

А К А Д Е М И Я Н А У К С С С Р
И Н С Т И Т У Т И С Т О Р И И

НОВГОРОДСКАЯ
ПЕРВАЯ ЛЕТОПИСЬ
СТАРШЕГО И МЛАДШЕГО
ИЗВОДОВ



ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР

МОСКВА 1950 ЛЕНИНГРАД

**ПОД РЕДАКЦИЕЙ И С ПРЕДИСЛОВИЕМ
А. Н. НАСОНОВА**

✱

**ОТВЕТСТВЕННЫЙ РЕДАКТОР
член-корреспондент АН СССР
М. Н. ТИХОМИРОВ**

ПРЕДИСЛОВИЕ

В предлагаемом издании публикуется «Новгородская первая летопись». Под этим названием разумеют группу дошедших до нас летописных новгородских памятников или списков, близких по содержанию. Синодальный список Новгородской первой летописи — самый древний из всех сохранившихся больших русских летописных памятников.

Сложный состав «Новгородской первой летописи» отражает историю новгородского летописания. В составлении новгородских летописных сводов были заинтересованы представители новгородской публичной власти. Содержание «Новгородской первой летописи» отражает классовые интересы и непримиримые классовые противоречия в феодальном Новгороде.

Марксистско-ленинский метод дает возможность раскрыть богатый материал по древней истории СССР, находящийся в «Новгородской первой летописи». Не будет преувеличением сказать, что ни один сколько-нибудь важный вопрос по древней истории СССР не может быть разрешен без помощи этой летописи. Новгородская первая летопись дает материал по истории классовой борьбы, в частности по борьбе «вятичей» и «меньших», по истории борьбы русского народа с немецкой агрессией, по истории народов Прибалтики, по начальному периоду истории централизованного государства; в тех известиях, которые почерпнуты из киевского «Начального свода» (составление последнего предшествовало составлению «Повести временных лет»), она дает материал, показывающий, что Русь исконного, местного происхождения. Но особенно богатый материал найдет в Новгородской первой летописи изучающий историю Новгородской «земли», обширнейшего древнерусского «самостоятельного полугосударства»¹. Новгород был передовым культурным центром, и Новгородская первая летопись свидетельствует о высокой культуре древней Руси. К. Маркс в книге «Секретная дипломатия XVIII в.» сравнивал Новгород XV в. с Флоренцией.

¹ См. И. Сталин, А. Жданов, С. Киров. Замечания по поводу конспекта учебника по истории СССР (К изучению истории, стр. 21).

В т. III Полного собрания русских летописей под именем Новгородской первой летописи был напечатан (в 1841 г.) Синодальный список Новгородской летописи с вариантами из Академического и Толстовского, причем текст Синодального списка был продолжен Академическим, а по окончании его — Толстовским. Напечатанный текст начинается со слов «а вы плотници суще», с которых начинается Синодальный список, не имеющий начала. В 1888 г. Новгородская первая летопись была переиздана с привлечением, кроме вышеназванных списков, списка Археографической комиссии (Комиссионного). Начало летописи, отсутствующее в Синодальном списке, было напечатано по Толстовскому и Комиссионному с вариантами из Академического. В основание был положен Синодальный список, причем отдельные места побочных списков, отсутствующие в Синодальном, были внесены в основной текст. Синодальный список был продолжен Комиссионным с вариантами из Академического и Толстовского. В приложениях были напечатаны статьи, которые находятся в рукописи Археографической комиссии перед Комиссионным списком и после него.

Новгородская первая летопись или ее списки в настоящем издании разделены на Новгородскую первую летопись старшего извода, представленную Синодальным списком, и на Новгородскую летопись младшего извода, представленную остальными списками. Деление списков Новгородской первой летописи на два извода произведено в согласии с исследованиями о списках¹. Выделение Комиссионного, Академического и Толстовского списков в особую летопись было предусмотрено при составлении проф. М. Д. Приселковым проекта совершенно нового издания «Полного собрания русских летописей».

В основание Новгородской первой летописи младшего извода положен нами Комиссионный список, как наиболее исправный и доселе полностью не издававшийся. Варианты подведены из Академического и Толстовского списков. Толстовский список является копией с Академического, снятой, когда в последнем не был еще утерян ряд листов. В «Приложениях» даны те места неизданного Воронцовского списка, которые воспроизводят, хотя и с некоторыми изменениями, утраченные листы Академического списка; Воронцовский список восходит к Академическому, когда в нем не был еще утерян ряд листов. В «Приложениях» напечатаны статьи рукописи Археографической комиссии, находящиеся перед Комиссионным списком и после него. Фрагмент Новгородской первой летописи — текст, доведенный до похвалы Борису и Глебу 1015 г.,

¹ А. А. Шахматов, Сборник статей и материалов, М.—Л., 1947, статья «Киевский начальный свод 1095 г.»; ср. А. А. Шахматов, Обзорение русских летописных сводов XIV—XVI вв., М.—Л., 1938.

известный под именем Троицкого списка Новгородской первой летописи, исследованный А. А. Шахматовым (см. Шахматов, Обзорение..., стр. 173—175), числившийся утерянным, а равно и копия с него, хранившаяся в Государственной библиотеке им. Ленина (по описанию Востокова № 247), были обнаружены А. А. Зиминим и А. А. Ромодановской в Рукоп. отд. Библиотеки им. Ленина во время печатания настоящего издания. Текст рукописи, содержащей Троицкий список, а также описание ее даются в «Приложениях».

Синодальный список Новгородской первой летописи представляет собою рукопись в 4°, писанную уставом на пергамене несколькими почерками, — хранится в Рукописном отделении Гос. исторического музея в Синодальном собрании под № 786. В рукописи две нумерации арабскими цифрами; одна — чернилами по листам, другая — карандашом по страницам. Листов помечено 169, страниц 337; последняя страница не помечена. После стр. 62 дважды проставлен номер 64. Вся рукопись состояла из 37 тетрадей, по 8 листов в каждой; 3 листа были дополнительно сброшированы в конце. Первые 16 тетрадей (то есть 128 листов) рукописи утеряны. Рукопись пронумерована по тетрадам, начиная с 17-й (ясно видна нумерация с 19-й) почерком XV или XIV—XV вв., причем чернила сходны с теми, которыми написан текст третьего почерка (см. ниже). В двух тетрадах по одному листу недостает: они срезаны, и корешки видны в рукописи. Таким образом, всего в рукописи 169 листов (21 тетрадь по 8 листов без двух и 3 листа дополнительных). Первая часть рукописи написана двумя почерками XIII в. (первый почерк кончается словами «и до Налюця» на середине стр. 123; второй — от стр. 123 до 236 включительно). Вторая часть рукописи, от стр. 237 до стр. 332 включительно, написана почерком первой половины XIV в. На дополнительных трех листах текст написан почерками второй четверти — середины XIV в. Язык и графика с яркими северно-русскими (новгородскими) чертами. Со стороны языка Синодальный список исследован Б. М. Ляпуновым¹.

Относительно времени и обстоятельств составления Синодального списка высказаны два мнения: А. А. Шахматов, вслед за А. И. Соболевским, считал вероятным, что Синодальный список составлен в XIV в., что древний оригинал скопирован в XIV в. тремя писцами различных школ. При этом А. А. Шахматов ссылаясь на данные об его источниках: в числе источников Синодального списка он полагал Владимирский полихрон (общерусский свод) начала XIV в. В настоящее время, после работ М. Д. Приселкова, мнение о существовании Владимирского полихрона начала XIV в. в науке оставлено. Б. М. Ляпунов не соглашается, что «часть

¹ «Исследование о языке Синодального списка 1-й Новгородской летописи», СПб., 1900.

списка, начинающаяся с 237 стр., переписана в одно и то же время с первой частью, так как этому противоречит резкая разница как в палеографических приемах, так и в языке, насколько о нем можно судить из правописания» (стр. VII). Составление первой части он относит к XIII в. Необходимо отметить также, что в недавно опубликованной статье «Киевский начальный свод 1095 года» Шахматов говорит о Синодальном списке уже не как о списке XIV в., а как о списке «XIII—XIV века»¹.

Приведем следующие данные о рукописи, подтверждающие правильность мнения о двух частях рукописи, высказанного Б. М. Ляпуновым. Рукопись состоит из двух частей и третьей дополнительной. Первая часть охватывает стр. 1—236, вторая—стр. 237—332 и дополнительная—последние три листа. Об этом согласно показывают: 1) материал пергамена, 2) наблюдения над разлиновкой, 3) способ употребления киновари.

Материал пергамена в первой и во второй частях различается как по качеству, так и по выделке. В первой части пергамен толще, состоит, видимо, из обрезков, так как немало мест срезано и есть следы срезанных целиком листов, темноватого цвета, вероятно, русской выделки. Во второй части пергамен мягкий и светлее.

Обе части различаются по разлиновке. В первой части ширина разлинованной рамки колеблется приблизительно от 10 до 10.5 см. Во второй части ширина рамки приблизительно 8.6—8.8 см, а величина полей 2.5—2.8 см, иногда уменьшается до 2.1—2.4 см. Число строк в первой части 18 и более (19—21); во второй части 21—23. Разлиновка производилась на одной стороне пергамена; таким образом, на одной стороне куски линии получались выпуклые, на другой вдавленные; страницы с линиями вдавленными и с линиями выпуклыми (обозначаем первые плюсом, вторые минусом) чередуются в следующем порядке (каждая пара знаков в столбце обозначает две страницы одного и того же листа):

+	—	—	+
+	—	—	+

Такое чередование встречается как в XIV, так и в XIII в. (см., например, Синайский Патерик: Син. 551; Синодальную кормчую XIII в.; Псковский апостол 1307 г.).

Из трех дополнительных листов два составляли один кусок, третий вброширован отдельно. Эти три дополнительных листа отличаются от второй части и по цвету и по качеству пергамена. Следов разлиновки

¹ А. А. Шахматов, Сб. ст. и мат., 1947, стр. 122.

на этих листах не заметно. В первой части на первых листах (до стр. 45) заглавные буквы подведены киноварью. Во второй части заглавные буквы написаны киноварью. На дополнительных листах киновари нет. Надо признать, таким образом, что обе части составлялись разновременно.

На последней чистой странице запись почерком первой половины XIX в.: «лѣтописецъ новгородской харатѣиныи». Ниже другими чернилами, почерком XIX в.: «№ 617 в сей книге 169 листов метиль певчин федор михайловъ». Переплет XVIII в.

Синодальный список начинается с середины летописного текста, помещенного в Комиссионном и других списках под 6524 г., от слов: «а вы плотници суще, а приставимъ вы хоромъ рубити...» Кончается список известием о смерти новгородского владыки Василия под 6860 г. на словах: «проводи и архиепископъ новъгородскыи владыка Моисѣи, игумени и попове и весь Новъгородъ, и положиша и у святой Софѣи притворъ».

Синодальный список был издан отдельно в 1781 г. под заглавием «Лѣтописецъ новгородскыи, начинающыи отъ 6525 (1017) году, и кончающыи 6860 (1352) годомъ. Москва. Печатанъ въ Московской типографии, 1781 года». Второе издание вышло в 1819 г. В 1875 г. Археографическая комиссия издала Синодальный список при помощи светопечати¹.

В настоящем издании список напечатан отдельно. Сокращенно Синодальный список обозначается литерой С.

Комиссионный список находится в рукописи, хранящейся в Ленинградском отделении Института истории, собр. 6. Археографической комиссии, под №240, и заключающей в себе 320 листов. Славянскими буквами внизу пронумерованы 298 листов, начиная с 7 или, вернее, 299, так как цифрой 269 по ошибке обозначены два листа подряд. Вверху листы, начиная с первого, пронумерованы карандашом арабскими цифрами. Водяные знаки на лл. 7—13 об. — женская фигура (Лихачев, № 978; 1441 г.); на лл. 14—25 — корона (Лихачев, № 992; 1451 г.), на лл. 28—257 — голова быка (Лихачев, № 982; 1441 г.); на остальных листах до 305 об. — тоже фигура женщины (см. выше). Листы 1—6 об., 8 об., 17—17 об., 18 об., 21 об., 25 об.—27 об., 307—320 об. оставлены чистыми. На лл. 7—13 об. текст писан полууставом первой половины или середины XV в., до слов «Мьстиславиц Ростиславъ». На л. 13 об. от слов «А се князи великого Новагорода» и следующий текст до л. 24 об. писан другим почерком середины XV в.; на л. 25 — почерком новейшим в подражание полууставу. На лл. 28—257 текст писан третьим почерком первой

¹ Новгор. летопись по Синод. харатейному списку, СПб., 1875.

половины или середины XV в., полууставом, до слов «месяца октября въ 4» (известие 6947 г.). Далее, от слов «В лѣто 6948 убьенъ бысть» на лл. 257—305 об. текст писан той же рукой, как и текст на лл. 7—13 об., хотя с л. 265 почерк слегка меняется. На лл. 306—306 об. — почерком новейшим в подражание полууставу.

По листам запись почерком XVIII в.: «Сия летопись древняя новгородская российская история от книгъ арзамасской градской спаской церкви священника василья ильина собственная своя домовая» (от слов «арзамасской градской» запись соскоблена и едва заметна). Далее другим почерком, более ранним: «сия книга глаголемая лѣтописецъ прокофья ивановича» и далее «сия книга глаголемая лѣтописецъ прокофья ивановича враскаго» (последнее слово соскоблено; запись повторяется).

Переплет — кожа на досках. Кожа, судя по внешнему виду и бумаге (знак — ярославский медведь), — XVIII в. Доска дубовая, могла остаться от переплета более древнего, второй половины XVI в., судя по бумаге (знак — кувшинчик).

Состав рукописи

л. 7. «Сице родословятся велицѣи князи русьстии». *Кон.*: «Василии роди Василия». Далее почерком более поздним приписаны имена князей до Ивана Васильевича (Грозного).

л. 7 об. «Родословие тѣхже князей». *Кон. на л. 8.*: «Сынове Васильевы: Юрьи, Иванъ, Данилъ, Семеонъ, Василии».

л. 9. «Кто колико княжилъ». *Кон. на л. 9 об.*: «Турлаковъ рати безъ трехъ 100 лѣтъ минуло, коли Володимѣръ взяли».

л. 9 об. «А се князи русьстии». *Кон. на л. 13.*: «и приа его князь великий Иванъ Даниловичъ с честию великою».

л. 13. «А се, по святѣмъ крещени, о княжении киевѣстемъ», *Кон. на л. 13 об.*: «и сѣде Мьстиславицъ Ростиславъ».

л. 13 об. «А се князи великого Новгорода». *Кон. на л. 15 об.*: «Дмитрии Ивановичъ; сынъ его Василии».

л. 16. «А се посадници новгородстии». *Кон. на л. 16 об.*: «Захарии Кюриловичъ».

л. 18. «А се тысяцкыи новгородскыи». *Кон.*: «Иван Васильевичъ».

л. 19. «А се русьстии митрополити». *Кон.*: «Фотии, Герасимъ».

л. 19 об. «А се новгородскыи епископы». *Кон.*: «Аркадии преставися септября въ 19, положенъ в Новѣгородѣ, въ притворѣ святѣя Софиа; бѣ въ епископѣи 8 лѣтъ».

л. 19 об. «А се архиепископи». *Кон. на л. 21.*: «и положенъ бысть въ притворѣ Мартурьевскомъ у святѣи Софии».

л. 22. «А се архимандриты новгородскыи». *Кон.*: «Саватии, Дионисии».

л. 22 об. «А се имена всѣмъ градомъ рускимъ, далнимъ и ближнимъ». *Кон. на л. 24 об.*: «Врево, Дубковъ, Черница».

л. 25. «Лѣтопись Акима епископа новгородскаго»... Заголовок летописи, написанный киноварью, рукою новейшего времени.

л. 28—264. Текст Новгородской летописи: «...много. Да отселѣ братья моя возлюбленная останемся от несытства своего». Текст начинается с середины фразы предисловия к «Временнику»; этим предисловием начинается Новгородская первая летопись. *Кон.*: «Архиепископъ Еуфимей свяща сборомъ церковь теплую святого Еуфимья». Конец известия, помещенного под 6954 годом. Внизу на полях другим почерком и другими чернилами приписано: «в лѣто 6984 тма была в заговѣнье великое».

л. 265—267. Церковный устав Владимира («Правило законно о церковных людѣх и о десятинах и о миряцѣх градских и о судѣх иепископскихъ»).

л. 267. «Правило святых отецъ 165 5-го събора о обидящих церкви божия и священныа власти ихъ».

л. 268. «Рукописание святого князя крестившаго Рускую землю» (церковный устав Владимира в другой редакции).

л. 269. «А се уставъ Ярославль суды святительскыа» (церковный устав Ярослава).

л. 274. «О женитвѣ».

л. 274. об. «Уставъ великого князя Всеволода о церковныхъ судѣхъ и о людѣхъ и о мѣрилахъ торговыхъ» (церковный устав Всеволода).

л. 278 об. «Устав великого князя Ярослава». Нач.: «Писано бо есть проливаяи кровь челоувѣчскую». На л. 279: «Правда русьскаа. Оже убить мужь мужа». На л. 284 об. «Устав Володимеръ Всеволодичя».

л. 291 об. Текст Закона судного людям с дополнительными русскими статьями. Нач.: «о бранехъ и суперничъ»...

л. 302. об. «А се уставъ Ярослава князя о мостѣхъ».

л. 303. об. «А се рукописание князя Всеволода».

л. 306—306 об. Отрывок поучения Мономаха; писан рукою новейшего времени.

Описания см.: Н. И. Сидоров, Рукописи Археографич. комиссии, СПб., 1904; Правда Русская, I, 1940, стр. 77.

В настоящем издании Комиссионный список положен в основание Новгородской первой летописи младшего извода. Сокращенно обозначается литерой К.

Академический список Новгородской первой летописи заключает в себе 241 лист + 2 листа при переплете, в 4°, писанных полууставом середины XV в., и хранится в Библиотеке Академии Наук СССР в Ленинграде, под № 17.8.36 (осн. 153). Бумага списка без филигранных. С л. 60 об. чернила и почерк меняются. На л. 38 часть текста приписана позднее. Вся рукопись в XV в. сверялась с оригиналом и на протяжении всего текста делалась правка, почерком, сходным с первым почерком рукописи, причем пропущенные слова, буквы и фразы приписывались с выносным знаком на полях или над строкою. На внутренней стороне верхней корки карандашом, почерком XIX в. написано: «Акад. Н.», и ниже чернилами рукою библиотекаря Академии Наук А. И. Богданова: «лѣтописецъ попа Ивана по названію В. Н. Татищева 1737 году». Ниже: «17.8.36» и еще ниже тем же почерком, как и первая надпись: «Татищевъ». На первом переплетном листе чернилами рукою Шлецера написано: «Codex novogorodicus» и далее рукою акад. С. Я. Румовского: «Писанъ около 1230 году попомъ Иваномъ; о чемъ в самомъ семъ лѣтописцѣ упоминается, см. 1230 годъ». Ниже другим почерком: «Напеч. в Продолж. древней вифл., ч. II, СПб., при Академии 1786». Далее карандашом: «для вариантов № 33 (перед цифрой «33» написано и зачеркнуто «XXXIII»). На об. того же листа чернилами: «№ 11 по каталогу Арх. Ком. Новг. III». На л. 241 об. внизу на полях чернилами написано: «Сей доселѣ разбитой лѣтописецъ въ порядокъ».

привелъ и на страницахъ нумеры поставилъ 1783 Степанъ Румовской». Переплет из папки, XIX в. На полях рукописи встречаются пометки, сделанные Н. М. Карамзиным (согласно исследованию М. В. Щепкиной и О. А. Яковлевой).

Рукопись заключает в себе только текст Новгородской первой летописи. Начала и конца недостает. Летописный текст начинается с середины фразы на л. 1 словами рассказа, помещенного в Толстовском списке под 6453-м годом: «...Игоревъ смерти, и абие повелѣ засыпати живых...» и т. д. Кончается на л. 241 об. на середине слова известия, помещенного под 6949-м годом: «новгородци же послаша архиепископа еуфимия и съ нимъ бояръ а¹ и житыхъ людей и наѣхаша его в дере...»

В Академической рукописи недостает в начале — восьми листов; между лл. 4 об. и 4—двух листов; между лл. 11 об. и 12—одного листа; между лл. 18 об. и 19—четырех листов; между лл. 23 об. и 24—двух листов; между лл. 24 об. и 25—двух листов; между лл. 25 об. и 26—двух листов; между лл. 26 об. и 27—одного листа; между лл. 31 об. и 32—одного листа; между лл. 59 об. и 60—одного листа; между лл. 77 об. и 78—одного листа; между лл. 107 об. и 108—двух листов; между лл. 113 об. и 114—двух листов; между лл. 146 и 147—восемь листов; между лл. 151 об. и 152—четыре листов; между лл. 154 об. и 155—двух листов; между лл. 162 об. и 163—одного листа; между лл. 175 об. и 176—четыре листов; между лл. 189 об. и 190—одного листа; между лл. 211 об. и 212—двух листов; между лл. 217 об. и 218—одного листа; после л. 241 об. в конце рукописи недостает еще трех листов. Таким образом, в рукописи первоначально было не 241, а 296 листов, или 592 страницы. Когда в 1783 г. рукопись приводил в порядок С. Я. Румовский, недоставало уже 55 листов, или 110 страниц.

Академический список был напечатан отдельно в 1786 г.: см. Продолжение Древней Российской Вивлиофики, т. II, 1786 г. Описания см.: А. А. Шилов, Описание рукописей, содерж. летописн. тексты, I, стр. 49; В. И. Срезневский и Ф. И. Покровский, Описание Рукоп. отд. библ. Акад. Наук СССР, I, Рукописи, т. 3, в. 1, стр. 81; Правда Русская, т. I, 1940, стр. 67.

В настоящем издании Академический список напечатан в вариантах к Комиссионному списку. Сокращенно обозначается литерой А.

Толстовский список Новгородской первой летописи, в лист, заключает в себе 208 листов, писанных одним почерком середины XVIII в.; один лист при переплете в начале. Хранится в Гос. публ. библиотеке им. Салтыкова-Щедрина, в собр. Ф. А. Толстого под № F 6. о. IV № 223.

На корешке переплета: «Новгородск. (первая) лѣтопись». На верхней корке переплета снаружи написано: «№ 66» и цифра 66 зачеркнута чернилами.

Бумага на внутренней стороне верхней корки переплета отклеилась. На ней отметка карандашом: «Публ. 6-ки»; и чернилами: «№ 10-й»; наклеен билетик, на котором отпечатано: «Ex Bibliotheca Arcangelina»; наклеен ex libris Ф. А. Толстого с отметкой «Отдѣл 1, № 351». На чистом листе карандашная пометка «в варианты къ Акад. II. при первой редакции новгор. лѣтоп.». Ниже чернилами: «№ 351. Отдел. 1-е», причем «351» переделано из «21», а «1-е» из «II-е». Ниже карандашная пометка: «Доказат. что Толст. списан съ Акад. II служит въ послѣднем листѣ 199 на оборотѣ NB алекѣѣ». На обо-

¹ Буква неясна.

роте первого чистого листа: «№ 74» и далее неразборчиво несколько букв и «№ 48 1755 год» и ниже другими чернилами «летописецъ № 199».

Водяной знак, как у Тромонина №№ 916—918 (1724 г.) и № 1716 (1756 г.), причем ближе к № 1716 (1756 г.).

Нач.: «Временникъ еже есть нарицается лѣтописание князей князь и земля Руския...»

Кон.: «В лѣто 6952. Постави архиепископъ новгородскии владыка Еуфимии духовнику камену в своемъ дворѣ. Того же лѣта поставиша церковь камену на Кречевѣ въ Русѣ».

Рукопись заключает в себе только текст новгородской летописи. Толстовский список — копия с Академического, снятая в 50-х годах XVIII в., когда в последнем было утеряно только 8 листов (в тексте 6494 г. — 4 листа, в тексте 6576 г. — 1 лист; в тексте 6712 г. — 1 лист; в тексте 6748 г. — 2 листа). Таким образом, Толстовский список сохранил текст 47-ми позднее утерянных листов Академического списка. В настоящем издании начало Новгородской первой летописи младшего извода, недостающее в Комиссионном, напечатано по Толстовскому списку, а далее его текст печатается в вариантах к Комиссионному.

Сокращенно обозначается литерой Т.

Воронцовский список заключает в себе 122 листа, писанных скорописью 20-х годов XIX в. Хранится в Рукоп. отд. библиот. Акад. Наук СССР, под шифром 31.7.31 (Воронц. 1090). Листы 1, 2 и 120—122 — чистые. Поступил из собр. Воронцовых в 1920 г. На кожаном ярлычке, приклеенном к наружной стороне передней корки переплета, отпечатано золотом: «Slavonick manuscript anno 853—1444».

Нач.: «Временникъ, еже нарицается лѣтописание русских князей и земля руская, и како избра богъ страну нашу на послѣднее время, и грады почаша бывати по мѣстом»...

Кончается 6951-м (в рукописи 6952-м) годом, на известии о поставлении каменной церкви в Кречеве в Русе. Описание рукописи см.: у В. И. Срезневского и Ф. И. Покровского, указ. соч., стр. 82.

Воронцовский список представляет собою копию XIX в. с сокращенной переработки (в XVIII в.) Академического списка (см. «Правда Русская», 1940, стр. 32). Переработка производилась, когда в Академическом списке еще не был утерян ряд листов. В настоящем издании Воронцовский список напечатан в извлечениях (см. «Приложения»), причем извлечены те места, которых нет за утратой листов в Академическом списке.

К настоящему изданию не привлечены Румянцевский № 248, писанный в 20-х годах XIX в., хранящийся в Гос. библиот. им. Ленина, так как он представляет собою копию с Воронцовского списка или с их общего оригинала¹; не привлечен также Уваровский список, хранящийся в рукоп. отд. Гос. истор. музея в собр. Уварова под шифром 34/1402, писанный в 50—70-х годах XVIII в., так как он представляет собою копию с Академического списка, снятую после утери Академическим списком ряда листов.

В настоящем издании текст передается согласно следующим правилам. Буквы, которых нет в гражданском шрифте, как то: ъ, ѣ, ѿ, ѡ, ѣ, ѥ и т. п., заменяются

¹ На него имеются ссылки в примечаниях к «Извлечениям из Воронцовского списка» (см. ниже, Приложение 1-е).

соответствующими русскими буквами «з», «кс», «пс», «о», «я», «е» и т. п. Буква «і» передается буквой «и». Сокращенные начертания передаются полностью, причем при раскрытии титл, при введении надстрочных букв в строку руководятся в некоторых случаях правилами современного правописания¹; «оу» передается как «у». Буква «ѣ» сохраняется; буквы «ъ» и «ь» остаются, если они есть в рукописи. Киноварные начальные буквы печатаются жирным шрифтом, а киноварные заглавия — в разрядку.

«Новгородская первая летопись старшего и младшего изводов» подготовлена к изданию А. Н. Насоновым и напечатана под его редакцией.

¹ Напр.: лю^ѣми — людьми; но м^ѣць — мѣсяць; н^ѣе — недѣля; чл^ѣвкъ — чело^ѣвкъ.

**НОВГОРОДСКАЯ
ПЕРВАЯ ЛЕТОПИСЬ
СТАРШЕГО ИЗВОДА**

СИНОДАЛЬНЫЙ СПИСОК

«... а вы плотници суще, а приставимъ вы хоромъ рубити». И нача Днѣпръ¹ мръзнути. И бяше Ярославъ мужъ въ приязнь у Святопѣлка; и посла к нѣму Ярославъ ношью² отрокъ свои, рекъ к нѣму. И рекъ к нему: «оньси³, что ты тому велиши творити; меду мало² варено, а дружины много». И рече ему мужъ тѣ: «рчи тако Ярославъ: даче меду мало², а дружины много, да къ вечеру въдати». И разумѣ Ярославъ, яко въ⁴ нощи⁵ велить сѣцися. И томъ⁶ вечере перевозися Ярославъ съ свои на другиѣ полѣ Днѣпра⁷, и лодь⁷ отринуша от берега; и тои нощи поидоша на сѣцю. И рече Ярославъ дру||жинѣ: «знаменаитеся, повиваите собе убрусы голову». И бысть сечи злѣ, и до свѣта победиша Святопѣлка. И бѣжа Святопѣлкъ въ Печѣнѣгы, а Ярославъ иде Киеву, и сѣде на столѣ отца своего Володимира. И нача вое свое дѣлити: старостамъ по 10 гривень, а смердомъ по гривнѣ, а новгородьчемъ по 10 всѣмъ; и отпусти я домовъ вся.

Въ лѣто 6525. Ярославъ иде къ Берестию. И заложена бысть святая Софія Киевѣ.

Въ лѣто 6526.

Въ лѣто 6527.

Въ лѣто 6528. Родися Володимиръ сынъ у Ярослава. ||

Въ лѣто 6529. Побѣди Ярославъ Брячислава.

Въ лѣто 6530.

Въ лѣто 6531.

Въ лѣто 6532.

Въ лѣто 6533.

¹ В рукописи неясна буква ѣ

² Последние две буквы восстанавливаются предположительно.

³ Возможно, что в протографе читалось: отрокъ свои и рекъ к нему оньси

⁴ Можно прочесть также въ

⁵ Можно прочесть также ношь

⁶ Можно прочесть также темъ

⁷⁻⁷ Буквы а и я неясны.

- 1026—52 Въ лѣто 6534¹.
 Въ лѣто 6535.
 Въ лѣто 6536. Знамение змиево на небеси явися.
 Въ лѣто 6537.
 Въ лѣто 6538.
 Въ лѣто 6539.
 Въ лѣто 6540.
 Въ лѣто 6541.
 Въ лѣто 6542.
 Въ лѣто 6543.
 Въ лѣто 6544. ||
 л. 2 об. Въ лѣто 6545. Заложѣ Ярославъ городъ Кыевъ, и церковь святыя
 Софія.
 Въ лѣто 6546.
 Въ лѣто 6547. Освящена бысть церкы святыя Богородица Володи-
 миромъ.
 Въ лѣто 6548.
 Въ лѣто 6549.
 Въ лѣто 6550². Володимиръ иде на Емь съ новгородьци, сынъ
 Ярославль.
 Въ лѣто 6551. Володимиръ иде на Грькы.
 Въ лѣто 6552. Погрѣбена быста³ 2 князя, сына Святославля: Яро-
 пѣль, Ольгъ; и крестиша⁴ кости ею.
 Въ лѣто 6553. Съгорѣ святая Софія, въ субботу, по заутрьни, въ
 л. 3 часъ 3, мѣсяца марта въ 15. Въ то же лѣто || заложена бысть святая
 Софія Новѣгородъ Володимиромъ князѣмъ.
 Въ лѣто 6554⁵.
 Въ лѣто 6555.
 Въ лѣто 6556.
 Въ лѣто 6557.
 Въ лѣто 6558. Родися Святопѣлкъ.
 Въ лѣто 6559. Постави Ярославъ Лариона Русина митрополитомъ⁶.
 Въ лѣто 6560. Прѣставися Володимиръ, сынъ Ярославль, въ Новѣ-
 городъ, мѣсяца октября въ 4.

¹ Справа написаны другою рукою буквы ФЯ

² Перед ѣ (50) была написана и смыта буква м

³ В рукописи ѣѣ

⁴ В рукописи, может быть по опiske, крѣща в строке и с над строкой под дугой; можно прочесть также крестяща

⁵ На правой стороне почерком XVI в. приписаны буквы в азбучном порядке от а до з включительно, и далее еще какая-то неясная буква; ниже — несколько букв более крупным почерком.

⁶ В рукописи митрополѣи

Въ лѣто 6561.

1053—72

Въ лѣто 6562. Прѣставися Ярославъ, и сѣде Изяславъ Киевѣ на столѣ.

Въ лѣто 6563.

Въ лѣто 6564.

Въ лѣто 6565. ||

Въ лѣто 6566.

Въ лѣто 6567. Высадиша Судислава ис поруба.

л. 3 об.

Въ лѣто 6568. Прѣставися Игорь Ярославичъ.

Въ лѣто 6569. Придоша Половци 1 и побѣдиша Всѣволода мѣсяця феуаря въ 2.

Въ лѣто 6570.

Въ лѣто 6571.

Въ лѣто 6572.

Въ лѣто 6573. Почя Всѣславъ рать дръжати; и на западѣ явися звѣзда велика.

Въ лѣто 6574. Приде Всѣславъ и възя Новѣгородъ, съ женами и съ дѣтми; и колоколы съима у святыя Софие. О, велика || бѣда въ часъ тыи; и понекадила съима. л. 4

Въ лѣто 6575. Побѣдиша Всѣслава на Немизѣ. Томъ же лѣтѣ яша и на Рши.

Въ лѣто 6576. Гнѣвъъ божии бысть: придоша Половци и побѣдиша Русьскую землю. Въ то же лѣто высѣкоша кыянѣ Всѣслава ис поруба. Томъ жѣ лѣтѣ побѣди Святославъ Половце у Снѣвѣска, а Изяславъ бѣжа въ Ляхы.

Въ лѣто 6577. Приде Изяславъ съ Ляхы, а Всѣславъ бѣжа Полотѣску; и погоре Подоліе. Въ то же лѣто, осень, мѣсяця октября въ 23, на святого Якова брата господня, въ пятничи, въ часъ 6 дни, опять приде Все¹... || къ Новугороду; новгородци же поставиша пѣлькъ противу ихъ, у Звѣринця на Къземли; и пособи богъ Глѣбу князю съ новгородци. О, велика бѣше сѣця Вожняномъ, и паде ихъ бещисльное число; а самого князя отпустиша бога дѣля. А на заутрие обрѣтесе крѣст честныи Володимиръ у святыи Софие Новѣгородѣ, при епископѣ Федоре. л. 4 об.

Въ лѣто 6578. Родися Ростиславъ; и церкы заложена бысть святого Михаила монастырь Киевѣ.

Въ лѣто 6579.

Въ лѣто 6580. Пѣренесена быста² Бориса и Глѣба съ Лѣта Вышегороду.

¹ Угол листа внизу справа частью оборван, частью срезан.

² В рукописи *ѣѣ*

1073—93
л. 5

Въ лѣто 6581¹. || Заложена бысть церкви Печерская Феодосомъ игуменомъ. Въ то же лѣто прогнаста Изяслава въ Ляхы Святослав и Всѣволодъ.

Въ лѣто 6582. Прѣставися Федось, игумень Печерскыи, мѣсяца маия въ 3.

Въ лѣто 583.

Въ лѣто 6584.

Въ лѣто 6585. Прѣставися Феодоръ архепископъ новгородскыи.

Въ лѣто 6586. Бѣжа Ольгъ Тмутороканю, и приведе Половче, и побѣди Всѣволода на Съжицяхъ. Въ то же лѣто бысть сѣця у Чьрнигова, и убьена быста² 2 князя: Изяслав и Борис.

Въ лѣто 6587. Убиша за Волокомъ князя Глѣба, мѣсяца маия въ 30. Въ то же лѣто убиша Половчи Романа. ||

л. 5 об.

Въ лѣто 6588.

Въ лѣто 6589.

Въ лѣто 6590.

Въ лѣто 6591.

Въ лѣто 6592.

Въ лѣто 6593.

Въ лѣто 6594.

Въ лѣто 6595.

Въ лѣто 6596. Священа бысть церкви святого Михаила.

Въ лѣто 6597. Священа бысть церкви Печерская Иоаномъ митрополитомъ; томъ же лѣтѣ прѣставися.

Въ лѣто 6598. Приведе Янѣка митрополита скопця. Въ то же лѣто священа бысть церковь³ святого Михаила Переяслави.

Въ лѣто 6599. Перенесоша игумена печерскаго Федоса въ манастирь ис печерѣ. Въ то же лѣто прѣставися Иоанн скопечъ митрополит. ||

л. 6

Въ лѣто 6600. Наиде рана на Полочяны, яко нѣкако бѣше ходити уличамъ⁴, яко мнѣти в...⁵ ожьство⁵, а конемъ... ыта⁶ видѣти; да аще кто из ыстьбы вылезеть, напрасно убьенъ бываше невидимо.

Въ лѣто 6601. Прѣставися Всѣволодъ; и сѣде Святополкъ Киевѣ. Въ то же лѣто побѣдиша Половчи Святопѣлка и Мьстислава на Трьполи.

¹ В рукописи текст написан уже после того, как срезан угол, так как все строки начинаются правее срезанного; видимо, край выделанной шкуры.

² В рукописи *ѣмъ*.

³ В рукописи *црквы* с титлом.

⁴ Вероятно, в рукописи читалось по оуличамъ. Часть листа с написанным на нем выграна. Кроме того, оторвана часть листа и пришта. Ср. текст в КА.

⁵⁻⁵ Вероятно, в рукописи читалось *вои* множество.

⁶ Вероятно, в рукописи читалось *копыта*.

Въ лѣто 6602.

1094—110

Въ лѣто 6603. Иде Святопѣлкѣ и Володимирѣ на Давыда Смольнску, и вѣдша Давыду Новѣгородѣ. Въ то же лѣто придоша въ Русь пружы августа въ 28.

Въ лѣто 6604.

Въ лѣто 6605. Слепленъ бысть Василко. || Въ то же лѣто, зимѣ, л. 6 об. побѣди Мѣстислав... новгородци¹ Олга на Кулацкѣ, ...кое² говение. Томъ же лѣтѣ, на³ ве... горѣ³ онъ полъ, а 3-и день Дѣтиньцѣ съгорѣ городъ; и Книну⁴ чядъ избиша.

Въ лѣто 6606.

Въ лѣто 6607.

Въ лѣто 6608.

Въ лѣто 6609. Прѣставися Всѣслав, Полочскыи князь.

Въ лѣто 6610.

Въ лѣто 6611. Идоша вся брѣтья⁵ Русскыя земля на Половѣцѣ, на Сутѣнѣ, и побѣдиша я, и князя ихъ имѣние заяша. Семъ же лѣтѣ побѣдиша Ярослава Морѣдва Муромѣ. Въ то же лѣто zaloжиша⁶ церковь Благовѣщение Мѣстислав князь на Городищи. ||

Въ лѣто 6612. Приде Никифоръ, митрополитъ сурскыи.⁷

л. 7

Въ лѣто 6613⁸. Поставлени быша епископы: Лазоръ, Мина, Амфилохия. Томъ же лѣтѣ идоша въ Ладогу на воину; и погорѣша хороми от ручия, мимо Славно, до святого Илие.

Въ лѣто 6614. Избиша Половѣче на Дунай. Въ то же лѣто пострижеса Святоша князь, сынъ Давыдовъ, Църниговѣ, тѣсть Всѣволожѣ.

Въ лѣто 6615. Трясеса земля въ 5 февраля.

Въ лѣто 6616. Прѣставися архиепископъ⁹ новѣгородскыи Никита, мѣсяця генваря въ 30; а на весну почыша пѣ||сати святую Софию, л. 7 об. стяжаниемъ святого владыкы¹⁰.

Въ лѣто 6617. Бысть вода велика въ Днѣпри, и въ Деснѣ, и въ Припѣтѣ. И кончаша трыпезницу Печерскаго монастыря. Въ то же лѣто заложена бысть церкы княземъ Святопѣлкомъ Киевѣ.

Въ лѣто 6618. Приде архиепископъ Иоанн въ Новѣгородъ¹¹ мѣсяця декабря въ 20.

¹ Вероятно, в рукописи читалось с новгородци

² Вероятно, в рукописи читалось великое

³⁻³ Вероятно, в рукописи читалось на весну погорѣ

⁴ В КАТ илькину

⁵ В К братья князи ⁶ В КАТ заложн ⁷ В КАТ рускыи

⁸ В рукописи ѿггг

⁹ Нижний правый угол листа срезан (край выделанной шкуры). Текст написан уже после того, как угол был срезан.

¹⁰ Справа между строками другими чернилами и почерком буквы и и ■

¹¹ В рукописи новѣновѣгородъ

1111—17 Въ лѣто 6619. Иде Святопѣлкѣ, Володимирѣ, Давыдѣ и вся земля просто Русская на Половѣце, и побѣдиша я, и взяша дѣти ихъ, и городъ по Дѣнови Суртовъ¹ и Шарукань. Тѣгда же погорѣ Подолье Кыевѣ, а. 8 и Цѣрниговѣ и Смолньскѣ и Новѣгоро||дѣ. Томъ же лѣтѣ прѣставися Иоани епископѣ черниговьскыи. Томъ же лѣтѣ ходи Мѣстислав на Очелу.

Въ лѣто 6620.

Въ лѣто 6621. Ходи Ярослав на Ятвягы, сынѣ Святопѣлчѣ; и пришьдѣ съ воины², поя дѣчерѣ Мѣстиславлю. Томъ же лѣтѣ прѣставися Святопѣлкѣ, а Володимирѣ сѣдѣ на столѣ Кыевѣ. Въ се же лѣто прѣставися Давыдѣ Игоревѣцѣ. Семь же лѣтѣ побѣди Мѣстислав на Бору Чюдѣ. Въ то же лѣто заложена бысть церкы Новѣгородѣ святого Николы. Въ то же лѣто погорѣ онѣ полѣ, на сеи же сторонѣ городѣ Кромьныи, от Лукинѣ пожарѣ.

Въ лѣто 6622. Прѣставися Святослав Переяслави. Въ то же лѣто л. 8 об. поста||виша Фектиста епископа Чѣрнигову.

Въ лѣто 6623. Съвѣкупишася братья Вышегородѣ: Володимирѣ, Ольгѣ, Давыдѣ, и вся³ Русьская земля, и освятиша церковь камяну маяя въ 1⁴, а въ 2 перенесоша Бориса и⁵ Глѣба, индикта въ 8. Въ то же⁶ лѣто бысть знамение въ солнци⁷, якоже погыбе. А на осень прѣставися Ольгѣ, сынѣ Святославѣ⁸, августа въ 1. А Новѣгородѣ измѣроша коня вся у Мѣстислава и у дружины его. Том же лѣтѣ заложѣ Вои- гость церковь святого Федора Тирона, априля въ 28.

л. 9 Въ лѣто 6624. Иде Мѣсти||славѣ на Чюдѣ с новгородьци и взя Медвѣжю голову на 40 святыхъ. Въ то же лѣто Мѣстиславѣ заложѣ Новѣгородѣ болии пѣрваго. Том же лѣтѣ Павълѣ, посадникѣ ладожь-скыи⁹, заложѣ Ладогу городѣ камянѣ.

Въ лѣто 6625. Иде Мѣстиславѣ Кыеву на столѣ из Новагорода марта въ 17; а сынѣ посади Новѣгородѣ Всѣволода на столѣ. Въ то же лѣто бысть знамение Новѣгородѣ въ святѣи Софии от грома, мѣсяця маяя въ 14, въ час 10: вечерню поющимъ, единѣ от дѣякъ зараженѣ а. 9 об. бысть от грома, а клиросѣ въсь⁹ съ людьми падоша ници, нѣ || живи быша. А на вечерѣ бысть знамение въ лунѣ. Въ то же лѣто игуменѣ Антонѣ заложѣ церковь камяну святыхъ Богородицы монастырѣ. Въ се же лѣто прѣставися Добрына, посадникѣ новгородьскыи, декабря въ 6.

¹ В КА сугровѣ

² В рукописи воины

³ Последние дѣе буквы восстанавливаются предположительно.

⁴ Числовая буква не ясна.

⁵ Буква и восстанавливается предположительно.

⁶ Последние четыре буквы почти совсем стерлись и восстанавливаются предположительно.

⁷ Последняя буква едва заметна и восстанавливается предположительно.

⁸ Буква ь восстанавливается предположительно.

⁹ Можно прочесть также въсь

Въ лѣто 6626. Прѣставися Дѣмитръ Зивидиць, посадникъ новъгородьскыи, июля¹ въ 9¹, посаднича въ 7 мѣсяць одну. Томъ же лѣтѣ приведе Володимиръ съ Мьстиславомъ вся бояры новгородьскыи Къеву, и заводи я къ честному хресту, и пусти я домовъ, а иныя у себе остави; и разгнѣва²ся на ты, оже то грабили Даньслава и Ноздрю, и на сочскаго на Ставра, и затоци я вся. л. 10

Въ лѣто 6627. Заложи Кюрѣакъ игуменъ и князь Всѣволодъ церковь камяну монастырь святого Георгия Новѣгородѣ. Въ то же лѣто прѣставися Къснѣтинъ Мосѣовиць, посадникъ. Томъ же лѣтѣ съвършена бысть черкы Антонова святая Богородица Новѣгородѣ³.

Въ лѣто 6628. Приде Борисъ посадницѣ въ Новѣгородѣ.

Въ лѣто 6629.

Въ лѣто 6630. Прѣставися Мьстиславля Хрѣстина. Томъ же лѣтѣ оженися Мьстиславъ Къевѣ, поя Дмитровну Новѣгородѣ Завидица. л. 10 об.

Въ лѣто 6631. Оженися Всѣволодъ, сынъ Мьстиславль³, Новѣгородѣ. Въ то же лѣто падеся церкы святого Михаила, Переяслави; а на весну ходи Всѣволодъ съ новгородѣци на Емь, въ вѣликое говение, и побѣди я; нѣ лють бѣше путь, оже купляху по ногатѣ хлѣбъ.

Въ лѣто 6632. Мѣсяця августа въ 11 день, передъ вечернею, почя убывати солнца, и погыбе всѣ; о, великъ страхъ, и тьма бысть, и звѣзды быша и мѣсяць; и паки начя прибывати, и въ || бѣрзѣ напѣлнися; и ради быша вси по граду. л. 11

Въ лѣто 6633. Прѣставися Володимиръ великыи Къевѣ, сынъ Всѣволодъ; а сына его Мьстислава посадиша на столѣ отци. Въ то же лѣто бѣше буря велика съ громомъ и градомъ, и хоромы раздѣра, и съ божницъ вѣлы раздѣра, стада скотины истопи въ Волховѣ, а другыя одва переимаша живы. Томъ же лѣтѣ испѣсаша божницю Антонову. Въ то же лѣто посадиша на столѣ Всѣволода новгородѣци⁴.

Въ лѣто 6634. Ходи Всѣволодъ къ отцю Къеву, и приде опять Новугороду на столѣ мѣсяця || февраля въ 28. Въ то же лѣто вѣдаша посадницѣство Мирославу Гюрѣтиницю. л. 11 об.

Въ лѣто 6635. Заложи церковь камяну святого Иоанна Всѣволодъ Новѣгородѣ, на Петрѣтинѣ дворѣ, въ имя сына своего. Въ то же лѣто паде метель густъ по земли и по водѣ и по хоромомъ, по 2 ноци, а по 4 дни. Томъ же лѣтѣ обложи трѣпезницю камяну Антонъ игуменъ Новѣгородѣ. Томъ же лѣтѣ вода бѣше велика въ Волховѣ, а снѣгъ лежа до Яковля дни; а на осень уби морозъ вѣрьшь всю и озимицѣ; и бы голодъ и цересъ зиму, рѣжи осминка || по полугривнѣ. л. 12

¹⁻¹ В рукописи июля въ 9 посадникъ новгородьскыи

² Справа другой рукою приписаны дуквы в алфавитном порядке от а до и

³ В рукописи мьстиславль

⁴ В строке новгоро и над строкой д под дугой.

1128—32 Въ лѣто 6636. Прѣставися¹ игумень Кюрьякъ святого² Георгия. Томъ же лѣтѣ прѣставися Иоани, сынъ Всѣволождь, вѣнукъ Мьстиславль, априля въ 16. Въ то же лѣто вѣдаша посадниѣство Новѣгородѣ Завиду Дмитровицю. Въ се же лѣто лютѣ бѣше: осминѣка рѣжи по гривнѣ бѣше; и ядыху люди листь липовъ, кору березову, инии молиць истѣлъкше, мѣтуце съ пѣльми и съ соломою; инии ушь, мѣхъ, конину; и тако другимъ падѣшимъ отъ глада, трупѣ по улицамъ и по тѣргу
л. 12 об. и по пу||тѣмъ и всюду; наѣша наѣмиты возити мѣртвѣця изъ города; а смородѣмъ нелга вылести. Туга, бѣда на всѣхъ, отецъ и мати чадо свое вѣсажаше въ лодѣю³ даромъ гостѣмъ, ово ихъ измѣроша, а друзии разидошася по чюжимъ землямъ. И тако по грѣхомъ нашимъ погыбе земля наша. Въ се же лѣто вода бѣше велика въ Волхове, и хоромъ много сноси. И князь Полотѣскыи умре Борисъ Всеславицъ; и Завидъ, посадникъ новгородѣскыи, умре, Дѣмитровицъ.

Въ лѣто 6637. Вѣниде ис Кѣева Даниль посадниѣцѣ Новугороду. ||

л. 13 Въ лѣто 6638. Иде Всѣволодъ съ новгородѣци на Чюдѣ зимѣ, въ говение, и самы исѣце, а хоромы пожже, а жены и дети приведе домовъ. Въ то же лѣто ходи Кѣеву⁴ къ отцю. Въ то же лѣто конѣця церковь святого Иоанна. Въ се же лѣто, идуще и-заморѣя съ Готѣ, потопи лодии 7, и сами истопоша и товаръ, а друзии вылезоша, нѣ нази; а изъ Дони придоша сторови. Въ се же лѣто отвѣржеся архепископъ Иоани Новагорода, и поставиша архепископа Нифонта, мужа свѣта и зѣло боящася бога; и приде Новугороду мѣсяця генѣвря въ 1 день, на святого
л. 13 об. Василья, на обѣднѣю; || а Петрилу даша посадниѣцѣ Новугороду.

Въ лѣто 6639. Бысть знамение въ солнци, въ вечернѣю, марта въ 30. Томъ же лѣтѣ, на зиму, иде Всѣволодъ на⁵ Чюдѣ; и створися пакость велика: много добрыхъ мужъ избиша въ Клинѣ новѣгородѣцѣ, мѣсяця генѣваря въ 23, въ суботу. Тѣгда же Антона игуменомъ Нифонтъ архепископъ постави.

Въ лѣто 6640. Прѣставися Мьстиславъ Кѣевъ, Володимирицъ, априля въ 14; а Яропѣлкъ седе на столѣ, братъ Мьстиславль. Въ се же лѣто
л. 14 хо||ди Всѣволодъ въ Русь Переяславлю, повелѣниемъ Яропѣлцемъ, а целовавъ крестъ къ новгородцемъ⁶, яко хоцю у васъ умерети. И рече Гюрги и Андрѣи: «се Яропѣлкъ, братъ наю, по смерти своей хошетъ дати Кѣевъ Всеволоду, братану своему»; и выгониста и ис Переяславля. И приде опять Новугороду; и бысть вѣстанъ велика въ людѣхъ; и придоша

¹ В рукописи прѣстѣставися

² В строке стою с титлом.

³ Можно прочесть также лодѣ

⁴ Вторая буква неясна.

⁵ В рукописи на зиму на

⁶ Буква е не ясна.

пльсковичи и ладожане Новугороду, и выгониша князя Всѣволода из города; и пакы съдумавъше, въспятиша и Устьяхъ¹; а Мирославу даша посады||ницяти въ Пльскове, а Рагуилови въ городѣ. 1132—36 л. 14 об.

Въ лѣто 6641. Бысть знамение въ солнци прѣдъ вечернею. И томъ же лѣтѣ обновиша мостъ цересъ Волхово, рушивъше; и церкви сърубиша 2 деревянѣ на Търговищи: святую Богородицу и святого Георгия, при князи Всеволодѣ. Томъ же лѣтѣ, на зиму, иде Всеволодъ съ новгородьци на Чюдъ, и взя городъ Гюргевъ, на память святого Никифора, февраля въ 9 день.

Въ лѣто 6642. Почаша мѣлѣвити о Суждальстѣи воинѣ новгородци и убиша мужъ свой² и съвѣргоша и съ моста въ субботу Пянтикостьную. Томъ же лѣтѣ погорѣ Търговьи полъ, от ручья Пльтьницнаго до конца Хълма, якоже и прежде бѣше погорѣлъ; а церкви цстъныхъ 10 съгорѣ, августа въ 4. Томъ же лѣтѣ ходи Всѣволодъ съ новгородьци, хотя брата своего посадити Суждали, и воротишася на Дубнѣ опять; и на томъ же пути отяша посадничество у Петрила и даша Иванку Павловицу. А Изяславъ иде Киеву; и раздѣрся вся земля Русская. Томъ же лѣтѣ рубоша новгородцъ за моремъ || въ Дони. И иде Исаия игуменъ съломъ Киеву; приде опять съ митрополитомъ Миханломъ Новугороду, декабря въ 9. В то же лѣто, на зиму, иде Всѣволодъ на Суждаль ратью, и вся Новгородская область, мѣсяця декабря въ 31; и сташа дѣнье зли: мразъ, въялица, страшно зѣло. И бишася на Ждани горѣ, и много ся зла створи: и убиша посадника новгородскаго Иванка, мужа храбра зѣло, мѣсяця генваря въ 26, и Петрила Микульциця и много добрыхъ муж, а суждальцъ боле; и створше миръ, придоша опять. И пустиша митрополита Киеву, мѣсяця феурря въ 10, въ мясопустную недѣлю, а на Суждаль идуще, не пустиша его, а онъ мѣлѣляше имъ: «не ходите, мене богъ послушаетъ». И пришьдѣше, даша посадничество Мирославу Гюрятиницу. л. 15 л. 15 об. л. 16

Въ лѣто 6643. Ходи Мирославъ посадникъ из Новагорода мирить кыянъ съ черниговьци, и приде, не успевъ ницто же: сильно бо възмялася вся земля Русская; Яропѣлкъ к собе зваше новгородьце, а черниговьскыи князь к собе; и бишася, и поможе богъ Олговицу съ черниговчи, и многы кыяны исеце, а другыя изма руками. И не то бѣше зло, нъ боле почяста копити || вои и Половче и всѣ. Въ то же лѣто заложи церковь камяну святая Богородица на Търговищи Всѣволодъ, Новогородѣ, съ архиепископѣмъ Нифонтомъ. Томъ же лѣтѣ Ирожнетъ заложи церковь святого Николы³ на Яколи улицы. Въ то же лѣто, на зиму, л. 16 об.

¹ Лист с подшитой трещиной. Правый нижний угол срезан. Текст написан уже после того, как угол был срезан.

² Правый верхний угол срезан. Текст написан после того, как угол был срезан.

³ Последняя буква неясна.

1136—37 иде въ Русь архепископъ Нифонтъ съ лучшими мужи и заста кыяны съ церниговьци стояще противу собе, и множество вои; и божиею волею съмиришася. А Мирославъ прѣставися до владыкы, генуаря въ 28; а епископъ приде феурря въ 4; а посадничество даша Костянтину Микутьцию Новегородѣ.

л. 17 Въ лѣто 6644. Индикта лѣта || 14, новгородьци призваша пльсковиче и ладожаны и сдумаша, яко изгонити князя своего Всѣволода, и въсадиша въ епископль дворъ, съ женою и съ дѣтьми и съ тыщею, мѣсяця мая въ 28; и стражѣе стрежаху день и ночь съ оружиемъ, 30 мужъ на день. И сѣде 2 мѣсяця, и пустиша из города июля въ 15, а Володимира, сына его, прияша. А се вины его творяху: 1, не блюдетъ смердъ; 2, «чему хотелъ еси сести Переяславли»; 3-е, «ехалъ еси съ пълку переди всѣхъ, а на то много; на початыи велевъ ны, рече, къ Всѣволоду

л. 17 об. приступити, а пакы отступити велить»¹; не пустиша его, || донелѣже инъ князь приде. Тѣгда же съгорѣ церкы святого Въскресения монастырь. Въ то же лѣто приде Новугороду князь Святославъ Олговицъ ис Цернигова, от брата Всеволода, мѣсяця июля въ 19, преже 14 каланда августа, въ недѣлю, на сборъ святыхъ Еуфимие, въ 3 час дне, а луне небеснѣи въ 19 день. Томъ же лѣтѣ, наставшю индикта 15, убиша Гюргя Жирославиця и съ моста съвѣргоша, мѣсяця септября. Въ то же лѣто святиша церковь святого Николы великымъ священнемъ, въ 5 декабря. Въ то же лѣто оженися Святославъ Олговицъ Новегородѣ, и л. 18 вѣнчася своими попы у святого Николы; || а Нифонт его не² вѣнчя, ни попомъ на сватбу³, ни церенцемъ дастъ, глаголя: «не достоинъ ея пояти». Въ то же лѣто стрѣлиша князя милостыници Всѣволожи, нѣ живѣ бысть.

Въ лѣто 6645. Настанущю въ 7 марта, индикта лѣту 15, бѣжя Костянтинъ посадникъ къ Всѣволоду и инѣхъ добрыхъ мужъ нѣколико; и въдаша посадницити Якуну Мирославицю Новѣгородѣ. Въ то же лѣто приде князь Мѣстиславицъ Всѣволодъ Пльскову, хотя сѣсти опять на столе своемъ Новѣгородѣ, позванъ отаи новгородьскими и пльсковь- л. 18 об. скыми мужи, приятели его: «поиди, княже, || хотятъ тебе опять». И яко услышано бысть се, яко Всѣволодъ Пльсковъ съ братомъ Святопѣлкомъ, и мятежъ бысть великъ Новегородѣ: не въсхотѣша людѣе Всѣволода; и побѣгоша друзии къ Всѣволоду Пльскову, и възяша на разграбление дома ихъ, Кѣснѣтинъ, Нѣжѣтинъ и инѣхъ много, и еще же ищюще то, кто Всеволоду⁴ приятель бояръ, тѣ имаша на нихъ нѣ съ полуторы

¹ Буква и неясна.

² Перед словом не были написаны какие-то буквы, повидимому его; видны следы букв го

³ Буква б неясна.

⁴ В рукописи по описке Всеволодо

тысяце гривень, и даша купцемъ крутитися на воину; нъ сягоша и 1137—40
невиноватыхъ. Потомъ же Святославъ Олговицъ съвѣкупи всю землю
Новгородскую, и брата своего || приведе Глѣбѣка, куряны съ Половци, л. 19
идоша на Пльсковъ прогонитъ Всѣволода. И не покоришася пльсковичи
имъ, ни выгнаша князя от себе, нъ бяхуть ся устерегли, засекли¹
осеки всѣ; и съдумавъше князь и людье на пути, въспятишася на
Дубровнѣ, и еще рекъше: «не проливаиме крѣви съ своею братьею,
нѣгли богъ управитъ своимъ промысломъ». Тѣгда же прѣставися князь
Всѣволодъ Мьстиславицъ Пльсковѣ, и яшася пльсковичи по брата его
Святопѣлка; и не бе мира съ ними, ни съ сужьдальци, ни съ смоль-
няны², ни съ полоця||ны, ни съ кыяны. И стоя всѣ лѣто осмьнѣка л. 19 об.
великая по 7 резан.

Въ лѣто 6646. Мѣсяця марта, въ 9 день, на 40 Святыхъ, бысть
громъ велии, яко слышахомъ чисто, въ истѣбѣ сѣдяще. Въ то же
лѣто выгнаша князя Святослава, сына Ольгова, из Новагорода, мѣсяця
априля 17, въ недѣлю 3 по³ пасцѣ³, сѣдевъша 2 лѣта бес трии мѣсяць.
Томъ же лѣтѣ слашася по Гюргя Володимириця Суждалю; а въ 23 того
мѣсяця пополошишася людье: сългаша бо, яко Святопѣлкѣ у города
съ пльсковичи; и высушася всѣ городъ къ Сильнищю, и не бы ничтоже,
а Святославлюю прияша Но||вѣгородѣ съ лучьшими мужи, а самого л. 20
Святослава яша на пути смольняне и стрѣжахуть его на Смядинѣ въ ма-
настыри, якоже и жену его Новегородѣ у святое Варвары въ монастыри,
жидуше оправы Яропѣлку съ Всѣволодкоу. Въ то же лѣто въниде
князь Ярославъ, сынъ Гюргевъ, вѣнукъ Володимиръ, и-Суждаля Нову-
городу на столѣ, мая въ 10; и съ пльсковичи съмиришася. Въ то же
лѣто⁴ князь Киевскыи Яропѣлкѣ, и седѣ на столѣ брат его Вячеславъ.

Въ лѣто 6647. Приде Гюрги князь и-Суждаля Смольнску и зваше
новгородѣце на Киевѣ || на Всѣволодка, и не послушаша его. И тѣгда л. 20 об.
бѣжа Ростиславъ Смольнску къ отцю из Новагорода, сентября 1,
сѣдѣвъ въ Новѣгородѣ 8 лѣт и 4 мѣсяцѣ; и разгнѣвася Гюрги, идя
опять Суждалю, възя Новыи тѣргъ. И послашася новгородци Киеву
по Святослава по Олговиця, заходивъше ротѣ; и бѣ мятежъ Новѣго-
родѣ, а Святослав дѣлго не бѣше. Въ то же лѣто въниде князь Свято-
слав⁵ Олговицъ Новугороду и сѣдѣ на столѣ мѣсяця декабря въ 25.

Въ лѣто 6648. Въ 20 марта бысть знамение въ солнчи, и толико оста
его, якоже бываетъ мѣсяць 4 днии, и пакы до захо||да напѣлнися. л. 21

¹ В рукописи засекли засекли

² Правый нижний угол с вырезами. Текст написан после того, как угол был вырезан.

³⁻³ В рукописи ппа и с над строкой под дугой.

⁴ В К того же лѣта преставися

⁵ Буква а переделана из ъ

1140—43 Въ то же лѣто потоциша Киеву къ Всѣволоду Къснятина Микулъциця, и паки по немъ инѣхъ муж 6, оковавъше, Полюда Къснятиниця, Дъмьяна, инѣхъ колико.

Въ лѣто 6649. Априля въ 1 бысть знамение на небеси дивно велми: 6 круговъ, 3 около солнца, а кроме солнца другыя 3 великы, и стоя близъ не весь день. Въ то же лѣто придоша ис Киева от Всѣволода по брата Святослава вести Киеву¹; «а сына моего, рече, примите собе князя». И яко послаша епископа по сына его и много лепшихъ люди, л. 21 об. а Святославу реша: «а ты пожди брата, || то же поидеши»; онъ же убоявъся новгородъцъ: чи прѣльстивъше мя имуть, и бежа отай въ ночь; Якунъ съ нимъ бежа. И Якуна яша на Плисѣ, и приведъше и семо съ братомъ его Прокопьею, малы не до смерти², обнаживъше, яко мати родила, и съверша и съ моста; нъ богъ избави, прибрѣде къ бѣрегу, и боле его не биша, нъ взяша у него 1000 гривенъ, а у брата его 100 гривенъ, такоже и у инѣхъ имаша; и затоциша Якуна въ Чюдъ съ братомъ, оковавъше и руцѣ къ шьи. И последъ приведе я къ себе л. 22 Гюрги и жены ея из Новагорода, и у себе я държа||ше въ милости. И разгнѣвася Всеволодъ, и прия слы вся и епископа и гостъ. И сѣдѣша новгородци бес князя 9 мѣсяцъ: и призваша и-Суждаля Судилу, Нежату, Страшка, оже бѣху бѣжали из Новагорода, Святослава дѣля и Якуна; и даша посадничество Судилу Новѣгородѣ; и послаша по Гюргя по князя Суждалю, и не иде, нъ посла сынъ свой Ростислав, оже тои преже былъ. Въ то же лѣто въниде Ростислав Гюргевицъ Новугороду на столъ, мѣсяця ноября въ 26.

Въ лѣто 6650. Епископъ и купце и слы новгородскыя не пуцаху л. 22 об. из Руси, и они не хо||таху иного князя, развѣ Святотѣлка; и въда имъ Святотѣлка и-своею руку; вѣротивъся Гюрги, оже пустилъ сынъ свой Новугороду. И услышаша Новѣгородѣ, яко Святотѣлкъ идетъ къ нимъ съ всѣми людьми ихъ, и яша Ростислава, и въсадиша въ епископлъ дворъ, сѣдѣвъша 4 мѣсяци. Въ то же лѣто въниде Святотѣлкъ Новугороду, 19 априля; и пустиша Ростислава къ отцю. Въ то же лѣто приходиша ѣмъ и воеваша область Новгородскую; избиша я ладожане 400 и не пустиша ни мужа. Въ то же лѣто приходи Свѣискеи князь л. 23 съ епископомъ въ 60 шнекъ на гостъ, иже и- || заморья шли въ 3 лодьяхъ; и бишася, не успеша ничтоже, и отлучиша ихъ 3 лодье, избиша ихъ полутораста.

Въ лѣто 6651. Стояше вся осенина дѣждева, от Госпожина дни до Корочюна, тепло, дѣжгъ; и бы вода велика вельми въ Волхове и всюде, сено и дрѣва разнесе; озеро морози въ ночь, и растърза вѣтръ, и вънесе

¹ В рукописи кые

² В Новгородской 4-й летописи бивше мало не до смерти

въ Волхово, и поломи мость, 4 городнѣ отинудь безнѣтбе занесе. Въ то же лѣто оженися Святопѣлкѣ Новѣгородѣ, приведе жену из Моравы, межи¹ Рожествомъ и Крещениемъ. Въ то же лѣто ходиша Корела на Емь, и отбѣжаша 2 лонву² бити. || 1143—47

Въ лѣто 6652. Дѣлаша мость вѣсь цересъ Волхово, по стороне ветхаго, новъ вѣсь. Въ то же лѣто погоре Хѣлмъ вѣсь и церкы святого Илье. Въ то же лѣто испѣсаша честно притворы вся въ святѣи Софии Новѣгородѣ, архиепископѣ Нифонтѣ. Тѣгда же даша посадничество Нежатѣ Твѣрдятицю. Въ то же лѣто свѣршиша церковь камяну святѣи Богородици на Тѣрговищи, Новегородѣ. Въ то же лѣто постави мя попомъ архиепископѣ святыи Нифонтѣ. л. 23 об.

Въ лѣто 6653. Стояста 2 недѣли пѣлне, яко искря гуще, теплѣ велми, переже жатвы; потомъ наиде дѣжгъ, яко не видехомъ ясна дни ни до зимы; и много бы уимѣ жити и сѣна не || удѣлаша; а вода бы больша третьяго лѣта на ту осень; а на зиму не бысть снѣга велика, ни ясна дни, и до марта. Въ то же лѣто утопаста 2 попа, и не да епископѣ надъ нима пѣти. Въ то же лѣто заложиха церковь камяну на Смядинѣ, Борис и Глѣб, Смольнѣскѣ³. Томъ же лѣтѣ ходиша вся Русска земля на Галиць и много попустиша область ихъ, а города не вѣзаша ни одного, и воротихася, ходиша же и из Новагорода помочѣ кыяномъ, съ воеводою Неревиномъ, и воротихася съ любѣвью⁴. л. 24

Въ лѣто 6654. Прѣставися въ Руси Всѣволодѣ⁵ мѣсяця июля, и сѣдѣ на столѣ его брат Игорь, и сѣдѣ 2 недѣли; и негодовахуть его людѣ, || и вѣздаша вѣсть къ Изяславу Мѣстиславичю Переяславлю, и приде съ вои, и бишася; и поможе богъ Изяславу, и сѣде Изяслав на столѣ, и Игоря самого яша 5 день по побоищи⁶, и порубиша и; а на осень вымолися постричься, и пострижеся. Тѣгда же даша посадничество Костянтину Мукулѣцицю, и у Нѣжатѣ отѣмѣше. Томъ же лѣтѣ сѣдѣлаша 4 церкви: святую мученику Бориса и Глѣба въ градѣ, святого пророка Илье, и святую апостолу Петра и Павла на Хѣлмѣ⁶, и святую безмѣднику Козму и Дамьяна. л. 24 об.

Въ лѣто 6655. На осень ходи Святопѣлкѣ съ вѣсю областію Новѣгородскою на Гюргя, хотя на || Суждаль, и воротихася на Новемъ тѣргу, распутѣя дѣля. Томъ же лѣтѣ прѣставися зимѣ Костянтинѣ посадникѣ, и даша Судилови Иванковицю опять. Тѣгда же умре Онтонѣ игуменѣ. л. 25

¹ Буква и, кажется, переделана из ю

² Можно прочесть также лонву

³ В строке смольнѣ и с над строкой.

⁴ В листе отверстие, существовавшее до того, как был написан текст.

⁵ Последняя буква неясна.

⁶ На месте буквы л пятно.

1147—51 Въ то же лѣто вдаша игуменьство Андрееви по Онтонѣ. Томъ же лѣтѣ убиша Игоря князя Олговица кыянѣ.

л. 25 об. Въ лѣто 6656. Бысть дѣжгъ съ градомъ июня въ 27, в недѣлю, и зажьже громъ церковь святыя Богородицы въ Звериньци монастырь. Въ то же лѣто ходи архепископъ Нифонтъ Суждалю, мира дѣля, къ Гюргеви; и приять и съ любовью Гюрги, и церковь святы святѣи Богородицы великымъ священіемъ, и новотѣ||ржыцѣ всѣ выправи и гостъ всѣ цѣль, и посла съ цѣстию Новугороду; нѣ мира не дастъ. Тои же осени присла Изяслав¹ ис Кыева сына своего Ярослава, и приаша новгородьци, а Святопѣлка² выведе злобы его ради и дастъ ему Володимиръ. Тои же зимѣ приде Изяслав Новугороду, сынъ Мѣстиславль, ис Кыева, иде на Гюргя Ростову съ новгородьци; и мѣного воеваша людѣ Гюргево, и по Волзѣ вѣзаша 6 городѣкъ, оли до Ярославля попустиша, а головѣ вѣзаша 7000, и воротишася распутія дѣля.

л. 26 Въ лѣто 6657. Иде архепископъ новѣгородьскыи Нифонтъ въ Русь, позванъ Изяславомъ и Климомъ || митрополитомъ: ставиль бо его бѣше Изяслав съ епископы Русскыя³ области, не славъ Цесарюграду; а Нифонтъ тако мѣлвляше: «не достоинѣ есть сталъ, оже не благословенѣ есть от великаго сбора, ни ставленѣ»; а онъ про то не бѣрзо отрядивъ его, нѣ посади и въ Печерьстѣмъ монастыри, дондеже Гюрги придетъ. Въ то же лѣто Гюрги приде на Кыевъ⁴, позванъ Святославомъ Олговицемъ, и бишася у Переяславля, и переяславьци сѣдоша на щитѣ, науценіемъ Гюргя; и сѣде Гюрги Кыевъ, а Изяславъ бѣжа Володимиру. На то же лѣто идоша даньници новгородьстии въ малѣ; и учювъ Гюрги, л. 26 об. оже въ малѣ || шли, и посла князя Берладьскаго съ вои, и бивѣшеся мало негде, сташа новгородьци на островѣ, а они противу ставше, начаша городъ чинити въ лодьяхъ; идоша новгородьци к нимъ на третии день, и бишася; и много леже обоихъ, нѣ суждальцѣ бѣщисла. На ту же зиму придоша Емъ на Водѣ ратью нѣ въ тысящи; и услышавѣше новгородьци любо въ 500 съ Водью, идоша по нихъ, и не упустиша ни мужа⁵. Тои же ноци бысть знамение въ лунѣ: вся погыбе, въ заутрѣнюю пакы напѣлнися, феурар.

л. 27 Въ лѣто 6658. Приде архепископъ Нифонтъ ис Кыева, пущѣ||нѣ Гюргемъ княземъ; и ради быша людѣ Новѣгородѣ.

Въ лѣто 6659. Победи Изяслав съ Вяцеславомъ Гюргя у Переяславля, иуля 17. На ту же зиму преставися княгыни Изяславля⁶. Въ то же

¹ Первая буква стерлась.

² Буква а переделана из ъ

³ В строке роускы и с над строкою под дугой.

⁴ Верхняя горизонтальная черта в букве ѣ едва заметна.

⁵ В рукописи мѣ

⁶ В рукописи изяславляля

лѣто архиепископъ Нифонтъ побѣ святу ю Софію свиньцемъ всю прямъ, 1151—56
извѣстѣю маза всю около. Тѣгда же сѣздаша 2 церкви: святого Василя
и святу ю Костянтина и матере его Елены.

Въ лѣто 6660. Априля 23 загорѣся церкы святого Михаила въ сред
Тѣргу, и много бысть зла; и погорѣ всѣ Тѣргъ и двори до ручья,
а сѣмо до Славы||на, и церкви сѣгоре 8, а 9-я Варязьская.

л. 27 об.

Въ лѣто 6661. Иде боголюбивыи архиепископъ Нифонтъ въ Ладугу,
и заложи церковь камяну святого Климента. В то же лѣто сѣрубѣ
Аркадѣ игуменъ церковь святыя Богородицы Успение и сѣстави себе
монастырь; и бысть крестьяномъ прибежище, ангеломъ радость, а дьяволу
пагуба.

Въ лѣто 6662. Изгнаша новѣгородѣи князя Ярослава въ 26 марта,
и вѣведоша Ростислава, сына Мѣстислава, априля въ 17. Въ то же
лѣто поставиша церковь святого Савы. Въ то же лѣто прѣ||ставися л. 28
Изяславъ Кѣевѣ, ноября 14. Тѣгда же иде Ростиславъ изъ Новагорода
Кѣеву на столъ, оставивъ сына Давыда Новегородѣ; и вѣзнегодоваша
новгородѣи, зане не створи имъ ряду, нѣ боле раздѣра, и показаша
путь по немъ сыновѣи его. Тѣгда послаша владыку Нифонта сѣ передь-
ними мужѣи къ Гюргеви по сынѣ, и вѣвѣдоша Мѣстислава, сына Гюргева,
генваря въ 30. Тоѣ же зимѣ прѣставися Вячеславъ Кѣевѣ. Тѣгда же иде
Ростиславъ къ Чернигову исъ Кѣева, сѣде въ Кѣевѣ¹ неделю 1, и побѣ-
диша² и, прѣльстивъше; и сѣде Изяславъ Давыдовицъ Кѣевѣ || .

Въ лѣто 6663. На вѣрьбницу вѣниде князь Гюрги Кѣеву и сѣде л. 28 об.
на столѣ, а Изяславъ избежа Давыдовицъ Чернигову; и приа Гюрги
сыновѣи въ мирѣ сѣ любовью, и волости имъ раздая достойныя; и
бысть тишина въ Русьстѣи земли.

Въ лѣто 6664. Выгнаша новѣгородѣи Судила исъ посадничѣства,
и по томъ изгнанѣи 5-и день умре; и потомъ даша посадничѣство Якуну
Мирославицѣ. Тоѣ же веснѣ прѣставися архиепископъ Нифонтъ, априля
въ 21: шѣль бѣаше Кѣеву противу митрополита; и ниѣи же мнози глаго-
лаху, яко, полу||пивъ святу ю Софію, пошѣль Цесарюграду; и много л. 29
глаголаху на нь, нѣ себе на грѣхъ. О сѣмъ бы разумѣти комуждо насѣ:
которыи епископъ тако украси святу ю Софію, прѣтворы испѣса, кивотъ
створи и всю извѣну украси; а Пльсковѣ святого Спаса церковь сѣзда
камяну, другу ю въ Ладѣзѣ святого Климента. Мѣню бо, яко не хотя
богъ, по грѣхомъ нашимъ, дати намъ на утеху гроба его, отведе и
Кѣеву, и тамо прѣставися; и положиша и въ Печерьскѣмъ монастыри,
у святыи Богородицы въ пещере. В то же лѣто сѣбрасѣ всѣ градъ люди³,
изволиша себе епископъ поставити мужа богомъ избрана || Аркадѣи; и л. 29 об.

¹ Между буквами кѣе и буквами вѣ оставлено чистое место, вероятно, потому,
что в этом месте поверхностный слой листа содран.

² Между буквами по и бѣ в листѣ отверстие. ³ В строкѣ люи и д над строкѣи.

1156—60 шьдъше весь народъ, пояша и из монастыря от святыя Богородицы, и князь Мьстиславъ Гюргевиць, и весь клиросъ святыя Софие, и вси попове городьстии, игумени и черньци, и вѣвѣдоша и, поручивъше епископью въ дворъ святыя Софие, дондеже придетъ митрополитъ въ Русь; и тѣгда поидеши ставитъся. Въ то же лѣто поставиша заморьстии церковь святыя Пятницѣ на Търговищи.

Въ лѣто 6665. Бысть котора зла¹ въ людехъ, и вѣсташа на князя Мьстислава на Гюргевиця, и начаша изгонити из Новагорода, търговини же полъ || сташа въ оружии по немъ; и съвадишася братья, и мость переимаша на Вълхове, и сташа сторожи у городьныхъ воротъ, а друзии на ономъ полу, малы же и крѣви не проляша межи собою. И тѣгда вѣнидоста Ростиславиця, Святослав и Давыдъ; и на ту ношь бежа Мьстислав из города. По трѣхъ днехъ вѣниде Ростислав самъ, и сѣнидошася братья, и не бысть зла ничто же. Тои же веснѣ переставися Гюрги князь Киевѣ, и посадиша Изяслава Давыдовиця кыяне на столѣ. Томъ же лѣтѣ преставися Андрѣи, игуменъ святыя Богородицы, и поставиша Ольксу въ него мѣсто. На то же осень зѣло страшно бысть: || л. 30 об. громъ и мѣлния, градъ же яко яблѣковъ боле, мѣсяця ноября въ 7 день, въ час 5 нощи.

Въ лѣто 6666. Иде Ростислав Смольску² и съ княгынею, а сынъ свои Святослав посади Новѣгородъ на столѣ, а Давыда на Новемъ търгу. Въ то же лѣто, по грѣхомъ нашимъ, моръ бысть въ людехъ многъ, и конь мѣножьство помре, яко нѣлзѣ бѣше доити до търгу сквозѣ городъ, ни по грѣбли, ни на поле выити смороды; такоже и скоть помре рогатыи. Томъ же лѣтѣ ходи Аркадъ Киеву ставитъся епископомъ, и поставленъ бысть от митрополита Костянтина, и приде л. 31 въ Новѣгородъ, мѣсяця септября въ 13 день, || на канонъ святого Вѣздвѣженія. Томъ же лѣтѣ побѣди Мьстиславъ Изяславиць Давыдовиця Изяслава, и прогна ис Киева³, и позва Ростислава, стрѣя своего, Киеву на столѣ. Тои же осѣни поставиша Дионисия игуменомъ у святого Георгия⁴.

Въ лѣто 6667. Иде Мьстислав Киеву и седѣ Киевѣ на столѣ. В то же лѣто прѣставися Костянтинъ, митрополитъ русьскыи, Църниговѣ.

Въ лѣто 6668. Прияша новгородьци Ростиславиця Святослава, и поправиша и въ Ладогу, а княгыню вѣпустиша въ монастырь святыя л. 31 об. Варвары, а дружину⁵ его въ погрѣбъ вѣса||жаша; и вѣвѣдоша⁶

¹ В рукописи по описке зда

² В К смоленьску

³ Можно прочесть также и с Киева

⁴ В рукописи гергия

⁵ В рукописи по описке дужину

⁶ Буква о переделана, повидимому, из с, а буква ш из ч или т

Мьстислава Ростиславица, вѣнука Гюргева, мѣсяця июня въ 21. Той же зимѣ 1160—65. вѣдаша посадничество Нѣжатѣ, и ведоша¹ Святослава въ Ладогу, и оттолѣ бежа въ Смолньскѣ. Томъ же лѣтѣ, на зиму, побѣди Ростислав Изяслава Давыдовица у Бѣлагограда, и самого убиша, и множество Половѣць паде.

Въ лѣто 6669. Уладися Ростислав съ Андрѣемъ о Новѣгородѣ, и вывѣдоста Мьстислава, Гюргева вѣнукъ, седевѣшу ему годъ до года безъ недѣль, а Святослава вѣвѣдоша опять на всѣи воли его, септября въ 28. Тѣгда же отяша посадничество у Нѣжате, а Заха||рии даша. л. 32 Томъ же лѣтѣ стоя всѣ лѣто ведромъ и пригорѣ всѣ жито, а на осѣнь уби всю яръ морозъ. Еще же, за грѣхы наша, не то зло оставися, нѣ паки на зиму ста вся зима тепломъ и дѣжгемъ, и громъ бысть; и купляхомъ кадку малую по 7 кунѣ. О, велика скѣрбь бѣше въ людехъ и нужда.

Въ лѣто 6670. Прѣставися игуменъ Олькса святыя Богородицы, и поставиша по немъ игуменомъ Мануила. Томъ же лѣтѣ у святого Духа Съшествия поставиша игуменомъ Саву.

Въ лѣто 6671. Преставися епископъ новѣгородскыи Аркадии септября въ 19; положиша и съ честию вѣликою въ притворе святыя Софѣи. ||

Въ лѣто 6672. Придоша Свѣе подѣ Ладугу², и пожгоша ладожане³ л. 32 об. хоромы своя, а сами затворишася въ градѣ⁴ съ посадникомъ съ Нежатою⁵, а по князя послаша и по новгородце. Они же приступиша подѣ городъ въ субботу и не успѣша ничтоже къ граду, нѣ большую рану въсприяша; и отступиша въ рѣку Воронаи. Пятыи же день приспѣ князь Святославъ съ новгородьци и съ посадникомъ Захариею, и наворопиша⁶ на ня, мѣсяця мая въ 28, на святого Еладѣя, въ четвѣртокъ, въ часъ 5 дни; и побѣдиша я божиею помощію, овы исѣкоша, а иныя изимаша: пришли бо бяху въ полустедадѣсятъ шнекъ, изымаша 43 шнекъ; || а мало ихъ л. 33. убежаша и ти ѣзвѣни.

Въ лѣто 6673. Поставленъ бысть Илія архиепископъ новѣгородскыи от митрополита Іоанна, при князи Русьстѣмъ Ростиславѣ, мѣсяця марта въ 28, на вѣрѣбницу, и приде Новугороду мѣсяця мая въ 11, при князи Новгородьстемъ Святославе, а при посаднице Захарии. Томъ же лѣтѣ поставиша церковь святыя Троицы⁷ шетициници, а другую

¹ Буква о, возможно, переделана из буквы р

² В рукописи ладоугоу

³ Буква а (перед н) неясна.

⁴ В строке гра и д над строкой под дугой.

⁵ Буква а неясна.

⁶ В рукописи по описке наворониша

⁷ В рукописи црца с титлом; испр. по КА

- 1165—68 на Городищи святого Николы князь Святослав. Въ то же лѣто ходи игумень Дионисии съ любовью въ Русь, и повелено бысть владыцѣ архиепископство митрополитомъ. Тои же зиме бѣше сильнѣ морозъ. ||
- л. 33 об. Въ лѣто 6674. Преставися митрополитъ Иоаннъ Кыевѣ. Томъ же лѣтѣ заложена бысть церкы камяна святого Спаса на воротѣхъ въ манастири святого Георгия. Въ то же лѣто, на зиму приде Ростиславъ ис Кыева на Луку, и позва новгородѣ на порядъ: огнищане, гридь, купце вячшее; и ту ся разболе самъ, и воротися опять, и преставися на пути; и везоша и Кыеву, и положиша и о святого Федора.
- л. 34 Въ лѣто 6675. Седе Мьстиславъ Изяславицъ Кыевѣ на столѣ. На ту же весну заложи Съдко Сытиницъ церковь камяну святую мученику Бориса и Глѣба, при князи Святославе Ростиславици, при¹ а||рхиепископѣ Илии. Въ то же лѣто приде Костянтинъ митрополитъ² въ Русь. Въ то же лѣто выиде князь Святославъ изъ Новагорода на Луку, и присла въ Новѣгородъ, яко «не хоцю у васъ княжити». Новгородѣци же цѣловавъше святую Богородицю, яко «не хоцемъ его», идоша прогнать его съ Лукѣ. Онъ же услышавъ, оже идуть на нь, иде Торопцю, а новгородѣци послаша въ Русь³ къ Мьстиславу по сынъ. Святославъ же иде на Вѣлгу, и вѣда ему Анѣдреи помощь, и пожже Новыи тѣргъ, а новотѣржѣци отступиша къ Новугороду; и много пакости творяше домомъ ихъ, и села ихъ потрати. А братъ его Романъ || и Мьстиславъ пожьгоста Луку; а лущане устерегосшася⁴ и отступиша они⁵ въ городъ, а ини Пльскову. И съложишася на Новѣгородъ Андрѣи съ смолянны и съ полоцканы, и пути заяша, и сълы изымаша новгородскыя вьсьде, вести не дадуце Кыеву къ Мьстиславу; а Святослава силою мѣстѣце въ городъ, а то слово рекуще: «нѣту вамъ князя иного, развѣ Святослава». Новгородѣци же того не бережаху и убиша Захарию посадника и Неревина и Несдубирица, яко творяхуть е переветъ дръжаще къ Святославу. И налѣзоша
- л. 34 об. собе путь на Вяць||ка и на Володаря; и иде Даньславъ Лазутиницъ съ дружиною Кыеву къ Мьстиславу по сынъ; а Святославъ приде съ суждалци и съ братома и съ смолянны и съ полоцканы къ Русь; идоша новѣгородѣци съ Якуномъ противу ихъ, они же, не дошедъше⁶, воротисшася: не успѣша бо ничтоже. Тѣгда же даша посадництво Якунови; и сѣдеша новѣгородци бес князя отъ Сменя дни до велика дни о Якунѣ, жѣдуче отъ Мьстислава сына. На ту же зиму ходи Мьстиславъ

¹ В рукописи пра² В рукописи митрополититѣ³ В рукописи ру⁴ Так в рукописи; ниже под 6706 г. устерегосшася⁵ В К также они⁶ В рукописи не дошедъшедъше

на Половьце, и победи е, и приведе полонъ въ Русьску землю толь 1168—70
сильно, яко и числа не быше. Въ то же лѣто || преставися раба божия л. 35 об.
Анна, игуменія святыя Варвара; и поставиша на месте ея Марьмяну.

Въ лѣто 6676. Приде князь Романъ Мьстиславиць, вѣнукъ Изяславль,
Новугороду на столъ, мѣсяця априля въ 14, въ вѣторую недѣлю по ве-
лице дни, индикта пѣрваго; и ради быша новгородьци своему хотению.
Въ то же лѣто ходиша новгородьци съ плъсковици къ Полотъску и
пожыгъше волость, воротишася от города за 30 вѣрстъ. Тому же лѣту
исходящю, на весну ходи Романъ съ новгородьци къ Торопцю, и пожь-
гоша дома ихъ, и головъ множество полониша. || Въ то же вѣрмя хо- л. 36
диша Ростиславици съ Андреевицьмъ и съ смолянны и съ полочяны
и съ муромьци¹ и съ рязаньци на Мьстислава Кыеву; онъ же не бияся
с ними, отступи волею Кыева.

Въ лѣто 6677. Иде Даньслав Лазутиниць за Волокъ даньникомъ
съ дружиною; и присла Андрѣи пѣлкъ свои на нь, и бишася с ними,
и бѣше новгородьць 400, а суждальць 7000; и пособи богъ новгородцемъ,
и паде ихъ 300 и 1000, а новгородьць 15 муж; и отступиша новгородьци,
и опять воротивъшеся, вѣзяша всю дань, а на суждальскы||хъ смьрдѣхъ л. 36 об.
другую, и придоша сторови вси. Въ то же лѣто, на зиму, придоша
подъ Новъгородъ суждальци съ Андреевицьмъ, Романъ и Мьстиславъ
съ смольняны и съ торопьяны, муромьци и рязаньци съ двема князьма,
полоцьскыи князь съ полоцяны, и вся земля просто Русьская. Новго-
родьци же сташа твѣрдо о князи Романѣ о Мьстиславлици, о Изяславлѣ
вѣнуце, и о посадницѣ о Якунѣ, и устроиша острогъ около города.
И приступиша къ граду въ недѣлю на съборъ, и съездишася по 3 дни
въ четвѣртыи же день въ среду приступиша силою и биша||ся весь день л. 37
и къ вечеру побѣди я князь Романъ съ новгородьци, силою крестною
и святою богородицею и молитвами благовѣрнаго владыкы Илие, мѣсяця
феураря въ 25, на святого епископа Тарасия, овы исѣкоша, а другыя
измаша, а прокъ ихъ злѣ отбѣгоша, и купляху суждальць по 2 ногатѣ.

Въ лѣто 6678. Бысть дорогъвъ Новегородѣ: и купляху кадь рѣжи
по 4 гривнѣ, а хлѣбъ по 2 ногатѣ, а медъ по 10 кунъ пудъ. И съду-
мавъше новъгородьци показаша путь князю Роману, а сами послаша
къ Ондрѣеви по миръ на всѣи воли свои. Въ то же лѣто въ||ниде л. 37 об.
князь Рюрикъ Ростиславиць въ Новъгородъ, мѣсяця октября въ 4,
на святого Иерофея. Въ то же лѣто архелископъ боголюбивыи Илия
съ братомъ Гавриломъ създаста манастирь, церковь святыя Богоро-
дица Благовещение. Томъ же лѣтѣ прѣставися князь Мьстиславъ Изя-
славиць, Володимиръ вѣнукъ. Въ то же лѣто прѣставися князь Кыевъ
Глѣбъ Гюргевиць; и вѣвѣдоша Володимира Мьстиславиця.

¹ Последняя буква неясна.

1171—75 Въ лѣто 6679. Прѣставися князь Киевѣ Володимиръ, сѣдѣвъ на столѣ.
л. 38 3 мѣсяцѣ. Томъ же лѣтѣ отъ князь Рюрикъ посадниѣство || у Жирослава
Новгородѣ, и выгна и из города, иде¹ Суждалю къ Ондрееви; и даша
посадниѣство Иванку Захарииницю. Въ то же лѣто сѣде на столѣ
Киевѣ Романъ Ростиславицъ. Томъ же лѣтѣ иде, на зиму, Рюрикъ²
из Новагорода, и послаша новгородьци къ Ондрею по князь; и присла
Жирослава посадницитъ съ мужи своими.

Въ лѣто 6680. Приде Новугороду князь Гюрги Андреевицъ, Гюргеви
внукъ. Въ то же лѣто заложиша церковь камяну святого Якова
въ Неревьскомъ коньци. Томъ же лѣтѣ выиде Романъ ис Киева Рости-
л. 38 об. славицъ волею, и сѣ||де Михалко Гюргевицъ Киевѣ. Томъ же лѣтѣ,
на зиму, ходи архиепископъ новгородьскыи Илия къ Ондрееви, Воло-
димирю, на всю правду. Тѣгда же и даша опять посадниѣство Иванъ-
кови Захарииницю.

Въ лѣто 6681. Иде князь Гюрги Андреевицъ съ новгородьци и
съ ростовици Киеву на Ростиславице и прогнаша е ис Киева, и стояше
подъ Вышегородѣмъ 7 недѣль, и придоша сторови³ вси Новугороду; а
Ярославъ сѣде Киевѣ Изяславицъ. Томъ же лѣтѣ святи церковь Нове-
л. 39 городѣ Илия архиепископъ новгородьскыи, святую || мученику Бориса
и Глеба, камяную, въ градѣ, мѣсяця октябръ⁴ в 14, а другую свя-
того Спаса на воротѣхъ святого Георгия, камяну.

Въ лѣто 6682. Убиша Володимири князя Андрея свои милостьници:
на канонъ святою Петру и Павлу, в ношъ, спящю ему въ Боголюбѣмъ,
и бѣше с нимъ одинъ кощеи малъ; избивъше стороже двѣрныя, при-
доша къ сѣнѣмъ, князю же очютивъше, попадъ мечъ и ста у двѣри,
боряся с ними, оныхъ же бѣше много, а князь одинъ; яко налегоса
силою и выломиша двѣри и вѣлѣзоша на нь, и ту и насунуша рогати-
л. 39 об. нами, и ту сконьця животъ свои. И великъ || мятежъ бысть въ земли
той и велика бѣда, и множество паде головъ, яко и числа нѣту; и потомъ
посадиша на столѣ Мьстислава Ростиславицъ съ братомъ Яропѣлкомъ.
Томъ же лѣтѣ сѣдѣ Киевѣ Романъ Ростиславицъ, внукъ Мьстиславъ.

Въ лѣто 6683. Выведоша из Новагорода князя Гюргя Андреевицъ;
а Мьстиславъ сынъ свои посади Новгородѣ. Томъ же лѣтѣ вѣниде самъ
въ Новѣгородѣ, бивъся съ стрѣемъ своимъ Михалкомъ, и сѣде Нове-
городѣ; а Михалко седе Володимири, а брата посади Переяслави Всѣво-
л. 40 лода. Въ то же лѣто загорѣся пожаръ отъ⁵ || Деигуницъ, и сѣгорѣша
церкви 3: святого Михаила и святого Якова и святого Възнесения.

¹ В рукописи иле

² В рукописи рюрикъ

³ Второе о переделано из в

⁴ Первое я переделано из р

⁵ Внизу на полях другою рукою носифа

Въ то же лѣто преставися посадникъ Новгородъ Иванко Захариницъ, 1175—78
и даша Жирославу опять; и концяющюся лѣту тому, выгнаша Жиро-
слава ис посадничества и даша Завиду Неревеницю.

Въ лѣто 6684. Иде Вълхово опять на възводѣ по 5 днии. Тои же
весне оженися князь Мьстиславъ Новгородъ¹ и поя у Якуна дѣчерь
у Мирославиця. И потомъ позваша и ростовъци къ себе, и иде Ростову
съ дружиною своею, а сынъ остави въ Новгородъ; и приде Ростову.
И въ то врѣмя умърлъ бѣше Михалко; и поиде съ ро||стовъци и л. 40 об.
съ суждальци къ Володимирю, и постави Всѣволодъ съ володимиръци
и съ переяславъци противу его пълкъ, и бишася, и паде обоихъ множь-
ство много, и одолѣ Всѣволодъ. И възвратися Мьстиславъ въ Новъ-
городъ, и не прияша его новгородъци, нѣ путь ему показаша и съ сы-
номъ съ Святославомъ; и пояша новгородъци у Всѣволода сынъ себе
Ярослав. На ту же зиму иде Мьстиславъ съ зятѣмъ съ Глѣбомъ и съ бра-
томъ Яропѣлкомъ на Суждаль, и бишася за Калакшею, и ту побѣдиша
рязанце, и яша князя Глѣба и съ сыномъ и Мьстислава съ братомъ
Яропѣлкомъ, порубиша я. То||и же зиме приходиша вся Чюдьска земля л. 41
къ Пльскову, и бишася с ними, и убиша ти Вячеслава и Микиту Заха-
риниця и Станимира Иваниця и инѣхъ, а Чюди множество избиша.
Томъ же лѣтѣ постави церковь нову Михалъ Степаницъ святого Михаила,
а другую Моисѣи Доманѣжицъ святого Иоанна Усѣкновение главы
на Чюдиньцевѣ улицѣ.

Въ лѣто 6685. Преставися Глѣбъ, князь Рязаньскыи, Володимири
въ порубѣ. Въ то же врѣмя слепленъ бысть Мьстиславъ князь съ бра-
томъ Яропѣлкомъ от стрѣя² своего Всѣволода, и пусти я въ Русь; ведома
же има слепома и³ || гнѣющема очима, и яко доидоста Смольньска⁴ и л. 41 об.
придоста на Смядино въ церковь святую мученику Бориса и Глѣба,
и ту абие съпостиже я божия благодать и святѣя Владычиця наша
богородиця и святую новоявленою мученику Бориса и Глѣба, и ту про-
зрѣста. Томъ же лѣтѣ, осень, погоре Неревьскыи коньць от Иванѣковее,
и церкви сѣгорѣ 5. И на зиму приде князь Мьстиславъ съ братомъ
Яропѣлкомъ въ Новъгородъ, и посадиша новгородъци Мьстислава
на столѣ, а Яропѣлка на Новемъ тѣргу, а Ярослава на Ламьскомъ волоце,
и тако ся управиша по воли.

Въ лѣто 6686. Индикта 10, || мѣсяця априля въ 20, преставися князь л. 42
Мьстиславъ, сынъ Ростиславъ, а вѣнукъ Гюргевъ, и положиша и въ святѣи
Софии въ притворе; а брата его Яропѣлка посадиша Новгородъ на столѣ.

¹ Последние две буквы неясны.

² Буква р переделана из какой-то другой буквы.

³ В рукописи ни

⁴ В рукописи мольньска

1178—80 И зая Всѣволодъ гость новѣгородьскыи, и показаша новгородьци путь Яропѣлку, и тѣгда Всѣволодъ изгонивъ Новыи тѣргъ и възя. И тѣгда новгородьци послашася по Романа Смольнску, и въниде на сборъ по чистѣи недѣли.

л. 42 об. Въ лѣто 6687. Заложѣ архиепископъ Илія съ братомъ церковъ камяну святѣя богородицѣ Благовѣщеніе, и начя здати церковъ маія мѣсяця въ 21, на святую цесарю Ко||стянтина и Елены, а коньцяша мѣсяця августа въ 25, на святого апостола Тита¹, а всѣго дѣла церковнаго зѣданиа днии 70; и бысть крестьяномъ прибежище. Томъ же лѣтѣ прѣставися раба божія Елисава², игуменія святого Іоанна; и поставиша на мѣстѣ ея Фегнию. Томъ же лѣтѣ иде Романъ из Новагорода Смольнску. Тѣгда же новгородьци послашася по брата его по Мѣстислава въ Русь, и въниде Мѣстиславъ въ Новѣгородъ мѣсяця ноября въ 1, на святую безмездьнику Кѣзмы и Даміяна; а на зиму иде Мѣстиславъ съ новгородьци на Чюдъ, на Очелу, и пожьже всю землю ихъ, а сами отбегоша къ морю, нѣ || и ту ихъ досыти паде.

л. 43 об. Въ лѣто 6688. Переставися кнѣзь Мѣстиславъ Новегородъ Ростиславиць, вѣнукъ Мѣстиславль, мѣсяця іюня въ 14, и положиша и въ святѣи Софії у святѣя Богородицѣ. И послаша новгородьци къ Святославу въ Русь по сынъ, и приведоша Володимира въ Новѣгородъ, и посадиша и на столъ въ 17 августа. Тѣгда же отяша посадницьство у Завида и вѣдаша Михалеви Степаницю. Томъ же лѣтѣ заложѣ церковъ камяну въ манастири на воротехъ боголюбивыи архепископъ новѣгородьскыи Ілія съ братомъ Гавриломъ у святого Благовѣщенія. || Томъ же лѣтѣ, на зиму, иде кнѣзь Святославъ Всѣволодиць, Олговъ вѣнукъ, из Руси на Суждаль ратью на Всеволода, а сынъ его Володимиръ съ новгородьци из Новагорода; и съяшася на Вѣлзѣ устьѣ Тѣхвери, и положиша всю Вѣлгу пусту, и города всѣ пожьгоша, и не дошѣдѣше Переяславля за 40 вѣрстѣ, у Вѣлѣнѣ у рѣцѣ, ту ся воротиша: ту бо бяху вышли суждальци пѣлкою, и угошили около себе тѣврдъ, и не сѣмѣша ти³ пѣлку; а кнѣзь съ новгородьци посылаху к нимъ, просяще пѣлку; нѣ богъ своею милостію боле крѣви не проля крѣстьянѣстѣи: сѣлипали бо ся бяху || на малѣ часу⁴, и убиша ихъ новгородьци нѣ о трѣхъ стѣхъ, а сами сторови вси воротишася; и пояша кнѣзя самого въ Новѣгородъ, Яропѣлка посадиша на Новѣмъ тѣргу; и въниде Святославъ великыи Всеволодиць Новугороду.

¹ В рукописи тити

² Буква л неясна.

³ В КАТ дати

⁴ Вверху на полях другим почерком начертаны поперек листа буквы см и по и г

Въ лѣто 6689. Мѣсяця июля въ 3, зажъжена бысть церкви от грома 1181—33
Варязьская на Търговищи, по вечернии, въ час 10 дни; и церкви съгоре
святого Иоанна Ишькова. Томъ же лѣтѣ загорѣся пожаръ въ Славнѣ
от Къснятина¹, и съгореста церкви 2: святого Михаила, а другая святыхъ
Отець, и дворове² мнози по берегу, оли и до Руцьа. Въ то же лѣто
съ||рубиша церковь святого Иякова на Добрыни улици, и святую без- л. 44 об.
мезднику Къзмы и Дамияна, и святого Савы, и святого Георгия, и
святого Иоанна Ишькову. Томъ же лѣтѣ идоша новгородъци къ Дрюць-
ску съ Святославомъ, съ Олговомъ вѣнукомъ. И въ то врѣмя приде Все-
володъ съ всѣмъ пѣлкомъ своимъ и съ муромъци и с рязанъци на Новыи
тѣргъ; и затворишася новотѣржъци въ граде съ княземъ Яропѣлкомъ.
И осѣдоша городъ, и сѣдѣша 5 недѣль, и изнемогоша въ градѣ: зане
не баше имъ кѣрма, друзии бо ихъ и конину ядаху; и устрѣлиша князя
Яропѣлка въ градѣ, и бѣда имъ || бѣ велика; и предашася новотѣржъци, л. 45
а Яропѣлка веде съ собою, оковавъ, и новотѣржъце все съ женами
и съ детьми, и городъ пожже. А новгородъци вѣзвортишася от Дрюць-
ска, пожгъше городъ. Тѣгда же на зиму показаша путь Володимиру
Святославицю, и иде къ отцю въ Русь, а новгородъци послашася къ Всѣ-
володу по князь, и вѣда имъ своякъ свои.

Въ лѣто 6690. Приде князь Ярослав въ Новѣгородъ, сынъ Воло-
димиръ, а вѣнукъ великаго Мѣстислава. Томъ же лѣтѣ концѣста церковь
архепископъ Илия съ братомъ на воротѣхъ святого Богоявления.
Тѣгда же и святыхъ Отець³ || церковь поставиша. л. 45 об.

Въ лѣто 6691. Постависта цѣрковь святого Еупатия Радъко съ бра-
томъ на Рогатеи улици. Томъ же лѣтѣ ходи Всѣволодъ на Бѣлгаре
съ всею областью своею, и убиша Бѣлгари князя Глѣбовиця Изяслава.
На ту же зиму бишася пѣсковичи съ Литвою, и много ся издѣя зла
пѣсковичемъ.

Въ лѣто 6692. Заложил архепископъ Илия съ братомъ церковь свя-
того Иоанна камяну на Търговищи. Томъ же лѣтѣ выведе Всеволодъ,
приславъ, своякъ свои из Новагорода Ярослава Володимириця: негодо-
вахуть бо ему новгоро||дъци, зане много творяху пакостии волости л. 46
Новгородскеи. И сѣдумавъше новгородъци, послашася Смольнѣску
къ Давыдови, просяще сына у него; и вѣда имъ Мѣстислава, и приве-
доша и Новугороду и посадиша и на столѣ, мѣсяця септября. Въ то же
лѣто сърубиша церковь нову святого Власия.

Въ лѣто 6693. Маия въ 1 день, въ час 10 дни, яко въ звонение
вечернее, солнце помѣрче, яко на часу и боле, и звезды быша, и пакы

¹ В К коснятина двора

² В рукописи по описке дорове.

³ Правый нижний угол листа срезан.

- 1185—87 просветися, и ради быхомъ. Мѣсяця того же въ 6 заложиша Лукиници церковь камяну святых апостолъ Петра и Павъла на Сильнищи¹. ||
- л. 46 об. Въ то же лѣто Милонегъ заложи церковь камяну святого Възнесения, при архиепископѣ² Илии, а князи Мъстиславе Давыдовици. А на зиму поиде Давыдъ къ Полотъску съ новгородъци и съ смольняны, и, умиривъшеся, воротишася на Еменьци.

Въ лѣто 6694. Иде Завидъ къ Давыду Смольньску; и въдаша посадничьство Михалеви Степаницю. Томъ же лѣтѣ приде цесарь гръцскыи Алекса Мануиловицъ въ Новъгородъ. Тѣгда же ходиша на Емь молодьци о Вышатѣ о Василевици и придоша опять сторови, добывъше полона.

- л. 47 Въ то же лѣто преставися Илия, арь³||хиепископъ³ новъгородскыи, мѣсяця септября въ 7 день, и положенъ бысть въ притворе святыя София. Новгородъци же съ княземъ Мъстиславомъ и съ игумены и съ попы съдумавъше, изволиша собе поставити брата его Ильинъ Гаврила; и послаша съ мольбою къ митрополиту къ Никифору; и⁴ прислаша по нь митрополитъ и вся княжья русьская, и пояша и съ любовью. Тои же зиме Новегородъ убиша⁵ Гаврила Неревиниця, Ивачя Свеневиця, и съ моста съвъргоша. Въ то же врѣмя въстанъ бысть Смоленске промежи князьмъ Давыдомъ и смолняны, и много головъ паде луцъскихъ мужъ⁶. ||

- л. 47 об. Въ лѣто 6695. Поставленъ бысть архиепископъ новгородскыи⁷ Гаврила мѣсяця марта въ 29, на святого Варихисия, и приде Новугороду мѣсяця маия въ 31, на святого мученика Ермиа; и ради быша новъгородъци. Томъ же лѣтѣ преставися игуменъ Моисѣи у святыя Богородицы Антонове монастыри, и поставиша на мѣсте его Волоса. Въ то же лѣто громъ бысть страшнъ зѣло и мълния; пришьдъшмъ съ кресты от святыя София къ святому Михаилу и поющимъ 9 пѣснь, и шибе громъ и мълния, и падоша вси людье, и церкы загореся; нь богъ своею
- л. 48 милостию⁸ и молитвами святого Михаила || и не бысть беды церкви а 2 человекъ быста мъртва. Въ то же время избъени быша печеръскеи и югъръскыи⁹ въ Печере, а други за Волокомъ, и паде головъ о сте кѣметьства. Томъ же лѣтѣ бысть знамение въ солнци въ полѣдни¹⁰, и бысть яко мѣсяць, и съмерчеся, и по мале времени напълнися и пакы просвѣтися, мѣсяця септября въ 9. Въ то же лѣто выгнаша новгородъци

¹ Верхний угол листа срезан, но до того, как был написан текст.

² В строке архѣпѣ и с над строкой под дугой.

³ В строке арьхиепѣ и с над строкой под дугой.

⁴ Справа в листе отверстие.

⁵ В рукописи новегородъ оубиша новегороде

⁶ Буква ж над строкой под дугой.

⁷ В рукописи новгородскыи

⁸ В А милостию съблюде

⁹ В К печеръскыи и югоръскыи даньници

¹⁰ Буква д переделана из н

князя Мьстислава Давыдовиця, и послаша къ Всѣволоду Володимирю по Ярослава по Володимириця; и вѣниде въ Новѣгородъ, и седе на столѣ мѣсяця ноября въ 20. 1187—91

Въ лѣто 6696. Заложѣ церковь камяну святыя Богородицы Успениѣ въ Аркажи манастири Сьмьуне Дыбачевицѣ. Томъ же лѣтѣ дѣлаша мостъ новъ чересъ Волхово по сторонѣ вѣтъхаго. Томъ же лѣтѣ переставися рабъ божии Германъ, нерѣи святого Якова, зовемьи Воята, служивъшю ему у святого Иякова полѣпятадѣсятъ лѣтъ въ кротости и сѣмерении и богобоязньствѣ: поя съ собою Пльскову архепископъ Гаврила, и дошѣдъ Пльскова разболеся, и постриже и владыка и въ скиму, и преставися мѣсяця октября въ 13, на святую мученику Карпа и Папула, и положиша и у святого Спаса въ манастири. Покои, господи, душу раба твоего Германа, отпусти е||му вся прегрешения вольная и невольная. На ту же зиму бысть дорогѣвъ, оже купляху по двѣ ногате хлѣбъ, а кадь рѣжи по 6 гривнѣ; нѣ божиею милостию не бысть пакости въ людѣхъ. Въ то же лѣто рубоша новгородѣце Варязи на Гѣтѣхъ, Немѣце въ Хоружьку и въ Новотѣржьце; а на весну не пустиша из Новагорода своихъ ни одного мужа за море, ни сѣла вѣдаша Варягомъ, нѣ пустиша я безъ мира. л. 48 об. л. 49

Въ лѣто 6697. Святи церковь Гаврила, архиепископъ новѣгородѣский, святыя богородицы Успение въ Аркажи манастири мѣсяця июня въ 4, на святого Митрофана. || Въ то же лѣто поставѣ церковь нову архепископъ Гаврила на Жатуни въ имя святыхъ 3-и отроковъ: Ананія, Азарія и Мисаила, и Данила пророка. Въ то же лѣто родися Новегородѣ у Ярослава дѣти княгыни на Рожьство богородицы. Томъ же лѣтѣ конѣцаша церковь пишюще святого Благовѣщення. Томъ же лѣтѣ отяша посадниѣство у Михалѣ и вѣдаша Мирошки Нездиницю. л. 49 об.

Въ лѣто 6698. Родися Новегородѣ у Ярослава сынъ Михаилъ, а княже имя Изяславъ, а вѣнукъ Володимиръ. Томъ же лѣтѣ избиша¹ пльсковѣци Чюдъ поморьскую: пришли бо бяху въ 7 шнекъ и оболочилися || около порога въ озеро, и удариша на не пльсковѣци и не упустиша ни мужа, а шнеке привезоша Пльскову въ городъ². л. 50

Въ лѣто 6699. Ходиша новгородѣци съ Корелою на Емь, и воеваша землю ихъ и пожьгоша и скотъ исекоша. Въ то же лѣто сѣрубиша церковь на Городищи святого Николы князь Ярославъ, а владыка въ дворе у себе Устретение господне; въ то же лѣто и святого Образа Вѣнездѣ Нѣздиницѣ, и святыя Пятъниці на Тѣрговищи Кѣснятине съ братомъ. Томъ же лѣтѣ святи церковь бо||голюбивыи архепископъ Гаврила святого Вѣзнесения, сѣздана Милонегомъ тысяцскимъ. Въ то же лѣто л. 50 об.

¹ Вероятно, по описке, вместо избиша

² Край листа срезан до того, как был написан текст.

1191--94 ходи князь Ярослав на Луки, позванъ полотьскою княжъею и полоцъны, и поя съ собою новгородьць переднюю дружину; и съняшася на рубежи и положиша межи собою любовь, яко на зиму всѣмъ сънятися любо на Литву, любо на Чюдъ; и приде князь Новгороду Ярославъ
л. 51 одаренъ. Тѣгда же родися у князя сынъ у Ярослава. || И бысть на зиму и иде князь Ярославъ съ новгородьци и съ пльсковичи и съ оболостью своею на Чюдъ и възъ городъ Гюргевъ, и пожьгоша землю ихъ и полоня бещисла приведоша; а сами придоша сторови въ Новгородъ.

Въ лѣто 6700. Иде князь Ярослав Пльскову на Петровъ день, и новгородьци вѣмале; а самъ седе на Пльскове, а дворъ свои пославъ съ пльсковичи воевать, и шьдѣше възъша городъ Медвежю голову и пожьгоша, и придоша сторови. Въ то же лѣто постави църковь вѣнизу
л. 51 об. на Хутинѣ Варламъ църнець, а мирьскимъ именъ||мъ Алекса Михалевицъ, въ имя святого Спаса Преображения; и святи ю владыка архиепископъ Гаврила на праздникъ, и нарече манастирь. Въ то же лѣто концяша църковь святыхъ Апостолъ на Силинищи, и святи ю архиепископъ Григории на Петровъ день. Въ то же лѣто въ Русе сѣрубиша църковь на островѣ, Мартурии игуменъ, въ имя святого Преображения, и створи манастирь, и бысть прибежище крѣстьяномъ. Томъ же лѣтѣ сѣгоре църкы на Хѣлмѣ святыхъ Апостолъ, зажъжена от грома. Томъ же лѣтѣ переставися игуменія Мария святого Вѣскресения, и поставиша
л. 52 на месте Евдокию. || Томъ же лѣтѣ у святѣи Богородици въ Звериньци поставиша игуменію.

Въ лѣто 6701¹. Преставися Гаврила, архиепископъ новгородьскыи, мѣсяця маия въ 24, на святого Смена, иже на Дивнѣи горе, и положенъ бысть въ притворе святыя Софія, посторонъ брата, нареченаго въ чърнецствѣ Григории. Новгородьци же съ княземъ Ярославомъ и съ игумены и съ софьяны и съ попы сѣдумавѣше, изволиша богомъ избрана Мартурія, и послаша по нь, и приведоша из Русѣ, и посадиша и въ епископии, и послаша къ митрополиту; и присла по нь съ чѣстью. И иде
л. 52 об. с передними || мужи, и прия и съ любовью князь Святослав и митрополитъ, и поставиша и мѣсяця декабря въ 10, на святого Данила стѣлпника; и приде въ Новгородъ мѣсяця генваря въ 16, на святого апостола Петра Сѣпадение веригамъ. Въ то же лѣто идоша из Новагорода въ Югрукъ съ воеводою Ядреемъ; и придоша въ Югру и възъша городъ, и придоша къ другому граду, и затворишася въ градѣ, и стояша подъ городомъ 5 недѣль; и высылаху къ нимъ Югра, лѣстью рекуще тако, яко «копимъ сребро и соболи и ина узорочья, а не губите своихъ смѣрдъ
л. 53 и || свои дани», а лѣстяще ими, а вое² копяче. И яко скопиша вое

¹ Перед числовой буквой ѣ (700) написано было ѣ (600) и стерто.

² Буква о неясна.

и выслаша из города къ воеводѣ: «пойди въ городъ, поемъ съ собою 12 мужъ вячьшихъ»; и иде въ городъ воевода, пойма съ собою попа Иванка Легена и инѣхъ вячьшихъ, исѣкоша я на канунъ святыя Варвары; и выслаша пакы, и пояша ихъ 30 мужъ вячьшихъ, и тѣхъ исѣкоша и потомъ 50. И яко изнемогоша голодомъ, стояли бо бяху 6 недѣль, слушающе льстьбѣ ихъ, и на праздыникъ святого Николы вылѣзше из города, исѣкоша вся; и бѣ туга и беда останку || живыхъ; бѣ бо осталось ихъ 80 мужъ. И не бѣше вести чересъ всю зиму въ Новгородѣ на не, ни на живы, ни на мъртвы; и печяловахуся въ Новгородѣ князь и владыка и весь Новгородъ. Въ то же лѣто родися въ Новгородѣ у Ярослава сынъ Ростислав. Томъ же лѣтѣ сѣрубиша церковь святую Апостолу на Хѣлмѣ Живогложу и святого Иоанна Милостиваго на воротехъ о Въскресения.

1194--95

л. 53 об.

Въ лѣто 6702. Зажьжеся пожаръ Новгородѣ въ недѣлю на Всѣхъ святыхъ, в говѣние, идуче въ заутрънюю: загореся Савѣкине дворе на Ярышевѣ улицѣ, и бѣше пожаръ зълъ, сѣгорѣ||ша церкѣви 10¹: святого Василия, святыя Троица, святого Въздвигения, и много домовъ добрыхъ; и уяша у Лукини улицѣ. И не ту ся зло устави за грехы наша, нѣ на другыи день загореся въ Чыглове улки, и погоре дворовъ съ 10. И потомъ боле въздвижеся: той же недѣли въ пятници, въ търѣгъ, загорѣся от Хревѣкове улицѣ оли до ручья Неревѣскеи коньць, и сѣгорѣ церкѣви 7 и домове величии. Оттоле вѣста зло: по вся дни загарашеся невидимо и 6 мѣстѣ и боле; и не сѣмяху людѣе тировати² въ домѣхъ, нѣ по полю живяхуть; и потомъ по||горе Городище. Томъ же лѣтѣ и Ладога погоре переди Новагорода, а потомъ и Руса погорѣ; а въ Людини коньци погорѣ дворовъ 10; и тако ся чюжяше от Всѣхъ святыхъ до Госпожина дни. И тѣгда придоша избытъкъ живыхъ изъ Югры. И убиша Сбышку Волосовица и Негочевица Завида и Моислава Поповица сами путъники, а друзии кунами ся откупиша; творяхуть бо я сѣвѣтъ държаше на свою братью, а то богови судити. Въ то же лѣто поставиша церковь святого апостола Филипа на Нутѣнѣи улицѣ, и святыю владыка Мартурии мѣсяця генваря въ 29, на святого Игнатия перенесение || мощъмъ³. Въ то же лѣто прѣставися игуменъ Дионисии святого Георгия, и поставиша на мѣстѣ его Саватию. Той же зиме преставися игуменъ Герасимъ у святыя Богородицы въ Аркажи монастыри, и поставиша на мѣстѣ его Панѣкратия попина.

л. 54

л. 54 об.

л. 55

Въ лѣто 6703. Заложѣ церковь камяну на городьныхъ воротѣхъ боголюбивыи архепископъ новгородьскыи Мартурии въ имя святыя

¹ Возможно і (10) по описке вместо ї (3); в КА—3

² Возможно по описке вместо жировати. Но в К также тировати, в А жити

³ Буква ѣ неясна.

- 1195—96 богородица Положение ризы и пояса; и начяша дѣлати мѣсяця мая въ 4, на святого Исакия; а концяша мѣсяця августа въ 2, на святого Стефана; и святы владыка на праздьникъ святыя богородица Положение ризы и пояса; и бысть крестьяномъ прибежище. || и радость и веселие вернымъ. Тои же осени заложи церковь святого Въскресения камяну въ монастыри владыка Мартурии, и възделаша до двѣри около до осени. Томъ же лѣтѣ преставися раба божия Хрѣстна святыя Варвары; и поставиша на мѣстѣ еи, избра владыка и сестры все, кротьку и сѣмѣрену именемъ Варвару Гюргевую Олекшиниця; и постави ю владыка на сборъ святыя Еуфимие. Томъ же лѣтѣ сѣрубиша церковь нову святого Въздвижения и святого Василия и святого Дмитрия Ноздрьцину. Томъ же лѣтѣ, на зиму, позва Всѣволодъ новгородьце на Чѣрниговъ, на Ярослава и на всѣ || Ольгово племя; и новгородьци не отпѣрешася ему, идоша съ княземъ Ярославѣмъ огнищане и гридьба и купци. И быша на Новѣмъ тѣргу, и присла Всѣволодъ и възврати е съ чѣстью домовъ. И послаша новгородьци къ нему Мирошку посадника и Бориса Жирославиця, Микифора съцьскаго, просяче сына, а Ярослава негодующе; и възвратишася въ Новѣгородъ. Тои же зимѣ бишася смолняне съ чѣрниговьци, и поможе богъ чѣрниговьцемъ, и яша кнѣзя Бориса Романовиця; и не бяше мира межи ими. И прия Всеволодъ Мирошку и Бориса и Иванка и Фому, и не пусти ихъ || въ Новѣгородъ, а самъ посла въ Половѣце; и почаствовое копити Всѣволодъ и Давыдъ собе, а Ярославъ Чѣрниговьскыи и Игорь съ братьею; и не бяше мира межи ими, нѣ рать большю въздвигнуша.
- Въ лѣто 6704. Заложиста црковь камяну святого Кюрила въ монастыри въ Нѣлезѣнѣ Къснѣтинѣ и Дѣмитръ, братеника, на Лубянѣи улици¹; и начаша дѣлати мѣсяця априля, а концяша мѣсяця июля въ 8, на святого Прокопия; и святы ю владыка Мартурии на зиму мѣсяця генваря въ 19, на святыя Татияны, при игумене Онисиме; и бысть радость крестьянѣмъ, а Къснѣтину и Дѣмитру вѣчная память. Томъ же лѣтѣ испѣса црковь на воротехъ архепископъ Мартурии святыя Богородица, а писецъ Гръцинъ Петровиць. Въ то же лѣто концяша церковь святого Въскресения; и святы владыка Мартурии мѣсяця септября въ 13, на святого Корнилия, на канонъ святого Въздвижения, при игумени; а владыка тружаяся и горя въ день зноемъ, а въ ночь печалуюся, абы коньцати и видети церковь сѣвѣршену и украшену; и егоже желавъ, прия царство небесное и радость неисконьцаему въ вѣкы, аминъ. Исходящю лѣту, слахуся новѣгородьци къ Всѣволоду посадника дѣля Мирошке и Иванка и Фомѣ, пустиль бо бяше Бориса и иные муже с нимъ; а Всѣволодъ иде

¹ Монастырь находился, повидимому, не на Лубяной улице (см. Зап. отд. русск. и слав. археол. и русск. арх. общества, т. IV, СПб., 1887 г., стр. 118). Ср. Новг. 1-ую летопись младшего извода под 6704 г.

на Чьрниговъ, съкупивъ силу свою и половьчьску силу приведъ, и вожаше 1196—98
съ собою посадника новгородьскаго Мирошку и Иванка и Фому, а нов-
городьцемъ повеле ити на Луку. Идоша съ Ярославомъ, и сѣдѣвъше
на Лукахъ, воротишася домовъ, а Всѣволодъ въшѣдъ въ землю ихъ;
и не вда богъ межи ими крѣви пролития больша, и възвѣша миръ межи
собою, а Новгородъ выложиша вси князи въ свободу: кде имъ любо,
ту же собе князя поимають. И въ||звративъся Всѣволодъ, пусти Фому л. 58
Новугороду, а Мирошке и Иванка не пусти, и розгнѣви новгородьце;
и сѣдумавъше новгородьце, и показаша путь из Новагорода и выгнаша
и на Гюргевъ день, осень, Ярослава князя. Иде князь Ярославъ на Новыи
тѣргъ, и прияша и новоторожьци¹ съ поклономъ; и жяляху по немъ
въ Новегородѣ добрии, а злии радовахуся. И послаша Чьрнигову къ Яро-
славу по сынъ, и сѣдеша всю зиму Новегородѣ бесъ князя; а Ярославъ
княжаше на Тѣрьжьку въ своей волости, и дани поима по всему² Вѣрху
и Мѣсте, и за Волокомъ възвѣша дань; а новгородьце измавъ Всеволо||дъ л. 58 об.
за Волокомъ и по всѣи земли своей, дѣржаше у себе, не пусти ихъ
Новугороду; нѣ хожаху по городу по воли Володимири. Тои же зиме
святи церковь святого Кюрила въ Нелезенѣ епископъ Мартурии.

Въ лѣто 6705. Приде князь ис Чьрнигова Новугороду Яропѣлькъ
Ярославиць на вѣрьбницу, настануцю лѣту мртѣмъ мѣсяцемъ; и сѣдевьшю
ему от вѣрьбнице до Сменова дни 6 мѣсяць одину, и выгнаша из Нова-
города, и послаша опять по Ярослава. Иде Ярославъ съ Новаго тѣргу
Володимирю, позванъ Всеволодомъ. Идоша из Новагорода переднии
мужи сътѣскии³ и пояша Ярослава || съ всѣю правдою и чѣстью; и приде л. 59
на зиму Ярославъ по Крещении за недѣлю и седе на столъ своемъ,
и обуяся съ людьми, и добро все бысть; и Мирошка приде посадникъ,
сѣдевъ 2 лѣта за Новгородъ; и вси придоша неврежени ничимъ же;
и ради быша Новегородѣ вси от мала и до велика. Томъ же лѣтѣ
постави церковь на островѣ святого Никифора Мартурии архиепископъ.
Въ то же лѣто постави манастирь святыхъ Еуфимия въ Пѣтьникихъ
Полюжая Городьшиница Жирошкина дѣци.

Въ лѣто 6706. Заложилъ церковь камяну въ Русѣ святого Преображе- л. 59 об.
ния боголюбивыи а||рхепископъ Мартурии; нацѣша дѣлати мѣсяца мая
въ 21, на святую цесарю Костянтину и Елены, а коньцѣша мѣсяца июля
въ 31, на святыхъ Улиты; и святи церковь на Успение святѣи Богоро-
дици, и створи⁴ праздьникъ чѣстѣнь и службу створи, и помолися,
глаголя: «господи боже, призри съ небесъ и вижь, и посѣти винограда

¹ Буква ж переправлена из д

² В рукописи по всему вѣсму

³ Можно также прочесть мужи и сътѣскии, так как в строке моуи и ж над строкой под дугой.

⁴ В рукописи по описке створим

- 1198—1200 своего, и съвѣрши иже насади десница твоя; и призри на церковь сию, юже създахъ рабъ твои, архиепископъ Мартурии, въ имя святого твоего Прѣображения: да аще кто помолится въ церкви сеи съ вѣрою, тѣ
- л. 60 услыши молитву его, и отпусти грѣхы его, молитвами || святыя бѣгородица и всѣхъ святыхъ твоихъ, аминъ». И веселяшеся блаженныи душею и теломъ, устройвъ собе память вѣчную и всѣмъ крестьяномъ честныи монастырь. Тои же весне преставистася у Ярослава сына 2: Изяслав бѣше посаженъ на Лукахъ княжити и от Литвы оплечье Новугороду, и тамо преставися; а Ростиславъ Новѣгородѣ; и оба положена у святого Георгия въ монастыри. Въ то же лѣто заложи церковь камяну князь великыи Ярославъ, сынъ Володимиръ, вѣнукъ Мѣстиславъ, въ имя свя-
- л. 60 об. того Спаса Преображения Новегородѣ на горѣ, а про||звище Нередице; и начаша дѣлати мѣсяця июня въ 8, на святого Федора, а концяша мѣсяця септября. На ту же осень придоша полочяне съ Литвою на Луки и пожгоша хоромы, а лучяне устерегошася и избыша въ городѣ. Томъ же лѣтѣ заложиша церковь камяну святого Илие на Хѣлмѣ. На ту же зиму ходи князь Ярославъ съ новѣгородьци и съ плъсковици и съ новотържъци и съ ладожаны и съ всею областью Новгородскою къ Полотъску, и устретоша полоцяне съ поклономъ на озѣре на Касѣле;
- л. 61 и вѣзмѣше миръ, вѣзвратишася Новугороду: богъ бо не || вда крѣви пролитѣя крестьяномъ межи собою.

- Въ лѣто 6707. Приславъ Всѣволодъ, выведе Ярослава из Новагорода и веде и къ собе; а из Новагорода позва владыку и посадника Мирошку и вѣчшии мужи по сынъ. И яко быша на озѣре Серегери, преставися рабъ божии архиепископъ новгородскыи Мартурии мѣсяця августа въ 24, на святого апостола Варфоломея; и привезоша и, положиша и въ притворе святыя Софѣя. Идоша людѣ съ посадникомъ и съ Михалкомъ къ Всѣволоду; и прия е съ великою честию и вда имъ сынъ
- л. 61 об. Святославъ; а въ Новѣгородѣ, съдумавъ¹ || съ посадникомъ, присла, и съ новѣгородьци, и введе въ епискупию Митрофана, мужа богомъ избрана; и всѣ Новѣгородъ, шѣдѣше, съ честию посадиша и, донележе будетъ от митрополита позвание: и тѣгда поидеши на поставление. Въ то же лѣто заложиша церковь камяну Святыхъ 40. Томъ же лѣтѣ постави церковь княгыни Ярославля на Михалици монастырь святыя бѣгородица Рожьство, игумению поставиша Завижюю посадника. Въ то же лѣто испьсаша церковь святого Преображения на Городищи. Въ то же лѣто испьсаша церковь въ Русѣ святого Спаса владычню въ мана-
- л. 62 стыри. || Приде же князь Святославъ въ Новѣгородъ, сынъ Всеволожъ, вѣнукъ Гюргевъ, мѣсяця генваря въ 1, на святого Василия, и посадиша

¹В рукописи съдумавъ съдумавъ

и на столѣ въ святѣи Софії, и обрадовася вьсь Новѣгородъ. Въ то же лѣто въ Русѣ городъ обложиша. 1200—03

Въ лѣто 6708. Ловоть възяша Литва и до Налюця, съ Бѣлее¹ до Сви-
норта и до Ворча середу; и гнашася новгородьци по нихъ и до Църнянь,
и бишася с ними, и убиша Литвы мужь 80, а новгородьць 15: Рагуилу
Прокопийница съ братомъ Ольхсою, Гюргя Събышкениця, Ратьмира
Нѣжатиныця, Страшка серебряника вѣ||сця, Вънезда Ягиниця, Луку л. 62 об.
Мирошкинъ отрок, Микиту Лазоревиця, Жирошку Огасовиця, Осипа под-
воискаго, Романа Пѣкта, инѣхъ 4 муж, а полонъ вьсь отяша, а избѣтъкъ
убѣжаша². Въ то же лѣто иде Нездила Пѣхциныцъ на Луку воеводою;
иде съ Лукъ съ маломъ дружины въ Лотыголу на тороне, и засташа
я въ одринахъ, и убиша ихъ 40 муж, а жены ихъ и дѣти поимаша,
а сами придоша на Луку сторови вьси; а кто бѣ нѣ пошѣлъ по нихъ
Столбовиця³ съ нѣколькомъ дружины, а у тѣхъ кун поимаша, бивѣше. ||

Въ лѣто 6709. Новѣгородьци богомъ избранаго Митрофана въведоша л. 63
въ епископью по Мартурии, и иде въ Русь ставитъся къ митрополиту
съ новгородьскими мужи и съ всѣволожими, и поставленъ бысть мѣсяця
июля въ 3 день, на святого Уакинфа; и приде въ Новѣгородъ септября
въ 14, на Въздвигение честнаго хреста; и ради быша новгородьци
своему владыцѣ. Въ то же лѣто мѣсяця априля въ 15 съгорѣ церкы
от грома святого Николы на Городищи; и ста всѣ лѣто дѣжгево.
А Варягы пустиша без мира за море. Того же лѣта сърубиша въ Русѣ
городъ. А на осѣнь придо||ша Варязи горою на миръ, и даша имъ л. 63 об.
миръ на всѣи воли свои.

Въ лѣто 6710. Съвѣршиша церковь камяну святого пророка Илие
на Хѣлмѣ, коньць Славна, и святѣи ю владыка Митрофанъ на праздник.

Въ лѣто 6711. Рюрикъ съ Ольговици и съ погаными Половци, Кон-
цякъ и Данила Бяковицъ, възяша градъ Кыевъ на щитъ въ 1 день ген-
варя, на святого Василия; а кого доидеть рука, църньця ли, церницѣ ли,
попа ли, попадѣ ли, а ты вѣдоша въ поганья; а что гости, иноземьця
вьсякого языка, затворишася въ церквахъ, и вѣдаша имъ животъ, а то-
варъ съ ними роздѣлиша на полы; а что по мана||стыремъ и по всѣмъ л. 64
церквама, вся узорочья и иконы одраша и везоша поганимъ въ землю
свою; а градъ пожгоша. Въ то же лѣто побѣдиша Олговиця Литву:
избиша ихъ 7 сотъ и 1000. Томъ же лѣтѣ прѣставися Мирошьшка, посад-
никъ новѣгородьскыи, постригъся у святого Георгия; и по томъ даша
посадництво Михалку Степаницю. Томъ же лѣтѣ, по грѣхомъ нашимъ,

¹От словъ съ Бѣлее начинается другой почеркъ.

²Справа что-то написано другими чернилами и почеркомъ и смазано; можно разобрать: и ван

³Вторая и третья буквы неясны; можно также читать с Толбовиця

1203—1204 измроша кони Новѣгородѣ и по селомъ, яко нѣлзѣ быше поити смрады никуда же.

Въ лѣто 6712¹. Царствующю Ольксе въ Цесариградѣ, въ царствѣ
 л. 64 об. Исаковѣ, брата своего, егоже слѣпивъ, а са||мъ цесаремъ ста, а сына
 его Олексу затвори въ стѣнахъ высокихъ стражею, яко не вынидетъ.
 И временомъ минувшемъ, и дръзну Исакъ молитися о сыну своемъ,
 дабы его испустилъ ис твѣрди прѣдъ ся; и умоли брата Исакъ, и при-
 яста извѣщение съ сыномъ, яко не помыслити на царство, и спущенъ
 бысть ис твѣрди и хожашеть въ своей воли. Цесарь же Олькса не печя-
 шеся о немъ, вѣря брату Исакови и сынови его, зане прияста извѣще-
 ние; и потомъ Исакъ помысливъ, и въсхотѣ царства, и учяшетъ сына,
 посылая потан, яко «добро створи хъ брату моему Олѣксѣ, от пога-
 л. 65 ны||хъ выкупихъ его, а онъ противу зло ми възда, слѣпивъ мя, цар-
 ство мое възя». И въсхотѣ сынъ его, якоже учашеть его, и мышляшъта,
 како ему изити изъ града въ дальняя страны и оттолѣ искати царства.
 И вѣвѣденъ бысть въ корабль, и вѣсаженъ бысть въ бочку, имущи
 3 дна при единѣмъ конци, за нимъ же Исаковицъ сѣдѣше, а въ другомъ
 конци вода, идеже гвоздѣ: нѣлзѣ бо быше инако изити изъ града; и тако
 изиде изъ Грѣчьскѣи земли. И увѣдавъ цесарь, посла искать его; и начаша
 искати его въ мнозѣхъ мѣстѣхъ, и внидоша въ тѣ корабль, идеже
 л. 65 об. бя||шетъ, и вся мѣста обискаша, а изъ бѣчѣкъ гвозды вынимаша, и ви-
 деша воду текущую, идоша прочъ, и не обрѣтоша его. И тако изиде Иса-
 ковичъ, и приде къ нѣмѣчьскому цесарю Филипови, къ зяти и къ сѣстрѣ
 своей. Цесарь нѣмѣчскыи посла къ папѣ въ Римъ, и тако увѣчаша,
 яко нѣ воевати на Цесарьградъ, нѣ якоже рече Исаковицъ: «всѣ градъ
 Костянтинъ хотять моего царства²». Также посадыче его на прѣстолѣ,
 поидете же къ Иерусалиму въ помочъ; не въсхотять ли его, а ведете
 и опять къ мнѣ, а пакости не деите Грѣчьской земли. Фрязи же и вси
 л. 66 воеводы ихъ възлюбиша злато и срѣбро, и||же мѣняшетъ имъ Исако-
 вицъ, а цесарева велѣния забыша и папина: пѣрвое пришьдѣше въ Судъ,
 замкы желѣзныя разбиша, и приступивъше къ граду, огонь вѣвергоша
 4-рь мѣстъ въ храмы. Тѣгда цесарь Олькса, узревъ пламень, не створи
 брани противу имъ. Призвавъ брата Исака, егоже слѣли, посади его
 на прѣстолѣ, и рече: «даже еси, братъ, тако створилъ, прости мене,
 а се твое царство»; избѣжа изъ града. И пожженъ бысть градъ и церкви

¹ Далее следует обширная повесть о взятии крестоносцами Царьграда. О ней см. Ф. И. Успенский, *История крестовых походов*, СПб., 1901 г., стр. 139; М. Н. Сперанский, *Из старинной новгородской литературы XIV века*, л., 1934 г., стр. 39.

² В т. III ПСРЛ, на стр. 27 сделано примечание: «Здесь нечто пропущено. Далее следует не продолжение речи Алексия, но увещание крестоносцам императора Филиппа или папы Иннокентия III». . . и т. д.

несказъны лѣпотою, имъ же не можемъ числа съповѣдати; и святое Софіе 1204
 притворъ погорѣ, идеже патриарси вси написани, и подрумье и || до л. 66 об.
 моря; а семо по Цесаревъ затворъ и до Суда погорѣ. И тѣгда погна
 Исаковицъ по цесари Олексѣ съ Фрягы, и не постиже его и възвратися
 въ град, и съгна отця съ прѣстола, а самъ цесаремъ ста: «ты еси слепъ,
 како можеша царство държати, азъ есмь цесарь». Тѣгда Исакъ цесарь,
 много съжаливъси о градѣ и о царствѣ своемъ и о граблении мана-
 стырскихъ, еже даяста Фрягомъ злата и сръбро, посуленное имъ, раз-
 болѣвъся, и бысть мнихъ, и отъиде свѣта сего. По Исаковѣ же смерти
 людие на сына его вѣсташа про зажъжение градное и за пограбление
 монастырское; и събрачеша чернь, и волочаху добрые мужи¹, ду||мающе л. 67
 с ними, кого цесаря поставятъ. И вси хотяху Радиноса; онъ же не хоташе
 царства, нъ крѣяшеша отъ нихъ, измѣнивъся въ чърны ризы; жену же
 его, имѣше, приведоша въ святую Софію и много нудиша ю: «повѣжъ
 намъ: кде есть мужъ твой»; и не сказа о мужи своемъ. Потомъ же яша
 человѣка, именемъ Николу воина, и на того възложиша вѣнъць бес пат-
 риарха, и ту быша² с нимъ² въ святѣи Софії 6 днии и 6 нощи. Цесарь же
 Исаковицъ бѣшетъ въ Влахернѣ, и хоташе въвести Фрягы отаи бояръ
 въ град; бояре же, увѣдавъше, утолиша цесаря, не даша ему напустити
 Фрягъ, рекуче: «мы с тобою есмь». || Тѣгда³ бояре, убоявъшеша вѣвѣде- л. 67 об.
 ния Фрягъ, съдумавъше съ Мюрчюфломъ, яша цесаря Исаковиця, а на
 Мюрчюфла вѣнъць възложиша; а Мюрчюфла бѣше высадишь ис тѣмънице
 Исаковицъ, и приахъ извѣщение, яко не искати подѣ Исаковицемъ цар-
 ства, нъ блюсти подѣ нимъ. Мюрчюфлъ же посла къ Николѣ и къ людѣмъ
 въ святую Софію: «язъ ялъ ворога вашего Исаковиця, язь вашъ цесарь;
 а Николѣ даю първыи въ боярехъ, сложи съ себе вѣнъць». И вси людие
 не даша ему сложити вѣнъця, нъ боле заклѣшася: кто отступитъ отъ
 Николы, да будетъ проклятъ. Того же дне, дождавъше нощи, раз-
 бѣгошася вси, а Николу я||ша, и жену его я Мюрчюфлъ, и вѣсади л. 68
 я въ тѣмъницу, и Ольксу Исаковиця утвърди въ стѣнѣхъ, а самъ цеса-
 ремъ ста Мюрчюфлъ феуларя въ 5 день, надѣяся избити Фрягы. Фрязи же
 уведавъше ята Исаковиця, воеваша волость около города, просяче у Мюр-
 чюфла: «дай намъ Исаковиця, ото⁴ поидемъ къ Нѣмечьскому цесарю, отне-
 леже есме послани: а тебе царство его». Мурчюфлъ же и вси бояре
 не даша его жива, и уморивъше Исаковиця, и рекоша Фрягомъ: «умърлъ
 есть; придете и видите и». Тѣгда же Фрязи печальни бѣвъше за прѣ-
 слушание свое: не тако бо бѣ казалъ имъ цесарь нѣмѣ||чьскый и папа л. 68 об.
 римьскый, якоже си зло учиниша Цесарюграду; сами к собе вси: «оже

¹ В рукописи по описке можа; испр. по КА²⁻³ В К бысть снемъ³ Буква ѣ неясна.⁴ В рукописи ѿ

- 1204 намъ нѣту Исаковиця, с нимъ же есме пришли, да луче ны есть умрети у Цесаряграда, нежели съ срамомъ отъйти»; оттоль начаша строити брань къ граду. И замыслиша, якоже и прѣже, на кораблехъ раями на шыглахъ, на иныхъ же кораблехъ исыциниша пороки и лѣствиця, а на инѣхъ замыслиша съвѣшивати бѣчкы чересь град, накладены смолины, и лучины зажыгъше, пустиша на хоромы, якоже и прѣже пожыгоша градъ. И приступиша къ граду априля въ 9 день, въ пяткъ 5 недѣли л. 69 поста, и не успѣша ничьтоже граду; нѣ Фрягъ и||збиша близъ 100 муж. И стояша ту Фрязи 3 дни; и въ понедѣльникъ верьбной недѣли приступиша къ граду, солнцю въсходящю, противу святому Спасу, зовеми Вергетись, противу Испигасу, сташа же и до Лахерны¹. Приступиша же на 40 корабль въ великихъ; бяху же изременани межи ими, въ нихъ² же людье на конихъ, одени въ брѣне и коне ихъ; инии же корабли ихъ и галѣ ихъ стояху назаде, боящися зажжения, якоже и прѣже бяхуть Грьци пустили на не 10 кораблевъ съ огньмъ; и въ пряхъ извеременивъше погодѣ вѣтра, на Василиевъ день полуноци, и не успеха нич- л. 69 об. тоже фрязьскимъ кораблемъ: вѣсть бо имъ баше далъ И||саковицъ, а Грькомъ повеле пустити³ на корабли на не; тѣмъ же и не погорѣша Фрязи. И тако бысть взятие Цесаряграда велико⁴: и привлеце корабль къ стенѣ граднѣи вѣтръ, и быша скалы ихъ великыя чрѣсъ град, а нижнее скалы равно забороломъ; и бяхуть съ высокыхъ скалъ на градъ Грькы и Варягы каменiemъ и стрѣлами и сулицами, а съ нижнихъ на град сълѣзоша; и тако възяша град. Цесарь же Мюрчюфоль крѣпляше бояры и все люди, хотя ту брань створити съ Фрягы, и не послушаша его: побѣгоша от него вси. Цесарь же побеже от нихъ, и угони⁵ е на Коньнемъ тѣргу, и многа жалова на бояры и на все люди. л. 70 Тѣгда же цесарь избеже изъ || града, и патриархъ и вси бояре; и внидоша въ градъ Фрязи вси, априля въ 12 день, на святого Василия исповѣдника, въ понедѣльникъ, и сташа на мѣсте, идеже стояше цесарь Грьчскыи, у святого Спаса, и ту сташа и на ночь. Заутра же, солнцю въсходящю, внидоша въ святую Софию, и одѣраша двѣри и расѣкоша, а онболь окованъ баше всь сребромъ, и столпы сребрьные 12, а 4 кивотыныя, и тябло⁶ исыкоша, и 12 креста, иже надъ олтаремъ бяху, межи ими шишкы, яко дрѣва вышыша муж, и прѣграды олтарныя межи стѣлпы,

¹ О монастыре Спаса Еввергета по Испигасе см. Путешествие новгор. архиеп. Антония в Царьград в конце 12-го столетия, изд. П. Савваитова, СПб., 1872 г., прим. 151 и 12.

² В рукописи нихъхъ

³ В строке пути и над строкой под дугой буква с

⁴ В К великаго

⁵ В К угониша

⁶ В рукописи тягло, вероятно, по описке; в К тябло

а то все сребрьно; и тряпезу чюдную одраша драгыи камень и велии 1204—05
 жьньчюгъ, а саму || невѣдомо камо ю дѣша; и 40 кубъковъ великихъ, л. 70 об.
 иже бяху прѣдъ олтаремъ, и понекадѣла и свѣтилна сребрная, яко
 не можемъ числа повѣдати, съ праздничными съсуды бесцѣнными
 поимаша; служебное еуангелие и кресты честныя, иконы бесцѣныя
 все одраша; и подъ тряпезою крѣвь найдоша 40 кадие чистаго злата;
 а на полатѣхъ и въ стѣнахъ и въ съсудохранильници невѣде колико
 злата и сребра, яко нету числа, и бесцѣнныхъ съсудъ. То же всѣ
 въ единой Софии сказахъ; а святую Богородицю, иже въ Влахѣрнѣ, л. 71
 идеже святыи духъ съхожаше на вся пятницѣ, и ту одраша; инѣ || хъ же
 церкви не можетъ человекъ сказати, яко бещисла. Дигитрию же чюд-
 ную, иже по граду хожаше, святую богородицю, съблюде ю богъ доб-
 рыми людьми, и ныне есть, на нюже надѣмъся; иные церкви въ градѣ
 и вънѣ града, и монастыри въ градѣ и вънѣ града, пограбиша все, имъ же
 не можемъ числа, ни красоты ихъ сказати. Черныче же и чернице
 и попы облупиша, и нѣколико ихъ избиша; Грькы же и Варягы изгнаша
 изъ града, иже бяхуть остави. Се же имена воеводамъ ихъ: 1 Маркосъ
 от Рима, въ градѣ Бърне, идеже бе жилъ поганый злый Дедрикъ; а 2-и л. 71 об.
 Кондофъ¹ Офланѣдръ; а 3 Дужъ слепыи от || Маркова острова Венедикъ².
 Сего Дужа слѣпилъ Мануилъ цесарь; мнози бо философи моляхуться
 цесаревѣ: аще сего Дужа отпустиши съдрава, тѣ много зла створить
 твоему царству; царь же не хотя его убить, повелѣ очи ему слѣпити
 стѣкломъ, и быста очи ему яко невреженѣ, нѣ не видяше ничего же.
 Съ же Дужъ много брании замышляше на град, и вси его послушаху,
 и корабли его велиции бяхуть, с нихъ же градъ възвѣша. Стоянья же
 Фряжска у Цесаряграда от декабря до априля, доколь городъ
 възвѣшъ. А мѣсяця мая въ 9 поставиша цесаря своего Латина Кондо
 Фларенда своими пискупы, и власть || собе раздѣлиша: цесаревѣ град, л. 72
 а Маркосу судъ³, а Дужеви десятина. И тако погыбе царство богохрани-
 маго Костянтияграда и земля Грьчская въ свадѣ цесаревѣ, еюже обла-
 дають Фрязи.

Въ лѣто 6713. Мѣсяць освѣте въ 8 ноции. Того же лѣта присла
 великий князь Всеволодъ въ Новѣгородъ, река тако: «въ земли вашей

¹ Можно прочесть также 2 Икондофъ

² В т. III ПСРЛ на стр. 29 сделано следующее примечание: «Здесь исчислены три главные предводителя рати крестоносцев: Фландрский граф Болдуин, Монфератский маркиз Вонифатий и Венецианский дож Дандоло. «Икондофъ Офланѣдръ, Кондофларендъ» и проч. происходят от conto di Flandria, comte de Flandre; «маркосъ» — от marchio, marchisus (по Дюканжу marcae vel marchae, seu provinciae limitaneae praefectus); «дужъ» от dux. В рукописных Хронографах (Синод. библиот. № 151 и 342) встречаются: «Болдовинъ отъ Филандрии, Филандринъ и Фляндеръ» и «Вонифатий маркесъ». «Дедрикъ», вероятно, есть Феодорикъ Готский».

³ Можно прочесть также Судъ

- 1205—09 рать ходить, а князь вашъ, сынъ мой Святославъ, малъ; а даю вы сынъ свои старейшии Костянтинъ». Тѣгда же отяшя посадниѣство у Михалка и даша Дмитру Мирошкиницу. Въ то же лѣто приде князь Костянтинъ
л. 72 об. Всеволодиѣ, внукъ Гюргевъ, въ Новѣгоро|дѣ, мѣсяця марта въ 20, на святого Герасима; и радъ бысть всѣ град своему хотѣнию. Въ то же лѣто прѣставися княгыни Всеволожая.

Въ лѣто 6714. Прѣставися рабъ божии Митрофанъ, а мирьскы Михалько, постригъся у святѣи Богородици въ Аркажи монастыри мая въ 18, посадникъ новгородьскыи. Въ то же лѣто постави Твѣрдислав церковъ на воротѣхъ въ Оркажи монастыри Михалковиѣ, святого Съмена Стѣльпника, иже на Дивнѣи горѣ.

- Въ лѣто 6715. Поставиша церковъ святого Луки на Лубянѣи улицы, перенесъше съ Колѣня, Володаревиѣ и Носовици. Того же лѣта
л. 73 съвършиша церковъ святыя || Пятница заморьскыи, августа въ 30. Того же лѣта съвърши церковъ святого Пянтѣлѣимона Федоръ Пинещиниѣ. Въ то же лѣто прѣставися рабъ божии Парфурии, а мирьскы Прокша Малышевиѣ, постригъся у святого Спаса на Хутиѣ, при игумене Варламе; а покон господи душою его.

Въ лѣто 6716. Приде Лазоръ, Всеволожъ муж, из Володимиря, и Борисе Мирошкиниѣ повелѣ убити Ольксу Събыславиѣ на Ярославли дворѣ, и убиша и без вины, въ субботу марта въ 17, на святого Аלקсиѣ; а заутра плака святая Богородиѣ у святого Якова въ Неревьскемъ конци.

- Въ лѣто 6717. Идоша новгородѣи на Чѣрниговъ съ кня|зьмъ
л. 73 об. Костянтиномъ, позвани Всеволодомъ; и придоша на рѣку на Оку, и ту ся скопиша вси вои, а князи рязаньстии и сташа об ону страну Окѣ, въ помочъ Всеволоду. И позва е Всѣволодъ на обѣдъ, и сѣдоша 6 князь въ шатрѣ, а Глѣбъ и Ольгъ у Всеволода въ шатрѣ, и новгородѣи. И ту обадиша Володимириѣ братью свою: «и не ими, княже, вѣры братьи наю, суть на тя съвѣтали съ чѣрниговьскыи князи», и тѣмъ е облици рязаньстии князи. И Всеволодъ изма е и муж ихъ, и сковавъ, посла е въ Володимирь, а самъ поиде съ новгородѣи и съ клеветникома на
л. 74 Рязаньскую волость; и приде къ Проньску, и || рече: «передаите ми ся». Они же сташа съ князьмъ Изяславомъ съ третиемъ Володимиричемъ; кюръ Михайлъ¹ побеже переди ис Проньска. И отя у нихъ воду, и они передашася; и я княгыню кюръ Михайловую, товары поима бещисла, а съ Изяславомъ миръ възя, и отъидоша сторови. А новгородѣи пусти ис² Коломна Новугороду, одаривъ бещисла, и вда имъ волю всю и уставы старыхъ князь, егоже хотѣху новгородѣи, и рече имъ: «кто вы добръ, того любите, а злыхъ казните»; а собою³ поя сына своего Костянтина

¹ Буква а переделана, из буквы ѣ ² Можно прочесть также с

³ В рукописи собою

и посадника Дмитра, стрелена подъ Проньскомъ, а вятшихъ 7. Новгородьци же, при||шьдъше Новугороду, створиша вѣче на посадника Дмитра и на братью его, яко ти повѣлѣша на новгородьцихъ сребро имати, а по волости куры брати, по купцемъ виру дикую, и повозы возити, и все зло; идоша на дворы ихъ грабежымъ, а Мирошкинъ дворъ и Дмитровъ зажьгоша, а житие ихъ поимаша, а села ихъ распродаша и челядь, а скровища ихъ изискаша и поимаша бещисла, а избытъкъ роздѣлиша по зубу, по 3 гривнѣ по всему городу, и на щить; аще кто потаи похватилъ, а того единъ богъ вѣдаетъ, и от того мнози разбогатѣша; а что на дѣщкахъ, а то князю оста||виша. Того же лѣта л. 74 об. привезоша Дмитра Мирошкинича мъртвого из Володимирия и погрѣбоша и у святого Георгия въ монастыри, подъле отця; а новгородьци хотяху съ моста съврѣщи, нѣ възбрани имъ архепископъ Митрофанъ. Присла Всеволодъ сына своего Святослава въ Новъгородъ, въ недѣлю мясопустную. Тѣгда даша посадьничество Твърдиславу Михалковицю, и даша дѣщкы Дмитровы Святославу, а бѣше на нихъ бещисла; и цѣловаша новгородци честныи хрестъ, око¹ «не хотимъ у себе държати дѣтии Дмитровыхъ, ни Володислава, ни Бориса, ни Твърдислава Станиловиця и || Овъстрата Домажировиця»; и поточи я князь къ отцю, а на инѣхъ л. 75 об. серебро поимаша бещисла.

Въ лѣто 6718. Новгородьци угонивъше Литву въ Ходынищихъ, избиша съ князьмъ Володимиромъ и с посадникомъ Твърдиславомъ. Того же лѣта ходи Всеволодъ на Рязань, и рече имъ: «пойде² къ мнѣ съ сыномъ моимъ Ярославомъ за Оку на ряды»; и переидоша к нему, и ту я изма, и посла пѣлкъ, изма жены и дѣти, а градъ ихъ зажьже; и тако я расточи я по градомъ. На ту же зиму приде князь Мъстислав Мъстиславицъ на Тържкъ и изма дворянѣ Святослави, и посадника оковаша, а товары ихъ кого рука доидеть; а в Новъ||городъ присла: л. 76 «кланяся святѣи Софии и гробу отця моего и всѣмъ новгородьцемъ; пришълъ есмь къ вамъ, слышавъ насилье от князь, и жаль ми своея отцины». То слышавъше, новгородьци послаша по нь съ великою честию: «пойди, княже, на столъ»; а Святослава посадиша въ владыцни дворѣ и съ мужи его, донеле будетъ управа съ отцемъ. Приде Мъстиславъ въ Новъгородъ, и посадиша и на столѣ отци, и ради быша новъгородьци. И поиде Мъстиславъ съ всемъ пѣлкомъ на Всеволода; и быша на Плоскѣи, и присла къ нему Всеволодъ: «ты ми еси сынъ, а язъ тѣбе отецъ; пусти Святослава съ мужи, и всѣ, е||же заседель, исправи; язъ гость³ пускаю л. 76 об. и товаръ». И пусти Мъстиславъ Святослава и мужи⁴ его, а Всеволодъ

¹ Так в рукописи, вместо яко

² Вероятно, по описке вместо поидѣте. В А поидѣте

³ В рукописи кость очевидно по описке.

⁴ В рукописи мѣ

1210—14 пусти гость съ товары; хрестъ человаста и миръ възяста; и приде Мьстиславъ въ Новъгородъ.

Въ лѣто 6719. Приде Дмитръ Якуницъ из Руси, и съступися Твърдиславъ посадничьства по своей воли старѣишу себе: тѣгда же даша посадничьство Дмитру Якуничю. И посла князь Мьстиславъ Дмитра Якуниця на Луки съ новгородьци города ставить, а самъ иде на Тържкъ блюсть волости, исъ Търожку иде въ Торопчъ, ис Торопця иде на Луки, л. 77 и съняся съ новгородьци; а лучяномъ да || князя Володимира Пльсковскаго. Того же лѣта, волею божиею, съвърши церковь камяну Вячеславъ Прокшиницъ, вѣнукъ Малышевъ, Святых 40; а даи богъ ему въ спасение молитвами святыхъ 40. Том же лѣтѣ бесъ князя и без новгородьцъ Новъгородъ бысть пожаръ великъ: загорѣся на Радятинѣ улицѣ и съгорѣ дворовъ 4000 и 300, а церкви 15. Того же лѣта, на зиму, мѣсяця генваря въ 22, на святого Климента, и злодѣи испърва не хотя добра, зависть вѣложи людѣмъ на архиепископа Митрофана съ князьмъ Мьстиславомъ, и не даша ему правитися, и ведоша и въ Торопчъ; онъ же то прия съ радостию, л. 77 об. яко Иоанн Златоустъ и || Григории Акраганьскыи, тую же и съ прия печаль, славя бога. Тѣгда же бѣше пришълъ, прѣже изгнания Митрофана архиепископа, Добрына Ядрѣковицъ изъ Цесаряграда и привезѣ съ собою гробъ господень, а самъ пострижеся на Хутинѣ у святого Спаса; и волею божиею възлюби и князь Мьстислав и вси новгородьци, и послаша и въ Русь ставитися; и приде поставленъ архиепископъ Антоний и створи полату Митрофаню церковь въ имя святого Антония.

Въ лѣто 6720. Ходи Мьстислав на Чюдъ, рекомую Търму, съ новгородьци, и много полониша, скота бещисла приведоша. Потом же на л. 78 зиму иде князь Мьстиславъ съ новгородьци на¹ чюдьскыи го||родъ, рекомыи Медвѣжю голову, села ихъ потрати; и придоша подъ городъ, и поклонишася Чюдъ князю, и дань на нихъ възя, и придоша вси сдрави.

Въ лѣто 6721. Въ Петрово говение изѣхаша Литва безбожная Пльсковъ и пожгоша: пльсковици бо бяху въ то время изгнали князя Володимира от себе, а пльсковици бяху на озѣрѣ; и много створиша зла и отъидоша.

Въ лѣто 6722. Мѣсяця февраря въ 1 день, въ недѣлю сыропустную, громъ бысть по заутрени, и вси слышаша; и потом тѣгда² же змы видѣша лѣтящъ. Том же дне³ иде князь Мьстиславъ съ новгородьци на л. 78 об. Чюдъ на Ереву, сквозе землю Чюдскую къ морю; || села ихъ потрати и осѣкы ихъ възьма⁴; и ста съ новгородци подъ городомъ Воробииномъ, и Чюдъ поклонишася ему; и Мьстиславъ же князь възя на нихъ дань,

¹ В рукописи иде на

² В рукописи кѣгда. В КА тогда

³ В рукописи дне с титлом.

⁴ Буква ъ неясна.

и да новгородцемъ двѣ чѣсти дани, а третьюю чѣсть дворяномъ; бѣше 1214—15
же ту и Пльсковскыи князь Всѣволодъ Борисовицъ съ пльсковици,
и Торопецскыи князь Давыдъ, Володимиръ брат; и придоша сдрави
вси съ множествомъ полна. Въ то же лѣто изгони Всеволодъ Чърмныи
сынъ Святославъ, правнукъ Олговъ, внуку Ростиславле из Руси, тако
река: «брата моя есте 2 князя повесили вы въ Галици, яко злодѣя
и положили есте укоръ на всѣхъ; и нѣту вамъ чѣсти въ Русской
земли». || Того же лѣта прислаша внуци Ростиславли въ Новъгородъ л. 79
къ Мъстиславу Мъстиславицу: «се не творить намъ Всеволодъ Свято-
славицъ чѣсти въ Русьской земли; а поиди, поищемъ своей отцины». Мъстислав
же съзва вѣче на Ярослави дворѣ и почя звати новгородче
Киеву на Всѣволода Чърмнаго. Рекоша ему новгородци: «камо, княже,
очима позриши ты, тамо мы главами своими вѣржемъ». И поиде князь
Мъстиславъ съ новгородци къ Киеву мѣсяця июня, на святого Феодора;
и доидоша Смольньска, и бысть распря новгородцемъ съ смольняны,
и убиша новгородци смольнянина, а по князи не поидоша. Князь же
Мъстиславъ въ вѣче почя звати, они же не поидоша; князь же л. 79 об.
чѣловавъ всѣхъ, поклонивъся, поиде; новгородци же, створивъше вѣче
о себе, почаша гадати. И рече Твърдиславъ посадникъ: «яко, братие,
страдали дѣди наши и отчи за Русьскую землю, тако, братье, и мы поидимъ
по своему князи»; и тако поидоша и Смольньска, и постигъше князя,
и начаша воевати по Днѣпру городъ черниговскѣе и взяша Рѣчицѣ
на щитъ и иные городъ мнозѣ чърниговскыя. И придоша подъ Выше-
городъ и начаша ся бити, и одолѣ Мъстиславъ съ братьею и съ нов-
городци, и яша 2 князя: Ростислава Ярославица и Яропѣлка, брата его,
вънука Олгова, а вышгородци поклонишася, || отвориша врата, а Всево- л. 80
лодъ ис Киева выбежа за Днѣпръ; и вѣиде Мъстиславъ съ братьею
и съ новгородци въ Киевѣ, и поклонишася кыяне, и посадиша Киевѣ
Мъстислава Романовица, вънукъ Ростиславъ. Идоша ис Киева къ Чър-
нигову, и стоявъше 12 дни, взяша миръ, и вѣземъше дары, придоша
Новугороду вси сдрави.

Въ лѣто 6723. Поиде князь Мъстиславъ по своей воли Киеву, и створи
вѣцѣ на Ярослави дворѣ, и рече новгородцемъ: «суть ми орудия
въ Руси, а вы вольни въ князѣхъ». Того же лѣта новгородци, много
гадавъше, послаша по Ярослава по Всеволодица, по Гюргевъ вънукъ,
Гюргя Иванъ||ковица¹ посадника и Якуна тысяцьскаго и купецъ старѣ- л. 80 об.
ишихъ 10 муж; и вѣиде князь Ярославъ въ Новъгородъ, и усрѣте
и архиепископъ Антонъ съ новгородци. Того же лѣта князь Ярослав
я Якуна Зуболомица, а по Фому посла по Доброшница, по новоторожь-
скыи посадникъ, и оковавъ потоци и на Тѣхвѣрь; и по грѣхомъ нашимъ

¹ Нижний угол листа срезан еще до того, как был написан текст.

- 1215—16 обади Федоръ Лазутиницъ и Иворъ Новотържъчъ Якуна тысяцьскаго Намнѣжиця. Князь же Ярославъ створи вѣчѣ на Ярославли дворѣ; идоша на дворъ Якунь, и розграбиша, и жену его яша; а Якунь заутра иде
- л. 81 съ посадникомъ къ князю, и князь повѣле яти сына его Христофора, мая въ 21. Тѣгда же на сборъ убиша пруси Овъстрата и сынъ его Луготу, и вѣвѣргоша и въ грѣблю мѣртвъ; князь же о томъ пожали на новгородцѣ. Того же лѣта поиде князь Ярославъ на Тържъкъ, пойма съ собою Твърдислава Михалковиця, Микифора, Полюда, Сбыслава, Смена, Ольксу, и много бояръ, и одаривъ, присла въ Новѣгородъ; а самъ седе на Тѣрожъку. Тои же осени много зла ся створи: побѣ мразъ обилье по¹ волости, а на Тѣрожку² все чело бысть. И зая князь вѣршь на Тѣрожку, не пусти въ городъ ни воза; и послаша по князя Смена
- л. 81 об. Борисовиця, Вячеслава Климятиця, Зубѣця Якуна, и тѣхъ приа, || и кого послашь и князь приа. А Новѣгородъ зло бысть вельми: кадь ржи купляхуть по 10 гривень, а овса по 3 гривнѣ, а рѣпѣ возъ по 2 гривнѣ; ядыху люди сосновую кору и листь липовъ и мохъ. О, горѣ тѣгда, братѣе, бѣше: дѣти свое даяхуть одѣренъ; и поставиша скудельницу, и наметаша полну. О, горѣ бѣше: по тѣргу трупѣе, по улицамъ трупѣе, по полю трупѣе, не можаху пси изѣдати челоуѣкъ; а Вожане помроша, а останѣке разидеся; и тако, по грѣхомъ нашимъ, разидеся власть наша и градъ нашъ. Новгородѣи же, останѣке живыхъ, послаша Гюргя Иван-
- л. 82 ковиця посадника и Степана Твърдиславиця, ины || мужа по князя, и тѣхъ приа; а въ Новѣгородъ приславъ Ивора и Чапоноса, выведе княгину свою к собе, дѣчеръ Мѣстислаю; и потомъ послаша Мануилу Ягольчевича съ последнею речью: «поиди въ свою отчину къ святѣи Софии; не идеши ли, а повежъ ны». Ярославъ же и тѣхъ не пусти, а гость новѣгородѣскыи всѣ приа; и бысть Новѣгородъ печаль и вѣплъ. Тѣгда же учювъ Мѣстиславъ Мѣстиславицъ зло то, вѣеха въ Новѣгородъ мѣсяця февраря въ 11 день, и я Хота Григоревиця, намѣстника Ярослаля, и всѣ дворяны искова; и выеха на Ярославль дворъ, и цѣлова честныи крестъ, а новгородѣи к нему, яко с нимъ въ животь
- л. 82 об. и въ смѣртъ: «любо изищю мужи || новгородѣстии и волости, паки ли а головою повалю за Новѣгородъ». Ярославу же бысть вѣсть на Тържъкъ, и изгошиша твърдъ, а пути от Новагорода все засекоша и рѣку Тѣхвѣрцю; а въ Новѣгородъ вѣсла 100 муж новгородѣцъ Мѣстислава проваживать из Новагорода; и не яшася по то, нѣ вси быша единодушно, и то 100 муж. И посла князь Мѣстиславъ съ новгородѣи къ Ярославу на Тържъкъ попа Гюргя святого Иоанна на Тѣрговищи, и свои мужъ пусти: «сыну кланяю ти ся; муж мой и гость пусти, а самъ съ Тѣрожъку поиди,

¹ Буква п переделана из н² Буква о переделана из ъ

а съ мною любвь възми». Князь же Ярослав того не улюбивъ, пусти 1216
попъ без мира; а новгородце съзва на поле за Тържъкъ, въ мясопустную
суботу, въ||си мужи и гостьбници, измавъ я вся, посла исковавъ по л. 83
своимъ городомъ, а товары ихъ раздая и коне; а бяше всѣхъ новгородьць
боле 2000. И приде вѣсть въ Новъгородъ; бяше же новгородьцевъ мало:
ано тамо измано вѣчшии мужи, а мньшее они розидошася, а иное
помърло голодомъ. Князь же Мьстиславъ створи вѣцъ на Ярослави дворъ:
«и поидемъ, рече, поищемъ муж своихъ, вашей братьи, и волости своей;
да не будетъ Новыи търгъ Новгородомъ, ни Новгородъ Тържкомъ;
нъ кѣде святая София, ту Новгородъ; а и въ мнозѣ богъ, и въ малѣ
богъ и правда¹».

Въ лѣто 6724. Мѣсяця марта в 1 день, въ вѣторник по чистѣи
недѣли, поиде князь Мьсти||славъ на зять свои² Ярослава с новгородци, л. 83 об.
а въ четвърток³ побѣгоша къ Ярославу прѣступници кресту: челокали
бо бяху хрестъ честныи къ Мьстиславу съ всѣми новгородци, яко
всѣмъ одинакымъ быти, Володиславъ Завидиць, Гаврила Игоревиць, Гюрги
Ольксиниць, Гаврильць Милятиниць, и съ женами и съ дѣтьми. Мьсти-
славъ же поиде Серегеремъ, и вѣниде въ свою волость, и рече новго-
родьцемъ: «идете въ зажития, толико головъ не емлете». Идоша, испол-
нишася кърма, и сами и кони, и быша върху Вълзѣ; оѣле Святослав
Ръжевку, городьць Мьстиславль, съ пълкы въ 10 тысящъ. Мьстиславъ
же съ Володимиромъ съ Пльсковьскымъ || поиде бързѣхъ въ 5 сътъ: л. 84
толико бо всѣхъ вои башеть; и пригони, оли побегли прочъ; а Ярунъ
бяше затворилься въ градъ въ 100 и отбися ихъ. И поиде Мьстиславъ
и вѣзя Зубьчевъ, и быша на Возузѣ; и приде Володимиръ Рюриковиць
съ смольняны, идоша по Волзѣ, воююче; и рекоша ему: «княже, поиди къ То-
рожку». Рече же Мьстиславъ и Володимиръ: «поидемъ къ Переяслалю;
есть у наю третии другъ». И не бы вѣсти, кѣ Ярославъ, въ Торожку ли,
въ Тѣхвѣри ли. И наехаша на Яруна сторожи за Тѣхверью Ярославли;
и пособи богъ Яруну, и многы побиша, а иныхъ измаша, а инии убежаша
въ Тѣхвѣрь. И бы вѣсть у тѣхъ на Ярослава, и поидоша по Волзе, ||
воююче; и пожгоша Шешю, и Дубну, и Къснятинъ, и все Поволожье. л. 84 об.
И устрѣте Еремеи от князя Костянтина съ любвью и съ поклономъ;
поидоша къ Переяслалю, воююче. И быша на Городищи на рѣцѣ Саррѣ,
у святѣи Маринѣ, въ великую суботу, мѣсяця априля въ 9; приде князь
Костянтинъ съ ростовьци, хрестъ цѣловаша. Ярославъ же поиде съ Торо-
жку, поймавъ старейшии мужи съ собою новгородьстии, и молодыхъ
изборомъ, а новотържъци вси; и приде Переяслалю и скопи волость

¹ В рукописи правд

² Между свои и Ярослава вставлено позднее, вероятно, на. Можно прочесть только н. В КАТ на

³ В строке четвъ и к над строкой под дугой.

- 1216 свою всю, а Гюрги свою Володимири такоже, а Святослав такоже; и выиде ис Переяслаля съ пълкы, и съ новгородьци и съ новотържьци.
- л. 85 Оле страшно чюдо и || дивно, братье; поидоша сынове на отця, брат на брата, рабъ на господина, господинъ на рабъ. И ста Ярославъ и Гюрги съ братьею на рѣче Хзѣ; Мьстиславъ же и Костянтинъ и два Володимира съ новгородци сташа на рѣцѣ Липичи; и узрѣша пълкы стояща, и послаша Лариона сочьскаго къ Гюргю: «кланяемъ ти ся; нѣту ны съ тобою обиды, съ Ярославомъ ны обида; пусти¹ мужи мои новгородьци и новотържьци и, что еси зашьлъ волости нашей новгородьской Волокъ, въспяти; миръ с нами възьми, а крестъ къ намъ цѣлуй; а крови не проливаиме». Отвѣташа² же: «мира не хотимъ, мужи у мене; а далече есте шли, и вышли есте акы рыбы на сухо». И сказа Лариянъ
- л. 85 об. ту речъ Мьстиславу и новго||родьчемъ; и рекоша новгородци: «кѣняже, не хотимъ измерети на конихъ, нѣ яко отчи наши билися на Кулачьскѣи пѣши». Князь же Мьстиславъ радъ бысть тому; новгородци же съседавъше съ конь и порты съметавъше, босии, сапогы съметавъше, поскочиша; а Мьстиславъ поеха за ними на конихъ; и съступися пълкъ новгородьскыи съ Ярославимъ пълкомъ. И тако, божиею силою и помочью святыя София одолѣ Мьстиславъ, а Ярославъ вда плечи, и пълкъ его. Гюрги же състоя Костянтину, и узрѣ Ярославъ полкъ побегъшь Гюрги, и тѣ вда плече, мѣсяця априля въ 21, на святого Тимофея и Федора
- л. 86 и Альксандры цесариця. О, мѣного побѣды, братье, бещисльное || число, око³ не можетъ умъ челоувѣчскъ домыслити избѣеныхъ а⁴ повязаныхъ; Ярославъ въбегъ⁴ въ Переяслаля, повеле въметати въ погребъ, что есть новгородьць, а иныхъ въ гридницу, и ту ся издѣхоша въ множество. Мьстиславъ же и Костянтинъ и два Володимира съ пълкы поидоша по Гюрги къ Володимирю; и пришьдѣше, сташа подѣ городомъ; и тои ноци загорѣся городъ и княжь дворъ. И хотѣша новгородьци полести къ городу, и не да имъ князь Мьстиславъ. И бысть заутра, высла князь Гюрги съ поклономъ къ княземъ: «не деите мене днесъ, а заутра поиду из города».
- л. 86 об. И иде Гюрги из Володимиря въ Радиловъ Городьчъ; и посадиша || новгородци Костянтина въ Володимири на столѣ отни. Костянтинъ же одари честью князи и новгородьци бещисла. Мьстиславъ же поиде съ новгородьци къ Переяславлю; и не идя къ городу, поима дары; пославъ, поя дѣщеръ свою, жену Ярославлю, и что живыхъ новгородьць, и что было съ Ярославомъ въ полку; и придоша въ Новъгородъ съдрави вси.

¹ Здесь — пропуск. В Новг. 4-й летописи читаем: отвѣщав же Юрьи: одинъ есмь братъ съ Ярославомъ. И посласта къ Ярославу, глаголюще: пусти мужи новгородци и новоторжци и т. д.

² Возможно — описка. В А отвѣщаша

³ Так в рукописи. Ст. выше под 6717 г.

⁴ В А и повязаныхъ; ярославъ же въбѣгъ и т. д.

О, великъ е, братъе, промыслъ божии; на томъ победиши Гюргевыхъ 1216—18
и Ярославихъ вои паде бещисла, а новгородьць¹ убиша на съступѣ
Дмитра Пльсковитина, Онтоня котелника, Иванъка Прибышиница опонь-
ника; а въ загонѣ: Иванка поповица, Сьмьюна Петриловица, тьрьскаго
даньника. || Приде Мьстиславъ въ Новъгородъ, и радъ бысть владыка и вси л. 87
новгородьци. Тьгда отьяша посадничьство у Гюргя у Иванковица и даша
Твьрдиславу Михалковицю².

Въ лѣто 6725. Поиде Мьстиславъ Кыеву, оставивъ Новегородъ княгыню
и сына своего Василия; и поя съ собою Гюргя Иванковица, Сбыслава
Степаница, Ольксу Путиловица. Тьгда же поиде Володимиръ въ Новъ-
городъ своими орудии. И воеваша Литва въ Шелонѣ; новгородци идоша
по нихъ и не състигоша ихъ. И поидоша къ Медвѣжи голове съ княземъ
Володимиромъ и съ посадникомъ Твьрдиславомъ, и сташа подъ городомъ.
Чюдъ же начаша слати съ поклономъ лъстью, а по Нѣмци по||слаша; л. 87 об.
и начаша новгородци гадати съ пльсковичи о чюдьской речи, отшедъше
далече товаръ, а сторожи нощнии бяху пришли, а днѣвнии бяху не
пошли; а наѣхаша³ на товары безъ вѣсти, новгородци же побегоша
съ вѣчя въ товары, и поймавше оружие и выбиша е ис товаръ;
и побѣгоша Нѣмци къ городу, и убиша новгородци два воеводѣ, а третии
руками яша, а коневъ отьяша 700, и придоша сдрави вси. Князь же
Мьстиславъ приде въ Новъгородъ безъ нихъ; и я Станимира Дьрновица
съ сыномъ Нездилою и, оковавъ, потоци, и товаръ поима бещисла,
и опять пусти. Тои же веснѣ загорѣся мѣсяця маия въ 31 отъ Ивана отъ
Ярышевица въ середѣ утра, печъне, || и погорѣ до удъния все⁴ полъ, л. 88
не остана ни хорома; а кто бѣше въбеглъ въ камяныя божнице съ товары,
а ту изгорѣша и сами съ товары; а въ Варязьской божници изгорѣ
товаръ вьсь варязьскыи бещисла; а церквии съгорѣ 15, а у камяныхъ
върхы огорѣша и притворы.

Въ лѣто 6726. Приде князь Мьстиславъ на Тържекѣ, и я Борислава
Некуришница, и поймавъ товаръ многъ, и пусти⁵ и⁶. Тьгда же разболѣся
княжицъ Василии Мьстиславичъ на Търожку, и привезоша и въ Новъго-
родъ мертвъ; и положиша и у святѣи Софии, головахъ у дѣда, въ святѣи
Богородици. Того же лѣта заложи архиепископъ Антоний церковь
камяну святыя Варвары монастыр. || Съзва Мьстиславъ вѣцѣ на Ярослалъ л. 88 об.
дворъ, рече: «кланяюся святѣи Софии и гробу отця моего и вамъ; хоцю
поискати Галиця, а васъ не забуду; даи богъ леци у отця у святѣи
Софии». Новгородьци же много моляхуся: «не ходи, княже»; и не
можахуть его уяти, и поклонивъся поиде. Того же лѣта приде из

¹ В рукописи новгородьць

² В рукописи в строке милкови и буквы х и ц над строкой под дугой.

³ В рукописи по описке неяхаша. В А наѣхаша ⁴ Буква с переделана из
подскобленной буквы х ⁵⁻⁶ В строке поуи, а над строкой с под дугой.

- 1218—19 Володимиря архиепископъ Митрофан, и провадиша и новгородъци къ святѣи богородици Благовѣщенію. Поиде Мѣстиславъ въ Русь; новгородци же послашася Смольнску по Святослава по Ростиславица, и приде в Новѣгородъ мѣсяця августа въ 1. Томъ же лѣтѣ Глѣбъ, князь Рязаньскыи, Володимиричъ, наученъ сы сотоною на убиство, сдумавъ
- л. 89 въ своемъ оканьнѣмъ помыслѣ, имѣя поспешника Костянтина, || брата своего, и с нимъ диявола, юже и прѣлсти, помыслъ има въложи, рѣкшема има, яко избѣе сихъ, а сама примѣва власть всю. И не вѣси, оканьнѣ, божия смотрения: дасть власть ему же хоцетъ, поставляетъ цесаря и князя вышнии. Что прія Кайнъ от бога, убивъ Авеля, брата своего: не проклятѣ ли и трясение; или вашъ сродникъ оканьныи Святопѣлкъ, избивъ братью свою: онема вѣнць царства, а собе вѣчную муку. Съ же оканьныи Глѣбъ Святопѣлчу ту же мысль примѣ, и съкры ю въ сердци своемъ съ братомъ своимъ. Сънѣмъшемъся всѣмъ на исадѣхъ на порядѣ: Изяславъ, кюръ Михайлъ, Ростиславъ, Святославъ, Глѣбъ, Романъ; Ингворъ же не приспѣ приехати к нимъ: не бе бо приспело
- л. 89 об. врѣмя его. Глѣбъ же || Володимиць съ братомъ позва я к собе, яко на честь пирения, въ свои шатъръ; они же не вѣдуще злыя его мысли и прѣлсти, вси 6 князь, каждо съ своими бояры и дворяны, придоша въ шатъръ ею. Съ же Глѣбъ прѣже прихода ихъ изнарядивъ свое дворяне и братне и поганыхъ Половчъ множество въ оружии, и съкры я въ полостьници близъ шатра, въ немъ же бе имъ пити, не вѣдущо ихъ никому же, развѣ тою зломыслиною князю и ихъ проклятыхъ думчъ. Яко начаша пити и веселитися, ту абие оканьныи, проклятыи Глѣбъ съ братомъ, изымше мечя своя, начаста сѣчи прѣже князи, та же бояры и дворянъ множество: одинѣхъ князь 6, а прочихъ бояръ и дворянъ множество, съ своими дворяны и съ Половчи. Си же || благочѣстивии князи рязаньстии коняшася мѣсяця июля въ 20, на святого пророка Илии, и пріяша вѣнць от господа бога, и съ своею дружиною, акы агньци непорочьни прѣдаша душа своя богови. Съ же оканьныи Глѣбъ и Костянтинъ, брат его, онѣмъ уготова царство небесное, а собе муку вѣчную и съ думьци своими. И бысть на зиму, побеже Матеи Душильцевиць, съвязавъ Моисѣица бириць ябетницъ; новгородци же, угонивше и, яша и ведоша и на Городище, и вѣиде лжа въ городъ: выдалъ Твърдиславъ князю Матѣя, и възвониша у святого Николы ониполовици цересь ночь, а Неревьскыи коньчъ у Святыхъ 40, такоже копяче люди
- л. 90 об. на Твърдислава. И бысть заутра, пусти князь Матѣя, учювъ || гълку и мятежъ въ городѣ. И поидоша ониполовици и до дѣтии въ брѣняхъ, акы на рать, а неревляне такоже; а загородъци не вѣсташа ни по сихъ, ни по сихъ, нѣ зряху презора. Твърдиславъ же, позря на святую Софию, и рече: «даже буду виновать, да буду ту мертвъ; буду ли правъ, а ты мя оправи, господи»; и поиде съ Людинемъ концемъ и с пруси. И бысть

сеця у городьныхъ воротъ, и побѣгоша на онъ полъ, а друзии въ коньць, 1219
и мостъ переметаша, и переехаша ониполовици въ лодьяхъ, и поидоша
силою. О, великое, братъе, чюдо съвади оканьныи дияволъ; кьгда бѣше
брани быти на поганья, тьгда ся начяша бити межи собою; и убиша
муж прус, а концянь другыи, а оныхъполовиць Ивана Душильцевиця,
брат Матеевъ, а въ || Неревьскомъ конци Къснятина Прокопиниця, иныхъ л. 91
6 муж, а раненыхъ много обоихъ. Бысть же се мѣсяця генваря въ 27, на
святого Иоанна Златоуста, и тако быша вѣча по всю недѣлю. Нѣ богомъ
дияволъ погранъ бысть и святою Софиею, крестъ възвеличянь бысть;
и съидошася братъя въкупѣ однодушно, и крестъ цѣловаша. Князь же
Святослав присла свои тысяцькыи на вѣче, рече: «не могу быти
съ Твърдиславомъ и отымаю от него посадьничьство». Рекоша же
новгородьци: «е ли вина его». Онъ же рече: «безъ вины». Рече Твърди-
слав: «тому есмъ радъ, оже вины моеи нѣту; а вы, братъе, въ посад-
ничьствѣ и въ князѣхъ». Новгородци же отвѣщаша: «княже, оже нѣту
вины его, ты к намъ крестъ цѣловаль бе||з вины мужа не лишити; л. 91 об.
а тебе ся кланяемъ, а се нашъ посадник, а в то ся не владимъ»; и бысть
миръ.

Въ лѣто 6727. Присла великыи князь Мьстислав Романовиць ис Кыева
сынъ свои Всѣволодъ¹, рече: «примете собе князя Всеволода, а Свято-
слава старейшаго пустите къ мнѣ». Новгородци же волю его створиша.
Поиде тоя зимы Съмьюнъ Еминъ въ 4-хъ стѣхъ на Тоимокары, и не
пусти ихъ Гюрги, ни Ярослав сквозѣ свою землю; и придоша Новугороду
въ лодьяхъ, и ста по полю шатры на зло; и замыслиша Твърдислав
и Якунъ тысяцьскыи, засли² къ Гюргю, не пусти³ ихъ туда; и възвадиша
городъ. Тьгда отьяша посадничьство у Твърдислава и даша Смену
Борисовицю, а тысяцьское у Якуна и да||ша Семьюну Емину. Тьгда⁴ же л. 92
концяша церковь камяну святыхъ Варвары. Того же лѣта заложиста
Твърдиславъ съ Федоромъ церковь камяну святого Михаила, а другую
святыхъ 3 отрокъ посторонь малу, съвѣршиша ю въ 4 дни. Поиде князь
Мьстиславъ и Володимиръ ис Кыева къ Галицю на королевиця, и выидоша
галицяне противу, и Чехове и Ляхове и Морава и Угре, и съступи-
шася полкове. И пособи богъ Мьстиславу, и въ городъ Галиць въеха,
а королевиця рукама яша и съ женою, и взя миръ съ королемъ, а сынъ
его пусти, а самъ сѣдѣ въ Галици, а Володимиръ Рюриковиць Киевѣ.
Том же лѣтѣ иде князь Всеволодъ съ новгородьци къ Пертуеву,
и устретоша стороже Нѣмьци, Литва, Либъ, и бишася; || и пособи богъ л. 92 об.
новгородьцемъ, идоша подъ городъ и стояша 2 недѣли, не взяша города,

¹ В рукописи всѣводъ

² В КАТ заслаша

³ В КАТ не пустити. Так можно читать и в С: в рукописи поѣти

⁴ Лист у буквы ѣ продран.

1219—22 и придоша сторови. Того же лѣта иде Антонъ архиепископъ новгородъ-скыи на Тържыкъ; новгородъци же въведоша архиепископа Митрофана въ дворъ опять на столъ, а къ Онтонию послаша: «пойди, кде ти любо». Антонии же поиде въ Новгородъ и святого Спаса¹ въ Нередицяхъ. Князь и новгородъци рекоша Митрофану и Онтону: «идита къ митрополиту, да кого намъ прислеть, то нашъ владыка»; и пустиша с нима църньця Васияна попа, а другого попа Бориса. Пришьдъше же от Пъртуева, вдаша посадничьство Твърдиславу, а Якуну тысячское опять.

л. 93 Въ лѣто 6728. Приде архиепископъ Митрофанъ, оправивъся || богомъ и святою Софіею, въ Новгородъ марта въ 17; а Антония митрополитъ у себе въ чести, въда ему епископью въ Перемышли. Того же лѣта иде князь Всѣволодъ въ Смольскъ своимъ орудиемъ. Тои же зимѣ приде князь Всеволодъ и-Смольньска на Тържыкъ. Не хотя же дьяволъ добра роду крестьянску и злии чловѣчи, и вложи князю грѣхъ въ сердци, гнѣвъ до Твърдислава, а без вины; и приде въ Новгородъ, и възвади всь городъ, хотя убити Твърдислава; а Твърдислав бѣше больнѣ. И поиде князь Всеволодъ съ Городища съ всѣмъ дворомъ своимъ, и скрутяся въ брѣне, акы на рать, и приеха на Ярославъ дворъ; новгородци к нему въ оружии и сташа пълкомъ на княжи дворѣ. Твър-

л. 93 об. дислав же бѣше немощнѣ, || и вывезоша и на санкахъ къ Борису Глѣбу, и скопишася о немъ пруси и Людинъ коньць и загородци, и сташа около его пълкомъ и урядивъше на 5 пълковъ. Князь же узрѣвъ рядъ ихъ, оже хотять крѣпко животъ свои отдати, и не поеха, нѣ присла владыку Митрофана съ всѣми добрыми повѣстьми; и съвѣде и владыка въ любовь, и крестъ цѣлова и князь и Твърдислав. Богомъ и святою Софіею крестъ възвеличянъ бысть, а дьяволъ попанъ; а братья вся въкупѣ быша. Твърдиславъ же съшьдъся съ князьмъ въ любовь, и лишися посадничьства: немощнѣ бо бѣ; и даша посадничьство Иванъку Дмитровицю; въ тои же немочи пребы 7 недѣль, и прия и болши немочь; и утаивъся женѣ и дѣтии и всѣи братьи, иде къ святѣи Бого-

л. 94 родици || въ Аркажъ монастырь и пострижеся февраля въ 8 день. Тъгда и жена въ друзѣмъ монастыри пострижеся у святѣи Варвары.

Въ лѣто 6729. Показаша путь новгородци князю Всѣволоду: «не хочемъ тебе; поиди, камо хочеши»; иде къ отцеви въ Русь.

Въ лѣто 6730. Послаша владыку Митрофана и посадника Иванка и старѣишии мужи Володимирю къ Гюргю къ Всѣволодицю по сынѣ, и вда имъ Всеволода на всѣи воли новгородьстѣи. Приде князь Всѣволодъ в Новгородъ, и владыка и вси мужи одарени бещисла; и ради быша новгородъци, и бысть миръ. Того же лѣта Гюрги князь присла брата своего Святослава новгородьчемъ въ помощь; идоша новгоро-

¹ В КАТ къ святому спасу. В Новг. 4-й летописи и седѣ у святого Спаса

|| дщи съ Святославомъ къ Кеси, и придоша Литва въ помочъ же; и много воеваша, нѣ города¹ не възаша. На ту же зиму князь Всѣволодъ побеже въ ночь, утаивъся из Новагорода, съ всею дворомъ своимъ; новгородцы же печальни быша о томъ. Тогда же новгородцы послаша мужи старейшии къ Гюргю: «оже ти не угодно държати Новагорода сыномъ, а вѣда ны брат»; и дасть имъ брата своего Ярослава. 1222—24 л. 94 об.

Въ лѣто 6731. Приде князь Ярослав в Новѣгородъ, и ради быша новгородцы. Воеваша Литва около Торопця; и гонися по нихъ Ярослав с новгородцы до Вѣсвѣта, не угони ихъ. Въ то же лѣто прѣставися архиепископъ новгородскыи Митрофанъ, мѣсяця июля въ 3, на святого Уакинфа, понедѣльнику свѣтающу, || и положенъ бысть въ святѣи Софии въ притворе; а даи богъ его святую молитвою² князю и всею новгородцемъ. Томъ же дни вѣведоша въ дворъ Арсению цѣрнѣца съ Хутина, мужа добра и зѣло боящася бога. Приде князь Ярославъ от брата, и иде съ всею областью къ Колываню, и повоева всю землю Чюдскую, а полоня приведе бѣщисла, нѣ города не възаша, злата много възаша, и придоша вси съдрави. Поиде князь Ярослав съ княгинею и съ дѣтми Переяслаю; новгородцы же кланяхутся³ ему: «не ходи, княже»; онъ же поиде по своей воли. Новгородцы же послаша⁴ къ Гюргю по сынъ, и дасть имъ опять сынъ свой Всеволодъ. л. 95

Въ лѣто 6732. Приде князь || Всеволодъ Гюргевицъ въ Новѣгород. Того же лѣта убиша князя Вячка Немьци въ Гюргевѣ, а городъ възаша. Въ то же лѣто, по грѣхомъ нашимъ, не ту ся зло створи: выеха Федоръ посадникъ съ рушаны, и бися съ Литвою, и съгониша рушанъ съ конь и много коневъ отѣяша, и убиша Домажира Търлиница и сынъ⁵ его, а рушанъ Богъшю, а иныхъ много, а другихъ по лѣсу розгониша. Томъ же лѣтѣ, по грѣхомъ нашимъ, придоша языци незнаеми, ихъ же добръ никто же не вѣсть, кто суть и отколе изидоша, и что языкъ ихъ, и котораго племени суть, и что вѣра ихъ; а зовуть я Татары, а инии глаголють Таурмены, а друзии Печенѣзи; инии же глаголють, яко се суть, || о нихъ же Мефодии, Патомскыи епископъ, свѣдѣтельствуе, яко си суть ишли ис пустыни Етриевскыи, суще межи вѣстокомъ и сѣверомъ. Тако бо Мефодии глаголетъ, яко скончанию врѣменъ явится тѣмъ, яже загна Гедеонъ, и поплѣнять всю землю от вѣстока до Ефранта и от Тигръ до Поньскаго моря, кромѣ Ефиопия. Богъ единъ л. 95 об. л. 96

¹ Первое о переделано из р

² Здесь текст неисправен. В К а даи богъ его святою молитвою князю и всею новгородцемъ многа лѣта

³ Перед словом кланяхутся в листе трещина, существовавшая до того, как был написан текст.

⁴ Между буквами по и слаша в листе трещины, существовавшие до того, как был написан текст. ⁵ Так в рукописи, повидимому, по описке.

- 1224 вѣсть, кто суть и отколѣ изидоша; прѣмудрии мужи вѣдять я добрѣ, кто книги разумѣть; мы же ихъ не вѣмы, кто суть; нѣ сде въписахомъ о нихъ памяти ради русскихъ князь и бѣды, яже бысть от нихъ имѣ. Слышахомъ бо, яко многы страны полѣниша, Ясы, Обезы, Касоги, л. 96 об. и Половчѣ безбожныхъ множество избиша, а инѣхъ || загнаша, и тако измроша убиваемы гнѣвомъ божиемъ и пречистыя его матере; много бо зла створиша ти оканьнии Половчи Русьской земли, того ради все-милостивыи богъ хотя погубити безбожныя сыны Измаиловы Куманы, яко да отмстятъ крѣвь крестьянску, еже и бысть над ними беззаконными. Прондоша¹ бо ти Таурмени всю страну Куманьску и придоша близъ Руси, идеже зовется валъ Половчѣскы. И прибегоша оканьнии Половчи, избѣенныхъ избыткъ, Котянъ с ѡнѣми князи, а Даниль Кобяковицъ и Гюрги убѣена быста², с нимъ множество Половчѣ; съ же Котянъ бѣ тѣсть Мѣстиславу Галицѣскому. И приде съ поклономъ л. 97 съ князи Половчѣскими къ зяти въ Галичъ къ || Мѣстиславу и къ всемъ княземъ русьскимъ, и дары принесе многы: кони и вельблуды и буволы и дѣвки, и одариша князь русскихъ, а рекуче тако: «нашу землю днесъ отъяли, а ваша заутро възята³ будетъ»; и възмолися Котянъ зяти своему. Мѣстиславъ же поця молитися княземъ русьскимъ, братьи своей, река тако: «оже мы, братѣе, симъ не поможемъ, тѣ си имуть придатися к нимъ, тѣ онѣмъ большыи будетъ сила». И тако думавъше много о собе, яшася по путь, и поклона дѣля и молбы князь половчѣскихъ. И начаша вое пристраивати, кождо свою власть; и поидоша, съвѣкупивъше землю всю Русскую противу Татаромъ, и быша на Днѣпрѣ на Зарубе. Тѣгда же увѣдавъше Татари, оже идутъ русстии л. 97 об. князи || противу имъ, и прислаша послы, къ русьскимъ княземъ: «се слышимъ оже идете противу насъ, послушавше Половчѣ; а мы вашей земли не заяхомъ, ни городъ вашихъ, ни селъ вашихъ, ни на васъ приходомъ, нѣ⁴ приходомъ богомъ пущени на холопы и на конюси⁵ свое на поганыя Половче; а вы възмите с нами миръ; аже выбежать къ вамъ, а биите ихъ оттолѣ, а товары емлите к собе: занеже слышахомъ, яко и вамъ много зла створиша; того же дѣля и мы биємъ». Того же русстии князи не послушаша, нѣ послы избиша, а сами поидоша противу имъ; и не дошѣдъше Ольшѣя, и сташа на Днѣпрѣ. И прислаша к нимъ второе послы Татари, рекуще тако: «а есте послушали Половчѣ, а по- || л. 98 слы наша есте избили, а идете противу нас, тѣ вы поидите; а мы васъ не заяли, да всѣмъ богъ»; и отпустиша прочь послы ихъ. Тѣгда же

¹ В рукописи придоша. В К прондоша

² В рукописи смѣ

³ Буква в переделана, повидимому, из г

⁴ В рукописи ни. В А нѣ

⁵ Буква и переделана, повидимому, из букв х и ы

Мьстислав перебродяся Днѣпръ, прѣиде в 1000 вои на сторожи татарь- 1224
 ская, и побѣди я, а прокъ ихъ вѣбѣже съ воеводою своимъ Гемябѣ-
 гомъ въ курганъ Половчѣскыи, и ту имъ не бы мочи, и погрѣбоша
 воеводу своего Гемябега жива въ земли, хотяще животъ его ублюсти;
 и ту и налезаша, испросивъше Половци у Мьстислава, и убиша и.
 Слышавъше же то князи русстии, поидоша за Днѣпръ и поидоша вси
 въкупѣ, по нихъ же идоша 9 днии, и заидоша за Калакъ рѣку, и по-
 слаша въ сторожихъ Яруна с Половци, а сами станомъ сташа ту. || Тѣгда л. 98 об.
 же Ярунъ съступися с ними, хотя битися, и побегоша не успѣвъше
 ничтоже Половци назадъ, и потѣпташа бежаще станы русскихъ князь,
 не успѣша бо исполчитися противу имъ; и съмятошася вся, и бысть
 сѣця зла и люта. Мьстиславъ же, Кыевскыи князь, видя се зло, не
 движеся съ мѣста никамо же; сталъ бо бѣ на горѣ надъ рѣкою надъ
 Калкомъ, бѣ бо мѣсто то камянисто, и ту угоши городъ около себе
 въ колѣхъ, и бися с ними из города того по 3 дни. Ини же Татари
 поидоша по русскихъ князихъ, бычюче до Днѣпра; а у города того оста
 2 воеводѣ Цыгирканъ и Тешюканъ на Мьстислава и на зяти его на л. 99
 Андрѣя и на Ольксандра Дубровчѣскаго: бе||ста бо 2 князя съ Мьсти-
 славомъ. Ту же и бродници съ Татари быша, и воевода Плоскына,
 и тѣ оканьнии воевода цѣловавъ крестъ честьнии къ Мьстиславу
 и къ обѣма князема, око ихъ не избити, нѣ пустити ихъ на искупѣ,
 и сълга оканьнии: прѣда ихъ, извязавъ, Татаромъ; а городъ възашъ,
 и люди исѣкоша, и ту костью падоша; а князи имъше, издавиша, подѣ-
 кладъше подъ дѣски, а сами вѣрху сѣдоша обѣдати, и тако животъ
 ихъ концяша. А иныхъ князь до Днѣпрѣ гоняче, убиша 6: Святослава
 Яневскаго, Изяслава Ингворовиця, Святослава Шюмьскаго, Мьстислава
 Церниговскаго съ сыномъ, Гюргя Невѣжскаго. Тѣгда же Мьстислав
 Мьстисланицъ переже перебе||гъ Днѣпръ, отрѣя от берега лодѣе, да не л. 99 об.
 идуть Татари по нихъ, а самъ одва убежа; а прочии вои десятый приде
 каждо въ свояси; а иныхъ Половци побиша ис коня, а иного ис порта.
 И тако за грѣхы наша богъ вѣложи недоумение въ нас, и погыбе много
 бещисла людии; и бысть вѣплъ и плачь и печаль по городомъ и по селомъ.
 Си же злоба сътворися мѣсяця мая въ 31, на святого Ерѣмѣя. Татари
 же възвратишася от рѣкы Днѣпра; и не съвѣдаемъ, откуда суть пришли
 и кдѣ ся дѣша опять: богъ вѣсть, отколе приде на нас за грѣхы наша. В то
 же лѣто съвершиша церковь камяну святого Михаила Твърдислав и Фео-
 доръ. Томъ же лѣтѣ бысть громъ || страшнѣ мая въ 20, на святого Фаллѣя: л. 100
 съгорѣ церкы святыя Троиця, а 2 человекъ мертва быста. Въ то же лѣто
 създа Борисовичъ Сменъ церковь камяну святого Павла, и святого
 Смена Богоприимьця, и святую Костянтина и Елены, и свяиша ноября
 въ 6, на Павловъ день. Того же лѣта свяиша церковь святого Михаила
 на праздьник. Въ то же лѣто поиде князь Всеволодъ другое из

1224—26 Новагорода въ ночь, утаивъся, съ всѣмъ дворомъ своимъ. И приехавъ, сѣде на Тържъку; и приеха къ нему отецъ Гюрги съ пѣлкы и братъ его Ярославъ и Василко Костянтиновицъ съ ростовци, Михайль съ черниговъци. И послаша новгородци къ Гюргю на Тържъкъ 2 мужа: «княже, пусти || л. 100 об. к намъ дѣтя, а самъ поиди съ Тържъку». Гюрги рече посломъ: «выдаите ми Якима Иванковиця, Микифора Тудоровиця, Иванка Тимошкиниця, Сдилу Савиниц, Вячка, Иваца, Радка; не выдаите ли, а я поиль есмь коне Тъхвѣрю, а еще Волховомъ напою». Новгородци же скопиша всю волость, а около города острогъ доспеша, а къ Гюргю послаша Полюда, Вячеслава Прокшиниця, Иванка Ярышевиця: «княже, кланяемъ ти ся, а братьи своей не выдаваемъ, а крѣви не проливаи; паки ли твои мець, а наше головы». Новгородци же по путѣмъ сторожи поставиша, а твѣрди издѣлаша; хотѣша умрети за святую Софию о посадницѣ о Иванцѣ о Дмитровици. Князь же Гюрги съ || нашими мужи мужъ свои присла, Романа тысячскаго и Михайловъ: «поимите у мене¹ мои шюринъ Михаила». Новгородци же послаша мужъ свои по Михаила, а Гюрги съ князи поиде съ Тържъку, много имъ пакостивъ, взя у нихъ 7000 новую.

Въ лѣто 6733. Приде князь Михайль в Новъгородъ, сынъ Всеволожь, внукъ Олговъ; и бысть лѣтъко по волости Новугороду. И того лѣта иде князь Михайль къ Гюргю, пойма съ собою мужи новгородскыя, править товаровъ, что поималъ на Тържъку и по своей волости. Того же лѣта приде князь Михайль, исправивъ товары у Гюргя, и ста на Ярославли дворѣ, и рече новгородчѣмъ: «не хочу у васъ княжити, л. 101 об. иду || Чернигову; гость къ мнѣ пускаите, а яко земля ваша, тако земля моя». Новгородци же много уимаша и, молячѣся, и не могоша его умолити, и тако проводиша и съ цѣстью. Новгородци же послаша къ Ярославу Переяславлю. Приде архиепископъ Антоний ис Перемышля въ Новгородъ и сѣде на своемъ столѣ, и ради быша новгородци своему владыцѣ. Той же зимѣ придоша Литва, повоеваша около Търожку бещисла и не доганяша Тържку² за 3 вѣрсты, беше бо ихъ 7000, и гость биша многъ, и Торопыцкую волость всю поимаша. Князь же, Ярославъ и Володимиръ съ сыномъ и с новотържъци, князь дворъ, новгородцевъ мало, торопцяне съ князьмъ своимъ Давыдомъ поидоша по нихъ, || а новгородци послаша: они же, дошедъше Русы, въспятишася. Князь же Ярославъ съгони е на Въсвятѣ и наворопи на не; и тако, божиею помочью и святая София, отымаша всь полонъ, а самѣхъ избиша 2000, а прокъ ихъ разбегошася; ту же убиша князя Торопычскаго Давыда и Василя, меченошу Ярослава.

Въ лѣто 6734. Приде князь Ярослав в Новъгородъ, и не положи

¹ В рукописи мене сынъ, причем слово сынъ смазано. В КА сынъ нет.

² В рукописи тържоу

того въ гнѣвъ, оже не пошлы по немъ. Тѣгда поставиша церковь свя- 1226—28
того Рождества христова. Въ то же лѣто прѣставися игумень святого
Георгия Саватия, архимандритъ новгородьскыи, априля въ 16 день,
въ великыи четвърток. Прѣже своего прѣставления Саватии съзва владыку
Алѣксѣя и посадника Иванка и всѣ новгородце, и запраша братье свои л. 102 об.
и всѣхъ новгородьцъ: «изберете собѣ игумена». Они же рекоша: «кого
ты благословиши». Онъ же рече: «въведете Гръцина, попа святую Костян-
тину и Елены». И въведоша мужа добра и зѣло боящася бога Гръцина,
и постригоша и того дни, марта въ 2, на святого Федота; и поставиша
и игуменомъ марта въ 8, на святого Фефилакта, на сборъ. Того же
лѣта заложыша церковь святого Иякова камяну въ Неревьскомъ концѣ¹.

Въ лѣто 6735. Иде князь Ярославъ съ новгородци на Емь и повоева
всю землю, и полонъ приведе бещисла. Того же лѣта ижгоша вѣлхвы 4,
творяхуть е потворы дѣюще, а богъ вѣсть; || и съжгоша ихъ на Яро- л. 103
слали дворе. Въ то же лѣто исписа церковь Святыхъ 40 Вячеславъ
Малышевъ² вѣнукъ; а и³ богъ ему спасение.

Въ лѣто 6736. Поиде Антонии, архиепископъ новгородьскыи, на
Хутино къ святому Спасу по своей воли. Того же лѣта придоша Емь
воевать въ Ладозьское озѣро в лодкахъ; и приде на Спасовъ день вѣсть
въ Новгородъ. Новгородци же, вѣсѣдавше въ насады, вѣгрѣбоша
в Ладугу съ князьмъ Ярославомъ. Володиславъ, посадникъ ладозьскыи,
съ ладожанъ, не ждя новгородьцъ, гонися в лодияхъ по нихъ въ слѣдъ,
где они воюють, и постиже я и бися с ними; и бысть ношь, и отсту-
пиша въ островълецъ, а Емь на брѣзѣ съ полоно||мъ⁴; воевали бо бяху л. 103 об.
около озера на исадѣхъ и Олоньсь. Той же нощи просивше мира,
и не да имъ посадникъ съ ладожанъ, а они исѣкше полонъ всь, а сами
побегоша на лѣсъ⁵, лодкы пометавше, пѣши много ихъ ту паде,
а лодкы ихъ ижгоша. Новгородци же стоявше въ Неве неколико
днии, створиша вѣче и хотѣша убити Судимира, и съкры и князь въ
насаде у себе; оттоле вѣспятишася въ Новгородъ, ни ладожанъ ждавше.
Послѣдъ же оставшеся Ижеряне⁶ устрѣтоша ихъ бегающе, и ту ихъ
избиша много, а прокъ ихъ разбежеся, куды кто видя; нѣ тѣхъ Корѣла,
где обидуче, въ лѣсе ли, выводяче, избиша: бе бо ихъ пришло л. 104
тво||ряху 2000 или боле, богъ вѣсть, а то все мертво. Томъ же лѣтѣ
князь Ярославъ, преже сеи рати, поиде въ Пльсковъ съ посадникомъ

¹ В рукописи конц

² Первоначально было написано малышевицъ, но последние буквы переделаны на ѣ въ

³ В КАТ дан

⁴ Буква о неясна.

⁵ Перед буквой ѣ и перед буквой с были написаны и смыты какие-то две буквы.

⁶ В рукописи оставшеся ижеряне оставшеся

- 1228 Иванкомъ и тысячскыи Вячеслав. И слышавше плъсковичи, яко идетъ к нимъ князь, и затворишася въ городъ, не пустиша к собѣ; князь же, постоявъ на Дубровнѣ, въспятися в Новѣгород: промъкла бо ся вѣсть бѣше си въ Пльскове, яко везеть оковы, хотя ковати вяцѣе мужи. И пришьдъ, створи вѣче въ владычьи дворъ и рече, яко «не мыслилъ есмь до плъсковичъ груба ничегоже; нъ везлъ есмь былъ въ коробьяхъ дары: паволокы и овощь, а они мя обществовали»; л. 104 об. и положи на нихъ жалобу велику. || Тѣгда же приведе пълкы ис Переяславля, а река: «хочю ити на Ригу»; и стаха около Городища шатры, а инии въ Славнѣ по дворомъ. И въздорожиша все по тѣргу: и хлѣбъ, и мяса, и рыбы; и оттолѣ ста дороговъ: купляху хлѣбъ по 2 кунѣ, а кадъ ржи по 3 гривнѣ, а пшеницю по 5 гривенъ, а пшена по 7 гривенъ; и тако ста по 3 лѣта. То же слышавъше плъсковичи, яко приведе Ярослав пълкы, убоявшеся того, възяха миръ съ рижаны, Новгородъ выложивъше, а рекуче: «то вы, а то новгородьци; а намъ ненадобе; нъ оже пойдуть¹ на насъ, тѣ вы намъ помозите»; и они рекоша: «такъ буди»; и пояха у нихъ 40 муж въ талбу. Новгородци же, увѣдавъше, л. 105 рекоша: «князь насъ зоветъ на Ригу, а хотя || ити на Пльсковъ». Тѣгда же князь посла Мишу въ Пльсковъ, река: «пойдите съ мною на путь, а зла до васъ есмь не мыслилъ никотораго же; а тѣхъ ми выдаите, кто мя обадилъ къ вамъ». И рекоша плъсковичи, приславъше Гръчина: «тобе ся, княже, кланяемъ и братьи новгородьцемъ; на путь не идемъ, а братьи своей не выдаемъ; а с рижаны есмы миръ взяли. Къ Колываню есте ходивъше, серебро поимали, а сами пойдосте в Новѣгородъ, а правды не створися, города не взясте, а у Кѣси такоже, а у Медвѣже головѣ такоже; а за то нашу братью избиша на озѣрѣ, а инии повѣдени, а вы, роздравше, та прочъ; или есте на насъ удумали, тѣ мы противу васъ съ святою богородицею и съ поклономъ; то вы лучше насъ л. 105 об. исѣчи||те, а жены и дѣти поемлете собе, а не лучше поганин; тѣ вамъ ся кланяемъ». Новгородьци же князю рекоша: «мы бе- своя братья бес плъсковичъ не имаемъся на Ригу; а тобе ся, княже, кланяемъ». Много же князь нудивъ, и не яшася по путь. Тѣгда же князь Ярославъ пълкы своя домовъ посла. Плъсковичи же тѣгда бяху подѣвегли Нѣмьци и Чюдъ, Лотыголу и Либъ, и отпустиша я опять; а тѣхъ, кто ималъ придаткъ у Ярослава, выгнаша исъ Пльскова: «пойдите по князи своемъ, намъ есте не братья». Тѣгда же Ярослав поиде съ княгынею из Новгорода Переяславлю, а Новѣгородъ остави 2 сына своя, Феодора и Алѣксандра, съ Федоромъ Даниловицемъ², съ тиуномъ Якимомъ. л. 106 Той же осени наиде дѣжгъ великъ и день и ночь, на || Госпожькинѣ

¹ В рукописи поиду, очевидно, по описке.

² В рукописи буква л переделана из какой-то другой буквы, возможно, из буквы д

день, оли и до Никулина дни не видѣхомъ свѣтла дни, ни сѣна людѣмъ 1228
 быше лѣзѣ добыти, ни нивѣ дѣлати. Тѣгда же оканьныи дияволъ, испърва
 не хотѣи добра роду чловѣчю и завидѣвъ ему, зане прогоняшетъ его
 ношнымъ стояниемъ, пѣниемъ и молитвами, и въздвиже на Арсения,
 мужа кротка и смерена, крамолу велику, простую чядь. И створше
 вѣче на Ярославли дворе, и поидоша на владыцнѣ дворъ, рекуче: «того
 дѣля стоитъ тепло дѣлго, выпровадилъ Антония владыку на Хутино,
 а самъ сѣлъ, давъ мѣзду князю»; и акы злодѣя пѣхающе за воротъ,
 выгнаша; малѣ ублюде богъ от смерти: затворися въ церкви святѣи
 Софии, иде на Хутино. А заутра вѣвѣдоша опять Антония архиепископа
 и по||садиша с нимъ 2 мужа: Якуна Моисѣвиця, Микифора щитник. л. 106 об.
 И не досыти бы зла, нѣ еще боле того: възмѣтеса всѣ городъ, и пои-
 доша съ вѣца въ оружии на тысячьского Вяцеслава, и розграбиша
 дворъ его и брата его Богуслава и Андреичевъ, владыцнѣ стольника,
 и Давыдковъ Софиискаго, и Судимировъ; а на Душильця, на Липнь-
 скаго старосту, тамо послаша грабить, а самого хотѣша повѣсити,
 нѣ ускоци къ Ярославу; а жену его яша, рекуче, яко «ти на зло князя
 водять»; и бысть мятежъ въ городѣ вѣликъ. Тои же осѣни бысть вода
 велика въ Вѣлховѣ: поима около озера сѣна и по Волхову. Тѣгда
 помързѣшу озѣру и стоявшю 3 дни, и въздре угъ вѣтръ, изламавъ,
 вѣнесе все въ Вѣлхово, и въздрѣ 9 городнѣ великаго || моста, и при- л. 107
 несе къ Питѣбѣ подъ святѣи Николу 8 городнѣ въ ночь, а 9-ю рознесе,
 мѣсяця декабрия въ 8 день, на святого Патапия. Не хотяшетъ бо богъ
 видѣти крѣвопролития въ братѣи, ни дияволу радости дати: радуеть
 бо ся оканьныи о крѣвопролитии братни; нѣ изволи благии богъ тако
 быти. Тѣгда отяша¹ тысячьское у Вяцеслава и даша Борису Нѣгоче-
 вичю, а къ князю послаша къ Ярославу на томъ: «поеди к намъ, забож-
 нище отложи, судѣ по волости не слати; на всѣи воли нашеи и на
 вѣсехъ грамотахъ Ярославлихъ ты нашъ князь; или ты себе, а мы себе». Тои же зимѣ побѣже Федоръ Даниловицъ съ тиуномъ Якимомъ, поимѣше
 съ собою 2 || княжича, Федора и Аляксандра, сыропустныя недѣли въ л. 107 об.
 уторник, в ночь. Тѣгда же новгородци рѣша: «дажъ что зло съдумавъ²
 на святую Софию, а побеглъ; а мы ихъ не гонили, нѣ братью свою есме
 казнили; а князю есме зла не створили никотораго же; да оно имъ богъ
 и крестъ честныи, а мы собѣ князя промыслимъ»; и цѣловаша святую
 Богородицю, яко быти всемъ одинакымъ; и послаша по Михаила въ
 Цѣрниговъ Хота Станимировиця, Гаврилу на Лубяници. И быша Смольнь-
 скѣ, и не пусти ихъ князь Смольньскыи по наущению Ярославлю,
 и пути заяша вся. Нѣ оже богъ по насъ, кто на ны: и увѣдавъ Михайлъ,
 яко прияти суть послѣ новгородьстѣи въ Смольньскѣ, бѣ бо тѣгда въ

¹ В рукописи отяшаташа² Буква в переделана из буквы и

1229—30 Брыну || съ сыномъ, и поиде въ борзѣхъ¹ на Тържъкъ, и приде на вѣрб-
л. 108 ницю въ Тържъкъ, и ради быша людье вси.

Въ лѣто 6737. Приде князь Михайлъ ис Чѣрнигова въ Новѣгородъ, по велицѣ дни Фоминѣ недѣли исходяче, и ради быша новгородци своему хотѣнию. И цѣлова крестъ на всѣи воли новгородстѣи и на всѣхъ грамотахъ Ярославлихъ; и вда свободу смърдомъ на 5 лѣт дани не платити, кто сбежалъ на чюжую землю, а симъ повеле, кѣто сде живеть, како уставили переднии князи, тако платите дань. А на Ярославлихъ любѣвницехъ поимаша новгородци кунъ много и на городища-
л. 108 об. ныхъ, а дворовъ ихъ не грабаче, и даша на великыи мостъ. || Въ то же лѣто заложыша великыи мостъ выше стараго моста. Тѣгда же отяша посадничество у Иванка у Дмитровица и даша Вънезду Водовику, а Иванку даша Тържъкъ; иде на Тържъкъ, и не прияша его новоторожьци, и оттуду иде къ Ярославу. Томъ же лѣтѣ рече князь Михайлъ: «се у васъ нѣту владыкы, а не лѣпо быти граду сему безъ владыцѣ; оже богъ казнь свою възложилъ на Онтония, а вы сочите такового мужа въ попѣхъ ли, в ыгуменехъ ли, въ черенъцихъ ли». И рекоша нѣкатории князю: «есть чѣрньцъ дьяконъ у святого Георгия, именемъ Спиридонъ, достоинъ есть того»; а инии Осафа, епископа володимирьскаго велыньскаго, а друзии Грь||цина: «кого дасть митрополитъ, тотъ намъ отецъ». И рече князь Михайлъ: «да положимъ 3 жрѣбья, да которыи богъ дасть намъ». И положиша на святѣи тряпѣзѣ, имена написавшѣ, и послаша из гридьницѣ владыцѣне княжиця Ростислава; изволи богъ служителя себе и пастуха словесныхъ овчѣ Новугороду и всѣи области его, и высяя Спуридонъ. И послаша по нь въ монастырь и, приведше, посадиша и въ дворѣ, дондеже поиде Киеву ставитися. Томъ же лѣтѣ поиде князь Михайлъ въ Цѣрниговъ къ братѣи, поимя съ собою новгородце Богуслава Гориславиця, Сбыслава Якунковиця, Домаша Твърдиславиця, Глѣба, посадницъ сынъ, Михайлка Микифоровиц², Михалѣ Прикупова; а сына своего Ростислава остави Новѣгородѣ. || «А мнѣ, рече, даи богъ исправити правда новгородская, тоже от васъ пояти сына своего». И посла къ Ярославу Нездилу Прокшиниця, Иванка Тудорковиця, река: «отступися Волока, и что есть новгородскаго за тобою, силою еси зашьлъ, а крестъ цѣлуи». И рече Ярослав: «того не отступаю, а крѣст не цѣлую; вы себе, а я себе»; и дѣръжа послы все лѣто. Томъ же лѣтѣ поиде Спиридонъ Киеву ставитися къ митрополиту, декабря въ 17. Той же зимѣ придоша Литва, и воеваша Любне и Мореву и Серегеръ, и гонишася по нихъ новгородци, и угонивше ихъ, и биша, а полонъ отяша всѣ, мѣсяця генвря.

¹ В рукописи рзѣхъ

² Буква ц неясна.

Въ лѣто 6738. Трясися земля въ пятък по велицѣ дни 5 недѣли, 1230
въ обѣдѣ, а инни уже бяху отобѣдали. То же, братье, не на добро,
на зло; || грѣхъ дѣля нашихъ богъ намъ знаменія кажетъ, да быхомъ л. 110
ся покаjali от грѣхъ нашихъ. Колику богъ наведе на ны смерть тои
весны, да то мы видяще, не разумѣхомъ своея погыбели, нѣ скорѣиши
быхомъ на зло. Того же лѣта солнце помѣрце мая въ 14, на святого
Сидора, въ уторник, въ срьдѣ утра, и бы акы въ 5 ноции мѣсяцъ,
и опять наполнися, и ради быхомъ небози. Того же мѣсяця въ 19, на
сборъ святыхъ отецъ 300 и 18, приде архиепископъ Спуридонъ в Новъ-
городъ, поставленъ от митрополита Кюрила; поставленъ бысть попомъ
въ сыропустную недѣлю, архиепископомъ по чистѣи недѣли на сборъ.
Въ то же лѣто князь Михайлъ створи пострѣгы сынови своему Ростиславу
Новгородъ у святѣи Софii и уя влас архиепископъ Спиридон¹;
||и посади его на столъ, а самъ поиде въ Църниговъ. Томъ же лѣтѣ л. 110 об.
роспрѣся Степанъ Твърдиславицъ съ Водовикомъ, Иванке Тимошкиницъ
по Степанѣ, и биша Иванка паробчи посадници; то же бысть на Горо-
дищи; а заутра створи вѣцъ на посадника на Ярославѣ дворѣ, и поиде
на дворъ его, и розграбиша и. Посадник же опять възъвари городъ
въсь, и Сменъ Борисовицъ на Иванка и на Якима Влунковиця и на
Прокшю Лашнева; поидоша съ вѣча и много дворовъ розграбиша,
а Волоса Блуткиниця на вѣчи убиша; рече посадник: «ты еси мои дворъ
хотелъ зажечи»; а Прокшинъ² дворъ зажгоша; а Якимъ бежа къ Яро-
славу, а инни схоронишася; нѣ и тѣхъ, уротивше, пустиша; а Иванка
после имѣш³, уби Водовикъ, въвъргошъ въ Волхово. || Того же богъ л. 111
видя наша безаконія и братоненавидение и непокорение другъ къ другу
и зависть, и крестомъ вѣрящеся въ лжю, егоже ангели не могутъ зрѣти
и многоочити, крылы закрываються, того же мы, въ рукахъ държаще,
сквѣрньны усты цѣлуемъ; и за то богъ на насъ поганыя навѣдѣ, и землю
нашу пусту положиша; а иное сами не блюдуче, безъ милости истеря-
хомъ свою власть, и тако бысть пуста: и тако ны господь богъ възда
по дѣломъ нашимъ. Изби мразъ на Въздвижение честнаго хреста обилье
по волости нашеи, и оттолѣ горе уставися велико: почахомъ купити
хлѣбъ по 8 кунъ, а ржи кадь по 20 гривенъ, а въ дворехъ по пол-30,
а пшеницѣ по 40 гривенъ, а пшена по 50, а овсѣ по || 13 гривен. И рази- л. 111 об.
деся градъ нашъ и волость наша, и полни быша чюжии гради и страны
братье нашеи и сестрѣ, а останѣкъ почаша мерети. И кто не просль-
зится о семъ, видяще мъртвця по улицамъ лежаща, и младѣнця от
псѣ изедаемы. И въложи богъ въ сердце благое створити архиепископу

¹ Нижний правый угол листа срезан до того, как был написан текст.

² В рукописи пропрокшинъ

³ Буква ш над строкой. В А имѣше

- 1230—31 Спурidonу: и постави скуделницу у святыхъ Апостолъ, въ ямѣ, на Просьской улици; и пристави мужа блага, смирена, именемъ Станила, возити мъртвѣца на кони, кде обидуце по городу; и тако беспрестани по вся дни влачаше, и наполни до върха, иже бысть в ней числомъ 3000 и 30. На ту же зиму поиде княжиць Ростислав съ посадникомъ
- л. 112 Вънездомъ на Тържъкъ, || мѣсяця декабря въ 8, въ недѣлю; а заутра убиша Смена Борисовица въ 9, а домъ его весь розграбиша и села, а жену его яша, а самого погрѣбоша у святого Гюргя въ монастыри; такоже и Водовиковъ дворъ и села, и брата его Михалѣ, и Даньслава, и Борисовъ тысячьскаго, и Творимириць, иныхъ много дворовъ. А Водовикъ, то зло услышавъ, побеже съ Торжъку съ братьею, и Борис тысячьскый и новотържъчи къ Михаилу въ Църниговъ. И даша посадничьство Степану Твърдиславичю, а тысячьское Миките Петриловицю, а добытъкъ Сменовъ и Водовиковъ по стомъ розделиша. Они трудишася¹, събирающе,
- л. 112 об. а си въ трудъ ихъ вънидоша; о таковыхъ бо рече духъ святы||и: събираеть, а нѣ вѣсть, кому собирает. А княжицю Ростиславу путь показаша с Торожку къ отцеви въ Църниговъ: «како отецъ твой реклъ былъ вѣсѣсти на коне на воину съ Въздвигения и крестъ цѣловалъ, а се уже Микулинъ день, съ нас крестное челование; а ты поиди прочь, а мы собе князя промыслимъ». И послаша по Ярослава на всеи воли новгородьстѣи; Ярослав же въбързѣ приде въ Новъгородъ мѣсяця декабря въ 30, и створи вѣцѣ, и цѣлова святую Богородицю на грамотахъ на всѣхъ Ярославлихъ. И сѣдѣвъ 2 недѣли, иде опять въ Переяслалъ, поя съ собою мужи новгородьскыя молодѣшя, а сына своя 2 посади Новъ-
- л. 113 городѣ, Феодора и Ольксандра. Тои же зимѣ вѣвѣ||доша съ Хутина от святого Спаса Арсѣния игумена, мужа кротка и смирена, князь Ярослав, владыка Спуридонъ и весь Новгородъ, и даша игуменьство у святого Георгия; а Саву лишиша, посадиша и въ келии; и разболеся, лежавъ 6 недѣль, и прѣставися марта въ 15, въ субботу предъ обеднею, и тако погрѣбенъ бысть игуменомъ Арсѣниемъ и всѣю братьею; а дан богъ молитва его святая всѣмъ крестьяномъ и мнѣ грѣшному Тимофѣю понаманарю: бяшетъ бо мужъ благъ, кроткъ, сѣмѣренъ и незлобивъ; покой богъ душою его съ всѣми правѣдныими въ царствии небеснѣмъ. Мы же на прѣднее възвратимъся, на горкую и бѣдную память тоя весны.
- л. 113 об. Что бо рещи и||ли что глаголати о бывшей на нас от бога казни. Яко инии простая чадъ рѣзаху люди живыя и ядаху, а инии мъртвая мяса и трупие обрѣзающе ядаху, а друзии конину, псину, кошки: нѣ тѣхъ осочивъше, тако творяху, овѣихъ огньмъ ижгоша, а другихъ осѣкоша, иныхъ извѣшаша; инии же мѣхъ ядаху, ушь, сосну, кору липову и листь, ильмъ, кто что замысля; а инии пакы злии чловѣци почаша добрыхъ

¹ Буква я неясна.

людии дома зажигати, кде чююче рожь, и тако разграбливахуть имение 1231—32
ихъ, въ покаяния мѣсто злое; и горцяиши того быхомъ на зло, а видяще
предъ очима нашими гневъ божии: мъртвѣци по улицамъ¹ и по тѣргу
и по мосту по великому от пѣсъ || изедаемы, оже не можаху погрѣбати. л. 114
И поставиша другую скудельницу на поли, конѣць Чюдинѣчевъ улицы,
и бысть та пѣлна, в нѣиже числа нѣсть; а 3-тѣюю поставиша на Колѣни,
за святымъ Рожьствомъ, и та же бысть пѣлна, въ нейже числа нѣсть.
Тоже бы намъ все видяще предъ очима, лучьшимъ быти, мы же быхомъ
пущьци: брат брату² не съжалеяшеться, ни отецъ сынови, ни мати дѣчери,
ни сусѣдъ сусѣду не уламяше хлѣба; не бысть милости межи нами,
нѣ бѣше туга и печаль, на улици скѣрбь другъ съ другомъ, дома тѣска,
зряще дѣтии плачюще хлѣба, а другая умирающа. И купляхомъ по
гривнѣ хлѣб и поболшю, а ржи 4-ю часть кади купляхомъ по гривнѣ
серѣбра; и даяху отци || и матери дѣти свое одѣренъ ис хлѣба гостѣмъ. л. 114 об.
Се же горе бысть не въ нашей земли въ единой, нѣ по всей области
Русстѣи, кромѣ Кыева единого. И тако ны богъ възда по дѣломъ на-
шимъ.

Въ лѣто 6739. Загорѣся от Матѣева двора от Вышковиця, и погорѣ
вьсь конѣць Славньскыи оли и до конца Хѣлма, мимо святого Илию;
нѣ ублюде богъ святыхъ церквѣ; нѣ толми бѣше лють пожаръ, яко по
водѣ огонь горяше, ходя чрѣсъ Вѣлхово, всѣмъ людѣмъ зрящимъ, и головъ
нѣколико истопѣ въ Волховѣ. Того же лѣта открь богъ милосердие
свое на нас грѣшныхъ, створи милость свою въскорѣ: прибѣгоша Нѣмьци
и-замория съ житомъ и мукою, || и створиша много добра; а уже бѣше л. 115
при конци городъ сии. Тои же осени ходи Ярославъ ратию на Цѣрни-
говѣскую волость с новгородци и съ всѣю властью своею на Михаила,
и пожьже Шереньскъ; и стоявъ подѣ Мосальскомъ, и въспятися въспять,
истративъ обилия мѣного. Ту же подѣ городомъ застрѣлиша Олдана
подвоискаго, и без мира отѣидоша. Томъ же лѣтѣ прѣставися Водовикъ
Вънездъ, посадник новгородьскыи, въ Цѣрниговѣ.

Въ лѣто 6740. Придоша ис Цѣрнигова Борисъ Нѣгоцевичъ, Михаль
съ братомъ, Петре Водовиковицъ, Глѣбъ Сменовъ братъ, Миша,
съ князьмъ³ Святославомъ опять⁴ въ Русь, урозумѣвъ, яко си сългаша л. 115 об
имъ; они же въгонивше въ Пльсковъ, яша Вячеслава, и бивъше его,
оковаша и. В Новѣ же городѣ бысть мятежъ великъ: не бѣше бо князя
Ярослава, нѣ въ Переяслали бѣ тѣгда; и приехавъ князь ис Переславля,
изима пльсковичи и посади я на Городищи въ гридници; и посла

¹ В рукописи учамъ

² В рукописи брѣа брѣа

³ По сторонам и сверху букв зьмъ начертаны киноварью три креста.

⁴ Здесь в Синодальном списке пропуск. В К и быша в Буици, селѣ святого Георгия,
и оттолѣ въспятися назадъ князь Святославъ в Русь

- 1232—34 въ Пльсковѣ, рече: «мужа моего пустите, а темъ путь покажите прочь, откуда пришли». Они же сташа за ними крѣпко, нъ рекоша: «прислите к нимъ жены ихъ и товаръ, тоже мы Вячеслава пустимъ; или вы собѣ, а мы собе». И тако быша безъ мира лѣто все; и не пусти князь гости
- л. 116 къ нимъ, и купляху соль по 7 гривен || бърковскѣ, и пустиша Вячеслава; князь пусти к нимъ жены Борисовую, Глѣбовую, Мишиную, а мира не взя. Бысть на зиму, придоша пльсковичи, поклонишася князю: «ты наш князь»; и въспросиша у Ярослава сына Федора, и не да имъ сына, и рече: «се даю вы шюринъ свои Гюргя»; и ведоша и, поимше, Пльскову, а Борисове чади показаша путь съ женами. Они же идоша въ Мѣдвѣжю голову. Въ то же лѣто взя Святослав Смолнскѣ на щитъ съ полочаны на Боришь день, исѣцѣ смолняны, а самъ сѣде на столѣ. Том же лѣтѣ прѣставися архепископъ Антонии, октября въ 8. Сии же блаженни архепископъ Антонии преже изгнания сѣде въ епископии лѣт 8 по Митрофане, а въ изгнании лѣт 6; по сѣмъ приде ис Перемышля
- л. 116 об. в Новѣгородъ, и седе лѣта 2, и онѣмъ на святого Ольксия; || бысть лѣт 6 въ болезни тои и 7 мѣсяць и 9 днии, и тако умре, и положиша и у святѣи Софии въ притворе, при князи Ярославе Всеволодиц, при архепископѣ Спуридонѣ.

- Въ лѣто 6741. Изгониша Изборскѣ Борисова чадъ съ князьмъ Ярославомъ Володимирицемъ и съ Нѣмци. Пльсковичи же, оступивше Изборскѣ, измаша и кнѣзя, и Нѣмцинь убиша Данилу, а ини побегоша; и даша я великому Ярославу; князь же, исковавъ, поточи я въ Переяслалѣ. Томъ же лѣтѣ прѣставися князь Феодоръ, сынъ Ярославъ вячѣший, июня въ 10, и положенъ бысть въ манастири святого Георгия, и еще младъ. И кто не пожалуетъ сего: сватба пристроена, меды изварены, невѣ||ста приведена, князи позвани; и бысть въ веселия мѣсто плачь и сѣтование за грѣхы наша. Нъ, господи, слава тебе, цесарю небесныи, извольшу ти тако, нъ покои его съ всеми правѣдными. Въ то же лѣто заложена бысть церкы на воротѣхъ от Неревскаго конца святыи Феодоръ. Томъ же лѣтѣ прѣставися блаженни митрополитъ всѣя Руси Киевскыи, именемъ Кюрилъ, родомъ Гръцинь бѣ, приведенъ бысть из Никѣя. Въ то же лѣто изгониша Нѣмци Кюрила Синкиница въ Тѣсвѣ, и вѣдоша и въ Мѣдвѣжю голову; и сѣде окованъ от госпожкина дни до великаго говѣния, князю Ярославу не сущю Новѣгородѣ, нъ въ Переяслалѣ отшѣлъ бѣ. И пришьдъ князь, выправи божнею помощю
- л. 117 об. святыя София; а пѣлкъ своя¹ || приведе в Новѣгородъ множество, хотя ити на нѣ.

Въ лѣто 6742. Иде князь Ярослав съ новгородци и съ всѣю областю и с полкы своими на Нѣмци подѣ Гюргевъ; и ста князь, не дошедъ

¹ Последние три буквы восстанавливаются предположительно.

града, съ пълкы, и пусти люди своя въ зажитие воевать; Нѣмци же 1234—35
из града высушася, а инии из Медвѣже головы на сторожи, и бишася
с ними и до пълку. И поможе богъ князю Ярославу съ новгородци
и биша я и до рѣкы, и ту паде лучьшихъ Нѣмьць нѣколико; и яко
быша на рѣче на Омовыжи Нѣмьци, и ту обломишася истопѣ ихъ
много, а ини язвыни въбегоша въ Гюргевъ, а друзии въ Медвѣжю голову;
и много попустошиша земле ихъ и обилие потратиша. || И поклонишася л. 118
Нѣмьци князю, Ярослав же взя с ними миръ на всеи правдѣ своей;
и възвратишася новгородци сдрави вси, а низовьчѣ нѣколико паде.¹
Того же лѣта съгорѣ церкы от грома святого Луки въ Людинѣ конци
июня въ 10, съ вечера. Томъ же лѣтѣ изгониша Литва Русь оли до
търгу, и стаха рушанѣ, и засада: огнищанѣ и гридба, и кто купьць
и гости, и выгнаша я ис посада опять, бьющеся на поли²; и ту убиша
нѣколико Литвы, а рушанѣ 4 мужа: попа Петрилу, 2 Павла Обрадица,
а ина два мужа; а манастирь святого Спаса весь пограбиша, и церковь
полупиша всю, и иконы и прѣстоль, и цѣренци 4 убиша, и отступиша
на Клинь. Тѣгда же вѣсть приде в Новѣгородъ къ кнѣзю Ярославу; л. 118 об
князь же съ новгородци, въседавъше въ насады, а инии на конихъ,
пойдоша по нихъ по Ловоти; и яко быша у Моравиина, и въспятишася
лодынищи оттоле въ городъ, и князь я отпусти: недостало бо у нихъ
бѣше хлѣба; а самъ поиде съ коньники по нихъ. И постиже я на Дуб-
ровнѣ, на селищи въ Торопчѣской волости, и ту ся би съ безбожными
оканьною Литвою; и ту пособи богъ и крестъ честный и святая София,
прѣмудрость божия, надъ погаными князю Ярославу съ новгородци:
и отѣяша у нихъ конь 300 и съ товаромъ ихъ, а сами побѣгоша на лесъ,
пометавъше оружия, и щиты, и сови, и все от себе; а инии ту костью
падоша. А новгородьць ту убиша || 10 мужъ³: Феда Якуновича тысячь- л. 119
ского, Гаврила щитника, Нѣгутина на Лубяници, Нѣжилу серебряника,
Гостилца на Кузмадемьяни улици, Федора Ума князь дѣцкой, другое
городищанинѣ, и инѣхъ 3 мужи; а покои господи душа ихъ въ царствии
небеснѣмъ, пролившихъ крѣви своя за святую Софью и за кровь христьянъ-
скую.

В лѣто 6743. Не хотя исперва оканьныи, всепагубныи дьяволъ роду
человѣческому добра, въздвиже крамолу межи русьскими князи, да быша
человѣци не жили мирно: о томъ бо ся злыи радуеть кровопролитию
крестьянъску. Поиде князь Володимиръ Рюриковичъ съ кыяны и Да-
нило Романовичъ с галичаны || на Михаила Всеволодича Чермного къ л. 119 об.

¹ Правый край листа полукругом вырезан до того, как был написан текст (край шкуры).

² Буква и неясна.

³ От слов 10 мужъ текст писан другим (третьим) почерком и другими чернилами.

1235—38 Чернигову, а Изяславъ бѣжа в Половци; и много воева около Чернигова, и посадъ пожже, а Михайло выступи ис Чернигова; и много пустошивъ около Чернигова, поиде опять; и Михайло створивъ прелестъ на Данилѣ и много би галичанъ и бещисла, Данило же едва уиде; а Володимиръ пришедъ опять, сѣде в Киевѣ. И не ту бы того до сыти зла, но приде Изяславъ с погаными Половци в силѣ тяжцѣ и Михайло с черниговци подъ Киевѣ, и взяша Киевѣ; а Володимира и княгню его имше Половци, поведоша в землю свою и много зла створиша кыяномъ; а Михайло сѣде в Галичи, а Изяславъ в Киевѣ; || и опять пустиша Володимира Половци на искупѣ и жену его; и на Нѣмцихъ имаша искупѣ князи.

л. 120 В лѣто 6744. Поиде князь Ярославъ изъ Новагорода Киеву на столѣ, поимя съ собою новгородци вятшихъ: Судимира въ Славнѣ, Якима Влунковича, Косту Вячеславича, а новоторжець 100 муж; а в Новѣгородѣ посади сына своего Олександра. И, пришедъ, сѣде в Киевѣ на столѣ; и державъ новгородцевъ и новоторжцевъ одну недѣлю и одаривъ я, отпусти проче; и придоша здрави вси. Том же лѣтѣ пришедше безбожнии Татарове, плѣниша всю землю Болгарскую, и градъ ихъ Великий взяша, и исѣкоша || вся и жены и дѣти.

л. 120 об. В лѣто 6745. Бысть знамение въ солнци мѣсяца августа въ 3 день, на память святыхъ отецъ Далмата, Фауста, Исакия, въ уденье; бысть таково знамение: тма бысть въ солнци съ запада, акы мѣсяць бысть въ 5 нощи, а съ востока свѣтло, и опять со востока тма бысть такоже, акы мѣсяць 5 нощи, а с запада свѣтло, и тако исполнися опять. Того же лѣта придоша в силѣ велицѣ Нѣмци изъ заморія в Ригу, и ту совкупившеся вси, и рижане и вся Чюдская земля, и плъсковичи от себе послаша помощь мужъ 200, идоша на безбожную Литву; и тако, грѣхъ ради нашихъ, безбожными погаными побѣжени быша, придоша каждо десятимъ въ || дома своя. Того же лѣта приде митрополитъ Гръчинъ изъ Никѣи въ Киевѣ, именемъ Есифъ.

л. 121 В лѣто 6746. Створи монастырь у святого Павла Семеновая Борисовича. В то лѣто придоша иноплеменици, глаголемии Татарове, на землю Рязанскую, множество бещисла, акы пружи; и первое пришедше и сташа о Нузлѣ, и взяша ю, и сташа станомъ ту. И оттолѣ послаша послы своя, жену чародѣицю и два мужа с нею, къ княземъ рязанскимъ, просяче у нихъ десятины во всемъ: и в людехъ, и въ князехъ, и въ конихъ, во всякомъ десятое. Князи же Рязанстии Гюрги, Инѣгворовъ братъ, Олегъ, Романъ Инѣгоровичъ, и Муромскы || и Пронскы, не въпустяче къ градомъ, выѣхаша противу имъ на Воронажъ. И рекоша имъ князи: «олна насъ всѣхъ не будетъ, тоже все то ваше будетъ». И оттолѣ пустиша ихъ къ Юрью въ Володимиръ, и оттолѣ пустиша о Нухлѣ Татары въ Воронажи. Послаша же рязанстии князи къ Юрью Володимирскому, просяче помочи, или самому поити. Юрьи же самъ

не поиде, ни послуша князии рязаньскихъ молбы, но самъ хотѣ особъ 1238
 брань створити. Но уже баше божию гнѣву не противитися, яко речено
 бысть дрѣвле Исусу Наугину богомъ; егда веде я на землю обѣтованую,
 тогда рече: азъ послю на ня пре||же васъ недоумѣние, и грозу, и страхъ, л. 122
 и трепеть. Также и преже сихъ отъя господь у насъ силу, а недоумѣ-
 ние, и грозу, и страхъ, и трепеть вложи в нас за грѣхы наша. Тогда же
 иноплеменици погании оступиша Рязань и острогомъ оградиша и;
 князь же Рязаньскыи Юрьи затворися въ градъ с людьми; князь же
 Романъ Инъгоровичъ ста битися противу ихъ съ своими людьми. Князь
 же Юрьи Володимирьскыи тогда посла Еремѣя въ сторожихъ воеводою,
 и снися с Романомъ; и оступиша ихъ Татарове у Коломны, и бишася
 крѣпко, и прогониша ихъ к надолобомъ¹, и ту уби||ша князя Романа л. 122 об.
 и Еремѣя, и много паде ту съ княземъ и съ Еремѣемъ. Москвичи же
 ничегоже² не видѣвше. Татарове же взяша градъ мѣсяца декабря въ 21,
 а приступили въ 16 того же мѣсяца. Также избиша князя и княгню,
 и мужи и жены и дѣти, черныца и черноризицы, иерѣя, овы огнемъ,
 а инѣхъ мечемъ, поругание черницамъ и попадьямъ и добрымъ женамъ
 и дѣвицамъ пред матерьми и сестрами; а епископа ублюде богъ: отѣха
 проче во ть годъ, егда рать оступи градъ. И кто, братъе, о семъ не
 поплачется, кто ся нас осталъ живыхъ, како они нужную и горкую
 смерть подъяша. Да и мы то видѣвше, устрашилися быхомъ и грѣхо||въ л. 123
 своихъ плакалися съ въздыханиемъ день и ночь; мы же въздыхаемъ
 день и ночь, пекущися о имѣнии и о ненависти братъи. Но на предле-
 жащая въевратимся. Тогда же Рязань безбожнымъ и поганымъ Татаромъ
 вземшемъ, поидоша къ Володимирию множество кровопролитецъ крестьянъ-
 скыя крѣви. Князь же Юрьи выступи изъ Володимирия и бѣжа на Яро-
 славль, а въ Володимири затворися сынъ его Всеволодъ съ матерью
 и съ владыкою и со всею областью своею. Безаконьнии же Измаилти
 приближишася къ граду, и оступиша градъ силою, и отыниша тыномъ
 всь. И бысть на заутрьѣ, увидѣ князь Все||володъ и владыка Митро- л. 123 об.
 фанъ, яко уже взяту быти граду, внидоша въ церковь святую Богоро-
 дицу, и истригошася вси въ образъ, таже въ скиму, от владыкы Митро-
 фана, князь и княгъни, дчи и сноха, и добрии мужи и жены. И яко
 уже безаконьнии приближишася, поставивше пороки, взяша град и запа-
 лиша и огнемъ, в пяток преже мясопустныя недѣли. И увидѣвше князь
 и владыка и княгъни, яко зажженъ бысть градъ, а людье уже огнемъ
 кончаваются, а инии мечемъ, вбѣгоша въ святую Богородицу и затво-
 ришася в полатѣ. Погании же, отбивше двѣри, зажгоша церковь,

¹ На нижнем поле листа другим почерком и чернилами помоги

² Между словами москвичи же и ничегоже оставлено чистое место, около половины строки, причем лист протерт; возможно, первоначально было написано какое-то слово и выскоблено. В КАТ после москвичи же написано побѣгоша

- 1238 наволочивше лѣса, и издвушиша вся: ти тако скончашася, предавше душа сво||я господеву; инии же погнашася по Юрьи князи на Ярославль. Князь же Юрьи посла Дорожа въ просоки въ 3-хъ 1000-хъ; и прибѣжа Дорожь, и рече: «а уже, княже, обишли нас около». И нача князь полкъ ставити около себе, и се внезапно Татарове приспѣша; князь же не успѣвъ ничтоже, побѣже; и бы на рѣцѣ Сити, и [постигоша и, и животъ свои сконча ту. Богъ же вѣсть, како скончася: много бо глаголють о немъ инии. Ростовъ же и Суждаль разидеся розно. Оканьнии же они оттолѣ пришедше, взяша Москву, Переяславль, Юрьевъ, Дмитровъ, Волокъ, Тфѣрь; ту же и сынъ Ярославль убиша. Оттолѣ же придоша безаконь-
- л. 124 об. нии, и оступиша Торжекъ на сборъ чистои недѣли, || и отыниша тыномъ всь около, якоже инии гради имаху; и бишася ту оканнии пороки по двѣ недѣли, и изнемогошася людье въ градъ, а из Новагорода имъ не бы помочи, но уже кто же собѣ сталъ бѣ в недоумѣнии и страстѣ; и тако погании взяша градъ, и исѣкоша вся¹ от мужьска полу и до женьска, иерѣискии чинъ всь и черноризьскыи, а все изъобнажено и поругано, горкою и бѣдною смертию предаша душа своя господеву, мѣсяца марта въ 5, на память святого мученика Никона, въ среду средохрестъную. Туже убьени быша Иванко, посадникъ новоторжьскыи, Якимъ Влоуньковичъ, Глѣбъ Борисовичъ, Михаило Моисиевичъ. Тогда же
- л. 125 гаян||шася оканьнии безбожници от Торжку Сeregѣрьскымъ путемъ оли и до Игнача² креста, а все люди сѣкуще акы траву, за 100 верстъ до Новагорода. Новъгородъ же заступи богъ и святая великая и зборная апостольская церкы святая Софья и святыи Кюрилъ и святыхъ правовѣрныхъ архиепископъ молитва и благовѣрныхъ князии и преподобныхъ черноризецъ иерѣискаго сбора. Да кто, братье и отци и дѣти, видѣвше божие попущение се на всей Русьской земли³. Грѣхъ же ради нашихъ попусти богъ поганыя на ны. Наводить богъ, по гнѣву своему, иноплемьеники на землю, и тако съкрушеномъ имъ въспоманутся
- л. 125 об. къ богу. Усобная же || рать бываетъ от сважения дьяволя: богъ бо не хошетъ зла въ человекѣхъ, но блага; а дьяволъ радуется злему убиству и кровопролитию. Земли же сгрѣшивши которой, любо казнить богъ смертию или голодомъ или наведениемъ поганыхъ или ведромъ или дѣждемъ сильнымъ или казнми инѣми, аще ли покаемся и в нем же ны богъ велить жити, глаголетъ бо к намъ пророкомъ: обратитесь ко мнѣ всѣмъ сердцемъ вашимъ, постомъ и плачемъ, да еще сие створимъ, всѣхъ грѣхъ прощени будемъ. Но мы на злая възвращаемся, акы свинья валяющася в калѣ грѣховнѣмъ присно, и тако пребываемъ; да сего

¹ В рукописи вся вся

² Справа в листе небольшая трещина, существовавшая до того, как был написан текст, и следы подшивки.

³ Здесь пропуск; в Софийской 1-й летописи и не плачется

ради ка||зни приемлемъ всякыя от бога, и нахождение ратныхъ; по божию повелѣнью, грѣхъ ради нашихъ казнь приемлемъ. 1238—40 л. 126

В лѣто 6747. Оженися князь Олександръ, сынъ Ярославль в Новѣ-городѣ, поя в Полотъскѣ у Брячьслава дчерь, и вѣнчася в Торопчи; ту кашю чини, а в Новѣгородѣ другую. Того же лѣта князь Александръ с новгородци сруби городци по Шелонѣ.

В лѣто 6748. Придоша Свѣи в силѣ велицѣ, и Мурмане, и Сумь, и Ёмь в кораблехъ множество много зѣло; Свѣи съ княземъ и съ пискупы своими; и сташа в Невѣ устье Ижеры, хотяче восприяти Ладогу, просто же реку и Новѣгородъ || и всю область Новгородскую. Но еще преблагыи, премилостивыи челоуколюбецъ богъ ублюде ны и защити от ино-племеньникъ, яко всуе трудишася без божия повелѣния: приде бо вѣсть в Новѣгородъ, яко Свѣи идутъ къ Ладозѣ. Князь же Олександръ не умедли ни мало с новгородци и с ладожаны приде на ня, и побѣди я силою святыя Софѣи и молитвами владычица нашея богородица и приснодѣвица Марія, мѣсяца июля въ 15, на память святого Кюрика и Улиты, в недѣлю на Сборъ святыхъ отецъ 630, иже в Халкидонѣ; и ту бысть велика сѣча Свѣемъ. И ту убиенъ бысть воевода ихъ, именемъ Спиридонъ; а инии творяху, яко и пискупъ убьенъ бысть ту же; и множество || много ихъ паде; и накладше корабля два вятшихъ мужъ, прежде себе пустиша и к морю; а прокъ ихъ, ископавше яму, вметаша в ню бещисла; а инии мнози язвѣни быша; и в ту ночь, не дождавше свѣта понедѣльника, посрамлени отъидоша. Новгородець же ту паде: Костянтинъ Луготиниць, Гюрята Пинещиниць, Намѣсть, Дрочило Нездыловъ сынъ кожевника, а всѣхъ 20 мужъ с ладожаны, или мене¹, богъ вѣсть. Князь же Олександръ съ новгородци и с ладожаны придоша вси здрави въ своя си, сохранени богомъ и святою Софѣею и молитвами всѣхъ святыхъ. Того же лѣта взяша Нѣмци, медвѣжане, юрьевци, вельядци с княземъ Яро||славомъ Володимиричемъ Изборьско. И приде вѣсть въ Пльсковъ, яко взяша Нѣмци Изборьскъ; и выидоша пльсковичи вси, и бишася с ними, и побѣдиша я Нѣмци. Ту же убиша Гаврила Горислалича воеводу; а пльсковичъ гоняче, много побиша, а инѣхъ руками изымаша. И пригонивше подъ городъ, и зажгоша посадъ всъ; и много зла бысть: и погорѣша церкы и честныя иконы и книги и еуангелия²; и много сель пустиша около Плькова. И стояша подъ городомъ недѣлю, но города не взяша; но дѣти поимаша у добрыхъ мужъ в тали, и отъидоша проче; и тако быша безъ мира: бяху бо перевѣтъ держаче с Нѣмци пльсковичи, и подѣвели ихъ Тве||рдило Иванковичъ съ инѣми, и самъ поча владѣти Пльсковомъ с Нѣмци, воюя села новгородская; а инии пльсковичи вбѣжаша в Новѣгородъ с женами

¹ В КТ менши

² Буква у переделана из какой-то другой буквы.

1240—42 и с дѣтьми. В то же лѣто, тои же зимы выиде князь Олександръ из Новагорода къ отцю в Переяславль съ матерью и с женою и со всѣмъ дворомъ своимъ, распрѣвѣся с новгородци. Тои же зимы придоша Нѣмци на Водь с Чюдью, и повоеваша и дань на нихъ възложиша, а городъ учиниша в Копорьи погостѣ. И не то бысть зло, но и Тесовъ взяша, и за 30 верстъ до Новагорода гаяшася, гостъ биюче; а сѣмо Лугу и до Сабля. Новгородци же послаша къ Ярославу по князя, л. 128 об. и дасть имъ сына своего Андрѣя. Тогда же сдума||вше новгородци, послаша владыку с мужи опять по Олександра; а на волость Новгородскую наидоша Литва, Нѣмци, Чюдь, и поймаща по Лугѣ вси кони и скоть, и нелзѣ бѣше орати по селомъ и нѣчимъ, одна вда Ярославъ сына своего Александра опять.

В лѣто 6749. Приде Олександръ князь в Новѣгородъ, и ради быша новгородци. Того же лѣта поиде князь Олександръ на Нѣмци на городъ Копорью, с новгородци и с ладожаны и с Корѣлою и съ Ижеряны, и взя городъ, а Нѣмци приведе в Новѣгородъ, а инѣхъ пусти по своей воли; а Вожанъ и Чюдцю перевѣтники извѣша.

В лѣто 6750. Поиде князь Олександръ с новгородци и с братомъ л. 129 Андрѣемъ и с низовци на Чю||дскую землю на Нѣмци и зая вси пути и до Пльскова; и изгони князь Пльсковъ, изѣима Нѣмци и Чюдь, и сковавъ поточи в Новѣгородъ, а самъ поиде на Чюдь. И яко быша на земли, пусти полкъ всѣ в зажития; а Домашъ Твердиславичъ и Кербетъ быша в розгонѣ, и усрѣтоша я Нѣмци и Чюдь у моста, и бишася ту; и убиша ту Домаша, брата посаднича, мужа честна, и инѣхъ с нимъ избиша, а инѣхъ руками изѣимаша, а инии къ князю прибѣгоша в полкъ; князь же въспятися на озеро, Нѣмци же и Чюдь поидоша по нихъ. Узрѣвъ же князь Олександръ и новгородци, поставиша полкъ на Чюдскомъ озерѣ¹, на||Узмени, у Воронѣя камени; и наѣхаша на полкъ л. 129 об. Нѣмци и Чюдь и прошибошася свиньею сквозѣ полкъ, и бысть сѣча ту велика Нѣмцемъ и Чюди. Богъ же и святая Софья и святою мученику Бориса и Глѣба, еюже ради новгородци кровь свою прольяха, тѣхъ святыхъ великими молитвами пособи богъ князю Александру; а Нѣмци ту падоша, а Чюдь даша плеща; и, гоняче, биша ихъ на 7-ми верстъ по леду до Суболичьскаго берега; и паде Чюди бещисла, а Нѣмецъ 400, а 50 руками яша и приведоша в Новѣгородъ. А бишася мѣсяца априля въ 5, на память святого мученика Клавдия, на похвалу святыхъ Богородица, в субботу. Того же лѣта Нѣмци прислаша с покло- л. 130 номъ: «безъ князя что есмы зашли || Водь, Лугу, Пльсковъ, Лотыголу мечемъ, того ся всего отступаемъ; а что есмы изѣимали мужии вашихъ, а тѣми ся розмѣнимъ: мы ваши пустимъ, а вы наши пустите»; и таль

¹ Внизу на полях другим почерком и чернилами богъ намъ п

пльсковскую пустиша и умиришася. Того же лѣта князь Ярославъ 1242—47
Всеволодичъ позванъ цесаремъ татарскимъ Батыемъ, иде к нему въ Орду.

В лѣто 6751. Преставися рабъ божии Варламъ, а мирьскы Вячеславъ Прокшиничъ, на Хутинѣ у святого Спаса¹, мѣсяца мая въ 4; а погребенъ бысть завтра, въ 5, на память святыя Ирины, архиепископомъ Спиридономъ и игуменомъ Сидоромъ, при князи Александрѣ. Того же мѣсяца въ 18, на память святого мученика Александра, явился знаменье || въ Пльсковѣ у святого Иоана в монастыри, от иконы святого л. 130 об.
Спаса надъ гробомъ княгыниномъ Ярославлеѣ Володимирича, юже уби свой пасынокъ в Медвѣжи головѣ: иде мюро от иконы по 12 днии, наиде 4 вощаницы яко въ стѣкланицю; и привезоша в Новъгородъ двѣ на благословение, а въ Пльсковѣ оставиша двѣ собѣ. Но, господи, слава тобѣ, давыи намъ недостойнымъ и грѣшнымъ рабомъ своимъ таково благословение; на тя уповаемъ, господи вседержателю, яко призираеши на нас убогихъ своею многою милостью, челоуѣколюбче. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 16 преставися рабъ божии Стефанъ, посадникъ новгородскыи, Твердиславичъ, внукъ Михалковъ, в недѣлю, въ 1 часъ ночи, || на память святоу Павла и Ульяны, въ притворѣ святыя л. 131
Софьи, идеже Аркадии и Мартурии архиепископа лежита; посадничавъ 13 лѣтъ безъ 3 мѣсяць.

В лѣто 6752. Преставися княгыни Ярославля, постригшися у святого Георгия в монастыри; ту же и положена бысть, сторонъ сына своего Федора, мѣсяца мая въ 4, на память святыя Ирины; наречено бысть имя еи Ефросинья.

В лѣто 6753. Воеваша Литва около Торжку и Бѣжици; и гнашася по нихъ новоторжци съ княземъ Ярославомъ Володимиричемъ и бишася с ними; и отѣяша у новоторжцевъ кони, и самѣхъ биша, и поидоша с полономъ проче. Погониша по нихъ Явидъ и Ербетъ со тѣмъричи и дмитровци, и Яросла||въ с новоторжъци; и биша я подъ Торопчемъ, л. 131 об.
и княжици ихъ въбѣгоша в Торопечъ. Завтра приспѣ Александръ с новгородци, и отѣяша полонъ всѣ, а княжицъ исѣче или боле 8. И оттолѣ новгородци въспятиша; а князь погонися по нихъ съ своимъ дворомъ, и би я подъ Зиждьчемъ, и не упусти ихъ ни мужа, и ту изби избытокъ княжичъ; а самъ поима сына своего из Витебьска, поѣха в малѣ дружинѣ, и срѣте иную рать у Въсвята; и ту ему богъ поможе, и тѣхъ изби, а самъ приде сдравъ и дружина его.

В лѣто 6754. Поѣха князь Олександръ в Татары.

В лѣто 6755. Преставися рабъ божии Костянтинъ Вячеслаличъ, а чернечское имя Анкюдинъ; и положенъ бысть честно у || святого л. 132
Спаса на Хутинѣ.

¹ После слова Спаса было что-то написано теми же чернилами и крестом зачеркнуто другими чернилами.

1248—55

Лѣта 6756.

В лѣто 6757. Преставися архиепископъ новгородскыи Спиридонъ, и положенъ бысть честно въ святой Софьи.

В лѣто 6758. Приѣха князь Олександръ изъ Орды, и бысть радость велика в Новѣгородѣ.

В лѣто 6759. Приѣха Кюриль митрополитъ в Новѣгородъ и ростовскыи епископъ, Кюриль же именемъ, и поставиша архиепископа новгородского Далмата. Того же лѣта наидоша дѣждеве и поимаша вси рли и обилия и сѣна, и мостъ снесе вода на Волховѣ великыи; и на осень би морозъ обилье, но останокъ избыися. Господу бо богу попускающю за грѣхы наша ово гладъ, ово рать и ины всякыя казни; но, о мило-
л. 132 об. сердие его великое, и терпите о насъ, ожидая пока||яния, якоже самъ рекль есть: не хощю смерти грѣшнику, но обращения животу его; и оставляетъ намъ останки на оживление наше.

В лѣто 6760. Погорѣ Славно от святого Ильи до Нутной улицы.

В лѣто 6761. Воеваша Литва волость Новгородскую, и поимаша с полономъ, и угониша ихъ новгородци с княземъ Васильемъ у Торопча; и тако мсти имъ кровь христьянская, и побѣдиша я, и полонъ отымаша и придоша в Новѣгородъ здрави. Того же лѣта придоша Нѣмци подъ Пльсковъ и пожгоша посадъ, но самѣхъ много ихъ пльсковичи биша. И поидоша новгородци полкомъ к нимъ из Новагорода, и они побѣгоша
л. 133 проче. И пришедше новгородци в Новѣгородъ, || и покрутившеся идоша за Нарову, и створиша волость¹ ихъ пусту; и Корѣла также много зла створиша волости ихъ. Того же лѣта идоша съ пльсковичи воевать ихъ, и они противу ихъ поставиша полкъ, и побѣдиша я пльсковичи силою креста честнаго: сами бо на себе почали оканьнии преступници правды; и прислаша въ Пльсковъ и в Новѣгородъ, хотяще мира на всеи воли новгородской и на пльсковской; и тако умиришася. Того же лѣта, на зиму, выбѣже князь Ярославъ Ярославичъ из Низовскоѣ земли, и посадиша его въ Пльсковѣ.

В лѣто 6762. Добро бяше христьяномъ.

В лѣто 6763. Выведоша новгородци изъ Пльскова² Ярослава Яро-
л. 133 об. славича || и посадиша его на столѣ, а Василья выгнаша вонъ. И то слышавъ Олександръ, отецъ Васильевъ, поиде ратью к Новугороду. Идуцю Олександрю съ многыми полкы и с новоторжъци, срѣте и Ратишка с перевѣтомъ: «поступай, княже, брат твой Ярославъ побѣгль». И поставиша новгородци полкъ за Рожествомъ христовомъ в конци; а что пѣшца, а ти стаща от святого Ильи противу Городища. И рекоша меншии у святого Николы

¹ Между буквами л и с в листе небольшое отверстие, существовавшее до того, как был написан текст.

² В листе небольшая прорезь и следы подшивки.

на вѣчи: «братъе, ци како речеть князь: выдаите мои ворогы»; и цѣло- 1255—56
 ваша святую Богородицю меншии, како стати всѣмъ, любо животъ, любо
 смерть за правду новгородскую, за свою отчину. И бысть въ вятшихъ
 свѣтъ золь, како побѣти меншии, а князя въвести на своей воли. || И побѣжа л. 134
 Михалко из города къ святому Георгию, како было ему своимъ полкомъ
 уразити нашу сторону и измясти люди. Увѣдавъ Онанья, хотя ему
 добра, посла по немъ втайнѣ Якуна; и увѣдавшѣ черныи люди, погнаша
 по немъ, и хотѣша на дворъ его, и не да Онанья: «братъе, аже того
 убиете, убите мене переже»; не вѣдѣше бо, аже о немъ мысль злу
 свѣщаша самого яти, а посадничество дати Михалку. И присла князь
 Бориса на вѣче: «выдаите ми Онанью посадника; или не выдадите, язъ
 вамъ не князь, иду на городъ ратью». И послаша новгородци къ князю
 владыку и Клима тысяцскаго: «поѣди, княже, на свои столъ, а злодѣевъ
 не слушай, а Онаньи гнѣва от|даи и всѣмъ мужемъ новгородскимъ». л. 134 об.
 И не послуша князь молбы владычии и Климовы. И рекоша новгородци:
 «аже, братъе, князь нашъ тако сдумалъ с нашими крестопереступники,
 оно имъ богъ и святая Софья, а князь безъ грѣха». И стоя всѣ полкъ
 по 3 дни за свою правду; и въ 4-и день присла князь, река тако: «аже
 Онанья лишится посадничества, язъ вамъ гнѣва отдамъ». И лишился
 посадничества Онанья, и взяша миръ на всеи воли новгородской. И поиде
 князь в город, и срѣте и архиепископъ Далмать со всѣмъ иерѣйскимъ
 чиномъ, съ кресты, у Прикуловичъ двора; и вси радости исполнишася,
 а злодѣи омрачишася: зане христьяномъ радость, а дьяволу пагуба, яко
 не бысть || христьяномъ кровопролития велика. И сѣде князь Олександръ л. 135
 на своемъ столѣ. В лѣто то же даша посадничество Михалку Степа-
 новичю.

В лѣто 6764. Придоша Свѣи, и Ъмь, и Сумь, и Дидманъ съ своею
 волостью и множествомъ и начаша чинити городъ на Наровѣ. Тогда же
 не бѣше князя в Новѣгородѣ, и послаша новгородци в Низъ къ князю
 по полки, а сами по своей волости рослаша. Они же оканьнии, услы-
 шавше, побѣгоша за море. В то же лѣто, на зиму, приѣха князь Олек-
 сандръ, и митрополитъ с нимъ; и поиде князь на путь, и митрополитъ
 с нимъ; и новгородци не вѣдаху, кдѣ князь идетъ; друзии творяху, яко
 на Чюдъ идетъ. Идоша до Копорьи, || и поиде Олександръ на Ъмь, л. 135 об.
 а митрополитъ поиде в Новѣгородъ, а иннии мнози новгородци въспяти-
 шася от Копорьи. И поиде съ своими полки князь и с новгородци;
 и бысть золь путь, акыже не видали ни дни, ни ночи; и многымъ
 шестникомъ бысть пагуба, а новгородцевъ богъ сблюде. И приде на
 землю Ъмьскую, овыхъ избиша, а другихъ изымаша; и придоша новго-
 родци с княземъ Олександромъ вси здоровы. Тогда же князь поиде
 в Низъ, пойма послы новгородскыи Елеуфѣрья и Михаила Пиницинича,
 а сына своего Василья посади на столѣ.

1257—59 В лѣто 6765. Приде вѣсть изъ Руси зла, яко хотять Татарове тамгы
 л. 136 и десятины || на Новѣгородѣ; и смятошася люди чересь все лѣто. И къ
 госпожину дни умре Онанья посадникъ, а на зиму убиша Михалка
 посадника новгородци. Аще бы кто добро другу чинилъ, то добро бы
 было; а копая подъ другомъ яму, сам ся в ню вѣвалить. Тои же зимы
 приѣхаша послы татарьскыи съ Олександромъ, а Василии побѣже
 въ Пльсковъ; и почаша просити послы десятины, тамгы, и не яшася
 новгородьци по то, даша дары цесареви, и отпустиша я с миромъ;
 а князь Олександръ выгна сына своего изъ Пльскова и посла в Низъ,
 а Александра и дружину его казни: овому носа урѣзаша, а иному очи
 вынимаша, кто Василья на зло повелъ; всякъ бо злыи злѣ да погыбнеть. ||
 л. 136 об. Тои же зимы убиша Мишу. Тои же зимы даша посадничество Михаилу
 Федоровичю, выведше из Ладогы; а тысячское Жироху даша.

В лѣто 6766. Придоша Литва с Полочаны къ Смоленьску и взяша
 Воищину на щить. Тои же осени приходиша Литва к Торжьку, и высу-
 шася Новоторжьку¹; и по грѣхомъ нашимъ повергоша Литва подѣсаду:
 овыхъ избиша, а инѣхъ руками изымаша, а инии одва убѣжаша, и много
 зла бысть въ Торжьку. Тои же зимы взяша Татарове всю землю Литовь-
 скую, а самѣхъ избиша.

В лѣто 6767. Бысть знамение в лунѣ, яко ни знаменія не бысть.
 Тои же зимы приѣха Михайло Пинещиничъ из Низу со лживымъ посоль-
 ствомъ, || река тако: «аже не иметеса по число, то уже полкы на Низовь-
 ской земли»; и яшася новгородци по число. Тои же зимы приѣхаша
 л. 137 оканьнии Татарове сыроядци Беркаи и Касачикъ с женами своими,
 и инѣхъ много; и бысть мятежь великъ в Новѣгородѣ, и по волости
 много зла учиниша, беруче туску оканьнымъ Татаромъ. И нача окань-
 ныи бояться смерти, рече Олександру: «дай намъ сторожи, ать не
 избьютъ нас». И повелѣ князь стеречи их сыну посадничю и всѣмъ
 дѣтемъ боярьскимъ по нощемъ. И рѣша Татарове: «дайте намъ число,
 или бѣжимъ проче»; и чернь не хотѣша дати числа, но рѣша: «умремъ
 л. 137 об. честно за святую Софью и за до||мы ангельскыя». Тогда издвоишася
 люди: кто добрыхъ, тотъ по святой Софьи и по правой вѣрѣ; и створиша
 супоръ, вятшии велятса яти меншимъ по числу. И хотѣ оканьныи побѣ-
 жати, гонимъ святымъ духомъ; и умыслиша свѣтъ золь, како ударити
 на городъ на ону сторону, а друзии озеромъ на сю сторону; и възъбрани
 имъ видимо сила христова, и не смѣша. И убоявшася, почаша ся возите
 на одну сторону къ святой Софьи, рекуще: «положимъ главы своя
 у святой Софьи». И бысть заутра, съѣха князь с Городища, и оканьнии
 Татарове с нимъ; и злыхъ свѣтомъ яшася по число: творяху бо бояре
 л. 138 собѣ легко, а меншимъ зло. И по||чаша ѣздити оканьнии по улицамъ

¹ Вероятно, описка; в К новоторжьци

пишюче дома христьяньскыя: зане навелъ богъ за грѣхы наша ис 1259—63
пустыня звѣри дивия ясти сильныхъ плѣти и пити кровь боярьскую;
и отѣхаша оканьнии, взявше число, а князь Олександръ поѣха послѣ,
посадивъ сына своего Дмитрия на столѣ. Того же лѣта, на канунъ¹
Бориша дни, бысть мразъ великъ по волости; но господь не хотя мѣста
сего святой Софьи оставити пуста, отврати ярость свою от нас и призрѣ
окомъ милосердия своего, кажа нас на покаяние; но мы грѣшнии акы
пси обращаемся на своя бльвотины, не помышляюще казни божия, яже
на ны приходитъ за грѣхы наша. ||

В лѣто 6768. Бысть тишина все лѣто.

л. 138 об.

В лѣто 6769. Побѣ владыка новгородскыи Далмать святую Софью
всю свинцемъ. Того же лѣта мѣсяца ноября въ 8, на сборъ святого
Михаила, сгорѣ церкы святого Василья, а дворовъ добрыхъ 30; а на
заутрѣе на Славковѣ улицѣ сгорѣ церкы святого Дмитрия, а дворовъ
добрыхъ 50.

В лѣто 6770. Срубиша новгородци городъ новъ, а с Литвою миръ
взяша. Того же лѣта съгорѣ от грома церкы святого мученика Бориса
и Глѣба: горазда бо бѣше и лѣпа. Того же лѣта, въ осенинѣ, идоща
новгородци съ княземъ Дмитриемъ Александровичемъ великимъ полкомъ
подъ Юрьевъ; бѣше тогда и Костянтинъ князь, зять Александровъ,
и Ярославъ, брат Алекса|ндровъ, съ своими мужи, и Полотьскыи князь л. 139
Товтивиль, с ним полочанъ и Литвы 500, а новгородского полку бещисла,
только богъ вѣсть. И бѣше град твердъ Юрьевъ, въ 3 стѣны, и множь-
ство людий в немъ всякихъ, и бяху пристроили собѣ брань на градѣ
крѣпку; но честнаго креста сила и святой Софьи всегда низлагаетъ
неправду имѣющихъ: тако и сии град, ни во чтоже твердость та бысть,
но помощью божиею однимъ приступлениемъ взять бысть, и люди
многы града того овы побѣша, а другы изымаша живы, а инни огнемъ
пожжени, и жены ихъ и дѣти; и взяша товара бещисла и полона; а мужа
добра застрѣлиша с города, и Петра убиша Мя|сниковича. И приде л. 139 об.
князь Дмитрии в Новъгородъ со всѣми новгородци съ многымъ това-
ромъ. Того же лѣта постави чернецъ Василии церковь святого Василия,
а богъ его вѣсть, своимъ ли или Борисовымъ Гавшинича; но подаи,
господи, имъ отдание грѣховъ, и Василии святыи. Того же лѣта поиде
князь Олександръ в Татары, и удержа и Берка, не пустя в Русь; и зимова
в Татарѣхъ, и разболѣся.

В лѣто 6771. Приде князь Олександръ ис Татаръ велми не здравя,
въ осенинѣ, и приде на Городецъ, и пострижеся въ 14 мѣсяца ноября,
на память святого апостола Филипа. Той же noci и преставися; и везоша

¹ После букв на ка в листе небольшое отверстие, существовавшее до того, как был написан текст.

1263—65 и въ Володимирь, и положиша и въ монастыри у святой Богородици
 л. 140 Рожества; || и снемшеся епископи и игумени съ митрополитомъ Кюриломъ
 и со всѣмъ ерѣискомъ чиномъ и с черноризци и со всѣми суждалци,
 погребоша и честно мѣсяца того же въ 23, на святого Амфилохия,
 в пяток; дан, господи милостивый, видѣти ему лице твое в будущи
 вѣкъ, иже потрудиша за Новѣгородъ и за всю Русьскую землю. Того же
 лѣта в Литвѣ бысть мятежъ, богу поущьшю на нихъ гнѣвъ свои:
 вѣсташа сами на ся, и убиша князя велика Миндовга свои родици,
 свѣщавшеся отаи всѣхъ. Того же лѣта роспрѣвшеся убоици Миндовгови
 о товарь его, убиша добра князя Полотьского Товтивила, а бояры
 л. 140 об. полотьскыя исковаша, и просиша у полочанъ сына Товтиви||лова убити же;
 и онъ вбѣжа в Новѣгородъ с мужи своими. Тогда Литва посадиша свои
 князь в Полотьскѣ; а полочанъ пустиша, которыхъ изымали с княземъ
 ихъ, а миръ взяша.

В лѣто 6772. Выгнаша новгородци князя Дмитрия Александровича,
 сдумавше с посадникомъ Михаиломъ, зане князь еще малъ быше; а по
 Ярослава послаша, по брата Александра, во Тѣфръ сынъ посадничъ
 и лучший бояры.

В лѣто 6773. Посадиша в Новѣгородѣ на столѣ князя Ярослава
 Ярославича мѣсяца генваря въ 27. Того же лѣта бысть мятеж великъ
 в Литвѣ божиемъ поущениемъ на нихъ: не терпяше бо господь богъ
 нашъ зрѣти на нечестивыя и поганыя, видя ихъ проливающа¹ кровь
 л. 141 христьянскую || акы воду, и ины расточены от нихъ по чюжимъ землямъ;
 тогда господь въздасть имъ по дѣломъ ихъ. Быше у Миндовга, князя
 литовьского, сынъ, имя ему Воишелгъ; того избра господь поборника
 по правои вѣрѣ: шедъ бо в гору Синаискую от отца своего и от рода
 своего и от поганыхъ вѣры своея, позна истинную вѣру христьянскую²,
 и крестися во имя Отца и Сына и святого Духа, и научися святымъ
 книгамъ, и пострижеся въ мнишьскыи чинъ въ Святой горѣ; и пребывъ
 тамо 3 лѣта, поиде в землю свою къ отцу своему. Отецъ же поганъ сы,
 ласкаше его остатися вѣры христьянскыя и чернечьства и прияти кня-
 жение свое; он же въоруженъ силою крестною, не хотѣ и слышати
 л. 141 об. ласкы отца своего, || ни прѣщения его не убояся, но ишедъ от отца,
 стради собѣ монастырь въ христьянехъ, и ту пребываше, славя святую
 Троицю, Отца и Сына и святого Духа. По убиении же отца своего, не
 хотящу ему сего створити, но богу поущьшю на нихъ, на поганую
 Литву, за христьянскую кровь, вложи сему въ сердце, соимя съ себе
 ризу, обѣщася богу на 3 лѣта, како прияти риза своя, а устава мнишь-

¹ Буквы вающ едва заметны, частью восстанавливаются по догадке.

² В ласте трещина, существовавшая до того, как был написан текст, и следы подшивки: проколы.

скаго не остана; съвкупил около себе вои отца своего и приятели, по- 1265—68
моливъся кресту честному, шедъ на поганую Литву, и побѣди я, и стоя
на земли ихъ все лѣто. Тогда оканьнымъ възда господь по дѣломъ ихъ:
всю бо землю ихъ оружиемъ поплѣни, а по христьянской земли веселие
бысть всюда. || Тогда вѣгоша въ Пльсковъ съ 300 Литвы с женами л. 142
и с дѣтми, и крести я князь Святъславъ с попы пльсковскими
и съ пльсковичи; а новгородци хотѣша ихъ исѣщи, но не выда ихъ
князь Ярославъ и не избѣени быша.

В лѣто 6774. Посадиша пльсковичи у себе князя Довмонта Литовъ-
ского. Того же лѣта вложи богъ въ сердце Довмонту благодать свою
побороги по святой Софьи и по святой Троици, отмстити кровь хри-
стьянскую, и поиде со пльсковичи на поганую Литву, и повоеваша
много, и княгню Герденевую взяша, и 2 княжича взяша. Князь же
Гердень совкупил около себе силу Литовскую, и погонися по нихъ.
И яко увѣдаша пльсковичи погоню, отслаша || полонъ, а сами сташа л. 142 об.
крѣпко противу имъ о сю сторону Двины. Литва же начаша бродитися
на сю сторону; тогда пльсковичи сняшася с ними; и пособи богъ князю
Довмонту съ пльсковичи, и множество много ихъ побиша, а инии в рѣцѣ
истопоша, только убѣжа одинъ князь Гердень в малѣ дружинѣ; пльско-
вичи же придоша вси здорови. Того же лѣта, на зиму, ходиша пакы
пльсковичи на Литву съ княземъ Довмонтомъ. Того же лѣта приде князь
Ярославъ в Новгородъ с полкы низовскими, хотя ити на Пльсковъ
на Довмонта; новгородци же възбраниша ему, глаголюще: «оли, княже,
тобѣ с нами увѣдавъшеся, тоже ѣхати въ Пльсковъ»; || князь же отсла л. 143
полкы назадъ.

В лѣто 6775. По грѣхомъ нашимъ загорѣся на Кузмадемьяни улицы
мѣсяца мая 23, передъ вечернею, и погорѣ весь конецъ Неревьскыи.
О, горе, братъе, толь лють бяше пожаръ, яко и по водѣ хожаше огонь,
и много товара погорѣ на Волховѣ в лодяхъ, и нѣколико головъ сгорѣ,
и единомъ часѣ все погорѣ; и мнози от того разбогатѣша, а инии мнози
обнищаша. Того же лѣта ходиша новгородци съ Елефѣрьемъ Сбысла-
вичемъ и с Доумонтомъ съ пльсковичи на Литву, и много ихъ повоеваша,
и приѣхаша вси здорови.

В лѣто 6776. Сдумаша новгородци с княземъ своимъ Юрьемъ, хотѣша
ити на Литву, а инии на Полтескъ, а инии¹ за Нарову. И яко быша на
Дубровнѣ, бысть распря, и възспятишася и поидоша за Нарову къ Ра-
ковору, || и много в земли ихъ потратиша, а города не взяша; л. 143 об.
застрѣлиша же с города мужа добра Федора Сбыславича и инѣхъ
6 человекъ; и приѣхаша здорови. Того же лѣта сдумавше новго-
родци с посадникомъ Михаиломъ, призваша князя Дмитрия Александровича

¹ В рукописи и и, очевидно, по описке. В КА инии

- 1269 ис Переяславля с полкы, а по Ярослава послове послаша; и посла Ярославъ в себе мѣсто Святъслава с полкы. И изискаша мастера порочныѣ, и начаша чинити пороки въ владычни дворѣ. И прислаша Нѣмци послы своя, рижане, вельяжане, юрьевци и изъ инѣхъ городовъ, с лестью глаголюще: «намъ с вами миръ; перемогаетея с колыванци и съ раковорци, а мы к нимъ не приставаемъ, а крестъ цѣлуемъ». И цѣловаша л. 144 послы крестъ; а тамо ѣздивъ Лазоръ Моисиевичъ || водилъ всѣхъ ихъ къ кресту, пискуповъ¹ и божиихъ дворянъ, яко не помогати имъ колыванцемъ и раковорцемъ; и пояша на свои руцѣ мужа добра из Новгорода Семьюна, цѣловавше крестъ. И совкупившеся вси князи в Новгородъ: Дмитрии, Святъславъ, брат его Михаило, Костянтинъ, Юрьи, Ярополкъ, Довмонтъ Пльсковъскыи, и инѣхъ князии нѣколько, поидоша к Раковору мѣсяца генваря 23; и яко внидоша в землю ихъ, и роздѣлишася на 3 пути, и много множество ихъ воеваша. И ту наѣхаша пещеру непроходну, в нейже бѣше множество Чюди влѣзше, и бѣше нѣлзѣ ихъ взяти, и стояша 3 дни; тогда мастеръ порочныи хытростью пусти на ня воду, Чюдъ же побѣгоша сами вонъ, и исѣкоша ихъ, а товаръ новго- л. 144 об. родци князю Дми||трию всѣ даша. И оттолѣ поступиша к Раковору; и яко быша на рѣцѣ Кѣголѣ, и ту усрѣтоша стоящъ полкъ нѣмецъскыи; и бѣ видѣти якои лѣсъ: бѣ бо съвкупилася вся земля Нѣмецъская. Новгородци же не умедляче ни мало, поидоша к нимъ за рѣку, и начаша ставити полкы: пльсковичи же сташа по правой руцѣ, а Дмитрии и Святъславъ сташа по праву же выше, а по лѣву ста Михаило, новгородци же сташа в лице желѣзному полку противу великой свиньи. И тако поидоша противу собѣ; и яко съступишася, бысть страшно побоище, яко не видали ни отци, ни дѣди. И ту створися зло велико: убиша посадника Михаила, и Твердислава Чермного, Никифора Радятинича, Твердислава л. 145 Моисиевича, Михаила Кривцевича, Ивача, || Бориса Илдятинича, брата его Лазоря, Ратшю, Василя Воиборзовича, Осипа, Жирослава Дорогомиловича,² Поромана Подвоиского, Полюда, и много добрыхъ бояръ, а иныхъ черныхъ людии бещисла; а иныхъ без вѣсти не бысть: тысячъского Кондрата, Ратислава Болдыжевича, Данила Мозотинича, а иныхъ много, богъ и вѣсть, а пльскович такоже и ладожанъ; а Юрьи князь вда плечи, или перевѣтъ былъ в немъ, то богъ вѣсть. Но то, братъе, за грѣхы наша богъ казнить ны и отъятъ от насъ мужи добрыѣ³ да быхом ся покаяли, якоже глаголетъ писание: дивно оружие молитва и постъ; и паки⁴: милостыни совокупилася с постомъ, от смерти избавляета чело-

¹ Второе п едва заметно

² В рукописи дорогомилловича. В А дорогомилловича

³ Буква ы переделана из о

⁴ В рукописи буква к опущена: оставлено чистое место.

вѣка; и паки помянемъ¹ Исаия пророка, глаголюща, аще хотите послу- 1269
шати мене, благая земная снѣсте; аще ли не хо||те, ни послушаете л. 145 об.
мене, оружие вы поясть, и тако поженеть единъ 100 васъ, а от ста
побѣгнет 1000 васъ. Мы же ту страсть видѣвъше, ни худѣ покаемся
грѣхъ своихъ, но горше быхомъ на зло, братъ брата хотяще снѣсти
завистию и друг друга, крестъ цѣлующе и паки преступающе, а не
вѣдуще, кака есть сила крестная: крестомъ бо побѣжены бывають силы
бѣсовскыя, крестъ княземъ пособить въ бранехъ, крестомъ огражаеми
вѣрнии людие побѣжаютъ супротивныя; иже бо крестъ преступають,
то и сдѣ казнь принимаютъ, и на ономъ вѣцѣ муку вѣчную. Мы же на
преднее възвратимся. Бывшую бо великому тому снятию и добрымъ
мужемъ главами своими покывающе за святую Софью, милосердыи || гос- л. 146
подъ посла милость свою въскорѣ, не хотя смерти грѣшнику до конца,
кажа нас и паки милуя, отврати ярость свою от нас, и призрѣ мило-
серднымъ си окомъ: силою креста честнаго и помощью святыя Софьи,
молитвами святыя владычица нашей Богородица приснодѣвица Мария
и всѣхъ святыхъ, пособи богъ князю Дмитрию и новгородцемъ, мѣсяца
ферваря 18, на память святого отца Лва, в субботу сыропустную; и гониша
ихъ, бьюче, и до города, въ 3 пути, на семи верстѣ, якоже не мочи ни
коневи ступити трупиемъ. И тако въспятишася от города, и узрѣша
иныи полчищъ свинью великую, которая бѣше вразилася въ возники
новгородскыѣ; и хотѣша новгородци на нихъ ударити, но инии рекоша:
«уже есть велми к ночи, еда како смятемся и побиемся сами»; и тако ||
сташа близъ противу собѣ, ожидающе свѣта. Они же оканьнии кресто- л. 146 об.
преступници, не дождавше свѣта, побѣгоша. Новгородци же стояша
на костехъ 3 дни, и приѣхаша в Новъгородъ, привезоша братию свою
избѣенныхъ, и положиша посадника Михаила у святой Софьи. Буди,
господи боже милостивый челоуколюбче, въ ономъ вѣцѣ стати со
всѣми угодившими ти от вѣка, иже кровь свою проляша за святую
Софью, животъ свои отдавшие честно. И даша посадничество Павшѣ
Онаныничю; а тысячьского не даша никомуже, ци будетъ Кондратъ живъ.

В лѣто 6777. Придоша Нѣмци в силѣ велицѣ подѣ Пльсковъ
в недѣлю Всѣхъ святыхъ, и приступиша к городу, и не успѣша ничтоже,
но большую рану въсприяша, и стояша 10 днии. Новгородци же съ ||
|| княземъ Юрьемъ погонишася по нихъ, инии на конихъ, а инии в наса- л. 147
дѣхъ поѣхаша вборзѣ; и яко увѣдаша Нѣмци новгородскыи полкъ,
побѣгоша за рѣку. Новгородци же приѣхаша въ Пльсковъ, и взяша
миръ чресъ рѣку на всеи воли новгородской. Того же лѣта приѣха
князь Ярославъ в Новъгородъ, и нача жалити: «мужи мои и братья
моя и ваша побита; а вы розѣратилися с Нѣмци», на² Жирослава

¹ В рукописи не помянемъ

² В Воскресенской летописи дръжа же гнѣвъ на

- 1269—70 Давыдовича и на Михаила Мишинича и на Юрья Сбыславича, хотя ихъ лишити волости. Новгородци же сташа за них; князь же хотѣ из города ѣхати¹. Новгородци же кланяхуся ему: «княже, тѣмъ гнѣва отдаи, а от нас не ѣзди»; еще бо не добрѣ ся бяху умирили с Нѣмци. Князь же
- л. 147 об. того не послуша и поѣха проче. И послаша владыку || с вятшими мужи с молбою, и въспятиша и с Броньници. Тогда же даша тысячское Ратибору Клуковичю по княжи воли. Того же лѣта, на зиму, князь Ярославъ, с новгородци сдумавъ, посла на Низовскую землю Святъслава полковъ копить, и совкупи всѣх князии и полку бещисла, и приде в Новѣгородъ; и бѣше ту баскакъ великъ володимирьскыи, именемъ Амраганъ, и хотѣша ити къ Колываню. И увѣдавшѣ Нѣмци, прислаша послы с молбою: «кланяемся на всей воли вашей, Норовы всей отступаемся, а крови не проливайте»; и тако новгородци, гадавшѣ, взяша миръ на всей воли своей. Князь же хотѣ ити на Корѣлу, и умолиша и новгородци не ити на Корѣлу; князь же отсла полкы назадъ.
- л. 148 В лѣто 6778. Преставися || Варламъ, игуменъ святого Георгия, архимандритъ новгородскыи. Того же лѣта бысть мятежь в Новѣгородѣ: начаша изгонити князя Ярослава из города, и съзвониша вѣче на Ярославли дворѣ, и убиша Иванка, а инии вбѣгоша в Николу святыи; а заутра побѣгоша къ князю на Городище тысячскыи Ратиборъ, Гаврило Кыяниновъ и инии приятели его. И взяша дома ихъ на разграбление и хоромы рознесоша; а къ князю послаша на Городище, исписавше на грамоту всю вину его: «чему еси отъялъ Волховъ гогольными ловци, а поле отъялъ еси заячими ловци; чему взял еси Олексинъ дворъ Морткинича; чему поимал еси серебро на Микифорѣ Манускиничѣ и на Романѣ Болдыжевичѣ и на Варфломѣи; а иное, чему выводилъ
- л. 148 об. от нас иноземца, || котории у насъ живутъ», а того много вины его; «а ныне, княже, не можемъ терпѣти твоего насилья; поѣди от насъ, а мы собѣ князя промыслимъ». Князь же присла на вѣче Святъслава и Андрѣя Воротиславича с поклономъ: «того всего лишюся, а крестъ цѣлую на всей воли вашей». Новгородци же отвѣчаша: «княже, поѣди проче, не хотимъ тебе; али идемъ всѣ Новѣгородъ прогнати тебе». Князь же поиде из города по неволи; новгородци же послаша по Дмитрия Александровича; Дмитрии же отречеса, тако река: «не хочу взяти стола передъ стрѣмъ своимъ». И быша новгородци печални; а Ярославъ нача полкы копити на Новѣгородъ, и бѣ послалъ къ цесарю татарьску Ратибора, помочи прося на Новѣгородъ. И се учювъ князь Василии Ярославич, || присла послы в Новѣгород, река тако: «кланяюся святой Софьи и мужемъ новгородцемъ; слышалъ есмь, аже Ярославъ идетъ на
- л. 149

¹ Между буквами ѣ и х в листе небольшое отверстие, существовавшее до того, как текст был написан.

Новгородъ со всею силою своею, и Дмитрии с переяславци, и Глѣбъ 1270—72
съ смолняны; жаль ми своея отчины; а самъ поѣха в Татары, пойма
съ собою Петрила Рычага и Михаила Пинецинича, и възврати татарь-
скую рать, тако рекъ цесареву: «новгородци прави, а Ярославъ вино-
вать». Уже бо бѣше цесарь отпустилъ рать на Новгородъ по Ратибо-
рову лживому слову, рече бо Ратиборъ цесарю: «новгородци тебе не
слушаютъ; мы дани прошали тобѣ, и они нас выгнали, а инѣхъ избили,
а дома наша розграбили, а Ярослава беществовали». Новгородци же
поставиша острогъ около города по обѣ странѣ, а товаръ въвозиша л. 149 об.
в город. И пригониша сторожи Ярославли мало не до Городища, и выи-
доша весь градъ въ оружии от мала и до велика къ Городищу, и стояша
два дни пѣши за Жилотугомъ, а коневъници за Городищемъ. То увѣ-
давъ, Ярославъ поиде об ону сторону к Русѣ и сѣде в Русѣ, а в Новъ-
городъ присла Творимира: «всего, что вашего нелюбия до мене, того
лишаюся; а князи вси за мене поручатся». Новгородци же послаша
к нему Лазоря Моисиевича: «княже, сдумалъ еси на святую Софью;
поѣди, ать изъмремъ честно за святую Софью; у нас князя нѣтуть, но
богъ и правда и святая Софья, а тебе не хотимъ». И совкупися в Новъ-
городъ вся волость Новгородская, плъсковичи, ладожане, Корѣла л. 150
Ижера, Вожане; и идоша в Голино || от мала и до велика, и стояша
недѣлю на бродѣ, а Ярославль полкъ об ону сторону. И присла митро-
полить грамоту¹ в Новгородъ, река тако: «мнѣ поручилъ богъ
архиепископию в Русьской земли, вамъ слушати бога и мене; крѣви не
проливайте, а Ярославъ всеѣ злобы лишается, а за то язъ поручаюся;
аже будете и крестъ цѣловали, язъ за то приму опитемью, и отвѣчаю
за то пред богомъ». И не да богъ кровопролития христьяномъ. И присла
Ярославъ с поклономъ в новгородскыи полкъ, и взяша миръ на всеи
воли новгородской, и посадиша Ярослава, и водиша и къ кресту.
Того же лѣта, на зиму, иде князь Ярославъ въ Володимиръ, и оттолѣ
иде въ Орду, а в Новгородѣ остави Андрѣя Воротиславича; а плъско-
виче||мъ дасть князя Аиугуста. л. 150 об.

В лѣто 6779. Померче солнце въ 5-ю недѣлю поста средѣ утра
и паки наполнися, и ради быхомъ. Того же лѣта постави церковь свя-
того Савы Федоръ Хотовичъ. Поставиша же и другую церковь Козмы²
и Демьяна на Холопьи улицы.

В лѣто 6780. Преставися князь великыи Новгородскыи Ярославъ
Ярославичъ в Татарѣхъ, и положиша и въ Тѣфѣри у святою Козмы
и Демьяна. И присла Дмитрии князь³ послы своя в Новгород

¹ В рукописи грамоу

² Буква и неясна.

³ В рукописи чернильное пятно и буквы и зъ неясны.

1272—1299 с поклономъ, хотя сѣсти в Новѣгородѣ; а Василии Ярославичъ такоже присла с поклономъ, хотя сѣсти на столѣ. И стаха обои послы на Ярославли дворѣ; новгородци же съ посадникомъ Павшею яшася по Дмитрия и послаша по него. Того же лѣта приѣха князь Дмитрии Александрович в Новѣгород и сѣде на столѣ мѣсяца октября въ 9. ||

л. 151 Мѣсяца¹ априля 18, в субботу великую, въ 1 час ночи, загорѣся на Варяжской улицы, и створися горе велико, по нашимъ грѣхомъ въздви-
 жеся буря с вихромъ; и тако бысть силенъ огонь вборзѣ, кто, мало что
 похвативъ, выбѣжа изъ своего двора, а иное все огонь взя. И вержеся
 огонь из Нѣмечьского двора в Неревьскыи конецъ, загорѣся на Холопыи
 улицы, а тамо того силнѣе огонь, а неревляне на оной сторонѣ, а мостъ
 великыи огонь заялъ. И тако створися пагуба велика; олна на свѣтѣ
 богъ и добрии люди уяша; а злии челоувѣци падоша на грабежи: что
 въ церквахъ, все разграбиша, бога не боячеся; а вѣдуче казнъ божию,
 в покаяния мѣсто горшее зло створиша: въ святомъ Иванѣ надъ това-
 ромъ сторожа убиша; а въ свято||мъ Яковѣ сторожь сгорѣ; на Торго-
 вомъ полу 12 церкви сгорѣ, иконъ не всѣхъ успѣша вынести, ни
 книг; а въ Христовѣ церкви нѣколико головъ сгорѣ и два попа сгорѣша;
 в Неревьскомъ конци 10 церкви сгорѣ и многа узорочья въ церквахъ,
 и мужъ добръ сгорѣ Елефѣрии Лазоревичъ; и бысть заутра печаль
 и сѣтование в радости мѣсто. То же все бысть грѣхъ дѣля нашихъ;
 събытся пророчество Исаия пророка, еже рече: «преложю праздни-
 кы ваша въ плач, и игрища ваша в сѣтование, да быхом ся остави от
 злобъ своихъ; твоя бо есть, господи, власть казнити и паки миловати.
 Казнивъ, господи, помилуй ны». Того же лѣта мѣсяца мая 22, на
 память святого мученика Висилиска, в пяток 4-и недѣли по Пасцѣ,
 въ 7 час дни, преставися архиепископъ новгородскыи Климентъ, бывъ
 л. 152 въ епископии лѣт 23, и по||ложенъ бысть въ притворѣ святыя София
 от владычня двора архимандритомъ Кюриломъ и всѣми игумены и всѣмъ
 ерѣискымъ чиномъ и посадникомъ Андрѣемъ и всѣми новгородци.
 Того же лѣта преставися Довмонтъ, князь Пльсковскыи, много постра-
 давъ за святую Софью и за святую Троицю. По преставлении же Кли-
 монтовѣ новгородци, много гадавшие с посадникомъ Андрѣемъ, възлю-
 биша вси богомъ назнаменана мужа добра и смѣрена Феоктиста, игумена
 святого Благовѣщения; и съзвонивше вѣче у святой Софьи, князь Борисъ
 Андрѣевич со всѣми новгородци введоша его с поклономъ, и посадиша
 и въ владычни дворѣ, донде увѣдають, кдѣ митрополит.

¹ От слов мѣсяца априля начинается текст известия 6807 г. (см. КАТ). Про-
 пуск текста ряда годов в Синод. сп. появился, очевидно, в результате утери
 листа или листов, происшедшей не позже XIV—XV вв.: нумерация тетрадей,
 сделанная в XV или XIV—XV вв., не обнаруживает утери. Не обнаруживают
 утери листа или листов и показания разлиновки листов.

В лѣто 6808. Приѣха Максим¹ митрополитъ в Новѣгородъ, и ростовъ- 1300—04
 ский епископъ Семень, и тѣмърскыи епископъ Андрѣи, и поставиша л. 152 об.
 архиепископа Новугороду Феоктиста; знаменаша его въ церкви святою
 Бориса и Глѣба, мѣсяца июля 29; того же мѣсяца и поставиша его
 въ святой Софѣи, на память святою апостолу Петра и Павла; и бысть
 радость Новугороду о своемъ владыцѣ. Того же лѣта, веснѣ, погорѣ
 Новыи торгъ. Тоѣ же весны заложиша церковь камену святого Михаила
 на Михайловѣ улицѣ. Того же лѣта срубиша 4 церкви: святыя Богоро-
 дица в монастыри въ Звѣринци, и святого Лазоря, и святого Дмитрия
 на Бояни улкѣ, и святою Бориса и Глѣба на Подолѣ. Того же лѣта
 придоша изъ заморія Свѣи в силѣ велицѣ в Неву, приведоша изъ своеи
 земли мастера, из великого Рима от папы мастеръ приведоша нарочитъ,
 поставиша городъ надъ Невоею, на усть Охты рѣкы, и || утвердиша л. 153
 твердостью несказанною, поставиша в немъ пороки, похвалившеся
 оканьнии, нарекоша его Вѣнецъ земли: бѣ бо с ними намѣстникъ коро-
 левъ, именемъ Маскалка; и посадивше в немъ мужи нарочитыи с вое-
 водою Стѣнемъ и отъидоша; князю великому тогда не будущю в Новѣ-
 городѣ.

В лѣто 6809. Приде князь великий Андрѣи с полки низовьскими,
 и иде с новгородци къ городу тому, и приступиша к городу, мѣсяца
 мая 18, на память святого Патрикия, въ пяток предъ Сшествиемъ святого
 духа, и потягнуша крѣпко; силою святыя Софѣи и помощю святою
 Бориса и Глѣба твердость та ни во чтоже бысть, за высокоумье ихъ;
 зане все трудъ ихъ безъ божия повелѣния: градъ взятъ бысть, овыхъ
 избиша и истребиша, || а иныхъ извѣзавше поведоша с города, а град л. 153 об.
 запалиша и розгребоша. А покои, господи, въ царствии своемъ душа
 тѣхъ, иже у города того головы своя положиша за святую Софью.

В лѣто 6810. Заложиша городъ камень Новугороду. Того же лѣта
 заложиша церковь камену святою Бориса и Глѣба, которая порюшилася.
 Того же лѣта посылаша послы за море в Донскую землю, и привезоша
 миръ докончавше. Того же лѣта поиде князь великий Андрѣи в Татары.
 Того же лѣта свершиша церковь святого Михаила на Михайловѣ улицѣ.

В лѣто 6811. Отѣяша посадничество² у Семена Климовича и даша
 брату его Андрѣю. Того же лѣта срубиша 4 церкви деревяны: святого
 Георгия в Торгу, и святого Ивана Ишкову, и святою Козмы и Демѣяна л. 154
 на Холопни улицѣ, и святого Георгия на Борьковѣ улицѣ. В то же
 лѣто, на зиму, бысть зима тепла, не бысть снѣга чересь всю зиму,
 и не добыша люди хлѣба, и бысть дороговъ велика, туга велика и печаль
 людемъ. Но не отчаемся милости твоея; кажа, господи, накажи, а смерти
 не предаи: аще бо сгрѣшихомъ, но тебе не отступихомъ; казнивъ,

¹ В рукописи максн

² Буква ч над строкой. Также и ниже.

1304—10 помилуй, господи человекѣлюбче, не по нашимъ дѣломъ злымъ, но по своей величѣи милости: ты еси богъ нашъ, развѣ тебе иного бога не знаемъ.

л. 154 об. В лѣто 6812. Преставися великий князь Андрѣи Александровичъ, внукъ великого Ярослава, мѣсяца июля 27, на память святого Пантелѣимона, постригъся въ скиму, и положенъ бысть на Городци; а бояре его ѣхаша во Тфѣрь. И || сопростася два князя о великое княжение: Михаилу Ярославичъ Тфѣрьскыи и Юрьи Даниловичъ Московскыи, и поидоша въ Орду оба, и много бысть замятни Суждальской земли во всѣхъ градѣхъ. А в Новѣгород вослаша тфѣричи намѣстники Михайловы силою, и не прияша ихъ, но идоша новгородци в Торжекъ блюсть Торжку, и совкупиша всю землю противу, и съсылаючеся послы, розѣхашася, докончавше до приѣзда князии.

л. 155 В лѣто 6813. Постави Семенъ Климовичъ церковь камену на воротѣхъ от Прусской улицы. Того же лѣта дѣлаша мостъ новъ чересъ Волховъ. Того же лѣта священа бысть церкы святою мученику Бориса и Глѣба великимъ священіемъ архиепископомъ новго||родскимъ Фектистомъ, мѣсяца декабря 9, на зачатѣе святыя Анны, въ державу христілюбиваго князя Михаила.

Лѣта 6814.

Лѣта 6815.

л. 155 об. В лѣто 6816. Сѣде князь великий Михаилу Ярославичъ, внукъ великого Ярослава Всеволодича¹, въ Новѣгородѣ на столѣ, в недѣлю, на Сборъ святыхъ отецъ 630, иже в Халкидонѣ. Того же лѣта, на зиму, выиде архиепископъ Фектистъ изъ владычня двора, своего дѣля нездоровія, благословивъ Новѣгородъ, и иде в монастырь къ Благовѣщенію святыя богородица, изволивъ молчанье житіе. Новгородци же вси съ игумены и со всѣмъ ерѣискымъ чиномъ възлюбиша богомъ избрана и святою Софьею отца его духовнаго Давыда, и съ честию посадиша и въ владычни дворѣ, || а Фектистъ благослови его въ свое мѣсто, и послаша его к митрополиту ставиться. Того же лѣта Якимовая Столбовича постави церковь камену на княжи дворѣ святыхъ Отець 318, иже в Никии.

В лѣто 6817. Поставленъ бысть въ Володимири архиепископъ Новгороду Давыдъ Петромъ митрополитомъ, мѣсяца июня 5, на память святого Никандра, и приде в Новѣгород мѣсяца июля 20, на Ильинъ день, и срѣтоша и игумены и попове и всѣ Новѣгород съ честию съ кресты, и посадиша и на столѣ; и ради быша новгородци своему владыцѣ. Того же лѣта, на зиму, даша посадничество Михаилу Павшиничю.

В лѣто 6818. Ходиша новгородци в лодьяхъ и в лоивахъ въ озеро, и идоша в рѣку Узьерву, и срубиша городъ на порозѣ новъ, ветхыи

¹ В рукописи всеводича

сметавше. Того же лѣта постави церковь камену на Коломцах архимандрит Кюрилъ Успѣние святыя богородица; а другую камену поставиша церковь на Дубенкѣ Покров святыя богородица, стяжаниемъ раба божия Олония мниха. Того же лѣта, на зиму, грабиша села около Новагорода. Тои же зимы преставися архиепископъ новгородскыи Фектистъ, мѣсяца декабря 23, на память святыхъ мученик 10, иже въ Критѣ, и положенъ бысть въ церкви, в монастыри святыя богородица Благовѣщения, честно всѣмъ ерѣискомъ чиномъ. 1310—11 л. 156

В лѣто 6819. Ходиша новгородци воиноу на Нѣмецкую землю за море на Емь съ княземъ Дмитриемъ Романовичемъ, и переѣхавше море, взяша первое Купецкую рѣку, села пожгоша, и головы поимаша, а скотъ исѣкоша; и ту убиенъ бысть Костянтинъ, Ильинъ сынъ Станимирочича, в загонѣ. Потомъ взяша Черную рѣку всю, и тако по Черной придоша к городу Ваная, и взяша город, и пожгоша; а Нѣмци възбѣгоша на Дѣтинець: бѣше бо мѣсто велми силно, твердо, на камени¹ висоцѣ, не имѣя приступа ниоткуда же; и сослаша с поклономъ, просяще мира; новгородци же мира не даша. И стояша 3 дни и 3 ночи, волость труче, села великая пожгоша, обилие все потравиша, а скота не оставиша ни рога; и потомъ идуче, взяша Кавгалу рѣку и Перну рѣку, и выидоша на море, и придоша здорови вси в Новѣгородъ. Тои же весны, мая 19, в ночь, загорѣся на Яневѣ улицѣ, и сгорѣ² дворовъ безъ 3-и 40, а головъ³ сгорѣ 7-ро. И потомъ июня 28, в ночь, загорѣся на Розважи улицѣ Глѣбовъ дворъ⁴, и погорѣ конецъ Неревьскыи, сѣмо до гребли, а сѣмо и за Борькову улицу; и сгорѣ церковь святою Козмы и Демьяна, и другая святого Савы, и сорокъ церковь огорѣ, и домове добрии. О, горе, братие, лютъ бѣше пожаръ, с вѣтромъ и вихромъ, а злии чловѣци и недобрии, бога не боячеса, видяще людемъ погыбель, пограбиша чюжая имѣния. Потомъ июля 16, в ночь, загорѣся на Ильинѣ улицѣ, и ту такоже бысть лютъ пожаръ, вихромъ наборзѣ, трѣскомъ; и погорѣ торгъ, и домове по Рогатицю, а церкви сгорѣ деревяныхъ 7: святого Дмитрия и святого Георгия и святою Бориса и Глѣба, и святого Ивана Ишкова, и святыя Катерины, и святого Прокопья и Христова; а каменныхъ 6 огорѣ, 7-я Варяжская. А оканънии чловѣци, такоже бога не боячеса, ни суда божия помняще, ни жалующе своея братья, пограбиша чюжая имѣния. Въздажъ имъ, господи, по дѣломъ ихъ. Того же лѣта отѣяша посадничество у Михаила и даша Семену Климовичю. Того же лѣта архиепископъ Давыдъ постави церковь камену на воротѣхъ от Неревьского конца святого Володимира. л. 156 об. л. 157 л. 157 об.

¹ В рукописи какамени

² Буквы го едва заметны.

³ Буква ѣ неясна.

⁴ На нижнем поле другими чернилами вы

- 1312—16 В лѣто 6820. Затратися князь Михаило к Новугороду и намѣстники своя выведе, не пуста обилья в Новѣгород, а Торжекъ зая и Бѣжици и всю волость. И иде владыка Давыдъ во Тѣфѣрь веснѣ, в распутье, и доконча миръ; князь ворота отвори, а намѣстники своя присла в Новѣгородъ. Того же лѣта владыка Давыдъ заложи церковь камену в Неревьскомъ конци, на своемъ дворищи, во имя святого отца Николы.¹||
- л. 158 В лѣто 6821. Выѣха посадникъ ладожьскыи с ладожаны въ воину; и по грѣхомъ нашимъ изѣѣхаша Нѣмци Ладогу и пожгоша. Того же лѣта священа бысть церкви каменная святого Николы в Неревьскомъ конци, юже созда архиепископъ Давыдъ, и створи в ней вседеньную службу, и черньци совѣкупи.
- л. 158 об. В лѣто 6822. Избиша Корѣла городчанъ, кто былъ Руси в Корѣльскомъ городкѣ, и въведоша к собѣ Нѣмецъ; новгородци же с намѣстникомъ Федоромъ идоша на нихъ, и передашася Корѣла, и избиша новгородци Нѣмецъ и Корѣлу перевѣтниковъ. Того же лѣта приѣха Федоръ Ржевьскыи в Новѣгород от князя Юрья с Москвы, и изъима намѣстники Михайловы, и держаша ихъ въ владычни дворѣ, а новгородци с княземъ Федоромъ поидоша² на Волгу; и выиде князь Дмитрии Михайлович со Тѣфѣри и ста об ону сторону Волги, и тако стояша и до замороза, а Михаилу князю тогда сущю въ Ордѣ. Посемъ докончаша съ Дмитриемъ миръ, и оттолѣ послаша по князя Юрья на Москву, на всеи воли новгородской; а сами възвратишася в Новѣгород. Тои же зимы, пред великимъ заговѣниемъ, приѣха князь Юрья в Новѣгород на столъ съ братомъ Афанасьемъ; и ради быша новгородци своему хотѣнию. Тои же зимы хлѣбъ бяше дорогъ в Новѣгородѣ; а въ Пльсковѣ почали бяху грабити недобрии людие села и дворы в городѣ и клѣти на городѣ, и избиша ихъ пльсковичи съ 50 человекъ; и потомъ бысть тихо.
- л. 159 В лѣто 6823. Поиде князь великыи³ || Юрья из Новагорода, позванъ въ Орду от цесаря, марта 15, в субботу Лазореву, оставивъ в Новѣгородѣ брата своего Афанасья. Того же лѣта поиде князь Михаило изъ Орды в Русь, ведыи с собою Татары, оканьнаго Таитемеря. Услышавше же новгородци съ княземъ Афанасьемъ, изидоша к Торжку и пребыша ту съ 6 недѣль, вѣсть переимающе. Тогда же поиде князь Михаило со всею Низовьскою землею и с Татары к Торжку; новгородци же съ княземъ Афанасьемъ и с новоторжци изидоша противу на поле. Бысть же то поупущениемъ божиемъ: съступившема бо ся полкома обѣма, бысть съча зла, и створися немало зла, избиша много добрыхъ муж и бояръ новгородскихъ: ту убиша Андрѣя Климовича, Юрья Мишинича, Михаила Павшинича, Силвана, Тимофѣя Андрѣянова сына тысяцьского, || Онанью

¹ На нижнем поле другими чернилами и почерком написано вы

² Буква а неясна.

³ Буква и неясна.

Мелуева, Офонаса Романовича и купецъ добрыхъ много, а иныхъ новгородцевъ и новоторжъцевъ богъ вѣсть; а инии останокъ вбѣгоша в город и затворишася в городъ с княземъ Афанасьемъ. И присла князь Михайло к новгородцемъ в Торжекъ: «выдайте ми князя Афанася и Федора Жревьского, а язъ с вами миръ dokonчаю». И рекоша новгородци: «не выдаемъ Афанася, но измремъ вси честно за святую Софью». И присла князь Михайло опять: «выдайте ми Федора Жревьского»; и не хотѣвше выдати, по неволи выдаша его, и на собѣ dokonчаша 50000¹ гривен серебра, и dokonчаша миръ и крестъ цѣловаша. И по миру князь Михайло призва к собѣ князя Афанася и бояры новгородскыи, и изъима ихъ, и посла на Тѣрь в тали, а останокъ людии в городъ нача продаяти, || колико кого станеть, а снасть отъима у всѣхъ. А бои бысть мѣсяца февраля 10, на святого мученика Харлампия. И посла князь Михайло намѣстники своя в Новъгород, а посадничество даша Семену Климовичю. л. 160

В лѣто 6824². Выидоша намѣстници Михайловы из Новагорода, и поиде князь Михайло к Новугороду со всею Низовьскою землею; а новгородци учиниша острогъ около города по обѣ сторонѣ, и соидеся вся волость новгородская: плъсковичи, ладожане, рушане, Корѣла, Ижера, Вожане. Князь же Михайло, не дошедъ города, ста въ Устьянѣхъ; и тако мира не возма, поиде проче, не успѣвъ ничтоже, но болшую рану въсприимъ: възвративше бо ся въспять, заблудиша въ озерѣхъ и в болотѣхъ; и начаша мерети гладомъ, ядыху же и конину, а снасть свою пожгоша, а иное пометаша; и придоша пѣши в дома своя, приемше рану немалу. Того же лѣта, еще не дошедшу князю Михайлу до города, яша Игната Бѣска, и биша и на вѣчи, и свергоша и с моста въ Волховъ: творяхуть бо его перевѣтъ державша к Михайлу; а богъ то вѣсть. Тогда же и Данилъко Писцевъ убьенъ бысть на рли от своего холопа: обадилъ бо его бѣше к горожаномъ, тако река: «посылалъ мя с грамотами къ Михайлу князю». л. 160 об.

В лѣто 6825. Послаша новгородци владыку Давыда къ князю Михайлу с молбою, просяще на окупъ братии своей, кто у князя в талехъ; и не послуша его князь. Того же лѣта приходиша Нѣмци въ озеро Ладожское и побиша много обонижьскихъ купецъ.

В лѣто 6826. Ходиша новгородци воиною за море, || в Полную рѣку, и много воеваша, и взяша Людерева город сумьского князя и пискупль; и придоша в Новъгород вси здорови. Того же лѣта выиде князь великий Юрьи изъ Орды с Татари и со всею Низовьскою землею, и поиде л. 161.

¹ В рукописи (•)

² Числовая буква д (4) переделана киноварью из буквы е, написанной простыми чернилами.

1318—22 ко Тфѣри на князя Михаила. И, приславъ Телебугу, позва новгородци; и они, приѣхавше в Торжекъ, и докончаша съ княземъ Михаиломъ, како не вѣстуютися ни по одному: понеже не вѣдяху князя Юрья, кдѣ есть, и придоша пакы в Новъгород. Князю же Юрью пришедшу с полкы близъ Тфѣри за 40 верстъ, и ту выиде на нь князь Михаил со Тфѣри, и съступишася, и бысть сѣча зла, много паде головъ о князи Юрьи; а брата его Бориса и княгню Юрьеву яша и приведоша во Тфѣрь, тамо ю и смерти предаша; а самъ прибѣжа в Новъгородъ, и позва новго||родцевъ съ собою, и идоша с нимъ всь Новъгородъ и Плѣсковъ, поимше владыку Давыда съ собою; и пришедше на Волгу, и докончаша с Михаиломъ княземъ миръ, како ити въ Орду обѣма, а брата Юрьева и княгню пустити. И придоша новгородци вси в Новъгород, весиѣ сущи; а князь Юрьи иде на Москву и оттолѣ въ Орду.

В лѣто 6827. Уби цесарь въ Ордѣ князя Тфѣрьскаго Михаила, а великое княжение дасть Юрью, и сына Михайлова Костянтина, и бояры его; и присла князь Юрьи в Новъгород брата Афанасья.

В лѣто 6828. Ходи князь Юрьи ратью на Рязань на князя Ивана Рязаньскаго, и докончаша миръ.

В лѣто 6829. Ходи князь Юрьи ратью на Дмитрия Михайловича Тфѣрьскаго и приде в Переяславль с полкы. И ту присла князь Дмитри л. 162 владыку тфѣрьскаго, и доконча||ша миръ на двѣ тысячу серебра, а княжения великаго Дмитрию не подымати. Того же лѣта, мѣсяца июня 26, бысть знамение въ солици предъ обѣднею: чисту сущю небу, внезапно померче солнце яко на час, и бысть яко мѣсяць 5 нощи, и тма бысть яко в зимнюю нощь, и пакы наполнися по малу; и ради быхом.

В лѣто 6830. Приде князь Юрьи в Новъгород, позванъ¹ новгородци, и повелѣ пороки чинити. Тогда же прaxодиша Нѣмци ратью къ Корѣльскому городку и не взяша его. Того же лѣта поиде князь великий Юрьи с новгородци къ Выбору, городу нѣмецкому; и биша и 6-ю пороковъ, твердъ бо бѣ, и избиша много Нѣмцевъ в городѣ, а иныхъ извѣшаша, а иныхъ на Низъ поведоша; и стоявше мѣсяць, приступиша и не взяша л. 162 об. его, но за грѣхы наша нѣколько муж добрыхъ паде. || Того же лѣта преставися князь Афанасий, брат Юрьевъ, постригся в чернцы; и положиша и у святого Спаса на Городищи. Того же лѣта ходи князь Дмитрий Михайловичъ въ Орду, и подъя великое княжение. Того же лѣта приходи в Русь посолъ силенъ изъ Орды, именемъ Ахмыль, и много створи пакости по Низовьской земли, много посѣче христьянъ, а иныхъ поведе въ Орду. Князь же Юрьи пришедъ от Выбора, и поиде на Низъ, много моливъ новгородци, а быша и проводили. И бывшу ему на Урдомѣ, и ту князь Александръ Михайловичъ со Тфѣри нападе

¹ В рукописи познанъ

на нь, да князь Юрьи самъ убѣжа в малѣ и вбѣжа въ Пльсковъ, а товаръ его весь разграбиша, а въ Пльсковѣ быше Литовьскыи князь Давыдко; и оттолѣ призваша и новгородци по крестному цѣлованию. || 1322—26

В лѣто 6831. Ходиша новгородци съ княземъ Юрьемъ и поставиша город на усть Невы, на Орѣховомъ островѣ; ту же приѣхавше послы великы от свѣиского короля и dokonчаша миръ вѣчныи съ княземъ и с Новымъгородомъ по старой пошлинѣ. Того же лѣта воеваша Литва Ловоть, и угониша ихъ новгородци, и биша я, а инии убѣжаша. Того же лѣта заратишася устьяжане с новгородци, изымаша новгородцевъ, кто ходилъ на Юргу, и ограбиша ихъ. л. 163

В лѣто 6832. Идоша новгородци с княземъ Юрьемъ на Заволочье, и взяша Устьягъ на щитѣ, и придоша на Двину, и ту прислаша послы князи устьяжскыи къ князю и к новгородцемъ и dokonчаша миръ по старой пошлинѣ; и придоша новгородци вси здоровы; || а князь Юрьи поиде въ Орду изъ Заволочья по Камѣ рѣцѣ. Того же лѣта свершиша Христову камену церковь, и свяща ю владыка Давыдъ. Тои же зимы преставися архиепископъ новгородскыи Давыдъ, мѣсяца февраля 5, на память святой мученицы Агафьи; и положиша и въ притворѣ у святой Софьи, посторонѣ Климента. Тогда же сдумавше новгородци и игумени и попове и черньци и весь Новъгород, възлюбиша вси богомъ назнаменана Моисия, преже бывша архимандритомъ у святого Георгия, потомъ вышелъ быше по своей воли къ святой Богородици на Коломци въ свои монастырь, и възведоша и на сѣни, и посадиша и въ владычни дворѣ, дондеже позоветъ его митрополитъ. л. 163 об.

В лѣто 6833. Приде изъ Орды князь Олександръ Михайловичъ, и Татарове с нимъ должници, и¹ || много¹ бысть тяготы на Низовьской земли. Того же лѣта поѣха владыка Моисии к митрополиту ставиться на Москву; и привезоша при нем князя великого Юрья изъ Орды, сына Данилова, внука Александрова, и погребоша и митрополитъ Петръ и архиепископъ Моисии и тѣмъскыи епископъ Варсонофий и ростовскыи епископъ Прохоръ, рязаньскыи епископъ Григорий, в субботу 1 поста; и плакася его князь Иванъ и весь народъ плачемъ великимъ, от мала и до велика: убилъ бо и быше въ Ордѣ князь Дмитрий Михайловичъ безъ цесарева слова; не добро же бысть и самому: еже бо съеть челоуѣкъ, тоже и пожнеть. л. 164

В лѣто 6834. Приѣха в Новъгородъ поставленъ архиепископъ Моисии, во вторник на вербной недѣли. Того же лѣта, мѣсяца августа 28, загорѣся на Бояни улкѣ, и погорѣ до половины Рогатици, а Славкова² улица от Дмитрия святого и до поля и церкы святого Климента сгорѣ. || Того же лѣта уби цесарь въ Ордѣ князя Дмитрия Михайловича. Тои же зимы л. 164 об.

¹—¹В рукописи и и много

²Последние буквы неясны.

1326—29 преставися митрополитъ Петръ всея Руси на Москвѣ, и положиша и въ церкви святыя Богородица, юже самъ началъ здати каменю; молитвами его у гроба его створи богъ чюдеса. Того же лѣта приѣхаша послы из Литвы: братъ Гѣдиминъ князя Литовскаго Воини Полотскыи князь, Василии Мѣньскыи князь, Федоръ Святъславичъ; и докончаша миръ с новгородци и с Нѣмци.

В лѣто 6835. Бысть мятежъ в Новѣгородѣ, и пограбиша дворъ Остафьевъ Дворянинцевъ и пожгоша всь. Того же лѣта постави церковь святой богородици Рождество архиепископъ Моисии въ Десятинѣ. Того же лѣта, на Успѣнье святыя богородица, князь Александръ Михайловичъ изби Татаръ много во Тѣбри и по инымъ городомъ, и торговци гость хопыльскыи исѣче: пришелъ бо быше посолъ силенъ изъ || Орды, именемъ Шевкаль, съ множествомъ Татаръ. И присла князь Александръ послы к новгородцемъ, хотя бѣчи в Новѣгород, и не прияша его. Того же лѣта присла князь Иванъ Даниловичъ намѣстники своя в Новѣгород, а самъ иде въ Орду. На ту же зиму приде рать татарская множество много, и взяша Тѣбрь и Кашинъ и Новоторжскую волость, и просто рещи всю землю Русскую положиша пусту, толко Новѣгород ублюде богъ и святая Софья. А князь Александръ вбѣжа въ Пльсковъ; а Костянтинъ, братъ его, и Василии в Ладогу; и в Новѣгород прислаша послы Татарове, и даша имъ новгородци 2000 серебра, и свои послы послаша с ними к воеводамъ съ множествомъ даровъ. Убиша же тогда Татарове Ивана, князя Рязанскаго.

л. 165 об. В лѣто 6836. Ходи князь великыи || Иванъ Данилович и Костянтинъ Михайловичъ; а новгородци от себе послаша Федора Колесницу, въ Орду къ¹ цесареву; и отпусти я цесарь, повелѣвъ искати князя Александра. И посла князь Иванъ свои послы, а новгородци от себе владыку Моисия и Аврама тысячскаго къ князю Олександру въ Пльсковъ, веляче ему, абы пошелъ въ Орду, и не послуша. Того же лѣта погорѣ Юрьевъ Нѣмецскыи всь и божници ихъ, и полаты каменныи скрушившеся падоша; и сгорѣ Нѣмецъ в полатахъ 2000 и 500 и 30, а Руси 4 челоуѣкы.

В лѣто 6837. Приде в Новѣгород на столъ князь великыи Иванъ Даниловичъ, внукъ Олександровъ, марта 26, на сборъ архангела Гаврила; бяху же с ним и тѣбрьскыи князи Костянтинъ и Василии, и Александръ Суждальскыи, и иныхъ много русскыхъ князи. || Того же лѣта убиша въ Юрьевѣ новгородскаго посла мужа честна Ивана Сыпа. Того же лѣта приходи в Новѣгород митрополитъ, Гръчинъ родомъ, именемъ Феогностъ. Того же лѣта поиде князь Иванъ со всѣми князи и с Новымъгородомъ къ Пльскову ратью; и увѣдавши пльсковичи, выпровадиша князя Олександра от себе, а къ князю Ивану и к новгородцемъ прислаша

¹Возможно, первоначально было къ, так как над строкой видны следы скобления.

послы с поклономъ въ Опоку, и докончаша миръ. Тои же зимы избиша новгородцевъ, котории были пошли на Юргу, устьюжьскыи князи. Того же лѣта безъ князя и без новгородцевъ загорѣся Ондрѣшковъ дворъ въ Плотникѣхъ, и погорѣ и до Федора святого, и потом на тои же недѣли погорѣ Ильина улица мало не вся и Лубяница, и церкви святого Спаса и святого Луки сгорѣ.

В лѣто 6838. По||стрижеся въ скиму архиепископъ Моисии, по своей воли, и много молиша и новгородци всѣм Новымъгородомъ с поклономъ абы паки сѣлъ на своемъ престолѣ, и не послуша, но благослови я, рекъ: «изберѣте от себе мужа такого достойна, а язъ васъ благословляю». И много гадавшие новгородци, и быша безъ владыки съ 8 мѣсяць, и възлюбиха всъ Новъгород и игумени и попове богомъ назнаменана Григорья Калѣку, мужа добра и смѣрена, попа бывша у святою Козмы и Демьяна на Холопьи улицы; и пострижеся въ святыи ангельскыи образъ, мѣсяца генваря, и нареченъ бысть Василии, и посадиша и въ владычни дворъ, дондеже послють к митрополиту. Тои же зимы приѣхаша послове от митрополита из Велыньской земли Федорко и Семенко, на страстной недѣли, позывать на ставление. || Того¹ же лѣта поставиша Василья въ Велыньской земли в Новъгородъ. л. 166 л. 167

В лѣто 6839. Мѣсяца ноября въ 30, на память святого апостола Андрѣя, бысть помрачение въ солнци и стоя от 1-го часа до 3-го.

В лѣто 6840. Въсташа крамолници в Новъгородѣ, и отъяша посадничьство у Федора у Ахмыла и даша Захарьи Михайловичю, и пограбиша дворъ Смена Судокова, а брата его Сенефонта села пограбиша. Того же лѣта великыи князь Иванъ приде изъ Орды и възверже гнѣвъ на Новъгородъ, прося у нихъ серебра закамьского, и в томъ взя Торжекъ и Бѣжичьскыи верхъ за² новгородскую измѣну². Том же лѣтѣ³ отъяша посадничьство у Захарья и даша Матфѣю.

В лѣто 6841. Приде князь Иванъ в Торжекъ съ всеми князи низовскими и с рязаньскими, || и присла в Новъгородъ, сведе намѣстники а самъ сѣде в Торжъку от Крещения до Сбора, теряя волость Новгородскую. И послаша новгородьци послы, зовуче его в Новъгород: архимандрита Лаврентия, Федора Твердиславлича, Луку Вальфромѣва; и онъ молбы не приялъ, а ихъ не послушалъ, а миру не да, поѣха прочь. Того же лѣта архиепископъ новгородскыи Василии постави л. 167

¹Весь текст на л. 167 и на л. 167 об. до слов в лѣто 6845 написан одними чернилами и почерком, отличным от предыдущего. Букв, написанных киноварью, нет.

²⁻²Слова за новгородскую измѣну написаны иными чернилами и почерком по выскобленному. Они вписаны до того, как был написан текст известия 6845 г. на обороте того же листа.

³⁻³В рукописи лѣ ояша, причем над строкой видны следы скобления.

1337—52 городъ камень въ два лѣта, и архимандритъ святого Юрья Лаврентии постави стѣны святого Юрья силою 40 сажень и съ заборолами.

В¹ лѣто 6845. Индикта 5 наважениемъ дияволимъ сташа простая² чадъ на архимандрита³ Есифа, а думои старого архимандрита Лаврентия, и створиша вѣче, и запроша Есифа въ церкви святого Николы; и сѣдоша около церкви ночь и день коромолници, стрегуще его. А оже кто подъ другомъ копаеть яму, самъ впадется в ню. ||

л. 168 В⁴ лѣто 6853-ее. Индикта лѣто 3-ее, поновлена бысть церкви си святыи Георгии покровомъ, при великомъ князѣ Семенѣ Ивановичѣ, при архиепископѣ новгородскомъ Василии, при посадницѣ Еустафьи, при тысячскомъ Аврамѣ, промысломъ божимъ, поспѣшениемъ святого мученика христова Георгия, повелѣниемъ боголюбиваго архимандрита новгородского Есифа. ||

л. 168 об. В⁵ лѣто 6860. Добиша челомъ новгородьци, бояре и черныи люди архиепископу новгородскому владыцѣ Василию, чтобы «еси, господине, ехалъ нарядилъ костры во Орѣховѣ»; и онъ ехавъ, костры нарядилъ, и приеха в Новгородъ. И приехаша послове из Пскова, биша челомъ владыцѣ Василию, ркуче такъ: «богови тако изволю, святой троицѣ, дѣтемъ твоимъ псковичемъ богъ реклъ жити дотолѣ, чтобы еси, господине, былъ у святой Троицы и дѣтии своихъ благословилъ псковичъ». И онъ не умедли поеха, поимя собою архимандрита Микифора, игумены, попове, приеха въ Псковъ, служи въ святой Троицы, у святой Богородицы на Снѣтной горѣ, у святого Михаила, у Ивана Богослова, опять въ святой Троицы, || ходи около города со кресты, и благослови дѣти своихъ всихъ псковичъ. Поеха ис города, доеха до Прощеника въ день⁶ недѣлныи; обечерившися за Прощеникомъ съ едину версту, на рѣцѣ на Чересѣ сташа; и разболѣся ту; привезоша его в монастыри ко святому Михаилу, усть Узы рѣки, на Шелонѣ; и приставися ту, на память святого мученика Уакинфа, въ вторникъ⁷; привезоша и в Новгородъ в четвергъ, мѣсяця июля въ 5, на память святого отца Лампада; проводи и архиепископъ новгородский⁸ владыка Моисѣи, игумени и попове и весь Новгородъ, и положиша и у святой Софьи притворѣ.

¹От слов в лѣто 6845 текст писан другой рукою.

²Буква о неясна.

³Между буквами архи и мандрита оставлено место, испорченное скоблением на лицевой стороне листа в тексте известия 6840 г.

⁴От слов в лѣто 6853-ее текст писан другой рукою.

⁵От слов в лѣто 6860 до конца рукописи текст писан другой рукою.

⁶В рукописи днѣ

⁷Между строк и на полях вписано мѣя юля въ 3 а прест в, далее неразборчиво: как будто следы букв велиго

⁸В листе значительное овальное отверстие, существовавшее до того, как был написан текст.

**НОВГОРОДСКАЯ
ПЕРВАЯ ЛЕТОПИСЬ
МЛАДШЕГО ИЗВОДА**

КОМИССИОННЫЙ, АКАДЕМИЧЕСКИЙ, ТОЛСТОВСКИЙ СПИСКИ *

Временникъ, еже есть нарицается лѣтописание^а князеи и земля л. 1
Руския^а, и како избра богъ страну нашу на послѣднѣе время, и грады
почаша бывати по мѣстом, преже Новгородчкая^б волость и потом
Киевская, и о поставлении Киева, како во^в имя назвася^в Киевъ.

Якоже древле царь Римъ, назвася и во имя его город Римъ; и
паки Антиохъ, и бысть Антиохиа великаа; и паки Селевки, и бысть
Селевкиа; и паки Александри, и бысть въ имя его Александриа; и^г по
многая мѣста^г тако прозвани быша грады в имена царев тѣхъ и князеи
тѣхъ: тако жъ и в нашей странѣ званъ бысть градъ великимъ княземъ
во имя Кия, его же нарицають тако перевозника бывша; инѣи^д же: ловы
дѣяше^д около города. И тако бо есть промыслъ божии, еже явѣ в по-
слѣдня: ^е куда же древле погании^е жряху бѣсомъ на горах, нынѣ же
паки туды святыя церкви златъверхия каменозданныя стоят, и мона-
стыреве велицы поставлени быша, и черноризец в нихъ исполнено бысть,
безпрестани славяще бога в молитвахъ, въ бдѣнии, в постѣ и в слезахъ,
ихъ же ради молитвъ миръ стоитъ. Аще бо къ святымъ сыи прибѣгнемъ,^з
церквамъ, тѣм велику ползу приметъ души и тѣлу. Мы же паки на по-
слѣдование возвратимъся, глаголюще сие о началѣ Русьския земля
и о князѣхъ, како откуду быша. Васъ молю, стадо христово, с любовью

*Начало Новгор. 1-й летописи младшего извода напечатано по Толстовскому списку так как в Комиссионном списке начала недостает.

^а—^аВ рукописи лѣтописание князеи князь и земля руския, причем перед князь оставлено чистое место для написания нескольких букв.

^бБуква д над строкой.

^в—^вВ Новг. 4-й летописи воименовася

^г—^гВ рукописи по описке ибо не многая мѣста. В Новг. 4-й и по многа мѣста

^д—^дВ Соф. 1-й ннии же, яко и ловы дѣяше

^еВ рукописи после слова послѣдня оставлено чистое место для написания нескольких букв. В Новг. 4-й послѣдняя лѣта

^зВ рукописи попани

^зВ Новг. 4-й прибѣгнетъ

- 854 приклоните уши ваши разумно: како быша древнии князи и мужие ихъ,
и како отбараху Руския^а землѣ, и ины страны придаху^б под ся; тѣи бо
князи не збираху многа имѣния, ни творимыхъ^в вирь, ни продаж въскла-
даху^г люди; но^х оже^х будяше правая вира, а ту возмѣ, дааше дружинѣ ||
л. 1 об. на оружье. А дружина его кормяхуся, воююще ины страны и быющесе
и ркуще: «братие, потягнемъ по своемъ князѣ и по Рускои землѣ»;
глаголюще^а: «мало^ж есть намъ, княже, двусотъ гривенъ». Они бо не скла-
даху на своя жены златыхъ обручей, но хожаху жены ихъ в серебряныхъ;
и расплодили были землю Рускую. За наше несытоство навелъ богъ
на ны поганья, а и скоты наши и села наша и имѣния за тѣми суть,
а мы своихъ злыхъ дѣлъ не останемъ. Пишетъ бо ся: богатество неправ-
дою собираемо извѣтается^а. И паки: собираетъ, и не вѣсть, кому собираетъ я.
л. 28 И паки: лучше малое праведнику, паче богатства грѣшныхъ || многа^а. Да
отселѣ, братия моя возлюбленная¹, останемся² от несытства³ своего, нѣ⁴
довольни будете уроки⁵ вашими, яко и Павелъ пишетъ⁶: емуже дань,
то дань; емуже урокъ, то урокъ; никому же насилья⁷ творяще, милости-
нею оцвѣтуше, страннолюбиемъ, въ⁸ страсть божии и правовѣрии свое
спасение сдѣваючи, да и здѣ добръ [поживемъ]^а и тамо вѣчнѣи⁹ жизни
причастьници¹⁰ будемъ. Си же таковая¹¹. Мы же¹² от начала Рускы¹³ земля¹⁴
до сего лѣта и все по ряду извѣстно¹⁵ да скажемъ, от Михаила цесаря
до Александра и Исакия.¹

В лѣто 6362. Начало земли Рускои. Живяху кождо¹⁶ съ родомъ своимъ
на своихъ мѣstech¹⁷ и¹⁷ странахъ, владѣюща кождо¹⁸ родомъ своимъ. И быша
три братия: единому имя Кии, второму¹⁹ же¹⁹ имя Щекъ, третьему²⁰ же²⁰

¹взлюбленаа ²останемъся ³несытоства ⁴нѣ ⁵уроки ⁶пишетъ ⁷насилия
⁸в ⁹вѣчнии ¹⁰причастьници ¹¹таковаа ¹²жъ ¹³рускои ¹⁴земли ¹⁵извѣстно-
¹⁶кождо ¹⁷⁻¹⁷Нет ¹⁸кождо ¹⁹⁻¹⁹а другому ²⁰⁻²⁰а третьему

^аВ рукописи ския ^бВ Новг. 4-й принимая

^вВ рукописи тво, причем далее оставлено чистое место для написания несколь-
ких букв. В Новг. 4-й творимыхъ

^гВ рукописи въскла, причем далее оставлено чистое место для написания
нескольких букв. В Новг. 4-й въскладаху на

^х—^хВ рукописи ониже. В Новг. 4-й нѣ (но) оже

^аВ Соф. 1-й не ждаху (испр.: жадаху)

^аВ рукописи мало ми

^аВ рукописи извѣ есть. В Новг. 4-й извѣтается

^аОт слов многа да отселѣ Толстовский список печатаем не в основном тексте,
а в вариантах. От слов многа да отселѣ в основном тексте напечатан Комиссион-
ный список, в котором начала Новгородской летописи недостает. Комиссионный
список Новгородской летописи начинается с этих слов.

^аВ кздратных скобках из Т.

^аВ Троицком списке читалось до Олекси Исакия (см. А. А. Шахматов, Киевский
начальный свод 1095 года в сборнике «А. А. Шахматов», 1947 г., стр. 131).

^аВ рукописи кождо

имя Хоривъ, а сестра их Лыбедь. И сѣдѣше Кый¹ на горѣ, идѣже нынѣ увоз Боричевъ, и бѣ с родомъ своимъ; а² братъ его Шекъ на друзѣ³ горѣ, от него же прозвася Шековица; а третии Хоривъ, от него же прозвася Хоривица. И сотвориша градокъ, во имя брата своего старѣшаго и⁴ наркоша имя Кыевъ⁵. И бяше около их лѣсъ и боръ великъ, и бяху ловища⁶ звѣрие⁷. И бѣша⁸ мужи⁹ мудри¹⁰ и смысленѣ¹¹, нарѣчахуся¹² Поляне, и¹³ до сего дне от них же¹⁴ суть кыянѣ¹⁵; || бяху же л. 28 об. поганѣ¹⁶, жруще озером и кладязем и¹⁷ рощениемъ, якоже прочии¹⁸ погани¹⁹.

В си²⁰ же времена бысть²¹ въ Грѣчко²² земли цесарь²³, именемъ Михаилъ²⁴, и мати его Ирина, иже проповѣдаетъ²⁵ поклоняние иконамъ въ прѣвую²⁶ недѣлю поста. При семъ²⁷ приидоша Русь²⁸ на Царьград в кораблех, бещислено²⁹ корабль³⁰; а³¹ въ двусту³² вшедше въ Суд³³, много зло створиша³⁴ Грекомъ и убиство³⁵ велико³⁶ крестияномъ³⁷. Цесарь же съ патриархомъ Фотѣмъ молбу³⁸ створи въ церкви святыя Богородица Влахернѣ³⁹ всю ночь; тацѣ⁴⁰ святѣи богородици ризу изънесъше⁴¹, въ море скудь⁴² омочиша; а⁴³ во время то яко⁴⁴ тишинѣ суши, и⁴⁵ абие буря вѣста⁴⁶, и потапляше⁴⁷ корабля рускыя, и⁴⁸ изверже я на брегъ, и во своя сы⁴⁹ возвратишася⁵⁰.

По сих лѣтах⁵¹ брати⁵² сии изгибоша⁵³; и быша обидими⁵⁴ Древлѣяны⁵⁵, инѣми⁵⁶ околними⁵⁷. И наидоша⁵⁸ я Козаре на горах сих сѣдѣща в лѣсѣх, и рѣша: «платите⁵⁹ намъ дань». Съдумавши⁶⁰ же Полянѣ⁶¹ и даша от дыма мечъ. И несоша⁶² Козаре⁶³ къ⁶⁴ князю своему и старѣшинамъ своимъ. Князь же созва старѣшины своя и рече имъ: «се налѣзохомъ дань нову». Онѣ⁶⁵ же рѣша ему: «откуда». Он же рече: «в лѣсѣ на горахъ надъ рѣкою Днепрскою». Они же рѣша: «что суть далѣ». И показа им мечъ; и рѣша старци козарьстѣи⁶⁶: «не добра дань⁶⁷, княже; мы ся доискахомъ оружьемъ единою страны, рекше саблями; а сих же оружье⁶⁸ л. 29.

1кии 2другои 3—3нарекоша имя граду тому киевъ 4уловища 5звѣрье 6быша
7мужие 8мудры 9смыслени 10и нарицахуся 11—11от них же 12нынѣ поляне
и до сего дне 13погани 14Нет 15проции 16погани 17сна 18бысь 19гре-
ческой 20рекше царскомъ градѣ 21миханлъ царь 22проповѣдаетъ 23первую
24семъ же цари паки 25на русь 26—26двѣ стѣ 27суды 28сотвориша 29убиство
30великое 31хрестьяномъ 32мольбу 33влахернѣ 34также 35изнесше 36скутъ
37—37Нет 38Нет 39вста 40потопляше 41в морѣ и 42си 43взвратишася
44лѣтѣхъ 45братия 46изгибоша 47обидимѣ 48древляны 49иными 50окольними
51надоша 52платити 53сдумавше 54поляне 55нѣсоша 56козарѣ 57ко 58они
59козарьстѣи 60дань сна есь намъ 61оружие

¹Буква подправлена другими чернилами.

^{6—6}Написано на полях вверху тем же почерком, но более светлыми чернилами, с выносным знаком.

¹В рукописи плати

обоямо остро, рекше мечи; сии имут и на нас имати дань и на иных странахъ». Се сбысться¹ все; не от своея воля рекше, от божиа повелѣннѣ. Якоже² при фараонѣ цесари египетстѣ, егда приведоша Моисѣа³, и рѣша старѣишины фараона: «сеи хочеть смирити власть Египетскую»⁴; яко и бысть; и⁵ погыбоша⁵ Египтяне от Моисѣа⁶, а первѣе бѣша работающе имъ; тако и си⁷ прѣвѣ⁸ владѣша, послѣ же самими владѣша; якоже и бысть⁹: владѣют бо Козары¹⁰ князи рускыи¹¹ и до днешняго¹² дни. Нѣ¹³ мы на преднее¹⁴ возратимся¹⁵. И¹⁶ по сих¹⁶, братии тои¹⁷, придоста два Варяга и нарекошася князема: одному бѣ имя Аскольдъ, а другому Диръ; и бѣста княжаща¹⁷ в Киевѣ, и владѣюща Полями; и бѣша ратнии съ Древляны и съ Улицы.

Въ времена же Кыева¹⁸ и Шека и Хорива новгородстии¹⁹ людие, рекомии Словени, и Кривици и Меря²⁰: Словенѣ²¹ свою волость имѣли, а Кривици²² свою, а Мере свою; каждо²³ своимъ родомъ владяше; а Чюдъ своимъ родом; и дань даяху Варягомъ от мужа по бѣлѣи вѣверици²⁴; а²⁵ иже²⁶ бяху у них, то ти²⁷ насилъе дѣяху Словеномъ, Кривичемъ и Мерямъ и Чюди. И вѣсташа²⁸ Словенѣ²⁹ и Кривици и Меря и Чюдъ на Варягы³⁰, и изгнаша я³¹ || за море; и начаша владѣти сами собѣ³² и города ставити. И вѣсташа³³ сами на ся воевать³⁴, и бысть межи ими рать велика и усобица, и вѣсташа³⁵ град на град, и не бѣше³⁶ в нихъ правды. И рѣша к³⁷ себѣ: «князя поищемъ³⁷, иже бы владѣлъ нами и рядилъ ны по праву». Идоша³⁸ за море к Варягомъ и³⁹ ркоша³⁹: «земля наша велика и обилна⁴⁰, а наряда у нас нѣту⁴¹; да пойдѣте⁴² к намъ княжить и владѣть⁴³ нами». Избращася⁴⁴ 3⁴⁵ брата⁴⁶ с роды своими, и пояша со⁴⁷ собою дружину многу и предивну, и приидоша к Новгороду. И сѣде старѣишини в Новѣгородѣ, бѣ⁴⁸ имя ему Рюрикъ; а други⁴⁹ сѣде на Бѣлѣозерѣ⁵⁰, Синеусъ⁵⁰; а третей⁵¹ въ Изборскѣ⁵², имя⁵³ ему Труворъ. И от тѣх Варягъ, находникъ тѣхъ, прозвашася Русь, и от тѣх словес Руская земля; и суть новгородстии людие до днешняго дни⁵⁴ от рода варяжска.

¹ збысться	² яже	³ моисеа	⁴ египетскую	⁵⁻⁵ погыбоша	⁶ моисеа	⁷ сии
⁸ первѣе	⁹ бысь	¹⁰ казары	¹¹ русьскыи	¹² нынѣшняго	¹³ нѣ	¹⁴ преднѣ
¹⁵ взра- тимся	¹⁶⁻¹⁶ по сихъ же по	¹⁷ княжаста	¹⁸ киева	¹⁹ новгородьчкыи	²⁰ мере	
²¹ словени	²² кривеци	²³ кождо	²⁴ вѣнерьци	²⁵ Нет	²⁶ яже	²⁷ тии
²⁸ всташа	²⁹ словяне	³⁰ варяги	³¹ Нет	³² себѣ	³³ всташа	³⁴ воевать
³⁵ всташа	³⁶ баше	³⁷⁻³⁷ поищемъ себѣ князя	³⁸ идоша же	³⁹⁻³⁹ глаголюще сице	⁴⁰ обильна	⁴¹ нѣсть
⁴² пойдите	⁴³ владѣти	⁴⁴ избращася	⁴⁵ три	⁴⁶ брата	⁴⁷ с	⁴⁸ бѣ бо
⁴⁹ другии	⁵⁰ имя ему синеусъ	⁵¹ третии	⁵² изборскѣ	⁵³ а имя	⁵⁴ дне	

¹В рукописи яже

⁶В рукописи моисѣ

¹⁷В рукописи то и знак * над строкой.

²³В рукописи кождо

⁴Вторая буква ѣ переделана из буквы и

По двою же лѣту умре¹ Синеусъ и брат его Труворъ, и прия² власть единъ Рюрикъ, обою брату власть, и нача³ владѣти единъ. И роди сынъ, и нарече имя ему Игорь. И възрастѣ⁴ же ему, Игорю, и бысть храборъ и мудръ. И бысть⁵ у него воевода, именемъ Олегъ, муж мудръ и храборъ. И начаста воевати, и налѣзоста Днѣпръ рѣку и Смолнескъ град⁶. И оттолѣ⁷ поидоша⁸ внизъ по Днѣпру⁹, || и приидоша къ горам л. 30 киевским¹⁰, и узрѣста городъ¹¹ Киевъ¹², и испыташа¹³, кто в немъ княжить; и рѣша: «два брата, Асколдъ¹⁴ и Диръ». Игорь же и Олегъ, творящая мимоидуша, и потаистася въ лодяхъ, и с малою дружинсю излѣзоста на берегъ, творящая¹⁵ подугорьскими¹⁵ гостями, и съзваста¹⁶ Асколда и Дира. Слѣзѣшима¹⁷ же има, выскакаша¹⁸ прочии воины з¹⁹ лодѣи¹⁹, Игоревы, на берегъ; и рече Игорь ко²⁰ Асколду: «вы нѣста князя, ни роду княжа, нѣ²¹ азъ есмь князь, и мнѣ достойтъ²² княжити». И убиша Асколда и Дира; и абие²³ несѣше²⁴ на гору, и²⁵ погребоша и²⁶ Асколда на горѣ, еже ся нынѣ²⁷ Угорское²⁸ наричетъ²⁹, идеже³⁰ есть дворъ Олминъ³¹; на тои могылѣ постави Олма³² церковь святого Николу, а Дирева могила³³ за святою Ириною. И сѣде Игорь, княжа³⁴, в Киевѣ³⁵; и бѣша у него Варязи³⁶ мужи³⁶ Словенѣ³⁷, и оттолѣ³⁸ прочии⁶ прозвашася³⁹ Русью. Сеи же Игорь нача грады ставити, и дани⁴⁰ устави⁴⁰ Словеномъ⁴¹ и Варягомъ даяти⁴¹, и Кривичемъ и Мерямъ дань даяти Варягомъ, а от Новагорода⁴² 300⁴³ гривенъ⁴³ на лѣто мира дѣля, еже не даютъ. И пакы⁴⁴ приведе себѣ⁴⁵ жену от Плескова, именемъ Олгу, и бѣ мудра и смыслена, от нея⁴⁶ же родися сынъ Святославъ. По сих же пакы⁴⁷ временех⁴⁷.

В лѣто 6428. Посла князь⁴⁸ Игорь || на Грѣкы вои⁴⁸ Русь скидеи⁴⁸ 10⁴⁹ л. 30 об. тысящъ. И⁵⁰ приплыша ко Цесарюграду, и⁵¹ многа⁵² зла створиша Русь: Суд⁵³ бо весь⁵⁴ пожгоша⁵⁵ огнемъ; а ихъ же имше⁵⁶ плѣнники⁵⁷, овѣхъ растинаху, иныя⁵⁸ же къ землѣ⁵⁹ посѣкаху, другыя⁶⁰ же поставляюще,

1умрѣ	2прия	3начаша	4възрастѣшу	5бысь	6городъ	7оттуду	8пон-
доста	9днепру	10киевскимъ	11градъ	12киевъ	сущъ	13испытавъ	14аскоад
15—16под угорьскими, творящая	16сзваста	17слѣзшима	с з над строкой			18выска-	
каху	19—19из лодин	20Нет	21нѣ	22достойтъ	23Нет	24несоша	25Нет
26Нет	27Нет	28уское, причем между у и с оставлено чистое место				29нари-	
четься	30идѣже	31ольмин	32ольма	33могила	34княжа	35киевѣ	36—36му-
жи варязѣ	37словени	38отолѣ	39назвашася	40—40устави дани		41—41даати	
словеномъ и варягомъ	42новаграда	43—43гривенъ	триста	44Нет	45Нет	46него	
47—47Нет	48—48вои на грѣкы	игорь	русьскии	49десять	50Нет	51Нет	52много
53суды	54всы	55пожгоша	56емше	57пленики	58инныхъ	59земли	60други

¹В рукописи нѣ и знак * над строкой.

⁶Написано на полях справа с выносным знаком тем же почерком и более светлыми чернилами.

²Слово вои написано после слова грѣкы над строкой тем же почерком и более светлыми чернилами.

920—22 стрѣлами стрѣляху; елико же ратнии творят¹, изъломающе² опаки руцѣ и³ связующе, гвозды⁴ желѣзны⁵ посрѣде⁶ главъ вбивающе; и многы⁷ церкви огневи предаша. Въ⁸ время же то царствующю во градѣ Роману⁹, и⁹ абие⁹ посла Романъ¹⁰ цесарь¹⁰ патрикия Феофана съ вои на Русь, и огненнымъ¹¹ строемъ пожже корабля рускыя¹². И възратишася¹³ Русь въ¹⁴ своя. Том же лѣтъ препочиша и другое, на третье¹⁵ идоша.

В лѣто 6429. Игорь и Олегъ пристроиста воя многы¹⁶, и Варягы¹⁷ и Полянѣ¹⁸ и Словенѣ¹⁹ и Кривичи, и корабля многы²⁰ бесчисленны²¹.

В лѣто 6430. Иде Олегъ на Грѣкы²² и прииде къ Цесарюграду; и Греци замкоша Съсуд²³, а град затвориша. И вѣлѣзъ²⁴ Олегъ, и повелѣ извѣлещи²⁵ корабля на брегъ, и повоева около града²⁶, и много убиство створиша Грекомъ²⁷, и разбиша многы²⁸ полаты и церкви. И²⁹ повелѣ Олегъ воемъ своимъ²⁹ колеса издѣлати и³⁰ въставити³⁰ корабля на колеса. И бывшю³¹ покосну³² вѣтру, и³³ вспяша³³ прѣ, и³⁴ с поля идоша³⁴ къ³⁵ граду. И увидѣвше³⁶ же, || убояшася³⁷ Греци³⁸, и рѣша, выславше къ³⁹ Ольгови³⁹: «не погубляи града; имемъся по дань, якоже хочещи». И исъстави⁴⁰ Олегъ воя; и внесоша ему брашно и вино, и не прия⁴¹ его, бѣ бо устроено съ отравою. И убояшася Грѣчи⁴², и⁴³ рѣша⁴³: «нѣсть се Олегъ, нѣ⁴⁴ святыи Дмитрии посланъ от бога на ны». И заповѣда Олегъ дань даяти⁴⁵ на 100⁴⁶, 200⁴⁷ корабль, по 12⁴⁸ гривнѣ на человѣкъ, а в кораблѣ⁴⁹ по сороку мужъ. Самъ же взя злато и паволоки⁵⁰, и возложи⁵¹ дань, юже⁵² даютъ⁵³ и доселѣ княземъ рускымъ⁵⁴. И рече Олегъ: «шиите прѣ паволочитѣ Руси, а Словеномъ кропинны»; и бысть тако. Повѣси⁵⁵ щить свои въ вратахъ⁵⁶, показая⁵⁷ побѣду; и поиде от Цесаряграда. И воспяша⁵⁸ прѣ Русь паволочитыя, а Словенѣ⁵⁹ кропинныя; и⁶⁰ раздра вѣтръ кропинныя. И рѣша Словенѣ⁶⁰: «имемъся⁶¹ своих

¹творять ²изломающе ³Нет ⁴гвозди ⁵желѣзными ⁶посредѣ ⁷многн
⁸⁻⁹бысть же роман тогда царь ⁹⁻⁹Нет ¹⁰⁻¹⁰царь романъ ¹¹огненнымъ ¹²рускиа
¹³възратишася ¹⁴во ¹⁵третье ¹⁶многи ¹⁷варяги ¹⁸поляны ¹⁹словени
²⁰многи ²¹бесчислены ²²греки ²³судъ ²⁴влѣзъ ²⁵влещи ²⁶города ²⁷грѣ-
ком ²⁸многи ²⁹⁻²⁹Нет. Между словами церкви и колеса оставлено чистое место
³⁰⁻³⁰Нет. Между словами издѣлати и корабля оставлено чистое место. ³¹бывшу
³²многу ³³⁻³³вспяша ³⁴⁻³⁴Нет. Между словами прѣ и ко граду оставлено чистое
место ³⁵ко ³⁶видѣвше ³⁷и убояшася ³⁸грѣци ³⁹⁻³⁹льгови. Перед словом
льгови оставлено чистое место на несколько букв ⁴⁰остави ⁴¹приа ⁴²греци
⁴³⁻⁴³Нет ⁴⁴нѣ ⁴⁵даати ⁴⁶сто ⁴⁷Нет ⁴⁸двенатцати ⁴⁹корабли ⁵⁰паво-
локи ⁵¹взложи ⁵²южа ⁵³дань даютъ ⁵⁴рускимъ ⁵⁵повѣси же ⁵⁶вратахъ
⁵⁷показаа ⁵⁸вспяша ⁵⁹словены ⁶⁰словени ⁶¹имемъся

¹В рукописи творя

⁶В Лаврентьевской летописи уставн

¹⁻¹Написано на полях наверху с выносным знаком, тем же почерком, но более светлыми чернилами.

тольстинах¹; не даны суть Словеномъ² прѣ³. Прииде⁴ Олегъ къ Киеву⁵ 922—39
и⁶ ко⁶ Игорю, несши злато и паволоки⁷ и вино и овощь⁸. И прозваша⁹
и Олга¹⁰ вѣщии¹¹; и бяху людие погани и¹² невѣгласи. Иде¹³ Олегъ к Нову-
городу, и оттуда в Ладугу¹⁴. Друзии же сказуютъ¹⁵, яко идуцю¹⁶ ему за
море, и уклюну змиа в ногу, и с того умре; есть могила¹⁷ его
в Ладозѣ.

Игорь же сѣдѣше в Киевѣ княжа, и воюя на Древляны и на Угличѣ¹⁸.
И бѣ у него воевода, именемъ¹⁹ Свѣнделдъ²⁰; и примучи Угличѣ²¹,
възложи²² на ня дань, и вдасть²³ Свѣнделду²⁴. И не вдадѣшется единъ
град, именемъ Пересѣченъ; и сѣде около его три лѣта, и²⁵ едва взя. л. 31 об.
И бѣша сѣдѣще Угличѣ²⁶ по Днѣпру²⁷ внизи²⁸, и посемъ приидоша²⁹ межи
Бѣгъ³⁰ и Днѣстръ, и³¹ сѣдоша тамо³¹. И дасть³² же дань деревьскую³³ Свѣн-
делду³⁴, и имаша³⁵ по чернѣ кунѣ от дыма. И рѣша дружина Игоревѣ³⁶:
«се далъ еси единому мужевѣ³⁷ много». Посем скажемъ въ преклю-
чившихся³⁸ лѣтах сих.

В лѣто 6431.

В лѣто 6432.

В лѣто 6433.

В лѣто 6434.

В лѣто 6435.

В лѣто 6436.

В лѣто 6437.

В лѣто 6438.

В лѣто 6439.

В лѣто 6440.

В лѣто 6441.

В лѣто 6442.

В лѣто 6443.

В лѣто 6444.

В лѣто 6445.

В лѣто 6446.

В лѣто 6447.

¹толстинах ²словяномъ ³Нет. После слова словяномъ оставлено чистое место на несколько букв ⁴иде ⁵кѣеву ^{6—8}Нет. Перед словом игорю оставлено чистое место ⁷паволоки ⁸овощъ ⁹прозвася ¹⁰олегъ ¹¹вещии ¹²Нет ¹³и иде ¹⁴радогу ¹⁵сказуютъ ¹⁶идуцу ¹⁷могила ¹⁸угличѣ ¹⁹именемъ ²⁰свиндлдъ ²¹угличѣ ²²взложи ²³вдасть ²⁴свѣнлду ²⁵Нет ²⁶улицѣ ²⁷днепру ²⁸внизъ ²⁹преидоша ³⁰бъ ^{31—31}Нет ³²дасть ³³деревскую ³⁴свинлду ³⁵имаше причем е переделано из и ³⁶игоревн ³⁷мужевн ³⁸приключившихся

⁵В рукописи буква г поскоблена.

⁶В рукописи бѣ

940—45 В лѣто 6448. В се лѣто яшася Уличи по дань Игорю, и Пересѣченъ¹ взят бысть. В се же лѣто дасть дань на них Свѣнделду².

В лѣто 6449.

В лѣто 6450. Въдасть³ дань деревскую⁴ Свѣнделду⁵ тому же⁶.

В лѣто 6451.

В лѣто 6452.

В лѣто 6453. В то же лѣто ркоша⁷ дружина ко Игоревѣ⁸. «отрочи⁹ Свѣнължи¹⁰ изодѣлися¹¹ суть¹² оружиемъ и порты, а мы нази; а¹³ поиди, княже, с нами на дань: а ты добудеши, и мы». И послуша их Игорь, иде в дань¹⁴, и насиляше имъ и¹⁵ мужи его; и возмъ дань, поиде въ свои град. Идущу же ему въспять¹⁶, размысливъ, рече дружинѣ своей: «идѣте с¹⁷ данью домовъ, а язъ возвращуся¹⁸ и похожу¹⁹ еще». И пусти дру-
л. 32 жину свою || домовъ²⁰, с малою дружиною възратися²¹, желая²² болшаго²³ имѣния²⁴. Слышавше Древляне, яко опять²⁵ идетъ²⁶, сдумавше²⁷ же²⁸ Древляне съ²⁹ княземъ своимъ Маломъ: «аще³⁰ ся волкъ въ³¹ овця вводитъ³¹, то выно- сит все стадо, аще не убьют его; тако и сеи³², аще его не убиемъ, то все³³ ны погубитъ». И послаша к нему, глаголюще сице: «почто идеши опять³⁴; поималъ³⁵ еси всю дань³⁶». И³⁷ не послуша Игорь³⁸; и³⁹ изшедше Древлянѣ³⁹ из града Коростеня противу³⁹, и убиша Игоря⁴⁰ и дружину его⁴⁰: бѣ бо их мало. И погребоша Игоря; и есть могила его близъ⁴¹ града Коростеня⁴¹ въ⁴² Древехъ⁴³ и до сего дни⁴⁴. А Ольга⁴⁵ же⁴⁵ бѣше в⁴⁶ Киевѣ съ сыномъ своимъ дѣтскомъ⁴⁷ Святославомъ, и кормилецъ его Асмудъ⁴⁸, и воевода бѣ Свѣнделдъ⁴⁹, тѣтъ⁵⁰ же отецъ⁵¹ Мъстишинъ⁵². Рѣша же к⁵³ себѣ Дрѣвляне⁵³: «се князя убихомъ рускаго⁵⁴; поимемъ⁵⁵ жену его Ольгу⁵⁶ за князь-свой Малъ, и⁵⁷ Святослава, и⁵⁸ створимъ ему, якоже хоцетъ». И послаша Дрѣвляне⁵⁹ лучьшихъ⁶⁰ мужъ⁶⁰, числомъ 20⁶¹, в лодыи к⁶² Олзѣ⁶³; и присташа под Биричевомъ, бѣ бо тогда вода текущи подлѣ горы Киевскыя⁶⁴, и на полѣ⁶⁵ не сѣдаху⁶⁶ людие, нѣ⁶⁷ на горѣ; град же бѣше⁶⁸ Киевъ, идеже⁶⁹ есть⁷⁰ нынѣ⁷⁰ Гродятинъ и Микифоровъ

¹пересѣченъ ²свенделду ³вдасть ⁴деревскую ⁵свенделду ⁶жъ ⁷ре-
коша ⁸игореву ⁹отрочи ¹⁰свинължи ¹¹издобылися ¹²Нет ¹³да ¹⁴дани
¹⁵Нет ¹⁶вспять ¹⁷з ¹⁸взрашуся ¹⁹похожу ²⁰домови ²¹взрагися ²²желаа
²³болшаго ²⁴имѣния ²⁵еще ²⁶грядетъ к нимъ ²⁷сице здумавше ²⁸Нет ²⁹с
³⁰глаголюще к себѣ аще ^{31—31}въвадитъ в овца ³²сини ³³вся ³⁴паки к нам ³⁵пои-
малъ бо ³⁶данъ у насъ ³⁷и абие ³⁸ихъ игоръ ^{39—39}они же из града ис ко-
ростеня изшедше древляне противу ^{40—40}дружину игореву и самого князя игоря
убиша ^{41—41}у коростеня града ⁴²в ⁴³дрѣвѣхъ ⁴⁴дне ^{45—45}Ольга ⁴⁶тогда в
⁴⁷с дѣтскомъ ⁴⁸асмутъ ⁴⁹свинълдъ ⁵⁰тотъ ⁵¹отецъ ⁵²мстишинъ ^{53—53}дре-
вляне ⁵⁴рускаго ⁵⁵и поимемъ ⁵⁶Ольгу ⁵⁷а ⁵⁸Нет ⁵⁹древляне ^{60—60}изо-
бравши лучьшини мужи ⁶¹дватцать ⁶²ко ⁶³олзѣ ⁶⁴киевскія ⁶⁵подолъ ⁶⁶сѣдаху
⁶⁷но ⁶⁸бѣаше ⁶⁹идѣже ^{70—70}нынѣ есть

*Написано справа на полях с выносным знаком тем же почерком, но более светлыми чернилами.

дворъ, а князь бѣше дворъ во градѣ, идеже¹ есть нынѣ дворъ Вороти- 945
 славль и Чюдинъ; а первѣ² сице³ бѣ виѣ || града⁴ дворъ други⁵, л. 32 об..
 бѣ бо ту⁶ теремъ каменъ⁷. И повѣдаша Олзѣ⁸, яко Древлянѣ⁹ при-
 идоша, и возва¹⁰ я Олга¹¹ к собѣ¹², и рече имъ: «добрѣ приидоша¹³
 госте». И рече Олга¹⁴: «да глаголете: что ради приидосте сѣмо». Рѣша же
 Древлянѣ¹⁵: «посла насъ¹⁶ Деревьская¹⁷ земля, ркуще¹⁸ сице: мужа твоего
 убихом, бѣше бо мужъ твой акы волкъ, восхыщая¹⁹ и грабя; а наши
 князи добри²⁰ суть²¹, расплодили землю нашу²². И²³ поиди за²⁴ князь
 нашъ²⁵ за Малъ: бѣ бо имя князю²⁶ нашему деревьскому Малъ²⁶». Рече же
 имъ Олга²⁷: «люба ми есть²⁸ рѣчь ваша, уже²⁹ мнѣ³⁰ своего мужа не въскре-
 сити³¹; нѣ³² хошу вы почтити наутри³³ предъ людьми своими, а нынѣ идете³⁴
 в лодью свою и лязите в лоды, величающесе; и азъ заутра пошлю
 по вас, вы же, величающесе³⁵, рцѣте: не идемъ на конехъ³⁶, ни пѣши идемъ³⁷,
 но³⁸ понесете ны в лоды; и вознесутъ³⁹ вы въ лоды». И отпусти я⁴⁰
 в лоды. И⁴¹ Олга⁴² же повелѣ ископати яму велику и глубоку на дворѣ
 теремьстѣмъ виѣ града. И заутра Олга⁴³, сѣдящи в теремѣ, посла по гости.
 И⁴⁴ приидоша к нимъ, глаголюще: «зоветь вы Олга на честь велику». Они же
 рѣша: «не идемъ⁴⁵ на конѣхъ, ни⁴⁶ на возехъ; нѣ⁴⁷ понесете⁴⁸
 ны в лоды». И⁴⁹ рѣша княнѣ⁴⁹: «неволя есть⁵⁰ намъ; князь нашъ⁵¹
 убиенъ⁵² бысть, а княгынѣ⁵³ || наша⁵³ хошетъ⁵⁴ за вашъ⁵⁵ князь⁵⁶», л. 33.
 и поне-
 соша я⁵⁷ в лоды. Онѣ⁵⁸ же сѣдяще⁵⁹ и⁶⁰ гордящесе въ великихъ перег-
 бехъ и сустугахъ⁶⁰. И⁶¹ паки⁶¹ принесоша я⁶² на дворъ къ⁶³ Олзѣ⁶⁴, и абие⁶⁵
 въринуша⁶⁶ въ⁶⁷ яму и⁶⁸ с лодьею⁶⁸. И Олга⁶⁹ съшедши к нимъ и при-
 никъши, видѣ и⁶⁹ рече имъ: «вы⁷⁰ есте послове Деревьской земли и при-
 идосте к намъ от своего князя Мала⁷⁰; добра ли вы⁷¹ честь⁷¹». Они же
 рѣша: «пуци намъ⁷² бысть⁷² Игоревѣ^{*} смерти^{*}». И княгынѣ⁷³ Олга повелѣ⁷³
 засыпати ихъ⁷⁴ живыхъ; и абие⁷⁵ засыпаша⁷⁵ ихъ⁷⁶. Якоже⁷⁷ пославши Олга
 къ Древлянѣмъ⁷⁸, и сице⁷⁹ глагола⁷⁹ имъ: «аще мя право просите, то⁸⁰

1идѣже 2прѣвъ 3и сице 4града и бѣ виѣ градѣ 5други 6Нет 7камен ту
 8ользѣ 9древляне 10възва 11ольга 12себѣ 13приидосте 14Ольга 15древляне
 16ны 17деревьская 18глаголюще 19всхыщаа 20добрѣ 21суть и 22нашу 23и да
 24убо за 25нашъ 26—26ему малъ князю деревьскому 27ольга, 28есъ 29уже бо
 30ми 31въскресити 32нѣ 33наутриа 34идѣте 35Нет 36конѣхъ 37не ходим
 38нѣ 39взнесутъ 40а 41Нет 42ольга 43ольга 44слы же 45идемъ 46ни
 пѣши ни 47нѣ 48понесите 49—49глаголаше же книне к ним 50есъ 51нашъ
 52убьенъ 53—53наша княгынѣ 54хошетъ 55вашего 56князя 57а 58они
 59сѣдяху 60—60въ перегбехъ великихъ сустугахъ гордящесе 61—61Нет 62а и с над
 строкой 63ко 64Ользѣ 65несше 66вринуша 67я въ 68—68съ людьми 69—69приникши
 Олга 70—70Нет 71Нет 72—72есть 73—73абие повелѣ АТ 74Нет АТ 75—75посы-
 паша АТ 76и под дугой АТ 77Нет АТ 78древлянѣмъ АТ 79—79рече АТ 80тъ АТ

*—*От слов Игоревѣ смерти начинается новгородская летопись по Академиче-
 скому списку, начала которой недостает. Обозначаем в вариантах Академический
 список буквой А, а Толстовский список буквой Т

945—46 пришли те мужи нарочиты, да в велицѣ¹ чести² поиду за вашъ князь, понеже³ бо³ не пустять мене людѣ⁴ кыевстѣи⁵. Се слышавши⁶ Древлянѣ⁷, избраша⁸ лучшии мужи нарочиты⁹, иже держаша¹⁰ Деревъскую землю, и послаша их¹¹ по Олгу¹². Древляномъ же пришедшимъ¹³ къ¹⁴ Киеву къ княгинѣ Ольги, и прияше Ольга въ честь деревскихъ муж¹⁴, и повелѣ¹⁵ на¹⁵ них¹⁵ мовѣ¹⁶ створити¹⁷: «измывшеся, приидѣте ко мнѣ». Они¹⁸ же¹⁸ прежгоша избу, и влѣзоша Древляне¹⁹ мытсѣ²⁰; и запроша избу о них, и повелѣ²¹ зажещи на²¹ нихъ огнемъ²¹ от двери²², и ту сѣгорѣша²³ вси. И пакы²⁴ приложи к тому Ольга послати || къ Древляномъ²⁴, сице²⁵ глаголющи имъ²⁵: «се уже иду к вамъ; да пристроите ми меды многы²⁶ у града, идеже²⁷ убисте мужа моего, да поплачюся надъ гробомъ его, и створю²⁸ трызну²⁹ мужевн своему». И³⁰ они³⁰ же то слышавше, свезоша мед³¹ многъ³¹ зѣло³² и извариша. А³³ Ольга³³ же поимши³⁴ мало дружины и легко³⁵ идуши, прииде къ³⁶ гробу его, и плакася по мужи своемъ³⁷ плачемъ³⁸ велиимъ зѣло³⁸. А³⁹ людемъ въ время то повелѣ³⁹ съсыпати⁴⁰ могылу велику⁴¹; и яко съсыпаша⁴², и повелѣ⁴³ трызну створити⁴³. И посемъ⁴⁴ сѣдоша⁴⁵ пити⁴⁶ Древлянѣ⁴⁷; и повелѣ⁴⁸ Ольга⁴⁸ отрокомъ своимъ служити пред ними. И рѣша Дрѣвлянѣ⁴⁹ къ⁵⁰ Олзѣ⁵¹: «гдѣ суть дружина наша, ихъ же послахомъ по тебе». Она же рече: «идуть⁵² по мнѣ с дружиною мужа моего». И яко упишася Древляне, и повелѣ⁵³ отрокомъ своимъ пити на нѣ⁵³, а сама отъиде⁵⁴ кромѣ, и повелѣ⁵⁵ дружинѣ сѣчи Древляны; и иссѣкоша ихъ 5000⁵⁵. А Ольга⁵⁶ възратися⁵⁷ в Киевъ, и пристрой вои на прокъ ихъ.

Начало княженья⁵⁸ Святославля. В лѣто 6454. Ольга⁵⁶ съ сыномъ своимъ Святославомъ събра⁵⁹ вои многы и храбры⁶⁰, иде на Деревъскую землю. Изидоша⁶¹ Древляне противу; и снемшимася⁶² обѣма полкома⁶³ на совокупѣ, и суну копьемъ⁶⁴ Святославъ на Древляны,

¹лицѣ АТ ²честѣ АТ ³—³еда АТ ⁴мужи АТ. В А приписано на полях другим почерком ⁵кыевский АТ ⁶слышавше АТ ⁷древляне Т ⁸изъбраша АТ ⁹Нет АТ ¹⁰держаше АТ ¹¹Нет АТ ¹²Олгу АТ ¹³пришедшимъ А. В Т буква д над строкой ¹⁴—¹⁴Нет АТ ¹⁵—¹⁵Ольга АТ ¹⁶мовѣ АТ ¹⁷сѣтворити АТ ¹⁸—¹⁸они же на то устроены мужие АТ ¹⁹древляне А древляне Т ²⁰мытсѣ АТ ²¹—²¹Нет АТ ²²дверей АТ ²³згорѣша АТ ²⁴—²⁴посла ко древляном АТ ²⁵—²⁵рекуще сице АТ ²⁶многи Т ²⁷идѣ же Т ²⁸сѣтворю А створю Т ²⁹трызну АТ ³⁰—³⁰инни АТ ³¹—³¹меду много АТ ³²Нет Т ³³—³³Ольга АТ ³⁴поимъши (поимши Т) съ собою АТ ³⁵легко А ³⁶ко АТ ³⁷своемъ А ³⁸—³⁸Нет АТ ³⁹—³⁹и повелѣ людемъ АТ ⁴⁰съсути АТ ⁴¹велику зѣло АТ ⁴²ссыпаша Т ⁴³творити АТ ⁴⁴посемъ А ⁴⁵пакы (паки Т) сѣдоша АТ ⁴⁶питѣ АТ ⁴⁷древляне Т ⁴⁸Ольга АТ ⁴⁹древляне АТ ⁵⁰ко Т ⁵¹Олзѣ АТ ⁵²идуть Т ⁵³конѣ АТ ⁵⁴отиде А отиде Т ⁵⁵пять тысячъ Т ⁵⁶Ольга А ⁵⁷възвратися А ⁵⁸княжения АТ ⁵⁹събра Т ⁶⁰храбры и (в Т нет и) люди и АТ ⁶¹и абие изидоша АТ ⁶²снемшимася АТ ⁶³полъкома А ⁶⁴копьемъ А

и копие летъ || сквозъ уши коневъ, бѣ бо велми¹ дѣтескъ. И рече Свѣн- 946—55
делдъ² и Асмуд: «князь³ уже потягль; потягнѣмъ⁴, дружино, и мы л. 34
по князѣ». И побѣдиша Древляны; и возложиша на них дань тяжку,
и двѣ части дани Киеву⁵ идет⁶, а третьяя Вышегороду⁷ ко⁸ Олзѣ⁹:
бѣ бо Вышегород Олгинъ¹⁰ град. И иде Олга по Деревѣстѣи¹¹ землѣ
съ сыномъ своимъ и с дружиною своею, уставляющи¹² уставы и уроки;
и суть становища ея¹³ и ловища. И прииде въ свои¹⁴ град¹⁴ Киевъ¹⁵
съ сыномъ своимъ Святославомъ, и пребывши¹⁶ лѣто едино¹⁷.

В лѣто 6455. Иде Олга¹⁸ к Новугороду¹⁹, и устави по Мьстѣ погосты
и дань²⁰; и ловища ея суть по всеи земли, и знамение²¹ и мѣста по всеи
земли, и погосты; а²² санки²² ея стоятъ во²³ Пьсковѣ²⁴ и до сего дни;
по Днѣпру²⁵ перевѣсища и села, и по Деснѣ есть село ея и доселѣ.
И възвратися²⁶ къ сыну своему Киеву²⁷, и пребываше с нимъ въ любви.

В лѣто 6456.

В лѣто 6457.

В лѣто 6458.

В лѣто 6459.

В лѣто 6460.

В лѣто 6461.

В²⁸ лѣто 6462²⁸.

В лѣто 6463. Иде Олга²⁹ во³⁰ Греки³¹ и прииде Цесарюграду³². И бѣ
тогда цесарь именемъ Чемьскыи³³; они³⁴ же повѣдаша цесарю приходъ³⁵
ея; и абие цесарь возва ю к собѣ; она же иде к нему, ничто же мед-
лящи³⁶. И³⁵ видѣвъ³⁶ ю цесарь || зѣло³⁷ добру сушу лицомъ и смыслену л. 34 об.
въ премудрости, удививъ³⁸ же ся³⁹ цесарь разуму³⁹ ея, и⁴⁰ пакы⁴⁰ бесѣдо-
вавши⁴¹, рече⁴² к ней⁴²: «подобна еси с нами царствовать въ градѣ
сем⁴³». Она же разумѣвши, рече⁴⁴ ко⁴⁴ цесарю: «азъ погана⁴⁵ есмь⁴⁵; да аще
мѣ хочещи крестити, то⁴⁶ крести мѣ самъ; аще ли сего⁴⁷ не сотвориши,
то не имамъ креститися⁴⁷». Царь⁴⁸ же послуша словесъ сего и абие⁴⁸ кре-

¹велми АТ ²свиньлдъ АТ ³братѣ князь АТ ⁴потягнемъ А ⁵потягнемъ Т
⁶къ Киеву АТ ⁷идеть А ⁸вьшегороду А ⁹къ АТ ¹⁰ользѣ АТ ¹¹ользинъ АТ
¹²деревѣстѣи А ¹³деревѣстѣи Т ¹⁴уставляюще АТ ¹⁵его ея Т ¹⁶градъ свои АТ
¹⁷Киевъ АТ ¹⁸пребывши АТ ¹⁹одио АТ ²⁰ольга АТ ²¹новуграду АТ ²²дани АТ
²³знаменье АТ ²⁴и санкѣ АТ ²⁵въ А в Т ²⁶псковѣ Т ²⁷днепру АТ ²⁸возвра-
тисѣ АТ ²⁹къ Киеву АТ ³⁰Нет Т ³¹ольга АТ ³²въ АТ ³³грѣкы АТ
³⁴къ царюграду АТ ³⁵чемьскыи АТ ³⁶и прииде ольга къ царю (къ царю нет Т)
АТ ³⁷абие АТ ³⁸видѣвъ АТ ³⁹Нет АТ ⁴⁰и се удививъся (удивився Т) АТ
⁴¹разу А ⁴²Нет АТ ⁴³бесѣдова к ней АТ ⁴⁴рекъ (реклъ Т) еи АТ ⁴⁵семъ А
⁴⁶царьскую мысль и рече къ АТ ⁴⁷есмь погана АТ ⁴⁸то уже АТ ⁴⁹того
не хочещи то не крещусѣ АТ ⁵⁰и по сих глаголахъ крести ю самъ царь АТ

*После слова приходъ были написаны какие-то три или две буквы и соскоб-
лены

955 сти¹ ю¹ съ патриархомъ. Просвѣщена же бывши², и она же тогда радовашеся душою и тѣломъ³. И тѣмъ³ яко поучивши ю патриархъ о вѣрѣ³, и рече ей: «благословена ты въ женахъ русскихъ, сиче⁴ бо оставивши тму, а свѣтъ⁴ возлюби⁵; и благословити тя⁶ имуть⁷ сынове рустѣи в послѣдняя⁸ дни⁹ родове⁹ внуку твоихъ». И заповѣда ей о церковномъ¹⁰ уставѣ и молитвѣ и о постѣ, и о милостинѣ и о воздержании¹¹ тѣла чиста. Она же, поклонивши главу, стояше, акы¹² губа напаяема, внимающи учению; и¹³ поклонившися патриарху¹⁴, глаголюще¹⁵: «молитвами твоими съхранена¹⁶ буду¹⁶, честиѣшии¹⁷ владыко, от сѣти неприязнены¹⁸». Бѣ бо¹⁹ имя ей наречено въ²⁰ крещении²⁰ Елена, яко древняя²¹ цесарица²², мати великого²³ Костянтина²⁴. И благослови ю патриархъ и отпусти. И²⁵ по крещении призва ю цесарь²⁶, и глагола²⁷ ей: «хочу ты поняти л. 35 себѣ²⁸ женою²⁸». Она же рече²⁹: «како || хочеши мя³⁰ поняти³¹, крестивъ мя сам и нарекъ мя³² себѣ³² дщерью³³; а въ крестиянѣхъ³⁴ сего³⁵ нѣсть³⁵ закона, а ты, цесарю³⁶, самъ вѣси». И рече цесарь прѣдстоящимъ³⁷ ту велможамъ³⁷ своимъ: «упремудри мя Ольга³⁸ словесы³⁹ своими»; бѣ же она мудра словесы. Цесарь же пакы Чемьскыи, слышавши глаголы ея³⁹, дастъ ей дары многы: злато и сребро, и⁴⁰ паволокы⁴⁰, и⁴¹ съсуды разъноличныя⁴²; и абие⁴³ цесарь⁴³ отпусти ю, нарекъ⁴⁴ себѣ⁴⁵ дщерью⁴⁵. И⁴⁶ Ольга, княгинѣ руская⁴⁶, хотящи възвратитися къ⁴⁷ странѣ своеи⁴⁷, прииде къ патриарху, благословения⁴⁸ просящи на домъ свой⁴⁸, и⁴⁹ рече⁴⁹ ему: «людие мои погани, и сынъ мой тако⁵⁰ же поганъ бѣ⁵⁰, да бы мя богъ съблюлъ от всего зла». И рече ей⁵¹ патриархъ: «чадо вѣрное;

1—1 *Нет* АТ 2—2 *бывъши* (бывши Т) святымъ крещениемъ и въкусивъши (въкусивши Т) святого и божественнаго тѣла и крове господня и радовашеся съ всею душою истинному богу и спасу нашему исусу христу АТ 3—3 *и* по сихъ пакы поучи ю патриархъ о вѣрѣ божественнымъ писаниемъ (писаниемъ Т) святыхъ отецъ (отецъ Т) преданнаа седми съборовъ АТ 4—4 *новопросвѣщеннаа* (новопросвѣщенная Т) яко остави тму и свѣтъ АТ 5 *възлюби* А *взлюби* Т 6 *бо* ты АТ 7 *имуть* Т 8 *последней* АТ 9—9 *род* АТ 10 *церковнемъ* АТ 11 *въздержании* А *вздержании* Т 12 *акы* АТ 13 *и* послушающи божественнаго писания (писания Т) и се пакы она АТ 14 *патриарху* А 15 *глаголюще* ему АТ 16—16 *Нет* Т 17 *Нет* АТ 18 *неприязнены* АТ 19 *Нет* АТ 20 *въ* святомъ АТ 21 *древняя* Т 22 *царица* АТ 23 *великаго* АТ 24 *костинтина* 25 *и* пакы АТ 26 *царь* АТ 27 *рече* АТ 28—28 *женѣ* АТ 29 *рече* ему АТ 30 *Нет* АТ 31 *поняти* женою себѣ а АТ 32—32 *и* мя АТ 33 *дщерю* АТ 34 *християнѣх* АТ 35—35 *нѣсть* того АТ 36 *царю* АТ 37—37 *к* бояромъ АТ 38 *ольга* АТ 39—39 *своими* глаголанн и АТ 40—40 *В* А буквы ло написаны над строкой как будто другими чернилами 41 *Нет* АТ 42 *различныя* АТ 43—43 *Нет* АТ 44 *и* нарекъ АТ 45—45 *дщерь* себѣ АТ 46—46 *она* же пакы АТ 47—47 *ко* граду своему и АТ 48 *благословенна* А 49—49 *глаголющи* АТ 50—50 *Нет* АТ 51 *Нет* АТ

¹Здесь и ниже в слове крещение над щ буква с под дугой.

⁶После слова нѣсть были написаны и соскоблены какие-то две или три буквы.

⁷Написано на полях справа с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.

въ христа крестилася еси, въ¹ христа облечеса, христос имать съхра- 955
 нити² тя; якоже съхрани³ Еноха въ⁴ пръвыи⁴ род, и потомъ Ноя в ков-
 чезѣ, Авраама от Авимелеха, Лота от содомлянъ, Моисѣя⁵ от фараона,
 Давыда от Саула, три⁶ отроки⁷ от пещи, Данила от звѣрий⁸, и тако
 и тебе избавить от неприязнѣ⁹ и от сѣтен¹⁰ его». И благословивъши¹¹
 патриархъ со¹² вселенскимъ соборомъ, и отпусти ю¹³ с¹³ миромъ¹³
 въ свою землю; и пришедши¹⁴ еи пакы¹⁴ къ Киеву, принявши¹⁵ святое
 крещение и божественныя дары въ Цесарьскомъ градѣ от честнѣишаго
 патриарха¹⁶. Се¹⁶ же тако¹⁶ бысть, яко при Соломонѣ царѣ¹⁷: прииде
 ||ефиопская¹⁸ цесарица¹⁹ къ Соломону, слышати хотящи²⁰ премудрость л. 35 об.
 Соломону многу и знаменія²¹ видѣти²¹: тако си²² блаженная²³ Ольга²⁴ искаше
 добра и мудрости²⁵ божия²⁶; нъ²⁷ она челоуѣческыя²⁸, а си²⁹ божия. Ищю-
 щии³⁰ бо премудрость обрящутъ; понеже³¹ бо³¹ премудрость на исходя-
 щихъ поется, на путехъ же деръзновение³² водить, на краихъ же стѣно-
 забралныхъ проповѣдается, въ³³ вратехъ³³ же градныхъ дерзающи³⁴ глаго-
 лет, елико убо лѣтъ незлобии держатся³⁵ по правду. И си бо от възраста³⁶
 блаженная³⁷ Ольга³⁸ искаше³⁹ мудростию всего въ свѣтѣ семъ⁴⁰ и налѣзе
 бисеръ многоцѣнныи, еже есть христосъ. Рече бо⁴¹ Соломонъ: «желание
 благоуверныхъ наслаждаетъ душу⁴², и приложиши сердце твое в разумъ;
 азъ любящая⁴³ люблю, и ищущи⁴⁴ мене обрящутъ⁴⁵. И рече господь:
 приходящая ко мнѣ не иждену вонь⁴⁶. Сия⁴⁷ же Ольга⁴⁸, по⁴⁹ внигда при-
 шедши еи уже в Киевъ, и якоже о ней въпред⁴⁹ рекохомъ, посла⁵⁰ же⁵⁰
 к ней царь Чемыскыи⁵¹, глаголя сице⁵², яко «много одарихъ ты; ты бо ми⁵³
 рекла еси тако⁵³, яко аще възрашуся⁵⁴ в Русь, и⁵⁵ многы дары пришлю ти,
 челядь⁵⁶ и воскъ и скору, и вой в помощь». И отвѣщавши же Ольга⁵⁷,
 и рече къ Соломону⁵⁸: «аще ты сице⁵⁸ глаголеши от Чемыскаго цесаря,
 рци ему: тако пришедши⁵⁸, постоиши у мене в Почаинѣ, || якоже и азъ л. 36
 у⁵⁹ тебе⁵⁹ въ Съсуду⁶⁰ стоявши⁶⁰, то тогда ти дамъ». И сиа⁶¹ пакы словеса
 глаголавши много, и абие отпусти приходящая послове къ Царьскому⁶¹

¹и въ АТ ²схранити Т ³схрани Т ⁴⁻⁴первыи АТ ⁵моисея АТ ⁶три АТ
⁷отроки Т ⁸звѣрей АТ ⁹неприязни А неприязни Т ¹⁰сѣти АТ ¹¹благослови АТ
¹²⁻¹²и сице же ольга отъиде АТ ¹³⁻¹³Нет Т ¹⁴⁻¹⁴прииде АТ ¹⁵⁻¹⁵Нет АТ
¹⁶⁻¹⁶такое же се [АТ ¹⁷Нет АТ ¹⁸ефиопскаа А ефиопская Т ¹⁹царица АТ
²⁰хотяще АТ ²¹⁻²¹видѣ знаменна АТ ²²сиа АТ ²³блаженаа А ²⁴ольга АТ
²⁵премудрости АТ ²⁶божия АТ ²⁷нъ АТ ²⁸челоуѣческаа АТ ²⁹сиа АТ ³⁰ищу-
щен АТ ³¹⁻³¹Нет АТ ³²деръзновение АТ ³³⁻³³во вратѣхъ АТ ³⁴дръзающи А
дрзающи Т ³⁵держатся АТ ³⁶возраста АТ ³⁷блаженаа АТ ³⁸ольга АТ ³⁹искавъ-
ше А искаше Т ⁴⁰семъ АТ ⁴¹Нет Т ⁴²душу АТ ⁴³любящаа мя АТ ⁴⁴ищу-
щен АТ ⁴⁵обрящутъ и А обрящутъ и Т ⁴⁶вонъ АТ ⁴⁷сиа АТ ⁴⁸ольга АТ ⁴⁹⁻⁴⁹при-
иде къ киеву яже предъ АТ ⁵⁰⁻⁵⁰и посла АТ ⁵¹цемыскыи АТ ⁵²Нет АТ ⁵³⁻⁵³гла-
голеши ко мнѣ АТ ⁵⁴возвращуся АТ ⁵⁵Нет АТ ⁵⁶челять АТ ⁵⁷ольга АТ ⁵⁸⁻⁵⁸рци
также АТ ⁵⁹⁻⁵⁹Нет АТ ⁶⁰⁻⁶⁰суду АТ ⁶¹⁻⁶¹отпусти послы рекъши (рекши Т) АТ

965 граду¹. Живущи² же Ольга³ съ сыномъ своимъ Святославомъ, и⁴ учаше его⁵ мати⁵ креститися, нь⁶ небрежаше того⁷ словесъ⁷, ни въ уши вла-
гаше себѣ⁸; нь⁹ аще кто хотяще¹⁰ волею креститися, не възбраняху¹¹
ему¹¹, нь¹² паче¹³ ругахуся тому. Невѣрнымъ бо есть¹⁴ вѣра христиань-
ска¹⁵ уродство есть; не смыслиша бо, ни разумѣша, во тмѣ¹⁶ ходяща¹⁷,
не¹⁸ видят славы господня; одебелѣша бо сердца ихъ, и ушима¹⁹ тяжко²⁰
слышати²⁰ и²¹ очима видѣти²¹. Рече бо Соломонъ: «дѣлатель нечести-
выхъ²² далече от разума; понеже звах вы, не²³ послушасте, и прострох²⁴
словеса, не²⁵ внимасте, нь²⁶ отмѣтасте моея²⁶ совѣты²⁷, моих же обличении
не внимасте; възненавидѣша²⁸ бо премудрость, а страха господня не изво-
лиша, ни хотяху внимати²⁹ моих словесъ²⁹, подражаху³⁰ моя обличения³¹». Якоже и Ольга³² часто глаголаше: «и азъ, сыну мой, бога познахъ
и радуюся; аще ты познаеши, и радоватися начнеши». Онъ же не вни-
маше, глаголя³³: «како азъ хочу инъ законъ приняти³⁴ единъ, а дружина
смѣются начать и³⁵ ругатися³⁵». Ольга³⁶ же рече ему: «сыну³⁷, аще кре-
л. 36 об. стисися, || вси³⁸ имут то³⁹ же творити³⁹». Он же не послушаше матери⁴⁰,
творяше нравы поганьскыя⁴¹; не вѣды бо, аще кто матери не послу-
шаетъ, и пакы⁴² в бѣду впадаетъ⁴³, якоже рече: «аще кто отца не слу-
шаетъ⁴⁴ или матери, смерть⁴⁵ приметъ⁴⁵». Сеи же к⁴² тому гнѣвашеся⁴⁶
на мать⁴⁷. Соломонъ же рече: «кажа⁴⁸ злыя приметъ⁴⁹ собѣ⁵⁰ досажде-
ние⁵¹; облица⁵² злыхъ, да възненавидит тебе». Нь⁵³ обаче любляше
Олга⁵⁴ сына своего Святослава⁵⁵, рекущи⁵⁶ к⁵⁷ себѣ: «воля божия⁵⁸ да будет;
аще хоцетъ⁵⁹ богъ помиловати роду моего и земли Рускыя⁶⁰, да возло-
житъ⁶¹ имъ богъ на⁶² сердце обратитися⁶² къ богу, якоже и мнѣ богъ
дарова». И се рекъши⁶³, моляшеться за люди и за сына и по вся нощи
и дни, кормящи⁶⁴ сына своего до мужества своего⁶ и до возраста его⁶.

¹Нет. АТ ²живяше АТ ³Ольга АТ ⁴Нет АТ ⁵⁻⁵же мати
его АТ ⁶и АТ ⁷⁻⁷же того АТ ⁸Нет АТ ⁹но АТ ¹⁰хотяше АТ
¹¹⁻¹¹браняху АТ ¹²но АТ ¹³Нет АТ ¹⁴Нет АТ ¹⁵христьянская А христьян-
ска Т ¹⁶тмѣ АТ ¹⁷ходятъ А ходятъ Т ¹⁸ни АТ ¹⁹уши Т ²⁰⁻²⁰тяжко слы-
шать АТ ²¹⁻²¹Нет АТ ²²нечестивыхъ А нечестивыхъ Т ²³и не АТ ²⁴про-
строхъ А ²⁵и не АТ ²⁶⁻²⁶но отмѣтасте моя АТ ²⁷свѣты А свѣты Т ²⁸възненавиша А
²⁹⁻²⁹моихъ внимати свѣтъ АТ ³⁰ни подражаху АТ (буквы ни вписаны другими
чернилами над строкой в А). Далее в А недостает 2-х листов и отсутствует
текст от слов моя обличения до слов зла створити, онъ же под 6476 г. ³¹обли-
чения Т ³²Ольга Т ³³глагола Т ³⁴приняти Т ³⁵⁻³⁵Нет Т ³⁶она Т ³⁷Нет Т
³⁸и вси Т ³⁹⁻³⁹креститися с тобою Т ⁴⁰матери своя Т ⁴¹поганьскія Т ⁴²Нет Т
⁴³впадаетъ Т ⁴⁴послушаетъ Т ⁴⁵⁻⁴⁵смертию да умереть Т ⁴⁶словеси гнѣва-
шеся Т ⁴⁷мать свою иже глагола ему Т ⁴⁸кажа и Т ⁴⁹приметъ Т ⁵⁰себѣ Т
⁵¹досаждение Т ⁵²облица Т ⁵³нь Т ⁵⁴Ольга Т ⁵⁵слава Т ⁵⁶глаголюще Т
⁵⁷в Т ⁵⁸божия Т ⁵⁹хоцетъ Т ⁶⁰руския Т ⁶¹възложит Т ⁶²⁻⁶²помиловати Т
⁶³рекши Т ⁶⁴кормяще Т

⁶Так написано вместо его

⁶В рукописи его его

В лѣто 6464.

В лѣто 6465.

В лѣто 6466.

В лѣто 6467.

В лѣто 6468.

В лѣто 6469.

В лѣто 6470.

В лѣто 6471.

В лѣто 6472. Князю Святославу възрастѣшю¹ и возмужавшю², нача вои совокупляти³ многы храбры⁴; и бѣ бо самъ храборъ, и легко ходя, акы⁵ пардусъ; воины⁶ многы⁷ творяше⁸ ходя, а⁹ воевъ⁹ по собѣ¹⁰ не вожаше¹¹, ни котла, ни мясь¹² варяше¹³, нѣ¹⁴ потонку мяса изрѣзавше¹⁵, конину или звѣрину, грядину⁶ на углех испекъ, ядяше; || ни шатра л. 37 имяше¹⁶, нѣ¹⁷ подклад постилаше, а сѣдло в головах¹⁸, такоже у¹⁹ него¹⁹ и прочии вси²⁰ вои²⁰ бѣху²¹. И²² пакы посылаше²² къ²³ странамъ, глаголя имъ²⁴ сиче²⁴: «хощу на вы ити». И²⁵ абие поиде²⁵ на Оку рѣку и на Волгу. И налѣзе²⁶ Вятици, и рече Вятицемъ²⁷: «кому дань даете». Они²⁸ же рѣша: «Козаромъ дань²⁹ даемъ по щялягу от рала³¹».

В лѣто 6473. Иде Святославъ на Козары. Слышавши³¹ же Козары³, изидоша³² противу съ княземъ своим каганомъ³³, и съступишася на³⁴ бои³⁴, и бысть³⁵ брань, одолѣ³⁶ Святославъ Козаромъ, и град ихъ Бѣлу³⁷ вежу³⁸ взя. И Ясы побѣди и Касоги, и приведе Кыеву³⁹.

В лѣто 6474. Побѣди Святославъ⁷ Вятицевъ⁴⁰ и дань на них возложи⁴¹.

В лѣто 6475. Иде Святославъ на Дунай на Болгары⁴². И бившемся⁴³ обоимъ, одолѣ⁴⁴ Святославъ Болгаромъ, и взя⁴⁵ городовъ⁴⁶ 80 по Дунаю⁴⁶, и⁴⁷ сѣде княжа ту въ Переяславци⁴⁷, и емля дань на Грецахъ⁴⁸.

¹възрастшу Т ²возмужавшу Т ³свокупляти Т ⁴и храбры Т ⁵яко Т ⁶и
воины Т ⁷многи Т ⁸творяще Т ⁹⁻⁹и возъ Т ¹⁰себѣ Т ¹¹возяше Т ¹²мяса Т
¹³сваря Т ¹⁴но Т ¹⁵изрѣзавъ Т ¹⁶имѣяше Т ¹⁷но Т ¹⁸головахъ кладяше Т
¹⁹⁻¹⁹Нет Т ²⁰⁻²⁰вои вси Т ²¹бяху его Т ²²⁻²²послаше Т ²³ко Т ²⁴⁻²⁴Нет Т
²⁵⁻²⁵иде Т ²⁶налез Т ²⁷къ вятицем Т ²⁸онѣ Т ²⁹Нет Т ³⁰рала даемъ имъ Т
³¹слышавше Т ³²изидоша Т ³³каганомъ на сѣчѣ Т ³⁴⁻³⁴обои полцѣ Т ³⁵бысь Т
³⁶и одолѣ Т ³⁷бѣ (после бѣ недописанная буква ж) Т ³⁸вежу Т ³⁹къ киеву Т
⁴⁰вятиць Т ⁴¹вложи Т ⁴²болгаръ Т ⁴³бившимся Т ⁴⁴и одолѣ пакы Т ⁴⁵вся Т
⁴⁶⁻⁴⁶по дунаю градовъ восмдесять Т ⁴⁷⁻⁴⁷Нет Т ⁴⁸грѣцѣхъ Т

*В рукописи 6460

⁶В Лаврентьевской летописи говядину

¹⁹⁻¹⁹Приписано справа на полях тем же почерком и теми же чернилами.

¹Буква ѣ переделана из в

968 В лето 6476. Приидоша Печенѣзѣ на Рускую землю прѣвѣ¹; а Святославъ въ² Переяславци затворися²; а³ Олга³ въ⁴ градѣ⁴ со⁵ внуки своими: съ Ярополкомъ и Олгомъ⁶ и съ⁶⁷ Володимиромъ⁸ въ градѣ Кневѣ. И оступиша Печенѣзи град въ силѣ тяжьцѣ, бещисленное множество около града; и не⁸ бѣ лзѣ из града⁸ вылѣсти, ни вѣсти послати; л. 37 об. изнемогаху людие голодомъ⁹ и жажею. И собра¹⁰вшесе людие⁹ оная страны Днѣпра в лодьяхъ, стояху об ону страну, не бѣ лзѣ внити в Киевъ ни единому их, изъ⁸ града к ним. Вѣстужиша¹⁰ людие въ градѣ [и рѣша]¹¹: «не¹¹ буде ли¹¹ кого, иже бы могъ¹² на ону страну дойти¹²: аще не приступите утро подъ град, предатися имут¹³ Печенѣгомъ». И рече имъ единъ отрокъ: «азъ преиду». [Они же глаголаша]¹⁴ «иди». Он¹⁴ же¹⁴ изиде¹⁵ изъ града со¹⁶ уздою, ристаше¹⁷ сквозѣ Печенѣгы¹⁸, глаголя имъ¹⁹: «не видѣсте ли коня никто же»; бѣ бо умѣя²⁰ велми²¹ печенѣжскимъ языкомъ²¹; онѣ²² же мнѣвше²² его своимъ²³. И яко²⁴ приближися²⁵ к рѣцѣ, свергъ²⁶ порты²⁷ съ себе²⁷, сунуся²⁸ во²⁹ Днѣпръ²⁹ и побреде. Видѣвши³⁰ же се³¹ Печенѣзѣ, абие³² устремѣшася³³ на нь, стрѣляюще его; не³⁴ могоша³⁴ ему ничтоже зла³⁵ створити³⁵. Онѣ³⁶ же видѣша съ оная³⁷ страны³⁸, прихавше³⁹ в лодьи, превезоша⁴⁰ и⁴¹ къ дружинѣ. И рече имъ: «аще не поступите⁴² завтра къ граду, и⁴³ людие предатися имут⁴³ Печенѣгомъ». Рече же воевода их, именемъ⁴⁴ Притиць: «подступимъ⁴⁵ завтра в лодьяхъ, и попадѣше⁴⁶ княгыню и княжичѣ, умчимъ⁴⁷ на сию страну

¹прѣвѣ Т ²⁻²бѣше в переяславцѣ Т ³ольга тогда затворися Т ⁴⁻⁴Нет Т
⁵с Т ⁶ольгом Т ⁷Нет Т ⁸володимиромъ Т ⁹⁻⁹Нет Т ¹⁰вѣстужиша Т
¹¹⁻¹¹нѣсть ли у насъ Т ¹²помогъ Т ¹³имам Т ¹⁴⁻¹⁴и абие Т ¹⁵изыде Т
¹⁶съ Т ¹⁷и ристаше Т ¹⁸печенѣзи Т ¹⁹сице Т ²⁰уноша умѣ Т ²¹⁻²¹пече-
^{нѣжскы} Т ²²⁻²²они мнѣху Т ²³своего Т ²⁴се яко Т ²⁵приближися Т ²⁶и
^{свергъ} Т ²⁷⁻²⁷с себе порты Т ²⁸абие сунуся Т ²⁹⁻²⁹в днѣпръ Т ³⁰видѣша Т
³¹Нет Т ³²Нет Т ³³устремѣшася Т ³⁴⁻³⁴и не могоша Т ³⁵⁻³⁵створити зла Т
³⁶они Т ³⁷други АТ ³⁸странѣ АТ ³⁹прихавше АТ ⁴⁰превезошли
Т. В А последняя буква заклеена ⁴¹Нет АТ. В А лист надорван и подклеен
⁴²подступите А подступите Т. В А буква с написана на подклейке другими черни-
лами ⁴³⁻⁴³предатися имутъ (имутъ Т) людие АТ. В А буквы ти написаны на под-
клейке другими чернилами ⁴⁴именемъ А ⁴⁵В А первые буквы слова не ясны
⁴⁶попадѣше А попадше Т ⁴⁷умчимъ А

* Буква а вписана между буквами я и о

* Буква ѣ переделана как будто из в

* Приписано справа на полях тем же почерком, но более светлыми черни-
лами.

* В Новг. 4-й ни из * В квадратных скобках—из Т

* В Новг. 4-й дойти и рещи имъ

* Написано слева на полях, с выносным знаком, тем же почерком, но более
светлыми чернилами.

люди⁸; аще ли того не створимъ¹, погубить² нас² Святославъ. И яко 968—69
 бысть заутра, всѣдше³ в лодыи противу свѣту, въструбиша⁴ вельми тру-
 бами, и людие въ градъ кликнуша⁵. || Печенѣзи же мнѣша князя при- л. 38
 шедша⁶, побѣгоша⁷ разнѣ от града. Изиде⁸ Ольга⁹ съ внуки¹⁰ своими и
 с людьми к лодьямъ¹¹. Видѣвъ же се князь печенѣжскыи¹², възратися¹³
 единъ къ воеводѣ Притичю¹⁴, рече¹⁵: «кто се прииде». И рече ему: «лю-
 дие¹⁶ оная¹⁶ страны». И рече князь печенѣжскыи¹⁷: «а ты князь ли
 еси». Онъ же рече¹⁸: «азъ есмь¹⁸ мужъ его, пришелъ есмь въ¹⁹ сторожехъ¹⁹,
 а по мнѣ идутъ вой²⁰ съ княземъ²⁰ безъщислено²¹ множество». Се же рече²²,
 грозя²³ имъ²³. Рече князь печенѣжскыи²⁴ къ²⁵ Притичю²⁵: «буди ми ты
 другъ». Онъ же рече: «такъ буди». И пода руку межю²⁶ собою; и вда²⁷
 печенѣжскыи²⁷ князь Притичю конь, саблю, стрѣлы²⁸; онъ²⁹ же дастъ
 ему брони³⁰, щитъ, мечъ. И отступиша Печенѣзи³¹ от града, не³² бѣше
 лѣзъ³² коня напоити на Лыбедѣ³³ Печенѣгы. И послаша кыянѣ³⁴ къ⁶ Свято-
 славу⁶ послы, глаголюще: «ты, княже, чюжеи землѣ³⁵ ищещи и³⁶ блу-
 диши³⁶, своя ся охабивъ; мало бо насъ не взяша Печенѣзи³⁷, матеръ³⁸
 твою и дѣтей твоихъ. Аще не приидеши, ни оборонѣши³⁹ насъ, да пакы
 ны возмутъ⁴⁰. Аще тѣ⁴¹ не жаль отчины своя и матери, стары суща, и
 дѣтии⁴² своихъ». То слышавъ Святославъ, въборзѣ⁴³ сѣдши⁴⁴ на коня съ⁴⁵
 дружиною⁴⁶ своею, прииде⁴⁷ Киеву⁴⁸, и⁴⁹ цѣлова⁴⁹ матеръ свою и дѣти
 своя; съжалися⁵⁰ || о бывшимъ⁵¹ от Печенѣгъ, и собра⁵² воя⁵³, и прогна л. 38 об.
 Печенѣгы⁵⁴ въ⁵⁵ поле; и⁵⁵ бысть мирно.

В⁵⁶ лѣто 6477⁵⁶. И рече Святославъ къ матери⁵⁷ своей⁵⁷ и къ бояромъ

¹створимъ А ²⁻²погубити ны иматъ АТ ³всѣдше А ⁴вструбиша Т ⁵вск-
 кликнуша А ⁶вскликнуша Т ⁶пришедша А ⁷и пакы побѣгоша АТ ⁸изыиде АТ
⁹ольга А ¹⁰вники А ¹¹внуки Т ¹¹В А последние пять букв заклеены. Угол
 листа оторван ¹²печенѣжскыи АТ. В А последняя буква заклеена ¹³въз-
 вратися А ¹⁴възвратися Т ¹⁴В А видны только буквы при ¹⁵рече АТ ¹⁶⁻¹⁶В
 А видно только лю ноя ¹⁷печенѣжскыи Т. В А печен угол листа оторван
¹⁸⁻¹⁸В А видно только реч ¹⁹⁻¹⁹В А видно в хъ ²⁰⁻²⁰В А видно с п ²¹бещисла
 АТ ²²В А нет ²³⁻²³грозятъ АТ в А нет; угол оторван ²⁴печенѣжскыи А печенѣжскыи Т
²⁵⁻²⁵Нет А ²⁶межу АТ ²⁷⁻²⁷въда печенѣжскыи АТ ²⁸стрѣлу АТ ²⁹онъ А ³⁰бронѣ АТ
³¹печенѣзѣ АТ ³²⁻³²нѣльзѣ бо бѣше АТ ³³лыбеди А ³⁴лыбѣди Т ³⁵княне АТ
³⁶земли АТ ³⁸⁻³⁸блѣсти АТ ³⁷печенѣзѣ АТ ³⁸и матеръ АТ ³⁹оборонише А
 оборонишъ Т ⁴⁰възмутъ А ⁴¹взмут Т ⁴²дѣтей АТ ⁴³въборзѣ А ⁴⁴сѣдѣ АТ
⁴⁵з Т ⁴⁶В А первая буква заклеена ⁴⁷и прииде къ АТ ⁴⁸к Киеву АТ ⁴⁹⁻⁴⁹В А первые
 две буквы заклеены ⁵⁰съжалися АТ (в А не все буквы сохранились) ⁵¹быв-
 шемъ АТ ⁵²събра А ⁵³сбра Т. В А угол листа оторван и часть букв восстанавли-
 вается предположительно ⁵³воя своя многы АТ. Буквы во в А заклеены ⁵⁴пече-
 нѣги АТ ⁵⁵⁻⁵⁵нет А ⁵⁶⁻⁵⁶В А в лѣто и первые числовые буквы написаны почер-
 ком XIX в. на подклейке ⁵⁷⁻⁵⁷В А тери сво написано на подклейке

⁸В рукописи лю⁸и; в А люди ⁶⁻⁶На месте букв къ стосла были написаны
 и соскоблены какие-то буквы. Видна буква д

- 969 своимъ: «не любо¹ ми есть² жити въ Киевѣ³, нѣ⁴ хоцю⁵ жити⁶ въ Переяславци⁶ и в Дунаи, яко то есть среда земли моеи, яко ту вся благая⁷ сходятся⁸: от Грекъ паволокы⁹, злато и вино, оwoщевъ различни; а¹⁰ и-Щехъ¹⁰ и из Угровъ¹¹ серебро и конѣ, а¹² изъ Русѣ¹³ же¹³ скоро и воскъ¹⁴ и мед и челядь. И рече^{*} ему Олга¹⁵: «видѣши¹⁶ ли мя болну¹⁷ сушу; камо хоцещи от мене ити»; бѣ бо уже¹⁸ разболѣлася¹⁸; и¹⁹ рече ему: «погребѣ мя, и²⁰ иди, ямо же хоцещи²¹». И²² по трех днѣх умре Олга²³; и плакася по неи сынъ ея и внуцѣ ея и людие вси плачемъ²⁴ великимъ²⁵ зѣло; и несъше²⁶, погребоша ю на мѣстѣ. И²⁷ бѣ²⁷ заповѣдала Олга²⁸ не творити трызны²⁹ надъ собою: бѣ бо имущи прозвутера³⁰ втайнѣ; и тѣи³¹ похорони ю, блаженую Олгу³². Си³³ бысть предтекущая крестияньстѣи³⁴ землѣ³⁴, акы деньница пред солнцемъ³⁵, акы³⁶ заря пред свѣтомъ; ибо сияше³⁷, акы луна в нощи; тако и³⁸ сна бысть в невѣрныхъ челоуѣцѣхъ³⁹ свѣтяшеся⁴⁰, аки⁴¹ бисеръ в калѣ; калѣ бо бѣша⁴² грѣхомъ, не омовенѣ⁴³ крещениемъ святымъ. Си⁴⁴ бо омыа⁴⁵ купѣлю⁴⁶ святою, и съвлечеся⁴⁷ грѣховныя || одежда⁴⁸ ветхаго челоуѣка Адама, и в новыи Адамъ облечеся, еже есть христос. Мы же речемъ к неи: «радуися, руское познание къ богу, начатокъ примиренію быхомъ». Си⁴⁹ прѣвое вниде въ небесное царство от Руси; сию бо хвалять⁵⁰ русѣи⁵¹ князѣ⁵² и⁵² сынове, акы началницю⁵³, ибо по смерти моляшеся богу за Русь⁵⁴. Праведных бо душа не умирають⁵⁵, якоже рече Соломонъ: «похвала⁵⁶ праведному, возвеселятсѣ⁵⁷ людие; бессмертіе бо есть и память его, яко от бога познавается и от челоуѣкъ». Се бо вси челоуѣци блажатъ⁵⁸, видяще бо⁵⁹ ю лежащу за⁶⁰ многа лѣта в тѣлѣ своемъ⁶⁰. Рече пророкъ: «прославлю⁶¹ прославляющих мя». О сяковых⁶² бо Давыдъ глаголаше: «[в]^{*} память вечную будет⁶³ праведникъ, от слуха злаго не убоится; готово сердце его уповати

¹В А бо ми есть жи написано на подклейке почерком XIX в. ²есъ Т ³киевѣ АТ ⁴но понеже АТ ⁵хощу АТ ⁶⁻⁶В А видны только буквы лавци ⁷благаа А ⁸сходятся А ⁹паволохи Т ¹⁰⁻¹⁰и щеховъ же АТ ¹¹угръ АТ ¹²Нет АТ ¹³⁻¹³руси А руки Т ¹⁴воскъ А ¹⁵ольга АТ ¹⁶чадо видиши АТ ¹⁷болну АТ ¹⁸⁻¹⁸разболѣлася в то время АТ ¹⁹Нет АТ ²⁰Нет АТ ²¹хоцещи А ²²абие АТ ²³Ольга А ²⁴плачемъ А ²⁵великимъ АТ ²⁶изнесъше А ²⁷⁻²⁷идеже А идѣже Т ²⁸ольга АТ ²⁹тризны АТ ³⁰прозвутера АТ ³¹тои АТ ³²ольгу АТ ³³сна АТ ³⁴⁻³⁴христианьстии земли АТ ³⁵солнцемъ А ³⁶аки АТ ³⁷сиаше АТ ³⁸Нет АТ ³⁹челоуѣцехъ А ⁴⁰свѣтяшеся АТ ⁴¹акы А ⁴²бѣше АТ ⁴³омовени АТ ⁴⁴сна АТ ⁴⁵омыся АТ ⁴⁶купелию АТ ⁴⁷совлечеся АТ ⁴⁸одежа АТ ⁴⁹сна АТ ⁵⁰хвалять Т ⁵¹рустии АТ ⁵²⁻⁵²Нет АТ ⁵³началницу АТ ⁵⁴руския сынове АТ ⁵⁵умирають Т ⁵⁶похвала ему АТ. В А ему написано над строкой другими чернилами ⁵⁷възвеселятсѣ АТ ⁵⁸блажат Т ⁵⁹Нет АТ ⁶⁰⁻⁶⁰в теле-сѣ за многа лѣта АТ ⁶¹прославляю АТ ⁶²сих АТ ⁶³будеть А

^{*} В рукописи ре

⁶В рукописи тѣ и знак ² над строкой.

²В квадратных скобах из — АТ

на господа, и утвердится сердце его, и¹ не подвижится». ¹ Соломонъ 969—71
рече: «праведници в вѣкы живут,² от господа мзда³ имъ есть и
устроение от вышняго; сего ради примутъ⁴ царствие красотъ⁵ и
вѣнецъ добротъ⁶ от руки господня: яко десницею покрыть я и мыш-
цею⁷ защитить я». Защитилъ бо есть господь сию блаженую Олгу⁸
от противника супостата диавола.⁹

В лѣто 6478. Святославъ посади Ярополка в Киевѣ, а Олга въ Древ-
лянѣхъ¹⁰. В се же время придоша людие новгородстѣи¹¹, || просяще л. 39 об.
князя¹² себѣ¹²: «аще не поидет к нам, то мы налѣземъ¹³ себѣ¹⁴ князя». Рече к нимъ Святославъ: «да¹⁵ аще бы кто¹⁶ шелъ¹⁶ к вамъ». И отопрѣся Ярополкъ и Олегъ. И рече Добрыня к новгородцемъ¹⁷: «просите Володимира²⁵; бѣ бо Владимиръ¹⁸ от Малуши¹⁹, ключницѣ²⁰ Олзинѣ²⁰, а²¹ Малуша бѣаше сестра Добрынѣ²¹, отецъ²² же бѣ има Малко Любцанинѣ²³; и бѣ Добрыня уи²⁴ Володимеру. И рѣша новгородци Святославу: «даи ны Володимера». Он же рече: «тъи⁶ вы есть». И пояша новгородци Володимира²⁵ к себѣ²⁶; и²⁷ поиде²⁷ Володимеръ с Добрынею, уемъ²⁸ своим, к Новуграду²⁹, а Святославъ къ³⁰ Переяславцю.

В лѣто 6479. Прииде Святославъ къ Переяславцю, и затворишася Болгаре въ градѣ. Излѣзоша³¹ Болгаре на сѣчу противу Святославу, и бысть сѣча велика, и одолѣша Болгаре. И рече Святославъ во емъ³² своимъ: «уже намъ здѣ³³ пасти; потягнемъ³⁴ мужескы, о³⁵ братъе³⁶ и дружино». И³⁷ к вечеру одолѣ Святославъ, и взя град копиемъ, и рече³⁸ «се град мой». И³⁹ посла ко Грекомъ, глаголя имъ⁴⁰ сиче⁴⁰: «хощю⁴¹ на вас⁴¹ ити и взяти град вашъ⁴², якоже и сему⁴³ створихомъ⁴³». И рѣша ему⁴⁴ Грѣци⁴⁴: «мы недужи противу вамъ⁴⁵ стояти⁴⁶, нѣ⁴⁷ возми дань на нас и на дружину свою; и повѣжьте || ны, колико⁴⁸ есть⁴⁹ васъ, да⁵⁰ вѣдамы⁵⁰ по числу л. 40 на главы». И се рѣша Грѣци, льстящеся под⁵¹ Русью, суть бо Грѣци льстиви и до сего дне⁵². И рече Святославъ: «есть нас 20⁵³ тысяць»⁵⁴,

¹—¹не подвижится въ вѣкѣ АТ ²живутъ А ³мзда Т ⁴примутъ Т ⁵красоты АТ ⁶доброты АТ ⁷мышцею АТ ⁸ольгу АТ ⁹дьявола АТ ¹⁰древѣхъ АТ ¹¹новгородстѣи АТ ¹²—¹²себѣ князя АТ ¹³налѣземъ А ¹⁴себѣ АТ ¹⁵Нет АТ ¹⁶—¹⁶шелъ кто АТ ¹⁷новгородцемъ А ¹⁸володимеръ АТ ¹⁹малуше Т. В А последняя буква не сохранилась ²⁰—²⁰ключницы ользинѣ АТ ²¹—²¹сестра же бѣ добрынина АТ ²²отецъ Т ²³любцанинѣ АТ ²⁴уи Т ²⁵володимера АТ ²⁶себѣ АТ ²⁷—²⁷иде АТ ²⁸уемъ А ²⁹новугороду АТ ³⁰въ АТ ³¹и излѣзоша АТ ³²во емъ А ³³здѣ АТ ³⁴потягнемъ АТ ³⁵Нет АТ ³⁶братие АТ ³⁷абие АТ ³⁸рече АТ ³⁹и посемъ А и посем Т ⁴⁰—⁴⁰Нет АТ ⁴¹—⁴¹хощу на вы АТ ⁴²вашъ Т ⁴³—⁴³сен АТ ⁴⁴—⁴⁴греци к нему АТ ⁴⁵вас АТ ⁴⁶стати АТ ⁴⁷но АТ ⁴⁸колько АТ ⁴⁹Нет АТ ⁵⁰—⁵⁰да нѣмы АТ В А буква ы неясна ⁵¹по АТ ⁵²дни АТ ⁵³двѣдцать Т ⁵⁴тысящъ АТ

¹Буква д над строкой.

⁶В рукописи тѣ и знак ѣ над строкой. Также и в А.

¹⁵В рукописи: да въ мы. В Ипат. и Лаер. лет.: да вдамы

971 толико¹ же¹ приложи еще² к тому² 10³ тысящ.⁴ И пристроиша
Грецѣ⁵ 100⁶ тысящ на Святослава, и не даша дани. И поиде Свято-
славъ на Грѣкы⁷, и изидоша противу Руси. Видѣвши⁸ же Русь⁹,
убояшася зѣло множества¹⁰ вои; и рече имъ¹¹ Святославъ¹²: «уже¹³ намъ
нѣкамо ся дѣти, волею и неволею стати противу; да не посраимъ¹³
землѣ¹⁴ Рускыя¹⁵, но ляжемъ костью ту: мертвии бо срама не имут;¹⁶
аще ли¹⁷ побѣгнемъ¹⁸, то¹⁹ срамъ имамъ²⁰, и не имамъ убѣжати, нѣ²¹ ста-
немъ²² крѣпко, азъ же предъ вами²³ пойду; аще моя глава ляжетъ, то
промыслите о собѣ²⁴». И рѣша воини: «гдѣ, княже,²⁵ глава твоя,²⁶ ту и
главы наша сложимъ». Исполчишася Русь, тако²⁷ же²⁷ и Грѣци²⁸ про-
тиву исполчишася²⁹; и сразистася обои³⁰ полъци³¹, и оступиша Русь, и
бысть³² сѣча велика зѣло³³; и одолѣ Святославъ, и бѣжаша Грецѣ³⁴.
А³⁵ Святославъ паки поиде къ³⁵ граду, воюя и грады разбивая³⁶, иже
стоятъ³⁷ пусты и до днешняго дне. Цесарь³⁸ же созваше боляры своя
л. 40 об. в* полату³⁸ и рече имъ: «что сътворимъ,³⁹ яко не можемъ проти||ву
ему стати». И рѣша ему⁴⁰ бояре⁴⁰: «пошли⁴¹ к нему дары, искусимъ⁴²
его: любезнивъ ли есть злату и паволокамъ». Послаша⁴³ к нему злато⁴⁴
и паволокы⁴⁵ и мужа мудра⁴⁶, и рѣша ему⁴⁷: «глядай⁴⁸ взора его и лица
его и смысла его⁴⁹». Он же, вземъ⁵⁰ дары, иде⁵¹ къ⁵² Святославу. И повѣ-
даша Святославу, яко приидоша Грѣци⁵³ с поклономъ. И рече⁵⁴ Свято-
славъ⁵⁵: «введите⁵⁶ их⁵⁷ сѣмо»; и абие⁵⁸ приведоша и. Онѣмъ же слом
пришедшимъ и паки поклонившимся ему⁵⁸, и положиша пред нимъ
злато и паволокы⁵⁹. И рече Святославъ, кромѣ зря, отрокомъ своимъ⁶⁰:
«возмѣте⁶¹, кому что будет⁶¹». Они же поимаша⁶², а слы цесаревѣ,
видѣвши тое⁶², приидоша ко цесарю⁶³. И съзва царь бояры своя и вел-
можа⁶⁴; рѣша же послании, яко «приидохомъ к нему, и не позри⁶⁵ на⁶⁵

1—1только и АТ 2—2Нет АТ 3десять Т 4тысящ бѣ бо руси 10 (десять Т)
тысящ АТ 5греци А грѣци Т 6сто Т 7грекы АТ 8и видѣвши АТ 9русь АТ
10множество Т 11Нет АТ 12—12Нет Т 13В А буквы ми написаны над строкой
другими чернилами 14земля АТ 15 руския АТ 16имуть А 17ли паки А ли же
паки Т 18побѣгнемъ А 19тъ АТ 20имѣемъ АТ 21нѣ АТ 22станемъ А 23В А
буквы ва написаны над строкой как будто другими чернилами 24себѣ АТ
25Нет АТ 26твоя АТ 27—27Нет АТ 28греци АТ 29Нет АТ 30Нет АТ
31полкы АТ 32бысть Т 33Нет АТ 34греци АТ 35—35и поиде святославъ ко АТ
36разбиваа А 37стоятъ Т 38—38и съзва царь в полату бояры своя АТ 39ство-
римъ Т 40—40царю бояре (боляре Т) его АТ 41посли АТ 42и искусимъ АТ
43и послаша же АТ 44дары злато АТ 45паволоки Т 46мудры АТ 47ему гла-
голя АТ 48дан АТ 49его и съсмотрите АТ 50вземъ А 51и иде А 52ко АТ
53греци АТ 54рече АТ 55Нет АТ 56ввидите АТ 57Нет АТ 58—58приидоша
и поклонишася ему АТ 59паволоки АТ 60глаголя АТ 61—61съхраните А сохра-
ните Т 62—62Нет АТ 63царю АТ 64вельможа А 65—65посмотри на насъ никогда же АТ

*—*Написано справа на полях с выносным знаком, тем же почерком, но более светлыми чернилами.

ны¹, нь¹ толико² отрокомъ повелѣ поимати³. Рече³ же единъ от ту 971
 предстоящих³: «царю⁴, искуси единою еще⁴; пошли⁵ к нему оружие⁶
 бранное⁶». Онъ⁷ же послуша⁶ его, и послаше ему⁷ мечъ и иное
 оружие⁸. Слу⁹ же цесареву принесъшу къ Святославу, он же примъ⁹,
 нача любити и хвалити и цѣловати¹⁰, [яко самого]⁹ цесаря¹¹. И придоша⁷
 опять¹² къ¹³ цесарю, и повѣдаша вся бывшая¹⁴. И рѣша¹⁵ бояре¹⁵: «лють 41
 сѣи¹⁶ мужъ хоцетъ¹⁷ быти, яко имѣниа¹⁸ небрежетъ, а оружие || емлет¹⁹
 и¹⁹ любит²⁰; имѣся²¹ по дань». И посла цесарь, глаголя сиче: «не ходи
 ко граду²² и²³ возми на нас дань, еже хоцеша»; мало²⁴ же бѣ не дошелъ
 Цесаряграда²⁴. И даша ему дань;²⁵ он²⁶ же²⁶ и на убиенныя²⁷ имаше²⁷, гла-
 голя, яко «род его возметъ»²⁸. И взя²⁹ же²⁹ дары многы³⁰, и възвратися
 къ Переяславцю съ³¹ похвалою великою. Видѣв³² же³² мало дружинѣ³³
 своея, и³⁴ рече к собѣ³⁵: «да како прельстивше³⁶, избють³⁷ дружину
 мою и мене»; бѣша³⁸ бо мнози³⁹ избьени⁴⁰ на полку. И рече: «пойду
 в Русь⁴¹ и приведу болши⁴² дружинѣ»; и поиде в лодяхъ. Рече же ему
 воевода отень Свѣнделдъ⁴³: «поиде⁴⁴, княже, около на конѣхъ⁴⁵; стоять⁴⁶
 бо Печенѣзѣ в порозѣхъ⁴⁷». И не послуша его, нь⁴⁸ поидоша в лодяхъ.
 Послаша переяславци къ Печенѣгомъ, глаголюще сиче⁴⁹: «идеть⁵⁰ вы
 Святославъ в Русь, вземъ⁵¹ имѣние много у Грѣкъ⁵² и полонъ бещисле-
 ныи⁵³, с маломъ дружины». Слышавши⁵⁴ же Печенѣзѣ⁵⁵, и⁵⁶ заступиша⁵⁷

1—1и АТ 2—толико рече отрокомъ своимъ съхраните (схраните Т) АТ
 3—3и рече от сущихъ ту у царя единъ АТ 4—еще царю искусимъ АТ
 5—посли АТ 6—оружие АТ 7—они же паки послаша к нему АТ
 8—оружие АТ 9—и принесоша к нему и абие онъ примъши (примше Т) посланое
 к нему АТ 10—В А буквы ло написаны над строкой как будто другими чернилами
 11—царя АТ 12—паки АТ 13—ко АТ 14—бывшаа АТ 15—15 глаголаша бояре царю АТ
 16—сеи АТ 17—хоцетъ Т 18—имѣнья АТ 19—19 Нет АТ 20—любить А 21—имися АТ
 22—граду нашему АТ 23—но АТ 24—24 паки бо они русь за малымъ не дошли царьского
 града АТ 25—дань на его любви АТ 26—26 еще бо АТ 27—27 убиенныхъ взимаше АТ
 28—взметъ А взметъ Т 29—29 взяша АТ 30—многи Т 31—31 дары многими (мно-
 гими Т) и с АТ 32—32 видѣвши же сиче АТ 33—дружины АТ 34—Нет АТ 35—себѣ Т
 36—В А прельстивше, причем буквы сти написаны над строкой другими чернилами
 37—избють А избють Т 38—В А перед бѣша написано и зачеркнуто не 39—мнози АТ
 40—избьени А избьени Т 41—русъ А 42—больши А 43—свиньлдъ АТ 44—поиди АТ
 45—конехъ АТ 46—стоятъ Т 47—порозехъ АТ 48—Нет АТ 49—В А приписано на полях
 другими чернилами 50—идеть Т 51—возмя АТ В А буква я переделана из какой-то
 другой буквы. Далее написано и зачеркнуто тѣ 52—грекъ АТ 53—бещисленъ Т
 54—слышавше АТ 55—печенѣзи АТ 56—и се АТ 57—заступивше АТ

*Буква ѣ переделана из буквы и более светлыми чернилами.

6Буква у переделана из а более светлыми чернилами.

9В кеадратных скобках — из АТ

12В рукописи и придоша и придоша причем первые два слова зачеркнуты.

13В рукописи съ и знак ъ над строкой.

40В рукописи не бѣша

971—77 Печенѣзи пороки.¹ И прииде² Святославъ к порогомъ, и не бѣ лѣзъ проити; и ста зимовати в Бѣлобережьи; и бѣ гладъ великъ, по полу-гривнѣ³ голова конячья. Веснѣ же приспѣвши.

а. 41 об. А се княжение Ярополче. В лѣто 6480. Поиде Святославъ в пороги, и нападе Куря, князь⁴ Печенѣжский⁵ || и⁶ убиша Святослава, и взяша главу его, и во лѣбѣ⁷ его сдѣлаша⁸ чашю⁹ и пиаху изъ¹⁰ неи. Свѣнделъ же прииде Киеву¹¹ къ¹² Ярополку; а Ярополкъ же¹³ княжа в Киевѣ, и воевода бѣ у него Блудъ.

В лѣто 6481.

В лѣто 6482.

В лѣто 6483. Ловы дѣюще¹⁴ Свѣнльдицю¹⁵, именемъ Луть, ишедъ¹⁶ бо ис Кыева,¹⁷ гна по звѣри в лѣсѣ; и узрѣ Олегъ, и рече: «кто се естъ». И рѣша: «Свѣндельдиць».¹⁸ И захавъ,¹⁹ уби, бѣ бо ловы дѣя²⁰ Олегъ. И оттолѣ бысть межи²¹ ими ненависть, Ярополкъ²² на Олга; и молвяше²³ всегда Ярополку Свѣнделдъ²⁴: «поиди на братъ свои, и примеша власть его», хотя²⁵ отомыстити сыну своему.

В лѣто 6484.

В лѣто 6485. Поиде Ярополкъ на Олга, брата своего, на Деревъскую²⁶ землю²⁷; изиде²⁸ противу ему Олегъ, и вполцистася;²⁹ и сразивъ-шимася³⁰ полкома³¹, и побѣди Ярополкъ Олга. И побѣгшу³² Олгу³³ с вои своими во³⁴ градъ, рекомыи Вруцѣи³⁵, и бѣаше³⁶ мостъ чресъ³⁷ греблю ко вратомъ граднымъ; и тѣснящася³⁸, другъ друга спихаху с моста въ греблю; и сопхнуша³⁹ Олга⁴⁰ с мосту в дебрь,⁴¹ и падаху людие на нь мнози, удавиша⁴² и конѣ⁴³ и челоуѣци.⁴⁴ И вшедъ⁴⁵ Ярополкъ въ градъ Олговъ⁴⁶, и прия⁴⁷ власть его; || и посла искати⁴⁸ брата своего; искавше его, не обрѣтоша. И рече⁴⁹ единъ Древлянинъ: «азъ видѣх вчера, яко сопхнуша⁵⁰ его⁵¹ с моста». И посла Ярополкъ искати⁵², и влачиша трупѣ⁵³ из гребль⁵⁴ от утра до полудни; и налѣзоша Олга⁵⁵ высподѣ⁵⁶ под трупнемъ⁵⁷,

¹пороги АТ ²полъгривнѣ АТ ³князь Т ⁴печенѣжский АТ ⁵Нет АТ
⁶лѣбѣ А ⁷сдѣлаша АТ ⁸чашу АТ ⁹в АТ ¹⁰къ киеву АТ ¹¹ко АТ ¹²Нет АТ
¹³дѣюще АТ ¹⁴свиньльдицю АТ ¹⁵изшедъ АТ ¹⁶кыева АТ ¹⁷свиньльдиць АТ
¹⁸захавъ АТ ¹⁹дѣюще АТ ²⁰межу АТ ²¹ярополку АТ ²²молвяше А ²³свѣнльдъ АТ
²⁴деревъскую А ²⁵землю А ²⁶и изиде АТ ²⁷вполцистася АТ ²⁸сступи-
пившемася А ²⁹сступившамася Т ³⁰полкома обѣима АТ ³¹побѣгшу А побѣгшу Т
³²олгу А ³³въ АТ ³⁴вруцѣи АТ ³⁵бѣше АТ ³⁶чересъ АТ ³⁷тѣснящася АТ
³⁸сопхнуша А сопхнуша Т ³⁹олга АТ ⁴⁰дребъ А дребъ Т ⁴¹и удавиша АТ
⁴²кони АТ ⁴³челоуѣцъ АТ ⁴⁴въшедъ А ⁴⁵олговъ АТ ⁴⁶прия АТ ⁴⁷искать АТ
⁴⁸рече АТ ⁴⁹сопхнуша АТ ⁵⁰Нет АТ ⁵¹искать АТ ⁵²трупне АТ ⁵³гребли АТ
⁵⁴исподи Олга АТ ⁵⁵трупнемъ и АТ

⁵⁶После прииде написаны и соскоблены какие-то две буквы и одна над строкой под дугой.

⁵⁷Буква ѣ переделана из п

⁵⁸После хотя написано и зачеркнуто ѿ ме

изнесъше¹, положиша и² на коврѣ. И прииде Ярополкъ надъ него, и 977—80
плакася зѣло³, и рече Свѣнѣделду⁴: «яжъ се⁵ ты сего хотяше». И пакы⁵
погребоша его на мѣстѣ у града, зовомаго⁶ Вручьяго; есть могила⁷
его и до сего дне⁸ у Вручьяго⁹ града¹⁰. И прия¹¹ власть его Ярополкъ.
Бѣ¹² бо¹² у Ярополка жена¹³ Грикинѣ¹⁴, бѣше¹⁵ была прежде¹⁶ черницею,
юже бѣ привелъ отецъ его Святославъ, и вѣсть¹⁷ ю за Ярополка красы
ради лица ея¹⁸. Слыша¹⁹ же се Володимиръ²⁰ в Новѣгородѣ, яко уби²¹
Ярополкъ²¹ Олга²², и убоявѣся²³ бѣжа за море. А²⁴ Ярополкъ посади²⁵
посадники в Новѣгородѣ; и бѣ владѣя²⁶ единъ в Руси²⁷.

В лѣто 6486.

В лѣто 6487.

В лѣто 6488. Начало княжения²⁸ Володимира. И²⁹ прииде
Володимиръ с Варягы к Новугороду и рече посадникомъ Ярополчимъ³⁰:
«идѣте къ³¹ брату моему и тако³² рците ему: идет³³ Володимиръ³⁴ на тя,
пристраиваися³⁵ противу на³⁶ бои³⁶». И сѣде в Новѣ||градѣ³⁷; и посла л. 42 об.
къ Ровѣголду³⁸ Полочку, глаголя сиче³⁹: «хощю⁴⁰ поняти дщерь твою
женою⁴¹ себѣ⁴²». Он же рече дщери своей: «хощеши ли за Володимира»⁴³.
Она⁴⁴ же рече: «не хощу розувати робичица⁴⁵, но⁴⁶ Ярополка хощю»⁴⁷.
Бѣ бо Рогѣволодъ⁴⁸ пришед изъ заморья⁴⁹, имѣше власть свою
в Полотѣскѣ⁵⁰, а Турыи Турове⁵¹, от него же и Турица прозвашася.
И приидоша отроци Володимири⁵², и повѣдаша всю рѣчь Рогѣнѣдинѣ⁵³,
дщери Рогѣволожи⁵⁴, князя Полочѣскаго⁵⁵. Володимиръ⁵⁶ же собра⁵⁷ воя
многы⁵⁸, Варягы⁵⁹, Словенѣ⁶⁰, Чюдь, Кривици, и поиде на Рогѣволода;
в се же время хотяху⁶¹ Рогѣнѣдѣ⁶² вести⁶² за Ярополка. Иде Володимиръ⁶³
на Полтескъ, и уби Рогѣволода и два⁶⁴ сына⁶⁴, а дщерь его Рогнѣдѣ⁶⁵

¹и изнесъше А и изнесше Т ²его АТ ³Нет АТ ⁴свѣнѣлду А ⁵Нет АТ
⁶Нет АТ ⁷могила АТ ⁸дни АТ ⁹вручьяго А ¹⁰Нет АТ ¹¹приа А
^{12—12}Нет АТ ¹³же жена АТ ¹⁴грекини бѣ АТ ¹⁵и бѣяше АТ ¹⁶преже АТ
¹⁷вда АТ ¹⁸ея АТ ¹⁹слышаша АТ ²⁰володимеръ АТ ^{21—21}ярополкъ уби АТ
²²ольга АТ ²³убоявѣся АТ ²⁴Нет АТ ²⁵сади (приписано другими чернилами на
поле) А осадн Т ²⁶володѣя А ²⁷роси АТ ²⁸княжения Т ²⁹Нет АТ ³⁰ярополь-
чемъ АТ ³¹ко АТ ³²Нет АТ ³³идеть А ³⁴володимеръ АТ ³⁵пристраиваиси АТ
^{36—36}битися А битися Т ³⁷новѣгородѣ АТ ³⁸рогѣволоду (буква в переделана из г) АТ
³⁹Нет АТ ⁴⁰хощу АТ ⁴¹женѣ АТ ⁴²Нет АТ ⁴³володимера АТ ⁴⁴она жа АТ
⁴⁵робичица АТ ⁴⁶но АТ ⁴⁷хощу АТ ⁴⁸рогволодъ Т ⁴⁹заморна А ⁵⁰полтескъ А
полтеске Т ⁵¹торовѣ АТ ⁵²володимери АТ ⁵³рогѣнѣдины А рогѣнѣдинѣ Т ⁵⁴ро-
гѣвожи АТ ⁵⁵полочкаго АТ ⁵⁶володимеръ АТ ⁵⁷сѣбра А сбра Т ⁵⁸многи АТ
⁵⁹варяги АТ ⁶⁰словени А и словени Т ⁶¹бяху Т ^{62—62}вести рогѣнѣдѣ АТ ⁶³во-
лодимеръ АТ ^{64—64}сына два (в А написано с титлом) АТ ⁶⁵рогѣнѣдѣ АТ

*В рукописи се и знак * над строкой.

⁶В рукописи его

*Буквы гра и д над строкой приписаны на полях слева тем же почерком.

⁷Слово варяги приписано тем же почерком, но более светлыми чернилами.

- 980 поня¹ себѣ женѣ; и поиде на Ярополка. И прииде Володимиръ² къ Къеву съ многими³ вои³. Не⁴ могли¹ стояти Ярополкъ противу Володимиру⁵, и затворися Ярополкъ в Кіевѣ с людьми⁶ своими и съ воеводою⁷ Блудомъ. Стояше на Дорогожицѣ Володимеръ, обрывъся⁸ межи Дорогожицемъ и Капичемъ; и есть ровъ и до сего дни. Володимеръ⁹ же посла къ воеводѣ¹⁰ Блуду¹⁰ Ярополчу, с лестью, глаголя: «поприи¹¹ ми; аще
я. 43 убию брата своего, любити¹² ты начну¹² въ отца мѣсто¹³ || своего¹³, и многу честь примеша от мене; не азъ бо почаша братию бити, нѣ¹⁴ онъ; азъ же того убояхся и приидох на нѣ». И рече Блуд къ посланнымъ¹⁵ Володимиромъ¹⁶: «азъ буду тобѣ въ сердце и въ приязньство¹⁷. О злая¹⁸ лесть¹⁹ человѣческа²⁰; якоже Давыдъ глаголетъ: «яди²¹ хлѣбъ мой възвеличилъ²² есть на мя лесть». Сеи убо лѣсташе²³ на князя своего лѣстью²⁴. И пакы: «своими²⁵ лѣстяху, суди имъ, боже, да отпадут от мысли²⁶ своихъ; по множеству нечестия их изрини а, яко прогнѣваше²⁷ ты, господи». И пакы тои же Давыдъ глаголетъ: «мужъ²⁸ крови²⁹ и лѣсти³¹ не препловятъ³² дний³³ своихъ». Се же³⁴ есть свѣтъ³⁵ золь³⁶, свѣщавають³⁷ на кровопролитъ; то суть неистовѣ³⁸, иже приемше³⁹ от князя или от господина своего честь или дары, тѣ мыслятъ о главѣ князя своего на погубление, горьши суть бѣсовъ таковни: и⁴⁰ яко и Блуд предасть⁴¹ князя своего, примъ от него чести⁴² многи⁴³; сеи бо есть⁴⁴ повиненъ крови тои⁴⁵. Сѣи⁴⁶ бо Блуд затворивъся⁴⁷ съ Ярополкомъ, слаше къ Володимиру⁴⁸ часто, веля ему приступити ко граду⁴⁹ бранию, самъ мысля убити Ярополка; нѣ⁵⁰ нѣла бѣ гражданы⁵⁰ убити его. Блуд же не возмогъ, како бы погубити, замысли лѣстью, веля ему не излазити на брань из града.
я. 43 об. И⁵¹ рече Блуд Ярополку⁶: || «княнѣ⁵² шлются⁵³ к Володимеру, глаголюще:

¹поя АТ ²володимеръ АТ ³⁻³вои многими АТ ⁴⁻⁴и яко не могли АТ ⁵володимеру АТ ⁶люми А ⁷Нет АТ ⁸обрывъся АТ ⁹володимеръ А ¹⁰⁻¹⁰блуду воеводѣ АТ ¹¹тъ приаи (приаи Т) АТ. В А тѣ и знак * над строкой. Буква ѣ не ясна. Можно прочесть то. Последняя буква в слове приаи написана над строкой как будто другими чернилами ¹²⁻¹²и начну паче любити ты АТ ¹³⁻¹³своего мѣсто АТ ¹⁴но АТ ¹⁵посланнымъ АТ ¹⁶володимеровым АТ ¹⁷приязньство А ¹⁸злаа А ¹⁹власть АТ ²⁰человѣчская А ²¹яди А ²²возвеличилъ Т ²³В А буква е как будто переправлена из буквы а ²⁴лестью АТ ²⁵языком своимъ АТ. Слово языком написано в А на полях другими чернилами ²⁶мысли АТ ²⁷прогнѣваша АТ ²⁸глаголаше АТ ²⁹мужа Т ³⁰крови АТ ³¹⁻³¹лѣстивъ АТ ³²препловятъ А ³³дней Т ³⁴Нет АТ ³⁵свѣтъ Т ³⁶зль АТ ³⁷свѣщавають А ³⁸неистовни АТ ³⁹приимше АТ ⁴⁰Нет АТ ⁴¹предасть Т ⁴²чти А ⁴³чести Т ⁴⁴многи Т ⁴⁵бысть АТ ⁴⁶того АТ ⁴⁷затворивъся АТ ⁴⁸володимеру АТ ⁴⁹В А лист кончается буквами ко гра. Вследствие утери листа следующий лист в А начинается мѣ же и отецъ его не любяще (см. ниже) ⁵⁰⁻⁵⁰гражданы же не бѣ лѣзъ Т ⁵¹Нет Т ⁵²кыяне Т ⁵³шлются Т

¹Перед словом своим пропущено слово языки, см. Лаврентьевскую летопись.

⁶Буквы полку приписаны на полях тем же почерком, но светлыми чернилами.

приступая ко граду, яко предамы и¹ ти² Ярополка; побѣгни из града». 980
 И послуша его Ярополкъ; и пакы³ избѣгъши³, пришед затворися въ градъ
 Роднѣ⁴ на⁵ усть Росѣ; а Володимиръ вниде в Киевъ. И осѣдаху Яро-
 полка в Роднѣ; и бѣ гладъ великъ в немъ, и есть притча си и до сего
 дни: бѣда акы в Роднѣ⁵. И рече Блуд Ярополку: «видѣши⁶ ли, koliko
 есть вои у брата твоего; намъ⁷ их не пребороти; твори⁸ миръ съ бра-
 томъ своимъ», лѣтя под нимъ се⁹. Рече Ярополкъ: «такъ буди». л. 44
 И посла Блуд к Володимиру¹⁰, сице глаголя, яко: «сбытѣся мысль твоя,
 яко приведу к тобѣ¹¹ Ярополка³, пристрой¹² убити и». Володимиръ¹³ то
 слышавъ, и вшед¹⁴ пакы¹⁴ в теремны¹⁵ дворъ отень, о нем же прежде¹⁶
 сказахомъ,¹⁶ сѣде ту с вои своими¹⁷ и с дружиною¹⁸. И рече Блуд Яро-
 полку: «пойди брату своему и рци ему: что ми¹⁹ ни вдаи¹⁹, то азъ приму». л. 44
 И поиде Ярополкъ; и рече ему Варяжко: «не ходи, княже, убивють²⁰ тя;
 побѣгни в Печенигы²¹ и приведеш воя²²»; и не слуша его. И прииде
 Ярополкъ к Володимиру²³; и²⁴ яко полѣзе во²⁵ двери²⁵, подъяста два Варяга
 мечема под пазусѣ, Блуд же затвори двери и не дасть по немъ ити
 своимъ, и тако убиенъ²⁶ бысть Ярополкъ. Варяжко²⁷ же, видѣвъ, яко
 убиенъ²⁸ бысть Ярополкъ, бѣжа²⁹ съ³⁰ двора³⁰ в Печенигѣ³¹, и³² много
 воева с Печенигы³² на Володимира³³, и³⁴ едва приваби³⁴, заходивъ ему ротѣ.
 Володимиръ³⁵ же залѣже братьню³⁶ жену³⁶ Грикиню³⁷, и бѣ непразна³⁸, от³⁹
 нея же³⁹ родися Святополкъ. От грѣховнаго бо коренѣ⁴⁰ золь плодъ
 бываетъ, понеже была⁴¹ бѣ мати его черницею, а второе, Володимиръ
 залеже ю не по браку, прилюбодѣчъ⁴² убо бысть; тѣм же и отецъ⁴³ его
 не любляше⁴⁴: бѣ бо⁴⁵ от двою отцю, от Ярополка и от Володимира⁴⁶.
 Посемъ⁴⁷ рѣша Варязи Володимиру⁴⁸: «се градъ нашъ⁴⁹, и мы прияхомъ⁵⁰ и,
 да хоцемъ⁵¹ имати окупъ на них, по двѣ гривнѣ от человѣка». И рече

¹Нет Т ²ти Т ³⁻³избѣгъ Т ⁴роднѣ Т ⁵⁻⁵и бѣ гладъ великъ в нем, и
 есть притча си и до сего дни: бѣда акы в роднѣ на усть руси, а володимер вниде
 в киевъ, и осѣдаху Ярополка в роднѣ, и бѣ гладъ великъ в нем, и есть притча си
 и до сего дне: бѣда акы в роднѣ Т ⁶видиши Т ⁷намъ бо Т ⁸и твори Т ⁹сиа Т
¹⁰володимеру Т ¹¹тебѣ Т ¹²ты же пристрой Т ¹³володимеръ же Т ¹⁴⁻¹⁴абие
 вшед Т ¹⁵теремны Т ¹⁶⁻¹⁶предсказахом Т ¹⁷Нет Т ¹⁸дружиною своею Т
¹⁹⁻¹⁹ми ни вдаси Т ²⁰убивють Т ²¹печенигы Т ²²вои Т ²³володимеру Т ²⁴Нет Т
²⁵⁻²⁵в двери Т ²⁶убьенъ Т ²⁷а варяжко Т ²⁸убьенъ Т ²⁹и бѣжа Т ³⁰⁻³⁰от нихъ Т
³¹печенигы Т ³²⁻³²Нет Т ³³володимера Т ³⁴Нет Т ³⁵володимеръ Т ³⁶⁻³⁶жену
 братню Т ³⁷грекыню Т ³⁸непраздна Т ³⁹⁻³⁹отъ я не же Т ⁴⁰корени Т ⁴¹бо
 была Т ⁴²прелюбодѣицъ Т ⁴³отецъ Т ⁴⁴любляще АТ ⁴⁵Нет Т ⁴⁶володи-
 мера АТ ⁴⁷посемъ А ⁴⁸володимеру АТ ⁴⁹нашъ Т ⁵⁰приахомъ АТ ⁵¹хоцемъ А

⁵В рукописи тя

⁶В рукописи роднѣ и бѣ гладъ великъ в немъ и есть притча си и до сего дни.
 Фразу от слов и бѣ гладъ см. ниже; здесь она написана по ошибке.

⁸Перед словом Ярополка написано и зачеркнуто володимира

¹⁴В рукописи прибави; испр. по Лавр. летописи; в Т прибави

980 имъ Володимиръ: «пождите, оже вы куны сберуть¹, за мѣсяць».² И ждаша за мѣсяць³, не дасть имъ; и рѣша Варязи: «сѣльстиль⁴ еси нами, да покажи ны путь во⁵ Греки». Он же рече имъ: «идѣте». И избра от них мужи добры и храбры и⁶ мудры⁶, и рѣдая имъ грады; а⁶ прочии же идоша въ⁷ Греки къ Цесарьскому граду⁷. И⁶ посла пред ними послы, глаголющице къ⁸ цесарю^{6 8}: «се идут⁹ к тобѣ¹⁰ Варязи, не мози ихъ держати въ градѣ, дажь¹¹ паки не створять ти зла въ градѣ¹¹, якоже¹² здѣ || створиша¹³, нъ¹⁴ растоцѣ¹⁴ их разно, а сѣмо не пуцаи ни единаго»¹⁵. И паки¹⁶ нача княжити Володимеръ в Киевѣ, и постави на холмѣ внѣ двора теремнаго: Перуна древяна¹⁷, а главу сребрену¹⁸, а усъ¹⁹ златъ, и Хорьса¹⁹ и Дажьба²⁰ и Стриба, Сеимарекла, Мокошь. И жряху имъ,² наричюще²¹ их¹ боги, и привожаху сынови²² свои²³ и дщери²⁴, и²⁵ жряху бѣсомъ, и оскверняху²⁶ землю требами своими; и осквернися земля². Руская кровъми²⁷ и холмъ тѣи²⁸. Нъ²⁸ преблагыи богъ, не хотя смерти грѣшникомъ: на томъ холмѣ церкви²⁹ святого Василиа есть²⁹, якоже послѣди скажемъ. Мы же³⁰ на преднее³¹ възратимся³². Володимеръ³³ же посади Добрыню³⁴ в Новѣгородѣ, уя своего. И пришед Добрыня къ Новугороду, постави Перуна³⁵ кумиръ³⁵ над рѣкою Волховомъ, и жряху ему людие новгородстѣи³⁶ акы³⁷ богу. Бѣ же Володимеръ побѣженъ похотью женьскою, и быша ему водимыя³⁸: Рогънѣдъ, юже посади на Лыбедѣ³⁹, идеже⁴⁰ есть нынѣ селище Передѣславино, от нея же родишася⁴¹ 4⁴² сыны: Изяслава, Мьстислава, Ярослава, Всеволода, и двѣ дщери; от Грѣкинѣ⁴³ Святополка, а от Чехинѣ⁴⁴ Вышеслава, а от другыя⁴⁵ Святослава, Мьстислава, а от Болгарынѣ Бориса и Глѣба; и наложницъ⁴⁶ бѣ у него 300⁴⁷ ||

¹сберуть А сберуть Т ²мѣсяць Т ³мѣсяць Т ⁴сѣльстиль Т ⁵въ АТ
⁶Нет АТ ⁷⁻⁷къ царюграду въ греки АТ ⁸⁻⁸ко царю АТ ⁹идуть А ¹⁰тебѣ Т
¹¹⁻¹¹понеже бо тѣ зло сѣтворять (створять Т) въ градѣ твоємъ АТ ¹²яко и АТ ¹³Нет АТ
¹⁴⁻¹⁴но расточи АТ ¹⁵единого АТ ¹⁶Нет АТ ¹⁷древянаго А ¹⁸древянаго Т
¹⁹сребряну АТ ²⁰хорса АТ ²¹⁻²¹нарицающеся АТ ²²сыны АТ
²³своя АТ ²⁴дщери своя АТ ²⁵Нет АТ ²⁶оскверняху АТ ²⁷⁻²⁷кровъми
земля рускаа А ²⁸нъ АТ ²⁹⁻²⁹есть церковь святого василиа АТ
³⁰же паки АТ ³¹прежнѣ Т ³²възвратимся А ³³возвратимся Т ³⁴володимеръ АТ
³⁵В А первые буквы слова, написанного на полях другими чернилами, не сохранились. ³⁶⁻³⁶кумира перуна АТ ³⁷новгородстѣи АТ ³⁸яко АТ ³⁹въдимыя АТ
⁴⁰лыбеди АТ ⁴¹идѣже АТ ⁴²родися АТ ⁴³четыре Т ⁴⁴грекинѣ А грекинѣ Т
⁴⁵чехынѣ АТ ⁴⁶другна АТ ⁴⁷наложницъ Т. В А буква ц, написана над строкой как будто другими чернилами ⁴⁸триста Т

¹⁻²Приписано на полях тем же почерком, но светлыми чернилами.

⁶⁻⁶Написано внизу на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.

⁸Буква с переделана из з

²Между буквами и и и написаны и соскоблены какие-то две буквы.

²В рукописи тѣ и знак " над строкой.

въ Вышегородѣ, а 300¹ в Бѣлѣгородѣ¹, а 200² на Берестовомъ селищи², 980
 еже зовут³ нынѣ Берестовое⁴. И бѣ несуть блуда, и приводитъ к⁵ собѣ⁵
 мужьскы⁶ жены, и дѣвицѣ⁷ растляя; бѣ бо женолюбецъ⁸, яко у Соло-
 мона бѣ бо, рече, женѣ семѣсот⁹, а наложницѣ¹⁰ 300¹¹. Мудръ же бѣ,
 а на концѣ¹² погыбе¹³; сеи же бѣ невѣглас, а на конецъ обрѣте спасе-
 ние. Велии господь нашъ, и велия¹⁴ крѣпость его, и разуму¹⁵ его нѣсть
 числа. Зло бо есть женская¹⁶ прелесть, яко же рече Соломонъ,
 покаываясь¹⁷, о женахъ: «не внимаи злѣи женѣ, медь бо каплетъ от устъ ея,
 жены¹⁸ любодѣица, во¹⁹ время²⁰ наслаждается твои²¹ гортань²¹, послѣди же
 горче²² желци²³ обрящеши; прилѣпляющимся ей смертью во²⁴ адъ; на пути
 бо животныя не находятъ²⁵; блудная²⁶ же течениа²⁷ ея, неблагоразумна». л. 45 об.
 Се же рече Соломонъ о прелюбодѣицахъ.²⁸ И о добрыхъ женахъ рече:
 «дражыши естъ камени²⁹ многоцѣнна; радуется о ней мужъ ея: дѣетъ бо
 мужеви своему благо³⁰ все³⁰ житие; и обрѣтши³¹ волну и лень, створитъ³²
 благопотребная³³ рукама своимъ; бысть яко корабль, куплю дѣюща³⁴,
 издавеча собираетъ³⁵ себѣ богатство³⁶; и вѣстаетъ³⁷ от нощи, и даетъ³⁸
 брашно дому и дѣла рабынямъ; видѣвши же тяжение, куповаше:
 от дѣла руку своею насадить³⁹ тяжение⁴⁰; препоясавши крѣпко чресла
 своя, и утверди мышцы свои на дѣло; и вкуси, яко добро естъ дѣлати⁴¹,
 и не угасаетъ свѣтилникъ ея всю ношь; руцѣ свои простираетъ на полез-
 ная⁴², локти же свои утверждаетъ⁴³ на вретено; руцѣ свои отверзе⁴⁴ убо-
 гому, плодъ же простре нищему; не печется о дому своемъ мужъ ея,
 егда гдѣ будетъ⁴⁵, вси свои одѣни⁴⁶ будутъ⁴⁷; сугуба одѣниа⁴⁸ створи мужю⁴⁹
 своему, очервлена⁵⁰ и багряна себѣ одѣниа⁵¹; взоренъ⁵² бываетъ⁵³ во вра-
 тѣхъ⁵⁴ мужъ ея, егда же аще сядетъ⁵⁵ на сонмищи⁵⁶ съ⁵⁷ старци и съ жители
 земля тоя⁵⁸; и опоны створи⁵⁹, и отдастъ⁶⁰ в⁶¹ куплю; и уста же своя
 отверзе смыслено⁶² и законно, и в чинѣ молвитъ⁶³ языкомъ своимъ⁶⁴;

1-1в бѣлѣгородѣ 300 (триста Т) АТ 2-2на берестовѣ селищи 200 (двѣсти Т) АТ
 3зовутъ А 4берестовое селище АТ. *Далее в А написано и вычеркнуто:* еже зовутъ
 нынѣ берестовое 5-5пакы к тому АТ 6мужескиа АТ 7дѣвица АТ 8женолю-
 бецъ Т 9семѣсотъ АТ 10наложницѣ А наложниц Т 11триста Т 12на конецъ
 А на концѣ Т 13погыбе АТ 14велиа АТ 15разума АТ 16женска А женска Т
 17покаався АТ 18жены бо АТ 19въ АТ 20время бо АТ 21-21гортань твои АТ
 22горчае АТ 23желчи АТ 24въ АТ 25находятъ А 26блудна А блудъна Т 27те-
 чения Т 28В А буква ѣ переделана из буквы в 29камене АТ 30-30всеблагое АТ
 31обрѣтѣши А обрѣтоша Т 32створитъ А 33благопотребнаа А 34дѣющи АТ 35соби-
 раетъ А собираетъ Т 36богатество АТ 37востаеъ А востаеъ Т 38даеъ Т 39на-
 садитъ Т 40тяжание АТ 41В А буквы ла написаны над строкой другими черни-
 лами. 42полезнаа А 43утверждаетъ Т 44отверзаеъ А отверзаеъ Т 45будетъ Т
 46ся одѣни АТ 47будутъ А 48одѣниа А одѣниа Т 49мужу АТ 50отчервлена АТ 51одѣ-
 ниа А одѣниа Т 52възоренъ А 53бываетъ Т 54вратѣхъ АТ В А буквы тѣ на-
 писаны над строкой другими чернилами 55сядетъ А 56съньмищи А съньмищи Т
 57В А передъ съ написано и зачеркнуто съ старци 58Нет АТ 59сѣтвори А
 60В А ѿстъ 61Нет АТ 62смысленно Т 63молвитъ Т 64Нет Т

980—83 въ крѣпость и в лѣпоту ся облече¹; милостини же ея въздвигоша² чада ея, и обогатѣша; и мужь ея похвали ю, жена бо разумна³ благословена⁴ есть, боязнь же господню та да похвалит⁵; дадите ей от плода устну ея, да похвалит⁶ во⁷ вратех⁷ мужь⁸ ея».

В лѣто 6489. Иде⁹ Володимиръ къ Ляхомъ, и зая¹⁰ грады их: Перемышль, Червень¹¹ и иныи грады, еже есть под Русию. Семъ¹² же лѣтѣ и Вятици побѣди, и возложи || на них дань от плуга, якоже и отецъ¹³ его имаше¹⁴.

В лѣто 6490. Заратишася Вятици; иде на ня Володимиръ¹⁵ и побѣди я¹⁶ второе.

В лѣто 6491. Иде Володимеръ¹⁷ на Ятвягы¹⁸, и побѣдѣ¹⁹ Ятвягы²⁰, и взя землю их. И прииде Кыеву²¹, и²² творяще требу кумиромъ с людьми своими. И рѣша старци и боляре²³: «мещем жребьи²⁴ о отрока и дѣвицю; на него же падеть,²⁵ того²⁶ зарѣжемъ богомъ²⁷». И бяшет²⁸ Варягъ единъ, и бѣ дворъ его, идеже²⁹ есть церкви святыя³⁰ Богородица, юже созда Володимеръ.³¹ Бѣ же Варягъ той³² пришелъ из Грекъ, и держаше втаинѣ³³ вѣру³³ крестиянскую³⁴; и бѣ у него сынъ красенъ тѣломъ и душею, и на сего паде жребии по зависти дияволѣ³⁵. Не терпяшет³⁶ бо дияволъ, власть имыи надо всѣми³⁷, а сый³⁸ бяшетъ акы³⁹ тернъ⁴⁰ въ сердци; и тщашеся⁴¹ потребити⁶ оканнны⁴², и наустити люди. И рѣша пришедше⁴³ послании к нему, яко «паде жребии на сынъ твой, понеже⁴⁴ бо изволиша его бозѣ наши себѣ,⁴⁴ да створимъ⁴⁵ требу богомъ». И рече Варягъ: «не суть бо бози, нѣ⁴⁶ древо; днесъ⁴⁷ есть, а утро изыгнѣтъ⁴⁷; не ядят⁴⁸ бо бози, ни пють,⁴⁹ ни молвят,⁵⁰ нѣ⁵¹ суть дѣлани⁵¹ руками⁵² во⁵³ дрѣвѣ секирою⁵³ и ножемъ; а богъ⁵⁴ есть единъ, емуже служатъ Греци⁵⁵ и кланяются, иже || створилъ⁵⁶ небо и землю и звѣзды, солнце, луну⁵⁷ и чело- вѣка, и далъ есть⁵⁸ ему⁵⁸ жити на земли; и⁵⁹ ваши бози⁶⁰ что сдѣлаша⁶¹;

¹облечеть А облечетъ Т ²въдвигоса Т ³разумлива АТ ⁴похвалена АТ
⁵похвалитъ А ⁶похвалится АТ ⁷⁻⁷въ вратѣхъ АТ ⁸можъ А ⁹иди А
¹⁰заа АТ ¹¹червень АТ ¹²в семъ А в всемъ Т ¹³отецъ Т ¹⁴имаше Т ¹⁵воло-
димеръ АТ ¹⁶а А ¹⁷володимиръ АТ ¹⁸ятвягы А ятвягы Т ¹⁹побѣди АТ
²⁰ятвягы АТ ²¹къ киеву АТ ²²Нет АТ ²³боляре АТ ²⁴жребиа АТ ²⁵падеть Т
²⁶тогда Т ²⁷богомъ своимъ АТ ²⁸бѣяшетъ АТ ²⁹идѣже Т ³⁰святы АТ ³¹воло-
димеръ АТ ³²тъи АТ ³³⁻³³вѣру в таинѣ АТ ³⁴христьяскую А христьянскую Т
³⁵дьяволи АТ ³⁶терпяшетъ А ³⁷всими АТ ³⁸сей АТ ³⁹аки АТ ⁴⁰тернъ А
⁴¹тщашеся АТ ⁴²оканнны АТ ⁴³пришедъшии А пришедшии Т ⁴⁴⁻⁴⁴изволиша бо
и бози собѣ АТ ⁴⁵сѣтворимъ А ⁴⁶но АТ ⁴⁷⁻⁴⁷и днесъ и завтра изыгнѣтъ АТ
⁴⁸ядятъ А ⁴⁹пють АТ ⁵⁰молвать А молвать Т ⁵¹⁻⁵¹нѣ дѣлани суть АТ ⁵²ру-
ми (руками Т) челоуѣческими АТ ⁵³⁻⁵³секирою АТ ⁵⁴богъ А ⁵⁵греци АТ
⁵⁶сѣтвори А створи Т ⁵⁷и луну АТ ⁵⁸⁻⁵⁸ему | есть АТ ⁵⁹а АТ ⁶⁰бозѣ А
⁶¹сдѣлаша А

⁶В рукописи съ и знак ~ над строкой.

⁶На месте букв требит были написаны и соскоблены какие-то другие буквы.

а сами дѣлани¹ суть. Не дам сына своего бѣсомъ». Они же, шедше², 983—84
повѣдаша людемъ; абие³ же онѣ народѣ³, вземше⁴ оружье⁵, поидоша
на нь и обоидоша⁶ дворъ около его. Оному⁷ же стоящу⁷ на сѣнх
съ сыномъ своимъ, и рѣша ему: «вдаи сына своего, да вдамы богомъ». Он
же рече: «аще суть бозѣ, то пошлют⁸ единого⁹ бога и поимуть
сынъ мой¹⁰; а вы чему¹¹ перетеребуете¹² имъ¹². И¹³ абие онѣ¹⁴ народѣ
кликнуша¹⁴ велимъ гласомъ, и подѣсѣкоша¹⁵ сѣни под нима¹⁶, и тако
побиша я¹⁷. И бяху¹⁸ бо тогда челоуѣци¹⁹ невѣгласи и²⁰ погани; и²¹ диаволь
радовашеся сему, не вѣды, яко близъ погыбель²² хотяше быти ему.
Тако бо преже тѣшашеся²³ погубити род крестияньскыи²⁴, но прогонимъ
баше крестомъ²⁵ честнымъ²⁶ во²⁷ инѣх²⁸ странах; здѣ же мняше оканныи²⁹,
яко «здѣ ми есть жилище: здѣ бо не суть учили апостоли, ни пророци
прорицали», не вѣды пророка глаголюща: «и нареку не люди моя люди
моя»³⁰; и³¹ о апостолахъ же рече: «во³² всю землю изидоша³³ вѣщания³⁴ их
и в конецъ³⁵ вселенныя глаголы³⁶ их». Аще бо тѣломъ апостоли³⁷ не суть
были³⁷, нь³⁸ учения их яко трубы гласят³⁹ по вселеннѣ⁴⁰ въ церквахъ,
им⁴¹ же учениемъ⁴² побѣжда⁴³ емъ⁴³ противнаго врага, и попирающе под
нозѣ, якоже попраста и и сиа оба,⁴⁴ приемша⁴⁵ вѣнецъ⁴⁶ небесныи съ свя-
тыми мученики⁴⁷ и с праведники.

з. 47

В лѣто 6492. Иде Володимиръ⁴⁸ на Радимицѣ⁴⁹. И бѣ у него воевода
Волчин⁵⁰ Хвостъ, и посла пред собою Володимиръ Волъчин⁵¹ Хвоста;
и срѣте Радимичи⁵² на рѣцѣ⁵³ Пищани, и побѣди Вльчин⁵⁴ Хвостъ Ради-
мичѣ⁵⁵; тѣмъ⁵⁶ же и⁵⁶ Русь корят⁵⁷ Радимичѣ, глаголюще: «пищаньци⁵⁸
вольчина⁵⁹ хвоста бѣгали». Бѣша же Радимичѣ от рода Ляховъ; при-
шедше⁶⁰ ту⁶¹ ся вселиша⁶¹, и⁶² платять дань Руси, повозъ везуть и до
сего дни.⁶³

¹сдѣлани АТ ²шедше А ³они же АТ ⁴вземше АТ ⁵оружия А оружи Т
⁶объступиша АТ ⁷онѣ же стояше АТ ⁸пошлютъ (пошлютъ Т) паки АТ ⁹еди-
ного А ¹⁰мой себѣ АТ ¹¹почто АТ ¹²придосте сѣмо и перете ребу (требу
Т) дѣюще от богъ своихъ АТ В А буквы ре написаны над строкой другими черни-
лами над буквами тебу ¹³и се АТ ¹⁴кликнуша народъ людни много АТ ¹⁵по-
сѣкоша АТ ¹⁶В А буквы ни написаны над строкой другими чернилами ¹⁷а АТ
¹⁸бяху АТ ¹⁹челоуѣцъ АТ ²⁰Нет АТ ²¹не вѣдуше божияго (божняго Т) закона
толико бо АТ ²²богыбѣль Т ²³тѣшешеся А ²⁴христьяньскыи АТ ²⁵крестомъ А
²⁶честнымъ А ²⁷въ АТ ²⁸инныхъ АТ ²⁹окаанныи АТ ³⁰моа А ³¹а АТ ³²въ АТ
³³изыша АТ ³⁴вѣщания Т ³⁵конца АТ ³⁶глаголи АТ ³⁷не были суть апос-
толи АТ ³⁸но АТ ³⁹гласятъ А ⁴⁰вселеннѣи АТ ⁴¹ихъ АТ ⁴²учениемъ А
⁴³побѣждаемъ АТ ⁴⁴отѣмника АТ. В А буква м как будто приписана другими чер-
нилами ⁴⁵приимѣша А ⁴⁶вѣнецъ Т ⁴⁷мученики Т ⁴⁸володимеръ Т ⁴⁹ра-
димичѣ АТ ⁵⁰именемъ волъчин А именемъ волчин Т ⁵¹вольчѣи АТ ⁵²радимичи АТ
⁵³рѣци АТ ⁵⁴вольчин АТ ⁵⁵радимичѣ тѣхъ АТ ⁵⁶тѣмъ (тѣмъ Т) и онѣ АТ
⁵⁷корятъ А ⁵⁸пищаници АТ ⁵⁹вольчѣи АТ ⁶⁰и пришедше А и пришедше Т
⁶¹—⁶¹вселишася АТ ⁶²Нет А ⁶³дне АТ

*Так в рукописи; текст, повидимому, испорчен.

985—86

В лѣто 6493. Иде Володимиръ¹ на Болгары съ Добрынею, уемъ² своимъ, в лодяхъ, а Торкы³ берегомъ приведе на конехъ; и тако побѣди Болгары. И рече Добрыня к Володимеру: «соглядахъ⁴ колодникъ, и суть вси в сапозѣхъ; симъ намъ дани не даяти; поидевъ⁵ искать⁶ лапотъникъ⁷». И сътвори миръ Володимиръ⁷ с Болгары и ротъ заходиша межи собою; и рѣша Болгаре: «толи⁸ не будетъ⁹ мира межи нами, елико¹⁰ же камень начнетъ плавати, а хмель¹¹ грязнути». И прииде Володимиръ Кыеву¹².

л. 47 об. В лѣто 6494. Приидоша Болгаре вѣры Бохмицѣ, глаголюще, яко «ты князь еси мудръ и¹³ смысленъ, и не вѣси закона; да вѣруи || в нашъ¹⁴ законъ и поклонися Бохмиту». И рече же Володимиръ: «кака¹⁵ есть вѣра ваша». Они же ркоша¹⁶: «вѣруемъ¹⁷ богу; а Бохмит¹⁸ ны учитъ, глаголя: обрѣзати¹⁹ уды срамъныя²⁰, а свинины²¹ не ясти, и вина не пити; и по смерти же, рече, съ²² женами²³ похоть²⁴ творити²⁴ блудную: дасть бо Бохмит²⁵ комуждо по 70²⁶ женъ красных и исберетъ²⁷ едину красну, и всѣх красоту возложить²⁸ на едину, и та будетъ²⁹ ему жена; здѣ же, рече, достойтъ³⁰ блуд творити всякъ³¹ на семь³² свѣтъ³³; аще³⁴ кто будетъ богатъ здѣ, тѣ³⁵ и тамо³⁵; аще ли есть убогъ здѣ, то³⁶ и тамо³⁶; и ина³⁷ многа³⁸ леств, еже³⁹ нѣлзѣ³⁹ писати срама ради. Володимиръ же послушаше их, бѣ бо самъ любя⁴⁰ жены и блужение много, послушаше⁴¹ и⁴² сладко; нѣ⁴³ се ему бѣ⁴⁴ нелюбо о⁴⁵ обрѣзании⁴⁵ удовъ и о⁴⁶ неядении⁴⁶ мясъ свинных, а⁴⁷ о пити⁴⁸ отинудъ⁴⁹, рекъ Руси⁵⁰: «понеже бо есть⁵¹ питье намъ веселие, нѣ не можемъ безъ сего быти»⁵¹. Посемъ⁵² же⁵² приидоша Нѣмци из Рима, глаголюще⁵³, яко «приидохомъ послани⁵⁴ от папежа; рекль⁵⁵ ти тако: земля твоя яко земля наша, а⁵⁶ вѣра ваша не⁵⁷ яко вѣра наша: вѣра бо наша свѣтъ есть⁵⁸, кланяемся богу, иже створи⁵⁹ небо и землю и звѣзды и мѣсяць⁶⁰ и всяко дыхание, а бози⁶¹

¹володимиръ АТ ²уемъ А уемъ Т ³торкы А ⁴соглядахъ А сглядах Т
⁵искать АТ ⁶лапотникъ АТ ⁷володимиръ Т ⁸толико ли АТ ⁹буде АТ ¹⁰ели
АТ ¹¹хмель Т ¹²къ киеву АТ ¹³Нет АТ ¹⁴нашъ Т ¹⁵ка (в А конец слова
соскоблен; на листе пятно. В Т после слова рѣша оставлено чистое место) А
какая Т ¹⁶рѣша АТ ¹⁷вѣру (далее ряд букв соскоблен) А ¹⁸бохмитъ А ¹⁹обрѣ (далее ряд
букв соскоблен) А ²⁰мныя А ²¹свинины АТ ²²Нет А (возможно срезано при
переплетении) ²³В А написано на полях с выносным знаком другими чернилами
²⁴—²⁴творити похоть АТ ²⁵бохмитъ А ²⁶седмидесят Т ²⁷избереть А избереть Т
²⁸възложить А взложить Т ²⁹будеть А ³⁰достойтъ Т ³¹всякой АТ ³²семь А
³³мѣстѣ АТ ³⁴аще и АТ ³⁵—³⁵и тамо богатъ будетъ (будеть Т) АТ ³⁶—³⁶тѣ же и
тамо есть убогъ АТ ³⁷инаа АТ ³⁸многаа АТ ³⁹—³⁹еже бо нелзѣ АТ ⁴⁰лю-
бяше А ⁴¹и абие послушаше АТ ⁴²их АТ ⁴³нѣ АТ ⁴⁴бысть АТ ⁴⁵—⁴⁵о
обрѣзання (обрѣзання Т) АТ ⁴⁶—⁴⁶о неядения (неядения Т) АТ ⁴⁷и АТ ⁴⁸пити
вина АТ ⁴⁹сиде бо отинудъ АТ ⁵⁰руси тако АТ ⁵¹—⁵¹питье веселье есть руси, и
безъ него не можемъ быти АТ ⁵²—⁵²и по сих паки АТ ⁵³глаголюще сиде АТ
⁵⁴къ тебѣ послани АТ ⁵⁵и глаголетъ А глаголютъ Т ⁵⁶и АТ ⁵⁷В А написано над
строкой как будто другими чернилами ⁵⁸есть и АТ ⁵⁹сътвори А створи Т
⁶⁰мѣсяць А мѣсяць Т ⁶¹ваши АТ

ваши¹ дре||вянѣ² суть». Володимиръ же рече: «кака³ заповѣдь ваша». 986
 Они же рѣша⁴: «пощение по силѣ; аще кто пиетъ⁵ и ясть, все въ славу⁶ л. 48
 божию творит⁷, рече⁸ учитель нашъ Павель». Рече⁹ же Володимиръ
 Нѣмцомъ⁹: «идѣте¹¹ вы¹¹ к собѣ, а¹¹ отци наши не суть сего творилѣ¹²». Сиа¹³
 же глаголы¹³ слышавши¹⁴ Жидове Козарьстѣи¹⁵, приидоша к¹⁶
 Володимиру, ркуще ему, яко¹⁶ «слышахомъ мы, понеже¹⁷ бо¹⁷ приидоша¹⁸
 к тобѣ¹⁸ Болгаре, крестиянѣ¹⁹, учаще тя кождо²⁰ своеи вѣрѣ; крестиянѣ²¹
 бо вѣрують, егоже мы распяхомъ, а мы вѣруемъ²² единому богу Авра-
 амову, Исаакову²³, Иаковлю²⁴. И рече²⁵ Володимиръ²⁶: «что есть законъ
 вашъ²⁷». Они же рѣша: «обрѣзатися, свинѣны²⁸ не ясти, ни заячины²⁹,
 суботу хранити». Онъ³⁰ же³⁰ рече: «гдѣ есть земля ваша». Они же рѣша:
 «въ Иерусалимѣ». Он же рече: «то тамо ли есть». Они же рѣша³¹: «раз-
 гнѣвался богъ³² на отци наши, и расточи ны по странамъ грѣхъ ради
 наших, и предана бысть земля наша крестияномъ³³». Он³⁴ же рече имъ³⁵:
 «то како вы иныхъ учите, а сами³⁶ отвержени есте³⁷ от бога и расто-
 ченѣ³⁸; аще бы богъ³⁹ сие законъ вашъ любилъ бы, то³⁹ не бысте⁴⁰ расто-
 чени по чюжимъ⁴¹ землямъ⁴¹; еда и намъ тоже мыслите⁴² зло⁴² прияти⁴³». л. 48 об.
 Посемъ⁴⁴ же⁴⁴ прислаша Грѣци⁴⁵ къ Володи||меру⁴⁶ философа, сие⁴⁷
 глаголюще⁴⁷: «слышахом, яко приходилѣ⁴⁸ суть Болгаре, учаще тя
 прияти⁴⁹ вѣру свою, ихже вѣра оскверняет⁵⁰ небо и землю, иже суть
 прокляти паче всѣхъ чловѣкъ⁵¹, уподоблешеся⁵² Содому и Гомору, на
 не⁵³ же напусти богъ камене горящее, и потопа я, и погрязоша; тако
 и⁵⁴ сихъ⁵⁴ ожидается день погыбелный их, егда приидетъ⁵⁵ богъ⁵⁶ судити
 на⁵⁷ землю⁵⁷ и погубить⁵⁸ вся творящая⁵⁹ беззаконие⁶⁰ и скверны дѣющая⁶¹;
 си⁶² бо омывають⁶³ оходы своя⁶⁴, поливавшие водою, и в рот вѣливають⁶⁵,

¹бозѣ АТ ²древяни А ³какова есть АТ ⁴Нет АТ ⁵пиетъ Т ⁶слу-
 жбу АТ ⁷творитъ А ⁸иже бо речеть АТ ⁹⁻⁹володимеръ же рече нѣмцемъ А.
Написано на полях с выносным знаком другими чернилами. Нет Т ¹⁰отъи-
 дѣте АТ ¹¹⁻¹¹от мене и от предѣлъ земли нашей, яко АТ ¹²приали (прияли)
 они же (от нихъ же Т) отъидоша АТ ¹³⁻¹³се же АТ ¹⁴слышавше АТ ¹⁵козарь-
 стии АТ ¹⁶⁻¹⁶рекуще АТ ¹⁷⁻¹⁷яко АТ ¹⁸⁻¹⁸приходиша АТ ¹⁹и христѣяне АТ
²⁰Нет АТ ²¹христѣяне АТ ²²вѣруемъ А ²³и исаакову АТ ²⁴и иаковлю АТ
²⁵глагола сие АТ ²⁶володимер АТ ²⁷вашъ Т ²⁸свинины АТ ²⁹зачины А зла-
 чины Т ³⁰⁻³⁰володимеръ же АТ ³¹глаголаше АТ ³²богъ А ³³христѣяномъ АТ
³⁴володимеръ А ³⁵Нет АТ ³⁶самъ А. Буква ѣ переделана из буквы а ³⁷Нет АТ
³⁸расточены есте по земли АТ ³⁹⁻³⁹богъ (богъ Т) любилъ законъ вашъ (вашъ Т) и А
⁴⁰бысте были АТ ⁴¹⁻⁴¹землямъ чюжимъ АТ ⁴²⁻⁴²зло мыслите ТА ⁴³приати АТ
⁴⁴⁻⁴⁴по сихъ же всѣхъ АТ ⁴⁵греци АТ ⁴⁶володимиру А ⁴⁷⁻⁴⁷глаголюще сие мы
 же АТ ⁴⁸приходили АТ ⁴⁹приати АТ ⁵⁰оскверняетъ А ⁵¹чловѣкъ А ⁵²упо-
 доблшеся Т ⁵³нихъ АТ ⁵⁴⁻⁵⁴ихъ сих АТ ⁵⁵приидетъ Т ⁵⁶богъ А ⁵⁷⁻⁵⁷зе-
 мли АТ ⁵⁸погубить Т ⁵⁹творящаа АТ ⁶⁰беззаконие Т ⁶¹дѣюще АТ ⁶²сии АТ
⁶³омыють А ⁶⁴свои АТ ⁶⁵вливають А вливають Т

^{*}Написано в конце строки светлыми чернилами.

- 986 и по брадѣ мажутся,¹ наричюще² Бохмита; такоже³ и жены их творять⁴ ту же скверну, и⁵ ино⁵ еже⁶ пуще⁷: от совокупления⁸ мужеска⁹ и женска вѣкушаютъ¹⁰. Сиа¹¹ слышавъ¹¹ Володимиръ, плюну на землю и рекъ: «нечисто дѣло есть». Рече же философъ¹²: «слышахомъ и се, яко приходиша от Рима учить¹³ васъ вѣрѣ своей, их же¹⁴ вѣра с¹⁵ нами малом же¹⁵ развращена есть: служить бо опрѣсноки, рекше оплатки¹⁶, ихъ же богъ не преда, и повелѣ хлѣбомъ служити¹⁷, и преда¹⁸ апостоломъ, и примѣ хлѣбъ, и рекъ: се есть тѣло мое, ломимое за вы; такоже и чашю¹⁹ примѣ, рече: се есть кровь²⁰ моя новаго завѣта; сии же того не творятъ²¹ и суть²² не исправилъ вѣры²²». Рече же Володимеръ²³: л. 49 «приидо||ша ко мнѣ Жидове, глаголюще сие²⁴: яко же²⁵ и Нѣмци и Греци вѣруютъ²⁶, егже мы распяхомъ». Философъ же рече: «во²⁷ истину²⁸ того вѣруемъ²⁹: того³⁰ бо пророци прорицаху, яко богу родитися; а други³⁰ распяту³¹ быти и погребену и³² трети³³ день въскреснути³⁴ и на небеса възити³⁵. Они же ты³⁶ пророки³⁷ избиваху, а други³⁸ пророки³⁸ претираху деревяными³⁹ пилами³⁹. Егда же сбытся⁴⁰ проречение сих, сниде на землю, распятие⁴¹ прия⁴¹ волею, въскресъ⁴² и на небеса взиде⁴³; на сих же ожидаше покаяния⁴⁴ за 40 и 6 лѣтъ, и не покаяшася⁴⁵; и посла на ня Римляны⁴⁶, и грады их разбиша, а самых расточиша⁴⁷ по странамъ, и⁴⁸ работаютъ⁴⁸ по странамъ⁴⁸». Рече же Володимиръ: «что ради сниде богъ на землю и страсть такову прия⁴⁹». Отвѣщавъ же, рече философъ⁵⁰: «аще хочещи послушати, да скажу⁵¹ ти изначала, что ради сниде богъ⁵² на землю». Он же рече: «послушаю радъ». И абие⁵³ нача философъ⁵⁴ глаголати сие: «в начало исперва створи богъ небо и землю⁵, пръвыи день. Второи же день твердь, еже есть посредѣ воды;

¹мажутся АТ ²нарицающе АТ ³также бо А ⁴творять Т ⁵⁻⁵инное АТ
⁶Нет АТ ⁷пуще есть того АТ ⁸совокупления Т ⁹мужьска А ¹⁰вкушаютъ А
вкушаютъ Т ¹¹⁻¹¹се же слыша АТ ¹²философъ А ¹³учить Т ¹⁴же бѣ АТ
¹⁵⁻¹⁵мало с нашею АТ ¹⁶оплатки А ¹⁷оплатки Т ¹⁸служити АТ ¹⁹предает АТ
²⁰чашу АТ ²¹кровь Т ²²творять А ²³⁻²³не исправилъ суть вѣры АТ ²⁴воло-
димиръ АТ ²⁵Нет АТ ²⁶Нет АТ ²⁷вѣруютъ А ²⁸въ АТ ²⁹истинну в АТ
³⁰вѣруемъ А ³¹други пророчествоваху А ³²други пророчествоваху Т ³³яко рас-
пяту АТ ³⁴и въ АТ ³⁵третии АТ ³⁶воскреснути Т ³⁷възйти А ³⁸възйти Т ³⁹тѣхъ
А тѣхъ Т ⁴⁰пророкъ АТ ⁴¹⁻⁴¹други А ⁴²други Т ⁴³⁻⁴³древяною пилою АТ
⁴⁴збытсѣ А ⁴⁵збытсѣ Т ⁴⁶⁻⁴⁶распятъ А ⁴⁷распятъ Т ⁴⁸и въскресъ А ⁴⁹и въскресъ Т
⁵⁰възиде А ⁵¹възиде Т ⁵²покаяния А ⁵³покаяния Т ⁵⁴покаяшася А (слова за 40 и 6 в Т
опущены; оставлено чистое место; в А текст едва виден) ⁵⁵римляны А ⁵⁶римляне Т
⁵⁷расточи АТ ⁵⁸В А буква а не ясна ⁵⁹пріять А ⁶⁰пріять Т ⁶¹философъ А ⁶²фило-
софъ Т ⁶³скажу АТ ⁶⁴богъ А ⁶⁵Нет АТ ⁶⁶философъ А

⁵На месте буквы о была написана и соскоблена буква ѡ ⁶⁻⁶Написано на полях с выносным знаком более светлыми чернилами, но тем же почерком.
⁷На полях другими чернилами и почерком XVIII в. написано зри въ степенной лист 102. В А лист 18 об. кончается словами въ начало исперва. Далее в А недостает

сего же дне раздѣлишася воды: полъ их взиде на твердь, а полъ их
 подъ твердь. Въ третии день створи море и рѣкы и источники и сѣмена. 986
 Въ четвертии же день солнце и луну и звѣзды, и украси богъ небо. л. 49 об.
 Видѣвъ же пръвыи от аггелъ, старѣишина чину архангелъску, || и помысли
 въ себѣ, рекъ сице: «сниду на землю, и прииму землю, и буду подобенъ
 богу, и поставлю престолъ свои на облацѣхъ сѣверьскихъ». И ту абие
 сверже и съ небесѣ, и по немъ спадоша, иже бѣша под нимъ, чинъ
 десятии. И в него мѣсто постави старишину Михаила: бѣ же имя про-
 тивнику Сатанаилъ; он же погрѣши помысла своего, и отпадъши славы
 первыя, и наречеся противникъ богу. Посем же в пятии день створи
 господъ кыты и рыбы и гады, птица пернатыи. В шестии день створи
 богъ звѣри и скоты и гады земныя, створи же и человѣка. Въ семии
 же день почи богъ от дѣлъ своих, еже есть субота. И насади* богъ
 раи на вѣстоцѣ въ Едемѣ и введе человѣка, его же созда; и заповѣда
 ему ясти от всякого древа, а от древа же единого не ясти, еже есть
 разумѣти добру и злу. И бѣ Адамъ в раи, и видяше бога, славляше;
 егда же аггели славляху бога, и онъ с ними такоже славляше бога.
 И възложи богъ сонъ на Адама, и успе Адамъ; и взя богъ едино ребро
 у Адама, и сътвори ему помощницу жену и приведе ю къ Адаму,
 и рече Адамъ: се кость от кости моя и плоть от плоти моя, сиа наре-
 чется жена. И нарече Адамъ имена звѣремъ и птицамъ и гадомъ;
 а самѣма аггелъ || повѣда имена. И покори богъ Адаму скоты и звѣри л. 50
 и птица; обладаше ими всѣми, и послушаху его. Видѣвъ же диаволъ,
 яко почти⁶ богъ человѣка, и възъзавидѣвъ ему, преобразися во змию,
 и прииде къ Евъзѣ, и рече ей: почто не яста от древа, сущаго посредѣ
 рая. И рче Евра ко змии: сице⁷ бо заповѣда⁸ намъ богъ от всякого
 древа ясти, а еже есть посредѣ рая, от того не ясти; аще ли снѣста,
 смертию умрета. И абие прельсти змиа: «видяше⁹ богъ в тои день,
 во^х нь же^х снѣдosta от него, и отверзостася очи ваю, и будета яко
 богъ, разумѣвающе добро и зло». И видѣ жена, яко добро древо въ
 снѣдѣ, и взявши, снѣсть, и дасть мужеви своему, и оба ядosta, и отвръ-
 zostася има очи, и разумѣста, яко нага еста, и съшиста листовне смоковное

нескольких листов, так как лист 19 начинается словами изыиди от земля твоя (см. ниже, стр. 137). В Т после слов в начале исперва без перерыва в тексте следуют слова богъ человеком рекль (см. ниже, стр. 137)

*Буквы са написаны над строкой другими чернилами.

⁶В рукописи почти и

⁷—написано на скобленном месте.

⁸В рукописи по прельщению же видяше; текст, видимо, испорчен.

^{х-х}В рукописи иже; испр. по Новг. 4-й летописи.

- и препоясание створиша. И рече богъ: «проклята земъля в дѣлех твоих, и в печалѣ яси вся дни живота твоего». И рече богъ: «еда како просрета руку и возмета от древа животънаго, и живета в вѣкы». И изгна господь богъ Адама из рая; и сѣде прямо раю, плачася и рыдая и дѣлая землю. И прокля господь богъ землю; и порадовася сатана о проклятии земля. Се на ны прѣвое отпадение и горкыи отвѣтъ, отпадение аггельскаго житиа. И роди Адамъ Каина || и Авеля; и бѣ Каинъ ратаи, а Авель пастухъ. И принесе Каинъ от плодъ земныхъ къ богу, и не прия богъ даровъ его; Авель же принесе агнецъ прѣвенецъ, и прия богъ дары Авелевъ. Сатана же влѣзе в Каина и пострѣкаше Каина, и уби Авеля. Рече же Каинъ Авелю: «пойдевъ на поле»; и послуша его Авель. И бысть, яко изидоста, и абие вѣставши Каинъ хотяше убити и не умѣаше, како убити. И рече сатана: «вземъши камень, удари Авеля, и уби его». И рече богъ Каину: «гдѣ есть братъ твой». Он же рече: «еда азъ стражъ есмь брату моему». И рече богъ къ Каину: «се кровь брата твоего вопиеть ко мнѣ; и будеши стена и трясыся до живота своего». Адам же и Евъга плачущася зѣло, и диаволъ радовашеся, рекъ: «се, его же богъ створи и почти, азъ створих ему отпасти от бога, а се нынѣ плачь ему налѣзохъ». И плакастася по Авелѣ лѣто едино; и не съгни тѣло его, и не умѣяста его погresti. И повелѣниемъ божиимъ птенца два прилетѣста; единъ ею умре, и единъ ископа яму, и вложи умершаго, и погребе. И видѣвше же се Адамъ и Евга, ископаста яму, и вложиша Авеля, и погребоста с плачемъ. Бывши же Адамъ лѣт 200 и 30, и роди Сифа и двѣ дщери; и поя едину Каинъ, а другу||ю Сиф; и от тѣхъ чловѣци расплодишася и умножишася по земли, и не познаша створѣшаго я, исполнишася блуда и скаредѣя всякого и убийства и зависти, и живяху скотскы чловѣци. И бѣ Нои единъ праведенъ в родѣ томъ, и роди 3 сыны: Сима, Хама, Иафета. И рече господь богъ: «не иматъ духъ мой пребывати въ чловѣцѣхъ сихъ»; и рече: «да потреблю от чловѣка до скота». И рече господь богъ Ноеви: «створи ковчегъ в долготу 300 лакотъ, а в ширину 50, в высоту 30 лакотъ; Египтяни бо локтемъ сажень зовут. Дѣлаему же ковчегу за 100 лѣт, и повѣдаша Нои, яко быти потопу; и посмѣяхуся ему. Егда же сдѣла ковчегъ, и глагола господь богъ Ноеви: «влѣзѣ ты в ковчегъ, и жена твоя и сынове твои||и снохы твои; и введи съ собою по двое от всѣхъ скотъ и от птицъ и от всѣхъ гадъ». И введе Нои, яко же заповѣда ему богъ. И наведе богъ потопъ на землю, и потопе всяка плоть; а ковчегъ плаваше на водѣ. Егда же иссяче вода, и излѣзе Нои и сынове его и жена его; и от сихъ расплодися земля. И быша чловѣци мнози единоголасни, и рѣша другъ другу сице: «съзиждемъ себѣ столпъ до небеси». И пакы начаша здати, и бѣ старѣшина имъ Неврот. И рече богъ: «се умножишася чловѣци, и помысли ихъ суетнии». И сниде богъ, ра||змѣси языки

на 70 языкъ и на два. Адамовъ же языкъ не отъять бысть у Авеля*, тѣмъ бо единъ не приложися къ безумию ихъ, рекъ сие: «аще бы богъ чело- вѣкомъ рекъ на небо созидати¹ столпъ, то повелѣлъ бы самъ богъ словомъ своимъ², якоже сотвори³ богъ небо и землю и море и вся видимая и невидимая⁴». Того ради сего языкъ не измѣнися, и от сего же суть Еврѣи⁵. На 70⁶ же⁶ и на единъ языкъ раздѣлишася и разидо- шася⁷ по странамъ, и⁸ кождо⁸ ихъ своя⁹ нравы⁹ прияша¹⁰; и по диаволу¹¹ научению ови рощениемъ вѣроваша и кладяземъ¹² и рѣкамъ, и не по- знаша бога. От Адама же до потопа лѣтъ 2000¹³ и 240 и 2¹³, а от потопа до раздѣления¹⁴ языкъ лѣтъ 500¹⁵ и 20 и 9¹⁵. Посемъ¹⁶ же¹⁷ диаволъ бол- шее прелщение вверже въ челоуѣкы¹⁸, и начаша кумиры творити, овѣ¹⁹ древяны, инѣи²⁰ мѣдяны, друзѣи²¹ же²¹ мраморянѣ²² и златѣи²³ и среб- ренѣи²⁴, и кланяхуся имъ, и приводяху сыны и дщери своя, и заклаху²⁵ предъ ними; и бѣ вся земля осквернена. И начальникъ же сеи²⁶ бѣше²⁶ кумиротворению Серухъ; творяше бо кумиры во имена мертвыхъ чело- вѣкъ, бывшимъ овѣмъ цесаремъ²⁷, другимъ²⁸ же храбрымъ, волхвом и женамъ прелюбодѣицамъ. Сеи же Серухъ роди Фару; Фара же роди три²⁹ сыны: Аврама, Нахора и Арана³⁰. Фара же творяше кумиры, л. 52 навѣкъ у отца своего. Аврамъ же, пришедъ въ умъ, възрѣвъ³¹ на небо и³² видѣ звѣзды и небо³², и рече: «во истину то есть богъ, иже се ство- рилъ; а отецъ³³ мой прелщаетъ³⁴ челоуѣкы». И рече Авраамъ: «искушу³⁵ богы³⁶ отца своего», и глагола³⁷ Аврамъ³⁷: «отче, почто прелщаеши³⁸ чело- вѣкы, творя кумиры древяны³⁹; тои⁴⁰ есть богъ, иже сотвори⁴¹ небо и землю». И примъ Аврамъ⁴² огонь, зажже⁴³ кумиры въ храминѣ. Видѣ же се Аранъ, братъ Аврамовъ, ревнуя по идолѣхъ, хотѣ вымъцати идолы; самъ⁴⁴ сгорѣ⁴⁵ ту Аранъ и умре⁴⁶ предъ отцемъ. А⁴⁷ прежде того⁴⁸ не⁴⁹ тако бысть⁴⁹: не бы⁵⁰ умиралъ сынъ предъ отцемъ⁵¹, но отецъ⁵² предъ сыномъ умираше⁵³; и от сего почаша умирати сынове предъ отци⁵⁴. И возлюби⁵⁵ богъ Аврама⁵⁶, и рече богъ Аврааму: «изиди⁵⁷ отъ земли своея⁵⁸ и отъ дому⁵⁹

¹созидати Т ²Нет Т ³створи Т ⁴невидимая Т ⁵и евреи Т ⁶⁻⁶семже-десять Т ⁷разыдошася Т ⁸⁻⁸когождо Т ⁹⁻⁹свои нрав Т ¹⁰имуши Т
¹¹диаволу Т ¹²кладяземъ Т ¹³⁻¹³двѣ тысячи и двѣсти и сорок два Т ¹⁴раздѣ-ления Т ¹⁵⁻¹⁵пятьсот дватцать девять Т ¹⁶и посемъ Т ¹⁷паки Т ¹⁸челоуѣки Т
¹⁹ови Т ²⁰ины Т ²¹⁻²¹друзия Т ²²мраморяны Т ²³златыя Т ²⁴сребряныя Т
²⁵закалаху Т ²⁶⁻²⁶бѣше сему Т ²⁷царемъ Т ²⁸другимъ Т ²⁹три Т ³⁰арама Т
³¹возрѣ Т ³²⁻³²Нет Т ³³отецъ Т ³⁴прелщаетъ Т ³⁵искушу Т ³⁶богъ Т ³⁷⁻³⁷рече Т
³⁸искушаеши и прелщаеши Т ³⁹древяныя Т ⁴⁰тъ Т ⁴¹сътвори Т ⁴²авраам Т
⁴³и зажже Т ⁴⁴и самъ Т ⁴⁵згорѣ Т ⁴⁶умрѣ Т ⁴⁷Нет Т ⁴⁸бо сего Т ⁴⁹⁻⁴⁹Нет Т
⁵⁰бѣ Т ⁵¹отцемъ Т ⁵²отецъ Т ⁵³Нет Т ⁵⁴отцы Т ⁵⁵возлюби Т ⁵⁶авраама Т
⁵⁷изиди АТ ⁵⁸твоея АТ ⁵⁹хыжъ А хыжъ Т

*Буква р переделана из л

⁶В рукописи тѣ и знак ^ над строкой.

отца¹ твоего¹, и иди в землю, юже ти² покажу³; и сътворю⁴ ты въ языкъ великъ, и благословятъ⁵ ты колѣна земная⁶. И створи⁷ Авраамъ⁸, яко же заповѣда ему⁹, и поя Аврамъ¹⁰ Лота, сыновца своего; бѣ бо ему¹¹ Лот и¹¹ шюринъ¹² и сыновець, бѣ¹³ бо понялъ¹³. Авраамъ¹⁴ братню дщерь Ароню Сарру; и прииде въ землю Хананѣску¹⁵ къ дубу высокому. И рече богъ ко Аврааму¹⁶: «сѣмени твоему дамъ землю¹⁷ сию»; и поклонися Аврамъ богowi. Авраамъ⁸ же бѣше¹⁸ лѣтъ 70¹⁹ и 5¹⁹, егда изиде²⁰ от Хараона. Бѣ же Сарра неплоды, боляще неплодствомъ²¹; || и рече же Сарра къ²² Аврааму: «влѣзь убо к рабѣ моеи». И поимши²³ Сарра Агарь, дасть ю мужеву своему; и влѣзь Авраамъ къ²⁴ Агарѣ, и зачатъ²⁵ и роди сына Агарь²⁶, и прозва и Аврамъ¹⁰ Измаиломъ. И Авраамъ²⁷ бѣ лѣтъ 80 и 6, егда²⁸ родися Измаиль. Посемъ же²⁹ заченши²⁹ Сарра³⁰, и роди сына, и нарече имя ему Исакъ³¹. И повелѣ богъ обрѣзати Авраму³² отроча³³; и обрѣза³⁴ Авраамъ³⁵ въ осмы³⁶ день. И возлюбилъ³⁷ богъ Аврама³⁸ и племя его, и нарече я в люди собѣ³⁹, и отлучи я от языкъ⁴⁰, себе нарекъ люди. Сему же Исаку возмогшу⁴¹, Аврааму же жившу⁴² лѣтъ 100⁴³ и 70 и 5⁴³ и умре, и погребенъ бысть⁴⁴. Исаку⁴⁵ же жившу⁴⁶ лѣтъ 60⁴⁷, и роди два⁴⁸ сына, Исава и⁴⁹ Якова⁴⁹; Исавъ же бысть⁵⁰ лукавъ, а Яковъ⁵¹ праведенъ. Сеи же Яковъ⁵² работая⁵³ у уя своего изодщери меншенъ⁵⁴ лѣтъ 7⁵⁵, и не да⁵⁶ ему ея Лава⁵⁷ у него⁵⁷, рекъ⁵⁸: «старѣишую⁵⁹ поими»; и вдасть⁶⁰ ему Лѣю⁶¹ старѣишую; «а изъ другой, рекъ ему, работай ми другую седмь⁶² лѣтъ, а⁶³ изъ Рахилѣ⁶³». И поя собѣ⁶⁴ двѣ сестреници⁶⁵ и двѣ приданыи⁶⁵, от нея⁶⁶ же родишася⁶⁷ 8⁶⁸ сыновъ: Рувимъ⁶⁹, Семеонъ⁷⁰, Левгию, Иуду⁷¹, Исахара, и Заулону, и Иосифа,

1—1 своихъ АТ 2ти азъ АТ 3покажу АТ 4створю Т 5благословятъ Т
6земнаа А 7створи А 8аврамъ АТ 9ему господь АТ 10авраамъ АТ 11—11лотъ
ему АТ 12шуринъ АТ 13—13поялъ бо бѣ АТ 14аврамъ А аврамъ Т 15хана-
анѣскую АТ 16авраму АТ 17землю А 18бѣ Т 19—19семидесять и пяти Т
20изиде А изиде Т 21неплодствомъ АТ 22ко АТ 23поимъши АТ 24ко АТ
25зачать АТ 26В А слово агарь написано и зачеркнуто 27аврамъ А 28—28по-
семъ же егда родися измаиль АТ 29заченъши А 30сарра А 31исакъ АТ 32аврааму АТ
33отроча АТ 34обрѣза и АТ 35аврамъ АТ 368 А осмы Т 37влѣзъ А
влѣзъ Т 38авраама АТ 39себѣ АТ 40языкъ АТ 41влѣзъшу А взогшу Т
42живъшу А жившу Т 43—43сто и сѣмдесятъ и пять Т 44бысть Т 45исааку АТ
46жившу АТ 47шестидесять Т 482 А 49—49и иакова А 50бысть Т
51иаковъ АТ 52иаковъ АТ 53работавъ АТ 54меньшенъ А 55семъ Т 56дасть АТ
57—57лаванъ АТ 58рекъ АТ 59старѣишую АТ 60вдасть А 61лию АТ 627 А
семъ Т 63—63изъ рахили АТ 64себѣ АТ 65—65сестры АТ 66нихъ же АТ
67роди АТ 68восмъ Т 69рувимъ АТ 70симеонъ АТ 71иуду АТ

*В Новг. 4-й у[и] его

6—6В Лаврентьевской летописи: онъ же работа другую 7 лѣтъ из Рахили (ПСРЛ, I, 1926 г.).

и Вениамина¹; а от рабу² двою: Дана³, Нефталима, Гада, Асира. И от
 сихъ расплодишася Жидове. Иаковъ⁴ же сниде въ Египетъ, сии лѣтъ || л. 53
 100⁵ и 30⁶, числомъ 70⁶ и 5⁶ душъ. Поживе⁷ же во⁷ Египтѣ лѣтъ 17⁸ и успе;
 и поработиша⁹ племя его за 400¹⁰ лѣтъ. По сихъ же лѣтехъ¹¹ възмогша¹²
 людие Жидовѣстѣи¹³, и умножишася; насилыхутъ¹⁴ имъ Египтяне работою.
 В си же времена¹⁵ родися Моисии¹⁶ в Жидѣхъ¹⁷; и рѣша¹⁸ во¹⁸льсви египетъ-
 стѣи¹⁹ цесарю, яко «родился²⁰ есть дѣтищъ в Жидѣхъ²¹, иже хоцетъ²²
 погубити Египетъ²³»; ту абие повелѣ цесарь ражающияся²⁴ дѣти жидовъ-
 скыя²⁵ вметатѣ²⁶ в рѣку. Мати же Моисиева²⁷, убоявшися²⁸ погубления,
 взявши младенецъ, вложи въ крабицу²⁹, и³⁰ изнесъши³⁰, постави в³¹
 лузѣ. В се же время изиде³² дщи фараоня Фермуфии купятся³³, и видѣ
 отроча³⁴ плачущеся, и взя и пощади³⁵, и нарече имя³⁶ ему³⁶ Мойсы³⁷;
 а³⁸ преже имя ему бѣ Немелхия³⁸; и³⁹ въскорми³⁹ е, и бысть отроча⁴⁰
 красно. И⁴¹ бѣ⁴¹ лѣтъ⁴² 4⁴², приведе⁴³ дщи фараоня ко⁴⁴ отцу⁴⁵ своему. Видѣв
 же Моисия⁴⁶ фараонъ, нача любити Моисиа⁴⁷; Моисии⁴⁸, хапаяся⁴⁹ за шию,
 и⁵⁰ срони вѣнецъ⁵¹ съ главы цесаревы, и попра и. Видѣвъ⁵² же волхвъ,
 рче⁵³ цесареви: «о цесарю, погуби отроча⁵⁴ се; аще⁵⁵ ли⁵⁵ не погубиши,
 имать⁵⁶ бо онъ⁵⁶ погубити всего Египта». И не послуша его цесарь, нѣ⁵⁷
 паче повелѣ не бити⁵⁸ дѣтеи жидовскихъ⁵⁹. Моисѣви⁶⁰ же възмогшу⁶¹
 и⁶² бысть великъ в дому фараонѣ⁶³. || Бывшу же цесарю иному, и възъза- л. 53 об.
 видѣша⁶⁴ ему боярѣ⁶⁵. Моисѣи⁶⁶ же уби Египтянина, обидяща Жидовина,
 бѣжа изъ Египта, прииде⁶⁷ в землю Маднамыску⁶⁸, и ходя по пустыни⁶⁹,
 научися от аггела Гаурила⁷⁰ о бытѣи всего мира и прѣвом⁷¹ челоуѣцѣ⁷²,
 яже⁷³ суть была по немъ⁷⁴, о потоцѣ и о смѣшеніи языкъ⁶, и аще кто

¹вениямина АТ ²рабы АТ ³дана и АТ ⁴ияковъ А ⁵⁻⁶ста и тритцати Т
⁶⁻⁸семидесят и пять Т ⁷⁻⁷поживе въ АТ ⁸семнатцать Т ⁹работаше АТ
¹⁰четыре ста Т ¹¹людехъ Т ¹²возмогша Т ¹³жидовѣстїи А жидовстїи Т
¹⁴и насилыхутъ А насилыху Т ¹⁵время Т ¹⁶моисей АТ ¹⁷жидехъ АТ ¹⁸В А
буква ѣ переделана из буквы а ¹⁹египетѣстїи АТ ²⁰родился А ²¹жидехъ А
²²хоцетъ Т ²³египетъ АТ ²⁴ражающияся АТ ²⁵жидовскыя А жидовскыя Т
²⁶вметати А вметати Т ²⁷моисеова АТ ²⁸убоявшися А ²⁹крабицу АТ
³⁰⁻³⁰иснесъши А иснесши Т ³¹и в АТ ³²иде АТ ³³купатися АТ ³⁴отроча АТ
³⁵пощади Т ³⁶⁻³⁶ему имя АТ ³⁷моисей АТ ³⁸⁻³⁸Нет АТ ³⁹⁻³⁹воскорми
⁴⁰отроча АТ ⁴¹⁻⁴¹възрастом (възрастом Т) суще АТ ⁴²⁻⁴²4 лѣтъ А четырех лѣтъ Т ⁴³и
 приведе АТ ⁴⁴къ АТ ⁴⁵отцу А ⁴⁶моисея А моисеа Т ⁴⁷Нет АТ ⁴⁸моисей
 же АТ ⁴⁹хапаяся АТ ⁵⁰Нет АТ ⁵¹вѣнецъ Т ⁵²видѣвъ АТ ⁵³глагола АТ
⁵⁴отроча АТ ⁵⁵⁻⁵⁵или АТ ⁵⁶Нет АТ ⁵⁷но АТ ⁵⁸убивати АТ ⁵⁹жидовъ-
 скыхъ А ⁶⁰моисеу АТ ⁶¹възогъшу А возмогшу Т ⁶²Нет АТ ⁶³фараоновѣ АТ
⁶⁴възавидѣша А завидѣша Т. В А буквы дѣ написаны над строкой другими черни-
 лами ⁶⁵бояре АТ ⁶⁶моисе А моисей Т ⁶⁷и прииде А ⁶⁸маднамыску АТ ⁶⁹пу-
 стини АТ ⁷⁰гаврила А гавриила Т ⁷¹первомъ АТ ⁷²челоуѣци АТ ⁷³и яже АТ ⁷⁴немъ А

*В рукописи написано имаеть и буква е стерта.

⁶Перед словом языкъ было написано и стерто какое-то слово, как будто челоуѣкъ

колко¹ лѣтъ былъ бѣше, и звѣздное течение² и число, земную мѣру и всяку³ мудрость. Посемь⁴ явился ему богъ въ купинѣ огненѣ⁵, и рече⁶ ему богъ⁷: «видѣхъ бѣду люди своихъ въ Египтѣ и низлѣзохъ⁸ изяти⁹ изъ руку египетскую и извести я отъ земля¹⁰ тоя; ты же иди къ цесарю фараону египетскому и рци ему: пусти Израиля, и три дни положат¹¹ потребу господу богу; аще не послушаетъ¹² тебе цесарь, побью¹³ и всеми чудесы¹⁴ моими». И пришедшу¹⁵ Моисеевѣ¹⁶ и¹⁷ глаголавшу ему¹⁷, и не послуша его цесарь. И попусти богъ¹⁸ 10¹⁹ казний на фараона: казнѣ²⁰ 1.²¹ рѣкы въ кровь²², 2.²³ жабы, 3.²⁴ мышце²⁵, 4.²⁶ песья²⁷ мухы, 5.²⁸ смерть на скоты, 6.²⁹ прыщевѣ³⁰ горяще³¹, 7.³² гладь, 8.³³ пружи, 9.³⁴ тма три дни, 10.³⁵ моръ въ челоуѣцехъ³⁶; сего ради 10³⁷ казний бысть на нихъ, яко 10³⁷ мѣсяць³⁸ губиша дѣти жидовскыя³⁹. Егда же бысть моръ въ Египтянехъ, рече⁴⁰ фараонъ Моисееви⁴¹ и брату его Арону⁴²: л. 54 «и отъиде||та⁴³ въскорѣ⁴⁴». Моисѣи⁴⁵ же собра⁴⁶ люди Жидовскыя⁴⁷ и поиде отъ земли⁴⁸ Египетской⁴⁹. И ведяше я господь по пустынѣ⁵⁰ и къ⁵¹ Чермному⁵² морю, и преди идяше предъ ними⁵³ столпъ огненъ, а во⁵⁴ дне облаченъ. Слышавъ же фараонъ, яко бѣжаты⁵⁵ людие, погна по нихъ, яко пригнаша къ морю. Видѣвше⁵⁶ же людие Жидовьстѣи⁵⁷, и възропташа⁵⁸ на Моисея⁵⁹, ркуще⁶⁰: «почто изведе⁶¹ ны⁶¹ на смерть». И възли⁶² Моисѣи⁶³ къ богу; и⁶⁴ рече господь⁶⁴: «что вопиешы⁶⁵ ко мнѣ; удари жезломъ в море». И створи⁶⁶ Моисѣи⁶⁷ тако, и раступися вода на 12⁶⁸ пути⁶⁸, и внидоша сынове Израилеви в море. И видѣв⁶⁹ же фараонъ, погна по нихъ; сынове же Израилевѣ⁷⁰ проидоша по суку посредѣ моря; яко излѣзоша на брегъ, и⁷¹ соступися⁷² вода о фараонѣ и о воихъ⁷³ его. И възлюби господь богъ Израиля; идоша от моря три⁷⁴ дни по пустынѣ⁷⁵, и приидоша въ Миронъ⁷⁶. И бѣ ту вода горка⁷⁷, и възроп-

¹колько АТ ²хождение А хождение Т ³всяку и АТ ⁴посемъ Т ⁵огнемъ АТ
⁶рече АТ ⁷богъ А ⁸низлѣзохъ АТ ⁹изятия АТ ¹⁰земли Т ¹¹положить А по-
 ложить Т ¹²послушаетъ Т ¹³побью АТ ¹⁴чедесы АТ ¹⁵пришедшу АТ ¹⁶моисе-
 сеови АТ ¹⁷⁻¹⁷Нет АТ ¹⁸богъ А ¹⁹десять Т ²⁰Нет АТ ²¹первое Т ²²кровь
 преложи АТ ²³второе Т ²⁴третье Т ²⁵мищицъ АТ ²⁶четвертое Т ²⁷песья АТ
²⁸пятое Т ²⁹шестое Т ³⁰прыщеве АТ ³¹горющии АТ ³²седмое Т ³³восмое Т
³⁴девятое Т ³⁵десятое Т ³⁶челоуѣцехъ А челоуѣцхъ Т ³⁷десять Т ³⁸мѣсяць Т
³⁹жидовьскыя АТ ⁴⁰рече АТ ⁴¹моисеови АТ ⁴²аронови АТ ⁴³отъидѣта АТ
⁴⁴въскорѣ Т ⁴⁵моисе А моисей Т ⁴⁶сѣбра А сбра Т ⁴⁷жидовьскы А жидовскы Т
⁴⁸земля АТ ⁴⁹египетьскы А египетьскы Т ⁵⁰пустыни АТ ⁵¹ко АТ ⁵²черм-
 ному АТ ⁵³нимъ АТ ⁵⁴въ АТ ⁵⁵бѣжаты Т ⁵⁶видивши А видивше Т ⁵⁷жи-
 довьстѣи А жидовьстѣи Т ⁵⁸възопиша А взопиша Т ⁵⁹моисея АТ ⁶⁰рекуще ему
 АТ ⁶¹⁻⁶¹ны изведостѣ АТ ⁶²възопи А взопи Т ⁶³моисей АТ ⁶⁴⁻⁶⁴господи и
 рече господь АТ. В А слова и рече господь написаны другими чернилами над стро-
 кой ⁶⁵въпишѣшъ А впишѣши Т ⁶⁶сѣтвори А ⁶⁷моисей АТ ⁶⁸⁻⁶⁸двое АТ ⁶⁹видив
 АТ ⁷⁰исраилеви АТ ⁷¹Нет АТ ⁷²сѣступися А сступися Т ⁷³воихъ Т ⁷⁴три АТ
⁷⁵пустыни АТ ⁷⁶мерру АТ ⁷⁷горька Т

таша¹ людие на бога; и показа имъ господь древо, и вложи е² Моисии³ въ воду, и осладишася⁴ воды. Посемь⁵ же паки возропташа⁶ на Моисѣя⁷ и на Арона⁸, ркуще⁹: «луче¹⁰ ны¹¹ есть намъ¹¹ бѣше¹² во¹² Египтѣ, иже ядохомъ мяса, и лукъ, и хлѣбы до сыти¹³». И рче¹⁴ господь к Моисѣевъ¹⁵: «слышах хухнание сыновъ Израилевъ¹⁶»; и дасть имъ манну ясти. Посемь¹⁷ же дасть || имъ¹⁸ законъ на горѣ Синасти¹⁹. Моисиевъ²⁰ же л. 54 об. вшедшю²¹ на гору къ богу²¹, они же, сълиявше²² телцю главу²³, поклонишася акы²⁴ богу, их же Моисии²⁵ изъсѣче²⁶ 3000²⁷ числомъ. Посемъ паки возропташася²⁸ на Моисѣя²⁹ и Арона, еже не бысть воды. И рче³⁰ господь къ Моисѣви³¹: «удари жезломъ в камень». Рекъ³²: «еда³³ и-сего³³ ислустивъ воды». И разгнѣвася³⁴ господь на Моисѣя³⁴, яко не възвеличи³⁵ господа; ни вниде в землю обѣтованную сего ради, роптания онѣх ради, нь³⁶ возведе на гору Вамъску и показа ему землю обѣтованную; и умре Моиси³⁷ на горѣ. И прия³⁸ власть Исус Навгинъ³⁹; и сеи⁴⁰ прииде в землю обѣтованную, и изби Хананѣиско⁴¹ племя, и всели в них мѣста⁴² сынове Израилевъ⁴³. Умершю⁴⁴ же Исусу, бысть⁴⁵ судиа в него мѣсто Июда; и иных судии бысть 14⁴⁶, при них⁴⁷ же забыша бога, изведъшаго⁴⁸ изъ Египта, начаша служити бѣсомъ. Богъ⁴⁹ разгнѣвавъ⁵⁰, предающе⁵¹ на расхищение⁵² иноплеменникомъ; егда ся начинаху каяти⁵³, богъ помиловаше их; и⁵⁴ егда избавлеше⁵⁵, и⁵⁶ паки укланяхуся на бѣсослужение. По сих же Илии⁵⁷ жрецъ; и посемъ⁵⁸ Самоиль пророкъ, и рѣша⁵⁹ людие Самоилу: «постави намъ цесаря». И разгнѣвася господь на Израиля, и сего постави надъ нимъ Саула. Таче Саулъ не изволи ходити въ законъ⁶⁰ || господи⁶¹, и избра господь Давыда, сына⁶² Иосиина⁶², и постави л. 55 и цесаря надъ Израилемъ⁶³; и угоди Давыдъ богу. Сему же⁶⁴ Давыду кляся⁶⁵ господь, яко от племени его родитися богу. И прѣвое⁶⁶ нача

¹възропташа А взропташа Т ²Нет АТ ³моисей АТ ⁴усладишася АТ ⁵посемъ Т ⁶възропташа А взропташа Т ⁷моисея А моисея Т ⁸арана АТ ⁹рекуще АТ ¹⁰лучши АТ ¹¹⁻¹¹есть было намъ АТ ¹²⁻¹²умрети въ АТ ¹³сытости АТ ¹⁴рече АТ ¹⁵моисеови АТ ¹⁶исраилевъ АТ ¹⁷посемъ Т ¹⁸Нет АТ ¹⁹синаистии АТ ²⁰моисеови АТ ²¹⁻²¹вшедъшу на гору къ господу (богу Т) АТ ²²слиавше АТ ²³главу и АТ ²⁴аки АТ ²⁵моисей АТ ²⁶иссѣче АТ ²⁷три тысячи АТ ²⁸възропташа А взропташа Т ²⁹моисея А моисея Т ³⁰рече АТ ³¹моисеови АТ ³²рекъ АТ ³³⁻³³егда из сего АТ ³⁴⁻³⁴разгнѣвася господь на моисея АТ ³⁵величи АТ ³⁶нь АТ ³⁷моисей АТ ³⁸прия АТ ³⁹навгинъ АТ ⁴⁰се Т ⁴¹хананиско АТ ⁴²мѣсто АТ ⁴³исраилеви АТ ⁴⁴умершу АТ ⁴⁵и бысть АТ ⁴⁶четырнадцать Т ⁴⁷нихъ А ⁴⁸изъведъшаго А ⁴⁹богъ А ⁵⁰разгнѣвався А разгнѣвався АТ ⁵¹предааше я АТ ⁵²расхищение Т В А буквы ра написаны другими чернилами над строкой ⁵³каатися А кланятися Т ⁵⁴Нет АТ ⁵⁵избавляше АТ ⁵⁶я АТ ⁵⁷ильи АТ ⁵⁸посемъ А ⁵⁹В А буква ѣ переделана из буквы а другими чернилами ⁶⁰закони АТ ⁶¹господни АТ ⁶²⁻⁶²Нет АТ ⁶³исраилемъ Т ⁶⁴Нет АТ ⁶⁵клятся АТ ⁶⁶первое Т

¹В Новг. 4-й лет.: лучи ны есть бяше

⁶В рукописи се и знак " над строкой.

пророчествовати о воплощении¹ божьи² и рекъ: «изъ щрева³ прежде⁴ деньница родих тя⁴». Се⁵ же царствова лѣт 40⁶ и умре⁷. И по немъ царствова сынъ⁸ его Соломонъ, иже възъгради⁹ церковь¹⁰ богу и нарече ю Святая¹¹ святыхъ¹²; и бысть¹³ мудръ зѣло¹⁴, но наконецъ поползеса¹⁵; и царствова лѣт 40¹⁶ и умре. По Соломонъ царствова сынъ¹⁷ его Ровоамъ; при¹⁸ семъ раздѣлися царство на дво¹⁹: Жидовско²⁰ въ²¹ Иерусалимъ едино²², а другое в Самарии²³. Въ Самарии же царствова Еровамъ, холопъ²³ Соломонъ; сеи²⁴ же²⁴ створи²⁵ двѣ кравѣ златѣ, и постави едину въ Вифили на холму, а другую въ Енданѣ, и²⁶ рекъ: «се бога твоя²⁷, Израилю»; и кланяхуся людие, а бога забыша. Такоже и въ Иерусалимѣ забывати начаша²⁸ бога и покланяхуся Валу, рекше²⁹ ратну богу, еже есть Арии³⁰, и забыша бога отецъ³¹ своих. И нача богъ посылати пророки; пророци же начаша обличатѣ³² о безаконьи³³ ихъ и о служении кумиръ, они же начаша пророки избивати, обличаеми от них. И разгнѣвася³⁴ богъ велми³⁵ на Израиля, и рече³⁶: «отрину я от себе и призову ины люди, иже мене слушаютъ³⁷; || и аще съгрѣшатъ³⁸, не помяну³⁹ безаконии⁴⁰ их». И нача посылати пророки⁴¹, глаголя имъ: «проричайте⁴² о отвержении Жидовствѣ⁴³ и о призвании странъ». Пръвое⁴⁴ же нача⁴⁵ пророчествовати Осии⁴⁶, глаголя: «преставлю царство дому Израилеву, скрушу⁴⁷ лукъ Израилевъ⁴⁸, и не приложу⁴⁹ помиловати⁵⁰ паки⁵⁰ дому Израилева, нъ⁵¹ отмѣтая⁵², отвергу⁵³ их, глаголетъ господь, и будутъ⁵⁴ блудяще въ языцѣхъ». Иеремъ⁵⁵ же рече: «аще встанеть⁵⁶ Самоилъ и Моиси⁵⁷, не послушаю⁵⁸ их». И паки тѣи⁵⁹ же Иеремѣя рече: «такъ глаголетъ⁵⁹ господь богъ: се кляхся именемъ⁶⁰ моимъ великимъ, аще будетъ отсель⁶¹ гдѣ имя мое именуемо въ⁶² устехъ иудейскихъ⁶³». Иезекииль⁶⁴ рече: «такъ глаголетъ Аданаи господь: расѣю⁶⁵ вы, вся

¹въплещении А вплещении Т ²божини АТ ³щрева АТ ⁴⁻⁴родися прежде деньница АТ ⁵сеи АТ ⁶четыредасят Т ⁷умрѣ Т ⁸сынъ АТ ⁹възгради А възгради Т ¹⁰церковъ А ¹¹святыхъ АТ ¹²В А последних букв не сохранилось. Угол листа оторван ¹³бысь Т ¹⁴Нет АТ ¹⁵погыбе АТ ¹⁶четыредасятъ Т ¹⁷царъ Т ¹⁸по Т ¹⁹двое АТ ²⁰жидовско А жидовско Т ²¹и въ АТ ²²едино АТ ²³холопъ Т ²⁴⁻²⁴и ²⁵сътвори А ²⁶Нет АТ ²⁷твоего АТ ²⁸начаша чловѣци АТ ²⁹рекше А ³⁰арѣи АТ ³¹отецъ Т ³²обличати а АТ ³³беззаконьи Т ³⁴разгнѣвася А ³⁵велми АТ ³⁶рече АТ ³⁷слушают Т ³⁸сгрѣшатъ Т ³⁹В А первые буквы слова неясны ⁴⁰беззаконии Т ⁴¹пророки Т ⁴²проричайте АТ ⁴³жидовствѣ А жидовствѣ Т ⁴⁴первое Т ⁴⁵начаша АТ ⁴⁶носна А носия Т ⁴⁷скруши А ⁴⁸исраилевъ АТ ⁴⁹проложу А приложу Т ⁵⁰⁻⁵⁰паки помиловати АТ ⁵¹нъ АТ ⁵²отмѣтая АТ ⁵³и отвергу А ихъ отвергу Т ⁵⁴будутъ А ⁵⁵иерѣмѣя АТ ⁵⁶станеть АТ ⁵⁷моисей АТ ⁵⁸помилю АТ ⁵⁹глаголетъ Т ⁶⁰именемъ А ⁶¹отсель А ⁶²во АТ ⁶³иудейскихъ Т ⁶⁴иезекииль АТ ⁶⁵расѣю А расѣю Т

⁴В рукописи самарию, также и в А

⁶В рукописи скруши

⁵⁹В рукописи тѣ и знак * над строкой

останки твоя вся¹ вѣтры, зане² святая³ моя осквернисте всѣми негодованиями твоими; азъ же тя отрину, и не имамъ тя помиловати паки. Малахиа же рече: «такъ глаголетъ⁴ господь: уже нѣсть ми⁵ хотѣнія⁶ у вас, понеже от востока и до запада имя мое прославися въ всѣхъ языцѣхъ, и на всякомъ мѣстѣ принесется кадило имени моему и жертва чиста, зане велие имя мое въ языцѣхъ; сего ради дамъ вы на поносъ и на пришествие во вся языки». Исаи же великий рче: «такъ глаголетъ господь: простру руку свою на тя, истлю || тя, расѣю вы и паки не приведу тя». И паки то же рече: «возненавидѣхъ праведники⁷ ваша и начатокъ мѣсяцъ вашихъ, и суботъ вашихъ не приму». Пророкъ же Самсонъ⁸ рече: «слышите слово господне: азъ приемлю на вы плачь; домъ Израилевъ падесея и не приложи вѣстати». Малахии же рече: «такъ глаголетъ господь: пошлю на вы клятву и проклену благословение ваше, разорю, и не будетъ в васъ». И много пророчествоваша о отвержении ихъ. Сим же пророкомъ повелѣ богъ пророчествовати о призвании иныхъ странъ в нихъ мѣсто. И нача звати Исаия, такъ глаголя: «яко законъ от мене изидеть, и суд мой свѣтъ странамъ; приближается скоро правда моя, изидеть, и на мышцу мою страны уповають». Иеремѣя рче: «такъ глаголетъ господь: положю дому Иудину завѣтъ мой новъ, дая законы в разумѣнія ихъ, и на сердца ихъ напишу; и буду имъ богъ, и тѣ будутъ мнѣ людие». Исаия рече: «ветхая мимоидоша, и новая възвѣщу, преже възвѣщениа явлено бысть вамъ; пойте богу пѣснь нову; работающимъ ми призовется имя ново, еже благословится по всей земли; домъ мой домъ молитвъ прозовется всѣмъ языкомъ». То же Исаия глаголетъ: «открыеть господь мышцу свою святую предъ всѣми языки, и узрятъ || вси концы земля спасение же от бога нашего». Давыдъ же глаголетъ: «хвалите господа вси языци, похвалите его вси людие». Тако же богу возлюбившю новыи люди, рекъ: «имамъ снити к нимъ самъ и явитися человекомъ плотию и пострадати за Адамово преступление». И начаша пророчествовати⁹ о воплощении божии. Первое¹⁰ Давыдъ, глаголя: «рече господь господеву моему: сяди одесную мене, дондеже положю¹¹ врагы твоя подножию¹² ногама твоима». И паки: «господь рече ко мнѣ: сынъ мой еси ты, азъ днесъ родихъ тя». Исаия рче¹³: «не сли¹⁴ и¹⁵ вѣстникъ, нѣ¹⁶ самъ богъ¹⁷

л. 56

л. 56 об.

¹въ вся АТ ²В А буквы неясны ³святая А ⁴глаголетъ Т ⁵на словахъ уже нѣсть им хотѣ кончается лист 23 об. в А. Лист 24 начинается словами вѣстани боже суди земли (см. ниже, стр. 144). Таким образом двух листов в А недостает. ⁶хотѣша Т. В Т после слов нѣсть ми хотѣша без перерыва в тексте следует пророчество о воплощении божии (см. ниже). Таким образом, когда составлялся Т, в А уже не достало листа. ⁷прорицати Т ⁸пръвое Т ⁹положу Т ¹⁰подножие Т ¹¹рече Т ¹²солъ Т ¹³и ни Т ¹⁴но Т ¹⁵господь Т

¹⁶Вероятно по описке вместо праздники, см. Лаер. лет. и Носг. 4-ую лет.

¹⁷Так в рукописи, по ошибке вместо амос, см. Носг. 4-ую лет.

пришед спастъ¹ ны». И паки: «яко дѣтищъ родися намъ, ему же началъ бысть² на рама³ его, и прозовется⁴ велика свѣта анггелъ, и велика власть его, и миру его нѣсть конца». И паки: «се дѣва въ⁴ чревѣ приметъ⁴ и родит, и нарекутъ⁵ имя ему Еммануиль». Михѣи⁶ рече⁷: «Вифлеомъ, домъ Ефрантовъ, еда не мног еси⁸ быти⁸ в тисуцах иудовахъ⁹; ис тебе бо изидет старѣшина быти въ Израили, исходи его от днии вѣка; сего ради дасться, до времени ражающия родит, и прочии от братия¹⁰ его обратятся на сыны Израилевы¹¹». Иеремѣя рече: «се богъ нашъ¹², не вмѣнитъся инъ к нему; изобрѣте¹³ всякъ путь хождества¹⁴ и дасть¹⁵ Якову¹⁶, л. 57 отроку¹⁷ своему; || по сих же на земли явися, съ чловѣкъ¹⁸ поживе». И паки: «чловѣкъ есть; кто увѣсть, яко богъ есть; и яко чловѣкъ умираетъ¹⁹». Захарии²⁰ рече²¹: «послушая²² сына моего, и не услышу²³ их, глаголетъ²⁴ господь». И Осии рече²⁵: «такъ глаголетъ²⁶ господь: плоть моя от них». Прорекоша же и страсти его, ркуще²⁷, яко же рече Исаия²⁸: «о, лютѣ души ихъ²⁹, понеже свѣтъ золь свѣщаща, ркуще: свяжемъ праведника». И паки то³⁰ же рече: «такъ глаголетъ³¹ господь: азъ ни зпротивлюся³², ни глаголю противу, и лица³³ своего³³ не отвратих от стыдѣнн³⁴ и заплевания³⁵». Иеремѣя рече: «приидѣте, вложимъ древо въ хлѣбъ его, истребимъ от земли живот его». Моиси³⁶ рече о распятии его: «узрите животъ вашъ висящъ прямо очима вашима». Давыдъ же рече: «въскую³⁷ шаташася языци³⁸». Исаия³⁹ рече: «яко овца на заколение веденъ бысть». Ездра же рече: «благословенъ богъ, распростеръ⁴⁰ руцѣ свои, и сласть Ерусалима⁴¹». О воскресении⁴² же его ркоша⁴³; Давыдъ же рече: «въстан⁴⁴, боже, суди земли, яко ты наслѣдиши въ всѣхъ странах⁴⁵». И паки: «въста⁴⁶, яко спя, господь». И паки⁴⁷: «да въскреснетъ⁴⁸ богъ, разидутся⁴⁹ врази его». И паки: «воскресни⁵⁰, господи боже мои, да вознесетъ⁵¹ рука твоя». Исаия рече: «сходящии въ страну, сѣнь⁵² смертную⁵³, свѣтъ⁵⁴ восия⁵⁵ на вы». Захарии рече: «и ты въ кровѣ⁵⁶ завѣта твоего испустилъ л. 57 об. еси || ужники своя⁵⁷ ото рва, не имуща⁵⁸ воды». Много пророчествоваша

¹спастъ Т ²бысь Т ³прозовется Т ⁴⁻⁴приметъ в чревѣ Т. Над первым словом поставлена буква в, а над последним буква а ⁵нарекуть Т ⁶михеа Т ⁷рече Т ⁸Нет Т ⁹иудовых Т ¹⁰братии Т ¹¹исраилевы Т ¹²нашъ Т ¹³изобрѣте Т ¹⁴художества Т ¹⁵дасть Т ¹⁶иакову Т ¹⁷отроку Т ¹⁸чловѣки Т ¹⁹умираетъ Т ²⁰захариа Т ²¹рече Т ²²послушан Т ²³услышу Т ²⁴глаголетъ Т ²⁵рече Т ²⁶глаголетъ Т ²⁷рекуще Т ²⁸исана Т ²⁹ихъ Т ³⁰тон Т ³¹глаголет Т ³²спротивлюся Т ³³⁻³³лице свое Т ³⁴стыдѣнн Т ³⁵заплевания Т ³⁶монсеи Т ³⁷вскую Т ³⁸языцы Т ³⁹исана Т ⁴⁰распростеръ Т ⁴¹иерусалима Т ⁴²въскресении Т ⁴³рекоша Т ⁴⁴встани Т ⁴⁵языцѣх АТ ⁴⁶вста Т ⁴⁷паки АТ ⁴⁸въскреснетъ Т ⁴⁹да разидутся АТ ⁵⁰въскресни А ⁵¹възнесетъ А ⁵²сѣни АТ ⁵³смертнѣи АТ ⁵⁴и свѣтъ Т ⁵⁵всна А ⁵⁶всна Т ⁵⁷крови АТ ⁵⁸твоя АТ ⁵⁸имущаго АТ

⁸Буквы еси переделаны из других подскобленных букв, следы которых видны.

⁶В рукописи воскресни

о немъ¹, еже и сбытсѣ² все». Рече³ Володимиръ³: «то в кое время
сбытсѣ⁴ се, и было ли се есть; еда ли то⁵ перво⁶ хошетъ⁷ быти». Онъ же, отвѣщавъ, рече, яко «уже прежде сбытсѣ⁸ все, егда вопло-
тисѣ. Яко же бо прежде ркохомъ⁹, Жидомъ пророки¹⁰ избивающемъ¹¹
и цесаремъ их законъ престоупающемъ¹², предасть¹³ я богъ въ расхыще-
ние, и во¹⁴ плѣнъ введенъ¹⁵ быша во¹⁶ Асурию¹⁶ грѣх ради их, и рабо-
таша тамо лѣтъ 70¹⁷, и посемъ¹⁸ возвратишася¹⁹ на землю свою; не²⁰ бѣ
у них цесаря, и архиерѣи²¹ обладахутъ²² ими до Ирода иноплеменикъ²³,
иже обладаеми сего²⁴ властью²⁵. В лѣто 5500²⁶ посланъ бысть Гаврилъ²⁶
къ дѣвици Марии в Назаревъ²⁷, от колѣна Давыдова, рещи ей: «радуися,
обрадованная²⁸: Господь с тобою». И от слова сего²⁹ зачатъ Слово божие
въ утробѣ, и роди сына, и наркоша³⁰ имя ему Исус. И се волхвы³¹
приидоша от вѣстока³², глаголюще: «гдѣ³³ есть цесарь Жидовескъ;
и видѣхомъ бо звѣзду его на вѣстоцѣ³⁴, приидохомъ³⁵ поклонитися ему». Услышав же Ирод, смятсѣ, всѣ³⁶ Иерусалимъ с нимъ; и призва книж-
ники³⁷ и старцы людстѣи³⁸ и въпрашаше³⁹: «кдѣ⁴⁰ христос ражается». Они же рѣша: «въ Вифлеомѣ Жидовстѣмъ⁴¹». Иродъ же се слышавъ,
посла, рекъ: «избиите || младенца⁴², сущая⁴³ дву лѣтъ⁴⁴». Они же, шедше⁴⁵, л. 58
избиша младенца⁴⁶. Мария⁴⁷, убоявшися⁴⁸, скры отроча⁴⁸; Иосифъ же
съ Мариною⁴⁹, поимъ⁵⁰ отроча⁴⁸, и⁵¹ бѣжа во⁵² Египетъ, и⁵³ бѣ ту⁵³ до умер-
твѣи⁵⁴ Иродова. Въ Египтѣ же явисѣ аггелъ Иосифу, глаголя: «въстани⁵⁵,
поими отроча⁵⁶ и мать его, иди⁵⁷ въ землю Израилеву». Пришедшу⁵⁸ же
ему, вселися в Назаревъ. Възрастшу⁵⁹ же ему и⁶⁰ бывшу⁶⁰ лѣтъ 30⁶¹, нача

¹немъ А ²збытсѣся АТ ³⁻³володимиръ же рече АТ ⁴збытсѣся АТ ⁵сие
то АТ ⁶перво ли АТ ⁷хошетъ Т ⁸сбытсѣся А ⁹рекохом АТ ¹⁰пророки А
¹¹избивающе АТ ¹²престоупающимъ АТ ¹³предаст Т ¹⁴въ АТ ¹⁵въведени А
¹⁶⁻¹⁶въ асирию АТ ¹⁷семдесятъ Т ¹⁸госемъ А ¹⁹възвратишася А ²⁰взратишася Т
²¹и не АТ ²¹архиерей АТ ²²обладахутъ А ²³иноплеменикъ АТ ²⁴сего же АТ
²⁵властью Т ²⁶гаврилъ АТ ²⁷назаревъ А ²⁸обрадованная А ²⁹его Т ³⁰на-
рекоша АТ ³¹вълхвы А ³²влхвы Т ³²востока Т ³³где А ³⁴востоцѣ АТ ³⁵и
приидохомъ АТ ³⁶и весь АТ ³⁷В А буквы жни написаны над строкой как будто
другими чернилами ³⁸люстин А ³⁹людстин Т ³⁹впрашаше Т ⁴⁰гдѣ АТ ⁴¹жи-
довстѣмъ А ⁴²жидовстѣмъ Т ⁴²младенца А ⁴³сущаа АТ ⁴⁴лѣтъ и ниже АТ ⁴⁵шелъ-
ше А ⁴⁶младенца АТ ⁴⁷мариа АТ ⁴⁸отроча АТ ⁴⁹мариною матерью исусовою АТ
⁵⁰поимъши А ⁵¹поимши Т ⁵¹Нет АТ ⁵²въ АТ ⁵³⁻⁵³Нет А ⁵⁴умертвѣи Т. Словами
до умертвѣи иродова въ еги кончается в А лист 24 об. Лист 25 в А начинается
словами ити на меднамы, онъже (с.м. ниже, стр. 147). Таким образом, в А двух листов
недостает. ⁵⁵встани Т ⁵⁶отроча Т ⁵⁷и изиди Т ⁵⁸пришедшу Т ⁵⁹и взра-
стшу Т ⁶⁰⁻⁶⁰бывшу Т ⁶¹тридцати Т

⁴В Новг. 4-й иноплеменика

⁶Перед буквой с была написана и соскоблена какая-то буква. Буквы го пере-
деланы из каких-то других букв.

⁸Перед числовой буквой 8 была написана и стерта другая числовая буква.

⁴⁸В рукописи убояввшися

чюдеса творити и проповѣдати царство небесное; и избра собѣ¹ 12² ученикъ², нарече³ [имена]⁴, и нача чюдеса велика⁴ творити⁴, и мертвыя въскрѣшати⁵, прокаженныя оцѣщати⁶, хромымъ ходити, слѣпымъ прозрѣние творити, и ина многа чюдеса велиа⁷, якоже бѣша пророци прорекли о немъ⁸, глаголюще: «тъи недуги⁹ наша понесе¹⁰ и болѣзни наша исцѣли¹⁰». И крестися от Ивана¹¹ въ Иерданѣ, показая¹² новымъ людемъ обновление. Крестившюся¹³ ему, и се отверзошася небеса, и духъ сходящъ зракомъ голубинымъ¹⁴ на нь, и глас глаголя: «се есть Сынъ мой возлюбленны¹⁵, о немже благоизволихъ». И посылаше ученикы своя проповѣдати царство и покаяние въ оставление грѣховъ. И хотя исполнити пророчество¹⁶, нача повѣдати, яко подобаетъ¹⁷ сыну челоувѣчьскому¹⁸ пострадати и распяту быти, третии день въскреснути¹⁹. Учащу же ему л. 58 об. въ церкви, || архиерѣи²⁰ и книжници²¹ исполнишася зависти, и искаху убити и, и²², имше, ведоша и къ²³ игѣмону Пилату. Пилать же испытъ, яко безъ вины предаша и, хотѣ пустити и²⁴; они же рѣша ему: «аще сегопустиши, не имаети²⁵ быти другъ кесаревѣ²⁶». Пилать повелѣ, да и распнуть²⁷; они же, поимше²⁸ Исуса, ведоша и на мѣсто Краниево, и распяша²⁹ ту; и бысть³⁰ тма по всей земли от 6-го³¹ часа до 9-го³²; и по 9-мъ³³ часѣ испусти духъ Исус; и церковная запона раздрася на двое, и мертвии въсташа³⁴ мнози³⁵, им же повелѣ в рай ити. И снемше съ креста, положиша въ гробѣ, и печатми запечаташа гробъ людие Жидовстѣи³⁶, и стражи приставиша, ркуще³⁷: «да³⁸ како³⁸ украдут ученици его». Он же третии день въскресе³⁹; явися ученикомъ, въскресъ⁴⁰ изъ мертвых, рекъ имъ: идѣте во⁴¹ вся языки и научите вся страны, крестяща я⁴² въ имя Отца и Сына и святого Духа. И пребысть с ними 40⁴³ днии, являся имъ по въскресении⁴⁴; и егда исполнишася дние 40⁴⁵, повелѣ имъ ити в гору Елеонскую; и явивъся⁴⁶ имъ, благословивъ я, рече⁴⁷ имъ: «сядете въ градъ Иерусалимѣ⁴⁸, дондеже пошлю⁴⁹ вы обѣтование Отца моего»; и се рекъ, возношашеся⁵⁰ на небо. Они же л. 59 поклонишася ему, и възратишася⁵¹ || въ Иерусалимъ, и бяху въ церкви выину. И егда скончашася денье⁵² 50⁵³, и сниде Духъ святыи на

¹себѣ Т ²⁻²ученикъ дванадцать Т ³и нарече Т ⁴⁻⁴творити велика Т
⁵вскрешати Т ⁶очищати Т ⁷велиа Т ⁸немъ Т ⁹недуги Т ¹⁰⁻¹⁰исцѣли и
болѣзни понесе Т ¹¹иованна Т ¹²показа Т ¹³крестившюся же Т ¹⁴голубином Т
¹⁵взлюбленны Т ¹⁶проречения Т ¹⁷подобаетъ Т ¹⁸челоувѣчьскому Т ¹⁹вскрес-
нути Т ²⁰архиереи Т ²¹книжники Т ²²Нет Т ²³ко Т ²⁴его Т ²⁵имаша Т
²⁶кесареви Т ²⁷распнуть Т ²⁸поимъши Т ²⁹распяша Т ³⁰бысь Т ³¹шестаго Т
³²девятого Т ³³девятом Т ³⁴всташа Т ³⁵мнози Т ³⁶жидовстѣи Т ³⁷рекуще Т
³⁸⁻³⁸еда Т ³⁹вскресе Т ⁴⁰вскресъ Т ⁴¹въ Т ⁴²а Т ⁴³четыреде-
сять Т ⁴⁴воскресении Т ⁴⁵четыредесять Т ⁴⁶явися Т ⁴⁷и рече Т ⁴⁸иеруса-
лимстѣ Т ⁴⁹пошлю Т ⁵⁰возношашеся Т ⁵¹возвратишася Т ⁵²дние Т ⁵³пятьдесят Т

апостолы¹; и приемше² обѣтование святого Духа, разидошася³ по вселенѣи⁴, учаще, крестяще⁵ водою. Рече⁶ Володимиръ: «что ради от жены родися, и на древѣ распятся, и водою крестися». Он же рече ему: «сего ради, и понеже исперва род человѣческыи⁷ женою согрѣши⁸, диаволь⁹ прельсти¹⁰ Еву и Адама, и отпаде рая¹¹; тако же и богъ отместие дая диаволу¹², женою первое¹³ побѣждение¹⁴ бысть¹⁵ диаволу¹⁶, женою бо испаде Адамъ из рая¹⁷; от жены¹⁸ воплотися богъ и повелѣти в рай вѣрнымъ. Еже¹⁹ распяту быти, сего ради: от древа²⁰ вкушь, испаде породы, богъ же сего ради страсть прия на древѣ, да древомъ диаволь²¹ побѣженъ будетъ²², а от древа животнаго примут праведнии. А еже водою обновление: понеже при Нои, умножившимся грѣхомъ въ человѣцѣхъ, и наведе богъ потопъ на землю и потопа челоуѣкы водою; сего ради рече богъ: «понеже погубих челоуѣкы грѣх ихъ ради, нынѣ же пакы водою очищу грѣхы челоуѣкомъ, обновлениемъ водою»; ибо Жидовескъ род в мори очистишася от египетскаго злаго нрава, понеже вода изначала бысть прѣвѣ²³, рече бо: «духъ божии ношашеся верху воды». Еже нынѣ крестятся духомъ и водою, якоже и²⁴ Гедеонъ прообрази, по семь²⁵; егда прииде к нему || аггелъ, веля ему ити на Мадямы, он же, искушая²⁶, рече къ богу, яко²⁷ положю²⁷ руно на гумнѣ, рекъ²⁸ тако: «аще будетъ²⁹ суша по всей земли, а на рунѣ роса». И положи руно; и завтра видѣвъ по всей земли сушу³⁰, а на рунѣ роса. И рече: «и³¹ еще искушаю бога моего³¹: аще будетъ³² по всей земли роса, а на рунѣ суша»; и бысть тако. Се же прообрази, яко иностраннии³³ бѣша³⁴ суша прежде, а Жидове руно; послѣ же на странахъ³⁵ роса, еже есть святое крещение, на Жидехъ суша. И пророци проповѣдаша³⁵ яко водою обновление³⁶ будетъ. Апостоломъ же учащимъ по вселенѣи³⁷ вѣровати богу, их же учение³⁸ мы, Грѣци³⁹, прияхомъ⁴⁰, и вся вселеная⁴¹ вѣруеть учению их. Поставилъ же есть⁴² богъ день единъ, в онъ⁴³ же⁴³ хоцетъ судити живымъ и мертвымъ, съшедъ съ небеси⁴⁴, и⁴⁵ воздати⁴⁶ комуждо по дѣломъ его: праведнымъ царство⁴⁷ небесное, и красоту неизреченую,

л. 59 об.

¹апостоли Т ²приемши Т ³разыдошася Т ⁴всей вселенѣи Т ⁵и крестяще Т ⁶рече же Т ⁷человѣческыи Т ⁸согрѣши Т ⁹дьяволъ Т ¹⁰прелести Т
¹¹раа Т ¹²дьяволу Т ¹³прѣвѣ Т ¹⁴побѣдени Т ¹⁵бысь Т ¹⁶дьяволу Т ¹⁷раа Т
¹⁸жены же Т ¹⁹а еже Т ²⁰драва Т ²¹дьяволъ Т ²²будеть Т ²³первие Т
²⁴Нет Т ²⁵семъ Т ²⁶искушаа АТ. В А от слов ити на до слов а на рунѣ роса
текст местами читается плохо, так как на листе чернильное пятно ²⁷⁻²⁷по-
ложивъ АТ ²⁸рекши АТ ²⁹будеть Т ³⁰сушу АТ ³¹⁻³¹в себѣ еще искушу АТ.
Далее в А конец строки заклеен, возможно, одна или две буквы ³²будеть А
³³иностраннии АТ ³⁴быша АТ ³⁵проповѣша АТ ³⁶обновление АТ ³⁷вселен-
нѣи АТ ³⁸учениемъ АТ ³⁹греци АТ ⁴⁰прияхомъ АТ ⁴¹вселенаа АТ ⁴²Нет АТ
⁴³⁻⁴³онъ АТ ⁴⁴небесе АТ ⁴⁵Нет АТ ⁴⁶въздати А вздати Т ⁴⁷царствие АТ

*Написано по подскобленному.

986—87 и веселие бес конца, не умирати¹ в вѣкы²; а грѣшником мука огнена, червь неусыпающий, тма кромѣшная³, и⁴ муцѣ не будет⁷ конца⁵. Сица⁶ же бысть⁷ мука, иже не вѣруют⁸ господу нашему Иисусу христу: мучими будутъ вѣгн⁹, иже не креститься¹⁰. И се рекъ, показа ему запону, на ней же¹¹ написано судище господне; и показаше¹² л. 60 ему одесную праведныя, в веселии предъиду||ща в рай, а ошюю¹³ грѣшником¹⁴ мука вѣчная¹⁵. Володимиръ же въздохнувъ,¹⁶ рече: «добро симъ одесную, зло же симъ ошюю¹⁷». Он¹⁸ же рече¹⁸: «то аще хоцеш¹⁹ одесную²⁰ стати съ праведными, то крестися». Володимиръ же положи на сердци своемъ, рекъ: «пожду еще мало», хотя испытати о²¹ всѣх вѣрахъ. Володимиръ же дастъ²² сему дары многы; давъ, отпусти съ честию²³ великою.

В лѣто 6495⁶. Съзва Володимиръ²⁴ бояры²⁴ своя и старца градскыя²⁵, и рче²⁶ имъ: «се приходиша²⁷ ко мнѣ Болгаре, ркуще²⁸: прими законъ нашъ²⁹; посемъ приидоша Нѣмцы³⁰, и тѣ хваляху законъ свои; и³¹ по сих приидоша Жидове; сии же Грѣцѣ³² послѣ приидоша, и³³ хуляще всѣх законы, а³⁴ свои законъ³⁴ хваляще; и много глаголаша³⁵, сказавъ от начала миру; суть же хытро сказавъ, и чюдно³⁶ слышати ихъ и любо комуждо; и други³⁷ свѣтъ повѣдаютъ быти: да аще кто вѣруетъ³⁸ в нашу³⁹ вѣру, то⁴⁰ пакы⁴⁰, умеръ, встанетъ⁴¹, и не умирати ему⁴² в вѣкы⁴³; аще ли въ инъ законъ ступите, то⁴⁴ на ономъ свѣтѣ в огнѣ горѣтъ⁴⁵. Да что ума предасте и что отвѣщаете». И рѣша бояре⁴⁶ и старци⁴⁷: «вѣси⁴⁸, княже⁴⁸, яко своего никто же хулитъ⁴⁹, нѣ⁵⁰ хвалит; аще ли хоцеш⁵¹ то⁵¹ л. 60 об. разно⁵¹ испытати⁵², то имаш⁵³ у себе мужи; пославъ, испытаи || их⁵³ кождо⁵⁴ службу и кто како служитъ богу». И бысть любя рѣчь князю и всѣмъ людемъ; и избраша мужи⁵⁵ мудры и⁵⁶ смысленѣ⁵⁷, числомъ 10⁵⁸, и рѣша имъ⁵⁹: «идѣте к⁶⁰ Болгаром, и испытайте вѣру их и службу».

¹умираетъ Т ²В А последняя буква, видимо, заклеена ³кромѣшная АТ
⁴Нет АТ ⁵конца А ⁶сицева АТ ⁷будетъ А будетъ Т ⁸вѣруютъ А
⁹огни АТ ¹⁰крестятся А крестятся Т ¹¹же бѣ АТ ¹²показаша АТ ¹³ошюю АТ
¹⁴грѣшникъмъ А ¹⁵вѣчнаа А ¹⁶вздохнувъ Т ¹⁷ошюю АТ ^{18—18}В А на-
 писано на полях с выносным знаком другими чернилами, причем сохранились только
 буквы е реч ¹⁹хоцеш¹⁹ А ²⁰одесную АТ ²¹ѿ А ²²Нет АТ ²³честию АТ
^{24—24}водимиръ бояры А ²⁵градскна А ²⁶рече АТ ²⁷приидоша АТ ²⁸ре-
 куще АТ ²⁹нашъ Т. Лист 25 об. оканчивается в А словами и тѣ хваляху за.
 Лист 26 в А начинается словами и рече володимиръ (см. ниже, стр. 150). Таким
 образом в А двух листов недостает. ³⁰нѣмцы Т ³¹Нет Т ³²грѣци Т ³³Нет Т
^{34—34}свои же Т ³⁵глаголаше Т ³⁶чудно Т ³⁷другы Т ³⁸вѣруетъ Т ³⁹нашу Т
^{40—40}тъ Т ⁴¹встанетъ Т ⁴²имуть Т ⁴³вѣки Т ⁴⁴тъ Т ⁴⁵горѣти Т ⁴⁶боя-
 ре Т ⁴⁷старци градстни Т ^{48—48}княже ты вѣси Т ⁴⁹не хулитъ Т ⁵⁰но Т
^{51—51}горазно Т ⁵²испытати Т ⁵³от нихъ Т ⁵⁴коихъ ж до Т ⁵⁵у себе Т ⁵⁶Нет Т
⁵⁷смыслени Т ⁵⁸десять Т ⁵⁹Нет Т ⁶⁰первое к Т

*Так в рукописи

⁶На полях другими чернилами и почерком написано в степенной лист лѣч

⁶В рукописи испытан

Они же идоша; и пришедше, видѣша скверная¹ их¹ дѣла и кланяние² 987
 в ропатѣ, и приидоша въ землю свою. И рече³ имъ Володимиръ⁴:
 «идете⁵ паки⁶ к Нѣмцемъ и соглядайте⁷ тако же; и оттуда идете⁸
 во⁹ Грѣкы». Они же приидоша в Нѣмци, и соглядаша¹⁰ церковь и службу
 их; и приидоша Царюграду¹¹ и внидоша ко¹² цесарю. Рече же цесарь:
 «испытайте, коея ради вины приидоша»¹³. Они же исповѣдаша¹⁴ ему¹⁵
 вся бывшая¹⁶. Сия¹⁷ глаголы¹⁸ слышавъ цесарь, радъ бысть¹⁹ и честь
 велику сътвори²⁰ имъ в тои день. Наутриа же посла къ патриарху,
 глаголя сице: «приидоша Русь пытать²¹ вѣры нашея; да пристрои цер-
 ковныи²² крилось и самъ пристроися²³ въ святительскыя²⁴ ризы, да видять²⁵
 славу²⁶ бога нашего». И сия²⁷ слышавъ патриархъ повелѣ созвати²⁸ кри-
 лось, и по обычаю створиша праздникъ²⁹, и кадила возгоша, и пѣния³⁰
 ликъ съставиша³¹. И иде цесарь с ними въ церковь; и поставиша я³²
 на пространнѣ мѣстѣ, показующе имъ церковную красоту и пѣния
 и службы архиерѣискы³³ и предстояние диаконъ, и сказающе³⁴ служе- л. 61
 ние бога своего. Они же вразумѣша бывшее, и³⁴ удивишася, и служе-
 ние³⁵ ихъ похвалиша³⁵. Призваша³⁶ же их цесарѣ³⁶ Василии³⁷ и Костянтинъ,
 ркоша³⁸: «идѣта въ землю вашу»; и отпустиша их³⁹ с великими⁴⁰ дары
 и с честью⁴⁰. Они же приидоша в землю свою. И созва⁴¹ князь бояры⁴²
 своя и старца, и рече Володимеръ: «се, приидоша мужи, послании нами;
 да слышимъ от них бывшее». И рече⁴³ имъ: «скажете⁴⁴ пред дружиною».
 Они же ркоша⁴⁵, яко «приходихом прѣвѣ⁴⁶ к Болгаромъ и⁴⁷ смотрихомъ,
 како ся кланяють⁴⁸ в ропатѣ, стояще⁴⁹ бес пояса, и поклонивъся⁵⁰, сядеть
 и глядит сѣмо и овамо, акы бѣшенъ, и нѣсть веселиа у них, нѣ⁵¹ печаль
 и смрадъ великъ, и нѣсть добръ⁵² законъ их. Приидохом же в Немци⁵³
 и видѣхомъ во⁵⁴ храмъ их службу творяща, а красоты не видѣхомъ
 никоея же. Приидохомъ же въ Греки, и ведоша⁵⁵ нас, идеже⁵⁶ служатъ⁵⁷
 богу своему, и не свѣмы⁵⁸ на небеси ли или на земли были⁵⁹ есмы⁵⁹; нѣсть
 бо на⁶⁰ земли того вида⁶⁰ или красоты тоя, недоумѣемъ бо сказати; то⁶¹
 вѣмы токмо, отинудъ⁶² богъ съ чловѣкы⁶³ пребываетъ⁶⁴; есть служба их

1—1 ихъ скверная Т 2 кланяние Т 3 рече Т 4 владимиръ Т 5 идѣте Т 6 паки Т
 7 соглядайте Т 8 идѣте Т 9 в Т 10 соглядаша Т 11 к царю Т 12 к Т 13 приидоша
 к нам Т 14 испытавшие повѣдаша Т 15 Нет Т 16 бывшаа Т 17 сна Т 18 Нет Т
 19 бысь Т 20 створи Т 21 пытать Т 22 церковныи Т 23 причинися Т 24 святитель-
 скиа Т 25 видять Т 26 службу Т 27 сна Т 28 звати Т 29 праздникъ Т 30 пѣния Т
 31 сставиша Т 32 Нет Т 33 архиерѣиски Т 34 Нет Т 35—35 похвалиша служение
 ихъ Т 36—36 призваше же царь Т 37 василей Т 38 рекоша Т 39 а Т 40—40 честью и з дары
 с великими Т 41 съзва Т 42 бояры Т 43 рече Т 44 скажите Т 45 рекоша Т 46 первое Т
 47 Нет Т 48 кланяють Т 49 стояше Т 50 поклонився Т 51 но Т 52 добро Т 53 нѣмци Т
 54 в Т 55 введоша Т 56 идѣже Т 57 служатъ Т 58 свѣмъ Т 59—59 есмы были Т
 60—60 вида того на земли Т 61 тъ Т 62 и отинудъ Т 63 чловѣки Т 64 пребываетъ Т

*В рукописи клание

6В рукописи Отинудъ

987—88 паче всѣхъ странъ. Мы убо не можемъ забыти красоты тоя¹; всякъ² л. 61 об. бо человекъ, аще || вкуситъ сладка³, послѣди⁴ горести не приметъ: тако и мы не имамы здѣ жити⁵. Отвѣщавше же бояре⁶ и⁷ ркоша⁷: «аще бы⁸ лихъ⁸ законъ грѣческъ⁹, то не бы баба твоя прияла¹⁰ Ольга¹⁰ его; яже бѣ мудрѣиши¹¹ всѣхъ человекъ». Отвѣщавъ же Володимеръ¹², рече: «то¹³ кдѣ¹⁴ крещение примемъ». Они же рѣша: «гдѣ ти любо». И минувъшю¹⁵ лѣту.

В лѣто 6496. Иде Володимеръ¹⁶ въ¹⁷ силѣ велицѣ¹⁷ на Корѣсунъ, град грѣческыи¹⁸; затворишася корѣсуняне въ градѣ. И ста Володимеръ об онъ полъ града в лименѣ, вдале града единого¹⁹ стрѣльща²⁰; и боряху крѣпко гражданѣ²¹; Володимеръ же обьстояше град. Изнемогаху людие въ градѣ, и рече Володимеръ²² ко гражданамъ²³: «аще ся не вдасте, имамъ стояти²⁴ здѣ²⁴ за три лѣта». Они же не²⁵ послушаша²⁶ того²⁶. Володимеръ же изъряди²⁷ воя своя²⁸, и повелѣ сути²⁹ приспу³⁰ къ³¹ граду³². Сим же спушимъ, корсуняне³³ подкопавше³⁴ стѣну градную, крадяху сыплемую прѣсть³⁵ и ношаху к собѣ³⁶ въ град, спуще посредѣ града; вои же приспаху боле³⁷; Володимеръ³⁸ стояше. И се мужъ корсунянинъ стрѣли³⁹, именемъ Анастасъ, и⁴⁰ написавъ сице на стрѣлѣ: «кладяже⁴⁰ суть за тобою л. 62 от вѣстока⁴¹, ис того вода || идетъ⁴² по трубѣ; копавъ, переими». Володимеръ⁴³ же се слышавъ, възрѣвъ⁴⁴ на небо, и рече: «аще ся се сбудетъ⁴⁵, имамъ ся крестити». И ту абие повелѣ копатѣ⁴⁶ преки трубамъ, и переняша воду; и людие изнемогоша жаждою водною, и предашася; и вниде Володимеръ⁴⁷ въ град и дружина его. И⁴⁸ посла Володимеръ⁴⁹, рекъ⁵⁰ цесарема Василию⁵⁰ и Костянтину, глаголя⁵¹ сице: «се⁵¹ градъ вашъ⁵² славныи възяхъ⁵³, слышю⁵⁴ же и се, яко сестру имѣета⁵⁵ дѣвою⁵⁵; да аще ея не вдасте за мя⁵⁶, се сътворю⁵⁷ граду вашему, якоже⁵⁸ и сему⁵⁸

¹то оная Т ²всякыи Т ³сладкаго Т ⁴послѣди же Т ⁵жити и Т ⁶бояре Т
⁷⁻⁷рекоша Т ⁸⁻⁸былъ ихъ Т ⁹греческыи Т ¹⁰⁻¹⁰ольга приала Т ¹¹мудрѣиша Т
¹²володимеръ и Т ¹³тъ Т ¹⁴гдѣ Т ¹⁵минувшу Т ¹⁶володимеръ Т ¹⁷⁻¹⁷с вои Т
¹⁸грѣческыи Т ¹⁹единого Т ²⁰пѣприща Т ²¹гражане Т ²²володимеръ АТ
²³гражахоом Т. В А угол листа оторван и слов ко гражаномъ аще нет ²⁴⁻²⁴В А
нет ²⁵Нет Т ²⁶⁻²⁶В А сохранились только буквы п го ²⁷изряди Т ²⁸В А
сохранились только следы одной буквы ²⁹сыпати АТ ³⁰⁻³²В А сохранились
только буквы прис ду ³¹ко Т ³³В А сохранились только буквы корсо е
³⁴подкопавшеся под АТ ³⁵персть АТ ³⁶себѣ АТ ³⁷больши АТ ³⁸володимеръ
же АТ ³⁹⁻³⁹именемъ анастасъ испусти стрѣлу съ града АТ ⁴⁰кладязи же АТ. В А
буква к переделана из буквы м ⁴¹востока АТ ⁴²идеть А ⁴³володимеръ АТ
⁴⁴возрѣвъ Т ⁴⁵сбудеть А збудеть Т ⁴⁶копати АТ ⁴⁷володимеръ А ⁴⁸и по сих
пакы АТ ⁴⁹володимеръ АТ ⁵⁰⁻⁵⁰В А сохранилась только буква ю ⁵¹⁻⁵¹В А
не сохранилось ⁵²ваш Т ⁵³В А только взя ⁵⁴слышах Т. В А только буквы хъ
⁵⁵⁻⁵⁵В А только буквы ою. В Т имѣета двою ⁵⁶⁻⁵⁶В А только м ѣтворю ⁵⁷створю Т
⁵⁸⁻⁵⁸В А только яко и

*В рукописи имѣста причем ѣ переделана из другой буквы.

створих»¹. Сия² же глаголы³ слышавша цесаря, печална быста; воздаста³ 988
вѣсть Володимиру, сие глаголюща: «недостойтъ⁴ крестияномъ⁵ за пога-
ныя даяти⁶; аще ли⁷ ся крестиши⁷, то и се получиши, и царство⁸
небесное примеш, и с нами единовѣрникъ будеш; аще ли сего
не хочеш⁹ створити¹⁰, не можемъ дати сестры своея за тя». Си¹¹
слышавъ Володимиръ, рче¹² посланнымъ от цесарю: «рѣта¹³ цесарема
такое: яко крещуся, яко испытахъ прежде дни сихъ законъ¹⁴ вашъ, есть
ми любовь, и вѣра ваша и служение, еже ми повѣдаша послании нами¹⁵
мужи». Си слышавша цесаря, ради быста, и умолиста сестру¹⁶ свою,
именемъ Анну, и посласта¹⁶ к Володимеру¹⁷, глаголюща: «крестися, тогда¹⁸
послевѣ¹⁹ к тобѣ²⁰ сестру свою». И рче²¹ Володи|мир: «да пришедши²² л. 62 об.
крестите²³ мя, съ²⁴ сестрою вашею [единовѣрникъ хочу быти]⁶». Они²⁵ же
цесарѣ, послушаста словесѣ сего и послаша к нему сестру свою Анну²⁵
и сановники²⁶ нѣкыя²⁷ и прозвутеры²⁸. Она же не хотяше ити: яко
«въ поганыя, рече, иду; лучши бы мнѣ²⁹ здѣ умерети». И глаголаша³⁰ ей
братья³⁰: «егда како тобою обратитъ³¹ богъ Рускую землю въ³² покаяние,
а Гречскую³³ землю избавиши отъ лютыя работы; видѣши бо, колико
Русь³⁴ створиша Грѣкомъ зло³⁴; и нынѣ аще не ѣдеш, тоже имутъ сотво-
рити³⁵ намъ»; и одва ю принудиша. Она же, всѣдѣши в кубару, и цѣло-
вавши ужики³⁶ своя с плачемъ, и поиде чресъ море. Якоже³⁷ пришедши³⁷
къ Корсуню, излѣзоша корсунянѣ³⁸ изъ³⁹ града³⁹, и⁴⁰ придоша на брегъ,
и поклонишася цесарици⁴⁰, и введоша ю въ градъ, и посадиша⁴¹ и в по-
латѣ⁴¹. По божию⁴² же строю⁴² в се⁴³ время разболѣся⁴⁴ Володимиръ
очима, и не видяше ничто же⁴⁴, и тужаше велми, и не домышляше, что
створити. И посла к нему цесарица⁴⁵, сие глаголющи⁴⁶: «аще хочешъ
избыти болезни⁴⁷ сея, то въскорѣ⁴⁸ крестися; аще⁴⁹ ли⁴⁹ [не крестишися],

¹сътвори хъ А ²⁻²се АТ ³и воздаста АТ ⁴недостойтъ Т ⁵християномъ АТ
⁶дати АТ ⁷⁻⁷крестишися АТ ⁸царствне АТ ⁹В А буква х написана другими
чернилами ¹⁰сътворити А ¹¹сна АТ ¹²рече АТ ¹³глаголите АТ ¹⁴зако А
¹⁵вами АТ ¹⁶⁻¹⁶В А буквы неясны, в А именемъ ¹⁷володимиру А ¹⁸и тогда АТ ¹⁹послемъ АТ
²⁰тебѣ Т ²¹рече АТ ²²Словами володимиръ да пришедъ кончается в А лист 26 об.
Лист 27 начинается словами же рѣша василевъ (см. ниже, стр. 152). Таким образом
в А недостает листа ²³крестятъ Т ²⁴и с Т ²⁵⁻²⁵и абие послушаста царя и
посласта сестру свою Т ²⁶сановники Т ²⁷нѣкои Т ²⁸прозвутеры Т ²⁹ми Т
³⁰⁻³⁰рѣша ей брата Т ³¹обратитъ Т ³²на Т ³³гречкую Т ³⁴⁻³⁴зло створиша русь
с грекомъ Т ³⁵створити Т ³⁶ужики Т ³⁷⁻³⁷и якъ прииде Т ³⁸корсуняне Т
³⁹⁻³⁹с поклономъ Т ⁴⁰⁻⁴⁰Нет Т ⁴¹⁻⁴¹в полатѣ ю посадиша Т ⁴²⁻⁴²устроению же
божию Т ⁴³сие Т ⁴⁴⁻⁴⁴абие разболѣстася у владимира очи и ничто же видѣше Т
⁴⁵царица Т ⁴⁶рекуще Т ⁴⁷болѣзни Т ⁴⁸паки уже вскорѣ Т ⁴⁹⁻⁴⁹или Т

*Буква о переделана из какой-то другой буквы.

*В квадратных скобках — из Т.

*В квадратных скобках — из Т.

- 988 то¹ не имаши избыти сего. Си² слышавъ Володимеръ, рче³: «да еще се истина будетъ⁴, то по истинѣ великъ богъ крестиянскъ⁵»; и повелѣ
 л. 63 крестити ся. Абие⁶ епископъ корсуньскыи⁷ с попы ||, огласивъ, крести⁸
 Володимира; яко възложи⁹ руку на нь, и¹⁰ абие прозрѣ. Видѣ же се
 Володимеръ¹¹ напрасно исцѣление, прослави бога, рекии¹²: «то перво
 увидѣх¹³ бога истиннаго». Се же видѣвше¹⁴ дружина его, мнози крестишася.
 Крести же ся въ церкви святого Василиска; и есть церкви та стоящи
 в Корсунѣ на мѣстѣ посреде града, идеже¹⁵ корсунянѣ¹⁶ торгъ¹⁷ дѣютъ¹⁸;
 полата же Володимира въскрай¹⁷ церкви стоитъ¹⁸ и до сего дни¹⁹,
 а ца; ицина за олтаремъ есть и до сего дни.²⁰ По крещении же при-
 веде цесарицу на брачение. Се же, не вѣдуще право, глаголють,²¹ яко
 крестился²² есть въ Киевѣ²³, инѣи же рѣша: въ²⁴ Василевѣ, друзии²⁵ же
 инако сказующе. И крещену же Володимеру²¹, и преда²⁷ вѣру крестиян-
 скую²⁸, глаголюще сице: «да²⁹ не прельстятъ тебе³¹ нѣцѣи³¹ от еретикъ,
 нь³² вѣруи, сице глаголя³³: Вѣрую въ единого³¹ бога Отца, вседержителя,
 творца небу и земли, и до конца вѣру сию. И пакы: вѣрую въ единого³⁵
 Отца³⁶ не рожена³⁷, и во едина³⁸ Сына рожена³⁹, и въ⁰ единъ святыи Духъ
 исходящъ, три собьствена⁴¹ и свершена⁴², мыслема⁴³, раздѣляема числомъ
 собьственнымъ⁴⁴, собьствомъ, а не божествомъ; раздѣляетъ бо⁸ ся нераз-
 дѣлно и совокупляется⁴⁵ неразмѣсно, Отець⁸ бо богъ⁴⁷ Отець,⁴⁶ присно
 л. 63 об. сый, пребываетъ въ отечествѣ⁴⁸, не роженъ, безначаленъ, начало || и вина
 всѣмъ, единѣмъ нерождениемъ старъи сый сыну и Духови, от него же
 ражается Сынъ прежде всѣхъ вѣкъ, исходитъ же Духъ⁴⁹ святыи⁴⁹ и безъ
 времени⁵⁰ и безъ тѣла; и вкупѣ Отець⁴⁶ и вкупѣ Сынъ и⁵¹ вкупѣ Духъ
 святыи есть; Сынъ подобносущенъ и безначаленъ Отцю, рождениемъ
 точию раздѣнствуа⁵² Отцу⁵³ и Духу; Духъ есть Духъ⁵⁴ пресвятыи, Отцю
 и Сыну подобносущну⁵⁵ и присносущно; Отцу⁵⁶ бо отечество, Сыну же
 сыновство⁵⁷, святому же⁵⁸ Духу⁵⁸ исхождение⁵⁹; ни Отець бо въ Сынъ

¹тъ Т ²се Т ³рече Т ⁴будет Т ⁵христианскъ Т ⁶Нет Т ⁷корсуньскыи Т ⁸крести и Т ⁹возложи Т ¹⁰Нет Т ¹¹володимеръ Т ¹²рекии Т
¹³увидѣхъ Т ¹⁴видѣвши Т ¹⁵идѣже Т ¹⁶⁻¹⁸торгъ дѣютъ корсуняне Т ¹⁷вскрай Т
¹⁸стоитъ Т ¹⁹дне Т ²⁰дне Т ²¹глаголетъ Т ²²крестился Т ²³кыевѣ Т ²⁴Нет АТ
²⁵друзии АТ ²⁶володимиру АТ ²⁷предаша АТ. В А буквы ша написаны над стро-
 кой другими чернилами ²⁸христианскую АТ ²⁹Нет АТ ³⁰тебѣ Т ³¹нѣции АТ
³²но АТ ³³Нет АТ ³⁴единого Т ³⁵единого А ³⁶бога отца АТ ³⁷роженна АТ
³⁸единого АТ ³⁹роженна АТ ⁴⁰во АТ ⁴¹сбьствена АТ ⁴²свершена А ⁴³мы-
 слема АТ ⁴⁴собьственнымъ АТ ⁴⁵свокупляется А ⁴⁶отець Т ⁴⁷богъ Т
⁴⁸отець свѣтъ Т ⁴⁹⁻⁴⁹святыи духъ АТ ⁵⁰времени Т ⁵¹Нет АТ ⁵²раз-
 нествуа АТ ⁵³отцю АТ ⁵⁴духъ А ⁵⁵подобносущно АТ ⁵⁶отцю АТ ⁵⁷сы-
 новство А ⁵⁸⁻⁵⁸духу же АТ ⁵⁹исхождение А. Буква и вначале написана над
 строкой как будто другими чернилами

²⁴⁻²⁶Написано светлыми чернилами, но тем же почерком, на полях с выносным знаком.

⁶В рукописи мыслемъ ⁸В рукописи во

или въ Духъ прѣстѣпаетъ, ни Сынъ въ Отца и Духа, и Духъ въ Сынъ или¹ въ Отецъ: неподвижима бо свойства². Не три бози³, нъ⁴ единый богъ⁵, понеже единый⁶ божество въ трехъ лицахъ.⁷ Хотѣниемъ же Отца⁸ же и Духъ свою спасти⁹ тварь, отъ отецьскихъ¹⁰ ядръ¹¹, ихъ же не оступи¹², сшедъ¹³, и въ дѣвичьское ложе пречистое, акы божіе сѣмя, вшедъ¹⁴ и плоть съдушну,¹⁵ словесну же и умну¹⁶, не преже бывшу¹⁷, примъ¹⁸, изиде¹⁹ богъ²⁰ воплощенъ²¹, родивъся²² неизреченно и дѣвство матери схрани²³ нетлѣнно, не²⁴ смятение, ни размѣшение, ни измѣненіа²⁵ пострадавъ, нъ²⁶ пребывъ еже бѣ, бысть²⁷ еже и не бѣ, примъши²⁸ раби зракъ истиною²⁹, не³⁰ мечтаниемъ³¹, всячески³², развѣ³³ грѣха, намъ подобенъ бывъ. Волею бо родися, волею взалка³⁴, волею вжада³⁵, волею трудися, волею устрасися, волею умре³⁶, истиною³⁷, || а не мечтаниемъ³⁸; л. 64
вся естественая³⁹, не оклеветаны⁴⁰ страсти челоуѣчества⁴¹. Распятъ же ся и смерти вкуси⁴² безгрѣшныи⁴³, въскресъ въ своей плоти, не видѣвши⁴⁴ истлѣнія⁴⁵, на небеса възиде⁴⁶ и сѣде⁴⁷ одесную⁴⁷ Отца; приидеть⁴⁸ паки съ славою судить⁴⁹ живымъ и мертвымъ; якоже возиде⁵⁰ съ своею плотію, тако и сниде. Къ симъ едино крещеніе⁵¹ исповѣдаю⁵², водою и Духомъ исповѣдаю⁵³; приступаю къ пречистымъ тайнамъ, вѣрую въ истину тѣло и кровь; приемлю церковная⁵⁴ преданія⁵⁵, и кланяюся честнымъ иконамъ, кланяюся древу честному⁵⁶ и кресту, и святымъ мощемъ⁵⁷, и святымъ сосудомъ⁵⁸. Вѣрую же седми соборъ⁵⁹ святыхъ отецъ⁶⁰, иже бысть пръвыи⁶¹ в Никей 300⁶² и 18⁶², иже п, окляша Ариа и проповѣдаша вѣру непорочну и праву, вторыи же сборъ⁶³ в Костянтѣнѣ⁶⁴ градѣ святыхъ отецъ⁶⁵ 100⁶⁶ и 50⁶⁶, иже прокляша Макидоніа⁶⁷ духоборца и проповѣдаша троицю единосущную⁶⁸; третии же⁶⁹ въ Ефесѣ святыхъ отецъ⁶⁹ 200⁷⁰ на Несторіа, его же прокленше⁷¹, проповѣдаша святую богородицю; четвертыи, иже⁷² в Халкидонѣ, святыхъ отецъ⁶⁵ 600 и⁷³ 30 на Евтуха⁷⁴

¹ли АТ ²свойства А свойство Т ³бозѣ А ⁴но АТ ⁵богъ А ⁶едино АТ ⁷лицѣхъ Т ⁸отецъ Т ⁹спасти хотя Т (в А над спасти поставлен крест, может быть, выносной знак, поля заклеены) ¹⁰отецъскихъ А отецъскихъ Т ¹¹В А буква я переделана из буквы а ¹²отступи АТ ¹³сѣшедъ А ¹⁴въшедъ А ¹⁵одушевлену АТ ¹⁶умну АТ ¹⁷бывшу АТ ¹⁸примъ АТ ¹⁹изиде АТ ²⁰богъ А ²¹въплощенъ А влощенъ Т ²²родився АТ ²³схранивъ А схранивъ Т ²⁴ни Т ²⁵измѣненія Т ²⁶нъ АТ ²⁷бысь Т ²⁸примъ А приемъ Т ²⁹истинною АТ ³⁰и не АТ ³¹мечтаниемъ АТ ³²всячески Т ³³и развѣ АТ ³⁴възалка А ³⁵въжада А вжада Т ³⁶умрѣ Т ³⁷истинною АТ ³⁸мечтаниемъ А ³⁹естественая А ⁴⁰оклеветанны АТ ⁴¹челоуѣчества Т ⁴²въкуси А ⁴³безгрѣшныи А ⁴⁴видѣвши АТ ⁴⁵истлѣнія Т ⁴⁶възиде АТ ⁴⁷сѣде осную А. В А буквы де написаны над строкой как будто другими чернилами ⁴⁸приидеть Т ⁴⁹судити АТ ⁵⁰възиде АТ ⁵¹крещеніе А ⁵²исповѣдую АТ ⁵³исповѣдую АТ ⁵⁴церковная А ⁵⁵преданія АТ ⁵⁶В А буква ч написана другими чернилами ⁵⁷мощемъ А ⁵⁸съсудомъ АТ ⁵⁹съборъ АТ ⁶⁰отецъ Т ⁶¹Нет АТ ⁶²⁻⁶²триста и осмнадцать Т ⁶³съборъ А ⁶⁴костянтѣнѣ А костянтѣнѣ Т ⁶⁵отецъ Т ⁶⁶⁻⁶⁶ста и пятидесяти Т ⁶⁷макидоніа АТ ⁶⁸единосущную АТ ⁶⁹съборъ А сборъ Т ⁷⁰дву сотъ Т ⁷¹прокленше А ⁷²Нет АТ ⁷³Нет А. В Т хс. ⁷⁴евтиха АТ

и на¹ Диоскора, ею же прокляша святии отци, изгласивше² съвршена³ бога, свершена чловѣка господа нашего Иисус христа; пятыи соборъ⁴ л. 64 об. въ Цесариградѣ святыхъ отецъ⁵ 100 и 60 и⁶ 5 на Аргенова⁷ пре||даниа, на Евагрия, их же прокляша святии отци; 6⁸ соборъ⁹ въ Цесариградѣ святыхъ отецъ⁵ 100¹⁰ и 70¹⁰ на Сергия¹¹ и Кира¹², их же прокляша святии отцы¹³; 7¹⁴ соборъ¹⁵ в Никии¹⁶ святыхъ отецъ⁵ 300¹⁷ и 50¹⁷ ихъ¹⁸ же¹⁸ прокляша, понеже¹⁹ бо¹⁹ не покланяются иконамъ⁵. Ни приимаи²⁰ же учения²¹ у Латинь²², их же учение развращено: вѣлѣзъши²³ въ церковь, не покланяются²⁴ иконамъ, но²⁵ стоя поклонится, и, поклонивъсь²⁶, напи- саеть²⁷ крестъ на землѣ²⁸ и цѣлуетъ²⁹, и въставъ простъ, станетъ³⁰ на немъ³¹ ногама; да легъши³² цѣлуетъ²⁹, а въставъ попираетъ³³. А сего апостоли не предаша³⁴; предалъ³⁵ бо суть святии апостоли крестъ постав- ленныи цѣловати, и иконы предаша³⁵. Лука бо еуангелистъ³⁶ первое посла в Римъ написавый, якоже глаголетъ Василии³⁷: «икона на пръвыи образъ приходитъ³⁸». Паки же и землю глаголють матерью. Да аще имъ есть земля мати, то отецъ³⁹ имъ есть небо: искони богъ⁴⁰ створи⁴¹ небо и землю; то⁴¹ тако глаголють⁴²: «отче нашъ, иже еси на небесѣхъ». Аще ли, по сих разуму, земля есть мати, то почто плюютъ⁴³ на мать свою, да сѣмо ю лобызають⁴⁴, а сѣмо ю оскверняютъ.⁴⁵ Сего же Римлянѣ⁴⁶ преже не творяху, нѣ⁴⁷ исправляху на всѣхъ соборѣхъ⁴⁸, сходяще от Рима и от всѣхъ престолъ⁴⁹. На первомъ⁴⁹ сборѣ⁵⁰, еже на Ария⁵¹ в Никии⁵², л. 65 от Рима прииде Селивестръ, посла прозвуте|ры⁵³, епископы⁵³ от Алек- сандрѣя⁵⁴ Афанаси⁵⁵, а от Цесаряграда Митрофанъ посла епископы от себе; и тако исправливаху вѣру. На втором же соборѣ⁵⁶ от Рима Димасъ, а от Александрѣя⁵⁷ Тимофѣи⁵⁸, от Антиохия⁵⁹ Мелетии, Кирилъ

¹Нет Т ²изгласивше А ³съвершена А свершена Т ⁴съборъ А сборъ Т
⁵отецъ Т ⁶Нет А. В Т ста шестидесять пяти ⁷орьгенова АТ ⁸шестыи АТ
⁹съборъ АТ ¹⁰⁻¹⁰ста и семидесяти Т ¹¹сергия Т ¹²пура АТ ¹³отци АТ
¹⁴седмыи АТ ¹⁵съборъ А сборъ Т ¹⁶никеи АТ ¹⁷⁻¹⁷трехъ сотъ и пятидесяти Т
¹⁸⁻¹⁸Нет АТ ¹⁹⁻¹⁹иже АТ ²⁰приимати АТ. В А буквы ти написаны на полях дру-
гими чернилами ²¹учения Т ²²латынь АТ ²³влѣзъше АТ ²⁴поклоняются АТ
²⁵нъ паки АТ ²⁶поклонився АТ. В А буквы кло написаны над строкой другими
чернилами ²⁷написаеть Т ²⁸земли АТ ²⁹цѣлует Т ³⁰станеть Т ³¹немъ А
³²легъ АТ ³³попираетъ Т ³⁴суть предали А ³⁵⁻³⁵иже бо предаша апостоли
намъ (намъ Т) поставленныи крестъ цѣловати и святые иконы АТ ³⁶евангелистъ АТ
³⁷василей АТ ³⁸приходить А ³⁹отецъ Т ⁴⁰⁻⁴⁰сътвори богъ А створи богъ Т
⁴¹Нет АТ ⁴²глаголетъ Т ⁴³плюютъ Т ⁴⁴лобызають Т ⁴⁵оскверняетъ Т ⁴⁶рим-
ляне АТ ⁴⁷нѣ АТ ⁴⁸съборехъ А сборѣхъ Т ⁴⁹⁻⁴⁹сборѣхъ сходяще от Рима Т
⁵⁰Нет Т. В А съборъ ⁵¹ария А ⁵²никеи АТ ⁵³⁻⁵³епископы и презвитеры АТ
⁵⁴александрия АТ ⁵⁵афанасей АТ ⁵⁶съборъ А сборъ Т ⁵⁷александрия АТ
⁵⁸тимофей А ⁵⁹антиохия АТ

⁵⁻⁵Нужно читать, как в АТ

⁶В рукописи прозвутетеры

Ерусалимьскыи¹, Григории² Богословець³. На⁴ 3⁴-мь⁴ сборѣ⁵ Келестинь⁶ 988
 Римьскыи⁷, Григории⁸ Богословець⁶, Кирилъ⁹ Александрѣискыи¹⁰, Уве-
 налии¹¹ Ерусалимьскыи¹². На четвертомъ же Леонтьи¹³ Римьскыи¹⁴, Анато-
 лии Цесаряграда, Увеналии¹⁵ Ерусалимьскыи¹⁵. На пятомъ же сборѣ¹⁶
 Римьскыи¹⁷ Велигнии¹⁷, Евтухьи¹⁸ Цесаряграда, Аполинарии Ерусалимь-
 скыи¹⁹, Домнинъ²⁰ Антиохийскыи²¹. На 6-22-мь²² же съборѣ²³ от Рима
 Агафонъ, Георгии Цесаряграда, Феофанъ Антиохийскыи²⁴, а²⁵ от Олек-
 сандрия²⁶ Петръ мнихъ. На 7²⁷-мь же²⁷ съборѣ Андрянъ²⁸ от Рима,
 Тарасии Цесаряграда, Политьянъ²⁹ Александрѣискыи³⁰, Феодорит³¹ Антио-
 хийскыи³², Илья Ерусалимьскыи³³. Сии³⁴ вси, съ³⁵ своими епископы сходя-
 щеся, исправляху. По семъ соборѣ Петръ же Гугнивыи съ инымы,
 шедши³⁶ в Римъ, престолъ³⁷ въсхвativъ³⁸, и разврати вѣру, и отвергъся³⁹
 престола иерусалимьскаго⁴⁰ и александрьскаго⁴¹ и Цесаряграда и антио-
 хийскаго, и възмути⁴² Италию всю, сѣюще учение свое разно. Тѣмъ же
 держать⁴³ не въ⁴⁴ едино съглашение⁴⁵ вѣру, нъ⁴⁶ разно: ови бо попове⁴⁷,
 единою⁴⁸ женою || оженивъся⁴⁹, служатъ⁵⁰, а друзии, и до седми⁵¹ женъ л. 65 об.
 держаще⁵², служатъ⁵³; ина же многа разно держать⁵⁴, ихже блюдиша
 учения⁵⁵; прашають⁵⁶ же⁵⁷ грѣхы на дару, еже есть злѣе всего. Богъ
 да съхранить⁵⁸ тя от сего». Володимиръ же посемъ⁵⁹ поимши⁶⁰ цеса-
 рицю и⁶¹ Анастаса и попы корсуньскыи⁶², съ мощьми святого Климента
 и Фива, ученика его, и поима съсуды церковныи и иконы на благо-
 словение собѣ⁶³, и постави церковь въ Корсунѣ на горѣ, иже сыпаша⁶⁴

¹иерусалимьскыи А иерусалимскыи Т ²григорей АТ ³богословець Т ⁴⁻⁴тре-
 тьемъ АТ ⁵сборѣ АТ ⁶келестинъ АТ ⁷римьскыи А ⁸григорей АТ ⁹кирилъ А
¹⁰александрискыи А александрийскыи Т ¹¹увеналии АТ ¹²иерусалимьскыи А иеру-
 салимскыи Т ¹³леонтьи А леонтьи Т ¹⁴римьскыи А римьскыи Т ¹⁵⁻¹⁵Нет АТ
¹⁶съборѣ АТ ¹⁷⁻¹⁷велегнии римьскыи АТ ¹⁸евтихьи АТ ¹⁹иерусалимскыи АТ
²⁰⁻²¹В А написано на полях с выносным знаком другими чернилами ²¹антиохи-
 скыи АТ ²²⁻²²шестом АТ ²³сборѣ АТ ²⁴антьохийскыи АТ ²⁵Нет АТ ²⁶але-
 ксандрия АТ ²⁷⁻²⁷седмомъ АТ ²⁸аньдриянъ АТ ²⁹аполитианъ АТ ³⁰алексан-
 дрескыи А александрескыи Т ³¹В А первая буква о переделана из буквы ф ³²ан-
 тиохийскыи АТ ³³иерусалимьскыи А иерусалимскыи Т ³⁴и сии АТ ³⁵со АТ ³⁶шед АТ
³⁷престолъ же АТ ³⁸въсхвativъ Т ³⁹отверглся Т ⁴⁰иерусалимскаго Т ⁴¹александрии-
 скаго АТ ⁴²В А после буквы и написаны и зачеркнуты буквы ша ⁴³держатъ Т
⁴⁴во АТ ⁴⁵сглашение Т ⁴⁶но АТ ⁴⁷попови Т ⁴⁸одною АТ ⁴⁹оженившеся АТ
⁵⁰служать А ⁵¹семи АТ ⁵²поимающе АТ ⁵³служать Т ⁵⁴держатъ Т ⁵⁵учения Т
⁵⁶прашають Т ⁵⁷бо АТ ⁵⁸съхранить Т ⁵⁹посемъ А ⁶⁰поимъ АТ ⁶¹и Т
⁶²корсуньскыи А корсуньскыи Т ⁶³себѣ АТ ⁶⁴съсыпаша АТ

⁴⁻⁴Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами, но тем же почерком.

⁶⁻⁶Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами, но тем же почерком.

^ВВ рукописи възмутиша причем буквы ша зачеркнуты.

988 средѣ¹ града, крадуше приспу; сна же церкви² стоять и до сего дне³. И взя же, идущи⁴, мѣдянѣ⁵ двѣ⁵ капици⁶ и 4⁷ конѣ⁸ мѣдяны⁹, яже и нынѣ стоятъ¹⁰ за святою Богородицею, яко уже не вѣдуше мѣнять¹¹ я мраморянѣ¹² суца. Власть¹³ же за вѣно Корсунѣ¹⁴ град опять цесарицѣ¹⁵ дѣля; а самъ прииде Киеву¹⁶. И яко прииде, и повелѣ кумиры испроврещи¹⁷, и¹⁸ ови иссѣщи¹⁸, и другыя¹⁹ огневи преда²⁰; Перуна же повелѣ привязати коневѣ²¹ къ хвосту²² и влещи с горы по Бирицеву²³ на Ручаи, и 12²⁴ мужа пристави бити жезлиемъ²⁵. Се же не яко древу чююшу²⁶, нѣ²⁷ на поругание бѣсу, иже прелщаше²⁸ симъ образомъ чело-вѣкы, да възместе²⁹ приметъ³⁰ от чело-вѣкѣ. Велии³¹ еси, господи, чюдна³² суть дѣла твоя; вчера чтимъ от чело-вѣкѣ, днесъ поругаемъ.

л. 66 Влекому же ему по || Ручаеви къ Днѣпру³³, плакахуться³⁴ его невѣрнии людие, еще бо бяху не прияли³⁵ святого крещения. И привлекша³⁶ и, вринуша³⁷ и³⁷ въ Днѣпръ³⁸. И пристави Володимиръ, рекъ сице³⁹: «аще гдѣ пристанетъ⁴⁰, то отрѣвайте и от берега, дондеже проидетъ⁴¹ пороги, охабитесь⁴² его». Они же повелѣное створиша⁴³; и яко пустиша⁴⁴ и проиде сквозѣ пороги, изверже⁴⁵ и⁴⁶ вѣтръ на рѣнь, и оттолѣ прослыся⁴⁷ и⁴⁸ Перуна рѣнь, яко и до сего дни словетъ⁴⁹. Посем же Володимиръ посла по всему граду, глаголя: «аще кто не обрящется на рѣцѣ, богат, убогъ⁵⁰, или нищъ, или работникъ, противенъ мнѣ будетъ⁵¹». Се слышавше людие, с радостью⁵² идяху⁵³, радуящися и глаголюще: «аще се бы было не⁵⁴ добро⁵⁴, не бы сего князь⁵⁴ и бояре⁵⁵ прияли⁵⁶». Наутриа же изиде⁵⁷ Володимиръ с попы цесарицины⁵⁸ с корсуньскими⁵⁹ на Днѣпръ⁶⁰, и⁶¹ снисдеся бещисла людии, и влѣзоша въ воду, и⁶² стояху инѣ⁶³ до шии, друзии же до персии, младыя же от⁶⁴ берега⁶⁵, друзии же⁶⁶ младенци

¹посредѣ АТ ²церквы Т ³дни АТ ⁴идя АТ ⁵⁻⁵двѣ мѣдянѣ двѣ Т ⁶ка-
пицѣ А капице Т ⁷четыре Т ⁸икони А. Буква и приписана другими чернилами
в начале слова; иконы Т ⁹Нет Т ¹⁰стоятъ А ¹¹мнѣять А мнѣтъ Т ¹²мраморяны АТ
¹³и власть АТ ¹⁴въ корсунѣ АТ ¹⁵царици АТ ¹⁶къ киеву АТ ¹⁷испроверъши АТ
¹⁸⁻¹⁸овѣ иссѣщи АТ ¹⁹друга АТ ²⁰предати АТ ²¹коневѣ АТ ²²хвосту АТ
²³борицеву АТ ²⁴дванадесѣтъ Т ²⁵жезлиемъ А ²⁶чююшу Т ²⁷нѣ АТ ²⁸прель-
щаше АТ ²⁹возместе А возметъ е Т ³⁰приметъ Т ³¹вели АТ ³²и чюдна АТ
³³днепру АТ ³⁴плакахуться АТ ³⁵приали АТ ³⁶привлекъша А ³⁷⁻³⁷и вринуша
АТ ³⁸днепръ АТ ³⁹Нет АТ ⁴⁰пристанетъ Т ⁴¹проидеть А ⁴²и проидеть (про-
идеть Т) охабитесь АТ ⁴³сътвориша А ⁴⁴пустиша Т ⁴⁵и изверже АТ ⁴⁶Нет Т
⁴⁷прослуся АТ ⁴⁸Нет АТ ⁴⁹словетъ А ⁵⁰и убогъ АТ ⁵¹будеть А ⁵²радо-
стию АТ ⁵³идоша АТ ⁵⁴князь АТ ⁵⁵бояръ А бояръ Т ⁵⁶приалѣ АТ
⁵⁷изиде А изиде Т ⁵⁸царициными АТ ⁵⁹корсуньскими АТ ⁶⁰днѣпръ АТ
⁶¹Нет А ⁶²Нет АТ ⁶³инии АТ ⁶⁴до АТ ⁶⁵берега А ⁶⁶Нет АТ

⁵⁴В рукописи в корсунѣ

⁶⁶В рукописи хвосту

⁵⁻⁵Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами, но тем же почерком.

держаще, свершени¹ же бродяху; попове же стояще, молитвы творяху. 988
 И бѣше видѣти радость на небеси и на земли², толко³ же душъ⁴
 спасаемых; а дияволъ⁵, стоня⁶, глаголаше: «увы мнѣ, яко отсюду⁷ про-
 гонимъ есмь⁸; здѣ бо мнѣ⁹ жилище, яко здѣ не суть учения¹⁰ апостольска¹¹,
 ни суть || вѣдуща¹² бога, нѣ¹³ веселяхся о службѣ¹⁴ их, еже служаху мнѣ; л. 66 об.
 и се уже побѣждаемъ¹⁵ есмь от невѣглас¹⁶, а не от апостолъ, ни от муче-
 никъ¹⁷; не имамъ уже царствовати¹⁸ во¹⁹ странах сих». Крестивъшемъ²⁰ же
 ся²⁰ людемъ²¹, и идоша кождо²² в дома своя. Володимиръ же радъ
 бывъ²³, яко позна самъ бога и людие его, възрѣвъ²⁴ на небо, рече²⁵:
 «боже, створивыи²⁶ небо и землю, и призри на новыя сиа²⁷ люди, и даи же
 имъ, господи, увидити²⁸ тебе, истиннаго бога, якоже увѣдѣша⁶ страны
 крестияньскыя²⁹; утверди вѣру в нихъ праву³⁰ и несовратно³¹, и мнѣ
 помози, господи, на противнаго врага, да³², надѣяся на тя и на твою
 державу³³, побѣжду³⁴ козни его». И сиа³⁵ глаголавши³⁵, повелѣ рубити церкви
 и поставляти по мѣстомъ, идѣже стояша кумиры; и^г постави церковь
 святого³⁶ Василья³⁷ на холмѣ, идѣже стояша³⁸ кумиры^г Перунъ и прочии³⁹,
 идѣже требы творяху князь и людие. И нача ставити по градом церкви⁴⁰
 и попы, и людие на крещение приводя по всѣм градом и селомъ.
 И пославъ⁴¹, нача^а отымати⁴² у нарочитой⁴³ чадѣ⁴⁴ дѣти и⁴⁵ давати⁴⁵ на учение
 книжное; матери же чад сихъ плакахуся⁴⁶ по нихъ, еще бо не бѣ⁴⁷
 утвердилася⁴⁸ вѣра⁴⁹, нѣ⁵⁰ акы⁵¹ по мртвицех⁵² плакахуся. Сим же⁵³ раз-
 даяномъ⁵⁴ на учение книгамъ, сбыстся пророчество на Руской землѣ⁵⁵,
 глаголющее⁶: «в оны дни услышат || глусии словеса книжная, и⁵⁶ ясенъ л. 67

¹свершени А ²земли АТ ³только АТ ⁴душъ Т ⁵дияволъ АТ
⁶стояше Т. В А первоначально написано стояше, но буквы ше зачеркнуты и над
 строкой другими как будто чернилами написана буква и ⁷отсуду Т
⁸есть Т ⁹мнѣху Т ¹⁰учения А ¹¹апостольскаа А ¹²вѣдуща Т ¹³но АТ
¹⁴службѣ А ¹⁵побѣждаемъ А ¹⁶невеглас А ¹⁷мученикъ А
¹⁸царствовати АТ ¹⁹въ АТ ²⁰⁻²¹крестивъшимъся А ²¹лю-
 демъ А ²²кождо АТ ²³бысть АТ ²⁴и възрѣвъ (възрѣвъ Т) АТ ²⁵и рече АТ
²⁶сътворивыи АТ ²⁷сиа Т ²⁸увѣдити АТ ²⁹хрестияньскна А ³⁰хрестияньския Т
³¹право АТ ³²несъвратно А ³³несвратно Т ³⁴Нет АТ ³⁵державу А ³⁶побѣжу АТ
³⁷⁻³⁸се рекъ АТ ³⁹святаго Т ⁴⁰василья АТ ⁴¹стояше АТ ⁴²Словами перунъ и
 прочии кончается лист 31 об. в А. Лист 32 в А начинается словами се же ни единъ
 ни два нѣ бесчислено (см. ниже, стр. 158). Таким образом в А листа недостает ⁴³цер-
 ковъ Т ⁴⁴посла Т ⁴⁵посылати Т ⁴⁶нарочиты Т ⁴⁷чадѣ Т ⁴⁸⁻⁴⁹имати и даяти Т
⁵⁰плакахъся Т ⁵¹бяху Т ⁵²утвердились Т ⁵³вѣрою Т ⁵⁴нѣ Т ⁵⁵аки Т ⁵⁶мертвѣцѣх Т
⁵⁷бо Т ⁵⁸дѣтем раздалномъ суще Т ⁵⁹земли Т ⁶⁰Нет Т

^аНа месте букв шемъ первоначально были написаны какие-то другие и стерты.

^бБуква ѣ перед д переделана из буквы и

^вБуква я написана на месте какой-то другой буквы.

^{г-г}Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами.

^аВ рукописи нача посылати и ^бПеред глаголющее отметка киноварью.

988 будет языкъ гугнивыхъ». Яко не бѣша предѣ¹ слышали словесъ книжныхъ, нь² по божию строю и по милости своей помиловавьи богъ³, якоже⁴ рече пророкъ: «помилую, его⁵ аще хошу, помилую»; помилова ны паки⁶ банею бытъя и обновлениемъ духа; по изволению божию, а не по нашимъ дѣломъ. Благословенъ господь Иисус христос, иже възлюбилъ⁷ новыя люди, Рускую⁸ землю⁹ просвѣти крещениемъ¹⁰ святымъ.¹⁰ Тѣмъ¹¹ же и мы припадаемъ к нему, глаголюще: господи Иисусе христе, что ти въздамы о всѣхъ, яже въздастъ¹² намъ ты¹³, грѣшникомъ намъ сущимъ; и недоумѣемъ противу даромъ твоимъ въздания¹⁴. Велии еси, господи, чюдна¹⁵ суть дѣла твоя, и величеству твоему нѣсть¹⁶ конца; в род и род и¹⁷ възхвалимъ¹⁸ дѣла твоя, ркуще¹⁹ съ Давыдомъ: «приидѣте, возрадуемся господеви, възкликнемъ²⁰ богу спасу нашему, варимъ лице его исповѣданьемъ, исповѣдающеся ему, яко благъ, яко в вѣкы милость его; яко избавил ны есть от врагъ нашихъ», ркуще²¹, от идолъ суетныхъ. И паки речемъ съ Давыдомъ: «въспойте²² господеви пѣснь нову, воспойте²³ господеви вся земля; възпойте господеви и благословите имя его, благовѣстите день от дни²⁴ спасения²⁵ его; възвѣстите²⁶ въ языцѣхъ славу его, въ || всѣхъ людехъ чюдеса его; яко велии господь, хваленъ зѣло, и величеству его нѣсть конца²⁷. Колко²⁸ ти радости: ни единъ, ни два спасается. Рече бо господь: яко «радость бываетъ²⁹ о единомъ грѣшницѣ³⁰ кающимся³¹»; се же ни единъ, ни два, нь³² бесчисленное³³ множество къ³⁴ богу приступиша, святымъ крещениемъ³⁵ просвѣщени. Яко же пророкъ рече: «въскроплю³⁶ на вы воду чисту, и очиститесь от идолъ вашихъ и от грѣхъ вашихъ». А паки други³⁷ пророкъ рече: «кто яко богъ, отъемля грѣхы³⁸ и преступая³⁹ неправду⁴⁰; яко хотяи милостивъ есть; ты⁴¹ обратитъ и ущедритъ⁴² ны и погрузитъ⁴³ грѣхы⁴⁴ наша во⁴⁵ глубинѣ». Ибо Павелъ глаголетъ⁴⁶: «братъе, елико насъ крестишася⁴⁷ въ христа Иисуса, въ смерть его крестихомся⁴⁸, погребомся убо с нимъ крещениемъ въ смерть; да якоже вѣста⁴⁹ христос от мертвыхъ славою отчею, якоже* и мы въ обновление житъя⁵⁰ поидемъ⁵¹». И паки: «ветхая⁵² мимоидоша, и се быша новая⁵³; нынѣ намъ приближися спасение; ношъ

¹преди Т ²нь Т ³ихъ богъ Т ⁴яко Т ⁵его же Т ⁶паки Т ⁷возлюби Т
⁸русьскую Т ⁹землю Т ¹⁰⁻¹⁰святым крещениемъ Т ¹¹тѣм Т ¹²взда Т ¹³тъ Т
¹⁴въздаания Т ¹⁵и чюдна Т ¹⁶нѣсь Т ¹⁷Нет Т ¹⁸въхвалимъ Т ¹⁹рекуще Т
²⁰въкликнемъ Т ²¹рекуще Т ²²въспойте Т ²³въспойте Т ²⁴дне Т ²⁵спасение Т
²⁶възвѣстите Т ²⁷конца Т ²⁸колько Т ²⁹бываетъ Т ³⁰грѣшници Т ³¹кающимся Т
³²нь АТ ³³бесчисленное Т ³⁴Нет Т ³⁵крещениемъ А ³⁶въскроплю Т ³⁷други Т
³⁸грѣхы А грѣхи Т ³⁹преступаа А ⁴⁰направду А ⁴¹тъ А тои Т ⁴²ущедритъ А
⁴³погрузитъ Т ⁴⁴грѣхи Т. В А буквы хы написаны другими чернилами над строкой
⁴⁵въ АТ ⁴⁶глаголетъ Т ⁴⁷крестися АТ ⁴⁸крестихомся А ⁴⁹вста Т ⁵⁰живота АТ
⁵¹поидемъ А ⁵²ветхаа А ⁵³новаа А

*Нужно читать также

успѣ, а день приближися; им же приближение обрѣтохом върою благо- 988—89
 дати сию¹; им же хвалимся и стоимъ; нынѣ же, свободившеся² от грѣха³,
 поработѣвшеся⁴ господеви, имате плод вашъ⁵ въ священие⁶; тѣмъ⁷ же⁷
 должни⁸ есмы⁹ работати господеви, радующеся; || рече¹⁰ бо Давыдъ¹⁰: л. 68
 «работайте господеви съ страхомъ, и радуйтеся ему съ трепетомъ». Мы же
 возопиемъ¹¹ ко¹² владыцѣ богу нашему, глаголюще: благословенъ господь,
 иже не дастъ насъ в ловитву зубомъ их; сътъ сокрушися¹³, а¹⁴ мы избав-
 лени быхомъ от прельсти¹⁵ диаволя. И погыбе память их со¹⁶ шумомъ¹⁶;
 и господь въ вѣки¹⁷ пребываетъ¹⁸, хвалимъ от русскихъ сыновъ, пѣваемъ¹⁹
 въ троици; а дѣмонъ²⁰ проклинали от вѣрныхъ чловѣкъ и от говѣиныхъ
 женъ, иже прияли²¹ суть крещение и покаяние²² въ отпущение грѣховъ²³,
 новии²⁴ людие²⁵, крестиянѣ²⁶, избрании²⁷ богомъ.

Володимиръ же просвѣщенъ самъ и сыновѣ²⁸ его с²⁹ нимъ²⁹ 12³⁰,
 ихъ³¹ имена: 1³². Вышеславъ, 2³³. Изяславъ^а, 3³⁴. Святополкъ, 4³⁵. Яро-
 славъ, 5³⁶. Всеволодъ, 6³⁷. Святославъ, 7³⁸. Мьстиславъ, 8³⁹. Борисъ, 9⁴⁰.
 Глѣбъ, 10⁴¹. Станиславъ, 11⁴². Позвиздъ, 12⁴³. Судиславъ. И посади Выше-
 слава в Новѣгородѣ, а Изяслава в Полотскы⁴⁴, а Святополка в Туровѣ,
 а Ярослава в Ростовѣ. Умеръшю⁴⁵ же старѣишему Вышеславу в Новѣ-
 городѣ⁴⁶, и посади⁴⁷ Ярослава в Новѣгородѣ, а Бориса в Ростовѣ, а Глѣба
 в Муромѣ, Святослава в Древлянехъ⁴⁸, Всеволода в Володимирѣ⁴⁹, Мьсти-
 слава⁵⁰ Тмутороканѣ⁵¹. И рече Володимиръ: «не добро есть малъ городъ
 около Кыева», и нача ставити || города по Деснѣ и по Вѣстри⁵² и по л. 68 об.
 Трубежю⁵³ и по Сулѣ и по Стругнѣ, и нача⁵⁴ порубати мужи лучышии
 от Словенъ и⁵⁵ от Кривицъ⁵⁶ и от Чюди⁵⁷ и от Вятицъ и от всѣхъ градъ;
 бѣ бо рать от Печенигъ⁵⁸; и бѣ бѣяся с ними и одоляя имъ.

В лѣто 6497. Крестися Володимиръ и вся земля Руская⁵⁹; и поста-
 виша в Киевѣ митрополита, а Новуграду⁶⁰ архиепископа, а по инымъ
 градомъ епископы и попы и диаконы⁶¹; и бысть⁶² радость всюду. И прииде

¹сна АТ ²свободихомъся АТ ³грѣх Т ⁴поработивъжеся А поработивжеся Т
⁵вашъ А вашъ Т ⁶освящение АТ ⁷⁻⁷тѣмъ же А ⁸долъжни А ⁹есмы АТ ¹⁰⁻¹⁰давыдъ
 бо рече АТ ¹¹възопиемъ А ¹²къ АТ ¹³съкрушися А скрушися Т ¹⁴и АТ ¹⁵преле-
 сти АТ ¹⁶съ шумомъ АТ ¹⁷вѣки Т ¹⁸пребываетъ Т ¹⁹пѣваемъ АТ ²⁰дѣмони АТ
²¹приали АТ ²²покаяние А ²³грѣхомъ А ²⁴новыи А новы Т ²⁵люди АТ ²⁶хри-
 стьянѣ АТ ²⁷избраннии Т ²⁸сынове АТ ²⁹⁻²⁹Нет АТ ³⁰дванадесять Т ³¹ихъ
 же АТ ³²первои Т ³³второи Т ³⁴третей Т ³⁵четвертой Т ³⁶пятой Т
³⁷шестой Т ³⁸седьмой Т ³⁹восмой Т ⁴⁰девятой Т ⁴¹десятой Т ⁴²первои
 на десять Т ⁴³второи на десять Т ⁴⁴полѣтескѣ АТ ⁴⁵умеръшу А умершу Т
⁴⁶новѣгородѣ АТ ⁴⁷послади Т ⁴⁸деревахъ АТ ⁴⁹володимерѣ А володимере Т ⁵⁰мсти-
 слава Т ⁵¹въ тмутороканѣ АТ ⁵²встри Т ⁵³трубежу АТ ⁵⁴начаша Т ⁵⁵Нет АТ ⁵⁶кри-
 вицъ Т ⁵⁷чюдин АТ ⁵⁸печенегъ А печенѣгъ Т ⁵⁹рускаа А ⁶⁰новугородо А нову-
 городу Т ⁶¹дѣконѣ АТ ⁶²бысть Т

къ Новуграду¹ архиепископъ² Аким² Корсунянинъ, и требища разруши, и Перуна посѣче, и повелѣ влещи въ Волхово³; и⁴ поверзъше⁴ ужи, влечаху⁵ его⁶ по калу, биюще⁷ жезлѣмъ⁸; и заповѣда никому же нигдѣ же не прияти⁹. И¹⁰ иде пидѣблянинъ рано на рѣку, хотя горьнци¹¹ вести в город; сиче¹² Перунъ приплы къ¹³ берви, и отрину и¹³ шистомъ¹⁴: «ты, рече, Перушице¹⁵, досыти еси пилъ и ялъ, а нынѣ попллови прочь»¹⁶; и плы съ свѣта окошное¹⁷.

А¹⁸ се по святомъ⁶ крещении, о княженни киевѣстѣмъ¹⁹. По крещении паки прѣвыи князь²⁰ крестияныи²¹ Володимиръ⁹; по смерти же его Святополкъ²² оканныи²³; по изгонении его Ярославъ, брат Борисовъ и Глѣбовъ, сынъ Володимиръ. И преставися Ярославъ, и ошася²⁴ 3²⁵ сынове²⁶ его: вятшии²⁷ Изяславъ, || а²⁸ среднии²⁸ Святославъ, меншии²⁹ Всеволод. И раздѣлиша землю, и взя болшии³⁰ Изяславъ Киевъ и Новъгород и иныи³¹ города многы киевскыи³² во предѣлах; а Святославъ Черниговъ и всю страну вѣсточную³³ и до Муромъ; а Всеволод Переяславль, Ростовъ, Суздаль³⁴, Бѣлоозеро, Поволожье³⁵. И убиша Изяслава на рати; и сѣде брат его в Киевѣ³⁶. По преставлении же Всеволожи³⁷ Святополкъ сѣде на столѣ, братанъ его, сынъ Изяславль; по преставлении же Святополци³⁸ Володимиръ Великий³⁹, сынъ Всеволожь; и по немъ сынъ⁴⁰ его⁴⁰ Мѣстиславъ⁴¹; а по смерти Мѣстиславль⁴² брат его Ярополкъ⁴³; и⁴⁴ по⁴⁴ смерти Ярополци⁴⁵ Всеволод⁴⁶, сынъ⁴⁶ Ольговъ⁴⁷; и потомъ Вячеславъ⁴⁸ съ⁴⁹ Изяславомъ; по смерти же Изяславль⁵⁰ Юрги⁵¹ Володимиричъ; и потомъ Изяславъ Давыдовицъ⁵², и прогнаша и⁷, и сѣде Ростиславъ⁵³ Мѣстиславичъ⁵³.

¹новугороду АТ ²⁻²акимъ архиепископъ АТ ³волховъ АТ ⁴⁻⁴поверзавъше А поверзавше Т ⁵волочаху АТ. В А буква у переделана из буквы о ⁶Нет АТ ⁷бующе АТ ⁸жезлемъ АТ ⁹приати АТ ¹⁰и се АТ ¹¹горьнци АТ ¹²и сиче АТ ¹³его АТ ¹⁴шестомъ АТ ¹⁵перушицѣ Т ¹⁶уже проче АТ ¹⁷окошное АТ ¹⁸Нет АТ ¹⁹киевѣскомъ А киевскомъ Т ²⁰князь А ²¹християныи АТ ²²ярополкъ Т ²³оканныи Т ²⁴ошаша АТ ²⁵три Т ²⁶сыновѣ А ²⁷большии АТ ²⁸⁻²⁸среднии АТ ²⁹меньшии АТ ³⁰большии А ³¹иныи АТ ³²киевскыи А киевскыи Т ³³вѣсточную Т ³⁴суздаль АТ ³⁵поволожье АТ ³⁶кыевѣ А ³⁷всевожи А ³⁸святополцѣ АТ ³⁹великий Т. Так же, повидимому, было и в А, где край листа оторван и подклеен ⁴⁰⁻⁴⁰В А край листа оторван; сохранилась буква с ⁴¹мѣстиславъ А мстислав Т ⁴²В А первые буквы слова заклеены: сохранилось славль. В Т мстиславль ⁴³В А последние две буквы не сохранились ⁴⁴⁻⁴⁴В А не сохранилось. В Т а ⁴⁵ярополцѣ Т ⁴⁶⁻⁴⁶В А сохранилось только всевол ⁴⁷ольговъ А ⁴⁸вяцесл А вяцеславъ Т ⁴⁹В А не сохранилось. В Т со ⁵⁰изяслави Т изя вли А ⁵¹юрги АТ ⁵²давыдовичи АТ ⁵³⁻⁵³мѣстиславичъ (мстиславичъ Т) ростиславъ АТ

¹Буква ѣ переделана из буквы в

⁶Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами.

⁷На полях другими чернилами и почерком XVIII в. написано зри выше лист 7

⁸Первоначально написано их но буква х стерта.

А се в Новѣгородѣ¹: прѣвыи² князь по крещении³ Вышеславъ, сынъ Володимиръ⁴; и по нем брат его Ярославъ, и володѣше⁵ землею; и идя къ Киеву, и посади в Новѣгородѣ Коснятина Добрыница. И родися у Ярослава сынъ Илья, и посади в Новѣгородѣ, и умре⁶. И потомъ⁷ разгнѣвася⁸ Ярославъ на Коснятина, и заточи и; а сына своего Володимира посади в Новѣгородѣ. И писа грамоту Ярославъ, рекъ⁹ тако: л. 69 об. «по сеи грамотѣ ходите». И по преставлении Володимировѣ¹⁰ в Новѣгородѣ, Изяславъ посади сына своего Мѣстислава; и побѣдиша на¹¹ Черехи¹¹; бѣжа¹² къ Киеву, и по взятѣи¹³ города¹⁴ преста¹⁴ рать. И посади Святославъ¹⁵ сына¹⁶ своего¹⁶ Глѣба, и выгнаша из¹⁷ города¹⁷, и бѣжа¹⁸ за Волокъ, и убиша¹⁹ Чюдъ; а Святополкъ сѣде²⁰ на столѣ, сынъ Изяславъ²¹, иде²² Киеву. И присла Всеволод внука своего Мѣстислава, сына Володимира²³; и княживъ²³ 5²⁴ лѣтъ, иде к Ростову, а Давыдъ прииде к Новгороду княжить; и по двою лѣту выгнаша и. И прииде²⁵ Мѣстиславъ опять, и сѣдѣ²⁶ в Новѣгородѣ 20²⁷ лѣтъ; иде²⁸ Киеву²⁹ къ отцю³⁰, и сѣдѣ³¹ на столѣ отнѣ; а в Новѣгородѣ посади сына своего Всеволода. И сѣдивъ³² Всеволод 20³³ лѣтъ, и выгнаша и, и введоша³⁴ Святослава, сына Олгова³⁵. И тѣ⁶ сѣдѣ два³⁶ лѣта³⁷, и выгнаша и, и введоша³⁸ Ростислава Юрьевича, внука Володимира³⁹. И тѣ сѣдѣ лѣто и 4⁴⁰ мѣсяци⁴¹, и бѣжа⁴² из города; и введоша⁴³ Святослава, сына⁴⁴ Олгова, опять⁴⁴. И тѣ⁴⁵ сѣдивъ год и⁴⁶ бѣжа из города; и въведоша⁴⁶ Ростислава опять, сына Юрьева. И по малѣ временѣ⁴⁷ прииде Святополкъ, и показаша путь Ростиславу; а Святополкъ сѣде⁴⁸ на столѣ. И сѣдѣ лѣто, и абие⁴⁹ по|зва его брат Изяславъ в Русь, л. 70 а сына своего присла Ярослава. И тѣ⁵⁰ сѣдивъ⁵¹ лѣто, и⁵² выгнаша его⁵³ новгородци⁵³, и введоша⁵⁴ Ростислава Мѣстиславича⁵⁵. И сѣдивши⁵⁶

¹новѣгороде Т ²прѣвыи Т ³крещении АТ ⁴володимиръ АТ ⁵володѣша АТ ⁶умрѣ Т ⁷по сем АТ ⁸разгнѣвася А ⁹рекъши А рекши Т ¹⁰володимеръ А володимиръ Т ¹¹⁻¹¹и на черехѣ АТ ¹²Нет АТ. В А край листа оторван; сохранилась только буква а (от слова бѣжа?) ¹³взятѣи АТ ¹⁴⁻¹⁴В А край листа оторван; остались буквы го та; край листа был уже оторван при составлении Т; в Т буквы го та и между ними оставлено чистое место ¹⁵святосла А ¹⁶⁻¹⁶воего А. В Т брата своего ¹⁷⁻¹⁷да АТ ¹⁸бѣша Т ¹⁹у а А у Т ²⁰сѣдѣ Т ²¹изяславъ Т ²²иде къ АТ. ²³⁻²³володимеря и княживъ А ²⁴пять Т ²⁵приде АТ ²⁶В А последняя буква ѣ переделана из буквы е ²⁷дватцать Т. В А было написано кѣ (22), но последнее в поскоблено ²⁸и иде А и прииде Т ²⁹къ киеву АТ ³⁰отцу АТ ³¹сѣде АТ ³²сѣдѣ А сѣде Т ³³дватцать Т ³⁴въведоша А ³⁵ольгова АТ ³⁶дву Т ³⁷лѣтъ Т ³⁸воведоша АТ ³⁹володимеря Т ⁴⁰четыре Т ⁴¹мѣсяца Т ⁴²бѣша Т ⁴³въведоша А. Буквы до написаны над строкой другими чернилами ⁴⁴⁻⁴⁴опять сына ольгова АТ ⁴⁵⁻⁴⁵тои сѣдѣ годъ от года АТ ⁴⁶воведоша АТ ⁴⁷времени АТ ⁴⁸сѣдѣ Т ⁴⁹Нет АТ ⁵⁰тои АТ ⁵¹сѣдѣвъ АТ ⁵²Нет АТ ⁵³⁻⁵³и новгородци АТ ⁵⁴въведоша А ⁵⁵мѣстиславича АТ ⁵⁶сѣдѣвъ АТ

¹На полях другими чернилами и почерком XVIII в. написано зри лист 7 об.

⁶В рукописи тѣ и знак ѿ над строкой. Так же в рукописи и далее.

⁵В рукописи мѣстистиславича

лѣто едино, иде в Русь, оставивъ Давыда, сына своего; и тому⁸ показаша путь по немъ¹, и введоша² Мьстислава Юрьевича³. И сѣдѣ²⁴ лѣта и мѣсяць, и ⁵выгнаша⁵ и, и введоша⁶ Ростислава опять и⁷-Смоленска. И посади сына своего Святослава, и самъ иде Кыеву⁸ на столъ; и выгнаша Святослава, и введоша⁹ Мьстислава, Юрьевъ внукъ, Ростиславича. И тѣ сѣдивъ¹⁰ год¹⁰, и выведе его¹¹ строи волею, и введоша¹² и опять Ростиславича Святослава; и бѣжа из города; и введоша¹³ Романа Мьстиславица¹⁴, Изяславъ внукъ; и потомъ сѣде Рюрикъ Ростиславицъ¹⁵; и потомъ сѣде Юрьи¹⁶ Андрѣевич¹⁷; а¹⁸ по Юрьи Святославъ Мьстиславицъ¹⁹, Юрьевъ внукъ; а потомъ отецъ²⁰ его Мьстиславъ²¹ Безокии²²; а потомъ красныи Ярославъ, внукъ Юрьевъ; а потомъ опять Безокии²³, и тѣ²⁴ преставися; и введоша²⁵ с²⁶ Торжку²⁷ брата его Ярополка, и по семъ²⁸ Бориса Романовича; и по Борисѣ вѣде²⁹ отецъ³⁰ его Романъ Ростиславицъ³¹, потомъ брат его Мьстиславъ³² Храбрыи Ростиславичъ³³, и по Мьстиславѣ Володимиръ Святославицъ³⁴, и потомъ отецъ³⁵ Святославъ, || Олговъ³⁶ внукъ; по³⁷ Святославѣ³⁸ Ярославъ Володимиричъ³⁹, своякъ Всеволожъ; по семъ⁴⁰ Мьстиславъ Давыдовицъ⁴¹; по семъ⁴² опять Ярославъ; и по семъ введоша⁴³ Ярополка Ярославича, Олговъ⁴⁴ внукъ; по семъ введоша⁴⁵ опять с Нового торгу Ярослава [Володимирица⁴⁶, своякъ Всеволожъ; по семъ⁴⁷ введоша⁴⁸ Святослава, сынъ Великого Всеволода, внукъ⁴⁹ Юрьевъ; и⁵⁰ по семъ дасть⁵¹ Всеволод сынъ свои старѣишии Костянтинъ⁵², и Костянтина⁵³ выведоша; опять дасть Святослава; и прииде⁵⁴ Мьстиславъ Мьстиславицъ⁵⁵ в Торжокъ, и введоша⁵⁶ и в Новгород; по семъ Ярославъ Всеволодицъ⁵⁷; и опять Мьстиславъ⁵⁸ Мьстиславицъ⁵⁹; и по семъ Святославъ Мьстиславицъ⁶⁰, Романовъ внукъ; и по семъ⁶¹ брат его Всеволод; и по семъ⁶² Всеволод Юрьевичъ⁶³, внукъ Всеволожъ; и опять Ярославъ Всеволодицъ⁶⁴; опять⁶⁵ Всеволод Юрьевич; и по семъ⁶⁶ Михаилъ Всеволодицъ⁶⁷, Олговъ внукъ;

¹немъ А ²въведоша А ³юръевичъ Т ⁴два Т⁵—⁵выгнаша А. *Перед в в А была написана и соскоблена буква и* ⁶въведоша АТ ⁷исъ АТ ⁸къ киеву АТ ⁹въведоша А ¹⁰—¹⁰сѣдѣв (сѣде Т) год от года АТ ¹¹Нет АТ ¹²въведоша А ¹³въведоша А ¹⁴мьстиславица А мстиславица Т ¹⁵ростиславичъ АТ ¹⁶юръи АТ ¹⁷ондрѣвичъ АТ ¹⁸и АТ ¹⁹мьстиславицъ А мстиславицъ Т ²⁰отецъ Т ²¹мстиславъ Т ²²безъокии АТ ²³безъокии АТ ²⁴тои А то Т ²⁵въведоша А ²⁶ис АТ ²⁷торжку А торжку Т ²⁸семъ А ²⁹воиде АТ ³⁰отецъ Т ³¹мстиславъ Т ³²ростиславичъ АТ ³³святославичъ АТ ³⁴отецъ Т ³⁵ольговъ АТ ³⁶—³⁶и по святославѣ АТ ³⁷володимиричъ А ³⁸семъ А семъ Т ³⁹давыдовицъ АТ ⁴⁰семъ Т ⁴¹въведоша А ⁴²ольговъ АТ ⁴³володимирича АТ ⁴⁴въведоша А ⁴⁵вънукъ А ⁴⁶Нет АТ ⁴⁷вѣда А ⁴⁸вда Т ⁴⁹косятинъ АТ ⁵⁰косятина АТ ⁵¹въѣха АТ ⁵²мьстиславицъ А мстиславицъ Т ⁵³ведоша АТ ⁵⁴всеволодицъ АТ. *В А буквы до написаны над строкой другими чернилами* ⁵⁵мьстиславъ А ⁵⁶мьстиславицъ А мстиславицъ Т ⁵⁷мьстиславичъ АТ ⁵⁸семъ АТ ⁵⁹семъ А ⁶⁰юръевичъ АТ ⁶¹всеволодицъ АТ ⁶²и опять АТ ⁶³семъ Т ⁶⁴всеволодицъ АТ

⁸Написано потому, но буквы по соскоблены.

⁶В рукописи стославъ

и опять Ярославъ Всеволодиць¹; и опять Михаило Всеволодиць²; и посадивъ³ сына своего Ростислава на столъ, а самъ Чернигову⁴; и опять Ярославъ Всеволодиць⁵; и по немъ сынъ его Александръ⁶ Храбры; и по немъ брат его Андрѣи; и опять Александръ; по семъ Ярославъ Ярославич; потомъ || Дмитрий⁷ Олександрович⁸; и ть сѣдивъ⁹ 3¹⁰ мѣсяци¹¹, л. 71 выиде из града; и по семъ¹² Василии Ярославич; по семъ¹² Андрѣи¹³ Александрович¹⁴; и¹⁵ по семъ¹⁶ Михаило Ярославич, и ть сѣдивъ¹⁷ 3¹⁸ мѣсяци¹⁹ неполны, и²⁰ выиде изъ града; и по семъ²¹ Юрьи Данилович, внукъ Храбраго Александра; и по семъ²² Дмитрии Михайлович; и по Дмитрии²³ брат его Александръ; по²⁴ семъ Иванъ Даниловиць²⁵, потомъ Семеонъ²⁶, сынъ его; потомъ Иоанъ²⁷, сынъ его другои²⁸; по семъ Дмитрии Костянтиновиць²⁹, Дмитрии Иванович, сынъ его Василии; по³⁰ семъ³⁰ Василии Васильевич.

А се рустѣи митрополиты³¹: прѣвыи³² митрополит рускыи Феопентъ³³, Ларионъ, Георгии, Иоан, Иоан, Никола, Никифоръ, Никита, Михайлъ, Костянтинь, Иоанн³⁴, Никифоръ, Деонисии, Матфѣи³⁵, Кирилъ, Максимъ, Петръ, Феогнасть³⁶, Алексѣи³⁷, Дионисии, Пуминъ, Киприянь³⁸, Фотии³⁹, Герасимъ. 24³⁹.

А⁴⁰ се новгородчкыи⁴¹ архиепископы⁴²: прѣвыи⁴³ архиепископъ⁴⁴ новгородскыи⁴⁴ Акимъ⁴⁵ Корсунянинъ, Лука, Стефанъ, Федоръ, Германъ, Никита, Иванъ⁴⁶, Попианъ⁴⁷, || ть⁴⁷ сѣдивъ 20⁴⁸ лѣтъ, отвержеся архиепискупъи; Нифонтъ, Аркадии, Иоанн⁴⁹, Григории, Мантурии, Митрофанъ, Антонии, Спиридонъ, Далмать, Климентъ, Феоктистъ, Давыдъ, Моисии⁴⁹, и остави епископью по своей воли⁵⁰; и по немъ Василии, и опять Моисии⁵¹, Алексѣи⁵², Иванъ, Семеонъ, Еуфимей⁵³. 25⁵⁴. л. 71 об.

¹всеволодиць АТ ²всеволодоць АТ ³В А буквы нв написаны над строкой другими чернилами ⁴чернигову АТ ⁵всеволодиць А ⁶всеволодиць Т ⁷олександръ АТ ⁸дмитрий А ⁹александровичъ Т ¹⁰сѣдѣвъ АТ ¹¹три Т ¹²мѣсяцѣ АТ ¹³семъ Т ¹⁴ондѣръ АТ ¹⁵олександровичъ А ¹⁶Нет АТ ¹⁷семъ А ¹⁸сѣдѣвъ АТ ¹⁹три Т ²⁰мѣсяцѣ А мѣсяцы Т ²¹Нет АТ ²²семъ Т ²³семъ А ²⁴В А буква м написана другими чернилами по соскобленному ²⁵и по А и по Т ²⁶даниловичъ АТ ²⁷симонъ АТ ²⁸иванъ АТ ²⁹други АТ ³⁰костянтиновичъ АТ ³¹30—30 Нет АТ ³²митрополитъ АТ. На полях в А тем же почерком и теми же чернилами написано зри ³³первыи АТ ³⁴феопентъ А ³⁵матфей А ³⁶фегность АТ ³⁷алексии АТ ³⁸киприанъ АТ ³⁹фотѣи АТ ⁴⁰Нет АТ ⁴¹Нет АТ ⁴²новгородчкыи АТ ⁴³архиепископи АТ ⁴⁴первыи АТ ⁴⁵44—44 Нет АТ ⁴⁶иоанъ АТ ⁴⁷попьянь А ⁴⁸попьянь Т ⁴⁹ть тои АТ ⁵⁰двадцать Т ⁵¹моисей АТ ⁵²волъ АТ ⁵³моисей А ⁵⁴моисей Т ⁵⁵алексии АТ ⁵⁶еуфимии АТ ⁵⁷Нет АТ

¹На полях другими чернилами и почерком XVIII в. написано зри выше лист 13

⁶В рукописи ноа

¹На полях другими чернилами и почерком XVIII в. написано зри выше лист 13 об.

²В рукописи ноа

А¹ се число¹ колко² есть² епискупии в Русѣ³. Первая⁴ киевская⁵ митрополия⁶, потом новгородчкая⁷ архиепискупья, такоже⁸ черниговская⁹, переяславская¹⁰, бѣлогородчская¹¹, володимирская¹², юргевская¹³, ростовская¹⁴, полочская¹⁵, смоленская¹⁶, тѣбрьская¹⁷, рязанская¹⁸. 22¹⁹.

А се посадницѣ²⁰ новгородчскыи²¹: прѣвыи²² Гостомыслъ, Коснятинъ, Остромиръ, Завидъ, Петрята, Костянтинъ²³, Миронѣгъ, Сава, Улѣбъ, Гюрята, Микула, Добрыня, Дмитръ, Костянтинъ²⁴, Борисъ, Завидъ, Данило, Петрята, Иванко, Мирославъ, Костянтинъ²⁵, Якунь, Судило, Нѣжатиъ²⁶, Захаря²⁷, Якунь, Жирославъ, Иванко, Завидъ, Михалко, Мирошка²⁸, сынъ его Дмитръ, Твердиславъ, Дмитръ, Гюрги²⁹, а. 72 Сменъ, Иванко, Внѣздъ, Водо || викъ, Степанъ, Сбыславъ³⁰, Онанья, Михалко, Михайлъ, Павша, Михайло, Семеонъ, Андрѣико, Юрьи, Семеонъ³¹, Вальфромѣи³², Федоръ, Ахмылъ, Захарья, Матфѣи Коска³³, Федоръ, Остафья, брат его Александръ, Онцифоръ³⁴, Федоръ, Яковъ, Иванъ Муторица³⁵, брат его Александръ, Селивестръ, Иванъ Смятанка, Ондрѣянъ³⁶, Юрьи, Михайло, Григории, Микита, Василии³⁷ Федорович, Василии, Федоръ, Еска³⁸, Богданъ, Тимофѣи³⁹, Есифъ⁴⁰, Юрьи, Олександръ⁴¹, Кюрилъ, Иванъ, Фома, Юрьи Онцифоровицъ⁴², Фома Есифовицъ⁴³, Григории Богдановицъ⁴⁴, Кюрила Дмитриевицъ⁴⁵, Иванъ Даниловицъ⁴⁶, Андрѣи Иванович, Иванъ Богданович, Семеонъ Васильевич, брат его Тимофѣи⁴⁷ Васильевич⁴⁸.

1—1 *Нет* АТ 2—2 *колько* АТ 3 *русн* АТ 4 *прѣвая* А 5 *киевская* А киевская Т 6 *митрополия* АТ 7 *новгородчкая* А новгородская Т 8 *таже* А 9 *черниговская* А черниговская Т 10 *переяславская* А переяславская Т 11 *бѣлогородская* А бѣлогородская Т. В А буквы ро написаны над строкой другими чернилами 12 *володимирская* А володимирская Т 13 *юргевская* А юргевская Т 14 *ростовская* А ростовская Т 15 *полочская* А полочская Т 16 *смоленская* А смоленская Т 17 *тѣбрьская* А тѣбрьская Т 18 *рязанская* А рязанская Т 19 *Нет* АТ 20 *посадники* А посадники Т 21 *новгородскыи* А новгородский Т 22 *первыи* АТ 23 *коснятинъ* АТ 24 *коснятинъ* АТ 25 *коснятинъ* АТ 26 *нѣжата* АТ 27 *захарья* АТ 28 *мирошка* АТ 29 *гюрги* АТ 30 *сбыславъ* А 31 *сменъ* А сменъ Т 32 *вальфромен* АТ 33 *кошка* АТ 34 *онцифоръ* АТ 35 *моторица* АТ 36 *ондрѣянъ* АТ 37 *василей* АТ 38 *еска* АТ 39 *тимофей* А 40 *есифъ* А 41 *александъ* А александръ Т 42 *онцифоровъ* АТ 43 *есифовицъ* АТ 44 *богдановицъ* АТ 45 *дмитриевицъ* АТ 46 *даниловицъ* АТ 47 *тимофей* А 48 *васильевичъ* АТ Далее в А другим почерком и другими чернилами приписано онанья семенович, олександръ (александъ Т) игнатъевич, борисъ юрьевич, григоръи юрьевич, григорей (григорий Т) кюрилович, григорей данилович, самсонъ иванович, федоръ данилович, есифъ григорьевич, есифъ ондрѣянович, (после слов есиф ондрѣяновичъ список посадников в Т прекращается и далее оставлено чистое место) смене пѣздья, федоръ якович, братъ его есифъ, иванъ васильевич, иванъ иванович, братъ его яковъ селезе-

⁴На полях другими чернилами и почерком XVIII в. написано зри выше лист 10

⁶В рукописи муторица причем буква о подправлена.

В лѣто 6497.

В лѣто 6498.

В лѣто 6499. Посемь¹ же Володимиру² живушу³ в законѣ крестіянѣ⁴, помысли создати⁵ церковь святѣя Богородица; и пославъ,⁶ приведе мастера от Грикѣ⁷. И наченшю⁸ же ему ставити, и яко сконца⁹ церковь, и украси ю честными¹⁰ иконами, и поручивъ ю ерею Анастасу Корсунянину; епископы корсуньскыя¹¹ пристави служити в ней; и вда ту все, еже бѣ в Корсунѣ¹² взялъ: иконы и¹³ съсуды¹⁴ и кресты честныя¹⁵ съ драгым каменіемъ¹⁶. ||

989—96

л. 72 об.

В лѣто 6500. Володимиръ¹⁶ заложи Бѣльгородъ,¹⁷ и наруби во нь от иных¹⁸ градъ,¹⁹ и много людий сведе во нь²⁰: бѣ бо любя градъ тѣ.²¹

В лѣто 6501. Иде Володимиръ на Хорваты.²²

В лѣто 6502.

В лѣто 6503.

В лѣто 6504. И²³ видѣ пакы Володимиръ свершену церковь²³, и вшед в ню, помолися, глаголя: «господи боже, призри²⁴ с небеси,²⁵ и вижь²⁶; и посѣти²⁷ винограда²⁸ своего²⁸; и сверши²⁹, еже насади десница твоя, новыя люди сна, им же обратилъ еси сердце в разумъ познати тебе, истиннаго бога; призри³⁰ на церковь³¹ сию, юже создахъ³² недостойныи рабъ твои во имя рожьшая³³ тя матере и приснодѣвныя Маріа. Да аще кто помолится въ церкви сей, то услыши молитву его и отпусти грѣхы его, молитвы ради пресвятѣя богородица»³⁴. Помолившюся³⁵ ему, рекъ сиче: «се, даю святѣи Богородици сей от имѣнія³⁶ моего и от град моихъ десятую часть». Положивъ³⁷, написа³⁸ клятву въ церкви сей, рекъ: «аще кто посудитъ³⁹ сего, да будетъ⁴⁰ проклятъ». Вдасть⁴¹ десятину Анастасу⁴²

невич, микифоръ борисович, иванъ максимович, иванъ лаврентьевич, исакъ ондрѣевич, дритрии васильевич, михаила онаньинич, олександръ кавъскыи, василей степанович, михаил туча голын, иванъ офоносовъ, (далее несколько букв стерлись) носъ грузъ, иванъ лукинъ, василей есифов, братъ его свекла офон (следующие имена писаны в А вдоль полей) василей каримиръ, кирила голын, яко (далее неразборчиво) захарья (?) григорьевъ, отвине, филатъ скупон, порочка. Далее по краю листа список продолжался. Видны следы подклейки. Можно только прочесть михаила ча. Согласно изданию Новг. 1-й летописи Археогр. Ком. 1888 г., после слова порочка в А читалось кузма семеновичъ, федоръ глазомечъ, михаила чапинога... данъ микитиничъ

¹посем АТ ²владимиру Т ³живушу А живушу Т ⁴христѣянѣ АТ ⁵сздати А ⁶посла АТ ⁷грѣкъ А грекъ Т ⁸наченъшу А наченъшу Т ⁹сконча АТ ¹⁰святыми и честными АТ ¹¹коръсунския А корсунския Т ¹²коръсунѣ А ¹³Нет АТ ¹⁴ссуды Т ¹⁵⁻¹⁶Нет АТ ¹⁶володимеръ Т ¹⁷град бѣльгородъ АТ ¹⁸инѣхъ АТ ¹⁹градовъ Т ²⁰нь Т ²¹той АТ. В А написано твои, но буква в подскоблена ²²хорваты АТ ²³⁻²⁴володимиръ видѣ церковь (церковь Т) свершену АТ ²⁴призрѣ АТ ²⁵небесѣ А небесе Т ²⁶В А буква и частью заклеена ²⁷посади Т ²⁸⁻²⁹виноградъ свои АТ ²⁹сверши его АТ ³⁰и призри АТ ³¹церковь А ³²сздахъ А ³³рожиа А рождшиа Т ³⁴богородицы Т ³⁵помоливъшюся А помолившюся Т ³⁶имѣния Т ³⁷положи АТ ³⁸написавъ АТ ³⁹посудитъ А ⁴⁰буть АТ ⁴¹и вдасть АТ ⁴²настасу АТ

996 Корсунянину; и сътвори¹ праздник² великъ в тои день боляромъ своимъ и старцомъ³ градскимъ, и убогимъ⁴ раздая имѣния⁵ многа.

По сихъ⁶ же приидоша Печенѣзи⁷ к Василеву, и Володимиръ изиде⁸ противу имъ с маломъ дружины; и съступивъшимъ⁹ же ся⁹, не¹⁰ може
л. 73 Володимиръ стерпѣти || противу им, подбѣгши¹¹ ста под мостомъ,¹² едва¹³ ся¹⁴ укры¹⁴ от противныхъ¹⁵. Тогда обѣщася Володимиръ¹⁶ поставити церковь Василевъ¹⁷ святое¹⁸ Преображение господне¹⁸, егда бысть¹⁹ сна сѣча.¹⁹ Избывъ же Володимиръ сего, постави же Володимиръ церковь²⁰, и творяше праздник²¹ великъ: 300²² бѣрковъсковъ²³ меду росъсыти²⁴, и²⁴ созва²⁵ боляры²⁶ своя и старѣишины своя²⁶ и посадники своя по всѣмъ градомъ своимъ, раздаваше 300²⁷ гривенъ убогимъ²⁸. И праздноваша²⁹ князь 8³⁰ днии, и возвращашется³¹ Кыеву³² на Успение святыя богородица³³, и ту пакы праздник³⁴ творяше³⁴ свѣтель, съзываше³⁵ бесчисленное³⁵ множество народъ.³⁶ Видяше³⁶ же люди крестияны³⁷ суца, и радовашеся душею и тѣломъ; и тако по вся лѣта творяше. Бѣ бо любя словеса книжная³⁸; слыша бо единою еуангелъе³⁹ чтомо: «блажени милостивни⁴⁰, яко тѣи⁴¹ помиловани будутъ»⁴²; и пакы⁴³: «продадите имѣния⁴⁴ ваша и дадите нищимъ; не скрываете собѣ⁴⁵ скровищъ⁴⁶ на земли, идѣже тля тлеть⁴⁷ и татие⁴⁸ подкопываютъ⁴⁹; но скрываете собѣ⁵⁰ имѣние⁵¹ на небеси,⁵² идѣже ни тля тлеть, ни татѣе подкопываютъ,⁵³ ни крадутъ»⁵⁴; и Давыда, глаголюща: «блаженъ мужъ⁵⁵ милуя и дая»⁵⁶; Соломона же⁵⁷ слыша, глаголюща: «дая нищу, богу даетъ⁵⁸ взаимъ». Си⁵⁹ слыша|въ, повелѣ всяку нищу и убогу приходити на дворъ княжъ и възимати⁶⁰ всяку потребу, питье⁶¹ и ядение, и от скотницъ⁶² кунами. И устрои же и се, рекъ, яко «немоцнии и болнии⁶³ не могутъ⁶⁴ долѣсти двора моего»; и повелѣ пристроити

¹твори Т ²празникъ А ³старцемъ АТ ⁴убогимъ АТ ⁵имѣния Т ⁶сихъ АТ
⁷печенѣги АТ ⁸изиде А изиде Т ⁹⁻⁹съступившимся АТ ¹⁰имъ не АТ
¹¹подбѣгъ АТ ¹²мостъ АТ ¹³и едва АТ ¹⁴⁻¹⁴укрыся АТ ¹⁵супротивныхъ АТ
¹⁶володимиръ А ¹⁷въ василевъ АТ ¹⁸⁻¹⁸святого преображения (преображения Т) АТ
¹⁹⁻¹⁹же сие бысть снѣца АТ ²⁰церковь Т ²¹празникъ А ²²триста Т ²³бѣрковъсковъ А
берковъсковъ Т ²⁴⁻²⁴Нет АТ ²⁵съзва АТ ²⁶⁻²⁶боляры старѣишины своя АТ. В А буква
ш переделана из буквы н ²⁷триста Т ²⁸убогимъ Т ²⁹празноваше АТ ³⁰восмъ Т ³¹въз-
вращашется къ А ³²к киеву АТ ³³богородицы Т ³⁴⁻³⁴празникъ
творяше А ³⁵творяше праздникъ Т ³⁶безъчислено А бесчисленно Т ³⁷видяшеть А
видяшеть Т ³⁸християны АТ ³⁹книжнаа А ⁴⁰еуангеліе АТ ⁴¹милостивни А
⁴²ти АТ ⁴³будуть А ⁴⁴паки Т ⁴⁵имѣния Т ⁴⁶себѣ АТ ⁴⁷скровищъ Т ⁴⁸тлеть Т
⁴⁹татіе АТ ⁵⁰подкопываютъ А подкопываютъ Т ⁵¹себѣ АТ ⁵²скровища А сокровища Т
⁵³небесѣхъ АТ ⁵⁴подкопываютъ А подкопываютъ Т ⁵⁵крадутъ А ⁵⁶мужъ Т ⁵⁷даа А
⁵⁸Нет АТ ⁵⁹дасть Т ⁶⁰сна АТ ⁶¹возимати Т ⁶²и питье АТ ⁶³скотницъ Т
⁶⁴болнии Т ⁶⁵могутъ А

³⁶В рукописи бѣлковъсковъ

³⁸Буква з переделана из буквы с

³⁹В рукописи нарядъ

кола, накладше¹ хлѣбъ и мясь, рыбъ², овощъ³ различныхъ, медовъ⁴ 996
в бочкахъ, а въ другихъ⁵ квасъ⁶, и возити по граду, и въпрашати⁷: «кдѣ⁸
болнии⁹, нищии, не могуши¹⁰ ходити»; и тѣмъ¹¹ раздаваху на потребу.
И¹² се же паки творяше людемъ своимъ: по вся недѣлѣ¹³ устави пиръ
творити на дворѣ въ гридни¹⁴, и приходити бояромъ и |гридемъ
и сочкымъ¹⁵ и десятичскимъ¹⁶ и нарочитыя мужа, при князи же и безъ
князя; бывающе на обѣдѣ томъ множество от скота мясь и от звѣ-
рины¹⁷, и¹⁸ бѣше изобило всего. Егда же подпивахуся, начаша роптати
на князя¹⁹, глаголюще: «зло есть, даваше²⁰ бо²¹ намъ ясти деревянными
лжицами²², а не серебряными²³». Се слышавъ Володимиръ, повелѣ
искovati²⁴ лжицы серебряны²⁵ ясти дружинѣ, рекъ сице, яко «сребромъ
и златомъ налѣсти²⁶ не имамъ²⁷ дружинѣ, а дружиною налѣзу²⁸ злато²⁹
и сребро³⁰, якоже дѣдъ³¹ мой и отецъ мой³² доискашеся³³ злата и сребра
дружиною». Бѣ бо Володими|ръ любя дружину, и с ними думая³⁴ л. 74
о строении³⁵ земьскомъ³⁶ и о ратехъ³⁷ и³⁸ о уставѣ земномъ³⁹. И⁴⁰ бѣ бо,
рече, живушу ему съ князи его окольными с миромъ⁴¹: с Болеславомъ
Ляцьскимъ⁴², Степаномъ⁴³ Угорьскимъ⁴⁴, съ⁴⁵ Андрѣхломъ⁴⁶ Чьшьскимъ⁴⁷;
и бѣ миръ межи⁴⁸ ими и любовь⁴⁹. Живяше Володимиръ въ страсть божии:
и умножишася разбоевъ; и рѣша епископи Володимеру⁵⁰ паки⁵¹: «умно-
жишася разбоиници⁵²; почто⁵³ не казниши». Он же рече: «боюсь грѣха».
Они же рѣша ему⁵⁴: «то поставленъ еси от бога на казнь злымъ,
а на⁵⁵ милование добрымъ; достойтъ⁵⁶ ти казнити разбоиника, нѣ съ испы-
таниемъ». Володимиръ же отвергъ вѣры⁵⁷, нача⁵⁸ казнити разбоиники.
И рѣша старци, епископи: «ратъ многа; а еже вира, то⁵⁹ на оружьи и на
конехъ буди». И рече Володимиръ: «да тако буди». И живяше⁶⁰ Воло-
димиръ по устроению божію и дѣдню и отню.

¹накладше А ²и рыбъ АТ ³и овощъ АТ ⁴другихъ Т ⁵Нет Т ⁶вопра-
шати А вопрошати И ⁷гдѣ АТ ⁸больнии Т ⁹могуще АТ ¹⁰тѣмъ А ¹¹Нет АТ
¹²недѣли АТ ¹³гридни АТ ¹⁴сочкымъ АТ ¹⁵десячкымъ АТ ¹⁶звѣри Т ¹⁷Нет АТ
¹⁸князь АТ ¹⁹—19да АТ ²⁰лѣжицами А ²¹серебряными Т ²²исковати АТ ²³среб-
ряны Т ²⁴—24не имамъ налѣсти АТ ²⁵азъ налѣзу АТ ²⁶—26сребро и злато АТ
²⁷—27отецъ (отецъ Т) мой и дѣдъ мой АТ. В А буква и перед словом дѣдъ на-
писана над строкой другими чернилами ²⁸доискашася АТ ²⁹думаа А ³⁰строи АТ
³¹земнѣмъ АТ ³²ратѣхъ Т ³³—33 Нет Т и о уставѣ земьскомъ и о ратехъ А ³⁴—34 и
бѣ бо живя съ князи его окольными (окольными Т) миромъ АТ ³⁵съ лядчкымъ АТ
³⁶и съ стефаномъ АТ ³⁷угорьскимъ Т ³⁸и съ АТ ³⁹андрѣхломъ А ⁴⁰чесьскимъ А
андрѣмъ хломчеськимъ Т ⁴¹—41В А написано на полях с выносным знаком другими
чернилами и другим почерком ⁴²межу АТ ⁴³любѣ АТ ⁴⁴володимеру АТ
⁴⁵Нет АТ ⁴⁶разбоиници АТ ⁴⁷и почто АТ ⁴⁸казниши их АТ ⁴⁹ему паки АТ
⁵⁰достойтъ Т ⁵¹виры АТ. В А буква и написана как будто на месте со-
скобленной буквы ѣ ⁵²абие нача АТ ⁵³тъ АТ ⁵⁴живяша АТ

*В рукописи первоначально было написано робъ, но буква о переделана в ѣ,
а слева снизу поставлена палочка

Буква и переделана из какой-то другой буквы.

997—1015

В лѣто 6505.

В лѣто 6506.

В лѣто 6507.

В лѣто 6508. Преставися Малѣфридъ¹. В то же лѣто преставися Рогнѣдъ, мати Ярославля.

В лѣто 6509.

В² лѣто 6510³. Преставися Изяславъ, отецъ³ Брячиславль, сынъ⁴ Володимиръ.

В⁵ лѣто 6511⁵. Преставися Всеславъ, сынъ Мьстиславль⁶, внукъ л. 74 об. Володимиръ. ||

В лѣто 6512.

В лѣто 6513.

В лѣто 6514.

В лѣто 6515. Принесени си въ святую Богородицю.

В лѣто 6516.

В лѣто 6517.

В лѣто 6518.

В лѣто 6519. Преставися раба божия Анна, цесарица⁷ Володимирия.

В лѣто 6520.

В лѣто 6521.

В лѣто 6522. Ярославу же живушю⁸ в Новѣгородѣ и урокомъ дающе⁹ дань¹⁰ Киеву 2000¹¹ гривен от года до года, а тысящу¹² Новѣгородѣ гридемъ¹³ раздаваху¹³; и тако даяху¹⁴ въси¹⁵ князи новгородстии¹⁶, а Ярославъ сего не даяше¹⁷ къ¹⁸ Киеву отцу своему. И рече Володимиръ: «требите¹⁹ путь и мосты мостите»; хотяшеть¹⁹ бо поити на Ярослава, сына своего; абие²⁰ разболѣся.

В лѣто 6523. Хотящю²¹ ити на²² Ярослава Володимиру²², Ярославъ же посла²³ за море, приведе Варягы, бояся отца своего; нь²⁴ богъ не дасть диаволу²⁵ радости. Володимиру²⁵ же разболѣвшюся²⁶, в се же время баше у нихъ²⁷ Борисъ; и Печенѣгомъ идущимъ на Русь, посла противу имъ Бориса; а самъ боляшеть велми²⁸, в неже болѣзни²⁹ скончася

¹малфридъ Т ²⁻²Нетъ АТ ³отецъ Т ⁴сынъ АТ. В А буква ъ написана на месте подскобленной буквы а ⁵⁻⁵в лѣто 6510 в лѣто 6511 АТ ⁶мьстиславль АТ ⁷царици АТ ⁸сущу АТ ⁹дающе А дающе Т ¹⁰Нетъ АТ ¹¹двѣ тысящи Т ¹²тысящу в АТ ¹³⁻¹³раздаяху гридемъ АТ ¹⁴дааху АТ ¹⁵вси АТ ¹⁶новгородстии АТ ¹⁷дааше АТ ¹⁸Нетъ АТ ¹⁹хотяше АТ ²⁰но АТ ²¹хотящу АТ ²²⁻²²володимиру на Ярослава АТ ²³пославъ АТ ²⁴нь А но Т ²⁵владимиру АТ ²⁶разболѣвшюся АТ ²⁷него АТ ²⁸велми А ²⁹болести АТ

*—*Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами

⁶Нужно читать изяславль

⁸Буква б переделана из буквы п

¹²В рукописи днаву

мѣсяца июля въ 15 день. Умершю¹ же ему на Берестовомъ¹, и потаиша 1015
и, бѣ бо Святополкъ в Киевѣ. И ночью² межи клѣтьми проймавше³
помость⁴, въ коверъ обертѣвше и⁵, ужи свѣсиша и на землю, и возложше⁶
и на санѣ⁷, везоша и поставиша у святѣи || Богородици, юже бѣ самъ⁸ л. 75
создалъ⁸. Се же увѣдѣвше⁹ людие, снидошася безъ¹⁰ числа¹⁰, и плакашася¹¹
по немъ¹², бояре акы¹³ заступника земли их, и убозии яко заступника
и кормителя; и вложиша его въ раку¹⁴ мраморяну¹⁴, и skutаша¹⁵ тѣло
его с плачемъ¹⁶ великимъ¹⁷ зѣло¹⁷. Сеи¹⁸ же¹⁸ есть блаженныи¹⁹ князь Вла-
димиръ¹⁹ новии Костянтинъ⁸ великаго²⁰ Рима, иже крестивъся²¹ самъ,
и люди своя крести; тако и сеи створи²² подобно ему. Аще бо прежде
бѣ в поганьствѣ, на скверную похоть желая²³, но⁶ послѣже прилежа⁶ к по-
каянню²⁴, якоже²⁵ апостоль²⁶ вѣщаетъ: «идеже²⁷ умножися грѣх, ту изоби-
луется благодать». Аще бо въ невѣжествѣ етера согрѣшения²⁸ быша, пос-
лѣди²⁹ же²⁹ рассыпашася³⁰ покаяниемъ³¹ и милостинями³², якоже глаголетъ³³:
«в нем же ты застану, в том же³⁴ ты сужу³⁵», якоже пророкъ глаголетъ³⁶:
«живу азъ, Адонаи господь, яко не хочу смерти грѣшникомъ, нѣ³⁷ обра-
титися³⁸ имъ³⁹ от пути вашего злаго». Мнози бо праведнии творяще, по
правдѣ живуще, погибаютъ⁴⁰, нѣ⁴⁰ воздати⁴¹ комуждо противу трудомъ и⁴²
неизреченою⁴³ радостью⁴⁴, [юже]⁴ буди же⁴⁵ уллучити всѣмъ⁴⁶ кре-
стианомъ⁴⁷.

О убиении⁴⁸ Бориса и Глѣба. Святополкъ сѣде в Киевѣ по
отци⁴⁹, и⁵⁰ съзва кыянѣ⁵¹ и нача даяти имѣние имъ; они же приимаху,
и не бѣ сердце их с нимъ, яко братья ихъ бяху с Борисомъ. Борису
же возвра||тившюся⁵² с воеи и не обрѣтшю⁵³ Печенѣгъ⁵⁴, вѣсть⁵⁵ прииде л. 75 об.
к нему, яко «отець⁵⁶ ти умерлъ». И плакася по отци, велми бо⁵⁷ любимъ⁵⁷

¹⁻¹ умре на берестовъ АТ ²нощю АТ ³проймавше А ⁴мось АТ
⁵Нет АТ ⁶възложивше А ⁷взложивше Т ⁷сани АТ ⁸⁻⁸сздалъ самъ АТ ⁹уви-
дѣвше АТ ¹⁰⁻¹⁰бещисла А ¹¹бес числа Т ¹¹плакашеся АТ ¹²немъ А ¹³акы АТ
¹⁴⁻¹⁴гробъ мраморянъ АТ ¹⁵скуташе АТ ¹⁶плачемъ АТ ¹⁷⁻¹⁷блаженнаго князя АТ
¹⁸⁻¹⁸се АТ ¹⁹⁻¹⁹Нет АТ ²⁰великаго АТ ²¹крестився АТ ²²сътвори А
²³желая А ²⁴покаянню А ²⁵яко АТ ²⁶апостоль А ²⁷идѣже А ²⁸согрѣ-
шения А ²⁹⁻²⁹згрѣшения Т ³⁰⁻³⁰послѣже А ³¹разсыпашася Т ³²покаяниемъ А
³³милостиней АТ ³⁴глаголетъ Т ³⁵Нет АТ ³⁶сужу АТ ³⁷глаголетъ Т ³⁸но АТ
³⁹обратитися АТ ⁴⁰имъ А ⁴⁰⁻⁴⁰погибають но АТ ⁴¹въздати А ⁴²вздати Т ⁴³ихъ и АТ
⁴⁴неизреченную АТ ⁴⁵радость АТ ⁴⁶Нет АТ ⁴⁷всемъ А ⁴⁸христьяномъ АТ
⁴⁹убиении АТ. В А на полях тем же почерком и теми же чернилами напи-
сано зри ⁵⁰отци своемъ (своемъ Т) АТ ⁵¹абие АТ ⁵²кианы АТ ⁵³възра-
тившюся А ⁵⁴взвратившюся Т ⁵⁵обрѣтшю А ⁵⁶обрѣтшю Т ⁵⁷печенѣхъ А ⁵⁸и се
вѣсть АТ ⁵⁹отець Т ⁶⁰⁻⁶⁰любимъ бо АТ

⁸В рукописи костянтинъ есть

⁶⁻⁶Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами.

⁹В рукописи обратися

⁷Здесь пропуск; ср. Ноег. 4-ю лет.

⁴В квадратных скобках из АТ

1015 бѣ отцемъ паче всѣх; и¹ пришед ста на Алтѣ¹. Рѣша же дружина отня: «се, у тебе есть дружина отня и вои бещислено²; паки³ поиди и сяди в Киевѣ⁴ на столѣ отнѣ». Он же рече: «не буди того⁵ мнѣ⁵ взяти, ни⁶ руки подняти⁶ на брата старѣишаго; аще отецъ⁷ мой умре⁸, то⁹ съ¹⁰ ми будетъ¹¹ во отца мѣсто». Се слышавше, разидошася¹² раздно¹³ от него; Борисъ же стояше съ отроки своими. Святополкъ¹⁴ же, исполнивъ¹⁵ безаконна¹⁶, Кайновъ смыслъ примѣ, посла къ Борису, глаголя, яко «с тобою хочу любовь¹⁷ имѣти и къ¹⁸ отню придам ти», льстя под нимъ, како бы погубити⁹. Святополкъ²⁰ же прииде в Вышегород ночью²¹, отаи призвав же Путшу²² и²³ вышегородчкыя²⁴ боярьци²⁵, и рече имъ: «приняте²⁶ ми всѣмъ сердцемъ²⁷». Рече же Путша²⁸ с вышегородскими²⁹ боярьци³⁰: «можем главы своя сложити⁶ за тя». Онъ же рече имъ: «не повѣдуще³¹ никому же, шедше, убиете брата моего Бориса». Они же скоро обѣщашася се створити³². О сяковыхъ бо Соломонъ рече: «скори³³ суть пролити³⁴ кровь³⁵ бес правды³⁶; ти³⁷ бо обѣщаются крови, собрати³⁸ собѣ злая³⁹; сих пути суть кончавающихъ⁴⁰ безаконие⁴¹, нечестъемъ⁴² ду||шю⁴³ свою емлютъ⁴⁴». Послании же придоша на Алто поле ночью⁴⁵, и подступиша же⁴⁶ ближе и слышаша глас блаженнаго Бориса, поюща заутреню⁴⁷: бѣ бо ему вѣсть уже, яко хотять⁴⁸ убити и⁴⁹. Въставъ⁵⁰, нача пѣти: «господи, что умножишася⁷ стужающи⁵¹ ми; мнози, вѣсташа⁵² на мя; мнози глаголют о души моеи»; и паки: «яко стрѣлы твоя унзоша⁵³ во⁵⁴ мнѣ; яко азъ на раны готовъ, болезни⁵⁵ моя предъ⁵⁶ мною есть выину⁵⁷»; и паки глаголаше: «господи, услыши молитву мою, внуши моление мое истинною твоею, услыши мя правдою твоею, не вниди в суд с рабомъ твоимъ; яко не⁵⁸ оправдится пред тобою всякъ⁵⁹ живъ⁶⁰,

1—1и ста на алтѣ пришедъ АТ 2Нет АТ 3Нет АТ 4кыѣ А 5—5мнѣ того А 6—6руки АТ 7отецъ Т 8умре Т 9тъ АТ 10сен АТ 11буди АТ 12разыдошася Т 13разно АТ 14святополкъ А 15исполнивъ АТ 16беззаконна Т 17любовъ А 18ко АТ 19убити АТ 20святополкъ А 21нощю АТ 22путшу АТ 23Нет АТ 24вышегородчкыя А. В А первоначально было написано вышегородчкого, но потом буквы ого теми же чернилами переделаны в ыа. В Т вышегородчкого 25В А буква и переделана из буквы я теми же чернилами 26приняте АТ 27сердцемъ АТ 28путша АТ 29вышегородчкими АТ 30боярьци АТ 31повѣдующе АТ 32створити А 33скори АТ 34пролити АТ 35кровъ А 36правды А 37ти АТ 38сбрати А 39злаа АТ 40скончавающихъ АТ 41беззаконие Т 42нечестіемъ АТ 43душу АТ 44емлютъ А 45нощю АТ 46Нет АТ 47заутреню АТ 48хотять Т 49его АТ 50вставъ Т 51стужающа АТ 52вѣсташа А вѣсташа Т 53унзоша А 54въ АТ 55болѣзни А 56предо АТ 57выину Т 58да Т 59—60вся живыи А всякъ живыи Т

*В рукописи съ и знак * над строкой

⁶В рукописи сложи

⁷В рукописи собра. В Новг. 4-й лет. собирають

⁷В рукописи ся умножишася

⁴Буква т переделана в с

яко погна врагъ душу¹ мою». И концавъ² псаломъ, и видѣ, яко посланъ³ 1015
 сущъ губить⁴ его, и нача пѣти псалтырю⁵, глаголя, яко «обидоша⁶ мя
 унци тучни⁷ и сборъ⁸ злобывых⁹ осѣде мя. Господи боже мои, на тя
 уповахъ, спаси мя и от всѣхъ гонящихъ избави¹⁰ мя¹⁰». Посемъ¹¹ же нача
 пѣти канон; таче¹², концавъ¹² заутреню, помолися, глаголя, зря на икону,
 на Владычнь образъ: «господи Исусе христе, иже симъ образомъ явился
 на земли спасения¹³ ради нашего, изволивый своею волею пригвозди-
 тися¹⁴ на крестѣ, волею примъ страсть грѣхъ ради нашихъ, и мнѣ тако
 сподоби прияти стѣ¹⁵ асть; се же не от противникъ приемлю, нѣ¹⁵ от своего
 брата¹⁶, и не сътвори¹⁷ ему, господи, в семь¹⁸ грѣха». || И помолившюся¹⁹ л. 76 об.
 ему, возлеже²⁰ на одрѣ своемъ²¹. И се нападоша, яко звѣрие дивни,
 около шатра, и насунуша копы, и прободоша Бориса и слугу его,
 и падоша²² на немъ²³. Бѣ бо съ²⁴ любимъ Борисомъ, и бѣше бо²⁵ отрокъ
 съ²⁶ сынъ Угорескъ, именемъ²⁷ Юрги²⁸, его же любляше²⁹ Борисъ⁶ пове-
 лику; бѣ³⁰ бо Борисъ³⁰ възложилъ на³¹ него³¹ гривну велику злату³²,
 в ней же предстояше предъ нимъ. Избиша же отроки многы³³; Георгъ-
 геви³⁴ не могуще сняти гривны сея вборзѣ съ шеи³⁵, усѣкнуша главу
 его, тако сня³⁶, отвергъша³⁷ главу его прочь; тѣмъ³⁸ же послѣдѣ³⁹ не обрѣ-
 тоша тѣла его въ трупѣ. Бориса же убивша⁴⁰ оканнии⁴¹ и⁴² увертѣвше
 в шатеръ, возложыша⁴³ на кола, везоша и еще дышюще⁴⁴. Увидѣвъ⁴⁵
 же се оканныи⁴⁶ Святополкъ, яко еще дышетъ⁴⁷, посла два Варяга
 приконъчати⁴⁸ его. Онѣма же пришедшими⁴⁹, и видѣша, яко еще живу
 сущу ему, единъ⁵⁰ ею⁵¹ извлекъ⁵² мечъ, пронзе⁵³ и въ сердце⁵⁴. Тако⁵⁵
 скончася блаженныи⁵⁶ Борисъ, вѣнецъ⁵⁷ примъ⁵⁸ от христа бога, съ пра-
 ведными причтеся, съ пророки⁵⁹ и апостолы, съ лихы⁶⁰ мученичьскими⁶¹
 въдваряся⁶², Аврааму⁶³ на лонѣ почивая, видя неиздреченную⁶⁴ радость,

¹душу АТ ²концавъ АТ ³послани АТ ⁴губить АТ ⁵псалтырю А псалтирю Т
⁶обидоша А обыдоша Т ⁷тучни АТ ⁸сборъ А ⁹злобивыхъ АТ ¹⁰⁻¹⁰мя
избави АТ ¹¹посемъ А ¹²⁻¹²и сиде ему кончавшу АТ ¹³спосения Т ¹⁴⁻¹⁴пригво-
здитися АТ ¹⁵нѣ АТ ¹⁶бракъ Т ¹⁷створи Т ¹⁸семъ АТ ¹⁹помолившюся А
помолившеся Т ²⁰възлеже А взлеже Т ²¹своемъ А ²²падоша (бука о написана
и стерта) А ²³немъ Т ²⁴сеи А и сеи Т ²⁵Нет АТ ²⁶сеи АТ ²⁷именемъ А
²⁸юрги А ²⁹любляше АТ ³⁰⁻³⁰борисъ бо бѣ АТ ³¹⁻³¹на и А на нѣ Т. В А
написано над строкой как будто другими чернилами ³²злата АТ ³³многи Т
³⁴георьеви А георгъиеви Т ³⁵шии АТ ³⁶сняша АТ ³⁷отвергъ А отвергъ Т
³⁸тѣмъ А ³⁹послѣ АТ ⁴⁰убивше АТ ⁴¹оканнии Т ⁴²Нет АТ ⁴³возложыше АТ
⁴⁴дышущи АТ ⁴⁵увидѣвше А уѣдѣвше Т ⁴⁶оканнии Т ⁴⁷дышущи АТ ⁴⁸при-
конъчати АТ ⁴⁹пришедшими А ⁵⁰единъ АТ ⁵¹его АТ ⁵²извлекъ АТ ⁵³пронзе АТ
⁵⁴сърце А ⁵⁵и тако АТ ⁵⁶блаженныи Т ⁵⁷вѣнецъ Т ⁵⁸примъ А примъ Т
⁵⁹пророки Т ⁶⁰лики Т ⁶¹мученичьскими Т ⁶²въдваряся А вдваряся Т ⁶³у авраама АТ
⁶⁴неиздреченную А неизреченную Т

¹В рукописи пригвоздися

⁶Написано на полях теми же почерком и чернилами с выносным знаком.

- 1015 въспѣвая¹ съ аггелы, веселяся² съ³ лику³ святыхъ. И положиша тѣло его,
 л. 77 отаи принесше⁴ Вышегороду, у церкви святого⁵ Василиа⁶. || Оканнии⁷
 же си⁸ убици⁹ приидоша Святополку¹⁰, акы хвалу имуще безаконници¹¹.
 Суть же имена симъ законопреступникомъ: Путьша, Талець, Оловиць,
 Ляшко; отецъ¹² же их сатана¹³. Сицѣ¹⁴ бо слугы¹⁵ бѣси бываютъ,¹⁵ бѣси
 бо на зло¹⁶ посылаеми¹⁷ бываютъ, а¹⁸ аггели на благое слеми¹⁹ суть.
 Ангелъ бо челоуѣку не стваряетъ²⁰ зла, нъ²¹ благо²² мыслить²³ ему всегда,
 паче же крестияномъ²⁴ помагаеть²⁵ от супротивнаго врага диавола; а бѣси
 на злое всегда ловятъ, завидяще ему, понеже видятъ²⁶ челоуѣка богомъ
 почтена, и завидяще ему, на злое скоро слеми²⁷ суть. Рече бо богъ:
 «кто идетъ²⁸ прельститъ²⁹ Ахава» и рече бѣсъ: «се азъ иду». Золъ же
 челоуѣкъ³⁰, тшася на злое, не хуже есть бѣса; бѣси³¹ бо бога боятся³¹,
 а золъ челоуѣкъ³² ни бога³³ боится³⁴, ни челоуѣкъ³⁵ ся³⁶ стыдитъ³⁶; бѣси
 бо и³⁷ креста господня боятся, а³⁸ золъ³⁸ челоуѣкъ³⁸ ни креста господня
 боится³⁸. Тѣмъ³⁹ же глаголашеть Давыдъ: «аще во истину⁴⁰ убо право
 глаголете, право судите, сынове челоуѣчстии⁴¹; ибо въ сердци⁴² безаконие⁴²
 дѣлаете⁴³ на земли, неправду руки⁴⁴ ваша съплетають⁴⁵; уничижени быша
 грѣшници⁴⁶ от ложеснѣ, заблудиша от чрева, глаголаше⁴⁷ лжу⁴⁷; ярость
 их по образу змиину». Святополкъ оканнии⁴⁸ помысли в себѣ, рекъ:
 «се, уже убих Бориса; како бы погубити Глѣба». Примѣ Каиновъ
 л. 77 об. смыслъ, съ⁶ вѣстью⁶⁴⁹ посла къ Глѣбу, || глаголя сиче: «пойди вборзѣ⁵⁰,
 отецъ тя зоветъ⁵¹, и нездравить ти велми»⁵². Глѣбъ же вѣборзѣ⁵³ вѣсѣдъ⁵⁴
 на конѣ, с маломъ⁵⁵ дружины поиде: бѣ бо послушливъ отцу и любимъ
 отчемъ⁵⁶. И пришедшю⁵⁷ ему на Волгу на конѣ, и потѣчеся⁵⁸ конь во⁵⁹
 ровѣ⁵⁹, и наломи ноги мало; и прииде къ Смоленску, и поиде от Смо-
 леньска, и яко близъ⁶⁰ бѣ мѣсто строино⁶⁰, и ста на рѣкы⁶¹ на Смядынѣ
 в кораблицы⁶¹. В се же время пришла бѣ⁶² вѣсть къ Ярославу⁶³ от Перед-

¹въспѣваа А вспѣвая Т ²веселяхуся АТ ^{3-3в}лику АТ ⁴принесше Т ⁵свя-
 таго Т ⁶василия Т ⁷оканнии Т ⁸син АТ ⁹убици Т ¹⁰къ святополку
 (святополку Т) АТ ¹¹безаконници АТ ¹²отець Т ¹³сѣтона А стона Т ¹⁴сиче-
 выи АТ ^{15-15б}ѣша слугы биси бываютъ АТ ¹⁶злое А ¹⁷посилаеми Т ¹⁸Нет АТ
¹⁹слемы Т ²⁰сѣтворяетъ А створяетъ Т ²¹нъ А ни Т ²²злаго Т ²³мыслить Т
²⁴християномъ АТ ²⁵помагаеть А помагаеть Т ²⁶видять А ²⁷мыслеми Т
²⁸идеть А ²⁹прелстить Т ³⁰челоуѣкъ АТ ^{31-31б}ѣсъ бо бога боится АТ ³²чело-
 уѣкъ А ³³Нет АТ ³⁴боится АТ ³⁵челоуѣкъ А ³⁶⁻³⁶стыдится АТ ³⁷Нет Т
³⁸⁻³⁸челоуѣкъ золъ АТ ³⁹тѣмъ А ⁴⁰истинну АТ ⁴¹челоуѣчстии АТ ⁴²⁻⁴²сердцы
 безаконие Т ⁴³далаете А ⁴⁴руки Т ⁴⁵съплѣтають А сплѣтають Т ⁴⁶грѣшници Т
⁴⁷⁻⁴⁷глаголаша лжу АТ ⁴⁸оканни А оканни Т ⁴⁹лѣстию АТ ⁵⁰вборзѣ АТ ⁵¹зоветъ А
⁵²велми А ⁵³вборзѣ АТ ⁵⁴всѣд Т ⁵⁵молемъ АТ ⁵⁶отчемъ АТ ⁵⁷пришедшю АТ
⁵⁸потчеся АТ ⁵⁹⁻⁵⁹в ровѣ АТ ⁶⁰⁻⁶⁰зрѣимо АТ ⁶¹⁻⁶¹смядынѣ в корабль АТ ⁶²Нет АТ
⁶³В А буквы яро написаны другими чернилами на подскобленном месте.

¹⁻¹Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами, но тем же почерком.

⁶⁻⁶В рукописи съ свѣстью

славы¹ о² отни смерти², и посла Ярославъ къ³ Глѣбу, глаголя: «отець⁴ 1015
ти умерлъ, а брат ти⁵ убиень⁵ от Святополка». Се слышавъ Глѣбъ,
възыпи⁶ съ слезами, плачася по отци, паче же и о братѣ, и нача моли-
тися съ слезами, глаголя: «увы мнѣ, господи, лучше бы ми⁷ умрети
съ братомъ, нежели жити на⁶ свѣтѣ⁶ семъ⁸ прелестнѣмъ⁹. Аще бо быхъ,
драгыи¹⁰ мои брате¹⁰, видѣлъ бы¹¹ есмь¹¹ лице твое аггельское¹², то
и селика постиже¹³ мя¹³; уне ми бѣ с тобою умрети, господине мои;
нынѣ же азъ¹⁴ что сотворю¹⁵, умиленный¹⁶ и очюжденный¹⁷ от¹⁸ твоея
доброты и от¹⁹ отца моего многы²⁰ доброты. О, честнѣишии²¹ мои госпо-
дине и драгыи²¹ брате, аще еси деръзновение²² получилъ у²³ господя,
моли о моемъ унынии, дабы²⁴ и азъ сподобленъ былъ ту же страсть
прияти²⁴ и с тобою жити, неже въ свѣтѣ²⁵ семъ²⁵ прелестнѣмъ²⁶. || И сиче л. 78
ему стѣнющю²⁷ и плачущю²⁸ и въздыхающю²⁹, слезами омачающю³⁰, и часто
бога призывающе³¹, приспѣша внезапно, послании от Святополка злыя
слугы. Святыи же шедши³² въ кораблець³³, и срѣтоша усть рѣкы³⁴ Смя-
дынѣ³⁵; тогда оканныи³⁶ оступиша в корабли. Поваръ же Глѣбовъ, именемъ
Торчинъ, иземъ³⁷ ножъ, зарѣза Глѣба³⁸ вборзѣ³⁹, яко агня незлобиво,
мѣсяца септября въ 5⁴⁰ день; и принесеса жерътва⁴¹ чиста, и възиде⁴²
на небесныя⁴³ обители⁴³ къ господу, и узри⁴⁴ желаемого си⁴⁵ брата,
и въсприаста⁴⁶ вѣнца нетлѣнныя⁴⁷. Оканныи⁴⁸ же убица възратишася⁴⁹,
и приидоша [къ]⁵⁰ пославшему я. Яко сказаша Святополку, яко «ство-
рихомъ⁵⁰ повелѣная⁵¹ тобою»; си слышавъ, възвеселися⁵² душею и серд-
цемъ⁵³. И убиену⁵⁴ же Глѣбови и повержену на мѣстѣ⁵⁵ пусти⁵⁵ межи
двѣма⁵⁶ колодама, якоже рече⁵⁷ Давыдъ: «хранить⁵⁸ господь вся кости
ихъ, ни едина же от них не⁵⁹ скрушится⁶⁰»; и сему убо святому лежащу

¹передъславы А ²⁻²⁰отни смерти АТ ³ко АТ ⁴отець Т ⁵⁻⁵убьень АТ
⁶възопи АТ ⁷мнѣ АТ ⁸семъ А ⁹прелестнемъ А прелестнѣмъ Т ¹⁰⁻¹⁰брате
мои АТ ¹¹⁻¹¹Нет АТ ¹²аггельское АТ ¹³⁻¹³мя постиже АТ ¹⁴Нет АТ ¹⁵сотворю Т
¹⁶азъ умиленный АТ ¹⁷отчюженныи АТ ¹⁸Нет АТ ¹⁹Нет Т ²⁰многнѣ АТ ²¹⁻²¹милии
мои господине АТ ²²деръзновение АТ ²³от АТ ²⁴⁻²⁴и да быхъ азъ сподобленъ
прияти ту же страсть АТ ²⁵семъ А ²⁶прелестемъ А прелестнемъ Т ²⁷стѣнющу АТ
²⁸плачущю А плачущю Т ²⁹въздыхающю А въздыхающю Т ³⁰омачающю АТ ³¹при-
зывающю АТ ³²вхаше АТ ³³кораблеци АТ ³⁴рѣки Т ³⁵смядины АТ ³⁶оканнии А
окаяннии Т ³⁷въземъ А возьмъ Т ³⁸В А написано на поляхъ с выноснымъ знакомъ
другими чернилами ³⁹въборзѣ АТ ⁴⁰пятии АТ ⁴¹жертва АТ ⁴²възыиде АТ
⁴³⁻⁴³на небеса въ обители АТ ⁴⁴узрѣ АТ ⁴⁵Нет АТ ⁴⁶въсприаста А ⁴⁷нетлѣннаа
А нетлѣнная Т ⁴⁸оканныи АТ ⁴⁹възвратишася А възвратишася Т ⁵⁰сътвори-
хомъ А створихъ Т ⁵¹повелѣннаа АТ ⁵²възвеселися Т ⁵³серцемъ А ⁵⁴убьену АТ
⁵⁵пустѣ АТ ⁵⁶двома Т ⁵⁷речеть А речеть Т ⁵⁸схранить А схранить Т ⁵⁹Нет АТ
⁶⁰съкрушится А скрушится Т

¹⁻¹В рукописи от отни матери

⁶⁻⁶Первоначально было написано какое-то другое слово и стерто.

³В квадратныхъ скобкахъ — из АТ

1015—16 долго время, и не оста¹ в невѣдѣнии² и³ небрежении отинуд⁴ пребыти, нь⁵ показа, овогда⁶ видѣша столпъ огненъ, овогда⁷ же свѣща горяща; и пакы пѣния аггельская⁸ слышаху мимоходяще гостие⁹, инѣи¹⁰ же, яко и¹¹ ловы дѣюще и пасуще. Сиа¹² же слышаще и видяще, не бы
л. 78 об. памяти ни единому же их о възыскании телесе¹³ || святого; ясно бо вси¹⁴ вѣдаху¹⁵, яко въ Смоленскѣ¹⁶ убиенъ¹⁷, нь¹⁸ не вѣдаху, кде¹⁹ положенъ. Тогда помянуша, яко видѣша²⁰ и свѣт велии²¹ в пустѣ мѣстѣ, и свѣща горяща²¹; и то слышавше, послаша⁶ искать²² телесе святого съ честными кресты²³, и налѣзоша его²⁴, идѣже бяху видѣли. И привезѣше²⁵ и, и²⁶ положиша его²⁷ в Вышегородѣ, идеже²⁸ лежит²⁹ тѣло блаженаго Бориса, раскопавше землю, и тако положиша блаженое³⁰ и святое тѣло³⁰, яко же бѣ лѣпо и честно.

В лѣто 6524. Бысть сѣца³¹ у Любца, и одолѣ Ярославъ; а Святополкъ бѣжа в Ляхы. В Новѣгородѣ же тогда Ярославъ кормяше Варягъ много, бояся рати; и начаша Варязи насиліе³² дѣяти³³ на мужатых женахъ. Ркоша³⁴ новгородци³⁵: «сего мы насилѣя³⁶ не можемъ смотрити³⁷»; и собравшася в ночь, исѣкоша³⁸ Варягы в Поромонѣ дворѣ; а³⁹ князю Ярославу тогда в ту ночь сушу на Ракомѣ³⁹. И се слышавъ, князь⁴⁰ Ярославъ разгнѣвася на гражаны⁴¹, и собра⁴² вои⁴³ славны тысящу, и, обольстивъ ихъ⁴⁴, исѣче⁴⁵, иже бяху Варягы ти⁴⁶ исѣклѣ⁴⁷; а друзии⁴⁸ бѣжаша⁴⁹ изъ града⁵⁰. И⁵¹ в ту же⁵² ночь ис Кыева⁵³ сестра Ярославля⁵⁴ Передслава⁵⁵ присла к нему⁵⁶ вѣсть, рекши⁵⁷: «отецъ⁵⁸ ти умерлъ, а братья ти избие⁵⁹на»⁵⁹. И се слышавъ, Ярославъ заутра собра⁶⁰ новгородцовъ⁶¹ || избытокъ⁶², и сътвори⁶³ вѣче на полѣ, и рече к ним: «любимая⁶⁴ моя и⁶⁵ честная⁶⁶ дружина, юже вы⁶⁶ исѣкохъ⁶⁷ вчера въ безумии моемъ, не топѣрво⁶⁸

¹остави и АТ ²невидѣнии АТ ³и въ АТ ⁴отидудъ АТ ⁵нь АТ ⁶овъгда АТ ⁷овъгда АТ ⁸аггельская А ⁹гостие АТ ¹⁰инии АТ ¹¹Нет Т ¹²си АТ ¹³телеси АТ ¹⁴всѣ Т ¹⁵вѣдаху Т ¹⁶смоленску АТ ¹⁷убиенъ АТ ¹⁸но АТ ¹⁹где А ²⁰гдѣ Т ²¹видѣда Т ^{21—21}и свѣща въ пустыни АТ ²²искать АТ ²³иконами и кресты АТ ²⁴Нет АТ ²⁵привезѣше АТ ²⁶Нет Т ²⁷Нет АТ ²⁸идѣже АТ ²⁹лежитъ А ^{30—30}Нет АТ ³¹сѣча АТ ³²насиліе Т ³³дѣлати АТ. В А буква ѣ переделана из буквы в ³⁴рѣкоша Т ³⁵новгородци АТ ³⁶насилѣя АТ ³⁷смотрѣти АТ ³⁸исѣсѣкоша АТ ^{39—39}ярославъ же в ту ночь на ракомѣ бѣше АТ ⁴⁰Нет АТ ⁴¹горожаны АТ ⁴²сѣбра А сбра Т ⁴³воя АТ ⁴⁴я АТ ⁴⁵исѣсѣче А ⁴⁶исѣсече Т ⁴⁷ты АТ ⁴⁸сѣклѣ Т ⁴⁹друзѣи АТ ⁵⁰бѣжаша АТ ⁵¹города АТ ⁵²и абие АТ ⁵³Нет АТ ⁵⁴кыева АТ ⁵⁵ярославля А ⁵⁶передьслава АТ ⁵⁷В А буквы му написаны над строкой другими чернилами ⁵⁸рекѣши А ⁵⁹рекѣши Т ⁶⁰отецъ Т ⁶¹изъбѣена АТ ⁶²сѣбра АТ ⁶³новъгодьце А ⁶⁴новгородце Т ⁶⁵изъбытокъ А ⁶⁶избытокъ Т ⁶⁷створи Т ⁶⁸люба АТ ⁶⁹Нет АТ ⁷⁰Нет АТ ⁷¹изъсѣкохъ АТ ⁷²топерво Т

¹После буквы и написано и стерто ѿ

⁶Перед слогом послаша написано и стерто послаше

³Буква ѣ переделана из о

ми ихъ златомъ¹ окупитъ². И тако³ рече³ имъ: «братъ⁴, отецъ⁵ мой 1016
Володимиръ умерлъ есть, а Святополкъ княжить в Киевѣ; хоцю⁶ на
него⁷ поити; потягнете⁸ по мнѣ». И рѣша ему новгородци⁹: «а мы,
княже, по тобѣ идемъ». И собра¹⁰ вои 4000¹¹: Варягъ бяшетъ¹² тысяща¹³,
а новгородцовъ¹⁴ 3000¹⁵; и поиде на нь¹⁶. Святополкъ же¹⁷ то слышавъ,
и ссбра¹⁸ бесчисла множество вои, изиде¹⁹ противу его къ Любцю,
и сѣде²⁰ ту на полѣ²¹ со²² множествомъ вои. Ярославъ же пришед, ста
на березѣ на Днѣпрѣ²³; стояша²⁴ ту 3²⁵ мѣсяци, не смѣюще ся соступити,
Боевода²⁶ Святополчъ, именемъ Волчий²⁷ Хвостъ, ѣздя подлѣ рѣку.
укаряти нача новгородци²⁸: «почто приидосте с хромчемъ²⁹ тѣмъ³⁰, а вы
плотници суще; а мы³¹ приставимъ вы хоромовъ рубить³²». И нача Днѣпръ³³
мрѣзнути³⁴. И бяше Ярославъ³⁵ мужъ воприязнь³⁶ у Святополка; и посла
к нему Ярославъ отрокъ свои ношью³⁷. Рекъ к нему: «оньси, что ты
тому велишь³⁸ творити; меду мало варено, а дружины много». И тѣ
рече³⁹ мужъ³⁹: «рчи⁴⁰ тако Ярославу: да аще меду мало, а дружинѣ
много, да к вечеру дати». И разумѣ Ярославъ, яко || в ночь велитъ⁴¹ л. 79 об.
сѣчися⁴²; а⁴³ абие того вечера⁴³ перевозися Ярославъ на ону страну
Днѣпра и лодьи отринуша от берега⁴⁴; и тои нощи поидоша на сѣчу.
И рече Ярославъ дружинѣ: «знаменаитеся, повиваите собѣ⁴⁵ главы⁴⁵ своя⁴⁶
убрусомъ». И бысть сѣча зла, оже за руки емлющеся⁴⁷ сѣчаху и по
удолнемъ кровь течаше; мнози⁴⁸ вѣрнии видяху аггелы⁴⁹ божия⁵⁰ пома-
гающа⁵¹ Ярославу; и до свѣта побѣдиша Святополка. И бѣжа Святополкъ
в Печенѣгы, и бысть межи Чахы и Ляхы, никимъ⁵² же гонимъ пропаде
оканныи⁵³, и тако злѣ живот свои сконча; яже дымъ и до сего дни есть;
а Ярославъ иде къ⁵⁴ Киеву, сѣде на столѣ отца своего Володимира;
и⁵⁵ абие⁵⁵ нача вои свои дѣлитъ⁵⁶, старостамъ по 10⁵⁷ гривенъ, а смердомъ
по гривнѣ, а новгородцомъ⁵⁸ по 10⁵⁹ гривенъ всѣмъ⁶⁰, и отпусти ихъ всѣх
домовъ, и давъ имъ правду, и уставъ списавъ, тако⁶¹ рекши имъ⁶¹:

¹золотомъ АТ ²окупити АТ ³⁻³рече АТ ⁴братие АТ ⁵отецъ Т ⁶хошу АТ
⁷нь АТ ⁸потягнѣте АТ ⁹новгородѣцѣ АТ ¹⁰сбѣра АТ ¹¹четыре тысящи Т
¹²башетъ АТ ¹³тысяща А ¹⁴новгородѣчевъ АТ ¹⁵три тысящи Т ¹⁶нь А
¹⁷Нет АТ ¹⁸сбѣра А сбѣра Т ¹⁹изыиде АТ ²⁰сѣдѣ Т ²¹поли АТ ²²съ АТ
²³днепрѣ АТ ²⁴стояше АТ ²⁵три Т ²⁶и воевода АТ ²⁷волъчий А ²⁸новго-
родѣци АТ ²⁹хромчомъ АТ ³⁰тѣмъ А ³¹Нет АТ ³²рубити А ³³днѣпрѣ А
днепрѣ Т ³⁴мерѣзнути АТ ³⁵ярославу АТ ³⁶въприязнь А въприязнь Т ³⁷ношию АТ
³⁸велишь Т ³⁹⁻³⁹рече ему мужъ тѣ АТ ⁴⁰рчи АТ ⁴¹велитъ АТ ⁴²сѣчися АТ
⁴³⁻⁴³и въ томъ вечерѣ (вечере Т) АТ ⁴⁴берега АТ ⁴⁵⁻⁴⁵главы собѣ АТ
⁴⁶Нет АТ ⁴⁷емлющеся АТ ⁴⁸мнози АТ ⁴⁹аггели АТ ⁵⁰Нет АТ
⁵¹помогающе АТ ⁵²никымъ АТ ⁵³оканнныи АТ. В А буквы аа написаны другими
чернилами. ⁵⁴къ А ⁵⁵⁻⁵⁵Нет АТ ⁵⁶дѣлити АТ ⁵⁷десяти АТ ⁵⁸новгородцемъ АТ
⁵⁹десяти Т ⁶⁰всѣмъ А ⁶¹⁻⁶¹глаголавъ тако АТ

— В рукописи ре е мужъ и далее написано и соскоблено тои

- 1016 «по се¹ грамотѣ ходите, якоже списах² вамъ, такоже держите³». А⁴ се
 есть⁴ правда рускаа⁵. Убить⁶ мужъ мужа, то мьстѣть⁷ брату
 брата, любо⁸ сынови отца, а⁹ любо отцю сына, любо¹⁰ братучада¹¹, любо
 сестриню¹² сынови; аще не будет¹³ кто мьстя, то 40¹⁴ гривенъ за голову;
 аще ли¹⁵ будет¹⁶ Русинъ, или¹⁷ гридинъ¹⁸, любо купцѣ¹⁹, или²⁰ ябетникъ, или²¹
 л. 80 мечникъ²², аще ли²³ изъ|гой²⁴ будет²⁵, любо Словенинъ, то 40²⁶ гривенъ
 положити за нь. Или будет²⁷ кровавъ или синь надраженъ²⁸, то не
 искати ему видока челоуѣку тому; аще не будет²⁹ на немъ знаменна
 никоего³⁰ же, аще³¹ ли приведет³² видокъ, а³³ онъ³³ не можетъ, ино³⁴
 ту³⁵ тому конецъ; аще³⁶ ли себе не может³⁷ мьстити, то взяти ему за
 обиду 3³⁸ гривнѣ, а личьцю³⁹ мьзда⁴⁰. Аще ли кто кого ударить⁴¹ бато-
 гомъ, или⁴² жердью, или⁴³ пястью, или чашею, или рогомъ или тылеснию,
 то 12⁴⁴ гривнѣ; аще сего не постигнуть⁴⁵, то платити ему, то ту тому⁴⁶
 конецъ. Аще утнеть⁴⁷ мечемъ, а не вынезъ⁴⁸ его, любо рукоять⁴⁹, то 12⁵⁰
 грѣвнѣ⁵¹ за обиду. Аще⁵² ли утнеть⁵³ руку, и отпадетъ⁵⁴ рука любо
 усъхнеть⁵⁵, то 40⁵⁶ гривны⁵⁷. Аще ли⁵⁸ будет⁵⁹ нога цѣла, а⁶⁰ начнетъ⁶¹
 храмати, тогда чадь⁶² смирять. Аще ли прѣстъ⁶³ утнеть кои⁶⁴ любо, 3⁶⁵
 гривны за обиду. А въ⁶⁶ усѣ 12⁶⁷ гривнѣ, а въ бородѣ 12⁶⁸ грѣвнѣ⁶⁹.
 Аще⁷⁰ кто вынемъ⁷¹ мечъ, а не тнеть, то⁷² гривну положит⁷³. Аще ли
 ринеть⁷⁴ мужъ мужа любо от себе, любо к собѣ 3⁷⁵ гривнѣ, а видока
 два выведет⁷⁶; аще⁷⁷ будет⁷⁸ Варягъ любо⁷⁹ Колбягъ, то на роту. Или⁸⁰
 челядинъ съкрыеться⁸¹ любо у Варяга любо у Колбяга⁸², а его за три
 дни не выведут⁸³, а познаеть⁸⁴ и въ третии день, то изимати⁸⁵ ему свои ||
 л. 80 об. челядинъ, а три⁸⁶ гривнѣ⁸⁷ за обиду. Аще кто поидет⁸⁸ на чюжемъ⁸⁹ конѣ,
 не прошавъ его, то положити⁹⁰ 3⁹¹ гривны⁹². Аще поиметь⁹³ кто чюжь

¹сен АТ ²писах АТ ³держите А ⁴⁻⁴Нет АТ ⁵роськая АТ. В А на полях
 тем же почерком и чернилами написано: зри ⁶убьетъ А ⁷убьетъ Т ⁷мьститъ
 А ⁸мститъ Т ⁸или АТ ⁹Нет АТ ¹⁰или АТ ¹¹братучаду АТ ¹²сестриню АТ
¹³будетъ А ¹⁴сорокъ Т ¹⁵Нет АТ ¹⁶будетъ А ¹⁷любо АТ ¹⁸гридинъ АТ
¹⁹купчина АТ ²⁰любо АТ ²¹любо АТ ²²мечникъ АТ ²³Нет А ²⁴изгой Т
²⁵будетъ А ²⁶четырдесят Т ²⁷будетъ А ²⁸надъраженъ А ²⁸надраженъ Т ²⁹будетъ А
³⁰никогого А ³⁰никогого Т ³¹то АТ ³²приидеть А ³²приидеть Т ³³⁻³³аще ли АТ
³⁴Нет АТ ³⁵то Т ³⁶оже АТ ³⁷можетъ АТ ³⁸три Т ³⁹лѣтцю АТ ⁴⁰мьзда А
 мзда Т ⁴¹ударить Т ⁴²любо АТ ⁴³любо АТ ⁴⁴дванадесать Т ⁴⁵постигнуть Т
⁴⁶Нет АТ ⁴⁷утнеть Т ⁴⁸вынемъ А ⁴⁸выметъ Т ⁴⁹рукоятью АТ ⁵⁰дванадесать Т
⁵¹гривнѣ АТ ⁵²оже АТ ⁵³утнеть Т ⁵⁴отпадетъ Т ⁵⁵усохнеть А ⁵⁵усохнеть Т
⁵⁶четырдесят Т ⁵⁷гривенъ АТ ⁵⁸Нет АТ ⁵⁹будетъ А ⁶⁰или АТ ⁶¹начъ-
 нетъ А ⁶²чада АТ ⁶³перстъ АТ ⁶⁴которыи АТ ⁶⁵три Т ⁶⁶во АТ ⁶⁷дванадесать Т
⁶⁸дванадесать Т ⁶⁹гривнѣ АТ ⁷⁰оже ли АТ ⁷¹вынезъ АТ ⁷²то тѣ и надъ
 знак ~ АТ ⁷³положить А ⁷⁴ринеть Т ⁷⁵три Т ⁷⁶выведеть АТ ⁷⁷или АТ ⁷⁸будетъ А
⁷⁹или АТ ⁸⁰аще ли АТ ⁸¹съкрыеться А ⁸¹скрыеться Т ⁸²кольбяга АТ ⁸³выведутъ А
⁸⁴познають А ⁸⁴познають Т ⁸⁵изымати АТ ⁸⁶3 А ⁸⁷гривны Т ⁸⁸поѣдетъ А
 поѣдетъ Т ⁸⁹чюжемъ АТ ⁹⁰В А буквы ло написаны над строкой другими
 чернилами ⁹¹три Т ⁹²гривнѣ А ⁹³поиметь Т

конь, либо оружье¹, или² портъ, а познаеть³ въ своемъ⁴ миру, то взяти ему свое, 3⁵ гривны⁶ за обиду. Аще познаеть⁷ кто, не емлет⁸ его, то не рци ему: мое, но⁹ рци ему тако: поиди на свод кдѣ¹⁰ еси взялъ; или не поидет¹¹, то поручника^{*} за 5¹² днии. Аще¹³ гдѣ¹⁴ взыщеть¹⁵ на друзи¹⁶ проче, а онъ ся заирати начьнетъ¹⁸, то ити ему на изводъ пред 12¹⁷ мужа¹⁸, да аще будя¹⁹ обидя не вдалъ²⁰ достойно ему свои скот, а за обиду 3²¹ гривнѣ. Аще кто челядинъ поняти²² хоцеть²³ познавъ свои, то ко²⁴ оному вести и²⁵, у кого то будет²⁶ купиль, а той ся ведет²⁷ къ²⁸ другому, даже и²⁹ доидеть³⁰ до третьяго³¹, то рци третьему: въдай³² ты мнѣ свои челядинъ, а ты своего скота ищи при видоци³³. Или хололъ ударит³⁴ свободна мужа, а убѣжить³⁵ в хоромъ, а господинъ³⁶ начнетъ³⁷ не дати его, то холопа пояти, да платить за³⁸ него господинъ его³⁹ 12³⁹ гривнѣ, а за тимъ⁴⁰, гдѣ⁴¹ его налѣзут⁴² ударенныи той муж⁴³, да биют⁴⁴ его. А иже изломить⁴⁵ копие⁴⁶, ли⁴⁷ щить, или⁴⁸ портъ, а начнетъ⁴⁹ хотѣти его держати⁵⁰ у себе, то прияти⁵¹ скота у него; а иже есть изломилъ, аще ли начнетъ при^{||}мѣтати, то скотом ему заплатитъ⁵², колко⁵³ далъ л. 81 будет⁵⁴ на немъ.

Правда⁵⁵ уставлена Рускои⁵⁶ земли, егда ся совокупилъ⁵⁷ Изяславъ, Всеволод, Святославъ, Коснячко⁵⁸, Перенѣгъ, Микифоръ⁵⁹ Кыянинъ, Чюдинъ Микула. Аще убьют⁶⁰ огнищанинъ⁶¹ въ обиду, то платити за него⁶² 80⁶³ гривенъ убоици⁶⁴, а людемъ не надобѣ; а въ ездвомъ⁶⁵ княжѣ⁶⁶ 80⁶⁷ гривенъ. Аще⁶⁸ же⁶⁸ убьют⁶⁹ огнищанина в разбои, а⁷⁰ убица

¹оружие АТ ²либо АТ ³познаеть Т ⁴своемъ А ⁵а 3 А ⁶а три Т ⁷гривнѣ АТ ⁸познаеть Т ⁹емлетъ А ¹⁰нѣ А ¹¹гдѣ АТ. В А на месте буквы г видны следы какой-то другой буквы. ¹²поидеть А ¹³пять АТ ¹⁴аже АТ ¹⁵взыщеть А ¹⁶взыщеть Т ¹⁷друзѣ АТ ¹⁸почнетъ А ¹⁹почнетъ Т ²⁰двенатцати Т ²¹человѣка АТ ²²будеть А ²³будеть Т ²⁴вдалъ ²⁵будеть (будеть Т) АТ ²⁶три Т ²⁷пояти АТ ²⁸хоцеть Т ²⁹къ АТ. В А на месте буквы к следы буквы о ³⁰Нет АТ ³¹будеть АТ ³²ведеть А ³³ко АТ. В А буква к неясна ³⁴Нет АТ ³⁵доидеть Т ³⁶третьяго А ³⁷вдан АТ ³⁸видоцѣ АТ ³⁹ударить А ⁴⁰убѣжить АТ ⁴¹господинъ АТ ⁴²начнетъ Т ⁴³господинъ за нь АТ ⁴⁴дванадесать Т ⁴⁵тымъ АТ ⁴⁶гдѣ А ⁴⁷налѣзутъ АТ ⁴⁸мужъ А ⁴⁹бьютъ А ⁵⁰бьютъ Т ⁵¹изломить Т ⁵²копье А ⁵³либо АТ ⁵⁴либо АТ ⁵⁵начнетъ Т ⁵⁶держати А ⁵⁷прияти АТ ⁵⁸заплатити АТ ⁵⁹колько АТ ⁶⁰будеть А ⁶¹На полях в А тем же почерком и теми же чернилами написано зри ⁶²руськои АТ ⁶³свокупилъ А ⁶⁴свокупилъ Т ⁶⁵коснячко АТ ⁶⁶микифоръ АТ ⁶⁷убьютъ А ⁶⁸убьютъ Т ⁶⁹огнищанина АТ. В А конечная буква а переделана из подскобленной буквы ъ ⁷⁰нѣ АТ ⁷¹восмѣдесать Т ⁷²убици А ⁷³убицы Т ⁷⁴подѣздномъ А ⁷⁵подѣздномъ Т ⁷⁶княжи АТ ⁷⁷восмѣдесать Т ⁷⁸а иже АТ ⁷⁹убьютъ А ⁸⁰или АТ

*Буква а переделана из буквы ъ

⁶В рукописи ѿгнѣ

не изыщут¹, то вирное² платитѣ³, в ней же вѣрнѣи⁴ голова начнетъ⁵ лежати. А⁶ иже⁶ убьютъ⁷ огнищанина у клитѣ⁸, или у коня, или у говяда, или у коровы⁹ татѣ¹⁰, то убити за¹¹ пса мѣсто; а тои¹² же поконъ и тивуницу¹³. А во¹⁴ княжи тивунѣ 80¹⁵ гривенъ. А конюхъ у¹⁶ стада старыи¹⁶ 80¹⁷ гривенъ, яко уставилъ Изяславъ въ своемъ конюсѣ, его же убилѣ дорогобудъци. А в сельскомъ старостѣ княжи и в ратаинѣмъ¹⁸ 12¹⁹ грѣвнѣ²⁰. А в рядовницѣ²¹ княжи²² 5²³ гривенъ. А въ смердѣи²⁴ в²⁵ холопѣ²⁵ 5²⁶ гривенъ. Аще роба кормилица или²⁷ кормиличицѣ²⁸, 12²⁹ гривнѣ³⁰. А за княжъ конь, иже³¹ с пятномъ, 3³² гривны³³, а за смерди³⁴ 2³⁵ гривнѣ, за кобылу 60³⁶ рѣзанъ³⁷, а за волъ гривну, а за корову 40³⁷ рѣзанъ³⁸, а. 81 об. а третьякъ³⁹ 15⁴⁰ кунъ, а за лонь||щину полъ гривнѣ, а за теля 5⁴¹ рѣзанъ, за яря ногата, за баранъ⁴² ногата. Аще⁴³ уведеть⁴⁴ чюжь холопъ или⁴⁵ робу, платитѣ⁴⁶ ему за обиду 2⁴⁷ гривнѣ. Аще ли⁴⁸ приидетъ⁴⁹ кровавъ мужъ или⁵⁰ синь, то не искати ему послухъ⁵¹. Аще⁵² ли⁵³ крадетъ⁵⁴ конь⁵⁵, или⁵⁶ волю, или клѣтъ, да аще будетъ⁵⁷ един краль, то гривну и 30⁵⁸ рѣзанъ платити ему; или⁵⁹ ихъ⁶⁰ будетъ⁶¹ 18⁶², то по 3⁶³ гривнѣ⁶⁴ и по 30⁶⁵ рѣзанъ платитѣ⁶⁶ мужеви. А въ княжи⁶⁷ бортѣ⁶⁸ 3⁶⁹ гривны⁷⁰, или⁷¹ пожгутъ⁷², или⁷³ издерутъ⁷⁴. Или смердъ умучатъ⁷⁵, а безъ княжа слова, за обиду

¹ишуть А ишуть Т ²В А буква и написана по подскобленному, и буква р несколько отодвинута вправо от буквы и ³платити АТ ⁴вири АТ. В А написано по подскобленному. Видны следы скобления, чем объясняется, что буква р отодвинута от буквы и на расстояние одной буквы; между буквой р и последней буквой расстояние еще больше. Перед последней буквой первоначально стояла буква і, так как остались над строкой две точки. Может быть первоначально было написано вирнѣи ⁵начнетъ Т ⁶⁻⁸аже АТ ⁷убиють А ⁸клѣти АТ ⁹коровѣ АТ ¹⁰татѣ АТ ¹¹въ АТ ¹²то АТ ¹³тивуницу АТ ¹⁴въ АТ ¹⁵восмѣдесять Т ¹⁶⁻¹⁸старыи у стада АТ ¹⁷восмѣдесять Т ¹⁸Буквы та написаны в А другими чернилами над строкой ¹⁹дванадесять Т ²⁰гривнѣ АТ ²¹рядовници АТ ²²княжѣ АТ ²³пять Т ²⁴смердѣ и АТ. Можно прочесть также смердѣи ²⁵⁻²⁶въ хопѣ АТ ²⁶пять Т ²⁷любо АТ ²⁸кормиличицѣ АТ. Ясно видно, что в А первоначально было написано кормиличинѣ ²⁹дванадесять Т ³⁰Нет АТ ³¹иже тои АТ ³²три Т ³³гривнѣ АТ ³⁴смердѣи АТ ³⁵двѣ Т ³⁶шестѣдесять Т ³⁷сорокъ Т ³⁸В А на месте буквы а видны следы буквы я ³⁹третьякъ А ⁴⁰пятнадесять Т ⁴¹пять Т ⁴²боранъ АТ ⁴³а оже АТ ⁴⁴уведеть Т ⁴⁵любо АТ ⁴⁶платити АТ ⁴⁷12 А дванадесять Т ⁴⁸же АТ ⁴⁹приидеть А придеть Т ⁵⁰любо АТ ⁵¹послуха АТ ⁵²а иже АТ ⁵³Нет АТ ⁵⁴крадетъ Т ⁵⁵любо конъ АТ ⁵⁶любо АТ ⁵⁷будеть А ⁵⁸тридесять АТ ⁵⁹⁻⁶⁰на них Т ⁶¹будеть А ⁶²восмнатцать Т ⁶³три АТ ⁶⁴гривнѣ АТ ⁶⁵тридцати Т ⁶⁶платити АТ ⁶⁷княжѣ А ⁶⁸борти АТ ⁶⁹три Т ⁷⁰гривнѣ АТ ⁷¹любо АТ ⁷²пожгутъ А ⁷³любо АТ ⁷⁴изоудрутъ АТ ⁷⁵умучать А

¹Перед словом рѣзанъ было написано гривен и далее какая-то буква, затем зачеркнуто и потом счищено.

⁶Буквы рѣзан написаны на месте соскобленных гри и еще каких-то букв (гривен?).

⁸Буква х над строкой.

3 гривны; а въ¹ огнищанинѣ¹, и в тиунѣцѣ², и в мечницѣ³ 12⁴ гривнѣ⁵.
 Аще⁶ кто⁷ межю⁸ переоретъ любо сопретесь⁹, то за обиду 12¹⁰ гривнѣ.
 Аще¹¹ ли¹¹ лодью украдетъ¹², то за лодью платитѣ¹³ 30¹⁴ рѣзанъ, а про-
 дажи 60¹⁵ рѣзанъ. А в голуби¹⁶ и в куряти 9¹⁷ кунъ, а въ утки¹⁸, и въ
 гуси¹⁹, и в жеравѣ, и в лебедѣ²⁰ 30²¹ рѣзанъ; а продажи 60²² рѣзанъ.
 Аще²³ украдутъ²⁴ чюжь песь, или²⁵ ястребѣ, или²⁶ соколъ, то за обиду
 3²⁷ гривнѣ²⁸. Аще ли²⁹ убьютъ³⁰ татя на своемъ дворѣ, или³¹ у клѣтѣ³²,
 или у хлѣва, то тои убить³³ и³⁴ есть³⁴; аще пакы³⁵ держат его до свѣта³⁵,
 то вести его на княжь дворъ; сице³⁶ ли убьютъ³⁷ его³⁸, а люди³⁹ видѣли³⁹
 связана⁴⁰, то платити в немъ⁴¹. А⁴² хто⁴² сѣно крадетъ⁴³, то 9⁴⁴ || кунъ; а въ л. 82
 дровех 9⁴⁴ кунъ. Аще⁴⁵ ли⁴⁵ украдутъ⁴⁶ овцю⁴⁷, любо⁴⁸ козу, или свѣнью⁴⁹,
 а ихъ⁵⁰ будетъ 10⁵¹ одну овцю⁵² укралѣ, да положить⁵³ по 60⁵⁴ рѣзанъ
 продажи; а кто⁵⁵ изималъ тому 10⁵⁶ рѣзанъ. А от гривнѣ⁵⁷ мечнику⁵⁹
 куна, а в девятину⁵⁸ 15⁶⁰ кунъ, а князю 3⁶¹ гривнѣ⁶²; а от 12⁶³ гривну
 емъчу⁶⁴ 70⁶⁵ кунъ, а в десятину 2⁶⁶ грѣвнѣ⁶⁷, а князю 10⁶⁸ гривенъ. А се
 поконъ⁶⁹ вирныи: вирнику⁷⁰ взяти 7⁷¹ вѣдоръ солоду на недилу⁷², тоже⁷³
 овенъ или⁷⁴ полоть⁷⁵, или двѣ ногатѣ; а въ среду рѣзану, а⁷⁶ в пятницу⁷⁷
 такоже; а хлѣба по колку⁷⁸ могутъ⁷⁹ изъести⁸⁰, и пшена; а куръ по двое
 на день; кони⁸¹ 4⁸² поставити и сыпати⁸³ имъ на конь⁸⁴, колко⁸⁵ могутъ⁸⁶
 зобати, а вирнику 60⁸⁷ гривенъ и 10⁸⁸ рѣзанъ и 12⁸⁹ вѣверици,⁹⁰ а переди⁹¹
 гривна; или ся пригодѣ⁹² в говѣние рыбами⁹³, то взяти за рыбы 7⁹⁴

1—1 въ огнищанинѣ А в гнищанинѣ Т 2 тивуницѣ АТ 3 мечницѣ АТ 4 дванадцать Т
 5 гривнѣ А 6 а иже АТ 7 Нет АТ 8 между АТ 9 перетесь АТ 10 дванадцать Т
 11—11 а оже АТ 12 украдетъ Т 13 платити АТ 14 тритцать Т 15 шестьдесятъ Т
 16 голубѣ АТ 17 девять Т 18 уткѣ АТ 19 гусѣ АТ 20 лебеди АТ 21 тритцать Т
 22 шестьдесятъ Т 23 а оже АТ 24 украдутъ А 25 любо АТ 26 любо АТ 27 три Т
 28 гривны АТ 29 Нет АТ 30 убьютъ А 31 любо АТ 32 клѣти АТ 33 убить Т
 34—34 Нет АТ 35—35 ли до свѣта держать АТ 36 а оже А а еже Т 37 убьютъ А
 38 Нет АТ 39 будутъ (будутъ Т) видѣли АТ 40 связанъ АТ 41 немъ А 42—42 оже АТ
 43 крадутъ А крадутъ Т 44 девять Т 45—45 аже А лже Т 46 украдутъ А
 47 овъцу А овцу Т 48 или АТ 49 свинью АТ 50 ихъ АТ 51 десять Т
 52 овъцу А овцу Т 53 положить Т 54 штидцать Т 55 хто АТ 56 десять Т 57 гривне АТ
 58 В А буква в переправлена из буквы с 59 мечнику АТ 60 пятнатцать Т 61 три Т
 62 гривны АТ 63 двенадцати Т 64 емъцу А емцу Т 65 семдесятъ Т 66 двѣ Т 67 грив-
 нѣ АТ 68 десять Т 69 поклонъ АТ 70 В А буква и написана на подскоблен-
 ном месте 71 семъ Т 72 недѣлю А 73 тѣ же АТ 74 любо АТ 75 полоть АТ
 76 въже сыры А и над въж написано другими чернилами три, то есть въторник же.
 В Т читаем в три же сыры 77 пятницу АТ 78 кольку АТ 79 могутъ А 80 ясти АТ
 81 конѣ АТ 82 четыре Т 83 сути АТ 84 ротъ АТ. В А буква ь переделана из ѣ
 85 колько А 86 могутъ Т 87 шестьдесятъ Т 88 десять Т 89 дванадцать Т 90 вѣреницы Т
 91 передѣ АТ 92 пригоди А пригоди не Т 93 рыбами А робами Т 94 семъ Т

*В строке лю и над строкой буква д

1017—43 рѣзанъ; то¹ всѣх кунъ 15² кунъ на недѣлю³, а борошна колко⁴ могут⁵ и⁶ ясти⁶; до недѣли⁶⁷ же виру⁷ сберут⁷ вирници; то ти урокъ Ярославль. А сеи⁸ урокъ мостъником⁹: аще помостивше мостъ, взяти от дѣла ногата, а от городници ногата; аще ли¹⁰ будетъ¹¹ ветхаго моста потвердити нѣколико доскъ или 3¹², или 4¹³, или 5¹⁴, то тое же.

л. 82 об. В лѣто 6525. Ярославъ иде къ Берестию; и заложена бысть || святыя¹⁵ Софѣя¹⁶ в Киевѣ¹⁷.

В лѣто 6526.

В лѣто 6527.

В лѣто 6528. Родися у Ярослава сынъ и нареченъ бысть Володимиръ¹⁸.

В лѣто 6529. Побѣди Ярославъ Брячислава.

В лѣто 6530.

В лѣто 6531.

В лѣто 6532.

В лѣто 6533.

В лѣто 6534.

В лѣто 6535.

В лѣто 6536. Знамение¹⁹ явися на небеси змиевъ видъ¹⁹.

В лѣто 6537.

В лѣто 6538.

В лѣто 6539.

В лѣто 6540.

В лѣто 6541.

В лѣто 6542.

В лѣто 6543.

В лѣто 6544.

В лѣто 6545. Заложи Ярославъ город²⁰ Киевъ²¹, и церковь²² святыя Софѣя²³ сверши²⁴.

В лѣто 6546.

В лѣто 6547.

В лѣто 6548.

В лѣто 6549.

В лѣто 6550.

В лѣто 6551.

¹тъ АТ ²пятнадцать Т ³недѣлю АТ ⁴колько АТ ⁵могутъ А ^{6—6}изъясти АТ ⁷недѣли АТ ^{7—7}В А. в строке написано виру ть, а на полях с выносным знаком другими чернилами зберу. В Т виру зберутъ ⁸се АТ ⁹мостъниковъ АТ ¹⁰же АТ ¹¹будетъ Т ¹²три Т ¹³четыре Т ¹⁴пять Т ¹⁵святаа АТ ¹⁶софѣя АТ ¹⁷киевъ АТ ¹⁸водимиръ А ^{19—19}знамение змиево на небеси явися АТ ²⁰град АТ ²¹киевъ АТ ²²церковъ АТ ²³софия Т ²⁴Нет АТ

⁶В строке нелю и буква д над строкой.

⁶В строке нели и буква д над строкой.

В лѣто 6552. Ходи Ярославъ на Литву; а¹ на весну же Володимиръ 1044—54
заложил Новѣгород и сдѣла² его³.

В лѣто 6553. Заложил Володимиръ святую Софѣю в Новѣгородѣ⁴.

В лѣто 6554.

В⁵ лѣто 6555⁵. Ярославъ иде на Мазавшаны⁶ и побѣди я⁷, и князя
ихъ уби Моислава, и покори я⁸ Казимиру; тогда дастъ Казимиръ 800⁹
людии Руси полоненныхъ Ярославу шюрину¹⁰.

В лѣто 6556.

В лѣто 6557. Мѣсяца марта въ 4, въ день суботный, сгорѣ¹¹ святая¹²
Софѣя; бѣаше¹³ же честно устроена и украшена, 13¹⁴ верхи¹⁵ имущи,
а ту стояла святая¹⁶ Софѣя конецъ Пискуплѣ улицѣ¹⁷, идеже¹⁸ || нынѣ л. 83
поставилъ Сотке¹⁹ церковь²⁰ камену святого Бориса и Глѣба над Вол-
ховомъ.

В лѣто 6558. Свершена бысть святая²¹ Софѣя²² в Новѣгородѣ, пове-
лѣниемъ²³ князя Ярослава и сына его Володимира и архиепископа Луки.
И преставися жена Ярославля княгини²⁴.

В лѣто 6559. Поставил Ярославъ Лариона²⁵ митрополитомъ Русина
въ святѣи Софѣи, събравши²⁶ епископы.

В лѣто 6560. Мѣсяца октября въ 4 день, в недѣлю, преставился
Володимиръ, сынъ Ярославль, старѣишии в Новѣгородѣ; положиша²⁷
и в Новѣгородѣ въ святѣи Софѣи, юже бѣ создалъ²⁸ самъ²⁸.

В лѣто 6561. А²⁹ у Всеволода родися сынъ Володимиръ³⁰ от цеса-
рицѣ³¹ Грекинѣ³².

В лѣто 6562. Преставился великий князь руский Ярославъ. Еще бо
живу сущу ему, наряди сыны своя, рекъ имъ: «се, азъ отхожу³³ свѣта
сего, сыновѣ³⁴ мои; имѣйте в себѣ любовь³⁵, понеже вы есте братья³⁶
единого³⁷ отца и матери. Да еще будете в любви³⁸ межи собою, богъ³⁹
будетъ⁴⁰ в васъ, покорить вы противныя и будете мирно живущи. Аще ли
будете ненавистно⁴¹ живущи, въ распрях⁴² живущи⁴³ и⁴³ которающися,
то погыбнете сами, и землю отецъ⁴⁴ своих и дѣдъ⁴⁵ своих испустошите⁴⁶,

¹Нет АТ ²сдѣла А ³и АТ. В А на полях против слов сдѣла и. В лѣто
написано киноварью смотри ⁴новѣгородѣ АТ ⁵⁻⁵В А написано на полях тем
же почерком и чернилами, а в строке написано и зачеркнуто в лѣто 6554
⁶мазавшаны АТ ⁷а АТ ⁸а АТ ⁹восмьсотъ Т ¹⁰шюрину АТ ¹¹сгорѣ А ¹²святая АТ
¹³бѣаше АТ ¹⁴тринадцать Т ¹⁵верхи АТ ¹⁶святая А ¹⁷улицы АТ
¹⁸идѣже АТ ¹⁹сотке АТ ²⁰церковь АТ ²¹святая А ²²софѣя АТ ²³повелѣ-
ниемъ АТ ²⁴княгини АТ ²⁵ларивона АТ ²⁶събравъ А ²⁷и поло-
жиша АТ ²⁸⁻²⁸самъ создалъ АТ ²⁹Нет АТ ³⁰володимиръ АТ ³¹цеса-
ни АТ ³²грѣкынѣ АТ ³³отхожу АТ ³⁴сынове АТ ³⁵любовъ А ³⁶братья АТ
³⁷единого Т ³⁸любви А ³⁹и богъ АТ ⁴⁰будетъ А ⁴¹ненавистно Т ⁴²распряхъ АТ
⁴³⁻⁴³Нет АТ ⁴⁴отецъ Т ⁴⁵дѣдъ АТ ⁴⁶Нет АТ

*Первоначально написано было любовь

1054—55 иже бо¹ онѣ¹ налѣзоша² трудомъ³ великимъ; то пребывайте || мирно, а. 83 об. послушающе брат брата⁴. Се же поручаю въ свое⁵ мѣсто столь свои старѣишему⁶ сыну моему⁷, брату вашему, Изяславу Киевъ; сего же послушайте, якоже вы⁸ послушасте⁹ мене, да тѣ вы¹⁰ будет¹¹ въ мене мѣсто; а Святославу даю Черниговъ, а Всеволоду Переяславль, а Игореву Володимиръ¹², а Вячеславу¹³ Смолнескъ¹⁴. И тако рекши¹⁵, раздѣли¹⁶ имъ грады; и¹⁵ заповѣда имъ не преступати брату¹⁷ въ предѣль братинь¹⁷, ни сгонити, рекъ¹⁸ Изяслава¹⁸: «аще кто хоцетъ¹⁹ обидѣти²⁰ брата своего, то ты помагати, егоже обидятъ²¹». И тако уряди²² сыны своя пребывати в любви²³. Самому же болну²⁴ суцу и пришедшу²⁵ Вышегороду²⁶, разболѣся велми²⁷, Изяславу тогда суцу, а Святославъ²⁸ въ Володимери²⁹, Всеволоду же у⁶ во⁶ отца тогда³⁰: бѣ бо любимъ отцемъ паче всея³¹ братья³², егоже имяше присно у³³ себе. Ярославъ же приспѣ конецъ³⁴ житиа, и предасть душу³⁵ свою мѣсяца февраля, в субботу 1³⁶ недѣли поста, на святого Федора. Всеволодъ³⁷ же, спрятавъ³⁸ тѣло отца своего, возложи³⁹ на сани, повезоша Киеву⁴⁰ попове, поюще обычныя пѣсни; и плакашася по немъ людие плачемъ⁴¹ велиимъ зѣло; и абие⁴¹ принесли⁴², положиша его⁴³ в рацѣ мраморянѣ въ церкви святыя Софѣя; и плакася по немъ л. 84 Всеволодъ⁴⁴ и людие вси. Живе же || всѣхъ лѣтъ 76⁴⁵.

Начало княжения Изяслава в Киевѣ⁴⁶.

В лѣто 6563. Пришедши⁴⁷ Изяславъ, сѣде в Киевѣ⁴⁸, а Святославъ в Черниговѣ, Всеволодъ⁴⁹ в Переяславль, а⁵⁰ Игорь в Володимерѣ⁵¹, Вячеславъ въ Смоленскѣ. В се же лѣто приходи Болушь с Половци, и створи⁵² Всеволодъ⁵² миръ с ними; възвратишася⁵³ Половци въспять⁵³, откуда быша⁵⁴ пришли. В⁵⁵ семъ⁵⁶ же лѣтѣ⁵⁷ клевета бысть на епископа

¹⁻¹Нет АТ ²В А буква ѣ переправлена другими чернилами из буквы о
³трудомъ своимъ АТ ⁴съ братомъ АТ ⁵себе АТ ⁶старѣишему АТ ⁷своему АТ
⁸Нет АТ ⁹послушасте А ¹⁰тотъ АТ ¹¹будетъ А ¹²володимиръ А ¹³вячеву АТ
¹⁴смоленскъ АТ ¹⁵Нет АТ ¹⁶раздели А ¹⁷⁻¹⁷предѣла братня АТ ¹⁸рекше АТ
¹⁹хоцетъ Т ²⁰обидити АТ ²¹обидятъ Т ²²наряди АТ ²³любви А ²⁴болну АТ
²⁵пришедшу АТ ²⁶к вышегороду АТ ²⁷велми АТ ²⁸святослава АТ ²⁹воло-
³⁰димерѣ АТ ³⁰суцу тогда АТ ³¹всеа Т ³²братня АТ ³³всего у АТ ³⁴конѣце А
³⁵душу АТ ³⁶первои Т ³⁷В А буквы ло написаны над строкой возможно другими
³⁸спрята АТ ³⁹възложи А ⁴⁰възложи и Т ⁴¹къ киеву А ⁴¹⁻⁴¹Нет АТ
⁴²принесли Т ⁴³Нет АТ ⁴⁴В А буквы ло написаны над строкой ⁴⁵70 и 6 А
⁴⁶семъдесять и шесть Т ⁴⁶киевѣ АТ. В А на полях киноварью тем же почерком
⁴⁷написано зри ⁴⁷пришедъ АТ ⁴⁸киевѣ АТ ⁴⁹а всеволодъ АТ ⁵⁰Нет АТ ⁵¹воло-
⁵²димери АТ. В А буквы ло написаны над строкой другими чернилами ⁵²⁻⁵²сътвори
⁵³⁻⁵³всеволодъ А В А буквы ло написаны над строкой другими чернилами
⁵³⁻⁵³и половци въспять (въспять Т) възвратишася (възвратишася Т) АТ ⁵⁴бѣша А
⁵⁵бѣжа Т ⁵⁵Нет АТ ⁵⁶семъ А ⁵⁷лѣтѣ АТ

*Нужно читать изяславу; см. Новг. 4-ю лет.

⁶⁻⁶Так в рукописи

Луку от своего холопа Дудикы, и изиде¹ изъ Новагорода и иде Киеву², 1055—63 и осуди митрополит Ефримъ³, и пребысть тамо 3⁴ лѣта.

В лѣто 6564.

В лѣто 6565. Преставися Вячеславъ, сынъ Ярославль, въ Смоленскѣ; и посади⁵ Игоря въ Смоленскѣ, а изъ Володимира⁶ выведше⁷.

В лѣто 6566. Побѣди Изяславъ Голядь⁸. Сем⁹ же лѣтъ⁹ архиепископъ Лука прия¹⁰ свои столъ в Новѣгородѣ¹¹ и свою область¹². Дудицѣ¹³ же холопу оскомины: урѣзаша ему носа и обѣ руцѣ, и бѣжа в Нѣмци.

В лѣто 6567. Изяславъ, Святославъ, Всеволод высадиша строя¹⁴ своего Судислава князя ис поруба, сѣдивша¹⁵ лѣт 20¹⁶ и 4¹⁶, и¹⁷ привадоша его къ ротѣ и къ кресту¹⁷, и бысть чернцомъ¹⁸.

В лѣто 6568. Преставися Игорь, сынъ Ярославль. Того¹⁹ же лѣта¹⁹ Изяславъ, Святославъ, Всеволод, Всеславъ совокупиша²⁰ вой || бе- л. 84 об. щисла и поидоша на конех²¹, в²² лодиях²³, бесчисленное²⁴ множество, на Торкы²⁵. Слышавши²⁶ же се²⁶ Торци²⁷, убояшася²⁸, пробѣгоша и до сего дни²⁹; помроша³⁰ бѣгающе, гнѣвомъ Божиимъ гоними: ови от зимы изомроша, други³¹ же гладомъ. Тако богъ избави крестиянъ³² от поганых. Потом³³ же ходи Изяславъ на Сосолы и дань заповѣда даяти³⁴ по 2000³⁵ гривенъ; они же поручьшеся и изгнаша данники³⁶; на весну же, пришедше³⁷, повоеваша села о Юрьевѣ, и город и хоромы пожгоша³⁸, и много зло створиша³⁹, и Плескова доидоша воююще. И изидоша⁴⁰ противу имъ плесковицѣ⁴¹ и новгородци⁴² на сѣчу, и паде Руси 1000⁴³, а Сосоль бесчисла.

В лѣто 6569. Приидоша Половци прѣвое⁴⁴ на Рускую землю воевать⁴⁵; Всеволод же изиде⁴⁶ противу имъ мѣсяца февраля вторы⁴⁷ день; и бившисѣ⁴⁸ имъ, побѣдиша Всеволода, воеваше и⁴⁹ отъидоша. Се бысть прѣвое⁵⁰ зло от поганых, безбожных врагъ. Бысть же Сокаль князь ихъ.

В⁵¹ лѣто 6571⁵¹. Судиславъ преставися⁵², Ярославль брат; погребоша и въ церкви святого Георгия⁵³. В се же лѣто в Новѣгородѣ иде Волховъ

¹изиде АТ ²къ киеву АТ ³ефѣрѣмъ АТ ⁴три Т ⁵посадиша АТ ⁶володира А ⁷володимира Т ⁸выведше А ⁹годѣлядь АТ ⁹⁻⁹в се же время лѣто (в А лѣто *зачеркнуто*; в Т лѣтъ) АТ ¹⁰прия АТ ¹¹новѣгородѣ Т ¹²воласть АТ ¹³дудини АТ ¹⁴строя АТ. В А буква ы переделана как будто из буквы о ¹⁵сѣдѣвша АТ ¹⁶⁻¹⁶двадцать и четыре Т ¹⁷⁻¹⁷заводивша и ротѣ кресту АТ ¹⁸черньцемъ АТ ¹⁹⁻¹⁹сем же лѣтъ (лѣтъ Т) АТ ²⁰свокупиша АТ ²¹конѣхъ Т ²²и в АТ ²³лодѣяхъ АТ ²⁴бесчисленное АТ ²⁵туркы АТ ²⁶⁻²⁶се слышавше АТ ²⁷турци АТ ²⁸убоявшеся АТ ²⁹дне АТ ³⁰и помроша АТ ³¹други АТ ³²християнъ АТ ³³и потом АТ ³⁴даати АТ ³⁵двѣ тысячи Т ³⁶данники АТ ³⁷пришедше АТ ³⁸пожгоша АТ ³⁹сътвориша А ⁴⁰изылоша АТ ⁴¹плесковици АТ ⁴²новѣгодѣи А ⁴³тысяща АТ ⁴⁴первое АТ ⁴⁵вѣвать А вевать Т ⁴⁶изиде А. В Т противу изиде противу ⁴⁷2 и А ⁴⁸бившимся АТ ⁴⁹и и АТ ⁵⁰1-е А первое Т ⁵¹⁻⁵¹в лѣто 6570 в лѣто 6571 АТ ⁵²пре- тавися А ⁵³григорна АТ

1063—65 въспять¹; се² же знамение не на добро бысть: на четвертое³ лѣто пожь-
же⁴ Всеславъ град.

л. 85 В лѣто 6572. Бѣжа Ростиславъ Тмутороканю⁵, сынъ Володимиръ,
внукъ Ярославль; и с нимъ бѣжа Порѣи, || Вышата, сынъ Остромиръ,
воеводы новгородчкого⁶. И пришед выгна⁷ Глѣба⁸ ис Тмутороканя⁹,
а самъ сѣде въ него мѣсто.

В лѣто 6573. Иде Святославъ на Ростислава Тмутороканю¹⁰. Ростиславъ же выступи кромѣ из града, не убоявсь¹¹ его, нь¹² не хотя противу строю¹³ своему оружию¹⁴ взяти. Святославъ же пришед Тмутороканю¹⁵, и посади паки¹⁶ сына своего¹⁶ Глѣба, възратися¹⁷ опять. Ростиславъ же паки пришед, выгна Глѣба; и прииде Глѣбъ ко отцу¹⁸ своему. Ростиславъ¹⁹ сѣде Тмуторокани²⁰. В се же лѣто поча²¹ рать²² копити Всеславъ²². В се²³ же время²³ бысть знамение на западѣ: звѣзда привелика, луцѣ имущи²⁴ акы кровавы, възходящи²⁵ с вечера по заходѣ²⁶ солнечному²⁷; пребысть же днии²⁸ 7²⁸. Се же проявляше не на добро: по семъ бо быша²⁹ усобица многы и нашествие поганых на Рускую землю; сиа бо звѣзда бысть акы³⁰ кровава, проливающи⁶ кровопролитие. В се же время бысть дѣтище ввержено³¹ в Сѣтомль; сего³² же дѣтища выволокоша³³ рыболовы в неводѣ, егоже позоровахомъ³⁴ до вечера, и паки ввергоша и в воду, понеже³⁵ бо бысть у дѣтища того срамнии удове на лицѣ его³⁵, и иного нелзѣ³⁶ бѣше³⁷ сказати срама ради. Пред сим же вре-
л. 85 об. менемъ || и солнце премѣнися, и не бысть свѣтло, нь³⁸ якоже³⁹ мѣсяць⁴⁰ бысть, егоже невѣгласи⁴¹ глаголютъ⁴² снѣдаемому⁴³ сушу. Се же бывають⁴⁴ сица⁴⁵ знаменія⁴⁶ не на добро; мы⁴⁷ бо по всему разумѣемъ⁴⁸, якоже древле при Антиосѣ въ Иерусалимѣ ключися внезапно по всему граду за 40⁴⁹ днии являтися имъ на въздухѣ⁵⁰ на конехъ⁵¹ рыщущимъ⁵² въ оружьи⁵³, одежи⁵⁴ златы имущимъ⁵⁵, полкы⁵⁶ обавляемыи оружиемъ дѣвижу-

¹на въспять А на въспять Т ²сие АТ ³4-е А ⁴пожже А ⁵ко тмутороканю АТ ⁶новгородчкия А новгородчкия Т ⁷выгнаша АТ ⁸глѣга А ⁹тмутороканя АТ ¹⁰къ тмутороканю АТ ¹¹убоявсь АТ ¹²но АТ ¹³В А написано первоначально строю, но буква о переделана другими чернилами на ы. В Т стрю ¹⁴оружия Т ¹⁵къ тмутороканю АТ ¹⁶⁻¹⁸сына своего паки АТ ¹⁷и възратися А и възратися Т ¹⁸отцю А ¹⁹ростиславъ же АТ ²⁰въ тмутороканѣ АТ ²¹нача АТ ²²⁻²³всеславъ рать строити АТ ²³⁻²⁴си же времена АТ ²⁴имуше Т ²⁵въходящи Т ²⁶захождении АТ ²⁷солнечном АТ ²⁸⁻²⁹за 7 (седмь Т) днии АТ ²⁹бѣша АТ ³⁰акы АТ ³¹въвержено А ³²его АТ ³³выволокоша АТ ³⁴позоровахъ АТ ³⁵⁻³⁶бѣше бо сицевъ на лицѣ ему срамнии удовѣ АТ ³⁶нѣлзѣ АТ ³⁷Нет АТ ³⁸но АТ ³⁹акы АТ ⁴⁰мѣсяць А мѣсяць Т ⁴¹невѣгласѣ А ⁴²глаголють А ⁴³снѣдаему АТ ⁴⁴бывають А ⁴⁵сице Т ⁴⁶знаменія Т ⁴⁷ты (буква т в А неясна) АТ ⁴⁸разумѣхом АТ ⁴⁹четыредесять Т ⁵⁰воздухъ АТ ⁵¹конѣх Т ⁵²рыщущимъ АТ ⁵³оружии АТ ⁵⁴одежа АТ ⁵⁵имущемъ АТ ⁵⁶полки АТ

⁶Первоначально было написано новгородчкия

⁶В Новг. 4-й лет. проявляющи

щимся¹: се бо проявляше нахождение² Антиохово³, нашествие рати на 1065—66
Иерусалимъ. Посем⁴ же при Неронѣ въ Иерусалимѣ восна⁵ звѣзда
образъ копийны надъ градомъ: се⁶ же проявляше нахождение рати от
Римлянъ. И пакы сие же бысть при Устианѣ цесари⁷, звѣзда восна
на западѣ, испущающе луча, еюже⁸ прозываху блистанницу⁹, и бысть
ей¹⁰ сѣяющи¹¹ за 20¹² днии; посемь¹³ же бысть¹⁴ звѣздамъ течение с ве-
чера до утриа, яко мнѣти вѣмъ, яко падуть¹⁵ звѣзды; и пакы солнце
безъ лучей¹⁶ сѣяше¹⁷: се же проявляше крамолы, недужи¹⁸ челоукомъ,
и умертвие баше. Пакы же при Маврикии цесари¹⁹ бысть сие: жена
роди дѣтище безъ очью²⁰ и безъ руку, в череслахъ бѣ ему рыбы²¹
хвостъ прирослъ; а²² песь родися о 6²³ ногъ; въ Африкии же два дѣтища
родистася: || единъ о 4²⁴-хъ ногъ²⁴, а други²⁵ о двою²⁶ главу. Посемь²⁷ л. 86
же бысть при Костянтинѣ иконоборци²⁸, сына Леонова: течение звѣздное
на²⁹ небеси бысть²⁹, отторгахуть³⁰ бо ся на землю, яко видящимъ³¹ имъ
кончину³² мнѣти³²; тогда же и³³ въздухъ³⁴ вознѣся³⁵ по велику; и³⁶ в Сурии³⁷
же бысть трусь великъ, земли разсѣдъшися³⁸ трии поприщъ³⁹, и⁴⁰ абие
изиде изъ земли дивно⁴⁰ мѣска⁴¹, челоуческимъ⁴² гласомъ глаголющи,
проповѣдаючи наитие языкомъ, еже и бысть: наидоша бо Срачина⁴³
на Палестиньскую землю. Таковая⁴⁴ же⁴⁴ знамена, еже⁴⁵ бываютъ⁴⁵
въ небеси⁴⁶, или⁴⁷ въ звѣздахъ, или⁴⁸ въ⁴⁹ солнци, или птицами, или ете-
ромъ коимъ⁵⁰, не благо бываетъ⁵¹; сие⁵² же есть се⁵² на зло бываетъ⁵³,
или⁵⁴ проявление рати, или⁵⁵ гладу, или⁵⁶ смерть проявляетъ⁵⁷.

В лѣто 6574. Ростиславу сущю⁵⁸ Тмутороканю⁵⁹ и емлющю⁶⁰ дань
у Касогъ и у иныхъ странъ, сего же убоявшеся Грѣци⁶¹, послаша с лестию
катопана. Оному же пришедшю⁶² къ Ростиславу съ дружиною своею и⁶³
ввѣрившюся⁶⁴ ему, и⁶⁵ чтяше⁶⁶ его⁶⁷ Ростиславъ. Единою же пиюще⁶⁸
Ростиславу съ дружиною своею, рече катопанъ: «княже, хоцю⁶⁹ на тя

¹движущимся АТ ²нахождение АТ ³антиохово А ⁴посемъ А ⁵въсна АТ
⁶В А перед се следы каких-то букв ⁷царѣ Т ⁸юже АТ ⁹блистанницу АТ ¹⁰Нет АТ
¹¹снающи АТ ¹²двадцать Т ¹³посем АТ ¹⁴Нет АТ ¹⁵падуть Т ¹⁶лучъ А ¹⁷луча Т
¹⁷снаше АТ ¹⁸недузѣ АТ ¹⁹царѣ АТ ²⁰очию АТ ²¹рыбѣи АТ ²²Нет АТ
²³шести АТ ^{24—24}четырехъ ногъ АТ ²⁵други АТ ²⁶дву АТ ²⁷посемъ АТ
²⁸иконоборцѣ А ²⁹иконоборцѣ Т. В А буква ъ переделана из буквы ь ^{29—29}бысть на
небеси АТ ³⁰отторгаху АТ ³¹видящимъ Т ^{32—32}мнѣти кончину АТ ³³Нет АТ
³⁴воздухъ АТ ³⁵възніася АТ ³⁶Нет АТ ³⁷сирии АТ ³⁸разсѣдъшися АТ
³⁹поприща Т ^{40—40}изиде (и изиде Т) дивно изъ земли АТ ⁴¹мѣска АТ ⁴²чело-
уческимъ АТ ⁴³срачинѣ АТ ^{44—44}Нет АТ ^{45—45}Нет АТ ⁴⁶небесе АТ ⁴⁷ли АТ
⁴⁸ли АТ ⁴⁹или въ АТ ⁵⁰чимъ АТ ⁵¹бываетъ Т ^{52—52}ли знамена снца АТ
⁵³бываютъ АТ ⁵⁴ли АТ ⁵⁵ли АТ ⁵⁶ли АТ ⁵⁷проявляетъ А ⁵⁸сущу АТ ⁵⁹въ
тмутороканю АТ ⁶⁰емлющу АТ ⁶¹греци АТ ⁶²пришедъшу АТ ⁶³Нет АТ
⁶⁴ввѣрившюся А ⁶⁵ввѣрившюся Т ⁶⁶Нет АТ ⁶⁷чтяшетъ АТ ⁶⁸и АТ ⁶⁹пьющу АТ
⁶⁹хошу АТ

1066—68 пити». Оному же рекшю¹: «пити». Он же испивъ половину, а² л. 86 об. половину дасть князю пити³, доткнувсь⁴ палчемъ || в чашю⁵, бѣ бо имѣя под ногтемъ⁶ растворение⁷ смертное⁸, и дасть⁹ князю, урекъ смерть до дне осмаго. Оному же испивъшю⁹, котопанъ же пришедъ къ Корсуню¹⁰, повѣдаше имъ¹¹, яко в сии день умрет¹² Ростиславъ; якоже и бысть. Сего же котопана побиха камениемъ¹³ корсуньстѣи¹⁴ людие. Бѣ же Ростиславъ мужъ добръ¹⁵ на ратѣ¹⁶, и възрастомъ¹⁷ же лѣпъ, и красенъ¹⁸ лицемъ, и милостивъ убогимъ¹⁹. Умре же мѣсяца февраля въ 3²⁰ день, и тамо положенъ²¹ бысть въ церкви святыя Богородица.

В лѣто 6575. Заратися Всеславъ, сынъ Брячиславль, Полотьскыи, зая Новгород²². Ярославичи же трие, Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ совокупиша²³ воя²⁴, идоша на Всеслава, зимѣ сущи велицѣ, и прииде²⁵ Мѣньску²⁶, и мѣнянѣ²⁷ затворишася въ градѣ. Сиа²⁸ же братья²⁹ взяша Мѣнескъ, исѣкоша³⁰ мужи, а жены и дѣти взяша на щитъ; и поидоша к Немѣзи³¹, мѣсяца марта въ 3³² день, и бяше снѣгъ великъ, и поидоша противъ³³ себѣ³⁴, и бысть сѣча зла, и мнози падоша; и одолѣша Изяславъ³⁵, Святославъ³⁶, Всеволодъ, а Всеславъ бѣжа. Посемъ³⁷ же³⁸, мѣсяца июля въ 10³⁹ день, Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ цѣловаша крестъ честныи ко⁴⁰ Всеславу, рекше⁴¹ ему: «прииди к намъ, яко не створимъ⁴² л. 87 ти зла». Онъ же, надѣяся о цѣловании || креста, прихавши⁴³ в лодыи чресъ⁴⁴ Днепръ⁴⁵. Изяславу же в шатеръ преди⁴⁶ идущу, Всеславу по немъ⁴⁷ идущу, тако Всеслава яша на Рши у Смоленска, преступивше крестъ. Изяславъ же приведе Всеслава Кыеву⁴⁸ и всади его⁴⁹ в порубъ съ двѣма⁵⁰ сынѣма.

В лѣто 6576. Приидоша иноплеменници на Рускую землю, Половци⁵¹ мнози; Изяславъ же и Святославъ и Всеволодъ изидоша⁵² противу⁵³ имъ⁵⁴ на Альто. И бывши ноци, поидоша противу себѣ⁵⁵; грѣхъ же ради наших попусти богъ⁵⁶ поганья на ны, и побѣгоша рустѣи⁵⁷ князи, и побѣдиша их⁵⁸ Половци. Наводитъ⁵⁹ бо богъ поганья, по гнѣву своему,

¹рекшю А рекшу Т ^{2—2}дасть князю пити половину другую АТ ³доткнувсь АТ. В А буква и написана над строкой как будто другими чернилами ⁴чашу АТ ⁵ногтемъ АТ ⁶растворения А растворения Т ⁷смертное АТ ⁸дасть АТ ⁹испивъшу А испившу Т ¹⁰коръсуну АТ ¹¹Нет АТ ¹²умре АТ ¹³каменемъ АТ ¹⁴коръсуньстии А коръсунстии Т ¹⁵мудръ Т ¹⁶ратъ АТ ¹⁷взрастом Т ¹⁸красенъ А ¹⁹ко убогимъ АТ ²⁰третии Т ²¹положе А ²²новгород АТ ^{23—23}совокупишася Т ²⁴приидоша АТ ²⁵къ мѣньску АТ ²⁶мѣняне АТ ²⁷сии АТ ²⁸братья АТ ²⁹и исѣкоша А и исѣкоша Т ³⁰немизѣ АТ ³¹третии Т ³²противу АТ ³³себе АТ ^{34—34}святославъ, изяславъ АТ ³⁵посемъ А ³⁶Нет АТ ³⁷десятын Т ³⁸къ АТ ³⁹рекше А ⁴⁰створим А ⁴¹приѣха АТ ⁴²чрезъ Т ⁴³днепръ АТ ⁴⁴предѣ АТ ⁴⁵немъ АТ ⁴⁶къ киеву АТ ⁴⁷и АТ ⁴⁸двѣма АТ ⁴⁹половци А ⁵⁰изидоша А изидоша Т ^{51—51}противумъ АТ ⁵²себе АТ ⁵³богъ А ⁵⁴рустии АТ ⁵⁵Нет АТ ⁵⁶наводитъ АТ

иноплеменьники¹ на землю², и тако скрушенымъ³ имъ, въспоманутся⁴ 1068
къ⁵ богу. Усобная⁶ же рать бываетъ⁷ от сваженна диаволя. Богъ не
хочеть⁸ зла въ челоуѣцѣхъ, но блага; а диаволь радуется злему⁹
убиству, кровопролитью, въздвизая¹⁰ свары¹¹, зависти, братоненавидѣ-
ния¹², клеветы. Земли согрѣшивши¹³ коеи любо¹⁴, казнить богъ смертью,
или голодомъ¹⁵, или наведениемъ поганых, или ведромъ, или гусиницею¹⁶,
или инѣми казньми. Аще ли покаившеся¹⁷ будемъ¹⁸, в немъ¹⁹ же ны богъ
велитъ²⁰ жити, глаголетъ²¹ бо намъ пророкомъ: «обратитесь ко мнѣ всѣмъ²²
сердцемъ²³ вашимъ, || постом и молитвою и плачемъ»; да аще сие ство- л. 87 об.
римъ²⁴, всѣхъ грѣхъ прощени будемъ. Ны²⁵ мы на злое возвращаемся²⁶, акы
свинья²⁷ в калѣ грѣховнемъ валяющися²⁸, и тако пребываемъ²⁹. Тѣмъ³⁰ же и
пророкомъ к намъ глаголетъ: разумѣхъ, рече, яко жестоко еси, и шия
желѣзныя выя твоя, того ради удержихъ от вас дождь, предѣлъ единъ
одождихъ, а другаго не одождихъ, исыше; поразихъ³¹ вы³² зноемъ и раз-
личными казньми, то и тако не обратитесь ко мнѣ. Сего ради ви-
нограда вашего и смокви ваша, и нивы, и дубровы ваша истрохъ³³, гла-
голет господь, а злобъ ваших не могох истерти. Послахъ на вы раз-
личныя напасти и болезни, смерти тяжькы, на скоты казнь свою послах,
то и тако не обратитесь ко мнѣ, ны рекосте: мужа есмя³⁴ мы. Доколѣ
не насытитесь злобъ вашихъ. Вы уклонистесь от пути моего, глаголетъ
господь, соблазните многы; сего ради буду свѣдѣтель скорь на про-
тивныя и на прелюбодѣица, и на кленущая³⁵ во лжу именемъ моимъ, и
на лишающая мзды наемники, насильствующая на сироты и вдовицъ,
и наклоняющая судъ кривъ. Почто не сдержаетесь о грѣсехъ ваших; ны
уклонисте законы || моя и не съхранили их. Обратитесь ко мнѣ, обря- л. 88
щуся к вамъ, глаголетъ господь; и азъ отверзу вамъ хляби небесныя,
и возвращу гнѣвъ мой от вас, дондеже все обилуетъ вамъ; и не имутъ

¹иноплеменники АТ ²земля АТ ³съкрушемъ А скрушемъТ ⁴вспоманутся Т
⁵и к АТ ⁶усобная А ⁷бываетъ Т ⁸хочеть Т ⁹злу АТ ¹⁰въздвизаа А въздвизая Т
¹¹брани Т ¹²братоненавидѣния АТ ¹³согрѣшившей А сгрѣшившей Т ¹⁴В А буква
ю переправлена другими чернилами из буквы о ¹⁵В А первоначально было на-
писано голодомомъ ¹⁶гусѣницею АТ ¹⁷покаявшеся АТ ¹⁸будемъ АТ ¹⁹немъ
А немъ же Т ²⁰велитъ А ²¹глаголетъ Т ²²всімъ АТ ²³сердцемъ АТ ²⁴сътворимъ А
²⁵но АТ ²⁶възвращаемся А возвращаемся Т ²⁷⁻²⁸в калѣ грѣховнемъ (грѣховнѣмъ Т)
валяющися (валяющеся Т) свинья АТ ²⁹пребываемъ АТ ³⁰тѣмъ А. Словами
тѣмъ же кончается в А лист 59 об. Далее в А листа недостает. Лист 60
начинается словами ю плоды ознобляя. В А листа не доставало, когда состав-
лялся Т, ибо в Т также после слов тѣмъ же читаем ю плоды ознобляя и т. д.

³¹⁻³²В рукописи поразивши; ср. Лавр. лет.

³³На месте последних четырех букв были написаны первоначально какие-то
другие буквы.

³⁴В Лавр. лет. мужаемся

³⁵В Лавр. лет. кленущаяся

- 1068 изнемоши виногради ваши, ни нивы. Нь вы стяжасте^а на мя словеса тяжка, глаголюще: суетно работая^б богу; тѣм же усты чтуть мя, а сердце ваше далече отстоять от мене, глаголетъ господь. Того ради ихже просим, не улучимъ: будет бо, рече, егда призовете мя, азъ же не послушаю вас. Възищите мене зли, и не обрящете; не въсхотѣша бо ходити по путемъ моимъ; да того ради затворяется небо, ово ли злѣ отверзается, въ^в дождя мѣсто пушаетъ, ово ли сланою плоды ознобляя¹ и землю зноемъ² томя, наших ради злобъ. Аще ли ся покаемъ о злобах своихъ, то акы чадом своимъ подаст³ богъ⁴ намъ⁴ вся прошения, и одождитъ намъ дождь ранъ⁵ и поздень, и наполнятся гумна наша⁶ пшеница⁶, и пролиются⁷ точила винная⁸ и⁹ масличная¹⁰; и воздамъ¹¹ вамъ за лѣта, яже пояша¹² пружи и хрустове¹³ и гусиница, сила моя великая¹⁴, юже послах вамъ, глаголетъ господь вседержитель. Си слышавше, въстягнемся¹⁵ на добро; взищите¹⁶ суда, избавите обидимаго; на покаяние¹⁷ приидемъ¹⁸, не въздающе зла || за зло, ни клеветы за клевету; нь¹⁹ любовию прилѣпимся господѣ²⁰ бозѣ нашемъ, постомъ и рыданиемъ и слезами омывающи вся прегрѣшения, не словомъ нарѣчающеся²¹ крестиянѣ²², а поганьскы живуще. Се бо, не поганьскы ли живемъ, аще въ усряцю²³ вѣруют²⁴; аще бо кто усрящеть черноризца²⁵, то възращается²⁷, ни²⁸ единый, ли свинью²⁸: то не поганьскы ли есть²⁹ то²⁹. Се бо³⁰ по диаволу научению кобъ сию творять³¹. Друзии же зачиханию вѣруют³², еже бываетъ³³ на здравие главѣ. Нь³⁴ сими диаволь лѣстить, и другими нравы³⁵, всякими³⁶ лѣстми,³⁷ пребавляя³⁸ ны от бога, трубами, гусльми, русальями³⁹. Видѣмъ⁴⁰ бо игрища утолочена⁴¹ и людии множество на

¹ознобляа А ²зноемъ АТ. В А первоначально было написано домъемъ ³подасть АТ ⁴⁻⁴намъ богъ (богъ Т) АТ ⁵ранъ АТ ⁶пшеници А пшаници Т
⁷пролиются АТ ⁸виннаа А ⁹Нет АТ ¹⁰масличнаа А ¹¹въздамъ А ¹²поядоша АТ ¹³хрустовѣ Т ¹⁴великаа А ¹⁵въстягнемся А встягнемся Т ¹⁶възищите А
взищите Т ¹⁷покаание А ¹⁸приидемъ А ¹⁹но АТ ²⁰з господѣ АТ ²¹нарицающеся АТ ²²хрестиянѣ АТ ²³усрящу Т ²⁴въруемъ АТ ²⁵черноризца А ²⁷възвращается А
взвращается Т ²⁸свинию АТ ²⁹⁻²⁹то есть АТ ³⁰Нет АТ ³¹творять Т ³²върують А ³³бываетъ Т ³⁴нь АТ ³⁵ндравы АТ ³⁶всякими АТ ³⁷лѣстми А
лѣстми Т ³⁸прѣбавляа А прибавляа Т ³⁹русальями АТ ⁴⁰видимъ АТ ⁴¹В А буквы
ло написаны над строкой другими чернилами

^аВ Лавр. лет. отяжасте

^бВ Лавр. лет. суетенъ работаяи

^вПропущено слово градъ; следует читать градъ въ дождя мѣсто (см. ПСРЛ, I, 1926 г., стр. 169).

¹Написано на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами.

²После пролиются написано и соскоблено вина

³⁻⁴Написано на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами.

³⁹В Радзивиловской лет. ли

⁴⁰В Лавр. лет. превабляя

них, яко упихати начнуть другъ друга, позоры дѣюща¹ от бѣса замыс- 1068
 ленаго² дѣла, а церкви стоять³; егда же бываетъ⁴ год молитвы, мало
 их обращается⁵ къ церкви. Да сего ради казни⁶ приемлемъ, казни⁷
 грѣх ради нашихъ от бога всякыя⁸ и нахождение⁹ ратных¹⁰ по божію
 повелѣнію приемлемъ. Мы же на подлежащее¹¹ возвратимся¹². Паки
 же¹³ Изяславу со¹⁴ Всеволодомъ Кыеву прибѣгшю¹⁵, а Святославу Чер-
 нигову¹⁶, и людие киевѣстѣи¹⁷ прибѣгоша Кыеву, и створиша¹⁸ вѣче¹⁹
 на торговищи²⁰, и рѣша, пославше къ князю: «се Половци розошлѣся²¹
 по земли; да вдаи²², || княже, оружие и конѣ²³, и еще биемся с ними». л. 89
 Изяславъ же сего не послуша. И начаша людие говорити на воеводу
 Косняча; идоша с вѣча на гору, и приидоша на дворъ Коснячевъ, и не
 обрѣтше²⁴ его, и сташа у двора Брячиславля, и рѣша: «пойдемъ, выса-
 димъ дружину²⁵ свою ис погреба». И раздѣлишася²⁶ на двое: половину²⁷
 ихъ иде къ погребу, а половина поидоша по мосту; сии²⁸ же приидоша
 на княжъ дворъ. Изяславу сѣдѣшу на сѣнехъ с дружиною своею, и начаша
 прѣтисѣ съ княземъ, стояще долѣ. Князю²⁹ из³⁰ оконца зряшу и дру-
 жинѣ стоящи у князя, и³¹ рече³² Туки, брат Чюдинъ³³, Изяславу: «ви-
 дѣши³⁴, княже, людие возлилися³⁵ суть³⁶; пошли³⁷ соль³⁸, да³⁹ блюдут⁴⁰
 Всеслава⁴¹». И се ему глаголющу⁴², другая⁴³ половина людей⁴⁴ прииде
 от погреба, отворивше погребъ. И рѣша дружина князю: «се зло есть,
 послѣ ко⁴⁵ Всеславу, даждь⁴⁶ призвавше къ оконцю⁴⁷, пронзуть⁴⁸ его⁴⁹
 мечемъ»; и не послуша сего князь. И людье⁵⁰ же кликнуша, и идоша
 къ порубу⁵¹ Всеславлю; Изяславъ же, се видѣвъ, со Всеволодомъ побѣ-
 госта съ двора князя⁵²; и⁵³ дворъ княжъ разграбиша, бещесленное⁵⁴ мно-
 жество злата поимаша и сребра и кунами и скорою. Изяславъ бѣжа л. 89 об.
 в Ляхы. Посем же Половцемъ⁵⁵ воюющимъ || по землѣ⁵⁶ Рустѣи, Святославу
 сущу в Черниговѣ⁵⁷, и Половцемъ воюющимъ около Чернигова⁵⁸, Свято-
 славъ же собравъ⁵⁹ дружины нѣколико, изиде⁶⁰ на нѣхъ⁶¹ ко Сновьску. И
 узрѣша Половци идущи⁶² вои, пристроиша вои противу. И видѣ⁶³

1 дѣюще АТ	2 замысленаго АТ	3 стоят АТ	4 бываетъ Т	5 обращается Т
6 казни А	7 казни АТ	8 всякыя А	9 нахождение АТ	10 ратных А
11 възвратимся А	12 Нет АТ	13 же съ АТ	14 прибѣгшю А	15 прибѣгшу Т
16 чернигову АТ	17 киевѣстѣи АТ	18 створиша А	19 вече АТ	20 торговищи А
21 россулися АТ	22 вѣдан А	23 кони АТ	24 обрѣтоша АТ	25 дру- жину дружину Т
26 раздѣлиша Т	27 половина АТ	28 си АТ	29 а князю тогда АТ	30 из АТ
31 Нет АТ	32 рече Т	33 чюдинъ А	34 видиши ли АТ	35 вѣзлѣли А
36 вѣзлѣли Т	37 Нет АТ	38 ать АТ	39—40 всеслава блюдутъ АТ	41 глаголющу АТ
42 другая А	43 людие АТ	44 къ АТ	45 ати АТ	46 оконцю А
47 оконцу Т	48 прон- зутѣ АТ	49 и АТ	50 людие АТ	51 погребу АТ
52 князи АТ	53 бесчисленное АТ	54 половцемъ АТ	55 земли АТ	56 черниговѣ А
57 черниговѣ Т	58 чернигова АТ	59 събравъ А	60 сбрав Т	61 изиде АТ
62 нѣхъ АТ	63 идущи АТ	64 видѣвъ АТ		

*Перед буквой п была написана и подскоблена буква д

6Ср. в Лавр. лет. людье же высѣкоша Всеслава ис поруба и т. д.

1068—69 Святославъ множество¹ их, рече² дружинѣ своей³: «потягнемъ⁴, уже намъ нѣлзѣ⁵ камо ся дѣти»; и удариша в⁶ нѣ⁶; и⁷ одолѣ Святославъ въ 3⁸-хъ⁸ тысящах⁹, а Половецъ¹⁰ бѣ 12¹¹ тысяцѣ¹²; и тако биеми, а¹³ дружини истопоша въ Снови; а князь¹⁴ их яша Шаракана въ 1¹⁵ день ноября. И възвратишася¹⁶ с полономъ въ град свои Святославъ; Всеславъ же сѣде в Киевѣ. Се же богъ яви силу крестиянскую¹⁷: понеже Изяславъ челолавъ¹⁸ честныи¹⁹ крестъ, и изыма²⁰ и; тѣм же наведе богъ поганых²¹, сего же явѣ избави крестъ честныи. Въ день бо Въздвиженія²² Всеславъ, въздохнувъ, рече: «о кресте пресвятыи²³, понеже в тебе вѣровах, избави мя от рова сего». Богъ показа силу крестиянскую²⁴ на показанье²⁵ земли Рустѣи, да не преступаютъ креста честнаго, цѣловавше²⁶; аще ли преступятъ²⁷, то²⁸ и здѣ примутъ²⁹ казнь, и на приидущимъ³⁰ вѣцѣ казнь вѣчную; понеже бо³¹ есть сила велика³² крестына³³: крестомъ бо побѣжени бывають³⁴ силы бѣсовскыя³⁵, крестъ бо княземъ въ бранех³⁶, крестомъ бо³⁷ огражаеми вѣрнии побѣжаютъ³⁸ супостаты про||тивныя, крестъ³⁹ бо въскорѣ избавляетъ от напасти призывающимъ его с вѣрою; ничего⁴⁰ же ся бѣси боятъ⁴¹, токмо⁴² креста: аще бо бывають⁴³ от бѣсовъ мечтания⁴⁴, знаменавше⁴⁵ лице крестомъ, прогоними⁴⁶ бывають. А Всеславъ сѣдѣ⁴⁷ в Киевѣ мѣсяць⁴⁸ 7⁴⁹.

В лѣто 6577. Поиде Изяславъ с Болеславомъ на Всеслава; Всеславъ же поиде противу; прииде к⁵⁰ Бѣлугороду Всеславъ, бывши⁵¹ ноши, и⁵² утаивъся⁵³ киянѣ, бѣжа из Бѣлагорода Полотску⁵⁴. Заутра же видѣша⁵⁵ людие бѣжавша князя, възратишася⁵⁶ къ⁵⁷ Киеву⁵⁸, и створше⁵⁹ вѣче⁶⁰, послаша къ Святославу и ко⁶¹ Всеволоду, глаголюще: «мы уже зло створилѣ⁶² есмы, князя своего прогнавши; а се ведетъ⁶³ на нас⁶⁴ Лятскую⁶⁵ землю; а вы⁶⁶ поидита⁶⁷ въ град отца своего; аще ли не хочета, то намъ

¹множество А ²рече АТ ³Нет АТ ⁴потягнемъ АТ ⁵нелзѣ АТ ⁶⁻⁶всѣ АТ. В А на месте буквы с была написана и соскоблена буква н ⁷Нет АТ ⁸⁻⁸трех АТ ⁹тысячах АТ ¹⁰половецъ АТ ¹¹дванадцать Т ¹²тысячи АТ ¹³и АТ ¹⁴князя АТ ¹⁵первыи Т ¹⁶възвратися АТ ¹⁷христианскую АТ ¹⁸цѣловавъ АТ ¹⁹Нет АТ ²⁰я АТ ²¹поганых А ²²въздвиженія А ²³вздвиженія Т ²⁴честныи АТ ²⁵показаніе АТ ²⁶цѣловавше его АТ ²⁷преступятъ А ²⁸его то АТ ²⁹примутъ АТ ³⁰приидущемъ АТ ³¹Нет АТ ³²велика АТ ³³крестына А ³⁴бывають Т ³⁵бѣсовскыя АТ ³⁶бранехъ побѣда АТ. В А слово побѣда приписано на полях другими чернилами ³⁷Нет АТ ³⁸побѣжаютъ А ³⁹крестомъ АТ ⁴⁰ничего АТ ⁴¹боятъ Т ⁴²токмо АТ ⁴³бывають А ⁴⁴мечтания А ⁴⁵мечтания Т ⁴⁶знаменавши АТ ⁴⁷прогоними Т ⁴⁸сѣде АТ ⁴⁹мѣсяць Т ⁵⁰седьмъ Т ⁵¹Нет АТ ⁵²бывшен АТ ⁵³Нет АТ ⁵⁴утанвсѣ АТ ⁵⁵полотску АТ ⁵⁶видѣвши АТ ⁵⁷възвратишася А ⁵⁸възвратишася Т ⁵⁹Нет АТ ⁶⁰киеву АТ ⁶¹сътворше А ⁶²вече АТ ⁶³къ АТ ⁶⁴сътворили А ⁶⁵створили Т ⁶⁶ведет Т ⁶⁷ны АТ ⁶⁸лядскую АТ ⁶⁹Нет АТ ⁷⁰поидита АТ

¹Первоначально было, повидимому, написано крестиянская

²Вероятно, възратишася вместо възвратишася (ср. выше л. 88 об.)

неволя: зажегше¹ град свои, ступимъ в землю Грѣчьскую². И рече имъ 1069—71
 Святославъ: «вѣ³ пошлевѣ⁴ брату своему; да аще поидетъ⁵ на вы с Ляхы
 губити⁶ васъ, то вы противу ему ратью⁷, не дадивѣ⁸ убо⁹ погубити
 града отца своего; аще ли хоцетъ¹⁰ с миром, то в малѣ приидетъ¹¹ дру-
 жинѣ». И утѣшиста¹² кыянѣ¹³. Святославъ же и Всеволод посласта
 къ Изяславу, глаголюща: «Всеславъ ти бѣжалъ; а ты¹⁴ не води Ляховъ
 къ¹⁵ Киеву¹⁶, противна ти нѣту; аще ли хоцеша гнѣвъ имѣти погубити
 град, то вѣси, яко¹⁷ намъ¹⁷ жалъ ти¹⁸ есть¹⁸ отня || стола». То слышавъ л. 90 об.
 Изяславъ, остави Ляхы, поиде с Болеславомъ, мало Ляховъ поимъ; посла
 же пред собою сына своего Мъстислава¹⁹ къ²⁰ Киеву. И пришед Мъсти-
 славъ²¹, исѣче²², иже бѣша высѣкли²³ Всеслава, числомъ 70²⁴ чади;
 а друга²⁵ слѣпиша, инья же безъ вины погуби, не испытывъ²⁶. Изяславу
 же, идущу къ граду, изидоша людье²⁷ противу с поклономъ, и прияша
 князь свои кыянѣ²⁸; и сѣде Изяславъ на столѣ своемъ мѣсяца мая²⁹ въ³⁰
 2³¹ день, распуца Ляхы на покормъ, и³² избиваху Ляхы отаи. И возра-
 тишася³³ Болеславъ в землю свою. Изяславъ же взя торогъ³⁴ на гору; и
 прогна Всеслава ис Полотьска³⁵, и посади Мъстислава³⁶, сына своего³⁶,
 в Полотьскѣ, иже въскорѣ³⁷ умре ту³⁷; и посади в него мѣсто брата
 его Святополка, а³⁸ Всеславу бѣжавшу³⁹.

В лѣто 6578. Родися у Всеволода сынъ, и наркоша⁴⁰ именемъ⁴¹
 Ростиславъ. В се же лѣто заложена бысть церкви святого Михаила
 въ монастыри⁴² Всеволожи.

В лѣто 6579. Воеваша⁴³ Половци у Растовьца⁴⁴ и у Неятина. Все-
 славъ⁴⁵ же в сее лѣто⁴⁵ выгна Святополка ис Полотьска. В се же лѣто
 побѣди Ярополкъ Всеслава у Голотичьска. В сиа⁴⁶ же⁴⁶ времена прииде
 волхвъ, прѣлщень⁴⁷ бѣсомъ; пришед бо Киеву⁴⁸, глаголаше, яко яви-
 лося⁴⁹ ми⁴⁹ 5⁵⁰ богъ, глаголюще сице: повѣдай людемъ, яко на 5⁵¹ лѣто
 потещи Днѣ||пру⁵² въспять⁵³, а землямъ преступати⁵⁴ на иная⁵⁵ мѣста, л. 91
 яко стати Грѣчьской⁵⁶ земли⁵⁷ на Руской земли, а Руской земљи⁵⁸

¹зажегши АТ ²гречьскую А греческую Т ³мы АТ ⁴послевѣ АТ ⁵поидеть АТ
⁶губить АТ ⁷ратию АТ ⁸давѣ АТ ⁹бо АТ ¹⁰хоцетъ Т ¹¹приидеть А ¹²утѣши-
 стася АТ ¹³кыянѣ А книне Т ¹⁴Нет АТ ¹⁵Нет АТ ¹⁶киеву АТ ^{17—17}намъ
 яко АТ ^{18—18}Нет АТ ¹⁹мстислава Т ²⁰Нет А ²¹мстиславъ Т ²²иссѣче АТ
²³высѣкли АТ ²⁴семдесят Т ²⁵друга А ²⁶изъпытывъ А испытывъ Т ²⁷людие АТ
²⁸кыянѣ А книне Т ²⁹маа А ³⁰во Т ³¹вторыи Т ³²Нет АТ ³³възвратися А
 взвратися Т ³⁴торгъ АТ ³⁵полотска А ^{36—36}сына своего мъстислава (мстис-
 лава Т) АТ ^{37—37}умрѣ вскоре ту Т ³⁸Нет АТ ³⁹бѣжавшу АТ ⁴⁰нарекоша АТ
⁴¹именемъ А ⁴²монастири Т ⁴³повоеваша АТ ⁴⁴растивца АТ ^{45—45}все же
 лѣто всеславъ АТ ^{46—46}си А си же Т ⁴⁷прелщень АТ ⁴⁸киеву АТ ^{49—49}явило ми ся
⁵⁰пять Т ⁵¹пятое АТ ⁵²днепру АТ ⁵³въспять Т ⁵⁴прѣступати А ⁵⁵ина АТ
⁵⁶гречьской АТ ⁵⁷земль Т ⁵⁸Нет АТ

⁴Буква е переделана из буквы и

⁶В рукописи оеваша

- 1071 на Грѣчьскои¹ землѣ², и прочимъ землямъ измѣнятися; егоже невѣгласи послушаху, вѣрнии же насмѣяхуся³, глаголюще ему: «бѣсь тобою играетъ на пагубу тобѣ⁴». Еже и бысть ему: во⁵ едину бо ночь бысть безъ вѣсти. Бѣси бо, подѣтокше⁶, на зло вѣводятъ⁷, посемь⁸ же насмихаются⁹, вринувше въ пропасть смертную¹⁰, научивше глаголати, яко се скажемъ бѣсовское научение и дѣство. И¹¹ бывши¹² единою скудости в Ростовѣстѣи области, вѣстаста¹³ два волхва¹⁴ от Ярославля, глаголюща, яко «мы свѣмы, кто держить¹⁵ обилье¹⁵ в¹⁶ себѣ¹⁶». И паки¹⁷ поидоста по Волзѣ; гдѣ¹⁸ приидоста в погость, и¹⁹ ту¹⁹ нарицающа²⁰ лучшая²¹ жены и²² глаголюща²³, яко сия²⁴ жена²⁵ жито держить²⁶, и сия²⁷ медъ, а си рыбы, и сия²⁸ же²⁸ скору. И привожаху²⁹ к нима сестры своя³⁰ и матери³⁰ и жены своя³¹; онѣма³² же мечтаниемъ³³ своимъ³⁴ прорѣзавше³⁵ за плечима, и³⁶ вынимаста любо жито, или³⁷ рыбу, или веверицу³⁸; и убивашета многы жены, и имѣния ихъ взымашета³⁹ собѣ⁴⁰. И приидоста на Бѣлоозеро, и бѣ у нею людии 300⁴¹. В се же время⁴² приключися приити от Святослава Яневи⁴³, сыну Вышатину, || сбирати данѣ⁴³. Повѣдаша же⁴⁴ ему бѣлозерци, яко «суть⁴⁵ у нас⁴⁵ два кудесника⁴⁶ и⁴⁷ избиша⁴⁸ многы⁴⁹ жены по Волзи⁵⁰, по Шекъшнѣ⁵¹ и нонѣ⁵² приидоста сѣмо в нашу землю⁵²». Янъ же, испытавъ, чья еста смерда, и увѣдавши⁵³ ясно⁵⁴, яко суть⁵⁵ князя Святослава⁵⁵, и⁵⁶ сице⁵⁶ пославши⁵⁷ к ним, и⁵⁸ рече⁵⁸ иже суть⁵⁹ около двою кудесникъ⁵⁹: «выдаите⁶⁰ ми⁶¹ волхва та сѣмо, яко тѣи⁶² суть⁶² смердѣ⁶³ моего⁶⁴ князя⁶¹». Они же сего не послушаша. Янъ же поиде самъ безъ оружья⁶⁵, и рѣша ему отроцѣ⁶⁶ его: «не ходи безъ оружья⁶⁷, исъсоромятъ⁶⁸ тя». Он же повелѣ отрокомъ своимъ взяти оружие, и бѣ с⁶⁹ нимъ⁶⁹ 12⁷⁰ отрок⁷¹, и се⁷² паки⁷² поиде к нимъ к лѣсу. Они же сташа, исполчившеся⁷³, противу; а Яневѣ⁷⁴ же идущу с толорцемъ, и выступиша от нихъ трие мужи, и приидоша

¹греческой АТ ²земли АТ ³насмѣяхуся АТ ⁴тебѣ АТ ⁵въ АТ
⁶потокше АТ ⁷вѣводятъ А ⁸вводятъ Т ⁹посемъ АТ ¹⁰насмиются А
¹¹насмѣются Т ¹²смертную А ¹³Нет АТ ¹⁴бывши А ¹⁵бывше Т ¹⁶востаста АТ
¹⁷волхва А ¹⁸обилье дрѣжить (дрѣжить Т) АТ ¹⁹Нет АТ ²⁰Нет АТ
²¹где А ²²ту же АТ ²³нарикаста АТ ²⁴лучшаа АТ ²⁵Нет АТ ²⁶глаголюще АТ
²⁷си АТ ²⁸Нет АТ ²⁹дрѣжить А ³⁰држить Т ³¹си АТ ³²си АТ ³³привождяху АТ
³⁴своа А ³⁵матере АТ ³⁶своа АТ ³⁷она АТ ³⁸въ мечѣ АТ
³⁹Нет АТ ⁴⁰прорѣзавши А ⁴¹прорѣзавши Т ⁴²Нет АТ ⁴³любо АТ ⁴⁴веверицу
⁴⁵А ⁴⁶выверицу Т ⁴⁷взымашета А ⁴⁸себѣ АТ ⁴⁹триста Т ⁵⁰врѣмя А ⁵¹данъ
⁵²емлюще яневи сыну вышати АТ ⁵³Нет АТ ⁵⁴Нет АТ ⁵⁵кудесники АТ
⁵⁶Нет АТ ⁵⁷избила уже АТ ⁵⁸многы АТ ⁵⁹волзѣ АТ ⁶⁰шекшнѣ АТ
⁶¹пришла еста сѣмо АТ ⁶²увѣдавъ АТ ⁶³Нет АТ ⁶⁴его ему князя АТ
⁶⁵Нет АТ ⁶⁶пославъ АТ ⁶⁷Нет АТ ⁶⁸около ея суть рече къ нима АТ
⁶⁹выданта АТ ⁷⁰Нет АТ ⁷¹Нет АТ ⁷²смерда АТ ⁷³моа (моя Т) и князя
⁷⁴моего АТ ⁷⁵оружна А ⁷⁶оружия Т ⁷⁷отроци АТ ⁷⁸оружна АТ ⁷⁹изсоромятъ А
⁸⁰Нет АТ ⁸¹дванадцате АТ ⁸²отрока съ нимъ АТ ⁸³Нет АТ ⁸⁴исполчившеся АТ
⁸⁵яневи АТ

къ Яневѣ, и¹ сице глаголюще¹ ему: «видя идеши на смерть, не ходи». 1071
 Оному же повелѣвшю² бити я, къ прочимъ поиде. Они же сунушася
 на Яня, и единъ от³ них³ грѣшися Яня топоромъ; а Янь же, оборотя
 топоръ, удари тылемъ⁴, и⁵ абие⁵ повелѣ отрокомъ същи их⁶; они же
 бѣжаша в лѣсъ, и убиша ту попина Янева. Янь же, вшед⁷ въ градъ
 къ⁸ бѣлозерчемъ⁹, и¹⁰ рече имъ¹⁰: «аще не имете волхву¹¹ сею, не иду от
 васъ || за лѣто». Бѣлозерци же, шедши¹², яша их¹³ и приведоша к нему. л. 92
 И рече има: «что ради толко¹⁴ погубиста челоуѣкъ¹⁴». Онѣма же¹⁵ рек-
 шима¹⁶, яко «ти держать¹⁷ обилѣе¹⁸; да аще истребивѣ и избѣваемъ¹⁹ сих,
 и будетъ²⁰ гобино²¹; аще ли хочещи, то²² пред тобою выимевѣ²³ жито,
 или²⁴ рыбу, или²⁵ иное²⁶ что». Янь же рече имъ²⁷: «поистиннѣ лжета:
 створилъ²⁸ бо есть богъ челоуѣка от земля, съставленъ²⁹ костыми и жи-
 лами и от крове, и нѣсть в немъ ничтоже, и не вѣсть ничтоже, токмо³⁰
 богъ единъ вѣсть». Она же рекоста: «вѣдаемъ, како есть челоуѣкъ
 створенъ³¹. Он же рече: «како». Она же ркоста³²: «богъ* мывъся³³
 в мовницѣ³⁴, и³⁵ въспотѣвъ отресе вехтемъ³⁶, и сверже³⁷ и съ небеси³⁸
 на землю; и разпрѣся³⁹ сатана⁴⁰ с богом, кому в немъ створити⁴¹ чело-
 уѣка, и створи⁴² диаволь челоуѣка, а богъ душу в него⁴³ вложи; тѣм же
 аще умретъ⁴⁴ челоуѣкъ, и⁴⁵ в землю идетъ⁴⁶ тѣло, а душа къ богу». И⁴⁷
 рече има Янь: «по истинѣ⁴⁸ прельстилъ⁴⁹ вы есть бѣсъ; коему богу
 вѣруета». Она же рекоста: «Антихѣсту»⁵⁰. Он же има рекъ: «то гдѣ есть». л. 92 об
 Она же ркоста⁵¹: «сѣдитъ въ безднѣ»⁵². «То кыи то⁵³ богъ, сѣдяи
 въ безднѣ⁵⁴; то есть бѣсъ; а богъ есть, сѣдяи на престолѣ на небеси,
 славимъ от аггелъ, иже предстоятъ⁵⁵ ему съ страхомъ, не могу||ще
 на нь зрѣти; и сих бо аггелъ сверженъ⁵⁶ бысть, егоже⁵⁷ вы глаголета⁵⁸
 антихѣста⁵⁹, за величание его сверженъ⁶⁰ бысть съ небесѣ⁶¹, и есть
 въ безднѣ, якоже вы глаголета⁶², жьда⁶³, егда приидеть⁶⁴ богъ съ не-
 бесѣ⁶⁵, сего имъ антихѣста⁶⁶ свяжеть узами и посадить во огнѣ⁶⁷

1—1ркуше АТ 2повелѣвшю АТ 3—3Нет АТ 4тылемъ АТ 5—5Нет АТ
 6я АТ 7шедъ АТ 8Нет АТ 9бѣлозерцемъ АТ 10—10рече АТ 11в.лѣхву АТ
 12шедъше АТ 13Нет АТ 14—14погубиста толико челоуѣкъ АТ 15Нет А 16рек-
 шима А 17дрѣжати А држати Т 18обиліе АТ 19избѣвѣ АТ 20будетъ Т 21го-
 бино АТ 22Нет АТ 23выимевѣ АТ 24ли АТ 25ли ли А 26ино АТ 27Нет АТ
 28сътворилъ А 29составленъ Т 30тъкмо АТ 31сътворенъ А 32рекоста АТ 33мыв-
 ся АТ 34мовници АТ 35Нет АТ 36вехтемъ АТ 37свърже А свърже Т
 38небесе АТ 39распрѣся АТ 40сотона АТ 41сътворити А 42сътвори А
 43нь АТ 44умреть А 45Нет АТ 46идеть А 47Нет АТ 48истиннѣ АТ 49прѣль-
 стилъ А 50антихристу АТ 51рекоста АТ 52безднѣ Т 53тои АТ 54безнѣ А
 55предстоятъ АТ 56свърженъ А сврженъ Т 57его же АТ 58глаголете АТ
 59антихриста АТ 60свърженъ А сврженъ Т 61небеси АТ 62глаголете АТ
 63жда АТ 64приидеть Т 65небеси АТ 66антихриста АТ 67огни АТ

*Написано по подскобленному.

6В рукописи егда

- 1071 вѣчномъ съ слугами его, иже к нему вѣрують¹; вамъ же и здѣ² мука прияти³ от мене, и по смерти тамо». Онѣма же рекшима⁴: «нама бозѣ⁵ повѣдають⁶: не можеша нама створити⁷ ничтоже». Он же рече имъ⁸: «лжют⁹ вамъ бозѣ¹⁰». Они¹¹ же ркоста¹²: «намъ¹³ пред Святославомъ стати, а ты намъ не можеша створити¹⁴ ничтоже». Янь же повелѣ бити ихъ¹⁵ и¹⁵ поторгатѣ¹⁶ брадѣ ею. Симъ¹⁷ же пакы¹⁸ биенымъ¹⁹ суще²⁰ и брадѣ поторгаеми²¹ проскипомъ²², и²³ рече има Янь: «что вамъ бозѣ²⁴ молвятъ²⁵». Онѣмъ²⁶ же тако²⁶ рекшимъ²⁷: «стати намъ²⁸ пред Святославомъ». И абие²⁹ повелѣ Янь вложити рубля въ уста има и привязати ихъ³⁰ къ упругомъ, и пусти пред собою в лоды³¹, а³¹ самъ по них поиде; и ста³² на усть Шексны³³. И рече³⁴ има Янь: «что вамъ бозѣ³⁵ молвятъ³⁶». Она же повѣдаста³⁷: «сице намъ молвятъ³⁸: не быти намъ³⁹ живымъ⁴⁰ от тебе». И рече има Янь: «то ти право повѣдають⁴¹». Она же рекоста: «аще наю пустиши, много ти добра будетъ; аще ли || насъ⁴² не⁴³ пустиши⁴³, многу печаль примеша и зло». Он же рече: «аще васъ⁴⁴ пушу, то зло ми будетъ⁴⁵ от бога; аще ли васъ⁴⁶ погублю, то⁴⁷ мзда⁴⁸ ми от бога будетъ⁴⁹». И рече Янь къ повозникомъ: «чи кому васъ кто родинъ убиенъ от сею». Они же глаголаша⁵⁰: «мнѣ мати, другому сестра». Он же рече: «мьстите своихъ». Они же поимше, убиша я и повѣсиша ихъ⁵¹ на дубѣ⁵²; отместие примше⁵³ от бога по правдѣ. А Яневѣ идуши⁵⁴ къ⁵⁵ домовѣ⁵⁶ своему⁵⁷, и⁵⁸ въ другую ночь медвидь⁵⁹ възлѣзъ⁶⁰, угрызъ, снѣсть ихъ⁶¹; и тако погыбнуста бѣсовскимъ наущениемъ, инѣмъ видяща и гадающа, а своя⁶² пагубы не вѣдуше. Аще быста вѣдала, то не быста пришла на мѣсто се, идеже⁶³ изимана⁶⁴ быста⁶⁵; аще ли ята⁶⁶, то почто глаголата: «не умрети⁶⁷ нама», оному мыслящу убити я⁶⁸. Нъ⁶⁹ се есть бѣсовское⁷⁰ наущение¹; бѣси бо не вѣдятъ⁷² мысли челоувѣчскыя⁷³, но⁷⁴ влагають⁷⁵ помыслъ въ челоувѣка⁷⁶, а⁷⁷ тайны не свѣдуше. Богъ же единъ свѣсть помышления челоувѣческа⁷⁸, бѣси бо не свѣдаютъ⁷⁹ ничтоже; суть бо немощнѣ⁸⁰

¹вѣрують Т ²зде А ³приати Т ⁴рекшима А ⁵бози АТ ⁶повѣдають Т ⁷сѣтвори-
рити А ⁸има АТ ⁹лжют АТ ¹⁰бози АТ ¹¹она АТ ¹²рекоста АТ ¹³нама АТ ¹⁴сѣтвори-
ти А ^{15-15a} АТ ¹⁶потргати АТ ¹⁷сима АТ ¹⁸Нет АТ ¹⁹биеныма А ²⁰Нет АТ
²¹поторганѣ АТ ²²проскѣпомъ АТ ²³Нет АТ ²⁴бози АТ ²⁵молвятъ А ^{26-26a} онѣ-
ма же А онѣжима Т ²⁷рекшима АТ ²⁸нама АТ ²⁹Нет АТ ^{30a} АТ ^{31-31a} лодии и
АТ ³²сташа АТ ³³шексны Т ³⁴рече АТ ³⁵бози АТ ³⁶млѣвятъ А ³⁷реко-
ста АТ ³⁸млѣвятъ А ³⁹нама АТ ⁴⁰живыма АТ ⁴¹вѣдають А вѣдають Т ⁴²наю
АТ ^{43-43a} погубиши АТ ⁴⁴ваю АТ ⁴⁵будеть А ⁴⁶ваю АТ ⁴⁷тъ АТ ⁴⁸мзда А
⁴⁹будеть А ⁵⁰рѣша А ^{51a} АТ ⁵²древѣ АТ ⁵³приемше АТ ⁵⁴идушу АТ ⁵⁵Нет
АТ ⁵⁶домови АТ ⁵⁷Нет АТ ⁵⁸Нет АТ ⁵⁹медвѣдъ А медвѣдъ Т ⁶⁰возлѣзъ Т
⁶¹Нет АТ ⁶²своя А ⁶³идѣже Т ⁶⁴ятома има АТ ⁶⁵быти АТ ^{66a} ята быста АТ
⁶⁷умрети Т ^{68a} Т ⁶⁹нъ АТ ⁷⁰бѣсовское Т ⁷¹наущение Т ⁷²вѣдятъ А ⁷³че-
лоувѣчскыя АТ ⁷⁴нъ АТ ⁷⁵влагають А ⁷⁶челоувѣка АТ ⁷⁷Нет АТ ⁷⁸чело-
увѣчка АТ ⁷⁹свѣдаютъ А ⁸⁰немощни АТ

*Написано на полях с выносным знаком теми же чернилами и почерком.

и худѣ¹ взоромъ². Яко и³ се скажемъ о взорехъ⁴ и омрачениихъ⁵. В си бо 1071
 времена⁶ и⁷ в лѣта⁸ приключися нѣкому новгородцю⁹ приити в Чюдъ,
 и прииде къ кудеснику, хотя волхвованія¹⁰ у него; онъ же || по обычаю л. 93 об
 своему нача призывать бѣсы въ храмину свою. Новгородцю¹¹ же сѣдяще¹²
 на празѣ тоя¹³ храмины, кудесникъ¹⁴ же лежа¹⁵ оцѣпѣвъ¹⁶, и шибѣ имъ
 бѣсѣ. Кудесникъ же, вѣставъ¹⁷, рече к новгородцю¹⁸: «бози не смѣютъ¹⁹
 приити: нѣчто имаши на собѣ²⁰, его же боятся». Он же помяну на собѣ²¹
 крестъ; и, отшед, постави кромѣ храмины тоя. Он же нача изнова при-
 зывать бѣсы; бѣсы²² же, мечтавшѣ²³ имъ, повѣдаша, что ради пришелъ
 есть. Посемъ же поча прошати его: «что ради боятся сего, егоже
 носимъ на собѣ²⁴ креста». Он же рече: «то есть знамение небеснаго
 бога, его же наши бозѣ²⁵ боятся». Он же рече: «то каковѣ²⁶ суть бози
 ваши и гдѣ²⁷ живутъ²⁸». Он же рече: «бози наши живутъ²⁹ въ безднахъ; суть
 же образомъ черни и крилатѣ³⁰, хвосты имущѣ; вѣсходятъ³¹ же и под
 небо, слушающе³² ваших богъ: ваши бо бозѣ³³ на небесѣ³⁴ суть; и аще
 кто умретъ³⁵ от ваших людий³⁶, то возносимъ³⁷ есть на небо; аще ли от
 наших людий умираетъ, то носимъ есть нашим богомъ³⁸ въ бездну». л. 94
 Якоже и есть: грѣшницѣ³⁹ въ адѣ суть, ждуще муки вѣчной; а правед-
 ницѣ⁴⁰ въ небесномъ жилищѣ⁴¹ вѣдворяются⁴² съ аггелы. Сиа ти есть
 бѣсовская сила и лѣпота и немощь; тѣм же прельщаютъ⁴³ чловѣкы,
 веляще имъ глаголати видѣнія, являющеся имъ; не сверше||нымъ⁴⁴
 вѣрою, являющеся во⁴⁵ снѣхъ, инѣмъ⁴⁶ мечьстѣ⁴⁷; и тако волхвуютъ⁴⁸ науче-
 ниемъ бѣсовскимъ. Паче же женами бѣсовская⁴⁹ волшвенія⁵⁰ бывають⁵¹:
 искони бо бѣсѣ прельсти⁵² жену, сия⁵³ же мужа своего⁵⁴; тако сии роди
 много волхвуютъ⁵⁵ жены чародѣйствомъ и отравою и инѣми бѣсовскими
 козньми. Нѣ⁵⁶ и мужи прелщени⁵⁷ бывають⁵⁸ от бѣсовъ невѣрнии⁵⁹; яко се
 в первыя⁶⁰ роды: при апостолахъ⁶¹ бо бысть Симонъ волхвъ, иже тво-
 ряше волшество⁶²: псомъ и⁶³ глаголати чловѣческимъ⁶⁴ гласомъ⁶⁵; еще⁶⁵

1худи АТ 2взоромъ А 3Нет АТ 4взорехъ А 5омрачениихъ АТ
 6времена А 7Нет АТ 8лѣта си АТ 9новгородцю АТ 10влхвованія АТ
 11новгородцю АТ 12сѣдящу АТ 13тоя же АТ 14кудесникъ АТ 15лежааше АТ
 16оцѣпѣвъ Т 17вставъ Т 18новгородцю АТ 19смѣютъ Т 20себѣ АТ 21себѣ
 АТ 22бѣси АТ 23мечтавшѣ А мечтавшѣ Т 24себѣ А 25бози А 26каци АТ
 27где А 28живутъ А 29живутъ А 30крилаты АТ 31вѣсходятъ А всходятъ Т
 32слушающе АТ 33бози АТ 34небеси АТ 35умреть А 36людий Т 37възно-
 симъ А возносимъ Т 38богомъ А 39грѣшници АТ 40праведници АТ
 41жилищѣ А жилище Т 42вѣдворяются А вѣдворяются Т 43прѣлщаютъ А прельща-
 ютъ Т 44свершеныхъ А свершенныхъ Т 45въ АТ 46инѣмъ АТ 47мечтѣ А мѣчтѣ Т
 48влхвуютъ А 49бѣсовская А бѣсовская Т 50волшвенія А 51бывають А
 52прѣлсти А 53си АТ 54Нет АТ 55влхвуютъ А влхвуютъ Т 56но АТ. В А
 написано над строкой как будто другими чернилами 57прѣлщени А 58бы-
 ваютъ Т 59невѣрнии АТ 60первыя А 61апостолѣхъ АТ 62волшествомъ А
 волшествомъ Т 63Нет АТ 64чловѣчскы АТ 65—65Нет АТ

1071—72 же¹ и самъ премѣняшется², ово³ старъ, ово⁴ млад, оволи иного премѣняше⁵ во⁶ иного образъ, въ мечтании сице творяше⁷; Аини⁸ и Абри волъшвениемъ чюдеса⁹ противу Моисѣви⁹. Нъ¹⁰ и Конопъ творяше мечтаниемъ бѣсовскимъ, яко и по водамъ ходити, и ина мечта- ния творяше, бѣсомъ льстимъ, на пагубу собѣ¹¹ и инѣмъ. Сице бѣ волхвъ¹² всталъ при Глѣбѣ в Новгородѣ; глаголашеть бо людемъ, творяся акы богъ, и много прельсти¹³, мало не всего града: глаголашеть бо, яко провѣде¹⁴ вся, и хуляшеть вѣру крестиянскую¹⁵, и¹⁶ тако¹⁶ глаголаше¹⁷, яко «преиду по Волхову предъ всѣми людьми»¹⁸. И бысть мятежъ въ¹⁹ градъ великъ¹⁹, и вси яша ему вѣру, и хотяху побити епископа л. 94 об. Федора. И епископъ || же Федоръ, взявши²⁰ честныи²¹ крестъ и²² оболчеса²³ в ризы, и²⁴ ста предъ²⁵ народомъ, и²⁵ глагола²⁶ имъ²⁶: «аще²⁷ хотите²⁸ вѣру няти²⁹ волхву, тои³⁰ за него³¹ да идетъ³²; аще ли вѣруетъ³³ къ кресту, да идетъ³⁴ къ³⁵ нему³⁵». И раздѣлишася на двое: а³⁶ князь Глѣбъ и дружина его сташа у епископа, а людие вси идоша за волхва³⁷; и бысть мятежъ междо³⁸ ими. Глѣбъ же, въземъ³⁹ топоръ под скуд, и прииде къ волхву⁴⁰, и рече ему: «то вѣси⁴¹ ли, что утро хочеть⁴² быти, что ли вечеръ⁴³». Он же рече: «провидѣ⁴⁴ вся». И рече Глѣбъ: «то вѣси лѣ⁴⁵, что ти⁴⁶ днесъ хочеть быти». Он же рече: «чюдеса велика створю⁴⁷». Глѣбъ же, выимя⁴⁸ топоръ, ростя⁴⁹ и, и паде мертвъ; и людье⁵⁰ разидошася⁵¹. Он же погыбе душею и тѣломъ, предавъся⁵² диаволу.

В лѣто 6380⁵³. Пренесоша⁵⁴ святая⁵⁵ страстотерпца⁵⁶ Бориса и Глѣба. Совокупившеся⁵⁷ Ярославци: Изяславъ, Святославъ, Всеволод, митрополитъ же бѣ⁵⁸ в то время⁵⁸ Георгии, и епископи: Петръ переяславский⁵⁹, Михайлъ юрьевский⁶⁰, Федосии игуменъ Печерский⁶¹, Софронии святого Михаила игуменъ, Германъ игуменъ, и прочии вси⁶² игумени⁶², и ство-

¹Нет АТ ²премѣняшется А ³овогда АТ ⁴овогда АТ ⁵премѣняше А
⁶въ АТ ⁷творяше А ⁸ианини А ⁹моисеи АТ ¹⁰нъ АТ
¹¹себѣ АТ ¹²волховъ АТ ¹³прѣлсти А ¹⁴провѣдя АТ ¹⁵христианску АТ
^{16—18}Нет АТ ¹⁷глаголаше бо АТ ¹⁸Нет АТ ^{19—19}великъ въ градъ АТ ²⁰вземъ АТ
²¹Нет АТ ²²Нет АТ ²³оболкъся А ²⁴оболкъся Т ^{25—25}Нет АТ
^{26—26}рекъ АТ ²⁷иже АТ ²⁸хочеть А ²⁹хочеть Т ³⁰яти АТ ³¹нъ АТ
³²идеть АТ ³³вѣруетъ А ³⁴идеть Т ^{35—35}Нет АТ ³⁶Нет АТ ³⁷влъхва АТ
³⁸межю А ³⁹межъ Т ⁴⁰вземъ АТ ⁴¹волхв А ⁴²веси А ⁴³хочеть Т ⁴⁴вѣчрь Т
⁴⁵провидѣ АТ ⁴⁶ли АТ ⁴⁷Нет АТ ⁴⁸сътворю А ⁴⁹вымя АТ ⁵⁰растя АТ
⁵¹людие А ⁵²разыдошася АТ ⁵³предавъся АТ ⁵⁴ѡѡ и ѡѡ А ⁵⁵ѡѡѡѡ Т ⁵⁶прине-
соша АТ ⁵⁷святая АТ ⁵⁸страстотерпца А ⁵⁹съвокупившеся АТ ^{60—60}тъгда бѣ
АТ ⁶¹переяславскы А ⁶²переяславскы Т ⁶³юрьевскы АТ ⁶⁴печерскы АТ
^{65—65}игумени вси АТ

¹Пропущено творяшета (см. ПСРЛ, т. I, 1926 г., стр. 180).

⁶В рукописи проповѣде

⁵³В рукописи после числовой буквы ѡ (80) написана и соскоблена какая-то буква под дугой.

ривше¹ праздникъ свѣтель, положиша я² в новую церковь³, юже созда⁴ 1072—73
 Изяславъ, яже стоитъ⁵ и нынѣ. Въземши⁶ бо первое⁷ Бориса⁸ въ дре- л. 95
 вянь рацѣ Изяславъ, Святославъ, Всеволод, || вземши⁹ на рама своя¹⁰
 и¹¹ понесоша, предидущими чернци¹² и¹³ свѣща держаща¹⁴ в руках, и по
 них диаконы¹⁵ с кандѣлы¹⁶, посемъ прозвутеры¹⁷, и¹⁸ по нихъ епископи¹⁹
 с митрополитомъ, и по нихъ с ракою идоша²⁰. И принесъши²¹ в новую
 церковь²², отверзоша²³ раку; исполнися²⁴ церкви благоухания и²⁵ вони
 благи. Видѣша же²⁶ се и²⁷ прославиша бога. И митрополита ужась²⁸ об-
 держаше²⁹: бѣ бо нетвердо вѣру³⁰ держаше³¹ к нима; и пад ниць, про-
 сяше³² прощения. И цѣловавше³³ мощи его, вложиша³⁴ в раку камену³⁵.
 Посем же, вземше³⁶ Глѣба в рацѣ камени, въставиша³⁷ на сани; имше³⁸
 за ужа, везоша и. И яко быша въ дверех³⁹, и абие⁴⁰ ста рака, не идуци⁴¹;
 и повелѣша народомъ звати: «господи, помилуй», и повезоша и⁴²; и по-
 положиша я мѣсяца маия⁴³ въ⁴⁴ 24⁴⁵. И отпѣвше литургию, обѣдаша братья⁴⁶
 вси на купѣ⁴⁷, кождо съ бояры своими, и с любовью великою. Бѣ тогда
 Вышегород⁴⁸ держа⁴⁹ Чюдинъ, а церковь Лазарь. Посемъ⁵⁰ разидошася⁵¹
 въ своя⁵² сы⁵³.

В лѣто 6581. Въздвиге диаволь котору въ братьи; а⁵⁴ сии Яросла- л. 95 об.
 вици⁵⁵ бывши междо⁵⁶ собою в распрѣ велици⁵⁷. Святославъ со⁵⁸ Всево-
 лодомъ на Изяслава. Изиде⁵⁹ ис Кыева⁶⁰ Изяславъ; Святославъ и Всево-
 лод внидоста в Киевъ мѣсяца марта въ 22⁶¹, и сѣдоста на Берестовѣмъ⁶²
 на столѣ, || преступивше⁶³ заповѣдь отню. Святославъ же бѣ начало
 выгнанию братню, желая⁶⁴ болшая⁶⁵ власти; Всеволода бо⁶⁶ прельсти⁶⁷,
 глаголя, яко «Изяславъ сватится со⁶⁸ Всеславомъ⁶⁹, мысля на наю; да
 аще его не варивъ, имать наю прогнати»; и та⁷⁰ възостри⁷¹ Всеволода
 на Изяслава. Изяславъ же иде в Ляхы съ имѣниемъ многымъ и съ

¹сътворивъше А ²а АТ ³церковь АТ ⁴сзда АТ ⁵стоитъ Т ⁶вземши АТ
⁷прѣвѣ А ⁸первѣ Т ⁹бориса и АТ ¹⁰и вземше (вземше) АТ ¹¹своа А
¹²Нет АТ ¹³черньцѣмъ А чернцемъ Т ¹⁴Нет АТ ¹⁵дрѣжаща А држаща Т
¹⁶диакони АТ ¹⁷кадилы АТ ¹⁸прозвутеры А прозвутеры Т ¹⁹Нет АТ ²⁰идяху АТ
²¹принесше АТ ²²церковь АТ ²³отврѣзоша А ²⁴исплънися А исполнися Т ²⁵Нет АТ
²⁶Нет Т ²⁷Нет АТ ²⁸ужась АТ ²⁹обыде АТ ³⁰вѣруа АТ ³¹Нет АТ ³²про-
 шааше АТ ³³цѣловавши АТ ³⁴въложиша А ³⁵каменну АТ ³⁶вземъ АТ ³⁷въстави-
 ша Т ³⁸имше А ³⁹дворехъ А дворѣхъ Т ⁴⁰Нет АТ ⁴¹идуше АТ ⁴²мана
 А ⁴³42—42во вторыи Т ⁴⁴братна АТ ⁴⁵купъ АТ ⁴⁶45—45дрѣжа (држа Т) вышего-
 родъ АТ ⁴⁷посемъ АТ ⁴⁸разыдошася А разыдошась Т ⁴⁹своа А ⁵⁰си АТ
⁵¹Нет АТ ⁵²ярославичи АТ ⁵³52—52распри между ими АТ ⁵⁴съ АТ
⁵⁵изыде АТ ⁵⁶кыева Т ⁵⁷двадесять вторыи Т ⁵⁸берестовѣ АТ ⁵⁹преступивъше А
⁶⁰желая АТ ⁶¹болшая АТ ⁶²Нет Т ⁶³прѣлсти А прѣлсти Т ⁶⁴съ АТ ⁶⁵В А буквы
 слав написаны другим почерком и другими чернилами на скобленном месте
⁶⁶так АТ. В А буква к написана над строкой ⁶⁷възостри Т

*Написано по подскобленному.

6После повезоша и было написано и соскоблено господи помилу

1073—74 женою, уповая¹ богатством² многимъ, глаголя, яко «симъ налѣзу воя³», еже все взяша Ляхове у него, показавше ему путь от себе. А Свято-славъ сѣде в Киевѣ, прогнавъ брата своего, преступивъ заповѣдь отню, паче же божию. Великъ бо есть грѣхъ престапующе заповѣдь отца своего; ибо исперва приступиша⁴ сынове Хамовѣ⁵ на землю Сифову, по лѣтехъ 400⁶ отмщение⁷ прияша⁸ от бога; от племени⁹ бо Сифова суть Еврѣи¹⁰, иже избивше¹¹ Хананѣиско¹² племя, и въсприаста¹³ свои жеребѣи¹⁴, свою землю. И паки преступи¹⁵ Исавъ заповѣдь отца своего, и прия¹⁶ убиство: не добро бо есть преступати¹⁷ предѣла¹⁸ чюжаго. В се же лѣто основана бысть церкви Печерскаяго¹⁹ монастыря²⁰ игуменомъ Федосиемъ и епископомъ Михаиломъ; а²¹ митрополиту Георгию²² сущю²³ тогда²³ въ²⁴ Гречьской земли²⁴, а²⁵ Святославу въ²⁶ Киевѣ сѣдящу²⁷.

л. 96 В лѣто 6||582. Преставися²⁸ Федосии, игуменъ Печерскаго монастыря²⁸. Скажем же и успение его мало. Федосии бо имѣяше²⁹ обычаи²⁹: внигда³⁰ же³⁰ приходящу постному³¹ времени, в недѣлю масленую, в вечеръ, по обычаю цѣловавъ братью³² и поучивъ их, како проводити имъ³³ постное³⁴ время³⁵ въ молитвахъ въ³⁶ нощныхъ³⁷, такоже³⁸ и въ³⁹ дневныхъ, и блюстися от помыслъ лукавыхъ и от бѣсовскаго насянн⁴⁰; «бѣси бо всиваютъ⁴¹ помышления чернцемъ⁴², похотѣнн⁴³ лукава, влагающе ему помыслы, и тѣмъ врежаеми⁴³ бывають⁴⁴ имъ молитвы. Да приходящая⁴⁵ таковыи⁴⁶ мысли⁴⁷ възбраняють⁴⁸ знамениемъ⁴⁹ крестнымъ⁴⁹, глаголюще: господи Иисусе христе, сыне божии, помилуй нас, аминь. И къ симъ въздержание⁵⁰ имѣти от многаго брашна⁵¹; въ ядении мнози⁵² и в пити⁵³ безмѣрномъ⁵¹ и⁵⁵ възрастають⁵⁶ помыслы⁵⁷ лукавии, помыслом же възрастъшимъ⁵⁸, стваряетъ⁵⁹ грѣхъ. Тѣм же, рече, противитѣся⁶⁰ бѣсовскому⁶¹ дѣйству и пронырства⁶² ихъ, и блюстися от лѣности и от многа сна, и бодрю быти на пѣние церковное и на преданн⁶³ отечьская⁶⁴ и почитанн⁶⁵ книжная⁶⁵; паче же

¹уповаа Т ²богатествомъ АТ ³воа А вша Т ⁴прѣступиша А преступиша Т ⁵хамовы АТ ⁶четырех сотъ Т ⁷отмщение АТ ⁸приаша Т ⁹плени А ¹⁰евреи АТ ¹¹избивше А ¹²хананенско АТ ¹³въсприаста А всприаста Т ¹⁴жеребни АТ ¹⁵прѣступи А ¹⁶приа АТ ¹⁷прѣступати А ¹⁸прѣдѣла А ¹⁹печерскаго АТ ²⁰монастыря АТ ²¹Нет АТ ²²георгеви АТ ^{23—23}тогда сущу АТ ^{24—24}гречѣхъ ²⁵Нет АТ ²⁶Нет АТ ²⁷сѣдящу АТ ^{28—28}федосии игуменъ печерскы преставися АТ ^{29—29}обычаи имаше АТ ^{30—30}Нет АТ ³¹постному А ³²братию АТ ³³Нет АТ ³⁴постное АТ ³⁵врѣмя А ³⁶Нет АТ ³⁷нощныхъ АТ ³⁸Нет АТ ³⁹Нет АТ ⁴⁰насянн⁴⁰ АТ ⁴¹всѣвають А всѣвають Т ⁴²чернцемъ АТ ⁴³врѣжаеми А врежами Т ⁴⁴бывають А ⁴⁵приходяща А приходящи Т ⁴⁶таковни АТ ⁴⁷помысли АТ ⁴⁸възбраняють А възбраняють Т ^{49—49}знамениемъ крестнымъ А ⁵⁰въздержание Т ⁵¹браша АТ ⁵²мнозѣ АТ ⁵³пити АТ ⁵⁴безмѣрномъ АТ ⁵⁵Нет АТ ⁵⁶възрастають А возрастають Т ⁵⁷помысли АТ ⁵⁸възрастшимъ Т ⁵⁹сътворяется А створяется Т ⁶⁰противитися АТ ⁶¹бѣсовскому А ⁶²пронырства Т ⁶³прѣданн⁶³ АТ ⁶⁴отечьская А ⁶⁵книжнаа АТ

въ устѣх имѣти псалтирь¹ Давыдовъ подобаетъ же черноризцемъ², 1074
 симъ прогнати бѣсовское³ уныние; паче || же всего имѣте⁴ любовь⁵ л. 96 об.
 в себѣ; меншимъ къ старѣшимъ⁶ покорение и послушание, и старѣ-
 шимъ к меншимъ⁸ любовь и наказание, и образъ показати⁹ собою въз-
 держаниемъ¹⁰ и бдѣниемъ и хождениемъ¹¹ и смирениемъ; и тако наказы-
 вати¹² меньшая¹³, и наказати, и утѣшати я, и тако проводити постъ. Гла-
 голаше¹⁴ бо сице, яко «богъ¹⁵ далъ есть намъ 40¹⁶ днии сию на очище-
 ние души и тѣлу: се бо есть десятина даема от лѣта богу; днии бо
 есть¹⁷ от года до года 365¹⁸, и от сих днии десятии день въздаяти богу десяти-
 ну, еже есть постъ съ четыредесятныи¹⁹, в няже дни очистивъшися²⁰ душа
 празднуеть²¹ свѣтло на възкресение господне, веселящися²² о господѣ.
 Постное²³ бо время²⁴ очищаетъ умъ челоуку²⁵: пощение²⁶ бо исперва
 проображено бысть Адаму прѣвѣ, не вкушати²⁷ от дрѣва²⁸ единого²⁹;
 постивъ бо ся Моисии³⁰ дни 40³¹, и³² сподобися прияти³³ законъ на горѣ
 Синаистѣи, и видѣвъ славу Божию; постомъ Самоила мати роди; пости-
 вше бо³⁴ ся Ниневгитяне, гнѣва божия избыша; постивъся³⁵ Данило³⁶,
 видѣниа сподобися великаго; постився Илья³⁷, яко на небо взять бысть,
 въ пищу³⁸ породную; постившеся³⁹ трие отроци, угасиша силу огненую;
 постися || господь днии 40, намъ показая⁴⁰ постное время⁴¹; постомъ апо- л. 97
 столи искорениша бѣсовское⁴² учение; постомъ явишася отци наши акы
 свѣтила в мирѣ, иже сияють⁴³ по смерти, показавше труды великия⁴⁴
 и воздержанія⁴⁵, яко се великии⁴⁶ Антонии, Еуфимии и Сава и прочии
 отцы⁴⁷, имъ же и мы поревнуимъ, братие». И сице поучивъ братью⁴⁸
 и цѣлова вся по имени⁴⁹, глаголя⁵⁰ имъ⁵¹; и тако исхожаше⁵² изъ мана-
 стыря, взимая⁵³ мало хлѣба⁵⁴, единъ⁵⁵ укрухъ⁵⁶; и пакы⁵⁷ вшедши⁵⁸ в пе-
 щеру, затворяше двери пещерѣ⁵⁹ и засыпаше перьстью⁶⁰, не глаголаше

¹псалтирь АТ ²черноризцемъ А черноризцемъ Т ³бѣсовское А ⁴имѣти
 АТ ⁵любовь АТ ⁶старѣшинамъ АТ ⁷Нет АТ ⁸меньшимъ АТ ⁹бывати АТ ¹⁰въздръ-
 жаниемъ А въздержаниемъ Т ¹¹хождениемъ АТ ¹²наказовати АТ ¹³меньшаа АТ
¹⁴глаголашеть АТ ¹⁵Нет Т ¹⁶четыредесять Т ¹⁷его Т ¹⁸тѣ и ¹⁹А триста шесть-
 десять и пять Т ²⁰очистившися АТ ²¹празнуеть А празнуеть Т ²²веселящеся АТ
²³постное АТ ²⁴врѣмя А ²⁵челоуку АТ ²⁶В А после букв не были написаны
 и соскоблены буквы мъ ²⁷въкушати А ²⁸древа АТ ²⁹единого АТ ³⁰моиси А
³¹четыредесять Т ³²Нет АТ ³³приати Т ³⁴Нет АТ ³⁵постився АТ ³⁶да-
 нииль АТ ³⁷илиа АТ ³⁸постився АТ ³⁹показаа А ⁴⁰врѣмя А ⁴¹бѣ-
 совское А ⁴²сияють А сияють Т ⁴³великиа А великия Т ⁴⁴въздержанія АТ
⁴⁵великии АТ ⁴⁶отци АТ ⁴⁷братию АТ ⁴⁸именем АТ ⁴⁹—⁴⁸Нет АТ ⁵⁰изыдаше
 АТ ⁵¹възимаа А взимаа Т ⁵²—⁵¹Нет АТ ⁵³коврыгъ АТ ⁵⁴Нет АТ ⁵⁵вшед АТ
⁵⁶пещерѣ АТ ⁵⁷прѣстью А прѣстью Т

¹В рукописи четыридесятныи. В АТ четыредесятныи

⁶После буквы и написана и соскоблена какая-то буква (ю?)

⁵⁶Над словом укрух выносной знак, и на полях с выносным знаком другими чернилами, но схожим почерком написано коврыгъ

1074 никомуже; аще ли кому¹ бываше² нужное орудье³, то оконцемъ ма-
лымъ⁴ бесѣдоваше⁵ к⁶ нимъ⁶ в субботу или в недѣлю; а по иныи⁷ дни
прѣбываше⁸ в постѣ и въ молитвах, въздержася⁹ крѣпко. Приходяше¹⁰
в монастырь¹¹ в пятокъ, на канунъ Лазаревъ¹²; в сии¹³ бо день концѣвается¹⁴
постъ 40¹⁵, начинаемъ от прѣваго¹⁶ понедѣльника, наставшю¹⁷ Федоровъ
недѣли¹⁸, концается¹⁹ в пятокъ Лазаревъ; а страстная²⁰ недѣля уставлено
есть поститися страсти ради господни. Феодосиевъ²¹ же пришедшю²²
по обычаю, цѣловавъ²³ братью²⁴, и празднова с ними в недѣлю цвѣтную.
И²⁵ дошедъ великаго дне въскресения²⁶, по обычаю празднова²⁷ свѣтло,
л. 97 об. и впаде²⁸ в болѣзнь. Разболѣвшю²⁹ || бо ся³⁰ ему днии пять, посемъ,
бывшю³¹ вечеру, повелѣ изнести ся на дворъ³²; братья³³ же, взявши³⁴
носило и изнесъши³⁵, поставиша прямо церкви. Онъ же повелѣ съзвати
братью³⁶ всю; братъ³⁷ же, на то устроенъ бѣ³⁸, удари в било, и абие³⁹
събрашася³⁸ братиѣ³⁹ вси. Он же глагола⁴⁰ имъ: «братья мои⁴¹ и отци
мои и чада моя⁴², се, азъ уже⁴³ отхожю⁴⁴ от вас, якоже яви ми господь
в постное⁴⁵ время⁴⁶, сущу⁴⁷ ми в пещерѣ, изити от свѣта сего; вы же
кого хотите игуменомъ имѣти себѣ, да и азъ, убогый⁴⁷, благословение⁴⁸
подалъ быхъ ему⁴⁸». Они же глаголаша⁴⁹ ему: «ты еси отецъ⁵⁰ намъ всѣмъ,
да аще⁵¹ коего⁵¹ самъ изволиши, то намъ будетъ⁵² отецъ⁵³ и игумень; по-
слушаемъ его, якоже⁵⁴ и тебе». Отецъ⁵⁵ же нашъ⁵⁶ Федосии глаголаше⁵⁷:
«шедши⁵⁸ кромѣ мене, рците⁵⁹ кого хотите от старѣишихъ до⁶⁰ меншихъ». Они же послушаша его, отступиша мало къ церкви, сдумавше⁶¹ послаша
два брата, глаголюще сиче: «егоже изволи богъ и твоя⁶² честная⁶³ молитва;
кого⁶⁴ тобѣ⁶⁵ любо, того намъ рци⁶⁶». Федосии же рече имъ: «аще⁶⁷ хоше-
те⁶⁸ от мене⁶⁸ прияти⁶⁹ игумена⁶⁹, то и азъ створю⁷⁰ им не по моему изво-
лению, нъ⁷¹ по божию строению»; нарече имъ⁷² Якова⁷³ прозвитера⁷⁴.

¹Нет AT ²бываше AT ³орудие A оружие T ⁴маломъ AT ⁵побѣсѣдовавше A побѣсѣдовавше T ⁶⁻⁶Нет AT ⁷ины AT ⁸прѣбываше A ⁹въздържася A въздържася T ¹⁰и приходяше AT ¹¹монастырь AT ¹²лазаревъ AT ¹³си AT ¹⁴кончѣвается AT ¹⁵четыредесятницы T ¹⁶прваго T ¹⁷наставшей AT ¹⁸недѣль T ¹⁹кончается AT ²⁰страстная A ²¹феодосиеви AT ²²пришедшу AT ²³и цѣловавъ AT ²⁴братию AT ²⁵Нет AT ²⁶въскресения A ²⁷празнова AT ²⁸въпаде A ²⁹болѣвшю AT ³⁰Нет AT ³¹бывшю AT ³²дворъ на санехъ AT ³³братия A братия T ³⁴⁻³⁴изнесше AT ³⁵братию AT ³⁶⁻³⁶унареченыи же братъ AT ³⁷Нет AT ³⁸сбрашася T ³⁹Нет AT ⁴⁰рече AT ⁴¹моа A моя T ⁴²моа AT ⁴³Нет AT ⁴⁴отхожу AT ⁴⁵постное T ⁴⁶врѣмя A ⁴⁷Нет AT ⁴⁸⁻⁴⁸ыхъ благословение подалъ ему AT ⁴⁹рекоша AT ⁵⁰отецъ AT ⁵¹⁻⁵¹его же AT ⁵²будеть A ⁵³отецъ AT ⁵⁴яко AT ⁵⁵отецъ AT ⁵⁶нашъ T ⁵⁷глагола AT ⁵⁸шедше AT ⁵⁹рците AT ⁶⁰и до AT ⁶¹сдумавше A ⁶²твоя AT ⁶³честная A ⁶⁴его же AT ⁶⁵тебѣ AT ⁶⁶рци A ⁶⁷да аще AT ⁶⁸⁻⁶⁸от мене хоше- те AT ⁶⁹⁻⁶⁹игумена прияти (прияти T) AT ⁷⁰сътворю A ⁷¹Нет AT ⁷²имъ AT ⁷³якова AT ⁷⁴прозвитера AT

*В рукописи понеже бо сущу. В AT понеже бо нет.

Братѣи¹ же¹ нелюбо бысть се², нѣ³ сице³ глаголюще, яко «не здѣ 1074—83
у⁴ нас⁴ постриженъ⁵ есть»: бѣ бо Яковъ⁶ пришелъ издавеча съ || братом л. 98
своимъ с Павлом; и начаша братья⁷ просити Стефана, дѣмественика
суца тогда, ученика⁸ Федосьева⁹, мужа¹⁰ по всему обычаемъ блага
и кротка, тиха и смирена, иже¹⁰ глаголюща¹¹, яко «сеи възраст¹² есть
под рукою твоею и у тебе служилъ¹³ есть; сего нынѣ¹⁴ вдаи¹⁵». И¹⁶ рече¹⁶
имъ Федосии: «се, азъ по божию повелѣнью нареклъ бѣх¹⁷ Якова¹⁸, се
же вы свою волю створити¹⁹ хотите»; и послуша ихъ, предаст²⁰ имъ
Стефана, да будет²¹ имъ игуменъ. И благослови Стефана, и²² рече ему:
«чадо, се, предаю²³ ти монастырь, блюди съ спасениемъ его, и яже
устроишь въ службахъ, то держи²⁴; преданія²⁵ монастырская²⁶, устава не
измѣняи, нѣ²⁷ твори вся по закону, по²⁸ чину монастырскому²⁹». И посемъ
вземше братья³⁰, и³¹ несоша его³² в келию, и³³ положиша на одрѣ.
И шестому дни наставшю³⁴, болну³⁵ суцу въдому, прииде к нему Свя-
тославъ съ сыномъ своимъ Глѣбомъ. Сѣдящимъ³⁶ же³⁶ имъ у него, рече
ему Федосии: «се, отхожу³⁷ свѣта сего; се³⁸, предаю³⁹ ти монастырь на
соблюдение⁴⁰, еда⁴¹ будетъ⁴² что смятение в немъ; и се, поручаю игумен-
ство Стефану, и не даи его въ обиду». И абие князь⁴³ Святославъ
и съ сыномъ своимъ Глѣбомъ цѣловавъ святого старца⁴³ и обѣщавъся⁴⁴
монастыремъ пещися ||.

В лѣто 6583.

л. 98 об.

В лѣто 6584.

В лѣто 6585. Преставися архиепископъ новгородчкыи⁴⁵ Федоръ.

В лѣто 6586. Бѣжа Олегъ Тмутороканю, и приведе Половци, и по-
бѣди Всеволода на Съжицахъ. В то же лѣто бысть сѣча у Чернигова⁴⁶,
и убиена быста* два князя: Изяславъ и Борисъ.

В лѣто 6587. Убиша за Волокомъ князя Глѣба, мѣсяца маия⁴⁷
въ 30⁴⁸ день. В то же лѣто убиша Половци Романа.

В лѣто 6588.

В лѣто 6589.

В лѣто 6590.

В лѣто 6591.

¹⁻¹иже Т ²Нет АТ ³⁻³Нет АТ ⁴⁻⁴Нет АТ ⁵постриганъ АТ ⁶яковъ АТ
⁷братна АТ ⁸ученикъ Т ⁹федосиева АТ ¹⁰⁻¹⁰Нет АТ ¹¹глаголюще АТ ¹²възраст Т
¹³послужилъ АТ ¹⁴намъ АТ ¹⁵въдаи А ¹⁶⁻¹⁶глагола АТ ¹⁷бых АТ ¹⁸якова АТ
¹⁹сътворити А ²⁰прѣдасть А ²¹будеть А ²²Нет АТ ²³прѣдаю А ²⁴дръжи А
држи Т ²⁵прѣданна А ²⁶монастырскаа А ²⁷нѣ АТ ²⁸и по АТ ²⁹монастырь-
скому АТ ³⁰братна А ³¹братия Т ³²и АТ ³³Нет АТ ³⁴наставъшу АТ
³⁵болну А ³⁶⁻³⁶и сѣдящимъ АТ ³⁷отхожу АТ ³⁸и се АТ ³⁹прѣдаю А ⁴⁰съблю-
дение АТ ⁴¹егда АТ ⁴²будеть Т ⁴³⁻⁴³цѣловавъ его князь АТ ⁴⁴обѣщася АТ
⁴⁵новгородскыи АТ ⁴⁶чернигова АТ ⁴⁷мана А ⁴⁸тридцатыи Т

*В рукописи смѣ

1084—102

В лѣто 6592.

В лѣто 6593.

В лѣто 6594.

В лѣто 6595.

В лѣто 6596. Священа бысть церкви святого¹ Михаила.В лѣто 6597. Священа бысть церкви Печерская² Иоаномъ³ митрополитомъ. Того⁴ же лѣта⁴ преставися Всеволожа дщи⁵.В лѣто 6598. Приведе Анка⁶ митрополита скопца, Иоанн⁶ егоже зваху. В то же лѣто⁷ священа бысть церкви святого Михаила въ Переяславль.В лѣто 6599. Пренесоша игумена Федосиа⁸ ис⁹ Печеры в монастырь⁹. В то же лѣто прѣставися¹⁰ Иоанъ скопечъ¹¹ митрополит.В лѣто 6600. Найдѣ¹² рана на Полочанъ¹³, яко нѣкако бяше ходити по улицамъ, яко мнѣти вои множество¹⁴, а конемъ копыта⁶ видѣти; да аще кто изъ избѣ¹⁵ вылазаше¹⁶, напрасно убиенъ бываше невидѣмо¹⁷.В лѣто 6601. Всеволод¹⁸ преставися¹⁸; и сѣде Святополкъ в Киевѣ. л. 99 В то же лѣто || побѣдиша Половци Святополка.

В лѣто 6602.

В лѣто 6603. Иде Святополкъ и Володимиръ¹⁹ на Давыда къ²⁰ Смоленску²¹, и даша Давыду²² Новѣгородъ²². В то же²³ лѣто придоша пружи в Русь августа въ²⁴ 28²⁵.

В лѣто 6604.

В лѣто 6605. Слѣплень²⁶ бысть Василко Ростиславиць²⁷. В то же лѣто, зимѣ, побѣди Мѣстиславъ²⁸ с новгородци²⁹ Олга на Кулатьскѣ, въ великое говѣние. И³⁰ того же лѣта, на весну, погорѣ онъ полъ, а въ³¹ 3 день погорѣ Дѣтѣниць³² город; Илькину³³ чадъ избиша.В³⁴ лѣто 6606.В лѣто 6608³⁴.

В лѣто 6609. Преставися Всеславъ князь Полочѣскыи.

В лѣто 6610.

¹святого Т ²печерская А печериоская Т ³иоанномъ АТ ^{4—4}томъ (в томъ Т)
же лѣтъ АТ ⁵дщи АТ ⁶янька А янька Т ⁷в лѣто АТ ⁸федосиа печерь-
скаго АТ ^{9—9}в монастырь ис пещеры АТ ¹⁰преставися Т ¹¹скопечъ А скопечъ Т
¹²наиде АТ ¹³полочане АТ ¹⁴множество АТ ¹⁵избы АТ ¹⁶вылазаше А
вслазаше Т ¹⁷невидимо АТ ^{18—18}преставися всеволодъ АТ ¹⁹володимеръ АТ
²⁰Нет АТ ²¹смоленску АТ ^{22—22}новѣгород давыду АТ ²³жъ Т ²⁴Нет АТ
²⁵двадцать восмага АТ ²⁶слеплень АТ ²⁷ростиславиць АТ ²⁸мстислава Т ²⁹нового-
ротци АТ ³⁰Нет АТ ³¹на АТ ³²дѣтѣнець АТ ³³а илькину АТ
^{34—34}Нет АТ

¹В рукописи ноа⁶Буква а переделана из буквы о теми же чернилами.⁷Перед числовыми буквами кѣ (28) написано ѣ (8) и подскоблено.

В лѣто 6611. Идоша вся братья¹ князи² Рускыя³ земля на Половцѣ⁴, 1103—13 на Сутень, и побѣдиша я, князя ихъ и имѣние заяша. Того⁵ же лѣта⁵ побѣдиша Ярослава Морѣдва⁶ Мюромѣ. В то же лѣто заложи князь⁷ Мьстиславъ на Городищѣ церковь святое Благовѣщение⁷.

В лѣто 6612. Прииде⁸ Никифоръ, митрополит рускыи.

В лѣто 6613. Поставлени быша епископи: Лазарь, Мина, Анфилохии. Того⁸ же лѣта⁸ идоша в Ладогу на воину. И погорѣша хоромы от⁹ ручья⁹, мимо Славно, до святого¹⁰ Ильи¹¹.

В лѣто 6614. Избиша Половци на Дунаи. В то же лѣто пострижеся Святоша князь, сынъ, Давыдовъ, в Черниговѣ¹², тѣсть¹³ Всеволожъ.

В лѣто 6615. Трясеся земля въ 5¹⁴ февраля.

В лѣто 6616. Преставися архиепископъ новгородчкыи¹⁵ Никита¹⁶, л. 99 об. мѣсяца генваря въ¹⁷ 31¹⁸. На весну почаша писати¹⁹ святую Софью²⁰, стяжениемъ²¹ святого владыкы.

В лѣто 6617. Бысть²² вода велика въ Днѣпрѣ, и въ Деснѣ, и въ Прѣпятѣ²³. И концаша²⁴ трапезницу²⁵ Печерскаго монастыря²⁶. В то же лѣто заложена бысть²⁷ церкви княземъ Святополкомъ в Киевѣ.

В лѣто 6618. Прииде в²⁸ Новъгород архиепископъ Иоанн²⁸, мѣсяца декабря въ 20²⁹.

В лѣто 6619. Иде Святополкъ, Володимиръ³⁰ и Давыдъ и вся земля просто Руская³¹ на Половцѣ³², и побѣдиша я, и взяша дѣти их, и городъ по Дънови Сугровъ³³ и Шаруканъ. Тогда же погорѣ Подолье³⁴ Киевѣ³⁵, и Черниговъ³⁶, и Смолнескъ³⁷, и Новъгород. Того³⁸ же лѣта³⁸ преставися Иоаннъ, епископъ черниговскыи³⁹. Того⁴⁰ же лѣта⁴⁰ ходи Мьстиславъ⁴¹ на Очелу.

В лѣто 6620.

В лѣто 6621. Ходи Ярославъ на Ятвягы, сынъ Святополчъ; и пришед с воины, и⁴² поя дщерь⁴³ у Мьстислава. Того⁴⁴ же лѣта⁴⁴ преставися

¹братия А братия Т ²Нет АТ ³руския А руския Т ⁴половци АТ ^{5—5}томъ же лѣтъ АТ ⁶мордва АТ ^{7—7}церковь мьстиславъ князь благовѣщение на городищи АТ ^{8—8}томъ же лѣтъ АТ ^{9—9}от ручья А от ручия Т. В А написано с выносным знаком на полях другими чернилами и другим почерком. ¹⁰святого Т ¹¹илии АТ ¹²черниговъ АТ ¹³тестъ АТ ¹⁴пятии Т ¹⁵новгородскыи АТ ¹⁶никыта АТ ¹⁷Нет АТ ¹⁸30 а А тридесятии а Т ¹⁹подписовати АТ ²⁰софию АТ ²¹стяжаниемъ АТ ²²и бысть АТ ²³припятъ АТ ²⁴кончаша АТ ²⁵трапезницу АТ ²⁶монастыря А ²⁷бысь Т ^{28—28}архиепископъ (архиепископъ Т) иоанн в новъгород АТ ²⁹двадесятии Т ³⁰въ володимиръ АТ В А буквы ло написаны над строкой как будто другими чернилами ³¹руская А ³²половци АТ ³³сугровъ Т ³⁴подолне АТ ³⁵киевъ АТ ³⁶черниговъ АТ ³⁷смолнескъ АТ ^{38—38}томъ же лѣтъ АТ ³⁹черниговскыи АТ ^{40—40}в то же (жъ Т) лѣто АТ ⁴¹мстиславъ Т ⁴²Нет АТ ⁴³дщерь А ^{44—44}в томъ же лѣтъ АТ

⁸В рукописи риде

⁶В рукописи въ володимиръ ⁸Буква д над строкой; в С городъ

¹В рукописи иоа

1113—18 Святополкъ, а Володимиръ¹ сѣде² на столѣ в Киевѣ³. В⁴ том же⁴ лѣтѣ⁵ преставися⁶ Давыдъ Игоревичъ⁷. Сего же лѣта побѣди Мъстиславъ на Бору Чюдъ. В то же лѣто заложена бысть церкви святыи⁸ Никола⁹ в Новѣгородѣ. В то же лѣто погорѣ онъ полъ, на сеи же сторонѣ город Кромны, от Лукинъ¹⁰ пожаръ.

л. 100 В лѣто 6622. Преставися⁸ Святославъ в Переяславлѣ. || В то же лѣто поставиша Феоктиста епископа Чернигову¹¹.

В лѣто 6623. Совекупишася¹² вся братья¹³ в Вышегородѣ: Володимиръ, Олегъ, Давыдъ и вся Руская¹⁴ земля, и освяти церковь камену мая¹⁵ въ¹⁶ 11¹⁷, а¹⁸ 21¹⁹ день принесоша Бориса и Глѣба, индикта въ²⁰ 8²¹. И в се же лѣто бысть знамение въ солнци, якоже погыбе. А на осень преставися²² Олегъ, сынъ Святославъ, августа въ 1²³. А въ Новѣгородѣ изомроша²⁴ конѣ²⁵ у Мъстислава вси²⁶ и у дружины его. Том²⁷ же лѣтѣ²⁷ заложи Воигошь²⁸ церковь святого Федора Тирона, априля въ 28²⁹.

В лѣто 6624. Иде Мъстиславъ на Чюдъ с новгородци³⁰, и взя³¹ Медвижу³² голову на 40³³ святых. В³⁴ то же лѣто³⁴ Мъстиславъ заложи Новѣгородъ болѣи³⁵ перваго³⁶. Того же лѣта Павелъ, посадникъ ладо-ский³⁷, заложи Ладогу город каменъ.

В лѣто 6625. Иде Мъстиславъ въ³⁸ Киевъ³⁸ на столѣ из Новагорода марта въ 17³⁹; а сына⁴⁰ посади в Новѣгородѣ Всеволода на столѣ. В то же лѣто бысть знамение в Новѣгородѣ въ святѣи⁴¹ Софѣи⁴² от грома, а⁴³ клиросъ всѣ⁴⁴ падоша и с людьми ницѣ⁴⁵, нѣ⁴⁶ вси живы⁴⁷ быша, единъ от диако⁴⁸ зараженъ бысть, мѣсяца мая⁴⁹ въ 14⁵⁰, в час 10⁵¹, вечернюю⁵² поющимъ. А на вечеръ бысть знамение в лунѣ. В то же лѣто игуменъ Антонѣи⁵³ заложи церковь⁵⁴ камену святыя⁵⁵ Богородица монастырь.

л. 100 об. Того же лѣта преста|вился Добрыня, посадникъ новгородчкыи⁵⁶, декабря въ 6⁵⁷.

В лѣто 6626. Преставися Дмитръ Завидовичъ⁵⁸, посадникъ новгородчкыи⁵⁹, иуня въ⁶⁰ 9⁶¹, посаднича въ⁶² 7⁶³ мѣсяцъ⁶⁴ одну⁶⁵. Того же лѣта при-

¹володимиръ А володимеръ Т ²сѣдѣ Т ³киевѣ АТ ⁴⁻⁴того же ⁵лѣта АТ
⁶прѣставися А ⁷игоревичъ АТ ⁸святого А ⁹святаго Т ¹⁰николы АТ ¹¹лукинъ АТ
¹²чернигову АТ ¹³сѣвокупишася АТ ¹⁴братна АТ ¹⁵рускаа А ¹⁶мая Т
¹⁷Нет АТ ¹⁸перваго Т ¹⁹а въ А во Т ²⁰вторын Т ²¹Нет АТ ²²восмаго Т
²³прѣставися А ²⁴первыи Т ²⁵изъмроша А ²⁶коня АТ ²⁷⁻²⁷того
же лѣта АТ ²⁸воигошь АТ ²⁹двадесять ³⁰восмыи Т ³¹новгородъци А ³²взя АТ
³³медвижу А ³⁴медвежу Т ³⁵четыредесят Т ³⁶⁻³⁶того же лѣта АТ ³⁷болши АТ
³⁸прѣваго А ³⁹прваго Т ⁴⁰ладоскои АТ ⁴¹⁻⁴¹киеву АТ ⁴²седмыи на десять Т
⁴³сынъ АТ ⁴⁴святон АТ ⁴⁵софьи АТ ⁴⁶Нет АТ ⁴⁷весь АТ ⁴⁸ници АТ ⁴⁹нѣ АТ
⁵⁰живи АТ ⁵¹диаконъ Т ⁵²маа АТ ⁵³четвертын на десять Т ⁵⁴десятин Т ⁵⁵вечерню АТ
⁵⁶антонъ АТ ⁵⁷церковь А ⁵⁸святыя А ⁵⁹новгородъский АТ ⁶⁰шестын Т ⁶¹завидовичъ
АТ ⁶²новгородский АТ ⁶³Нет АТ ⁶⁴девятаго Т ⁶⁵посаднича въ АТ (в А
перед въ поставлена точка) ⁶⁶седмыи Т ⁶⁷мѣсяцъ Т ⁶⁸Нет АТ

*В рукописи реставися.

веде¹ Володимирь² съ Мьстиславомъ вся бояръ³ новгородчкыя⁴ къ⁵ 1118—26 Киеву, и заводи я⁶ къ честному кресту, и пусти их⁷ домовъ⁸, а иныя⁹ у себе остави; и разгнѣвася на ты, оже ты¹⁰ грабилѣ¹¹ Даньслава и Ноздрьчу¹², и на сочькаго¹³ на Ставра, и заточи я¹⁴ вся.

В лѣто 6627. Заложи церковь Кирьякъ игумень и князь Всеволод, манастырь святого Георгия в Новѣгородѣ. В¹⁵ том же лѣтѣ¹⁵ преставися¹⁶ Костянтинъ¹⁷ Моисѣвич, посадникъ¹⁷. Того же лѣта свершена¹⁸ бысть церковь¹⁹ Антонова святая²⁰ Богородица в Новѣгородѣ манастырь.

В лѣто 6628. Прииде Борисъ посадничать²¹ в Новѣгородѣ.

В лѣто 6629.

В лѣто 6630. Преставися Мьстиславля²² Христина²³. В²⁴ том же лѣтѣ²⁴ оженися Мьстиславъ в Киевѣ, поя Дмитриевну²⁵ в Новѣгородѣ Завидовица²⁶.

В лѣто 6631. Оженися Всеволодъ²⁷, сынъ Мьстиславль²⁷, в Новѣгородѣ. В то же лѣто падеся церкви святого Михаила Переяславль²⁸. А на весну ходи Всеволод с новгородци²⁹ на Ёмь, и побѣди я; нь³⁰ лютъ баше путь, яко³¹ купляху по ногатѣ || хлѣбъ.

л. 101

В лѣто 6632. Мѣсяца августа въ³² 11³³ день, перед вечернею³⁴, поча убывати солнца, и погыбе все; о, великъ страхъ³⁵ тогда³⁵, и тма бысть, и звѣзды быша и мѣсяць; и паки нача пребывати³⁶ вборзѣ³⁷, и паки³⁸ наполнися; и ради быша вси по граду.

В лѣто 6633. Преставися Володимиръ³⁹ Великий⁴⁰ в Киевѣ, сынъ Всеволожъ; а сына его Мьстислава посадиша на столѣ отиѣ. В то же лѣто баше буря велика с градом, и хоромы раздра, стада и скотины, и с божьницъ⁴¹ волны содра, и скотины нолна⁴² у⁴³ Волково, а другыя⁴⁴ одва⁴⁵ переимаша живы. В том⁴⁶ же лѣтѣ⁴⁷ исписаша⁴⁸ церковь Антонову в манастырь. В то же лѣто посадиша на столѣ Всеволода новгородци⁴⁹.

В лѣто 6634. Ходи Всеволод къ отцю⁵⁰ Киеву⁵¹, и прииде опять в Новѣгород на столѣ мѣсяца февраля въ⁵² 20⁵³. И в то же лѣто вдаша⁵⁴ посадничьство Мирославу Гюрятиничю⁵⁵.

¹прииде Т ²володимиръ А ³бояре АТ ⁴новгородскыя АТ ⁵Нет АТ
⁶а АТ ⁷а АТ ⁸домовъ АТ ⁹иныя А ¹⁰ти АТ ¹¹грабили АТ ¹²ноздречю АТ
¹³сотьскаго АТ ¹⁴а АТ ^{15—16}того же лѣта АТ ¹⁶прѣставися А ^{17—17}посадникъ
константинъ моисиевич АТ ¹⁸свършена А ¹⁹церкви АТ ²⁰святая АТ ²¹посад-
ничать АТ ²²мьстиславля АТ ²³крестина АТ ^{24—24}того же лѣта АТ ²⁵дмит-
реевну А дмитрьевну Т ²⁶завидовича АТ ^{27—27}мьстиславль сынъ всеволодъ АТ
²⁸переяслави АТ ²⁹новгородци А ³⁰нь АТ ³¹оже АТ ³²Нет А ³³первыи на
десят Т ³⁴вечерней А вечерней Т ³⁵Нет ТА ³⁶прибывати АТ ³⁷въборзѣ АТ
³⁸Нет АТ ³⁹володимеръ АТ ⁴⁰великий АТ ⁴¹божницъ А божницъ Т ⁴²нълна АТ ⁴³въ АТ
⁴⁴другыя А ⁴⁵едва АТ ⁴⁶то АТ ⁴⁷лето АТ ⁴⁸подписаха АТ ⁴⁹новгородци АТ ⁵⁰отцу
своему АТ ⁵¹в киевъ АТ ⁵²Нет АТ ⁵³двадцать восьмаго Т ⁵⁴въдаша А ⁵⁵гюрятиничю АТ

* Буква ь переправлена в ѣ (?).

⁶ На полях другим почерком и другими чернилами написано зри

1127—30 В лѣто 6635. Заложѣ церковь камену святого Иоанна ¹ Всеволод в Новѣгородѣ, на Петрятинѣ дворѣ, въ имя сына ² своего ². В то же лѣто паде метыль густъ по земли и по водѣ и по хоромомъ по двѣ ноши, а по 4³ дни. Того ⁴ же лѣта ⁴ обложи игумень ⁵ Антонии в Новѣгородѣ трапезницу камену ⁵. В ⁶ том же лѣтѣ ⁶ вода бѣше велика въ Волховѣ, а снѣгъ лежа || до Яковля дни; а на осень ⁷ побѣ ⁸ морозъ ⁸ все ⁹ обилье ¹⁰; и бысть голод ¹¹ чресъ ¹² зиму, рожъ осминка по полугривнѣ ¹³.

В лѣто 6636. Преставися игумень Кюрьякъ ¹⁴ святого Георгия ¹⁵. Того ¹⁶ желѣта ¹⁶ преставися Иоанн, сынъ Всеволожъ, внукъ ¹⁷ Мьстиславль, априля ¹⁸ въ ¹⁹ 16²⁰. В то же лѣто даша ²¹ посадничьство ²² в Новѣгородѣ Завиду Дмитровичю. Того ²³ же лѣта ²³ о лютѣ бѣше: ржи ²⁴ осминка ²⁴ по гривнѣ, и ядыхутъ ²⁵ людие листь липовы ²⁶, кору березову, инии молицъ истолкъше ²⁷, мятуче с пелми ²⁸ и съ ²⁹ соломою; инии ушь, мохъ ³⁰, конину; и тако другъ съ другомъ падаше мертвъ от глада, трупие по улицамъ, по торгу, по путемъ, всюду; и наяша наймитовъ ³¹ возити мертвыхъ ³¹ из города; понеже ³² бы ³² смрады, нѣлзѣ ³³ вылѣсти. Туга и ³⁴ бѣда на всѣх, отецъ и мати чадо свое всажаше ³⁵ даромъ ³⁶ гостемъ ³⁶, и ово их изомроша ³⁷, а друзии разидошася ³⁸ по чюжимъ землямъ. И тако по грѣхомъ погыбе земля ³⁹ наша ³⁹. В то же лѣто вода бысть ⁴⁰ велика въ Волховѣ, и хоромъ много разъноси ⁴¹. И князь Полочкыи ⁴² Борисъ Всеславичъ ⁴³ умре ⁴⁴; и Завидъ ⁴⁵ Дмитрович посадникъ новгородчкыи ⁴⁵ умре ⁴⁴.

В лето 6637⁴⁶. Прииде ⁴⁷ ис Кыева ⁴⁸ Данила посадничать ⁴⁹ Новугороду. л. 102 В лѣто 6638. Иде Всеволод с новгородци ⁵⁰ на Чюдъ || зимѣ, в говѣние, и самых исѣче ⁵¹, а хоромы пожже, а жены и дѣти приведе домовъ ⁵². И в том ⁵³ же лѣтѣ ⁵³ ходи къ отцю ⁵⁴ Киеву. В то же лѣто концаша ⁵⁵ церковь святого Иоанна ⁵⁶. Того же лѣта, идуши изъ заморья ⁵⁷ гостъ ⁵⁸, потопе лодѣи ⁵⁹ 7⁶⁰, и сами истопоша и товаръ, а друзии вылѣзоша, нѣ ⁶¹

¹иоанна АТ ²⁻²сыновне АТ ³четыре Т ⁴⁻⁴в том же лѣтѣ АТ ⁵⁻⁵трапезницу камену аантонъ игумень въ новѣгородѣ АТ ⁶⁻⁶того же лѣта АТ ⁷осень АТ ⁸⁻⁸морозъ побѣ АТ ⁹всю АТ ¹⁰рожь (рожь Т) озимици АТ ¹¹глад АТ ¹²через А черезъ Т ¹³полугривнѣ А ¹⁴кирьякъ АТ ¹⁵георгия Т ¹⁶⁻¹⁶в томъ же лѣтѣ АТ ¹⁷внукъ АТ ¹⁸апрѣля АТ ¹⁹Нет АТ ²⁰шестаго на десять Т ²¹вѣдаша А вдаша Т ²²посадничьство АТ ²³⁻²³в томъ же лѣтѣ АТ ²⁴⁻²⁴осминка ржи АТ ²⁵ядыхутъ АТ ²⁶липовъ АТ ²⁷истолкъше А ²⁸пелми А ²⁹со АТ ³⁰и мохъ АТ ³¹⁻³¹мертвыхъ наймиты возити АТ ³²⁻³²а АТ ³³нѣлзѣ АТ ³⁴Нет АТ ³⁵всажааше АТ ³⁶⁻³⁶гостемъ даромъ АТ ³⁷изъмроша А измроша Т ³⁸разыдошася АТ ³⁹⁻³⁹вся земля Т ⁴⁰бѣше АТ ⁴¹разноси АТ ⁴²полотскыи АТ ⁴³всеславич АТ ⁴⁴умрѣ Т ⁴⁵⁻⁴⁵посадник новгородскыи завидъ дмитреевич (дмитрѣевич Т) АТ ⁴⁶6640 Т ⁴⁷вниде АТ ⁴⁸кыева АТ ⁴⁹посадничать АТ ⁵⁰новгородци АТ ⁵¹изсѣче АТ ⁵²домовъ АТ ⁵³⁻⁵³то же лѣто АТ ⁵⁴отцу АТ ⁵⁵кончаша АТ ⁵⁶иоанна АТ ⁵⁷заморна АТ ⁵⁸гости АТ ⁵⁹лодеи АТ ⁶⁰семъ Т ⁶¹здоровы нѣ АТ

¹В рукописи ноа

⁶⁻⁶На месте слов в том же лѣтѣ были написаны и соскоблены какие-то другие буквы. Видны буквы ум нѣ

нази; а¹ из Дони¹ приидоша здрави. Того же лѣта отвержеся² архиепи- 1130—34
скопъ Иоани новгородчкыи³, сѣдѣ⁴ лѣт 20⁵, и поставиша архиепископа
Нифонта, мужа свята и зѣло боящася⁶ бога; и прииде Новугороду
мѣсяца генваря въ 1⁷ день, на святого Василья⁸, на обѣдню⁹. А Пет-
рилу даша посадничество в Новѣгородѣ.

В лѣто 6639. Бысть знамение въ солнци, в вечернюю годину, марта
въ 30¹⁰. В то¹¹ же лѣто¹¹, на зиму, иде Всеволод на Чюдъ; и створися¹²
пакость велика, и много добрых мужъ избиша въ¹³ Клинь новгородцовъ¹³,
генваря въ¹⁴ 23, в субботу. Того же лѣта Антона постави игуменомъ архи-
епископъ Нифонтъ.

В лѣто 6640. Преставися Мьстиславъ Володимириць¹⁵ в Киевѣ, въ 14¹⁶
апріля¹⁷; а Ярополкъ сѣде¹⁸ на столѣ, братъ¹⁹ Мьстиславль²⁰. В то же лѣто
ходи Всеволодъ в Русь²¹ Переяславлю, повелѣниемъ Ярополцимъ²², а цѣло-
вавъ крестъ к новгородцомъ²³, яко «хощу²⁴ у вас умрети». И рече
Юрги²⁵ и Андрѣи: «се Ярополкъ, братъ²⁶ наю²⁶, и по смерти своей²⁷ ||
хощетъ дати Киевъ²⁸ Всеволоду, братану своему²⁸»; и выгониста ис Пере- л. 102 об.
яславля. И прииде опять Новугороду; и бысть въстанъ²⁹ велика³⁰ в лю-
дех; и приидоша плесковици³¹ и ладожанѣ³² Новугороду, и выгониша
князя Всеволода из города; и паки, сдумавше³³, въспятиша³⁴ и опять
Устьяхъ; а Мирославу даша посадничать³⁵ въ Плесковѣ, а Рагуиловѣ
в Ладозѣ³⁶.

В лѣто 6641. Бысть знамение въ солнци пред вечернею. В томъ³⁷
же лѣтѣ³⁷ обновиша мостъ чресъ³⁸ Волхово³⁹, рушивше; и церкви сру-
биша 2⁴⁰ древяны⁴¹ на Торговищи: свята⁴² Богородица и святого Геор-
гия⁴³, при князи⁴⁴ Всеволодѣ. Того⁴⁵ же лѣта⁴⁵, на зиму, иде Всеволодъ
с новгородци на Чюдъ, и взя город Гюргевъ⁴⁶, на память святого⁴⁷ Мики-
фора⁴⁸, февраля въ 9.

В лѣто 6642. Почаша молвитѣ⁴⁹ о сужальстѣи⁵⁰ воинѣ новгородци⁵¹,
и убиша муж свои и вергоша⁵² с мосту⁵³ в субботу пянтикостную⁵⁴.

1—1и къ себѣ АТ 2отврѣжеся АТ 3новгородискии АТ 4сѣде АТ 5два-
десять Т 6боящася Т 7первыи Т 8василна АТ 9обѣдню Т 10тридесатыи Т
11—11томъ же лѣтѣ АТ 12створися А 13—13новгородцевъ въ клинь АТ 14Нет АТ
15володимерецъ АТ 1614 день Т 17апрѣля АТ 18тогда сѣде (сѣдѣ Т) АТ
19брата АТ 20мьстиславль АТ 21русь АТ 22ярополчемъ АТ 23новгород-
цемъ АТ 24хощу АТ 25юръгии АТ 26—26Нет АТ 27Нет АТ 28—28братану
своему всеволоду кыевъ АТ 29мятенне АТ 30велико АТ 31плесковичи АТ 32ладожане
АТ 33сдумавше АТ 34въспяти А вспяти Т 35посадничать АТ 36ладогѣ АТ
37—37то же лѣто АТ 38чрезъ АТ 39волхову рѣку АТ. Б А лист 77 об. кончается
словами волхову рѣку ру, лист 78 начинается словами а другыа изымаша рукама
(см. ниже текст 6643 г.). Таким образом, в А листа недостает. 40двѣ Т 41дере-
вяных Т 42святия Т 43георгия Т 44князь Т 45—45в томъ же лѣтѣ Т 46гюргев Т
47святого Т 48никифора Т 49млвити Т 50суздастьи Т 51новгородци Т 52свѣр-
гоша Т 53моста Т 54пянтикостную Т

1134—35 Того¹ же лѣта¹ погорѣ Торговии полъ, от ручья² Плотничкаго³ до
 конецъ⁴ Холма, якоже преже⁵ бѣше погорѣлъ; а церкви честных 10⁶
 сгорѣ⁷, августа въ 4. Того⁸ же лѣта⁸ ходи Всеволод с новгородци⁹,
 хотя брата своего посадити в Суждалѣ, и воротишася на Дубнѣ опять¹⁰;
 и на том же пути отѣяша посадничество у Петрилѣ¹¹ и даша Иванкови
 л. 103 Павловичю. || А Изяславъ иде¹² къ¹³ Киеву¹⁴; и раздрася вся земля Руская.
 Того¹⁵ же лѣта¹⁵ порубиша новгородцевъ¹⁶ за моремъ в Дони. Иде¹⁷ Исаия
 игуменъ с посломъ в Киевъ¹⁸, и прииде опять с митрополитом Михаи-
 ломъ Новугороду¹⁹, мѣсяца декабря въ 9. И²⁰ в то же лѣто, на зиму,
 иде Всеволод на Суздаль ратью²¹, и вся новгородчкая²² область, мѣсяца
 декабря въ 31; и сташа²³ дние злѣи²⁴: мразъ, вѣялица*, страшно зѣло.
 И бишася на Жданѣ горѣ, и много ся зла створи: и убиша посадника
 новгородчкаго²⁵ Иванка, мужа зѣло²⁶ храбра²⁶, мѣсяца генваря въ 26²⁷,
 и Петрила Микулиница²⁸, и много добрых мужъ, а суждалецъ²⁹ болши;
 и створше миръ, и приидоша опять³⁰. И пустиша митрополита Киеву,
 мѣсяца февраля въ³¹ 10³², в мясопустную недѣлю, а на Суздаль³³ идуще,
 не пустиша его, а онъ молвяше имъ: «не ходите, мене богъ послу-
 шаетъ»³⁴. И, пришедши³⁵, даша посадничество³⁶ Мирославу Гюрятиничю³⁷.

В лѣто 6643. Ходи Мирославъ посадникъ из Новагорода мирить³⁸
 киянъ с черниговци³⁹, и прииде, не успѣвъ⁴⁰ ничто же: силно⁴¹ бо възму-
 тилася⁴² земля Руская; Ярополкъ к собѣ⁴³ зваше новгородцовъ⁴⁴, а Чер-
 ниговъскыи⁴⁵ к собѣ⁴⁶; и бишася, и поможет богъ Олговичю с черни-
 говци⁴⁷, и многы || кыянѣ⁴⁸ овы⁴⁹ изсѣче⁵⁰, а другыя⁵¹ изимаша руками⁵²,
 л. 103 об. мѣсяца августа. И не то бѣше зло, нѣ⁵³ паче болши⁵⁴ почаста вои копити
 и Половци и вся⁵⁵ Русь⁵⁶. В то же лѣто заложи в⁵⁷ Новѣгородѣ князь
 Всеволод со архиепископомъ Нифонтомъ церковь камену святыя Бого-
 родица на Торговищи⁵⁷. Того⁵⁸ же лѣта⁵⁸ Ирожнѣтъ⁵⁹ заложи церковь
 святого Николы на Яковли улицѣ⁶⁰. В то же лѣто, на зиму, иде в Русь
 архиепископъ новгородчкыи⁶¹ Нифонтъ с лучшими мужи⁶² и заста⁶³ кыянѣ⁶⁴

1—1в томъ же лѣтѣ Т 2ручѣа Т 3плѣтъничнаго Т 4конецъ Т 5прежде Т
 6десять Т 7згорѣ Т 8—8в томъ же лѣтѣ Т 9новгородци Т 10назадъ Т 11пет-
 рилы Т 12тогда иде Т 13Нет Т 14киеву Т 15—15в томъ же лѣтѣ Т 16ново-
 родцевъ Т 17и тогда иде Т 18кыевъ Т 19к новугороду Т 20и пакы Т 21ратию Т
 22новгородская Т 23всташа Т 24злии Т 25новгородскаго Т 26—26храбра
 зѣло Т 2726 день Т 28микулиница Т 29суздадец Т 30назад Т 31Нет Т
 3210-го Т 33суздаль Т 34послушаетъ Т 35пришедше Т 36посадничество Т 37гю-
 рятиничю Т 38мирить Т 39чернѣговци Т 40успѣ Т 41сильно Т 42взмѣклася Т
 43себѣ Т 44новгородець Т 45чернѣговскыи Т 46себѣ Т 47чернѣговци Т 48киане Т
 49Нет Т 50изсѣче Т 51другыа А 52рукама АТ 53нѣ АТ 54больши АТ 55все АТ
 56Нет АТ 57—57церковь камену святыа богородица на трѣговищи всеволодъ в новѣ-
 городѣ съ архиепископомъ нифонтом АТ 58—58в томъ же лѣтѣ АТ 59ирожнѣтъ А
 60улицы АТ 61новгородскыи АТ 62мужы Т 63заста Т 64кыянѣ АТ

*Перед словом вѣялица написана и соскоблена какая-то буква.

с черниговци¹ стояще противу себѣ², множество вои; и божиею волею 1135—37
смиришася³. А Мирославъ преставися⁴ до владыки, генваря въ⁵ 28⁶;
а епископъ прииде февраля въ 4; а посадничьство⁷ даша Костянтину⁸
Микулиницу⁹.

В лѣто 6644. Новгородци¹⁰ призваша плесковицъ¹¹ и ладожанъ и сду-
маша¹², яко сгонити¹³ князя своего Всеволода, и всадиша¹⁴ и въ епископлѣ
дворъ с женою и с дѣтьми и с тѣщею¹⁵, мѣсяца¹⁶ мая¹⁷ въ 28; и сторожѣ¹⁸
стрежаху въ день и¹⁹ ночь 30²⁰ муж съ оружиемъ²⁰. И сѣдѣ²¹ 2²² мѣсяца,
и пустиша из города июля²³ въ 15²⁴, а Володимира, сына его, прияша.
А се вины его творяху: 1²⁵, не блюдет²⁶ смердъ; 2²⁷, «чему хотѣлъ еси
сѣсти въ Переяславли²⁸»; 3-е²⁹, «ѣхалъ еси с полку предѣ³⁰ всѣх, а того
много; на початыи велѣвѣ³¹ ны ко³² Всеволодку³² || приступити, а паки л. 104
отступити велит³³»; и не пустиша его, донелѣже инъ князь будетъ.
Тогда же³⁴ сгорѣ³⁵ церкви³⁶ святого Въскресения³⁷ в монастырѣ. В то же
лѣто прииде³⁸ Новугороду князь Святославъ Олговицъ³⁹ ис⁴⁰ Чернигова⁴¹,
от брата Всеволодка, мѣсяца июля⁴² въ 19, на⁴³ сборъ⁴³ святыя⁴⁴ Еуфимиа.
Том же лѣтѣ⁴⁵ убиша Юрга⁴⁶ Жирославица⁴⁷ и с мосту свергоша. В то же
лѣто святиша церковь святого Николы великимъ священіемъ, въ 6 де-
кабря. В то же лѣто оженися Святославъ Олговицъ⁴⁸ в Новѣгородѣ,
и вѣнцася⁴⁹ съ⁵⁰ своими попы у святого Николы; а⁵¹ владыка⁵¹ Нифонтъ
его не вѣнца⁵², ни⁵³ попомъ, ни⁵⁴ чернцмъ не да на свадьбу ити⁵⁴, глаголя:
«не достоить⁵⁵ ти ея⁵⁶ поняти»⁵⁷. В то же лѣто стрѣлиша князя милость-
ницѣ⁵⁸ Всеволожи, но⁵⁹ живъ бысть.

В лѣто 6645. Настанучю⁶⁰ мѣсяца марта въ 7⁶¹, бѣжа Костянтинъ⁶²
посадникъ⁶³ ко Всеволоду, инѣхъ⁶⁴ добрыхъ мужъ нѣколко⁶⁵; и вдаша⁶⁶
посадничьство Якуну Мирославицю⁶⁷ въ Новѣгородѣ. В то же лѣто
прииде⁶⁸ князь Мьстиславичъ⁶⁹ Всеволод въ Плесковъ, хотя сѣсти в Новѣ-
городѣ опять на столѣ своем, позванъ отаи новгородчкыми⁷⁰ мужи

¹черниговци АТ ²себе Т ³смиришася А смиришась Т ⁴прѣставися А
⁵Нет АТ ⁶28-го Т ⁷посадничьство Т ⁸костянтину АТ ⁹микулиницу АТ ¹⁰нового-
родци А новгородци Т ¹¹плескович А плесковичъ Т ¹²сдумаша АТ ¹³изгонити АТ
¹⁴вадиша Т ¹⁵тещею АТ ¹⁶Нет Т ¹⁷мая А ¹⁸сторожи АТ ¹⁹и въ АТ ²⁰⁻²⁰съ ору-
жиемъ мужъ 30 (тритцать Т) АТ ²¹сѣде Т ²²два Т ²³июля АТ ²⁴15 день Т ²⁵первое Т
²⁶блюдетъ А ²⁷второе Т ²⁸переяславль АТ ²⁹3 А Нет Т ³⁰предѣ АТ ³¹велѣлъ АТ
³²⁻³къ всеволоду А к всеводу Т ³³велитъ АТ ³⁴Нет АТ ³⁵сгорѣ АТ
³⁶церковь АТ ³⁷въскресения А ³⁸прииде къ АТ ³⁹олгович А олговичъ Т ⁴⁰из А
⁴¹чернигова АТ ⁴²июля А июля Т ⁴³⁻⁴³в недѣлю на сборъ (соборъ Т) АТ ⁴⁴святыя А
⁴⁵лѣтъ АТ ⁴⁶юргу АТ ⁴⁷жирославица АТ ⁴⁸олговичъ А олговичъ Т ⁴⁹вѣнцася АТ
⁵⁰Нет АТ ⁵¹⁻⁵¹Нет АТ ⁵²вѣнца АТ ⁵³и Т ⁵⁴⁻⁵⁴,а на свадьбу ни чернцемъ
(чернцемъ Т) АТ ⁵⁵достоить Т ⁵⁶ея АТ ⁵⁷пояти АТ ⁵⁸милостиничи АТ ⁵⁹нъ АТ
⁶⁰настанучю АТ ⁶¹седмыи Т ⁶²костантинъ Т ⁶³посадникъ АТ ⁶⁴и иных АТ
⁶⁵нѣколико АТ ⁶⁶вдаша АТ ⁶⁷мирославицю АТ ⁶⁸приидоша Т ⁶⁹мьстиславичъ А
⁷⁰новгородскими АТ

1137—38 и плесковици¹, приятели² его³: «пойди, княже, тебе хотять опять». л. 104 об. И яко услышано бысть⁴ се, яко Всеволод⁵ Плесковъ⁶ || с братом Святополкомъ⁷, и мятежь бысть великъ в Новѣгородѣ: не въсхотѣша людье⁸ Всеволода; и побѣгоша друзии⁹ къ Всеволоду Плескову, и взяша на розьграбление¹⁰ дома их, Костянтинъ¹¹, Нѣжатиъ, инѣхъ много, и еще же ищуще то, кто Всеволоду приять¹² боляръ, то имаша¹³ на них с полторѣ¹⁴ тысяцѣ¹⁵ гривень, и даша купцѣ¹⁶ крутитися на воину; досягоша¹⁷ и не виноватых. Потом же Святославъ Олговицъ¹⁸ совокупи¹⁹ всю землю Новгородчю²⁰, и брата своего Глѣбъ²¹, куряны с Половци, идоша на Плесковъ прогонити Всеволода. И не покорѣшася²² плесковици²³ имъ²³, ни выгнаша от себе князя, но²⁴ бяхуть ся²⁵ устреглѣ²⁵, засѣклѣ²⁶ осѣкы²⁷ всѣ²⁸; и сдумавше князь и людье²⁹ на пути, въспятившеся на Дубровнѣ, и еще рекше³⁰: «не проливайте крови съ своею братьею, неглѣ³¹ богъ како управит³² своимъ промысломъ». Тогда же преставися князь Всеволод Мьстиславицъ³³ мѣсяца февраля въ Плесковѣ, и яшася плесковици³⁴ по брата его Святополка; и не бѣ мира с ними, ни суздалци³⁵, ни³⁶ смолняны, ни с полочаны³⁶, ни с кыяны³⁷. И стоя³⁸ все лѣто осминка великая³⁹ по 7⁴⁰ рѣзанъ.

л. 105 В лѣто 6646. Мѣсяца марта въ 9, на святыхъ 40⁴¹, бысть громъ велии, яко слышахомъ вси || чисто, в ызѣбѣ⁴² сѣдяще. В то же лѣто выгнаша князя⁴³ Святослава⁴⁴ Олговица⁴⁵ из Новагорода, мѣсяца априля⁴⁶ въ 17, сѣдѣвша два⁴⁷ лѣта безъ⁴⁸ 3⁴⁹ мѣсяць. И паку⁵⁰ в то же лѣто слашася⁵¹ по Юрга Володимириця⁵² Суздаля⁵³, а въ 23 того же мѣсяца положиша⁵⁴ людье⁵⁴: солгаша⁵⁵ бо, яко Святополкъ у города со⁵⁶ плесковици⁵⁶; и выступиша⁵⁷ весь град къ Синилищю⁵⁸, и не бысть ничтоже, а Святославлюю приша⁵⁹ в Новѣгородѣ⁶⁰ с лучшими⁶¹ мужи, а самого Святослава яша на пути смолнянѣ⁶² и стрѣжаху⁶³ его на Смядынѣ⁶⁴

¹плесковичи АТ ²приятели АТ ³его глаголя ему тако АТ ⁴бысь Т ⁵В А буквы ло написаны над строкой как будто другими чернилами ⁶плѣсковъ АТ ⁷святополкомъ А ⁸людие АТ ⁹людие друзии АТ ¹⁰разграбление АТ ¹¹кон-
 стянтинъ А константин Т ¹²приять Т ¹³поймаша АТ ¹⁴полторы АТ ¹⁵тысячи АТ ¹⁶купцемъ АТ ¹⁷нѣ сягоша (сягого Т) АТ ¹⁸олгович А ольговичъ Т ¹⁹свокупи АТ ²⁰новгородскую АТ ²¹глѣба АТ ²²покорѣшася АТ ^{23—23}имъ плесковичи АТ ²⁴нѣ АТ ^{25—25}остереглись АТ ²⁶и засѣкли АТ ²⁷осеки Т ²⁸вся АТ ²⁹людие
 вси АТ ³⁰рекше А ³¹негли АТ ³²управить А ³³мьстиславичъ АТ ³⁴пле-
 сковичи АТ ³⁵с суздалци АТ ^{36—36}ни с полочаны, ни смолняны АТ ³⁷кианы АТ ³⁸стоа АТ ³⁹великаа А ⁴⁰семи Т ⁴¹40 тѣ А ⁴²четыредесать Т ⁴³ызѣбѣ АТ ⁴⁴Нет АТ ⁴⁵святослава (перед слава в А написано полъка и зачеркнуто киноварью) !А свято-
 полка слава Т ⁴⁶олговича А ольговича Т ⁴⁷априля АТ ⁴⁸2 А ⁴⁹бес Т ⁵⁰3-хъ А
 трех Т ⁵¹Нет АТ ⁵²слашеся А ⁵³слашесъ Т ⁵⁴володимерича А ⁵⁵володимеровича Т ⁵⁶суздаля АТ ⁵⁷людие АТ ⁵⁸солгаша АТ ^{59—59}съ плесковичи А ⁶⁰плесковичъ Т ⁶¹высу-
 шася АТ ⁶²синилищу АТ ⁶³приаша АТ ⁶⁴новѣгороде Т ⁶⁵лучшими А ⁶⁶смолняне А ⁶⁷стрѣжааху АТ ⁶⁸смядѣни А ⁶⁹смядѣни Т

*Может быть по описке вместо пополошишася; ср. Синодальный список.

в монастырь, якоже и жену его в Новѣгородѣ у святой Варварѣ в монастырь, 1138—41
ждушу Ярополку оправы^а съ Всеволодомъ. В то же лѣто вниде князь
Ярославъ, сынъ Юргевъ, внукъ Володимиръ, и¹-Суздаля² в Новѣгород
на столъ, мая³ въ 10; и съ плесковици⁴ смиришася⁵. Того же лѣта пре-
ставися⁶ в Киевѣ князь Ярополкъ, и сѣде на столъ брат его Вячеславъ⁷.

В лѣто 6647. Прииде князь⁸ Юрги⁸ из Суздаля⁹ къ¹⁰ Смоленску¹¹
и зваше новгородцовъ¹² на¹³ Киевъ на Всеволода, и не слушаша¹⁴ его.
И тогда бѣжа Ростиславъ къ Смоленску¹⁵ къ¹⁶ отцю¹⁷ изъ Новгорода,
сентября¹⁸ въ 1¹⁹, сѣдѣвъ²⁰ лѣто и 4²¹ мѣсяци; и разгнѣвася Юрги, идя
опять къ Суздалью и взя Новыи торгъ. || И послаша новгородци²² л. 105 об.
къ²³ Киеву по Святослава по Олговица²⁴, заходивше²⁵ ротъ; и бѣ мятежь
в Новѣгородѣ, а Святослава долго не баше. Того же лѣта вниде князь
Святославъ²⁶ Олговицъ²⁷ къ²⁸ Новгороду и сѣде на столъ мѣсяца декабря
въ 25.⁶

Лѣто²⁹ 6648. Марта въ 20³⁰ бысть знамение въ солнци, и толико оста,
якоже бысть³¹ новъ³² мѣсяць 4³³ днии³⁴, паки³⁵ до захода наполнися³⁶. Того же
лѣта поточиша в Киевѣ³⁷ ко³⁸ Всеволоду Костянтина³⁹ Микулиница⁴⁰, и паки
по немъ⁴¹ поиха⁴² мужъ⁴³ 6⁴⁴, оковавшие, Полюда Гостятиница⁴⁴, Дѣмьяна⁴⁵
и иных колко⁴⁶.

В лѣто 6649⁶. Апрѣля⁴⁷ въ 1⁴⁸ бысть знамение на небеси дивно велми⁴⁹:
6⁵⁰ круговъ, 3⁵¹ около, а 3⁵² около оба полы солнца, и стоя⁵³ мало
не весь день. В то же лѣто придоша ис Кыева от Всеволода по брата
Святослава вести в Киевѣ⁵⁴; а «сына моего, рече, примете⁵⁵ собѣ⁵⁶ князя».
И яко послаша епископа по сына его и много лѣпших людей⁵⁷, а Свято-
славу рѣша: «а ты пожди брата, то же поидеши»; он же убоявсѣ⁵⁸ нов-
городцовъ⁵⁹: «аще мя прельстивше⁶⁰ имутъ⁶¹», и бѣжа отаи нощию⁶², и Якунъ
с ними⁶³ бѣжа. И Якуна яша на Плесѣ, и пришедше⁶⁴ и сѣмо с братомъ

¹изъ АТ ²суздаля АТ ³мана А мая Т ⁴плесковичи АТ ⁵смиришася А
⁶прѣставися А ⁷вечеславъ АТ ⁸⁻⁸юръи князь АТ ⁹суздаля АТ ¹⁰Нет АТ
¹¹смоленску Т ¹²новгородцевъ А новгородцевъ Т ¹³въ АТ ¹⁴послушаша АТ
¹⁵смоленску Т ¹⁶Нет АТ ¹⁷отцу АТ ¹⁸сентября АТ ¹⁹первыи Т ²⁰сѣде АТ
²¹четыри Т ²²новгородци АТ ²³Нет АТ ²⁴олговича А ольговича Т ²⁵заходѣвши
АТ. В А буква ѣ подскоблена; буква д переделана из какой-то другой буквы
²⁶В А буквы вѣ подправлены ²⁷Олгович А Ольгович Т ²⁸Нет АТ ²⁹в лѣто АТ
³⁰двадесѣти Т ³¹бываетъ АТ ³²Нет АТ ³³4-хъ А четырехъ Т ³⁴дней Т ³⁵и
паки АТ ³⁶наплѣнися АТ ³⁷кыевъ АТ ³⁸къ А ³⁹константина А константина Т
⁴⁰микулиница АТ ⁴¹немъ АТ ⁴²ѣхаша АТ ⁴³⁻⁴³⁶(шесть Т) мужъ АТ ⁴⁴костя-
тинича АТ ⁴⁵демьяна АТ ⁴⁶колько Т ⁴⁷апрѣля АТ ⁴⁸первыи Т ⁴⁹вельми АТ
⁵⁰шесть Т ⁵¹три Т ⁵²три Т ⁵³стоа А ⁵⁴кыевъ АТ ⁵⁵примѣте АТ ⁵⁶себѣ
А себе Т ⁵⁷людей Т ⁵⁸убоявсѣ АТ ⁵⁹новгородцевъ АТ ⁶⁰прѣльстивше А
⁶¹имуть А ⁶²в нощи АТ ⁶³ими А ниши Т ⁶⁴приведши АТ

^аВ рукописи опровы ^бНа полях другим почерком написано зри

^вБуква в опущена и оставлено место для написания киноварью; буква л
малая и написана не киноварью.

1141—43 его Прокопьею, мало не до смерти¹, я² обнаживше³, яко мати родила,
л. 106 и свергоша⁴ и || с мосту⁵; нь⁶ богъ избави, и прибреде ко⁷ берегу,
и к⁸ тому⁸ его не биша, но взяша у него 1000⁹ гривенъ, а у брата его
100¹⁰ гривенъ, такоже¹¹ и у иныхъ имаша; и заточиша Якуна в Чюдь с бра-
томъ, оковавше руцѣ к ши¹². И послѣд приведе я к собѣ¹³ Юрги и жены
ею из Новагорода, и у себе я держаше¹⁴ в милости. И разгнѣвася Все-
волод, и прия¹⁵ вся¹⁶, и¹⁷ епископа и гостя. И сѣдѣша новгородци¹⁸ безъ
князя 9¹⁹ мѣсяць²⁰; и призваша изъ Суздаля²¹ Судилу, Нѣжату, Страшка,
оже бяху бѣжалѣ²² из Новагорода, Святослава дѣля и Якуна, и даша
посадничество Судилѣ в Новѣгородѣ. И послаша по Юргя князя къ Суз-
далю, и не иде, но²³ посла сынъ свои Ростислава, яко²⁴ преже²⁵ бысть.
В то же лѣто вниде Ростиславъ Юргевич в Новѣгород на столѣ
ноября²⁶ въ 26.

В лѣто 6650. А²⁷ епископа и купцѣ²⁸ и послы новгородскыя²⁹ не пуца-
хут³⁰ из -д- Руси³⁰, а онѣ³¹ не хотяху³² иного князя, развѣ Святополка; и вда-
имъ Святополка изъ своею руку; воротився³³ Юргю³⁴, яко³⁵ пустилѣ³⁶
сынъ свои Новугороду. И услышася в Новѣгородѣ, яко Святополкъ
идет³⁷ к нимъ со³⁸ всими³⁹ людьми своими, и яша Ростислава, и всадиша
л. 106 об. въ епискупль дворъ, сѣдѣвша 4⁴⁰ мѣсяци. || Тогда⁴¹ вниде⁴² Святополкъ
в Новѣгород, въ 19 априля⁴³; и пустиша Ростислава къ Юргю⁴⁴. В то же
лѣто приходиша Ёмъ и⁴⁵ воеваша область Новгородскую⁴⁶; избиша⁴⁷
ладожанѣ⁴⁸ 400⁴⁹ и не пустиша ни мужа. Въ то же лѣто приходи⁵⁰
свѣискыи⁵¹ князь съ пискупомъ въ 60⁵² шнекъ на гостя, иже суть⁵³
изъ заморья⁵⁴ шли въ 3⁵⁵ лодияхъ⁵⁶; и бишася, и не успѣша ничтоже,
и отлучиша их 3⁵⁷ лодьи⁵⁸, избиша их полтораства.

В лѣто 6651. Стоя⁵⁹ вся осень⁶⁰ дождева, от Госпожина дни до Корочюна,
тепло, дождь; и бысть вода велика велми⁶¹ въ Волховѣ⁶², и повсюду⁶³ сѣно
и дрова рознесе⁶⁴, озеро [морози],⁶⁵ и⁶⁵ бысть морозъ ноци, и⁶⁵ изълома⁶⁶

¹смерти А. В А после смерти приписано другими чернилами на полях с
выносным знаком убиша. В Т смерти убиша ²Нет АТ ³обнаживши АТ ⁴сверго-
ша АТ ⁵моста АТ ⁶нь АТ ⁷къ АТ ⁸—8 болши АТ ⁹тысячу Т ¹⁰сто Т
¹¹таже АТ ¹²шен АТ ¹³себѣ АТ ¹⁴дрѣжааше АТ ¹⁵прия АТ ¹⁶всю Т
¹⁷Нет АТ ¹⁸новгородци АТ ¹⁹девять Т ²⁰месяць Т ²¹суздаля АТ ²²бѣжали АТ
²³нь АТ ²⁴иже АТ ²⁵прѣже А ²⁶нѣября А ²⁷Нет АТ ²⁸купцевъ А ²⁹новгород-
ския АТ ³⁰—³⁰пуцаху из Руси АТ ³¹они АТ ³²хотяхуть АТ ³³воротився АТ ³⁴Юргин АТ
³⁵оже АТ ³⁶пусти АТ ³⁷идеть А ³⁸съ А ³⁹всѣми АТ ⁴⁰четыре Т ⁴¹тогда
же АТ ⁴²въниде А ⁴³апрѣля АТ ⁴⁴юргю Т ⁴⁵Нет АТ ⁴⁶новгородскую АТ
⁴⁷и избиша АТ ⁴⁸ладожане АТ ⁴⁹четыреста Т ⁵⁰приходиша АТ ⁵¹свѣиски АТ
⁵²шестидесять Т ⁵³Нет АТ ⁵⁴заморья А ⁵⁵трехъ АТ ⁵⁶лодьяхъ Т ⁵⁷три Т
⁵⁸лодин АТ ⁵⁹стоа АТ ⁶⁰осень АТ ⁶¹вельми А ⁶²волховъ А ⁶³всюдѣ АТ
⁶⁴разнесе АТ ⁶⁵—⁶⁵в ночь АТ ⁶⁶излома АТ

¹В Новг. 4-й бивше мало не до смерти.

⁶В Синодальном списке слы вся ⁶⁵В квадратных скобках из А

вѣтрѣ, и внесе¹ въ Волхово², и поломи³ мостъ, а³ 4 городнѣ⁴ безъ⁵ вѣсти⁶ 1143—46 занесе⁶. В то же лѣто оженися князь Святополкъ в Новѣгородѣ, и приведе изъ Моравы, межи Рожествомъ и Крещениемъ. В то же лѣто ходиша Корѣла на Ёмъ⁷, и отбѣжаша; 2⁸ лоиву⁹ избилѣ¹⁰.

В лѣто 6652. Дѣлаша мостъ весь¹¹ чресъ¹² Волхово¹³, по сторонѣ ветхаго, новъ весь. В то же¹⁴ лѣто исписаша¹⁵ честно притворы вся въ святѣи Софѣи¹⁶, в Новѣгородѣ, архиепискупом Нифонтомъ. Тогда же даша посадничество Нѣжатѣ Твердятицю¹⁷. В то же лѣто свершиша¹⁸ церковь камену святѣи Богородици¹⁹ на Торговищи²⁰, в Новѣ||го- л. 107 родѣ²¹.

В лѣто 6653. Стояста²² 2²³ недѣлѣ²⁴ полнѣ²⁵, яко искра²⁶ гуще²⁷, теплѣ²⁸ велми²⁹, пред³⁰ жатвы, и потомъ наиде дождь, яко не видихомъ³¹ ясна дни ни до зимы; и много убо³² жита и сѣна, и не удалѣша; а вода бысть³³ болши³⁴ третьяго³⁵ лѣта на ту осень; а на зиму не бысть снѣга велика, ни ясна дни, и³⁶ до марта. В то же лѣто утопста 2³⁶ попа, и не да епископъ над ними пѣти. В то же лѣто заложилъ церковь камену на Смядинѣ, Бориса и Глѣба, въ Смолнескѣ³⁷. Того же лѣта ходиша вся Руская³⁸ земля на Галичъ³⁹ и много попустошилъ области их, а города не взяша⁴⁰ ни одного⁴¹, и възвратишася, ходиша же из Новгорода в помощь кияномъ⁴², воеводою Неревиномъ, и възвратишася с любовию.

В лѣто 6654. Преставися в Руси Всеволод мѣсяца июля⁴³, и сѣде⁴⁴ на столѣ его брат Игорь, и сѣдѣ⁴⁵ 2⁴⁶ недѣлѣ⁴⁷; негодоваху его людие, и въздаша людие вѣсть къ⁴⁸ Изяславу Мьстиславицю⁴⁹ въ Переяславлю⁵⁰, и прииде с вои, и бишася⁵¹; и поможе богъ Изяславу, и сѣде⁵² Изяславъ на столѣ; и⁵³ Игоря⁵⁴ самого яша въ пятой⁵⁵ день по побоищи⁵⁶, и порубиша и; а на осень вымолиша и постригшися, и пострижеся. Тогда же даша л. 107 об. посадничество⁵⁷ в Новѣгородѣ Костянтину || Микулиницу⁵⁸, у⁵⁹ Нѣжатѣ⁶⁰ отъяше⁶¹. Того⁶² же лѣта⁶² сдѣлаша⁶³ 4⁶⁴ церкви: святую мученику Бориса

¹внесе А ²волховъ АТ ³⁻³Нет АТ ⁴городни АТ ⁵⁻⁵Нет АТ ⁶снесе АТ
⁷емъ АТ ⁸двѣ Т ⁹лоивѣ АТ ¹⁰избили АТ ¹¹Нет АТ ¹²чрезъ АТ ¹³волховъ АТ
¹⁴жъ Т ¹⁵подписаша АТ ¹⁶софии АТ ¹⁷твердятицю АТ ¹⁸свъръшиша А свършиша Т
¹⁹богородицѣ Т ²⁰тръговищѣ АТ ²¹новѣгородѣ АТ ²²стоаста А ²³двѣ Т
²⁴недѣли АТ ²⁵полны АТ ²⁶истра АТ ²⁷гуче АТ ²⁸тепле Т ²⁹вельми АТ
³⁰преди АТ ³¹видѣхъ АТ ³²Нет АТ ³³болше Т ³⁴третнаго А третняго Т
³⁵ни АТ ³⁶два Т ³⁷смоленскѣ АТ ³⁸рускаа А ³⁹галичъ АТ ⁴⁰възяша А
⁴¹единого А единаго Т ⁴²кианом АТ ⁴³июля АТ ⁴⁴сѣдѣ Т ⁴⁵сѣде Т ⁴⁶двѣ Т
⁴⁷недели Т ⁴⁸ко Т ⁴⁹мьстиславицю АТ ⁵⁰переяслави АТ ⁵¹бишась Т ⁵²сѣдѣ Т
⁵³а АТ ⁵⁴иугоря АТ ⁵⁵пятыи АТ ⁵⁶побоищѣ А побоище Т ⁵⁷посадничество А
⁵⁸микуличю АТ ⁵⁹а у АТ ⁶⁰нежатѣ АТ ⁶¹отъемше АТ ⁶²⁻⁶²в томъ же лѣтѣ АТ
⁶³сдѣлаша А ⁶⁴четыре Т

*В Синодальном списке бы уимѣ

1146—49 и Глѣба в городѣ, и святого¹ пророка Ильи², и святую³ апостолу³ Петра и Павла на Холмѣ, и святую⁴ Козмы⁵ и Дамиана⁶.

В лѣто 6655. На осень ходи Святополкъ со⁷ всею областью⁸ Новгородчкою⁹ на Юргя, хотя ити на Суздаль¹⁰, и воротишася на Новѣмъ торгу распутья¹¹ дѣля. В томъ¹² же лѣтѣ¹³ преставися¹⁴ на зимѣ¹⁴ Костянтинъ¹⁵ посадникъ новгородчкои¹⁶, и даша Судилови Иванковичю опять. Тогда преставися игуменъ Антонъ. Того же лѣта даша игуменство Андрѣови¹⁷ по Антонѣ. Того же лѣта убиша киянѣ¹⁸ князя Игоря Олговича¹⁸.

В лѣто 6656. Бысть¹⁹ дождь²⁰ съ градом²⁰ и громомъ²¹ июня²² въ²³ 27, в недѣлю, зажже²⁴ громъ церковь²⁵ святыя²⁶ Богородица²⁷ въ Звѣринци²⁸ монастырѣ. В то же лѣто ходи архиепископъ Нифонтъ къ²⁸ Суздалью²⁹ мира дѣля къ Юргеви; и приять и с любовью Гюрги, и церковь освяти Богородицю великимъ священіемъ, и новоторжъци³⁰ выправи³¹ вси и гость цѣль, и посла съ честию³² Новугороду; но³³ мира не дасть. Тои же осени³⁴ присла Изяславъ³⁴ сына своего Ярослава ис Кыева, и приша и новгородци³⁵, а Святополка выведе злобы его ради и дасть ему Володимиръ³⁶. Тои же л. 108 зимѣ³⁷ прииде Изяславъ Нову||городу, сынъ Мѣстиславль, ис³⁸ Кыева, иде³⁹ на Юрга⁴⁰ к Ростову с новгородци⁴¹; и много воеваша людеи Гюрговъ⁴², и по Волзѣ взяша 6⁴³ городовъ, даждь и⁴⁴ до Ярославля попустошиша, а головъ взяша 7000⁴⁵, и воротѣшася⁴⁶ распутья⁴⁷ дѣля.

В лѣто 6657. Иде архиепископъ новгородчкыи⁴⁸ Нифонтъ в Русь, позванъ⁴⁹ есть⁵⁰ Изяславомъ и Климомъ митрополитомъ: ставиль бо его быше Изяславъ съ епископы Рускыя⁵¹ области, не славѣши⁵² къ Цесарю-граду; а Нифонтъ тако молвяше: «не достойны⁵³ есть сталъ, аще⁵⁴ благословенъ⁵⁴ есть от великаго сбора⁵⁵, ни ставленъ⁵⁶»; а онъ про то не борзо отрядивъ его, нѣ⁵⁷ посади в Печерскомъ монастырѣ⁵⁸, дондеже⁵⁹ Юрьи прииде⁵⁹. В то же лѣто Юрьи⁶⁰ прииде на Киевъ, позванъ

¹святаго А ²илию АТ ³—³святых апостолъ АТ ⁴святаго АТ ⁵козму АТ
⁶дамыяна АТ ⁷съ АТ ⁸областью АТ ⁹новгородскою АТ ¹⁰суздаль АТ
¹¹распутна АТ ¹²томъ АТ ¹³лѣтѣ АТ ¹⁴—¹⁴на зимѣ преставися АТ ¹⁵константинъ
А константинъ Т ¹⁶новгородскыи АТ ¹⁷андрѣеви АТ ¹⁸—¹⁸игоря князя олговича
киене АТ ¹⁹бысь Т ²⁰—²⁰съ градомъ дождь АТ ²¹громъ АТ ²²июня АТ ²³Нет АТ
²⁴зажже АТ ²⁵церковь АТ ²⁶святыя АТ ²⁷богородици Т ²⁸Нет АТ ²⁹суж-
далю АТ ³⁰новоторци АТ ³¹въправи А въправи Т ³²честию АТ ³³нѣ АТ ³⁴—³⁴изяс-
лавъ Т. После изяславъ в Т оставлено чистое место на 6—7 букв ³⁵новгородци А
³⁶володимеръ А В А буквы ло написаны над строкой другими чернилами ³⁷зимы АТ
³⁸изъ АТ ³⁹и иде АТ ⁴⁰юргя АТ ⁴¹новгородци А ⁴²гюргевъ А гюрсевъ Т
⁴³шесть Т ⁴⁴даждь АТ ⁴⁵7 (семъ Т) тысушь АТ ⁴⁶възвратишаса А взвратишась Т
⁴⁷распутъа А распутья Т ⁴⁸новогородскы А новогородскыи Т ⁴⁹позванъ А
⁵⁰Нет АТ ⁵¹рускиа А руския Т ⁵²славши АТ ⁵³достойнѣ АТ ⁵⁴аще же АТ
⁵⁵събора А ⁵⁶ставленъ А ⁵⁷нѣ АТ ⁵⁸монастырѣ АТ ⁵⁹—⁵⁹В А написано на
полях с выносным знаком другими чернилами и почерком ⁶⁰юрги А юрьи Т

*В Синодальном списке не благословенъ

Святославомъ Олговицемъ¹, и бишася у Переяславля, и переяславци 1149—54
сѣдоша на щитѣ, научениемъ Гюрговымъ; и сѣде Юрги в Киевѣ,
а Изяславъ бѣжа въ Володимирь². На том же лѣтѣ³ идоша даньници⁴
новгородстѣи⁵ в малѣ, и посла князь Барладьскаго⁶ с вои, и бишася
в малѣ нѣгдѣ, и⁷ сташа новгородци⁸ на островѣ, а онѣ противу сташа,
и начаша город чинитѣ⁹ в лодияхъ¹⁰; идоша новгородци¹¹ к нимъ въ¹²
третин день, и бишася; и много их¹³ паде обоих, нѣ¹⁴ суздалецъ¹⁵ боле||
и бещисла¹⁶. На ту же зиму приидоша Ёмъ на Водь¹⁷ ратью¹⁸ в тысящи¹⁹; л. 108 об.
и услышавше новгородци²⁰ идоша²¹ по²² них въ 500²³ с воеводою²⁴
и не упустиша ни мужа.

В лѣто 6658. Прииде архиепископъ Нифонтъ, пущень²⁵ ис Кыева²⁶
Гюргемъ княземъ²⁷; и ради быша новгородци²⁸.

В лѣто 6659. Побѣди Изяславъ с Вячеславомъ Юрья²⁹ у Переяславля,
иуля³⁰ въ 17³¹. На ту³² зиму преставися³³ княгиня³⁴ Изяславля³⁵. В то же лѣто
архиепископъ Нифонтъ побѣ святую Софѣю³⁶ свиньцемъ³⁷ всю прямъ³⁸
и извистію³⁹ омаза всю около. Тогда же создаша⁴⁰ 2⁴¹ церкви: святого
Василья⁴² и святого⁴³ цесаря⁴⁴ Костянтина⁴⁵ и матери его Олены⁴⁶.

В лѣто 6660. Априля⁴⁷ въ 23⁴⁸ загорѣся церкви святого⁴⁹ Михаила
срѣд Торга⁵⁰, и много бысть зла; и погорѣ всѣ⁵¹ Торгъ и дворы до ручья⁵²,
а сѣмо и до Славна, и сгорѣ⁵³ церкви⁵⁴ 8⁵⁴, 9⁵⁵-я⁵⁵ Варязьская⁵⁶.

В лѣто 6661. Иде боголюбивый архиепископъ Нифонтъ в Ладогу
и заложи церковь святого Климента. В то же лѣто заложи Аркадии⁵⁷
игумень святыя⁵⁸ богородица Успение и состави⁵⁹ собѣ⁶⁰ монастырь⁶¹;
и бысть крестияномъ⁶² прибѣжище и аггелом радость.

В лѣто 6662. Мѣсяца марта изъгнаша⁶³ новгородци⁶⁴ князя Ярослава,
въ 26, и введоша Мѣстислава, сына Ростиславля, априля⁶⁵ въ 17. В то же л. 109
лѣто поста||виша церковь святого Савы. И в то же лѣто⁶⁶ пре-
ставися⁶⁷ Изяславъ в Киевѣ, ноября въ⁶⁸ 14. Тогда же иде Ростиславъ
из Новагорода в Киевѣ⁶⁹ на столъ, оставивъ сына своего в Новѣгородѣ;

¹олговицемъ АТ ²володимеръ АТ ³лѣтѣ АТ ⁴данници А данницы Т ⁵нового-
родскии АТ ⁶барлатскаго А барлацкаго Т ⁷Нет АТ ⁸новгородци АТ ⁹чинити АТ
¹⁰лодинахъ А ¹¹новгородци А ¹²Нет АТ ¹³Нет АТ ¹⁴нѣ АТ ¹⁵суздалецъ А
суздалецъ Т ¹⁶бес числа АТ ¹⁷вотъ АТ ¹⁸ратію АТ ¹⁹тысяцѣ АТ ²⁰нового-
родци АТ ²¹поидоша АТ ²²на АТ ²³5 (пять Т) сот АТ ²⁴воеводою своимъ АТ
²⁵В А написано на полях с выносным знаком другими чернилами и почерком
²⁶кыева Т ²⁷княземъ А ²⁸новгородци АТ ²⁹юрѣя АТ ³⁰июля АТ ³¹седмыи
на десять Т ³²тую АТ ³³прѣставися А ³⁴княгыни АТ ³⁵изяславля АТ ³⁶софию АТ
³⁷свинцемъ АТ ³⁸прямъ АТ ³⁹извистію А ⁴⁰сздаша АТ ⁴¹двѣ Т ⁴²василиа АТ
⁴³святую АТ ⁴⁴царю АТ ⁴⁵константина АТ ⁴⁶елены АТ ⁴⁷апрѣля АТ ⁴⁸23 день Т
⁴⁹святого Т ⁵⁰трѣга А трѣга Т ⁵¹весь АТ ⁵²ручна АТ ⁵³⁻⁵⁵церкви сѣгорѣ (сгорѣ Т)
АТ ⁵⁴восмъ Т ^{55-55а}9 А а девятая Т ⁵⁶варежьскаа А варежьская Т ⁵⁷аркадъ
АТ ⁵⁸святыя АТ ⁵⁹сстави А сстави Т ⁶⁰себѣ АТ ⁶¹монастырь А ⁶²христиа-
номъ АТ ⁶³изгнаша АТ ⁶⁴новгородци АТ ⁶⁵апрѣля АТ ⁶⁶В А написано над
строкой другими чернилами ⁶⁷прѣставися А ⁶⁸Нет АТ ⁶⁹кыевъ АТ

1154—56 и вознегодоваша¹ новгородци², зане не створи³ имъ наряда, но⁴ болши раздра, и⁵ показаша путь сынови его по немъ. Тогда же послаша владыку Нифонта с передними мужи къ Юрьеву по сынъ, и введоша Мьстислава, сына Юрьева, генваря въ 30. Тои же зимъ⁶ преставися⁷ Вечеславъ в Киевѣ. Тогда же иде Ростиславъ ис Кыева, сѣдевъ⁸ недѣлю, к Чернигову⁹, и побѣдиша и, прельстивше¹⁰; и сѣде Изяславъ Давыдовиць¹¹ в Киевѣ¹² на столѣ.

В лѣто 6663. На вербъницу¹³ прииде¹⁴ князь Юрьи къ¹⁵ Кыеву и сѣде на столѣ, а Изяславъ избѣжа¹⁶ Давыдовиць¹⁷ к Чернигову¹⁸; и прия¹⁹ Юрьи сынъ его в миръ с любовию, и волости имъ раздая²⁰ достойныя²¹; и бысть тишина въ Русѣи земли.

В лѣто 6664. Съгнаша²² новгородци²³ Судила с посадничества, и по изгнании 5²⁴ день²⁴ умре²⁵; и потомъ даша посадничество Якуну Мирославичю. Тои же веснѣ²⁶ преставися²⁷ архиепископъ Нифонтъ новгородчкый²⁸, априля²⁹ въ 21: шелъ бо быше къ Кыеву³⁰ противъ³¹ митрополита; инии же мнози глаголаху, яко, лупивъ³² святую Софѣю³³, пошелъ || къ³⁴ Цесарюграду; много глаголаху на нь³⁵, нь³⁶ собѣ³⁷ на грѣх. О семъ бы разумѣти комуждо нас: который епископъ тако украси святую Софѣю³⁸, притворы исписа, кивот створи³⁹ и всю извну украси; и въ Псковѣ⁴⁰ святого Спаса церковь созда⁴¹ камену, другую в Ладозѣ святого⁴² Климента. Мню бо, яко не хотя богъ, по грѣхомъ нашимъ, дати нам на утѣшение гроба⁴³ его, отведе и къ Кыеву⁴⁴, и тамо преставися; и паки ту⁴⁵ положиша и⁴⁶ в Печерьстѣмъ монастырѣ⁴⁷. В⁴⁸ то же лѣто⁴⁸ собрася⁴⁹ всѣ⁵⁰ град люди, изволѣша⁵¹ собѣ⁵² епископомъ⁵³ поставити мужа свята⁵⁴ и⁵⁴ богомъ избрана⁵⁵ именемъ⁵⁶ Аркадиа⁵⁷; и шед⁵⁸ весь народ⁵⁹, пояша из монастыря свята⁶⁰ Богородица, и князь Мьстиславъ Юрьевич, и весь крилось свята⁶¹ Софѣя⁶², и вси попове⁶³ городстѣи⁶⁴, игумены⁶⁵ и чернци⁶⁶, и введоша⁶⁷ и⁶⁸, и поручивше ему епископью въ дворъ свята⁶⁹ Софѣя⁷⁰, дондеже приидеть митрополит в Русь; и тогда поидеши⁷¹ ставится. В то же лѣто

¹взнегодоваша А взнегодоваша Т ²новгородци АТ ³сътвори А ⁴нъ А
⁵Нет АТ ⁶зимы АТ ⁷прѣставися А ⁸сѣдѣвъ АТ ⁹чернигову АТ ¹⁰прѣль-
стивше А ¹¹давыдовиць АТ ¹²кыевъ АТ ¹³вербницу АТ ¹⁴вниде АТ ¹⁵Нет АТ
¹⁶избѣжа АТ ¹⁷давыдович АТ ¹⁸чернигову АТ ¹⁹прия АТ ²⁰раздаа А ²¹досто-
инныа А ²²выгнаша АТ ²³новгородци АТ ²⁴⁻²⁵прѣбысть (пребысь Т) 5 (пять Т)
дни и АТ ²⁵умрѣ Т ²⁶весны АТ ²⁷прѣставися А ²⁸новгородский АТ ²⁹апрѣля АТ
³⁰кыеву АТ ³¹противу АТ ³²грабивъ АТ ³³софию АТ ³⁴Нет АТ ³⁵них АТ
³⁶нъ АТ ³⁷себѣ АТ ³⁸софию АТ ³⁹сътвори А ⁴⁰псковѣ АТ ⁴¹сзда АТ ⁴²свя-
таго АТ ⁴³гроба гроба Т ⁴⁴кыеву АТ ⁴⁵Нет АТ ⁴⁶его честно АТ ⁴⁷монастырѣ А
⁴⁸⁻⁴⁸ и в томъ же лѣтѣ АТ ⁴⁹сбрася А сбрася Т ⁵⁰весь АТ ⁵¹изволиша АТ
⁵²себѣ АТ ⁵³епископомъ АТ ⁵⁴⁻⁵⁴Нет АТ ⁵⁵избранна АТ ⁵⁶Нет АТ ⁵⁷аркадия Т
⁵⁸шедше АТ ⁵⁹град АТ ⁶⁰от свята АТ ⁶¹свята АТ ⁶²софиа АТ ⁶³половъ Т
⁶⁴градстии АТ ⁶⁵и игумены АТ ⁶⁶черньци АТ ⁶⁷възведоша А взведоша Т
⁶⁸его на сѣни АТ ⁶⁹свята АТ ⁷⁰софиа А софии Т ⁷¹поидоша АТ

поставиша заморьскыи¹ купци церковь святую Пятницу² на Тор- 1156—59
говищи.

В лѣто 6665. Бысть котора зла в людех, и вѣсташа на князя Мьсти-
слава на³ Юрьевича, и начаша изгонити⁴ из Новагорода, торговы⁵ же⁶
послаша въ оружьи⁷ по немъ; и свадишася брати⁸, и мость переимаша⁹
на Волховѣ¹⁰, и сташа сторожи у городних во¹¹ротъ, а друзии на ономъ л. 110
полу, мало же крови¹¹ не пролиаша межи¹² собою¹³. И тогда внидоста
Ростиславица¹⁴, Святославъ и Давыдъ; а на тую¹⁵ ношь бѣжа Мьстиславъ
изъ Новагорода. И по 3¹⁶-хъ¹⁶ днехъ вниде Ростиславъ¹⁷ самъ, и снidoшася
братья¹⁸, и не бысть¹⁹ зла ничтоже. Тои же веснѣ²⁰ преставися²¹ князь
Юрьи в Киевѣ, и²² посадиша Изяслава Давыдовица²³ в Киевѣ²⁴ на столѣ.
Того же лѣта преставися Андрѣи, игуменъ святѣи Богородици, и поставиша
игуменомъ Олексу на его мѣсто. На ту же осень зѣло²⁵ страшенъ бысть
громъ и молния²⁶, град же яко яблока²⁷ болши²⁸, мѣсяца ноября въ 7 день,
а въ 5 час ноши.

В лѣто 6666. Иде Ростиславъ къ Смоленску²⁹ и съ княгинею³⁰
своею³¹, а сына своего Святослава посади в Новѣгородѣ на столѣ,
а Давыда в Новѣмъ торгу³². В то же лѣто, по грѣхомъ нашимъ, моръ
бысть³³ в людех много, и конѣи³³ множество помре, яко нѣлзѣ³⁴ бѣше
проити³⁵ до торгу сквозѣ город³⁵, ни по гребли, ни на поле, понеже³⁶
бо великъ бѣше смрад³⁶. Еще³⁷ же³⁷ и скот рогатыи³⁸ помре. Того³⁹ же лѣта³⁹
поиде⁴⁰ Аркадии⁴¹ къ Киеву⁴² ставится⁴³ епископомъ, и поставленъ бысть
от митрополита Костянтина⁴⁴, и⁴⁵ прииде в Новѣгород, мѣсяца септября⁴⁶
въ⁴⁷ 13 день, на канунъ святого Въздвигения. Того⁴⁸ же лѣта⁴⁸ побѣди
Мьстиславъ Изяславицъ⁴⁹ Давыдовица⁵⁰ Изяслава⁵⁰, и прогна⁵¹ || ис Кыева л. 110 об.
и позва Ростислава, строя⁵² своего, на столѣ в Киевѣ⁵³. Тои же осени
поставиша Деонисиа игуменомъ у святого⁵⁴ Георгия в манастирь.

В лѣто 6667. Иде Ростиславъ в Киевѣ и сѣде⁵⁵ на столѣ въ⁵⁶ Киевѣ⁵⁶. В то
же лѣто преставися⁵⁷ Костянтинъ⁵⁸, митрополит рускыи⁵⁹, в Черниговѣ⁶⁰.

¹заморскыи А заморьскыи Т ²пятницу АТ ³Нет АТ ⁴изгонити АТ ⁵тор-
говых АТ ⁶же люди А люден Т. В А слово люди приписано тем же почерком
на полях ⁷оружия А ⁸братия Т ⁹переметаша АТ ¹⁰вольховѣ А ¹¹и крови АТ
¹²межу АТ ¹³собобою А ¹⁴ростиславица А ростиславичъ Т ¹⁵ту АТ ^{16—18}трех АТ
¹⁷ростьславъ АТ ¹⁸братна АТ ¹⁹бысь Т ²⁰весны АТ ²¹прѣставися А ^{22—24}Нет Т
²³давыдовица А ²⁵Нет АТ ²⁶мльниа А молния Т ²⁷яблоко Т ²⁸в боле АТ
²⁹смоленску АТ ³⁰княгынею А ³¹Нет АТ ³²тръгу АТ ³³конь АТ ³⁴нелзѣ АТ
^{35—35}до тръгу сквозѣ град проити АТ ^{36—36}смрадомъ тым (тѣмъ Т) выити АТ
^{37—37}такъ АТ ³⁸рогатой АТ ^{39—39}в то же (жъ Т) лѣто АТ ⁴⁰ходи АТ ⁴¹аркаде АТ
⁴²киеву АТ ⁴³ставитися АТ ⁴⁴констянтина АТ ⁴⁵и абие АТ ⁴⁶септября А
сентября Т ⁴⁷Нет АТ ^{48—48}в то же лѣто АТ ⁴⁹изяславичъ АТ ^{50—50}изяслава
давыдовица (давыдовичъ Т) АТ ⁵¹прогна его АТ ⁵²стрыа АТ ⁵³кыевъ АТ
⁵⁴святого Т ⁵⁵сѣде АТ ^{56—56}Нет АТ ⁵⁷прѣставися А ⁵⁸коньстянтинъ АТ ⁵⁹рус-
кыи АТ ⁶⁰черньговѣ АТ

*На полях другим почерком написано зри

1160—64 В лѣто 6668. Приша¹ новгородци² Святослава Ростиславица³, и послаша его⁴ в Ладогу, и княгину⁵ впустиша⁶ в монастырь⁷ святыя Варвары, а дружину его в погребъ всажаша⁸; и введоша Мьстислава Ростиславица⁹, внука Юрьева, мѣсяца июня¹⁰ въ¹¹ 21. И той же зимѣ¹² вдаша посадничьство Нѣжатѣ¹³, и ведоша Святослава в Ладогу, и оттолѣ бѣжа въ Смолнескъ¹⁴. Той же зимѣ¹⁵ побѣди Ростиславъ Изяслава Давыдовица¹⁶ у Бѣлагограда, и самого убиша, и множество¹⁷ Половецъ паде.

В лѣто 6669. Урядися Ростиславъ съ Андрѣемъ¹⁸ о Новѣгородѣ¹⁹, и выведоста Мьстислава Юрьева внука, сѣдѣвшю²⁰ ему год²¹ безъ недѣль²², а Святослава ведоша опять на всеи волѣ²³ его, мѣсяца септября²⁴ въ²⁵ 28. Тогда же отѣяша посадничьство у Нѣжатѣ²⁶, а Озарѣи даша. В²⁷ том же²⁸ лѣтѣ²⁹ стоя все³⁰ лѣто ведромъ³⁰, и пригорѣ всякое жито, а на осень морозъ³¹ побѣ всю ярь³¹. Еще же за грѣхы³² наша не то зло оставися, л. 111 но³³ пакы³⁴ на зиму ста вся || зима теплом, и дождемъ, и громомъ; и купляхомъ малую кадку по седми³⁵ кунѣ. О, велика скорбь³⁶ бѣше в людех и³⁷ нужда³⁷.

В лѣто 6670. Преставися Олекса игуменъ святыя³⁸ Богородица; поставиша по немъ Мануилу игуменомъ. Того же лѣта у святого³⁹ Духа поставиша игуменомъ Саву попина⁴⁰ святого Савы.

В лѣто 6671. Преставися⁴¹ архиепископъ новгородчкыи⁴² владыка⁴³ Аркадии⁴⁴ септября⁴⁵ въ 19; положиша его⁴⁶ съ великою⁴⁷ честию⁴⁷ въ притворѣ святыя⁴⁸ Софѣи⁴⁹.

В лѣто 6672. Приидоша Свѣя⁵⁰ под Ладогу, и пожгоша ладожанѣ⁵¹ хоромы своя, а сами затворишася в городѣ⁵² с посадникомъ своимъ Нѣжатою, а по князя послаша и по новгородци⁵³. Они же приступиша подгородъ въ день суботный и не успѣша нѣчтоже⁵⁴ граду, но⁵⁵ болшую⁵⁶ рану въсприаша⁵⁷; и отступиша в рѣку Воронаи. Въ 5⁵⁸ же день потомъ прислѣ князь с новгородци⁵⁹ и с⁶⁰ посадникомъ Захарьею, и наворотишася⁶¹ на ня мѣсяца мая⁶² въ⁶³ 28⁶⁴, на память⁶⁵ святого Еладна, в четвертокъ, въ 5 час дни; и побѣдиша божиею помощю⁶⁶, овы иссѣкоша⁶⁷, а другыя⁶⁸

¹приша АТ ²новгородци АТ ³ростиславича АТ ⁴и АТ ⁵княгину А
⁶пустиша АТ ⁷монастырь А ⁸всадиша АТ ⁹ростиславича АТ ¹⁰июня АТ
¹¹Нет АТ ¹²зимы АТ ¹³нижатѣ АТ ¹⁴смоленескъ АТ ¹⁵зимы АТ ¹⁶давыдовича
А давыдовичъ Т ¹⁷множество АТ ¹⁸андрѣемъ А ¹⁹новѣгородъ Т ²⁰сѣдѣвшю АТ
²¹год до года АТ ²²недѣли А недѣли Т ²³воли АТ ²⁴септября Т ²⁵Нет АТ
²⁶нѣжаты АТ ²⁷Нет АТ ²⁸томъ А ²⁹лѣтъ АТ ^{30—30}ведро все лѣто АТ ^{31—31}поби
всю ярь морозъ АТ ³²грѣхы Т ³³нѣ АТ ³⁴паки Т ³⁵семи АТ ³⁶скръбъ А
^{37—37}Нет АТ ³⁸святыя АТ ³⁹святого АТ ⁴⁰попинъ АТ ⁴¹прѣставися А ⁴²ново-
городскыи АТ ⁴³Нет АТ ⁴⁴арѣкадии А ⁴⁵септемвриа Т ⁴⁶и АТ ^{47—47}честию
великою АТ ⁴⁸святыя АТ ⁴⁹софна АТ ⁵⁰свеа А свѣа Т ⁵¹ладожане АТ
⁵²городе Т ⁵³новгородци АТ ⁵⁴ничтоже АТ ⁵⁵нѣ АТ ⁵⁶болшую АТ ⁵⁷въсприаша А
всприаша Т ⁵⁸пятый Т ⁵⁹новгородци А ⁶⁰Нет АТ ⁶¹наворотиша АТ ⁶²маиа А
⁶³Нет АТ ⁶⁴28-го Т ⁶⁵Нет АТ ⁶⁶помощию АТ ⁶⁷изсѣкоша АТ ⁶⁸другыя А

* На полях другим почерком написано зри

изимаша¹: и² пришли бяху³ въ 55⁴ шнекъ⁵, и⁶ изимаша⁷ 43 шнекъ⁸; 1164—67
а мало их убѣжаша, и тѣ язвени⁹.

В лѣто 6673. Поставленъ бысть Илья¹⁰ архиепископъ новгородчкыи¹¹ || л. 111 об.
от митрополита Иоана, при великом¹² князѣ¹³ рустѣмъ¹⁴ Ростиславѣ, марта
въ 28, на вербѣницу¹⁵, и прииде к¹⁶ Новугороду¹⁷ мая¹⁸ въ 11 день, при
князѣ Святославѣ, а при посадницѣ Захарѣ¹⁹. Того же лѣта поставиша
церковь святыя²⁰ Троица шетиници²¹, а другую на Городищи святого
Николы²² князь Святославъ. В то же лѣто ходи игуменъ Деонисий²³
с любовью²⁴ в Русь, и повелѣно бысть владыцѣ архиепископство
митрополитомъ. Той же зимѣ²⁵ преставися²⁶. Той же зимы бѣше силныи²⁷
морозы.

В лѣто 6674. Преставися²⁸ митрополит Иоаннъ въ Киевѣ²⁹. Том же
лѣтѣ³⁰ заложена бысть церкви каменная³¹ святыи³² Спасъ³³ на воротехъ³⁴
в монастырѣ святого³⁵ Георгия. В то же лѣто, на зиму, прииде Ростиславъ
ис Кыева на Луку, и позва³⁶ новгородци³⁷ на порядъ: огнищаны,
и гридѣбу³⁸, и купцѣ³⁹ вятѣшии⁴⁰; и ту ся разболѣ самъ, и воротися
опять, и преставися на пути, везоша и къ Киеву⁴¹, и положиша и у свя-
того Федора.

В лѣто 6675. Сѣде Мьстиславъ Изяславицѣ⁴² в Киевѣ⁴³ на столѣ.
На ту же весну заложил Сотко Сытиничъ⁴⁴ церковь камену святого⁴⁵
Бориса и Глѣба, при князи⁴⁶ Святославѣ Ростислалѣ⁴⁷, при архиепи-
скопи⁴⁸ Ильи⁴⁹. В то же лѣто прииде Костянтинъ⁵⁰ митрополит в Русь.
В то же лѣто выиде князь Свято⁵¹славъ из Новагорода на Луку, л. 112
и присла в Новъгород⁵¹, тако⁵² глаголя имъ⁵³: «не⁵⁴ хоцю⁵⁴ у вас княжити,
не⁵⁵ любо ми есть»⁵⁵. Новгородци⁵⁶ же⁵⁷ цѣловаша святую Богородицу⁵⁸,
ркоша⁵⁹ к собѣ⁵⁹, яко «не хоцѣмъ его»; и⁶⁰ идоша прогнати его с Лукъ.
Онъ⁶¹, учювъ, оже идут на нь, и иде Торопцю⁶², а новгородци⁶³ послаша
в Русь ко⁶⁴ Мьстиславу⁶⁵ по сынѣ. Святослав же иде на Волгу, и вда

¹изимаша Т ²Нет АТ ³бо бяху АТ ⁴полу 60 (штидесять Т) АТ ⁵шнекъ АТ
⁶Нет АТ ⁷изимаша АТ ⁸шнеки АТ ⁹язвлени быша АТ ¹⁰илна АТ ¹¹ново-
городскии АТ ¹²Нет АТ ¹³князи А ¹⁴рустѣмъ АТ ¹⁵верѣбницу А верѣбницу Т
¹⁶Нет АТ ¹⁷нововугороду А ноновугороду Т ¹⁸мана А мая Т ¹⁹захарии АТ
²⁰святыя АТ ²¹шетеничи А шетеничъ Т ²²николу АТ ²³дионисии АТ ²⁴любовию АТ
²⁵зимы АТ ²⁶прѣставися А ²⁷силны АТ ²⁸прѣставися А преставись Т ²⁹киевѣ АТ
³⁰лѣтѣ АТ ³¹камена АТ ³²святого АТ ³³спаса АТ ³⁴воротѣхъ АТ ³⁵святого Т
³⁶позеаша АТ ³⁷новгородци АТ ³⁸гридѣбу АТ ³⁹купца АТ ⁴⁰вятѣшии АТ
⁴¹киеву АТ ⁴²изяславич АТ ⁴³киевѣ АТ ⁴⁴сытиничъ АТ ⁴⁵Нет АТ ⁴⁶князѣ
АТ ⁴⁷ростиславиче А ростиславичъ Т ⁴⁸архиепископъ АТ ⁴⁹илии АТ ⁵⁰констан-
тинъ АТ ⁵¹новъновъгород А ^{52—53}Нет АТ ⁵⁴яко не АТ ⁵⁵хоцю АТ ^{56—57}Нет АТ
⁵⁸новгородци АТ ⁵⁹Нет Т ⁶⁰богородицу АТ ^{61—62}Нет АТ ⁶³Нет АТ
⁶⁴онъ же АТ ⁶⁵торопцу АТ ⁶⁶новгородци АТ ⁶⁷къ АТ ⁶⁸мьстиславу Т

1167—68 ему Андрѣи¹ помощь², и пожже Новыи торгъ, а новоторжъци отступиша к Новугороду³; и много⁴ пакости творяше⁵ домомъ ихъ и села их потрати. А брат его Романъ и Мьстиславъ⁶ пожгоста Луку; а лучанѣ⁷ уступиша⁸ они⁶ в город, а иныи⁹ Плескову. И сложиша⁹ на Новъгород Андрѣи съ смолняны и с¹⁰ полочаны, и пути заяша, и послы изымаша новгородчкыя¹¹ всьдѣ¹², а¹³ вѣсти не дадуше къ Киеву¹⁴ и¹⁵ къ Мьстиславу¹⁶ князю¹⁷; а Святослава силою вмѣщающа¹⁸ в Новъгород, а то слово ркуще: «нѣту вамъ князя иного, развѣ Святослава». Новгородци же того небрежаху¹⁹ и убиша посадника Захарью²⁰ и Неревина и Несду²¹ бирица²², яко творяща²³ ихъ⁴ перевѣтъ²⁵ держаще²⁶ къ Святославу. И налѣзоша собѣ²⁷ путь и²⁸ на Вячка и на Володаря; и²⁹ иде Даньславъ Лазутиницъ³⁰ со³¹ дружиною || къ³² Киеву³³ къ Мьстиславу по сынѣ; а Святославъ прииде съ суздалци³⁴ и с братома и со³⁵ смолняны и с полочаны к Руси³⁶; и идоша новгородци съ Якуномъ противу³⁷ ихъ; инии же, не дошедше, воротишася: не успѣша бо ничтоже. Тогда же даша посадничьство Якуну; и сѣдѣша³⁸ новгородци³⁹ безъ князя о⁴⁰ Семеня дни до велика дни о Якунѣ, ждуще от Мьстислава сына. На ту же зиму ходи Мьстиславъ на Половци, и побѣдиша⁴¹ я,⁴² и приведе полонъ в Рускую⁴³ землю⁴ [толь]⁴ силно, яко и числа нѣту.

В лѣто 6676. Прииде князь Романъ Мьстиславицъ⁴⁴, вѣнукъ⁴⁵ Изяславль, Новугороду на столъ, априля⁴⁶ въ⁴⁷ 14 день; и ради быша новгородци⁴⁸ своему хотѣнию. В то же лѣто ходиша новгородци⁴⁹ съ плесковици⁵⁰ къ Полтеску и пожгоша⁵¹ волость⁵² и⁵³ воротишася от города за 30⁵⁴ версть⁵⁵. Тому же лѣту исходящу, на весну ходи Романъ с новгородци⁵⁶ к Торопцю⁵⁷, и пожгоша дома их, и головъ множество положиша. В то же лѣто ходиша Ростиславци съ Андрѣевичемъ и съ смол-

¹андреи Т ²помощь АТ ³новуграду Т ⁴многы АТ ⁵творяху Т ⁶мсти-
славъ Т ⁷лучане АТ ⁸уступиша АТ ⁹они АТ ¹⁰Нет Т ¹¹новгород-
скна АТ ¹²вездѣ АТ ¹³Нет АТ ¹⁴киеву АТ ¹⁵Нет АТ ¹⁶мстиславу Т
¹⁷Нет АТ ¹⁸вмѣщающе А вмѣщающе Т ¹⁹небрежааху АТ ²⁰захарю АТ
²¹незду Т ²²берича АТ ²³творяхуть АТ ²⁴и АТ ²⁵перевѣты АТ ²⁶дръжаше
АТ ²⁷себѣ АТ ²⁸Нет АТ ²⁹Нет АТ ³⁰лазутиницъ АТ ³¹съ АТ ³²Нет АТ
³³киеву АТ ³⁴суждалци А суждалцы Т ³⁵съ АТ ³⁶русъ АТ ³⁷противо Т ³⁸сѣдеша Т
³⁹новгородци А ⁴⁰от АТ ⁴¹побиша АТ ⁴²ихъ АТ ⁴³русьскую А ⁴⁴мьстисла-
вичъ АТ ⁴⁵внукъ АТ ⁴⁶апрѣля АТ ⁴⁷Нет АТ ⁴⁸новгородци АТ ⁴⁹нового-
родци АТ ⁵⁰плесковичи А плесковичъ Т ⁵¹пожегъше А пожегше Т ⁵²волости АТ
⁵³Нет АТ ⁵⁴тритьцать Т ⁵⁵версть АТ ⁵⁶новгородци АТ ⁵⁷торопцу АТ

⁹В рукописи уступиста

⁶В Синодальном списке они, но не ясно, можно прочесть и ни

⁹В Синодальном списке сложишася

⁴В рукописи землю быше

⁴В квадратных скобках — из АТ

няны и² с полочаны⁴ и с муромци и с рязанци¹ на Мьстислава 1168—70 къ Киеву²; онъ же не бияся с ними, нъ³ отступи волею ис Киева.

В лѣто 6677. Иде Даньславъ Лазутиниць⁴ за Волокъ даньникомъ⁵ съ дружиною своею⁶, и присла Андрѣи полкъ свои || на нѣх⁷, и бишася л. 113 с ними, и бѣше новгородѣць⁸ 400⁹, а суздалецъ¹⁰ 7000¹¹; и пособи богъ новгородцемъ¹², и паде ихъ 300¹³ и¹⁴ 1000¹⁵, а новгородцовъ¹⁶ 15¹⁷ мужъ, и отступиша новгородци¹⁸, и опять ся воротивше, взяша всю дань, а на суздальскихъ¹⁹ смердехъ²⁰ другую, и придоша вси здрави. В то же лѣто, на зиму, придоша под Новъгород суздалци²¹ съ Андрѣевичемъ²², Романъ²³ и Мьстиславъ съ смолнянѣ²⁴ и с торопцаны²⁵, и с муромци и с²⁶ рязанци съ двѣма²⁷ князьма, и полочкии²⁸ князь с полочаны, и вся земля просто Руская²⁹, а³⁰ новгородци же сташа твердо о князи Романѣ Мьстиславици, о Изяславѣ внуцѣ³¹, и о посадници³² Якунѣ, и устроиша городъ³³ около города. И придоша³⁴ къ городу в недѣлю на зборъ³⁵, и сходитася³⁶ промежи себе о уряди³⁷ по три дни; въ 4³⁸ же день, въ среду³⁹, приступиша силою и бишася всѣ⁴⁰ день; и⁴¹ к вечеру побѣди я⁴² князь Романъ, нъ⁴³ еще⁴⁴ бо тогда⁴⁵ дѣтескъ бѣше сыи⁴⁶, с новгородци⁴⁷, силою крестною и святою богородицею и молитвами благовѣрнаго владыкы⁴⁸ Ильи⁴⁹, мѣсяца февраля въ⁵⁰ 25⁵¹, на память⁵² святого отца⁵³ Тарасия⁵⁴, патриарха⁵⁵ Цесаряграда⁵⁶, овы исъсѣкоша⁵⁷, а другыя⁵⁸ изымаша⁵⁹, а прокъ⁶⁰ ихъ злѣ отбѣгоша, и продаваху⁶¹ суздальца по двѣ⁶² ногатѣ.

В лѣто 6678. Бысть дороговъ⁶³ в Новъгородѣ⁶⁴: ку||пляху⁶⁵ кадъ ржи л. 113 об. по 4⁶⁶ гривнѣ⁶⁷, а хлѣбъ по двѣ⁶⁸ ногатѣ, а мед пудъ⁶⁹ по 10 кунѣ⁷⁰.

¹рязаньци А ²киеву АТ ³нъ АТ ⁴лазутиниць АТ ⁵данникомъ АТ
⁶Нет АТ ⁷них АТ ⁸новгородцевъ АТ ⁹четыреста Т ¹⁰суздалецъ АТ
¹¹семъ тысячъ Т ¹²новгородцемъ АТ ¹³триста Т ¹⁴да АТ ¹⁵тысяча Т
¹⁶новгородцевъ А ¹⁷пятнатцать Т ¹⁸новгородци АТ ¹⁹суздальскихъ АТ ²⁰смер-
дахъ АТ ²¹суздалци АТ ²²андрѣевичемъ АТ ²³смоляны АТ ²⁴торопчаны АТ
²⁵Нет АТ ²⁶двѣма Т ²⁷полочьскими АТ ²⁸рускаа А ^{29—30}новгородци же сташа
о Романѣ твердо о князи мьстиславици о изяславѣ (изяславѣ Т) внуцѣ АТ ³⁰по-
садницѣ АТ ³¹острогъ АТ ³²приступиша АТ ³³зборъ АТ ^{34—35}съѣздишася А
съѣздишася Т ³⁵и А ³⁶четвертын и Т ³⁷срѣду А ³⁸весь АТ ³⁹Нет АТ ⁴⁰Нет
АТ ⁴¹нъ АТ ^{42—43}Нет АТ ⁴⁴Нет АТ ⁴⁵новгородци АТ ^{46—47}илии владыкы
АТ ⁴⁸Нет АТ ⁴⁹25-го Т ⁵⁰Нет АТ ⁵¹Нет АТ ⁵²тарасна АТ ^{53—54}Нет
АТ ⁵⁵изсѣкоша АТ ⁵⁶другыа А ⁵⁷изымаша АТ ⁵⁸прочее АТ ⁵⁹купляху АТ
⁶⁰2 А ⁶¹два Т ⁶²дороговъ АТ ⁶³новъгороде Т ⁶⁴купляху АТ ⁶⁵четыре Т ⁶⁶гривны
АТ ⁶⁷2 А ^{68—69}по 10 (десяти Т) кунѣ пуд АТ

^{1—2}Написано на полях с выносным знаком схожим почерком, но светлыми чернилами.

⁶Перед числовой буквой ѣ (400) написана и подскоблена буква х

²³В рукописи по описке романомъ; ср. Синодальный список Новгородской 1-й летописи и Лаврентьевскую летопись.

⁷Написано с выносным знаком на полях тем же почерком, но светлыми чернилами.

1170—72 Исдумавъше¹ новгородци², показаша путь князю Роману, а сами послашеся³ къ Андрѣви на миръ: «на всеи воли нашей и⁴ даи же намъ⁵ князь». В то же лѣто прииде⁶ в⁷ Новъгородъ князь Рюрикъ Ростиславич⁷ октября въ⁸ 4 день. В то же лѣто боголюбивыи⁹ архиепископъ⁹ новгородчкыи¹⁰ владыка Илья¹⁰ с братом Гавриломъ создаста¹¹ монастырь и церковь устроиста¹² святыя¹³ Богородица Благовещение¹⁴. В¹⁵ том же¹⁵ лѣтѣ¹⁶ преставися¹⁷ князь Мьстиславъ Изяславиць¹⁸ в Володимирѣ¹⁹. В то же лѣто преставися²⁰ князь Глѣбъ Юрьевич в Киевѣ; и введоша²¹ Володимира²² Мьстиславича²³.

В лѣто 6679. Преставися князь Володимиръ²⁴ в Киевѣ²⁴, сѣдѣвъ на столѣ 3²⁵ мѣсяци²⁶. Того²⁷ же лѣта²⁷ отъяше²⁸ князь Рюрикъ посадничьство²⁹ у Жирослава³⁰ и выгнаша³¹ его³² изъ Новагорода, и³³ онъ поидяше³³ къ Суздалю³⁴ къ князю³⁵ Андрѣю³⁵, и даша тогда³⁶ посадничьство Иванкови Захарьиничю³⁷. Того³⁸ же лѣта³⁸ сѣде на столѣ в Киевѣ Романъ Ростиславиць³⁹. В то⁴⁰ же лѣто⁴⁰, на зиму, иде Рюрикъ из Новагорода, и послаша новгородци⁴¹ къ Андрѣви⁴² по сынъ; и присла Жирослава⁴³ посадничати* с⁴⁴ мужи своими.

л. 114 В лѣто 6680. Прииде князь Юрьи Андрѣвич, внукъ⁴⁵ Юрьевъ, в Новъгород⁴⁵. В то же лѣто заложиша церковь⁴⁶ каме||ну святого Якова⁴⁷ в Неревскомъ концѣ⁴⁸. Того же лѣта, на⁴⁹ зиму⁴⁹, выиде ис Кыева⁵⁰ князь⁵¹ Романъ Ростиславиць⁵² волею своею⁵³, и по⁵⁴ немъ⁵⁴ сѣде Михалко Юрьевич в Киевѣ⁵⁵. Того же лѣта, на зиму, ходи архиепископъ новгородчкыи⁵⁶ Илья⁵⁶ ко⁵⁷ Андрѣви, въ⁵⁸ Володимирѣ⁵⁸, ходилъ баше⁵⁹ на всю правду. Тогда же даша опять посадничьство Иванкови Захарьиничю⁶⁰.

¹сдумавши АТ ²новгородци АТ ³послаша АТ ⁴Нет АТ ⁵ны АТ ⁶вниде АТ
⁷⁻⁷князь рюрикъ ростиславич в новъгород АТ ⁸Нет А ⁹⁻⁹архиепископъ боголюбивыи АТ
¹⁰⁻¹⁰владыка новгородскии (новгородскыи Т) илиа АТ ¹¹сздаша АТ
¹²Нет АТ ¹³святыа АТ ¹⁴благовѣщение АТ ¹⁵⁻¹⁵того же АТ ¹⁶лѣто АТ ¹⁷прѣставися А
¹⁸изяславич АТ ¹⁹володимерѣ А володимере Т ²⁰прѣставися А ²¹В А перед и введоша написано и зачеркнуто и въведоша ²²володимера АТ ²³мстиславича Т
²⁴⁻²⁴в киевѣ володимерѣ АТ ²⁵три Т ²⁶мѣсяцы Т ²⁷⁻²⁷томъ же лѣтѣ АТ
²⁸отъя АТ ²⁹посадничьство АТ ³⁰жирослава в городѣ АТ. В А в городѣ написано на полях с выносным знаком другими чернилами и почерком
³¹выгна АТ ³²Нет АТ ³³⁻³³иде АТ ³⁴суздалю АТ ³⁵⁻³⁵ондрѣви АТ ³⁶Нет АТ
³⁷захарьевичю А захарьевичъ Т ³⁸⁻³⁸в то же лѣто АТ ³⁹ростиславичъ АТ. Букеы сти в А написаны над строкой другими чернилами и почерком ⁴⁰⁻⁴⁰томъ же лѣтѣ АТ
⁴¹новгородци АТ ⁴²ондрѣви А ондрѣови Т ⁴³жирославу Т ⁴⁴Нет АТ
⁴⁵⁻⁴⁵в новъгородѣ юрьевъ внукъ АТ ⁴⁶церковь АТ ⁴⁷накова АТ ⁴⁸концѣ АТ
⁴⁹⁻⁴⁹Нет АТ ⁵⁰кнева АТ ⁵¹Нет АТ ⁵²ростиславич АТ ⁵³Нет АТ ⁵⁴⁻⁵⁴Нет АТ
⁵⁵киевѣ АТ ⁵⁶⁻⁵⁶илиа новгородскии (новгородьскии Т) АТ ⁵⁷къ АТ
⁵⁸⁻⁵⁸володимерю АТ ⁵⁹Нет АТ ⁶⁰захариничю АТ

*В рукописи поса посадничати

В лѣто 6681. Иде князь Юрьи Андрѣвиць¹ с новгородци² и с ро- 1173—75.
стовци Киеву³ на Ростиславица⁴ и прогнаше⁵ ис Киева, и стояше
под Вышегородомъ 7⁶ недѣль, и придоша в⁷ Новѣгород вси здрави⁷;
а Ярославъ Изяславиць⁸ сѣде в Киевѣ⁸. Того же лѣта свѣщаше⁹ цер-
ковъ святу¹⁰ мученику Бориса и Глѣба архиепископъ¹¹ новгородчкый⁸
владыка Илья¹¹, октября въ¹² 14, а другую церковъ¹³ святого¹³ Спаса
на воротех¹⁴ у святого¹⁵ Георгия.

В лѣто 6682. Убиша в Володимири¹⁶ князя Андрѣя¹⁷ свои милость-
ници¹⁸: на канунъ святых¹⁹ апостолъ¹⁹ Петра и Павла²⁰, в нощи, спящу²¹
ему въ Боголюбемъ, и бѣше с нимъ кощей единъ малъ; избивше сторо-
жеви²² дворныя²³ и²⁴ придоша к сѣнемъ, князю же очютившю²⁵,
попадъ меч²⁶, ста у дверей, боряся с ними, оних²⁷ же бѣше много,
а князь одинъ²⁸; и налегаша²⁹ силою и выломиша двери и влѣзоша³⁰
на нь, и ту насунуша копья³¹, || и абие³² сконча³³ живот свои. И великъ л. 114 об.
мятеж³⁴ бысть в земли той, и велика бѣда, и много паде головъ, яко
и числа нѣту; и посадиша на столѣ Мѣстислава Ростиславица³⁵ съ бра-
томъ Ярополкомъ. Выиде Рюрикъ из Новагорода. Том³⁶ же лѣтѣ³⁶ сѣде
в Киевѣ Романъ Ростиславичъ³⁷, внукъ Мѣстиславль.

В лѣто 6683. Выведоша из Новагорода князя Юрья³⁸ Андрѣевича;
а Мѣстиславъ сынъ свои посади Святослава³⁹ в Новѣгородѣ³⁹. Того же
лѣта вниде самъ в Новѣгород, бивъся⁴⁰ съ строемъ⁴¹ своимъ Михалкомъ,
и сѣде в Новѣгородѣ; а Михалко сѣде в Володимирѣ⁴², а брата своего⁴³
Всеволода⁴⁴ посади⁴⁴ в Переяславли⁴⁵. Того же лѣта загорѣся от Денгу-
ницъ, и сгорѣша⁴⁶ церкви 3⁴⁷: святого Михаила и святого Якова⁴⁸ и свя-
тое⁴⁹ Възнесение⁵⁰. В то же лѣто преставися посадникъ новгородчкый⁵¹
Иванко Захарьиниць⁵², и даша Жирославу опять; и кончающюся⁵³ лѣту

¹андрѣвич АТ ²новгородци АТ ³киеву АТ ⁴ростиславича АТ
⁵прогнаша АТ ⁶семъ Т ^{7—7}здрави вси в новѣгород АТ ^{8—8}сѣде въ киевѣ изясла-
вичъ АТ ⁹свѣтиша АТ ¹⁰святую АТ ^{11—11}в городѣ илнѣ архиепископъ нового-
родский АТ ¹²Нет АТ ^{13—13}Нет АТ ¹⁴воротѣх АТ ¹⁵святого Т
¹⁶володимери АТ ¹⁷андрѣа А ¹⁸милостиничи АТ ^{19—19}свя-
тую АТ ²⁰павлу Т ²¹спящи АТ ²²сторожи АТ ²³дворныа А ²⁴Нет АТ ²⁵ошуту-
вшу Т ²⁶мечъ АТ ²⁷онѣхъ АТ ²⁸единъ АТ ²⁹налѣгоша Т ³⁰влѣзоша АТ
³¹и копья АТ ³²сице АТ ³³сконча А съ конча Т ³⁴мятежъ АТ ³⁵ростиславича АТ
^{36—36}того же лѣта АТ ³⁷ростиславич АТ ³⁸юрѣа А ^{39—39}в новѣгородѣ святослава АТ
⁴⁰бився АТ ⁴¹строемъ АТ ⁴²володимерѣ А ⁴³володимере Т ⁴⁴Нет АТ ^{44—44}по-
сади всеволода АТ ⁴⁵переяславль А ⁴⁶сгорѣша А ⁴⁷три Т ⁴⁸якова АТ
⁴⁹святого А ⁵⁰святого Т ⁵¹възнесенна А ⁵²възнесенна Т ⁵³новгородский АТ
⁵²захарьиниць АТ ⁵³кончавшюся АТ

*Первоначально было написано новгородчкымъ, но буквы мъ зачеркнуты,
а над строкой написана буква н

⁶В рукописи по описке медъ

⁸В рукописи переясла

1176—77 тому, исыгнаша¹ ис² посадничества Жирослава и даша Завиду Невероницю³.

В лѣто 6684. Иде Волхово опять⁴ на зводь⁵ по 5⁶ днии⁷. Тои же веснѣ⁸ оженися князь⁹ Мьстиславъ в Новѣгородѣ⁹, и¹⁰ поняша у Якуна у Мирославича дщерь¹⁰. И потомъ позваша и Ростиславци к собѣ¹¹,
 л. 115 и иде къ Ростову съ¹² дружиною своею, а сынъ¹³ оставивъ¹⁴ в Новѣ||городѣ; и прииде к Ростову¹². И в то время¹⁵ умерлъ быше Михалко; и поиде с ростовци и с суздальци¹⁶ къ Володимеру¹⁷, и срѣте и Всеволодъ с володимерци¹⁸ и¹⁹ с переяславци¹⁹, и постави противу его полкъ, и бишася, и паде обоих много множество²⁰, и одолѣ Всеволод. И възвратися Мьстиславъ в Новѣгород, и не прияша²¹ его новгородци²², но²³ путь ему показаша и сыномъ²⁴ Святославомъ; и пояша новгородци²⁵ себѣ²⁶ у Всеволода князя²⁶ Ярослава Мьстиславица²⁷. На тую же зиму иде Мьстиславъ съ зятемъ своимъ²⁸ Глѣбомъ и с братомъ Ярополкомъ на Суздаль²⁹, и бишася за Калакшею³⁰, и ту побѣдиша рязанци³¹, изымаша³² Глѣба сыномъ³³ и Мьстислава с братомъ Ярополкомъ, и порубиша я. Того³⁴ же лѣта³⁴, зимѣ, приходиша вся Чюдская³⁵ земля къ Плескову, и бишася с ними, и убиша Вячеслава³⁶ и Микиту Захарьиница³⁷, и Станимира и Иванца и инѣхъ, а Чюди множество избиша. Томъ³⁸ же лѣтѣ³⁹ постави Михалко⁴⁰ Степановиць церковь нову⁴⁰ святого Михаила, а другую Моиси⁴¹ Доманѣжиць⁴² святого Иоанна⁴³ Усѣкновение главы на Чюдѣнцевѣ⁴⁴ улицѣ.

В лѣто 6685. Преставися⁴⁵ князь Глѣбъ Рязаньскыи⁴⁶ в порубѣ. В то же время⁴⁷ слѣпленъ⁴⁸ бысть⁴⁹ Мьстиславъ князь
 л. 115 об. с братомъ своимъ⁵⁰ Ярополкомъ || от строя⁵¹ своего Всеволода, и пусти я⁵² в Русь; ведома⁵³ же има⁵⁴ и гнѣющема⁵⁵ очима,

¹сыгнаша А сгнаша Т ²с АТ ³невероницю АТ ⁴Нет АТ ⁵возъвод АТ
⁶пяти Т ⁷днен Т ⁸весны АТ ⁹новѣгородѣ АТ ^{10—10}у якуна у (в Т нет у)
 мирославича поя дщерь (дщерь Т) АТ ¹¹себѣ АТ ^{12—12}Нет Т ¹³сына сво-
 его А ¹⁴остави А ¹⁵врѣмя А ¹⁶суздальци АТ ¹⁷володимерю АТ ¹⁸володи-
 мерци АТ ^{19—19}В А слова и с переяславци написаны на полях с выносным знаком
 другими чернилами и почерком ²⁰множество А ²¹прияша А ²²новгородци АТ
²³нѣ АТ ²⁴сыномъ его АТ ²⁵новгородци АТ ^{26—26}у всеволода князь себѣ АТ ²⁷мьсти-
 славича А мстиславича Т ²⁸съ АТ ²⁹суздаль АТ ³⁰колакъшею А колакшею Т ³¹ря-
 заньци А рязанцы Т ³²яша АТ ³³съ сыномъ АТ ^{34—34}в томъ же лѣтѣ АТ ³⁵чюдская А
 чюдская Т ³⁶вечеслава АТ ³⁷захаринича АТ ³⁸в томъ АТ ³⁹лѣтѣ АТ ^{40—40}церковь
 нову михалко степановиць АТ ⁴¹моисии АТ ⁴²доманѣжець АТ ⁴³иоанна АТ ⁴⁴чюдин-
 цинѣ АТ ⁴⁵прѣставися А ⁴⁶рязанский А рязански Т ⁴⁷лѣто АТ ⁴⁸слепленъ АТ ⁴⁹бысь Т
⁵⁰Нет АТ ⁵¹стрыа А стрья Т ⁵²а АТ ⁵³ведомымъ АТ ⁵⁴имъ АТ ⁵⁵гнѣющимъ имъ АТ

⁴Написано на полях с выносным знаком схожим почерком, но светлыми чернилами.

⁶В Синодальном списке съ сыномъ

¹¹В рукописи сроя

и яко доидоша Смоленску¹, приидоша же² на Смядино³ въ цер- 1177—79
ковъ святых⁴ мученик⁵ Бориса и Глѣба, и ту абие спостиже⁶
божиа благодать и святых⁷ владычица⁸ наша богородица и свя-
тую мученику Бориса⁹, еже⁹ Романа и Давыда, и ту прозрѣста.
Того¹⁰ же¹⁰ лѣта погорѣ¹¹ на осень¹¹ Неревьскыи¹² конецъ от Иванковѣи¹³,
и сгорѣ¹⁴ церкви 5¹⁵. И на зиму прииде князь¹⁶ Мьстиславъ съ братомъ
Ярополкомъ в Новѣгород, и посадиша новгородци¹⁷ Мьстислава на столѣ,
а Ярополка на Новѣмъ торгу¹⁸, а Ярослава на Ламъскомъ¹⁹ волоцѣ, и тако
управишася²⁰ по волѣ²¹.

В лѣто 6686. Преставися князь Мьстиславъ, сынъ Ростиславль²²,
а внукъ Юрьевъ, и положиша у²³ святѣи Софѣи²⁴ въ притворѣ; а брата
его Ярополка посадиша в Новѣгородѣ на столѣ. И зая Всеволодъ гость
новгородчкыи²⁵, и показаша путь Ярополку новгородци²⁶, и тогда
Всеволодъ изгони Новыи²⁷ торгъ и взя. И послашася²⁸ новгородци²⁹
по князя³⁰ Романа³⁰ къ Смоленску³¹, и вниде на сборъ³² по чистой
недѣли.

В лѣто 6687. Заложилъ архиепископъ³³ новгородчкыи владыка Илья
церковъ камену святыхъ богородица Благовѣщение³³, а начаша ю³⁴ дѣлати³⁴
мая³⁵ 21³⁶, а кончаша³⁷ августа въ³⁸ 25³⁹, а всего дѣла церковнаго⁴⁰ днии
70⁴¹; и бысть || крестияномъ⁴² прибѣжище. По томъ же лѣтѣ⁴³ иде Романъ л. 116
и⁶-Смоленска⁴⁴. Того же лѣта послаша новгородци⁴⁵ по брата его по⁴⁶
Мьстислава в Русь, и прииде⁴⁷ Мьстиславъ в Новѣгород ноября въ⁴⁸
а на зиму иде Мьстиславъ с новгородци⁴⁹ на Чюдъ, на⁵⁰ Очелу, и пож-
же⁵¹ всю землю их, а сами отбѣгоша къ морю, нѣ⁵² и ту много их
падоша.

¹къ смоленску АТ ²Нет АТ ³смядину А смядиню Т ⁴святую АТ ⁵мученику
АТ ⁶спостиже АТ ⁷святыхъ АТ ⁸владычица АТ ⁹⁻⁹Нет АТ ¹⁰⁻¹⁰тогда жъ Т
¹¹⁻¹¹в осень погорѣ АТ ¹²неревьскыи АТ ¹³иоанковѣ АТ ¹⁴сгорѣ А
¹⁵пять Т ¹⁶князь АТ ¹⁷новгородци АТ ¹⁸торгу АТ ¹⁹ламскомъ АТ ²⁰ся уп-
равиша АТ ²¹воли АТ ²²ростиславовъ Т ²³и у АТ ²⁴софии АТ ²⁵нового-
родскыи АТ ²⁶новгородци АТ ²⁷новы АТ В А написано над строкой
²⁸послаша АТ ²⁹новгородци АТ ³⁰⁻³⁰романа АТ ³¹смоленску АТ ³²съборъ А
³³⁻³³церковъ святыхъ богородица благовѣщение камену архиепископъ новгородскыи
(новгородскыи Т) илиа АТ ³⁴⁻³⁴здати церковъ АТ ³⁵мана А мая Т ³⁶21-го Т
³⁷кончаша АТ ³⁸Нет АТ ³⁹25-го Т ⁴⁰церковнаго Т ⁴¹семдесятъ Т ⁴²хри-
стианомъ АТ ⁴³лѣтѣ АТ ⁴⁴смоленска АТ ⁴⁵новгородци АТ ⁴⁶Нет АТ
⁴⁷вниде АТ ⁴⁸1 день АТ ⁴⁹новгородци АТ ⁵⁰и на АТ ⁵¹пожже АТ ⁵²нѣ АТ

*Буква и переделана из буквы а

⁶⁻⁶Ср. текст в Синодальном списке.

1180—81 В лѣто 6688. Преставися¹ князь Мьстиславъ в Новѣгородѣ Ростиславицъ², вѣнукъ³ Мьстиславль, иуня⁴ въ 14⁵, и положиша и въ святѣи Софѣи⁶ въ предѣлѣ⁷ святых⁸ Богородица⁹. И послашася¹⁰ новгородци¹¹ къ Святославу в Русь по сынъ, и приведоша Володимира в Новѣгород, и посадиша на столѣ августа 17. Тогда же отъяша посадничество у Завида и вдаша¹² Михалку¹³ Степановичю¹⁴. Того же лѣта боголюбивыи¹⁵ архиепископъ новгородчкыи владыка Илья заложил¹⁶ церковь¹⁶ камену с братом своимъ с Гавриломъ в монастырѣ святого Благовѣщения на воротех святое Богоявление¹⁶. Того же лѣта, на зиму, иде князь Святославъ Всеволодицъ¹⁷, Олговъ внукъ, изъ Руси¹⁸ на Суздаль¹⁹ ратью на Всеволода, а сынъ²⁰ его Володимиръ с новгородци²¹ из Новгорода; и съясася на Волзѣ усть Тѣри²¹, и паки²² идущи²³ имъ оттолѣ²³, и²⁴ положиша всю²⁵ Волгу²⁵ пусту и города и все пожгоша, не дошедше ||

л. 116 об. Переяславля за 40²⁶ верстъ²⁷, и у Вленѣ²⁸ рѣцѣ, ту²⁹ воротилася³⁰: ту³¹ бо бяху³¹ вышлѣ³² суздальци полкомъ, и учиниша³³ около себе твердь, и не смѣша³⁴ дати полку; а князь с новгородци³⁵ посылаху³⁶ к нимъ, просяще голку, нѣ³⁷ богъ своею милостью³⁸ болши³⁹ крови⁴⁰ не проля⁴⁰ крестиянѣ⁴¹: слипали⁴² бо ся бяху⁴² на малѣ часу⁴³, и⁴⁴ убиша их⁴⁵ новгородци⁴⁶ близъ⁴⁷ трех сотъ⁴⁷, а сами вси здрави и⁴⁸ воспятишася⁴⁹; и пояша князя самого Святослава⁵⁰ в Новѣгород, а Ярополка посадиша на Новѣмъ торгу⁵¹; и вниде Святославъ великий⁵² Всеволодицъ⁵³ в Новѣгород.

В лѣто 6689. Мѣсяца июля⁵⁴ въ 3, зажжена⁵⁵ бысть церкви от грома Варяжская⁵⁶ на Торговищи⁵⁷, по вечерънии⁵⁸, а другая⁵⁹ святого⁶⁰ Иоана Ищекова. Того же лѣта заго⁶¹ въ Славнѣ от Коснятина⁶¹ двора, сгорѣста 2⁶² церкви: святого Михаила и святых Отець⁶³, и дворове мнози⁶⁴

¹прѣставися А ²ростиславичъ АТ ³внукъ АТ ⁴июня АТ ⁵14 день Т
⁶софии АТ ⁷Нет АТ ⁸святѣи АТ ⁹богородици АТ ¹⁰послашася Т
¹¹новгородци АТ ¹²вдаша А ¹³михалкови АТ ¹⁴степаничу АТ ^{15—16}заложил
боголюбивыи архиепископъ новгородскыи владыка илья АТ ^{16—16}съ братомъ га-
вриломъ в монастырѣ церковь камену на воротѣхъ у святого (святого Т) благовѣщения
(благовѣщения Т) АТ ¹⁷всеволодицъ АТ ¹⁸русы АТ ¹⁹суздаль Т ²⁰нового-
родци АТ ²¹твери АТ ²²Нет АТ ^{23—23}оттолѣ идущи АТ ²⁴Нет АТ ^{25—25}вльгу
всю АТ ²⁶сорокъ Т ²⁷верстъ АТ ²⁸влени АТ ²⁹и ту то АТ ³⁰ся воро-
тилша АТ ^{31—31}бяху бо ту АТ ³²вышли суть АТ ³³устроиша АТ ³⁴смеша Т
³⁵новгородци АТ ³⁶посылаше АТ ³⁷нѣ АТ ³⁸милостию АТ ³⁹болши Т
^{40—40}не проля крови АТ ⁴¹христианѣи АТ ^{42—42}нѣ быша имъ бон АТ
⁴³часѣ АТ ⁴⁴Нет АТ ⁴⁵бо их АТ ⁴⁶новгородци АТ ^{47—47}300 А три ста Т
⁴⁸Нет АТ ⁴⁹вспятишася А вспятишася Т ⁵⁰В А Святослава написано на полях
с выносным знаком другими чернилами и почерком ⁵¹трѣгу АТ ⁵²великий АТ
⁵³всеволодицъ АТ ⁵⁴июля АТ ⁵⁵зажжена АТ ⁵⁶варяжская А ⁵⁷торѣжищи А
торѣжищи Т ⁵⁸вечерни АТ ⁵⁹друга А ⁶⁰святого Т ⁶¹костянтинова АТ ⁶²двѣ Т
⁶³отець АТ ⁶⁴мнози Т

по гребли¹ и до Ручья². В³ то же лѣто³ срубиша церковь святого 1181—83
Якова⁴ на Добрынѣ⁵ улицы⁶, и святого⁷ Кузмы⁸ и Дамиана, и свя-
того⁹ Саву, и святого¹⁰ Георгия¹¹, и святого Иоана¹² Ищекову¹³. Того же
лѣта идоша новгородци¹⁴ съ Святославомъ Дрьючку¹⁵, съ Олговымъ
внукомъ^а. И в то время¹⁶ прииде Всеволод со¹⁷ всѣмъ полкомъ своимъ
и с муромци¹⁸ и с рязанци на Новыи торгъ; и затворишася новоторжъци¹⁹
в го||родѣ²⁰ съ княземъ Ярополком. И осѣдѣша²¹ город²², и сѣдѣша²³ 5²⁴ л. 117
недѣль, и изнемогоша в городѣ²⁵: зане не баше имъ корма²⁶, друзи²⁷ бо²⁸
их²⁸ конину ядыху; и устрѣлиша князя Ярополка в городѣ, и бѣ имъ
велика бѣда; и предашася²⁹ новоторжъци, а Ярополка изымавъ окова³⁰
и веде со собою³¹, такоже³¹ и новоторжъцовъ³¹ и с женами и с³² дѣтми
веде³³, а³⁴ го; одѣ пожже³⁵. А новгородци³⁶ възвратишася³⁷ от Дрьючка,
пожегше город. Тогда же на зиму показаша путь Володимиру Святосла-
вичю, и иде къ отцю³⁸ в Русь, а новгородци³⁹ послашася⁴⁰ по князь ко⁴¹
Всеволоду, и вдасть имъ свояка своего.

В лѣто 6690. Прииде в⁴² Новѣгородъ князь Ярославъ⁴², сынъ⁴³ Воло-
димиръ⁴⁴, внукъ великаго Мѣстислава. Того⁴⁵ же лѣта⁴⁵ концаша⁴⁶ церковь
архиепископъ⁴⁷ новгородчкыи⁴⁸ владыка⁴⁸ Ильѣ⁴⁹ съ своимъ⁵⁰ братомъ⁵⁰
Гаврилоу⁵¹ на воротех⁵² святое⁵³ Богоявление⁵⁴. Тогда же и святых
Отець⁵⁵ церковь поставиша.

В лѣто 6691. Поставиша церковь Рядко⁵⁶ с братомъ святого Еупатиа
чкдотворца и епископа⁶ Ганьграньскаго⁵⁶ на Рогатѣи⁵⁷ улицы⁵⁸. Того же
лѣта ходи Всеволодъ на Болгарѣ⁵⁹ со⁶⁰ всею областью⁶¹ своею, и убиша
в Болгарех⁶² князя Изяслава Глѣбовица⁶³. На ту же зиму бишася плеско-
вици⁶⁴ с Литвою, и много ся пакости⁶⁵ издѣ⁶⁵ плесковицемъ⁶⁶.

¹гребле дажъ АТ ²ручая АТ ^{3—3}того же лѣта АТ ⁴якова АТ ⁵добрыннѣ
АТ ⁶улицѣ АТ ⁷святого Т ⁸кузмы АТ ⁹святого Т ¹⁰святого Т ¹¹георгия Т
¹²иоанна АТ ¹³ищеву АТ ¹⁴новгородци АТ ¹⁵дрьючку А ¹⁶врѣмя А ¹⁷съ А ¹⁸му-
ромъци А ¹⁹новоторци АТ ²⁰городе Т ²¹осѣдоша АТ ²²град АТ ²³стояша у
него АТ ²⁴пять Т ²⁵градѣ людие АТ ²⁶иже что ясти АТ ²⁷а друзи АТ
^{28—28}Нет АТ ²⁹прѣдашася А ^{30—30}веде съ собою оковавъ АТ ^{31—31}и но-
воторжъци вси АТ ³²зъ АТ ³³Нет АТ ³⁴и АТ ³⁵пожже А ³⁶новгородци АТ
³⁷възвратившеся АТ ³⁸отцу АТ ³⁹новгородци АТ ⁴⁰послаша АТ ⁴¹къ АТ
^{42—42}князь ярославъ (ярославъ Т) въ новѣгород АТ ⁴³сынъ АТ ⁴⁴володимеръ АТ
^{45—45}в то же (жъ Т) лѣто АТ ⁴⁶кончаша АТ ⁴⁷архиепископъ АТ ^{48—48}Нет
АТ ⁴⁹илиа АТ ^{50—50}братомъ своимъ АТ ⁵¹Нет АТ ⁵²воротѣхъ АТ ⁵³свя-
того АТ ⁵⁴богоявленна А богоявленна Т ⁵⁵отець Т ^{56—56}святого (святого Т)
еупатиа рядко (рядко Т) с братомъ АТ ⁵⁷рогатон АТ ⁵⁸улицѣ АТ ⁵⁹болгары АТ
⁶⁰съ АТ ⁶¹областю АТ ⁶²болгарѣхъ А ⁶³глѣбовича АТ ⁶⁴плесковичи АТ
^{65—65}издѣя прокуды АТ ⁶⁶плесковицемъ АТ

*На полях другим почерком и другими чернилами написано зри

6Н. пи-ано на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами.

1184—86 || В лѣто 6692. Архиепископъ¹ новгородчкыи Илья с братомъ Гав-
а. 117 об. риломъ² заложиша¹ церковь камену святого Иоанна на Торговищи.
В² томъ же лѣтѣ² приславъ Всеволод³, выведе³ свояка своего из Нова-
города Ярослава⁴ Володимирица⁵: негодовахуть бо⁶ ему новгородци,
зане много творяше⁷ пакости волости новгородчкои⁸. И⁹ послаша
къ¹⁰ Смоленску¹¹ къ Давыдови по сынъ; и вда имъ⁸ Мьстислава, и ве-
доша и къ Новугороду и посадиша и на столѣ.

В лѣто 6693. Мѣсяца маа¹² въ 1 день, в¹³ год пѣνια¹³ вечерний⁶¹⁴, солнце
померче, яко на час и боле, и звѣзды быша, и просвѣтися, и пакы ради
быхомъ. Того же мѣсяца въ¹⁵ 6 день заложиша Лукинци¹⁶ церковь камену¹⁶
святых¹⁷ апостолъ¹⁷ Петра и Павла на Синилищи. Того¹⁸ же лѣта¹⁸ заложи
церковь камену святого Вознесения¹⁹ Милонѣгъ при архиепископѣ Ильи²⁰.
А на зиму иде Давыдъ к Полотску и²¹ с новгородци²² и смольняны²³,
и, смилившеся²⁴, воротишася на Ёмъницѣ²⁵.

В лѣто 6694. Иде Завидъ къ Давыду къ Смоленску²⁶, и вдаша²⁷
посадничество Михалкови Степаницю²⁸. Того же лѣта²⁸ приходи цесарь
грѣчскыи²⁹ Олекса Мануиловицъ³⁰ в Новъгород. Тогда же ходиша
новгородци³¹ на Ёмъ о Вышатѣ о³² Василевици³³ и приидоша вси здрави,
я. 118 добывше³⁴ полона³⁴. Того³⁵ же лѣта³⁵ преставися³⁶ || архиепископъ новго-
родчкыи³⁷ владыка Илья³⁸, мѣсяца сентября въ 7, и положенъ бысть
честно³⁹ въ притворѣ святых⁴⁰ Софѣя⁴¹. Новгородци⁴² же съ княземъ⁴³
Мьстиславомъ, съ игумены и с попы и⁴⁴ съ крилосом святых⁴⁴ Софѣя⁴⁴,
сдумавши⁴⁵ собѣ⁴⁶, изволиша⁴⁶ поставити брата его Гаврила; и послаша
с молбою⁴⁷ к митрополиту в⁴⁸ Киевъ к Никифору⁴⁸; и присла по него
митрополит и вси князи рускыи⁴⁹, и пояша и с любовью. Тои же зимѣ⁵⁰
убиша новгородци⁵¹ Гаврилу Неревиница⁵² и Вача⁵³ Свиневица⁵⁴, свергоша⁵⁵

1—1заложи архиепископъ новгородский владыка илиа съ братом своимъ АТ
2—2того же лѣта АТ 3—3выведе всеволод АТ 4а ярослава АТ 5володи-
мерича (володимеричъ Т) АТ 6Нет АТ 7творяхуть АТ 8новгородстѣи АТ
9и съдумавше (сдумавше Т) новгородци АТ 10Нет АТ 11смоленску Т 12маиа А маия Т
13—13въ звонение АТ 14вечернее А вечернѣе Т 15Нет АТ 16—16церковь камену лукинцы
(лукинцы Т) АТ 17—17святую АТ 18—18в то же лѣто АТ 19възнесенна А взнесе-
ния Т 20илии АТ 21Нет АТ 22новгородци АТ 23смоляны АТ 24пакы
умиравшеся АТ 25емниці АТ 26смоленску А 27въдаша А 28степановичю АТ
29грѣчскыи АТ 30мануиловицъ АТ 31новгородци А 32Нет АТ 33васильевиче
А васильевичъ Т 34—34съ многымъ полономъ АТ 35—35в то же лѣто АТ 36прѣставися А
37новгородский АТ 38илиа АТ 39Нет АТ 40святых АТ 41софѣя АТ 42новгородци АТ
43князем АТ 44—44Нет АТ 45съдумавше А сдумавше Т 46—46изволиша себѣ АТ
47мольбою АТ 48—48никифору въ киевъ АТ 49рускна АТ 50зимы АТ 51ново-
городци АТ 52неревинича А неревинича Т 53вача АТ 54свинича АТ 55и свергоша АТ

*Буква ѣ переделана из ъ

⁶На полях другим почерком и другими чернилами написано зри

⁸На полях тем же почерком и теми же чернилами написано зри

⁷В рукописи положе

с мосту. В то же время¹ встань² бысть въ Смоленскѣ промежи кня- 1186—88
земь³ Давыдомъ и смолняны, и много паде головъ лучших⁴
мужь.

В лѣто 6695. Поставленъ бысть архиепископомъ⁵ новгородчкымъ⁶
Гаврила въ 29 марта, а прииде къ Новугороду мая⁷ въ 31; и ради быша
новгородци⁸ своему владыцѣ. В⁹ том же паки лѣтѣ⁹ преставися¹⁰ игумень
Моисии¹¹ святѣи Богородици въ Онтоновѣ монастырѣ¹², и поставиша
по немъ Волоса. В то же лѣто громъ бысть страшенъ зѣло и молния¹³,
пришедшимъ¹⁴ съ кресты от святыхъ¹⁵ Софѣя¹⁶ къ святому Михаилу и пою-
щимъ¹⁷ пѣснь, и шибе громъ и молния¹⁸, и падоша вси людие, и заго-
рѣся церковь; нъ¹⁹ богъ своею милостью²⁰ [съблюде]^{*} и молитвами свя-
того²¹ Михаила, и не бысть бѣдъ²² церкви; а два || человекъ до конца л. 118 об.
мертва быста⁶. В то же лѣто избьиени²³ быша Печерьскыи²⁴ и²⁵ Югорьскыи
даньници²⁵, а⁹ друзии за Волокомъ, и паде головъ о²⁶ стѣ кметѣи²⁶. Том²⁷
же лѣтѣ²⁷ бысть²⁸ знамение въ солнци в полудне²⁹, яко мѣсяць смерчеся,
и по малѣ времени³⁰ наполнися и паки просвѣтися, сентября въ³¹ 9.
В то же³² лѣто выгнаша новгородци³³ князя³⁴ Мьстислава³⁴ Давыдовица³⁵,
и послаша ко³⁶ Всеволоду в Володимиръ³⁷ по Ярослава по³⁸ Володимирица³⁹,
и⁴⁰ вниде в Новъгород, и сѣдѣ на столѣ ноября въ 20.

В лѣто 6696. Заложи Семьюнъ Дыбучевицѣ⁴¹ церковь камену
святыхъ⁴² богородица Успение во⁴³ Оркажи монастырѣ⁴⁴. В ту же паки⁴⁵
зиму бысть дороговъ⁴⁶, яко⁴⁷ купляху⁴⁸ [хлѣбъ по двѣ ногатѣ, а кадъ
ржи по 6⁴⁹ гривенъ; нъ⁵⁰ милосердиемъ⁵¹ божимъ⁵¹ не бысть пакости
в людех. В то же лѣто рубища [новгородьце]⁵² Варязи на Гѣтѣхъ⁵³, Нѣмци
в Хорюжку и в Новоторжьце⁵⁴; а на весну не⁵⁵ пустиша⁵⁵ из Новагорода

¹врѣмя А ²встань Т ³княземъ А ⁴лучшихъ А лутчихъ Т ⁵—бархис-
пископъ великому новугороду АТ ⁶Нет АТ ⁷маа АТ ⁸новгородци АТ
⁹—⁹того же лѣта АТ ¹⁰прѣставися А ¹¹моисии А ¹²монастыри А ¹³мълнна А
¹⁴пришедшимъ Т ¹⁵святыхъ АТ ¹⁶софѣя АТ ¹⁷—ю А девятую Т ¹⁸мълнна АТ
¹⁹нъ АТ ²⁰милостию АТ ²¹святого Т ²²бѣдъ ничтоже АТ ²³избиени АТ
²⁴печерьскыи АТ ²⁵—²⁵даньники и югорскыи (югорьскыи Т) АТ ²⁶—²⁶сто добро-
именитыхъ АТ ²⁷—²⁷того же лѣта АТ ²⁸бысь Т ²⁹полѣдни АТ ³⁰врѣмяни А
³¹Нет АТ ³²жъ Т ³³новгородци АТ ³⁴—³⁴мьстислава князя АТ ³⁵давыдовича
А давыдовичъ Т ³⁶къ АТ ³⁷володимеръ АТ ³⁸Нет Т ³⁹володимерича А володи-
меров Т ⁴⁰Нет А ⁴¹дыбучевичъ АТ ⁴²святыхъ АТ ⁴³въ АТ ⁴⁴монастыри АТ
⁴⁵Нет АТ ⁴⁶дороговъ АТ ⁴⁷Нет АТ ⁴⁸купляхуть АТ ⁴⁹шти Т ⁵⁰нъ АТ
⁵¹—⁵¹божиею милостию АТ ⁵²Нет АТ ⁵³хѣтѣхъ АТ ⁵⁴новотръжнихъ А новотръжнихъ Т
⁵⁵—⁵⁵Нет Т

* В квадратных скобках — из АТ

⁶В рукописи ѣ

⁹Буква а переделана из буквы и

⁷В квадратных скобках из Синодального списка

1188--91 своих ни¹ одного² мужа за море, ни сла выдаша Варягомъ, но³ пустиша я без мира.

л. 119 В лѣто 6697. Святи⁴ церковь Гаврила⁵, архиепископъ новгородчкыи⁶, свята⁶ богородица Успение въ Аркажи⁷ монастырь⁸ июня въ 4. В то же лѣто постави⁹ церковь нову на Жатунѣ Гаврила архиепископъ⁹ въ имя святыхъ 3¹⁰ отрокъ. В¹¹ то же лѣто¹¹ ко||нчаша подписъ¹² церковь святое Благовѣщение¹². Того же лѣта отъѣхаша посадничество у Михалка¹³ и даша Мирожкѣ¹⁴ Незнаницю¹⁵.

В лѣто 6698. Избиша плесковици¹⁶ Чюдъ поморскую¹⁷: пришли бо бяху въ 7¹⁸ шнекъ* и оболочилися около порога въ озеро; и удариша на нѣх¹⁹ плесковици²⁰ и не упустиша ни мужа, а шнекъ²¹ привезоша въ Плесковъ.

В лѣто 6699. Ходиша новгородци²² в лоивахъ на Ёмъ²³ с Корѣлою, и воеваша землю Ёмскую и пожгоша и скот исѣкоша²⁴. В то же²⁵ лѣто срубиша церковь на Городищи святого²⁶ Николы князь Ярославъ, а владыка сруби²⁷ Устрѣтение²⁸ господне; того же лѣта и святого Образа Внѣзде²⁹ Нездылини³⁰, и святую Пятницу³¹ Костянтине³² с братомъ. В³³ том же лѣтѣ³³ святи церковь архиепископъ боголюбивыи Гаврила³⁴ святого³⁵ Възнесения³⁶, создана³⁷ Милонѣгомъ³⁸ тысячкыи³⁹. В то же лѣто ходи князь Ярославъ на Луки, позванъ полочкою⁴⁰ князьею⁴¹ и полочаны, и поя съ⁴² собою новгородци⁴² переднюю⁴³ дружину; и сняшася на рубежи и положиша межи⁴⁴ собою любовь⁴⁵, яко на зиму всимъ снятися любо на Литву, любо⁴⁶ на Чюдъ; и прииде в⁴⁷ Новѣгород князь Ярославъ⁴⁷. И⁴⁸ бысть⁴⁸ на зиму⁴⁹, иде князь Ярославъ с новгородци⁵⁰ и со⁵¹ плеско-

¹Нет Т ²единого АТ ³нѣ АТ ⁴свѣщае АТ ⁵⁻⁵архиепископъ новгородский гавриила АТ ⁶свѣта АТ ⁷оркажи АТ ⁸монастыри А ⁹⁻⁹архиепископъ гавриила постави церковь въ нову на жатунѣ АТ ^{103-ю} А трию Т ¹¹⁻¹¹того же лѣта АТ ¹²⁻¹²церковь святое благовѣщение (благовѣщение Т) подписио АТ ¹³михалѣка А ¹⁴мирожкѣ АТ ¹⁵незнаницю АТ ¹⁶плесковичи АТ ¹⁷поморскую АТ ¹⁸семъ Т ¹⁹них АТ ²⁰плесковичи АТ ²¹шнеки АТ ²²новгородци АТ ²³емъ АТ ²⁴исѣкоша АТ ²⁵жъ Т ²⁶свѣтаго Т ²⁷повелѣ рубити АТ ²⁸усрѣтение АТ ²⁹внездѣ АТ ³⁰нездылини³⁰ АТ ³¹пятницу АТ ³²костянтинѣ А константинѣ Т ³³⁻³³того же лѣта АТ ³⁴гаврило АТ ³⁵свѣтаго Т ³⁶възнесения Т ³⁷а създана (съдана Т) бысть АТ ³⁸миронѣгомъ АТ. В А буква р переделана из л ³⁹тысяцкыи А тысяцкыи Т ⁴⁰полоцкою АТ ⁴¹князьею АТ ⁴²новгородци АТ ⁴³прежнюю АТ ⁴⁴межу АТ ⁴⁵любовь АТ ⁴⁶или А ⁴⁷⁻⁴⁷князь ярославъ в новѣгород АТ ⁴⁸⁻⁴⁸и се лаки АТ ⁴⁹зиму ту АТ ⁵⁰новгородци АТ ⁵¹съ АТ

*На полях с выносным знаком другим почерком и другими чернилами написано суда

⁶Буквы би подправлены другими чернилами.

⁸Буква ѣ переделана из буквы о

вици¹ и со² всею³ областью⁴ своею || на⁵ Чюдъ⁶ и взя город Гюргевъ, 1191—93 и пожгоша землю их и полона бещисла⁵ приведоша; а сами; приидоша л. 119 об. въ⁶ Новъгород вси здрави.⁶

В лѣто 6700. Иде князь Ярославъ къ⁶ Плескову⁶ на Петровъ⁷ день, и⁸ новгородци⁹ вмалѣ¹⁰; и самъ сѣде въ Плесковѣ, а дворъ свои посла съ плесковици¹¹ воевать¹², и шедши¹³, взяша город Медвѣжию¹⁴ голову и пожгоша, и възвратишася¹⁵ вси здрави. В то же лѣто постави церковь на Хутинѣ черниці¹⁶ Варламъ¹⁶, а мирьскимъ¹⁷ именемъ¹⁷ Олекса Михайлович, во¹⁸ имя святого¹⁸ сласа Преображение¹⁹; и свяща²⁰ ю²⁰ архиепископъ²¹ новгородчкыи²² владыка²² Гаврила на праздникъ, и нарече монастырь²³. В то же²⁴ лѣто паки²⁵ концаша²⁶ церковь Петра и Паула²⁷ на Синилици, и святы²⁸ ю архиепископъ Гаврила²⁹ на Петровъ³¹ день. В то же лѣто³¹ в Русѣ сруби³² церковь на островѣ игуменъ Мантуринъ³² въ имя святого спаса³³ Преображения³⁴, и створи³⁵ монастырь честень³⁶, и бысть прибѣжище крестианомъ³⁷. Того же лѣта сгорѣ³⁸ церковь³⁹ святыхъ⁴¹ апостолъ⁴¹ Петра⁴² и Паула⁴³ от грома на Холмѣ⁴⁴. В то же лѣто поставиша⁴⁵ у святѣи Богородици въ Звѣринци⁴⁵ игуменю Ефросинию Петровую⁴⁶ Купцевица⁴⁷.

В лѣто 6701. Преставися⁴⁸ архиепископъ новгородчкыи⁴⁹ Гаврила⁵⁰ мая⁵¹ въ⁵² 24, на память святого отца нашего⁵³ Симеона, иже⁵⁴ на Дивнѣи горѣ⁵⁴, и положенъ бысть честно⁵⁵ || въ притворѣ святыхъ⁵⁶ Софѣя⁵⁷, посто- л. 120 ронѣ⁵⁸ брата, и⁵⁹ нареченаго въ черничьствѣ⁶⁰ Григорей⁶¹. И паки⁶² по временѣ семъ⁶² новгородци⁶³ же⁶⁴ съ княземъ⁶⁵ Ярославомъ, съ⁶⁶ игумены и съ софіяны⁶⁷ и с попы и⁶⁸ думаша собѣ⁶⁸: инни⁶⁹ хотяху

¹плесковичи АТ ²съ АТ ³всю Т ⁴силою АТ ⁵бесчисла АТ ⁶⁻⁶вси здравы в новъгород АТ ⁷петровъ АТ ⁸с АТ ⁹новгородци АТ ¹⁰въ малои дружинѣ АТ ¹¹плесковичи АТ ¹²воевати АТ ¹³шедше АТ ¹⁴медвѣжью АТ ¹⁵возвратишася Т ¹⁶⁻¹⁶варламъ чернецъ АТ ¹⁷⁻¹⁷мирское имя ему бысть (бысть Т) ему АТ ¹⁸⁻¹⁸въ имя святого АТ ¹⁹прѣображенна А преображения Т ²⁰⁻²⁰освяти храмъ тои АТ ²¹В А буква ѣ переделана из буквы а ²²⁻²²Нет АТ ²³монастырь А ²⁴жъ Т ²⁵Нет АТ ²⁶кончаша АТ ²⁷павла АТ ²⁸свяща АТ ²⁹гаврило АТ ³⁰петровъ АТ ³¹время Т ³²⁻³²игуменъ мартуринъ сруби церковь на островѣ АТ ³³Нет АТ ³⁴прѣображенна А преображения Т ³⁵сътвори А ³⁶Нет А ³⁷христианомъ АТ ³⁸сгорѣ АТ ³⁹церковь АТ ⁴⁰святѣи АТ ⁴¹Нет АТ ⁴²петръ АТ ⁴³павелъ АТ ⁴⁴холмѣ А ⁴⁵⁻⁴⁵у святѣи богородици въ звѣринцѣ поставиша АТ ⁴⁶петра АТ ⁴⁷купчевича А купчевичъ Т ⁴⁸прѣставися АТ ⁴⁹новгородский АТ ⁵⁰владыка гаврило АТ ⁵¹мана А маня Т ⁵²Нет АТ ⁵³Нет АТ ⁵⁴⁻⁵⁴дивногорца АТ ⁵⁵Нет АТ ⁵⁶святѣи АТ ⁵⁷софии АТ ⁵⁸посторонъ АТ ⁵⁹Нет АТ ⁶⁰чернечьствѣ АТ ⁶¹григория АТ ⁶²⁻⁶²посемъ паки АТ ⁶³новгородци АТ ⁶⁴Нет АТ ⁶⁵княземъ АТ ⁶⁶и съ АТ ⁶⁷софіяны АТ ⁶⁸⁻⁶⁸гадаша промежу себе АТ ⁶⁹сини АТ

¹⁻¹Приписано на полях тем же почерком, но светлыми чернилами.

⁶⁻⁶Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.

1193—94 Митрофана¹ поставити¹, а друзии² Мантурна³, а и⁴ сии⁴ хотяху⁵ паки⁵ Гричина; в⁶ нихъ паки распря бысть немала, и ркоша къ себѣ: «да сице положим три жребиа на святѣи трапезѣ въ святѣи Софѣи». И абие положиша и повелѣша пѣти святую литургию, и по совершении службы и послаша с вѣща слѣпца, да котораго дастъ богъ⁶, и выняся божию⁷ благодатью⁸ жребии⁹ Мантуриевъ¹⁰; и послаша по него, и¹¹ привезоша и¹² из Русѣ¹³, и посадиша его¹⁴ въ епископль¹⁵ дворѣ¹⁶; и послаша о немъ¹⁷ къ митрополиту¹⁸, и митрополит¹⁹ паки прислаше¹⁹ по него съ великою честью²⁰. Сице²¹ же оному пошедши²¹ съ предними²² мужи, и въсприяша²³ его²³ с любовью князь Святославъ и митрополит, и поставиша и декабря въ²⁴ 10, на память святых²⁵ мученик²⁵ Мины и Ермогена и²⁶ Еуграфа²⁶; и прииде в Новгород генваря въ 16, на поклонение²⁷ честных²⁸ веригъ²⁸ святого апостола²⁹ Петра. В то же лѣто идоша из Новгорода въ Югру³⁰ ратью³¹ с воеводою Ядрѣкомъ³²; и приидоша въ Югру и взяша город, л. 120 об. и приидоша къ другому городу, и затворишася въ градѣ³³, и стояша под городомъ 5³⁴ недѣль; и посылаху³⁵ из³⁶ города³⁶ к нимъ съ льстивою³⁷ рѣчью³⁷, ркуще тако: яко «сбираемъ³⁸ сребро, и соболя³⁹, и иная⁴⁰ узорочья⁴¹, а вы⁴² не губите нас⁴³, своих смердовъ и своеи дани», а⁴⁴ в то время копяще войско⁴⁴. И яко уже⁴⁵ скопишася⁴⁶ вои⁴⁷ и выслася⁴⁸ изъ⁴⁹ города к воеводѣ⁵⁰, рекши⁵¹ тако⁵¹: «пойди въ город⁵², поемши⁵³ со⁵³ собою 12 мужа»; и иде в город, понявши⁵⁴ съ собою попа и Иванка⁵⁵ Легена⁵⁶ и иных вѣчьших⁵⁷; и⁵⁸ иссѣкоша я⁵⁸ на канунъ святых⁵⁹ Варварѣ⁶⁰; и выслася⁶¹ паки⁶², и⁶³ пояша⁶⁴ 30⁶⁵ муж⁶⁶ вѣчьших⁶⁷, и тѣх иссѣкоша⁶⁸; и потомъ 50⁶⁹.

¹—¹поставити митрофана АТ ²инии АТ ³мартурна АТ ⁴—⁴друзии АТ
⁵—⁵Нет АТ ⁶—⁶и бысть распря в них и положиша на святѣи трапезѣ трие (три Т) жребии (жребии Т) и послаша с вѣща слѣпца да коего намъ богъ дастъ (дасть Т) АТ
⁷божиею АТ ⁸благодатию АТ ⁹Нет АТ ¹⁰мартурна АТ ¹¹и абие АТ ¹²его АТ
¹³В А буква у подправлена другими чернилами; буква с отодвинута от буквы у; буква ѣ переправлена другими чернилами из какой-то другой буквы. ¹⁴Нет АТ
¹⁵Нет АТ ¹⁶дворѣ святых софна АТ ¹⁷немъ АТ ¹⁸митрополиту глаголюще постави намъ владыку АТ ¹⁹—¹⁹присла АТ ²⁰честию АТ ²¹—²¹и иде АТ ²²прѣдними А ²³—²³приа их АТ ²⁴Нет АТ ²⁵—²⁵святого АТ ²⁶—²⁶Нет АТ ²⁷спадение АТ ²⁸—²⁸веригамъ АТ ²⁹Нет АТ ³⁰югрю А югрю Т ³¹ратию АТ ³²андрекомъ Т ³³городѣ АТ ³⁴пять Т ³⁵высылаху АТ ³⁶—³⁶Нет АТ ³⁷—³⁷рѣчью льстивою АТ ³⁸копимъ АТ ³⁹соболи АТ ⁴⁰инаа А ⁴¹узорочья А узорочья Т
⁴²Нет АТ ⁴³Нет АТ ⁴⁴—⁴⁴сиа (сия Т) же глаголаша льстяще имъ, а вои копяще АТ
⁴⁵Нет АТ ⁴⁶съвокупишася АТ ⁴⁷у них вои АТ ⁴⁸выслася югорский (югорский Т) князь АТ ⁴⁹из АТ ⁵⁰воеводѣ новгородскому АТ ⁵¹—⁵¹рекъ ему АТ
⁵²город к (и Т) нам АТ ⁵³—⁵³пойми съ АТ ⁵⁴поемше А поемши Т ⁵⁵иванька Т ⁵⁶легеня АТ
⁵⁷вѣчьших АТ ⁵⁸—⁵⁸они же паки иссѣкоша их АТ ⁵⁹святых мученици (мученицы Т)
⁶⁰варвары АТ ⁶¹выславше АТ ⁶²еще АТ ⁶³Нет АТ ⁶⁴пояша их АТ ⁶⁵трицать Т
⁶⁶мужъ АТ ⁶⁷вѣчьших АТ ⁶⁸такоже посѣкоша АТ ⁶⁹пятьдесятъ Т

Потомъ¹ рече Савка князю югорьскому²: «аще, княже, не убиешь³ 1194
еще⁴ Яковца⁵ Прокшиница⁶, а⁷ живого пустиши в Новъгород⁷, то тому ти,
княже, опять привести⁸ вой⁸ сѣмо, и землю твою пусту сътворитъ⁹.
И призвавши¹⁰ князь Яковца¹¹ Прокшиница¹², и повелѣ его¹³ убити¹³.
И рече Яковецъ¹⁴ Савици¹⁵: «брате, судитъ¹⁶ ти богъ и святая¹⁷ Софѣя¹⁸,
аще¹⁹ еси²⁰ подумалъ²⁰ на кровь²¹ братиѣ своей²¹; и станеша с нами пред
богомъ²² и отвѣщаеши²³ за кровь нашу»²¹. И то ему рекъшю²⁵, убиенъ
бысть. Тъ²⁶ бо Савица перевѣтъ²⁷ держаше²⁸ отаи съ княземъ²⁹ югорь-
скимъ³⁰. И потомъ, яко изнемогаша || людие голодомъ, стоялъ³¹ бо бяху 6³² л. 121
недѣль, слушающе лести³³ ихъ, и³⁴ на праздникъ святого Николы
вылѣзъше³⁵ изъ града, иссѣкоша³⁶ вся; и бѣ туга и бѣда останку живыхъ,
бѣ³⁷ бо осталось ихъ³⁸ 80³⁹ мужей⁴⁰. И не бѣше вѣсти чресъ⁴¹ всю зиму
в Новъгород на нихъ, ни на живыхъ, ни на мертвыхъ; и печаловахутся⁴²
в⁴³ Новъгородѣ князь и владыка и всѣ⁴⁴ Новъгород.

В лѣто 6702. Зажьжеся⁴⁵ пожаръ в Новъгородѣ в недѣлю на Всѣхъ
святыхъ, в⁴⁶ говѣние⁴⁶, въ заутренни⁴⁷ год⁴⁸: загорѣся Савкине⁴⁹ дворе⁵⁰
на Ярышевѣ⁵¹ улицѣ⁵², и бѣше⁵³ пожаръ золь, сгорѣша⁵⁴ 3⁵⁵ церкви:
святыхъ⁵⁶ Василии⁵⁷, святаа⁵⁸ Троица, и святое Въздвигение, и много
домовъ⁵⁹ добрыхъ⁶⁰, и уяша у Лукинѣ⁶¹ улицѣ. И не ту ся зло устави
за грѣхы⁶² наша, нѣ⁶³ на другой день загорѣся в Чегловѣ⁶⁴ улкѣ⁶⁵, и погорѣ
дворовъ 10⁶⁶. И потомъ пакы⁶⁷ болшее⁶⁸ зло въздвижеся: тои же недѣли
в пятокъ, в торговое время⁶⁹, загорѣся на Хревковѣ⁷⁰ улицѣ⁷¹ дажь
и до ручья⁷² в Неревьскыи⁷³ конецъ, и сгорѣ церкви⁷⁴ 7⁷⁵ и домове
велицѣи⁷⁶. И оттолѣ⁷⁷ вѣста⁷⁸ зло: по вся дни загарашеться⁷⁹ невидимо

1и симъ тоже сътвориша и по сихъ АТ 2югорьскому АТ 3убиеша АТ 4Нет АТ
5якова АТ 6прокшиница АТ 7-7и пустиши его в новъгород живого АТ 8-8вой
привести АТ 9сътворитъ А створитъ Т 10призва АТ 11якова АТ 12прокшиница АТ
13-13убити его АТ 14яковъ АТ 15савицѣ А савице Т 16судитъ АТ 17святыхъ АТ
18софии АТ 19яко АТ 20-20подомалъ еси АТ 21-21свою братию АТ 22богомъ А
23отвѣтъ дашь АТ 24нашу АТ 25рекшу АТ 26тои АТ 27перевѣты АТ 28дръжаше АТ
29княземъ АТ 30югорьскимъ АТ 31стояли АТ 325 А пять Т 33лестъ А лести Т
34и се АТ 35вышедше АТ 36иссѣкоша АТ 37и бѣ АТ 38Нет АТ 39восмъдесять Т
40мужии АТ 41чрезъ АТ 42печаловахуся А печаловахуся Т 43о нихъ въ АТ
44весь АТ 45бысть А бысть Т 46-46Нет АТ 47заутреннее А заутренѣе Т 48врѣмя
А время Т 49савкинъ АТ 50дворъ АТ 51ярышовѣ АТ 52улицѣ АТ 53бѣше
А бѣше Т 54сгорѣша А 55три Т 56святого АТ 57василиа А василия Т
58и святаа АТ 59дворовъ АТ 60добрыхъ рекъше (рекше Т) домове АТ 61лукуны АТ
62грѣхы А 63нѣ АТ 64чехловѣ АТ 65улкы АТ 66десять Т 67Нет АТ 68болши
А болше Т 69врѣмя А 70хревкои АТ 71улицѣ АТ 72ручѣа АТ 73неревьскыи АТ
74церкви Т 75семъ Т 76велиции АТ. В А буквы ве написаны над строкой дру-
гими чернилами 77оттолѣ АТ 78вста Т 79загорашеться АТ|

*Буква т над строкой. Можно прочесть также сътвориши

1194—95 по¹ мѣстомъ¹, и пакы² к тому² не смѣяху³ людие тировати⁴ в домех⁵,
 нь⁶ по полю живуще⁷, и потомъ погорѣ Городище. Того же лѣта и⁸ Ладога
 погорѣ⁸ прежде⁹ Новагорода, а потомъ и Руса погорѣ; а послѣ¹⁰ и Людинь¹¹
 л. 121 об. конецъ¹² || погорѣ¹³ дворовъ 10¹⁴; и тако¹⁵ бысть¹⁶ казнь сиа¹⁶ от Всѣхъ свя-
 тыхъ и до Госпожина дни. И тогда приидоша изъ¹⁷ Югрѣ избытокъ
 живыхъ¹⁷. И убиша Събышку¹⁸ Волосовица¹⁹ и Негочевица²⁰ Завиду
 и Моислава Поповица²¹ самѣ²² путники, а друзии кунами ся²³ окупѣша²³;
 творяхутъ²⁴ бо я съвѣт державѣше²⁵ съ Югрою на свою братью²⁶, а то богови
 судити. Того же лѣта поставиша²⁷ церковь святого апостола Филипа²⁸
 на Нутной улицѣ, нову²⁹, и святы³⁰ ю владыка Мантурии³¹ генваря 29³²,
 Радославъ Даниловицъ³³. В то же лѣто преставися³⁴ Дионисий³⁵ анхиманд-
 рит³⁶ новгородчкыи³⁷, игумень святого Георгия³⁸; и поставиша на мѣстѣ³⁹
 его³⁹ Саватия⁴⁰.

В лѣто 6703. Архиепископъ⁴¹ новгородчкыи владыка Мантурии бого-
 любивъ сы заложи церковь камену на городнѣхъ воротехъ⁴¹ во⁴² имя свя-
 тыя⁴³ богородица Положение честнаго⁴⁴ пояса⁴⁴, иже⁴⁵ в Халкопратии,
 и⁴⁵ начаша дѣлати мѣсяца мая⁴⁶ въ 4⁴⁶, а кончаша⁴⁷ августа въ 2 день,
 и святы ю владыка⁴⁸ на праздникъ святыя⁴⁹ богородица пояса; и бысть
 крестияномъ⁵⁰ прибѣжище, и радость и веселие вѣрнымъ. Тои же осени
 заложи⁵¹ церковь камену святого Въскресения в монастырѣ архиепископъ
 новгородчкыи Мантурѣи⁵¹. Того же лѣта, на зиму, позва Всеволод новго-
 л. 122 родцовъ⁵² на Черниговъ⁵³, на Ярослава и на все Ольгово⁵⁴ племя; || и новго-
 родци⁵⁵ не отпрѣшася ему, идоша съ княземъ Ярославомъ огнищанѣ⁵⁶
 и гридба и купцѣ⁵⁷. И быша на Новѣмъ торгу, и приславъ Всеволод,
 и възврати е⁵⁸ съ честью домовъ. И послаша новгородци⁵⁹ к нему

1—1на день въ шести мѣстѣ АТ 2—2больши и АТ 3смѣяху АТ 4жити АТ
 5домовех А домовѣхъ Т 6нь АТ 7живяху АТ 8—8погорѣ и ладога АТ 9прежде АТ
 10потомъ АТ 11людинъ АТ 12конецъ Т 13горѣ АТ 14десять Т 15таково АТ
 16—16чюдо бысть (бысь Т) АТ 17—17избытокъ живыхъ изъ югры (угры Т) АТ 18сбышку
 А сбышку Т 19волосовича АТ 20негочевича А негочевичъ Т 21поповича А
 поповичъ Т 22сами АТ 23—23окупишася А окупишась Т 24творяхутъ АТ 25дръжавше АТ
 26братю АТ 27постави АТ 28филіппа АТ 29Нет АТ 30свяща АТ 31марту-
 рии АТ 32въ 29 АТ 33данилович АТ 34прѣставися А 35деонисии АТ 36архи-
 мандрит АТ 37новгородскыи А новгородскыи Т 38георгия Т 39—39его мѣсто АТ
 40саву АТ 41—41заложи боголюбивыи архиепископъ новгородскыи (новгородскыи Т)
 владыка мартурии на городнѣхъ воротѣхъ (воротахъ Т) церковь камену АТ 42въ АТ
 43святыя АТ 44—44ризы и пояса АТ 45—45Нет АТ 46мая А 47кончаша АТ
 48владыка самѣ АТ 49святыя АТ 50христианомъ АТ 51—51архиепископъ великого
 новагорода владыка мартурии заложи церковь камену святое въскресение въ мана-
 стыри АТ 52новгородцевъ АТ 53черниговъ АТ 54ольгово Т 55новгородци АТ
 56огнищане АТ 57купци А купцы Т 58а АТ 59новгородци АТ

*Возможно по описке вместо жировати, но в Синодальном списке также тировати

⁶⁴Числовая буква ѣ переделана из какой-то другой буквы.

Мирошкѹ¹ посадника² и Бориса Жирослалаца³ и Микифора сочкаго, 1195—96
 просяще сына, а Ярослава негодующе; и възвратишася⁴ в город⁵. Тои же
 зимѣ⁶ бишася смолнянѣ⁷ с черниговци⁸, и поможє богъ черниговчемъ⁹,
 и яша князя Бориса Романовица¹⁰; и не бѣше¹¹ мира межю ими. И приа¹²
 Всеволод посадника Мирожку¹³ и Бориса и Иванка и Фому, и не пусти их
 в Новѣгород, а самъ послаше¹⁴ в Половци. И почаста вои копити Все-
 волод и Давыдъ к собѣ¹⁵, а Ярославъ Черниговъскыи¹⁶ и Игорьъ съ своею
 братиею; не бѣше¹⁷ мира междю¹⁸ ими^а, нѣ¹⁹ рать болшую²⁰ въздвигоша.

В лѣто 6704. Заложиста церковь камену святого Кирила в мана-
 стырѣ²¹ въ Нелѣзенѣ Костянтинѣ²² и Дмитръ, братеника, [а мастеръ бѣше]⁶
 Коровъ²³ Якович с Лубянѣи улицѣ²³; начаша ю²⁴ || дѣлати априля²⁵, а кон- л. 122 об.
 цаша²⁶ июня²⁷ въ 8, на святого Прокопия²⁸; и святи ю владыка Манту-
 рии²⁹ генваря въ 12³⁰, и бысть радость крестяномъ³¹, а Костянтину³²
 и Дмитру вѣчная³³ память. Того же лѣта исписа³⁴ церковь на воротех
 архиепископъ Мартурии^г святыя Богородица³⁴. В то же лѣто концаша³⁵
 церковь святого Въскресения³⁶; и святи ю³⁷ архиепископъ³⁸ Мантурии
 сентября въ³⁹ 13; а владыка тружаяся и горя зноемъ⁴⁰ въ день⁴⁰, а в ношь
 печалуюся, како бы концати⁴¹ и видѣти церковь⁴² свершена⁴³ и украшена;
 егоже желавъ, приа⁴⁴ царство небесное и радость не концаему⁴⁵ в вѣкы⁴⁶.
 Тому же паки⁴⁷ лѣту исхходящу⁴⁸, и⁴⁹ съсылахуся⁵⁰ новгородци⁵¹
 къ Всеволоду посадника дѣля Мирожки⁵² и Иванка⁵³ и Фомѣ⁵⁴, пустилъ
 бо бѣше Бориса и⁵⁵ инѣи⁵⁶ мужи с⁵⁷ нимъ⁵⁷. А Всеволод иде на

¹мирожку АТ ²посадника А ³жирославича АТ ⁴възвратишася Т ⁵град АТ
⁶зимы АТ ⁷смолняне АТ ⁸черниговци АТ ⁹черниговцемъ АТ ¹⁰романовича АТ
¹¹бѣша АТ ¹²приа Т ¹³мирошку АТ ¹⁴посла АТ ¹⁵себѣ АТ ¹⁶черниговъскыи АТ
¹⁷бѣя Т ¹⁸межу АТ ¹⁹нѣ АТ ²⁰болшую А большую Т ²¹монастыри АТ ²²кон-
 стянтинѣ АТ ^{23-23с} лубянѣи улицѣ коровъ яковличъ и АТ ²⁴Нет АТ ²⁵апрѣля АТ
²⁶кончаша АТ ²⁷июня АТ ²⁸прокопия Т ²⁹мартурии АТ ³⁰день Т ³¹христиа-
 номъ АТ ³²константину АТ ³³вѣчнаа АТ ³⁴⁻³⁴архиепископъ новгородъскыи
 (новгородскыи Т) владыка мартурии исписа церковь на воротѣхъ святыа богородица АТ
³⁵кончаша АТ ³⁶въскресения Т ³⁷ю самъ АТ ³⁸владыка А владыко Т ³⁹Нет АТ
⁴⁰⁻⁴⁰въ день зноемъ АТ ⁴¹конъчати А кончати Т ⁴²Нет АТ ⁴³свершена А ⁴⁴и
 приа (приа Т) АТ ⁴⁵концаему АТ ⁴⁶вѣкѣ Т ⁴⁷Нет АТ ⁴⁸исхходящу АТ ⁴⁹Нет АТ
⁵⁰ссылахуся Т ⁵¹новгородци АТ ⁵²мирожки АТ ⁵³иоанка А иоанна Т ⁵⁴фомы АТ
⁵⁵а АТ ⁵⁶инии АТ ⁵⁷⁻⁵⁷Нет Т

^аПосле слов междю ими в рукописи написано и перечеркнуто и приа всеволод
 посадника мирожку, и бориса, и иванка, и фому, а самъ посла в половци почаста вои
 копити всеволод и давыдъ к собѣ, а ярославъ черниговъскыи и игоръ съ своею братиею;
 не бѣше мира междю ими

⁶В квадратных скобках — из А

^гВ рукописи прококопна;

^гБуквы рту написаны на подскобленном месте.

^дБуква ѣ переделана из какой-то другой буквы.

1196—97 Черниговъ¹, и совокупивъ² силу свою, и половѣчьскую³ силу приведе⁴, и вожаше⁵ со собою посадника новгородчкого⁶ Мирошкѣ⁷ и Иванка⁸ и Фому, а новгородцомъ⁹ повелѣ ити на Луку¹⁰. И идоша съ Ярославомъ, и сѣдѣвше на Лукахъ, и¹¹ възвратишася¹² опять¹³ домовъ¹³, а Всеволод вшедъ в землю¹⁴ их; и не вда¹⁵ богъ кровопролитя¹⁶ болшаго¹⁷, и взяша миръ междо¹⁸ собою, а Новѣгород выложиша вси князи въ свободу: кдѣ¹⁹ имъ любо, || ту собѣ²⁰ князя поимают²¹. И възвратився Всеволод, пусти Фому в Новѣгород, а Мирошкѣ²² ни²³ Иванка²³ не пусти, и розгнѣвивши²⁴ новгородцовъ²⁵; сдумавъши²⁶ же²⁷ новгородци²⁸, выгнаша князя Ярослава из Новагорода на осеннии²⁹ Юрьевъ день²⁹. И³⁰ посемь паки³⁰ иде Ярославъ на Новыи торгъ³¹, и приша и новоторжци³² с поклономъ; и жаляху по немъ в Новѣгородѣ добръ, а злѣи³³ радовахуся. А³⁴ новгородци³⁴ послашася³⁵ къ³⁶ князю Ярославу в Черниговъ³⁶, просяще у него сына, а³⁷ сами сѣдиша³⁷ всю³⁸ зиму³⁸ безъ князя. А Ярославъ княжаше³⁹ на Торѣж-ку⁴⁰ въ своей волости, и дани поимаше⁴¹ во⁴² всей⁴² волости: по Верху⁴³, Мьстѣ и за Волочкомъ⁴⁴ возме⁴⁵ дань; а новгородцовъ⁴⁶ изыыма⁴⁷ Всеволодъ за Волочкомъ⁴⁸ и по всей⁴⁹ земли своей, держаше⁵⁰ у себе, не пусти⁵¹ ихъ в Новѣгород; но⁵² хожаху⁵³ по граду⁵⁴ Володимиру⁵⁵ по своей воли⁵⁶. Тои же зимѣ⁵⁷ святи церковь архиепископъ Мартурии⁵⁸ в Нелѣзене⁵⁹.

В лѣто 6705. Прииде от⁶⁰ Чернигова къ Новугороду князь⁶⁰ Ярополкъ Ярославичъ⁶¹ на вербѣницу⁶², мѣсяца марта; и сѣдѣвши⁶³ ему одну⁶⁴ 6 мѣсяць⁶⁴, и выгнаша его⁶⁵ из Новагорода, и послаша⁶⁶ опять⁶⁶ по Ярослава с Новаго⁶⁷ торгу⁶⁸ в Володимиръ⁶⁹, позвани⁷⁰ Всеволодомъ. Идоша⁷¹ из л. 123 об. Новагорода || прежнии⁷² мужи и сочкыи⁷³ и пояша Ярослава⁷⁴ со всею

¹черниговъ АТ ²свокупивъ А совокупивъ Т ³половетьскую АТ ⁴приведше АТ ⁵вожааше АТ ⁶новгородскаго А новгородцкаго Т ⁷мирошку АТ ⁸иоанка А иоанна Т ⁹новгородцемъ АТ ¹⁰лука АТ ¹¹Нет АТ ¹²възвратишася Т ^{13—13}назад въ своа мѣста АТ ¹⁴землю А ¹⁵въда А ¹⁶кровопролитна АТ ¹⁷большаго АТ ¹⁸между А между Т ¹⁹гдѣ АТ ²⁰себѣ АТ ²¹поимають А ²²мирошки АТ ^{23—23}и ивашка АТ ²⁴разгнѣви АТ ²⁵новгородцевъ АТ ²⁶и сдумавши АТ ²⁷Нет АТ ²⁸новгородци АТ ^{29—29}юрьевъ день осеннии АТ ^{30—30}Нет АТ ³¹торгъ АТ ³²новоторжци АТ ³³злѣи АТ ^{34—34}Нет АТ ³⁵и послаша паки АТ ^{36—36}къ чернигову къ князю ярославу АТ ^{37—37}и сѣдѣша АТ ^{38—38}всю зиму всю зиму Т ³⁹княжаше АТ ⁴⁰торѣжку АТ ⁴¹поймавъ АТ ^{42—42}въ своей АТ ⁴³верхъ АТ ⁴⁴волокомъ АТ ⁴⁵ возме АТ ⁴⁶новгородцевъ АТ ⁴⁷изымавъ А изыма Т ⁴⁸В А первоначально было написано волочкомъ, но буквы чь соскоблены. В Т волоком ⁴⁹въсен А ⁵⁰дрѣжаше АТ ⁵¹пусти АТ ⁵²нѣ АТ ⁵³хождааху АТ ⁵⁴городу АТ ⁵⁵Нет АТ ⁵⁶воли въ миру АТ ⁵⁷зимы АТ ⁵⁸мантурии АТ ⁵⁹нелѣзенѣ АТ ^{60—60}князь изъ чернигова новугороду АТ ⁶¹ярославич АТ ⁶²вербѣницу Т ⁶³сѣдѣвшу АТ ^{64—64}(шесть Т) мѣсяць (мѣсяць Т) едину АТ ⁶⁵и АТ ^{66—66}паки послаша АТ ⁶⁷нового АТ ⁶⁸торѣгу АТ ⁶⁹володимеръ АТ ⁷⁰позванѣ АТ ⁷¹и идоша АТ ⁷²переднии АТ ⁷³сочьскии АТ ⁷⁴ярославъ Т

правдою и честию; и¹ прииде на зиму по крещении за недѣлю; и съде 1197—98
на столѣ своемъ, и обуяся¹ с людьми, и добро все бысть; и Мирошку²
посадника приведе, сѣдѣвша³ 2⁴ лѣта⁵ за Новѣгород; и вси приидоша
здрави⁶, невреженѣ⁷ ничимже⁸; и ради быша вси от мала и до велика.
Того же лѣта постави⁹ архиепископъ новгородчкыи Мантурии владыка⁹
церковь на островѣ, святого Никифора¹⁰. В то же лѣто постави¹¹ мана-
стырь святыя¹² Еуфимиа в Плотниках¹³ Полюжая¹⁴ Жирошкѣ¹⁵ Городъ-
шиница дщи¹⁵.

В лѣто 6706. Заложи¹⁶ боголюбивыи архиепископъ Мантурѣи¹⁶ въ¹⁷
Русѣ въ своемъ монастырѣ церковь камену святого Преображения¹⁷;
и¹⁸ начаша ю¹⁹ дѣлати мѣсяца мая²⁰ въ 21, а кончаша мѣсяца июля въ 31;
и святы²¹ церковь²² на Успение святѣи²³ богородици²⁴, и створи²⁵ праздникъ
честенъ и службу²⁶ створи²⁶, и помолися, сие²⁷ глаголя²⁷: «господи боже,
призри съ небесѣ²⁸ и вижь, и²⁹ посѣти²⁹ винограда своего, и сверши³⁰ еже
насади десница твоя³¹; и призри на церковь³² сию, юже создах³³ рабъ
твой, архиепископъ Мантурии³⁴, въ³⁵ имя святого твоего Преображения:
да еще кто помолится въ церкви сей с вѣрою, то услыши молитву его,
и отпусти || грѣхы его молитвами святыя³⁶ богородица и всѣх святых л. 124
твоих, аминь». И веселяшеться³⁷ блаженныи сердцемъ и душею, устройвъ
собѣ³⁸ память вѣчную³⁹ и всѣмъ крестіаномъ⁴⁰ честныи монастырь⁴¹. В то
же лѣто, веснѣ, преставистася 2⁴² сына⁴² у Ярослава⁴³. Изяславъ бѣше⁴⁴
посажень⁴⁴ на Лукахъ⁴⁵ княжити и [бѣ]⁴⁶ от Литвы оплечье⁴⁶ Нову-
городу, и тамо преставися⁴⁷; а Ростиславъ в Новѣгородѣ; и оба положена
быста у святого Георгия⁴⁸ в монастырь⁴⁹. В то же лѣто заложи⁵⁰ церковь
камену князь великыи Ярославъ, сынъ Володимиръ, внукъ Мьстиславль⁵⁰,

¹убояся Т ²мирожку АТ ³сѣдѣвше АТ ⁴два Т ⁵лѣтъ АТ ⁶Нет АТ
⁷неврежени А ⁸врежени Т ⁹ничимъ же АТ ⁹⁻⁹архиепископъ новгородский вла-
дыка мантурей постави АТ ¹⁰никифора АТ ¹¹постави владыка мантурей (ман-
турин Т) АТ ¹²святыя АТ ¹³плотникѣхъ Т ¹⁴полюжаа АТ. В А буква п без
перекладины, похожа на букву к ¹⁵⁻¹⁵городшиница (городъшиница Т) жирошкына
дщи (дщи Т) АТ ¹⁶⁻¹⁶боголюбивыи архиепископъ новгородский владыка мантурин
заложи АТ ¹⁷⁻¹⁷церковь камену святого преображения (преображения Т) в русѣ АТ
¹⁸и абие АТ ¹⁹Нет АТ ²⁰мана А ²¹самъ свяща АТ ²²церковь АТ ²³прес-
вятѣи АТ ²⁴госпожи владычицѣ нашей богородици АТ ²⁵сътвори А ²⁶⁻²⁶свя-
тую литургию (литургию Т) съврѣши (сврѣши Т) АТ ²⁷⁻²⁷паки глаголя сие АТ
²⁸небеси АТ ²⁹⁻²⁹Нет АТ ³⁰съврѣши АТ ³¹твоа А ³²церковь АТ ³³сздахъ
А сздахъ Т ³⁴мантурей А ³⁵во А ³⁶святыя Т ³⁷веселяшеся АТ ³⁸себѣ АТ
³⁹вѣчную А ⁴⁰христианомъ АТ ⁴¹монастырь АТ ⁴²⁻⁴²сына два АТ ⁴³яро-
слава князя АТ ⁴⁴⁻⁴⁴посажень бѣше АТ ⁴⁵лука Т ⁴⁶оплечие АТ ⁴⁷прѣставися А
⁴⁸георгия Т ⁴⁹монастыри АТ ⁵⁰⁻⁵⁰князь великыи ярославъ сынъ володимеръ (воло-
димиръ Т) внукъ мьстиславль заложи церковь камену АТ

^{*}Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.

⁶В квадратных скобках — из АТ

1198—200 во¹ имя святого² спаса Преображения³ в Новѣгородѣ в Нередицахъ; и начаша дѣлати⁴ июня въ 8 день, на⁵ святого Федора, а кончаша⁶ сентября⁷. На тую⁸ же осень приидоша полочанѣ⁹ с Литвою на Луки¹⁰ и пожгоша хоромы, а лучанѣ¹¹ устерегошася, избыша в городѣ¹². Того же лѣта заложиша¹³ церковь камену святого пророка Ильи на Холмѣ. На ту же зиму ходи князь Ярославъ с новгородци¹⁴ и со¹⁵ плесковици¹⁶ и с новоторжъци и с ладожаны и со¹⁷ всею областью¹⁸ новгородскою¹⁹ к Полотску, и устрѣтоша²⁰ полочанѣ²¹ с поклономъ на озерѣ Касоплѣ; и взявше²² миръ, възвратишася²³ в Новѣгород: богъ бо не вдалъ²⁴ кровопролитъя²⁵ крестияномъ²⁶.

л. 124 об. || В лѣто 6707. Приславши²⁷ Всеволодъ выведе Ярослава из Новгорода и веде²⁸ и²⁹ к собѣ³⁰; а из Новгорода позва владыку и посадника Мирошъку³¹ и вячшии³² мужи по сынѣ. Яко быша на озерѣ Серегирѣ, преставися рабъ божии архиепископъ³³ новгородчкыи³⁴ владыка³⁵ Мантирии³⁶ августа въ 24; и, привезъше³⁷, положиша и въ притворѣ святыя³⁸ Софѣя³⁹. Идоша мужи с посадникомъ и с Михалкомъ ко⁴⁰ Всеволоду; и прия⁴¹ их⁴² с великою честью⁴³ и вда⁴⁴ имъ сына⁴⁵ Святослава; а в⁴⁶ Новѣгородъ присла⁴⁶, сдумавъ⁴⁷ с посадникомъ и с новгородци⁴⁸, и введе въ епискупью Митрофана, богомъ избрана⁴⁹; и весь Новѣгород, шедши⁵⁰, съ честью⁵¹ посадиша и, дондеже будетъ⁵² от митрополита позвание⁵³; и тогда поидеши на поставление. В то же лѣто заложиша церковь камену святыхъ⁵⁴ мученикъ⁵⁵ 40⁵⁶, с Прокшею с Малышевицемъ⁵⁷. Того же лѣта постави⁵⁸ церковь княгыни⁵⁹ Ярославля⁶⁰ и⁶¹ монастырь устрои⁶² святыя⁶³ богородица Рожество, и игумению⁶⁴ постави Завижю⁶⁵. В то же лѣто исписаша церковь святого Спаса на Городищи; а в Русѣ такоже⁶⁶ святого⁶⁷ Спаса подписа⁶⁸ в монастырь⁶⁹ владычнѣ⁷⁰. И⁷¹ по сихъ⁷¹ прииде⁷² князь Святославъ

1въ АТ 2святого Т 3преображения Т 4мастеры дѣлати АТ 5на память АТ 6кончаша АТ 7сентября Т 8ту АТ 9полочане АТ 10луки АТ 11лучане АТ 12градѣ АТ 13заложи АТ 14новгородци АТ 15съ АТ 16плесковичи АТ 17съ АТ 18областью АТ 19новгородскою АТ 20устрѣтоша АТ 21полочане А 22взѣмше А 23възвратишася Т 24далъ АТ 25кровопролитна АТ 26христианомъ АТ 27присла АТ 28приведе АТ 29его АТ 30себѣ АТ 31мирошъку А мирошку Т 32вячшии АТ 33Нет Т 34новгородскыи А. В Т нет 35Нет А 36мантурии АТ 37привезше АТ 38святыя АТ 39софѣя АТ 40къ АТ 41прия АТ 42его АТ 43честью АТ 44въда А 45сына своего АТ 46—46присла в новѣгород АТ 47сдумавши А сдумавше Т 48новгородци АТ 49избранна А избранна Т 50шедше АТ 51честью и АТ 52будеть А 53послание АТ 54святыхъ АТ 55мученикъ АТ 56четыредесяти Т 57малышевицемъ АТ 58поставиша АТ 59В А буква я подправлена 60ярославля АТ 61Нет АТ 62Нет АТ 63святыя А 64игуменью АТ 65завижю АТ 66Нет АТ 67святого же АТ 68Нет АТ 69монастырь А 70владычню АТ 71—71Нет АТ 72прииде же АТ. В А вслед за тем написано кня и зачеркнуто

⁴⁶Буквы лесков написаны на скобленном месте.

в Новѣгород, сынѣ Всеволожѣ, внукѣ Юрьевѣ, генваря въ 30, и посадиша 1200—01
и на столѣ въ святѣи Софѣи¹, и обрадовася всѣ² || Новѣгород. В то же лѣто в Русѣ город обложиша. л. 125

В лѣто 6708. Литва³ взяша³ Ловоть и до Налюча, с Бѣлѣи⁴ и до⁵
Свинорта и до Ворча середу⁶; и нагнашася⁷ новгородци⁸ по них и до
Чернянѣ, и бишася с ними и убиша у нихъ мужъ⁹ въ Клинѣ 80, а новго-
родецъ¹⁰ 15: Рагуилу¹¹ Прокшиница¹² с братомъ Олексю¹³, Юрья¹⁴ Сбы-
щиница¹⁵, Ратмира Нѣжатицица¹⁶, Страшка¹⁷ серебряника¹⁸ вѣсца, Внѣзда
Ягиница¹⁹, Луку Мирошкинѣ²⁰ отрокѣ, Микиту²¹ Лазоревица²², Жирошку²³
Огасовица²⁴, Осипа подвоискаго²⁵, Романа Потка²⁶, инѣх²⁷ 4²⁸ муж;
а полонѣ всѣ²⁹ отяша³⁰, а избытокѣ убѣжа. В то же лѣто иде Нездыла³⁰
Пѣхичиница³¹ на Луку воеводою; иде с Лукѣ малою³² дружиною в Лоты-
голу на сторонѣ³³, и³³ засташа я въ одринах, и убиша их 40³⁴ муж³⁵, а жены
их и дѣти поимаша, а сами приидоша на Луку вси³⁶ здрави³⁶; а кто
бѣ не пошелѣ по них Столбовичи³⁷ с николикымъ³⁸ дружины³⁹, а у тѣх,
бывши⁴⁰, куны поимаша⁴¹.

В лѣто 6709. Новгородци⁴² богомъ избраннаго⁴³ Митрофана введе-
доша⁴⁴ въ архиепископѣли⁴⁵ дворѣ⁴⁵ по Мантурии⁴⁶; и⁴⁷ иде в Русѣ ста-
вится⁴⁷ к митрополиту с новгородчкыми⁴⁸ мужи и со⁴⁹ всеволожими⁵⁰,
и поставленѣ бысть мѣсяца июля въ 3 день, на святого Укинфа⁵¹; и при-
иде || в⁵² Новѣгород⁵² сентября⁵³ въ 14, на Въздвижение честнаго креста; л. 125 об.
и ради быша новгородци⁵⁴ своему владыцѣ. В то же лѣто мѣсяца априля⁵⁵
въ 15 сгорѣ от грома⁵⁶ церкви святого Николы на Городищи⁵⁷; и ста все

¹софѣи АТ ²весь АТ ³⁻³взяша литва АТ ⁴бѣлѣи АТ ⁵до налюча Т. В А
налюча написано и зачеркнуто киноеарью ⁶в середу АТ ⁷гнашася А гнашась Т
⁸новгородци АТ ⁹Нет АТ ¹⁰новгородцевъ АТ ¹¹рагуила АТ ¹²прокопѣнича
АТ ¹³олескою Т ¹⁴юрья АТ ¹⁵сбыщиница А ¹⁶свыщенина Т ¹⁷жатицица АТ
¹⁸страшко АТ ¹⁹серебряника Т ²⁰ягиница АТ ²¹мирошкынѣ А ²²В А буквы
ки написаны над строкой ²³лазоревица АТ ²⁴жирошку АТ ²⁵огасовица АТ
²⁶подвоискаго АТ ²⁷пѣтка АТ ²⁸и иных АТ ²⁹четырехъ Т ³⁰весь АТ ³¹не-
здѣла А ³²нездѣля Т ³³похичиница АТ ³⁴съ малою АТ ³⁵Нет АТ ³⁶сорокъ Т
³⁷мужъ А ³⁸⁻³⁸здрави вси АТ ³⁹столбовичъ Т. В А столбович, причем буква ч
над строкой ⁴⁰нѣколикыми АТ ⁴¹другы АТ ⁴²бывше АТ ⁴³поймавшие АТ ⁴⁴ново-
городци же АТ ⁴⁵избраннаго АТ ⁴⁶възведоша АТ ⁴⁷⁻⁴⁷епископию АТ ⁴⁸мар-
турии АТ ⁴⁹ставится АТ ⁵⁰новгородскими АТ ⁵¹съ АТ ⁵²всеволожи АТ
⁵³акинфа АТ ⁵⁴⁻⁵⁴Нет Т ⁵⁵сентября Т ⁵⁶новгородци АТ ⁵⁷априля АТ
⁵⁸грому АТ ⁵⁹городищѣ АТ

¹В рукописи все буквы в строке.

⁶Вероятно, по опечатке, вместо торонѣ; см. Синодальный список.

⁹Можно прочесть также с толбович; буква ч над строкой.

¹¹В Синодальном списке бывше

¹²Перед буквой и были написаны и соскоблены какие-то буквы.

¹³Перед буквой у (оу) приписана палочка.

1201—04 лѣто дождево. А Варягы¹ пустиша без мира за море. Того же лѣта срубиша в Русѣ город. А на осень приидоша Варязи горою на миръ, и да² имъ миръ на всей воли³ своей.

В лѣто 6710. Свершиша⁴ церковь камену святого⁵ пророка Ильи на Холмѣ, конецъ Славна, и святы ю владыка Митрофанъ на праздникъ⁶.

В лѣто 6711. Рюрикъ съ Олговици⁷ и с погаными Половци, Кончакъ⁸ и Данила⁹ Кобяковицъ¹⁰, взяша град Киевъ на щить, въ 1 день генваря, на святого Василья¹¹; а кого доидет¹² рука, чернца¹³ или черничю¹⁴, или попа или попадью, а тых ведоша в поганья¹⁵; а что гости, иноземца всякого языка, а¹⁶ тѣ¹⁶ затворишася въ церквахъ, и вдаша¹⁷ имъ живот, а товаръ с ними роздѣлиша на полы; а что по монастыремъ¹⁸ и по всѣмъ церквамъ, всякыя¹⁹ узорочья²⁰ и иконы одраша²¹ и везоша въ²² поганѣи²² в землю свою; а град пожгоша. Тогда⁶ же ходиша рустѣи²³ князи на Половци⁶: Рюрикъ, Романъ, Мьстиславъ и инии князи мнози; || л. 126 тогда²⁴ же зима бысть²⁴ люта; и взяша мног²⁵ полонъ и стада их отго- ниша²⁶. Того²⁷ же лѣта²⁷ посла Романъ Вячеслава²⁸, веля²⁹ ему Рюрика пострици²⁹ в чернци³⁰.

В лѣто 6712³. Царствующу Олексѣ въ Цесариградѣ³¹, въ царствѣ³² Исаковѣ, брата своего, и абие³³ слѣпивши³⁴ его⁴, а самъ цесаремъ ста, а сына Олексу затвори въ стѣнахъ³⁵ высоких и стража пристави³⁶, и³⁷ сице заповѣдавши³⁷, яко никтоже³⁸ не внидет³⁸ zde³⁹. И временемъ⁴⁰ мивувшимъ, дрзну⁴¹ Исакъ молитися о сыну своемъ⁴², дабы его испустилъ⁴³ ис тверди предъ сѣ; и умоли брата Исакъ, и приеста⁴⁴ извѣщение съ сыномъ, яко не помыслити на царство, и спущенъ⁴⁵ бысть ис⁴⁶ тверди и хожашеть по своей воли. Цесарь же Олекса не печалаше о немъ⁴, вѣря брату своему⁴⁸

¹варяги АТ ²даша АТ. В А буквы ша написаны над строкой ³воля АТ
⁴свершиша А свршиша Т ⁵святого Т ⁶праздникъ АТ ⁷олговичи А ольговичи Т
⁸кончавъ АТ ⁹данило Т ¹⁰кобякович А кобяковичъ Т ¹¹василиа АТ ¹²доидеть А
¹³чернца АТ ¹⁴черници АТ ¹⁵поганья АТ ^{16—16}ино АТ ¹⁷вдаша А ¹⁸мона-
стыремъ Т ¹⁹всякаа АТ ²⁰узурочья А ²¹одра Т ^{22—22}поганиа АТ ²³рустиа АТ
^{24—24}бысть (бысь Т) же зима тогда АТ ²⁵много в АТ ²⁶отгнаша АТ ^{27—27}тогда же
лѣта Т ²⁸вечеслава АТ ^{29—29}постриже рюрика (рюрикъ Т) АТ ³⁰чрънци АТ
³¹Цариградъ АТ ³²царствѣ А царствѣ Т ³³Нет АТ ³⁴слѣпивъ АТ ³⁵стенах А
³⁶приставивъ АТ ^{37—37}Нет АТ ^{38—38}не внидет никтоже АТ ³⁹Нет АТ ⁴⁰врѣ-
менемъ А временемъ Т ⁴¹дрзну Т ⁴²своем АТ ⁴³выпустилъ АТ ⁴⁴приасти Т
⁴⁵и испущенъ АТ ⁴⁶из АТ ⁴⁷немъ АТ ⁴⁸Нет АТ

^{1—3}В Синодальном списке поганиа

^{6—6}В рукописи тогда же ходиша рустѣи князи на половци тогда же ходиша рус-
тѣи князи на половци

³Далее следует обширная повесть о взятии крестоносцами Царьграда.

⁷В рукописи по описке царство

⁴На полях теми же почерком и чернилами написано стьклом

Исакови и сынови его, зане прияста извѣщение. И потомъ помысливъ¹ 1204
 Исакъ¹ и въсхотѣ царства и учашеть сына, посылая² потаи: «язъ³ добро
 створи³ брату моему Олексѣ⁴, от поганыхъ выкупихъ⁵ его, а онъ противу
 зло ми въздасть⁶, слѣпивъ мя, царство мое взя». И восхотѣ⁷ сынъ
 его, якоже учашеть его, и мысляшеть, како ему изити¹⁸ изъ града в дал-
 няя⁸ страны и оттолѣ искати царства. И введенъ бысть в корабль
 и всаженъ бысть в бочку, имущи 3⁹ дна при единемъ¹⁰ || конци, за ним же л. 126 об.
 Исаковицъ¹¹ сѣдѣше¹², а¹³ въ другомъ конци вода, идеже¹⁴ гвоздъ¹⁵: нѣлзѣ¹⁶
 бо бѣшеть¹⁷ инако изити¹⁸ изъ града; и тако изиде¹⁹ изъ Грѣчской²⁰
 земли. И увѣдавъ цесарь, и²¹ послѣ искати²² его²³ въ мнозѣхъ мѣстехъ²⁴,
 и внидоша в тои корабль, идеже²⁵ бѣше²⁶, и²⁷ вся мѣста обыскаша²⁸
 а из бочокъ²⁹ гвозды³⁰ выняша³¹ и видиша³² воду текущу и идоша прочь,
 не³³ обрѣтше³⁴ его. И тако изиде³⁵ Исаковицъ³⁶ и прииде къ нѣмечкому³⁷
 цесарю Филипови, къ зятю и къ сестрѣ своей. Цесарь нѣмечкый³⁸ посла,
 к папѣ в Римъ, и тако увѣчаша³⁹, яко не воевати на Цесарьград, нѣ⁴⁰
 яко же рече Исаковичъ: «всѣ⁴¹ град Костянтинъ⁴² хотять моего царства⁴³».
 Также посадивъ⁴⁴ его на престолѣ⁴⁵, пойдѣте же къ Иерусалиму в помощь⁴⁶;
 не восхотятъ⁴⁷ ли его, а ведете⁴⁸ опять ко⁴⁹ мнѣ, а пакости не дѣйте
 Грѣчской⁵⁰ землѣ⁵¹. Фрязи же и вси⁵² воеводы ихъ възлюбиха⁵³ злато
 и сребро, иже мняшъ⁵⁴ имъ Исаковичъ, а цесарева велѣнія забыша
 и папина: первое⁵⁵ пришедше въ Суд, замкы желѣзныя⁵⁶ разбиша, и при-
 ступивше къ граду, огонь въвергоша⁵⁷ въ 4⁵⁸ мѣста въ храмы. Тогда цесарь
 Олекса⁵⁹, узрѣвъ пламень, не створи⁶⁰ брани противу имъ. Призвавъ брата
 Исака, егоже слѣпи, посади его на престолѣ, || и рече: «даже⁶¹ еси, братъ⁶², л. 127
 тако створи⁶³, прости мене, а се твое царство», а⁶⁴ самъ⁶⁴ бѣжа изъ

1—Исакъ помысливъ АТ 2посылаа АТ 3—язъ добро творих АТ 4олексе Т 5выку-
 пихомъ Т 6възда АТ 7въсхотѣ А всхотѣ Т 8далняя А дальняя Т 9три Т 10единѣмъ АТ
 11исаковичъ А исаковичъ Т 12сѣдѣше АТ 13и АТ 14идѣже Т 15гвоздъ АТ
 16нѣлзѣ А нелзя Т 17бѣше АТ 18изити АТ 19изыде АТ 20грецской А гре-
 цкой Т 21Нет АТ 22искати АТ 23его и начаша искати его АТ 24мѣстѣхъ АТ
 25идѣже Т 26бѣшеть АТ 27Нет АТ 28обыскаше АТ 29бочекъ АТ 30гвоздин АТ
 31вынимавше АТ 32видѣша АТ 33и не АТ 34обрѣтоша АТ 35изыде АТ 36иса-
 ковичъ АТ 37немецкому А немѣцкому Т 38немецкый А немѣцкый Т 39увѣ-
 часто Т 40нѣ АТ 41весь АТ 42константинъ АТ 43царства АТ 44посадыше
 А посадыше Т 45прѣстолѣ А 46помощь АТ 47въсхотятъ А всхотятъ Т 48ведѣте А
 49къ АТ 50грецской АТ 51земли АТ 52вси А 53вълюбиша Т 54суляшеть
 АТ. В А буквы суля написаны на месте каких-то других соскобленных букв 55перв-
 кое Т 56желѣзныя А 57въвергоша А ввергоша Т 58четыре Т 59алеска Т
 60сътвори А 61даждъ АТ 62брате АТ 63сътвори⁶³ А 64—64и АТ

*—Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами

6В III т. ПСРЛ, на стр. 27 сделано примечание: «Здесь нечто пропущено...»
 Ср. выше текст Синодального списка, стр. 46.

1204 града. И пожженъ¹ бысть град и церкви² несказанны лѣпотою, им же не можемъ числа исповѣдати; и³ святѣи Софѣи⁴ притворъ погорѣ, идеже патриарси всѣ⁵ написанѣ⁶, и подрумие и до моря; а сѣмо по Цесаревъ затворъ и до Суда погорѣ. И тогда погна Исаковицъ⁷ по цесарѣ⁸ Олексѣ⁹ съ Фрягы, и не постыже¹⁰ его и възвратися въ град, и съгна¹¹ отца съ престола, а самъ цесаремъ¹² ста и¹³ сице ему рекши¹³: «ты еси слѣпъ, како можеша царство¹⁴ держати¹⁵, и¹⁶ азъ есмь цесарь». И¹⁷ тогда Исакъ цесарь, много съжаливъси¹⁸ о градѣ и о царствѣ своем и о граблении монастырьскомъ¹⁹, еже даяста Фрягомъ злато и сребро, посуленное имъ, абие²⁰ разболѣся²¹, и бысть²² мних, и отъиде свѣта сего. По Исаковѣ же смерти людие на сына его вѣсташа²³ про зажение²⁴ градное и за пограбление монастырьское²⁵; и събрашася²⁶ чернь, и вѣльчаху²⁷ добрые²⁸ мужи, думающе с ними, кого цесаремъ поставят. И паки²⁹ вси хотяху Радиноса; он же не хотяше³⁰ царства, и³¹ скрыся³² от них, измѣнивъся³³ въ черныя³⁴ ризы; а³⁵ жену³⁵ его, емше, приведоша въ святую Софѣю³⁶ и много нудиша ю: «повѣжь намъ: гдѣ есть мужъ твой»; || и не сказа имъ³⁷ о мужи своем ничтоже³⁸. Потом же яша человекъ, именемъ Николу, воина нарочита³⁹, и на того възложиша⁴⁰ вѣнецъ безъ⁴¹ патриарха; и ту бысть⁴² снемъ⁴³ въ святѣи Софѣи⁴⁴ 6⁴⁵ дний 6⁴⁷ ноции⁴⁸. А⁴⁹ цесарь же Исаковичъ бѣаше⁵⁰ въ⁵¹ то время Влахирнѣ⁵¹ и мышляше⁵² в себѣ, како бы⁵² ввести Фрягы отаи⁵³; и⁵⁴ боярѣ⁵⁵ въ⁵⁶ градѣ томъ, увѣдавши помышление цесарево, и паки утолиша его⁵⁶, не даша ему напустити Фрягъ, рекъ се⁵⁷: «мы с тобою есме⁵⁷». Тогда же бояре, убоявшеся⁵⁸ введения⁵⁹ Фрягъ, сдумавше⁶⁰ с Муръчюфломъ⁶¹, яша цесаря Исаковица⁶² и на Муръчюфла⁶³ вѣнецъ⁶⁴ возложиша⁶⁵; а Муръчюфла⁶⁶ бѣаше⁶⁷ Исаковицъ⁶⁸ высадишь ис темницы⁶⁸, и⁶⁹ приялъ извѣщение⁶⁹, яко не искати⁷⁰ под Исакови-

¹пожженъ АТ ²церкви А ³у АТ ⁴софии АТ ⁵вси АТ ⁶написаны АТ
⁷исаковичъ АТ ⁸цесари АТ ⁹олескъ Т ¹⁰постигъ АТ ¹¹согна Т ¹²цесаремъ АТ
¹³⁻¹³Нет АТ ¹⁴царство А ¹⁵дръжати А ¹⁶Нет АТ ¹⁷Нет АТ ¹⁸си съжа-
ливси (сжаливси Т) АТ ¹⁹монастырскихъ А монастырскихъ Т ²⁰Нет АТ ²¹раз-
болѣвси АТ ²²бысь Т ²³всташа Т ²⁴зажжение АТ ²⁵монастырское А ²⁶сбра-
шась Т ²⁷волнующеся АТ ²⁸добрыя А добрыя Т ²⁹Нет АТ ³⁰хотяшетъ АТ
³¹нъ АТ ³²крыяшеся АТ ³³измѣнивси АТ ³⁴черныя А черныя Т ³⁵⁻³⁵жену же
АТ ³⁶софию АТ ³⁷Нет АТ ³⁸Нет АТ ³⁹Нет АТ ⁴⁰возложиша АТ ⁴¹бес АТ
⁴²быша АТ ⁴³с нимъ Т ⁴⁴софии А ⁴⁵шесть Т ⁴⁶день и А дний Т ⁴⁷шесть Т
⁴⁸нощи АТ ⁴⁹Нет АТ ⁵⁰бѣшетъ АТ ⁵¹⁻⁵¹влахирнѣ А влахирнѣ Т ⁵²⁻⁵²хотя-
шетъ АТ ⁵³отай боярѣ своихъ въ град АТ ⁵⁴Нет АТ ⁵⁵боярѣ же АТ ⁵⁶⁻⁵⁶уто-
лиша царя увѣдавше его АТ ⁵⁷есмы АТ ⁵⁸убояшася АТ ⁵⁹введения Т ⁶⁰сду-
мавшие А ⁶¹муръчюфломъ А мурчюфломъ Т ⁶²исаковича АТ ⁶³муръчюфла АТ
⁶⁴вѣнецъ Т ⁶⁵възложиша А възложиша Т ⁶⁶мурчюфла А мурчюфла Т ⁶⁷бѣшетъ АТ
⁶⁸⁻⁶⁸высадишь ис темницы (темницы Т) исакович (исаковичъ Т) АТ ⁶⁹⁻⁶⁹Нет Т
⁷⁰искати А

⁵В рукописи по описке хотят

⁶В Синодальном списке рекуче

цем¹ царства, нь² пакы³ блюсти под нимъ. Муръчюфль⁴ же посла к Николѣ 1204
и къ людемъ въ святую Софѣю⁵: «язь⁶ яль⁷ ворога вашего Исаковица⁸,
язь⁹ вашъ¹⁰ цесарь; а Николѣ даю пръвыи¹¹ въ боярехъ¹², сложи съ себе
вѣнецъ». И вси людие не даша ему сложити вѣнца, нь¹³ болши¹⁴ закла-
шася¹⁵: аще кто отступитъ¹⁶ от Николы, да будетъ¹⁷ проклят. Того же дне¹⁸,
дождавши¹⁹ ноши, разбѣгошася вси, а Николу яша, и жену его яше²⁰
Муръчюфль²¹ и всади а²² в темницу²³, и Олексу Исаковица²⁴ у||тверди л. 128
въ стѣнахъ, а самъ цесаремъ ста Муръчюфль февраля въ 5 день, надѣяся
избити Фрягы. Фрязи же увѣдавши, яко изимаша Исаковица²⁵, воеваху
волость²⁶ около града, просяще у Муръчюфля²⁷: «даи намъ Исаковица²⁸,
даждь²⁹ поидемъ³⁰ къ нѣмечкому³¹ цесарю³², отнелъже³³ есмь³⁴ присланъ³⁵,
а тобѣ³⁶ царство³⁷ его». Муръчюфль³⁸ же и³⁹ бояре не даша его жива,
и уморивше Исаковица⁴⁰, и ркоша⁴¹ Фрягомъ: «умерлъ⁴² есть, приидете⁴³
и⁴⁴ видѣте⁴⁵ его⁴⁶». Тогда же Фрязи печальнѣ⁴⁷ быша за преслушание свое;
не тако бо бѣше казалъ имъ цесарь нѣмечкыи⁴⁸ и папа римскыи⁴⁹,
якоже сии⁵⁰ зло учиниша Цесарюграду, и рѣша сами к собѣ⁵¹ вси: аще⁵²
намъ⁵³ нѣту Исаковица⁵⁴, с нимъ же есме⁵⁵ пришли, да лучше ны есть
умрети⁵⁶ у Цесаряграда, нежели съ срамомъ отъити⁵⁷; оттолъ⁵⁸ начаша⁵⁹
строити брань къ граду. И замыслиша, якоже и прежде⁶⁰, на кораблехъ⁶¹
раинами на шеоглахъ⁶², на⁶³ иных же кораблехъ исчиниша⁶⁴ пороки⁶⁵
и лѣствица, а на иных замыслиша свѣшивати⁶⁶ бочки⁶⁷ чресъ⁶⁸ град,
накладены смолы, и лучины зажегши⁶⁹, пустиша на хоромы, якоже
и прежде пожгоша град. И приступиша къ граду априля⁷⁰ въ 9 день
в пятокъ 5⁷¹ недѣли поста, и не успѣша ничтоже граду; нь⁷² Фрягъ⁷³
избиша⁷⁴ близъ 100⁷⁵ мужъ. || И стояша ту Фрязи 3⁷⁶ дни. В⁷⁷ понедѣльникъ л. 128 об.
вербной⁷⁸ недѣли приступиша къ граду, солнцю⁷⁹ въсходящю⁸⁰, противу⁸¹

¹исаковичемъ АТ ²нь АТ ³Нет АТ ⁴мурчюфлю А морчюфлю Т ⁵софию АТ
⁶язь АТ ⁷изымахъ АТ ⁸исаковича АТ ⁹язь АТ ¹⁰вашъ Т ¹¹првыи Т ¹²боярехъ АТ
¹³нь АТ ¹⁴болше Т ¹⁵закляшася Т ¹⁶отступитъ А ¹⁷буди АТ ¹⁸дни АТ
¹⁹пождавши АТ ²⁰яша АТ ²¹мурчюфль А морчюфль Т ²²ю АТ ²³темницу АТ
²⁴исаковича АТ ²⁵исаковича А исаковичъ Т ²⁶волости АТ ²⁷мурчюфля АТ
²⁸исаковича АТ ²⁹и тако АТ ³⁰отъидемъ АТ ³¹неметскому А немѣтскому Т
³²граду АТ ³³и къ царю нашему отнуду же (отнуду же Т) АТ ³⁴есмы АТ ³⁵при-
слани АТ ³⁶тебѣ АТ ³⁷царство АТ ³⁸мурчюфль А морчюфль Т ³⁹и вси
АТ ⁴⁰исаковича АТ ⁴¹рекоша АТ ⁴²умрѣль АТ ⁴³⁻⁴⁴и пришедше АТ ⁴⁵ви-
дите АТ ⁴⁶и АТ ⁴⁷печальни АТ ⁴⁸нѣмецкыи А немѣтцкыи Т ⁴⁹римскыи
А римскыи Т ⁵⁰си АТ ⁵¹себѣ АТ ⁵²⁻⁵³да уже намъ АТ ⁵⁴исаковича А isa-
ковичъ Т ⁵⁵есмы АТ ⁵⁶умрѣти АТ ⁵⁷отити АТ ⁵⁸и се пакы отселъ АТ ⁵⁹В А
буквы ча написаны над строкой другими чернилами ⁶⁰прежде АТ ⁶¹кораблихъ АТ
⁶²шеглахъ АТ ⁶³а на АТ ⁶⁴пристроиша АТ ⁶⁵покоры Т ⁶⁶свѣшивати Т
⁶⁷бочки АТ ⁶⁸чрезъ АТ ⁶⁹зажегше АТ ⁷⁰апрѣля АТ ⁷¹пятая Т ⁷²нь АТ
⁷³⁻⁷⁴избиша фрягъ АТ ⁷⁵ста АТ ⁷⁶три Т ⁷⁷и пакы в АТ ⁷⁸вербной АТ
⁷⁹солнцу же АТ ⁸⁰въсходящу А всходящу Т ⁸¹противо Т

1204. святому Спасу, зовеми¹ Вергетисъ, противу Испигасу, сташа же и до² Лахерны³. Приступиша⁴ же⁵ на 40 кораблехъ⁶ великих; бяху же⁷ изременани и⁸ межи ими, в нихже людие на конех⁹, въ¹⁰ оружьи, еще же и конѣ их оболчени въ брони¹⁰; инни¹¹ же в кораблех и в галѣях¹² стояху¹³ назади¹³, боящеся¹⁴ от¹⁵ зажжениа¹⁶, якоже и прежде¹⁷ бяхут¹⁸ Грѣци¹⁹ пустилѣ²⁰ на нѣ²¹ 10²² корабль²³ съ огнемъ; и въ пряхъ²⁴ извеременившие²⁵ погудѣ²⁶ вѣтра, на Васильевъ день, полунощи²⁷, не успѣша ничтоже фряжскимъ²⁸ кораблемъ: вѣсть бо имъ баше далъ Исаковиць²⁹, а Грѣком повелѣвъ пуститѣ³⁰ на корабль³¹ на³² них³², тѣм же и не погорѣша³³ Фрязи. И тако бысть взятѣ³⁴ Цесаряграда великаго: и привлече корабль къ³⁵ стѣнѣ граднѣи вѣтрѣ³⁵, и быша скалы их великыя³⁶ чресъ³⁷ град³⁷, а нѣжня³⁸ скалы равно съ забрали; и бяхут³⁹ с высоких скалъ на град грѣчскыи⁴⁰ Варягы каменнемъ⁴¹ и стрѣлами и сулицами, а с нижних на град слѣзоша; и тако взяша град. Цесарь же Мюрчюфль крѣпляше бояры и вси люди, хотя ту брань створити съ Фрягы, и не послушаша его: и отбѣгоша || от него вси. И цесарь же побѣже от них, и угониша е на Коньнѣмъ торгу, и много жалова на бояры своя и на всѣ люди. Тогда же цесарь избѣже из града, и патриархъ и вси боярѣ; и внидоша въ град Фрязи вси, априля въ 12 день, на память святого священномученика Василиа исповѣдника, в понедѣльник, и сташа на мѣстѣ, идеже стояше⁶ цесарь грѣчскыи, у святого Спаса, и ту сташа и на ночь. Заутра же, солнцу въсходящу, внидоша въ святую Софѣю, и одраша двери и расѣкоша, а онбонъ окованъ баше серебромъ, и столпы серебряныя 12, а 4 кивотныя, и тябло исѣкоша и 12 креста, иже над олтаремъ бяху, межи ими шишкы, яко древа вышѣша мужа, и прѣграды

¹зовоми АТ ²да АТ ³лахерны А ⁴сиде бо они приступивше АТ ⁵Нет АТ ⁶кораблевъ АТ ⁷бо корабли тѣ АТ ⁸Нет АТ ⁹конѣх Т ¹⁰⁻¹⁰облѣчени бо суще въ броня и коня их АТ ¹¹инѣи АТ ¹²галнахъ А гаанахъ Т. В А между буквами и и а были написаны и зачеркнуты буквы лѣ ¹³⁻¹³стоаху съзади А сзади Т ¹⁴бюущеся АТ ¹⁵Нет АТ ¹⁶зажжениа ради А зажжения ради Т ¹⁷прежде АТ ¹⁸бяхутъ АТ ¹⁹греци АТ ²⁰пустили АТ ²¹нихъ АТ ²²десять Т ²³кораблевъ А кораблевъ Т ²⁴въпрягъ А впрягъ Т ²⁵извеременившие АТ ²⁶погодие АТ ²⁷полунощи же АТ ²⁸фряжкымъ А фряжскимъ Т ²⁹исаковичъ АТ ³⁰пустити АТ ³¹карабля АТ ³²⁻³²и на их АТ ³³погрѣшиша АТ ³⁴взятне АТ ³⁵⁻³⁵вѣтрѣ къ стѣнѣ (стенѣ Т) граднѣи АТ. На словах к стѣнѣ граднѣи кончается в Т лист 81 об. Лист 82 начинается словами в лѣто 6745 (см. ниже стр. 285). Продолжение текста на л. 81 об. находим на л. 98 ³⁶великы АТ ³⁷⁻³⁷яко чресъ град видѣти АТ ³⁸нижня АТ ³⁹бняхуся АТ ⁴⁰гречьскыи А греческыи Т ⁴¹каменнемъ АТ. В А лист 107 об. кончается словом каменнемъ. Лист 108 начинается словами то и серебро в лѣто 6713 (см. ниже, стр. 246). Таким образом в А двух листов недостает. В Т непосредственно за словами варяги каменнемъ читаем монастырехъ пограбиша все (см. ниже, стр. 245)

⁵В рукописи написано бюущеся, но буква и переправлена в о, а буква ю в я

⁶В рукописи стояста

олтарныя межи столъпиа, то все сребрено; и трапезу чюдную одраша 1204
 драгыи камень и великыи жемьчюгъ, а саму невидимо камо ю дѣша;
 и 40 кубъковъ великих, иже бяху пред олтаремъ, и поникадила и свѣ-
 тилна сребренная, яко не можемъ числа исповѣдати, съ праздничными
 съсуды безъцѣнными поимаша; служебныя еуангелиа же и кресты чест-
 ныя, иконы безъцѣнныя все одраша; и под трапезою кровъ наидоша л. 129 об.
 40 кадии чистаго злата; а на полатех въ || стѣнах и въ судохранилници
 невѣдѣ колико злата и сребра, яко нѣту числа, и безъцѣнныхъ съсуд.
 То же все въ единой Софѣи сказах; а святую Богородицу, иже в Ла-
 херънѣ, идеже святыи духъ съхожаше на вся пятницѣ, и ту одраша;
 инѣх же церкви не можетъ человекъ сказати, яко бещисла. Одигитрию же
 чюдную, иже по граду хожаще, святую богородицу, съблюде ю богъ
 добрыми людьми, и нынѣ есть, на нюже надѣмся; а иныя церкви
 въ градѣ и внѣ града и в монастырех пограбиша все, им же не можемъ
 числа, и красоты их¹ сказати. Чернецъ² и черница и попы облупиша
 и нѣколико их избиша; Грѣкъ³ же и Варягы изгнаша из града, иже
 бяхут ся остали. Се же имена воеводамъ их: 1⁴ Маркосъ от Рима,
 въ градѣ Берне, идеже⁵ бѣ жилъ поганый злыи⁶ Дедрикъ⁷; а 2⁸ Икан-
 дофъ⁹ от Фландръ; а 3¹⁰ Дужь слѣпъ¹¹ от Маркова острова, того¹² же
 острова Венедикъ. А¹² сего Дужа слѣпилъ Мануиль цесарь; мнози бо
 философи моляхутся цесареви: «аще сего Дужа отпустиши здрава, много¹³
 зла створитъ твоему царству»; цесарь же не хотя его убити, повелѣ ему
 очи слѣпити стѣкломъ¹⁴, и быста неврежденъ¹⁵ очи¹⁵, нѣ¹⁶ не¹⁷ видяше ниче-
 гоже¹⁷. Съ¹⁸ же¹⁸ Дужь много брани на град замышляше, и вси его л. 130
 послушаху¹⁹, и корабль²⁰ его велицѣ²¹ бяху²², с них же град²³ взяша.
 Стоянни²⁴ же Фряжскаго²⁵ у Цесаряграда от декабря до²⁶ априля²⁷,
 доколѣ²⁸ град взяша. А мѣсяца мая въ 9, на²⁹ память святого пророка
 Исаия и в той же день святого отца нашего Николы принесение чест-
 ныхъ мощей его²⁹, поставиша цесаря своего, родомъ³⁰ Латинина³⁰, именемъ³¹
 Кондофларента, своими бискупы³², и власть собѣ³³ раздѣлиша: цесареви
 град, а Маркосу³⁴ суд⁶, а Дужеви десятина. И тако погыбе³⁵ царство

1Нет Т 2и чернецъ Т 3а греки Т 4первои Т 5идѣже Т 6и злыи Т
 7федрикъ Т 8второи Т 9икондофъ Т 10третии Т 11Нет Т 12—12острова же
 венедикъ Т 13многа Т 14стѣклом Т 15—15очи неврежени Т 16нѣ Т 17—17ничѣсоже
 не видяше Т 18—18и пакы же сеи Т. В Т от слов и пакы до замышляше написано
 на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами 19послушаху Т
 20корабли Т 21велици Т 22бѣяху Т 23и градъ Т 24стоянни Т 25фряжка Т
 26даже и до Т 27апрѣля Т 28докуль Т 29—29Нет Т 30—30латына Т 31Нет Т
 32епископы Т 33себѣ Т 34марко Т 35погыбе Т

1—2Можно прочесть также 2-и Кандофъ

6Можно прочесть также Суд: по мнению акад. Н. П. Кондакова, здесь разу-
 мается территориальный раздел Царьграда.

1204—06 богохранимаго града¹ Костянтина¹ и земля Грѣчьская² въ свадѣ царствѣ³, еюже обладают Фрязи.

В то же лѣто побѣдиша Олговици⁴ Литву и избиша их 7⁵ сот да 1000⁶. Того⁷ же лѣта⁷ преставися Мирошка⁸, посадникъ новгородчкыи⁹, примѣши¹⁰ мнишкыи чинъ, и положенъ бысть в монастырь святого Георгия¹⁰; и по томъ даша посадничество Михалку Степаничу. Того же лѣта, по грѣхомъ нашимъ, изомроша конѣ¹¹ в Новѣгородѣ и по селомъ, яко нѣлзѣ¹² бѣше поити смрады никуда же. Тогда же, на вербѣницу¹³ приидоша Латина¹⁴ под Цесарьград, въ бучахъ^а и взяша Цесарьград на щитъ, исѣкоша¹⁵ Грѣцѣ¹⁶; и кто ся их гдѣ¹⁷ хоронилъ¹⁸, и тѣх¹⁹, выводяще, исѣкоша²⁰; а святую Софѣю²¹ всю пограбиша и²² что²² в неи; а что мана-
л. 130 об. стырѣ²³ сильных и церкви, || а тыи²⁴ излупиша²⁵ вся²⁵; а патриархъ и игумены и игумены²⁶ выводяще²⁷ и²⁷ въ ужищах, и вѣзмаше²⁸ злато у²⁹ нихъ²⁹.

В лѣто 6713. Мѣсяць³⁰ освѣти въ 8³¹ ночей. Того³² же лѣта³² присла великыи³³ князь Всеволод в Новѣгород, а рка тако: «в земли вашей рать ходить, а князь вашъ³⁴ сынъ³⁵ мой³⁵ Святославъ малъ; и³⁶ даю вамъ сына³⁷ своего³⁸ старѣишаго³⁹ Костянтина⁴⁰». Тогда же отѣяша посадничество у Михалка и даша Дмитру Мирошкиничу⁴¹. В то же лѣто прииде князь Костянтинъ⁴² Всеволодиць⁴³, внукъ Юргевъ⁴⁴, в Новѣгород, мѣсяца марта въ 20, на память⁴⁵ преподобных отецъ наших, иже в монастырь святого Савы избѣиеных от Срачинъ⁴⁵; и радъ бысть весь великыи⁴⁶ Новѣград⁴⁶ своему хотѣнию. В то же лѣто преставися⁴⁷ княгиня⁴⁸ Всеволожая⁴⁹.

В лѣто 6714. Преставися посадникъ⁵⁰ новгородчкыи Михалко, маа въ 18, примѣши мнишскыи чинъ, и наркоша имя Митрофанъ, и положенъ бысть у святѣи Богородици въ Оркажи монастыри⁵⁰. В то же лѣто

¹⁻¹константина града Т ²гречьския Т ³царев Т ⁴олговици Т
⁵семъ Т ⁶тысячу Т ⁷⁻⁷в том же же лѣтѣ Т ⁸мирошка Т ⁹новгород-
скыи Т ¹⁰⁻¹⁰у святого георгия в чернѣчьском образѣ Т ¹¹кони Т ¹²нелзѣ Т
¹³вербѣницу Т ¹⁴латына Т ¹⁵иссѣкоша Т ¹⁶греци Т ¹⁷Нет Т ¹⁸схоронилъ Т
¹⁹тыхъ Т ²⁰иссѣкоша Т ²¹софию Т ²²⁻²²что ни есь Т ²³монастырей Т ²⁴ты Т
²⁵⁻²⁵вси обѣймаша Т ²⁶игуменья Т ²⁷⁻²⁷водяху ихъ Т ²⁸вѣзмаше у нихъ Т
²⁹⁻²⁹и сребро АТ ³⁰мѣсяць Т ³¹восмъ Т ³²⁻³²тогда же лѣте (лѣтѣ Т) АТ
³³великии АТ ³⁴вашъ Т ³⁵⁻³⁵а мой сынъ АТ ³⁶а АТ ³⁷сынъ АТ ³⁸свой АТ
³⁹старѣишии АТ ⁴⁰константина АТ ⁴¹мирошкиничу А ⁴²мирошкиничу Т ⁴³кон-
стантинъ АТ ⁴⁴всеволодиць АТ ⁴⁵юрьевъ АТ ⁴⁶⁻⁴⁶святого (святого Т) ге-
расима АТ ⁴⁷⁻⁴⁷градъ далее в А написано новгород и зачеркнуто киноварью
⁴⁸прѣставися А ⁴⁹княгини АТ ⁵⁰всеволожа АТ ⁵⁰⁻⁵⁰рабъ божи митрофанъ, а
мирскы михалко, постригъся (постригъся Т) у святѣи богородици въ оркажи монастыри,
мана (мая Т) въ 18 (18 день Т), посадникъ новгородскыи (новгородскыи Т) АТ

^аТак в рукописи, возможно, вместо бусах

постави Твердиславъ церковь на воротех¹ въ Оркажи² монастыри Михал- 1206—09
ковицъ³, святого⁴ Симеона столпника⁵, иже на Дивнѣи горѣ.

В лѣто 6715. Поставиша церковь святого Луки на Лубяной улицѣ, л. 131
перенесѣше⁶ съ Колѣна, Володаревича⁷ и Носовица⁸. Того же лѣта свѣр-
шиша⁹ церковь святыя¹⁰ Пятница заморьскыи¹¹ купцѣ¹², августа 30¹³.
В¹⁴ то же лѣто¹⁴ свершиша¹⁵ церковь святого Пянтелѣмона¹⁶ Федоръ
Пинещиницъ¹⁷, в монастырѣ¹⁸. В то же лѣто прѣставися¹⁹ рабъ божии
Перфурии, а мирское²⁰ Прокша²¹ Малышевицъ²², постригъся⁶ у святого
Спаса на Хутинѣ, при игуменѣ²³ Варламѣ²⁴; а покойи господи душу²⁵
его²⁶ въ царствии небеснѣмъ²⁷.

В лѣто 6716. Прииде Лазарь, Всеволожъ мужъ, из Володимира²⁸,
и Борисъ Мирошкиницъ²⁹ повелѣ убити Олексу Сбыслалича³⁰ на Яро-
славли³¹ дворѣ, и убиша³² без вины, в субботу, марта въ 17, на³³ память
прѣподобнаго Алексиа челоуѣка божиа³³; а заутра плака святая³⁴ богоро-
дица у святого Якова³⁵ в Неревскомъ³⁶ концѣ³⁷.

В лѣто 6717. Идоша новгородци³⁸ на Черниговъ³⁹ съ княземъ
Костянтиномъ, позвани Всеволодом; и приидоша на рѣку на Оку, и ту
скопишася вси вои, а князи рязаньстѣи⁴⁰ сташа об ону страну Окѣ⁴¹,
в помощь Всеволоду. И позва⁴² е⁴³ Всеволод на обѣд, и сѣдоша 6⁴⁴ князь⁴⁴
в шатрѣ, а Глѣбъ и Олегъ у Всеволода в шатрѣ, а⁴⁵ новгородци⁴⁵. И ту⁴⁶
обадиста⁴⁶ Володимирица⁴⁷ братью⁴⁸ свою: «не ими, княже, вѣры брати
наю, свѣщалися⁴⁹ суть⁴⁹ с черниговьскыи⁵⁰ князи», и тѣмъ⁵¹ е⁵² облици⁵³
рязаньстѣи⁵⁴ князи. И Всеволод изимавъ⁵⁵ мужи их, и⁵⁶ исковавъ, посла
е в Во||лодимирь⁵⁷, а самъ поиде с новгородци⁵⁸ и с клеветники⁵⁹, л. 131 об.
поиде на Рязаньскую волость; и прииде къ Проньску⁶⁰ и рече:

¹воротѣхъ АТ ²аркажи АТ ³михалковичъ АТ ⁴святого Т ⁵стлѣпника АТ
⁶перенесше АТ ⁷володаревичъ АТ ⁸носовичи АТ ⁹свѣршиша А свѣршиша Т
¹⁰святыя АТ ¹¹заморскии АТ ¹²купци А купцы Т ¹³въ 30 АТ ^{14—14}того же
лѣта АТ ¹⁵свѣршиша А свѣршиша Т ¹⁶панделѣмона АТ ¹⁷пинещиниц АТ
¹⁸монастыри АТ ¹⁹преставись Т ²⁰мирскы АТ ²¹прошка Т ²²малышевицъ АТ
²³игумене Т ²⁴варламе Т ²⁵душу Т ²⁶мою АТ ²⁷небеснѣмъ на лонѣ авраама,
и исаака и иакова съ всѣми праведники АТ ²⁸володимеря АТ ²⁹мирожкыниц АТ
³⁰сбыславича АТ ³¹ярославль АТ ³²убиша и АТ ^{33—33}на святого алексѣя АТ
³⁴святая А ³⁵иакова АТ ³⁶неревском Т ³⁷коньци АТ ³⁸новгородци АТ ³⁹черниговъ А
⁴⁰рязанскиа АТ ⁴¹оки АТ. В Т буква о соскоблена ⁴²позъва А ⁴³его АТ
^{44—44}князини 6 А князѣи шесть Т ⁴⁵новгородци АТ ^{46—46}обадиста ту АТ ⁴⁷воло-
димерича АТ ⁴⁸братню АТ ^{49—49}суть ся свѣщали (свѣщали Т) АТ ⁵⁰черниговь-
скыи А черниговьскыи Т ⁵¹тѣмъ АТ ⁵²его АТ ⁵³обличиша АТ. В А буквы
ша приписаны сверху ⁵⁴резаньстѣи А резанстѣи Т ⁵⁵изымав АТ ⁵⁶Нет АТ ⁵⁷воло-
димеръ АТ ⁵⁸новгородци АТ ⁵⁹клеветникома АТ ⁶⁰пронску А

⁶В Синодальном списке свѣрши

⁶В рукописи прстригъся

⁶В Синодальном списке и

- 1209 «предайте¹ ми ся». Они же сташа съ княземъ² Изяславомъ съ третьимъ Володимирицемъ³; киръ⁴ Михаилъ побѣже передѣ⁵ ис Проньска⁶. И отъя у них воду, и они передашася⁷; и я⁸ княгиню киръ⁹ Михайловую¹⁰ и¹¹ товара пойма бещисла¹², а съ Изяславомъ миръ взя, и отъидоша вси здрави. А новгородцовъ¹³ пусти с¹⁴ Коломна¹⁵ к Новугороду, одаривъши¹⁶ бещисла¹⁶, и вда¹⁷ имъ волю всю и уставы старых князей, егоже хотѣху¹⁸ новгородци¹⁹, и рече имъ: «кто вы добръ, того любите, злых²⁰ казните»; а съ²¹ собою поя сына своего Костянтина²² и посадника Дмитра, стрѣлена под Проньскомъ²³, а вятших 7²⁴ муж²⁵. Новгородци²⁶ же, пришедше к²⁷ Новугороду, створиша²⁸ вѣче²⁹ на посадника Дмитра и на братью его, яко тѣ повелѣша на новгородцѣх³⁰ серебро³¹ иматѣ³², а по волости куры брати, по купцемъ вѣру³³ дикую, и повозы возити, и иное³⁴ все зло; и³⁵ поидоша³⁵ на дворы их грабежомъ³⁶, а Мирошинъ³⁷ дворъ Дмитровъ зажгоша³⁸, а житѣ³⁹ их поимаша, а села их⁴⁰ распродала⁴¹ и челядь, а скровища ихъ изискаша⁴² и поимаша бещисла⁴³, а избытокъ роздѣлиша⁴⁴ по зубу, по 3⁴⁵ гривнѣ по всему граду, и на щитъ; || а что⁴⁶ кто⁴⁶ похватилъ, а того единъ⁴⁷ богъ вѣсть⁴⁸, и от того мнозѣ⁴⁹ разбогатѣша; а что на досках, а то князю оставиша. Того же лѣта привезоша Дмитра мертваго Мирошкинича⁵⁰ из Володимира⁵¹ и погребоша и у святого Георгия в монастырѣ, подлѣ отца; а новгородци⁵² хотяху с моста⁵³ сверечи⁵⁴, нѣ⁵⁵ възбрани⁵⁶ имъ архиепископъ Митрофанъ. Присла Всеволодъ сына своего Святослава в Новѣгород, в недѣлю мясопустную. Тогда даша посадничьство⁵⁷ Твердиславу Михалковичю, и даша доски Дмитровы⁵⁸ князю Святославу, а бѣ⁵⁹ на них писано бещисла⁵⁸; и цѣловаша новгородци⁵⁹ честный крестъ, яко «не хожемъ у себе держати⁶⁰ дѣтии Дмитровых⁶¹, ни Володислава⁶², ни Бориса, [ни Твердислава]⁶ Станиловица⁶³,

¹прѣдайте А ²княземъ АТ ³володимеричемъ АТ ⁴кюръ АТ ⁵преже А. В Т нет ⁶пронска АТ ⁷прѣдашася А предашасъ Т ⁸изыма АТ ⁹кюръ АТ ¹⁰михайлову АТ ¹¹Нет АТ ¹²бес числа АТ ¹³новгородци АТ ¹⁴ис АТ ¹⁵коломны АТ ¹⁶⁻¹⁶бес числа одаривъ АТ ¹⁷вѣда А ¹⁸хотяху АТ ¹⁹новгородци АТ ²⁰а злыхъ АТ ²¹со АТ ²²константина Т ²³пронском АТ ²⁴семъ Т ²⁵Нет АТ ²⁶новгородци АТ ²⁷Нет АТ ²⁸сътвориша А ²⁹вече АТ ³⁰новгородцѣхъ А ³¹серебро АТ ³²имати АТ ³³виру АТ ³⁴Нет АТ ³⁵⁻³⁵идоша АТ ³⁶грабежомъ АТ ³⁷мирошкинъ АТ ³⁸жгоша АТ ³⁹житие АТ ⁴⁰их АТ ⁴¹распродаше Т ⁴²изыскаша АТ ⁴³бес числа АТ ⁴⁴раздѣлиша АТ ⁴⁵три АТ ⁴⁶⁻⁴⁶кто что АТ ⁴⁷единъ А ⁴⁸вѣдаеть А вѣдаеть Т ⁴⁹мнози АТ ⁵⁰мирошкинича АТ ⁵¹володимеря АТ ⁵²новгородци АТ ⁵³мосту АТ ⁵⁴скинути АТ ⁵⁵но Т ⁵⁶возбрани Т ⁵⁷посадничьство АТ ⁵⁸⁻⁵⁸баше на нихъ бес числа АТ ⁵⁹новгородци АТ ⁶⁰дръжати А држати Т ⁶¹дмитреевыхъ А дмитриевых Т ⁶²водислава Т ⁶³станиловица А станиловичъ Т

*Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.

⁶В квадратных скобках — из А. В К перед словом станиловица было написано какое-то слово или несколько слов и выскоблено.

ни Овъстрата¹ Домажировица²; и потоцъ³ я⁴ князь къ отцу, а на⁵ 1209—11
иных серебро⁶ поимаша бещисла⁷.

В лѣто 6718. Новгородци⁸ угонивше Литву в Ходыницѣх, избиша
съ княземъ Володимиромъ⁹ и с посадникомъ Твердиславомъ. Того же
лѣта ходи Всеволод на Рязань и рече имъ: «пойдите¹⁰ ко¹¹ мнѣ съ сыномъ
моимъ Ярославомъ за Оку на рядъ»; и переидоша к нему, и ту я изыма¹²,
и посла полкы и¹³ изыма жены и дѣти, а град их зажъже¹⁴; и тако¹⁵ рас-
точи их¹⁶ по градомъ. На ту же зиму прииде || князь Мъстиславъ Мъсти- л. 132 об.
славицъ¹⁷ на Торжокъ и¹⁸ поимаше¹⁸ дворянъ¹⁹ Святослави, и посадника
окова, а товаръ их кого рука доидет; а в Новъгород присла: «кланяюся
святѣи Софѣи²⁰ и гробу отца моего и всѣмъ новгородцемъ²¹; пришелъ
есмь к вамъ, слышавъ насилие от князь, и жаль ми своя²² отчины»²³.
То слышавше, новгородци²⁴ послаша по него с великою честью²⁵: «пойди,
княже, на столъ»; а Святослава посадиша въ владычни²⁶ дворѣ и с мужи
его, дондеже²⁷ будет²⁸ управленье²⁹ съ отцомъ³⁰. И³¹ прииде Мъстиславъ
в Новъгород, и посадиша и на столѣ отнѣ, и ради быша новгородци³².
И поиде Мъстиславъ съ всѣмъ полкомъ на Всеволода; и быша на
Плѣтескѣ³³; и присла къ нему Всеволод: «ты ми еси сынъ, а язъ тобѣ³⁴
отецъ³⁵; пусти Святослава с мужи, и все то, еже задѣлъ³⁶, исправи³⁷;
а язъ гость пушу и товаръ». И пусти Мъстиславъ Святослава и мужи
его, а Всеволод пусти гость с³⁸ товары; крестъ³⁹ цѣловаста и миръ
взяста³⁹; и прииде Мъстиславъ в Новъгород.

В лѣто 6719. Прииде Дмитръ Якуницъ⁴⁰ из Русѣ⁴¹, и съступися⁴² Тверди-
славъ с посадничества⁴³ по своей воли⁴⁴ старѣишу⁴⁵ себе: тогда же даша
посадничество⁴⁶ Дмитру Якуницю⁴⁷. И посла князь Мъстиславъ⁴⁸ || Дмитра л. 133
посадника на Луки с новгородци⁴⁹ город⁵⁰ ставити, а самъ иде на Тор-
жокъ⁵¹ блюсти волости⁵², и ис⁵³ Торжку иде в Торопецъ⁵⁴ и с Торопця⁵⁵
прииде⁵⁶ на Луки, и снятся с новгородци⁵⁷; а лучаномъ дасть князя Воло-
димира⁵⁸ Плесковскаго⁵⁹. Того же лѣта, волею божьею⁶⁰, свершиша⁶¹

¹острата АТ ²доможиловича А доможиловичъ Т ³поточи АТ ⁴а АТ ⁵Нет Т
⁶серебро Т ⁷бес числа АТ ⁸новгородци АТ ⁹володимеромъ АТ ¹⁰пойдите АТ
¹¹къ АТ ¹²изыма АТ ¹³Нет АТ ¹⁴зажже АТ ¹⁵такое а (я Т) АТ ¹⁶Нет А
¹⁷мъстиславичъ АТ ¹⁸⁻¹⁸изыма АТ ¹⁹дворяны АТ ²⁰софии АТ ²¹новгород-
цемъ АТ ²²своя А ²³отчины АТ ²⁴новгородци АТ ²⁵честью АТ ²⁶владычнѣ
АТ ²⁷донель АТ ²⁸будеть А ²⁹управление АТ ³⁰отцемъ Т ³¹Нет АТ ³²ново-
городци АТ ³³плѣтескъ А ³⁴тебѣ АТ ³⁵отецъ Т ³⁶задѣ АТ ³⁷истравлю АТ
³⁸и с АТ ³⁹⁻³⁹В А написано на полях с выносным знаком тем же почерком и
теми чернилами ⁴⁰якуницъ АТ ⁴¹русы АТ ⁴²ступися АТ ⁴³посадничества А
⁴⁴воль АТ ⁴⁵старѣишу АТ ⁴⁶посадничество А ⁴⁷якуницю АТ ⁴⁸мъстиславъ АТ
⁴⁹новгородци АТ ⁵⁰города АТ ⁵¹тръжекъ АТ ⁵²волостей АТ ⁵³с АТ ⁵⁴торо-
пецъ Т ⁵⁵торопца АТ ⁵⁶иде АТ ⁵⁷новгородци АТ ⁵⁸володимера АТ ⁵⁹пле-
сковскаго АТ ⁶⁰божнею АТ ⁶¹сверъшиша А

*В Синодальном списке на Плоскѣи

1211—13 церковь камену Вячеславъ¹ Прокшиниць², внукъ Малышевъ, святых 40 мученикъ³; а даи ему богъ въ здравие⁴ и въ⁵ спасение, въ отпущение грѣховъ и молитвами святых 40 мученикъ. Того же лѣта безъ⁶ князя и безъ новгородцовъ⁶ в Новѣгородѣ бысть⁷ пожаръ великъ; загорѣся на Рядитинѣ⁸ улицы⁹ и сгорѣ¹⁰ дворовъ 4000¹¹ и 300¹², а церкви 15¹³. Того же лѣта, на зиму, мѣсяца генваря въ¹⁴ 22¹⁵, на память¹⁶ святого отца¹⁷ Климента⁶ и¹⁸ святого Тимофѣя и преподобномученика Анастасиа Персянина¹⁸, и злодѣи исперва не хотя¹⁹ добра, зависть вложи людемъ на архиепископа Митрофана съ княземъ Мьстиславомъ, и не даша ему правитися и ведоша и в Торопецъ²⁰; онъ же то прия²¹ с радостию, яко Иоан Златоустыи²² и Григории Акраганьскыи²³, тую же въсприять²⁴ скорбь²⁵ и²⁵ печаль, славя и²⁶ благодаря²⁶ бога. Тогда же бѣше пришелъ, прежде²⁷ изгнания²⁸ Митрофана архиепископа, Добрыня Ядрѣковиць²⁹ изъ Цесаряграда и привезе³⁰ съ собою гробъ господень, а самъ пострижеся³ на Хутинѣ³¹ у святого Спаса; || и волею божиею възлюбѣ³² и³³ князь Мьстиславъ и вси новгородци³⁴, и послаша и в Русь ставится³⁵; и прииде поставленъ архиепископъ Антоний³⁶ и створи³⁷ полату Митрофаню церковь³⁸ въ имя святого Антониа.

В лѣто 6720. Ходи Мьстиславъ на Чюдъ, рекомую Торму, с новгородци³⁹, игъ многогъ полониша, а⁴⁰ скота бещисла⁴¹ приведе⁴². Потом же, на зиму, иде князь Мьстиславъ с новгородци⁴³ на чюдьскыи⁴⁴ город, рекомыи Медвѣжию голову, села их потрати; и приидоша под город, и поклонишася⁴⁵ Чюдъ князю, и дань на них взя; и приидоша вси здрави.

В лѣто 6721. В Петрово говѣние изъыхаша⁴⁶ Литва безбожная⁴⁷ Псковъ⁴⁸ и пожгоша; плесковици⁴⁹ же⁵⁰ бяху в то время⁵¹ изгналь⁵² князя Володимера от себе, а плесковици⁵³ бяху на озерѣ; и много створиша⁵⁴ зла и отъидоша.

¹вечеславъ АТ ²прокшиниць АТ ³мученикъ АТ ⁴Нет АТ ⁵безъ А ⁶новгородцевъ АТ ⁷и бысть (бысь Т) АТ ⁸рядитинѣ АТ ⁹улицѣ АТ ¹⁰сгорѣ А
¹¹4 тысуца А ¹²четыре тысяща Т ¹³триста Т ¹⁴пятнадцать Т ¹⁵Нет АТ ¹⁶28-го Т
¹⁷Нет АТ ¹⁸Нет АТ ¹⁹18—18 Нет АТ ²⁰хотяи А ²¹хотя имъ Т ²²торопецъ Т
²³приа АТ ²⁴златаустецъ А ²⁵златаустецъ Т ²⁶аграганьскыи Т ²⁷въсприя Т ²⁸—25 Нет АТ
²⁹26—26 Нет АТ ³⁰преже АТ ³¹изъгнания А ³²изгнания Т ³³ядрѣкович АТ ³⁴при-
везъ АТ ³⁵хутынѣ Т ³⁶возлюбѣ Т ³⁷его АТ ³⁸новгородци АТ ³⁹ставитися АТ
⁴⁰В А первоначально было написано архиепископомъ (?) антонимъ, но потом исправ-
лено ⁴¹сътвори АТ ⁴²церковь А ⁴³новгородци АТ ⁴⁴и АТ ⁴⁵бес числа А
без числа Т ⁴⁶привед Т. В А буква д написана над строкой как будто другими
чернилами ⁴⁷новгородци АТ ⁴⁸чюдскыи АТ ⁴⁹поклонишася Т ⁵⁰изъыхаша
А изъыхаша Т ⁵¹безбожнаа А ⁵²псковъ АТ ⁵³плесковичи АТ ⁵⁴бо АТ ⁵⁵время А
⁵⁶изъгнали А ⁵⁷изгнали Т ⁵⁸плесковичи АТ ⁵⁹сътвориша А

⁴В рукописи зравие

⁶В рукописи климента ⁸Буква о переделана из буквы р

¹⁰—¹¹Написано по соскобленному. Видны следы соскобленных букв на

¹²В Синодальном списке привелоша

В лѣто 6722. Мѣсяца февраля¹ въ 1 день, в недѣлю сыропустную, 1214
громъ бысть по заутрени², и вси слышаша; и потом тогда же змии
видѣша летящъ. Того³ же дни иде князь Мѣстиславъ с новгородци⁴
на Чюдъ на Ереву, сквозѣ землю Чудьскую к морю, села их потрати
и осѣки ихъ возмѣ⁵; и ста с новгородци⁶ под городомъ Воробинномъ,
и Чюдъ поклонилъся ему; и Мѣстиславъ же || князь взя на них дань, л. 134
и да⁷ новгородцемъ⁸ двѣ части⁹ дани, а третью¹⁰ часть дворяномъ;
бѣше же ту и Плесковскыи¹¹ князь Всеволод Борисовицъ¹² со¹³ плеско-
вици¹⁴, и Торопечьскыи¹⁵ князь Давыдъ, Володимиръ¹⁶ брат; и приидоша
вси здрави со¹⁷ множествомъ¹⁸ полна. В то же¹⁹ лѣто изгони²⁰ Всеволод
Чермныи, сынъ Святославъ²¹, правнукъ Олговъ²², внуки Ростиславъ²³
из Руси, тако рекъ²⁴: «братъ²⁵ мою²⁶ есте²⁷ два князя повѣсилъ²⁸ вы
в Галицѣ²⁹, яко злодѣя, и положилъ³⁰ есте укоръ на всѣх; и нѣту вамъ
части в Руской земли». Того же лѣта прислаша внуци Ростиславици³¹
в Новъгород къ³² Мѣстиславу Мѣстислаличю: «се не творитъ³³ намъ Все-
володъ³⁴ Святославич части³⁵ в Руской земли; и³⁶ сиче³⁷ поиди, поищемъ³⁸
своеи³⁹ отчины⁴⁰». Мѣстиславъ же созвони⁴¹ вѣче⁴² на Ярославлѣ дворѣ
и поча звати новгородци⁴³ къ⁴⁴ Киеву⁴⁵ на Всеволода на Чермьнаго⁴⁶.
Ркоша ему новгородци⁴⁷: «камо, княже, очима зриши⁴⁸, тамо и мы гла-
вами своими вержемъ⁴⁹». И⁵⁰ поиде князь Мѣстиславъ с новгородци⁵¹
къ Киеву⁵², мѣсяца июня въ⁵³ 8⁵⁴, на память⁵⁵ святого и⁵⁶ великомученика⁵⁷
Федора Стратилата⁵⁸; и доидоша Смолнеска⁵⁹, и бысть распря новгород-
цомъ⁶⁰ [съ]⁶¹ смолняны⁶², а по⁶³ князи⁶⁴ не поидоша. Князь же, цѣловавъ
всѣх, поиде, поклонивъся⁶⁵; новго||родци⁶⁶ же, створивше⁶⁷ вѣче⁶⁸ 5. 134 об.
о себѣ, и почаша гадати. И рече Твердиславъ посадникъ: «братъ⁶⁹
новгородци⁷⁰, якоже⁷¹ преже⁷² сего⁷³ страдалъ⁷⁴ дѣдъ⁷⁵ наши и отци

¹февраль Т ²заутрени Т ³томъ АТ ⁴новгородци АТ ⁵възмя А взя Т
⁶новгородци А ⁷дасть АТ ⁸новгородцемъ АТ ⁹части АТ ¹⁰третью АТ
¹¹плесковски А плесковский Т ¹²борисович АТ ¹³съ АТ ¹⁴плесковичи АТ ¹⁵торо-
печьскыи АТ ¹⁶володимеръ АТ ¹⁷съ А ¹⁸множествомъ А ¹⁹жъ Т ²⁰изгони А
²¹святославъ АТ ²²ольговъ Т ²³ростислави АТ ²⁴реку АТ ²⁵братна АТ ²⁶мою АТ
²⁷повѣсили АТ ²⁸галичѣ АТ ²⁹положили АТ ³⁰ростиславичи АТ ³¹къ Т ³²творить А
^{33—34}части всеволод святославичъ АТ ^{34—35}да АТ ³⁵поищемъ А ³⁶своеа А своя Т
³⁷отчины АТ ³⁸съзвони АТ. В А буквы съ приписаны сверху строки другими
чернилами ³⁹вече АТ ⁴⁰новгородци АТ ^{41—42}киеву АТ ⁴²чрмьнаго АТ ⁴³ново-
городци АТ ⁴⁴позриши АТ ⁴⁵врѣжемъ АТ ⁴⁶Нет АТ ⁴⁷новгородци АТ
⁴⁸киеву АТ ^{49—49}Нет АТ ⁵⁰Нет АТ ^{51—51}Нет АТ ⁵²Нет АТ ⁵³смо-
ленска АТ ⁵⁴новгородцемъ АТ ⁵⁵молняны Т ⁵⁶поклонився АТ ⁵⁷новгородци АТ
⁵⁸створивше А ⁵⁹вече АТ ⁶⁰братне АТ ⁶¹Нет АТ ⁶²яко АТ ^{63—63}Нет АТ
⁶⁴страдали АТ ⁶⁵дѣди АТ

¹В рукописи ете

⁶В квадратных скобках — из АТ

^{2—3}Между буквами о и к написана другими чернилами черта с перекладиной
сверху.

1214—15 за Рускую землю¹, тако, братье², и мы² поидемъ³ по своемъ князи». Новгородцомъ⁴ же любя бысть рѣчь си, абие⁴ поидоша и⁵ Смоленська⁶, и постигше князя, идоша воевати по Днепру⁷ города черниговьскыя⁸ и взяша Рѣчици на щит и инѣи⁹ города мнози¹⁰ черниговьскыя¹⁰. И приидоша под Вышегород и начаша битися, и одолѣ Мьстиславъ с новгородци¹¹, и яша¹² два князя: Ростислава Ярославича¹³ и Ярополка, брата его, внука Олгова¹⁴, а вышегородци поклонишася и¹⁵ врата отвориша¹⁵, а Всеволод выбѣжа¹⁶ ис¹⁷ Киева за Днѣпръ¹⁸; и воиде¹⁹ Мьстиславъ с братьею²⁰ и с новгородци²¹ в Киевъ²², и поклонишася кияне²³, и посадиша в Киевѣ Мьстислава Романовича, внука Ростиславль. Идоша ис²⁴ Киева²⁵ къ Чернигову²⁶, и стоявше²⁷ 12 днии, и взяша миръ, и въземше²⁸ дары, приидоша в Новѣгород въси²⁹ здрави.

В лѣто 6723. Поиде князь Мьстиславъ по своей воли³⁰ Киеву³¹, и створи³² вѣще³³ на Ярославли³⁴ дворѣ и рече новгородцемъ³⁵: «суть ми орудия³⁶ в Русѣ³⁷, а вы волнѣ³⁸ во³⁹ князехъ⁴⁰». Того же лѣта новгородци⁴¹, л. 135 много гадавшие⁴², по||слаша по Ярослава по Всеволодица⁴³, по Юрьевъ внукъ, Юрья Иванковица⁴⁴ посадника и Якона⁴⁵ тысячкого⁴⁶ и купецъ⁴⁷ старѣиших 10⁴⁸ муж; и въиде князь Ярославъ в Новѣгород, и усрѣте⁴⁹ и⁵⁰ архиепископъ⁵¹ Антонъ⁵² съ новгородци⁵³. Того же лѣта князь Ярославъ [ят]⁵⁴ Якуна Зуболомича, а по Фому посла по Доброщинича, по новоторьскыи⁵⁴ посадникъ, и оба поточи на Тѣфрь⁵⁵; и по грѣхомъ нашим обади⁵⁶ Федоръ Лазутиничъ, Иворъ новоторжець⁵⁷ Якуна тысячкого⁵⁸ Намнѣжица. Князь же Ярославъ створи вѣче⁵⁹ на Ярославлѣ⁶⁰ дворѣ и идоша на дворъ Якунъ⁶¹, и розграбиша⁶² я⁶³, и жену его яша; а Якунъ заутра иде с посадникомъ ко⁶⁴ князю, и князь повелѣ яти сына его Христофора, мая⁶⁵ въ⁶⁶ 21⁶⁷, на⁶⁸ память святого цесаря Костянтина и матери⁶⁸

1землю А 2—2братие и мы А и мы братие Т 3поидемъ А 4—4и тако АТ
5из АТ 6смоленска АТ 7днѣпру АТ 8чернѣговъскыя АТ 9иныя А иныя Т
10—10чернѣговъскыя (чернѣговскыя Т) мнози АТ 11новгородци А 12взяша Т 13яро-
славича А ярославичъ Т 14ольгова Т 15—15отвориша врата АТ 16выбеже АТ
17изъ АТ 18днѣпръ АТ 19въиде АТ 20братнею АТ 21новгородци АТ 22кыевъ Т
23киане АТ 24изъ АТ 25кыева А 26чернѣгову АТ 27стоаше АТ 28вземше АТ
29вси Т 30волѣ А 31кыеву АТ 32сътвори А 33вече АТ 34ярославѣли А 35новгород-
цемъ АТ 36оружия Т 37руси АТ 38волни АТ 39въ АТ 40князѣхъ АТ 41ново-
городци АТ 42думавше АТ 43всеволодица АТ 44иванковича А иваньковича Т
45якуна АТ 46тысячскаго АТ 47купецъ Т 48десять Т 49срѣте АТ 50его АТ
51архиепископъ А 52антонии АТ 53новгородци АТ 54новоторѣжскыи А ново-
торжкыи Т 55тѣфрь АТ 56В А л. 113 об. кончается словами по грѣхомъ нашим о;
л. 114 начинается словами вторник по чистой недѣли, т. е. текст 6724 г. (см.
ниже, стр. 254). Таким образом, двух листов в А недостает. 57новоторжець Т
58тысячскаго Т 59вече Т 60ярославли Т 61якунъ Т 62разграбиша Т 63Нет Т
64къ Т 65мая Т 66Нет Т 6721-го Т 68—68Нет Т

*В квадратных скобках — из А

его¹ Елены¹. Тогда² же убиша прусъ³ Острата на зборъ⁴ и сына его 1215—16
 Луготу, и ввергоша⁵ и въ греблю мертва; князь же о томъ пожалѣ⁶
 на⁷ новгородци⁷. Того же⁸ лѣта поиде князь Ярославъ на Торжокъ⁹,
 понявши¹⁰ съ собою Твердислава Михайловича, Микифора, Полюда, Сбы-
 слава¹¹, Семеона, Олексу¹², и много¹³ боляръ, и одаривъ, присла въ Новъ-
 город; а самъ сѣде на Торжъку¹⁴. Тои же осени много ся зла сътвори¹⁵:
 побилъ мразъ обилье¹⁶ все¹⁷ по волости¹⁸, а на Торжку все цѣло бысть¹⁹.
 И²⁰ зая князь вершъ || на Торжъку²⁰, не пусти в город ни воза; и послаша л. 135 об.
 по князя Смена²¹ Борисовича, Вячеслава Климовича²², Якуна²³ Зубца²³,
 и тѣхъ прия²⁴, и кого послаше и князь прия²⁵. А в Новѣгородѣ²⁶ зло бысть
 велми²⁶: купляхуть²⁷ кадь ржи²⁷ по 10²⁸ гривенъ, а овса по три гривнѣ,
 а рѣпѣ²⁹ возъ по 2³⁰ гривенѣ; ядяху люди³¹ соснову³² кору и листь липовъ
 и инии мох. О, горе³³ тогда, братье³⁴, бѣше, дѣти свои даяху одерень³⁵;
 и поставиша скуделничю³⁶ и наметаша полную. О, горе бѣше, по торгу
 трупѣ³⁷, по ³⁸ улицамъ трупѣ³⁹, и не можаху псы изъядати⁴⁰ челоуѣкъ,
 нѣ⁴¹ и по полю лежаху; а Вожанѣ⁴² помроша, а останкѣ⁴³ разидеся⁴⁴;
 и тако, по грѣхомъ нашимъ, разидеся⁴⁵ власть наша и град нашъ⁴⁶.
 Новгородци⁴⁷ же, останокъ живыхъ, послаша Юрьѣ⁴⁸ Иванковича⁴⁹, посад-
 ника новгородчкого⁵⁰, Степана Твердиславича, и иныхъ мужъ по князя,
 тако⁵¹ же и тѣхъ прия⁵¹; а в Новѣгородъ приславъ Ивора Чапоноса, выведе
 княгню свою къ себѣ, дщерь Мьстиславлю; и потомъ послаша Мануилу
 Ягълочевица⁵² с послѣднею рѣчью: «поиди въ свою отчину⁵³ къ святѣи
 Софѣи⁵⁴; или не идешь⁵⁵, а насъ⁵⁶ повержешь⁵⁶». Ярославъ же и тѣхъ
 не пусти, а гость⁵⁷ новгородчкий⁵⁸ весь⁵⁹ прия⁶⁰; и бысть в Новѣгородѣ⁶¹
 печаль и вопль. Тогда же учювъ Мьстиславъ Мьстиславичъ великое⁶² то
 зло⁶³ прииде⁶³ в Новѣгород мѣсяца февраля въ 11 день, на⁶⁴ память святого л. 136
 отца нашего Мелентѣя архиепископа Мелетинскаго⁶⁴, и изыма Хотѣ

1—1 Нет Т 2и тогда Т 3пруси Т 4зборъ Т 5въврѣгоша Т 6на ново-
 городци Т 7—7 пожали Т 8жъ Т 9тржкъ Т 10пония Т 11сбыслава Т 12олеску Т
 13много Т 14тржку Т 15створи Т 16обилие Т 17Нет Т 18волостемъ Т
 19бысь Т 20—20 Нет Т 21семеона Т 22климятинича Т 23—23зубца якуна Т 24прия Т
 25прия Т 26велми Т 27—27кадь ржи купляху Т 28десяти Т 29рѣпы Т 30двѣ Т
 31людие Т 32соснову Т 33горѣ Т 34братие Т 35одернь Т 36скуделницу Т
 37трупие Т 38и по Т 39трупие Т 40изъядати Т 41нѣ Т 42вожане Т 43останокъ их Т
 44разыдошась Т 45разыдеса Т 46нашъ Т 47новгородци Т 48юрѣ Т 49ивань-
 ковича Т 50Нет Т 51—51и тѣхъ прияша Т 52ягълечевица Т 53отчину Т 54софии Т
 55идешъ Т 56—56нас княже поврѣжешы ны Т 57гось Т 58новгородский Т 59весь Т
 60прия Т 61новѣгороде Т 62—62зло ето Т 63поиде Т 64—64 Нет Т

¹На полях другими чернилами и другим почерком написано зри

⁶В рукописи прутѣ

²Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.

- 1216 Григорьевича, намѣстника¹ Ярославля², и вси³ дворянѣ³ искова; и пакы⁴ пришедши⁴ на Ярославль дворъ, и цѣлова честныи крестъ, а новгородци⁵ к нему, яко с нимъ в живот и въ смерть: «или⁶ възыщутъ⁷ мужи новгородстѣи⁸ волости, пакы ли главу⁹ свою⁹ положю¹⁰ за Новъгород». Ярославу же князю¹¹ вѣсть прииде¹¹ на Торжокъ¹², изгониша^{6 13} твердь, а пути от Новагорода заѣкоша и рѣку Тѣрцу¹⁴; а в Новъгород посла 100¹⁵ мужъ новгородцовъ¹⁶ Мьстислава провадити¹⁷ из Новагорода; и не яшася¹⁸ по то, нь¹⁹ вси быша единомушно, и 100²⁰ тог муж. И посла князь Мьстиславъ с новгородци²¹ къ Ярославу в Торжокъ²² попа Юрья святого Иоана²³ на²⁴ Торговищи²⁵, и свои мужъ пусти: «сыну, кланяю ти ся; мужи мои и гость²⁶ пусти, а самъ с Торжку²⁷ поиди, а со мною любовь²⁸ возми»²⁹. Князь же Ярославъ того не учини и не улюби, пусти попъ без мира; а новгородци³⁰ съзва на поле³¹ за Рожество³², в мясопустную субботу, вси мужи и гостебницѣ³³, и³³ изыма³³ вся³⁴, и искова и³⁴ посла их³⁵ по своимъ городомъ, а товаръ их раздая³⁶ и конѣ; а всѣх³⁷ новгородцовъ бѣаше³⁷ болши³⁸ 2000³⁸. И прииде вѣсть в Новъгород; бѣше бо³⁹ новгородцовъ⁴⁰ ||
- л. 136 об. мало: а меншии они разидошася⁴¹, а иное помре гладом. Князь же Мьстиславъ створи вѣще⁴² на Ярославль⁴³ дворъ и рече⁴⁴: «поидемъ⁴⁵, поищемъ мужи⁴⁶ своих. а вашей братьи⁴⁷, и волости⁴⁸ своей⁴⁹; да не будет Новыи Торгъ⁵⁰ над Новымгородомъ⁵¹, ни Новъгород под Торжкомъ⁵¹; нь⁵² гдѣ святая Софѣя⁵³, и⁵⁴ ту и Новъгород; а въ мнозѣ богъ, и в малѣ богъ и правда».
- В лѣто 6724. Мѣсяца марта въ 1 день, на⁵⁵ память святыя Марьи Египтяныни⁵⁶, вторник⁵⁶ по чистой недѣли⁵⁷, поиде князь Мьстиславъ на зять свои, на Ярослава с новгородци⁵⁸, а в четверток побѣгоша къ Ярославу⁵⁹ преступници⁶⁰ кресту: цѣловали бяху⁶¹ крестъ честныи ко⁶² Мьсти-

¹намѣстника Т ²вся Т ³дворяне Т ⁴⁻⁴пришед Т ⁵новгородци Т ⁶любо Т ⁷изыщутъ Т ⁸новгородсци Т ⁹⁻⁹свою голову Т ¹⁰положу Т ¹¹⁻¹¹бысь вѣсть Т ¹²трѣжекъ Т ¹³и изгониша Т ¹⁴тѣрцу Т ¹⁵сто Т ¹⁶новгородцевъ Т ¹⁷провадити Т ¹⁸яшась Т ¹⁹нь Т ²⁰сто Т ²¹новгородци Т ²²торжекъ Т ²³иоанна Т ²⁴с Т ²⁵торговища Т ²⁶гости Т ²⁷торжку Т ²⁸любовъ Т ²⁹възми Т ³⁰новгородци Т ³¹полѣ Т ³²гостебници Т ³³⁻³³изымавшие Т ³⁴⁻³⁴и искова и вся Т ³⁵Нет Т ³⁶раздаа Т ³⁷⁻³⁷бѣше всѣхъ новгородцевъ Т ³⁸⁻³⁸двѣ тысячи Т ³⁹же Т ⁴⁰новгородцевъ Т ⁴¹разыдошася Т ⁴²вече Т ⁴³ярослави Т ⁴⁴речь Т ⁴⁵поидемъ Т ⁴⁶мужей Т ⁴⁷братий Т ⁴⁸волости Т ⁴⁹своих Т ⁵⁰торгъ Т ⁵¹торжкомъ Т ⁵²нь Т ⁵³софѣя Т ⁵⁴Нет Т ⁵⁵⁻⁵⁵Нет Т ⁵⁶въ вторникъ Т ⁵⁷неделѣ Т ⁵⁸новгородци А ⁵⁹ярославу А ⁶⁰прѣступници А прѣступницы Т ⁶¹бо бяху АТ ⁶²къ АТ

*Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.

⁶Вероятно, так по описке. В Синодальном списке изгоиша

¹⁷В рукописи провади

¹²В рукописи то и знак « над строкой.

¹⁴В Синодальном списке тѣржкъ *Буква ѣ переделана из буквы и

¹⁶Буква д переделана из буквы г

славу со¹ всеми² новгородци³, все⁴мъ⁵ одинако⁶ быти, Володиславъ Зави- 1216
 довиць⁶, Гаврила Игоревичъ⁷, Юрьи Олексѣичъ⁸, Гаврилиць⁹ Миляти-
 ниць¹⁰, и с женами и с дѣтми¹¹. Мьстиславъ же поиде Серегиромъ,
 и вниде¹² въ свою волость, и рече новгородцомъ¹³: «идете¹⁴ в зажитъя¹⁵,
 толко¹⁶ головъ не емлите». И¹⁷ идоша¹⁸, исполнишася¹⁹ кормомъ, сами¹⁹
 и конѣ²⁰, и быша верху²¹ Волзѣ; осѣлъ²² Святославъ Ржеву²³, городець²⁴
 Мьстиславъ²⁵, с полкы въ 10²⁶ тысящъ²⁷. Мьстиславъ же с Володимиромъ²⁸
 со²⁹ Плесковскимъ поиде в борзѣхъ³⁰ въ ѿ³¹ сот: толко бо все³²х вои- л. 137
 башеть; и пригони до³² них, ани³³ побѣгли бяхут³³ прочь. || А Ярунъ баше
 затворилъся³⁴ в городѣ³⁵ въ стѣ³⁶ муж³⁷ и отбися их. И поиде Мьстиславъ,
 взя³⁸ Зубчовъ³⁹, и быша на Возузѣ⁴⁰; и прииде Володимиръ⁴¹ Рюриковиць⁴²
 съ смолянны, и идоша по Волзѣ, воююще; и ркоша⁴³ ему: «княже, поиди
 къ Торжъку»⁴⁴. Рече же Мьстиславъ и Володимиръ⁴⁵ Плесковскыи⁴⁶:
 «поидемъ къ Переяславлю; есть у нас третии другъ». И не бѣ вѣсти,
 гдѣ⁴⁷ Ярославъ, в Торжъку⁴⁸ ли, или⁴⁹ во Тфѣри⁴⁹. И наихаша⁵⁰ на Яруна
 сторожи за Тфѣрью⁵¹ Ярославли; и пособѣ⁵² богъ Яруну, и многы побѣ-
 гоша⁵³, а иных изымаша, а инии убѣжаша во Тфѣрь⁵⁴. И бѣ⁵⁵ вѣсть на⁵⁶
 тѣх у⁵⁷ Ярослава; и поидоша по Волзѣ, воююще; и пожгоша Шешю⁵⁸,
 и Дубну, и Костянтинъ⁵⁹ и все Поволожье⁶⁰. И усрѣте и Еремѣи от князя
 Костянтина с любовью⁶¹ и с поклономъ; и поидоша къ Переяславлю,
 воююще. И быша на Городищи⁶² на рѣцѣ Саррѣ⁶³, у святѣи Маринѣ⁶⁴,
 в великую субботу, мѣсяца априля⁶⁵ въ 9⁶⁶; и⁶⁷ прииде князь Костянтинъ
 с ростовци, и крестъ цѣловаша. Ярослав же поиде с Торжъку⁶⁸, поймавши⁶⁹
 старѣишии мужи со⁷⁰ собою новгородстѣи⁷¹, и молодых изборомъ⁷², а ново-
 торжъци вси; и прииде Переяславлю и скопи волость свою всю, а Юрьи

¹съ АТ ²всеми АТ ³новгородци АТ ⁴все⁵мъ А ⁵единако АТ ⁶зави-
 дович А завидовичъ Т ⁷игоревич А игоревич Т ⁸олексиничъ АТ ⁹гаврила АТ
¹⁰милятиничъ АТ ¹¹дѣтми А ¹²вниде А ¹³новгородцемъ АТ ¹⁴идѣте АТ
¹⁵заятна АТ ¹⁶только Т ¹⁷и абие АТ ¹⁸идоша и АТ ¹⁹и сами АТ ²⁰кони АТ
²¹врѣху А врху Т ²²осѣлъ А оселъ Т ²³же ржевку АТ ²⁴городець Т ²⁵мьстис-
 лавль АТ ²⁶десять Т ²⁷тысущъ А тысущъ Т ²⁸володимеромъ АТ ²⁹съ АТ
³⁰въборзѣ А вборзѣ Т ³¹пять Т ³²⁻³²ови АТ ³³бяху А ³⁴затворилъся А ³⁵градъ АТ
³⁶100 АТ ³⁷Нет АТ ³⁸и взя А и вся Т ³⁹зубцевъ АТ ⁴⁰волзѣ АТ ⁴¹воло-
 димеръ АТ ⁴²рюрикович А рюриковичъ Т ⁴³рекоша АТ ⁴⁴трѣжку АТ ⁴⁵воло-
 димеръ АТ ⁴⁶плесковскыи А плесковскыи Т ⁴⁷где А ⁴⁸торжку АТ ⁴⁹⁻⁴⁹в тфери
 ли АТ ⁵⁰наихаша АТ ⁵¹тферию АТ ⁵²пособи АТ ⁵³побиша АТ ⁵⁴тфери АТ
⁵⁵бысть А бысь Т ⁵⁶у АТ ⁵⁷на АТ ⁵⁸шешу АТ ⁵⁹костянтинъ А ⁶⁰поволжье А
⁶¹любовию АТ ⁶²городищѣ Т ⁶³сарре Т ⁶⁴марини АТ ⁶⁵апрѣля АТ ⁶⁶9 день Т
⁶⁷Нет АТ ⁶⁸торжку АТ ⁶⁹поймавъ АТ ⁷⁰съ АТ ⁷¹новгородстѣи АТ ⁷²изборомъ АТ

¹Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.

⁶Может быть, по описке, вместо ано

- 1216 свою¹, в Володимирѣ² такоже, || а Святославъ³ такоже. И выиде ис
л. 137 об. Переяславля с полкы, с новгородци⁴ и с новоторжци⁵. Оле страшно
чюдо и дивно, братье⁶; поидоша сынове на отци⁷, а⁸ отци на⁹ сыны¹⁰,
брат на брата, рабъ на господина, господинъ на рабъ. И ста Ярославъ
и Юрьи с братьею⁹ на рѣцѣ¹⁰ Хзѣ; Мьстиславъ же и Костянтинъ и два
Володимира¹¹ с новгородци¹² стаха на рѣцѣ Липицѣ¹³; и узрѣша полкы
стояща, и послаха Лариона съчкаго¹⁴ къ Юрью: «кланяемь¹⁵ ти ся¹⁵; нѣту¹⁶
намъ с тобою¹⁶ обиды, съ Ярославомъ намъ обида; пусти⁶ мужи мои нов-
городци¹⁷ и⁸ новоторжци¹⁸; и, что еси зашелъ волости¹⁹ новгородчкои²⁰
Волокъ, въспяти; а миръ возми²¹ с нами, а крестъ к намъ цѣлуи; а крови
не²² проливаимъ»²². Отвѣцаше²³: «мира не хожемъ, а мужи у мене;
а далече²⁴ есте шли²⁴, и вышли есте²⁵ акы рыба на сухо». И сказа
Лариянъ²⁶ ту²⁷ рець²⁸ Мьстиславу и новгородцемъ²⁹; и ркоша новгородци³⁰:
«княже³¹, не хожемъ изъмрети на конехъ³², нѣ³³, якоже отци наши билися
на Колачъкеи, пѣши». Мьстиславъ³⁴ же князь³⁴ радъ бысть тому; новго-
родци³⁵ же съсѣдавшие³⁶ с конѣи³⁷, и порты сметаха³⁸ съ³³ себе³⁹, еще⁴⁰ же⁴⁰
и сапозѣ с⁴¹ ногъ⁴¹ сметахъ⁴², и⁴³ поскочиша босѣ⁴³, пѣшъ⁴⁴, якоже еленѣ⁴⁴;
а Мьстиславъ князь⁴⁵ поиде⁴⁵ за ними на конехъ⁴⁶; и съступися полкъ нов-
л. 138 городчкыи⁴⁷ съ⁴⁸ Ярославимъ || полком. И тако, божьею⁴⁹ помощью⁵⁰
и святыя⁵¹ Софѣи⁵² одолѣ Мьстиславъ⁵³, а Ярославъ вдавъ плече⁵³, и полкъ
его; Юрьи же стоя⁵⁴ Костянтину, и узрѣ Ярославъ⁵⁵ полкъ побѣгше Юрьи⁵⁵,

¹свож А своя Т ²володимерѣ АТ ³святославъ А. В А слова а святославъ тако
же написаны на полях с выносным знаком теми же чернилами, но другим по-
черком ⁴новгородци АТ ⁵новоторжци Т ⁶братие и АТ ⁷отецъ АТ ⁸⁻⁸Нет АТ
⁹братнею АТ ¹⁰рець Т ¹¹володимера АТ ¹²новгородци АТ ¹³липици АТ ¹⁴сотьскаго А
сотьскаго Т ¹⁵⁻¹⁵кланяемтиса А кланяемѣтиса Т ¹⁶⁻¹⁶с тобою намъ нѣту АТ
¹⁷новгородци АТ ¹⁸новоторжци АТ ¹⁹волостен АТ ²⁰новгородских АТ ²¹възми А
взми Т ²²⁻²²промежъ себе не проливаемъ АТ ²³отвѣцаша же АТ ²⁴⁻²⁴вышли
есте далече АТ ²⁵Нет АТ ²⁶ларьянъ АТ ²⁷тую АТ ²⁸рѣчь АТ ²⁹новгород-
цемъ АТ ³⁰новгородци АТ ³¹мы княже АТ ³²конѣхъ Т ³³нѣ АТ ³⁴⁻³⁴князь
же мьстиславъ АТ ³⁵новгородци АТ ³⁶сшедше АТ ³⁷коней А кони Т ³⁸смѣ-
тавшие АТ ³⁹⁻³⁹Нет АТ ⁴⁰⁻⁴⁰Нет АТ ⁴¹⁻⁴¹Нет АТ ⁴²смѣтавшие А сметахъ Т
⁴³⁻⁴³босы поскочиша АТ ⁴⁴⁻⁴⁴Нет АТ ⁴⁵⁻⁴⁵поѣха АТ ⁴⁶конѣхъ Т ⁴⁷новгород-
скыи АТ ⁴⁸съ Т ⁴⁹божиею АТ ⁵⁰помощию АТ ⁵¹святыа АТ ⁵²софиа АТ
⁵³плечи АТ ⁵⁴стоа къ АТ ⁵⁵⁻⁵⁵юрьи ярославъ полкъ побѣгшъ АТ

¹⁻¹Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.

⁶Здѣсь — пропуск. В Новгородской 4-й летописи читаем: отвѣщав же Юрьи: одинъ есмь братъ съ Ярославомъ. И послаха к Ярославу, глаголюще; пусти мужи новгородци и новоторжци и т. д.

¹⁻¹Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.

²В рукописи мьстиславъ

³В Синодальном списке състоя

и тои¹ вда плече¹, мѣсяца априля² въ 21, на память³ святого Тимо- 1216—17
фѣя⁴ и Федора и Александры цесарица⁵. О, многы⁶ побѣды, братье⁷,
бещисленное⁸ число, яко не может⁹ умъ челоуѣкъ¹⁰ домыслити избиенных¹¹
и повязанных; а¹² князю же Ярославу¹² вбѣгшю¹³ в Переяславль, и¹⁴ повелѣ
паки¹⁵ новгородцовъ в погребѣ метати, что ни есть¹⁵, а иных въ-grid-
ничю¹⁶, и ту ся издѣхоша¹⁷ въ множествѣ¹⁸. Мъстиславъ же и Костянтинъ
и два Володимера с полкы поидоша по Юрьи к Володимиру¹⁹; и при-
шедше, сташа под городомъ, и тои нощи загорѣся город²⁰, княжъ дворъ;
и хотѣша новгородци²¹ полѣсти къ городу, и не да²² имъ Мъстиславъ.
И бысть заутра, высла князь Юрьи с поклономъ ко²³ княземъ²⁴: «не дѣйте
мене днесъ, а заутра поиду из города». И иде Юрьи изъ Володимира²⁵
въ Радиловъ городецъ; и посадиша новгородци²⁶ Костянтина²⁷ въ Володи-
мери²⁸ на столѣ отнѣ. Костянтинъ²⁹ же князь²⁹ одарѣ³⁰ честию³¹ великою³²
князеи и новгородецъ³³ бещисла³⁴. Мъстиславъ же поиде съ новгородци³⁵
къ Переяславлю; и не идя || къ городу, пойма³⁶ дары; пославъ³⁷, поня³⁸ л. 138 об.
дщерь свою, жену Ярославлю, и что живых новгородецъ³⁹, и что было
съ Ярославом в полку; и приидоша в Новѣгород вси⁴⁰ здрави⁴⁰. О, великъ,
братье⁴¹, промыслъ божии, на томъ побоищи Юрьевых и Ярославлих вои
паде бещисла⁴², а новгородцовъ⁴³ убиша на съступѣ⁴⁴: Дмитра Плескови-
тина, Онтоня котелника, Иоанка Прѣбышеница⁴⁵ опоньника⁴⁶; а в загонѣ:
Иванка⁴⁷ поповица⁴⁸, тѣрскаго⁴⁹ даньника⁵⁰. Прииде Мъстиславъ в Новѣ-
город, и радъ бысть владыка и вси новгородци⁵¹. Тогда отѣяша посад-
ничество у⁵² Юрья⁵³ Иванковича и даша Твердиславу Михалковичю⁵⁴.

В лѣто 6725. Поиде Мъстиславъ къ⁵⁵ Киеву⁵⁶, оставивъ княгиню⁵⁷
в Новѣгородѣ и сына своего Василья⁵⁸; и поя съ собою Юрья Иванко-
вица⁵⁹, Сбыслава Степаница⁶⁰, Олексу Путиловица⁶¹. Тогда же прииде Воло-
димиръ⁶² в Новѣгород своими орудьи⁶³. И воеваша Литва в Шелонѣ;

1—1тъ (тои Т) обратися на бѣг АТ 2апрѣля АТ 3Нет АТ 4тимофеа А
5цесарица АТ 6многи Т 7братие АТ 8бещисленное АТ 9можетъ АТ 10челоуѣкъ-
скыи АТ 11избиенныхъ АТ 12—12ярославъ же АТ 13въбѣгъ А вбѣгъ Т 14Нет АТ
15—15въ погребѣ мѣтати (метати Т) что есть новгородецъ (новгородецъ Т) АТ
16gridничю АТ 17издѣхоша АТ 18множествѣ А 19володимерю АТ 20город и АТ
21новгородци АТ 22дасть АТ 23къ АТ 24княземъ АТ 25володимеря АТ
26новгородци АТ 27костянтина Т 28володимерѣ А володимере Т 29—29князь же
костянтин АТ 30одари АТ 31честию АТ 32Нет АТ 33новогородецъ А ново-
городецъ Т 34бещисла АТ 35новгородци А 36поймавъ АТ 37и паки пославъ АТ
38поя АТ 39новогородецъ А новогородецъ Т 40—40здрави вси АТ 41братие АТ 42безъ
числа АТ 43новогородецъ А новогородецъ Т 44зступѣ АТ 45прѣбышенича А пребы-
шенича Т 46опонника АТ 47иоанна АТ 48Нет АТ 49терскаго АТ 50данника и АТ
51новгородци АТ 52Нет АТ 53юрѣа А 54михалкову АТ 55Нет АТ 56кыеву А
57княгиню свою АТ 58василиа АТ 59иванковича А иваньковича Т 60степанича АТ
61путиловица АТ 62володимерѣ А. В Т нет 63орудии АТ

1217—18 новгородци¹ же поидоша по них и не² състигоша их. И поидоша к Медвижь³ головѣ съ княземъ Володимеромъ и с посадникомъ Твердиславом, и сташа под городомъ. Чюдъ же начаша слати с поклономъ лестию⁴, а по Нѣмцѣ⁵ пославша⁶; и начаша новгородци⁷ гадати⁸ съ плесковици⁹ на¹⁰ чюдской || рѣцѣ¹⁰, отшедше далече на товаръ, а сторожи нощнѣи¹¹ пришли бяху, а деньныи¹² не пошли; и¹³ найдоша¹³ на товары безъ вѣсти, новгородци же побѣгоша с вѣча¹⁴ в товары, и поймавше оружие и выбиша е ис товаръ; и побѣгоша Нѣмцѣ¹⁵ къ городу, и убиша новгородци¹⁶ два воеводѣ, а третии руками¹⁷ изимаша¹⁸, а коневъ отъяша 700¹⁹, и придоша вси здрави. Князь жъ Мьстиславъ прииде в Новъгород безъ них; и изыма²⁰ Станимира Дерновича съ сыномъ Нездылою²¹ и, оковавъ, поточи, и товара пойма бещисла²², и опять пусти и. Тои же веснѣ загорѣся мѣсяца маия²³ въ 31²⁴, на²⁵ память святого апостола Еремѣя²⁵, от Иоанна Ярышевица²⁶ в²⁷ серед утра²⁷, печне²⁸ погорѣ²⁹ до удения³⁰ всѣ³¹ полѣ³², не остана ни хорома³³; а хто³⁴ бѣше вбѣгль³⁵ в каменныя³⁶ церкви с товары, и ту изгорѣша³⁷ сами и товаръ³⁷; а в Варяжской³⁸ божницѣ³⁹ изгорѣ товаръ всѣ⁴⁰ варяжской⁴¹ бещисла⁴²; а церкви сгорѣ⁴³ 15⁴⁴, а у каменных церкви⁴⁵ огорѣша верхи⁴⁶ и у притворъ.

л. 139 об. В лѣто 6726. Поиде князь Мьстиславъ на Торжокъ⁴⁷ и [пойма]⁴⁸ боярѣ⁴⁸ Борислава⁴⁹ Некуришиница⁵⁰, и поймавъ товара много, и пусти и⁵¹. Тогда же разболѣся княжицѣ⁵² Василии Мьстиславицѣ⁵³ на Торжку⁵⁴, и привезоша и мертвого⁵⁵ в Новъгород; || и положиша его⁵⁶ въ святѣи Софѣи⁵⁷, въ предѣлѣ⁵⁸ святыхъ⁵⁹ богородица⁶⁰, въ головах у дѣда его⁶¹, мѣсяца априля⁶² въ 1 день; а самъ выхавъ⁶³ въ 5 день. Того же лѣта заложи архиепископъ⁶⁴ Антоний церковь⁶⁵ камену святыхъ⁶⁶ Варвары в монастырѣ. Съзвони⁶⁷ Мьстиславъ князь вѣче⁶⁸ на Ярославлѣ дворѣ, сице⁶⁹ рече к нимъ⁶⁹:

¹и новгородци АТ ²медвижьен АТ ³лестию АТ ⁴немци АТ ⁵пославше АТ
⁶новгородци АТ ⁷думати АТ ⁸плесковичи АТ ⁹а АТ ¹⁰рѣчи АТ ¹¹нощнии АТ
¹²дневъвѣнии А ¹³дневънии Т ^{13—13а}наѣхаша АТ ¹⁴веча АТ ¹⁵нѣмци А ¹⁶нѣмци Т
¹⁶новгородци АТ ¹⁷рукама АТ ¹⁸яша АТ ¹⁹семъсотъ Т ²⁰я АТ ²¹не-
здѣлою АТ ²²бес числа АТ ²³маиа АТ ²⁴31 день Т ^{25—25}Нет АТ ²⁶яроше-
вича АТ ^{27—27}полъ утра АТ ²⁸печень А ²⁹печень Т ³⁰ся загорѣ АТ ³¹уденья А
уденья Т ³²вель АТ ³³полъ погорѣ АТ ³⁴хоромина АТ ³⁵кто АТ ³⁶въбѣгль А
³⁶каменныя АТ ^{37—37}сами и с товары съгорѣша АТ ³⁸варяжкон АТ ³⁹божници АТ
⁴⁰весь АТ ⁴¹варязскон АТ ⁴²и бес числа АТ ⁴³съгорѣ А ⁴⁴пятнатцать Т ⁴⁵цер-
квахъ АТ ⁴⁶врѣхы А ⁴⁷врѣхы Т ⁴⁸трѣжекъ АТ ⁴⁹боярѣ АТ ⁵⁰борислава АТ
⁵¹некуришиница АТ ⁵²а АТ ⁵³княжицѣ АТ ⁵⁴мьстиславич А ⁵⁵мьстиславичъ Т
⁵⁶трѣжку А ⁵⁷трѣжку Т ⁵⁸мертва АТ ⁵⁹и АТ ⁶⁰софии АТ ⁶¹прѣдѣлѣ А ⁶²святѣи АТ
⁶³богородици АТ ⁶⁴Нет АТ ⁶⁵априля АТ ⁶⁶выѣха АТ ⁶⁷архиепискупъ А
⁶⁸церковь АТ ⁶⁹святыхъ АТ ⁷⁰съзва АТ ⁷¹вече АТ ^{72—72}рече АТ

¹Написано светлыми чернилами над строкой.

²В квадратных скобках — из АТ

³В рукописи слава

«кланяюся святѣи Софѣи¹ и гробу отца моего и вамъ; хоцю² 1218—19
поискатѣ³ Галица⁴, а вас не забуду; даи богъ⁵ лецѣ⁶ у⁷ святѣи Софѣи
и у гроба отца своего кость своя положити»⁷. Новгородци⁸ же много
молящеся⁹ ему⁹: «не ходи, княже, нас¹⁰ не мецѣ¹⁰»; и не можаху его
уняти¹¹; и поклонивъся¹², поиде. Того же лѣта прииде из Володимеря архи-
епископъ Митрофанъ¹³ новгородчкыи¹³ в Новѣгород, и провадиша¹⁴
и новгородци¹⁵ къ святѣи богородици къ Благовѣщенію¹⁶. Поиде Мъсти-
славъ в Русь¹⁷; новгородци же послашася Смоленску по Святослава.
И бысть на зиму, побѣжа¹⁸ Матей Душиловицъ¹⁹, связавъ Моисѣица²⁰
бирица²¹ ябетницъ²²; новгородци²³ же, угонивше, яша и, и ведоша
его²⁴ на Городище; вниде²⁵ лжа по городу²⁶, ркуще²⁷ сице²⁷: «выдалъ
Твердиславъ Матѣя²⁸ къ князю²⁸»; и съзвониша²⁹ вѣче²⁹ у святого Николы
ониполовицѣ³⁰ и чресъ³¹ ношъ, а Неревъскыи³² конецъ³³ у святых 40-тъ,
такоже копяще люди на Тве||рдислава. И бысть заутра, пусти князь л. 140
Матѣя³⁴, а³⁵ слышавши³⁵ голку и мятежъ в городѣ³⁶. И поидоша ониполо-
вицѣ³⁷ и до дѣтинѣ³⁸ въ бронях, въ³⁹ шоломах⁴⁰, акы на рать, и нерев-
лянѣ⁴¹ такоже; а загородци не вѣсташа⁴² ни по сих, ни по онихъ, нѣ⁴³
зряху перезора. Твердислав же, позря на святую Софѣю⁴⁴, и⁴⁵ рече:
«даже⁴⁶ буду виноватъ, да буду ту мертвъ; буду ли правъ, а ты мя
оправи, господи»; и поидѣ съ прусы и с Людинымъ концемъ. И бысть
сѣча у городнѣхъ⁴⁷ вратъ⁴⁸, и побѣгоша на онъ полъ, а друзии в ту⁴⁹ ношъ
мостъ⁵⁰ переметаша, и преидоша⁵¹ ониполовици⁵² в лодяхъ⁵³, и поидоша
силою великою. О⁵⁴, братие, сие⁵⁵ чюдо свади оканныи⁵⁶ диаволъ; когда
баше брани быти на поганья⁵⁷, и⁵⁸ тогда пакы⁵⁹ начаша битися между⁶⁰
собою; и убиша прусъ мужъ⁶⁰ единъ, а кончанъ⁶¹ другыи, а онѣхъ поло-
вицѣ⁶² Иоанна Душильцева⁶³, брата Матѣева⁶⁴, а в Неревъскомъ⁶⁵ концѣ⁶⁶ Ко-
стянтина Прокшиница⁶⁷, а⁶⁸ иных 6⁶⁹ мужъ⁷⁰, а раненых много обоих. Бысть
же се мѣсяца генваря въ 27, на память⁷¹ святого Иоанна Златоустаго, и тако

¹софии АТ ²хочю АТ ³поискати АТ ⁴галича А ⁵ми богъ АТ ⁶лечи АТ
7—7у отца моего въ святѣи софии АТ ⁸ногородци А новгородци Т ^{9—9}моляхутся
А моляхутся Т ^{10—10}Нет АТ ¹¹уняти АТ ¹²поклонився АТ ^{13—13}новгородскии
митрофанъ АТ ¹⁴проводиша АТ ¹⁵новгородци А ¹⁶благовѣщенію Т ¹⁷русь АТ
¹⁸побѣже АТ ¹⁹душилович АТ ²⁰моисѣица АТ ²¹бирича АТ ²²ябетницъ АТ
²³новгородци АТ ²⁴и АТ ²⁵вниде АТ ^{26—26}въ город АТ ^{27—27}Нет АТ
^{28—28}князю матѣя АТ ^{29—29}възвониша А звониша Т ³⁰ониполовичи АТ ³¹чресъ
АТ ³²неревъскыи АТ ³³конецъ Т ³⁴матѣя АТ ^{35—35}услышавъ АТ ³⁶градъ
АТ ³⁷ониполовичи АТ ³⁸дѣтины АТ ³⁹и въ АТ ⁴⁰шоломѣхъ АТ ⁴¹неревляне
АТ ⁴²всташа Т ⁴³но А ⁴⁴софию АТ ⁴⁵Нет АТ ⁴⁶дажъ А ⁴⁷городныхъ АТ
⁴⁸ворот АТ ⁴⁹Нет АТ ⁵⁰и мостъ АТ ⁵¹перѣхаша АТ. В А буква ѣ переделана
из буквы и ⁵²ониполовичи А ониполовичъ Т ⁵³лодяхъ АТ ⁵⁴оле АТ ⁵⁵Нет АТ
⁵⁶окаанныи АТ ⁵⁷поганья А ⁵⁸Нет АТ ^{59—59}ся научиша бити межи АТ ⁶⁰мужъ
АТ ⁶¹кончанъ АТ ⁶²онихъполовичъ АТ ⁶³душилцева А ⁶⁴матѣевъ А мат-
ѣевъ Т ⁶⁵неревском АТ ⁶⁶концѣ АТ ⁶⁷прокъшиница АТ ⁶⁸и АТ ⁶⁹шесть Т
⁷⁰мужъ А ⁷¹Нет АТ

1219 быша вѣця¹ по всю недилю. Нъ² диаволь³ погранъ бысть богомъ³
и святою Софѣю⁴, а⁵ крестъ господень⁶ возвеличанъ⁷ бысть; и сънидо-
л. 140 об. шася⁸ братья⁹ обои¹⁰ вкупѣ¹¹ единодушно¹², и крестъ цѣловаша. || Князь
же¹³ присла свои тысячки¹⁴ на вѣце¹⁵, рекши¹⁶ тако: «не могу быти
с Твердиславомъ, отымаю посадничество у него». Новгородци¹⁷ же
ркоша¹⁷: «есть¹⁸ ли¹⁸ вина его». Он же рече¹⁹: «без вины». Рече²⁰ же
Твердиславъ: «тому есмь радъ, яко²¹ вины моея²² нѣту; а вы, братья²³,
в посадничествѣ²⁴ и во князехъ²⁵ вольнѣ²⁶ есте». Новгородцѣ²⁷ же отвѣтъ²⁸
даша²⁸ князю: «аще²⁹ вины его нѣту²⁹, и³⁰ ты к намъ крестъ цѣловаль
без вины мужа не лишити; тобѣ³¹ ся кланяемъ³², а се есть³³ нашъ посад-
никъ, и³⁴ в то ся не вдадимъ³⁵; и отселѣ³³ бысть мирно.

В лѣто 6727. Присла великий³⁷ князь Мъстиславъ Романович ис
Кыева сынъ³⁸ свои³⁹ Всеволодъ⁴⁰, сиче⁴¹ глаголя⁴¹: «примѣте себѣ⁴² князя
Всеволода, а Святослава старѣишаго пустите ко⁴³ мнѣ». Новгородци⁴⁴ же
паки⁴⁵ створиша волю его⁴⁵. И⁴⁶ поиде тои зимѣ⁴⁷ Семьюнъ⁴⁸ Ёминъ⁴⁹
въ 4⁵⁰ стѣх на Тоимокары, и не пусти их Юрьи, ни Ярославъ сквозѣ
свою землю; и приидоша к Новугороду в лодияхъ⁵¹, и ста по полю
шатры на зло; и замыслиша Твердиславъ, Якунъ тысячки⁵², заслаша
къ Юрью, не пустити их туда, и возвадиша⁵³ город. Тогда же отъяша
посадничество у Твердислава и даша Смену⁵⁴ Борисовицю⁵⁵, а тысячкое⁵⁶
л. 141 у Якуна || отъяша и даша Семьюну Ёмьину. Тогда^а же^а концаша⁵⁷ церковь
святыя⁵⁸ Варвары каменую⁵⁸. Того^б же лѣта заложиста Твердиславъ с Федо-
ромъ церковь⁵⁹ камену святого Михаила, а другую святых 3⁶⁰ отрокъ
посторонь⁶¹ церковьцю⁶² малу, сверши⁶³ ю въ 4⁶⁴ дни. Поиде князь Мъсти-

1вѣча АТ 2нъ АТ 3—3богомъ диаволь погранъ бысть (бысь Т) АТ 4софнею АТ
5Нет АТ 6Нет АТ 7възвеличанъ А взвеличанъ Т 8сънидошася А сънидошась Т
9братна А братия Т 10Нет АТ 11вкупѣ А 12единодушно АТ 13же свято-
славъ АТ 14тысячкон АТ 15вече АТ 16рекъ АТ 17—17ркоша новгородци АТ
18—18коа есть А коа есь Т 19В А написано над строкой другим почерком
20Перед рече в А написано рече же твердиславъ и зачеркнуто 21оже рече АТ.
В А рече написано над строкой другим почерком 22моеа АТ 23братие АТ
24посадничествѣ АТ 25князѣхъ АТ 26волны А вольны Т 27новгородци АТ
28—28отвѣщааша АТ 29—29то аще нѣту вины его АТ 30а АТ 31тебѣ АТ 32кла-
няемъ Т 33Нет АТ 34а АТ 35въдадимъ А 36Нет АТ 37великий АТ
38сына АТ 39своего АТ 40всеволода АТ 41—41рекъ имъ тако АТ 42себе Т
43къ АТ 44новгородци АТ 45—45волю его (свою Т) сътвориша АТ 46Нет АТ
47зимы АТ 48семьюнъ Т 49ёминъ АТ 50четырех Т 51лоднахъ АТ 52тысяц-
ский АТ 53възвадиша АТ 54семеону АТ 55борисовичю А борисовичъ Т
56тысячское АТ 57кончааша АТ 58—58камену святыя варвары АТ 59церковь А
60три АТ 61по сторонѣ АТ 62Нет АТ 63и съврши АТ 64четыре Т

^а—^аВ рукописи огда же же

^бВ рукописи ого; оставлено чистое место для вписания буквы т киноварью.

славъ и Володимиръ¹ ис Кыева къ Галицю² на королевичъ³, и выидоша 1219—20
 галичане⁴ противу, и Чехове и Ляхове⁵ и Морава и Угре, и съступи-
 шася⁶ полкове; и пособи богъ Мьстиславу, и в город Галиць⁷ воиде⁸,
 а королевича⁹ руками¹⁰ изима¹¹ и жену¹² его¹², и взя миръ с королемъ¹³,
 а сына его пусти, а самъ сѣде въ Галиць¹⁴, а Володимиръ¹⁵ Рюриковиць¹⁶
 в Киевѣ. Того же лѣта иде князь Всеволод с новгородци¹⁷ к Пертуеву,
 и усрѣтоша сторожевъ Нѣмци, Литва, Либъ, и бишася; и пособи богъ
 новгородцомъ¹⁸, и¹⁹ идоша под город и стояша 2²⁰ недѣли, не взяша
 города; и приидоша здрави²¹ вси²¹. Того же лѣта иде Антоний²² архиепи-
 скопъ новгородчкыи²³ на Торжокъ²⁴; новгородци²⁵ же введоша²⁶ архи-
 епископа Митрофана въ дворъ опять на столъ, а ко Онтонию послаша
 «поиди, гдѣ²⁷ ти²⁷ любо». Антоний же поиде в Новѣгород къ святому
 Спасу в Нередицахъ²⁸. Князь и новгородци²⁹ ркоша³⁰ Митрофану и Онтону³¹:
 «идита к митрополиту, || да коего³² намъ послеть³³, то намъ владыка»; л. 141 об.
 и пустиша с ними³⁴ Васьяна³⁵ священноинока³⁶, а другаго священника³⁶
 Бориса. И³⁷ пакы по сих приидоша³⁷ от Пертуя³⁸, вдаша посадничьство³⁹
 Твердиславу, Якуну⁴⁰ тысячкое⁴¹.

В лѣто 6728. Прииде архиепископъ Митрофанъ⁶, оправивъся⁴² богомъ⁴³
 и святою Софѣю⁴⁴, в Новѣгород марта въ 17, на⁴⁵ память святого отца
 нашего Семеона иже в Персидѣ⁴⁵; а Антония⁴⁶ митрополит у себе держи⁴⁷
 въ чести, и вда ему епископью⁴⁸ въ Перемышль⁴⁹. Того же лѣта иде
 князь Всеволод въ Смолнескъ своимъ орудиемъ⁵⁰. Тои же зимѣ⁵¹ прииде
 князь Всеволод⁵² и⁵³ Смолнеска⁵⁴ на Торжекъ⁵⁵. Не хотяше⁵⁶ днаволъ добра
 роду челоуѣческому⁵⁷ и злии челоуѣци, и вложи князю⁵⁸ грѣхъ въ сердце,
 гнѣвъ⁵⁸ до⁵⁸ Твердислава⁵⁹ без вины; и прииде в Новѣгородъ и

¹володимеръ АТ ²галицю АТ ³королевич АТ ⁴галичане АТ ⁵ляховѣ Т
⁶ступишася АТ ⁷в галичь АТ ⁸въшед А вшед Т ⁹королевича АТ ¹⁰В А буквам
 ми написаны над строкой другими чернилами ¹¹изыма АТ ^{12—12}съ женою АТ
¹³королемъ АТ ¹⁴галичи А галичь Т ¹⁵володимиричь АТ ¹⁶рюрюковъ АТ ¹⁷ново-
 городци АТ ¹⁸новгородцемъ АТ ¹⁹Нет АТ ²⁰двѣ Т ^{21—21}всьи (вси Т) здрави АТ
²²антонен АТ ²³новгородскыи АТ ²⁴торжекъ АТ ²⁵новгородци АТ ²⁶въведо-
 ша А ^{27—27}кудѣ тебѣ АТ ²⁸нередицах АТ ²⁹новгородци АТ ³⁰рекоша АТ
³¹антону АТ ³²кого АТ ³³пришлетъ А пришлетъ Т ³⁴нима АТ ³⁵васяна АТ
^{36—36}попа чрънца (чёрница Т), а другаго попа АТ ^{37—37}пришед же (ше Т) АТ ³⁸пер-
 туа АТ ³⁹посадничьство АТ ⁴⁰якунѣ АТ ⁴¹тысячское въспять АТ ⁴²оправдавсѣ АТ
⁴³богомъ А ⁴⁴софнею АТ ^{45—45}Нет АТ ⁴⁶антония Т ⁴⁷удръжа А удржа Т ⁴⁸елис-
 копию АТ ⁴⁹перемышлевѣ АТ ⁵⁰орудиемъ АТ ⁵¹зимы АТ ⁵²Нет Т ⁵³изъ АТ
⁵⁴смоленска АТ ⁵⁵торъжекъ А ⁵⁶хотя же АТ ⁵⁷челоуѣчьскому крестнанску роду АТ
^{58—58}гнѣвъ до АТ ⁵⁹твердислава же АТ

⁶В рукописи бакуну, причем буква б написана другими чернилами или переде-
 лана из палочки.

⁶В рукописи Митрофанъ в Новѣгород

³В рукописи князь

^{7—7}В рукописи вместо гнѣвъ до написано догож

1220—22 возвади¹ весь город², хотя убити Твердислава³; а Твердиславъ бяше боленъ. И поиде князь Всеволод с⁴ Городища съ всѣмъ дворомъ своимъ, и скрутася⁵ въ бронѣ⁶, акы на рать, и⁷ пришедши⁷ на Ярославль⁸ дворъ; и соидошася⁹ новгородци¹⁰ к нему въ оружьи¹¹ и стаха полкомъ на княжи дворѣ. Твердислав же бяше немощенъ, и привезоша¹² его¹³ на санкахъ
 л. 142 къ святому¹⁴ Борису и Глѣбу, и скопишася о немъ прусѣ¹⁵, и Люди||нъ конецъ¹⁶ и загородци, и стаха около его полкомъ, урядившеся¹⁷ на 5¹⁸ полковъ. Князь же¹⁹ узрѣвъ рядъ их, яко хотять²⁰ твердо²¹ стати за Твердислава, и не поиха²², нъ²³ присла²⁴ владыку Митрофана съ всѣми добрыми повѣстymi; и приведе²⁵ их²⁶ владыка²⁶ в любовь, и крестъ цѣлова князь²⁷ и Твердиславъ. Богомъ²⁸ и святою Софѣею²⁹ крестъ възвеличанъ³⁰ бысть, а диаволъ попанъ; братья³¹ вся вкупѣ быша. Твердислав же съшедся съ княземъ в любовь³², и лишиша³³ посадничества: немощенъ³⁴ бо бяше; и даха посадничество³⁵ Иванку³⁶ Дмитровичю; в³⁷ тои же немощи³⁸ пребысть 7³⁹ недѣль, и прия⁴⁰ и⁴¹ болшую⁴² немощь⁴³; и утаився⁴⁴ жены и дити⁴⁵, и⁴⁶ абие поиде⁴⁶ в монастырь⁴⁷ къ святѣи Богородици въ Аркажъ, февраля въ 8 день и пострижеся⁴⁸. Тогда⁴⁹ же и жена его въ друзѣмъ монастырьѣ у святѣи Варварѣ пострижеся⁴⁹.

В лѣто 6729. Показаша путь⁵⁰ новгородци⁵⁰ князю⁵¹ Всеволоду⁵¹: «не⁵² хожемъ тебе; поиди, камо хоцещи»; и⁵³ онъ⁵³ абие иде къ отцу своему в Русь.

В лѣто 6730. Послаша⁵⁴ владыку⁵⁵ Митрофана и посадника⁵⁶ Иванка⁵⁷ и старѣишии мужи в Володимиръ къ Юрью ко⁵⁸ Всеволодицю⁵⁹, и дасть⁶⁰ имъ сына⁶¹ своего⁶² Всеволода на всеи воли⁶³ новгородчкои⁶⁴. И⁶⁵ по сих⁶⁵ прииде князь Всеволод || в Новѣгород, и владыка и вси мужи одарени бещисла⁶⁶; и ради быша новгородци⁶⁷, и бысть⁶⁸ мирно. Того же лѣта Юрьи князь присла своего⁶⁹ Святослава новгородцемъ⁶⁹ в помочь;

¹възвади А взвади Т ²град АТ ³твердислава АТ ⁴зъ Т ⁵скрутася Т
⁶броня АТ ⁷⁻⁷приѣха АТ ⁸ярославъ Т ⁹съидошася А съидошасъ Т ¹⁰ново-
 городци АТ ¹¹оружии АТ ¹²въвезоша АТ ¹³и АТ ¹⁴Нет АТ ¹⁵пруси АТ
¹⁶конецъ Т ¹⁷урядившихся АТ ¹⁸пять АТ ¹⁹Нет АТ ²⁰хотять А ²¹крѣпко АТ
²²поѣха АТ ²³нъ АТ ²⁴посла АТ ²⁵сведе АТ ²⁶⁻²⁶владыка их АТ ²⁷и князь
 АТ ²⁸богомъ Т ²⁹софнею АТ ³⁰възвеличанъ Т ³¹а братиа А братия Т ³²лю-
 бовъ АТ ³³лишися А лишись Т ³⁴немоченъ АТ ³⁵посадничество АТ ³⁶ивану АТ
³⁷и в АТ ³⁸болѣзни АТ ³⁹семъ Т ⁴⁰прия АТ ⁴¹Нет АТ ⁴²болшую АТ
⁴³болѣзнь АТ ⁴⁴утаився АТ ⁴⁵дѣтем АТ ⁴⁶⁻⁴⁶иде АТ ⁴⁷монастырь А ⁴⁸прия
 (прия Т) мнижскни образъ АТ ⁴⁹⁻⁴⁹тогда же пакы увѣдавши супружница его иде
 въ другыи монастырь тако же въсприять (въсприять Т) чернечское житие АТ
⁵⁰⁻⁵⁰новгородци путь АТ ⁵¹⁻⁵¹всеволоду князю АТ ⁵²такъ рекъ ему не АТ ⁵³⁻⁵³онъ
 же АТ ⁵⁴послаша новгородци АТ ⁵⁵архиепископа владыку АТ ⁵⁶Нет АТ
⁵⁷ивана АТ ⁵⁸къ АТ ⁵⁹всеволодицю АТ ⁶⁰вда АТ ⁶¹сынъ АТ ⁶²свои АТ
⁶³воль АТ ⁶⁴новгородскни АТ ⁶⁵⁻⁶⁵Нет АТ ⁶⁶бес числа АТ ⁶⁷новгородци АТ
⁶⁸бысь Т ⁶⁹⁻⁶⁹къ новгородцем сына своего святослава АТ

*Буква е переделана из буквы и

1222—23

идоша¹ новгородци² съ Святославом къ Кѣси³, тако же⁴ и Литва при-
доша⁴ в помочь; и много воеваша, нѣ⁵ город⁶ не взяша. А Ярославци⁷,
смолянне взялѣ⁸ Полтескъ, генваря въ⁹ 17¹⁰, при князѣ Борисѣ¹¹ и
Глѣбѣ. На ту же зиму князь¹² Всеволод побѣжа¹² ночью¹³ изъ¹⁴ Нова-
города¹⁴, утаився¹⁵, съ всѣмъ дворомъ¹⁶ своимъ¹⁶; новгородци¹⁷ же
Печални¹⁸ быша о томъ. Тогда же послаша¹⁹ новгородци¹⁹ мужи старѣи-
шии къ²⁰ Юрью: «аще²¹ ти есть²² не угодно²² держати²³ Новаграда²⁴
сыномъ²⁵, и ты, княже, дай²⁶ намъ брата²⁷»; и²⁸ паки дасть имъ брата
своего²⁸ Ярослава.

В лѣто 6731. Паки²⁹ прииде князь Ярославъ в Новѣград, и ради быша
новгородци³⁰. И³¹ тогда³¹ воеваша Литва около Торопца; и гонися по них
Ярославъ с новгородци³² до Вѣсвята³³, и не угони их. В то же лѣто пре-
ставися³⁴ архиепископъ новгородчкыи³⁵ Митрофанъ, мѣсяца июля въ 3,
на память³⁶ святого мученика Аукинфа³⁷, понедѣльнику освѣтающе³⁸,
и положенъ бысть въ святѣи Софѣи³⁹ въ притворѣ; а дай богъ⁴⁰ его⁴¹ свя-
тою⁴¹ молитвою князю⁴² и всѣмъ⁴³ новгородцемъ⁴⁴ многа лѣта. Того же дни
паки⁴⁵ въведоша⁴⁵ въ дворъ || Арсѣниа⁴⁶ инока⁴⁷ изъ⁴⁸ обителѣ святого Спаса л. 143
Хутиньскаго⁴⁸, мужа добра и зѣло боящася бога. Прииде князь Ярославъ
от брата⁴⁹ и⁵⁰ со⁵¹ всею⁵² областью⁵³ къ Колываню, и повоева всю
землю Чюдскую, а полона приведоша бещисла⁵⁴, но⁵⁵ город⁵⁶ не взяша,
а злата много взяша, и приидоша вси здрави. И⁵⁷ поиде князь Мьсти-
славъ⁵⁸ съ княгинею⁵⁸ и с дѣтми⁵⁹ к Переяславлю; новгородци⁶⁰ же кланя-
хутся ему: «не ходи, княже»; он же поиде по своей волѣ. Новгородци⁶¹
же послаша къ Юрью по сынъ⁶¹, и дасть имъ паки⁶² еще⁶² сына⁶³ своего⁶⁴
Всеволода.

¹и идоша АТ ²новгородци АТ ³киси АТ ^{4—4}и приидоша литва АТ
⁵нѣ АТ ⁶города АТ ⁷ярославци АТ ⁸взяли АТ ⁹Нет АТ ¹⁰седмаго на
десять Т ¹¹борисе Т ^{12—12}побѣже князь всеволод АТ ¹³в ночь АТ ^{14—14}Нет
АТ ¹⁵утаився новгородцевъ АТ ^{16—16}своимъ дворомъ АТ ¹⁷новгородци АТ
¹⁸печальни Т ^{19—19}новгородци послаша АТ ²⁰князю АТ ²¹глаголюще ему
аще АТ ^{22—22}не угодно есть АТ ²³дръжати А држати Т ²⁴новагорода АТ ²⁵сы-
номъ своимъ АТ ²⁶дан АТ ²⁷брата своего АТ ^{28—28}онъ же посла к нимъ
своего брата АТ ²⁹Нет АТ ³⁰новгородци АТ ^{31—31}Нет АТ ³²новгородци АТ
³³свята АТ ³⁴прѣставися А ³⁵новгородскии АТ ³⁶Нет АТ ³⁷ауакинфа АТ
³⁸свитающе АТ ³⁹софини АТ ⁴⁰ему богъ АТ ^{41—41}святою его АТ ⁴²вѣчнаа ему
память съ всѣми праведники, а князю АТ ⁴³Нет АТ ⁴⁴новгородцемъ А ^{45—45}при-
ведоша АТ ⁴⁶арсенна АТ ⁴⁷черньца АТ ^{48—48}съ хутина АТ ⁴⁹братен АТ
⁵⁰Нет АТ ⁵¹съ АТ ⁵²всѣю Т ⁵³областью АТ ⁵⁴бещисла АТ ⁵⁵нѣ АТ ⁵⁶града АТ
⁵⁷Нет АТ ⁵⁸княгинею АТ ⁵⁹дѣтми АТ ⁶⁰новгородци АТ ^{61—61}В А написано
с выносным знаком на полях другим почерком ^{62—62}опять АТ ⁶³сынъ А ⁶⁴свой АТ

^{4—4}В рукописи от бра и. Можно прочесть от братни. В Синодальном списке
от бра и иде

⁶Так ошибочно в КАТ. В Синодальном списке Ярослав

1224 В лѣто 6732. Прииде князь Всеволодъ Юрьевич в Новѣгород. Того же лѣта убиша Нѣмцѣ¹ князя Вячка¹ въ Юрьевѣ, а город взяша. Въ то же² лѣто, по грѣхѣмъ нашим, не ту ся зло сѣтвори³: поиха⁴ Федоръ посадникъ с рушаны, и бишася с Литвою, и сгониша⁵ рушанъ с конии⁶, и много коневъ отъяша, и убиша Домажира Трѣлиница⁷, а рушанъ много, и розгониша иных по лѣсу. Того⁸ же лѣта⁸, по грѣхѣмъ нашимъ, приидоша языци незнаемѣ⁹, и¹⁰ ихъ¹¹ же¹¹ добрѣ никто же ясно вѣсть¹², кто суть, и отколѣ изидоша¹³, и что языкъ их, и коего¹⁴ племени¹⁵ суть, и что вѣра их; и зовут¹⁶ их¹⁷ Татары, а инии глаголють Таурменѣ¹⁸, друзии¹⁹ же¹⁹ Печенѣзѣ²⁰; инии же глаголють²¹, яко сии²² суть, о них же рече²³ л. 143 об. Мефодии²⁴, || Патормомъскыи²⁵ епископъ²⁶, яко сии²⁷ суть вышлѣ²⁸ из пустыни Етревъскыи²⁹, суще³⁰ междо³¹ вѣстокомъ и сѣверомъ³². Тако бо Мефодии³³ глаголетъ³⁴, яко скончанию времени³⁵ явитися³⁶ тѣмъ, якоже³⁶ загна Гедѣонъ, и поплѣнят³⁷ всю землю от вѣстокъ³⁸ до Ефранта и от Тигръ до Понтѣискаго³⁹ моря, кромѣ Ефиопия⁴⁰. Богъ же единъ⁴¹ вѣсть, кто суть и отколѣ⁴² изидоша⁴³; премудрии⁴⁴ мужи свѣдятъ⁴⁵ их⁴⁶ добрѣ, кто книги разумѣть⁴⁷; мы же их не вѣмы, кто суть; но⁴⁸ здѣ вписахомъ⁴⁹ о них памяти ради рускых князей бѣды⁵⁰, яже бысть от⁵¹ них имъ⁵¹. Слышахомъ бо, яко многы страны поплѣниша, Ясы, Обезы, Касоги, и Половецъ⁵² безбожных множество⁵³ избиша, а иныхъ загнаша, и та изомроша, убиваемы гнѣвомъ божиимъ и пречистыи⁵⁴ его матери⁵⁵; много зла створиша⁵⁶ ти⁵⁷ оканнѣи⁵⁷ Половци Рускои земли, того ради всемилостивый богъ хотя погубити безбожныи⁵⁸ сыны Измаиловы Куманы, яко да отмѣстятъ⁵⁹ кровь крестиянскую⁶⁰, еже и бысть надъ ними незаконными. Приидоша⁶¹ бо ти Таурмены⁶² всю страну Куманьску⁶³ и приидоша близъ⁶⁴

¹—¹князя вячка нѣмци АТ ²жъ Т ³створи Т ⁴прииде АТ ⁵сгониша АТ
⁶конъ АТ ⁷трѣлиница А трлиница Т ⁸—⁸томъ же лѣтъ АТ ⁹незнаемѣ АТ. В А
на полях написано другим почерком летописецъ ¹⁰Нет АТ ¹¹—¹¹ихъ же АТ ¹²не
вѣсть АТ ¹³изыдоша АТ ¹⁴котораго АТ ¹⁵племени Т ¹⁶зовутъ АТ ¹⁷я АТ
¹⁸таурмене АТ ¹⁹—¹⁹а друзии АТ ²⁰печенѣзи АТ ²¹глаголють А ²²се АТ
²³Нет АТ ²⁴мефедии АТ ²⁵патормомъскии АТ. В А буквы ро написаны другими
чернилами над строкой ²⁶епископъ свѣдѣтельствуеъ (свѣдѣтельствуеъ Т) АТ
²⁷си АТ ²⁸изъшли АТ ²⁹етревъскыи А етревскыи Т ³⁰сущи АТ ³¹межи АТ
³²сѣвѣром Т ³³мефедии АТ ³⁴глаголетъ Т ³⁵врѣмени А ³⁶—³⁶пришедшу тако
бо ти являтися начнутъ, тѣхъ бо рече АТ ³⁷поплѣнять АТ ³⁸встокъ Т ³⁹понтенскаго АТ
⁴⁰ефиопи АТ ⁴¹единъ АТ ⁴²откуда АТ ⁴³изыдоша АТ ⁴⁴прѣмудрии А ⁴⁵вѣдятъ А вѣдятъ Т
⁴⁶я АТ ⁴⁷разумѣть Т ⁴⁸нъ АТ ⁴⁹вписахомъ АТ ⁵⁰н бѣды АТ ⁵¹—⁵¹имъ от нихъ АТ
⁵²половецъ Т ⁵³множество А ⁵⁴прѣчистыи А ⁵⁵матере А ⁵⁶створиша А
⁵⁷—⁵⁷оканнѣи ти А ⁵⁸оканнѣи Т ⁵⁹безбожныи АТ ⁶⁰отмѣстятъ АТ ⁶¹христианскую АТ
⁶²приидоша АТ ⁶³таурмени А таурмени Т ⁶⁴куманскую АТ ⁶⁵близъ АТ

¹Приписано на полях тем же почерком и теми же чернилами.

²В Синодальном списке яже

Руси, и прибѣгоша оканнии¹ Половци, идеже зовется валъ Половечь- 1224
 ский², избиеных³ останокъ⁴, Котянь⁵ съ иными князьми⁶, || а Даниль л. 144
 Кобяковиць⁷ и Юрьи убиена быста, с нимъ множество⁸ Половецъ⁹;
 съ¹⁰ Котянь¹¹ бѣ тѣсть¹² Мьстиславу Мьстиславицю¹³ Галичьскому. И при-
 иде с поклономъ съ князи Половечьскими¹⁴ къ¹⁵ зятю своему в Галиць
 ко Мьстиславу¹⁵ и ко¹⁶ всѣмъ княземъ рускимъ, и дары¹⁷ принесе¹⁷ многы:
 кони и вельблуды¹⁸ и буволы и дѣвки, и одариша¹⁹ князеи русских,
 и²⁰ сице глаголющу ему²⁰ тако: «нашу²¹ землю суть днесъ отняли²²,
 а вашу²³ заутра пришедше возмут²⁴»; и молися²⁵ Котянь зятю своему.
 И²⁶ абие²⁶ Мьстиславъ²⁷ нача молитися княземъ²⁸ рускимъ, братьи²⁹ своеи,
 ркуще³⁰ тако: «братье³¹, аше мы симъ не поможем, то сии имуть³² преда-
 тися³³ к нимъ, то онѣмъ болши будет³⁴ сила». И тако думавше³⁵ много
 о собѣ³⁶, и³⁷ яша³⁷ по путь и³⁸ поклона³⁸ дѣля и молбы князеи³⁹ поло-
 вецьскихъ⁴⁰. И начаша вон⁴¹ совокупляти⁴², коиждо⁴³ свою область⁴⁴;
 и тако⁴⁵ поидоша съвокупивше⁴⁶ всю⁴⁷ землю⁴⁷ Рускую противу Татаромъ;
 и быша на Днѣпрѣ на Зарубѣ. Тогда же се⁴⁸ увѣдавшие Татарове⁴⁹, яко⁵⁰
 идуть рускии⁵¹ князи противу имъ, и прислаша послы къ руским кня-
 земъ: «се слышимъ, яко идете⁵² противу нас⁵², послушавше⁵³ Половецъ⁵³;
 а мы вашей⁵⁴ земли⁵⁴ не заяхомъ, || ниже⁵⁵ градовъ ваших, ни селъ ваших, л. 144 об.
 ниже⁵⁶ на вас приидохом; нѣ⁵⁷ приидохом пакы⁵⁸ богомъ⁵⁹ попущени⁵⁹ на⁶⁰
 холопы⁶¹ и на конюсѣ⁶² свои на⁶³ поганья⁶⁴ Половци; а вы возьмите⁶⁵ с нами
 миръ; аще ли⁶⁶ выбѣжат⁶⁷ к вамъ и вы⁶⁸ бѣите⁶⁹ ихъ⁷⁰ оттолѣ, а товаръ⁷¹
 емлите собѣ⁷¹: понеже⁷² бо слышахомъ, яко⁷³ и вамъ многа зла дѣют⁷⁴;
 да⁷⁵ того ради мы биемъ ихъ⁷⁵». Рѣчь⁷⁶ же той⁷⁶ князи рустѣи⁷⁷ не вни-
 мающе⁷⁸, нѣ⁷⁹ послы избиша⁸⁰, а сами поидоша противу имъ; и не дошедше

¹окааннии АТ ²половецкий АТ ³изъбиеныхъ АТ ⁴и останокъ АТ ⁵ко-
 тьянь АТ ⁶князи АТ ⁷кобяковиць АТ ⁸множество А ⁹половецъ Т ¹⁰съ же АТ
¹¹котьянь АТ ¹²тестъ АТ ¹³мьстиславицю АТ ¹⁴половетскими АТ ¹⁵⁻¹⁵въ
 галичь къ князю мьстиславу, зятю своему АТ ¹⁶Нет АТ ¹⁷⁻¹⁷присла дары АТ
¹⁸велбуды АТ ¹⁹одариша всѣхъ АТ ²⁰⁻²⁰а ркуще АТ ²¹нашу АТ ²²отъяли АТ
²³вашу АТ ²⁴възмутъ А ²⁵всмуть Т ²⁵възмолися АТ ²⁶⁻²⁶Нет АТ ²⁷мьсти-
 слав же АТ ²⁸княземъ А ²⁹братии АТ ³⁰рекши (рекше Т) имъ АТ ³¹братие АТ
³²имуть Т ³³прѣдаться А ³⁴будеть А ³⁵думавши АТ ³⁶себѣ АТ ³⁷⁻³⁷яшася АТ
³⁸⁻³⁸поклона их АТ ³⁹князь АТ ⁴⁰половецких АТ ⁴¹себѣ вон АТ ⁴²съвъкуп-
 ляти А ⁴³свокупляти Т ⁴³кождо АТ ⁴⁴власть АТ ⁴⁵Нет АТ ⁴⁶съвокупивши А
 свокупивше Т ⁴⁷⁻⁴⁷землю свою всю (всю Т) АТ ⁴⁸Нет АТ ⁴⁹татаровъ Т ⁵⁰оже
 АТ ⁵¹рустин АТ ⁵²⁻⁵²противу нас идѣте АТ ⁵³⁻⁵³половецъ послушавше АТ
⁵⁴⁻⁵⁴земли вашей АТ ⁵⁵ни АТ ⁵⁶ни пакы АТ ⁵⁷нѣ АТ ⁵⁸сице АТ ⁵⁹⁻⁵⁹попу-
 щени богомъ АТ ⁶⁰на свои АТ ⁶¹холопи АТ ⁶²конюси АТ ⁶³Нет Т ⁶⁴поганья А
⁶⁵възмѣте А ⁶⁶взмѣте Т ⁶⁶же они АТ ⁶⁷побѣжатъ АТ ⁶⁸вы их АТ ⁶⁹беите АТ
⁷⁰Нет АТ ⁷¹⁻⁷¹товары их себѣ емлите АТ ⁷²занеже АТ ⁷³мы яко АТ ⁷⁴дѣють А
⁷⁵⁻⁷⁵того же дѣля и мы их биемъ АТ ⁷⁶⁻⁷⁶той же рѣчи АТ ⁷⁷рустин АТ ⁷⁸послу-
 шаша АТ ⁷⁹нѣ АТ ⁸⁰изъбиша А

*В рукописи то и знак * над строкой.

- 1224 Олешья¹, и абие² сташа на Днѣпрѣ. И³ прислаша к нимъ Татарове второе⁴ послы, ркуще⁵ тако: «аще есте послушали Половецъ, а послы⁶ наши⁷ есте избилѣ⁸, а идете⁹ противу нас, то вы поидите¹⁰; а мы вас¹¹ не заняхомъ¹² ничим¹¹, да всѣмъ¹² есть богъ и¹³ правда»¹³; и отпустиша послы их. Тогда же Мьстиславъ Мьстислалич¹⁴ перебродися¹⁵ Днѣпръ-скую¹⁶ рѣку¹⁶, прѣиде¹⁷ в тысящи вои на сторожи татарьскыя¹⁸, и побѣди я¹⁹, а останокъ их побѣже в курганъ Половечьскыи²⁰ съ своимъ воеводою съ Гемябѣгомъ, и ту имъ не бысть помощи, и погребоша воеводу своего Гемябѣга живаго в земли, хотяще⁶ живот его⁶ ублюсти; и ту налѣзоша и²¹, и се испросивше²¹ Половци у Мьстислава, и убиша и. Слышавши²² же || то князи рустѣи²³, и поидоша за Днѣпръ вси²⁴ вкупѣ, и²⁵ идоша пакы по них 9 дний²⁵, и заидоша за Калокъ²⁶ рѣку²⁷ и послаша въ сторожехъ²⁸ Яруна с Половцѣ²⁹, а сами станомъ сташа ту. Тогда же Ярунъ съступи³⁰ с ними, хотя битися, и побѣгоша не успѣвше ничто же Половци назадъ, и потопташа бѣжаще³¹ станы рускыхъ князь³², не успѣша бо исполчитися противу имъ; и смятошася вси³³, и бысть съча зла и люта. Князь³⁴ же Мьстиславъ³⁴ Кыевьскыи³⁵, видящи³⁶ таковое³⁷ зло, не поступи³⁸ ни камо с мѣста того³⁹, нѣ³⁹ сталъ бѣ⁴⁰ на горѣ над рѣкою надъ Калкомъ; бѣ бо мѣсто то каменисто, и ту угоши⁴¹ город около себе в кольихъ⁴², и бися⁴³ с ними⁴³ из⁴⁴ города того⁴⁴ по 3⁴⁵ дни. Инии⁴⁶ же Татарове⁴⁷ поидоша послѣ рускыхъ князей, биюще⁴⁸ до Днѣпра. А у града⁴⁹ того оста⁵⁰ два воеводѣ, Чыгирканъ и Тешюканъ⁵¹, на Мьстислава и на зять его⁵² на Ондрѣа⁵³ и на Олександра Дубровичскаго: бѣста бо два князя съ Мьстиславомъ. Ту же и бродници с Татары быша, и воевода их Плоскыня, и тѣ⁵⁴ оканныи⁵⁵ воевода цѣлова крестъ честныи къ Мьстиславу и ко⁵⁶ обоимъ княземъ⁵⁶, како их не избити⁵⁷, нѣ⁵⁸

¹олѣшья АТ ²Нет АТ ³и пакы АТ ⁴други АТ ⁵рѣкуще А ⁶пословъ АТ ⁷нашихъ АТ ⁸избили АТ ⁹сами идѣте АТ ¹⁰поидѣте А поидете Т ¹¹⁻¹¹на вас не посягли АТ ¹²всемъ АТ ¹³⁻¹³Нет АТ ¹⁴мьстиславич АТ ¹⁵перепродися АТ ¹⁶⁻¹⁶днѣпръ А днепръ Т ¹⁷Нет АТ ¹⁸татарскыи АТ ¹⁹а Т ²⁰половечьскыи АТ ²¹⁻²¹испросивши АТ ²²слышавше АТ ²³русти АТ ²⁴и поидоша вси АТ ²⁵⁻²⁵по нихъ идоша 9 (девять Т) дни АТ ²⁶калакъ АТ ²⁷реку Т ²⁸сторожѣхъ АТ ²⁹половци АТ ³⁰сступи³⁰ Т ³¹бѣжуще АТ ³²князей Т ³³имъ Т ³⁴⁻³⁴мьстиславъ же АТ ³⁵кыевьскыи Т ³⁶князь видя АТ ³⁷се АТ ³⁸движеся АТ ³⁹⁻³⁹Нет АТ ⁴⁰бо бѣ АТ ⁴¹сътвори А створи Т ⁴²кольехъ АТ ⁴³⁻⁴³битися Т ⁴⁴⁻⁴⁴тогда АТ ⁴⁵три АТ ⁴⁶они АТ ⁴⁷татары АТ ⁴⁸биюще АТ ⁴⁹города АТ ⁵⁰оста⁵⁰ АТ ⁵¹тешуканъ АТ ⁵²его АТ ⁵³ондрѣа А ондрѣа Т ⁵⁴тѣ и АТ ⁵⁵окаанныи АТ ⁵⁶⁻⁵⁶къ обѣма князема АТ ⁵⁷избыти Т ⁵⁸нѣ АТ

*Буква з переделана из какой-то другой недописанной буквы.

⁶⁻⁶В рукописи хотяще живот его в землѣ хотяще живот его. Слова хотяще живот его в землѣ в рукописи подчеркнуты.

¹⁻¹В рукописи е на одрѣви

пустити их на икупъ, и солгавъ¹ оканныи²: сице³ связавъ, || предаст их 1224
 Татаром своимъ³; а город взяша, а⁴ люди иссѣкоша⁵, и ту костью падоша; л. 145 об.
 а двоих⁶ князей яша⁶, и⁷ издавиша их⁸, подкладше под⁹ доски⁹, а самъ¹⁰
 верху¹¹ сѣдоша обѣдати, и тако живот ихъ конца¹². А иных князей¹³
 опричь¹⁴ того до Днѣпра гонящи¹⁵, убиша 6¹⁶ князей: Святослава Яневь-
 скаго, Изяслава Инѣгворовица¹⁷, Святослава Шюмьскаго, Мьстислава
 Черниговьскаго¹⁸ съ сыномъ, Гюря Несвѣжьскаго. Тогда же Мьстисла-
 виць¹⁹ Мьстиславъ¹⁹ преже перебѣгъ²⁰ Днѣпръ²¹, отрѣя²² от берега лодьи²³,
 да не идут²⁴ Татарове²⁵ по них, а самъ одва²⁶ убѣжа²⁷; а и²⁸ иныи вои
 десятии прииде коиждо во²⁹ своясы; а иных Половци побѣша³⁰ ис коня³¹,
 а и³² иныи³² ис порта³³. И тако за грѣхы наша вложи³⁴ богъ³⁴ недоумѣние³⁵
 в насъ, и погыбе множество бещисла³⁶ люди³⁷; и бысть вопль и плачь
 и печаль по градомъ³⁸ по всѣмъ³⁸, и по селомъ. Сиа же³⁹ злоба створися³⁹
 мѣсяца мая⁴⁰ въ 31, на память святого пророка⁴¹ Еремѣя⁴². Татарове же
 возвратишася⁴³ от рѣцъ⁴⁴ Днѣпра⁴⁵; и не свѣдаемъ, откуда были пришли
 и гдѣ ся дѣша⁴⁶ опять: богъ вѣсть, отколѣ⁴⁶ приведе на нас за грѣхы
 наша. В то же лѣто свершиша⁴⁷ церковь камену святого Михаила Твер-
 диславъ⁴⁸ и Федоръ. Того же лѣта громъ бысть страшенъ, маа⁴⁹ въ⁵⁰ 20⁵¹, || л. 146
 на память⁵² святого⁵³ Фалелѣя⁵⁴: сѣгорѣ⁵⁵ церкви святыхъ⁵⁶ Троица⁵⁷,
 а человѣка 2⁵⁸ мертва быста⁵⁸. В то же лѣто создаста⁵⁹ Семеонъ Бори-
 совиць⁶⁰ церковь камену святого Павла, и святого Семеона⁶¹ Богопри-
 имца⁶², и святого Костянтина⁶³ и Олены⁶⁴, и святиша ю ноября въ 6, на
 Павловъ день. Того же лѣта святиша церковь святого Михаила на
 праздникъ. В то же лѣто поиде князь Всеволод другое из Новагорода
 ночью⁶⁵, утаивъся⁶⁶, со⁶⁷ всѣмъ дворомъ своимъ. И пришедши⁶⁸, сѣде на

¹сългавъ АТ ²окаанныи АТ ³⁻³прѣдавъ (предав Т) их связавъ татаромъ АТ
⁴и АТ ⁵изсѣкоша АТ ⁶⁻⁶князи имше АТ ⁷Нет АТ ⁸Нет АТ ⁹⁻⁹В А
и Т в строке посны и буква д над строкой ¹⁰сами АТ ¹¹врѣху АТ ¹²кон-
чаша АТ ¹³князь АТ ¹⁴опроче АТ ¹⁵гоняще ихъ АТ ¹⁶шесть Т ¹⁷инѣгворо-
вича АТ ¹⁸черниговьскаго А черниговьскаго Т ¹⁹⁻¹⁹мьстиславъ мьстиславич АТ
²⁰перебегъ Т ²¹днепръ Т ²²отрѣа АТ ²³люди АТ ²⁴идуть А ²⁵татаровъ Т
²⁶едва АТ ²⁷убѣже АТ ²⁸Нет АТ ²⁹въ АТ ³⁰побиша АТ ³¹конен АТ
³²⁻³²иных АТ ³³портна А портна Т ³⁴⁻³⁴богъ вложи АТ ³⁵недоумѣнна АТ
³⁶бесчислено АТ ³⁷люди АТ ³⁸⁻³⁸всѣмъ градомъ АТ ³⁹сътворися А ⁴⁰мана А
⁴¹мученика АТ ⁴²еремна АТ ⁴³възвратишася А взвратишась Т ⁴⁴рѣкы АТ
⁴⁵днепра Т ⁴⁶откуда АТ ⁴⁷сѣврѣшиша А сврѣшиша Т ⁴⁸твердиславъ АТ ⁴⁹мана АТ
⁵⁰Нет АТ ⁵¹20-го Т ⁵²Нет АТ ⁵³святого А ⁵⁴фалелеа А фалелея Т ⁵⁵сгорѣ Т
⁵⁶святыхъ АТ ⁵⁷троица АТ ⁵⁸⁻⁵⁸умроста два АТ ⁵⁹сзда АТ ⁶⁰борисович А
⁶¹семеона АТ ⁶²богоприемца А богъприемца Т ⁶³константина АТ ⁶⁴елены АТ
⁶⁵в ночь АТ ⁶⁶утаився АТ ⁶⁷съ АТ ⁶⁸пришед АТ

¹В рукописи я же

⁶В рукописи написано дѣша, но буква я соскоблена.

³В Синодальном списке сзда

1224—25 Торжку; и паки¹ прииде к нему отец² его³ Юрьи с полки и брат его Ярославъ и Василко⁴ Костянтиновицъ⁵ с ростовци⁶, Михаилъ с черниговци⁷. И⁸ послаша⁹ новгородци⁹ къ Юрью на Торжокъ¹⁰ два мужа: «княже, пусти к намъ дѣтя, а самъ поиди с Торжку»¹¹. Юрьи¹² рече¹³ посломъ: «выдаите ми¹⁴ Якима Ивановича, Микифора Тудоровица¹⁵, Иоанка Тимошиница¹⁶, Сдилу¹⁷ Савиница¹⁷, Вячка, Иваца¹⁸, Рядка; не¹⁹ выдадите ли²⁰, тоже²¹ паки²¹ поилъ есмь конь Тфѣрью, а еще²² к тому хошу²³ Волховомъ²³ напоити». Новгородци²⁴ же, то²⁵ слышавши²⁵, скопиша всю²⁶ свою область²⁶, а около города острогъ учиниша²⁷, а къ Юрью послаша мужи²⁸: Полюда, Вячеслава²⁹ Прокшиница³⁰, Иоанна Ярышевица³¹: «княже, кланяем ти ся, а брати свои³² не выдадим, || а крови не проливаи; паки³³ ли³³ твои мечь, а наши головы». Новгородци³⁴ же по путем сторожи поставиша³⁵, а тверди издѣлаша; и³⁶ хотѣша умрети³⁷ за святую Софѣю³⁸ о посадники³⁹ Иоанкѣ⁴⁰ о⁴¹ Дмитровици⁴². Князь жь⁴³ Юрги⁴⁴ пусти⁴⁵ с нашими мужи муж свои⁴⁶, Романа, тысяцкыи⁴⁷ Михайловъ, рекши⁴⁸ им⁴⁸: «поимите у мене шюрина⁴⁹ моего⁴⁹ Михаила». Новгородци⁵⁰ же послаша по Михаила⁵⁰, а Юрьи съ⁵¹ князи поиде с⁵² Торжку⁵³, и много имъ пакости подѣя, възмя⁵⁴ у них 7000⁵⁵ новую.

В лѣто 6733. Прииде князь Михаилъ в⁵⁶ Новѣгород, сынъ Всеволожь, внукъ Олговъ⁵⁸; и бысть легко по волости⁵⁷ и по городу. Того же лѣта иде князь Михаилъ къ Юрью, пойма съ собою мужи новгородстѣи⁵⁸, правит⁵⁹ товаровъ, что поималъ на Торжку⁶⁰ и по своей волости. Того же лѣта прииде князь Михаилъ, исправивъ⁶¹ товары у Юрья, и ста на Ярославъ дворъ, и рече новгородцемъ⁶²: «не хошу⁶³ у васъ княжити, иду⁶⁴ к Чернигову⁶⁵; а вы ко⁶⁶ мнѣ гость пускайте, а яко⁶⁷ земля моя, якоже земля ваша, а ваша земля, якоже земля моя»⁶⁷. Новгородци⁶⁸ же много

¹Нет АТ ²отецъ Т ³Нет АТ ⁴василько Т ⁵костянтинович А костянтиновичъ Т ⁶ростовци А ⁷черниговци АТ ⁸Нет АТ ⁹⁻⁹В А написано на полях с выносным знаком другим почерком ¹⁰трѣжекъ АТ ¹¹торжку А торжку Т ¹²и юрьи АТ ¹³речь Т ¹⁴Нет АТ ¹⁵тудоровича АТ ¹⁶timoшиница АТ ¹⁷⁻¹⁷здилу савиница (савинич Т) АТ. В А написано на полях с выносным знаком другим почерком. ¹⁸иванца АТ ¹⁹ашели не АТ ²⁰сихъ АТ ²¹⁻²¹то сие АТ ²²се еще АТ ²³⁻²³волховомъ хошу АТ ²⁴новгородци АТ ²⁵⁻²⁵Нет АТ ²⁶⁻²⁶вся волости АТ ²⁷доспѣша АТ ²⁸Нет АТ ²⁹вечеслава АТ ³⁰прокшиница АТ ³¹ярышевица АТ ³²свое АТ ³³⁻³³а над тѣмъ АТ ³⁴новгородци АТ ³⁵доспѣша АТ ³⁶Нет АТ ³⁷умрѣти А ³⁸софия А софия Т ³⁹посадницѣ АТ ⁴⁰иоаниѣ АТ ⁴¹Нет АТ ⁴²дмитреевичѣ А дмитрѣвиче Т ⁴³же АТ ⁴⁴юрьи АТ ⁴⁵Нет АТ ⁴⁶свои и АТ ⁴⁷тысяцкой А тысяцской Т ⁴⁸⁻⁴⁸Нет АТ ⁴⁹⁻⁴⁹шуринъ мой АТ ⁵⁰⁻⁵⁰В А написано на полях с выносным знаком другим почерком ⁵¹со АТ ⁵²ис АТ ⁵³торжку АТ ⁵⁴взмя Т ⁵⁵семъ тысячъ Т ⁵⁶⁻⁵⁶сынъ всеволожь, а внукъ олговъ (ольговъ Т), в новѣгород АТ ⁵⁷восты А ⁵⁸новгородстѣи АТ ⁵⁹правити АТ ⁶⁰торжку АТ ⁶¹исправивъ А ⁶²новгородцемъ АТ ⁶³хошу АТ ⁶⁴иду АТ ⁶⁵чернигову АТ ⁶⁶къ АТ ⁶⁷⁻⁶⁷земля ваша, яко земля моя, а моя (моя Т) земля, яко ваша земля (земля Т) АТ ⁶⁸новгородци АТ

уимаша¹, молящеся ему¹, и не могоша² его умолити, и тако проводиша 1225—26
его с великою честию³. Новгородци⁴ же послашася къ Ярославу⁵ къ⁶
Переяславскому⁶. И⁷ по сих⁷ || прииде архиепископъ Антоний ис Пере- л. 147
мышля в Новгород и сѣде на своемъ⁸ столѣ, и ради быша новгородци⁹
своему владычѣ. Той же зимѣ¹⁰ приидоша Литва, и повоева¹¹ около
Торжьску¹² бещисла¹³, не догониша Торжьку¹⁴ за три версты¹⁵, бѣше бо
их 7000¹⁶, и гость биюще¹⁷ много, и Торопечьскую¹⁸ волость всю взяша¹⁹.
Князь же Ярославъ и Володимиръ съ сыномъ и с новоторжьцѣ²⁰, князь
дворъ, а²¹ новгородцовъ²² бѣ²³ мало, торопчанѣ²⁴ съ княземъ своимъ Давы-
домъ поидоша по них, а по новгородци²⁵ послаша: они же, дошедше
Русѣ²⁶, и²⁷ паки назадъ възвратишася²⁷. Князь же Ярославъ сугнавъ²⁸ на²⁹
Въсте³⁰ и наворопи³¹ на не³²; и тако, божиею помощю³³ и святыи³⁴ Софѣя³⁵,
отъймавъ³⁶ всѣ³⁷ полонъ, а самых³⁸ избиша 2000³⁹, а прочии разбѣгошася; ту же
убиша Торопечьскаго⁴⁰ Давыда⁴¹ князя⁴¹ и Василя, меченошу⁴² Ярославля⁴³.

В лѣто 6734. Прииде князь Ярославъ в Новѣград⁴⁴, и не положи
того въ гнѣвъ, что⁴⁵ новгородци не пошли по немъ⁴⁵. Тогда поставиша
церковь⁴⁶ святое⁴⁷ Рождество⁴⁸ Христово⁴⁹. В то же лѣто преставися⁵⁰ игу-
менъ святого Георгия⁵¹ Саватии⁵², анхимандритъ⁵³ новгородчкыи⁵⁴, априля
въ 16⁵⁵, в великыи четвертокъ. Преже своего преставления⁵⁶ Саватии
призва владыку Антония и посадника Иоанка⁵⁷ и всѣ⁵⁸ новгородци⁵⁹,
и⁶⁰ спраша братии || своей и всѣх новгородцовъ⁶⁰: «изберите⁶¹ себѣ игу- л. 147 об.
мена». Они же ркоша⁶²: «кого ты благословиши». Он же рече: «приве-
дите⁶³ сѣмо⁶¹ Гречина, попа святого⁶⁵ цесаря Костянтина и Олены⁶⁶». И
введоша мужа добра и⁶⁷ зѣло боящася бога, Гречина⁶, и постри-
гоша⁶⁸ и того дни⁶⁸, марта въ 2, на⁶⁹ святого Федота⁷⁰; и поставиша

1—1 моливши его АТ 2 възмогша АТ 3 честию АТ 4 новгородци АТ
5 ярославлю Т 6—6 переяславлю АТ 7—7 Нет АТ 8 своемъ АТ 9 новгородци АТ
10 зимы АТ 11 повоеваша АТ 12 тръжку АТ 13 бес числа АТ 14 тръжку АТ
15 версты А всты Т 16 семъ тысящъ Т 17 биша АТ 18 торопечьскую АГ 19 пон-
маша АТ 20 новоторжьци АТ 21 Нет АТ 22 новгородцевъ А 23 Нет АТ 24 тороп-
чане АТ 25 новгородци АТ 26 русы АТ 27—27 възспятишася (вспятишасъ Т)
опять АТ 28 съгонивъ АТ 29 на АТ 30 восте АТ 31 навороти АТ 32 на АТ
33 помощию АТ 34 святыя А святыя Т 35 софна АТ 36 отъима АТ 37 весь АТ
38 самѣхъ АТ 39 двѣ тысящи Т 40 торопечьскаго АТ 41—41 князя давыда АТ 42 ме-
ченошу АТ 43 ярославля АТ 44 новѣгородъ АТ 45—45 оже не пошли по немъ
новгородци АТ 46 церковь АТ 47 святого АТ 48 рождства АТ 49 христова АТ
50 прѣставися А 51 георгия Т 52 саватна АТ 53 архимандритъ АТ 54 новгородѣ-
скыи АТ 55 16 день АТ 56 прѣставления А преставления Т 57 ивана АТ 58 вси АТ
59 новгородци АТ 60—60 Нет АТ 61 избѣрете А изберете Т 62 рекоша АТ 63 вве-
дите АТ 64 Нет АТ 65 святую АТ 66 елены АТ 67 Нет АТ 68—68 того
дни постригоша его АТ 69 на память АТ 70 феодора АТ

*Следует читать Въсвятѣ, как в Синодальном списке.

В рукописи именемъ Гречина, но слово именемъ зачеркнуто.

1226—28 игуменомъ¹ марта въ 8, на святого² Феофилакта³, на зборъ⁴. Того же лѣта заложѣша церковь камену⁵ святого Якова⁶ в Неревскомъ коньци⁶.

В лѣто 6735. Иде князь Ярославъ с новгородци⁷ на Емь⁸, и повоеваша⁹ всю землю и полонъ приведоша бещисла¹⁰. Того же лѣта сожгоша¹¹ волхвовъ¹² 4¹³, творяхутъ¹⁴ ихъ потворы дѣюще, а то богъ вѣсть; и сожгоша¹⁵ ихъ на Ярославлѣ дворѣ. И того же лѣта исписа церковь¹⁶ Святых мученикъ 40¹⁷ Вячеславъ Прокъшиницъ¹⁸, внукъ¹⁹ Малышевъ; а даи ему²⁰ богъ²⁰ спасение и отпущение грѣховъ, иже много трудися о святых мученицѣхъ²¹, и устрои²² собѣ²³ память до²⁴ вѣка вѣчнаго²⁴.

л. 148 В лѣто 6736. Поиде архиепископъ²⁵ новгородчкы владыка Антонии²⁵ на Хутино къ святому Спасу по своей воли²⁶. Того же лѣта приидоша Емь²⁷ воевать²⁸ во Вѣдское²⁹ озеро в лодкахъ; и прииде вѣсть в Новъгород на Спасовъ³⁰ день³⁰. Новгородци³¹ же всѣдши³² в носады³³, погребѣ³⁴ боша³⁴ в Ладогу съ княземъ Ярославом. Володиславъ же, посадникъ ладожскыи³⁵, съ ладожаны, не дождавши новгородцовъ³⁶, гонися в лодияхъ³⁷ по них въ слѣд, гдѣ онѣ³⁸ воюють³⁹. и постиже я и бися с ними. И абие⁴⁰ приспѣвши нощи⁴⁰, и отступися⁴¹ въ островъ далече, а Емь⁴² на брезѣ с полономъ: воевалъ⁴³ бо бяху около озера на исадѣхъ⁴⁴. Тои же нощи просивше мира⁴⁵, и не дасть⁴⁶ имъ посадникъ с ладожаны; и онѣ иссѣкше⁴⁷ полонъ весь, а сами побѣгоша на лѣсъ пѣши⁴⁸, а лодки свои пометавъ⁴⁹, много же их ту паде, а лодки⁵⁰ их изожгоша⁵⁰. Новгородци⁵¹ же стоявше в Невѣ⁵² нѣколико днии⁵³, и створиша⁵⁴ вѣче⁵⁵ и хотѣша убити Судимира⁵⁶, и скры⁵⁷ князь⁵⁷ в носадѣ⁵⁸ у себе⁵⁹, оттолѣ же въспятишася в Новъгород, а⁶⁰ ладожанъ не ждавше⁶⁰. Нѣ⁶¹ послѣ толко ошася⁶¹ Ижеряни⁶² устрѣтоша⁶³ их бѣгающихъ⁶⁴, и ту их избиша много, а останокъ их разбѣгошася, кои⁶⁵ гдѣ⁶⁵, нѣ⁶⁶ пакы⁶⁷ и тѣх Корѣла, гдѣ любо⁶⁸ обшед, или в лѣсѣ или на нѣвѣ⁶⁹ или в вежах, и⁷⁰ тѣх⁷⁰, выводяще, избиша⁷¹: бѣ⁷²

1его игуменомъ АТ 2святого А 3фефилакта А 4зборъ АТ 5—6святого
якова камену АТ 6концъ АТ 7новгородци АТ 8ѣмъ А ѣмъ Т 9повоева АТ
10бес числа АТ 11сожгоша АТ 12влѣхвы АТ 13четыре Т 14творяхутъ АТ
15сожгоша АТ 16церковь АТ 17четырдесятъ Т 18прокшиницъ АТ 19а внукъ АТ
20—20богъ ему АТ 2140 мученицѣхъ АТ 22устрои АТ 23себѣ АТ 24—24вѣчную АТ
25—25антонии архиепископъ новгородскыи АТ 26волѣ АТ 27ѣмъ АТ 28воевати АТ
29невское АТ 30—30праздникъ святого спаса АТ 31новгородци АТ 32вшедше А
шедше Т 33посады Т 34и поидоша АТ 35ладоскии АТ 36новгородцевъ АТ
37лодияхъ А 38они АТ 39вою суть Т 40—40бысть ношь АТ 41отступиша АТ
42ѣмъ А ѣмъ Т 43воевали АТ 44иссадѣхъ АТ 45нощи Т 46да АТ 47иссѣкше АТ
48—48лодки (лодки Т) пометавше пѣши АТ 49лодки АТ 50изожгоша А 51ново-
городци АТ 52невѣ А 53дни Т 54створиша АТ 55вече АТ 56судимера АТ
57—57князь скры (скры Т) АТ 58насадѣ АТ 59себя Т 60—60ни ладожанъ ждаша АТ
61—61послѣд же уставшася АТ 62ижеряне АТ 63усрѣтоша АТ 64бѣгающе АТ
65—65гдѣ кто видя АТ 66нѣ АТ 67Нет АТ 68Нет АТ 69ниѣвѣ АТ 70—70а иныхъ АТ
71избиваше АТ 72и бѣ АТ

*В рукописи воеват, причѣм т над строкой.

бо их пришло творяху¹ 2000² или болши³, богъ вѣсть, мало же их 1228
 въ свою землю убѣжа⁴, ано⁵ вся кость ту паде. Того же лѣта князь
 Ярославъ, преже сеи рати, поиде въ Плесковъ с посадникомъ Иванкомъ⁶
 и тысячкы⁷ Вячеславъ. И слышавше⁸ плесковици⁹, яко идет¹⁰ к нимъ л. 148 об.
 князь, и затворишася в городѣ¹¹ и не пустиша¹² их к собѣ¹³; князь же,
 постоявъ на Дубровнѣ, въспятися¹⁴ в Новѣгород. А¹⁵ во Плесковѣ про-
 несеся рѣчь сиа¹⁵, яко везеть князь¹⁶ оковы, хотя ковати вятшии мужи.
 И пришед, створи¹⁷ вѣче¹⁸ въ владычнѣ¹⁹ дворѣ и рече, яко «не мыслилъ
 есмь до плесковицъ²⁰ груба никоего же; нѣ²¹ везлъ бых²² имъ²² в коробьяхъ²³
 дары: паволокы и овощь, а они²⁴ мя обеществовалѣ²⁵»; и положи на них
 жалобу велику. И²⁶ тогда же приведе полкы ис Переяславля, а рекъ²⁷
 тако: «хощу²⁸ ити на Ригу»; и сташа около Городища шатры, а иныи²⁹
 въ Славнѣ по дворомъ. И³⁰ по торгу все бысть дорого³⁰: и хлѣбъ, и мясо,
 и рыбы; и оттолѣ ста³¹ дороговъ³²: и купляхомъ³³ хлѣбъ по двѣ кунѣ,
 а кадъ ржи³⁴ по три³⁵ гривнѣ³⁶, а пшеницу³⁷ по 5³⁸ гривенъ, а пшена
 по 7³⁹ гривенъ; а такоста по⁴⁰ три⁴¹ лѣта. То же слышавше плесковици⁴²,
 яко⁴³ приведе Ярославъ полкы, и убоявшеся⁴⁴ того, взяша миръ с рижаны,
 Новгород⁴⁵ выложивше, ркуще⁴⁶: «то вы, а то новгородци⁴⁷; а намъ не на-
 добѣ; нѣ⁴⁸ аще⁴⁹ пойдутъ⁵⁰ на нас, то вы намъ помозите⁵¹»; и⁵² они ркоша⁵³:
 «такъ буди», и пояша у них 40⁵⁴ мужъ⁵⁴ в талбу. Новгородци⁵⁵, увѣда⁵⁶вше, л. 149
 рѣша⁵⁶: «князь нас зоветъ⁵⁷ на Ригу, а хотя ити на Плесковъ». Тогда же
 князь посла Мишу⁵⁸ въ Плесковъ, тако⁵⁹ рече⁵⁹ имъ: «пойдите⁶⁰ со мною
 на путь, а до⁶¹ вас есми зла не мыслилъ⁶¹ никоегоже; а тых⁶² ми выдаите,
 кто мя обадилъ к вам». И ркоша плесковици⁶³, приславше Гричина:
 «тобѣ⁶⁴, княже, кланяемся и братьи⁶⁵ новгородцемъ⁶⁶; на путь не идемъ,
 а братьи⁶⁷ своей не выдадимъ; а с рижаны есмя⁶⁸ миръ взялѣ⁶⁹. Ходивши⁷⁰

¹творяхуть АТ ²двѣ тысячи Т ³болше Т ⁴убѣжало АТ ⁵а иноа А а иноа Т. В А буква и написана другими чернилами над строкой и как будто другим почерком; последняя буква также над строкой и как будто другой рукою ⁶иваном АТ ⁷тысяцкии АТ ⁸слышавъше А ⁹плесковичи АТ ¹⁰идеть А ¹¹градѣ АТ ¹²въпустиша АТ ¹³себѣ АТ ¹⁴вспятися Т ¹⁵⁻¹⁵промѣкла бо ся рѣчь сиа въ плесковѣ АТ ¹⁶Нет АТ ¹⁷сътвори АТ ¹⁸вече АТ ¹⁹владычнѣ А ²⁰плесковичъ АТ ²¹нѣ АТ ²²⁻²²былъ есмь АТ ²³коробняхъ АТ ²⁴онѣ АТ ²⁵обесчестовали АТ ²⁶Нет АТ ²⁷ркучи АТ ²⁸хощу АТ ²⁹инныа АТ ³⁰⁻³⁰и бысть (бысь Т) на торговищѣ (торговище Т) все дорого АТ ³¹паки ста АТ ³²дороговъ АТ ³³купи-хомъ АТ ³⁴ржи Т ³⁵З А ³⁶гривны АТ ³⁷пшеницу АТ ³⁸пять Т ³⁹семи Т ⁴⁰Нет Т ⁴¹З А ⁴²плесковичи АТ ⁴³якъ Т ⁴⁴убоявшася Т ⁴⁵а новѣгородъ АТ ⁴⁶а рекши имъ тако АТ. В А буква и написана над буквой м над строкой другими чернилами ⁴⁷новгородци АТ ⁴⁸нѣ АТ ⁴⁹оже АТ ⁵⁰пойдутъ АТ ⁵¹помозѣте АТ ⁵²а АТ ⁵³рекоша АТ ⁵⁴мужъ АТ ⁵⁵новгородци же то АТ ⁵⁶рѣша себѣ тако АТ ⁵⁷зоветъ А ⁵⁸мишу АТ ⁵⁹⁻⁵⁹а рка АТ ⁶⁰пойдѣте А поидете Т ⁶¹⁻⁶¹зла есмь до вас не смыслилъ АТ ⁶²тыхъ АТ ⁶³плесковичи АТ ⁶⁴тебѣ АТ ⁶⁵братии своей АТ ⁶⁶новгородцемъ АТ ⁶⁷братии АТ ⁶⁸есмы АТ ⁶⁹взяли АТ ⁷⁰къ колываню АТ

*Числовая буква м переделана из буквы д.

1228 есте къ¹ Колываню¹, серебро² взялѣ³, а сами пойдосте в Новѣгород,
а правды не створисте⁴, город⁵ не взясте, а у Кѣсѣ⁶ такоже, а у Мед-
вижи⁷ головѣ⁸ такоже; и ⁹зато нашу¹⁰ братию избиша на озерѣ, а инии
поведени, а вы толко раздравши¹¹ да прочь; или есте думалѣ¹² на насъ,
то мы противу вас съ святою богородицею и с поклоном; то¹³ вы нас
лучьши¹⁴ иссѣчите¹⁵, неже¹⁶ поганыи, а жены наша и дѣти собѣ поемлите¹⁶.
То вамъ ся кланяемъ¹⁷. Новгородци¹⁸ же князю ркоша: «мы безъ своей
братии¹⁹ плесковицѣ²⁰ не имаемся²¹ ити²² на Ригу; а тобѣ²³, княже, кла-
няемся». Много же князь нуди, и не яшася по путь. Тогда же князь
Ярославъ полкы своя²⁴ назадъ въспяти²⁵. Плесковицѣ²⁶ же тогда бяху
подвелѣ²⁷ Нѣмцовѣ²⁸ и Чюдѣ, и Латыголу²⁹ и Либѣ³⁰, и отпустиша
я опять³¹; а тѣх, кто ималѣ придатокъ у Ярослава, выгнаша ис³² Плес-
кова: «пойдите³³ по || князи своемъ³⁴, намъ³⁵ есте не братья³⁵». Тогда же
Ярославъ поиде съ княгинею из Новгорода къ³⁶ Переяславлю, а в Новѣ-
градѣ³⁷ остави 2³⁷ сына своя³⁸, Федора и Александра, с Федоромъ Дани-
ловицемъ³⁹ и с тиуномъ Якимомъ⁴⁰. Тои же осени наиде дождь великъ
и день и ночь, на Госпожинѣ⁴¹ день, даждь⁴² и до Николина⁴³ дни ни сѣна⁴⁴
башет⁴⁵ людемъ⁴⁶ лзя⁴⁷ добыти⁴⁸, ни удѣлати⁴⁸. Тогда же оканьныи⁴⁹ диа-
волъ, исперва⁵⁰ не хоти⁵¹ добра роду* челоуѣческому⁵² и завидѣвъ ему,
зане прогоняшет его ношнымъ стояниемъ, и⁵³ пѣснословиемъ⁵³ и молит-
вами, и въздвиже⁵⁴ на Арсѣниа⁵⁵, мужа кротка и смирена, крамолу
велику, простую чадь. И створше⁵⁶ вѣче⁵⁷ на княжи дворѣ, и поидоша
на владыченъ⁵⁸ дворъ, глаголюще⁵⁹ сице⁵⁹: «того ради стоитъ тепло долго⁶⁰,
выпровадилъ⁶¹ Антониа⁶² владыку⁶² на Хутино, а самъ сѣлъ, давши⁶³ князю
мзду⁶³»; акы⁶⁴ злодѣя пѣхающе⁶⁵ в шию, выгнаша⁶⁵; и на малѣ ублюде
богъ от смерти: затворися⁶⁶ въ церкви святыя⁶⁷ Софѣя⁶⁷, иде на Хутино.

1—1 ходивше АТ 2сребро А 3взяли АТ 4сѣтвористе А 5города АТ
6киси АТ 7медвѣжен А медвежен Т 8головы Т 9а АТ 10нашу АТ
11раздравше АТ 12думали АТ 13сице же АТ 14Нет АТ 15изсѣчите АТ
16—16а жены и дѣти поемлите себѣ, а нежели поганыи АТ 17кланяемъ А 18ново-
городци АТ 19братии АТ 20плесковичѣ АТ 21имаемъся А имаемъся Т 22Нет АТ
23тебѣ АТ 24своа А 25вспяти Т 26плесковичи АТ 27подвели АТ 28нѣмци АТ
29лотыголу А лотыглу Т 30либѣ АТ 31назад АТ 32и ис Т 33рекъ пойдѣте АТ
34своемъ АТ 35—35вы есте намъ не братиа АТ 36Нет АТ 37—37новѣгородѣ остави
два АТ 38своа АТ 39данильевичемъ АТ 40якимомъ АТ 41о госпожинѣ АТ 42паки АТ
43николана АТ 44сѣнѣ АТ 45баше АТ 46Нет АТ 47нелзѣ АТ 48—48косити АТ
49окаанныи АТ 50исперва АТ 51хотѣ АТ 52челоуѣчскому А 53—53пѣниемъ А
54воздвиже Т 55арсѣниа на А арсѣниа на Т 56сѣтвориша А створяше Т 57вече АТ
58владыченъ АТ 59—59ркуще тако АТ 60длго АТ 61сѣпровадилъ А спровадил Т
62—62бо онъ владыку антониа АТ 63—63а князю от того давши мзду (мзду Т) АТ
64яко Т 65—65его выгнаша пѣхающе за воротъ АТ 66и затворися АТ 67—67святыа
софиа АТ

*В рукописи родо

И¹ заутра выведоша опять въ дворъ Антониа² архиепископа³ и поса- 1228—29
диша с нимъ 2³ мужа: Якуна Моисѣвича⁴, Микифора щитника. И не-
токмо⁵ сие⁶ бысть зло⁷, нъ⁸ наипаче⁹ болши того бывааше, сие бо⁹
възмятеся всь¹⁰ град, и поидоша || с вѣця¹¹ въ оружи на тысячкого¹² л. 150
Вячеслава¹³, и розграбиша¹⁴ дворъ его и брата его Богуслава¹⁵ и Андрѣица¹⁶,
владычня столника¹⁷, и Давыдковъ Софѣискаго, и Судимировъ; а на Ду-
шилца, на Липиньскаго¹⁸ старосту, тамо послаша грабить, а самого
хотѣша повѣсити, нъ¹⁹ ускочи къ Ярославу; а жену его яша, ркуще²⁰
так²⁰: яко «ти²¹ князя на зло подводят²²»; и бысть мятежь великъ
въ градѣ. Тои же осени вода²³ бысть²³ велми²⁴ велика въ Волховѣ: поима
около озера сѣна²⁵ у людеи²⁶ и по Волхову²⁶. Тогда же померзѣшю²⁷ озеру
и стоявшю²⁸ 3²⁹ дни, и възодра³⁰ угъ вѣтръ³¹, и изломавши³², внесе все
въ Волхово³³, и възодра³⁴ 9³⁵ городень великаго моста³⁶, и принесе к Пидбѣ
под святыи Николу 8³⁷ городень в ночь³⁸, а 9-ю³⁹ рознесе⁴⁰, мѣсяца
декабря въ 8 день, на память⁴¹ святого Патапия⁴². Не хотяшетъ бо богъ
видѣти кровопролитъя⁴³ въ брати⁴⁴, ни диаволу радости дати: радуется⁴⁵
бо ся оканныи⁴⁶ о кровопролитъи⁴⁷ братни⁴⁸; нъ⁴⁹ изволи благи богъ
так²⁰ быти. Тогда отъяша тысячкое⁵⁰ у Вячеслава и даша Борису Нѣго-
чевичю⁵¹, а къ князю къ⁵² Ярославу послаша⁵³ на⁵³ томъ: «поиди⁵⁴ к намъ⁵⁴,
забожничье отложи, а судии ти⁵⁵ по волости не слати; и на всеи⁵⁶ волѣ⁵⁷
нашей и на всѣх грамотах || Ярославлих тѣ⁵⁸ ты нашъ⁵⁹ князь; или, того л. 150 об.
не⁶⁰ хочешь⁶⁰, ты⁶¹ собѣ, а мы собѣ⁶¹». Тои же зимѣ⁶² побѣжа⁶³ Федоръ
Даниловицъ⁶⁴ с тиуномъ Якимомъ⁶⁵, и⁶⁶ понявши⁶⁶ съ собою два княжича⁶⁷,
Федора и Александра, на сыропустной⁶⁸ недѣли, вторник⁶⁹, в⁷⁰ ночь⁷⁰.
Тогда же новгородци⁷¹ рѣша: «да⁷² аще сии⁷² что зло⁷³ сдумавъ⁷⁴ на

1а АТ 2—2архиепископа антониа АТ 3два АТ 4моисиевича АТ 5не того АТ
6дѣ АТ 7зла АТ 8нъ АТ 9—9и еще болши того АТ 10весь АТ 11веча А
вѣча Т 12тысяцкаго АТ 13вячеслава АТ 14разграбиша АТ 15буслава АТ
16андрѣа АТ 17стольника АТ 18липенскаго А липенского Т 19нъ АТ 20—20гла-
голюще АТ 21тѣ АТ 22поводять А 23—23бысть (бысь Т) вода АТ 24вельми АТ
25—25у людеи сѣна АТ 26влъхову АТ 27помрѣзшу АТ 28стоявшу АТ 29три Т
30въздере А въздѣре Т 31вѣтръ сильнии (сильнои Т) АТ 32изломавъ АТ 33вол-
ховъ Т 34въздере А вздере Т 35девять Т 36момосту А мосту Т 37восемь Т
38ночи АТ 39девятую Т 40разнесе АТ 41Нет АТ 42патапия АТ 43кро-
вопролитна АТ 44братни АТ 45радуется АТ 46окаанныи АТ 47кровопролитни АТ
48братьнии АТ 49нъ АТ 50тысяцское АТ 51нигочевичю АТ. *Перед* нигочевичю
в А написано ниго и зачеркнуто. 52—52послаша ярославу АТ 53рекъ на АТ 54—54к
намъ поиди АТ 55Нет АТ 56всѣи Т 57воли АТ 58то АТ 59нашъ Т 60—60ты
не хошь АТ 61—61и ты себѣ, а мы себѣ АТ 62зимы АТ 63побѣже АТ 64данилович
А даниловичъ Т 65якимомъ АТ 66—66поимыша А поимыши Т 67княжива Т
68сырною АТ 69въ вторник АТ 70—70нощю АТ 71новгородци АТ 72—72дажъ АТ
73В А написано над строкой как будто другими чернилами 74сдумавъ А зъду-
мавъ Т

1228—29 святую Софью¹, а² побѣгль³ будет⁴; а⁵ мы ихъ не гонилъ, нѣ⁶ братью⁷ свою⁸ есмь⁸ казилъ⁹; а князю есмь зла не створилъ⁹ никоего же; да онъ имъ богъ и крестъ честныи, а мы собѣ¹⁰ князя промыслимъ»; и цѣловаша святую Богородицу¹¹, яко быти всѣмъ¹² одинакымъ¹³. И пакы¹⁴ послаша по Михаила въ Черниговъ¹⁵ Хота Станимировица¹⁶, Гаврилу¹⁷ с Лубяницѣ¹⁸; и быша въ Смолнескѣ¹⁹, и не пусти их князь и²⁰ Смолнеска²¹, по научению Ярославлю, и пути заняша²² вси. Нѣ²³ аще богъ по нас, никтоже на нас²⁴; и увѣдавъ Михайлъ, яко прияты²⁵ суть послы новгородчкыи²⁶ въ Смолнескѣ²⁷, бѣ бо тогда въ Брыну съ сыномъ, и поиде вборзѣхъ²⁸ на Торжокъ²⁹, и ради быша люди вси.

В лѣто 6737. Прииде князь Михайлъ ис Чернигова³⁰ в Новъгород, по велицѣ дни на Фоминѣ недѣлѣ, и³¹ ради³¹ быша новгородци³² своему хотѣнию. И цѣлова крестъ на всеи³³ воли новгородской³⁴ и на всѣх а. 151 грамотах Ярославлих; и вѣсть || свободу смердом на 5³⁵ лѣт дани не платити, кто сбѣжалъ³⁶ на чюжю³⁷ землю, а симъ повелѣ, хто³⁸ здѣ живеть, како уставилъ³⁹ преднии⁴⁰ князи, тако платите дань. А на Ярославлих любовницѣх поимаша новгородци⁴¹ кунъ много и на городищанах⁴², дворовъ их не грабяще, и даша то⁴³ на великыи⁴⁴ мостъ. Въ то же лѣто заложиша великыи мостъ всѣ⁴⁵ новъ⁴⁵ выше старого мосту. Тогда же отъѣша⁴⁶ посадничьство⁴⁷ у Иванка⁴⁸ у Дмитровица⁴⁹ и даша Внѣзду Водовику, а Иванку⁵⁰ даша Торжокъ⁵¹; и⁵² абие⁵² иде на Торжокъ⁵³, и не прияша его новоторжъци⁵⁴, и оттуду иде къ Ярославу. Того же лѣта рече князь Михайлъ: «се у вас нѣту владыцѣ⁵⁵, и нѣсть⁵⁶ лѣпо быти граду сему безо⁵⁷ владыцѣ⁵⁸; аще⁵⁹ богъ казнъ свою възложилъ⁶⁰ на Антониа, и вы себѣ ищите такового⁶¹ мужа или⁶² в попех⁶³ или в ыгуменѣх⁶⁴ или в чернцѣх⁶⁵». И рече⁶⁶ нѣкыи муж⁶⁷: «княже⁶⁸, есть черноризицѣ⁶⁹ диаконъ у святого⁷⁰ Георгия⁷¹, именемъ⁷² зовеми⁷³ Спиридонъ, достоинъ есть того⁷⁴»; а инии

¹софию АТ ²сице АТ ³побѣжали АТ ⁴Нет АТ ⁵В А до слова казилъ написано на полях с выносным знаком другим почерком ⁶но АТ ⁷братню АТ ⁸⁻⁸есмя свою АТ ⁹сътворили А сътворили Т ¹⁰себѣ АТ ¹¹богородицу АТ ¹²намъ всѣмъ АТ ¹³единакымъ АТ ¹⁴Нет АТ ¹⁵черниговъ АТ ¹⁶станимировича АТ ¹⁷гаврила АТ ¹⁸лубяници АТ ¹⁹смоленскѣ АТ ²⁰изъ АТ ²¹смоленска АТ ²²заяша АТ ²³нѣ АТ ²⁴ны АТ ²⁵приняты АТ ²⁶новгородскии АТ ²⁷смоленскѣ А смоленскѣ Т ²⁸въборзѣх А вборзѣ Т ²⁹тръжекъ АТ ³⁰чрънѣгова АТ ³¹⁻³¹исходяще и ради АТ ³²новгородци АТ ³³всѣи Т ³⁴новгородской АТ ³⁵пять Т ³⁶сбѣжалъ АТ ³⁷чюжу АТ ³⁸кто АТ ³⁹суть устави АТ ⁴⁰прежнии АТ ⁴¹новгородци АТ ⁴²городищанехъ А городишанѣхъ Т ⁴³Нет АТ ⁴⁴великой АТ ⁴⁵⁻⁴⁵новъ весь АТ ⁴⁶отъѣша АТ ⁴⁷посадничьство АТ ⁴⁸ивана АТ ⁴⁹дмитреевича АТ ⁵⁰ивану АТ ⁵¹тръжекъ АТ ⁵²Нет АТ ⁵³тръжекъ АТ ⁵⁴новоторжъци АТ ⁵⁵владыкы АТ ⁵⁶нѣсь Т ⁵⁷безъ АТ ⁵⁸владыкы АТ ⁵⁹ащѣ Т ⁶⁰вложи Т ⁶¹такого АТ ⁶²Нет АТ ⁶³попѣхъ АТ ⁶⁴игуменѣх АТ ⁶⁵черныцѣхъ А ⁶⁶сице рекши АТ ⁶⁷человѣкъ АТ ⁶⁸князю АТ ⁶⁹чернецъ А чернецъ Т ⁷⁰святого АТ ⁷¹георгия в монастыри АТ ⁷²именемъ АТ ⁷³Нет АТ ⁷⁴того степени АТ

⁵Так в рукописи ⁶В рукописи и и абие

Иосифа володимирьскаго¹, а друзии Грѣчина²: «и³ кого дасть⁴ митро- 1229—30
полить, тѣ⁵ есть⁶ намъ⁶ отецъ». И рече князь Михайль: «да⁷ положим
3⁸ жребия⁹, да коего дасть¹⁰ намъ богъ¹⁰». И положиша на святѣи
трапезѣ, написавше¹¹ имена, и послаша¹² из гриднѣцѣ¹³ || владычнѣ¹⁴ кня- л. 151 об.
жица¹⁵ Ростислава; и¹⁶ изволи богъ служителя собѣ¹⁷ и пастуха словесных
овець¹⁸ великому Новуграду¹⁹ и всей области новгородчкои²⁰, и выняся
Спиридоновъ²¹. И послаша по него в монастырь и, приведши²² его²³,
посадиша его въ²⁴ дворѣ²⁴, дондеже поиде въ²⁵ Киевъ ставится²⁶. Того же
лѣта поиде князь Михайль в Черниговъ²⁷ къ брати²⁸, пойма съ собою
новгородцовъ²⁹: Богуслава Гориславича, Сбыслава³⁰ Якуновича³¹, Домаша
Твердиславича, Глѣба, посадница³² сына, Михалка Микифоровича, Михалѣ
Прикупова; а сына своего Гостислава³ остави в Новѣградѣ³³. «А мнѣ,
рече, даи богъ исправити вся правда новгородчкая³⁴, тоже от вас поиму
сына³⁵ своего³⁵». И посла къ Ярославу Нѣздѣлу³⁶ Прокшиница³⁷, Иванка³⁸
Тудоркова³⁹, сице⁴⁰ рекъ⁴⁰: «отступися Волока, что⁴¹ есть новгородчкая⁴²
волость за тобою, силою еси зашелъ, крестъ цѣлуи». И рече Ярославъ:
«того⁴³ не отступак⁴⁴, а креста не⁴⁵ цѣлую; вы⁴⁶ собѣ⁴⁷, а язъ⁴⁸ собѣ⁴⁹»;
и⁵ держа послы все лѣто⁵⁰. Того⁵¹ же лѣта⁵¹ поиде Спиридонъ въ⁵² Киевъ⁵³
ставится⁵⁴ к митрополиту, мѣсяца декабря⁵⁵ въ 17⁵⁶, на⁵⁷ память святого
пророка Данила⁵⁷. Тои же зимѣ⁵⁸ придоша Литва, и воеваша⁵⁹ Любне,
Мореву и⁶⁰ Серегѣрь⁶⁰; и гонишася по них новгородци⁶¹, угониша их
и биша, а полонъ отъяша⁶² всѣ⁶², мѣсяца генваря. ||

В лѣто 6738. Трясися земля по велицѣ дни в пяток 5⁶³ недѣли, въ обѣдъ⁶, л. 152
а инни бяху отобѣдалѣ⁶⁴. То же, братие, не⁶⁵ на добро, нѣ⁶⁶ на зло; грѣхъ ради

¹володимирскаго АТ ²гречина АТ ³и над симъ рекоша к себѣ АТ ⁴намъ
богъ дасть (дастьТ) и АТ ⁵тогъ АТ ⁶⁻⁶и намъ будетъ АТ ⁷сице АТ ⁸три Т
⁹жрѣбиа А ¹⁰⁻¹⁰намъ богъ дасть АТ ¹¹3 (три Т) жрѣбиа (жребиа Т) написавъ на
нихъ АТ ¹²по семъ послаша АТ ¹³гридници АТ ¹⁴владычня АТ ¹⁵княжича
АТ ¹⁶Нет АТ ¹⁷себѣ АТ ¹⁸овець Т ¹⁹новугороду АТ ²⁰его АТ ²¹спири-
дону АТ ²²пришедшу ему от святого георгия АТ ²³они же АТ ²⁴⁻²⁴на сѣнехъ АТ
²⁵на АТ ²⁶ставится АТ ²⁷черниговъ АТ ²⁸братии АТ ²⁹новгородцевъ АТ
³⁰сбыслава АТ ³¹якуновича АТ ³²посадница АТ ³³новѣгородъ АТ ³⁴ново-
городская А ³⁵⁻³⁵сынъ свои АТ ³⁶нездѣлу АТ ³⁷прокси-
нича АТ ³⁸и ивана АТ ³⁹тудорковича А ⁴⁰⁻⁴⁰а рекъ ему АТ
⁴¹занеже то АТ ⁴²новгородская А ⁴³того ся вамъ АТ ⁴⁴от-
ступлю АТ ⁴⁵къ вамъ не АТ ⁴⁶живите вы АТ ⁴⁷себѣ АТ ⁴⁸азъ АТ ⁴⁹себѣ АТ
⁵⁰⁻⁵⁰В А написано на полях с выносным знаком другим почерком ⁵¹⁻⁵¹тогда
же АТ ⁵²лѣта того на АТ ⁵³кыевъ Т ⁵⁴на поставление АТ ⁵⁵декабря А
⁵⁶17 день Т ⁵⁷⁻⁵⁷Нет АТ ⁵⁸зимы АТ ⁵⁹повоеваша АТ ⁶⁰⁻⁶⁰серегиръ АТ
⁶¹новгородци и АТ ⁶²⁻⁶²весь отъяша АТ ⁶³на 5 (пятон Т) АТ ⁶⁴отобѣдали АТ
⁶⁵есть (есть Т) не АТ ⁶⁶нѣ АТ

⁶В Синодальном списке ростислава

⁶Буква ѣ переделана из буквы и. На полях почерком XVIII века написано зри
лѣто от христа 1230-го

1230 нашихъ богъ намъ знамение проявляет¹, да быхомъ ся покаятъ² от грѣхъ своихъ. Колику наведе богъ³ на ны смерть тои веснѣ, да то мы свѣдущи⁴, не разумѣхомъ своея⁵ погыбелѣ⁶, нѣ⁷ скорѣиши быхомъ на зло. Того же лѣта солнце померче⁸ мая⁹ въ¹⁰ 14¹¹, вторник¹², на память святого мученика Сидора¹³, в полѣутра, и бысть яко¹⁴ 5¹⁵ ночей мѣсяць¹⁶, и пакы¹⁷ опять наполнися помалу¹⁸, и ради быхомъ¹⁹ маловѣрѣи²⁰. Того же мѣсяца на²¹ зборъ, въ 19²², на²³ память²⁴ святыхъ отецъ 300 и²⁵ 18, прииде въ²⁶ Новгород архиепископъ Спиридонъ²⁷, поставленъ²⁸ бысть²⁹ от митрополита Кирила въ³⁰ попы³¹ в сыропустную недѣлю, а въ³² архиепископство³³ на зборъ³⁴ по³⁵ чистой недѣлѣ³⁶. И в то же лѣто князь Михаилъ створи³⁷ постригы сынови своему Ростиславу в Новѣградѣ³⁸ у святѣи Софѣи³⁹, и уя власъ⁴⁰ владыка⁴¹ Спиридонъ⁴²; и посадиша его на столъ, а самъ поиде в Черниговъ⁴³. Въ⁴⁴ том же лѣтѣ⁴⁵ распрѣся⁴⁶ Стефанъ Твердиславичъ⁴⁷ с Водовикомъ, Иванко Тимошиничъ⁴⁸ по Стефанѣ, и биша Иванка паробци посадничъ⁴⁹; то⁵⁰ же бысть на Городищи⁵¹; а заутра сотвори⁵² вѣче⁵³ на посадника на Ярославли дворѣ, и поиде на дворъ его и розграбиша⁵⁴. || Посадникъ⁵⁵ же опять възвади⁵⁶ город весь, и Сменъ⁵⁷ Борисовичъ⁵⁸ на Иванка⁵⁹ и на Якима⁶⁰ Влунковича⁶¹ и на Прокшю⁶² Лашнева; и поидоша с вѣча⁶³ и много дворовъ разграбиша, а Волоса Блудкинича⁶⁴ на вѣцѣ⁶⁵ убиша; рече посадникъ: «ты еси мой дворъ хотѣлъ зажещи»; а Прокшинъ дворъ зажгоша⁶⁶, а Якимъ⁶⁷ бѣжа к Ярославу, а инии схоронишася; нѣ⁶⁸ и тѣх, уротивше, пустиша; а Иванка послѣ изимаша⁶⁹, и уби и⁷⁰ Водовикъ посадникъ и вверже въ Волхово⁷¹, на память⁷² святого отца⁷³ Павла исповѣдника⁷⁴. Тоже⁷⁵ видя⁷⁶ богъ⁷⁷ наша безакония⁷⁸ и братоненавидѣние и непокорение другъ къ другу и зависть, и крестомъ вѣрѣшася⁷⁹ въ лжю⁸⁰, егоже аггели не могутъ⁸¹ зрѣти многоочиты⁸²

¹даеть А даеть Т ²покаали АТ ³свѣдущи АТ ⁴своеа А ⁵погыбели АТ
⁶нѣ АТ ⁷помрѣче А ⁸мана А мая Т ⁹⁻¹⁴день АТ ¹⁰⁻¹³на святого сидора
въ вторник АТ ¹¹акы АТ ¹²⁻¹³мѣсяць (мѣсяць Т) въ пять ночей АТ ¹³⁻¹⁵опять
помалу наплѣнися АТ ¹⁴быхъ АТ ¹⁵убозни АТ ¹⁶⁻¹⁸въ 19 на съборъ АТ
¹⁷⁻¹⁷Нет АТ ¹⁸Нет АТ ¹⁹⁻¹⁹архиепископъ спиридонъ въ новѣгород АТ ²⁰⁻²⁰по-
ставився АТ ²¹⁻²¹поставленъ же бысть попом АТ ²²⁻²²архиепископомъ АТ ²³съборъ
АТ ²⁴Нет АТ ²⁵недѣли А ²⁶сътвори АТ ²⁷новѣгородъ АТ ²⁸софѣи АТ
²⁹власъ Т ³⁰⁻³⁰спиридонъ владыка АТ ³¹черниговъ АТ ³²⁻³²того же лѣта АТ
³³распрѣся АТ ³⁴твердиславичъ А твердиславичъ Т ³⁵тимошиничъ АТ ³⁶посад-
ничъ АТ ³⁷тои АТ ³⁸городищѣ А городище Т ³⁹сътвори А створи Т ⁴⁰вече АТ
⁴¹⁻⁴¹разграбиша и посадникъ АТ ⁴²възвади А ⁴³семенъ АТ ⁴⁴борисовичъ АТ ⁴⁵иоаннѣ-
ка АТ ⁴⁶якыма АТ ⁴⁷влонковича АТ ⁴⁸прокшю А прокшу Т ⁴⁹веча А ⁵⁰блуд-
кинича АТ ⁵¹вѣцѣ АТ ⁵²зажгоша АТ ⁵³якимъ АТ ⁵⁴нѣ АТ ⁵⁵имѣше А имше Т
⁵⁶Нет АТ ⁵⁷вольховъ А ⁵⁸Нет АТ ⁵⁹Нет АТ ⁶⁰то же АТ ⁶¹⁻⁶¹богъ
видя АТ ⁶²беззакония Т ⁶³вѣрѣша АТ ⁶⁴лжю АТ ⁶⁵могутъ А ⁶⁶и многоочити АТ

¹Написано на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами.

⁶На полях другим, поздним почерком написано зри

и¹ крылы¹ закрываються², того же мы, в руках держаще³, скверными 1230
 усты цѣлуимъ⁴; и за то наведе богъ поганья⁵, и землю нашу⁶ пугу
 положиша; а иное сами не блюдуще, безъ милости истеряхомъ свою
 власть, и тако бысть пуга: и тако намъ господь богъ въздалъ по дѣломъ
 нашимъ. Изби⁷ мразъ на въздвижение честнаго креста все обилье⁸
 по волости нашей, и оттолѣ пакы⁹ уставися горе¹⁰ великое¹⁰: и почахомъ
 хлѣбъ купити по 8¹¹ кунъ, а кадь ржи¹² по 20¹³ гривенъ, а въ дворехъ¹⁴
 пол¹⁵ 30¹⁵, а пшеницѣ¹⁶ по¹⁷ 40 гривенъ, || а пшена по 50¹⁸ гривенъ, а овса л. 153
 по 13¹⁹ гривенъ²⁰; и разидеся градъ нашъ²¹ и волость²² наша, и полны²³
 быша чюжии градѣ²⁴ и странѣ²⁵ братьи²⁶ нашей и сестрѣ, а останокъ
 почаша²⁷ изъмирати²⁸. И²⁹ кто не³⁰ прослезится о³¹ семъ³¹, видяще мрътвица³²
 лежаща по улицамъ, и младенца³³ псы изъедаемы³⁴. И вложи богъ³⁵ въ сердце
 благое створити³⁵ архиепископу Спиридону³⁶: и постави скуделницу³⁷ у свя-
 тыхъ Апостолъ, въ ямѣ, на Прусской улицѣ; и пристави мужа блага
 и смиренна, именемъ Станилу, братъ Домажировъ³⁸, иконнаго писца, возити
 мрътвица³⁹ на конѣ⁴⁰, гдѣ обоидуще⁴¹ по граду; и тако бесъ пристани⁴²
 по⁴³ вся⁴³ дни⁴⁴ влачаше, и наполни⁴⁵ до верха⁴⁶, еже бысть в ней числомъ
 3000⁴⁷ и 30⁴⁷. На ту же зиму поиде княжиць⁴⁸ Ростиславъ с посадникомъ
 Въздомъ на Торжокъ⁴⁹, мѣсяца декабря въ 8 день, в недѣлю, на⁵⁰ память
 святого отца Потопиа Аллилугиа⁵⁰; а заутра убиша Смена⁵¹ Борисовица⁵²
 въ 9⁵³, на зачатие святыя⁵⁴ Анны, а домъ его розграбиша⁵⁵ весь⁵⁶ и села
 его⁵⁷, а жену его яша, а самого погребоша⁵⁸ в монастыри святого Геор-
 гиа; и⁵⁸ такоже и⁵⁹ се⁶⁰ створиша⁶⁰: Водовиковъ дворъ и села, и брата
 его Михалева⁶¹, и Даньслала⁶², и Борисова⁶³ тысячкою⁶⁴, и Новоторжкѣ⁶⁵

1—крылы АТ 2закрываются А 3держаше А держаше Т 4цѣлуемъ АТ
 5поганья АТ 6нашу АТ 7изъби А 8обилье АТ 9Нет АТ 10—10великое
 горе АТ 11восми Т 12ржи А 13двѣцати Т 14дворѣхъ Т 15—1525 АТ 16пше-
 ница АТ 17Нет АТ 18восми Т 19тринатцати Т 20гривенъ АТ 21нашъ Т
 22волости АТ 23полни АТ 24гради АТ 25страны АТ 26братии АТ 27нача АТ
 28измирати А 29о братие да еще АТ 30о семъ не АТ 31—31Нет АТ 32мрът-
 вца А 33младенца А младенцы Т 34изъедаемы АТ 35творити АТ 36владыцѣ
 спиридону АТ 37скуделницу А скуделницу Т 38доможиловъ Т 39мрътвца А
 мрътвца Т 40конехъ А конѣхъ Т 41обоидуще АТ 42престани АТ 43—43на
 всякъ АТ 44день АТ 45наплъни АТ 46врѣха АТ 47—47три тысячи и три-
 десять Т 48княжиць АТ 49трѣжекъ АТ 50—50Нет АТ 51семена АТ 52бо-
 рисовича А борисовичъ Т 539 день Т 54святца А 55разграбиша АТ 56весь АТ
 57Нет АТ 58—58у святого (святого Т) георгия (георгия Т) погребоша в монастыри АТ
 59Нет Т 60—60Нет АТ 61михайловъ АТ 62даниславъ А даниславъ Т 63бориса
 АТ 64тысяцкою АТ 65новоторжкѣ АТ

¹В рукописи бѣ

⁶На поляхъ почеркомъ XVIII в. написано лѣто от христа 1230-го

³Текст испорчен; пропущена фраза; в Синодальномъ списке читаемъ: и Борисовъ
 тысячскаго и Творимириць, иныхъ много дворовъ. А Водовикъ, то зло услышавъ, побеже
 съ Торжкѣю съ братьею, и Борисъ тысячскыи и новоторжкѣ къ Михайлу въ Цѣринговъ

1230—31
л. 153 об.

Михайловъ Черниговъ¹. И даша поса||дничьство² Степану Твердисла-
личю³, а тысяцкое⁴ Микитѣ⁵ Петриловичю⁶, а добытокъ Сменовъ⁷ и Водо-
виковъ раздѣлиша по мѣстомъ⁸. Они трудишася, собирающа⁹, а си⁹ въ труд
ихъ внидоша; о таковыхъ бо рече духъ святыи: собираетъ¹⁰, а не вѣсть, кому
собираетъ¹¹. А княжицю¹² Ростиславу путь показаша с Торжку къ отцеви¹³
въ Черниговъ¹⁴: како отецъ твой реклъ былъ вѣсти на конь на воину
съ Въздвигения¹⁵ и крестъ цѣловаль, а се уже Микулинъ¹⁶ день, с насъ
крестное цѣлование¹⁷; а ты поиди прочь, а мы собѣ¹⁸ князя промыслимъ.
И послашася¹⁹ по Ярослава на всеи²⁰ волѣ²¹ новгородчкои²²; Ярославъ же
паки²³ въборзѣхъ²⁴ прииде в Новѣградъ²⁵, мѣсяца декабря въ 30²⁶; и сътвори
вѣче²⁷ на²⁸ Ярославѣ дворѣ²⁸, и цѣлова святую богородицю²⁹ на³⁰ всѣхъ
грамотахъ Ярославлихъ³⁰ и на всеи волѣ³¹ новгородчкои³². И сѣдѣвши³³
2³⁴ недѣли, иде³⁵ опять³⁶ въ Переяславль, появши³⁷ съ собою мужи нов-
городстии³⁸ молодшии³⁹, а два сына своя посади в Новѣградѣ⁴⁰, Федора
и Александра. Тои же зимы выведоша с Хутина от святого Спаса Арсѣ-
ниа⁴¹ игумена, мужа кротка и смирена⁴², князь Ярославъ и владыка Спи-
ридонъ и всѣ⁴³ Новѣградъ⁴⁴, и даша игуменьство у святого⁴⁵ Георгия⁴⁶;
а Саву лишиша и посадиша⁴⁷ его⁴⁸ в кельи⁴⁹; и абие⁵⁰ же ему⁵⁰ разболѣв-
л. 154 шуся⁵¹, || и пребывшю⁵² ему в томъ недозѣ недѣль 6, и паки⁵² преставися,
мѣсяца⁵³ марта въ 15⁵⁴, в субботу⁵⁵ предъ обѣдней, и тако погребенъ бысть
игуменомъ Арсѣниемъ⁵⁶ и всею братиею⁵⁷; и даи богъ молитва⁵⁸ его свя-
тая⁵⁹ всѣмъ⁶⁰ крестияномъ⁶⁰, бѣаше⁶² бо мужъ се⁶³ благъ, и кротокъ⁶³,
и смиренъ и незлобивъ; и упокои⁶¹ богъ душу его со⁶⁵ всѣми праведными
въ царствии⁶⁶ небеснѣмъ. Мы⁷ же паки⁶⁷ на преднее⁶⁸ возвратимся⁶⁹, на гор-

¹черниговъ АТ ²посадничьство АТ ³твердиславицю АТ ⁴тысяцское А тысяц-
ское Т ⁵микитѣ АТ ⁶петровичю АТ ⁷семеновъ АТ ⁸събирающе АТ ⁹си АТ
¹⁰събираетъ А събираетъ Т ¹¹събираетъ А събираетъ Т ¹²княжицю АТ ¹³отцу АТ
¹⁴черниговъ АТ ¹⁵въздвигения Т ¹⁶николинъ АТ ¹⁷цѣлование доловъ АТ ¹⁸себѣ
АТ ¹⁹послаша АТ ²⁰всѣи Т ²¹воли АТ ²²новгородской АТ ²³Нет АТ ²⁴въборзѣ А
вборзѣ Т ²⁵новѣгородъ АТ ²⁶30 день Т ²⁷вече АТ ^{28—28}Нет АТ ²⁹богоро-
дицу АТ ^{30—30}на грамотахъ ярославлихъ на всѣхъ АТ ³¹воли АТ ³²новгород-
ской АТ ³³сѣдѣвъ АТ ³⁴двѣ Т ³⁵и поиде АТ ³⁶Нет АТ ³⁷появши АТ
³⁸новгородския А новгородския Т ³⁹молодших АТ ⁴⁰новѣгородъ АТ ⁴¹арсения
АТ ⁴²смирена АТ ⁴³всѣ АТ ⁴⁴новѣгородъ АТ ⁴⁵святого Т ⁴⁶георгия Т
⁴⁷посади АТ ⁴⁸и АТ ⁴⁹келии АТ ^{50—50}Нет АТ ⁵¹разболѣся АТ ^{52—52}лежа 6
(шесть Т) недѣль АТ ⁵³Нет Т ⁵⁴15 день Т ⁵⁵суботу АТ ⁵⁶арсениемъ АТ
⁵⁷братиею АТ ⁵⁸молитвами АТ ⁵⁹Нет АТ ⁶⁰твоимъ Т ⁶¹христианомъ и мнѣ,
грѣшному иоанну попови АТ ⁶²и бѣаше АТ ^{63—63}кротокъ и благъ АТ ⁶⁴покои АТ
⁶⁵съ АТ ⁶⁶царствѣ А ⁶⁷Нет АТ ⁶⁸преднѣе Т ⁶⁹възвратимся А взвратимся Т

⁸В Синодальном списке стомъ

⁶На полях почерком XVIII в. написано лѣто от христа 1230-го

⁸В рукописи се и знак ъ над строкой.

⁸В рукописи ы и знак ъ над строкой.

кую¹ и бѣдную память тоя² же² весны⁴. Что бо реши или что глаголати, 1231
 нь³ недоумѣю, рече, сказати³, бывшей на нас казни от бога, и⁴ сице
 паки тако предложихомъ⁴; якоже⁵ инни простая⁶ чадъ рѣзаху люди
 живыя и ядыху, а⁷ инны⁸ мертвое трупие, обрѣзвающе, ядыху⁷; а дру-
 зии конину⁹ и псину и кошкы¹⁰; а инѣх⁶ осочивше¹¹, тако творяще имъ¹²:
 овоих¹³ огнемъ жгоша, а другихъ оѣкоша, инѣх¹⁴ избиша; друзии¹⁵ же мох
 ядыху и¹⁶ ушь, сосну, кору липову и листь¹⁷, илемъ, кто что како¹⁸ замы-
 сливъ; а инни паки злѣи¹⁹ чловѣци добрыхъ²⁰ людии почаша дома²⁰
 зажигати, гдѣ слышаще²¹ рожь и²² всякое обилье²², и тако²³ грабяще²⁴
 имѣниа их. Нь²⁵ сиа страшная казнь на нас бысть, понеже бо грѣховъ
 своих не каяхомся, а злая дѣла бес престани творяще²⁵, а видяще пред
 очима своимъ²⁶ гнѣвъ божии: мертвици по улицамъ и²⁸ по торгу²⁷ || и по вели- л. 154 об.
 кому²⁸ мосту²⁸ от песь изъѣдаеми²⁹, якоже³⁰ бо³⁰ не можаху погрѣбати³¹ их³².
 И поставиша другую скуделницу³³ по³⁴ конецъ³⁵ Чюдинцевъ улицы³⁶, нь³⁷
 паки и³⁷ та полна бысть, в ней же нѣсть³⁸ числа³⁸, а иную³⁹ поставиша
 на Колонѣ³⁹, за святымъ Рождествомъ, и та тако⁴⁰ же⁴⁰ бысть полна. Тоже
 намъ⁴¹ все видящимъ⁴² пред нашими⁴³ очима, нь⁴⁴ видящи се како бы намъ⁴⁴
 лучши⁴⁵ быти, мы же пуши⁴⁶ быхомъ⁴⁶: брат брату не съжалеяшеться⁴⁷,
 ни отецъ⁴⁸ сынови, ни мати дщери, ни сусѣдъ сусѣду не уломляшеть
 хлѣба; и⁴⁹ не⁴⁹ бысть милости межи нами, нь⁵⁰ бѣаше⁵¹ туга и печаль,
 на улицы⁵² скорбь⁵³ другъ съ другомъ, бѣда⁵⁴ и нужда велика⁵⁴, зряще
 дѣтии⁵⁵ плачущесе⁵⁶ хлѣба, а другыя⁵⁷ умирающа. И купяху⁵⁸ по полу-
 грѣвнѣ хлѣбець⁵⁹, а кадь ржи 4-ю⁶⁰ часть по 7⁶¹ гривнѣ⁶² и поболши;

¹горькую Т ²⁻²тоа А тоя Т ³⁻³Нет АТ ⁴⁻⁴Нет АТ ⁵яко АТ ⁶про-
 стаа А прочая Т ⁷⁻⁷Нет Т ⁸инни А ⁹кони ихъ Т ¹⁰кошкы АТ ¹¹осочивъше А
¹²Нет АТ ¹³овѣх Т ¹⁴а инныхъ АТ ¹⁵инни АТ ¹⁶Нет АТ ¹⁷листь АТ
¹⁸Нет АТ ¹⁹злии АТ ²⁰⁻²⁰почаша добрыхъ дома людии (людеи Т) АТ ²¹услы-
 шавше АТ ²²⁻²²Нет АТ ²³та АТ ²⁴разграблеваху А разграбливаху Т ²⁵⁻²⁵въ
 покаяния их мѣсто злое, и горши того быхомъ на зло АТ ²⁶Нет АТ ²⁷торъгу А
²⁸⁻²⁸мосту великому АТ ²⁹изъѣдаеми АТ ³⁰⁻³⁰уже АТ ³¹погрѣбати АТ ³²Нет АТ
³³скуделницу АТ ³⁴Нет АТ ³⁵конецъ Т ³⁶улицъ АТ ³⁷⁻³⁷а АТ ³⁸⁻³⁸числа
 нѣсть (нѣсь Т) АТ ³⁹другую АТ ⁴⁰⁻⁴⁰также А также Т ⁴¹бысть намъ АТ
⁴²всеидяще АТ ⁴³Нет АТ ⁴⁴⁻⁴⁴Нет АТ ⁴⁵лучшимъ АТ ⁴⁶⁻⁴⁶быхомъ пуше
 ни АТ ⁴⁷съжалеяшеться АТ ⁴⁸отецъ АТ ⁴⁹⁻⁴⁹ни АТ ⁵⁰нь АТ ⁵¹бѣаше АТ
⁵²улицъ АТ ⁵³скръбь АТ ⁵⁴⁻⁵⁴тоска АТ ⁵⁵дѣти Т ⁵⁶плачуще АТ ⁵⁷другыя А
⁵⁸купляху АТ ⁵⁹хлѣбець Т ⁶⁰четвертую АТ ⁶¹семи Т ⁶²гривень АТ

¹На полях позднейшим почерком написано зри

⁶В Синодальном списке тѣхъ

²Надписано над строкой теми же чернилами.

⁷В рукописи какако

⁸Буква а переделана из буквы ъ

⁹Вероятно, по описке, вместо Колѣнѣ

¹⁰Первоначально написано полугривнѣ, но буквы полу зачеркнуты.

1231—32 и даяху¹ свои дѣти отецъ² и мати одерень гостемъ³ изъ хлѣба³. Се же горе⁴ бысть не в нашей единой⁵ области⁵, нѣ⁶ во⁶ всей⁷ Руской⁸ земли⁸. Такову⁹ казнь⁹ вѣсть¹⁰ богъ намъ¹⁰ по грѣху¹¹ нашимъ. А¹² Киевскаго града богъ съблюде¹².

В лѣто 6739. Загорѣся от Матфѣева¹³ двора от Вышковица¹⁴, и погорѣ весь конецъ Славеньской¹⁵ даждь¹⁵ и до конецъ Холма, мимо¹⁶ святого¹⁷ Ильи¹⁸; нѣ¹⁹ ублюде богъ святыхъ церкви²⁰; нѣ²¹ тольми²² бѣше лютъ пожаръ, а. 155 яко по водѣ || огонь хожаше²³, горя²³, и хожаше²⁴ чресъ²⁵ Волхово²⁶, всѣмъ людемъ зрящимъ, и людии нѣколько истопи на Волховѣ²⁷. Того²⁸ же лѣта²⁸ открь богъ милосердіе свое на насъ грѣшныхъ, и²⁹ сътвори милость свою въскорѣ³⁰: прибѣгоша Нѣмци изъ заморья³¹ съ житомъ и с мукою, и створиша³² много добра; а уже бѣше³³ при конци градъ сей³⁴. Того³⁵ же лѣта³⁵ ходи Ярославъ на Черниговъ³⁶ ратью³⁷ и на волость³⁸ Черниговскую³⁹ с новгородци⁴⁰ и съ всею властью⁴¹ своею, на князя⁴² Михаила, и пожже Шернекъ⁴³; и стоявъ под Мосайскомъ⁴⁴, въспятися назадъ⁴⁴, истрати обилья⁴⁵ много. Ту⁴⁶ же⁴⁶ под городомъ застрѣлиша Олдана подвоискаго⁴⁷, и безъ мира отидоша⁴⁸. Того же лѣта преставися⁴⁹ Водовикъ и⁵⁰ Внѣздъ, посадникъ новгородчкыи⁵⁰, в⁵¹ Черниговѣ⁵².

В лѣто 6740. Приидоша ис⁵³ Чернигова⁵⁴ Борисъ Нѣгочевиць⁵⁵, тысящкыи⁵⁶, Михаилъ с братомъ, и Водовиковичъ Петре⁵⁷, Глѣбъ Сменовъ⁵⁸ братъ Борисовичъ, Миша, съ княземъ Святославомъ Трубечьскимъ на средоговѣніи⁵⁹; и быша в Буици⁶⁰, селѣ⁶¹ святого⁶² Георгия⁶³, и оттолѣ въспятися⁶⁴ назадъ князь Святославъ в Русь, и⁶⁵ уразумѣвъ⁶⁶, яко сии⁶⁷ солгаша⁶⁸ имъ; они же вгониша⁶⁹ въ Плесковъ и яша Вячеслава Горисланица⁷⁰,

¹дааху АТ ²отецъ Т ³изъ хлѣба гостемъ АТ ⁴горѣ Т ⁵области въ единой АТ ⁶нѣ и по АТ ⁷всѣи Т ⁸области руской кромѣ киева единого (единого Т) АТ ⁹и тако АТ ¹⁰ны богъ вѣда (вѣда Т) АТ ¹¹дѣломъ АТ
¹²—¹²Нет АТ ¹³матфеева А ¹⁴мышковича А мышкова Т ¹⁵—¹⁵славеньскы АТ
¹⁶Нет АТ ¹⁷святого Т ¹⁸илии АТ ¹⁹нѣ АТ ²⁰церкви АТ ²¹нѣ АТ ²²толми А
²³—²³горяше АТ ²⁴хождаше АТ ²⁵чресъ АТ ²⁶влъховъ АТ ²⁷влъховѣ Т
²⁸—²⁸томъ же лѣтъ АТ ²⁹Нет АТ ³⁰вскорѣ Т ³¹заморна А заморна Т ³²сътвориша А
³³Нет Т ³⁴съи АТ ³⁵—³⁵томъ же лѣтъ АТ ³⁶чрънѣговъ АТ ³⁷ратию АТ
³⁸Нет АТ ³⁹чрънѣговску А ⁴⁰новгородци АТ ⁴¹властию АТ ⁴²Нет АТ
⁴³жернѣскъ Т ⁴⁴опять АТ ⁴⁵обилья А обилья Т ⁴⁶—⁴⁶туто же АТ ⁴⁷подвоискаго АТ
⁴⁸отидоша АТ ⁴⁹прѣставися А ⁵⁰новгородскыи АТ ⁵¹Нет Т ⁵²чрънѣговѣ А
чрънѣговѣ Т ⁵³из А ⁵⁴чрънѣгова АТ ⁵⁵нигочевич А нигочевичъ Т ⁵⁶тысяцкой АТ
⁵⁷петръ АТ ⁵⁸семеновъ АТ ⁵⁹срѣдоговѣніи АТ ⁶⁰буиць АТ ⁶¹в селѣ АТ
⁶²святого Т ⁶³георгия Т ⁶⁴въспятися Т ⁶⁵Нет АТ ⁶⁶уразумѣ АТ ⁶⁷си и знакъ над строкой АТ
⁶⁸солгаша А ⁶⁹въгониша А ⁷⁰гориславича АТ

*Приписано тем же почеркомъ и теми же чернилами на поляхъ.

⁶В Синодальномъ списке мосальскомъ

⁹В Синодальномъ списке нетъ и

и бивъши¹ его, оковаша². В Новѣградѣ³ же бысть мятежъ⁴ великъ: 1232
 не баше бо князя || Ярослава, нѣ⁵ в Переяславлѣ⁶ бысть тогда; и прииха⁷ л. 155 об.
 князь ис Переяславля, и изима⁸ плесковиць⁹ и посади их¹⁰ на Городищи
 въ гридьниці¹¹; и посла въ Плесковъ, рекши¹² имъ¹³: «мужи¹⁴ мои¹⁵ пустите,
 а тѣмъ¹⁶ путь покажите прочь, откуда пришли». Они же сташа за ними
 крѣпко, и¹⁷ сиче ркоша: «прислите¹⁷ к нимъ жены и товары ихъ, тоже
 мы Вячеслава пустимъ; или вы собѣ¹⁸, а мы собѣ¹⁹». И тако быша лѣто
 все без мира; и не пусти князь гостини²⁰ к нимъ, купяху²¹ у²² них соль²²
 бѣлковскъ²³ по 7²⁴ гривенъ и болши²⁵, и пустиша Вячеслава; князь же
 пусти к нимъ жены Борисовую, и Глѣбовую, и Мишиную, нѣ²⁶ мира
 с ними не бѣ. Бысть же на зиму, приидоша²⁷ плесковици²⁸, и поклонишася
 князю и²⁹ ркоша²⁹: «ты нашъ³⁰ князь»; и³¹ испросиша³¹ у Ярослава сына³²
 Федора; и не дасть имъ сына, и рече имъ: «се даю вы³³ шюринъ³⁴ свои
 Юрья³⁵, и³⁶ то вашъ князь»; и³⁷ пояша его³⁸ и ведоша и паки³⁹ посадиша
 его въ Плесковъ, а Борисовъ чадѣ⁴⁰ показаша путь съ⁴¹ их⁴¹ женами.
 Они же идоша и сѣдоша въ Медвижи⁴² головѣ. В то же лѣто взя Свѣто-
 славъ Мѣстиславичъ, внукъ Романовъ, Смолнескъ⁴³ на щит с полочаны,
 на память⁴⁴ святыхъ мученикъ⁴⁴ Бориса и Глѣба, исѣче⁴⁵ смолнянъ много,
 а самъ сѣде на столѣ. Того же лѣта преставися⁴⁶ архиепископъ но||вго- л. 156
 родчкыи⁴⁷ Антонии, мѣсяца октября въ 8, на память святыхъ⁴⁸ мученица⁴⁹
 Пелагиа. Сии блаженныи архиепископъ Антонии преже изгнания⁵⁰ сѣдивши⁵¹
 въ епископи⁵² лѣт 8⁵³ по Митрофанъ, а въ изгнании лѣт 6⁵⁴; посем
 прииде ис Перемышля в Новѣград⁵⁵, сѣдѣвши⁵⁶ два⁵⁷ лѣта⁵⁷, и разболѣся
 велми⁵⁸ и бысть⁵⁹ нѣмъ мѣсяца⁵⁹ марта⁶⁰ въ 17, на память свѣтого Алексѣя
 человѣка божиа⁶⁰. Пребысть⁶¹ же в болѣзни⁶² той и⁶³ онѣмѣвъ и⁶⁴
 ничтоже глаголя⁶⁴ лѣт 6⁶⁵ и 7⁶⁶ мѣсяць⁶⁷ и днии 9⁶⁸, и тако преставися въ

1биша АТ 2оковаша и АТ 3новѣгородѣ АТ 4мятежъ АТ 5нѣ АТ 6пере-
 яславлѣ АТ 7прииде АТ 8изыма АТ 9плескович АТ 10а АТ 11гридьницѣ АТ
 12и рече АТ 13Нет АТ 14мужа АТ 15моа А моя Т 16тѣмъ АТ 17—17нѣ рѣкоша
 пришли АТ 18себѣ АТ 19себѣ АТ 20гости АТ 21купляху АТ 22—22соль у
 них АТ 23бѣлковескъ А белковескъ Т 24семи Т 25поболши А побольши Т
 26но АТ 27и приидоша АТ 28плесковичи АТ 29—29Нет АТ 30нашъ Т
 31въспросиша АТ 32сына князя АТ 33вамъ АТ 34шуринъ АТ 35юръа АТ 36Нет
 АТ 37они же АТ 38Нет АТ 39Нет АТ 40чади А чадъ Т 41—41и съ АТ
 42медвѣжѣи А медвѣжеи Т 43смоленескъ АТ 44—44святую мученику АТ 45исѣче АТ
 46прѣставися А 47новгородскыи АТ 48святыхъ АТ 49Нет АТ 50изгнания Т
 51сѣде АТ 52епископи АТ 53восмъ Т 54шесть Т 55новѣгород АТ 56сѣдевъ АТ
 57—57лѣта два АТ 58велми А 59—59онѣмѣ АТ 60—60на свѣтого (свѣтаго Т) олексѣя
 (олексѣя Т) марта въ 17 АТ 61бысть АТ 62болѣзни АТ 63Нет АТ 64—64не глаголя АТ
 65шесть Т 66седмъ Т 67мѣсяць Т 68девѣтъ Т

¹В рукописи по описке мяжъ

⁶В Синодальном списке бѣлковскъ

³¹В рукописи и испросиша и над строкой, над буквами ис буква в

1232—33 небесное царство¹, душа убо его взиде² на небеса, мощи же его положены³ быша честно у святых⁴ Софѣя⁵ въ притворѣ, при благовѣрнѣмъ⁶ и⁷ великомъ князи⁷ Ярославѣ, сынѣ⁸ Всеволожи, и при архиепископѣ Спиродонѣ⁹.

В лѣто 6741. Изгониша Изборескъ Борисова чадъ съ княземъ Ярославомъ с¹⁰ Володимирицемъ¹¹ и с Нѣмци. Плесковици¹² же, оступивше¹³ Изборескъ¹⁴, и¹⁵ изымаша и¹⁶ князя, а Нѣмчина¹⁷ убиша Данилу, а инии побѣгоша; и дашася великому князю Ярославу; князь же, их¹⁸ исковавъ, и¹⁹ посла¹⁹ въ Переяславль²⁰. Того же лѣта преставися князь Федоръ, сынъ Ярославъ²¹ болшии, мѣсяца июня въ 10, на память святого отца²² Тимофѣя²³ в пятокъ въ 1 часъ дни, и положенъ бысть в монастыри²⁴ святого Георгия²⁵. И кто не²⁶ пожалуетъ сего²⁶, еще²⁷ бо млад сын²⁷, уже²⁸ л. 156 об. бо свадьба пристроена бѣ, меды сваре||ны²⁸, невѣста²⁹ приведена, а князи призвани, и бысть в веселии мѣсто плачь и сѣтование за грѣхы наша. Нѣ³⁰, господи, слава тобѣ³¹, цесарю небесныи, изволивый³² тако³³, и покой его съ всѣми праведными. В то же лѣто заложена бысть³⁴ церкви³⁵ на воротех³⁶ от Неревскаго³⁷ конца святого Федора. Того же лѣта преставися³⁸ блаженный митрополит всея³⁹ Руси кыевскыи⁴⁰, именемъ Кирилъ, а⁴¹ родомъ бѣ Гричинъ⁴², приведенъ бысть от⁴³ Нѣкыискаго⁴⁴ града⁴⁴. На то же лѣто изгониша Нѣмци в Тѣсовѣ Кюрилу⁴⁵ Синькиница⁴⁶, и яша и⁴⁷ ведоша и⁴⁷ въ Медвижию⁴⁸ голову; и сѣди⁴⁹ окованъ от госпожины дни до великого говѣнія⁵⁰, князю же Ярославу не сущу в Новѣ-градѣ⁵¹, нѣ⁵² въ Переяславлѣ⁵³ бѣ⁵⁴. И пришедши⁵⁵ князю⁵⁶ оттолѣ, выправи божиею помощию и святых⁵⁷ Софѣя⁵⁸; а полкы своя приведе в Новѣград⁵⁹, множество много, хотя ити на нѣх⁶⁰.

¹царствие АТ ²възыде А взыде Т ³положени АТ ⁴святѣи АТ ⁵софии АТ
⁶благовѣрномъ АТ ⁷⁻⁷князѣ велицѣ АТ ⁸сынови АТ ⁹спиридоне Т ¹⁰Нет АТ
¹¹всеволодимеричемъ АТ ¹²плесковичи АТ ¹³оступиша АТ ¹⁴изъборескъ А
¹⁵Нет АТ ¹⁶В А написано над строкой как будто другими чернилами ¹⁷нѣм-
чинъ А нѣмчинъ Т ¹⁸Нет АТ ¹⁹⁻¹⁹поточи а АТ ²⁰Далее в Т нет всего текста
до слов в то же лѣто заложена бысть церковь на воротѣх ²¹ярославль А ²²Нет А
²³тимофеа А ²⁴монастырь А ²⁵георгия и еще млад А ²⁶⁻²⁶сего не пожа-
луеть А ²⁷⁻²⁷Нет А ²⁸понеже А ²⁹невѣста же А ³⁰нѣ А ³¹тебѣ А
³²изволшу А ³³ти тако А ³⁴бысь Т ³⁵церковь АТ ³⁶воротѣх Т ³⁷нерев-
скаго АТ ³⁸прѣставися А ³⁹всеа АТ ⁴⁰кыевскы А кыевскы Т ⁴¹Нет АТ
⁴²гречинъ АТ ⁴³из АТ ⁴⁴⁻⁴⁴никна АТ ⁴⁵кирилу АТ ⁴⁶синькиница АТ
⁴⁷⁻⁴⁷и и ведоша АТ ⁴⁸медвѣжьё А медвежьё Т ⁴⁹сѣде АТ ⁵⁰говѣнія Т ⁵¹новѣ-
городъ АТ ⁵²нѣ АТ ⁵³переяславль АТ ⁵⁴отшелъ бѣ АТ ⁵⁵пришед АТ
⁵⁶князь АТ ⁵⁷святых АТ ⁵⁸софия АТ ⁵⁹новѣгород АТ ⁶⁰ня АТ

¹Буква а переделана из буквы ѣ

⁶В рукописи сы и знак ^ над строкой.

²⁸В рукописи по описке сваре

В лѣто 6742. Иде князь Ярославъ с новгородци¹ и со² всею областью 1234 новгородчкою³ и с полкы своими на Нѣмци⁴ под Юрьевъ; и ста князь, не дошед града, с полкы, и пусти люди своя⁵ въ зажити⁶ воевать⁷; Нѣмци же из града выступиша⁸, а инии изъ Медвижи⁹ головы⁸ на сторожи, и¹⁰ бишася с ними и до полку. И поможе богъ князю Ярославу с новгородци¹¹: и биша их¹² и до рѣцѣ¹³, и ту паде лучших¹⁴ Нѣмцовъ¹⁵ нѣколько; и яко быша на рѣцѣ на Омовыже Нѣмци¹⁶, и ту обломишася, и истопе ихъ много, а и¹⁷ инии язвенѣ¹⁷ быша¹⁸ и¹⁸ вбѣгоша¹⁹ въ Юрьевъ, а дружини въ Медвижию²⁰ голову. И много попустошиша земли их и обилья²¹ потратиша около Юрьева и²² около Медвѣжи²³ головѣ²⁴. И поклонисяся Нѣмци²⁵ князю, Ярославъ же взя с ними миръ на всеи правдѣ своеи; и возвратишася²⁶ новгородци²⁷ вси²⁸ здрави²⁸, а низовець нѣколько паде²⁹. Того же лѣта сгорѣ³⁰ церковь³¹ от грома святого³² апостола Луки в Людинѣ концѣ³³, мѣсяца июня³⁴ въ 10, на³⁵ память святого отца Тимофѣя³⁶ въ 1 час ночи⁶. Того же лѣта изгониша Литва Русу даждь³⁷ и до торгу, и сташа рушанѣ³⁸, и засада³⁹, огнищанѣ⁴⁰ и гридба⁴¹, а⁴² кто купецъ и госте⁴³, и⁴³ выгнаша⁴⁴ я⁴¹ опять ис посада, биющеся на поле⁴⁵; и ту убиша нѣколько Литвы, а⁴⁶ рушанѣ 4⁴⁷ мужи: попа Петрилу, другое Обрадица и ина два мужа; а монастырь святого Спаса всѣ⁴⁸ пограбиша, и церковь⁴⁹ полупиша всю, и иконы и престолъ⁵⁰, и чернци⁵¹ 4⁵² убиша, и отступиша на Клинь. Тогда же вѣсть прииде в Новъгород къ князю Ярославу; князь же Ярославъ⁵³ с новгородци⁵⁴, всѣдше в насады⁵⁵, а и⁵⁶ инии на конѣх⁵⁷, и поидоша по них по Ловоти; и яко быша у Моравѣина, и въспятишася⁵⁸ лодииници опять оттолѣ || в город, и⁵⁹ князь их отпусти: не достало бо бѣше у них корма, а самъ л. 157 об. поиде с коньники⁶⁰ по них. И постиже я на Дубровнѣ, на⁶¹ селищи⁶¹ в Торопечьской волости, и ту ся би с безбожными и оканными⁶²

¹новгородци АТ ²съ АТ ³новгородскою АТ ⁴нѣмцы Т ⁵своа АТ ⁶за-
житѣя АТ ⁷воевати АТ ⁸высушася АТ ⁹медвѣжи АТ ¹⁰Нет Т ¹¹нового-
родци АТ ¹²я АТ ¹³рѣцѣ АТ ¹⁴лучших АТ ¹⁵нѣмецъ А нѣмецъ Т ¹⁶нѣмци
АТ ¹⁷⁻¹⁷инии язвени АТ ¹⁸⁻¹⁸Нет АТ ¹⁹въбѣгоша А ²⁰медвѣжию А медвежию Т
²¹обилиа АТ ²²много и АТ ²³медвѣжи А медвежи Т ²⁴головы АТ ²⁵нѣмцы Т ²⁶възвра-
тишася А възвратишася Т ²⁷новгородци АТ ²⁸⁻²⁸здрави вси АТ ²⁹ихъ паде АТ
³⁰сгорѣ АТ ³¹церкви АТ ³²святого Т ³³конце Т ³⁴июня АТ ³⁵⁻³⁶Нет Т
³⁶тимофѣя А В А нет отца ³⁷даждь АТ ³⁸рушане АТ ³⁹зазада АТ ⁴⁰огнищане
АТ ⁴¹гридѣба А ⁴²я АТ ⁴³⁻⁴³гостии АТ ⁴⁴а АТ ⁴⁵полѣ Т ⁴⁶а АТ
⁴⁷четыре Т ⁴⁸весь АТ ⁴⁹церковь АТ ⁵⁰прѣстолъ А ⁵¹чернѣи АТ ⁵²четыре Т
⁵³Нет АТ ⁵⁴новгородци АТ ⁵⁵носады АТ ⁵⁶Нет АТ ⁵⁷конехъ АТ ⁵⁸въспа-
тишася Т ⁵⁹понеже бо АТ ⁶⁰конники АТ ⁶¹⁻⁶¹Нет Т. В А на селищѣ ⁶²ока-
анными А окаянными Т

⁶В рукописи гоголовы

⁶Буква и переделана из буквы ъ

⁴¹⁻⁴¹Можно прочесть также гостей выгнаша

1234—35 и богопротивными кровопролитники крестияньскими¹; и ту поможе богъ и крестъ честныи и святая² Софѣя³, премудрость божиа, над погаными князю⁴ Ярославу с новгородци⁵: и отъяша у них конии⁶ 300⁷ и с товаромъ ихъ, а сами побѣгоша на лѣсъ, пометавше⁸ от⁹ себе⁹ все¹⁰ оружие, щиты¹¹ и сулицы¹²; а инѣи¹³ ту костью падоша. А новгородцовъ¹⁴ ту убиша 10¹⁵ мужъ: Феда Якуновица¹⁶ тысячкого¹⁷, Гаврила¹⁸ щитника, Нѣгутина с¹⁹ Лубяници, Нѣжилу серебряника²⁰, Гостильца с²¹ Кузмодѣмьянъ²² улицѣ, Федора Ума князь дѣчькой²³, другое городищанинъ²⁴, и иных 3²⁵ мужи; а покой господи душа ихъ въ царствии небесномъ²⁶, проливших²⁷ крови²⁸ своя²⁹ за святую Софѣю³⁰ и за кровь крестияньскую³¹.

л. 158 В лѣто 6743, Не хотя исперва³² оканныи³³, всепагубныи диаволь роду челоувѣческому³⁴ добра, въздвиже крамолу межи рускими князи да быша челоувѣци³⁵ не жили мирно: о томъ бо ся злыи радуется³⁶ кровопролитю³⁷ крестияньскому³⁸. Поиде князь Володимиръ³⁹ Рюриковицъ⁴⁰ с кыяны⁴¹ и Данило Романовичъ⁴² с галицаны⁴³ на Михаила || Всеволодица⁴⁴ Чермного⁴⁵ къ Чернигову⁴⁶, а Изяславъ побѣжа в Половци; и много воева около Чернигова⁴⁷ и посадъ пожьже⁴⁸, а Михаилъ выступи ис⁴⁹ Чернигова⁵⁰; и много пустошивъ около Чернигова⁵¹, поиде опять; и Михаилъ створивъ⁵² прелестъ⁵³ на⁵⁴ Данилѣ⁵⁵ и много би галицанъ⁵⁶ и⁵⁷ бешисла⁵⁸, Данила⁵⁹ же едва уиде; а Володимиръ⁶⁰ пришедши⁶¹ опять, сѣде⁶² въ Киевѣ. И не ту бысть того до сыти зла, нѣ⁶³ прииде Изяславъ с погаными Половци в силѣ тяжьцѣ⁶⁴ и Михаилъ с черниговци⁶⁵ под Киевѣ⁶⁶, и взяша Киевѣ⁶⁷; а Володимера и княгыню⁶⁸ его изымаша⁶⁹ Половци, поведоша в землю свою, и много зла сътвориша кияномъ⁷⁰; а Михаилъ сѣде⁷¹ в Галицѣ⁷², а Изяславъ в Киевѣ; и опять пустиша

¹крестияньскими А крестьяньскими Т ²святая АТ ³софиа АТ ⁴князю А
⁵новгородци АТ ⁶конь АТ ⁷триста Т ⁸пометавъше А ^{9—9}Нет АТ ¹⁰Нет АТ
¹¹и щиты АТ ¹²сулицы и весь пристрой АТ ¹³инии АТ ¹⁴новгородецъ А новгородецъ Т
¹⁵десять Т ¹⁶яконовича А яконовичъ Т ¹⁷тысячскаго АТ ¹⁸гавра АТ ¹⁹на АТ
²⁰серебреника Т ²¹на АТ ²²кузмодѣмьянъ АТ ²³дѣтьской АТ ²⁴городи-
щанъ АТ ²⁵три Т ²⁶небеснѣмъ АТ ²⁷пролившихъ АТ ²⁸кровь АТ ²⁹свою АТ
³⁰софию АТ ³¹христианскую АТ ³²испрѣва АТ ³³окаанныи и АТ ³⁴челоувѣч-
скому АТ ³⁵челоувѣци Т ³⁶радуется Т ³⁷кровопролитию АТ ³⁸христианскому АТ
³⁹володимеръ АТ ⁴⁰рюриковичъ А рюриковичъ Т ⁴¹кыяны АТ ⁴²романовичъ А
⁴³рамановичъ Т ⁴⁴галицаны АТ ⁴⁵всеволодича АТ ⁴⁶чермного АТ ⁴⁷чернигову АТ
⁴⁸чернигова АТ ⁴⁹поже АТ ⁵⁰изъ АТ ⁵¹чернигова АТ ⁵²чернигова АТ
⁵³сътворивъ А ⁵⁴прѣлестъ А ⁵⁵над АТ ⁵⁶даниломъ АТ ⁵⁷галичанъ АТ
⁵⁸Нет АТ ⁵⁹бесчисла АТ ⁶⁰а данилен АТ ⁶¹володимеръ АТ ⁶²пришедъ АТ
⁶³сѣдѣ Т ⁶⁴нѣ АТ ⁶⁵тяжцѣ АТ ⁶⁶черниговци АТ ⁶⁷кыевъ АТ ⁶⁸кыевъ АТ
⁶⁹княгыню АТ ⁷⁰емше АТ ⁷¹кыаномъ АТ ⁷²сѣдѣ Т ⁷³галичи АТ

*На месте букв вгород были написаны и соскоблены какие-то буквы.

Володимира¹ Половци на искупѣ² и жену его, и на Нѣмцѣх³ имаша 1235—37
искупѣ князи.

В лѣто 6744. Поиде князь Ярославъ из Новаграда⁴ къ Киеву⁴ на
столъ, понявши⁵ съ⁵ собою новгородцовъ⁶ болших⁷ муж⁷: Судимира
въ Славнѣ⁸, Якима⁹ Влунковица¹⁰, Костя¹¹ Вячеслалича¹², а новоторжець¹³
100¹⁴ муж¹⁵; а в Новѣградѣ¹⁶ посади сына своего Александра; и, при-
шедши¹⁷, сѣде в Киевѣ¹⁸ на столѣ; и державъ¹⁹ новгородцовъ²⁰ и ново-
торжанъ²¹ одну²² недѣлю и, одаривъ, отпусти прочь²³; и приидоша вси²⁴
здрави²⁴. Того же лѣта при||шедше²⁵ безбожнии²⁶ Татарове²⁷, плениша²⁸ л. 158 об.
всю землю²⁹ Болгарскую³⁰ и град их Великий³¹ взяша, исѣкоша³² вся
и жены и дѣти³³.

В лѣто 6745. Бысть знамение въ солнцѣ³⁴, мѣсяца августа въ 3 день³⁵,
на память святыхъ отецъ³⁶ Далмата и Фауста, Исакия³⁷, в уденье³⁸; бысть
таково³⁹ знамение: тма бысть въ солнцѣ съ запада, акы мѣсяць⁴⁰ бысть
5⁴¹ ночей, а съ вѣстока⁴² свѣтло, и пакы⁴³ со⁴⁴ вѣстока⁴⁵ тма⁴⁶ бысть⁴⁷
такоже⁴⁸, акы⁴⁹ мѣсяць⁵⁰, 5⁵¹ ночей⁵², а съ запада свѣтло, и тако испол-
нился все⁵³. Того же лѣта приидоша Нѣмцѣ⁵⁴ в силѣ велицѣ⁵⁴ изъ⁵⁵ за-
морья⁵⁶ в Ригу, и ту совокупившеся⁵⁷ вси, и рижанѣ⁵⁸ и вся Чюдская⁵⁹ просто
земля⁵⁹, и плесковици⁶⁰ от⁶¹ себе послаша⁶¹ помощь⁶² мужъ⁶³ 200⁶³, идоша⁶⁴ на
безбожную⁶⁵ Литву; и тако, грѣх ради наших, безбожными⁶⁶ погаными
побѣждени⁶⁷ быша, приидоша кождо⁶⁸ десяти в дома своя⁶⁹. Того же
лѣта прииде митрополит Гричинъ⁷⁰ из⁷¹ Никиискаго града именемъ Иосифъ
въ Киевѣ⁷¹.

¹володимера АТ ²искупе Т ³нѣмцех Т ⁴⁻⁴новагорода киеву АТ ⁵⁻⁵поимя
со АТ ⁶новгородцевъ АТ ⁷⁻⁷вятших АТ ⁸славнѣ АТ ⁹якыма АТ ¹⁰влунковича А
влунъковича Т ¹¹костю АТ ¹²вячеславича АТ ¹³новотръжцевъ АТ ¹⁴сто Т
¹⁵мужъ А ¹⁶новѣгородѣ АТ ¹⁷пришед АТ ¹⁸киевѣ АТ ¹⁹дръжавъ АТ ²⁰ново-
городцевъ АТ ²¹новоторжьцевъ АТ ²²едину АТ ²³их прочь АТ ²⁴⁻²⁴здрави
вси АТ ²⁵пришедше Т ²⁶безбожнии А ²⁷татаровъ Т ²⁸плѣниша Т ²⁹землю А
³⁰болгарскую АТ ³¹великий АТ ³²изсѣкоша АТ ³³Словами и дѣти кончается
в Т лист 121 об. Продолжение, то есть текст 6745 г., в Т на листе 82. ³⁴солнцѣ
АТ ³⁵Нет А ³⁶отецъ АТ ³⁷и исакна АТ ³⁸полѣдни АТ ³⁹такое АТ
⁴⁰мѣсяць Т ⁴¹въ 5 А в пять Т ⁴²встока Т ⁴³опять АТ ⁴⁴съ АТ ⁴⁵востока Т
⁴⁶тъма А ⁴⁷бысь Т ⁴⁸⁻⁵²В А написано на полях с выносным знаком другим
почерком ⁴⁹якоже АТ ⁵⁰мѣсяць Т ⁵¹пять Т ⁵²ночей АТ ⁵³опять АТ ⁵⁴⁻⁵⁴в
силѣ велицѣ (велицен Т) нѣмци АТ ⁵⁵изъ А ⁵⁶заморна А заморна Т ⁵⁷съвѣку-
пившеся А свкупившеся Т ⁵⁸рижане АТ ⁵⁹⁻⁵⁹земля просто чюдская (чюдская
Т) АТ ⁶⁰плесковичи А плесковичъ Т ⁶¹⁻⁶¹послаша от себе Т ⁶²въ помощь АТ
⁶³⁻⁶³200 (двести Т) муж АТ ⁶⁴и идоша АТ ⁶⁵безбожную А ⁶⁶безбожными АТ
⁶⁷побѣдени А побѣдиша Т ⁶⁸кождо АТ ⁶⁹своа АТ ⁷⁰гречинъ АТ ⁷¹⁻⁷¹из
никна в киевъ именемъ носифъ АТ

⁴Перед словом болгарскую написано и зачеркнуто рускую

⁶На полях другими почерком и чернилами написано зри

⁷⁻⁷Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.

- 1238 В лѣто 6746. Приидоша иноплемьници¹, глаголемѣи² Татарове³, на землю Рязанскую⁴, множество⁵ бещисла⁶, акы пружи; и прѣвое⁷ пришедше, сташа⁸ о Нузлѣ, и взяша ю, и сташа станомъ ту. И оттолѣ посла⁹ послы своя¹⁰, жену чяродѣицу¹¹ и два мужа с нею, къ княземъ рязаньскимъ¹², л. 159 просяще у них десятины¹³ во¹⁴ всемъ: и в людех и во¹⁵ князехъ¹⁶ и || в конѣхъ¹⁷, в бѣлых 10¹⁸, в вороных 10¹⁹, и в бурых 10²⁰-е²⁰, в рыжих²¹ 10²²-е²², в пѣгых 10²³-е²³. Князи же рязаньстии²⁴ Юрьи, Инѣгворовъ брат, Олегъ²⁵, Романъ Инѣгоровичъ²⁶, и мюромьскыи²⁷ и проньскыи²⁸, не пускающе²⁹ ко³⁰ градомъ³⁰, выидоша противу имъ в Воронажъ. И ркоша имъ князи: «аще³¹ нас⁶ не будетъ³² всѣхъ, то³³ все то ваше будетъ³³». И оттолѣ пустиша их³⁴ къ Юрью в Володимеръ³⁵, и оттолѣ пустиша о³⁶ Нухлѣ³⁷ Татары в Воронажи. Послаша³⁸ же³⁹ рязаньстѣи⁴⁰ князи къ Юрью к Володимерьскому⁴¹, просяще у него помоцѣ⁴², или самому поити. Юрьи же самъ не поиде, ни же⁴³ паки⁴³ послуша князь рязаньскихъ⁴⁴ молбы⁴⁵, нѣ⁴⁶ самъ хотѣ⁴⁷ особѣ⁴⁸ брань сѣтворити⁴⁹. Нѣ⁵⁰ уже бѣше божию гнѣву не противитися, яко же⁵¹ речено бысть древле Исусу Навгину⁵² господомъ; егда веде⁵³ я господь на землю обѣтованую⁵⁴, тогда рече: азъ пошлю⁵⁵ на ня преже⁵⁶ вас недоумѣние и грозу и⁵⁷ страх и трепеть. Такоже и преже⁵⁸ сих отъятъ⁵⁹ господь от нас⁷ силу и⁶⁰ храбрость⁶⁰, а недоумѣние и грозу и страхъ и трепеть вложи в нас за грѣхы наша. Тогда же иноплемьници⁶¹ погании оступиша Рязань⁶² и⁶³ острогомъ оградиша и; князь же рязаньскыи⁶⁴ Юрьи затворися въ градъ с людьми; а⁶⁵ князь⁶⁵ Романъ Инѣгоровицъ⁶⁶ ста битися противу их съ своими

¹иноплемьници АТ ²глаголемни АТ ³татаровѣ Т ⁴рязанскую АТ ⁵мно-
 жство А ⁶бесчислено АТ ⁷прѣве АТ ⁸и сташа АТ ⁹послаша АТ ¹⁰своа А
¹¹чародѣицу АТ ¹²рязанскимъ АТ ¹³десяти АТ ¹⁴въ АТ ¹⁵въ АТ ¹⁶кня-
 зѣхъ АТ ¹⁷конехъ А ¹⁸десять АТ ¹⁹десять Т ²⁰⁻²⁰10 А ²¹десять Т ²²ры-
 жих АТ ²³⁻²³10 А ²⁴десять Т ²⁵⁻²⁵10 А ²⁶десять Т ²⁷рязанстии АТ ²⁸⁻²⁸Нет Т
²⁹инѣгворович А ³⁰муромскыи АТ ³¹пронскыи АТ ³²въпустяще А ³³впустяще Т
³⁴⁻³⁴къ городомъ АТ ³⁵даждь АТ ³⁶будеть А ³⁷⁻³⁷тоже ³⁸будеть (будет Т) все
 ваше АТ ³⁹я А а Т ⁴⁰володимеръ Т ⁴¹от АТ ⁴²нухли АТ ⁴³и послаша АТ ⁴⁴Нет
 АТ ⁴⁵рязанскыи А ⁴⁶рязанскыи Т ⁴⁷володимерьскому А ⁴⁸силы АТ ⁴⁹⁻⁴⁹Нет АТ
⁵⁰рязанскихъ АТ ⁵¹молвы Т ⁵²нѣ АТ ⁵³въсхотѣ А ⁵⁴всхотѣ Т ⁵⁵о себѣ АТ
⁵⁶створити Т ⁵⁷нѣ АТ ⁵⁸Нет АТ ⁵⁹навгину АТ ⁶⁰ведеть А ⁶¹ведеть Т ⁶²обѣ-
 тованную АТ ⁶³послю АТ ⁶⁴прѣже АТ ⁶⁵Нет АТ ⁶⁶прежде АТ ⁶⁷отъя АТ
⁶⁸⁻⁶⁸Нет АТ ⁶⁹иноплемьници АТ ⁷⁰В А написано рязанскыи но буквы скии за-
 черкнуты. В Т рязани ⁷¹Нет АТ ⁷²рязанскыи АТ ⁷³⁻⁷³князь же АТ ⁷⁴инѣ-
 горович А ⁷⁵инѣгорович Т

¹Перед словом рязанскую написано и зачеркнуто рускую

⁶Первоначально написано на мѣ, но буквы мѣ зачеркнуты.

⁷В рукописи ѿ

⁷Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.

людьми. || Князь же Юрьи Володимирьскыи¹ тогда посла Еремѣя² в сторожѣх³ воеводою, и снися с Романомъ; и оступиша их Татарове⁴ у Коломнѣ⁵, и бишася крѣпко, и прогониша⁶ их ко⁷ надолобомъ и ту убиша князя Романа и Еремѣя⁸, и много ту паде съ княземъ и съ Еремѣемъ⁹. Мосвици¹⁰ же побѣгоша, ничегоже¹¹ не видѣвше. Татарове же взяша град мѣсяца¹² декабря въ 21¹³, а приступилъ¹⁴ въ 16 того же мѣсяца. Также избиша князя и княгиню¹⁵, и мужи и жены и дѣти, чернца¹⁶ и черноризицъ¹⁷, иерѣя¹⁸, овых¹⁹ огнемъ, а иных мечемъ, поруганье²⁰ черницамъ²¹, попадьямъ²² и добрымъ женам и дѣвицамъ пред матерьми и сестрами; а епископа же ублюде богъ: отъиде прочь въ²³ той год, егда²⁴ рать оступи град. И кто, братъ²⁵, о семъ²⁶ не плачется, кто ся нас осталь²⁷ живых, како они²⁸ нужную и горкую смерть подъяша, да и мы то видѣвше, устрашилися²⁹ быхомъ³⁰ и грѣховъ своих плакалися со³¹ въздыханием³² день и ночь; мы же въздыхаемъ³³ день и ночь, пекущеся о имѣнии и о ненависти братъ³⁴. Мы же на подлежащая³⁵ възвратимъся³⁶. Тогда же Рязань безбожнымъ³⁷ и³⁸ поганымъ Татаромъ вземшемъ³⁹, поидоша к Володимеру⁴⁰ множество⁴¹ кровопроливницъ⁴² крестьянскыя⁴³ крове. Князь же Юрьи выступи из Володимира, || бѣжа на Ярославль⁴⁴, а в Володимири⁴⁵ затворися сынъ его Всеволод съ матерью и съ владыкою и съ всею областью⁴⁶ своею. Безаконнѣи⁴⁷ же⁴⁸ Измаилитѣ⁴⁹ приближишася ко⁵⁰ граду и оступиша град силою, и отыниша град тыномъ всѣ⁵¹. И бысть на заутрѣи⁵², увидѣ⁵³ се⁵⁴ князь⁵⁵ Всеволод и владыка Митрофанъ, яко уже взяту быти граду, и абие⁵⁶ внидоша въ святую Богородицу⁵⁷, и истригошася вси въ образъ⁵⁸, также⁵⁹ и⁶⁰ въ скыму⁶¹, ото владыкы Митрофана, и княгини, и доци⁶² и сноха, и добрыи мужи и жены. И яко уже незаконны⁶³ приближишася, поставивше пороки, взяша град и запалиша и огнемъ, в пяток прежде мясопустныя недѣли. И увидѣвше⁶⁴ князь и владыка и княгинѣ⁶⁵, яко зажженъ⁶⁶ бысть град, а людие же⁶⁷

1238—39
л. 159 об.

л. 160

¹володимерскыи⁷АТ ²еремѣя АТ ³татаровѣ Т ⁴коломны АТ ^{5—6}пригониша ихъ к АТ ⁶еремѣя А ⁷иеремѣемъ А ⁸москвичи АТ ⁹ничьсоже АТ ¹⁰мѣсеца Т ¹¹21 день Т ¹²приступили АТ ¹³княгиню Т ¹⁴чрънца АТ ¹⁵черноризицъ Т ¹⁶иерей АТ ¹⁷овы АТ ¹⁸поругание АТ ¹⁹чръницамъ АТ ²⁰попадамъ А попадамъ Т ²¹и в АТ ²²Нет АТ ²³братне АТ ²⁴семъ А ²⁵оста АТ ²⁶онѣ АТ ^{27—29}быхомъ устрашилися АТ ²⁸съ АТ ²⁹воздыханием Т ³⁰въдыхаемъ Т ³¹братни АТ ³²предлежащая А ³³възвратимся АТ ³⁴безъбожнымъ А ³⁵Нет АТ ³⁶вземшимъ АТ ³⁷володимерю АТ ³⁸множество А ³⁹кровопроливецъ АТ ⁴⁰крестьянскыя А крестьянскыя Т ⁴¹ярославль АТ ⁴²володимѣръ А володимере Т ⁴³областью АТ ⁴⁴безаконни АТ ^{45—48}измаилити АТ ⁴⁶къ АТ ⁴⁷весь АТ ⁴⁸заутри АТ ⁴⁹и увидѣвъ АТ ^{50—51}князь се А князь Т ⁵¹Нет АТ ⁵²богородицу АТ ⁵³образъ чрънечскыи АТ ⁵⁴таже АТ тажъ Т ⁵⁵Нет АТ ⁵⁶скыму АТ ⁵⁷дочи АТ ⁵⁸безаконни АТ ⁵⁹увидѣвъ же АТ ⁶⁰княгини АТ ⁶¹зажженъ АТ ⁶²уже АТ

1239 огнемъ концаются¹, а инии мечемъ, вбѣгоша² въ святую Богородицю³ и затворишася в полатѣхъ⁴; погании же, отбивше двери, зажгоша святую церковь, наволочивше⁵ лѣса, и⁶ издушишася⁷ вся⁷: ти тако скончашася, предавше⁸ своя⁹ душа господави; инии же погнашася по Юрьи¹⁰ князѣ на Ярославль¹¹. Князь же Юрьи посла Дорожа въ просоки¹² въ 3000¹³-хъ¹³; и прибѣжа Дорожь, и рече: «а уже, княже, обошли нас около». И нача князь полкы ставити около себе, и се вънезапу¹⁴ Татари приспѣша; князь же¹⁵ не успѣвъ ничтоже, побѣжа¹⁶; и бысть || на рѣцѣ Сѣтни¹⁷, постигоша¹⁸ и, и живот свои сконча ту. Богъ же вѣсть, како скончася: много бо глаголют о немъ инии. Ростовъ же и Суздаль разидошася¹⁹ разн²⁰. Оканьнии²¹ же оттолѣ²² пришедше, взяша Москву, Переяславль²³, Юрьевъ, Дмитровъ, Волок, Тѣрь²⁴; ту же и сынъ Ярославль²⁵ убиша. Оттолѣ же придоша оканнии²⁶ Измаилѣ²⁷ сыны Агарини²⁸, робы Авраамля, и оступиша Торжокъ²⁹, на зборъ³⁰ чистой³¹ недѣлѣ³², и отыниша тыномъ всѣ³³ около, яко же инии градѣ³⁴ имаху; и бишася ту оканьнии³⁵ пороки по³⁶ двѣ недѣлѣ³⁷, и изнемогашася³⁸ людие въ градѣ, а из Новгорода имъ не бысть помощи³⁹, нѣ⁴⁰ уже бо⁴¹ в то время нужное⁴¹ кто же⁴² бо⁴³ о собѣ⁴³ сталъ в недоумѣнии и въ страсѣ; и тако погании взяша град, и исѣкоша⁴⁴ вся⁴⁵ от мужска⁴⁶ полу и до женска, нерѣискии⁴⁷ чинъ всѣ⁴⁸ и черноризчиской⁴⁹, а⁵⁰ все изобнажено⁵¹ и поругано, горкою⁵² и бѣдною смертию предаша⁵³ душа⁵⁴ своя⁵⁴ господави, мѣсяца марта въ 5, на память⁵⁵ святого мученика Никона, въ среду на средокрестной⁵⁶ недѣлѣ⁵⁷. Ту же убиенъ⁵⁸ бысть⁵⁹ Иванко⁶⁰, посадникъ новоторжскыи⁶¹, Якимъ Влункович⁶², Глѣбъ Борисович⁶³, Михаилъ Моисиевич⁶⁴. Тогда же гоняшася⁶⁵ оканнии⁶⁶ безбожници от Торжку⁶⁷ Серегирьскымъ⁶⁸

¹кончаются АТ ²въбѣгоша АТ ³богородицу АТ ⁴полатехъ А ⁵наволоклоше АТ ⁶Нет АТ ⁷⁻⁷издушишася АТ ⁸предавше А ⁹своа А ¹⁰юрьѣ Т
¹¹ярославль АТ ¹²просоки АТ ¹³⁻¹³³-хъ тысушахъ А ¹⁴внезапу АТ ¹⁵Нет Т ¹⁶побѣже АТ ¹⁷сити АТ ¹⁸и постигоша АТ ¹⁹разыдеся АТ ²⁰розно АТ ²¹окааннии АТ ²²они оттоле (оттолѣ Т) АТ ²³переяславль АТ ²⁴тѣрь АТ ²⁵ярославль АТ ²⁶окааннии А ²⁷измаили АТ ²⁸агарини АТ ²⁹трѣжекъ А ³⁰зборъ АТ ³¹чистыа А ³²недѣля А ³³недѣли Т ³⁴весь АТ ³⁵гради АТ ³⁶окааньнии А ³⁷окааньнии Т ³⁸Нет АТ ³⁹недѣли АТ ⁴⁰изнемоша АТ ⁴¹помочи АТ ⁴²нѣ АТ ⁴³⁻⁴³Нет АТ ⁴⁴исѣкоша АТ ⁴⁵исѣкоша Т ⁴⁶вѣся А ⁴⁷вѣся Т ⁴⁸мужьска А ⁴⁹нерѣискии АТ ⁵⁰В А написано весь и зачеркнуто ⁵¹черноризческыи АТ ⁵²а АТ ⁵³изобнажено АТ ⁵⁴горкою АТ ⁵⁵предаша А ⁵⁶⁻⁵⁶своа (своя Т) душа АТ ⁵⁷Нет АТ ⁵⁸средокрестной АТ ⁵⁹недѣлѣ Т ⁶⁰убиени АТ ⁶¹быша АТ ⁶²иванъ АТ ⁶³новоторжскыи А ⁶⁴новоторскыи Т. В А буква ѣ переделана из буквы о ⁶⁵влунковичъ А ⁶⁶борисович АТ ⁶⁷моисѣвич АТ ⁶⁸гоняхуся АТ ⁶⁹окааннии А ⁷⁰окааньнии Т ⁷¹торжку А ⁷²торжку Т ⁷³серегиньскымъ АТ

*В рукописи было написано серегиромъским, но переделано на серегирьским

путемъ дажь и до Игнача креста, а все людье¹ сѣкуще, || акы траву, за 100² верьсть³ до Новаграда⁴ не⁵ дошед⁵. Новъ⁶ же градъ⁶ заступи богъ и святаа и великая⁷ сборная⁸ и апостольская⁹ церковь¹⁰ святыя¹¹ Софѣя¹² и святыи преподобнии¹³ святители¹⁴ Кирилъ и¹⁵ Афанасеи¹⁵ и святыхъ правовѣрныхъ¹⁶ архиепископъ молитва и благовѣрныхъ¹⁷ князеи¹⁸ и преподобныхъ черноризицъ¹⁹ иереискаго събора²⁰. Да кто, братье²¹ и отци и дѣти, видѣвши²² божие поущение се на всеи²³ Руской²⁴ земли⁶; грѣхъ же ради нашихъ попусти богъ поганья²⁵ на ны. Наводитъ²⁶ богъ, по гнѣву своему, иноплеменники на землю, и тако скрушеномъ²⁷ имъ въспомынутся²⁸ къ богу. Усобная²⁹ же рать бываетъ³⁰ отъ сваженія³¹ диаволя: богъ не хочетъ зла въ челоуѣцѣхъ, нъ³² блага; а диаволь радуется³³ злему убиству и кровопролитію³⁴. Земли же сѣгрѣшивши³⁵ коеи, любо казнить богъ смертию³⁶ или гладомъ или наведениемъ поганыхъ или ведромъ³⁷ или дождемъ сильнымъ³⁸ или³⁹ казними инѣми³⁹, аще ли покаемся, и в немже ны богъ велитъ⁴⁰ жити, глаголетъ⁴¹ бо к намъ пророкомъ: обратитесь ко⁴² мнѣ всѣмъ сердцемъ вашимъ, постомъ и плачемъ, да аще сие сѣтворимъ⁴³, всѣхъ грѣхъ прощенѣ⁴⁴ будемъ. Нъ⁴⁵ мы на злое възращаемся⁴⁶, акы свинья⁴⁷ валяющися⁴⁸ в калѣ грѣховнѣмъ присно, и тако прибываемъ⁴⁹; да сего ради казни приемлемъ отъ бога всякыя⁵⁰, и нахождение || ратныхъ, по божию повелѣнію приемлемъ казнь грѣхъ ради л. 161 об. нашихъ.

В лѣто 6747. Оженися князь Александръ, сынъ Ярославъ⁵¹, в Новѣ-городѣ, и поя в Полочскѣ⁵² у Брячислава дщерь, и вѣнчася въ Торопцѣ; и⁵³ ту кашю⁵⁴ чини⁵⁵, а в Новѣгородѣ другую. Того же лѣта князь Александръ с новгородци⁵⁶ сруби⁵⁷ городецъ въ Шелонѣ.

В лѣто 6748. О господѣ бозѣ нашемъ азъ худыи и грѣшныи

¹людие АТ ²сто Т ³версть АТ ⁴новагорода АТ ⁵⁻⁵Нет АТ ⁶⁻⁶нѣвъ
же город АТ ⁷великаа А ⁸и зборная АТ ⁹апостольскаа АТ ¹⁰церкви АТ
¹¹свята АТ ¹²софиа АТ ¹³преподобни АТ ¹⁴Нет АТ ¹⁵⁻¹⁵Нет АТ ¹⁶право-
вѣрныхъ А ¹⁷благовѣрныхъ А ¹⁸князь АТ ¹⁹чръноризецъ А чрноризецъ Т
²⁰събора Т ²¹братие АТ ²²видѣвше АТ ²³всѣи Т ²⁴рустѣи АТ ²⁵поганья А
²⁶наводитъ А ²⁷сѣкрушеномъ А ²⁸въспянутся А вспянутся Т. В А над буквой п
написана другими чернилами как будто буква м ²⁹усобнаа А ³⁰бываетъ Т
³¹сваженна АТ ³²нѣ АТ ³³радуется А ³⁴кровопролитію АТ ³⁵сгрѣшивше Т
³⁶смертию А ³⁷вѣтромъ Т ³⁸сильнымъ Т ³⁹⁻³⁹В А написано на полях с вынос-
нымъ знаком другим почерком ⁴⁰велитъ Т ⁴¹глаголетъ Т ⁴²къ АТ ⁴³сѣтворимъ Т
⁴⁴прощени АТ ⁴⁵нѣ АТ ⁴⁶възращаемся Т ⁴⁷свинья АТ ⁴⁸валяющеса АТ ⁴⁹прѣ-
бываемъ А пребываемъ Т ⁵⁰всякыи АТ ⁵¹ярославль АТ ⁵²полочскѣ А полоч-
ске Т ⁵³Нет АТ ⁵⁴каши АТ ⁵⁵чинѣ АТ ⁵⁶новгородци АТ ⁵⁷сѣруби Т

*На полях тем же почерком написано зри. Почерком XVIII в. написано после батыя воева неврюи зри лист ниже 166 об.

⁶Здесь пропуск: в Софийской 1-й летописи и не плачется

малосмысленны¹ покушаюсь² написати житие святого князя Александра³, сына Ярославля, внука Всеволожа, понеже бо⁴ слышахомъ⁴ от отец своих и самовидецъ⁵ есмь⁶ възраста⁷ его и⁸ сиче⁸ радъ бых исповѣдалъ святое и славное⁹ и честное житие его⁹. Нъ¹⁰ якоже рече¹¹ приточникъ¹¹: въ злохытру душу¹² не внидет¹³ мудрость, на высокихъ¹⁴ бо краих есмь¹⁵, посреде¹⁶ же стезь стояше, при вратѣх сильных¹⁷ присѣдит¹⁸. Аще и грубъ есмь умомъ, нъ¹⁹ молитвою святыхъ²⁰ богородица и святого²¹ князя Александра поспѣшениемъ начатокъ положих. Сеи* бѣ князь Александръ богомъ роженъ²² от отца боголюбива и мужелюбца, паче же и кротка князя великаго²³ Ярослава, от Федосиа²⁴ матери, боголюбивы нравомъ²⁴; добротчестива²⁵ и богоугодна купнѣ якоже суца, великими просвѣщается дѣлы⁶, якоже иноческаго сподобитися ей чина и приснопомнѣмая Федосиа, л. 162 мати князя Александра²⁵. || Якоже рече Исаия²⁶ пророкъ: тако глаголет господь²⁷: князи азъ²⁸ учиняю²⁹, священни³⁰ бо суть, азъ вождю³¹ я. Во³² истину³³ безъ божия³⁴ повелѣнія не бѣ княжение его; нъ³⁵ възрастъ его паче иныхъ³⁶ чловѣкъ, и глас его³⁷ акы труба в народѣ, лице³⁸ его лице³⁹ же акы Иосифа³⁹, идѣже⁴⁰ бѣ⁴⁰ поставилъ его⁴¹ египетскыи⁴² цесарь втораго цесаря въ Египтѣ⁴³; сила же бѣ⁴⁴ его⁴⁴ яко сила Самсона⁴⁵ силнаго⁴⁶; и⁴⁷ далъ же⁴⁸ бѣ⁴⁸ богъ⁴⁹ ему⁴⁹ премудрость⁵⁰ Соломону, храбрость⁵¹ же акы цесаря римскаго⁵² Еуспасияна⁵³, иже бѣ плѣнилъ⁵⁴ всю Июдѣйскую⁵⁵ землю. Иногда ополчися⁵⁶ ко⁵⁷ граду Антупату приступити, и шедши⁵⁸ гражданѣ⁵⁹ побѣдиша полкъ его, и вѣста единъ и възврати силу их къ вратомъ граднымъ и посмѣяся дружинѣ своей: «остависте мя единого»⁶⁰; тако же⁶¹ и князь Александръ бѣ побѣжая⁶² непобѣдимъ. Сего ради нѣкто от западныхъ⁶³ страны⁶⁴, иже нарицаются слугы божия, и⁶⁵ оттолѣ приидоша⁶⁵,

¹малосмысленны Т ²покушаяся АТ ³В А буквой александр написаны другими чернилами по соскобленному ⁴⁻⁴слышалъ есмь АТ ⁵самовидецъ Т ⁶есть Т ⁷възраста АТ ⁸⁻⁸да АТ ⁹⁻⁹честное житие его и славное АТ ¹⁰нъ АТ ¹¹⁻¹¹приточникъ рече АТ ¹²душу Т ¹³внидетъ А ¹⁴высоки АТ ¹⁵есть АТ ¹⁶посредѣ А ¹⁷сильных Т ¹⁸присѣдитъ А ¹⁹нъ АТ ²⁰святых АТ ²¹святого Т ²²рожденъ АТ ²³великого Т ²⁴⁻²⁴матери боголюбивы (боголюбивы Т) именемъ зовомыя (зовомыя Т) феодосиа АТ ²⁵⁻²⁵Нет АТ ²⁶исаия АТ ²⁷Нет Т ²⁸бо азъ АТ ²⁹устроаю А ³⁰устроаю Т ³¹священны АТ ³²вождю АТ ³³въ АТ ³⁴истинну АТ ³⁵божия Т ³⁶нъ АТ ³⁷инѣхъ АТ ³⁸его бысть (бысть Т) АТ ³⁹лице же АТ ⁴⁰⁻⁴⁰яко лице иосифово АТ ⁴¹⁻⁴¹понеже бо АТ ⁴²его бѣаше АТ ⁴³египетскыи АТ ⁴⁴⁻⁴⁴его в немъ бѣаше АТ ⁴⁵сампсона АТ ⁴⁶Нет АТ ⁴⁷и пакы АТ ⁴⁸бо АТ ⁴⁹⁻⁴⁹ему богъ АТ ⁵⁰прѣмудрость А ⁵¹храбрость АТ ⁵²римскаго АТ ⁵³еуспасиана АТ ⁵⁴пленилъ А ⁵⁵иудейскую АТ ⁵⁶оплѣчися АТ ⁵⁷къ АТ ⁵⁸шедше АТ ⁵⁹граждане АТ ⁶⁰единого АТ ⁶¹бо АТ ⁶²побѣждая А ⁶³побѣждаа Т ⁶⁴западныхъ АТ ⁶⁵⁻⁶⁵от тѣхъ пришед АТ

*На полях другим почерком и другими чернилами написано сказание о князе александре

⁶На полях тем же почерком, но светлыми чернилами написано зри

хотяще¹ видѣти дивныи² възрасть³ его. Яко же древле цесария⁴ Южская прииде⁵ къ Соломону, хотя слышати премудрость⁶ его, такоже и⁷ сии, именемъ⁸ Андрѣашъ⁸, видѣвъ князя Александра, и къ своимъ възвратися⁹ и рече: «прошед¹⁰ страны и языки, не видѣхъ такового въ¹¹ цесарехъ¹¹ цесаря, ни въ князехъ¹² князя». Се же слыша¹³ въ л. 162 об. король части Римскы¹³, от полунощныи¹⁴ страны, таковое мужество князя Александра, и помысли в себѣ: «и¹⁵ поиду, рече¹⁶, плѣню землю Александрову». И събра¹⁷ вой¹⁸ множество¹⁸, силу велику зѣло¹⁹, Свѣя²⁰ съ княземъ и с пискупы своими, и Мурманъ²¹, и Сумъ²², и Емъ²³, и тако²⁴ наполни²⁵ корабля²⁶ многы полковъ²⁷ своих, и подвижеся в силѣ велицѣ, пыхая²⁸ духомъ ратнымъ, и прииде в рику²⁹ Неву³⁰ и ста³¹ усть³² Ижеры, шатався безумиемъ³³ своимъ³³, хотяще въсприяти³⁴ Ладогу, такоже³⁵ и Новъград³⁶ и всю область Новгородскую³⁷. И пакы³⁸ посла послове³⁹ с⁴⁰ великою гордостію⁴⁰ къ князю Александру Ярославичю⁴¹ в великыи⁴² Новъград⁴³, а⁴⁴ рка тако⁴⁴: «аще можеша противитися мнѣ⁴⁵, королевѣ⁴⁵, то се уже есмь здѣ и плѣню землю твою». Князю⁴⁶ же Александру⁴⁶ слышавши⁴⁷ словеса их, разгорѣся сердцемъ, и вниде⁴⁸ въ церковь святыи⁴⁹ Софѣи⁵⁰ и⁵¹ паде⁵¹ на колѣну пред олтаремъ, нача молитися съ слезами: «боже хвалныи и праведныи, боже великыи⁵² и крѣпкыи, боже превѣчныи, створивыи⁵³ небо и землю, и постави предѣлы языкомъ и повелѣ⁵⁴ жити, не преступая в чюжую⁵⁵ часть». Нъ⁵⁶ въсприимъ псаломскую пѣснь, и рече: «суди, господи, обидящимъ мя и възбрани борющимся со⁵⁷ мною, прими оружие и щитъ, стани в помощь мнѣ». И скончавъши⁵⁸ || молитву, л. 160 и въставъ, поклонися архиепископу. Епископъ же Спиридонъ благослови его и отпусти. Идущу⁵⁹ же ему⁵⁹ изъ церкви, утирая⁶⁰ слезы, и нача крѣпити⁶¹ дружину свою, и рече: «не в силахъ богъ, нъ⁶² въ правдѣ. помянемъ пѣснословца Давыда: сии въ оружии, а сии на конѣхъ; мы же въ имя господа бога нашего призовемъ; тѣ⁶³ въспяти⁶⁴ быша и падоша» И иде на них в малѣ дружинѣ, не дождавъ⁶⁵, съ многою⁶⁶ силою⁶⁷

¹хотя АТ ²дивныи А ³возрасть Т ⁴царица АТ ⁵приходи АТ ⁶премудрость АТ ⁷Нет АТ ⁸⁻⁸именемъ андрѣашъ АТ ⁹возвратися Т. На слогах и къ своимъ възвратися кончается в А лист 146 об. Лист 147 начинается слогами имъ же льститъ християны, то есть текстом 6753 г. Таким образом нескольких листов в А недостает ¹⁰проидохъ Т ¹¹⁻¹¹ни в царѣхъ Т ¹²князѣхъ Т ¹³римскыи Т ¹⁴полунощныи Т ¹⁵Нет Т ¹⁶себѣ Т ¹⁷зѣбра Т ¹⁸⁻¹⁸пакы Т ¹⁹Нет Т ²⁰свѣа Т ²¹мурмане Т ²²сумъ Т ²³ѣмъ Т ²⁴Нет Т ²⁵наплѣни Т ²⁶корабля Т ²⁷зѣло полковъ Т ²⁸пыхаа Т ²⁹рѣку Т ³⁰в неву Т ³¹сташа Т ³²усть Т ³³⁻³³своимъ безумиемъ Т ³⁴въсприяти Т ³⁵Нет Т ³⁶новъгородъ Т ³⁷новгородскую Т ³⁸Нет Т ³⁹слы Т ⁴⁰⁻⁴⁰загордѣвся Т ⁴¹Нет Т ⁴²Нет Т ⁴³новъгород Т ⁴⁴⁻⁴⁴тако рекъ ему Т ⁴⁵⁻⁴⁵Нет Т ⁴⁶⁻⁴⁶александръ же Т ⁴⁷слышавъ Т ⁴⁸вшедше Т ⁴⁹святыи Т ⁵⁰софѣи Т ⁵¹⁻⁵¹падши Т ⁵²великыи Т ⁵³сотворивыи Т ⁵⁴повелѣвыи Т ⁵⁵чюжую Т ⁵⁶нъ Т ⁵⁷съ Т ⁵⁸скончавъ Т ⁵⁹⁻⁵⁹онъ же исходя Т ⁶⁰утираа Т ⁶¹укрѣпляти Т ⁶²нъ Т ⁶³ти Т ⁶⁴въспяти Т ⁶⁵съждав бо ся Т ⁶⁶множеством Т ⁶⁷силы Т

своею¹, нъ² упавая на святую Троицу³. Жалостно⁴ бѣ⁵ слышати, паче⁶ же и видѣти достойно⁶, яко отецъ⁷ его Ярославъ честныи и⁸ великыи⁹ въ¹⁰ время то¹⁰ не бѣ въдалъ такового вѣстанія¹¹ сына своего, богомъ¹² въспѣтаннаго и богочестивнаго и богомъ утверждаемаго, и поборника суца православнѣи христовѣи вѣрѣ, дражишаго¹² Александра; ни оному же¹³ бысть¹⁴ тогда¹⁵ послати¹⁵ вѣсти ко¹⁶ отцю¹⁷: уже бо приближишася¹⁸ ратнии; тѣм же мнози¹⁹ новгородци²⁰ не совокупилѣся²¹ бяху²², понеже ускорѣ²³ князь²⁴ поити²⁴. И прииде на ня в недѣлю на сборъ²⁵ святых отецъ²⁶ 600²⁷ и 30²⁸, иже в Халкидонѣ, на память святых²⁹ мученикъ³⁰ Кирика и Улиты и святого³¹ князя Владимира³², крестившаго Рускую³³ землю, и³⁴ сице³⁴ имѣя³⁵ велику вѣру къ святымъ мучеником Борису³⁶ и Глѣбу. И³⁷ се пакы³⁷ бѣ нѣкто муж старѣшина в земли Ижерьской³⁸, именовъ³⁹ Пелгусии, поручена же бѣ ему стража морская⁴⁰; л. 163 об. и⁴¹ въсприят же || святое крещение, и живяше посреда⁴² роду⁴³ своего, погана суца, и наречено бысть имя его въ святомъ крещении Филипъ⁴⁴. Живяше богоугодно, въ среду и⁴⁵ пятокъ пребывая въ алчбѣ, тѣм же сподоби его богъ видѣнию страшну. Скажемъ въкратцѣ⁴⁶. Увѣдавъ⁴⁷ силу ратных, иде противъ князя Александра, скажетъ⁴⁸ ему станы⁴⁹: обрѣте бо ихъ⁵⁰. Стоящу же ему при краи моря, стрегущу обою пути, и пребысть всю⁵¹ ночь въ бдѣнии; яко же нача въсходити⁵² солнце, и услыша шумъ⁵³ страшень по морю, и видѣ носадъ единъ гребущъ; посреда⁵⁴ носадъ стояща Бориса и Глѣба въ одеждахъ червленыхъ, и бѣста руки своя⁵⁵ держаща⁵⁶ на рамѣхъ кождо коему, гребци же сѣдяху акы⁵⁷ въ⁵⁸ молнию⁵⁹ одѣни⁶⁰; и⁶¹ рече⁶² Борисъ: «брате⁶³ Глѣбе⁶⁴, вели грести борзо⁶⁵, да поможе⁶⁶ сроднику своему Александру⁶⁷». Видѣвше⁶⁸ Пелгусии таковое видѣние и слышавши⁶⁹ таковыи страшныи⁷⁰ глас от святу мученику⁷¹, стояше⁷² трепетенъ⁷³, дондеже⁷⁴ носадъ отиде от очию его.

¹своя Т ²нъ Т ³троицу Т ⁴жалостно Т ⁵Нет Т ⁶⁻⁸Нет Т ⁷отецъ Т ⁸Нет Т ⁹великий Т ¹⁰⁻¹⁰Нет Т ¹¹встанія Т ¹²⁻¹²честнѣишаго и драгаго Т ¹³Нет Т ¹⁴бысь Т ¹⁵⁻¹⁵послати когда Т ¹⁶къ Т ¹⁷отцу своему Т ¹⁸приспѣша Т ¹⁹пакы мнози Т ²⁰новгородци Т ²¹съвъкупитися Т ²²бяху Т ²³ускори Т ²⁴⁻²⁴поити князь Т ²⁵сбор Т ²⁶отецъ Т ²⁷штисотъ Т ²⁸трицать Т ²⁹святую Т ³⁰мученику Т ³¹святого Т ³²волоимира Т ³³рускую Т ³⁴⁻³⁴Нет Т ³⁵имѣа Т ³⁶к борису Т ³⁷⁻³⁷и в то время Т ³⁸ижерской Т ³⁹именомъ Т ⁴⁰морская Т ⁴¹Нет Т ⁴²посреда Т ⁴³рода Т ⁴⁴филиппъ Т ⁴⁵и в Т ⁴⁶вкратцѣ Т ⁴⁷увѣда Т ⁴⁸да скажетъ Т ⁴⁹всю Т ⁵⁰всходити Т ⁵¹шум Т ⁵²посреде же Т ⁵³Нет Т ⁵⁴дръжаще Т ⁵⁵акы Т ⁵⁶Нет Т ⁵⁷млънию Т ⁵⁸одѣяни Т ⁵⁹⁻⁵⁹рече же Т ⁶⁰⁻⁶⁰к брату своему Глѣбу абие Т ⁶¹спѣшно Т ⁶²поможем Т ⁶³александрови на невѣрныи языки Т ⁶⁴видѣвъ же Т ⁶⁵слышавъ Т ⁶⁶и дивныи и грозныи Т ⁶⁷мученику бориса и глѣба Т ⁶⁸миѣ же пакы стоящу Т ⁶⁹трепетну Т ⁷⁰и велии страх обдержаше мя дондеже Т

²Буква т переделана из буквы я

⁶⁻⁸В Лаврентьевской летописи (под 1263 г.): станы и обрѣтъа ихъ

Потомъ же поиде¹ скоро Александръ князь; он же, видѣвъ его радосныма очима, исповѣда ему единому, яко же видѣ и слыша; князь же отвѣща² ему: «сего не рци никому же». Оттолѣ потщася³ наихати³ на них въ 6⁴ час дни; и бысть съча велика над Римляны: изби множество⁵ бещислено⁵ их, и самому королевѣ⁶ възложи⁷ печать на лице острымъ своимъ копиемъ. Здѣ⁸ же еще к тому⁸ явишася в полку Александровѣ шесть муж храбрых, и бѣ⁹ мужство их съ княземъ⁹ крѣпко. Именемъ¹⁰ 1¹⁰ Гаврила¹¹ Олексичинъ¹¹; сии нашедши¹² на шнеку и видѣ королевича¹³, мчаща под руку, и изъиха¹⁴ по доскѣ¹⁴ до самого корабля, по¹⁵ неже¹⁵ схожаху¹⁶, и втекоша пред нимъ в корабль, и¹⁷ пакы обративъсѣ¹⁸; свергоша¹⁹ его с конемъ с доскѣ²⁰ в море; божиею²¹ волею²² от тѣх изиде²³ невреженъ, и опять²⁴ наиха²⁴, и бися крѣпко съ самымъ воеводою посредѣ²⁵ полку ихъ; и ту убиенъ бысть воевода их Спиридонъ, и бискупъ²⁶ их ту²⁷ же²⁷ убиенъ. Други же новгородецъ²⁸, именемъ Сбыславъ Якуновицъ²⁹; си³⁰, такоже³¹ наихавши³², многожды³³ бияшесѣ³⁴ единымъ³⁵ топоромъ, не имѣя³⁶ страха въ сердци; и паде нѣколико от руки его, и подивишася силы³⁷ его и храбрости. Третии же Яковъ полочанинъ, ловчий бѣ у князя; сии, наихавъ³⁸ на полкъ с мечемъ, и³⁹ мужествовавъ⁴⁰ много⁴¹, и похвали его князь. Четвертии же⁴² новгородецъ⁴³, именемъ Миша; сии пѣшъ⁴⁴ съ дружиною своею наскочи⁴⁵, погуби⁴⁶ три корабли Римлянъ. Пятыи от молодых его, именемъ Сава; сии⁴⁷ наихавъ⁴⁸ шаторъ⁴⁹ великий и⁵⁰ златоверхый⁵¹], подсѣче столпъ шатерныи; и полчи⁵² Александровѣ⁵³ л. 164 об. видѣша падение шатра и възрадовашася. Шестыи от слугъ его, именемъ Ратмиръ; сии бися пѣшъ⁵⁴, и оступиша его мнози; и⁵⁵ оному⁵⁵ же пакы⁵⁶ от многих ранъ падшю⁵⁷, и тако скончася. Си⁵⁸ же вся слышахъ⁵⁹ от господина своего Александра и от иных, иже в то время обрѣтошася в тои сѣчи⁶⁰. Бысть⁶¹ в то время чюдо дивно, яко въ древняя дни при Езекии⁶² цесари, егда прииде Сенахиримъ, цесарь Асурьскыи⁶³, на Иерусалимъ, хотя

¹пакы поидяше Т ²глагола Т ³находити Т ⁴шестыи Т ⁵бесчислено Т
⁶королеви Т ⁷взложи Т ⁸⁻⁸к тому же здѣ пакы Т ⁹⁻⁹мужествовала с нимъ Т
¹⁰⁻¹⁰первыи именемъ Т ¹¹⁻¹¹Олексичъ гавриилъ Т ¹²наскочивъ Т ¹³королевича Т
¹⁴⁻¹⁴исшед на коня под доски Т ¹⁵⁻¹⁵понеже Т ¹⁶исхождааху Т ¹⁷и они Т
¹⁸възвратився Т ¹⁹и свергоша Т ²⁰доски Т ²¹божиею же Т ²²силою Т
²³изыде Т ²⁴⁻²⁴и в други пакы наскочи на нихъ Т ²⁵посред Т ²⁶пискупъ Т ²⁷⁻²⁷так
же Т ²⁸новгородецъ Т ²⁹якуновичъ Т ³⁰сии Т ³¹Нет Т ³²наѣхавъ Т ³³мно
гожды Т ³⁴бияшесѣ Т ³⁵единымъ Т ³⁶имуши бо Т ³⁷силѣ Т ³⁸наѣхавъ Т
³⁹и велии Т ⁴⁰мужествовавъ Т ⁴¹Нет Т ⁴²Нет Т ⁴³новгородецъ Т ⁴⁴пѣшъ Т
⁴⁵натече Т ⁴⁶и погуби Т ⁴⁷сѣи сии Т ⁴⁸наѣхавъ Т ⁴⁹шатеръ Т ⁵⁰Нет Т
⁵¹златоверхнии и Т ⁵²полчи Т ⁵³Александрови Т ⁵⁴пешъ Т ⁵⁵⁻⁵⁵онъ Т ⁵⁶Нет Т
⁵⁷паде Т ⁵⁸сия Т ⁵⁹слышавъ Т ⁶⁰сѣче Т ⁶¹бысь же Т ⁶²езикии Т
⁶³асирискии Т

⁶⁴После ша было написано и зачеркнуто ша

плѣнити святыи град, и внезапу изиде¹ аггелъ господень и изби от полка Асирииска 100² и 80³ и 5000⁴, и, въставше⁵ утро⁶, обрѣтоша трупья⁶ их мрътва⁶; и⁷ такоже бысть при побѣди⁸ Александровѣ, егда побѣди корабль⁹ об онъ полъ рѣкы Ижеры: идеже¹⁰ не бѣ проходно¹¹ полку Александрову, здѣ же¹² обрѣтошася¹³ многое множество избитых от аггелъ божиих; а¹⁴ останокъ же побѣжа; трупья¹⁵ же мертвых болших своих¹⁵ муж, накладъши¹⁶ корабля 3¹⁷, и потопишася на морѣ¹⁸, а прочимъ ископавше ямы, въметаша¹⁹ в²⁰ ня бесчисла²⁰, а инѣи²¹ мнози²² язвенѣ²³ быша. И²⁴ новгородцовѣ²⁵ же паде²⁶ ту²⁶: Костянтинъ Луготиницъ²⁷, Юрята²⁸ Пинециницъ²⁹, Намѣсть, Дрочила, Нездыловъ сынъ кожев-
 л. 165 никовъ³⁰, а всѣх 20 муж и с ладожаны, или^а менши, богъ вѣ||сть. Князь же Александръ с новгородци³¹ приидоша вси здрави въ своя сы³², съхранены³³ богомъ³⁴ и святою Софѣею³⁵. Того же лѣта взяша Нѣмци медвижанѣ³⁶, юрговци³⁷, вельядци съ княземъ Ярославомъ Володимиричемъ³⁸ Изборьско³⁹. И прииде вѣсть въ Плесковъ, яко⁴⁰ взяша Нѣмци Изборьско⁴¹, и выидоша плесковици⁴² вси и до души; и бишася с ними, и побѣдиша я Нѣмци. Ту⁴³ же⁴³ убиша Гаврилу Горисланица⁴⁴ воеводу, и плесковицѣ⁴⁵ в⁴⁶ сугонѣ⁴⁶ много побиха, а иных руками изимаша; и пригонивши⁴⁷ под город, и зажгоша посадъ весь и много селъ потратиша⁴⁸ около Плескова. И стояша под городомъ недѣлю, нѣ⁴⁹ города не взяша; нѣ⁵⁰ сице⁵¹ дѣтии поимаша у добрых муж⁵² в таль, и паки⁵³ отъидоша⁵⁴ прочь⁵⁴, и тако быша без мира, бяху⁵⁵ бо⁵⁵ перевѣтъ держаще с Нѣмци плесковици⁵⁶, и подвелъ ихъ⁵⁷ Твердила Иванковицъ⁵⁸ съ иными, и самъ⁶ нача⁵⁹ владѣти⁶⁰ Плесковомъ⁶¹ с Нѣмци, воюя⁶² села новгородчкая⁶³; а инии плесковицѣ⁶⁴ вбѣгоша в Новъгород⁶⁵ с женами и с⁶⁶ дѣтми. Того же лѣта, на зиму, выиде Олександръ⁶⁷ князь⁶⁷ из Новагорода съ⁶⁸ матерью и с женою и съ всѣмъ дворомъ своимъ къ отцю своему въ Переяславъ⁶⁸, распрѣвсья⁶⁹

¹изиде Т ²сто Т ³восмъ десять Т ⁴пять тысящъ Т ⁵⁻⁵заутра всташа Т
⁶⁻⁶мертва трупя Т ⁷Нет Т ⁸побѣдѣ Т ⁹корабля Т ¹⁰идѣже Т ¹¹проходна Т
¹²Нет Т ¹³обрѣтошася Т ¹⁴Нет Т ¹⁵⁻¹⁵а мертвыхъ трупне останокъ своих вят-
 шихъ Т ¹⁶накладше Т ¹⁷три Т ¹⁸мори Т ¹⁹и вметаша Т ²⁰⁻²⁰их бесчислено Т
²¹инии Т ²²мнози Т ²³язвлени Т ²⁴Нет Т ²⁵новъгородцевъ Т ²⁶⁻²⁶ту
 паде Т ²⁷луготинич Т ²⁸юрята Т ²⁹пинецинич Т ³⁰кожевника Т ³¹ново-
 городци Т ³²си Т ³³съхранени Т ³⁴быша богомъ Т ³⁵софиею Т ³⁶медвѣ-
 жане Т ³⁷юрьевци Т ³⁸володимировичемъ Т ³⁹изборско Т ⁴⁰якъ Т ⁴¹избо-
 рескъ Т ⁴²плесковичи Т ⁴³⁻⁴³ту тоже Т ⁴⁴гориславича Т ⁴⁵плескович Т ⁴⁶⁻⁴⁶гоня-
 щеся Т ⁴⁷погонивши Т ⁴⁸потравиша Т ⁴⁹но Т ⁵⁰нѣ Т ⁵¹только бѣяше Т
⁵²мужъ Т ⁵³абие Т ⁵⁴⁻⁵⁴прочъ отидоша Т ⁵⁵⁻⁵⁵сни бо плесковичъ Т ⁵⁶Нет Т
⁵⁷ихъ бѣяше Т ⁵⁸иванович Т ⁵⁹поча Т ⁶⁰володѣти Т ⁶¹плесковым Т ⁶²воюа Т
⁶³новгородскаа Т ⁶⁴плесковичи Т ⁶⁵новъгород Т ⁶⁶з Т ⁶⁷⁻⁶⁷князь александръ Т ⁶⁸⁻⁶⁸къ
 отцу переяслави с матерью и съ женою и съ всѣм двором своим Т ⁶⁹распрѣвсья Т

^аПервоначально написано или не, но буквы не зачеркнуты.

^бБуква а переделана из ѣ

с новгородци¹. Тои же зимѣ² приидоша Нѣмцѣ³ на Водѣ⁴ съ Чюдью⁵, 1240—42
и повоеваша и дань на них возложиша⁶, а город учиниша в Копорьи || л. 165 об.
погостѣ⁷. И не то бысть⁸ зло, нѣ⁹ и Тѣсово взяша, и гонящася¹⁰
за 30¹¹ версть¹² до Новаграда¹³, гостѣ биюще¹⁴; и¹⁵ сѣмо Лугу и до Сабля.
Новгородци¹⁶ же послаша къ Ярославу по князя, и дасть имъ сына¹⁷
своего¹⁷ Андрѣя. Тогда же сдумавше¹⁸ новгородци¹⁹, послаша владыку
с мужи опять по Александра; а на волость на²⁰ Новгородскую²¹ наидоша
Литва, Нѣмци, Чюдь, и поима⁶ по Луги²² вси конѣ²³ и скот, и нѣлзѣ²⁴
баше орати по селомъ, нѣ²⁵ нѣцѣмъ²⁵, и²⁶ яко²⁶ вдасть²⁷ Ярославъ сына
своего Александра опять.

В лѣто 6749. Прииде князь²⁸ Александръ²⁸ в Новѣгородъ, и ради
быша новгородци²⁹. Того же лѣта поиде князь Александръ³⁰ на Нѣмци³¹
на город на³² Копорью, с новгородци³³, и с ладожаны, и с Корѣлою,
и съ³⁴ Ижеряны, и взя город, а³⁵ Нѣмцѣ приведе в³ город³⁵, а иных
пусти по своей воли; а Вожанъ и Чюдь перевѣтниковъ извѣша.

В лѣто 6750. Поиде князь Александръ с новгородци³⁶ и с братомъ
Андрѣемъ и с низовци на Чюдскую землю на Нѣмци в зимѣ, в силѣ
велицѣ³⁷, да не похвалятся, ркуще: «укоримъ словеньскыи³⁸ языкъ ниже
себе»; уже бо баше Псковъ³⁹ взят, и тиюнѣ⁴⁰ их посаженѣ⁴¹. И князь
Александръ зая⁴² вси пути до Плескова⁴³; и изгони князь Псковъ⁴⁴, и изима⁴⁵
Нѣмци⁴⁶ и Чюдь, и, сковавъ, поточи⁴⁷ в Новѣгород, а самъ || поиде на Чюдь. л. 166
И яко быша на земли, пусти полкъ всѣ⁴⁸ в зажитѣ⁴⁹; а Домашъ Тверди-
слалицѣ⁵⁰ и Кербетъ быша в розгонѣ, и убиша ту Домаша, ѡрата посад-
ница⁵¹, мужа честна, и иных с нимъ⁵² избиша, а иных руками⁵³ изимаша⁵⁴,
а инѣи⁵⁵ къ князю прибѣгоша в полкъ. Князь же въспятися⁵⁶ на озеро;
Нѣмци же⁵⁷ и Чюдь поидоша по нѣх⁵⁸. Узрѣвъ⁵⁹ же князь Александръ
и новгородци⁶⁰, поставиша полкъ на Чюдскомъ озерѣ, на Узменѣ⁶¹,
у Воронья камени; и наступиша озеро Чюдское: баше бо обоих множество

¹новгородци Т ²зимы Т ³нѣмци Т ⁴водѣ Т ⁵чюдию Т ⁶взложиша Т
⁷погости Т ⁸бысть Т ⁹нѣ Т ¹⁰гоняхутся Т ¹¹трицать Т ¹²версть Т ¹³нова-
города Т ¹⁴биюще Т ¹⁵а Т ¹⁶новгородци Т ¹⁷⁻¹⁷сынъ свои Т ¹⁸сдумавше Т
¹⁹новгородци Т ²⁰Нет Т ²¹новгородскую Т ²²лугы Т ²³кони Т ²⁴нелзѣ Т
²⁵⁻²⁵занеже коней не баше Т ²⁶⁻²⁶якъ и Т ²⁷дасть Т ²⁸⁻²⁸александръ князь Т
²⁹новгородци Т ³⁰яросла Т ³¹нѣмцы Т ³²Нет Т ³³новгородци Т ³⁴со Т
³⁵⁻³⁵Нет Т ³⁶новгородци Т ³⁷велице Т ³⁸словеньскыи Т ³⁹псковъ Т ⁴⁰тиунѣ Т
⁴¹посажени Т ⁴²за Т ⁴³пскова Т ⁴⁴псковъ Т ⁴⁵изымавъ Т ⁴⁶нѣмцовъ Т
⁴⁷ихъ поточи Т ⁴⁸весь Т ⁴⁹зажити Т ⁵⁰твердиславич Т ⁵¹посаднича Т
⁵²нимъ Т ⁵³рукамо Т ⁵⁴поимаша Т ⁵⁵друзии Т ⁵⁶вспятися Т ⁵⁷жѣ Т ⁵⁸нихъ Т
⁵⁹узрѣвъ Т ⁶⁰новгородци Т ⁶¹узмене Т

⁶Между буквами в и г соскоблена какая-то буква; может быть, буква о

⁶В Синодальном списке поимаша

⁸⁻⁸На полях тем же почерком и теми же чернилами в но. Таким образом
можно читать в новгород

- 1242 много¹. Бяше бо ув² Олександра³ князя множество храбрых; якоже древле у Давыда цесаря силни крѣпци, такоже мужи Александрови⁴ исполнишася⁵ духа ратна, и бяху⁶ бо сердца имъ акы лвомъ; и ркоша⁷: «о, княже нашъ⁸ честный и драгыи, нынѣ приспѣ время положити главы своя⁹ за тя». Князь же Александръ, въздѣвъ руцѣ на небо, и рече: «суди, боже, и расуди¹⁰ прю мою от языка велерѣчна¹¹. Помози ми, господи, якоже¹² древле Моисиеви¹³ на Амалика и прадѣду моему Ярославу на оканьнаго¹⁴ Святополка». Бѣ бо тогда день суботный, възходящю¹⁵ солнцю¹⁶; и наихаша¹⁷ полкъ Нѣмци и Чюдъ, и прошибошася свиньею сквозѣ полкъ, и бысть ту сѣча велика || Нѣмцом¹⁸ и Чюдѣ¹⁹, трускъ от копий²⁰ ломления²¹ и звукъ от мечнаго сѣчения²², яко и морю померзѣшу²³ двинути²⁴ и не бѣ видѣти леду: покрыло все²⁵ кровию. Се же²⁶ слышах от самовидца, и рече ми, яко видѣх полкъ божии и²⁷ на въздусѣ²⁸ пришедши на помощь Александровѣ²⁹. И побѣди я помощью³⁰ божиею и святой³¹ Софѣи³² и святую мученику Бориса и Глѣба, еюже ради древле крови прольяха³³; и Нѣмци ту падоша, а Чюдъ даша плещи; и гонящися билѣ³⁴ на 7³⁵ верѣсть³⁶ по леду до Соболичькаго³⁷ берега; и паде Чюди бесчисла³⁸, а Нѣмѣцъ³⁹ 500⁴⁰, а иных 50⁴¹ руками⁴² яша и приведоша в Новѣгород. А бисѣ⁴³ априля⁴⁴ въ 5, на память святого⁴⁵ мученика⁴⁶ Феодула, на⁴⁷ похвалу святыхъ⁴⁸ Богородица, в субботу. Здѣ же прослави богъ Александра предъ всѣми полки, яко Исуса Навгина у Ерихона. Они же рекли: «имемъ⁴⁹ Александра руками»; и сих дасть⁵⁰ ему богъ в руцѣ его, и не обрѣтется противникъ ему во брани никогда же. Възвративъ⁵¹ же ся Александръ съ славною побѣдою: бяше бо полоня множество в полку его, и ведяху их подлѣ конь, иже именуются⁵² божии рыторѣ⁵³. Яко приближися⁵⁴ князь⁵⁵ Александръ къ граду Пскову⁵⁶, и⁵⁷ стрѣтоша⁵⁷ его⁵⁸ многъ народ, а игумены и попове* в ризахъ такоже срѣтоша съ кресты и⁵⁸ предъ градомъ, поюще⁵⁹ славу господню⁶⁰ князю ||
- л. 167 Александру: «пособивый господи кроткому Давыду побѣдити иноплемен-

¹Нет Т ²у Т ³александра Т ⁴александровы Т ⁵исплънишася Т ⁶бяху Т ⁷рекоша Т ⁸нашъ Т ⁹сеоа Т ¹⁰разсуди Т ¹¹велерѣчна Т ¹²якъ Т ¹³моисиеви Т ¹⁴окааннаго Т ¹⁵и всходящу Т ¹⁶солнцу Т ¹⁷наѣха Т ¹⁸нѣмцамъ Т ¹⁹чюди Т ²⁰копий Т ²¹ломления Т ²²сечения Т ²³померзшу Т ²⁴двинути Т ²⁵бо бѣ все Т ²⁶Нет Т ²⁷Нет Т ²⁸воздусѣ Т ²⁹александрови Т ³⁰помощию Т ³¹святыхъ Т ³²софия Т ³³пролияша Т ³⁴били Т ³⁵семъ Т ³⁶верстъ Т ³⁷соболичьскаго Т ³⁸бесчисла Т ³⁹нѣмцовъ Т ⁴⁰пятьсотъ Т ⁴¹пятьдесятъ Т ⁴²руками Т ⁴³бишася Т ⁴⁴апрѣля Т ⁴⁵святыхъ Т ⁴⁶мученикъ Т ⁴⁷и агафопода на Т ⁴⁸пресвятыхъ Т ⁴⁹именемъ Т ⁵⁰дасть Т ⁵¹възвративъ Т ⁵²именуются Т ⁵³ритори Т ⁵⁴приближися Т ⁵⁵⁻⁵⁶къ граду пскову князь александръ Т ⁵⁷и абие Т ⁵⁸стрѣтоша Т ⁵⁹⁻⁵⁸и с кресты игумены и попове в ризахъ и народъ многъ Т ⁶⁰и поюще Т ⁶⁰своему господину Т

* В рукописи пове

ники, и вѣрному князю нашему оружьемъ¹ крестнымъ свободити град 1242—43
Псковъ² от иноязычных рукою Александровою». О невѣгласи³
псковичи⁴, аще се забудете до правнучать Александровъ⁵, уподобитесь
жидомъ, их же препита⁶ господь в пустыни крастели печены, и сии⁷
всѣх забыша бога своего, изведшаго из работы египетския⁸. И нача
слыти⁹ имя Александрово по всѣм странамъ, и до моря Хупожьскаго,
и до горъ Аравитскихъ¹⁰, и об ону страну моря Вряжьскаго, и до самого¹¹
Рима. Того же лѣта прислаша¹² Нѣмци с поклономъ: «безъ¹³ князя что
есмя зашли¹³ Водъ¹⁴, Лугу, Плесковъ, Лотыголу мечем, того ся всего
отступаемъ; а что есмя изымалъ¹⁵ мужъ ваших, а тыми¹⁶ ся розминимъ¹⁷:
мы¹⁸ ваши мужи пустимъ, а вы наши пустите»; и таль плесковскую¹⁹
пустиша и умиришася. Того же лѣта князь Ярославъ Всеволодиць²⁰
позванъ цесаремъ Татарскимъ²¹, и иде²² в Татары къ²³ Батыеви, воеводѣ
татарску²⁴.

В лѣто 6751^a. Преставися рабъ божии Варламъ, а миръскы²⁵ Вячеславъ
Прокшиниць²⁶, на Хотѣнѣ²⁷ у святого Спаса, мѣсяца мая²⁸ въ 4; а погребенъ
бысть²⁹ заутра, въ 5 день, на память || святыя мученици³⁰ Ирины, Спири- л. 167 об.
доном архиепископом и игуменомъ Сидором, при князи Александрѣ³¹.
Того же мѣсяца³² въ 18 день, на память святого мученика Александра,
явися³³ знаменье³⁴ въ Плесковѣ у святого³⁵ Иоанна⁶ в монастыри³⁶, от иконы
святого³⁷ Спаса над гробомъ княгининимъ³⁸ Ярославлѣи³⁹ Володимирица⁴⁰,
юже уби свои пасынокъ въ Медвѣжии⁴¹ головѣ: иде миро от иконы
по 12 днии⁴², и наиде⁴³ 4⁴⁴ воцаниць⁴⁵ яко въ сткляницу⁴⁶; и привезоша
в Новъгород 2⁴⁷ на благословение, а въ Плесковѣ⁴⁸ оставиша ю⁴⁹ собѣ⁵⁰
двѣ. Нѣ⁵¹, господи, слава тобѣ⁵², давыи намъ, недостойнымъ и грѣшнымъ
рабомъ своимъ, таковое благословение, и на тя уповаемъ, господи
вседержителю, яко призираеши на нас убогих своею⁵³ многою⁵⁴ милостию,
человѣколюбець⁵⁵. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 16 день, преставися
рабъ божии Стефанъ, посадникъ новгородчьскыи⁵⁶, Твердиславиць⁵⁷, внукъ

¹оружьемъ Т ²псковъ Т ³невѣгласи Т ⁴псковичи Т ⁵александровѣхъ Т
⁶крѣпита Т ⁷си Т ⁸египетския Т ⁹слышатись Т ¹⁰аравитскихъ Т ¹¹самого Т
¹²послаша Т ^{13—13}такъ ркоша что есмя зашли без князя вашего Т ¹⁴водъ Т ¹⁵изы-
мали Т ¹⁶тѣми Т ¹⁷размѣнимъ Т ¹⁸а мы Т ¹⁹плесковскую Т ²⁰всеволодич Т
²¹татарскимъ Т ²²поиде Т ²³Нет Т ²⁴татарску Т ²⁵мирскимъ Т ²⁶прокшинич Т
²⁷хутинѣ Т ²⁸мая Т ²⁹бысь Т ³⁰Нет Т ³¹александри Т ³²лѣта Т ³³явись Т
³⁴знамение Т ³⁵святого Т ³⁶монастырь Т ³⁷святого Т ³⁸княгининимъ Т ³⁹яро-
славлен Т ⁴⁰володимирича Т ⁴¹медвежен Т ⁴²дни Т ⁴³натече Т ⁴⁴мира че-
тыре Т ⁴⁵воцаницы Т ⁴⁶сткляницу Т ⁴⁷двѣ Т ⁴⁸плескове Т ⁴⁹Нет Т ⁵⁰себѣ Т
⁵¹нѣ Т ⁵²тебѣ Т ⁵³своихъ Т ⁵⁴Нет Т ⁵⁵человѣколюбче Т ⁵⁶новгородскимъ Т
⁵⁷твердиславич Т

^aВ рукописи ѣѣнаа

⁶В рукописи ноа

1243—45 Михайловъ, в недѣлю, въ 1 час нощи, а погребенъ бысть въ понедѣльникъ въ 17, на память святых¹ мученикъ² Павла и Ульяны³, въ притворѣ святых⁴ Софѣя⁵, идеже⁶ лежат⁷ архиепископѣ⁸ Аркадии и Мантурии⁹; посадничьство¹⁰ державъ¹⁰ 13 лѣтъ безъ 3¹¹ и¹¹ мѣсяць¹².

л. 168 В лѣто 6752. Преставися княгиня¹³ Ярославля¹⁴, у¹⁵ монастыри святого Георгия принявши мнишкии чин¹⁵; и¹⁶ абие¹⁶ ту¹⁷ положена бысть, посторонъ¹⁸ сына своего Федора, мѣсяца мая въ 4, на па||мь святых¹⁹ мучениц²⁰ Ирины²¹; и наречено бысть²² имя еи Ефросинья²³.

л. 168 об. В лѣто 6753. Уби цесарь Батыи в Ордѣ князя Михаила Черниговскаго²⁴ и воеводу его Федора, мѣсяца сентября²⁵ въ 18²⁶. Сице убо бысть убиение ею²⁷. Бысть²⁸ нахождение поганых Татаръ на землю Рускую; ови убо затворяхуся въ градѣхъ. Михаилу же держащу тогда Киевъ²⁹, придоша³⁰ послы от цесаря Батыя; он же, видѣвъ словеса лсти ихъ, повелѣ³¹ избити, а самъ бѣжа³² въ Угры с домашними³³ своими. Инѣи³⁴ же бѣжаша в далнюю страну, а инѣи³⁵ крыяхуся³⁶ в пещерах и в лѣсѣхъ, мало от тѣхъ остася³⁷; тѣх же нѣ по колѣцѣхъ³⁸ временех осадisha въ градѣх, и сочтоша я³⁹ в число, и начаша на них дань имати. Се же слышавъ князь Михайлъ, и⁴⁰ възврати люди⁴¹, еже⁴² бѣша разбѣгльсѣ⁴³ на чюжю⁴⁴ землю; и придоша на свою землю. Татарове же⁴⁵ нужею⁴⁵ Батыеви, глаголюще имъ: «не подобает вамъ жити на земли кановъ⁴⁶ и Батыеви, не поклонивъшесѣ⁴⁷ има»; мнози⁴⁸ же, шедши⁴⁹, поклонишасѣ. Обычай же имяше⁵⁰ Батыи кановъ: аще кто приидет поклонитсѣ⁵¹ ему, не повелѣ⁵² пред ся вести, нѣ⁵² приказано бѣше волхвомъ⁵³ вести я⁵⁴ сквозѣ огонь и поклонитсѣ кусту и огневи; а иже что съ собою принесоша цесареви, от всего того взимающе волхвы⁵⁵, вѣмѣтаютъ⁵⁶ е въ огонь; тоже⁵⁷ пред цесаря пуцаху || с дары. Мнози же князи с бояры⁵⁸ своими идяху сквозѣ огонь и кусту кланяхуся, идоломъ их, славы ради свѣта сего, и прошаху койждо их власти; они же⁵⁹ без бранения⁶⁰ давахутъ⁶¹, да прельстятъ⁶² я славою свѣта сего. Преподобному же князю Михаилу, пребы-

¹святого Т ²мученика Т ³ульянъ Т ⁴святых Т ⁵софѣя Т ⁶идѣже Т ⁷положена быста Т ⁸архиепископа Т ⁹мантурин Т ^{10—10}сни стефанъ посадничавъ Т ^{11—11}трехъ Т ¹²мѣсяць Т ¹³княгини Т ¹⁴ярославля Т ^{15—15}постригся у святого георгия в монастыри Т ^{16—16}Нет Т ¹⁷туже и Т ¹⁸по сторонѣ Т ¹⁹святых Т ²⁰Нет Т ²¹ирини Т ²²Нет Т ²³ефросини Т ²⁴черниговскаго Т ²⁵сентября Т ²⁶Т ²⁷ихъ Т ²⁸бысть Т ²⁹кыевъ Т ³⁰сице придоша Т ³¹а Т ³²побѣжа Т ³³домашними Т ³⁴ини Т ³⁵ини Т ³⁶крыяхуся Т ³⁷оста Т ³⁸колицѣхъ Т ³⁹а Т ⁴⁰Нет Т ⁴¹люди Т ⁴²иже Т ⁴³разбѣглися Т ⁴⁴чюжу Т ⁴⁵начаша съ нуждою Т ⁴⁶канове Т ⁴⁷поклонивъшися Т ⁴⁸мнози Т ⁴⁹шедше Т ⁵⁰имѣаше Т ⁵¹и поклонитсѣ Т ⁵²нѣ Т ⁵³волхвом Т ⁵⁴а Т ⁵⁵волхвы Т ⁵⁶и вѣмѣтають Т ⁵⁷тажъ Т ⁵⁸бояры Т ⁵⁹Нет Т ⁶⁰възбранения Т ⁶¹давахуть Т ⁶²прелстятъ Т

⁴Буква б переделана из буквы и

⁶Здесь пропуск. В Софийской 1-й летописи татаровъ же начаша я звати нужею

⁸В рукописи браненения

вающе в Черниговѣ¹ и видя многы² прельщающася славою мира сего, 1245
 посла богъ благодать и даръ святого духа на нь: вложи ему въ сердце³
 ити предъ цесаря⁴ Батыя и обличити его прелесть⁵, им же льститъ⁶ кре-
 стияны⁷. И⁸ прииха⁸ къ отцю⁹ своему духовному, повѣда ему, гла-
 голя: «хощю¹⁰ ити¹¹ къ цесарю Батыю». Отвѣща ему отецъ¹² духовный¹³:
 «мнозѣ¹⁴, ходивше, створиша¹⁵ волю поганого¹⁶ цесаря Батыя¹⁷, прельсти-
 шася¹⁸ славою свѣта сего, идоша сквозѣ¹⁹ огонь и поклонишася²⁰ солнцу¹⁹
 и кусту, погубиша душа своя²⁰ и телеса; и ты, сыну Михайло, аще
 хощеши ѣхати²¹, то не створи²² тако, якоже и прочии; не иди сквозѣ²³
 огонь, ни поклонишися идоломъ ихъ, ни брашна яжь, ни питья²⁴ ихъ²⁵ не
 приимаи во уста своя²⁶; нь²⁷ исповѣжь вѣру крестиянскую²⁸, яко не
 достоитъ крестияномъ²⁹ ничемуже³⁰ кланятися твари, токмо господу
 нашему Исусу христу³¹. Михайлъ же и Федоръ, воевода его, глаго-
 ласть ему: «молитвою твоею, отче, якоже богъ хощетъ³², то³³ тако буди³⁴;
 азъ быхъ того хотѣлъ, еже за христа кровь³⁵ свою прольяти³⁶ и за вѣру
 крестиянскую³⁷. Такоже и Федоръ глаголаше, воевода его³⁸. Глагола л. 169
 има отецъ³⁹ душевный: «вы будета в нынѣшнемъ⁴⁰ роду новосвятая⁴¹
 мученика на утверждение⁴² вѣрнымъ челоукомъ⁴³, аще створита⁴⁴ тако». Михайлъ⁴⁵
 и Федоръ, воевода его, обѣчастася створити⁴⁶ тако, и благо-
 словистася у отца своего духовнаго. Тогда дастъ⁴⁷ има отецъ⁴⁸ причастье⁴⁹
 на путь, рекше прѣжесвященное⁵⁰, и, благословивши⁵¹ ихъ⁵², отпусти⁵³, гла-
 гола има: «богъ да укрѣпиль⁵⁴ ваю и послеть⁵⁵ вамъ⁵⁶ богъ помощь, за
 него же тщитася пострадати». Тогда Михайлъ⁵⁷ прииде⁵⁷ в домъ свой и взя
 отъ имѣнія⁵⁸ своего, еже есть⁵⁹ ему на потребу. Многы⁶⁰ же земля⁶¹

¹черниговѣ Т ²много Т ³сердци Т ⁴царя Т ⁵прѣлестъ Т ⁶лститъ Т
⁷христианы АТ ⁸⁻⁸прииха АТ ⁹отцу АТ ¹⁰хощу АТ ¹¹ѣхати АТ ¹²отецъ АТ
¹³духовный А ¹⁴мнози Т ¹⁵сътвориша А ¹⁶поганого АТ ¹⁷батыа А ¹⁸и
 прѣлстишася А ¹⁹солнцу АТ ²⁰своа А ²¹пони АТ ²²сътвори А ²³сквозѣ А
²⁴питна АТ ²⁵ихъ пни АТ ²⁶своа А ²⁷нь АТ ²⁸христианскую АТ ²⁹христи-
 аномъ АТ ³⁰ничьмуже АТ ³¹христу ³²хощетъ Т ³³Нет АТ ³⁴будеть А ³⁵будеть Т ³⁶кровь АТ
³⁷проляти АТ ³⁸христианскую АТ ³⁹его ⁴⁰нынешнимъ АТ ⁴¹новаа
 святаа АТ ⁴²утврѣжение А ⁴³челоукомъ А ⁴⁴христианомъ Т ⁴⁵сътво-
 рита А ⁴⁶В А буква и соскоблена ⁴⁷сътворити АТ ⁴⁸дасть Т ⁴⁹отецъ Т ⁵⁰при-
 частие АТ ⁵¹прѣжесвященное АТ ⁵²благослови АТ ⁵³а А я Т ⁵⁴и отпусти АТ
⁵⁵укрѣпиль Т ⁵⁶послеть Т ⁵⁷вама АТ ⁵⁸пришедъ АТ ⁵⁹имѣния Т ⁶⁰есть Т
⁶¹многоя АТ ⁶²земли АТ

⁵В рукописи поклошаѣя

⁶Написано тем же почерком, но светлыми чернилами на полях с выносным знаком.

1245 предидущим имъ, и¹ доидоша² пакы¹ цесаря² Батыя³. Повѣдаша⁴ же Батыевъ⁴: «князь великий⁵ руский⁶ Михаилъ приихалъ⁷ поклонится⁸ тебѣ⁹». Цесарь же Батыи повелѣ привести волхвы¹⁰ своя¹¹; волхвом¹² же¹² пришедшимъ пред цесаря, рече имъ¹³ цесарь: «еже есть по обычаю нашему, створите¹⁴ князю Михаилу, то¹⁵ потомъ¹⁵ пред¹⁶ мя приведите его»¹⁶. Оним¹⁷ же шедшимъ¹⁸ к Михаилу, глаголюще ему: «цесарь¹⁹ Батыи зоветъ ты»¹⁹. Он²⁰ же²⁰ поимъ Федора, воеводу своего, идяше с нимъ, и дошедшимъ мѣста, идеже²¹ бѣше огонь накладень²² по обѣ сторонѣ²³; мнозѣ²⁴ поганѣи²⁵ идяху²⁶ сквозѣ огонь и покланяхуся²⁷ солнцу и идолом. Волхвы²⁸ же Михаила и Федора²⁹, воеводу его, поведоша свозѣ огонь. Михаилъ рече л. 169 об. им: «не достоинъ³⁰ крестияномъ³¹ || сквозѣ огонь ходити и кланяться идоломъ, ему же ся сии кланяютъ³²; тако есть вѣра крестияньска³³ не кланяться твари, ни идоломъ, нѣ³⁴ кланяться Троици, Отцю³⁵ и³⁶ Сыну³⁶ и святому Духу». Михаилъ же глагола Федору, воеводѣ своему: «лучши³⁷ есть³⁸ намъ не кланяться, ему же сии³⁹ кланяются». Они же оставивше⁴⁰ их⁴¹ на мѣстѣ, идѣже⁴² бѣста⁴³ приведена, идоша повѣдати⁴⁴ цесарю⁴⁴ Батыю: «Михаилъ⁴⁵ великий князь⁴⁵ повелѣния твоего, цесарю, не слушаетъ,⁴⁶ сквозѣ огонь не идетъ⁴⁷, а богомъ⁴⁸ твоимъ не кланяется, глаголетъ⁴⁹: не достоинъ⁵⁰ крестияномъ⁵¹ ходити⁵² сквозѣ огонь⁵², ни кланяются⁵³ твари, солнцу⁵⁴, ни идолом, нѣ⁵⁵ кланяются⁵⁶ створшему⁵⁷ вся Отцу и Сыну и святому Духу». Цесарь⁵⁸ же Батыи възъярися⁵⁹ велми⁶⁰, посла единого⁶¹ от велмож своих, стольника⁶² своего именемъ Елдегу, и рече: «почто еси повелѣние мое приобидилъ⁶³, богомъ⁶⁴ моимъ не поклонился еси; но⁶⁵

1-1 и сие имъ дошедшимъ АТ 2до царя АТ 3батыя А 4-4они же послушници (послушницы Т) повѣдаша цесарю своему батыю АТ 5великий АТ 6русский АТ 7пришелъ есть АТ 8поклонится АТ 9тебѣ, царю нашему АТ 10вълхвы АТ 11своа скоро пред ся АТ 12-12симъ же вълхвомъ АТ 13имъ АТ 14створите АТ 15-15ти тако потомъ АТ. В А потомъ написано над строкой 16-16поставите его пред мя АТ 17они АТ 18шедше АТ 19-19зоветъ ты царь батыи АТ 20-20абие онъ скоро АТ 21идѣже Т 22складень АТ 23странѣ АТ 24мнози АТ 25погани АТ 26идоша АТ 27поклонятся Т 28вълхвы А В Т нет волхвы же 29Нет АТ 30достойтъ Т 31христианомъ АТ 32кланяють А 33христианска АТ 34нѣ АТ 35отцу АТ 36-36В А написано на полях другими чернилами и другой рукою 37лучши АТ 38есѣ Т 39сии АТ 40оставивши АТ 41ю АТ 42идеже А 43есѣ А есѣ Т 44царю АТ 45-45князь же великий михаилъ АТ 46послушает АТ 47идеть А 48богомъ АТ 49нѣ тако глаголетъ АТ 50достойтъ Т 51христианомъ АТ 52-52сквозѣ огонь ходити АТ 53кланяться АТ 54ни солнцу АТ 55нѣ АТ 56кланяются христиане АТ 57створшему АТ 58царь АТ 59възъярився А въярився Т 60велми АТ 61единого АТ 62стольника АТ 63прѣобидѣлъ А преобидѣлъ Т 64а богомъ АТ 65нѣ АТ

*-В строке написано идоша, а на полях с выносным знаком тем же почерком, но другими чернилами и до

*В рукописи сѣ и знак <, над строкой.

*В строке повѣда и т над строкой.

отселѣ избири себѣ живот или смерть: аще ли повелѣние мое схраниши¹, 1245
и живѣ будеши и княженѣ² свое все примеши; аще ли не проидеши
сквозѣ огонь, ни поклонишися кусту и идолѣмъ, то злою смертию умреши». Тогда
отвѣща Михаилъ: «тобѣ³, цесарю, кланяюся, понеже ти богъ
поруцѣлъ⁴ царство свѣта сего; ему⁵ же ся⁵ сии кланяются, то азъ не
кланяюся». И рече ему Елдега, столникъ цесаревъ: «Михаилъ⁶, вѣдая⁷
буди, мертвъ еси». || Михаилъ⁸ же отвѣща ему⁸: «азъ⁹ того хочу, еже л. 170
за христа пострадати и за правѣрную вѣру кровь свою пролѣяти»¹⁰.
Тогда глагола Михаилу Борисъ, князь ростовскыи¹¹, с плачемъ¹² многымъ:
«господине отче, створи¹³ волю цесареву»⁶. Тогда¹⁴ тако же¹⁴ и боярѣ¹⁵
Борисовѣ¹⁶ глаголаша: «вси за тя приимемъ¹⁷ опитимъ¹⁸ со¹⁹ всею властью»²⁰.
Тогда отвѣща Михаилъ: «не²¹ хочу токмо²² именемъ ся звати²² кре-
стианъ²³, а дѣла поганыхъ²⁴ творити»²⁵. Егда²⁶ сии²⁷ глаголаше Михаилъ²⁸,
Федоръ²⁹, воевода его, помышляше³⁰ в себѣ, глаголя: «егда како осла-
бѣеть Михаилъ молениемъ сих, помянувъ любовь³¹ женскую³² и дѣтей³³
ласканиа»³⁴. Тогда помянувши³⁵ Федоръ слово отца своего духовнаго³⁶,
и³⁷ рече Михаилу Федоръ: «слово отца своего духовнаго³⁷ помниши ли,
еже³⁸ учаше³⁸ нас от³⁹ святого еуангалиа; рече господь: иже аще⁴⁰ хочетъ
душою⁴¹ свою спасти, погубитъ ю; а иже погубитъ⁴² душу⁴³ свою⁴³, то⁴⁴
спасетъ⁴⁵ ю; и пакы рече: кая⁴⁶ полза⁴⁷ челоуѣку⁴⁸, аще всего мира царство
приметъ⁴⁹, а душу свою погубитъ⁵⁰; то⁵¹ что дастъ измину⁵² на души
своеи; иже бо постыдится мене и моихъ словесъ и исповѣсть мя предъ
челоуѣку, и азъ исповѣмъ его предъ отцемъ⁵³ моимъ, иже есть на небе-
сѣхъ; аще ли кто отвержется⁵⁴ мене предъ челоуѣку, отвергуся⁵⁵ его
и азъ предъ отцемъ⁵⁶ моимъ, иже есть на небесехъ»⁵⁷. Се же глаголющу
Федору к Михаилу, они же начаша и молити и⁵⁸ прилѣжно, да послу- л. 170 об.
шають ихъ. Михаилъ же глагола имъ: «не слушаю⁵⁹ вас, ни душа моя⁶⁰

¹схраниши АТ ²княжение АТ ³тебѣ АТ ⁴поручилъ АТ ^{5-5a}а коему
есть АТ ⁶михаилъ княже АТ ⁷вѣдаа А ^{8-8a}отвѣща ему великий князь Ми-
хаилъ АТ ⁹азъ же АТ ¹⁰пролити АТ ¹¹ростовскыи А ¹²плачемъ АТ ¹³сътвори АТ
^{14-14a}такоже тогда АТ ¹⁵бояре АТ ¹⁶борисовы АТ ¹⁷приимемъ А ¹⁸епитемию АТ
¹⁹съ АТ ²⁰властью АТ ²¹братие не АТ ^{22-22a}зватися точию АТ ²³христианъ АТ
²⁴поганьская А поганьская Т ²⁵творити нъ пакы (паки Т) вѣруа (вѣруа Т) въ христа
единого бога АТ ²⁶егда же АТ ²⁷сна А сия Т ²⁸князь великий михаилъ АТ ^{29a}
федоръ АТ ³⁰помышляше А ³¹любовь АТ ³²женскую АТ ³³дѣти АТ ³⁴лас-
каниа Т ³⁵помянувъ АТ ³⁶духовнаго в себѣ АТ ^{37-37a}глагола великому князю
михаилу княже АТ ^{38-38a}какъ поучаше АТ ³⁹отець (отець Т) наю от АТ ⁴⁰Нет АТ
⁴¹душу Т ⁴²погубитъ Т ^{43-43a}Нет АТ ⁴⁴тъ АТ ⁴⁵спасетъ Т ⁴⁶каа А ⁴⁷польза Т
⁴⁸челоуѣку А ⁴⁹приметъ А ⁵⁰погубитъ Т ⁵¹Нет АТ ⁵²измину АТ ⁵³отцемъ АТ
⁵⁴отврѣжется АТ ⁵⁵отврѣгуся АТ ⁵⁶отцемъ АТ ⁵⁷небесѣхъ АТ ⁵⁸Нет АТ
⁵⁹послушаю АТ ⁶⁰моеа А моя Т

¹После слова створи соскоблены две какие-то буквы.

⁶Приписано другим, хотя и схожим, почерком и светлыми чернилами.

- 1245 погублю». Тогда Михайлъ снемъ коць свои, верже¹ къ нимъ, глаголя² имъ: «примете³ славу свѣта сего, аще ся вам его хоцетъ». Слышавъ же Елдега, яко сии⁴ не увѣща⁵ша его, тогда поиде⁶ цесарев⁷ повѣдати, еже⁸ рече Михайлъ; бѣаше⁹ бо на мѣстѣ томъ множество¹⁰ крестиянъ¹¹ и поганых, слушахут¹² еже отвѣщаваше¹³ Михайлъ цесарев¹⁴. Тогда блаженни¹⁵ Михайлъ с Федоромъ начаста пѣти собѣ¹⁶, и по отпѣти¹⁷ взяста¹⁸ причастие себѣ¹⁹, тѣло и кровь христову, иже бѣ далъ има²⁰ отецъ²¹ ею²², иже²³ ю²⁴ благословилъ на то²⁵ пострадати за христа. И глаголаху предстоящи²⁶: «Михаиле, се убиини²⁷ от цесаря идут²⁸ убивать²⁹ вас; поклонитася и жива будета». Михайлъ же и Федоръ яко едиными³⁰ усты отвѣщаста: «не кланяевѣ³¹ся, а вас не слушаевѣ³², славѣ³³ ради свѣта сего»; и³⁴ начаста³⁵ пѣти: «мученици твои, господи, не отвергошася³⁶ тебе, ни отступиша от заповѣдей твоих, и пакы страдавшѣ³⁷ тебе ради, христе, многы³⁸ муки претрѣпѣша³⁹ и свершенны⁴⁰ вѣнца прияша на небесѣхъ», и прочая. Тогда же⁴¹ убиини⁴², приѣхавше⁴³, скочивши⁴⁴ с конь⁴⁵, и яша Михаила и растягоша⁴⁶ и, имше за руцѣ, и начаша и бити руками по сердцу⁴⁷, и повергоша⁴⁸ и ниць на земли, и бияхут⁴⁹ его пятами.
- л. 171 Сему же надолзѣ⁵⁰ бывшу, || нѣкто прежде бывъ крестиянъ⁵¹, послѣди⁵² же поганъ, отвергыися⁵³ вѣры крестиянскыя⁵⁴ и бысть поганъ законопреступникъ, именемъ Доманъ, сии⁵⁵ отрѣза главу святому⁵⁶ и великому⁵⁷ князю Михайлу⁵⁸, и отверже⁵⁹ ю прочь. И томъ⁶⁰ часѣ глаголаша Федору⁶¹: «ты поклонися богомъ⁶² нашимъ, и приимеши все княжение князя своего»⁶³. Глагола⁶⁴ же имъ Федоръ⁶⁵: «княжения не хошу, а богомъ вашимъ не кланяются⁶⁶; нѣ⁶⁷ хошу пострадати⁶⁸ за христа, якоже князь⁶⁹ мой»⁷⁰. Тогда⁷¹ пакы⁷² и Федора⁷³ начаша мучити, якоже прежде⁷⁴ и⁷⁵ Михаила⁷⁶,

¹врѣг А врѣг Т ²и глагола АТ ³примѣте АТ ⁴сии АТ ⁵увѣщаста АТ
⁶поидяше къ АТ ⁷цесариви А ⁸глаголаннаго ими еже АТ ⁹бѣаше АТ ¹⁰множество А
¹¹христианъ АТ ¹²слушающе глаголанни АТ ¹³отвѣщаваше АТ ¹⁴блаженни Т
¹⁵себѣ АТ ¹⁶отпѣти АТ ¹⁷взяша АТ ¹⁸Нет АТ ¹⁹имъ А Нет в Т ²⁰отецъ Т
²¹ихъ АТ ²²⁻²³яко (якъ Т) же бо АТ ²⁴то чада своа (своя Т) АТ ²⁵ту пред-
стоящи АТ ²⁶убиини Т ²⁷идутъ А ²⁸хотѣше убити АТ ²⁹единѣми АТ ³⁰кла-
няемъ АТ ³¹послушаемъ АТ ³²славы же АТ ³³не хоцѣмъ АТ ³⁴и начаша
себѣ АТ ³⁵отвергошася А отвергошасъ Т ³⁶страдавшей АТ ³⁷многа АТ ³⁸прѣ-
трѣпѣша АТ ³⁹свершенныа А свершенныа Т ⁴⁰Нет АТ ⁴¹убиини АТ ⁴²пришедше
АТ ⁴³скочиша АТ ⁴⁴конни АТ ⁴⁵растягнуша АТ ⁴⁶сердцю А ⁴⁷поврѣгше
А повергше Т ⁴⁸бияхуть А ⁴⁹надлѣзѣ А надолѣзѣ Т ⁵⁰крестиянъ АТ ⁵¹послѣде Т
⁵²отвергыися АТ ⁵³христианския АТ ⁵⁴⁻⁵⁵великому и святому. В А и святому
написано другим почерком с выносным знаком на полях ⁵⁶и самодръжавному
князю михайлу киевскому (киевскому Т) АТ ⁵⁷отверже А ⁵⁸в томъ АТ ⁵⁹феодору АТ
⁶⁰богомъ А ⁶¹своего михаила АТ ⁶²⁻⁶³федоръ же глагола имъ АТ ⁶⁴кланяюся
АТ ⁶⁵нѣ АТ ⁶⁶пакы пострадати АТ ⁶⁷⁻⁶⁸и князь мой пострада АТ ⁶⁹ти тогда АТ
⁷⁰Нет АТ ⁷¹федора воеводу АТ ⁷²⁻⁷³и прѣжде (прежде Т) АТ ⁷⁴михаила тою же
мукою АТ

*В рукописи сѣ и знак * над строкой.

послѣди¹ же¹ честную главу² урѣзаша. Ти³ тако благодаряща⁴ гос- 1245—46.
пода⁵, пострада за христа и прѣдаста⁶ святѣи свои души господеви⁷
в руцѣ божии, новосвятая⁸ мученика⁹. Святѣи¹⁰ же¹¹ телеси¹² ею¹³ повер-
женѣ¹⁴ быста¹⁵ псомъ на снѣдение¹⁶. Паки¹⁷ же по многы¹⁷ дни¹⁸ лежащим
святѣи¹⁹ телесем¹⁹, божьею²⁰ же²⁰ благодатью²¹ съблюденѣ быста
и²² нѣчимже²² вреженѣ²³. Человѣколюбецъ²⁴ же господь, милосердый
богъ нашъ²⁵, прославляя²⁶ святѣи²⁷ своя²⁸ угодники, пострадавша²⁹ за нь
и за правовѣрную вѣру, столпъ огнь³⁰ от земля до небесъ явися надъ^а
честными^{31а} телесѣ ею³¹, сияющѣ³² пресвѣтлыми³³ лучами^б на утвержде-
ние³⁴ крестияномъ³⁵, а³⁶ невѣрнымъ на обличение, иже оставляють³⁶ бога,
покланяются твари, на устрашение поганым. Святѣи же и честнѣи³⁷
телесѣ³⁸ ею нѣкими³⁹ крестияны⁴⁰ богобоязливѣи съхранени⁴¹ быша.
Бысть⁴² убиение ею⁴³ мѣсяца септября⁴⁴ въ⁴⁵ 20 день. Ею⁴⁶ же ради молит-
вами || и молениемъ сею страсотерпцю⁴⁷ и мученику Михаила и Федора л. 171 об.
достойнѣ⁴⁸ будемъ обрѣсти милость и отпущение грѣховъ⁴⁹ от господа
нашего Исуса⁵⁰ христа в нынѣшнии вѣкъ и в будущи, вкупѣ Отца
и Сына и святого Духа, нынѣ и присно и в вѣкы вѣкомъ. Аминь.

В лѣто 6754. Поиде грозный князь Александръ в Татары ко цесарю
Батыю. Тако бо рече ему цесарь: «мнѣ покорилъ богъ вси языки; ты ли
единъ не хочещи мнѣ покоритися, ни силъ моеи; нь аще хочещи со-
блюсти свою землю, то прииди ко мнѣ и узриши честь царства моего». Князь же Александръ, слышавши вѣсть сию, поиде в Володимиръ, по
умертвии отца своего, в силъ велицѣ; и сие грозенъ бысть приход его,
до усть Волги проиде вѣсть. И начаша жены Моавиския полошати

1—1 послѣде Т 2его главу (славу Т) АТ 3и ти тогда АТ 4благодаряще АТ
5господа бога своего АТ 6предаста Т 7Нет АТ 8новосвятая А 9мученика
от онѣхъ же мучителей АТ 10святая АТ 11Нет АТ 12телеса А тѣлеса Т 13их АТ
14поврѣжени А поврѣжена Т 15быша АТ 16снѣдь АТ 17—17на многы же АТ
18дни А 19—19имъ АТ 20—20божнею АТ 21благодатию АТ 22—22телеса
(тѣлеса Т) ею (его Т) АТ 23и невредени АТ 24человѣколюбецъ А чело-
веколюбецъ Т 25нашъ Т 26прославляя А 27святѣи АТ 28своа А 29по-
страдавшаа А пострадавшая Т 30огнянь АТ 31—31тѣломъ их АТ 32сияющѣ А
сияющѣ Т 33прѣсвѣтлыми А 34утверждение АТ 35христианомъ АТ 36—36на
обличение тѣмъ иже оставльше АТ 37честнѣи А 38телесе А тѣлесе Т 39нѣко-
ими АТ 40христианы АТ 41съхранены Т 42бысть (бысь Т) же АТ 43их АТ
44септября Т 45Нет АТ 46ихъ АТ 47страсотерпцу А страсотерпцу Т 48дос-
тоини АТ 49грѣхомъ АТ 50В А лист 150 об. кончается словами от господа нашего
исуса лист 151 начинается ша въ псковъ и въ новгород то есть текстом 6761 г.
Таким образом, в А нескольких листов недостает. В Т после слов нашего исуса
написан без перерыва текст 6759 г.: неренский чинъ и мнишеский тако же и нищен-
любец, а митрополиты и епископы честь имъ въздаше и так далее (см. ниже).

^{1—1}Буквы на ч подправлены другими чернилами.

^{6—6}Буквы ми л подправлены другими чернилами.

⁸Буква а написана или подправлена другими чернилами.

- 1246—51 дѣтии своих, тако ркуще: «Александръ, грозный князь, идет». Смысливши о себѣ великим разумомъ, Александръ князь абие иде къ епископу Кирилу и повѣда ему рѣчь свою: «отче, яко хочу ити къ^{*} цесарю в Орду». Епископъ же Кирилъ благослови его^б со^б всѣмъ своимъ сбором. Онъ же паки поидѣ^в ко цесаревн Батыю. Егда же ему приближившюся, и се слышащим ординьским княземъ приход князя рускаго Александра грознаго, повѣдаша цесаревн; и се начаша его стрѣтати.
- л. 172 Князю же Александру, сыну || Ярославлю, вшедшю пред цесаря, абие же видѣ его царь Батый и подивися велми, и рече к вельможамъ своимъ: «въистину ми повѣдаша, яко нѣсть подобна сему князю». Цесарь же Батый вдавъ великую честь и дары рускому князю Александру, и отпусти его с великою любовию. Тогда же воеваша Литва около Торжъку и Бѣжици; и гнашася по них новоторжъци съ княземъ Ярославомъ Володимирицемъ и бишася с ними; и отѣяша у новоторжець конѣ, и самых биша, и поидоша с полоном прочь. И погони по них Явиде и Кербетъ съ тѣрицѣ и дмитровци, и Ярославъ с новоторжъци; и биша их под Торопцомъ, и княжицѣ их вбѣгоша в Торопецъ. И заутра приспѣ Александръ с новгородци, и отѣяша полонъ весь, а княжицовъ изсѣче ли боле 8. И оттоль новгородци въспятишася; а князь погонися по нихъ съ своимъ двором, и би их под Жизичемъ, и не упусти их ни мужа, и ту изби избытокъ княжицѣ; а самъ пойма сына своего^г из Витебска, поиха в малѣ дружинѣ, и срѣте ину рать у Свята; и ту ему богъ поможе, и тых изби, а самъ прииде здравъ и дружина его. Преставися князь Ярославъ Всеволодицъ в кановѣ Ордѣ. Поиде князь Александръ в Татары.

л. 172 об. В лѣто 6755. Преставися рабъ божии Костянтинъ Вячеслалич, || а черничьское имя Анкюдинъ; и положенъ бысть честно у святого Спаса на Хутинѣ.

В лѣто 6756.

В лѣто 6757. Преставися архиепископъ новгородчкый Спиридонъ, и положенъ бысть честно у святѣи Софѣи.

В лѣто 6758. Прииха князь Александръ изъ Орды, и бысть радость велика в Новѣгородѣ.

В лѣто 6759. Прииха митрополит Кирилъ в Новѣгород и епископъ ростовскый, тоже имя бѣ ему Кирилъ, поставиша архиепископа новгородчкого Далмата. Тогда же прииде Неврюи на Суздалкую землю^д, на князя Андрѣя; и бѣжа князь Андрѣи Ярославличъ за море въ Свиискую землю, и убиша и. Того же лѣта наидоша дождевѣ велицѣ и сѣняша

^{*}Написано или подправлено другими чернилами.

^{б-в}Написано или подправлено другими чернилами.

^гБуква ѣ написана другими чернилами.

^дНаписано на полях с выносным знаком тем же почерком и чернилами.

^дНа полях почерком XVIII в. написано выше лист 155 еще лист 3 об. 6.

вси рли и обилья и сѣна^а, и великыи мость снесе на Волховѣ; и на осень 1251
 би морозъ обилье, нѣ останокъ избысть. Господу бо богу попускающу
 за грѣхы наша ово глад, ово рать и ины всякыя казни; нѣ, милосердие
 его велико, и терпѣть о нас, ожидая покаяния, якоже самъ рекль есть:
 не хочу смерти грѣшнику, и обращение живота его; и оставляет намъ
 останки на оживление наше. По пленении же Неврюевѣ князь Алек-
 сандръ церкви въздвиже, град исполни, люди разбѣгшая собра в дома
 своя. О таковых рече Исаия пророкъ: князь благъ въ || странах,^б тих, л. 173
 увѣтлѣвъ, кротокъ и смиренъ по образу божію есть; не собирая богат-
 ства и не презря кровь праведничу, сиротѣ и вдовицу въ правду судя,
 милостилюбецъ, а не златолюбецъ, благъ домохадцемъ своимъ, внѣш-
 нимъ от странъ приходящим кормитель, на таковыя богъ призираетъ:
 богъ бо не аггеломъ любитель, нѣ человекомъ, щедря ущедряет и пока-
 заетъ на мирѣ милость свою. И распространѣ же богъ землю его богат-
 ством и славою, удолжит богъ лѣта ему: бѣ бо ереомъ¹ любецъ, нище-
 любецъ и мнихолубецъ², митрополиты и епископы чтяше³ акы самого
 творца⁴. Тогда же приидоша⁵ къ⁶ Александру князю⁷ послове⁸ от папы
 изъ великаго Рима с^б великою рѣчью^б: тако глаголет⁷ папа нашъ⁸: «слы-
 шахом⁹ ты в земли нашей князя честна и дивна⁹, паче¹⁰ же¹⁰ и земля
 твоя велика есть; сего ради прислах к тебѣ¹¹ от 12 кардиналу два хыт-
 ришиа¹², Галда и Гемонта, нѣ¹³ послушаеши учения¹⁴. Князь же Алек-
 сандръ, сдумавши¹⁵ с хытрици¹⁶ своими¹⁶, списа к нему и рече: «от Адама
 до¹⁷ потопа, от¹⁸ потопа до¹⁹ раздѣления²⁰ языкъ, до⁷ начала Авраамля,
 от раздѣления²¹ языкъ⁷, от Авраама до²² проитя²³ Израиль сквозѣ море,
 от²⁴ исхода сыновъ Израилевъ²⁵ до умертвия²⁶ Давыда цесаря, от начала
 царства Соломона до Августа ||, от начала Августа до рожества хри- л. 173 об.
 стова, от рожества Христова до страсти въскресения²⁷, от въскресения²⁸
 же²⁹ его на небеса въшествіе до³⁰ царства Костянтинова и до прѣваго³¹

1—1 неренский чинъ и мнишеский также и нищелюбецъ а Т 2—2 честь имъ въздааше
 акы самому творцу Т 3—3 акы приидоша Т 4—4 къ князю грозному александру Т
 5—5 послы Т 6—6 Нет Т 7—7 рече Т 8—8 нашъ Т 9—9 слышано бысть в нашей странѣ
 про твое дръжавство, якоже глаголюты князя честна и дивна также и грозна Т
 10—10 еще бо Т 11—11 тебѣ Т 12—12 хитришиа Т 13—13 нѣ Т 14—14 учения ихъ Т 15—15 сдумавъ Т
 16—16 своими хытрици Т 17—17 и до Т 18—18 а от Т 19—19 дажь до Т 20—20 раздѣления Т
 21—21 раздѣления Т 22—22 даже до Т 23—23 проитна Т 24—24 и от Т 25—25 израилевъ Т 26—26 умер-
 твѣна Т 27—27 воскресенна и Т 28—28 въскресения Т 29—29 Нет Т 30—30 и снѣ рекохъ и до Т
 31—31 прѣваго Т

^аНа полях другим почерком зри

^бНа верхнем поле стертая запись XV в.: вперед преступи въперед 4 листы

^вСлегка зачеркнуто теми же чернилами.

^гНаписано с выносным знаком на полях тем же почерком и теми же чернилами. В рукописи перед авраамля написано и зачеркнуто авра

сбора¹ и до седмаго вся² сна² добръ свѣдаемъ; а от вас учения³ не принимаемъ⁴. Они же възвратишася въ своя си.

Преставление⁵ князя Александра. О⁶, горе тобѣ⁷, бѣдныи человекѣ⁸, како можеша написати⁹ кончину господина своего, како не испадета¹⁰ зѣнцы¹⁰ въкупѣ¹¹ съ слезами, како ли не разсѣдеса сердце от многы¹² тугы, отца¹³ бо человекъ может забыти, а добра¹⁴ ради господина¹⁴, аще¹⁵ бы¹⁵ с ним и¹⁶ въ гробъ влѣзъ; пострада¹⁷ богу крѣпко. Митрополитъ же Кирилъ глагола къ людемъ: «чада моя, разумѣйте¹⁸, яко заиде солнце земли суждальской»¹⁹. Иерѣи²⁰, диаконы²¹, черноризци, нищии и²² богатѣи²² и вси людие и²³ мнози вопиаху²⁴, глаголюще: «уже погыбаемъ». Святое же тѣло его понесоша къ граду Володимиру²⁵. Митрополитъ же с²⁶ цѣномъ церковнымъ вкупѣ²⁶, князи и бояри²⁷, весь²⁸ род, малыи²⁹ и велицѣи³⁰, стрѣтоша у Боголюбивемъ съ свѣщамъ³¹ и с кандѣлы³¹; от множества же народа изыгнѣтахуся, хотяще³² прикоснутися³² честнѣмъ одрѣ тѣла его. Бысть же плач велии и кричание и туга, якоже нѣсть³³ бывало³³, токмо земли трястися. Положиша³⁴ въ Роже-
л. 174 ствѣ святыхъ³⁵ Богородица³⁶, мѣсяца ноября || 23³⁷, на память святого Анфилофья³⁸. Бысть же тогда чудо дивно³⁹ памяти достойно: егда же вложиша святое тѣло в раку, икономъ же Савастиянъ⁴⁰ митрополита Кирила приступль и хотѣ рознати⁴¹ руку его, да вложить⁴² митрополит грамоту душевную; он же самъ, яко живъ суще, распростеръ⁴³ руку свою и взя грамоту от руки митрополита; приять⁴⁴ же ужасъ⁴⁵ великъ⁴⁶, егда от раки⁴⁷ отступиша. Се же бысть⁴⁸ проповѣдано всимъ⁴⁹ от Кюрила⁵⁰ митрополита и от конома⁵¹ его Савастияна. Се же слышавше, братье⁵², кто не дивится о семъ, яко тѣлу бездушну сущу, привезену от далнихъ странъ в год зимы⁵³; тако прослави богъ⁵⁴ угодника своего⁵⁵, иже много трудися⁵⁶ за Новѣградъ⁵⁷ и за Псковъ⁵⁸ и за всю силу⁵⁹ Рускую живот свои отдавая⁶⁰.

¹сбора Т ²⁻²син вся Т ³учения Т ⁴принимем Т ⁵о прѣставлении Т
⁶како речемъ и скажемъ о Т ⁷тебѣ Т ⁸человѣче Т ⁹сказати и написати Т
¹⁰зѣница Т ¹¹вкупѣ Т ¹²многия Т ¹³Нет Т ¹⁴⁻¹⁴а господина своего князя
добра и правдива не мощно есть забыти Т ¹⁵⁻¹⁵да аще бы мощно то Т ¹⁶бы Т
¹⁷сице бо онъ пострадавъ къ Т ¹⁸разумѣнта Т ¹⁹суздальской Т ²⁰иерен Т ²¹и диа-
коны Т ²²⁻²²богатии Т ²³Нет Т ²⁴въпнаху Т ²⁵володимерю Т ²⁶⁻²⁶купно
съ чинѣмъ церковнымъ Т ²⁷боляре Т ²⁸и весь Т ²⁹малыи Т ³⁰велицци Т
³¹⁻³¹священными кадилами Т ³²⁻³²Нет Т ³³⁻³³нѣсь бывала Т ³⁴и положиша Т
³⁵святыхъ Т ³⁶богородицы Т ³⁷въ 23 Т ³⁸анфилохия Т ³⁹дивно и Т ⁴⁰савас-
тианъ Т ⁴¹разнати Т ⁴²вложить Т ⁴³распростеръ Т ⁴⁴приять Т ⁴⁵ужасъ Т
⁴⁶велика Т ⁴⁷раки Т ⁴⁸бысь Т ⁴⁹всѣмъ Т ⁵⁰кирила Т ⁵¹иконома Т ⁵²братие Т
⁵³зимныи Т ⁵⁴Нет Т ⁵⁵своего Т ⁵⁶потрудися Т ⁵⁷новѣгородъ Т ⁵⁸пле-
сковъ Т ⁵⁹землю Т ⁶⁰отдая Т

⁶Буква а переделана из другой буквы.

⁶Над словами всю силу. написано тем же почерком и теми же чернилами зе

В лѣто 6760. Погорѣ Славно от святого¹ Ильи² и до Нутной 1252—55 улицъ³.

В лѣто 6761. Воеваша⁴ Литва волость Новгородскую⁵, и поидоша с полономъ; и угониша их новгородци⁶ съ княземъ с⁷ Васильемъ у Торопчя⁸; и тако мсти их⁹ кровъ⁹ крестиянская¹⁰, и побѣдиша я¹¹, и полонъ отъймаша¹² и приидоша в¹³ Новѣград¹³ вси¹⁴ здрави¹⁴. В то же¹⁵ лѣто приидоша Нѣмцы¹⁶ под Псковъ и пожгоша посадъ, нѣ¹⁷ самых многих псковичи¹⁸ биша. И поидоша новгородци¹⁹ полкомъ к нимъ из Новграда²⁰, || и они побѣгоша прочь; и пришедше новгородци²¹ в Новѣград²², л. 174 об. и покрутившися идоша за Нарову²³, и створиша²⁴ волость их пусту; и Корила²⁵ такоже много зла створиша волости ихъ. Того же лѣта идоша со²⁶ псковичи²⁷ воевать²⁸ ихъ, и они поставиша противу их полкъ, и побѣдиша их новгородци²⁹ съ плесковичи³⁰ силою креста честнаго: понеже³¹ бо сами³¹ на себе почаша³² оканнии³³ преступници³⁴ правдѣ; и прислаша въ Псковъ³⁵ и в Новѣгород, хотяще мира на всеи волѣ³⁶ новгородчкои³⁷ и на псковьской³⁸; и тако умиришася³⁹. Того же лѣта выбѣжа⁴⁰ князь Ярославъ⁶ Ярославич на зиму изъ Низовьской⁴¹ земли, и посадиша его въ Плесковѣ⁴².

В лѣто 6762. Добро бяше крестианомъ⁴³.

В лѣто 6763. Выведоша новгородци⁴⁴ ис⁴⁵ Плескова Ярослава Ярославича и посадиша его на столѣ⁴⁶, а Василья⁴⁷ выгнаша вонъ. И то слышавъ Александръ, отецъ⁴⁸ Васильевъ, и поиде ратью⁴⁹ к Новугороду. Идущу Александру съ многими⁵⁰ полкы и с новоторжъци⁵¹ и срѣте Ратешка с перевѣтомъ: «поступай⁵², княже, брат твой Ярославъ побѣглъ». И поставиша новгородци⁵³ полкъ за Рожествомъ христовымъ⁵⁴ в конци⁵⁵; а что пешьца⁵⁶, а тѣ сташа от святого⁵⁷ Ильи⁵⁸ противу Городища. И рекоша меншии у святого Николы на вѣщѣ⁵⁹: «братъ⁶⁰, да како рчетъ⁶¹ || князь: выдаите ми мои ворогы»; и цѣловаша святую Богоро- л. 175

¹святого Т ²илии Т ³улицы Т ⁴повоеваша Т ⁵новгородскую Т ⁶новогородци 70 Т ⁷Нет Т ⁸торопца Т ⁹кровъ Т ¹⁰христіанская Т ¹¹а Т ¹²отъямаша Т ^{13—13}Нет Т ^{14—14}здрави вси Т ¹⁵жъ Т ¹⁶нѣмцы Т ¹⁷и Т ¹⁸псковичи Т ¹⁹новгородци Т ²⁰новгорода Т ²¹новгородци Т ²²новѣгородъ Т ²³норову Т ²⁴сѣтвориша Т ²⁵корѣла Т ²⁶съ Т ²⁷псковичи Т ²⁸воевати Т ²⁹новгородци Т ³⁰плесковичи Т ^{31—31}сами бо Т ³²почали Т ³³оканнии Т ³⁴прѣступници Т ³⁵псковъ АТ ³⁶воли АТ ³⁷новгородскон АТ ³⁸плесковскон АТ ³⁹умиришася Т ⁴⁰бѣжа АТ ⁴¹низовскон АТ ⁴²псковѣ АТ ⁴³христіаномъ АТ ⁴⁴новгородци АТ ⁴⁵изъ АТ ⁴⁶столѣ в новѣгородѣ АТ ⁴⁷василиа АТ ⁴⁸отецъ Т ⁴⁹ратію АТ ⁵⁰многими Т ⁵¹новоторжъци А новоторжцы Т ⁵²рекъ тако поступай АТ ⁵³новгородци АТ ⁵⁴святимъ АТ ⁵⁵концѣ АТ ⁵⁶пѣшца АТ ⁵⁷святого Т ⁵⁸илии АТ ⁵⁹вещѣ АТ ⁶⁰братне АТ ⁶¹речеть АТ

⁴В Синодальном списке имъ

⁶В рукописи яровъ

1255—56 дицю меншии, како стати всѣмъ, любо¹ живот, любо² смерть³ за правду новгородскую⁴, за свою⁵ отчину. И бысть вятших⁶ свѣт золь, како побѣдити меншии, а князя ввести на своей волѣ. И побѣжа Михалко из города къ святому Георгию, како было ему своим полкомъ уразити нашу⁷ сторону, измясти⁸ люди. И увѣдавъ Онанья⁹, хотя ему добра, посла по немъ¹⁰ втайнѣ Якуна; и увѣдавши¹¹ черныи люди, погнаша по немъ, хотѣша на дворъ его; и не да¹² Онанья¹³: «братъ¹⁴, аще того убьете, убьете¹⁵ мене прежде»; не вѣдѣшеть бо, аще¹⁶ о немъ¹⁷ мысль злу свѣщаша¹⁸ самого яти¹⁹, а посадничество дати Михалку²⁰. И присла князь Бориса на вѣче²¹: «выдайте²² ми Онанью посадника; или²³ не выдадите, ино²⁴ язъ²⁴ вашъ²⁵ не князь, и²⁶ иду на город ратью²⁷». И послаша новгородци²⁸ къ князю владыку и Клима тысячко²⁹: «пойди³⁰, княже, на свои столъ, а злодѣевъ не слушай, а Онаньи³¹ гнѣва отдай и всѣмъ мужемъ новгородцомъ³²». И не послуша князь молбы владычнѣ³³ и Климовы. И ркоша новгородци³⁴: «братъ³⁵, аще³⁶ князь нашъ³⁷ тако сдумалъ³⁸ с нашими крестопреступници³⁹, онъ⁴⁰ им богъ и святая⁴⁰ Софѣя⁴¹, а князь безъ грѣха». || И стояше всѣ⁴² полкъ по 3⁴³ дни за свою правду; и бысть в четвертый день присла князь, а⁴⁴ ркъ тако⁴⁴: «аще Онанья⁴⁵ лишится посадничества, и⁴⁶ азъ⁴⁷ вамъ гнѣва отдамъ». И лишися посадничества⁴⁸ Онанья⁴⁹, и взяша миръ на всей воли новгородчкои⁵⁰. И поиде⁵¹ в город, и срѣте и архиепископъ Далматъ съ всѣмъ иерѣйскимъ⁵² чиномъ, съ кресты, у Прикуповича⁵³ двора; и всѣ⁵⁴ миръ радости исполнися, а злодѣи омрачишася: зане крестяномъ⁵⁵ радость, а днаволу пагуба, зане не бысть крестяномъ⁵⁶ кровопролитъ⁵⁷ велика. И сѣде князь Александръ на своемъ столѣ. Того же лѣта даша посадничество Михалку⁵⁸ Степаницю⁵⁹.

В лѣто 6764. Приидоша Свѣя⁶⁰ и Емъ и Сумъ⁶¹ и Дидманъ со⁶² своею⁶³ волостью⁶³ и множество рати и начаша чинити город на Наровѣ. Тогда

1ли АТ 2ли АТ 3смерть А 4новгородскую АТ 5своѣ А 6въ вят-
ших АТ 7нашу АТ 8исмясти АТ 9онанья А онанья Т 10немъ АТ 11увѣ-
давши А увѣдавши Т 12дасть А дасть Т 13онанья АТ 14братне АТ 15убьете АТ
16яко АТ 17немъ АТ 18свѣщаша АТ 19изымати АТ 20михалку А
21вече А 22рекъ выдайте АТ 23а ли АТ 24—24азъ АТ 25вамъ АТ 26нъ АТ
27ратию АТ 28новгородци АТ 29тысячскаго АТ 30и сице рекоша ему пойди АТ
31онаньи АТ 32новгородскимъ АТ 33владычнѣ АТ 34новгородци к себѣ АТ
35о братне АТ 36Нет АТ 37нашъ Т 38сдумалъ А здумалъ Т 39крестопрѣ-
ступници А 40святая А 41софѣя АТ 42весь АТ 43три Т 44—44такъ рекъ АТ
45онанья АТ 46Нет АТ 47язъ А 47—49Нет Т 48посадничества А 49онанья А
50новгородчкои АТ 51прииде АТ 52иерейскимъ АТ 53прикуповичъ Т 54весь АТ
55христіаномъ АТ 56христіаномъ АТ 57кровопролитна АТ 58миханлу АТ 59сте-
паницю АТ 60свѣи АТ 61сумъ А 62съ АТ 63—63 всею волостию АТ

* В Синодальном списке оно

* В Синодальном списке и поиде князь

не бѣше князя в Новѣгородѣ, и послаша новгородци¹ в Низъ ко² князю 1256—57
по³ полкы, а сами розослаша⁴ по своей волости, такоже⁵ копяще полкы⁶.
Они же, оканнии⁷, услышавше, побѣгоша за море. В то же лѣто, на зиму,
прииха⁸ князь Александръ⁹, и митрополит с нимъ; и поиде Александръ¹⁰
на путь, и митрополит с нимъ; и новгородци¹¹ не вѣдяху¹², гдѣ князь
идет¹³; друзии творяхуть, яко идет¹⁴ на Чюдъ. И дошед Копорьи¹⁵,
поиде Александръ на Ёмь¹⁶, а митрополит поиде¹⁷ в Новѣгород, а инии л. 176
мнози¹⁸ новгородци¹⁹ въспятишася от Копорьи²⁰. И поиде князь съ своими
полкы и с новгородци²¹; и бысть золь путь, якоже²² не видаша²³ ни дни,
ни нощи; и многымъ²⁴ шестиникомъ²⁵ бысть пагуба, а новгородцовъ²⁶ богъ
соблюде²⁷. И пришед на землю Ёмъскую²⁸, овыхъ избиша, а другихъ²⁹
изима³⁰ силою честнаго креста и святыхъ³¹ Софѣя³²; приидоша новгородци³³
съ княземъ Александромъ вси здрави. Тогда же поиде³⁴ князь³⁵ на³⁶ Низъ,
поим послы новгородчкыя³⁷ Елеуферья³⁸ и Михаила Пинещиница³⁹,
а сына своего Василья⁴⁰ посади на столѣ.

В лѣто 6765. Прииде вѣсть изъ Русѣ⁴¹ зла, яко хотят⁴² Татары⁴³ тамгы
и десятины на Новѣгородѣ; и смутишася⁴⁴ людие чресъ⁴⁵ все лѣто. И къ
госпожину дни умре Ананья⁴⁶ посадникъ, а на зиму убиша Михалка
посадника новгородци⁴⁷. Аще бы кто добро другу чинилъ, то добро бы
было; аще кто под другомъ яму копаеть⁴⁸, самъ ся в ню впадет⁴⁹. Той
же зимѣ⁵⁰ приихаша⁵¹ послы татарскыя⁵² съ Александромъ, а Василии
побѣжа⁵³ въ Плесковъ⁵⁴; и почаша просити послы десятины и тамгы,
и не яшася по то новгородци⁵⁵, и даша дары цесареви, и отпустиша⁵⁶
я⁵⁷ с миромъ; а князь Александръ выгна сына своего || изъ Плескова⁵⁸ и л. 176 об.
посла в Низъ, а Александра и дружину его казни: овому же⁵⁹ носа
урѣзаша, а иному очи выняша⁶⁰, кто Василья⁶¹ на зло повелѣ⁶²; всякъ
бо зло дѣя⁶³ злѣ да погибнетъ⁶⁴. Той же веснѣ⁶⁵ убиша Мишю⁶⁶. Той
же зимы даша посадничество Михаилу Федоровичю, выведше⁶⁷ изъ
Ладогы; а тысячкое⁶⁸ даша Жирохну.

¹новгородци АТ ²къ АТ ³В А слово по написано над строкой другими чернилами ⁴розслаша АТ ⁵Нет АТ ⁶вмѣсто АТ ⁷окааннии АТ ⁸прииде АТ ⁹В Т после александръ написано в скобках на путь ¹⁰князь александръ Т ¹¹новогородци АТ ¹²вѣдуще АТ ¹³идеть А ¹⁴идеть АТ ¹⁵копорни АТ ¹⁶ѣмъ Т ¹⁷Нет АТ ¹⁸мнозини АТ ¹⁹новгородци АТ ²⁰копорни АТ ²¹новгородци АТ ²²нѣ АТ ²³вѣдали бѣшетъ АТ ²⁴многим Т ²⁵шестиникомъ АТ ²⁶новгородцевъ АТ ²⁷съблюде АТ ²⁸ѣмъскую АТ ²⁹другихъ Т ³⁰изымаша АТ ³¹святыхъ А ³²софѣя АТ ³³новгородци АТ ^{34—35}князь поиде АТ ³⁶в АТ ³⁷новгородскна АТ ³⁸еулеферна АТ ³⁹пинещиница АТ ⁴⁰василья АТ ⁴¹руси АТ ⁴²хотять А ⁴³татарове А татаровѣ Т ⁴⁴смятошася А смятошасъ Т ⁴⁵чрезъ АТ ⁴⁶ананна АТ ⁴⁷новгородци АТ ⁴⁸копаеть Т ⁴⁹ввалить А ввалить Т ⁵⁰зимы АТ ⁵¹приидоша АТ ⁵²татарскна АТ ⁵³побѣже АТ ⁵⁴псковъ АТ ⁵⁵новгородци АТ ⁵⁶В А буквы ша написаны другими чернилами над строкой ⁵⁷а АТ ⁵⁸пскова АТ ⁵⁹Нет АТ ⁶⁰выняша АТ ⁶¹василья А василья Т ⁶²повелѣ А ⁶³дѣявы АТ ⁶⁴погибнетъ А погибнетъ Т ⁶⁵весны АТ ⁶⁶мишу АТ ⁶⁷выведши АТ ⁶⁸тысяцкое АТ

1258—59

В лѣто 6766. Придоша Литва с полочаны къ Смоленску и взяша Воищину на щитъ. Тои же осени приходиша Литва к Торжку¹, и высушася новоторжцы², и по грѣхомъ нашимъ повергоша³ Литва подсаду: овыхъ избиша, а иныхъ руками⁴ изимаша⁵, а иныи⁶ одва⁷ избѣжаша⁸, и много зла бысть в Торжку⁹. Того¹⁰ же лѣта¹⁰ взяша Татарове всю землю¹¹ Литовскую¹², а самыхъ избиша.

В лѣто 6767. Бысть знамение в лунѣ, яко ни знаменія¹³ не бысть. Тои же осенѣ¹⁴ прииха¹⁵ Михаилъ Пинещиницъ изъ Низу лживымъ посольствомъ, рекъ¹⁶ тако: «аще не иметеса¹⁷ по число, то уже полкы на Низовской¹⁸ земли»; и яшася новгородци¹⁹ по число. Тои же зимѣ²⁰ приихаша²¹ оканнии²² сыродци, внуци Агарины робы Авраамля, Берка и Касачикъ и с женами своими, и иныхъ много; и бысть мятежъ великъ в Новѣгородѣ, и по волости много зла учиниша²³, беруще туску оканнымъ²⁴ Та||таромъ. И нача²⁵ оканныи²⁶ бояться смерти, рече²⁷ Александру: «даи²⁸ намъ сторожъ, дажь²⁹ насъ³⁰ не избиють»³⁰. И повелѣ князь стереци³¹ ихъ сыну³² посадницу³³ и всѣмъ дѣтемъ боярьскимъ по ночемъ. И ркоша Татаре³⁴: «дайте³⁵ намъ число, или не³⁶ дасте³⁷ и³⁸ мы³⁸ бѣжимъ прочь»; и чернь не хотѣша дати числа, нъ³⁹ «умремъ честно за святую Софью⁴⁰ и за дома⁴¹ церковныя»⁴². Тогда⁴³ издвоишася^{*} людие: кто добрыхъ, тѣ⁴⁴ по святой⁴⁵ Софьи⁴⁶ и по правои вѣрѣ; и створиша супоръ, вятшии велят ся⁴⁷ няти⁴⁷ меньшимъ⁴⁸ по числу⁴⁹. И хотѣ оканныи⁵⁰ побѣжатъ⁵¹, гонимъ святымъ Духомъ; и умыслиша свѣтъ⁵² золь, како ударити на Новгород на ону сторону, а друзии озеромъ на сю страну⁵³; и възбрани имъ видимо⁵⁴ христова⁵⁵ сила⁵⁵, и не смѣша. И убоявшися⁵⁶, почаша ся возити⁵⁷ на одну⁵⁷ страну⁵⁸ къ святѣи Софьи⁵⁹, ркуще⁵⁹: «положимъ главы своя⁶⁰

¹трѣжску АТ ²новотрѣжци А новотрѣци Т ³подврѣгоша АТ ⁴рукама АТ
⁵изымаша АТ ⁶друзии А друзии же Т ⁷едва АТ ⁸убѣгоша АТ ⁹торжку АТ
^{10—10}томъ же лѣтъ АТ ¹¹землю А ¹²литовскую АТ ¹³знаменія Т ¹⁴осени АТ
¹⁵прииде АТ ¹⁶рекъ АТ ¹⁷имѣетеса Т ¹⁸низовской АТ ¹⁹новгородьци АТ
²⁰зимы АТ ²¹придоша АТ ²²окааннии АТ ²³учиниша окааннии (окааннии Т) АТ
²⁴окааннымъ АТ ²⁵начаша АТ. В А на поляхъ написано другой рукой и зачеркнуто беруще туску
²⁶окааннии А окааннии Т ²⁷рекоша АТ ²⁸даждь АТ ²⁹даждь АТ
^{30—30}не избиють насъ А да избиють насъ Т ³¹стереци АТ ³²сынови А свинъ Т
³³посадничю АТ ³⁴татареве А ³⁵дайте намъ дайте А, причемъ первые два слова зачеркнуты киноварью ³⁶ни АТ ³⁷Нетъ АТ ^{38—38}то АТ ³⁹нъ АТ ⁴⁰софию АТ
⁴¹храмы АТ ⁴²божна АТ ⁴³то АТ ⁴⁴тѣи АТ ⁴⁵святѣи АТ ⁴⁶софии АТ
^{47—47}ся нятися АТ ⁴⁸меньшимъ АТ ⁴⁹число АТ ⁵⁰окаанныи А окааннии Т
⁵¹побѣжати АТ ⁵²свѣтъ АТ ⁵³сторону АТ ⁵⁴не видима АТ. В А слово не написано надъ строкой другими чернилами ^{55—55}сила христова АТ ⁵⁶убоявшися АТ
⁵⁷едину АТ ⁵⁸сторону АТ ^{59—59}софии ркуще тако АТ ⁶⁰своа АТ

^{*}Между буквами о и и соскоблена какая-то буква или две буквы.

⁶В рукописи тѣ и знакъ надъ строкой.

⁵⁷В рукописи возоти

у святѣи Софѣи»¹. И бысть завтра, съѣха² князь с Городища, и окан- 1259—62
 ныи³ Татары с нимъ, и злых⁴ свѣтомъ⁵ яшася по число: творяхут⁶
 бо⁷ собѣ⁸ боярѣ⁹ легко¹⁰, а меншимъ¹¹ зло. И почаша ѣздити¹² оканнии¹³
 по улицамъ, пишущи¹⁴ дома крестияньскыя¹⁵: зане навелъ богъ за грѣхы
 наша ис пустыня звѣри дивныя¹⁶ ясти сильныхъ плоти¹⁷ и пити кровь бояр-
 скую¹⁸; и отъихаша¹⁹ оканнии²⁰; || взяше²¹ число, а князь Александръ л. 177 об.
 послѣ²² поиха²³, а²⁴ сына своего Дмитриа посадивъ²⁵ на столѣ. Того же
 лѣта, на канунъ²⁶ Бориша дни, бысть мразъ великъ по волости; нѣ²⁷
 господь²⁸ не хотя мѣста сего святѣи Софѣи²⁹ пуста³⁰ оставити³¹, и отврати
 ярость³² свою от нас и призри³³ окомъ милосердия³⁴ своего, кажа нас на
 покаяние³⁵; нѣ³⁶ мы грѣшнии³⁷ акы псы възвращаемся³⁸ на своя блевотины,
 не помышляющи³⁹ казни божия⁴⁰, яже на⁴¹ ны приходит⁴² за грѣхы наша.

В лѣто 6768. Бысть тишина все лѣто.

В лѣто 6769. Архиепископъ новгородчкыи⁴³ владыка Далматъ⁴⁴ побѣ-
 святую Софѣю⁴⁵ всю⁴⁶ свинцомъ⁴⁷, и⁴⁸ даи ему богъ спасаная молитва,
 отпущение грѣховъ⁴⁹. Того же лѣта, на память святого Михаила сборъ,
 мѣсяца⁵⁰ ноября въ 8⁵¹, сгорѣ церковь святого Василья⁵², а дворовъ
 добрыхъ 30⁵³; а на завтрѣе на Славковѣ⁵⁴ улицѣ сгорѣ⁵⁵ церковь святыи⁵⁶
 Дмитрии⁵⁷, а домовъ добрыхъ 50⁵⁸.

В лѣто 6770. Срубиша новгородци⁵⁹ город новъ; а с Литвою миръ
 взяша. Того же лѣта сгорѣ⁶⁰ от грома церковь святыхъ мученикъ Бориса
 и Глѣба: добра⁶¹ бо бѣше и лѣпа. Того же⁶² лѣта⁶³, въ сенинѣ⁶⁴, идоша
 новгородци⁶⁵ съ княземъ своимъ съ Дмитриемъ⁶⁶ съ Александровичемъ⁶⁷

¹софѣи АТ ²сонде АТ ³окаанныи АТ ⁴злых АТ ⁵свѣтомъ АТ ⁶творя-
 хуть АТ ⁷бо ся АТ ⁸себѣ АТ ⁹бояре АТ ¹⁰легко А ¹¹меньшим Т
¹²⁻¹³окаанныи ѣздити АТ ¹⁴пишущи АТ ¹⁵христианскыи А христианскыи Т ¹⁶дивныи АТ
¹⁷плоти А ¹⁸боярскую АТ ¹⁹отъидоша АТ ²⁰окаанныи АТ ²¹взяше А
²²⁻²³послѣд поиха АТ ²⁴⁻²⁵посади сына своего димитриа (димитрия Т) АТ
²⁶канонъ Т ²⁷нѣ АТ ²⁸богъ АТ ²⁹софѣи АТ ³⁰⁻³¹оставити пуста АТ ³²я-
 ярость Т ³³призри АТ ³⁴милосердна А ³⁵покаяние А ³⁶нѣ АТ ³⁷грѣшныи А
³⁸възвращаемся Т ³⁹помышляюще АТ ⁴⁰божия Т ⁴¹⁻⁴²приходитъ (приходитъ Т) на
 нас АТ ⁴³новгородскыи АТ ⁴⁴долмат АТ ⁴⁵софѣю АТ ⁴⁶всю А ⁴⁷свин-
 цомъ АТ ⁴⁸⁻⁴⁹и устрой себѣ память вѣкъ АТ ⁵⁰⁻⁵¹въ 8 ноембрия АТ ⁵²васи-
 лъ АТ ⁵³трицать Т ⁵⁴славковѣ АТ ⁵⁵сгорѣ АТ ⁵⁶святаго АТ ⁵⁷дми-
 трия АТ ⁵⁸пятьдесятъ Т ⁵⁹новгородци АТ ⁶⁰сгорѣ АТ ⁶¹горазна АТ ⁶²жъ Т
⁶³На словахъ того же лѣта кончается в А лист 154 об. Лист 155 начинается
 словами нѣ изшед от отца съгради и т. д. текста 6773 г. (см. ниже). Таким
 образом в А двух листов недостает. ⁶⁴осенинѣ Т ⁶⁵новгородци Т ⁶⁶дмит-
 рѣмъ Т ⁶⁷александровичемъ Т

¹В рукописи злыи их

⁶⁻⁶В рукописи оканнии ѣздити оканнии причем первое слово зачеркнуто теми же
 чернилами.

³Между буквами у и и соскоблена какая-то буква.

1262—63 великим полкомъ под Юрьевъ; и быше тогда и Костянтинъ¹ князь², л. 178 зять Александровъ, || и брат Александровъ Ярославъ, съ своими мужи, и Полочъскыи³ князь Товтивилъ, а с нимъ полочанъ и Литвы 500⁴, а новгородчкого⁵ полку бещисла⁶, толко⁷ богъ вѣсть. И быше град⁸ твердъ⁹ Гюргевъ, въ 3⁹ стѣны, и множество люди в немъ всяких¹⁰, и¹¹ быше¹¹ пристроилъ¹² собѣ¹³ брань на градъ крѣпку; нъ честнаго креста сила и святѣи Софѣи¹⁴ всегда низлагаетъ¹⁵ неправду имѣющих: тако¹⁶ и¹⁷ сии град, ни во чтоже твердость его¹⁷ бысть, нъ¹⁸ помощью божиею единемъ¹⁹ приступлениемъ взятъ бысть, и люди многы града того овых²⁰ побиша, а другыя изимаша²¹ живы, а иныи²² огнемъ пожжены, и жены и дѣти их; и взяша товара бещисла²³ и полона; а мужа добра застрѣлиша с города, и Петра убиша²⁴ Мясниковица²⁴. И прииде князь Дмитри²⁵ всъ²⁶ здравъ в²⁷ великыи Новъград²⁷ со²⁸ всими²⁹ новгородци³⁰ и съ многымъ товаромъ. Того же лѣта постави Василии³¹ черницъ³¹ церковь святого Василья в Новъгородѣ³², а богъ его вѣсть, своимъ ли или Борисовым Гавшиница³³; нъ³⁴ подаи, господи³⁵, имъ отпущение грѣховъ, и святыи Василии. Тогда же³⁶ поиде³⁷ Александръ в Татары, и удержа³⁸ его³⁹ Берка, не пустя и в Русь; и зимова⁴⁰ в Татарехъ⁴¹, и разболѣся, и бысть в недужѣ крѣпци⁴² велми⁴³ нездравъ.

л. 178 об. В лѣто 6||771. Прииде князь Александръ из⁴⁴ Орды⁴⁵ вельми нездравя, въ осенинѣ, и прииде на Городецъ⁴⁶, и пострижеся мѣсяца ноября въ 14 день, на святого⁴⁷ апостола Филипа⁴⁸. Тои же ноши и преставися⁴⁹; и везоша его⁵⁰ в Володимиръ⁵¹, и положенъ⁵² бысть⁵³ в монастыри въ церкви святыя⁵³ Богородица⁵⁴ Рождества; и снемшеся епископъ⁵⁵ и игумены⁵⁶ и с митрополитомъ Кириломъ и съ всѣмъ иерѣйскимъ⁵⁷ чиномъ и съ всѣми черноризци и съ всѣми суздали⁵⁸,

¹костянтинъ Т ²град Т ³полотски Т ⁴пятьсотъ Т. В Т лист 97 об. кончается словами и литвы пятьсотъ. Лист 98 начинается словами и быша скалы ихъ великы текста 6712 г. Продолжение рассказа под 6770 г. на листе 122. ⁵новгородчкого Т ⁶бещисла Т ⁷только Т ⁸⁻⁹твердъ град Т ⁹три Т ¹⁰быше всякихъ Т ¹¹⁻¹¹уже бо Т ¹²пристроили Т ¹³себѣ Т ¹⁴софѣи Т ¹⁵низлагаетъ Т ¹⁶также Т ¹⁷⁻¹⁷ни твердость града сего нивѣчтоже Т ¹⁸нъ Т ¹⁹единѣмъ Т ²⁰ови Т ²¹изимаша Т ²²инии Т ²³бещисла Т ²⁴⁻²⁴мясниковичъ убиша Т ²⁵дмитрен Т ²⁶весь Т ²⁷⁻²⁷Нет Т ²⁸съ Т ²⁹всѣми Т ³⁰новгородци Т ³¹⁻³¹чернецъ василии Т ³²новъгородѣ Т ³³гавшиница Т ³⁴нъ Т ³⁵Нет Т ³⁶Нет Т ³⁷поиде князь Т ³⁸удръжа Т ³⁹и Т ⁴⁰зимовавъ Т ⁴¹татарѣхъ Т ⁴²крѣпцѣ Т ⁴³вельми и Т ⁴⁴ис Т ⁴⁵татар Т ⁴⁶городецъ Т ⁴⁷святого Т ⁴⁸филиппа Т ⁴⁹преставись Т ⁵⁰и Т ⁵¹володимер мертвого Т ⁵²⁻⁵²положиша и Т ⁵³святѣи Т ⁵⁴богородици Т ⁵⁵епископи Т ⁵⁶игумени Т ⁵⁷иерейскимъ Т ⁵⁸суздалици Т

*—*Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.

и погребоша и честно мѣсяца того же въ 23, на святого Анфилофия¹; 1263—65
а² даи, господи милосердыи², видѣти³ ему³ лице твое в будущи вѣкѣ
съ всеми⁴ угодившими, сице⁵ же и⁵ за Новѣград⁶ и за всю Рускую
землю живот свои отдавая⁷. Того же лѣта и⁸ в Литвѣ бысть мятеж⁸,
богу попушью⁹ на них гнѣвъ свои: вѣсташа сами на ся, убиша князя
велика¹⁰ Миндовга свои сродници, свѣщавшеся¹¹ отаи всѣх. Того же
лѣта распрѣвшеся¹² убоици Миндовговѣ¹² о товарѣ¹³, убиша добра князя
Полотскаго¹⁴ Товтивила, а бояры полочьскыя¹⁵ исковаша, и просиша
у полочанъ сына Товтивилова убити¹⁶; и онъ убѣжа¹⁷ в Новѣгород с мужи
своими. Тогда Литва посадиша своего¹⁸ князя¹⁹ в Полочкѣ²⁰; а полочанъ
пустиша, коих бяху²¹ поималъ с княземъ их²¹, и миръ взяша.

В лѣто 6772. Выгнаша || новгородци²² князя Дмитриа²³ Александровича²⁴ л. 179
из Новагорода, сдумавше²⁵ с посадникомъ Михаиломъ, зане²⁶ князь их²⁷
еще малъ быше; а по Ярослава послаша, по брат²⁸ Александровъ²⁸,
въ Тѣрь²⁹ сынъ³⁰ посадничъ³¹ и лучшии³² бояри³³.

В лѣто 6773. Посадиша в Новѣгородѣ на столѣ князя Ярослава
Яросланица³⁴ мѣсяца генваря въ 27, на³⁵ святого Иоанна³ Златоустаго
пренесение честныхъ мощи³⁶ его. Того же лѣта бысть³⁷ мятежъ велии³⁸
на³⁹ Литовской землѣ³⁹ Божиимъ попущениемъ: не трѣпаше бо господь
богъ нашъ⁴⁰ зрѣти на⁴¹ нечестивыя⁴² и поганя, видя ихъ проли-
вающи кровь крестиянскую⁴³ акы воду, иныи⁴⁴ расточены⁴⁵ от них⁴⁵
по чюжимъ землямъ; тогда господь въздасть⁴⁶ имъ по дѣлом ихъ. Быше⁴⁷
у Миндовга, у литовскаго⁴⁸ князя⁴⁸, сынъ, имя ему Вѣншелгъ⁴⁹; того же
избра господь поборника по правои⁵⁰ вѣрѣ: шедши⁵¹ в гору Синаискую
от отца своего и от рода своего и от поганя вѣры своея, позна истин-
ную вѣру крестиянскую⁵², и крестися въ имя Отца и Сына и святого⁵³
Духа, и научися святымъ книгамъ, и пострижеся въ мнишескыи⁵⁴ чинъ
въ Святой горѣ; и пребывъ⁵⁵ тамо 3⁵⁶ лѣта, поиде⁵⁷ в землю свою и прииде⁵⁸
ко⁵⁹ отцю⁵⁹ своему. Отець⁶⁰ же его поганъ⁶⁰, ласкаше⁶¹ его⁶¹ остатися

¹анфилохиа в пяток Т ²⁻²господи боже милосердыи даждь Т ³⁻³ему видѣти Т
⁴всѣми Т ⁵⁻⁵иже Т ⁶новѣгородъ Т ⁷отдая Т ⁸⁻⁸бысь мятежъ въ литвѣ Т
⁹попушью Т ¹⁰великаго Т ¹¹свѣщавшеся Т ¹²⁻¹²распрѣвшеся убоици миндовгови Т
¹³товарѣ его Т ¹⁴полочьскаго Т ¹⁵полочьскыи Т ¹⁶понеже бо и того убити хотяху Т
¹⁷убѣжа Т ¹⁸свои Т ¹⁹князь Т ²⁰полотьскѣ Т ²¹⁻²¹съ княземъ поимали Т ²²новгородци Т
²³дмитрѣя Т ²⁴александровичъ Т ²⁵сдумавше Т ²⁶занеже Т ²⁷Нет Т ²⁸⁻²⁸александ-
рова брата Т ²⁹тверь Т ³⁰сына Т ³¹посадничъ Т ³²лучшии Т ³³бояре Т ³⁴яросла-
вича Т ³⁵на память Т ³⁶мощей Т ³⁷бысь Т ³⁸великъ Т ³⁹⁻³⁹въ земли литовской на
нихъ Т ⁴⁰нашъ Т ⁴¹Нет Т ⁴²нечестивыи Т ⁴³христианскую Т ⁴⁴иныи же Т ⁴⁵⁻⁴⁵от
нихъ расточены Т ⁴⁶въздасть Т ⁴⁷быше же Т ⁴⁸⁻⁴⁸князя литовскаго Т ⁴⁹вѣншелгъ Т
⁵⁰правѣи Т ⁵¹шедъ Т ⁵²христианскую Т ⁵³святого Т ⁵⁴мнишескыи Т ⁵⁵пребысь Т
⁵⁶три Т ⁵⁷и поиде Т ⁵⁸прииде Т ⁵⁹⁻⁵⁹въ землю свою къ отцу Т ⁶⁰⁻⁶⁰отцу же
его погану сущу Т ⁶¹⁻⁶¹егда же глаголаше словеса ласковыми поне Т

1265—66 от¹ вѣры крестияньскыя² и черничества³ || и⁴ прияти⁴ царство⁵ свое;
 л. 179 об. он же въоруженъ⁶ силою⁶ крестною⁶, не хотѣ слышати ласкы⁷ отца
 своего, ни прещения⁸ его⁹ не убояся, нѣ¹⁰ изышед¹¹ от отца, съгради
 собѣ¹² монастырь въ крестіанех¹³, и ту пребываше¹⁴, славя святую
 Троицу¹⁵, Отца и Сына и святого¹⁶ Духа¹⁷. По убиении отца своего,
 не хотящу ему сего створити¹⁸, нѣ¹⁹ богу попушью²⁰ на них, на пога-
 ную Литву, за крестіанскую²¹ кровь²², вложи сему въ сердце, соимя²³
 ризу съ себе²⁴, обѣщася богу на 3²⁵ лѣта²⁶, како прияти²⁷ риза своя²⁸,
 а устава мнишкаго²⁹ не остана; скопи около себе вои отца своего прия-
 тели³⁰, помоляся кресту честному, шедши³¹ на поганую Литву, и побѣди
 их³², и стоя³³ на земли их все лѣто. Тогда оканнымъ³⁴ вѣзда³⁵ господь
 по дѣлом их: всю бо землю их оружиемъ³⁶ плѣни³⁷, а по крестіанской³⁸
 земли веселье³⁹ бысть всюду³⁹. Тогда же вѣбѣгоша⁴⁰ Литвы⁴¹ въ Плесковъ
 съ 300⁴¹ и с женами и с⁴² дѣтми, и крести их князь Святославъ с попы
 плесковскими⁴³ и со⁴⁴ плесковици⁴⁵; а новгородци⁴⁶ хотѣша их изысѣщи⁴⁷,
 нѣ⁴⁸ не выда ихъ князь Ярославъ, и не избиени быша.

В лѣто 6774. Посадиша плесковици⁴⁹ у себе князя Довмонта⁵⁰
 литовскаго⁵¹. Того же лѣта вложи богъ въ сердце Домонту⁵² благодать
 л. 180 свою поборнику⁵³ быти⁵⁴ по святой⁵⁵ Со||фѣи⁵⁶ и святѣи⁵⁷ Троицѣ, отмъ-
 стити кровь⁵⁸ крестіанскую⁵⁹, и поиде съ плесковици⁶⁰ на братью⁶¹ свою
 поганую Литву, и много повоеваша⁶², и княгиню Герденеву взя⁶³, и два
 княжича⁶⁴ плениша⁶⁵. Князь же Гердень, скопивъ⁶⁶ около⁶⁷ себе силу⁶⁷
 литовскую⁶⁸, погонися по них. И яко увѣдаша плесковици⁶⁹ погоню,
 отослаша полонъ, а сами сташа крѣпко противу им о сию⁷⁰ страну Двины.

¹ему Т ²христианскыя Т ³черничества Т ⁴прияти Т ⁵царство Т ⁶кре-
 стною Т ⁷ласки Т ⁸прещения Т ⁹ему Т ¹⁰нѣ АТ ¹¹изшед АТ ¹²себѣ АТ
¹³христианѣхъ АТ ¹⁴прѣбываше А ¹⁵тронцю А ¹⁶святаго Т ¹⁷Нет АТ ¹⁸створ-
 рити А ¹⁹нѣ АТ ²⁰попушью АТ ²¹христианскую АТ ²²кровь АТ ²³соимя
 АТ ²⁴себе АТ ²⁵10 А десять Т ²⁶лѣт АТ ²⁷прияти Т ²⁸своя А ²⁹мнише-
 скаго АТ ³⁰приатели АТ ³¹шед АТ ³²я АТ ³³стояше Т ³⁴оканнымъ АТ
³⁵вѣздасть А вѣздасть Т ³⁶оружием АТ ³⁷плени АТ ³⁸крестіанскыи АТ кре-
 стіанскыи Т ³⁹—³⁹повсюду веселіе бысть АТ ⁴⁰вѣбѣгоста А вѣбѣгоста Т ⁴¹—⁴¹въ
 плесковъ 300 (триста Т) литвы АТ ⁴²зъ АТ ⁴³плесковскими А плесковскими Т
⁴⁴съ АТ ⁴⁵плесковичи АТ ⁴⁶новгородци АТ ⁴⁷изсѣщи АТ ⁴⁸нѣ АТ ⁴⁹плес-
 ковичи АТ ⁵⁰довмонта АТ ⁵¹литовскаго АТ ⁵²довмонту АТ ⁵³—⁵³В А напи-
 сано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами ⁵⁴и по-
 борѣта А и поборета Т ⁵⁵Нет АТ ⁵⁶святѣи А ⁵⁷софѣи АТ ⁵⁸по святѣи АТ
⁵⁹кровь АТ ⁶⁰христианскую АТ ⁶¹плесковичи АТ ⁶²братію АТ ⁶³воеваша АТ
⁶⁴взяша АТ ⁶⁵княжича АТ ⁶⁶плѣниша Т ⁶⁷скопивъ А ⁶⁸—⁶⁸силу около
 себе АТ ⁶⁹литовскую А ⁷⁰плесковичи АТ ⁷¹сю АТ

⁵³—⁵³Буквы и при написаны другою рукою на подклейке; и этой же рукою напи-
 саны буквы яти

⁶⁸—⁶⁸Буквы уже написаны другою рукою на подклейке; и этой же рукою написаны
 буквы нѣ си

Литва¹ же начаша бродитися на сию² страну; тогда плесковици³ 1266—68
сняшася⁴ с ними; и пособи богъ князю Домонту со⁵ плесковици⁶,
и много множество их побиша⁷, а инѣи⁸ в рѣцѣ истопоша, и толко
убѣжа единь⁹ князь Гердень в малѣ дружинѣ; плесковици¹⁰ же при-
идоша вси здрави. Того же лѣта, на¹¹ зиму¹¹, ходиша¹² пакы¹² плесковицѣ¹³
на Литву съ княземъ¹⁴ своимъ с Домонтомъ¹⁵. Того же лѣта прииде князь
Ярославъ с¹⁶ полкы своими в Новъгород¹⁶, хотя ити на Плесковъ на князя¹⁷
Домонта¹⁸; и¹⁹ новгородци²⁰ же възбраниша ему, глаголюще тако²¹: «еще²²,
княже, тобѣ²³ с нами увѣдавшеся²⁴, тоже ити²⁵ на Плесковъ»; князь же
отосла полкы назад.

В лѣто 6775. По грѣхомъ нашимъ загорѣся на Кузмодемьянѣ²⁶
улицѣ²⁷ мѣсяца мая²⁸ въ 23, пред вечернею, и погорѣ весь²⁹ конецъ³⁰
Неревъскыи³¹. О горе³², братѣ³³, толь лют пожаръ³⁴, яко || и по водѣ огонь л. 180 об.
хожаше³⁵, и много товара погорѣ на Волховѣ в лодьях³⁶, и нѣколько
головъ сгорѣ³⁷, и однимъ часѣ все³⁸ погорѣ³⁸, и мнози от того раз-
богатѣша, а инѣи³⁹ обнищаша⁴⁰ мнозѣ⁴⁰. Того же лѣта ходиша новго-
родци⁴¹ съ Еулферьемъ⁴² Сбыславицемъ⁴³ и с Домонтомъ, со⁴⁴ псковичи⁴⁵
на Литву, и много ихъ повоеваша, и приидоша вси здрави.

В лѣто 6776. Сдумаша⁴⁶ новгородци⁴⁷ съ княземъ своимъ съ⁴⁸ Юрьемъ,
хотѣша ити на Литву; и яко быша на Дубровнѣ, бысть распря, инѣи⁴⁹
хотѣша на Литву, а инии на Полтескъ, а инии за Нарову⁵⁰, въспятишася⁵¹
и поидоша за Нарову⁵² къ Раковору, и много земли их потратиша,
а города не взяша; и застрѣлиша с города мужа добра Федора Сбысла-
лица⁵³, иных⁵⁴ челоуѣкъ 6⁵⁵; и⁵⁶ приѣхаша⁵⁷ вси здрави⁵⁸. Того же лѣта
сдумавше⁵⁹ новгородци⁶⁰ с посадникомъ Михаиломъ, призваша князя
Дмитриа⁶¹ Александровича ис Переяславля с полкы, а по Ярослава
послаша; и Ярославъ въ свое⁶² мѣсто посла⁶³ Святослава с полкы.

¹а литва АТ ²сю АТ ³плесковичи АТ ⁴сняшася Т ⁵съ АТ ⁶плеско-
вичи АТ ⁷биша АТ ⁸инии АТ ⁹единъ АТ ¹⁰плесковичи АТ ¹¹⁻¹¹Нет Т
¹²⁻¹²пакы. ходиша Т ¹³плесковичи АТ ¹⁴княземъ А ¹⁵домантомъ АТ ¹⁶⁻¹⁶с полкы
в новъгород низовскими (низовскими Т) АТ ¹⁷Нет АТ ¹⁸доманта Т ¹⁹а АТ
²⁰новгородци АТ ²¹Нет АТ ²²оли АТ ²³тебѣ АТ ²⁴увѣдавшиися А увѣ-
давши Т ²⁵хати АТ ²⁶кузьмодѣмянѣ А кузьдѣмянѣ Т ²⁷улицѣ АТ ²⁸мая А
²⁹весь А в Т ³⁰конецъ Т ³¹неревскии АТ ³²горѣ Т ³³братие АТ ³⁴пожаръ
баше АТ ³⁵хождаше АТ ³⁶лодьяхъ АТ ³⁷сгорѣ АТ ³⁸⁻³⁸Нет АТ ³⁹инии
мнози АТ ⁴⁰В А буквы ша написаны другими чернилами над строкой ⁴⁰⁻⁴⁰мнози
обнищаша АТ ⁴¹новгородци АТ ⁴²елефериемъ АТ ⁴³сбыславицемъ АТ ⁴⁴съ АТ
⁴⁵плесковичи АТ ⁴⁶сдумаша А ⁴⁷новгородци АТ ⁴⁸Нет АТ ⁴⁹инии АТ
⁵⁰норову АТ ⁵¹и въспятишася А и вспятишася Т ⁵²норову А ⁵³сбыславича А сбы-
славичъ Т ⁵⁴и иных АТ ⁵⁵шесть Т ⁵⁶⁻⁵⁸В А написано на полях с выносным
знаком другим почерком и другими чернилами. В Т написано на полях с выно-
сным знаком другими чернилами ⁵⁷приидоша АТ ⁵⁸здроби Т ⁵⁹сдумаша АТ
⁶⁰новгородци АТ ⁶¹дмитрея А дмитрѣа Т ⁶²себе А себѣ Т ⁶³Нет АТ

- 1268—69 Изыскаша масторы¹ порочьныя², и начаша чинити пороки³ во⁴ владычнѣ дворѣ. Прислаша Нѣмци послы своя⁵, рижанѣ⁶, вельяжанѣ⁷, юрьевци и из ыных городов, с лестью⁸ глаголюще: «намъ с вами миръ; перемогаетеся с колыванци и⁹ с раковорци⁹, а мы к нимъ не приставаемъ, а крестъ цѣлуемъ». И целоваша¹⁰ послы || крестъ; а тамо ѡздивъ, Лазарь Моисѣвич¹¹ водилъ их¹² къ кресту, пискуповъ и божиих дворянъ, яко не помагати имъ колыванцомъ¹³ и раковорцемъ; и пояша на свои руки мужа добра из Новагорода Семьюна, цѣловавше крестъ. И совокупившеся¹⁴ вся княжения¹⁵ в Новѣгород: Дмитрии, Святославъ, брат его Михаилъ, Костянтинъ, Юрьи, Ярополкъ, Домонтъ¹⁶ Плесковъскыи¹⁷, и иных князь нѣколикъ, поидоша к Раковору¹⁸ мѣсяца генваря въ 23; и яко внидоша в землю их, и раздѣлишася на три пути, и много множество¹⁹ их воеваша. И ту наихаша²⁰ пещеру непроходну, в ней же быше много Чюди и²¹ влѣзъше, и²² быше²² нѣлзѣ²³ их взяти, и стояша 3²⁴ дни; тогда мастеръ порочныи хытростию пусти на них воду, Чюдъ же побѣгоша сами вонъ, исѣкоша²⁵ ихъ, а товаръ новгородци²⁶ князю Дмитрию²⁷ всѣ²⁸ отдаша. И оттолѣ поступиша къ Раковору; и яко быша на рѣцѣ Кѣголѣ, и ту устрѣтоша²⁹ стоящъ³⁰ полкъ нѣмечкой³¹; и бѣ видѣти якои лѣсъ: бѣ бо совокупилася вся³² земля Нѣмечкая³³. Новгородци³⁴ же не умедляще ни мало, поидоша къ нимъ за рѣку, и начаша ставити полки; плесковици³⁵ и³⁶ сташа по правои руцѣ, а Дмитрии³⁷ и Святославъ сташе³⁸ по праву³⁹ же³⁹ выше, а по лѣвую ста Михаилъ, || новгородци⁴⁰ же сташа в лице⁴¹ желѣзному полку противу⁴² великои свиньи⁴³. И тако поидоша противу себѣ; и яко съступишася, и тако бысть⁴⁴ страшно⁴⁴ побоище, яко же⁴⁵ не видали⁴⁶ ни отци⁴⁷, ни дѣди⁴⁸. И ту створися⁴⁹ зло велико: убиша посадника Михаила, Твердислава Чермнаго⁵⁰, Никифора Радятинича⁵¹, Твердислава Моисиевича, Михаилу⁵² Кривцевица⁵³, и Ивана⁵⁴, Бориса Илдятинича⁵⁵, брата его Лазаря, Ратшу⁵⁶, Василя Воиборзовица⁵⁷, Осипа⁵⁸, Жирослава Дорогомиловица⁵⁹, Поромана

¹мастеры АТ ²порочныя А порочныя Т ³пороки Т ⁴въ АТ ⁵своа А ⁶рижане АТ ⁷вельяжане А ⁸лестию АТ ^{9—9В} А написано на полях с выносным знаком другим почерком и другими чернилами ¹⁰цѣловаша АТ ¹¹моисиевич Т ¹²Нет АТ ¹³колыванцемъ АТ ¹⁴свокупившеся АТ ¹⁵княженья А княженья Т ¹⁶домонтъ АТ ¹⁷плесковъскыи АТ ¹⁸раковору Т ¹⁹множество А ²⁰наидоша АТ ²¹Нет АТ ^{22—23} Нет АТ ²³нелзѣ АТ ²⁴три Т ²⁵и исѣкоша АТ ²⁶новгородци АТ ²⁷дмитрею АТ ²⁸весь АТ ²⁹усрѣтоша АТ ³⁰стоящъ А. В А написано над строкой другим почерком и другими чернилами ³¹нѣмецкыи А немѣцскыи Т ³²свокупилася А сокупила Т ³³нѣметская А немѣтская Т ³⁴новгородци АТ ³⁵плесковичи АТ ³⁶Нет АТ ³⁷дмитрем АТ ³⁸ста АТ ^{39—39В}правую АТ ⁴⁰новгородци АТ ⁴¹лицѣ Т ⁴²противо Т ⁴³свинии АТ ^{44—44В}страшно бысть (бысь Т) АТ ⁴⁵Нет АТ ⁴⁶видѣли АТ ⁴⁷отцы Т ⁴⁸дѣды Т ⁴⁹створися А ⁵⁰чръмнаго АТ ⁵¹рядятинича А дятинича Т ⁵²михаила твердислава чръмнаго михаила А михаила Т ⁵³кривчевича А кривчевичъ Т ⁵⁴иваца АТ ⁵⁵илдяти-нича АТ ⁵⁶ратшу АТ ⁵⁷воиборзовича А воиборзовичъ Т ⁵⁸есипа АТ ⁵⁹дорогомиловица АТ

подвоискаго¹, и Полюда, и много добрых боярь, а иных черных 1269
 бещисла² людин²; а и³ иных без вѣсти не бысть: тысячкого⁴ Кондрата,
 и Ратислава Болдыжевица⁵, Данила Мозотиница⁶, а и⁷ иных много,
 и⁸ богъ вѣсть, а плесковиць⁹ такоже¹⁰ и ладожанъ¹⁰; а Юрьи князь
 вдасть¹¹ плече¹², или перевѣтъ былъ в немъ, или богъ⁸ вѣсть. Тоже,
 братъ¹³, за грѣхы нас¹⁴ казнить¹⁵ богъ¹⁶ и отъять от насъ мужи добръ¹⁷,
 и да быхомъ ся покаяли¹⁸, якоже глаголетъ¹⁹ писание: дивно оружье²⁰
 молитва и постъ, и паки: милостинѣ²¹ совокупилася²² с постомъ и молитвою,
 от смерти избавляетъ²³ челоуѣка; и паки помянемъ²⁴ Исаия²⁵ пророка,
 глаголюща: аще хотите послушати²⁶ мене, благая²⁷ земная²⁸ снѣсте; аще ли
 не хотите, ни послушаете мене, оружие вы поя||сть, и поженеть²⁹ единъ л. 182
 вас сто³⁰, а от ста побѣгнетъ вас тма³¹. Мы же тую³² страсть видѣвше,
 никакоже³³ покаяхомся³⁴ грѣховъ своих, нѣ³⁵ горши быхомъ на зло,
 братъ брата хотяще снѣсти завистию другъ друга, крестъ цѣлуе³⁶
 и паки преступающе, и не вѣдуще, кака³⁷ есть сила крестная³⁸: крестомъ бо
 побѣжени бывають³⁹ врагы и силы бѣсовскыя⁴⁰, крестъ бо княземъ посо-
 бит⁴¹ въ бранех, крестомъ бо огражаеми вѣрнии людие побѣжаютъ⁴² супо-
 статы противныя⁴³; иже бо крестъ преступятъ⁴⁴, то и здѣ казнь примутъ⁴⁵,
 и на ономъ вѣцѣ муку вѣчную. Мы же⁴⁶ на преднее⁴⁷ възвратимся.
 Бывшу⁴⁸ бо великому тому снятию и добрымъ мужемъ главами по-
 вающе за святую Софѣю⁴⁹, господь⁵⁰ милосердынъ съсла милость свою
 въскорѣ, не хотя смерти грѣшнику до конца, кажа насъ и паки милуя⁵¹,
 отврати ярость свою от нас, и призри⁵² милосердымъ окомъ⁵³: силою
 креста честнаго и помощью⁵⁴ святыя⁵⁵ Софѣя⁵⁶, молитвами святыя⁵⁷
 владычица⁵⁸ наша богородица и всѣхъ святыхъ, пособи богъ князю
 Дмитрию⁵⁹ и новгородцомъ⁶⁰, мѣсяца февраля въ 18, на память святого⁶¹

¹подвоискаго АТ ²⁻³люден бесчисла АТ. Далее в А написано и зачеркнуто
 а плескович и ладожанъ такоже ³Нет АТ ⁴тысяцскаго АТ ⁵болдыжевича А
 болдыжевичъ Т ⁶мозотиница АТ ⁷Нет АТ ⁸Нет АТ ⁹плескович А плесковичъ Т
¹⁰⁻¹⁰и ладожанъ такоже АТ ¹¹вда АТ ¹²плечи АТ ¹³братие АТ ¹⁴наша АТ
¹⁵казнить Т ¹⁶богъ нас А нас богъ Т ¹⁷добрыи АТ ¹⁸покаяла А покаала Т
¹⁹глаголетъ Т ²⁰оружие АТ ²¹милостыня АТ ²²съвокупилася АТ ²³избав-
 ляетъ Т ²⁴помянемъ А ²⁵исаия АТ ²⁶послужшати АТ ²⁷благаа А ²⁸зем-
 наа А ²⁹поженеть А поженеть Т ³⁰100 А ³¹тма А ³²ту АТ ³³ни худъ АТ ³⁴по-
 каахомся АТ ³⁵нѣ АТ ³⁶цѣлующе АТ ³⁷какова АТ ³⁸крестнаа А ³⁹бывають А
⁴⁰бѣсовскыя АТ ⁴¹пособи Т ⁴²побѣжаютъ А ⁴³противныя А ⁴⁴преступять АТ
⁴⁵примутъ А ⁴⁶жъ Т ⁴⁷предлежащее АТ ⁴⁸бывшу А ⁴⁹софию АТ ⁵⁰господь
 богъ А ⁵¹милуа А ⁵²призрѣ А ⁵³си окомъ А ⁵⁴помощию А ⁵⁵святыя АТ
⁵⁶софиа АТ ⁵⁷святыя АТ ⁵⁸владычица АТ ⁵⁹дмитрею АТ ⁶⁰новгородцем АТ
⁶¹святого Т

* Написано светлыми чернилами над строкой.

⁶ В рукописи не, помянемъ

² В рукописи святыя, причем одно я подскоблено.

1269 отца Лва, в субботу¹ сыропустной² недѣль³; и гониша их, бьюще⁴, до⁵ города, въ три пути, на 7⁶ версть⁷, якоже не мощи конев⁸ л. 182 об. ступити трупемь⁹. И тако въспятишася¹⁰ от города, || и узриша¹¹ иныи¹² полкъ¹³ свинью¹⁴ великую, коя бѣше вразилася в повозникъ¹⁵ новгородчкыи¹⁶; и хотѣша новгородци¹⁷ на них ударити, нѣ¹⁸ иныи ркоша: «уже есть¹⁹ вельми²⁰ к нощи²¹, егда како смятемся и побиемся сами»; и тако сташа близъ противу себѣ, ожидающе свѣта. И тако оканнѣи²² преступници²³ кресту²⁴, не дождавше²⁵ свѣта, побѣгоша. Новгородци²⁶ же сташа²⁷ на костех 3²⁸ дни, и придоша въ Новѣгород, привезоша²⁹ братью³⁰ свою избиненых, и положиша посадника Михаилу³¹ у святѣи Софѣи³². А³³ буди имъ³⁴, господи боже милостивыи и³⁵ челоуѣколюбче, на ономъ вѣцѣ стати одесную тебе съ всѣми святыми угодившим³⁶ ти от вѣка, иже кровь свою пролиаша³⁷ за святую Софѣю³⁸, живот³⁹ свои отдавше⁴⁰ честно. И⁴¹ даша посадничьство⁴² Павши⁴³ Онаньиничю⁴⁴; а тысяцкого⁴⁵ не даша никомуже, чи⁴⁶ буде⁴⁷ Кондрать живъ.

В⁴⁸ лѣто 6777⁴⁹. Придоша Нѣмци в силѣ велицѣ под Плесковъ в недѣлю⁵⁰ на всѣх святых, и приступиша къ городу⁵¹, и не успѣша ничтоже, нѣ⁵² болшую⁵³ рану въсприаша⁵⁴, и стояша днии 10⁵⁵. Новгородци⁵⁶ же съ княземъ Юрьемъ погонишася⁵⁷ по них, инѣи⁵⁸ на конехъ⁵⁹, а инѣи⁶⁰ в носадехъ⁶¹ поѣхаша⁶² вборзѣ⁶³; и яко увѣдаша⁶⁴ Нѣмци новгородскыи⁶⁵ полкъ, побѣгоша за рѣку. || Новгородци⁶⁶ же прихаша⁶⁷ въ Плесковъ и взяша⁶⁸ миръ чресъ⁶⁹ рѣку на всеи волѣ новгородчкои⁷⁰. Того же лѣта прииде князь Ярославъ в Новѣгород, и нача жалити: «мужи мои и братья⁷¹ ваши⁷² побита; а вы розѣратилися⁷³ с Нѣмци», и на* Жирослава Давыдовица⁷⁴ и на Михаила Мишинича и⁷⁵ на Ельферья⁷⁶ Сбыславича⁷⁷,

¹субботу Т ²сыропустныа А сыропустныа Т ³недѣли Т ⁴биюще АТ ⁵и до АТ ⁶седмь Т ⁷версть АТ ⁸коню АТ ⁹трупемъ АТ ¹⁰въспятишася Т ¹¹узръша я АТ ¹²иныи АТ ¹³полчищъ АТ ¹⁴свинию АТ ¹⁵в повозники А повозники Т. Буквы по написаны в А над строкой другими чернилами ¹⁶новгородскии А новгородскыи Т ¹⁷новгородци АТ ¹⁸нѣ АТ ¹⁹есъ Т ²⁰велми А ²¹ночи А ночь Т ²²оканнии АТ ²³⁻²⁵крестопрѣступници А крестопреступници Т ²⁴дождавше АТ ²⁵новгородци АТ ²⁶стояша АТ ²⁷три Т ²⁸и привезоша АТ ²⁹братню АТ ³⁰михаила АТ ³¹софини АТ ³²⁻³³а буди им а буди имъ Т ³³Нет АТ ³⁴угодившими АТ ³⁵пролиаша А ³⁶софию АТ ³⁷и живот АТ ³⁸отдаша АТ ³⁹⁻⁴⁰а посадничьство даша АТ ⁴⁰павшѣ АТ ⁴¹онаньевичю АТ ⁴²тысяцкого АТ ⁴³⁻⁴⁵даже будетъ (будетъ Т) АТ ⁴⁴⁻⁴⁶В А написано вдоль полей киноварью. В Т написано на полях ⁴⁵недѣлю Т ⁴⁶граду АТ ⁴⁷нѣ АТ ⁴⁸болшую А большую Т ⁴⁹въсприаша А ⁵⁰десять Т ⁵¹новгородци АТ ⁵²погонишася Т ⁵³инии АТ ⁵⁴конѣхъ АТ ⁵⁵инии АТ ⁵⁶носадѣхъ АТ ⁵⁷⁻⁵⁸и вѣборзѣ поидоша АТ ⁵⁸увѣдавше АТ ⁵⁹новгородскии АТ ⁶⁰новгородци АТ ⁶¹придоша АТ ⁶²възяша Т ⁶³чрезъ АТ ⁶⁴новгородскои АТ ⁶⁵братна А братия Т ⁶⁶ваша АТ ⁶⁷розратилися АТ ⁶⁸давыдовича А давыдовичъ Т ⁶⁹⁻⁷⁰В А написано на полях другим почерком и другими чернилами ⁷⁰елеферна А елевферна Т

* В Воскресенской летописи дрѣжа же гнѣвъ на

хотя их лишити волости. Новгородци¹ же сташа за них; и² князь³ 1269—70
хотяше⁴ ѣхати⁵ из города. Новгородци⁶ же кланяхуся ему:
«княже, тымъ⁷ гнѣва отдаи, а от нас не ѣзди»⁸; и еще бо не добрѣ ся
бяху умирилѣ⁹ с Нѣмци. Князь же того не послуша и поихаше¹⁰ прочь.
И послаша владыку с вятшими¹¹ мужи с молбою, и въспятиша его¹²
с Броньници¹³. Тогда же даша тысячкое¹⁴ Ратибору Клуковичю¹⁵ по княжи
воли. Того же лѣта, на зиму, князь¹⁶ Ярославъ, с новгородци¹⁷ сдумавъ,
посла Святослава на Низовьскую¹⁸ землю плѣковъ¹⁹ копить, и сово-
купи²⁰ всю князю и полку бещисла²¹, и приведе²² в Новѣгород; и ту баше
баскакъ великий²³ володимирьскыи²⁴, именемъ Амраганъ, и хотѣша ити
къ²⁵ Колываню. И увѣдавши Нѣмци, прислаша послы с мольбою²⁶:
«кланяемся на всеи воли²⁷ вашей, Наровѣ²⁸ всеи отступаемся, а крови
не проливайте»; и тако новгородци²⁹, || гадавши, взяша миръ на всеи³⁰ л. 183 об.
воли³¹ своей. Князь³² же хотѣ ити на Корѣлу, и умолиша новгородци³³ не
ити на Корѣлу; князь же отосла полкы назад.

В лѣто 6778. Преставися Варламъ, игумень святого Георгия,³⁴ архи-
мандрит³⁵ новгородчкои³⁶. Того же лѣта бысть мятежъ³⁷ в Новѣгородѣ:
начаша изгонити князя Ярослава из Новагорода, и созвониша³⁸ вѣче³⁹
на Ярославѣ⁴⁰ дворѣ, и убиша Иванка, а инии вбѣгоша въ Николу
святыи; а завтра побѣжаша⁴¹ к князю на Городище тысячкои⁴² Ратиборъ
и Гаврила Кыяниновицъ⁴³ а инии приятели его. И взяша дома их на граб-
ление⁴⁴ и хоромы рознесоша⁴⁵; а къ⁴⁶ князю послаша на Городище, испи-
савше на грамоту всю вину его: «чему отнял⁴⁷ еси Волхово гоголь-
ныи⁴⁸ ловци и поле отъялъ еси заяцыми ловци; чему взял еси Олексинъ
дворъ Мъртъкиничъ⁴⁹; чему поимал еси серебро на Микифоръ Мануши-
ничи⁵⁰, и на Романъ Болдыжевици⁵¹, и на Валфромѣ⁵²; а иное, чему
выводишь⁵³ от нас иноземца, который у нас живут⁵⁴», а того много вины
его; «а нынѣ⁵⁵, княже, не можемъ трѣпѣти твоего насилья⁵⁶; поиди от насъ,
а мы собѣ⁵⁷ князя промыслимъ». Князь же присла на вѣче⁵⁸ Святослава

¹новгородци АТ ²⁻²князь же АТ ³хотя АТ ⁴ити АТ ⁵новгородци АТ
⁶тымъ АТ ⁷ходи АТ ⁸умирили АТ ⁹поиде АТ ¹⁰вятскими Т ¹¹и АТ ¹²брон-
ници А бронницы Т ¹³тысяцкое АТ ¹⁴клуковичъ Т ¹⁵В А написано князь князь
причем первое слово зачеркнуто ¹⁶новгородци АТ ¹⁷низовскую АТ ¹⁸полковъ АТ
¹⁹съвокупн АТ ²⁰безъчисла А безчисла Т ²¹приведъ Т ²²великий АТ ²³володи-
мерьскыи А володимерскыи Т ²⁴х Т ²⁵молбою А ²⁶воль АТ ²⁷наровы АТ
²⁸новгородци АТ ²⁹всѣи Т ³⁰воль АТ ³¹и новгородци АТ ³²георгия Т ³³архи-
мандрит АТ ³⁴новгородскыи АТ ³⁵съзвониша АТ ³⁶вече АТ ³⁷ярослави АТ
³⁸побѣгоша АТ ³⁹тысяцскыи А тысяцскыи Т ⁴⁰кыянинович АТ ⁴¹разъграбление АТ
⁴²разнесоша А ⁴³ко АТ ⁴⁴отъялъ АТ ⁴⁵гогольными А гогольными Т ⁴⁶мърты-
кинич АТ ⁴⁷на манушиничи АТ ⁴⁸болдыжевиче А болдыжевичъ Т ⁴⁹варфоло-
мѣи А варфоломѣ Т ⁵⁰выводишь Т ⁵¹живутъ А ⁵²нынеча А ⁵³насилна АТ
⁵⁴себѣ АТ ⁵⁵вече А вѣче Т

⁵⁶В рукописи князь ⁵⁷В рукописи мяжь

1270 и Ондръя¹ Воротиславълица² с поклоном: «того всего лишюся³,
л. 184 а кре||сть цѣлюю на всеи⁴ воли вашей». Новгородци⁵ же отвѣцаша⁶:
«княже, поѣди⁷ прочь, не хотимъ тебе; или⁸ не идешь, сице идемъ⁹
весь Новъгород прогонитъ⁹ тебе». Князь¹⁰ же поиде из города по не-
волѣ¹⁰; новгородци¹¹ же послаша по Дмитриа¹² Александровича; Дмитрии же
отречеса¹³, ркуще¹⁴ им¹⁴: «не хошу взяти стола перед¹⁵ строемъ¹⁶ своимъ». И
быша новгородци¹⁷ печални; а Ярославъ нача полкы копити на Новъ-
город, и бѣ послалъ къ цесарю татарскому¹⁸ Ратибора, помощи¹⁹ прося¹⁹
на Новъгород. И се²⁰ учювь²⁰ князь Василии Ярославлицъ²¹, присла
послы в Новъгород, рекъ тако: «кланяюся святѣи Софѣи²², и мужемъ
новгородцомъ²³; слышалъ есмь, аже²⁴ идет Ярославъ²⁴ на Новъград²⁵
съ всею силою своею, и²⁶ Дмитрии с переяславци, и Глѣбъ съ смол-
няны; и жал ми своея²⁷ отчины²⁸»; а самъ поѣха²⁹ в Татары, поимя съ собою³⁰
Петрилу Рычага и Михаилу Пинешиница³¹, и возврати³² татарскую³³ рать,
рекъ тако цесарю: «новгородци³⁴ прави, а Ярославъ виноватъ». Уже бо
бѣше³⁵ цесарь³⁵ отпустил рать на Новгород³⁶ по Ратиборову лживому³⁷
слову, рече бо³⁸ Ратиборъ цесарю: «новгородци³⁹ тебе не слушают⁴⁰;
мы дани тобѣ⁴¹ прошалъ⁴², и они нас выгнали, а иных избилъ⁴³, а Яро-
л. 184 об. слава беществовалъ⁴⁴». Новгородци⁴⁵ же поставиша острогъ около || города
по обѣ сторонѣ, а товаръ вѣвозиша⁴⁶ в город. И пригониша сторожеви
Ярослави без мала до Городища, и выидоша всѣ⁴⁷ град въ оружьи⁴⁸
от мала и до велика къ Городищу, и стояша 2⁴⁹ дни пѣши за Жило-
тугомъ, а коневницѣ⁵⁰ за Городищемъ. То увѣдавъ, Ярославъ поиде
об онусторону⁵¹ к Русѣ и сѣде в Русѣ, а в Новъгородъ присла Твори-
мира: «всего⁵², что вашего нелюбиа⁵² до мене, того лишаюся; а князи
вси за мене поручатся⁵³». Новгородци⁵⁴ же послаша к нему Лазаря
Моисиевича: «княже, сдумалъ⁵⁵ еси на святую Софѣю⁵⁶; и⁵⁷ ты⁵⁷ поиди,
дажь изомремъ⁵⁸ честно за святую Софѣю⁵⁹; у⁶⁰ нас князя нѣту, нѣ⁶¹ богъ

¹ондрѣа А ²воротиславича А воротиславичъ Т ³лишюся АТ ⁴всѣи Т
⁵новгородци АТ ⁶отвѣцаша АТ ⁷поиди АТ ⁸⁻⁹да сице ли идемъ АТ ⁹прого-
нити АТ ^{10-10н}абие поиде князь по неволѣ из города АТ ¹¹новгородци АТ ¹²дми-
треа АТ ¹³отрекся Т ¹⁴⁻¹⁴рекъ тако АТ ¹⁵предъ АТ ¹⁶стрыемъ АТ ¹⁷ново-
городци АТ ¹⁸вѣрду А в орду Т ¹⁹⁻¹⁹прося у него силы АТ ²⁰⁻²⁰сна (сия Т)
услышавъ А ²¹ярославич А ярославичъ Т ²²софин АТ ²³новгородцемъ АТ ²⁴⁻²⁴что
ярославъ идетъ (идеть Т) АТ ²⁵новъгород АТ ²⁶Нет АТ ²⁷своеа А ²⁸отчины АТ
²⁹поиде АТ ³⁰събою А ³¹пинешиница АТ ³²възврати АТ ³³татарскую АТ
³⁴новгородци АТ ³⁵⁻³⁵царь бѣше Т. В А царь написано над строкой другими
чернилами и почерком ³⁶новъгород АТ ³⁷лживому АТ ³⁸Нет Т ³⁹ново-
родци АТ ⁴⁰слушаютъ А ⁴¹тебѣ АТ ⁴²прошали АТ ⁴³избили АТ ⁴⁴бещество-
вали АТ ⁴⁵новгородци АТ ⁴⁶ввозиша АТ ⁴⁷весь АТ ⁴⁸оружии АТ ⁴⁹два Т
⁵⁰коневници АТ ⁵¹страну АТ ⁵²⁻⁵²а что всего есть вашего нелюбѣа АТ ⁵³пору-
чаются АТ ⁵⁴новгородци АТ ⁵⁵сдумалъ АТ ⁵⁶софию и на насъ АТ ⁵⁷⁻⁵⁷Нет АТ
⁵⁸изъмремъ А измрем Т ⁵⁹софию АТ ⁶⁰а у АТ ⁶¹нѣ АТ

и правда и святая¹ Софѣя², а тебе не хоцѣмъ». И совокупишася³ 1270—72
в Новѣгород вся власть Новгородчкая⁴, плесковици⁵, и ладожанѣ⁶,
и Корѣла, Ижера⁷, и Вожанѣ⁸; и идоша в Голина от мала и до велика,
и стояша недѣлю⁹ на бродѣ, а Ярославъ¹⁰ полкъ ста об ону сторону¹¹.
И присла митрополит грамоту в Новѣгород, рекъ тако: «мнѣ поручилъ
богъ архиепископью¹² в Руской земли¹³, вамъ слушати бога и мене; крови
не проливайте, а Ярославъ всеи злобѣ¹⁴ лишается¹⁵, а язъ за то пору-
чаюся; аще будетъ¹⁶ крестъ цѣловали, и¹⁷ язъ за то приму опитимью¹⁸
и за¹⁹ то отвѣтъ дамъ || предъ богомъ²⁰». И не вда богъ кровопролитъ²¹ л. 185
крестияномъ²¹. И присла Ярославъ с поклономъ в новгородчкыи²² полкъ,
и взяша миръ на всеи²³ волѣ²⁴ новгородстѣи²⁵ и посадиша Ярослава,
и водиша его²⁶ къ кресту на всеи волѣ новгородской²⁷. Того же лѣта,
на зиму, иде князь Ярославъ в Володимиръ²⁸, и оттоле²⁹ иде в³⁰ Орду³⁰,
а в Новѣгородѣ остави Андрѣя³¹ Воротиславица³², а плесковицемъ³³
да³⁴ князя Аиугуста.

В лѣто 6779^а. Померче солнце в недѣлю 5³⁵ недѣли поста в полутра³⁶
и паки наполнися, и ради быхомъ. Того же³⁷ лѣта постави церковь свя-
того³⁸ Савы Федоръ Хотович. Поставиша же и другую³⁹ святого Кузмы⁴⁰
и Дамиана⁴¹ на Холопыи⁴² улицы⁴³.

В лѣто 6780. П^реставися⁴⁴ князь великий⁴⁵ Ярославъ Ярославичъ⁴⁶
в Татарех⁴, Новгородчкыи⁴⁷, и положенъ⁴⁸ бысть⁴⁹ въ Тѣфѣри⁵⁰ у святыхъ
бесребреникъ⁵¹ Козмы и Дамиана⁵². И присла Дмитрии⁵³ князь⁵³ послы
своя⁵⁴ в Новѣгород с поклономъ, хотя сѣсти в^а Новѣгородѣ; и Василии
Ярославич такоже присла с поклономъ, хотя сѣсти^в на столѣ. И сташа
обои послы на Ярославлѣ дворѣ. Новгородци⁵⁵ же с посадникомъ
Павшею яшася по Дмитрия⁵⁶ и послаша по него.

¹святая АТ ²софѣя АТ ³свокупишася А свокупишась Т ⁴новгородская АТ
⁵плесковичи АТ ⁶ладожане АТ ⁷и ижера А и ижора Т ⁸вожане АТ ⁹недѣлю Т
¹⁰ярославль АТ ¹¹страну АТ ¹²архиепископию АТ ¹³земль АТ ¹⁴злобы АТ
¹⁵лишается АТ ¹⁶будуть А будутъ Т ¹⁷нъ АТ ¹⁸опитемью АТ ^{19—19и} предъ
богомъ отвѣщаю АТ ²⁰кровопролитна АТ ²¹христианомъ АТ ²²новгородскии
А новгородскии Т ²³всѣи Т ²⁴воли АТ ²⁵новгородстѣи АТ ²⁶Нет АТ ²⁷ново-
городстѣи АТ ²⁸володимеръ АТ ²⁹оттолѣ АТ ^{30—30в}ьрду АТ ³¹андрѣя АТ
³²воротиславича А воротиславичъ Т ³³плесковичемъ АТ ³⁴дасть А ³⁵пятон Т
³⁶полъутра АТ ³⁷жъ Т ³⁸святого Т ³⁹другою АТ ⁴⁰козмы АТ ⁴¹демяна АТ
⁴²холопини АТ ⁴³улицѣ АТ ⁴⁴прѣставися А ⁴⁵великий АТ ⁴⁶ярославич нового-
родскии АТ ⁴⁷Нет АТ ⁴⁸положиша АТ ⁴⁹и АТ ⁵⁰тѣри АТ ⁵¹бесребря-
никъ АТ ⁵²дамиана АТ ^{53—53}князь дмитрей (дмитръи Т) АТ ⁵⁴Нет АТ ⁵⁵ново-
городци АТ ⁵⁶дмитрея А дмитръя Т

^аНа полях другой рукой и другими чернилами написано зри

^бВ рукописи татарех

^{в—в}Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чер-
нилами.

1273—74 В лѣто 6781. Прииха¹ князь Дмитрии Александрович в Новѣгород и сѣде на столѣ мѣсяца октября въ 9. Того же лѣта приходи князь² Василии² к Торжкѣ³, и пожже⁴ хоромы и посади тивунѣ⁵ свои, и иде
 л. 185 об. назадъ || на Кострому. И⁶ Святославъ съ тѣрици⁷ и⁸ начаша воевать⁸ волость новгородскую: Волокѣ, Бѣжици⁹, Вологду¹⁰; а в Новѣгородѣ бысть¹¹ хлѣбъ¹¹ дорогъ, и¹² у гостебниковъ¹³ по Низовьской¹⁴ земли товаръ отымаша. Тои же зимѣ¹⁵ князь¹⁶ Дмитрии¹⁶ с новгородци¹⁷ и со¹⁸ всею¹⁹ областью²⁰ идоша къ Тѣри²¹, а к Василью²² послаша Смена Михайловича, Лазаря Моисиевича, Стефана Душиловича: «что еси поималъ волости новгородчкои²³, то въспяти²⁴, а с нами миръ возми»²⁵. Василии же отпусти послы съ честию²⁶ и мира не да. И яко быша новгородци²⁷ на Торжку²⁸, и възмятошася²⁹ люди, и восхотѣша³⁰ Василья³¹; и съступися³² Дмитрии³³ стола³⁴ волею и поиде прочь с любовью³⁵. Тогда же отѣша посадничьство³⁶ у Павши, и бѣжа с Романомъ к Дмитрѣю³⁷, и оттолѣ³⁸ идоша к Василью³⁹ и поклонишася; и даша посадничьство⁴⁰ Михаилѣ Мишиничю, и послаша по Василья⁴¹, и цѣловаша на Торжку⁴² образъ господень*, яко всѣм одинакымъ⁴³ быти с посадникомъ Михаилом. Сѣде князь Василии Ярославич⁴⁴ в Новѣгородѣ на столѣ. Того же лѣта отѣша посадничьство у Михаила и даша олять Павши⁴⁵, с Костромы привед⁴⁶.

В лѣто 6782. Преставися архиепископъ Далматъ⁴⁷ новгородчкыи⁴⁸, мѣсяца октября въ 21, в субботу⁴⁹, въ⁵⁰ 1 час нощи; а заутра в недѣлю
 л. 186 по||гребенъ бысть честно. Даи, господи, молитву его святую кланяющимся гробу его. Тои же зимы преставися Павша, посадникъ новгородскыи⁵⁰, и прииха⁵¹ князь Василии в Новѣгород, и даша опять посадничьство⁵² Михаилу Мишиничю. Преже преставления⁵³ Далматова посадникъ Павъша⁵⁴ с мужи старѣишими⁵⁵ биша челомъ⁵⁶ Далмату: «кого, отче,

¹прииде АТ ²⁻²василии князь АТ ³торжку АТ ⁴пожже АТ ⁵тиунъ АТ ⁶и абие АТ ⁷тѣричи А тѣричи Т ⁸⁻⁸начаша воевати АТ ⁹бѣжици АТ ¹⁰волгу АТ ¹¹⁻¹¹хлѣбъ бысть АТ ¹²а АТ ¹³гостинниковъ АТ. В А буквы го написаны над строкой другими чернилами ¹⁴низовской Т ¹⁵зимы АТ ¹⁶⁻¹⁶дмитрен (дмитрѣи Т) князь АТ ¹⁷новгородци АТ ¹⁸съ АТ ¹⁹всѣю Т ²⁰областью АТ ²¹тѣри А тѣри Т ²²василию АТ ²³новгородскии АТ ²⁴вспяти Т ²⁵възми АТ ²⁶честию АТ ²⁷новгородци АТ ²⁸трѣжку А трѣжку Т ²⁹взмятошася Т ³⁰въсхотѣша АТ ³¹василиа АТ ³²В А буквы пися написаны по подскобленному другими чернилами ³³дмитрен А дмитрѣи Т. В А буквы дми написаны над строкой другими чернилами и почерком ³⁴състола АТ ³⁵любовию АТ ³⁶посадничьство АТ ³⁷дмитрею А ³⁸оттолѣ АТ ³⁹василию АТ ⁴⁰посадничьство АТ ⁴¹василиа АТ ⁴²трѣжку АТ ⁴³единачымъ АТ ⁴⁴ярославичъ А ⁴⁵павшѣ АТ ⁴⁶приведши АТ ⁴⁷далѣмат А ⁴⁸новгородскыи АТ ⁴⁹⁻⁴⁹сѣботу А субботу Т ⁵⁰новгородскии А ⁵¹прииха АТ ⁵²посадничьство АТ ⁵³прѣставления А преставления Т ⁵⁴павша АТ ⁵⁵старѣишими А сътарѣишими Т ⁵⁶че А челомъ Т. На словах биша че кончается в А лист 162 об. Лист 163 начинается словами вогородци новгородци же послаша владыку съ мольбою то есть текстом 6789 г. (с.м. ниже). Таким образом в А листа недостает

*В рукописи о господень

благословишь¹ на свое мѣсто пастуха и² учителя». Далмат же нарече два 1274—80
игумена: святого Георгия³ Иоана и отца своего духовнаго⁴ Климента:
«коего собѣ⁵ излюбите, того вамъ благословлю». Иде посадникъ на
Иоанна⁶ дворъ⁶, и созва⁷ новгородци⁸, и сказа имъ слово Далматово;
и възлюбиша вси богомъ назнаменана⁹ Климента, и благослови его Дал-
мат своею рукою, и по преставлении Далматовѣ послаша в Кыево¹⁰
ставится¹¹.

В лѣто 6783. В ношъ загорѣся¹² на княжи дворѣ, подлѣ нѣмечкой¹³
дворѣ, и погорѣ Торгъ сѣмо и до Славна, а¹⁴ сѣмо и до Рогатицѣ¹⁵;
и сгорѣ¹⁶ церкви¹⁷ 7¹⁸ древяных¹⁹, а каменных²⁰ 4²¹ огорѣша²², а 5²³-я²³
нѣмѣцкая²⁴.

В лѣто 6784. Отпаде стѣна у святѣи Софѣи²⁵ до основы, от Неревь-
скаго конца, мѣсяца маа* въ 9, в полѣдни. Того же лѣта, на
зиму, поставленъ бысть²⁶ архиепископъ новгородчкыи²⁷ Климентъ,
прииха²⁸ ис Кыева²⁹ въ свою || епископью³⁰, и³¹ введоша его³² честно л. 186 об.
въ святую Софѣю³³ весь³⁴ Новѣград³⁵ съ³⁶ кресты и пѣснми в
недѣлю³⁷, мѣсяца августа въ 2 день. Того же лѣта, на зиму, преставися
великыи³⁸ князь Василии Ярославичъ³⁹ и положенъ бысть у святого⁴⁰
Федора⁴¹ на Костромѣ. Новгородци⁴² же послаша по Дмитрия⁴³ Алексан-
дровича⁴⁴.

В лѣто 6785. Прииха⁴⁵ князь Дмитрии⁴⁶ в Новѣгород, и посадиша
на⁴⁷ столѣ, в недѣлю⁴⁸ на всѣх святых.

В лѣто 6786. Князь Дмитрии⁴⁹ с новгородци⁵⁰ и со всею Низовьскою⁵¹
землею казни Корѣлу и взя⁵² землю их на щитѣ.

В лѣто 6787. Испроси⁵³ князь Дмитрии⁵⁴ у Новагорода поставити
собѣ⁵⁵ город Копорью⁵⁶, и ихавъ⁵⁷ самъ сруби⁵⁸.

В лѣто 6788. Князь великыи⁵⁹ Дмитрии с посадникомъ Михаилѣм
и с болшими⁶⁰ мужи, шедши⁶¹, обложиша⁶² город каменъ Копорью⁶³.
Того же лѣта отъяша посадничѣство князь Дмитрии с новго-

1благословишь Т 2нам и Т 3георгия Т 4духовного Т 5себѣ Т
6—ионадоръ Т 7сзъва Т 8новогородци Т 9възлюбленнаго Т 10кыевъ Т
11ставитися Т 12загорѣсь Т 13немецкой Т 14Нет Т 15рогатици Т
16згорѣ Т 17Нет АТ 18семъ Т 19деревянных Т 20камены Т
21четыре Т 22огорѣ Т 23—23пятая Т 24немѣцкая Т 25софии Т 26бысь Т
27новгородскыи Т 28и прииде Т 29кыева Т 30епископию Т 31и абие Т 32и Т
33софию Т 34а весь Т 35новѣгородъ Т 36срѣтоша и честно съ Т 37недѣлю Т
38великыи Т 39ярославич Т 40святаго Т 41феодора Т 42новгородци Т 43дмит-
риа Т 44александровичъ Т 45прииде Т 46дмитрѣи Т 47и на Т 48недѣлю Т
49дмитрѣи Т 50новгородци Т 51низовскою Т 52всю Т 53исъпроси Т 54дмитрѣи Т
55себѣ Т 56копорию Т 57шед Т 58сруби и Т 59великыи Т 60болшими Т
61ихавши Т 62обложи Т 63копорию Т

*Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.

1280—82 родци¹ у Михаила у Мишиница² и даша Смену³ Михайлову, вывед⁴ изъ Ладогы. И⁵ по трех мѣсяцѣхъ⁶ преставися Михаилъ Мишиницъ⁷, мѣсяца ноября въ 9⁸, на память святого Павла Исповѣдника.

л. 187 В лѣто 6789. Заратися князь Дмитрии с новгородци⁹; новгородци¹⁰ же послаша владыку с молбою¹¹, и не слуша и. Того же¹² лѣта, на зиму, приходи князь Дмитрии¹³ к¹⁴ Новугороду ратью и много пакости створи¹⁵ || волости новгородской; и ставъ на Шелонѣ¹⁶, створи¹⁷ миръ, и отъиде. Тои же зимѣ¹⁸ преставися митрополит всея¹⁹ Руси²⁰ Кирилъ въ Переяславли²¹ мѣсяца декабра въ 6; везены²² бысть мощи²³ его в Киевъ къ святѣи Софѣи²⁴.

л. 187 об. В лѣто 6790. Андрѣи²⁵ князь²⁶ Александрович со²⁸ Сменомъ²⁶ Толигнѣвицемъ²⁷ цесареви²⁸ би чоломъ²⁹ на брата своего на Дмитрия³⁰, и въздыну³¹ рать татарскую³², и взяша Переяславль на щить; а князь³³ Дмитрии³³ выступи с мужи своими и со³⁴ дворомъ своимъ, и³⁵ поиха³⁶ мимо Новъгорода, хотя в Копорью. Новгородци³⁷ же изидоша³⁸ вси полкомъ противу, на озеро Ильмерь; князь же Копорьи отступися, а новгородци³⁹ князю путь показаша, а не яша его, а двѣ дщери⁴⁰ его и бояры его с женами и с дѣтми⁴¹ приведоша в Новъгород в таль: «дажъ⁴² мужи твои выступятся ис Копорьи⁴³, тоже⁴⁴ пустимъ ихъ⁴⁵; и поихаша⁴⁶ разнѣ мѣсяца генваря въ 1. Того же дни изгони Домонтъ Ладогу ис Копорья⁴⁷, и поимаша всѣ⁴⁸ княжъ⁴⁹ товаръ Дмитриевъ⁵⁰, и задроша и ладожского⁵¹, и везоша и в Копорью на Васильевъ⁵² день. А новгородци⁵³ послаша по Андрѣя⁵⁴ князя⁵⁴, а сами идоша⁵⁵ къ Копорьи⁵⁶; мужи Дмитриевъ⁵⁷ выступиша из города, показаша⁵⁸ имъ путь⁵⁹ новгородци⁶⁰, а город розгребоша⁶¹. Тои же зимѣ⁶² приѣха⁶³ князь Андрѣи || Александрович в Новъгород, и посадиша на⁶⁴ столѣ честно, в недѣлю⁶⁵ сыропустную⁶⁶. Тогда же Андрѣи⁶⁷ князь⁶⁷ поиде из Новагорода, пойма съ собою новгородцовъ⁶⁸, Смена⁶⁹ Михайловича и иных муж⁷⁰ старѣших, иде в Володимиръ⁷¹; из⁷² Володимира⁷³

¹новгородци Т ²мишиница Т ³семену Т ⁴выведши Т ⁵Нет Т ⁶мѣсяцехъ Т
⁷мишиницъ Т ⁸6 Т ⁹новгородци Т ¹⁰новгородци А ¹¹мольбою А ¹²жъ Т ¹³дмитрен А ¹⁴дмитрѣи Т ¹⁵Нет АТ ¹⁶шолонѣ АТ
¹⁷сътвори АТ ¹⁸зимы АТ ¹⁹всеа Т ²⁰русии Т ²¹переяславль АТ ²²везено АТ
²³тѣло АТ ²⁴софии АТ ^{25—26}князь андрѣи АТ ^{28—29}съ семеномъ АТ ²⁷толигнѣвицемъ АТ
²⁸а цареви АТ ²⁹чоломъ АТ ³⁰дмитрея А ³¹дмитрѣи Т ³²вздыну Т ³³татарскую АТ
³⁴дмитрен А ³⁵дмитрѣи Т ³⁶съ АТ ³⁷Нет АТ ³⁸поиха АТ ³⁹новгородци АТ
⁴⁰изыдоша АТ ⁴¹новгородци АТ ⁴²дочери АТ ⁴³дѣтми А ⁴⁴оже, АТ ⁴⁵копорьи АТ
⁴⁶то АТ ⁴⁷Нет АТ ⁴⁸поидоша АТ ⁴⁹копорьи АТ ⁵⁰весь АТ ⁵¹Нет АТ
⁵²дмитреевъ А ⁵³дмитрѣевъ Т ⁵⁴ладоского АТ ⁵⁵васильевъ АТ ⁵⁶новгородци АТ
^{57—58}князя андрѣя (андрѣи Т) АТ ⁵⁹поидоша АТ ⁶⁰копорьи АТ ⁶¹дмитреевы А
⁶²дмитрѣевы Т ⁶³зане показаша АТ ⁶⁴Нет Т ⁶⁵новгородци АТ ⁶⁶разгребоша АТ
⁶⁷зимы АТ ⁶⁸прииде АТ ⁶⁹и на АТ ⁷⁰недѣлю Т ⁷¹сыропустнухъ А ^{72—73}князь андрѣи
⁷⁴александровичъ АТ ⁷⁵новгородцевъ АТ ⁷⁶семена АТ ⁷⁷мужъ А ⁷⁸володимеръ АТ ⁷⁹и изъ АТ ⁸⁰володимира А

отпусти новгородци¹ назадъ, а самъ иде в Городецъ². И прииха³ Сменъ⁴ 1282—84
Михайлович в Торжокъ⁵ и сѣде засадою⁶ в Торжку⁶, не дадуше⁷
внити в Торжокъ⁸ намѣстникомъ⁹ Дмитриевым¹⁰, а обилье¹¹ все¹²
попроводи в¹³ Новѣгород в лодьяхъ¹⁴; а в Новѣгородѣ бѣше¹⁵ хлѣбъ¹⁵
дорогъ.

В лѣто 6791. Идоша новгородци¹⁶ на Дмитриа¹⁷ к Переяславлю,
и Святославъ со¹⁸ тѣрици¹⁹, и Данило Олександрович²⁰ с москвици²¹;
Дмитрии же изиде²² противу плѣкомъ²³ со²⁴ всею силою своею и ста
въ Дмитровѣ. Новгородци²⁵ сташа, не дошед²⁶ Дмитрова 5²⁷-ю²⁷ веръсть²⁸,
и стояша 5²⁹ днии близъ³⁰ себе съсылающесе послы; и створиша³¹ миръ
на всеи³² волѣ³³ новгородчкои³⁴, и отъидоша. Того же лѣта възвѣздиша³⁵
Нѣмци ратью³⁶ Невою въ озеро Ладоское³⁷, избиша³⁸ новгородцовъ³⁹,
обониских⁴⁰ купецъ⁴¹; идоша⁴² ладожанъ⁴³ в Неву и бишася с ними.

В лѣто 6792. Прииха⁴⁴ Андрѣи⁴⁵ князь⁴⁵ в Торжокъ⁴⁶ и позва к собѣ⁴⁷
Смена⁴⁸ посадника съ всѣми старѣшими, и докончаша⁴⁹ и крестъ
цѣлова князь, а новгородци⁵⁰ к нему: како Андрѣю не съступитися⁵¹
Новагорода, а новгородцомъ⁵² не искати⁵³ иного || князя; живот ли⁵⁴, л. 188
смерть ли⁵⁵, новгородцомъ⁵⁶ съ⁵⁷ Андрѣемъ. И отпусти князь новгородцовъ⁵⁸
назадъ, а самъ поиде на Низъ и, шедши⁵⁹ тамо⁵⁹, съступися⁶⁰ брату
своему стола Дмитрию Новагорода. Того же лѣта воевода нѣмечьскои⁶¹
Трунда с Нѣмци в лоивахъ и въ⁶² шнеках внидоша Невою в Ладоское
озеро ратью⁶³, хотяще на Корѣлѣ дань взяти; новгородци⁶⁴ же с посад-
никомъ Сменомъ⁶⁵ и с ладожаны⁶ и ѣхавше⁶⁶, сташа на усть Невы, и дож-
давшие избиша их, а прокъ⁶⁷ их убѣжаша, мѣсяца сентября⁶⁸ въ 9,
на память святых⁶⁹ праведникъ⁷⁰ Акима⁷¹ и Анны. Того же лѣта, на зиму,

¹новгородци АТ ²городець Т ³прииде АТ ⁴семенъ АТ ⁵торжекъ АТ
⁶⁻⁸в торжку (торжку Т) засадою АТ ⁷дадаше АТ ⁸торжекъ АТ ⁹намѣстни-
комъ АТ ¹⁰дмитреевымъ А дмитрѣевымъ Т ¹¹обиліе АТ ¹²Нет АТ ¹³все в АТ
¹⁴лодяхъ АТ ¹⁵⁻¹⁵хлѣбъ бѣше АТ ¹⁶новгородци АТ ¹⁷дмитрея АТ ¹⁸съ АТ
¹⁹тѣричи АТ ²⁰александрович А александровичъ Т ²¹москвичи АТ ²²изиде АТ
²³полкомъ АТ ²⁴съ АТ ²⁵новгородци же АТ ²⁶дошедше АТ ²⁷⁻²⁷пятью Т
²⁸версть АТ ²⁹ту 5 А ту пять Т ³⁰близъ АТ ³¹сътвориша АТ ³²всѣи Т
³³воли Т ³⁴новгородскои АТ ³⁵внидоша АТ ³⁶ратію АТ ³⁷ладожьскою АТ
³⁸и избиша АТ ³⁹новгородцевъ АТ ⁴⁰обонѣжскихъ АТ ⁴¹купцевъ АТ ⁴²и идоша АТ
⁴³ладожане АТ ⁴⁴прииде АТ ⁴⁵⁻⁴⁵князь андрѣи АТ ⁴⁶торжекъ АТ ⁴⁷себѣ АТ
⁴⁸семена АТ ⁴⁹докончаша АТ ⁵⁰новгородци АТ ⁵¹съступитися А съступитись Т
⁵²новгородцемъ АТ ⁵³искать Т ⁵⁴ли или АТ ⁵⁵будеть А будетъ Т ⁵⁶ново-
родцемъ АТ ⁵⁷съ княземъ АТ ⁵⁸новгородцевъ АТ ⁵⁹⁻⁵⁹тамо шед АТ ⁶⁰В А
съступися съступися *причем второе слово зачеркнуто* ⁶¹немецкии А немѣцкии Т
⁶²во АТ ⁶³ратію АТ ⁶⁴новгородци АТ ⁶⁵*Перед словом сменомъ в А написано*
и зачеркнуто монсиемъ ⁶⁶шедше АТ ⁶⁷прочее АТ ⁶⁸сентября АТ ⁶⁹святую АТ
⁷⁰Нет АТ ⁷¹нокыма АТ

¹⁻²Написано на полях с выносным знаком киноварью тем же почерком.

⁶Буквы до написаны над строкой киноварью.

1284—91 прииде Дмитрии¹ князь¹ с братомъ своимъ Андрѣемъ ратью² к Новугороду и с Татары и со³ всею Низовскою⁴ землею, и много зла учиниша, волости⁵ пожгоша; и, пришедше, сташа на Коричкѣ, и створиша⁶ миръ; и сѣде Дмитрии⁷ в Новѣгородѣ на столѣ своемъ.

В лѣто 6793. Приходи⁸ Максимъ⁸ митрополит в Новѣгород. Тои же зимѣ⁹ Литва воеваша¹⁰ волость¹⁰.

В лѣто 6794. На зиму отъяша посадничѣство¹¹ у Смена и даша Андрѣю Климовичю¹², а тысячкое¹³ отъяша у Ивана¹⁴ и даша Андрѣяну Олферьевичю.

В лѣто 6795. Бысть мятежь великъ в Новѣгородѣ на Смена Михайловича: вѣста на него всѣ¹⁵ Новѣгород безъ исправы, поидоша на него || л. 188 об. изо¹⁶ всѣхъ концевъ, яко сильная¹⁷ рать, всякыи въ оружии, силою великою; жалостно¹⁸ видѣние. И тако поидоша на дворъ его, взяша¹⁹ всѣ²⁰ домъ его съ²¹ шумомъ²¹. Семеонъ²² прибѣжа къ владыцѣ, и владыка провади* въ святую Софѣю²³; и тако ублюде богъ, и заутра снидошася в любовь. Семеонъ же по малѣ²⁴ дни²⁴ разболѣся болѣзнию²⁵; лежавъ нѣколико дни, преставися мѣсяца июля²⁶ въ 16, на память святого Тихона, в понедѣльник.

В лѣто 6796.

В лѣто 6797. Ходи князь Дмитрии ратью²⁷ ко Тѣри²⁷ и позва новгородцовъ²⁸, идоша²⁹ новгородци³⁰ с посадникомъ Андрѣемъ³¹, и пожгоша волость³², и взяша миръ.

В лѣто 6798. Отъяша новгородци³³ посадничѣство³⁴ у Андрѣа³⁵ Климовича и даша Юрью Мишиничю, великое³⁶ говѣние, исходящу лѣту 8-му. В то же³⁷ лѣто даша посадничѣство³⁸ ладоское Матфѣю³⁹ Сменовичю. Того же говѣния⁴⁰, на похвалной недѣли вторник⁴¹, убиша Самоила Ратшинича⁴² на владычнѣ⁴³ дворѣ, у вѣсхода у Рожества христова, по заутрени⁴⁴. Новгородци⁴⁵ же съзвониша вѣче⁴⁶ у святѣи Софѣи и у святого⁴⁷ Николы, снидошася⁴⁸ в доспѣсѣ, взяша улицу⁴⁹ Прускую и дома их разграбиша⁵⁰, пожгоша улицу⁵¹ всю; и церковь святѣя⁵² Богородица сгорѣ⁵³.

¹—¹князь дмитрен (дмитрѣи Т) АТ ²ратню АТ ³съ АТ ⁴низовскою Т ⁵и волости АТ ⁶створиша АТ ⁷дмитрѣи Т ⁸—⁸приходиша к сим Т ⁹зимы АТ
¹⁰—¹⁰волость воеваша АТ ¹¹посадничѣство АТ ¹²климовичъ Т ¹³тысяцское АТ
¹⁴иоанна АТ ¹⁵весь АТ ¹⁶изъ АТ ¹⁷силаа Т ¹⁸бѣ бо жалостно АТ ¹⁹и взяша АТ
²⁰весь АТ ²¹—²¹шумомъ АТ ²²а сменъ АТ ²³софию АТ ²⁴—²⁴малѣхъ днехъ АТ
²⁵болѣзнию АТ ²⁶иуля АТ ²⁷—²⁷къ тѣри (твери Т) ратью АТ ²⁸новгородцевъ АТ
²⁹и идоша АТ ³⁰новгородци АТ ³¹В А перед андрѣемъ написано и зачеркнуто матфѣемъ ³²волости АТ ³³новгородци АТ ³⁴посадничѣство АТ
³⁵андрѣа Т ³⁶в великое АТ ³⁷жъ Т ³⁸посадничѣство АТ ³⁹матфею АТ ⁴⁰говѣнья А
говѣния Т ⁴¹въ вторник АТ ⁴²ратшинича АТ ⁴³владычнѣ А ⁴⁴заутрени АТ
⁴⁵новгородци АТ ⁴⁶вече АТ ⁴⁷святого Т ⁴⁸и снидошася А и снидошасъ Т
⁴⁹улицу АТ ⁵⁰разъграбиша Т ⁵¹улицу АТ ⁵²святѣа АТ ⁵³сгорѣ А

*В рукописи провавади * Буква ф переделана из буквы в

В лѣто 6799. Вода бысть в Волховѣ велика веснѣ. Того же лѣта 1291—93
посла господь казню свою за грѣхы наша: помроша || конѣ¹ в Новѣго- л. 189
родѣ, мало ся и² оста. Того же лѣта побѣ морозъ обилье³ по всей
волости новгородчкои⁴. Тоже богъ кажет⁵ насъ, хотя от насъ покаяния⁶,
да быхомъ ся осталѣ⁷ отъ злобъ своихъ. Мы же не⁸ худѣ попечемъся о грѣ-
сехъ⁹ своихъ; а господь долготерпит¹⁰, ожидая¹¹ нашего покаяния¹². Того же
лѣта грабиша коромолницѣ¹³ торгъ, и заутра створиша¹⁴ вѣче¹⁵ новгородци¹⁶,
свергоша два коромолника с мосту. Того же лѣта бысть мятежъ в Тата-
рахъ¹⁷: Ногуи¹⁸ цесарь¹⁸ уби Телебегу¹⁹ цесаря и Алгуя²⁰ цесаря.

В лѣто 6800²¹. Преставися у великаго князя у Дмитрия²² сынъ Але-
ксандръ в Татарехъ²³. Того же лѣта заложи архиепископъ новгородчкыи²⁴
Климентъ церковь камену святого Николу на Липнѣ. Того же лѣта свя-
того²⁵ Федора церковь почаша здати²⁵, которая²⁶ порушилась²⁷. Того же
лѣта ходиша молодци новгородстѣи²⁸ с воеводами съ княжими воеват²⁹
на Емьскую³⁰ землю; воевавшие³¹, приидоша вси здрави. В то же лѣто
приходиша Свѣя³² воеват³³, 800 их³³: 400 иде на Корѣлу, а 400 на Ижеру;
избиша³⁴ ихъ Ижера, а Корѣла изби своихъ, а иныхъ рукама изимаша³⁵.

В лѣто 6801. Пришедши³⁶ Свѣя³⁷, поставиша город на Корѣльской землѣ³⁸.
Того же лѣта би челомъ³⁹ Андрѣи⁴⁰ князь⁴⁰ цесареви съ иными князи
на Дмитрия князя с жалобами, и отпусти цесарь брата своего Дуденя
съ множествомъ рати⁴¹ || на Дмитрия⁴¹. О⁴², много бѣше пакости крестия- л. 189 об.
номъ⁴³, безвинныя⁴⁴ города поимаша: Володимерь, Москву, Дмитровъ,
Волокъ и иныи⁴⁵ грады, положиша всю землю пусту⁴⁶; а Дмитрии⁴⁶ во⁴⁷
Псковѣ вбѣжа⁴⁷. Новгородци⁴⁸ же Сменомъ Климовичемъ дары послаша⁴⁸
цесарю⁴⁹ Дюдению⁵⁰ на Волокъ: «вспаи⁵¹ рать с Волока»⁵¹; а по Андрѣи⁵²
послаша с поклономъ. Андрѣи⁵³ князь⁵³ рать вспаи⁵⁴, а самъ поиха⁵⁵
в Новѣгород и сѣде на столѣ, в недѣлю⁵⁶ сыропустную. Того же говѣнья⁵⁷

¹кони АТ ²Нет АТ ³обилье АТ ⁴новгородской АТ ⁵кажетъ А ⁶пока-
анія А ⁷остали АТ ⁸ни АТ ⁹грѣсѣхъ АТ ¹⁰длѣготрѣпѣть А
длѣготрѣпѣть Т ¹¹ожидаетъ А ¹²покаянія АТ ¹³коромолницы АТ ¹⁴сѣтвориша АТ
¹⁵вече АТ ¹⁶новгородци АТ ¹⁷татарѣхъ АТ ¹⁸—¹⁸царь ногуи АТ ¹⁹телегу Т
²⁰аигуя А ²¹В А после ъ написана числовая буква џ и соскоблена ²²дми-
трѣи Т ²³татарѣхъ Т ²⁴новгородский АТ ²⁵—²⁵начаша сѣздати церковь святого
федора АТ ²⁶коя бо бѣ АТ ²⁷порушилася АТ ²⁸новгородский АТ ²⁹воевать АТ
³⁰емьскую А ³¹и воевавшие АТ ³²свѣи Т ³³—³³воевать въ осмисот АТ ³⁴и избиша АТ
³⁵изимаша АТ ³⁶пришедше АТ ³⁷свѣи АТ ³⁸земли АТ ³⁹челомъ АТ ⁴⁰—⁴⁰князь
андрѣи АТ ⁴¹дмитрея А ⁴²дмитрея Т ⁴³и АТ ⁴⁴христианомъ АТ ⁴⁵и без-
винныя А ⁴⁶безвинныя Т ⁴⁷иныи АТ ⁴⁸дмитрѣи Т ⁴⁹—⁴⁹бѣжа въ псковъ АТ ⁵⁰—⁵⁰ново-
городци же тогда послаша дары съ семеномъ климовичемъ АТ ⁵¹къ царю АТ ⁵²дюдению АТ
⁵³—⁵³а рекъ ему тако вспаи рать свою АТ ⁵⁴ондрѣи А ⁵⁵—⁵⁵и князь андрѣи АТ
⁵⁶свою вспаи (вспаи Т) АТ ⁵⁷прииде АТ ⁵⁸недѣлю Т ⁵⁹говѣнныя А ⁶⁰говѣнныя Т

¹На полях почерком XVIII в. написано зри лист 3 об. 6. 166 об.

²На полях другой рукою и другими чернилами написано 14 градов

1293—97 посла великий¹ князь¹ Андрѣи князя Романа Глѣбовича и Юрья Мишинича, Андрѣяна² тысяцкого³, в малѣ новгородцовъ⁴ к городу Свѣискому; пришибошася⁵ вторник на похвалной недѣли⁶ крѣпко, и застрѣлиша с города мужа добра Ивана Клекачевича, и мнози ранени быша; тои же нощи, по грѣхомъ нашимъ, бысть оттеплѣ⁷, располися вода под городом, а конемъ не бысть⁸ корма⁹; и отъидоша, и приидоша вси¹⁰ здрави¹⁰, нь¹¹ ранени; а Иванъ¹² Клекачевич¹³ привезенъ преставися¹⁴ с тои ранѣ¹⁵. Того же говѣнья¹⁶ князь Андрѣи с посадникомъ Андрѣем и с вятшими¹⁷ мужи иде в Торжокъ¹⁸ Дмитриа¹⁹ преимать²⁰; а Дмитрии бѣжа ис Плескова во²¹ Тфѣрь²², и присла в Торжокъ²³ владыку тфѣрьскаго²⁴ и Святослава с поклономъ къ брату Андрѣю и к новгородцомъ²⁵, съсылающесея л. 190 послы взяша миръ, || а Волокъ опять Новугороду.

В лѣто 6802. Князь Андрѣи посла^{*} посадника ис Торъжку²⁶ в Новгород, а самъ иде на Низовъскую²⁷ землю. Того же лѣта преставися²⁸ князь Дмитрии в Волоцѣ, постригъся²⁹, и³⁰ везоша и³¹ въ Переяславль. Того же лѣта постави Титмановиць³² отии городокъ на сеи сторонѣ Наровѣ³³; новгородци³⁴ же, ѣхавше³⁵, пожгоша и³⁶, и село его великое³⁷ взяша³⁸ и пожгоша. Того же лѣта свершиша³⁹ церковь святого⁴⁰ Федора, и свяща ю владыка Климентъ, мѣсяца октября въ 18 день.

В лѣто 6803. Поставиша Свѣя⁴¹ с воеводою своимъ Сигомъ город⁴² в Корѣлѣ; новгородци⁴³ же, шедши⁴⁴, город⁴⁵ розгребоша⁴⁶, а Сига убиша, не пустиша ни мужа.

В лѣто 6804. Постави архиепископъ новгородчкыи⁴⁷ Климентъ⁴⁸ церковь камену святого Въскресения⁴⁹ на воротех⁵⁰.

В лѣто 6805. Поставиша новгородци⁵¹ городъ Копорью⁵². Того же лѣта игуменъ⁵³ Кирилъ святого Георгия постави церковь камену святого⁵⁴ Преображения⁵⁵ на воротех⁵⁶ от Людина конца.

¹—¹князь великий АТ ²андрѣяна АТ ³тысяцкого АТ ⁴новгородцовъ АТ
⁵пришибошася Т ⁶недѣли АТ ⁷В А буквы пл написаны по соскобленному;
между буксами ѣ и е соскоблена буква или две буквы ⁸бысь Т ⁹корма А
¹⁰—¹⁰здрави вси (вси Т) АТ ¹¹Нет АТ ¹²иоанъ АТ ¹³клекачавич А причем
буквы ка написаны над строкой другими чернилами, а буква а после ч неясно пе-
ределана в букву е ¹⁴прѣставися А ¹⁵раны АТ ¹⁶лѣта и говѣния АТ ¹⁷вятъ-
шими Т ¹⁸торжекъ АТ ¹⁹дмитрея А дмитреа Т ²⁰перенмать АТ ²¹въ АТ. В А
перед въ написано и зачеркнуто въ дмитро ²²тфѣрь АТ ²³торжекъ АТ ²⁴тфѣрь-
скаго АТ ²⁵новгородцемъ А новгородцемъ Т ²⁶торжку АТ ²⁷низовъскую А ни-
зовскую Т ²⁸преставись Т ²⁹постригся Т ³⁰и абие АТ ³¹его АТ ³²титъма-
нович А титъмановиць Т ³³наровы АТ ³⁴новгородци АТ ³⁵шед АТ ³⁶городокъ АТ
³⁷велико Т ³⁸взяша АТ ³⁹сверъшиша А ⁴⁰святого Т ⁴¹свѣа АТ ⁴²горо-
докъ АТ ⁴³новгородци АТ ⁴⁴шедше АТ ⁴⁵городокъ Т ⁴⁶разгребоша АТ ⁴⁷нового-
родскы АТ ⁴⁸владыка климентъ АТ ⁴⁹въскресения Т ⁵⁰воротѣхъ АТ ⁵¹новгородци АТ
⁵²копорию АТ ⁵³архимандритъ АТ ⁵⁴святое АТ ⁵⁵преображение АТ ⁵⁶воротѣхъ АТ

В лѣто 6806. В¹ зимѣ¹ изгониша Нѣмци Плесковъ и много зла² 1298—99.
створиша³; посадъ пожженъ⁴ бысть, а по монастыремъ⁵ всѣ⁶ чернци⁷
исѣкоша⁸; и плесковици⁹ же съ княземъ Домонтомъ, укрѣпившеся
богомъ и святою богородицею, прогнаша их, давши¹⁰ имъ рану не малу.

В лѣто 6807. Мѣсяца априля¹¹ въ 18 день, в субботу великую, въ 1 час || л. 190 об.
нощи загорѣся на Вареской улици; по грѣхомъ нашимъ створися¹² горе
велико¹³; въздвижеся буря с вихромъ¹⁴; и тако бысть силенъ¹⁵ огонь вборзѣ¹⁶,
кто же, мало что похвativъ, выбѣжа изъ своего¹⁷ двора¹⁷, а иное все
огнь взя. И вержеся¹⁸ огнь изъ нѣмечкого¹⁹ двора в Неревъскыи²⁰ конецъ²¹,
загорѣся²² на Холопыи улици, и тамо того сѣлнѣ²³ огнь, а неревлянѣ²⁴ на
оной сторонѣ, а мостъ Великыи²⁵ огнь заялъ. И тако створися²⁶ пагуба
велика; и²⁷ тако²⁷ бо на свѣтѣ богъ и добрии люди²⁸ уяша; а злѣи²⁹ чело-
вѣци падоша на грабежи: что³⁰ въ церквахъ, а то все розграбиша³¹, бога
бо не боящеся; и³², видящи³² казнь божию, въ покаяниа³³ мѣсто горшее
зло створиша³⁴: въ святомъ Иванѣ³⁵ надъ товаромъ сторожа убиша;
а³⁶ въ святомъ Яковѣ³⁷ сторож³⁸ сгорѣ; на Торговомъ же³⁹ полу церкви
сгорѣ⁴⁰ 12, и⁴¹ иконъ не всѣхъ успѣша вынести, ни книгъ; а въ Хри-
стовѣ въ церкви нѣколико головъ сгорѣ, и два попа сгорѣста⁴²; в⁴³ Неревъ-
скомъ⁴⁴ концѣ⁴⁵ сгорѣ⁴⁶ церкви 10 и⁴⁷ многа узорочая⁴⁸, въ церквахъ,
и муж⁴⁹ добръ сгорѣ⁵⁰ Ольфереи⁵¹ Лазаревицъ⁵²; и бысть заутра в радости
мѣсто печаль и сѣтование. За грѣхы⁵³ наша сбытсѣся⁵⁴ пророчество⁵⁵ Исая⁵⁶
пророка, еже рече: преложю⁵⁷ праздники ваша въ плачь, игрища ваша л. 191
въ сѣтование⁵⁸. Тоже, братье⁵⁹, богъ казнить за грѣхы наша, || кажа нас
на покаяние⁶⁰, да быхом ся осталѣ⁶¹ злобѣ своихъ; аще согрѣшихомъ⁶²,
нѣ⁶³ не откаемся твоея⁶⁴ милости: твоя⁶⁵ бо власть есть⁶⁶ казнити и пакы
миловати. Казнивъ, господи, помилуй. Того же лѣта⁶ мѣсяца мая⁶⁷
въ 22 день, на память святого мученика Василиска, в пяток 4 недѣли

1—1 зимѣ суши АТ 2 многа АТ 3 створиша А 4 пожженъ А поженъ Т 5 масты-
ремъ АТ 6 вси АТ 7 чръници АТ 8 изсѣкоша АТ 9 плесковичи АТ 10 давшие АТ
11 апрѣля (апрѣль Т) АТ 12 створися А створиша Т 13 великое АТ 14 вѣтромъ АТ
15 силенъ АТ 16 вѣборзѣ А 17—17 двора своего АТ 18 верзеся АТ 19 нѣмѣч-
ского АТ 20 неревъскыи А неревъскыи Т 21 конецъ Т 22 и загорѣся АТ 23 сил-
нѣ АТ 24 неревляне А 25 великыи АТ 26 створися А 27—27 нѣ сиче АТ 28 людие А
29 зли А зли Т 30 а что АТ 31 разграбиша АТ 32—32 видуще АТ 33 покаанна АТ
34 створиша А 35 иоаннѣ АТ 36 Нет АТ 37 наковѣ А 38 сторожъ А 39 Нет АТ
40 сгорѣ АТ 41 а АТ 42 сгорѣста АТ 43 а в АТ 44 неревскомъ А 45 концѣ АТ
46 сгорѣ А 47 Нет АТ 48 узорочья А 49 мужъ А 50 сгорѣ АТ 51 олферин АТ
52 лазоревнич А лазоревнич Т 53 грѣхы Т 54 събытсѣся АТ 55 пророчество АТ 56 исана
АТ 57 преложу АТ 58 сѣтованна А 59 братие АТ 60 покаанне АТ 61 остали АТ
62 согрѣшихомъ АТ 63 нѣ АТ 64 твоеа АТ 65 твоя АТ 66 есь Т 67 мана АТ

¹Буква а переделана из буквы и

⁶Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же черни-
лами.

1299—1300 по пасцѣ, въ 7 час^а дни^а, преставися архиепископъ новгородчкыи² Климентъ, бывши³ въ епископы⁴ лѣт 23, добрѣ правивъ церковь божію⁵; душа его взиде⁶ на небеса, а тѣло его честное положено бысть въ притворѣ святыхъ⁷ Софѣи⁸ от владычня⁹ двора анхимандритом Кириломъ и всѣми игумены и всѣмъ иерѣискимъ¹⁰ чиномъ и посадникомъ Андрѣемъ и всими¹¹ новгородци¹². Того же лѣта преставися¹³ Домонтъ¹⁴, князь¹⁴ Плесковскыи¹⁵, и много пострадавъ¹⁶ за святую Софѣю¹⁷ и за святую Троицу. По преставлении¹⁸ же Климентовѣ новгородци¹⁹ много гадавшие с посадникомъ Андрѣемъ, възлюбиша всѣ²⁰ градъ от мала и до велика богомъ назнамена²¹ мужа блага и смирена, игумена святого Благовѣщенія²², именемъ Феоктиста; и созвонивше²³ вѣче²⁴ у святѣи Софѣи, князь Борисъ Андрѣевич съ всѣми новгородци²⁵ введоша его с поклономъ, и посадиша въ владычнѣ²⁶ дворѣ, дондеже увѣдаеть, гдѣ митрополитъ.

л. 191 об. В лѣто 6808. Прииха²⁷ митрополитъ Максимъ в Новѣгород, и епископъ ростовскыи²⁸ Семеонъ²⁹, епископъ³⁰ тѣрѣской³¹ Андрѣи, поставиша архиепископа Новуграду³² Феоктиста; знаменаша его въ церкви святою³³ Бориса и Глѣба митрополит съ епископы и съ преподобными игумены, мѣсяца июля³⁴ въ³⁵ 29; того же мѣсяца поставиша его, на память святою³⁶ апостолу³⁶ Петра и Павла, въ святой³⁷ Софѣи, и свершиша³⁸ праздникъ свѣтелъ; и бысть радость Новуграду³⁹ о своемъ владыцѣ. Того же лѣта, веснѣ⁴⁰, по грѣхомъ нашимъ погорѣ Новии торгъ. Той же осени заложилъ церковь⁴¹ камену святого Михаила на Михайловѣ улицѣ⁴². Того же лѣта приидоша изъ заморья⁴³ Свѣя⁴⁴ в силѣ велицѣ в Неву, приведоша мастера изъ своей земли, изъ великаго Рима от папы мастеръ приведоша нарочить, и⁴⁵ поставиша городъ надъ Невою⁴⁶ на усть Охты⁴⁷ рѣкы⁴⁷, и утвердиша твердостью несказанною, поставиша в немъ пороки, похвалившеся оканнѣи⁴⁸, и нарекоша его Вѣнецъ⁴⁹ земли, бѣ бо с ними намѣстникъ⁵⁰ королевъ, именемъ Маскалко⁵¹; и посадивше в немъ мужи нарочитыя⁵²

¹В А перед словом дни написано и зачеркнуто слово ноши ²новгородскыи владыка АТ ³бывъ АТ ⁴епископии АТ ⁵христову АТ ⁶възыде А взыде Т ⁷святыхъ АТ ⁸софѣи АТ ⁹владычня АТ ¹⁰иерейскимъ АТ ¹¹всѣми АТ ¹²новгородци АТ ¹³прѣставися А преставись Т ^{14—14}князь домонтъ АТ ¹⁵плесковски АТ ¹⁶страдавъ АТ ¹⁷софѣю АТ ¹⁸прѣставлении А ¹⁹новгородци АТ ²⁰весь АТ ²¹знаменана АТ ²²благовѣщенія Т ²³созвонивше АТ ²⁴вече АТ ²⁵новгородци АТ ²⁶владычнѣ А ²⁷прииде АТ ²⁸ростовскии А ²⁹семеонъ АТ ³⁰и епископъ АТ ³¹тѣрѣскии АТ ³²новугороду А ³³святыхъ мученикъ АТ ³⁴июля А ³⁵Нет А ^{36—36}святыхъ апостолъ АТ ³⁷святѣи АТ ³⁸сверъшиша А ³⁹свершиша Т ⁴⁰новугороду АТ ⁴¹по веснѣ Т ⁴²церковь АТ ⁴³улицѣ АТ ⁴⁴заморна АТ ⁴⁵свѣя АТ. В А буква ѣ как будто переделана из буквы ь ⁴⁶Нет АТ ⁴⁷невож А ^{48—48}рѣкы охты АТ ⁴⁹окааннии АТ ⁵⁰венецъ А вѣнецъ Т ⁵¹намѣстникъ АТ ⁵²маскалко АТ. В А буква с написана над строкой теми же чернилами. ⁵³нарочитыя А

¹—²Между словами час и дни были написаны и соскоблены какие-то буквы; заметны следы букв щ и н

с воеводою¹ Стѣнемъ, и отъидоша; князю великому Андрѣю не бывшю¹ 1300—04
тогда в Новѣградѣ².

В лѣто 6809. Прииде || князь великий³ Андрѣи с полки нѣзовскими⁴, л. 192
иде с новгородци⁵ къ городу тому, и приступиша к нему⁶ мѣсяца мая⁷
въ 18, на память святого Патрикия⁸, в пятокъ пред Шествиемъ святого⁹
духа, и потягнуша крѣпко; силою святыя¹⁰ Софѣя¹¹ и помощью святу¹²
Бориса и Глѣба твердость та бысть¹³ ни во¹⁴ чтоже, за високоумье¹⁵ их;
зане все трудишася безъ божия¹⁶ повелѣния: град взять бысть, овых¹⁷
избиша, а иных¹⁸ исѣкоша¹⁹, а иных, извязавше, поведоша с города,
а град запаливше и розгребоша²⁰. А²¹ покой, господи, душа²² въ царствии
небесномъ²³ тѣх²⁴, иже у города²⁵ главы своя²⁶ положиша за²⁷ святу²⁸
Софѣю²⁷; а князю великому Андрѣю умножи, господи, много²⁸ лѣт²⁸
съ своими мужи съ суздальци и съ своими мужи с²⁹ новгородци³⁰ и с ладо-
жаны.

В лѣто 6810. Заложиша город каменъ Новуграду³¹. Того же лѣта
заложиша³² церковь³³ камену святого³⁴ Бориса и Глѣба, коя³⁵ бѣ³⁵ поруши-
лася. Того же лѣта послаша послове за море в Донскую³⁶ землю,
привезоша миръ dokonчавше³⁷. Того же лѣта поиде князь великий
Андрѣи в Татары. Того же лѣта свершиша³⁸ церковь святого Михаила
на Михайловѣ улицѣ³⁹. Святыи Михаиле⁴⁰, помощникъ имъ буди
и⁴¹ потягнувшимъ въ церковь сию. ||

В лѣто 6811. На зиму, бысть зима вся тепла, не бысть снѣга л. 192 об.
чресъ⁴² всю зиму, и не добыша люди⁴³ хлѣба, и бысть дороговъ велика,
и⁴⁴ туга велика и печаль людемъ. Не отчаемся милости твоея⁴⁵; кажа,
господи, накажи⁴⁶, а смерти не предаи⁴⁷; аще бо съгрѣшихомъ⁴⁸, нѣ⁴⁹ от
тебе не отступихомъ; казнивъ, помилуй⁵⁰, господи⁵⁰, не по⁵¹ нашимъ дѣломъ
злымъ, нѣ⁵² по своей величѣи милости възри⁵³ милостью⁵⁴ на люди
ты бо еси богъ, развѣ⁵⁵ тебе иного бога не знаемъ.

В лѣто 6812. Преставися князь⁵⁶ великий⁵⁶ Андрѣи Олександрович,
внукъ великаго Ярослава, мѣсяца июля⁵⁷ 27, на память святого мученика

¹сушу АТ ²новѣгородѣ А ³Нет АТ ⁴низовскими АТ ⁵новгородци АТ
⁶городу АТ ⁷мана А мая Т ⁸патрикеа А патрикиа Т ⁹святого АТ ¹⁰свя-
тыя АТ ¹¹софиа А софин Т ¹²святых АТ ¹³бысь Т ¹⁴въ А в Т ¹⁵высокоумие АТ
¹⁶божия Т ¹⁷ових АТ ¹⁸ины А иныи Т ¹⁹исѣкоша АТ ²⁰разгребоша Т ²¹Нет АТ
²²В А душа написано теми же чернилами над строкой ²³небеснѣмъ АТ ²⁴тѣхъ тѣх А
²⁵града того АТ ²⁶своа АТ ^{27—27}В А буквы за святу с подскоблены ^{28—28}много лѣта
АТ ²⁹Нет АТ ³⁰новгородци АТ ³¹новугороду АТ ³²заложи АТ ³³церковь АТ
³⁴святу АТ ^{35—35}которая АТ ³⁶донскую АТ ³⁷докончавше АТ ³⁸сверъшиша А
³⁹улицѣ АТ ⁴⁰михаилъ АТ ⁴¹Нет АТ ⁴²чрезъ АТ ⁴³людие АТ ⁴⁴Нет АТ ⁴⁵твоа
АТ ⁴⁶покажи АТ ⁴⁷прѣдан А ⁴⁸сгрѣшихомъ Т ⁴⁹нѣ АТ ^{50—50}господи помилун
АТ ⁵¹В А буквы по написаны теми же чернилами над строкой ⁵²нѣ АТ
⁵³призрѣвъ АТ ⁵⁴милостію АТ ⁵⁵развѣ АТ ^{56—56}великий князь АТ ⁵⁷июня АТ

*Буквы до написаны над строкою киноварью.

1304—07 Пантелѣимона, постригся¹ въ скиму, положенъ бысть на Городци²; а бояръ³ его поихаша⁴ въ Тѣрь⁵. И сопростася⁶ два князя о великое княжение: Михаилъ Ярославич Тѣрьскый⁷, Юрьи Даниловицъ⁸ Московскый⁹, поидоша¹⁰ въ Орду въ спорѣ¹⁰, и много бысть замятни¹¹ Суздальской земли въ всѣхъ градахъ¹². А в Новѣгородъ въслаша¹³ тѣрици¹⁴ намѣстники Михайловы силою, и не прияша новгородци¹⁵, нѣ¹⁶ идоша в¹⁷ Торъжокъ новгородци¹⁷ блюсти Торжку¹⁸, и совокупиша¹⁹ всю землю противу, съсылающися²⁰ послы, и²¹ розѣхашася²² разно²³, доконцавше²⁴ миръ²⁵ || до²⁶ приезда князеи²⁶.

л. 193

В лѣто 6813. Постави Семеонъ²⁷ Климовичъ²⁸ церковь камену на градныхъ²⁹ воротехъ³⁰ от Прусской улицы. Того же лѣта дѣлаша мостъ новъ³¹ чресъ³² Волхово³³. Того же лѣта священа бысть³⁴ церкви святую мученику Бориса и Глѣба в³⁵ Новѣгородѣ³⁵ великимъ священіемъ боголюбивымъ архиепископомъ Феоктистомъ, мѣсяца декабря въ 9 день, на Зачатіе святыя³⁶ Анны, в державу³⁷ христоролюбиваго³⁸ князя Михаила.

В лѣто 6814.

В³⁹ лѣто 6815³⁹. Сѣде князь великий⁴⁰ Михаилъ Ярославичъ⁴¹, внукъ великаго Ярослава Всеволодица⁴², в Новѣгородѣ на столѣ, в недѣлю⁴³ святыхъ отецъ⁴⁴ 600 и 30, иже в Халкидонѣ⁴⁵ сбора⁴⁶. Того же лѣта, на зиму, архиепископъ новгородскый⁴⁷ Феоктистъ выиде из⁴⁸ владычня⁴⁸ двора, по своей волѣ своего ради⁴⁹ нездравія⁵⁰, благословивъ Новѣгород; иде в монастырь святыя⁵¹ богородица Благовѣщенію⁵², изволивъ молчалное⁵³ житѣ⁵⁴, в немощи будя. Новгородци⁵⁵ же всѣ⁵⁶ Новѣгород от велика и до мала съ игумены и со⁵⁷ всѣмъ иерѣискымъ⁵⁸ чиномъ възлюбиша богомъ⁵⁹ избрана⁶⁰ и святою Софѣею⁶¹ отца его духовнаго⁶² именемъ Давыда, с поклономъ и съ⁶³ честию⁶⁴ посадиша его въ владычнѣ дворѣ, а Феоктистъ благослови его въ || свое мѣсто, и послаша его

л. 193 об.

¹постригся Т ²городци АТ ³бояре АТ ⁴поидоша АТ ⁵тѣрь АТ ⁶сопроста-
 ся АТ ⁷тѣрьскый АТ ⁸данилович А даниловичъ Т ⁹московскый АТ ^{10—10}во спорѣ
 (во скорѣ Т) поидоша оба въ рду (орду Т) ¹¹замятни Т ¹²градѣхъ АТ ¹³вслаша Т
¹⁴тѣрици АТ ¹⁵их новгородци АТ ¹⁶нѣ абие АТ ^{17—17}новгородци в торжекѣ АТ
¹⁸тръжекѣ АТ ¹⁹свокупиша АТ ²⁰съсылающеса А ссылающеса Т ²¹Нет АТ
²²разыдошася А разыдошасъ Т ²³каждо их АТ ²⁴доконцавше АТ ²⁵такъ АТ
^{26—26}дондеже придуть (придуть Т) князи АТ ²⁷семеонъ АТ ²⁸климовичъ Т ²⁹горо-
 днихъ АТ ³⁰воротѣхъ АТ ³¹Нет АТ ³²чрезъ АТ ³³волховъ АТ ³⁴бысь Т
^{35—35}В А после слов в новѣгородѣ написано и зачеркнуто в новѣгородѣ ³⁶Нет АТ
³⁷дръжаву А државу Т ³⁸богоролюбиваго Т ^{39—39}Нет АТ ⁴⁰великий АТ ⁴¹яро-
 славич А ярославичъ Т ⁴²всеволодица АТ ⁴³недѣлю Т ⁴⁴отецъ А ⁴⁵халки-
 доне Т ⁴⁶на сборѣ (сборе Т) АТ ⁴⁷новгородскый АТ ^{48—48}изъ владычня А ⁴⁹дѣля
 АТ ⁵⁰нездравна А ⁵¹святыя АТ ⁵²благовѣщенію АТ ⁵³мълчалное А молчаное Т
⁵⁴житіе АТ ⁵⁵новгородци АТ ⁵⁶и весь АТ ⁵⁷съ АТ ⁵⁸иерейскымъ АТ ⁵⁹богомъ А
⁶⁰избранна АТ ⁶¹софѣею АТ ⁶²духовнаго Т ⁶³Нет АТ ⁶⁴честию АТ

к митрополиту ставится¹. Того же лѣта постави Якимовая² Столбовица³ 1307—11
церковь камену на княжи дворѣ въ имя святых отецъ⁴ 318⁵, иже
в Никии⁶ сбора⁷.

В лѣто 6817. Поставленъ бысть въ Володимири⁸ архиепископъ
Новуграду⁹ Давыдъ митрополитомъ Петромъ, мѣсяца июня въ 5 день, на
память святого мученика Никандра, и прииде в Новѣгород мѣсяца июля¹⁰
въ 20, на Ильин день, и устрѣтоша¹¹ и у святого¹² Ильи¹³ попове и весь
Новѣград¹⁴ съ кресты и пѣсньми и хвалами, и сотвориша¹⁵ праздникъ
свѣтель, и посадиша на столѣ; и ради быша новгородци¹⁶ своему владыцѣ.

В лѣто 6818. Ходиша новгородци¹⁷ в лодиях¹⁸ и в лоивахъ въ озеро¹⁹,
идоша в рѣку Узьерву²⁰ и срубиша город новъ на порозѣ, ветхыи²¹
сметавше²². Того же лѣта постави церковь камену на Коломцахъ анхи-
мандритъ²³ Кирилъ въ имя святых²⁴ богородица Успение; и²⁵ другую
поставиша церковь камену на Дубенкѣ²⁶ во²⁷ имя святых²⁸ богородица
Покровъ, стяжениемъ²⁹ раба божия Олония мнѣха³⁰, нарицаемаго Сшкила³¹;
и бысть монастырь³² крестияномъ³³ прибѣжище. Того же лѣта, на зиму,
преставися³⁴ блаженный архиепископъ новгородчкыи³⁵ Феоктистъ, мѣ-
сяца де||кабря въ 23, на память святых мученикъ 10, иже въ Критѣ, л. 194
много³⁶ пострада богами въ болезни³⁷, святая³⁸ душа³⁹ его³⁹ возиде⁴⁰
на небеса, а лице его просвѣтися яко⁴¹ свѣтъ, яко всѣмъ видящим
дивитися и славити бога; и положено бысть⁴² тѣло его честное всѣмъ
иерѣйскимъ⁴³ чиномъ в монастырь святых⁴⁴ богородица Благовѣщениа⁴⁵.
Дан же, господи боже, ему небесное царствие⁴⁶, а Новуграду⁴⁷ молитву
его и благословение. Тои же зимѣ⁴⁸ грабиша села около Новаграда⁴⁹.

В лѣто 6819. Ходиша новгородци⁵⁰ воиною на Нѣмечькую⁵¹ землю
за море, на Имѣ⁵² съ княземъ Дмитриемъ⁵³ Романовичемъ⁵⁴, и пере-
ихавше⁵⁵ море, взяша первое⁵⁶ Купечьскую⁵⁷ рѣку, села пожгоша, и головы
поимаша, и скотъ иссѣкоша⁵⁸; и ту убиенъ бысть Костянтинъ, Ильинъ⁵⁹
сынъ Станимирович⁶⁰, в загонѣ. Потомъ взяша Черную рѣку такоже⁶¹

¹ставится АТ ²якимоваа А ³столбович причем с над строкой в А; столбо-
вичъ Т ⁴отецъ АТ ⁵300 и 18 АТ ⁶никии АТ ⁷събора А ⁸володимеръ А
володимере Т ⁹новугороду АТ ¹⁰июня ТА ¹¹устрѣтоша АТ ¹²святого Т ¹³илии АТ
¹⁴новѣгород АТ ¹⁵сътвориша АТ ¹⁶новгородци АТ ¹⁷новгородци АТ ¹⁸лодияхъ
АТ ¹⁹езеро АТ ²⁰узьерву АТ ²¹а ветхыи АТ ²²смѣтавшие АТ ²³архиманд-
ритъ АТ ²⁴святых АТ ²⁵а АТ ²⁶дубенкѣ А ²⁷въ АТ ²⁸святых АТ ²⁹стя-
жениемъ АТ ³⁰мнѣха АТ ³¹шкила АТ ³²монастырь А ³³а христіаномъ АТ
³⁴прѣставися А ³⁵новгородскии АТ ³⁶и много АТ ³⁷болѣзни АТ ³⁸святая АТ
³⁹его душа АТ ⁴⁰взыде АТ ⁴¹акы АТ ⁴²съ Т ⁴³иерейским АТ ⁴⁴въ
церкви святых АТ ⁴⁵благовѣщениа Т ⁴⁶царствие А ⁴⁷новугороду АТ ⁴⁸зимы АТ
⁴⁹новагорода АТ ⁵⁰новгородци АТ ⁵¹немедьскую А немѣдскую Т ⁵²имѣ АТ
⁵³дмитреемъ А дмитрѣемъ Т ⁵⁴романовичемъ АТ ⁵⁵прѣихавше А прѣхавше Т
⁵⁶прѣвое А првое Т ⁵⁷купетскую АТ ⁵⁸иссѣкоша АТ ⁵⁹илиинъ АТ ⁶⁰стани-
мерович А станимеровичъ Т ⁶¹также АТ. В А буква д над строкой.

- 1311 всю, по Черной приидоша къ городу Ваная¹, городъ взяша и пожгоша²; а Немци вбѣгоша³ в Дѣтениць⁴: бѣше⁵ бо мѣсто то велми твердо, понеже бо на висоцѣ каменѣ⁶, не имѣя⁷ приступа ниоткудаже; и съслаша с поклономъ, просяще мира; новгородци⁸ же мира не даша. И стояша 3⁸ дни и 3⁹ нощи, волость¹⁰ труще¹⁰, села великая¹¹ пожгоша, обилье¹² все || потратиша¹³, а скота не оставиша ни рога; и потомъ идущи¹⁴, взяша Кавгалу рѣку, Перну рѣку, и выидоша на море, и приидоша здрави¹⁵ в Новѣгород, и¹⁶ радъ бысть владыка и Новѣград¹⁷ весь¹⁸. Тои же веснѣ¹⁸, мѣсяца¹⁹ мая въ¹⁹ 19, в ношь, загорѣся на Яневѣ улицѣ²⁰, сѣгорѣ дворовъ 37²¹, а головъ 7²². И потомъ июня въ²³ 28, в ношь загорѣся на Розважи²⁴ улицѣ²⁵ Глѣбовъ дворъ, и погорѣ конецъ²⁶ Неревьскыи²⁷, сѣмо до греблѣ²⁸, а сѣмо и за Боркову улицу²⁹; и сгорѣ³⁰ церковъ³¹ святыи³² Козма³³ и Даміанъ³⁴, и другая³⁵ святого Савы, и чотырьдесятъ³⁶ церковъ³⁷ огорѣ, и домове добрыи³⁸. О горе³⁹, бѣше лют пожаръ, с вѣтромъ и с вихромъ, а злѣи⁴⁰ чловѣци недобрии, бога не боящися, видяще людемъ погибель⁴¹, падоша⁴² на грабежи, пограбиша чюжая⁴³ имѣниа. И потомъ июля въ 16, в ношь загорѣся на ономъ полу, на Ильинѣ⁴⁴ улицѣ⁴⁵, и ту такоже бысть лютъ пожаръ, вихромъ⁴⁶ на борзѣ, трѣскомъ⁴⁷; и погорѣ торгъ⁴⁸ весь⁴⁹, и домове по Рогатицѣ⁵⁰, а сѣмо въ Славно, а церкви сгорѣ⁵¹ деревяных 7: святого Дмитриа⁵², святого⁵³ Георгия⁵⁴, и святыи⁵⁵ Борисъ⁵⁶ Глѣбъ⁵⁶, и святого⁵⁷ Иоанна Ишкова, и святыя⁵⁸ Катерины, и святого Прокопия⁵⁹, и святая⁶⁰ Христова; и⁶¹ каменных 6 огорѣша, седмая⁶² Варяская⁶³. || А оканнии чловѣци, такоже бога не помняще, ни суда божиа, ни жалобы имѣюще, пограбиша чюжая⁶⁴ имѣниа. Того же лѣта боголюбивыи архиепископъ новгородчкыи⁶⁵ Давыдъ⁶⁶ постави церковъ камену на воротехъ⁶⁷ от Неревьскаго⁶⁸ конца во⁶⁹ имя святого⁷⁰ благовѣрнаго князя Владимира, крестивъшаго⁷¹ Рускую⁷² землю⁷², а въ крещении Василии.

1къ ваная АТ 2пожгоша А 3въбѣгоша А 4дѣтинець А дѣтинець Т 5—3бѣше бо мѣсто оканно твердостію на камени висоцѣ АТ 6имѣа АТ 7новгородци АТ 8три Т 9три Т 10—10волостем пакость дѣюще АТ 11великаа АТ 12обиліе АТ 13потравиша АТ 14идучи АТ 15вси здрави АТ 16—16Нет Т 17—16весь новѣгород А 18весны АТ 19—19мая А мая Т 20улицѣ и АТ 21безъ двою 40 АТ 22сѣгорѣ (сгорѣ Т) 7 АТ 23Нет АТ 24розважѣ АТ 25улицѣ АТ 26конецъ Т 27неревскыи АТ 28греблѣ АТ 29улицу АТ 30сѣгорѣ А 31церковъ АТ 32святую АТ 33кузму АТ 34дамьяну АТ 35ругая А. В А буква а переделана из буквы у. В Т другую 3640 А сорокъ Т 37церкви АТ 38добрии АТ 39горѣ Т 40злѣи АТ 41погибель АТ 42легоша АТ 43чюжаа АТ 44илинѣ АТ 45улицѣ АТ 46с вихромъ АТ 47и трѣском АТ 48торгъ А тргъ Т 49Нет АТ 50рогатицу АТ 51сѣгорѣ А 52дмитрея А 53святого АТ 54георгія Т 55святую АТ 56—56Бориса и глѣба АТ 57святого Т 58святѣа А 59прокопѣа АТ 60святѣа А 61а АТ 627-я АТ 63варяжкѣа АТ 64чюжаа АТ 65новгородскыи АТ 66владыка давыдъ АТ 67воротѣхъ АТ 68неревьскаго А неревьскаго Т 69въ АТ 70Нет АТ 71крестивъшаго АТ 72—72землю рускую АТ

В лѣто 6820. Заратися князь Михайль к Новугороду и намѣстны¹ своя² выведе, не пуста обилья³ в Новѣгород, а Торжокъ зая и Бѣжицѣ⁴ и всю⁵ волость⁵. И иде владыка Давыдъ во⁶ Тѣфрь⁷ веснѣ, в распутье⁸, и доконца⁹ миръ; и¹⁰ князь ворота¹¹ отвори¹¹ и¹² намѣстники своя¹³ присла в Новѣгород. Того же лѣта владыка Давыдъ заложи церковь камену в Неревскомъ¹⁴ конци¹⁵, на своемъ дворищи¹⁶, во¹⁷ имя святого Николы.

В лѣто 6821. Выха¹⁸ посадникъ ладожскыи¹⁹ с ладожаны въ воину; и по грѣхомъ нашимъ врази наши оканьнии²⁰ Нѣмци изѣхаша²¹ Ладогу и пожгоша. Того же лѣта священа бысть церкви каменная²² святого Николы в Неревскомъ конци²³, създаниемъ архиепископа новгородчкого²⁴ Давыда, и створи²⁵ в ней вседеньную²⁶ службу, и бысть приѣжище всѣмъ²⁷ крестيانомъ²⁸, и чернци²⁹ в³⁰ немъ совокупишася³⁰.

В лѣто 6822. Избиша Корила³¹ городчанъ³², || кто былъ Русѣ³³ в Корѣльскомъ городкѣ³⁴, и введоша к собѣ³⁵ Нѣмцовъ³⁶; новгородци³⁷ же съ намѣстникомъ Федоромъ идоша на нѣх³⁸, и передашася³⁹ Корѣла, и избиша новгородци⁴⁰ Нѣмецъ и Корѣлу перевѣтниковъ. Того же лѣта прииха⁴¹ Федоръ Ржевскыи⁴² в Новѣгород от князя Юрья⁴³ с Москвѣ⁴⁴, и изыма намѣстники Михайловы, и держаша их во⁴⁵ владычнѣ дворѣ, а новгородци⁴⁶ съ княземъ Федоромъ поидоша на Волгу; и выиде изо⁴⁷ Тѣфри князь Дмитрии Михайлович⁴⁷ и ста об ону страну Волгы⁴⁸, и тако стояша и до замороза, а Михаилу князю⁴⁹ тогда⁵⁰ сушу⁵⁰ в⁵¹ Ордѣ⁵¹. Посемъ⁵² докончаша⁵³ миръ съ Дмитриемъ⁵³, и оттолѣ послаша по князя Юрья на Москву, на всеи волѣ⁵⁴ новгородчкои⁵⁵; а сами возвратишася⁵⁶ в Новѣгород. Тои же зимѣ⁵⁷, пред великимъ⁵⁸ заговѣниемъ, приѣха⁵⁹ князь великыи⁶⁰ Юрьи в Новѣгород на столъ с братомъ Афанасиемъ; и ради быша новгородци⁶¹ своему хотѣнию. Тои же зимы хлѣбъ бѣше дорог въ Новѣгородѣ; а въ Плесковѣ⁶² почалѣ⁶³ бяху грабити недобрии

л. 195 об.

¹намѣстники АТ ²своа АТ ³обилна АТ ⁴бѣжичи АТ ⁵⁻⁵вся волости АТ
⁶въ АТ ⁷тѣферь А тѣферь Т ⁸распутне АТ ⁹докочча АТ ¹⁰и абие АТ
¹¹⁻¹¹оттвори ворота АТ ¹²а АТ ¹³своа АТ ¹⁴неревскомъ А неревском Т ¹⁵концѣ АТ
¹⁶дворищѣ АТ ¹⁷въ АТ ¹⁸выиде АТ ¹⁹ладоскии АТ ²⁰окаанчии А окаянчии Т
²¹изѣхаша А изѣхаша Т ²²каменаа А ²³концѣ АТ ²⁴новгородскаго АТ
²⁵сътвори А ²⁶вседневаю Т ²⁷Нет АТ ²⁸христианомъ АТ ²⁹черньци АТ
³⁰⁻³⁰свокупишася в немъ АТ ³¹корѣла АТ ³²городчанъ АТ ³³руси АТ ³⁴го-
родѣ АТ ³⁵себѣ АТ ³⁶нѣмецъ АТ ³⁷новгородци АТ ³⁸нихъ АТ ³⁹прѣда-
шася А предашасъ Т ⁴⁰новгородци АТ ⁴¹прииде АТ ⁴²ржевскыи АТ
⁴³Юрья А ⁴⁴москвы АТ ⁴⁵въ АТ ⁴⁶новгородци АТ ⁴⁷⁻⁴⁷князь дмитрии
съ тѣфери миханлович АТ ⁴⁸волгы АТ ⁴⁹князю А ⁵⁰⁻⁵⁰сушу тогда АТ ⁵¹⁻⁵¹в рдѣ
АТ ⁵²посемъ А ⁵³⁻⁵³докончаша съ дмитреемъ (дмитрѣем Т) миръ АТ ⁵⁴воли АТ
⁵⁵новгородскои АТ ⁵⁶възвратишася А взвратишасъ Т ⁵⁷зимы АТ ⁵⁸великим Т
⁵⁹прииде АТ ⁶⁰великии АТ ⁶¹новгородци АТ ⁶²псковѣ АТ ⁶³почали АТ

1315—16 людие села и дворы в городѣ и¹ клѣти на городѣ¹; избиша² их плесковици³ съ⁴ 50 человекъ; и потомъ бысть тихо.

л. 196 В лѣто 6823. Поиде князь великий⁵ Юрьи из Новаграда⁶, позванъ въ⁷ Орду⁷ от цесаря, марта въ⁸ || 15, в субботу Лазареву, оставивъ в Новѣгородѣ брата своего Афанасия⁹. Того же лѣта поиде князь Михаилу из Орды в Русь, веды¹⁰ съ собою Татары, оканнаго Таитемеря¹¹. Услышавши же¹² новгородци¹³ съ княземъ Афанасиемъ, изидоша¹⁴ къ Торжку и пребыша¹⁵ ту 6¹⁶ недѣль¹⁷, вѣсти переимающе¹⁸. Тогда же поиде князь Михаилъ со¹⁹ всею²⁰ землею Низовскою²¹ и с Татары к Торжку²²; новгородци²³ же съ княземъ Афанасиемъ и с новоторжцы изидоша²⁴ противу на поле. Бысть²⁵ же тогда попущениемъ божимъ, не мало зло створися²⁶: съступившемася²⁷ обѣма²⁸ полкома, бысть съча зла, яко не мощи исповѣдати, и ту убиша много добрыхъ мужъ и бояръ новгородчыхъ²⁹: убиша Одрѣя³⁰ Климовича, Юрья Мѣшинича³¹, Селивана, Тимофѣя³² Андрѣянова³³ сына тысяцкого³⁴, Онанью Мелуева, Офонаса Романовича³⁵ и купцевъ добрыхъ много, а иныхъ новгородцовъ³⁶ и новоторжцовъ³⁷ богъ вѣсть; а инии³⁸, останокъ³⁹, вбѣгоша⁴⁰ в город и затворишася в городѣ⁴¹ съ княземъ Афанасиемъ. И присла князь Михаилу⁴² к новгородцомъ⁴³ в Торжокъ: «выдаите ми князя Афанасия⁴⁴ и Федора Ржевскаго⁴⁵, а язъ⁴⁶ с вами мир докончаю⁴⁷». И ркоша новгородци⁴⁸: «не выдадимъ князя || Офанасиа, нь⁴⁹ изомремъ честно за святую Софѣю⁵⁰». И присла князь опять: «выдаите ми Федора Ржевскаго⁵¹»; и не хотѣвше выдати его, и⁵² по неволѣ выдаша его, а на собѣ⁵³ докончаша⁵⁴ 5⁵⁵ темъ⁵⁶ гривень серебра, и докончаша⁵⁷ миръ и крестъ цѣловаша. И по миру призва князь к собѣ⁵⁸ князя⁵⁹ Афанасия⁵⁹ и бояры новгородчыхъ⁶⁰, изыма⁶¹ ихъ и⁶¹ посла на Тѣфѣрь⁶² в таль, а останокъ людии⁶³, что⁶⁴ есть⁶⁴ в городѣ, нача продаяти, колко⁶⁵ кого станеть, и снасть⁶⁶ отъима у всѣхъ. А бои сии былъ мѣсяца февраля въ 10, на память⁶⁷

1—1В А написано на полях с выносным знаком другими чернилами и другим почерком 2и избиша АТ 3плесковичи АТ 4Нет АТ 5великий АТ 6новагорода АТ 7—7въ рду АТ 8Нет А 9афанасиа АТ 10веды А 11таитемеря АТ 12же то АТ 13новгородци АТ 14изыдоша АТ 15прѣбыша А 16шесть Т 17недѣль Т 18переимаючи АТ 19съ АТ 20всею Т 21низовском А низовскою Т 22тржку А торжку Т 23новгородци АТ 24изыдоша АТ 25бысь Т 26сътворися А 27съступившема бо ся А сступившема бо ся Т 28обѣма АТ 29новгородскихъ А новгородцких Т 30андрѣя АТ 31мишинича АТ 32тимофѣя А 33андрѣева АТ 34тысяцкого АТ 35романова АТ 36новгородцевъ АТ 37новоторжцевъ А новоторжцев Т 38инои АТ 39остатокъ Т 40вбѣгоша А 41градъ АТ 42миханлъ АТ 43новгородцемъ АТ 44афачасиа АТ 45ржевскаго А 46Нет АТ 47докончаю АТ 48новгородци АТ 49нь АТ 50софию АТ 51ржевского Т 52Нет АТ 53себѣ АТ 54докончаша АТ 55пять Т 56темъ АТ 57докончаша АТ 58себѣ АТ 59—59афанасиа князя АТ 60новгородския АТ 61—61и сице поймавъ их АТ 62тѣрь АТ 63люден Т 64—64Нет АТ 65сколко Т 66оружна броннаа (бронная Т) АТ 67Нет АТ

святого¹ мученика Харлампиа. И посла князь намѣстникъ² свои в Новъ- 1316—18
город; и даша посадничество Смену³ Климовицю⁴.

В лѣто 6824. Выидоша намѣстницѣ⁵ Михайловы из Новаграда⁶, и
пойде князь Михайло к Новугороду со⁷ всею⁸ землею Низовскою⁹;
а новгородци¹⁰ учиниша острогъ около города по обѣ сторонѣ¹¹, и соиде¹²
вся волость новгородская¹³: и плесковици¹⁴, и ладожанѣ¹⁵, рушанѣ¹⁶,
Корила¹⁷, Ижера¹⁸, Вожанѣ¹⁹. Князь²⁰ же²⁰ Михайло, не дошед города,
ста въ Устьянехъ; и тако мира не возмѣ²¹, пойде прочь, не успѣвъ
ничтоже, нѣ²² болшую²³ рану въсприимъ²⁴, възвратися²⁵ назадъ²⁶, и²⁷
заблудиша во²⁸ озерехъ²⁹, в болотехъ³⁰; и начаша изми||рати³¹ голодом, и л. 197
ядяху конину, а инии, съ щитовъ кожо³² сдирающе³³, ядыху, а снасть
свою всю пожгоша; приидоша³⁴ пѣши³⁴ в дома своя³⁵, приемше³⁶
рану, якоже древле иерусалимлянѣ³⁷, внегда предасть³⁸ я³⁹ богъ в руцѣ
цесарю Титу⁴⁰ Римъску⁴⁰. Того же лѣта, еще не дошедшу⁴¹ князю Ми-
хаилу до города, изимаша⁴² Игната Бѣска, и биша и на вѣцѣ⁴³, и свер-
гоша его⁴⁴ с мосту⁴⁵ въ Волхово⁴⁶, творяща⁴⁷ его⁴⁸ перевѣт держаща⁴⁹
к Михаилу; а богъ вѣсть. Тогда же и⁵⁰ Данилко Писцовъ⁵¹ убиенъ
бысть на рли от своего холопа: обадилъ бо его бѣше⁵² к горожаномъ,
⁵³ тако рекши⁵³: «посылалъ мя съ грамотами к Михаилу князю».

В лѣто 6825. Послаша новгородци⁵⁴ владыку Давыда⁵⁵ къ князю
Михаилу с молбою, просяще на окупъ братьи⁵⁶ своей, кто⁵⁷ у князя
в талѣ⁵⁸; и не послуша его князь. Того же лѣта приходиша Нѣмци во⁵⁹
озеро Ладоское и побиша много обонискихъ⁶⁰ купецъ⁶¹.

В лѣто 6826. Ходиша новгородци⁶² воиною за море, в Полную рѣку,
и много воеваша, и взяша Людеревь город сумьскаго⁶³ князя и Пискупль;
и приидоша въ⁶⁴ Новъгород⁶⁴ вси здрави. Того же лѣта выиде князь
великыи Юрьи из⁶⁵ Орды⁶⁵ с Татари и со⁶⁶ всею⁶⁷ Низовскою землею

¹святого Т ²намѣстникъ АТ ³семену АТ ⁴климовичю АТ ⁵намѣстници АТ
⁶новагорода АТ ⁷съ АТ ⁸всю Т ⁹низовскою АТ ¹⁰новгородци АТ ¹¹стороны
АТ ¹²соидеся АТ ¹³новгородская А новгородская Т ¹⁴плесковичи АТ ¹⁵ладо-
жане АТ ¹⁶рушане АТ ¹⁷корѣла АТ ¹⁸ижора Т ¹⁹вожане АТ ^{20—20}и паки
князь АТ ²¹възмя А взя Т ²²нѣ АТ ²³болшую А большую Т ²⁴въспри-
имъ А восприим Т ²⁵възвративши бо ся А взвративши бо ся Т ²⁶въспять
А вспять Т ²⁷Нет АТ ²⁸въ АТ ²⁹озерѣхъ АТ ³⁰болотѣхъ АТ ³¹умирати АТ
³²кожу АТ ³³сдирающе А ^{34—34}и абие пѣши приидоша АТ ³⁵своа АТ
³⁶приемше Т ³⁷иерусалимляне АТ ³⁸прѣдасть А предасть Т ³⁹а АТ ^{40—40}римь-
скому титу АТ ⁴¹дошедшу АТ ⁴²яша АТ ⁴³вечѣ АТ ⁴⁴и АТ ⁴⁵моста А
⁴⁶волховъ АТ ⁴⁷творяху АТ ⁴⁸бо я АТ ⁴⁹дрѣжаща А држаща Т ⁵⁰Нет Т
⁵¹писцевъ АТ ⁵²бѣаше А бѣаше Т ^{53—53}рка АТ ⁵⁴новгородци АТ ⁵⁵В А лист
175 об. кончается словами владыку да. Лист 176 начинается словами жиша пусу
токмо новъгород ублюде, т. е. текстом 6835 г. (см. ниже). Таким образом, в
А четырех листов недостает. ⁵⁶братни Т ⁵⁷и кто Т ⁵⁸тали Т ⁵⁹въ Т
⁶⁰обонѣжскихъ Т ⁶¹купецъ Т ⁶²новгородци Т ⁶³сумскаго Т ^{64—64}Нет Т
^{65—65}из рды Т ⁶⁶съ Т ⁶⁷всю Т

1318—22
л. 197 об.

и поиде къ Тѣри¹ на князя Михаила. || И, приславъ Телебегу², и позва новгородцовъ³; и они, прихавше⁴ в Торжекъ, и докончаша⁵ съ княземъ Михаиломъ, како не вѣстуются⁶ ни по единомъ⁷: понеже не вѣдуще⁷ князя⁸, гдѣ есть, и приидоша пакы в Новгород. Князю же Юрю пришедшу⁹ с полкы близъ¹⁰ Тѣри¹¹ за 40 верстъ¹², и ту выиде на нь Михайло князь со¹³ Тѣри¹³, и съступишася¹⁴, и бысть¹⁵ съча зла, и много паде головъ о князи Юри; а брата его Бориса и княгиню его яша и приведоша во¹⁶ Тѣрь¹⁷, тамо умориша; а самъ прибѣжа въ Новгород, и позва всѣх новгородчовъ¹⁸ съ собою, и идоша с нимъ всѣ¹⁹ Новгород и Плесковъ, поимше съ собою владыку Давыда; и пришедше на Волгу, и докончаша²⁰ съ княземъ²¹ Михаиломъ²¹ миръ, како ити въ²² Орду²² обѣима²³, а брата Юрьева и княгиню²⁴ пустити. И приидоша новгородци²⁵ вси²⁶ в Новгород, веси²⁶ суши; а князь Юри иде на Москву, оттолѣ²⁷ въ-Рду,

В лѣто 6827. Уби цесарь в²⁸ Ордѣ²⁸ князя Тѣрьскаго²⁹ Михаила, и сына его Костянтина и бояры его, а великое княжение дасть Юрю; и присла князь Юри в Новгород брата Афанасиа.

л. 198 В лѣто 6828. Ходи князь Юри ратью³⁰ с братомъ Иваномъ³¹ на || Рязань на князя Ивана Ростиславскаго³², и докончаша³³ миръ.

В лѣто 6829. Ходи князь Юри ратью³⁴ на Дмитриа³⁵ Михайловича Тѣрьскаго³⁶ и прииде в Переяславль с полкы. И ту присла князь Дмитрии владыку тѣрьскаго³⁷, и докончаша³⁸ миръ на дву тысящу³⁹ сребра⁴⁰, а княжения⁴¹ великаго⁴² Дмитрию не подымати. Того же лѣта, мѣсяца июня 26, бысть знамение въ солнци пред обѣднею⁴³: чисту сущю⁴³ небу, вѣнезапу⁴⁴ померче солнце яко на час, и бысть яко мѣсяць⁴⁵ 5⁴⁶ нощи, и тма бысть яко в зимнюю⁴⁷ нощь, и пакы наполнися⁴⁸ помалу; и ради быхомъ.

В лѣто 6830. Прииде князь Юри в Новгород, позванъ новгородци, и повелѣ пороки чинити. Тогда же приходиша Нѣмци ратью⁴⁹ къ Корѣльскому городку и не взяша его. Того же лѣта поиде князь великий⁵⁰ Юри с новгородци⁵¹ к Выбору, городу Нѣмечкому⁵²; и биша и 6-ю

¹тѣри Т ²телебѣгу Т ³новгородцевъ Т ⁴пришедше Т ⁵докончаша Т ⁶⁻⁸вступатися ни по единомъ Т ⁷вѣдяху Т ⁸князя юрья Т ⁹пришедшу Т ¹⁰близъ Т ¹¹тѣри Т ¹²верстъ Т ¹³⁻¹³съ тѣри Т ¹⁴ступишася Т ¹⁵бысть Т ¹⁶въ Т ¹⁷тѣрь Т ¹⁸новгородцевъ Т ¹⁹весь Т ²⁰докончаша Т ²¹⁻²¹михайломъ княземъ Т ²²⁻²²въ рду Т ²³обѣима Т ²⁴княгиню Т ²⁵новгородци Т ²⁶вси Т ²⁷и оттолѣ Т ²⁸⁻²⁸въ рдѣ Т ²⁹тѣрьскаго Т ³⁰ратию Т ³¹иваномъ Т ³²ростиславскаго Т ³³докончаша Т ³⁴ратию Т ³⁵дмитрія Т ³⁶тѣрьскаго Т ³⁷тѣрьскаго Т ³⁸докончаша Т ³⁹тысячахъ Т ⁴⁰сребра Т ⁴¹княжения Т ⁴²великаго Т ⁴³сущу Т ⁴⁴внезапу Т ⁴⁵мѣсяць Т ⁴⁶пять Т ⁴⁷зимнюю Т ⁴⁸наполнися Т ⁴⁹ратию Т ⁵⁰великий Т ⁵¹новгородци Т ⁵²немечкому Т

*На полях другой рукой и другими чернилами написано зри

пороковъ, твердъ бо бѣ, и избиша много Нѣмецъ¹ в городъ, а и² иных 1322—25
извѣшаша, а инии³ на Низъ поведоша; и стоявше мѣсяцъ⁴, приступивъ,
и не взяша его, нѣ⁵ за грѣхы⁶ наша нѣколько муж добрых паде. Того
же лѣта преставися князь Афанаси, брат Юрьевъ, постригся⁷ в чернцѣ⁸,
и положиша⁹ и у святого Спаса на Городищи. || Того же лѣта ходи л. 198 об.
князь Дмитри¹⁰ в¹¹ Орду Михайлович¹¹, и подъя великое княжение. Того
же лѣта приходи¹² посоль силенъ из Орды, именемъ Ахмыль, и много
створи¹³ пакости по Низовьской земли, много посѣче христианъ и¹⁴ поведе
в¹⁴ Орду¹⁴. Князь же Юрьи пришед от Выбора, и поиде на Низъ, и много
моли новгородцовъ¹⁵, дабы¹⁶ проводилъ¹⁷. Бывшу¹⁸ ему на Урдомѣ, и ту
князь Александръ Михайлович со¹⁹ Тфѣри¹⁹ нападе на нь, и²⁰ князь
Юрьи самъ убѣжа²¹ въ Плесковъ, а товаръ его разграбиша²², а въ Пле-
сковѣ бѣше²³ тогда²⁴ литовскыи²⁵ князь Давыдко; и оттолѣ призваша
и новгородци²⁶ к собѣ²⁷ по хрестьному²⁸ цѣлованию, и поставиша
в Загородьи, въ Офоновъ дворъ, въ диаконовъ.

В лѣто 6831. Ходиша новгородци съ княземъ Юрьемъ и поставиша
город на усть Невы, на Орѣховомъ островѣ; тут²⁹ же прихавше³⁰ послы
великы от Свѣискаго короля, и докончаша³¹ миръ вѣчныи съ княземъ
и с Новымъ городом по старой пошлинѣ. Того же лѣта воеваша Литва
волость³², и угониша ихъ новгородци и биша, а инии убѣжаша. Того же
лѣта заратишася³³ устюжане с новгородци³⁴, изымаша³⁵ новгородцовъ³⁶
хто³⁷ ходилъ на Югру, и ограбиша их.

В лѣто 6832. Идоша новгородци³⁸ съ || княземъ Юрьемъ на Заволочье, л. 199
и взяша Устюгъ на щить, и придоша на Двину; и ту прислаша послы³⁹
князи устюжскыи³⁹ къ князю и к новгородцамъ⁴⁰ и докончаша⁴¹ миръ⁴
по старой пошлинѣ; и придоша новгородци⁴² вси здрави; а князь Юрьи
поиде в⁴⁴ Орду⁴⁴ изъ Заволочья по Камѣ по⁴⁵ рѣцѣ. Того же лѣта свер-
шиша⁴⁶ Христову церковь⁴⁷ камену⁴⁷, и свяща ю владыка Давыдъ. Тои же
зимы преставися архиепископъ новгородчкыи⁴⁸ Давыдъ⁴⁹, мѣсяца февраля
въ⁵⁰ 5⁵⁰, на память святыхъ⁵¹ мученицы⁵² Агафьи⁵³; и положиша и въ

1нѣмецъ Т 2Нет Т 3иныхъ Т 4мѣсяцъ Т 5иъ Т 6грѣхъ Т 7постригся Т
8чернцы Т 9полоша Т 10дмитрий Т 11—11михайлович въ рду Т 12приходи в
русь Т 13сътвори Т 14—14въ рду Т 15новгородцевъ Т 16да быша и Т 17про-
водили Т 18бывшу Т 19—19съ тфери Т 20да Т 21убѣже Т 22разграбиша Т
23бѣше Т 24Нет Т 25литовскыи Т 26новгородци Т 27себѣ Т 28крестному Т
29ту Т 30придоша Т 31докончаша Т 32ловоть Т 33заратишась Т
34новгородци Т 35изымаша Т 36новгородцевъ Т 37кто Т 38новгородци Т
39устюжскыи Т 40новгородцем Т 41докончаша Т 42миръ Т 43новгородци Т
44—44въ рду Т 45Нет Т 46сврѣшиша Т 47—47камену церковь Т 48новгородскыи Т
49владыка давидъ Т 50—505-го Т 51святон Т 52мученицы Т 53агафьи Т

1325—26 притворѣ¹ въ святѣи Софѣи, подлѣ² Климента³. Тогда же сдумавши⁴ новгородци⁵, игумены⁶ и попове⁶ и чернци⁷ и весь Новѣградъ⁸, възлюбиша вси богомъ⁹ назнаменана Моисѣя¹⁰, преже¹¹ бывша анхимандритомъ¹² у святого¹³ Георгия¹⁴, потомъ бѣше вышелъ по своей воли къ святѣи Богородици на Коломци въ свой монастырь, и возведоша¹⁵ на сѣни, и посадиша и во владычни¹⁶ дворѣ, дондеже позоветъ его митрополитъ.

В лѣто 6833. Прииде из Орды князь Александръ Михайлович, и Татарове¹⁷ с нимъ должници¹⁸, и много бысть тяготы на Низовьской земли. Того же лѣта поиха¹⁹ Моиси²⁰ владыка к митрополиту ставится²¹ на Москву; и привезоша²² при²³ немъ²³ князя Юрья великаго из Орды, л. 199 об. Данилова сына, || внукъ Александровъ, и погребе²⁴ его²⁵ митрополит Петръ и архиепископъ Моиси²⁶ и тѣрьскыи²⁷ епископъ Варсонофѣи²⁸ и ростовскыи²⁹ Прохоръ и рязанскыи³⁰ Григории, в субботу 1 поста; и плакася по немъ брат его князь Иванъ и весь народ от мала и до велика плачемъ великимъ зѣло³¹: убилъ бо бѣше³² въ³³ Ордѣ³³ князь Дмитрии Михайлович князя великаго³⁴ Юрья безъ цесарева слова; не добро же бысть и самому: еже бо сѣть³⁵, то и пожнетъ³⁶. Добро убо³⁷ послушати бѣше³⁸ рекшаго: да любите другъ друга, якоже³⁹ азъ възлюбихъ⁴⁰ вы. Иоан⁴¹ же Богословъ глаголетъ⁴²: братие, богъ любви есть, пребывааи⁴³ в любви съ братомъ, въ бозѣ пребываетъ⁴⁴ и богъ в немъ, и пакы индѣ в писании глаголетъ⁴⁵: иже бо⁴⁶ имѣетъ⁴⁷ ко⁴⁸ всѣмъ любовь, таковыи⁴⁹ бес⁵⁰ труда спасется.

В лѣто 6834. Прииха⁵¹ в Новѣградъ⁵² поставленъ архиепископомъ⁵³ Моиси⁵⁴, вторникъ⁵⁵ на вербной⁵⁶ недѣли⁵⁷. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 28⁵⁸, загорѣся на Боянѣ⁵⁹ улкѣ, и погорѣ и до половины⁶⁰ Рогатицѣ⁶⁰, а Славкова улица от святого⁶¹ Дмитрия⁶¹ и до поля, и церковь⁶² святого Климента сгорѣ⁶³. Того же лѣта уби цесарь въ⁶⁴ Ордѣ⁶⁴ князя Дмитрия Михайловича. Тои же зимы преставися митрополитъ⁶⁵ Петръ всея⁶⁶ Руси⁶⁷ на Москвѣ, л. 200 и положиша и въ церкви святыхъ⁶⁸ || Богородица, юже самъ началъ

¹творѣ Т ²посторонѣ Т ³владыкы климента Т ⁴сдѣлавши Т ⁵новогородци Т ⁶⁻⁶и попове и игумены Т ⁷чернцы Т ⁸новѣгород Т ⁹Нет Т
¹⁰моисея Т ¹¹прежде Т ¹²архимандритом Т ¹³святого Т ¹⁴георгия Т ¹⁵взведоша Т ¹⁶владычнѣ Т ¹⁷татаровѣ Т ¹⁸дѣлжницы Т ¹⁹поиде Т ²⁰моисии Т
²¹ставитися Т ²²приведоша Т ²³⁻²³пред нимъ Т ²⁴погребоша Т ²⁵и Т ²⁶моисии Т ²⁷тѣерскыи Т ²⁸варсонофѣи Т ²⁹ростовскыи Т ³⁰рязанскыи Т ³¹Нет Т
³²и бѣше Т ³³⁻³³въ рдѣ Т ³⁴великаго Т ³⁵сѣть Т ³⁶пожнетъ Т ³⁷уже есь Т
³⁸Нет Т ³⁹якъ же Т ⁴⁰вълюбихъ Т ⁴¹иоанъ Т ⁴²глаголетъ Т ⁴³прѣбывааи Т
⁴⁴пребываетъ Т ⁴⁵глаголетъ Т ⁴⁶Нет Т ⁴⁷имать Т ⁴⁸к Т ⁴⁹таковы Т ⁵⁰без Т
⁵¹прииде Т ⁵²новѣгородъ Т ⁵³архиепископъ Т ⁵⁴моисии Т ⁵⁵въ вторникѣ Т
⁵⁶вербной Т ⁵⁷недѣли Т ⁵⁸буянѣ Т ⁵⁹половины Т ⁶⁰рогатицы Т ⁶¹⁻⁶¹дмитрия святого Т
⁶²церкви Т ⁶³сгорѣ Т ⁶⁴⁻⁶⁴въ рдѣ Т ⁶⁵митрополи Т ⁶⁶всея Т ⁶⁷русии Т ⁶⁸святыхъ Т

¹После буквы т написана и соскоблена буква а ⁶⁴Числовая буква ѥ (8) переделана из ѥ (7) ¹Буквы цѣ написаны киноварью на скобленном месте

здати камену; молитвами его створи¹ богъ чюдеса у гроба его: три² 1326—28
человѣци прощени быша. Того же лѣта прихаша³ послове⁴ от⁵ Литовь-
ская земли⁶: брат литовскаго⁷ князя Гедимины⁸, Воини Полотский⁹
князь, Василии Мѣньский¹⁰ князь, Федоръ¹¹ Святославич; и доконцаша¹²
миръ с новгородци¹³ и с Нѣмци.

В лѣто 6835. Бысть мятежь в Новѣгородѣ, и пограбиша дворъ
Остафьевъ¹⁴ Дворянинцовъ¹⁵ и пожгоша. Того же лѣта, на Успенъе¹⁶
святыя¹⁷ богородица, изби князь Александръ Михайловицъ¹⁸ Татаръ
много во¹⁹ Тѣфѣри²⁰ и по инымъ городом, и торговцовъ²¹ гость хопыльскый²²
иссѣче²³: пришесть бо бѣше посолъ силенъ из²⁴ Орды²⁵, именемъ Щолканъ,
съ множествомъ Татаръ. И присла князь Александръ послы к новгород-
цомъ²⁶, хотя бѣжати в Новѣгород, и не прияша его. Того же лѣта при-
сла князь Иванъ Даниловичъ намѣстники²⁷ свои²⁸ в Новѣгород, а самъ
иде в²⁹ Орду³⁰. На ту же зиму прииде рать татарская³¹ множество много³²,
и взяша Тѣфѣрь³³ и Кашинъ и Новоторскую³⁴ волость и просто ркуше
всю землю Рускую и³⁵ положиша ю³⁶ пугу, токмо Новѣградъ³⁷ ублюде
богъ и святая³⁸ Софѣя. А князь Александръ вбѣжа³⁹ въ Плесковъ;
а Ко||стянтинъ⁴⁰, брат его, и Василии в Ладогу; въ⁴¹ Новѣгород же⁴² л. 200 об.
прислаша послы Татарове⁴³, и даша имъ новгородци⁴⁴ 2000⁴⁵ серебра,
и свои послы послаша с ними къ воеводамъ со⁴⁶ множествомъ даровъ.
Убиша же тогда Татарове Ивана, князя Рязаньскаго.

В лѣто 6836. Ходи князь великий⁴⁷ Иванъ Даниловичъ⁴⁸ и Костянтинъ
Михайлович, и новгородци⁴⁹ от⁵⁰ себе послаша⁵¹ Федора⁵² Колесницу⁵³,
во⁵⁴ Орду⁵⁵ къ цесареву⁵⁶; и отпусти⁵⁷ я⁵⁸ цесарь, и повелѣвъ⁵⁹ искати
князя Алекса́ндра. И посла князь Иванъ свои послы, а новгородци⁶⁰
от себе владыку Моисия⁶¹ и Авраама⁶² тысяцкого⁶³ къ князю Александру
въ Плесковъ, веляще ему, дабы пошелъ въ⁶⁴ Орду⁶⁵, и не послуша⁶⁶.
Того же лѣта погорѣ Юрьевъ нѣмечкой⁶⁷ всѣ⁶⁸ и божници ихъ, и полаты
каменныя⁶⁹ съкрушившеся падоша; и сгорѣ⁷⁰ Нѣмецъ⁷¹ в полатах 2000⁷²
и 500 и 30⁷³, а Руси 4 человекы.

¹створи Т ²трие Т ³приидоша Т ⁴послы Т ⁵⁻⁶из литвы Т
⁷литовскаго Т ⁸гедимона Т ⁹полотский Т ¹⁰мѣньский Т ¹¹феодор Т ¹²докон-
чаша Т ¹³новгородци Т ¹⁴остафѣинъ Т ¹⁵дворянинцевъ Т ¹⁶успенне Т
¹⁷святыя Т ¹⁸михайловицъ Т ¹⁹⁻²⁰въ тѣфѣри Т ²¹трѣговцевъ Т ²²хопыльскый Т ²³из-
сѣче Т ²⁴⁻²⁵изъ рды Т ²⁶новгородцемъ Т ²⁷намѣстники Т ²⁸своя Т ²⁹⁻³⁰въ рѣду Т
³¹татарская Т ³²Нет Т ³³тверь Т ³⁴новоторскую Т ³⁵Нет Т ³⁶Нет АТ
³⁷новѣгородъ АТ ³⁸святаа А ³⁹въбѣжа А ⁴⁰константин Т ⁴¹а в АТ ⁴²Нет АТ
⁴³татаровъ Т ⁴⁴новгородци АТ ⁴⁵двѣ тысячи Т ⁴⁶съ АТ ⁴⁷великий АТ ⁴⁸дани-
ловичъ АТ ⁴⁹новгородци АТ ⁵⁰⁻⁵¹послаша от себе АТ ⁵²феодора Т ⁵³коле-
сницу АТ ⁵⁴⁻⁵⁵въ рѣду АТ ⁵⁶царю АТ ⁵⁷отпусти Т ⁵⁸а АТ ⁵⁹повелѣ АТ
⁶⁰новгородци АТ ⁶¹моисия АТ ⁶²авраама АТ ⁶³тысяцкого АТ ⁶⁴⁻⁶⁵въ рѣду АТ
⁶⁶послуша ихъ АТ ⁶⁷нѣмецскый АТ ⁶⁸всѣ АТ ⁶⁹каменныя А ⁷⁰каменныя Т ⁷¹сгорѣ А
⁷²нѣмцовъ АТ ⁷³⁻⁷⁴2530 Т. В А первая числовая буква неясна

1329—31 В лѣто 6837¹. Прииде в Новѣгород на столѣ князь великий² Иванъ Данилович, внукъ Александровъ, мѣсяца марта въ 26, на зборѣ³ архангела⁴ Гаврила; бяху же с ними⁵ тѣмьскыи⁶ князи Костянтинъ и Василии, и Александръ Суздальскыи⁷, и иныхъ много русскихъ князей⁸. Того же лѣта прииха⁹ в Новѣград¹⁰ митрополит, родомъ Гричинъ¹¹, именемъ¹² Феогнастъ¹³, и прокля || плескович. Того же лѣта убиша въ Юрьевѣ новгородчю¹⁴ посла мужа честна Ивана¹⁵ Сыпа. Того же лѣта поиде князь Иванъ со¹⁶ всѣми князьми¹⁷ и¹⁸ с новгородци¹⁹ на Плесковъ ратью²⁰; и увѣдавшие плесковици²¹, выпровадиша²² от себе князя Александра, а ко князю Ивану и къ новгородцамъ²³ прислаша²⁴ послы с поклономъ въ Опоку, и докончаша²⁵ миръ. Тои же зимы избиша новгородцовъ²⁶, которыи²⁷ были²⁷ пошли на Югру. Того же лѣта безъ князя и безъ новгородцовъ²⁸ загорѣся Ондришковъ дворъ въ Плотникахъ²⁹, и погорѣ и до Федора святого, и потомъ на тои же недѣли погорѣ Ильина³⁰ улица мало не вся и Лубяница, и церкви святого Спаса и святого Луки.

В лѣто 6838. Пострижеся въ скиму архиепископъ Моисии³¹ по своей воли³², и много молиша и новгородци³³ всѣмъ Новымъгородомъ³⁴ с поклономъ, дабы сѣлъ³⁵ паки на своемъ престолѣ³⁵, и не послуша их, нѣ³⁶ благослови, сице³⁷ рекши³⁸: «изберите³⁹ себѣ мужа такого⁴⁰ достойно⁴¹ того сану⁴², и язъ⁴³ его⁴⁴ благословлю». И⁴⁵ много гадавшие новгородци⁴⁵, и быша⁴⁶ безъ владыки 8⁴⁷ мѣсяць⁴⁸; и⁴⁹ възлюбиха весь Новѣград⁵⁰ от мала и до велика, игумени и попове богомъ⁵¹ назнаменана⁵² Григория Калику⁵³, мужа добра, кротка⁵⁴ и смирена⁵⁵, || попа⁵⁶ бывша святого⁵⁷ Козмы и Дамиана на Холопьи⁵⁸ улицы; и пострижеся⁵⁹ въ⁵⁹ святыи

¹В А первая числовая буква неясна ²великий АТ ³зборъ АТ ⁴архангела АТ ⁵нимъ АТ ⁶тѣмьскыи А тѣмьскыи Т ⁷суздальскы АТ ⁸князи АТ ⁹прииде АТ ¹⁰новѣгород АТ ¹¹гречинъ АТ ¹²именемъ А ^{13—13В} А написано на полях с выносным знаком другим почерком и другими чернилами ¹⁴новгородчю АТ ¹⁵иванова Т ¹⁶съ АТ ¹⁷князи князи А, причем первое слово зачеркнуто. В Т князи ¹⁸своими и АТ ¹⁹новгородци АТ ²⁰ратю АТ ²¹плесковичи А плесковичъ Т ²²выпроводиша АТ ²³новгородцемъ АТ ²⁴послаша АТ ²⁵докончаша АТ ²⁶новгородцевъ АТ ^{27—27}кои быша АТ ²⁸новгородцевъ АТ ²⁹плотничскомъ (плотническомъ Т) концѣ АТ ³⁰илиина АТ ³¹моисии А ³²воли АТ ³³новгородци АТ ³⁴новымъгородомъ Т ³⁵столѣ АТ ³⁶нѣ АТ ³⁷весь новѣгород сице АТ ³⁸рекимъ АТ ³⁹изберѣте А избере те Т ⁴⁰такого и АТ ⁴¹достойна АТ ⁴²сану святительскаго А сану учительскаго Т ⁴³аз АТ ⁴⁴вамъ его АТ ^{45—45}новгородци же паки много гадавшие АТ ⁴⁶прѣбыша А прѣбыша Т ⁴⁷восмъ Т ⁴⁸мѣсяць Т ⁴⁹и внезапу абие АТ ⁵⁰новѣгород АТ ⁵¹богомъ АТ ⁵²знаменанаго АТ ⁵³калку АТ ⁵⁴и благоименита въ прѣподобствѣ (прѣподобствѣ Т) своемъ еще же кротка АТ ⁵⁵смирена А ⁵⁶иереа АТ ⁵⁷святыхъ бесребрянникъ АТ ⁵⁸холопни АТ ^{59—59}повелѣша ему прияти АТ

⁶В рукописи суздальскыи

⁶Буква ѣ переделана киноварью из другой буквы.

аггельскыи¹ образъ, мѣсяца генваря, и нареченъ бысть именемъ² Василии, 1331
и посадиша и въ владычнѣ³ дворѣ, дондеже пошлютъ⁴ к митрополиту.

В лѣто 6839. Приихаша⁵ послове от митрополита из Волынської⁶
земли Федорко⁷ и Сменко⁸, на страстной⁹ недѣли, зовуще на¹⁰ постав-
ление¹⁰. Того же лѣта заложи владыка Василии город камень от святого¹¹
Володимера¹² до святой Богородицы, а от Богородицы до Бориса и¹³ Глѣба.
Того же лѣта, на память святого¹⁴ рожества Иоана, мѣсяца июня¹⁵
поиха¹⁶ Василии¹⁷ на¹⁸ владычество ставится в Волынскую землю¹⁸,
а съ нимъ бояри¹⁹: Кузма Твердиславль²⁰, Вальфромѣ²¹ Остафьевъ сынъ²²
тысячкого²²; и приихаша²³ в Володимиръ²⁴ волынскыи²⁵, промысломъ²⁶
божиимъ²⁶ и поспѣшениемъ святого духа, и створиша²⁷ праздникъ свѣ-
тель святыхъ²⁸ богородица; и поставиша его на память святого²⁹ апостола
Тита; тогда явился³⁰ на небеси знамение, звѣзда свѣтла над церковью³¹.
А постави его Феогнасть³² митрополит³², родомъ³³ Гричинъ³⁴, а владыкы³⁵:
Григории полочкии³⁶, Афанасии володимирскыи³⁷, Федоръ галичкои³⁸,
Марко перемышлевскыи, Иоанн холмскыи³⁹. В то же время⁴⁰ приихаша⁴¹
послове изъ⁴² Плескова⁴³ от князя || Александра, и от Гидимена⁴⁴ послове, л. 202
и от всѣхъ князиеи⁴⁵ литовскыхъ⁴⁶ к митрополиту и приведоша со собою
Арсьниа⁴⁷, хотяще его поставити на владычество⁴⁸ въ Плесковъ, не⁴⁹
потворивше Новаграда ни во чтоже⁴⁹, възнесошася⁵⁰ високоумьемъ⁵¹
своимъ. Нъ⁵² богъ и святая⁵³ Софѣя⁵⁴ низлагаетъ⁵⁵ всегда же⁵⁶ высокыя⁵⁷
мысли⁵⁷, зане плесковици⁵⁸ измѣнилъ⁵⁹ крестное цѣлование к Нову-
граду⁶⁰, посадилъ⁶¹ собѣ⁶² князя Александра из литовскыи⁶³ руки⁶⁴.

¹аггельскыи АТ ²именемъ АТ ³владычнѣ А ⁴пошлютъ А ⁵приидоша АТ
⁶волынскон АТ ⁷феодоръ АТ ⁸семенъ АТ ⁹страстном АТ ¹⁰⁻¹⁰василиа къ
митрополиту на поставление АТ ¹¹святаго Т ¹²владимира АТ ¹³Нет АТ
¹⁴святаго Т ¹⁵июня АТ ¹⁶поиде АТ ¹⁷преподобныи василии АТ ¹⁸⁻¹⁸в волынскую
землю къ митрополиту на поставление (поставление Т) АТ ¹⁹баше бояре (дворяне Т)
новгородскыи АТ ²⁰твердиславль Т ²¹варфоломѣи АТ ²²⁻²²тысячскаго сынъ АТ
²³пакы пришедшимъ имъ АТ ²⁴володимеръ АТ ²⁵волынскыи АТ ²⁶⁻²⁶и абие
божиимъ промыслом АТ ²⁷створиша АТ ²⁸святыхъ АТ ²⁹святаго Т ³⁰явись Т
³¹церковню АТ ³²⁻³²митрополитъ феогнасть АТ ³³а родомъ АТ ³⁴гречинъ АТ
³⁵владыкъ тѣгда бѣ АТ ³⁶полотскыи АТ ³⁷володимерскыи АТ ³⁸галицскыи А
галицкыи Т ³⁹холмовскыи А холмовскыи Т ⁴⁰врѣмя А ⁴¹приидоша АТ ⁴²ис АТ
⁴³⁻⁴³в А написано на поляхъ с выноснымъ знакомъ тем же почеркомъ и теми же чер-
нилами ⁴⁴гидимона АТ ⁴⁵князеи АТ ⁴⁶литовскыхъ АТ ⁴⁷арсения АТ ⁴⁸вла-
дычество АТ ⁴⁹⁻⁴⁹а новагорода (новаграда Т) не творя ничимъ АТ ⁵⁰възнесъ бо ся А
взнесъ бо ся Т ⁵¹высокоумиемъ АТ ⁵²нъ АТ ⁵³святая АТ ⁵⁴софия АТ
⁵⁵низлагаетъ Т ⁵⁶Нет АТ ⁵⁷⁻⁵⁷высокомыслящихъ АТ ⁵⁸плесковичи АТ ⁵⁹измѣ-
нили АТ ⁶⁰новугороду АТ ⁶¹посадили АТ ⁶²себѣ АТ ⁶³литовскыи АТ ⁶⁴руки Т

¹В рукописи имене

⁶Буква ѣ как будто переделана из буквы ь

1331—32 Арсѣнии¹ же² со плесковици³ поиха⁴ посрамленъ⁴ от митрополита из Волынской⁵ земли⁶ на Киевъ, на память святого⁷ отца Семеона⁸ столпника⁹. Поиха¹⁰ Василии владыка¹⁰ от митрополита¹¹; яко прииха¹² под Черниговъ¹², и ту научениемъ дияволимъ¹³ пригнася князь Федоръ¹⁴ Киевскыи¹⁵ со¹⁶ баскакомъ в пятидесят человекъ розбоекъ, и новгородци¹⁷ остерегошася¹⁸ и сташа доспѣвъ противу себе¹⁹, мало ся зло не учинило²⁰ промежю²¹ ими; а князь въсприимъ²² срамъ и²³ отъиха²³, нь²⁴ от бога казни не убѣжа: помроша конѣ²⁵ у его²⁵. И оттолѣ поиха²⁶ владыка²⁷ на Брянскъ и прииха²⁸ в Торжокъ, на память святого²⁹ священномученика Акепсимы, и ради быша новоторжьци³⁰ своему владыцѣ; а в Новѣгородѣ печалнѣ³¹ быша, занеже не³² бѣше вѣсти³², нь³³ сица³⁴ вѣсть³⁴ || промчѣся³⁵, яко владыку Литва ялѣ³⁶, а дѣтеи³⁷ его избиша. Того же³⁸ лѣта поиде князь великыи³⁹ Иванъ в⁴⁰ Орду⁴⁰ со⁴¹ княземъ Костянтиномъ. Того же лѣта прииха⁴² архиепископъ новгородскыи⁴³ владыка⁴⁴ Василии⁴⁴ в Новѣгород мѣсяца декабря, на память святого отца Потапия⁴⁵, въ день недѣлныи⁴⁶, из Волынской⁴⁷ земли⁴⁸, и ради быша новгородци⁴⁹ своему владыцѣ, а при князи⁵⁰ Иванѣ, при посадницѣ Валфромѣ⁵¹, при тысячкомъ⁵² Остафѣ⁵³.

В лѣто 6840. Въсташа⁵⁴ крамолницѣ⁵⁵ в Новѣгородѣ, и отъяша посадничьство⁵⁶ у Федора у Ахмыла и даша Захарьи⁵⁷ Михайловичю, и пограбиша дворъ Смена⁵⁸ Судокова⁵⁹, а брата его Сенифонта⁶⁰ села пограбиша. Того⁶¹ же лѣта великыи⁶² князь Иванъ грииде из Орды и⁶³ възверже гнѣвъ на Новѣград⁶⁴, прося у них серебра⁶⁵ закамское⁶⁶, и въ томъ взя Торжокъ⁶⁷ и Бѣжичькыи⁶⁸ верхъ чересъ⁶⁹ крестное цѣлование.

¹арсении АТ ²Нет АТ ³плесковичи АТ ^{4—4}посрамленъ бысть (бысь Т) и прочь поиде АТ ⁵волыньскыи АТ ⁶земля А ⁷святого АТ ⁸семеона АТ ⁹столпника АТ ^{10—10}а василии владыка новгородскыи в то же врѣмя (в тожъ лѣта Т) АТ ¹¹митрополита поиде съ (в Т нет съ) своими бояры АТ ^{12—12}пришедшу ему къ городу чернигову (чернигову Т) АТ ¹³дияволимъ АТ ¹⁴феодор Т ¹⁵кыевскыи АТ ¹⁶съ АТ ¹⁷новгородци АТ ¹⁸остерегошася Т ¹⁹себѣ АТ ²⁰учини АТ ²¹промежу АТ ²²въсприимъ АТ ^{23—23}побѣже прочь съ срамомъ АТ ²⁴а АТ ^{25—25}бо у него кони АТ ²⁶паки поиде А поиде Т ²⁷владыка василии АТ ²⁸прииде АТ ²⁹святого Т ³⁰новоторжи АТ ³¹печални АТ ^{32—32}вѣсти не бѣше АТ ³³нь АТ ^{34—34}вѣсть бѣше сица АТ ³⁵Нет АТ ³⁶изымали АТ ³⁷дѣти АТ ³⁸жъ Т ³⁹великыи АТ ^{40—40}въ рду АТ ⁴¹съ АТ ⁴²прииде АТ ⁴³новгородскыи АТ ^{44—44}василии владыка АТ ⁴⁵потапия А потапия Т ⁴⁶недѣлныи Т ⁴⁷волынской АТ ⁴⁸земли примши сан святительства от митрополита феоноста АТ ⁴⁹новгородци АТ ⁵⁰князь АТ ⁵¹варфоломѣи АТ ⁵²тысячском АТ ⁵³остафии АТ ⁵⁴и въсташа (всташа Т) АТ ⁵⁵коромолници А коромолници Т ⁵⁶посадничьство АТ ⁵⁷захарии АТ ⁵⁸смена АТ ⁵⁹судакова Т ⁶⁰нифонта Т ⁶¹В А на месте первой буквы о оставлено чистое место ⁶²великыи АТ ⁶³Нет АТ ⁶⁴новѣгород АТ ⁶⁵серебра АТ ⁶⁶закамское АТ ⁶⁷торжокъ АТ ⁶⁸бѣжичьскыи АТ ⁶⁹черезъ АТ

В том же лѣтѣ отъяша посадничьство¹ у Захарьи² и даша Матфѣю³ 1332—33 Коскѣ.

В лѣто 6841. Прииде князь Иванъ в Торжокъ со всѣми князи низовьскими⁴, и присла в Новъгород, и сведе намѣстники⁵, а самъ сѣде в Торжку⁶ от Крещения⁷ и до збора⁸, теряя⁹ волость¹⁰ новгородчкую¹¹. И послаша новгородци¹² послы, зовуще в¹³ Новъгород: анхи-|| мандрѣта¹⁴ Лаврентия¹⁵, и Федора Твердиславля¹⁶, Луку Валфромѣва¹⁷ л. 203 и онѣ молбы не приялъ, а ихъ не послушалъ, а миру не далъ, и прочь¹⁸ поихалъ¹⁸. Того же лѣта владыка Василии святую Софѣю сторону свинцомъ¹⁹ побилъ, и²⁰ крестъ обнови на святой²¹ Софѣи²² великыи²³, и сволоки сня сторону; и город каменныи²⁴ поставилъ, поспѣшениемъ²⁵ божьимъ²⁶, въ⁸ два лѣта. А даи ему, господи²⁷ боже²⁷, святая²⁸ Софѣя²⁹, в сии³⁰ вѣкъ-и в будущи отпущение грѣховъ с³¹ дѣтми³² его, с новгородци³³. Того же лѣта послаша новгородци³⁴ владыку Василья³⁵ къ великому³⁶ князю³⁷ Ивану с молбою³⁷; и приехалъ³⁸ к нему³⁸ въ³⁹ Переяславль с Терентиемъ Даниловичемъ⁴⁰ и с Даниломъ Машковичемъ⁴¹, и давали⁴² ему 5⁴³ сот рублевъ, а свобод⁴⁴ бы ся отступилъ по хрестьному⁴⁵ целованию⁴⁶; и много моли его владыка, чтобы миръ взялъ⁴⁷, и не послуша. Того же лѣта прихавъ⁴⁸ владыка⁴⁹ Василии от великаго князя Ивана⁴⁹, и поиха⁵⁰ въ Плесковъ⁵⁰, и прияша его плесковици⁵¹ с великою⁵² честью⁵²: понеже не бывалъ⁵³ баше владыка въ Плесковѣ⁵⁴ 7⁵⁵ лѣт; и у князя Олександра⁵⁶ крестилъ сына⁵⁷ Михаила. Сем же лѣтѣ⁵⁸ вложи⁵⁹ богъ въ сердце князю Литовьскому⁶⁰ Наримонту, нареченому⁶¹ въ крещении Глѣбу, сыну великаго⁶² князя Литовьскаго⁶³ Гедимины, || и присла в Новъград⁶⁴, л. 203 об. хотя⁶⁵ поклонитися святѣи Софѣи⁶⁶; и послаша новгородци⁶⁷ по него

¹посадничьство АТ ²захарии АТ ³матфею А ⁴низовьскими и с рязанскими АТ ⁵намѣстники А намѣстники Т ⁶торжку А торжку Т ⁷крещения Т ⁸збора АТ ⁹теряя А ¹⁰волости АТ ¹¹новгородскиа АТ ¹²новгородци АТ ¹³его в АТ ¹⁴архимандрита АТ ¹⁵лаврентия Т ¹⁶твердиславля А твердиславля Т ¹⁷валфромѣва А ¹⁸⁻¹⁸паки прочь поиде АТ ¹⁹свинцомъ АТ ²⁰и великыи АТ ²¹святѣи АТ ²²софѣи АТ ²³Нет АТ ²⁴каменны АТ ²⁵поспѣшениемъ АТ ²⁶святого духа АТ ²⁷⁻²⁷богъ и АТ ²⁸святѣи АТ ²⁹софѣи прѣмудрость (премудрость Т) божия АТ ³⁰си АТ ³¹съ всѣми АТ ³²дѣтми А ³³новгородци АТ ³⁴новгородци АТ ³⁵василиа АТ ³⁶⁻³⁶князю великому АТ ³⁷мольбою АТ ³⁸пришед АТ ³⁹в АТ ⁴⁰даниловичем АТ ⁴¹машкиничем А мяшкиничем Т ⁴²даваша АТ ⁴³пять Т ⁴⁴свободы АТ ⁴⁵крестному АТ ⁴⁶цѣлованию АТ ⁴⁷взя Т ⁴⁸пришедши А пришедше Т ⁴⁹⁻⁴⁹от князя владыка василии АТ ⁵⁰⁻⁵⁰абие иде в псковъ АТ ⁵¹псковичи АТ ⁵²⁻⁵²честью АТ ⁵³былъ АТ ⁵⁴псковѣ АТ ⁵⁵седмь Т ⁵⁶александра АТ В А написано на полях с выносным знаком другими почерком и чернилами ⁵⁷князя Т ⁵⁸лѣтѣ АТ ⁵⁹вложи АТ ⁶⁰литовьскому А литовскому Т ⁶¹нареченному Т ⁶²великаго АТ ⁶³литовьскаго А литовскаго Т ⁶⁴новъгород АТ ⁶⁵хотяще АТ ⁶⁶софѣи АТ ⁶⁷новгородци АТ

*После к нему написано и зачеркнуто с молбою

1333—35 Григорью¹ и Олександра², и позваша его к собѣ³; и прииха⁴ в Новѣгород, хотя⁵ поклонитися⁶, мѣсяца октября; и⁶ прияша его съ честию⁷, и цѣлова⁸ крестъ к великому⁹ Новуграду¹⁰ за одинъ¹¹ человѣкъ; и даша ему Ладогу, и Орѣховыи, и Корѣльскыи¹² и Корѣльскую землю, и половину Копорьи въ¹³ отчину¹³ и в дѣдѣну, и его дѣтемъ. Того же лѣта прииха¹⁴ митрополит Феогнастъ¹⁵ в Русь, бывъ въ Цесариградѣ и¹⁶ в¹⁷ Ордѣ¹⁷.

В лѣто 6842. Индикта въ¹⁸ 2¹⁹, владыка Василии ѣздилъ²⁰ к митрополиту в Володимиръ²¹. Того же²² лѣта и²³ город каменныи покрылъ владыка²³. Того же лѣта прииде из²⁴ Орды²⁴ князь великыи²⁵ Иванъ Даниловицъ²⁶; и послаша к нему новгородци²⁷ Вальфромъ²⁸ Юрьевича, и прия²⁹ их с любовью. Тои же зимѣ³⁰ прииха³¹ в Новѣгород князь великыи³² Иванъ Данилович, в четверток⁶ на мясопустной недѣли, мѣсяца февраля въ 16, на³³ святого мученика Памфила³⁴.

В лѣто 6843. Заложи архиепископъ Василии³⁵ церковь святыя³⁶ Богородица въ Звѣринцѣ³⁷, а Моисии³⁸ владыка³⁸ заложи церковь камену святого³⁹ Въскресения⁴⁰ на Деревянищи⁴¹, монастырь. Того же лѣта заложи владыка Василии съ своими дѣтми⁴², с посадникомъ Федоромъ⁴³ л. 204 Даниловицемъ⁴⁴ || и с⁴⁵ тысячымъ⁴⁶ Остафьемъ⁴⁷ и со⁴⁸ всѣмъ Новымъгородомъ⁴⁸, острогъ каменъ по оной сторонѣ, от Ильи⁴⁹ святого къ Павлу святому, при великомъ князи⁵⁰ Иванѣ⁵¹ Даниловици⁵². Того же лѣта, по грѣхомъ нашимъ, бысть⁵³ пожаръ в Руси: погорѣ город Москва, Вологда, Витебско⁵⁴, и Юрьевъ⁵⁵ нѣмечкыи⁵⁶ всѣ⁵⁷ погорѣ. Того же лѣта князь великыи⁵⁸ Иванъ хотѣ ити на Плесковъ с новгородци⁵⁹ и со всею⁶⁰ Низовскою⁶¹ землею, и бысть⁶² ему по⁶³ любви рѣчь⁶³ с новгородци⁶⁴, и отложиша ѣздъ⁶⁵; а плесковицемъ⁶⁶ миру не даша. Того же лѣта сверши⁶⁷ владыка Василии церковь⁶⁸ святую Богородицу⁶⁹

¹Григория АТ ²александра АТ ³себѣ АТ ⁴прииде АТ ^{5—5}Нет АТ ⁶и новгородци А и новѣгородци Т ⁷честию АТ ⁸цѣловаша АТ ⁹всему АТ ¹⁰новугороду АТ ¹¹единъ АТ ¹²корѣльскыи А ^{13—13}вътчину АТ ¹⁴прииде АТ ¹⁵феогнастъ А ¹⁶феогнастъ Т ¹⁷царѣградѣ АТ ^{17—17}въ рдѣ АТ ¹⁸Нет АТ ¹⁹второе Т ²⁰ходилъ АТ ²¹володимеръ АТ ²²жъ Т ^{23—23}владыка и каменныи город покрылъ АТ ^{24—24}изъ рды АТ ²⁵великыи АТ ²⁶данилович АТ ²⁷новгородци АТ ²⁸варфоломѣя А ²⁹варфоломѣя Т ³⁰приа АТ ³¹зимы АТ ³²прииде АТ ³³великыи АТ ³⁴на память АТ ³⁵панфила Т ³⁶владыка василии А ³⁷владыка великыи Т ³⁸святыя А ³⁹звѣринце Т ^{40—40}владыка моиси АТ ⁴¹святого Т ⁴²въскресения А ⁴³деревянищи А ⁴⁴деревянищѣ Т ⁴⁵дѣтми А ⁴⁶феодоромъ Т ⁴⁷даниловичемъ АТ ⁴⁸Нет Т ⁴⁹тысяцкымъ АТ ⁵⁰остафнемъ АТ ^{51—51}съ всѣми новгородци АТ ⁵²илии АТ ⁵³князь АТ ⁵⁴иване Т ⁵⁵даниловичи А ⁵⁶даниловичъ Т ⁵⁷бысь Т ⁵⁸витепско А ⁵⁹витепско Т ⁶⁰юръевъ АТ ⁶¹нѣмецкыи А ⁶²нѣмецкыи Т ⁶³весь АТ ⁶⁴великыи АТ ⁶⁵новгородци АТ ⁶⁶всю Т ⁶⁷низовскою АТ ⁶⁸бысь Т ^{69—69}рѣчь по любви АТ ⁷⁰новгородци и со всею (всю Т) низовскою землею АТ ⁷¹себѣ путь АТ ⁷²плесковичемъ АТ ⁷³свърши А ⁷⁴церковь АТ ⁷⁵богородицу АТ

^{5—5}Слова хотя поклонитися соскоблены, но буквы видны ясно.

⁶В строке че и к над строкой под дугой.

въ Звѣринци¹, а Моисии другую святого Въскресения² каме- 1335—37
 ную³. Того же лѣта, великому⁴ князю Ивану⁴ прихавшу⁵ в Торжокъ⁶
 из Новагорода, воеваша⁷ Литва⁷ Новоторжскую⁸ волость на миру;
 и пославъ князь великий⁹, пожже городкъ¹⁰ Литовьскыи¹¹ Осѣченъ
 и Рясну и¹² иных городковъ¹³ много. Того же лѣта князь великий
 позва владыку к собѣ¹⁴ на Москву на честь, и посадника и тысяцкого¹⁵
 и вятших¹⁶ бояръ; и владыка Василии ѣздивъ¹⁷, и чести великой много
 видилъ¹⁷. Тои же осени внесе¹⁸ лед и снѣгъ [в] Вълъхво¹⁹, и вышибе²⁰
 15 городень великаго мосту; то же, богъ вѣсть, или казня нас или
 милуя²¹. [Не дадь богъ кровопролитна] промежи братьею²²: наваже-
 ниемъ || диявольскимъ²³ сташа си сторона и она сторона, dospѣвше²⁴ въ л. 204 об.
 оружьи²⁵ противу себе²⁶ оба полъ Волхова; нь²⁷ богъ ублюде и снидо-
 шася⁶ в любовь.

В лѣто 6844. Заложил владыка²⁸ Василии церковь камену Входъ
 Иерусалима²⁹ господа нашего Исуса христа, гдѣ теремець былъ, мѣсяца
 июня въ 25, на память святыхъ³⁰ Февроньи³¹. Того же лѣта свершиша³²
 мостъ новъ чресъ³³ Волхово³⁴. Того же лѣта поиде князь великий³⁵
 Иванъ в³⁶ Орду³⁶. В то же лѣто боголюбивый архиепископъ Василии
 святую Софью³⁷ тыном новымъ отыни, а у святѣи Софѣи³⁸ двери мѣдяны
 золочены устроилъ. Того же лѣта погорѣ Плесковъ весь, что ни есть
 дворовъ за стѣною и церкви³⁹.

В лѣто 6845. Наважениемъ⁴⁰ диаволимъ сташа простая⁴¹ чадъ на анхи-
 мандрита⁴² Есифа⁴³, и створиша⁴⁴ вѣче⁴⁵, запроша Есифа⁴⁶ въ церкви свя-
 того⁴⁷ Николы; и сѣдоша около церкви ночь и день коромолници⁴⁸, стре-
 гуще его. Аще⁴⁹ кто под⁵⁰ другомъ копаеть⁵¹ яму⁵¹, самъ впадется⁵²
 в ню. Тои же зимы розратися князь великий Иванъ⁵³ с новгородци⁵⁴,
 и посла рать на Двину за Волокъ, не помянувъ крестнаго⁵⁵ цѣлования⁵⁶,

¹зверинциъ А звѣринциъ Т ²воскресения А воскресения Т ³камену АТ ⁴⁻⁴князю
 великому иоану АТ ⁵пришедшу АТ ⁶торъжекъ А торжекъ Т ^{7-7а}литва тогда
 воеваша АТ ⁸новотржскую АТ ⁹великий АТ ¹⁰городки А городъки Т ¹¹ли-
 товьскна А литовския Т ^{12а}АТ ¹³городовъ АТ ¹⁴себѣ АТ ¹⁵тысяцскаго А
 тысяцскаго Т ¹⁶нарочитыхъ АТ ¹⁷⁻¹⁷бывши на москвѣ много чести видѣлъ АТ
¹⁸вънесе А ¹⁹волховъ АТ ²⁰В А буква и написана по подскобленному ²¹милуа А
²²братнею АТ ²³диявольскимъ АТ ²⁴доспѣвши АТ ²⁵оружьи АТ ²⁶себѣ АТ
²⁷нь АТ ²⁸архиепископъ новгородский (новгородский Т) владыка АТ ²⁹въ неру-
 салимъ АТ ³⁰святыхъ АТ ³¹февронии АТ ³²свършиша А свършиша Т ³³чрезъ
 АТ ³⁴влъхово АТ ³⁵великий А ³⁶⁻³⁶въ рду АТ ³⁷софию АТ ³⁸софии АТ ³⁹цер-
 кви АТ ⁴⁰наважениемъ АТ ⁴¹прочаа АТ ⁴²архимандрита АТ ⁴³есипа АТ
⁴⁴сътвориша АТ ⁴⁵вече АТ ⁴⁶есипа АТ ⁴⁷святого Т ⁴⁸коромолници Т ⁴⁹да
 аще АТ ⁵⁰по АТ ⁵¹⁻⁵¹яму копаеть (копаеть Т) АТ ⁵²впадется АТ ⁵³иоаниъ АТ
⁵⁴новгородци АТ ⁵⁵крестнаго А ⁵⁶цѣлования Т

²В квадратных скобках — из АТ

⁶Буква д переделана из буквы и

1337—38 и тамо крестъною силою посрамлени быша и ранени. Того же лѣта поиха¹ владыка Василии въ Плесковъ² на подъѣздъ, и плесковици³ суда || не даша, и владыка поиха⁴ от них, проклявъ их. Того же лѣта Москва вся погорѣ; и тогда же⁵ наиде дождь силенъ, и потопе все⁶, иное⁶ в погребех, иное на площадех⁷, что гдѣ выношено. Того же лѣта и Торопецъ погорѣ и потопе. Того же лѣта поѣха⁸ князь Олександръ⁹ изъ¹⁰ Плескова¹¹ въ Орду¹², бывъши¹³ въ Плесковѣ 10¹⁴ лѣт. Того же лѣта свершена¹⁵ бысть¹⁶ церковь Входъ¹⁷ въ Иерусалимъ господа нашего Исуса христа, и священа бысть пресвященнымъ¹⁸ архиепископомъ¹⁹ Васильемъ²⁰ мѣсяца сентября²¹ 21, святого²² мученика Кондрата, и бысть²³ крестияномъ²⁴ прибѣжище; а поставлена бысть²⁵ въ 9 недѣль. Тои же зимы Корѣла, подведше²⁶ Нѣмецъ²⁷, побиха Русь новгородцовъ²⁸ много и ладожанъ гостию²⁹ и кто жилъ крестиянъ³⁰ в Корѣлѣ³¹, а самъ³² побѣжалъ³³ в Нѣмечкыи³⁴ городокъ и потом много посѣкоша крестиянъ³⁵ изъ³⁶ Нѣмечкого³⁶ городка³⁷.

л. 205 об. В лѣто 6846. Бысть³⁸ вода велика в Волховѣ, яко же не бысть³ бывала⁴⁰ николи же, по велицѣ дни на 3⁴¹ недѣли въ среду, и снесе великого⁴² мосту 10⁴³ городенъ; тогда⁴⁴ и Жилотужьскыи⁴⁵ мостъ снесе и створися⁴⁶ зла⁴⁷ много. Того же лѣта повелѣ владыка Василии писати церковь Вход Иерусалимъ⁴⁸ господа нашего Исуса христа Исаю⁴⁹ Грѣчину⁵⁰ с други, мѣсяца мая⁵¹ въ 4, на память святого священномученика Селивана; въ тои же день нача писати. || Тои же веснѣ⁵² ѣздиша⁵³ новгородци⁵⁴ с посадникомъ Федоромъ⁵⁵ в Неву, и стояша под Орѣховымъ, съсылающеся послы с воеводою нѣмечкымъ⁵⁶ съ Стѣнемъ, и не бысть миру; нѣ⁵⁷ тако^a възвратишася⁵⁸ новгородци⁵⁹ в Новъгород. Воеваша Нѣмцѣ⁶⁰ с Корѣлою много по Обонижью⁶¹, послѣже⁶² и Ладогу пожгоша, пригонивше, посадъ, нѣ⁶³ города не взяша. Потомъ же ходиша молодци новгородстѣи⁶⁴ с воеводами и воеваша городецкую⁶⁵ Корѣлу нѣмечкую⁶⁶,

¹иде АТ ²псковъ АТ ³плесковичи А плесковичъ Т ⁴поѣха АТ ⁵Нет АТ
⁶—⁶иное все АТ ⁷площадѣхъ АТ ⁸поиде А поде Т ⁹александръ АТ ¹⁰изо АТ
¹¹пскова АТ ¹²рду АТ ¹³бывъ АТ ¹⁴десять Т ¹⁵свършена АТ ¹⁶бысь Т
¹⁷ходъ Т ¹⁸прѣсвященнымъ А преосвященнымъ Т ¹⁹митрополитом Т ²⁰васи-
лиемъ АТ ²¹сентября Т ²²на святого АТ ²³бысь Т ²⁴христианомъ АТ
²⁵бысь Т ²⁶подведши АТ ²⁷нѣмецъ Т ²⁸новгородцев АТ ²⁹гостей АТ ³⁰хри-
стиянъ А христианъ Т ³¹корелѣ Т ³²сами АТ ³³побѣжали АТ ³⁴немедьскыи А
немедьскыи Т ³⁵христианъ АТ ³⁶—³⁶из немѣцкаго АТ ³⁷города А народа Т ³⁸бысь Т
³⁹бысь Т ⁴⁰была такова АТ ⁴¹третей Т ⁴²великаго АТ ⁴³десять Т ⁴⁴тогда
же АТ ⁴⁵жилотужскыи АТ ⁴⁶сътворися АТ ⁴⁷зло АТ ⁴⁸иерусалима АТ ⁴⁹исаю
АТ ⁵⁰гречину АТ ⁵¹мана А мая Т ⁵²весны АТ ⁵³ходиша АТ ⁵⁴нового-
родци АТ ⁵⁵феодоромъ АТ ⁵⁶немедскимъ А немѣдскимъ Т ⁵⁷но АТ ⁵⁸възврати-
тишася Т ⁵⁹новгородци АТ ⁶⁰нѣмци А нѣмцы Т ⁶¹обонѣжию АТ ⁶²послѣдже
АТ ⁶³нѣ АТ ⁶⁴новгородстѣи АТ ⁶⁵городецкую АТ ⁶⁶немечскую А немѣцкую Т

1338—39

л. 206

и много попустишиша земли их и обилье¹ пожгоша и скот иссѣкоша², и приидоша вси здрави с полономъ. Того же лѣта приходиша Нѣмци из городка воевать³ на Толдогу⁴, и оттолѣ хотяху⁵ на Водскую⁶ землю, и не взяша ничто же: остерегли бо ся бяху, нѣ⁷ вышедши⁸ копорьянѣ⁹ с Федоромъ Васильевичемъ¹⁰, и биша я; и убиша ту Михѣя¹¹ Копорьянѣна¹², мужа добра, а под Федоромъ конь раниша, нѣ¹³ самому не бысть пакости, выхалѣ¹⁴ бо бяху¹⁴ в малѣ. Князь же Наримантъ¹⁵ бѣше в Литвѣ, и много посылаша по него, и¹⁶ не поѣха¹⁶, нѣ¹⁷ и сына своего выведе изъ Орѣхового, именемъ¹⁸ Александра, токмо намѣстникъ¹⁹ свои остави. Того же лѣта дѣлаша мостъ новъ, что было вышибло, || повелѣниемъ владыкы Василья²⁰; самъ бо владыка присталъ тому, и почалъ и кончалъ своими людьми²¹; и много добра створи²² християномъ²³. Князю же Александру бысть²⁴ пожалование²⁵ от цесаря, и прииде из Орды въ свою отчину во²⁶ Тѣрь²⁷; и пославъши²⁸ въ Плесковъ, выведе княгиню²⁹ свою к собѣ³⁰ и дѣти. Того³¹ же³¹ преставися³² анхимандритъ³³ Лаврентѣи³⁴ святого³⁵ Георгия³⁶, и посадиша Есифа³⁷. Той же зимы прислаша послы из нѣмечкого³⁸ городка из Выбора о миру в Новгород от Петрика воеводѣ³⁹, ркуще⁴⁰, яко князь свѣиский⁴¹ того не вѣдаетъ⁴², что⁴³ учинилося розмѣрье⁴⁴ с Новымъгородомъ, нѣ⁴⁵ то подѣялъ Стѣнь воевода⁴⁶ о своемъ⁴⁶ умѣ. Новгородци же послаша Кузму⁴⁷ Твердиславица⁴⁸ и Олександра Борисовица⁴⁹ посольствомъ⁵⁰, и привезоша миръ, доконцавше⁵¹ по тому миру, что докончали⁵² с великимъ княземъ Юрьемъ⁵³ в Невѣ, а про Кобыличку⁵⁴ Корилю⁵⁵ послати къ свѣискому князю.

В лѣто 6847. Ходи князь великий⁵⁶ Иванъ в Орду⁵⁷; его же думою приславше Татарове⁵⁸, позваша Александра и Василья⁵⁹ Давыдовица⁶⁰ Ярославскаго⁶¹ и всѣхъ князии⁶² в Орду⁶³. Князь же Александръ

¹обилне АТ ²иссѣкоша Т ³воевати АТ ⁴тольдогу АТ ⁵идяху АТ ⁶водскую АТ ⁷и пакы АТ ⁸вышедше АТ ⁹копорьяне А ¹⁰васильевичемъ АТ ¹¹михна (первоначально было написано михаила, но буквы а и л стерты) А михаила Т ¹²копорьянина АТ ¹³нѣ АТ ^{14—14а}они вышли бяхутъ АТ ¹⁵наримонтъ АТ ^{16—16и}онъ не идяше АТ ¹⁷нѣ АТ ¹⁸именемъ АТ ¹⁹намѣстникъ АТ ²⁰василиа АТ ²¹людми Т ²²створи А ²³християномъ АТ ²⁴бысь Т ²⁵жалование АТ ²⁶въ А в Т ²⁷тѣрь АТ ²⁸посла АТ ²⁹княгню АТ ³⁰себѣ АТ ^{31—31}того же (жѣ Т) лѣта АТ ³²прѣставися А преставись Т ³³архимандритъ АТ ³⁴лаврентии АТ ³⁵святаго Т ³⁶георгия Т ³⁷иосифа АТ ³⁸немедскаго А немѣдскаго Т ³⁹воеводы АТ ⁴⁰рекуще АТ ⁴¹свѣиский (последняя буква в А неясна) АТ ⁴²вѣдаетъ Т ⁴³В А после ч соскоблена какая-то буква ⁴⁴розмирие АТ ⁴⁵нѣ АТ ⁴⁶своемъ АТ ⁴⁷козму АТ ⁴⁸твердиславица А твердиславичъ Т ⁴⁹борисовича А борисовичъ Т ⁵⁰посолствомъ Т ⁵¹доконцавше А докончавше Т ⁵²докончали АТ ⁵³юрѣмъ АТ ⁵⁴кобылицкую АТ ⁵⁵корѣлу АТ ⁵⁶великий АТ ⁵⁷рду АТ ⁵⁸татаровѣ Т ⁵⁹василиа А василиа Т ⁶⁰давыдовица А давыдовичъ Т ⁶¹ярославскаго А ярославскаго Т ⁶²князен АТ ⁶³рду АТ

л. 206 об. 1339

бѣ¹ послалъ¹ преже себе² в Орду³ сына своего || Федора⁴, чая⁵ оттолѣ
вѣсти; и присла по него цесарь, и поиде в⁶ Орду⁶, и Василии Ярославъ-
ский⁷, на нь же посла Иванъ⁸ князь⁸, тестъ его, въ 5 сот переимать, нь⁹
отбися их; уже бо бѣше князь Иванъ из Орды вышелъ, и послаша
к нему новгородци¹⁰ послы. Того же лѣта бысть¹¹ знамение, мѣсяца
августа въ¹² 13, у святого¹³ Лазаря от иконы святыя¹⁴ богородица
на вечерни¹⁵ изъ обѣю очью¹⁶ яко слезы¹⁷ течаху, и подѣставиша
2¹⁸ вощаници; наутрѣ¹⁹ же увѣдаше городъ всѣ²⁰, игумены²¹ и попове²²
съ причетники в ризахъ съ кресты ходиша видѣти. Того же лѣта
послаша новгородци²³ Кузму Твердиславля и Олександра Борисовича
с други, а от владыкы сестричича²⁴ его Матфѣя²⁵ за море къ свѣискому
князю²⁶ посольствомъ; и наихаша²⁷ его в Мурманьской земли, в городѣ
Людовли²⁸, и докончаша²⁹ миръ по старым грамотамъ; а про Корилю³⁰
такъ ркоша: «аще³¹ к вамъ наши бежат³², сѣките их или вѣшайте; или
ваши к намъ, мы³³ же тако³⁴ имъ створимъ³⁵, дажь³⁶ не польстят промежю³⁷
нами; а сих не выдадимъ: крещени суть в нашу³⁸ вѣру; а и бес того
мало бѣ³⁹ их⁴⁰ осталось, а то вси помроша гнѣвомъ божимъ». Ко князю⁴¹ же
л. 207 Ивану послаша Селивестра Волошевича и Феодора Оврамова⁴² с выходом.
Князь же присла послы свои, прося другого выхода: «а еще дайте ми
запросъ цесаревъ; чого⁴³ у мене цесарь запрошалъ»; и они ркоша: «того
[у насъ]⁴⁴ не бывало от начала миру, а ты цѣловалъ крестъ к Новугороду
по старой пошлинѣ новгородчкои⁴⁵ и по Ярославимъ грамотамъ». Того же лѣта
кончаша⁴⁶ церковъ⁴⁷ владычню⁴⁸ пишущу⁴⁹. Тои же осени, мѣсяца
октября въ 5, погорѣ околотокъ от святого⁵⁰ Володимира⁵¹. Того же мѣсяца
въ⁵² 29 убиша князя Олександра⁵³ и сына его Федора⁵⁴ въ⁵⁵ Ордѣ⁵⁶ погани
Татарове: призвавъ бо его бѣше⁵⁷ цесарь Озбѣкъ с лестью⁵⁸, хотя и
убити, тако рекъ: «хочеть⁵⁹ ты цесарь жаловати»; оному же послушавъшю⁶⁰
поганого льстивыхъ словесъ и пришедшю⁶¹ и⁶² убиена быста, приемша
горкую и нужную смерть. Тои же зимѣ⁶³

1—1послалъ бѣ АТ 2себѣ Т 3рду АТ 4феодора Т 5чаа АТ 6—6въ рѣду А
въ рду Т 7ярославъский А ярославский Т 8—8князь Иванъ АТ 9нь АТ 10но-
вгородци АТ 11бысь Т 12Нет АТ 13святого Т 14святыя АТ 15вечерни АТ
16очю АТ 17В А буква ы переделана из буквы а 18двѣ АТ 19наутрия АТ 20весь
АТ 21игумены АТ 22поповѣ Т 23новгородци АТ 24сестричича АТ 25матфѣя А
26князу А 27наихаша АТ 28в людовли А в людѣвли Т 29докончаша АТ
30корѣлу АТ 31оже АТ 32бѣжать А бѣжать Т 33—33такоже АТ 34сѣтворимъ АТ
35даже Т 36промѣжю А 37нашу АТ 38—38их бѣ АТ 39князу А 40аврамова АТ
41чего АТ 42новгородской АТ 43кончаша АТ 44церковъ АТ 45владычню А
46пишущу АТ 47святого Т 48владимира Т 49Нет АТ 50александра А але-
ксандра Т 51феодора АТ 52—52въ рдѣ АТ 53Нет АТ 54лестню АТ 55хочеть Т
56послушавшу АТ 57пришедшу АТ 58имъ АТ 59зимы АТ

*В квадратных скобках — из АТ

выведе князь великий¹ Иванъ Данилович намѣстники свои из Новагорода, 1339—40 и не бѣ ему миру с Новымгородом².

В лѣто 6848. Преставися князь великий³ Иванъ Данилович на Москвѣ, в чернцах⁴ и въ скимѣ; и поидоша вси князи въ Орду⁵: сынъ⁶ его Семеонъ⁷, Василии Ярославскыи⁸, Костянтинъ Тфѣрьскыи⁹, Костянтинъ Суздальскыи¹⁰ съ иными || князи. А из Новагорода ходивше¹¹ молодци, воеваша л. 207 об. Устижну¹² и пожгоша; нѣ¹³ угонивше, отымаша у лодѣйниковъ полонъ и товаръ; потом же¹⁴ и Бѣлозерскую¹⁵ волость¹⁶ воеваша. Того же лѣта, мѣсяца июня въ 7, на память святого мученика Федота¹⁷, въ вторник на Троицькой¹⁸ недѣли, загорѣся на Розважи¹⁹ улицы²⁰ въ²¹ поли²², за святымъ Федоромъ²³, и погорѣ Неревскыи²⁴ конецъ даже²⁵ и²⁶ до святого²⁷ Якова²⁸, а сѣмо и до Чюдинцевъ²⁹ улицы³⁰, и церкви вси и дворове³¹; оттолѣ вержеса³² в город, и погорѣ дворъ владыченъ³³, церкви³⁴ святыя³⁵ Софѣя³⁶ и что дворовъ в городѣ³⁷ и церкви³⁸, и Людинъ конецъ³⁹ и до святого Алексия⁴⁰, тако же и церкви⁴¹ и домове, а сѣмо и до Пруской улицы⁴². Тако⁴³ бѣше великъ и лют пожаръ, с бурею и с вихромъ, яко мнѣти уже кончина⁴⁴, по водѣ огонь горя хожаше⁴⁵ и много людии истопи на Волховѣ. И перевержеса⁴⁶ огонь чресъ⁴⁷ Волхово на ону сторону, и тамо въскорѣ⁴⁸ до вечерни⁴⁹ погорѣ вся сторона от Федорова ручья⁵⁰ въ Славно и до поля, и церкви каменны⁵¹ и деревяны⁵², и домове. Изъ⁵³ многихъ церкви⁵⁴ не успѣша вынести ни иконъ, ни книгъ, такоже ни из домовъ; а хотя⁵⁵ кто⁵⁶ что вынеслъ или на поле, или на ого||роды, или въ греблю, или в лоды, или в учаны, то все пламе- л. 208 немъ⁵⁷ взялось⁵⁸; а иное, что⁵⁹ хотя кто вынеслъ⁶⁰, зли⁶¹ челоуѣци разграбиша, иже бога не боятся, ни чають⁶² въскресения⁶³ мертвымъ, ни суда божиа, ни възданиа⁶⁴ по дѣлом; не токмо же то⁶⁵, что у челоуѣкъ, у своей братии у крестиянъ⁶⁶, пограбиша, а иныхъ надъ своимъ товаромъ побиша, а товаръ собѣ⁶⁷ поимаша, нѣ⁶⁸ и въ святыхъ церквахъ, идеже⁶⁹ бы всякому христианину⁷⁰, хотя бы и свой дом поверга⁷¹, а церкви⁷²

¹велики А великии Т ²новымъгородомъ А ³великии А ⁴чернѣцѣхъ А чернѣцехъ Т ⁵⁻⁶въ рду АТ ⁶и сынъ АТ ⁷семеонъ и АТ ⁸ярославскыи АТ ⁹тфѣрскыи АТ ¹⁰суздальскыи АТ ¹¹тогда ходиша АТ ¹²устюжню А устюжну Т ¹³нѣ АТ ¹⁴Нет АТ ¹⁵бѣлозерскую АТ ¹⁶востъ А ¹⁷феодота Т ¹⁸троецкой АТ ¹⁹розважѣ АТ ²⁰улицѣ АТ ²¹⁻²²въ полѣ А. В Т нет ²³феодоромъ АТ ²⁴неревскыи АТ ²⁵⁻²⁶Нет АТ ²⁷⁻²⁸святого иакова АТ ²⁹чюдинцевъ А ³⁰улицѣ АТ ³¹дворовъ Т ³²вѣржеса АТ ³³владыченъ АТ ³⁴и церкви АТ ³⁵святыя АТ ³⁶софѣя АТ ³⁷городѣ АТ ³⁸церкви АТ ³⁹конецъ Т ⁴⁰алексѣя А ⁴¹алексѣя Т ⁴²церкви АТ ⁴³улицѣ АТ ⁴⁴такъ бо АТ ⁴⁵кончина АТ ⁴⁶хождаше АТ ⁴⁷перевѣржеса А ⁴⁸перевѣржеса Т ⁴⁹чресъ АТ ⁵⁰вскоре Т ⁵¹вечерни АТ ⁵²ручѣя А ⁵³камены АТ ⁵⁴древяны АТ ⁵⁵изъ А ⁵⁶церкви АТ ⁵⁷Нет АТ ⁵⁸хто АТ ⁵⁹поломянемъ АТ ⁶⁰взялося АТ ⁶¹⁻⁶²вынеслъ кто что АТ ⁶³а то зли АТ ⁶⁴чають Т ⁶⁵въскресения Т ⁶⁶въздаанна А ⁶⁷въздаанна Т ⁶⁸Нет АТ ⁶⁹христианъ АТ ⁷⁰себѣ АТ ⁷¹нѣ АТ ⁷²идѣже АТ ⁷³христианину АТ ⁷⁴повѣрга АТ ⁷⁵церкви АТ

- 1340 постереци¹; нь² паки³ мы³ в покаяниа⁴ мѣсто горшее зло створимъ⁵, а видяще казнь божию над ними: въ⁶ церкви⁶ святых 40⁷ мученикъ⁷, иже⁸ бѣ устроена и украшена иконами и писменемъ и⁹ кованиемъ⁹ и крутою, запершись¹⁰ въ церкви, товаръ весь, чии¹¹ бы ни былъ, то все разграбиша, а иконъ и книгъ не даша носити; да якоже сами избигоша¹² изъ церкви, все пламенемъ¹³ взялося¹⁴, и сторожа два убиша. А у святой Богородици в Торгу попъ сгорѣ¹⁵; а инии глаголют, убиша и¹⁶ над товаромъ: понеже церковь вся погорѣ, и иконы и книги, сего же ни власъ огонь не¹⁷ прикоснуса; а товаръ всѣ¹⁸ разграбиша¹⁹. А въ святой Пятници²⁰ сторожъ сыномъ²¹ сгорѣ²¹; по том же пожару || и церковь та падесе, другая²² святою мученику Бориса и Глѣба на Подолѣ; много и²³ людий погорѣ в домех²⁴: вборзѣ²⁵ бо огонь заялъ²⁶; а великий²⁷ мостъ сгорѣ²⁸ всѣ²⁹ по воду; а изъ святой Софѣи³⁰ не успѣша иконъ всѣх вынести; и много бысть³¹ пакости. Того же лѣта и Смолнескъ³² погорѣ всѣ³³, ночь³⁴ на Спасовъ день. Того же лѣта дѣлаша опять мостъ новъ чресъ³⁵ Вольхово³⁶. В то же лѣто прииде князь Семеон³⁷ из Орды и насла на Торжокъ³⁸ дани брата, и почаша сильно дѣяти. Новоторжцы³⁹ же прислаша с поклономъ в Новъгород; и послаша Матфѣя⁴⁰ Валфромѣвича⁴¹, и⁴² Терентия⁴³ Даниловича с братомъ, и Валфромѣя⁴⁴ посадника⁴⁵ сына Остафьева⁴⁶, и Федора⁴⁷ Авраамова⁴⁷ с полкы; и ѣхавши⁴⁸, изгониша Торжокъ⁴⁹ безъ вѣсти, и⁵⁰ изымаша⁵¹ намѣстниковъ⁵¹ Михаила⁵² князя⁵² Давыдовица⁵³, Ивана Рыбкина сына, и⁵⁴ борцовъ⁵⁵, Бориса Сменова⁵⁶ сына, и жены их и дѣти, и сковаша я⁵⁷. И сѣдѣша мѣсяць⁵⁸ в Торжку⁵⁹, город утвердивше, а ко князю послаша прежде того Кузьму⁶⁰ Твердиславля из Новагорода с жалобами⁶¹: «еще не⁶² сѣд у насъ⁶² на княжении, а уже боярѣ⁶³ твои дѣют сильно». И посылаху⁶⁴ в Новъгород ис⁶⁵ Торжку⁶⁵, что

¹постереци АТ ²нь АТ ³⁻³мы паки АТ ⁴покаяния АТ ⁵творимъ АТ
⁶⁻⁶церковь АТ ⁷⁻⁷40 мученикъ А мученикъ чотыредесати Т ⁸яже АТ ⁹⁻⁹Нет Т
¹⁰запершись АТ ¹¹чи АТ ¹²избѣгоша АТ ¹³поломянемъ АТ ¹⁴взяся АТ
¹⁵сгорѣ Т ¹⁶его АТ ¹⁷Нет АТ ¹⁸весь АТ ¹⁹разграбиша А ²⁰пятницъ АТ
²¹⁻²¹сгорѣ (сгорѣ Т) съ сыномъ АТ ²²друга А ²³Нет АТ ²⁴домѣхъ АТ
²⁵вборзѣ А ²⁶заалъ А ²⁷великии АТ ²⁸сгорѣ АТ ²⁹весь АТ ³⁰софни А
софен Т ³¹бысь Т ³²смоленескъ АТ ³³весь АТ ³⁴в ночь АТ ³⁵чрезъ АТ ³⁶вол-
ховъ АТ ³⁷семенъ АТ ³⁸трѣжекъ А трѣжъ Т ³⁹новотрѣжци А новотрѣжци Т
⁴⁰матфѣя АТ ⁴¹варфоломѣвича АТ ⁴²⁻⁴⁴В А написано на полях с выносным
знаком другими почерком и чернилами ⁴³терентѣя А терентѣя Т ⁴⁴варфоло-
мѣя А варфоломѣя Т ⁴⁵посадника АТ ⁴⁶остафѣина АТ ⁴⁷⁻⁴⁷феодора аврамова АТ
⁴⁸шедши АТ ⁴⁹трѣжекъ АТ ⁵⁰Нет АТ ⁵¹⁻⁵¹изымаша намѣстниковъ АТ ⁵²⁻⁵²князя
Михаила АТ ⁵³давыдовица А давыдовичъ Т ⁵⁴⁻⁵⁷В А написано на полях
с выносным знаком другими почерком и чернилами ⁵⁵борцей АТ ⁵⁶семе-
нова АТ ⁵⁷Нет АТ ⁵⁸мѣсяць Т ⁵⁹торжку АТ ⁶⁰кузьму АТ ⁶¹жалобою а сиче
ему ркуще АТ ⁶²⁻⁶²нас не усѣд АТ ⁶³бояре АТ ⁶⁴посылахуть АТ ⁶⁵⁻⁶⁵изъ трѣжку АТ

*Перед словом валфромѣвича написано даниловича и зачеркнуто.

быша новгородцѣ¹ вѣли на конѣ² || в Торжокѣ³; и не восхотѣша⁴ чернь. 1340—41
 Посем же видѣвше новоторжци⁵, даждь⁶ не прибудет⁶ из Новаграда⁷ л. 209
 рати⁸, вѣсташа чернь на бояръ, а⁹ ркуще: «почто есте⁹ новгородцовъ¹⁰
 призвалѣ¹¹, и они князи изималѣ¹²; намъ в томъ погинути¹³». И съкру-
 тившесѣ въ брони¹⁴, нашедши¹⁵ силою на дворы, выимаша у воевод
 намѣстники¹⁶ княжи и борци и жены их, и новгородцовъ¹⁷ выпровадиша¹⁸
 из города¹⁹; а бояре новоторьскыи²⁰ приѣзжаша²¹ в Новѣгород толко²²
 душею, кто успѣлъ; а дома их разграбиша и хоромы розвозиша²³,
 а Смена²⁴ Внучка убиша на вѣцѣ²⁵, потомъ и села их пуста положиша.
 Тои же зимѣ²⁶ мѣсяца декабря въ 6, на Николинъ день убиша брянци
 князя Глѣба Святѣславица²⁷; и в то время и митрополит ту бѣше,
 и не возможе²⁸ уняти²⁹ их, нѣ³⁰ вышедше³¹ изъ церкви святого Николы.
 Тои же зимѣ³² прииде князь Семеонъ³³ с полкы в Торжокѣ³⁴ со³⁵ всею³⁶
 землею Низовскою³⁷; новгородци³⁸ же почаша копити волость всю
 в город, а ко³⁹ князю послаша⁴⁰ владыку⁴⁰ и Авраама⁴¹ тысячкого⁴²
 съ иными бояры, и докончаша⁴³ миръ по старымъ грамотамъ, на всеи
 воли новгородчкои⁴⁴, и крестъ цѣловаша; а князю даша боръ по волости, ||
 а⁴⁵ на новоторжцех 1000 рублевъ⁴⁵; бѣше же ту и митрополит; и присла л. 209 об.
 князь намѣстникъ⁴⁶ в Новѣгород⁴⁷.

В лѣто 6849. Побилъ⁴⁸ владыка Василии⁴⁸ святую Софѣю⁴⁹ свинцомъ⁵⁰ что
 была погорѣла, и иконы исписа, и кивот доспѣ. Тои же зимѣ⁵¹ прииха⁵²
 митрополит Феогнасть⁵³, родомъ⁵⁴ Гричинъ⁵⁵, в Новѣгород, со⁵⁶ многими
 людьми; тяжко же бысть владыцѣ и монастыремъ кормомъ и дары.
 Тои же зимы умре цесарь⁵⁷ Озбѣкъ⁵⁷ поганый. Тои же зимѣ⁵⁸ умре
 князь великий⁵⁹ Гѣдименъ⁶⁰ Литовьскыи⁶¹ поганый. Тои же осени постави

¹новгородци АТ ²коня АТ ³торжекъ АТ ⁴въсхотѣша А ⁵новоторци АТ
⁶⁻⁶оже не идетъ А оне не идетъ Т ⁷новагорода АТ ⁸ратъ АТ ⁹и пакы АТ ⁹еще Т
¹⁰новгородцевъ АТ ¹¹призвали АТ ¹²изымали АТ ¹³погибнути АТ ¹⁴броня АТ
¹⁵нашедше АТ ¹⁶намѣстники АТ ¹⁷новгородцевъ АТ ¹⁸выпроводиша АТ
¹⁹гала АТ ²⁰новоторжскыи А новоторжскыи Т ²¹приѣзгоша АТ ²²только Т
²³их розвозиша АТ ²⁴семена АТ ²⁵вѣцѣ А вѣче Т ²⁶зимы АТ ²⁷святосла-
 вича А святославичъ Т ²⁸възможе А ²⁹уняти АТ ³⁰нѣ АТ ³¹вышедѣше Т ³²зимы АТ
³³семенъ АТ ³⁴торжекъ АТ ³⁵съ АТ ³⁶всю Т ³⁷низовскою Т ³⁸ново-
 городци АТ ³⁹къ АТ ⁴⁰владыку василиа (василия Т) АТ ⁴¹аврама АТ ⁴²тысяц-
 ского АТ ⁴³докончаша АТ ⁴⁴новгородскои АТ ⁴⁵⁻⁴⁵1000 (тысячу Т) рублевъ
 на новотрѣжцѣхъ (новоторжцѣхъ Т) АТ ⁴⁶намѣстникъ АТ ⁴⁷городъ АТ ⁴⁸⁻⁴⁸архи-
 епископъ новгородьскыи (новгородскыи Т) владыка василии покры АТ ⁴⁹софию АТ
⁵⁰свинцомъ АТ ⁵¹зимы АТ ⁵²приѣха АТ ⁵³фегностъ АТ ⁵⁴Нет АТ ⁵⁵гречинъ АТ
⁵⁶съ АТ ⁵⁷⁻⁵⁷озбѣкъ царь АТ ⁵⁸зимы АТ ⁵⁹великий АТ ⁶⁰гидѣменъ АТ
⁶¹литовьскыи АТ

⁴После слова намѣстники написано намѣстники и зачеркнуто.

⁶Перед буквой п написана другими чернилами черта, напоминающая букву с

³Буква з переделана из какой-то другой буквы.

1341—42 владыка теремъ великий¹. Тои же зимы приихалъ² Михаилъ³ княжичъ Олександровичъ⁴ со⁵ Тьфѣри⁶ в Новѣгород ко⁷ владыцѣ, сынъ хрестыныи⁸, грамотѣ учится. Сего⁹ же лѣта¹⁰ хлѣбъ бысть¹¹ дешевъ, а скотъ рогатыи помре¹².

В лѣто 6850. Прислаша плесковици¹³ послы к Новугороду съ поклономъ: «идет¹⁴ на нас рать нѣмечкая¹⁵ до полна ко Плескову; кланяемся вам, господѣ свои, обороните нас». Новгородци¹⁶ же, не умедляще ни мала, поѣхаша¹⁷ вборзѣ¹⁸ в великую пятницу¹⁹, а и иныи в великую субботу, а обѣчины²⁰ вси попечатавъ; и яко быша на Мелетовѣ²¹, при-
 л. 210 слаша плесковицѣ²² с поклономъ: «вамъ кланяемся; ра||ти к нам нѣту, есть рать нѣмечкая²³, да ставят²⁴ город на рубежи на свои земли»; и хотѣша ити²⁵ къ Плескову, и потомъ, послушавше молбы их, възвратишася²⁶ в Новѣград²⁷ вси здрави. Того же лѣта заложи владыка Василии церковь святое Благовѣщение²⁸ на Городищи²⁹, порушеную³⁰ повелѣниемъ великаго князя Семена³¹ Ивановича, в Петрово³² заговѣние³³ в понедѣльник, мѣсяца мая³⁴ въ 27, на святого Климента творца канонемъ³⁵. Того же лѣта повелѣ³⁶ сольяти владыка Василии³⁷ колоколъ великий³⁸ къ святѣи Софѣи³⁹ и приведе мастеры⁴⁰ с Москвѣ⁴¹, человекъ добра, именемъ Борѣса. Того же лѣта⁴² предашася⁴³ плесковици⁴⁴ Литвѣ, отвергъшеся⁴⁵ Новаграда⁴⁶ и великаго⁴⁷ князя; приведоша собѣ⁴⁸ из Литвы князя Олгерда, Гедиминова сына, с Литвою; а Олександра Всеволодица⁴⁹ преже того выпровадили бяху. Олгердъ же повелѣ крестити сына своего, и наркоша имя ему въ святомъ крещении Андрѣи, и посади его въ Плесковѣ⁵⁰, а самъ поѣха⁵¹ в Литву. Того же лѣта биша⁵² плесковицѣ⁵³ Нѣмецъ⁵⁴, угонивше под их городкомъ под Новымъ на рубежи, избиша их съ 300⁵⁵. Приходиша же⁵⁶ Нѣмци силою великою с пороки ко⁵⁷ Изборьску⁵⁸ и стояша под городом 11 день⁵⁹, и мало не взяша его; нь⁶⁰ Нѣмцовъ⁶¹

¹великий А ²приѣха АТ ³александрович АТ ⁴съ АТ ⁵тѣри АТ
⁶къ АТ ⁷крестыныи АТ ⁸семъ АТ ⁹лѣтъ АТ ¹⁰бысь Т ¹¹помръ Т ¹²плескови-
 чин АТ ¹³идеть А ¹⁴немѣтская А немѣтская Т ¹⁵новгородци АТ ¹⁶поидо-
 ша АТ ¹⁷въ борзѣ А ¹⁸пятницу Т ¹⁹опчины АТ ²⁰мѣлетовѣ Т ²¹плесковичи АТ
²²нѣмецкая А немѣцкая Т ²³ставятъ А ²⁴ѣхати АТ ²⁵възвратишася Т ²⁶новѣго-
 род АТ ²⁷благовѣщение АТ ²⁸городищѣ А городище Т ²⁹порушаную АТ ³⁰симе-
 она АТ ³¹петро Т ³²говѣние АТ ³³мана А мая Т ³⁴кануном АТ ^{35—36}владыка
 василии повелѣ сълияти (слияти Т) АТ ³⁶великъ АТ ³⁷софии АТ ³⁸ма-
 стеры АТ ³⁹москвы АТ ⁴⁰передашася А передашась Т ⁴¹плесковичи АТ
⁴²отвръгшеся А отвергшеся Т ⁴³новагорода А ⁴⁴великого АТ ⁴⁵себѣ АТ ⁴⁶всево-
 лодича АТ ⁴⁷плескове Т ⁴⁸поиде АТ ⁴⁹плесковичи АТ ⁵⁰нѣмецъ Т ⁵¹три-
 ста Т ⁵²Нет АТ ⁵³къ АТ ⁵⁴изъборску А изборску Т ⁵⁵день А ⁵⁶нь АТ
⁵⁷немецъ А немецъ Т

³В рукописи миханлъ миханлъ

⁶В рукописи лѣ

³Буква с над строкой и дуга написаны киноварью.

⁷Буква а из какой-то другой буквы переделана киноварью.

много побиша¹, || и убиша² же ту Воинева сына Литовьскаго³ князя, 1342
и нѣколико Литвы [и]⁴ изборянѣ паде; и отъидоша Нѣмци. Того же л. 210 об.
лѣта загорѣся в Новѣгородѣ на Даньславли⁴ улици⁵, и погорѣ по берегу
и до гребли⁶, а в гору до святых 40 и до святых Кузмы⁷ и Дамиана,
а церкви 3⁸ сгорѣша: святыи⁹ Никола¹⁰ и святыи¹¹ Яковъ¹² каменная¹³,
ту и сторожь сгорѣ¹⁴, и¹⁵ муж добръ сгорѣ¹⁶ Есифъ¹⁷ Давыдович; 3-я¹⁸
святыи¹⁸ Георгии¹⁹; и много зла створися²⁰. Людие же, боящеся, не
смѣяху²¹ в городѣ жити, нѣ²² по полю²³, а инии по рли живяху, друзии²⁴ же
по⁶ берегу²⁴ в учанех; и бѣ видѣти всѣ²⁵ град движашеся²⁶, и бѣгаша
по недѣлю и боле, и много пакости бысть²⁷ людемъ и убытка от лихых
людии, иже бога не боятся. Владыка же съ игумены и с²⁸ попы замысли
пост²⁸, и хожаху²⁹ съ кресты по монастырем и по инымъ церквамъ всѣ³⁰
град, молящеся богу и пречисти³¹ матери³¹, дабы отвратилъ от нас
праведныи гнѣвъ свои. Того же лѣта ходи въ³² -Рду³² князь Семеонъ³³
к поганому Зянибѣку³⁴, иже бѣ сѣлъ на царствѣ³⁵, убивъ два брата
своя³⁶; и прииде в Русь опять князь. Мѣсяца октября преставися³⁷ рабъ
божии Валфромъ³⁸, посадникъ новгородчкыи³⁹, сынъ⁴⁰ Юрья Мишинича,
на память святых⁴¹ || мученикъ⁴¹ Маркиана⁴² и Мантурна⁴³, въ 25; и поло- л. 211
жиша тѣло его⁴⁴ въ⁴⁵ отнѣ⁴⁵ гробѣ, владыка Василии съ игумены и с попы.
Покои, господи, душу его съ всѣми святыми. Того же лѣта Лука
Валфромъевъ⁴⁶, не послушавъ Новаграда⁴⁷, митрополица⁴⁸ благословения⁴⁹
и владычня, скопивъ съ собою⁵⁰ холоповъ збоевъ, и поѣха⁵⁰ за Волокъ
на Двину, и постави городокъ Орлицъ⁵¹; и скопивши⁵² Емцанъ⁵³, и взя
землю Заволочкую⁵⁴ по Двинѣ, всѣ⁵⁵ погосты⁵⁶ на щить. В то же⁵⁷ время⁵⁸
сынъ его Онцифоръ отходилъ на Волгу⁵⁹, Лука же въ двусту

¹поби АТ ²В А буквы би написаны над строкой другими чернилами ³литов-
скаго АТ ⁴даньславль АТ ⁵улицъ АТ ⁶гребли А ⁷козмы АТ ⁸три Т
⁹святого АТ ¹⁰николы АТ ¹¹святого АТ ¹²накова АТ ¹³каменная АТ ¹⁴сгорѣ
А ¹⁵Нет АТ ¹⁶сгорѣ А ¹⁷есипъ АТ ¹⁸⁻¹⁸и 3-я святого А и третья святого Т
¹⁹георгна А георгия Т ²⁰сътворися АТ ²¹смѣяху А ²²но АТ ²³Нет АТ ²⁴⁻²⁴а
инии по берегу АТ ²⁵весь АТ ²⁶движашся АТ ²⁷бысь Т ²⁸Нет АТ ²⁹хож-
даху АТ ³⁰весь АТ ³¹⁻³¹богородици АТ ³²⁻³²въ рду АТ ³³семень АТ ³⁴зяни-
беку Т ³⁵царствѣ А ³⁶своя АТ ³⁷прѣставися А преставись Т ³⁸варфоломѣи АТ
³⁹новгородскии АТ ⁴⁰и сынъ АТ ⁴¹⁻⁴¹святую мученику АТ ⁴²маркиана АТ
⁴³мартурна АТ ⁴⁴его у святыхъ 40 АТ ⁴⁵⁻⁴⁵въ вотнѣ АТ ⁴⁶варфоломѣевъ АТ
⁴⁷новагорода АТ ⁴⁸и митрополица АТ ⁴⁹Нет Т ⁵⁰пойде АТ ⁵¹орлецъ АТ ⁵²ско-
пивъ АТ ⁵³емъчанъ А емчанъ Т ⁵⁴заволотскую АТ ⁵⁵вси АТ ⁵⁶погости АТ
⁵⁷жъ Т ⁵⁸врѣмя А ⁵⁹вагу АТ

*В неадратных скобках — из А

6-6В рукописи по рли берегу причем рли зачеркнуто.

*В строке по и с над строкой под дугой

*Можно прочесть так же собою

1342—43 ¹выиха¹ воевать², и убиша его заволочанъ³. И прииде вѣсть в Новъ-город: «Лука убиенъ бысть⁴», и вѣсташа чорныи⁵ люди на Ондръшка, на Федора на посадника Данилова⁶, а ркуци⁷, яко тѣ заслаша на Луку убити; и пограбиша ихъ дома и села. А Федоръ и Ондръшко⁸ побѣгоша в Копорью в⁹ городокъ, и тамо сѣдѣша зиму всю и до великого говѣнна. И в то время¹⁰ прииха¹¹ Онцифоръ¹², би¹³ чоломъ¹⁴ Новуграду¹⁵ на Федора и на Ондръшка: «тѣ заслаша моего отца убити»; и владыка и Новгород¹⁶ послаша анхимандрита¹⁷ Есифа¹⁸ с бояры в Копорью по Федора и по Ондръшка, и онѣ¹⁹ приихаша²⁰ и ркоша: «не думалъ²¹ есмы²² || на²³ брата своего на Луку, что его убити, ни засылати²⁴ на его²⁵». И Онцифоръ с Матфѣемъ созвони²⁶ вѣще²⁷ у святѣи Софѣи²⁸, а Федоръ и Ондръшко²⁹ другое созвониша³⁰ на Ярославли³¹ дворѣ. И посла Онцифоръ с Матфѣемъ владыку на вѣще³² и, не дождавше³³ владыцѣ³⁴ с того вѣща³⁵, и удариша на Ярославль³⁶ дворѣ, и яша ту Матфѣя³⁷ Козку⁶ и сына его Игната, и³⁸ всадиша³⁹ въ церковь⁴⁰, а Онцифоръ убѣжа⁴¹ съ своими пособники⁴²; то же бысть в утрѣ, а по обѣдѣ⁴³ dospѣша всѣ⁴⁴ город⁴⁵, сия⁴⁶ страна собѣ, а сиа собѣ⁴⁶; и владыка Василии с намѣстником Борисом докончаша⁴⁷ миръ межи ими; и възвеличанъ⁴⁸ бысть крестъ, а диаволъ посрамленъ бысть⁴⁹.

В лѣто 6851. Поидоша плесковици⁵⁰ въ войну съ княземъ Остафѣемъ⁵¹, въ 5⁵² тысящ⁵³, к городу къ Медвѣжьи⁵⁴ головѣ, в Нѣмечькую⁵⁵ землю, и воеваша плесковици⁵⁶ 8 дний⁵⁶, 8⁵⁷ ноцѣи⁵⁷; и бысть⁵⁸ на озерѣ на Острѣчнѣ, на Сшествие святого⁵⁹ духа, надгониша Нѣмци и поставиша полкъ противъ плесковицѣ⁶⁰, а псковичи⁶¹ собѣ⁶² сташа; и бысть побоище велико. Богъ пособи князю Остафѣю⁶³ с мужи плесковици⁶⁴, убиша у них князя, и велневицѣ⁶⁴ много побиша и⁶⁵ Нѣмецъ побиша⁶⁵; и

¹выиха АТ ²воевать АТ ³заволочане АТ ⁴бысь Т ⁵чръныи АТ ⁶на данилова АТ ⁷такое ркущи АТ ⁸ондрюшка АТ ⁹Нет АТ ¹⁰врѣмя А ¹¹прииде Т при А (угол листа оборван) ¹²анцифоръ Т ¹³и би АТ ¹⁴челомъ АТ ¹⁵новугороду АТ ¹⁶новъгород АТ ¹⁷архимандрита АТ ¹⁸есипа АТ ¹⁹онѣ АТ ²⁰приихаша АТ ²¹думали АТ ²²есмы АТ ²³Нет Т ²⁴засылали АТ ²⁵него АТ ²⁶въззвони АТ ²⁷вече АТ ²⁸софини АТ ²⁹ондрюшко АТ ³⁰сззвониша вече АТ ³¹ярославль АТ ³²вече АТ ³³дождавши АТ ³⁴владыци АТ ³⁵вѣча АТ ³⁶ярославль АТ ³⁷матфѣя АТ ³⁸Нет АТ ³⁹въсадиша АТ ⁴⁰церковь А ⁴¹убѣже АТ ⁴²пособники Т ⁴³обѣде Т ⁴⁴весь Т ⁴⁵град АТ ⁴⁶⁻⁴⁶си сторона на себѣ, а на себѣ АТ ⁴⁷докончаша АТ ⁴⁸възвеличенъ АТ ⁴⁹бысь Т ⁵⁰плесковичи А плесковичъ Т. В А лист 189 об. кончается словами съ княземъ о; лист 190 об. начинается словами цѣ дни того же лѣта поновлена известия 6853 г. (см. ниже); таким образом в А листа недостает ⁵¹остафиемъ Т ⁵²пять Т ⁵³тысяч Т ⁵⁴медвѣжен Т ⁵⁵немецкую Т ⁵⁶плесковичъ Т ⁵⁷дни Т ⁵⁷⁻⁵⁷и нощен Т ⁵⁸бысь Т ⁵⁹святого Т ⁶⁰псковичъ Т ⁶¹псковичи Т ⁶²себѣ Т ⁶³остафию Т ⁶⁴плесковичи Т ⁶⁴вельневицѣ Т ⁶⁵⁻⁶⁵Нет Т

*В рукописи нѣ ⁶Буква з переделана из с

псковичи¹ убиша, поса||дника Кормана Кюра², Олуферья³ и иных бояръ. 1343—45
Покои, господи, душу⁴ их съ святыми. А Данила, посадникъ псковь- л. 212
ский⁵, обрѣзавъ брони⁶ на собѣ⁷, и побѣже. Того же лѣта митрополит
Фегнасть Гричинъ⁸ ходи въ⁹ Орду⁹ к цесарю к поганому к Жень-
бѣку¹¹, и обадиша его Калантай¹¹ къ¹² цесареви, ограбиша его, а самого
яша и¹³ измучиша, а ркуши¹³: «давай дань полѣтнюю»; онъ ся в то не да,
и положи посула 6¹⁴ сот рублевъ¹⁵ и выиде на Русь здоровъ. Того же
лѣта мѣсяца августа въ 8 день, на память святого¹⁶ отца Емельяна¹⁷,
коньцана¹⁸ бысть церкви каменная¹⁹ на Городищи²⁰ святое Благовѣщение²¹
архиепископомъ новгородчкымъ²² Васильемъ²³; а священа бысть того же
мѣсяца въ 24, на память святого мученика Евтихия²⁴. А даи²⁵, госпоже,
ему здѣ много лѣт жити в семь²⁶ вѣцѣ, а въ ономъ, госпоже, постави
одесную себе, иже много трудися о церкви твои.

В лѣто 6852. Бысть мятежь за Наровою²⁷ великъ: избиша Чюдъ
своихъ бояръ земьскихъ, и въ Колываньской²⁸ земли и в Ругодивьской²⁹
волости, 300³⁰ их³⁰; потом сташа на них велневицѣ³¹ съ юрьевци и избиша
Чюди 14000, а избытокъ убѣжа в Островскую³² землю; тамо по них
ходиша велневицѣ³³ въ Островскую³² землю, их же не взяша, но³⁴ сами
биты || отъидоша.

л. 212 об.

В лѣто 6853. Заложил владыка Василии святу³⁵ Пятницу³⁶, что поруши-
лася в великий³⁷ пожаръ, повелѣниемъ³⁸ раба божия Андрѣя, сына тысяч-
кого³⁹, и Павла Петриловица⁴⁰. Того же дни заложил владыка Василии
церковь святу⁴¹ Кузмо⁴² и Дамиана, повелѣниемъ раба божия Онаньи⁴³
Куритскаго, на Кузмодемьяни⁴⁴ улицы⁴⁵, на другой недѣли по велицѣ
дни. Того же лѣта поновлена бысть церкви святыи Георгии, покровенъ
бысть новым свинцомъ⁴⁶, при великомъ князи⁴⁷ Семеонѣ⁴⁸ Ивановичѣ,
промысломъ божимъ и⁴⁹ поспѣшениемъ святого⁵⁰ мученика христова
Георгия⁵¹, замышлениемъ архимандрита Есифа⁵². Того же лѣта свершена⁵³
бысть церкь⁵⁴ святая⁵⁵ Пятница, на память святого отца Семеона⁵⁶

¹пскович Т ²кира Т ³олферна Т ⁴душу Т ⁵псковски Т ⁶броня Т
⁷себѣ Т ⁸гречинъ Т ⁹⁻⁹въ рду Т ¹⁰женѣбѣку Т ¹¹каланта Т ¹²и къ Т
¹³⁻¹³измучиша а ркуши Т ¹⁴шесть Т ¹⁵рублевъ Т ¹⁶святого Т ¹⁷емеллана Т ¹⁸кончаша Т
¹⁹каменаа Т ²⁰городище Т ²¹благовѣщение Т ²²новгородскимъ Т ²³василнем Т
²⁴евтихиа Т ²⁵даи же Т ²⁶семъ Т ²⁷норовою Т ²⁸колыванской Т ²⁹ругодив-
ской Т ³⁰⁻³⁰ти с титлом (308) Т ³¹велневичи Т ³²островскую Т ³³велневичъ Т
³⁴нъ Т ³⁵святу Т ³⁶пятницу Т ³⁷велики Т ³⁸повелѣниемъ Т ³⁹тысяцкаго Т
⁴⁰петриловича Т ⁴¹святыхъ Т ⁴²козмы Т ⁴³ананин Т ⁴⁴кузмодемьянъ Т
⁴⁵улицъ Т ⁴⁶свинцомъ АТ ⁴⁷князь АТ ⁴⁸семенъ А семене Т ⁴⁹Нет АТ
⁵⁰святого Т ⁵¹георгия Т ⁵²иосифа АТ ⁵³свършена АТ ⁵⁴церкви АТ ⁵⁵святая АТ
⁵⁶семеона АТ

*Перед последней буквой были написаны и соскоблены какие-то две или три буквы.

1345—46 столпника¹. Того же лѣта свершена² бысть церкви святыи Козма³ и Даміанъ, на память святых⁴ Козмо⁵ и Даміана, в⁶ осени⁷. Того же лѣта вѣста угъ вѣтръ съ снѣгомъ и внесе ледъ въ Волхово, и выдра 7⁷ городень, на память святого архистратига Михаила, о обѣднѣ, толко успѣлъ посадникъ переити со⁸ всѣмъ вѣцемъ⁹ на Торговую¹⁰ сторону. Тогда отъяша посадничество от Остафья¹¹ Дворянина и даша посадничество л. 213 Матфѣю Вальфромъевичю; божиею благодатью¹² не бысть междо¹³ || ими лиха¹³. Того же лѣта створися¹⁴ в Литвѣ замятня велика: изгони город Вилно¹⁵ Алгердъ¹⁶ с братомъ Кестутиемъ¹⁷, и¹⁸ князь¹⁸ великий¹⁹ Евнутии перевержеся чресъ²⁰ стѣну и бѣжа въ Смолнескъ²¹, а Наримонтъ²² бѣжа въ²³ Орду²³ къ цесарю²⁴. Прибѣжа князь Евнутии въ Смолнескъ²⁵, побывъ ту мало, и поиха²⁶ к великому князю²⁷ Семеону²⁸ на Москву, и ту его крести князь Семеонъ въ имя Отца и Сына и святого Духа, и наречено бысть имя ему Иоанъ.

В лѣто 6854. Поиха²⁹ владыка Василии на Москву къ князю³⁰ и к митрополиту звать³¹ князя великаго³² в Новѣгород, и тамо митрополит Фегнасть³³ благослови архиепископа новгородчкого³⁴ Василья³⁵ и дастъ³⁶ ему ризы хрестыцаты³⁷. Тои же зимы прииха³⁸ князь Семеонъ³⁹ в Новѣгород на столъ, на Федоровѣ недѣли, на Зборъ⁴⁰, сѣде на столѣ своем, правнукъ храбраго князя Александра; побывъ 3 недѣли в Новѣгородѣ, и поѣха⁴¹ на Низъ о цесаревѣ орудьи⁴². Того же лѣта прииха⁴³ князь Литовскый⁴⁴ Олгердъ съ своею братьею⁴⁵ съ князи⁴⁶ и со⁴⁷ всею⁴⁷ Литовскою⁴⁸ землею, и ста в Шелонѣ, на усть Пшаги рѣкы, а позывая⁴⁹ новгородцовъ⁵⁰: «хочю⁵¹ с вами видѣтися⁵²; лаялъ ми посадникъ вашъ⁵³ Остафей Дворяниъ⁵⁴, назвал мя псомъ». || И взя Шелону⁵⁵ и Лугу на щитъ, а с Порховского⁵⁶ городка и съ⁵⁷ Опоки⁵⁷ взя окупъ; а новгородци⁵⁸ выхаша⁵⁹ противу ему в Лугу и, въспятившеся въ городъ⁶⁰, позвониша

¹столпника АТ ²свършена А ³кузма АТ ⁴святого АТ ⁵кузмы АТ
⁶⁻⁷веснѣ АТ ⁷семъ Т ⁸съ АТ ⁹вѣчемъ АТ ¹⁰трговую АТ ¹¹остафия А
остафия Т ¹²благодатию АТ ¹³⁻¹³лиха межу (межу) има АТ ¹⁴сътворися АТ
¹⁵вилно Т ¹⁶олгердъ АТ ¹⁷с кестутиемъ АТ ¹⁸⁻¹⁸В А и князь, и князь, *при-*
чем первые два слова зачеркнуты ¹⁹великий АТ ²⁰чръзъ А чрезъ Т ²¹смоле-
нескъ АТ ²²наримантъ АТ ²³⁻²³въ рду АТ ²⁴царю А ²⁵смоленескъ АТ ²⁶пюнде
АТ ²⁷князю А ²⁸семену АТ ²⁹поѣха АТ ³⁰князю А ³¹звати АТ ³²вели-
кого АТ ³³фегность АТ ³⁴новгородскаго АТ ³⁵василиа АТ ³⁶да АТ ³⁷кре-
сцаты АТ ³⁸прииде АТ ³⁹семеонъ АТ ⁴⁰сборъ АТ ⁴¹пакы пюнде АТ ⁴²орудии
АТ ⁴³приѣха АТ ⁴⁴великий (великий Т) литовскый АТ ⁴⁵братнею АТ ⁴⁶князи А
⁴⁷⁻⁴⁷съ всею А съ всѣю Т ⁴⁸литовскою А ⁴⁹позываа А ⁵⁰новгородцевъ АТ
⁵¹хощу АТ ⁵²видитися АТ ⁵³вашъ Т ⁵⁴дворянинецъ А дворянинецъ Т ⁵⁵шолону
АТ ⁵⁶порховскаго АТ ⁵⁷⁻⁵⁷со опоки АТ ⁵⁸новгородци АТ ⁵⁹выидоша АТ

*Перед буквами го написано и соскоблено оу и после букв го написана и соскоблена какая-то буква.

вѣче¹ и убиша Дворянинца² посадника на вѣцѣ³, а ркуще⁴, яко «в тобѣ⁵ 1346—48
волость⁶ нашу⁶ взяша».

В лѣто 6855. Погорѣ Славно от Сменова⁷ двора от Бѣсъкова⁸
по Нутной улици.

В лѣто 6856. Магнушь, король Свѣйскыи⁹, прислалъ к новгородцом¹⁰,
рекъ: «пошлите¹¹ на съѣздъ¹² свои философы¹³, а¹⁴ язъ¹⁵ пошлю¹⁶ свои фило-
софы¹⁷, дажь поговорят про вѣру, увѣдают¹⁸, чья¹⁹ будет¹⁹ вѣра лучши²⁰:
аще²¹ ваша будет²² вѣра лучши²³, язъ²⁴ иду в вашу²⁵ вѣру; аще²⁶ ли
будет²⁶ наша вѣра лучши, вы²⁷ пойдите²⁸ в мою²⁹ вѣру, и будем всѣ³⁰
за одинъ³¹ человекъ; или не поидете в одиначество³², язъ³³ хощу³⁴ ити
на вас со³⁵ всею³⁶ моею силою». Владыка же Василии и посадникъ Федоръ³⁷
Данилович и тысячкыи³⁸ Аврамъ и вси новгородци³⁹, погадавши, отвѣчаша⁴⁰
Магнушу⁴¹: «аще хощеша увѣдати, коя вѣра лучши, наша ли или ваша,
пошли къ⁴² Цесарскому граду⁴² к патриарху, занеже⁴³ мы прияли
от Гричь⁴⁴ правовѣрную⁴⁵ вѣру, а с тобою не⁴⁶ спираемъ⁴⁶ про вѣру;
а коя будет⁴⁷ обида межи⁴⁸ нами, а о томъ шлем к тобѣ⁴⁹ на съѣздъ⁵⁰». л. 214
И посла⁵¹ новгородци⁵¹ к Магнушу⁵² Авраама⁵³ тысяцкого⁵⁴, Кузму
Твердиславля и иных бояръ. Аврам же со⁵⁵ своими други прииха⁵⁶
в⁵⁷ Ориховець⁵⁷ и хотѣ поихати⁵⁸ к Магнушу⁵⁹, а Магнушь⁶⁰ тогда былъ
в Березовомъ островѣ со⁶¹ всею своею силою. Орѣховци же биша челомъ
Аврааму⁶², чтобы не ѣхалъ⁶³ от них из городка; и поиха⁶⁴ к Магнушу⁶⁵
Кузма Твердиславль с други. Магнушь⁶⁶ же отвѣчалъ⁶⁷ Кузмѣ: «обиди⁶⁸
ми с вами нитут⁶⁹ ни коеи⁷⁰, поидите⁷¹ в мою вѣру; а не поидете⁷², иду
на васъ со⁷³ всею⁷⁴ моею силою»; и отпусти Кузму с други. Доихавше⁷⁵ же⁷⁶
Орѣховца, затворишася в городки⁷⁶ вси, а Магнушь⁷⁷ приступилъ къ городку

¹вече АТ ²дворянинца АТ ³вечѣ А ⁴вече Т ⁵тебѣ АТ ⁶⁻⁶волости наша АТ ⁷семенова АТ ⁸бѣскова АТ ⁹свѣйской земли АТ ¹⁰ново-
городцемъ АТ ¹¹пошлите АТ ¹²съѣздъ АТ ¹³философъ АТ ¹⁴⁻¹⁵азъ АТ ¹⁶пошлю АТ ¹⁷философъ АТ ¹⁸а язъ то хошу слышать (слышать Т) АТ ¹⁹⁻¹⁹коя бу-
детъ АТ ²⁰лучши А лутчи Т ²¹а иже АТ ²²будеть А ²³лучши А ²⁴⁻²⁴Нет Т ²⁵ино аз АТ ²⁶вашу АТ ²⁷⁻²⁷или пакы аще АТ ²⁸и вы АТ ²⁹поидѣте АТ ³⁰нашу АТ ³¹вси АТ ³²единъ АТ ³³единачество АТ ³⁴и азъ АТ ³⁵хошу АТ ³⁶съ АТ ³⁷всѣю Т. ³⁸феодоръ АТ ³⁹тысяцкой АТ. ⁴⁰новгородци АТ ⁴¹отвѣчаша АТ ⁴²магнушу АТ ⁴³⁻⁴³въ царьград АТ ⁴⁴зане АТ ⁴⁵грець АТ ⁴⁶правовѣрную АТ ⁴⁷⁻⁴⁷ся не спираемъ АТ ⁴⁸будеть А ⁴⁹межу А между Т ⁵⁰тебѣ АТ ⁵¹съѣздъ А ⁵²съѣздъ Т ⁵³новгородци АТ ⁵⁴магнушу АТ ⁵⁵авраама АТ ⁵⁶тысяцкого А ⁵⁷тысяц-
скаго Т ⁵⁸съ АТ ⁵⁹прииде АТ ⁶⁰⁻⁶⁰въ рѣховець АТ ⁶¹понтъ АТ ⁶²магнушу АТ ⁶³магнушь Т ⁶⁴съ АТ ⁶⁵аврааму АТ ⁶⁶ходилъ АТ ⁶⁷поиде АТ ⁶⁸магнушу АТ ⁶⁹магнушь Т ⁷⁰отвѣчалъ АТ ⁷¹обиды А обидѣ Т ⁷²нѣту АТ ⁷³коеи но сиче
рче имъ АТ ⁷⁴поидѣте АТ ⁷⁵поидѣте А ⁷⁶съ АТ ⁷⁷всѣю Т ⁷⁸⁻⁷⁸и абие до-
шедши (дошедше Т) АТ ⁷⁹городкѣ АТ ⁸⁰магнушь (магнушь Т) бѣше АТ

¹ В рукописи съездъ

⁶ Первое о киноварью переделано изъ

- 1348 ратью¹ со² всею³ своею силою; а Ижеру почаль крестити въ свою вѣру, а который⁴ не крестятся, а на тях⁵ рать пустиль. Слышавши же новгородци⁶ се⁷, что⁷ король отпустиль⁸ рать⁸ на Ижеру, послаша противу их Онцифора Лукиница⁹, Якова Хотова, Михаилу Фефилатова, с малою дружиною; молитвами же святыя¹⁰ богородица и святыя¹¹ Софѣя¹² пособиемъ и святою¹³ мученику¹³ Бориса и Глѣба помощью, богъ пособи Онцифору¹⁴: избиша Нѣмцовъ¹⁵ 500, а иныхъ живых изимаша¹⁶, а перевѣтниковъ¹⁶ казниша; и прихаша¹⁷ новгородци¹⁸ вси здрави, развѣ³¹⁹ человекъ убиша новгородцовъ²⁰ ||. Посадникъ же Федоръ Данилович и намѣстники²¹ князя великаго²² и вси новгородци²³ и плесковицы²⁴ немного и новоторжцы²⁵ и вся волость Новгородская²⁶ поихаша²⁷ в Ладугу, а ко²⁸ князю Семеону Ивановичю послаша послы, ркуще²⁹: «пойди, господине³⁰, к нам оборонять³¹ своея³² отчины; идетъ³³ на нас король свѣиский³⁴ на крестномъ³⁵ цѣловании³⁶». Князь³⁷ же великий³⁷ Семеонъ³⁸ отвѣтъ³⁹ дал³⁹ новгородцомъ⁴⁰: «радъ, поѣду⁴¹ к вам». Медливъ же князь долго, поиха⁴² в Новгород; отъихавши⁴³ от Торжку⁴⁴ до Ситна, и поиха⁴⁵ взадъ⁴⁶ на Москву, а в Новгород посла брата своего Ивана. Князь же Иванъ прииха⁴⁷ в Новгород, и⁴⁸ не поиха⁴⁸ к новгородцомъ⁴⁹ в Ладугу. А⁵⁰ в то⁵⁰ время⁵¹ Магнушь⁵² король взя Орѣховець⁵³ на Спасовъ день; Авраама⁵⁴ же и Кузму и иных бояръ⁵⁵ взялъ к собѣ⁵⁶, а иных всѣх пустиль из городка, а самъ поиде от⁵⁷ городка прочь⁵⁷, а в Орѣховцѣ оставивъ рать. Князь же Иванъ, слышавъ яко взят⁵⁸ бысть⁵⁸ Орѣховиць⁵⁹ от⁶⁰ Нѣмцовъ⁶⁰, поиха⁶¹ из Новгорода взадъ⁶², не принявъ⁶³ владычня⁶⁴ благословления⁶⁵ и новгородчкого⁶⁶ челобитья⁶⁷. Новгородци⁶⁸ же⁶⁹ поихаша⁷⁰ из Ладогы⁷¹ и стаха у Ворѣховца⁷². В то же время⁷³ нощи загорися⁷⁴ на Волосовѣ улицѣ, л. 215 на преставление⁷⁵ Иоанна⁷⁶ Богослова, и пого||рѣ улица Волосова не вся,

1ратию АТ 2съ АТ 3всю Т 4кои АТ 5тѣх АТ 6новгородци АТ 7—7яко уже АТ 8—8ратъ отпустиль АТ 9лукиница АТ 10святыя А 11святыя Т 12софѣя АТ 13—13святых мученикъ АТ 14анцифору Т 15нѣмцевъ АТ 16изымаша, а перевѣтников (переветниковъ Т) АТ 17приидоша АТ 18в новгород АТ 19три Т 20новгородцевъ АТ 21намѣстники АТ 22великаго АТ 23новгородци АТ 24плескович АТ 25новоторжцы А новоторжцы Т 26новгородскаа А новгороцскаа Т 27пойдоша АТ 28къ АТ 29а рекъ тако АТ 30княже АТ 31боронити АТ 32своеа А 33яко идетъ (идеть) АТ 34свѣиский АТ 35крестное АТ 36цѣлование АТ 37—37великий же князь А великий князь Т 38семенъ АТ 39—39отвѣщаль АТ 40новгородцемъ АТ 41иду АТ 42поиде АТ 43отшедши же АТ 44трѣжку АТ 45възвратися АТ 46назад АТ 47пришедши АТ 48—48нѣ не поидяше АТ 49новгородцемъ АТ 50—50в то же АТ 51врѣмя А 52магнушь Т 53орѣховець Т. В А на полях другим почерком взяша орѣховъ. В Т на полях взяша орѣхов 54авраама АТ 55восми Т 56себѣ АТ 57—57прочъ от городка АТ 58—58взяша нѣмци АТ 59орѣховець АТ 60—60Нет АТ 61и поидяше АТ 62назад АТ 63приявъ АТ 64владычня А 65благословения Т 66новгородскаго АТ 67челобитна АТ 68и новгородци АТ 69Нет АТ 70пойдоша АТ 71ладогы АТ 72орѣховца АТ 73врѣмя А 74загорѣся АТ 75прѣставление А 76ивана АТ

Дыбрыня¹ улица не вся же, а Пруская² улица добрѣ горѣ, и церковь³ 1348—50
 святая⁴ Богородица огорѣ, Чюдинцева улица и до поля, и Людгоща⁵,
 церкви деревяных⁶ сгорѣ⁷ 4⁸; а прѣвѣ⁹ того, тои же осенѣ¹⁰, загорѣся
 Фларевъ¹¹ на Люгощи¹² улицы¹³, и сгори¹⁴ церковь¹⁵ одина¹⁶ въ обѣдъ
 год. Того же лѣта боголюбивыи архиепископъ новгородчкыи¹⁷ Василии
 повелѣ подписати церковь святого¹⁸ Въскресения¹⁹ на Деревяницѣ²⁰,
 и концаша²¹ на зачатие Ивана²² Крестителя. Тои же осенѣ²³ сташа нов-
 городци²⁴ под Орѣховымъ, въ госпожино²⁵ говѣнье²⁶, и стояша до вели-
 каго²⁷ заговѣнья²⁸ и приступиша к городу с приметомъ²⁹ в понедѣльник
 чистой³⁰ недѣли³¹; милостью³² божьею³³ и святѣи³⁴ Софѣи³⁵ заступле-
 ниемъ, и молитвами³⁶ пресвятыя³⁷ владычица³⁸ богородица³⁹ наша³⁹,
 силою креста честнаго, на нь же уповаша, и святою⁴⁰ мученику хри-
 стову⁴¹ Бориса и Глѣба помощью⁴², свитающе⁴³ вторнику, взяша город⁴⁴,
 на память святых⁴⁵ и честных⁴⁶ главы обрѣтение⁴⁵ Иоанна⁴⁶ Предтеча⁴⁶,
 а Нѣмецъ⁴⁷ исѣкоша⁴⁸, а⁴⁹ иных живыхъ изымаша⁴⁹, а братью⁵⁰ свою нов-
 городцовъ⁵¹ посадиша, Якова Хотова, Олександра⁵² Борисовича, въ Орѣхо-
 вомъ.

В лѣто 6857. Прииде король краковскыи⁵³ со⁵⁴ многою силою,
 и взяша лестью⁵⁵ землю || Волинскую⁵⁶ и много зло крестيانомъ⁵⁷ а. 215 об.
 створиша⁵⁸, а церкви святых⁵⁹ претвориша⁶⁰ на латынское⁶¹ богумерзъ-
 ское⁶² служение.

В лѣто 6858. Ходиша новгородци⁶³ воевать⁶⁴ на Нѣмечкую⁶⁵ землю⁶⁶,
 с Борисовым сыномъ с намѣстникомъ⁶⁷, с тысяцкимъ⁶⁸ съ Иваномъ⁶⁹
 с Федоровицемъ⁷⁰, с воеводами съ Михаиломъ с⁷¹ Даниловичемъ⁷², съ Юрьемъ

¹добрыня АТ ²прускаа А ³церковь АТ ⁴святая А ⁵люгоща АТ ⁶дерева-
 ныхъ АТ ⁷сгорѣ АТ ⁸четыре Т ⁹перѣвѣ А ¹⁰перѣвѣ Т ¹¹фла-
 ревъ АТ ¹²люгощѣ АТ ¹³улицѣ А ¹⁴улице Т ¹⁵сгорѣ АТ ¹⁶церковь АТ
¹⁷единая АТ ¹⁸новгородскыи АТ ¹⁹святаго А ²⁰въскресенна А ²¹воскресенна Т
²²деревяницы А ²³деревяницы Т ²⁴кончаша АТ ²⁵иоанна АТ ²⁶осени АТ ²⁷ново-
 городци АТ ²⁸оспожино АТ ²⁹говѣние АТ ³⁰великого АТ ³¹заговѣнна АТ
³²примѣтомъ Т ³³на федоровѣ А ³⁴недѣль АТ ³⁵милостию АТ ³⁶божнею АТ
³⁷святон АТ ³⁸софѣи АТ ³⁹В А буквы ми написаны другими чернилами над
 строкой. ⁴⁰пресвятыя А ⁴¹владычица АТ ⁴²наша богородица АТ ⁴³святую
 АТ ⁴⁴Нет АТ ⁴⁵помощью их АТ ⁴⁶Нет АТ ⁴⁷град АТ ⁴⁸обрѣтения главы
 святого ⁴⁹предтечи АТ ⁵⁰нѣмцовъ АТ ⁵¹изѣкоша АТ ⁵²В А написано на
 полях с выносным знаком другими почерком и чернилами ⁵³обратию АТ ⁵⁴ново-
 городцевъ АТ ⁵⁵александра АТ ⁵⁶краковскыи АТ ⁵⁷съ АТ ⁵⁸лестью АТ
⁵⁹волинскую АТ ⁶⁰христианомъ АТ ⁶¹створиша АТ ⁶²святыхъ АТ ⁶³прѣтвориша А
⁶⁴латынское АТ ⁶⁵богумерское А ⁶⁶богумерзское Т ⁶⁷новгородци АТ ⁶⁸воевати АТ
⁶⁹нѣмѣтскую АТ ⁷⁰волюсть АТ ⁷¹намѣстникомъ АТ ⁷²тысяцкимъ А ⁷³тысяц-
 скимъ Т ⁷⁴иваномъ АТ ⁷⁵федоровичемъ АТ ⁷⁶Нет Т ⁷⁷даниловичемъ А

⁷⁸Написано теми же почерком и чернилами на полях справа с выносным знаком.

⁷⁹В рукописи ное

1350—52 съ Ивановичемъ, съ Яковомъ¹ с Хотовымъ², и придоша къ городу к Выбору в понедѣльник мѣсяца марта въ 21 день, и пожгоша посадъ всь³. На други же день выидоша Нѣмци из города, и удариша на нихъ новгородци⁴, и побѣгоша Нѣмци в город, и убиша ту нѣсколко⁵ Нѣмецъ, и волость⁶ около города воеваша⁷ и пожгоша⁸, а Нѣмецъ⁹ иссѣкоша¹⁰ много, и жонъ¹¹ и дѣти¹², а иных живых¹³ изимаша¹⁴; и прихаша¹⁵ в Новѣград¹⁶ вси здрави. Того же лѣта ходиша новгородци¹⁷ въ Юрьевъ, и розмѣнишася Нѣмци, что поималъ¹⁸ въ Рѣховомъ, Свѣю на Аврама и на Кузму и на Олександра¹⁹ и на Ондрѣя²⁰ и на дружину их, что былъ²¹ за моремъ у Свѣискаго²² короля у Магнуша; и прихаша²³ в Новѣград²⁴ вси здрави, милостью божиею, силою креста честнаго, на нь же уповаша; а прихаша²⁵ мѣсяца июня въ 9 день, на память святого мученика Александра. л. 216 Сего же мѣсяца въ 16 день отѣяша посадничѣство у Федора Даниловича²⁶ и даша Онцифору Лукину. Того же лѣта владыка Василии поставилъ полату²⁷ камену у себе на дворѣ, подлѣ Рожество. Того же лѣта выгониша новгородци²⁸ из Новагорода Федора²⁹ посадника и брата его Михаилу³⁰ и Юрья и Ондрѣя³¹, а дома их розграбиша³², и Прускую улицу³³ всю пограбиша; а Федоръ и Михаило и Юрьи и Ондрѣя³⁴ побѣгоша въ Псковъ³⁵, мало³⁶ побывши, поихаша³⁷ в Копорью.

В лѣто 6860. Бысть моръ силенъ велми въ Плесковѣ³⁸. Того же лѣта прихаша³⁹ послове плесковскыи⁴⁰ въ⁴⁰ Новѣгород, зовуще владыку Василья⁴¹ к собѣ⁴², дабы их благословилъ, и владыка послуша⁴³ молбы их⁴³, поиха⁴⁴ к нимъ, и, прихавши⁴⁵, благослови их; и идя⁴⁶ из Пскова⁴⁶ въ⁴⁷ Новѣгород⁴⁷, преставися⁴⁸ на пути⁴⁸, на рѣцѣ на Узѣ, мѣсяца июля⁴⁹ въ 3 день, на память святого мученика Акинфа, вторник⁵⁰ въ 9 час дни. Того же лѣта постави владыка Моиси церковь камену въ имя святыя⁵¹ богородица Успение на Волотовѣ. Того же лѣта* паки с молбою введоша

¹яковом АТ ²хотовичем АТ. В А после хотовичем написано и зачеркнуто съ юрьемъ съ ивановичемъ ³весь АТ ⁴новгородци АТ ⁵нѣсколко АТ ⁶волости АТ ⁷В А воеваша написано и соскоблено. В Т воеваша ⁸пожгоша АТ ⁹нѣмецъ Т ¹⁰иссѣкоша АТ ¹¹женъ АТ ¹²дѣтей АТ ¹³Нет АТ ¹⁴изымаша АТ ¹⁵придоша АТ ¹⁶новѣгород АТ ¹⁷новгородци АТ ¹⁸поимали АТ ¹⁹александра АТ ²⁰ондрѣя А ²¹были АТ ²²свѣискаго АТ ²³прихаша АТ ²⁴новѣгород АТ ²⁵придоша АТ ²⁶у даниловича (даниловичъ Т) АТ ²⁷полатку АТ ²⁸новгородци АТ ²⁹феодора Т ³⁰михаила АТ ³¹андрѣя АТ ³²разграбиша АТ ³³улицу АТ ³⁴андрѣя³⁴ Т ³⁵плесковъ АТ ³⁶и мало АТ ³⁷поидоша АТ ³⁸плескове Т ³⁹придоша АТ ^{40—40}плесковичи в Т. В А плеско, части листа недостает ⁴¹василиа А василия Т ⁴²себѣ АТ ^{43—43}их послуша молбы АТ ⁴⁴абие поиде АТ ⁴⁵пришед АТ ^{46—46}възвратися назад (первых двух букв в А в слове назад недостает; лист оборван) АТ ^{47—47}к новугороду АТ ^{48—48}бывшу же ему на пути и ключися болѣзнь ему тяжка, в ней же и преставися АТ ⁴⁹июня А июня Т ⁵⁰въ вторник АТ ⁵¹святыя АТ

*Написано киноварью рядом со словом того же на полях.

Моисия¹ архиепископа на свои ему столъ къ святѣи Софѣи. Того же 1352—54
лѣта бысть моръ силенъ² в Новѣградѣ³, прилучися приити на ны,
по челоуѣколюбию⁴ божию, праведному суду его; вниде смерть в люди
тяжка и напрасна, от⁴ госпожина дни почалося⁵ нольнѣ⁵ и до велика
дни, множество бещислено⁶ || людии добрых помре тогда. Сице⁷ же л. 216 об.
бысть знамение тоя⁸ смерти: хракнетъ⁹ кровью⁹ челоуѣкъ и до треи¹⁰
день¹⁰ бывъ да умрет. Не токмо же въ¹¹ едином Новѣградѣ бысть сна
смерть¹¹, мню¹², яко по лицу всея земля^г походи¹²; и¹³ ему же богъ
повелѣ, тѣ¹⁴ умре¹⁵, а его же снабди¹⁶, сего кажа наказует, да¹⁷ прочее¹⁷
дни о господѣ цѣломудрено и безгрѣшно¹⁸ проживемъ. Тои же веснѣ¹⁹
преставися²⁰ Феогнасть²¹ митрополит всея²² Руси, много поболывъ²³.

В лѣто 6861. Преставися князь великий²⁴ Семеонъ Иванович всея²⁵
Руси, и два сына его. Того же лѣта послаша²⁶ послы свои архиепископъ
новгородчкыи²⁷ Моиси²⁸ въ Цесарьгород²⁹ къ цесарю и к патриарху, прося
от них благословения³⁰ и исправления³¹ о неподобных³² вещех, приходя-
щих с насиліемъ от митрополита. Того же лѣта послаша новгородци³³
свои³⁴ посол Смена³⁵ Судокова³⁶ ко³⁷ цесарю в³⁸ Орду³⁸, прося великого
княжения Костянтину князю Суздальскому³⁹; и не послуша их цесарь
и дашетъ⁴⁰ Ивану⁴¹ князю Ивановичю великое княжение⁴¹. И пребыша⁴²
без⁴³ мира новгородци⁴³ с великимъ⁴⁴ княземъ полтора года⁴⁵, нь⁴⁶ зла
не бысть никакого же⁴⁶.

В лѣто 6862. Отступися⁴⁷ посадничества⁴⁸ Онцифоръ Лукинъ по своей

¹моисна АТ ²новѣгородъ АТ ³челоуѣколюбию АТ ⁴ото АТ ⁵⁻⁵дажь АТ
⁶бещислено АТ ⁷сицевъ АТ ⁸тоа АТ ⁹⁻⁹хракнетъ кровию АТ ¹⁰⁻¹⁰три дни АТ ¹¹⁻¹¹сне
бысть въ единомъ новѣгородѣ АТ ¹²⁻¹²нѣ по лицу всеа (в А всеа нет; части листа
недостает) земля (земли Т) сна казнѣ хождаше АТ ¹³да АТ ¹⁴я тѣ АТ ¹⁵умираше АТ
¹⁶снабдѣ АТ ¹⁷⁻¹⁷а прочаа А а прочая Т ¹⁸безгрѣшно Т ¹⁹весны АТ ²⁰прѣ-
ставися А ²¹феогчость АТ ²²всеа АТ ²³болѣвъ АТ ²⁴великии АТ ²⁵всеа АТ
²⁶послаше АТ ²⁷новгородскыи АТ ²⁸владыка моиси (моисии Т) АТ ²⁹царскыи
град (царь Т) АТ ³⁰благословенна А ³¹исправленна А ³²непотребных АТ ³³ново-
городци АТ ³⁴Нет АТ ³⁵семена АТ ³⁶В А буква о после к переделана как
будто из буквы а, буквы ва написаны над строкой другими чернилами ³⁷къ татар-
скому АТ ³⁸⁻³⁸въ рду АТ ³⁹суздальскому АТ ⁴⁰даше АТ ⁴¹⁻⁴¹княжение
великое князю ивану ивановичю (ивановичъ Т) АТ ⁴²прѣбыша А ⁴³⁻⁴³ново-
родци без мира АТ ⁴⁴великимъ АТ ⁴⁵году АТ ⁴⁶⁻⁴⁶но промежи того не бысть
(бысь Т) зла никоего же АТ ⁴⁷и ступися АТ ⁴⁸посадничества А

¹Перед с были написаны и соскоблены какие-то буквы.

⁶На полях другими почерком и чернилами написано зрн

⁹В рукописи хранеть

^гМожно прочесть также земля

^хВ рукописи тѣ и знак // над строкой.

^оВ строке посадництва и ч над строкой под дугой.

1354—59 волѣ, и даша посадничѣство¹ Обакуну² Твердиславичу, а тысячкое³ || л. 217 Олександрѣ³, Дворянинцову⁴ брату. Того же лѣта приидоша послове архиепископа новгородчкого⁵ Моисиа⁶ изъ⁷ Цесаряграда, и привезоша ему ризы крестъцаты⁸, и грамоты с великимъ пожалованіем от цесаря и от патриарха, и златую⁹ печать⁹. Бѣ же тогда цесарь гричкыи¹⁰ Иванъ Кантакузинъ, а патриархъ Филофѣи¹¹, преже бывши¹² ираклиискимъ митрополитомъ.

В лѣто 6863. Прииде на Русь Алексии¹³ митрополитъ, поставленъ въ¹⁴ Цесариградѣ¹⁵.

В лѣто 6862¹⁶. Поставлена бысть церкви каменная¹⁷ въ имя святыя¹⁸ Богородица Знамение, на Ильини¹⁹ улицы²⁰.

В²¹ лѣто 6863²¹. Постави владыка Моисии²² церковь камену святого²³ Михаила на Сковороткѣ.

В лѣто 6864. Поставиша лубянци церковь камену святого Георгия²⁴ на том же мѣстѣ, гдѣ²⁵ прѣвѣ²⁵ деревяная²⁶ стояла²⁷. Того же лѣта поставиша четиридесячку²⁸ церковь²⁹ камену²⁹; а преже камена³⁰ же³⁰ была, нѣ³¹ сама палася от старости³². Того же лѣта поставлены быша три церкви³³ деревяны: святыи Николу³⁴ на Яковли улицы³⁵, святого³⁶ Саву³⁶ на Кузмодѣмѣанѣ³⁷ улицы³⁸, святого³⁹ Николу³⁹ на Ляткѣ. Тои же осени вода бысть велика.

В лѣто 6865. Постави владыка Моисии церковь камену Духъ⁴⁰ .. 217 об. святыи⁴¹, монастырь⁴¹. || Того⁴² же лѣта⁴² постави владыка Моисии⁴³ Богородицю⁴⁴ святую⁴⁴ в Радоковицахъ⁴⁵. Того же лѣта громъ бысть силенъ: въ Николѣ⁴⁶ святомъ⁴⁶ на Лятки⁴⁷ игумена зашибло и иных людий, а на Рогатицѣ⁴⁸ шибло⁴⁸ одного до смерти, а иныи⁴⁹ живы милостию божіею.

В лѣто 6866. Поставиша святыхъ⁵⁰ апостолъ 12 церковь деревяну⁵⁰.

В лѣто 6867. Постави владыка Моисии святого⁵¹ Прокопья церковь камену⁵¹ на княжи⁵² дворѣ. Того же лѣта постави Лазута святыи

¹посадничѣство А посадничѣство Т ²⁻²Нет АТ ³Олександрѣ АТ ⁴дворянинцеву АТ ⁵новгородскаго АТ ⁶владыки моисиа АТ ⁷от АТ ⁸крестцаты АТ В А после е написаны и зачеркнуты буквы ть ⁹⁻⁹златою печатью АТ ¹⁰гречьскы АТ ¹¹филофен АТ ¹²бывъ АТ ¹³алексѣи АТ ¹⁴бысть (бысь Т) въ АТ ¹⁵царѣградѣ АТ ¹⁶6863 АТ ¹⁷камена АТ ¹⁸святыя АТ ¹⁹илиинѣ АТ ²⁰улицѣ АТ ²¹⁻²¹того же лѣта АТ ²²моисии АТ ²³у святого Т ²⁴георгия Т ²⁵⁻²⁵идѣже бѣ преже АТ ²⁶деревяная А деревяная Т ²⁷Нет АТ ²⁸Нет АТ ²⁹⁻²⁹церковь камену святых 40 АТ ³⁰⁻³⁰того тако же камена АТ ³¹нѣ АТ ³²старости и от великих пожаровъ АТ ³³церкви А ³⁴никола АТ ³⁵улицѣ АТ ³⁶⁻³⁶святыи сава АТ ³⁷кузмодимѣанѣ АТ ³⁸улицѣ АТ ³⁹⁻³⁹святыи никола АТ ⁴⁰⁻⁴⁰шествіе святого духа АТ ⁴¹монастырь А ⁴²⁻⁴²в лѣто 6865 АТ ⁴³моисии АТ ⁴⁴⁻⁴⁴святую богородицу АТ ⁴⁵радоковичахъ АТ ⁴⁶⁻⁴⁶святомъ николѣ АТ ⁴⁷латкѣ АТ ⁴⁸зашибло АТ ⁴⁹иныи А ⁵⁰⁻⁵⁰церковь деревяну святыхъ апостолъ 12 АТ ⁵¹⁻⁵¹церковь камену святого прокопѣ АТ ⁵²княжѣ АТ

¹⁻¹Написано внизу страницы другими почерком и чернилами.

⁶Буквы си написаны киневарью над строкой.

Иоанн² церковь камену у Нѣмечьского¹ двора. Того же лѣта владыка² 1359
 Моисии съиде съ владычества по своей воли³, немощи дѣля своей⁴,
 на память святого⁵ отца Моиса; и молиша⁶ его много весь Новѣград
 с поклономъ⁶, и не послуша⁷ ихъ, но⁸ благослови, рекъ⁹: «изберите¹⁰
 собѣ¹¹ мужа, его же вы¹² богъ дастъ». Много¹³ же¹³ гадавшие посадникъ
 и тысячкой¹⁴ и весь Новѣград¹⁵, игумены¹⁶ и попове, и не изволиша [себѣ¹⁷
 от челоуѣкъ избрания сѣтворити, нѣ изволиша]⁶ собѣ¹⁷ от бога прияти
 извѣщение и уповати на милость его, кого богъ въсхощетъ¹⁸ и святая¹⁹
 Софѣя¹⁹, того знаменаеъ²⁰; и избраша²¹ три мужи: Олексѣя²² чернца²³,
 ключника дому святыхъ²⁴ Софѣя²⁴, и Саву, игумена Онтонова²⁵ мана-
 стыря, и Ивана, попа святыхъ²⁶ Варвары; и положиша три²⁷ жребия²⁸
 на престолѣ въ святыхъ Софѣи²⁹, утвердивше³⁰ себѣ слово: егоже
 въсхощетъ³¹ богъ и святая³² Софѣя³³, премудростѣ божия, своему пре- л. 218
 столу служебника³⁴ имѣти, того жребии да оставит на престолѣ своемъ³⁵.
 И избра богъ, святая³⁶ Софѣя³⁷ святителя³⁸ имѣти³⁹ мужа добра, разумна⁴⁰
 и⁴⁰ о всемъ⁴¹ рассмотрелива Олексѣя⁴² чернца, и⁴² остави жребии⁴³ его на
 престолѣ⁴⁴ своемъ⁴⁴, и⁴⁵ възведоша⁴⁶ его⁴⁷ на сѣни честию весь⁴⁸ Новѣ-
 градъ⁴⁹, мѣсяца сентября⁵⁰ въ 15 день, на память святого⁵¹ христова
 мученика Никиты⁵²; и посадиша его⁵³, дондеже позоветъ⁵⁴ митрополит⁵⁵
 на поставление: бѣаше бо тогда митрополит в Киевѣ; и послаша к нему
 послове. Той⁵⁶ же⁵⁶ зимы поставленъ⁵⁷ бысть Алексѣи черниць⁵⁸ въ⁵⁹ Тѣфѣри⁶⁰
 въ⁶⁰ дияконы⁶¹ и попомъ⁶² от⁶³ Федора, епископа тѣфѣрьскаго⁶³. Той же
 весны, богу попустившю⁶⁴ грѣхъ ради наших, а диаволу дѣиствующу,
 и⁶⁵ по совѣту лихихъ людей и⁶⁶ бысть мятежь силенъ в Новѣгородѣ;

¹немецкаго АТ ²архиепископъ новгородскии владыка АТ ³волѣ А ⁴своеа А
⁵святаго Т ⁶⁻⁶много молиша его с поклономъ весь новѣгород АТ ⁷послушаша А
⁸нѣ сиче АТ ⁹такъ рекъ имѣ АТ ¹⁰избѣрѣте А избереѣ Т ¹¹себѣ АТ ¹²вамъ АТ
¹³⁻¹³и много АТ ¹⁴тысяцкыи АТ ¹⁵новѣгород АТ ¹⁶игумены АТ ¹⁷себѣ АТ
¹⁸похошетъ АТ ¹⁹⁻¹⁹святыхъ софѣи АТ ²⁰знаменаеѣ Т ²¹избраша себѣ АТ ²²алек-
 сѣа А алексѣя Т ²³чернца АТ ²⁴⁻²⁴святыхъ софѣи АТ ²⁵антонова АТ ²⁶свя-
 тыхъ АТ ²⁷трие АТ ²⁸жребии АТ ²⁹софѣи АТ ³⁰утвердивше АТ ³¹восхо-
 шетъ Т ³²святая АТ ³³софѣи АТ ³⁴служебника АТ ³⁵сво-
 емъ АТ ³⁶и святая АТ ³⁷софѣи АТ ³⁸святителемъ и пастуха словеснымъ овцамъ АТ
³⁹Нет АТ ⁴⁰⁻⁴⁰и знаменита разумна же АТ ⁴¹всемъ и АТ ⁴²⁻⁴²чернца именемъ
 алексѣя и паки АТ ⁴³богъ жребии (жребии Т) АТ ⁴⁴⁻⁴⁴на престолѣ святыхъ софѣи
 АТ ⁴⁵и абие АТ ⁴⁶възведоша Т ⁴⁷и АТ ⁴⁸весь АТ ⁴⁹новѣгород АТ ⁵⁰сентября
 АТ ⁵¹Нет АТ ⁵²никиты А ⁵³его сиче глаголя АТ ⁵⁴позоветъ А ⁵⁵его ми-
 трополит АТ ⁵⁶⁻⁵⁶и паки той АТ ⁵⁷не ставленъ А ⁵⁸чернецъ АТ ⁵⁹шестникъ
 въ АТ ⁶⁰⁻⁶⁰Нет АТ ⁶¹дияконы АТ ⁶²въ попы АТ ⁶³⁻⁶³от тѣфѣрскаго епи-
 скупа федора АТ ⁶⁴попустившю А попустившу Т ⁶⁵поспѣшениемъ и АТ ⁶⁶Нет АТ

²В рукописи ноа

⁶В квадратных скобках — из АТ

²В рукописи избра

⁷Перед буквой е написана и зачеркнута буква т

1359—60 отъѣша посадничѣство у Вондрѣяна¹ Захарѣиница² не весь город³, токмо Славеньскыи⁴ конецъ, и даша посадничѣство Селивестру Лентиеву⁵, и створися⁶ проторжѣ⁷ не мала на Ярославлѣ⁸ дворѣ, и съча бысть: занеже⁹ славлянѣ¹⁰ в dospѣсѣ¹¹ подсѣлѣ¹² бяху, и розгониша заричанѣ¹³, а они безъ dospѣха были, и боярѣ многих побилѣ¹⁴ и полушили, а Ивана || л. 218 об. Борисова¹⁵ Лихинина¹⁵ до смерти убили. И dospѣша тогда обѣ сторонѣ¹⁶ противу себе¹⁷: Софѣйская¹⁸ сторона хоти мѣстити бещестие¹⁹ братьи²⁰ своеи, а Славеньская²¹ от живота и от головъ; и стояша три дни межю²² себе, уже бо славяне и мостъ переметаша. И съиха²³ владыка Моисѣи²⁴ из манастиря и²⁵ Олексѣи, поимя съ собою анхимандрита²⁶ и игумены²⁷, благослови я²⁸, рекъ²⁹: «дѣти, не dospѣйте поганымъ³⁰ похвалы, а святымъ³¹ церквамъ³² и мѣсту сему пустоты; не съступитесь³³ бится»³⁴. И прияша слово его, и разидошася; и взяша села Селивестрова на щитѣ, а иных селѣ славеньскыхъ³⁵ много взяша; много³⁶ же и невиноватых людии погубло тогда³⁶; и даша посадничѣство Микитѣ Матфѣевичю, и тако смиришася: не попусти богъ до конца диаволу порадоватися, нь³⁷ възвеличано³⁸ бысть крестиянство³⁹ в род и род.

В лѣто 6868. Поиха⁴⁰ Олексѣи⁴¹ на поставление владычества⁴² в Володимирѣ⁴³, позванѣ⁴⁴ послы от митрополита⁴⁴; а с нимъ боярѣ⁴⁵ новгородчкыи⁴⁵: Олександрѣ⁴⁶ посадникѣ, Юрьи Евановѣ⁴⁷. А безъ владыки⁴⁸ в Новѣгородѣ⁴⁹ погорѣ Подолѣ⁵⁰ да Горончарьскыи⁵¹ конецъ, и 7⁵² церкви⁵³ древяных сгорѣ⁵⁴. Того же лѣта бысть мятежъ силенъ въ⁵⁵ Ордѣ⁵⁵. || л. 219 мнози цесари побиени быша и цесарици и цесаревицѣ⁵⁶, и рядци съкошася⁵⁷ межю⁵⁸ собою. Того же лѣта прииде из⁵⁹ Орды⁵⁹ в Володимирѣ⁶⁰ князь Дмитрии Костянтинович Суздальскыи⁶¹ на великое княжение; и поставленъ бысть Олексѣи⁶² архиепископомъ⁶³ Новуграду⁶⁴, въ преиме-

¹андрѣяна АТ ²захаринича АТ ³град АТ ⁴славеньскыи АТ ⁵лентѣевичу А
лентѣевичъ Т ⁶сѣтворися А сѣтвориша Т ⁷поторжѣ АТ ⁸ярославли А ⁹по-
неже АТ ¹⁰славяне А словяне Т ¹¹dospѣси Т ¹²подсѣли АТ ¹³зарѣчанѣ АТ
¹⁴били АТ ^{15—15}сына борисова АТ ¹⁶стороны Т ¹⁷себѣ А ¹⁸софѣйская А софѣ-
йская Т ¹⁹бещестие А безчестие Т ²⁰братни АТ ²¹славеньская А славеньская Т
²²межи АТ ²³прииде АТ ²⁴моисѣи А моисѣи Т ²⁵а АТ ²⁶и анхимандрита АТ
²⁷игумени и АТ ²⁸их АТ ²⁹рекъ имъ АТ ³⁰себѣ брани а поганымъ АТ ³¹свя-
тымъ А ³²церквамъ А ³³съступантеся АТ ³⁴на бон АТ ³⁵славеньскыи Т
^{36—36}а и невиноватых людеи тогда бѣ много погубѣло АТ ³⁷нь АТ ³⁸възвеличанъ АТ
³⁹крестѣянство А крестѣянство Т ⁴⁰поиде АТ ⁴¹алексѣи АТ ⁴²Нет АТ
⁴³володимирѣ АТ ^{44—44}хотѣхъ приняти архиепископѣства санъ понеже бо митрополит
послалъ бѣше по него послове АТ ^{45—45}боярѣ бѣ новгородскыи АТ ⁴⁶але-
ксандрѣ АТ ⁴⁷ивановѣ АТ ⁴⁸владыки АТ ⁴⁹новѣгородѣ АТ ⁵⁰подолѣ Т ⁵¹горнѣ-
чарскыи АТ ⁵²семѣ Т ⁵³церкви А ⁵⁴сгорѣ А ^{55—55}въ рѣ АТ ⁵⁶царе-
вичи АТ ⁵⁷изсѣкошася А изсѣкошасѣ Т ⁵⁸между АТ ^{59—59}изъ рѣ АТ
⁶⁰володимирѣ АТ ⁶¹суздальскыи АТ ⁶²алексѣи АТ ⁶³архиепископомъ АТ
⁶⁴новугороду АТ

нитѣи¹ церкви въ святѣи Богородици² володимерьской³ пресвященнымъ 1360—61
митрополитомъ Олексиемъ⁴ всея⁵ Руси⁶, при великомъ князѣ⁷ Дмитрии
Костянтиновичѣ, мѣсяца июля⁸ въ 12 день, на память святыхъ⁹ муче-
ниці¹⁰ Голендухи¹¹ и Прокла; прииха¹² в Новѣград¹³, и стрѣтоша и игумены¹⁴
и попове съ кресты у Ильи¹⁵ святого¹⁵, посадникъ¹⁶ и тысячкой¹⁷ и всѣ¹⁸
Новѣград¹⁹, възрадовашася²⁰ радостію²¹ великою зѣло²¹ въ тѣ² день.
Того же лѣта присла князь великий²² Дмитрии свои²³ послове²³ намѣст-
ники²⁴; и посадиша намѣстники²⁵ княжии у себе новгородци²⁵, и суд
имъ²⁶ даша, домолвися съ княземъ. Того же лѣта заложи²⁷ церковь
камену Федоръ святыи на Федорови улицѣ Семеонъ Оандрѣвич съ бого-
любивою матерью своею²⁷. Того же лѣта бысть моръ силенъ въ Плесковѣ,
и прислаша послове плесковици²⁸ къ владыцѣ с молбою и челобитьемъ²⁹,
чтобы³⁰, ѣхавши³¹, благословилъ³² бы еси нас, своихъ дѣтей³², и владыка³³,
ѣхавъ, благослови их и городъ || Псковъ съ кресты обходи³³, и литургии л. 219 об.
три³⁴ соверши³⁵, прииха³⁶ в Новѣград³⁶, а плесковицамъ³⁷ оттолѣ нача лучши
бывати милость божіа³⁸, и³⁹ преста⁴⁰ моръ⁴¹. Того же лѣта, въ Филипово⁴²
говѣніе⁴³, бысть знамение въ мѣсяци: аки⁴⁴ темно⁴⁵ кровію покровенъ⁴⁶
створися⁴⁷ на чистѣ небѣ. Тои же осени погорѣ Корѣльскыи⁴⁸ город⁴⁹
напрасно, и много пакости створися⁵⁰ дспѣху и животу, а городчане
только⁵¹ душами⁵² ошашася. Тоя⁵³ веснѣ, в великое говѣніе, аки⁵⁴ огнени⁵⁵
зари явишася от вѣстока, въсходяща чресъ⁵⁶ небо.

В лѣто 6869. Свершиша⁵⁷ церковь⁵⁸ камени святыи Федоръ⁵⁹ на
Федоровѣ улицѣ⁶⁰.

¹прѣимѣнитѣи А прѣименитѣ Т ²богородици в АТ ³володимерской А ⁴олек-
сѣемъ А алексѣем Т ⁵всеа АТ ⁶русии Т ⁷князи А ⁸июля АТ ⁹святыхъ А
¹⁰мученица АТ ¹¹голендухи АТ ¹²и прииде АТ ¹³новѣгород АТ ¹⁴игумени АТ
¹⁵—¹⁵святого илии АТ ¹⁶посадникъ Т ¹⁷тысяцкий АТ ¹⁸весь АТ ¹⁹новѣгород АТ
²⁰и възрадовашася А и възрадовашася Т ²¹—²¹зѣло радостію великою АТ ²²вели-
кий АТ ²³—²³послове свои АТ ²⁴намѣстники АТ ²⁵—²⁵новгородци намѣстники
княжи у себе АТ ²⁶Нет АТ ²⁷—²⁷семеонъ андрѣвич съ боголюбивою матерью
своею заложи церковь камени святыи феодоръ на федоровѣ улицѣ АТ ²⁸плесковичи АТ
²⁹с челобитіемъ АТ ³⁰что было Т ³¹ѣхалъ въ плесково АТ ³²—³²а ихъ бы
благословилъ АТ ³³—³³владыка алексѣи послуша мольбы их и моления (моления Т)
пришедши благослови их от велика дажь и до убога и абие обходи съ кресты весь град
псковъ АТ ³⁴З А ³⁵сверши (сверши Т) въ святыхъ божіихъ церквах АТ ³⁶—³⁶и
оттолѣ поидяше къ новуграду (новуграду Т) къ своему престолу АТ ³⁷плесковичемъ
АТ ³⁸божіа А ³⁹абие АТ ⁴⁰прѣста А ⁴¹моръ у них АТ ⁴²филиповъ Т
⁴³говѣніе АТ ⁴⁴акы АТ ⁴⁵темною АТ ⁴⁶покровено АТ ⁴⁷створися А ⁴⁸корѣл-
ский А корѣльскыи Т ⁴⁹городокъ АТ ⁵⁰створися АТ ⁵¹только Т ⁵²душею АТ
⁵³тои же АТ ⁵⁴акы АТ ⁵⁵огняны АТ ⁵⁶чрезъ АТ ⁵⁷свершиша А ⁵⁸церковь А
⁵⁹феодоръ Т ⁶⁰улицѣ АТ

*В рукописи тѣ и знак \ над строкой.

⁶На полях другим почерком и чернилами написано зри

1362—64

В лѣто 6870. Постави Моисии¹ владыка церковь² камену святое Благовѣщение³ на Михайловѣ улицѣ. Того же лѣта постави архиепископъ новгородчкыи⁴ Алексѣи⁵ церковь камену святое Рождество на сѣнх, и свяща ю самъ, съ игумены и съ⁶ попы и с крилосомъ святыя⁷ Софѣя⁷, мѣсяца септября въ 1, на память святого отца Семеона⁸ столпника⁹. Того же лѣта приимаша плесковици¹⁰ гость нѣмечьскыи¹¹ и¹² поморьскыи¹² и заморьскыи¹³, а ркуще тако¹⁴: «отымалъ¹⁵ юрьевци с велневици¹⁶ у нас землю и воду». Того же лѣта, на зиму, преставися¹⁷ архиепископъ новгородчкыи¹⁸ Моиси¹⁹; архиепископъ²⁰ же новгородчкыи Алексѣи²⁰, собравъ²¹ || игумены и попове и всь²² церковный чинъ и множество правовѣрныхъ крестиянъ²³, муж и женъ, и абие²⁴ проводи и²⁵ положи²⁵ своими руками у святого Михаила в монастыри²⁶ на Сковородкѣ²⁷, мѣсяца генваря въ²⁸ 25, на память святого²⁹ отца Григория³⁰ Богословца³¹.

л. 220

В лѣто 6871. Прихаша³² послове нѣмечкыи³³, юрьевьскыи³⁴ и велневидьскыи³⁵ в Новѣгород на смолву³⁶ со³⁷ плесковици³⁷, и³⁸ прихаша плесковици³³ в Новѣгород, и повѣстовавше³⁹ много, поихаша⁴⁰ прочь, а миру не доконцавъ⁴¹; и⁴² приимаша гость новгородчкыи⁴³ въ Юрьевѣ⁴⁴. Того же лѣта подписана бысть церкви святыя⁴⁵ Богородица на⁴⁶ Волотовѣ⁴⁶, в Моисѣевѣ монастыри⁴⁷, повелѣниемъ боголюбиваго архиепископа новгородчкого⁴⁸ Алексѣя. Того же лѣта ѣздивши⁴⁹ новгородчкыи⁵⁰ послове, ис концевъ по боярину, въ Юрьевъ в Нѣмечкой⁵¹, смолвиша⁵² Нѣмецъ⁵³ съ плесковици⁵⁴ в любовь⁵⁵ и бысть межю⁵⁶ ими мирно, и попускаша⁵⁷ плесковици⁵⁷ от себе нѣмечкыи⁵⁸ гость, а Нѣмци новгородчкыи⁵⁹ гость попускаша⁶⁰.

В лѣто 6872. Поставиша в Торжку⁶¹ церковь камену въ имя святого⁶² и⁶³ боголѣпнаго⁶³ Преображения⁶⁴ господя бога⁶⁵ спаса⁶⁵ нашего Исуса

¹моиси АТ ²В А написано церковь церковь и первое слово зачеркнуто. зблаговѣщение Т ⁴новгородскии АТ ⁵владыка алексѣи АТ ⁶Нет АТ ⁷⁻⁷святыя софна АТ ⁸семеона АТ ⁹столпника АТ ¹⁰плесковичи А плесковичъ Т ¹¹нѣмецкии АТ ¹²⁻¹²поморскии АТ ¹³заморскии АТ ¹⁴Нет АТ ¹⁵отымали АТ ¹⁶вилневици А вилневци Т ¹⁷прѣставися А ¹⁸новгородскии АТ ¹⁹владыка моисѣи АТ ²⁰⁻²⁰и тогда архиепископъ новгородскии владыка алексѣи АТ. В А написано на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами ²¹сбравъ сборъ АТ ²²весь АТ ²³христианъ АТ ²⁴паки АТ ²⁵⁻²⁵его честно и в раку положи АТ ²⁶монастырь АТ ²⁷сковороткѣ АТ ²⁸Нет АТ ²⁹святого АТ ³⁰григория АТ ³¹богослова АТ ³²приѣздиша АТ ³³нѣмедьскии АТ ³⁴юрьевьскии АТ ³⁵велневѣдскии АТ ³⁶смолбу Т ³⁷⁻³⁷съ плесковичи АТ ³⁸⁻³⁸такоже и плесковичи (плесковичъ Т) приидоша АТ ³⁹повѣствовавшие АТ ⁴⁰поидоша АТ ⁴¹доконцавъ АТ ⁴²Нет АТ ⁴³новгородскии АТ ⁴⁴юрьевъ АТ ⁴⁵святыя Т ⁴⁶⁻⁴⁶В А написано другими почерком и чернилами на полях с выносным знаком ⁴⁷монастырь А монастыре Т ⁴⁸новгородскаго АТ ⁴⁹ходивше АТ ⁵⁰новгородскии А новгородци и Т ⁵¹неметскии А немѣтскии Т ⁵²и смолвиша АТ ⁵³нѣмецъ Т ⁵⁴плесковичи АТ ⁵⁵любовь АТ ⁵⁶межу АТ ⁵⁷⁻⁵⁷плесковичи пустиша АТ ⁵⁸нѣмецкой АТ ⁵⁹новгородскии АТ ⁶⁰отпустиша АТ ⁶¹торжку АТ ⁶²святого АТ ⁶³⁻⁶³спаса АТ ⁶⁴прѣображенна А прѣображенна Т ⁶⁵⁻⁶⁵Нет АТ

⁶В строке блгщенне и с над строкой под дугой.

христа, замышлением¹ богобоязливых купец² новгородчких³, а потяг- 1364—67
нутиемъ всѣхъ правовѣрныхъ || крестиянъ⁴, а на зиму свяща ю архи- л. 220 об.
епископъ новгородчкий⁵ Алексий⁶, с попы и диаконы⁷ и с крилосомъ⁸
святыя⁹ Софѣя⁹.

В лѣто 6873. Постави владыка Алексѣи церковь камену святого¹⁰
Устрѣтениа¹¹ на воротехъ¹² въ Онтовѣ¹³ монастырь¹⁴, а на Ляткѣ постави
Лазута церковь камену же¹⁵ святого¹⁶ Николы¹⁷. Того же лѣта, по
владычню благословению по Алексѣеву; почаша дѣлати церковь камену
въ Плесковѣ святую Троицу¹⁸, по старой основѣ.

В лѣто 6874. Ъздиша¹⁹ из Новаграда²⁰ люди молодыи на Волгу²¹ без
новгородчкого²² слова, а воеводою Есифъ²³ Валѣфромѣвич²⁴, Василии²⁵
Федорович, Олександръ²⁶ Обакунович²⁷; того же лѣта приихаша²⁸ вси
здрави в Новѣгород. И за то князь великий²⁹ Дмитрии³⁰ Иванович роз-
гнѣвася³¹ и розверже³² миръ с новгородца³³, а ркъ³⁴ тако: «за что есте⁶
ходилъ³⁵ на Волгу³⁶ и гости моего пограбисте много». Того же лѣта,
на зиму, от князя изимаша³⁷ Василья³⁸ Даниловича съ сыномъ на Вологдѣ,
а онъ ѣхалъ³⁹ съ Двины, а того⁹ не вѣдалъ, ни стереглься.

В лѣто 6875. Посылаша послы⁴¹ новгородци⁴¹ къ князю⁴² великому⁴²
Дмитрию⁴³ Ивановичю и докончаша⁴⁴ миръ с княземъ⁴⁵ великимъ⁴⁵;
а⁴⁶ князь великий⁴⁷ отпусти⁴⁸ Василья⁴⁹ || и сына его Ивана, и намѣст- л. 221
ника⁵⁰ своего присла в Новѣгород. Того же лѣта, по грѣхом нашимъ,
не бѣше⁵¹ пословици псковичамъ⁵² с Новымъ городомъ⁵³; и пришедши рать
нѣмецкая⁵⁴, велневичкая⁵⁵, воеваша около Изборьска⁵⁶ волость всю псковь-
скую⁵⁷ и до Великой рѣки⁵⁸, и перебродивъ за Великую рѣку и пришед
къ городу ко Пскову⁵⁹, и посадъ пожгоша около города⁶⁰, и много

¹а замышлениемъ АТ ²купецъ Т ³новгородскихъ АТ ⁴христианъ АТ ⁵ново-
городский А новгородский Т ⁶алексѣи АТ ⁷съ диаконы АТ ⁸крылосом АТ
⁹⁻⁹святыя софна АТ ¹⁰святое АТ ¹¹устрѣтение АТ ¹²воротѣхъ АТ ¹³нтовѣ АТ
¹⁴монастыре Т ¹⁵Нет АТ ¹⁶святого Т ¹⁷николу АТ ¹⁸троицу АТ ¹⁹ходнша АТ
²⁰новагорода АТ ²¹влъгу АТ ²²новгородского АТ ²³есифъ АТ ²⁴варфоло-
мѣвич АТ ²⁵⁻²⁷В А написано на полях с выносным знаком другими почерком и
чернилами ²⁶александръ АТ ²⁷обаконович АТ ²⁸приидоша АТ ²⁹великий АТ
³⁰дмитрен А дмитрѣи Т ³¹разгнѣвася АТ ³²разверже АТ ³³новымъ городомъ АТ
³⁴рекъ АТ ³⁵ходили АТ ³⁶влъгу АТ ³⁷изымаша АТ ³⁸василья А ³⁹шелъ АТ
⁴⁰того баше АТ ⁴¹⁻⁴¹новгородци послове АТ ⁴²⁻⁴²великому князю АТ ⁴³дми-
трею А дмитрѣю Т ⁴⁴докончаша АТ ⁴⁵⁻⁴⁵великимъ княземъ АТ ⁴⁶и АТ
⁴⁷дмитрин АТ ⁴⁸Нет Т ⁴⁹василна АТ ⁵⁰намѣстника А ⁵¹бѣша АТ ⁵²пско-
вичемъ АТ ⁵³новгородци АТ ⁵⁴нѣметцкая А нѣметьдкая Т ⁵⁵и велневид-
ская А велневидская Т. В А написано на полях другими почерком и чернилами
с выносным знаком ⁵⁶изборска АТ ⁵⁷псковьскую А псковскую Т ⁵⁸рѣкы АТ
⁵⁹псковьскому АТ ⁶⁰града А градъ Т

⁶Буква г переделана из буквы л

⁶Буква с написана киноварью над строкой.

- 1367—68 пакости подъявше¹, и отъидоша² прочь²; а пакости имъ не бѣ³ ничего³, зане⁴ не бѣше⁴ тогда⁵ ни князя Александра, ни посадника Лентиа⁶, ни иных⁷ людей⁷ добрых⁷, много⁸ бѣше⁸ въ розвѣздѣ. И потомъ при-
 слаша в Новѣгород псковичи⁹ послы¹⁰ с поклономъ и с жалобою¹¹: «господо братъе¹², како печалуетесь¹³ нами, своею братъею¹⁴». А тогда¹⁵ бѣше¹⁶ гость новгородчкыи¹⁷ принималъ¹⁸ въ Юрьевѣ и по инымъ городомъ нѣмечкымъ¹⁹, а въ²⁰ Новѣгородѣ принималъ²⁰ гость нѣмечкыи²¹, но²² только бѣше не розвержено²³ крестное цѣлование Новугороду с Нѣмци, и за то не всѣдоша²⁴ на²⁵ борзѣ по псковичахъ на Нѣмечскую землю новгородци²⁵. Того же лѣта, на зиму, прислаша псковичи²⁶ Онанью²⁷ посадника и Павла в Новѣгород и биша чоломъ²⁸ архиепископу новгородчкому²⁹ Алексѣю.
 л. 221 об. о священни святѣи Троицѣ³⁰; || и посла к нимъ владыка отца своего духовнаго Иоанна и протопопу своего и протодиякона, и священна бысть церкви святыя³¹ Троица³² благословениемъ архиепископа новгородчкого³³ Алексѣя³⁴, мѣсяца генваря въ³⁵ 30, на память святого мученика Пополита³⁶. Тогда бѣше послалъ³⁷ Саву Купрова посломъ³⁸ в Нѣмечскую землю³⁸.
 В лѣто 6876. Мѣсяца мая³⁹ въ 12⁴⁰, на память святого мученика Епифанія⁴¹, бысть⁴² пожаръ золь⁴² в Новѣгородѣ: погорѣ город Дѣтницъ⁴³ весь⁴⁴ и владыченъ дворъ, и святая⁴⁵ Софѣя⁴⁶ огорѣ, и Неревскыи⁴⁷ конецъ по⁴⁸ половинѣ⁴⁸ улицъ до Даньслалѣ⁴⁹ улицъ, и Плотничскыи⁵⁰ конецъ весь, от святого⁵¹ Никиты⁵² до Радоковицъ⁵³, и церкви погорѣша, и люди⁵⁴ нѣколико погорѣ. Того же лѣта приходиша Нѣмци ратью⁵⁵ великою, самъ⁵⁶ бискупъ⁵⁷ и местерь⁵⁸ и кумендеръ⁵⁹ под Изборескъ⁶⁰; и новгородци⁶¹ поидоша на них и доидоша до Пскова⁶², и Нѣмцы⁶³ от Изборьска⁶⁴ побѣгоша, а пороки посѣкши. На тую⁶⁵ же зиму прииха⁶⁶ князя великаго⁶⁷ брат Володимиръ⁶⁸ в Новѣгород.

¹подъявши АТ ²⁻²пакы прочь отидоша АТ ³никогоя АТ ⁴⁻⁴понеже бо не бѣ АТ ⁵тогда въ градѣ АТ ⁶лентия Т ⁷⁻⁷добрыхъ людей АТ ⁸⁻⁸иъ вси бяху АТ ⁹псковичи А псковичъ Т ¹⁰послы своа (своя Т) АТ ¹¹жалобою ркуще АТ ¹²братъе АТ ¹³печалуетесь АТ ¹⁴братъею молодшею АТ ¹⁵въ то врѣмя (время Т) АТ ¹⁶приняли ли АТ ¹⁷новгородскыи АТ ¹⁸Нѣм АТ ¹⁹нѣмецским А немѣцским Т ²⁰⁻²⁰новгородци противу прияли АТ ²¹нѣмѣцским А немѣцским Т ²²иъ АТ ²³развержено А ²⁴въсѣдоша А ²⁵⁻²⁵новгородци по псковичахъ за немецкую землю новгородци АТ ²⁶псковичи АТ ²⁷онанию АТ ²⁸челом АТ ²⁹новгородскому АТ ³⁰троици АТ ³¹святые А ³²троица АТ ³³новгородскаго АТ ³⁴владыка алексѣя (алексѣя Т) АТ ³⁵Нѣм АТ ³⁶пополута АТ ³⁷послали АТ ³⁸⁻³⁸въ немецкую землю послом АТ ³⁹мая А мая Т ⁴⁰12 день Т ⁴¹епифанія Т ⁴²⁻⁴²пожаръ золь бысть А пожаръ бысть золь Т ⁴³дѣтинецъ АТ ⁴⁴весь АТ ⁴⁵святая АТ ⁴⁶софѣя АТ ⁴⁷неревскыи АТ ⁴⁸⁻⁴⁸Нѣм Т ⁴⁹даньславли АТ ⁵⁰плѣтницкыи А плѣтницкыи Т ⁵¹святого Т ⁵²никиты А ⁵³радокович АТ ⁵⁴люди АТ ⁵⁵ратню АТ ⁵⁶и АТ ⁵⁷пискупъ АТ. В А после ѣ написана и подскоблена буква у ⁵⁸местерь А менстер Т ⁵⁹кумендери АТ ⁶⁰изборескъ А ⁶¹новгородци АТ ⁶²пскова АТ ⁶³нѣмци АТ ⁶⁴изборьска АТ ⁶⁵тую АТ ⁶⁶прииде АТ ⁶⁷великаго АТ ⁶⁸володимеръ АТ

В лѣто 6877. Погорѣ Славеньскыи¹ конецъ от Нутной улицы всѣ² 1369—72 и до Ильи³ святого⁴. Того же лѣта заложиша церковь камену на Ярышевѣ⁵ улицѣ, другую⁶ церковь камену святого⁷ Еупатѣя⁸ на Рогатицѣ.

В лѣто 6878. Хо||диша новгородци⁹ съ плесковицѣ¹⁰ к Новому л. 222 городку к¹¹ нѣмечьскому¹² и отъидоша, не взявше¹³, занеже бѣшетъ¹⁴ твердѣ¹⁵; и нѣколко¹⁶ людий¹⁷ пострѣляша с города. Того¹⁸ лѣта свершиша¹⁹ церковь святого²⁰ Василья²¹ и другую церковь святого²⁰ Еупатѣя²² и свѣща я²³ архиепископъ новгородчкыи²⁴ Алексѣи с попы. Того же лѣта былъ Олгердъ с Литвою под Москвою и посадъ пожъже²⁵.

В лѣто 6879. Поставиша²⁶ церковь камену святого Николу в Русѣ²⁶. Того же лѣта бысть пожаръ съ Ильинѣ²⁷ улицы въ Плотничькыи²⁸ конецъ²⁹, и Подоль³⁰ всѣ³¹ погорѣ, и конецъ до³² Килавой³³ улицы. Сии же многы³⁴ пожары бывають³⁵ грѣх ради наших, да ся быхомъ покаяли³⁶ от злѣбъ своихъ; но³⁷ мы на болшая³⁸ возвращаемся³⁹. Что⁴⁰ есть сего злѣ⁴¹, иже ходити лжею пред богомъ⁴² въ обѣтѣ и⁴³ крестѣ цѣловати и пакы преступати⁴⁴, а то зло многожды⁴⁵ стваряется⁴⁶ в насъ; за⁴⁷ то богъ наводит⁴⁸ на насъ злѣишия⁴⁹ казни по дѣломъ⁵⁰ нашимъ⁵⁰. Того же лѣта ѣздиша на съѣздѣ Юрьи Иванович посадникъ новгородчкыи⁵¹, Селивестръ⁵² Лентѣевич⁵³, Олисѣи⁵⁴ тысячкыи⁵⁵, Олександръ Колывановъ, и докончаша⁵⁶ миръ с Нѣмци под Новымъ городкомъ. Того же лѣта, по грѣхомъ нашимъ, погорѣ город Торжекъ⁵⁷ || всѣ⁵⁸, и⁵⁹ не ту злу конецъ⁶⁰. л. 222 об.

В лѣто 6880. Поихаша⁶¹ новгородци⁶² в Торжекѣ города ставити и сослаша⁶³ намѣстники⁶⁴ Михайловы с Торжку⁶⁵; и прииде князь Михайло ратью⁶⁶ к⁶⁷ Торжку⁶⁷, пожъже⁶⁸ город всѣ⁶⁹, и бысть пагуба велика крестияномъ⁷⁰: овы огнемъ погорѣша въ дворѣх над животы, а друзии бѣжаша въ святыи Спасъ, и ту издѣхошася⁷¹, и огнемъ изгорѣша много множество, инѣи⁷² же от огня бѣжаци⁷³, в рѣцѣ во⁷⁴. Тѣрци⁷⁵ истопоша

¹славеньскыи АТ ²Нет АТ ³илии АТ ⁴святого Т ⁵ярышовѣ АТ ⁶и другую АТ ⁷святого АТ ⁸еупатна АТ ⁹новгородци АТ ¹⁰плесковичи АТ ¹¹Нет АТ ¹²нѣмечьскому АТ ¹³въземше АТ ¹⁴бѣше АТ ¹⁵твердѣ город АТ ¹⁶нѣколко АТ ¹⁷люди АТ ¹⁸того же АТ ¹⁹свершиша АТ ²⁰святого Т ²¹василиа А ²²еупатна АТ ²³ю АТ ²⁴новгородскыи АТ ²⁵пожже АТ ^{26—26}поставиша в русѣ церковь камену святого (святого Т) николу АТ ²⁷ильины АТ ²⁸плѣтничьскыи АТ ²⁹конецъ Т ³⁰подль Т ³¹весь АТ ³²и до АТ ³³киловой АТ ³⁴Нет АТ ³⁵бывають Т ³⁶покаали А ³⁷нѣ АТ ³⁸болшаа А ³⁹възвращаемся АТ ⁴⁰а что АТ ⁴¹зла злѣ АТ ⁴²богомъ А ⁴³Нет АТ ⁴⁴прѣступати А ⁴⁵многожды АТ ⁴⁶сстворяется А ⁴⁷за АТ ⁴⁸наводитъ А ⁴⁹злыа АТ ^{50—50}нашимъ дѣломъ АТ ⁵¹новгородскыи АТ ⁵²селеверѣсть АТ ⁵³лентиевич А ⁵⁴лентиевичъ Т ⁵⁵олисей АТ ⁵⁶тысяцской А ⁵⁷тысячской Т ⁵⁸докончаша АТ ⁵⁹торжкѣ А ⁶⁰весь Т ⁶¹и абие АТ ⁶²конецъ Т ⁶³идоша АТ ⁶⁴новгородци АТ ⁶⁵сѣслаша АТ ⁶⁶намѣстники АТ ⁶⁷торжку А ⁶⁸торжку Т ⁶⁹ратию АТ ⁷⁰на торжекѣ АТ ⁷¹пожже АТ ⁷²весь АТ ⁷³христианомъ АТ ⁷⁴издѣхошася Т ⁷⁵инии АТ ⁷⁶бѣжачи АТ ⁷⁷въ АТ ⁷⁸тѣрци АТ

1372—75 а добрыя¹ же² жены и дѣвица³, видящи надъ собою лупление от тѣриць⁴, а они⁵ одираху до послѣдней⁶ наготы, егоже и поганин не творят⁷ тако, тѣ⁸ от срамоты и бѣды истопшася⁹ в водѣ, черници¹⁰ и черници все до наготы излуплено¹¹; первѣ¹² же всего Олександръ¹³ Обакунович стрѣти¹⁴ и¹⁴ на полѣ и ту костью¹⁵ паде за святыи Спасъ и за обиду за¹⁶ новгородскую¹⁷, и с нимъ убиша Ивана Шаховича и другаго Ивана Тимофѣевича и Григорью¹⁸ Шебелкова, и иныхъ нѣколко¹⁹ ту мужъ паде, а инѣи²⁰ побѣгоша, а иныхъ изимавъ²¹, на Тѣрь²² поведе полонъ²³, мужей²⁴ и женъ, бесчисла²⁵ множество; а и товара много поимаша, .л. 223 что ся осталось²⁶ от огня; и иконной круты || серебра много поимаша. И кто, братъ²⁷, о сем не поплачется, кто ся осталъ живыхъ видѣвъ, како онѣ нужную и горкую смерть подъяша, и святыя²⁸ церкви пожжены²⁹, и городъ весь³⁰ отинуд³⁰ пусть: понеже бо³¹ ни от поганыхъ не бывало тако- ваго³² зла³². И наметаша³³ избитыхъ людий и съжженныхъ³⁴ и³⁵ истоплхъ³⁶ 5³⁶ скудельницъ³⁷, а инѣи³⁸ погорѣлѣ³⁹ без останка, а инии истоплѣ⁴⁰ безъ вѣсти, поплылѣ⁴¹ внизъ по Тѣрци⁴². Того же лѣта копаша ровъ около Людина⁴³ конца и Загородья⁴⁴ и Неревскаго⁴⁵ конца.

В лѣто 6881. Прииха⁴⁶ в Новѣгород князь Володимеръ, по зборѣ за недѣлю⁴⁷, и сѣдѣ⁴⁸ в Новѣгородѣ до Петрова дни, и поиха⁴⁹ прочь. Того же лѣта иде Волхово навѣспять⁵⁰ по семь⁵¹ дний.

В лѣто 6882. Поставиша церковь камену святого Слеса на Ильинѣ⁵² улицѣ⁵³; и свяща ю архиепископъ⁵⁴ новгородчкыи⁵⁴ Алексѣи съ игумены и с попы и с крилосомъ святыя⁵⁵ Софѣя⁵⁵.

В лѣто 6883. Мѣсяца июля въ⁵⁶ 29 день, на память святого⁵⁷ мученика Калинника⁵⁸, въ день недѣльныи⁵⁹ бысть знамение в солици. Того же лѣта ходи князь великий⁶⁰ Дмитрии Ивановичъ⁶¹ съ всѣми князьми⁶² и со⁶³ всею⁶⁴ силою рускою на князя Михаила Тѣрьскаго⁶⁵, и стоя под

¹добрыя А ²Нет АТ ³дѣвица АТ ⁴тверичь АТ ⁵инии АТ ⁶послѣднѣи А ⁷творять А ⁸тѣ и АТ ⁹истопишася А истопишась Т ¹⁰черници А ¹¹излуплено АТ ¹²прѣвѣ АТ ¹³александръ АТ ^{14—14}стрѣти въ АТ ¹⁵костью АТ ¹⁶Нет АТ ¹⁷новгородскую АТ ¹⁸григориа АТ ¹⁹нѣколико АТ ²⁰инии АТ ²¹изымавъ АТ ²²тѣрь АТ ²³полонъ АТ ²⁴мужъ АТ ²⁵бесчисла АТ ²⁶остало АТ ²⁷братие АТ ²⁸святыя А ²⁹пожжены АТ ^{30—30}весь отинудъ АТ ³¹Нет АТ ^{32—32}таково зло АТ ³³наметаша АТ ³⁴огнемъ жженныхъ АТ ^{35—35}В А написано на полях с ѣмносным знаком другими почерком и чернилами ³⁶пять Т ³⁷скудельницъ А ³⁸инии АТ ³⁹погорѣли АТ ⁴⁰истопли АТ ⁴¹поплыли АТ ⁴²тѣриць АТ ⁴³людна Т ⁴⁴загородна АТ. В А после буквы и была написана и подскоблена какая-то буква ⁴⁵неревскаго АТ ⁴⁶прииде АТ ⁴⁷недѣлю Т ⁴⁸сѣде АТ ⁴⁹поиде АТ ⁵⁰вѣспять А вспять Т ⁵¹седмь А ⁵²ининѣ АТ ⁵³улицѣ АТ ^{54—54}архиепископъ новгородскыи (новгородскыи Т) АТ ^{55—55}святыя софиа АТ ⁵⁶Нет АТ ⁵⁷святого Т ⁵⁸калинника АТ ⁵⁹недѣльныи Т ⁶⁰великий АТ ⁶¹иванович А ивановичъ Т ⁶²князи АТ ⁶³съ АТ ⁶⁴всѣю Т ⁶⁵тѣрьскаго АТ

^{*}На полях другими чернилами и почерком: зри

Тфѣрю¹ 4² недѣли, и волость всю взяша || и посад пожгоша, и полона много множество³ розведоша; а град Тфѣрь⁴ острогомъ⁵ обострожиша⁶, и мосты⁷ два издоспѣша⁸ чресъ⁹ Волгу. А под¹⁰ новгородци¹¹ князь великий¹² посла, и новгородци, изводя честь своего князя, въскорѣ¹³ въ три¹⁴ дни поихаша¹⁴ под Тфѣрь¹⁵. И видѣ¹⁶ князь Михайло грядущу силу новгородчкую¹⁷ на ся, и посла къ князю великому владыку Еуфимиа, а дая ся въ всю волю великому князю. А новгородци¹⁸ стояша¹⁹ под Тфѣрю²⁰ 4²¹ дни, и докончаша²² миръ на всей²³ воли князя великаго и²⁴ на новгородчкою²⁴. На ту же зиму съиде владыка Алексѣи со²⁵ владычества²⁶, по своей воли, на²⁷ Деревяницу²⁷; и²⁸ бысть Новгород²⁸ в то время въ скорби²⁹ велицѣ²⁹; гадавъ³⁰ много³⁰, послаша к митрополиту Саву анхимандрита³¹, Максима³² Онцифоровича³³ с бояры, чтобы благословилъ сына своего владыку Алексѣя³⁴ в домъ святѣи³⁵ Софѣи³⁶, на свои ему³⁷ святительскыи³⁸ степень. И митрополитъ благослови сына своего владыку Алексѣя³⁹, а Саву анхимандрита⁴⁰ и⁴¹ бояръ⁴¹ отпусти с великою⁴² честью⁴³; и привезоша благословение митрополице⁴⁴ владыцѣ Алексѣю и всему Новуграду⁴⁵. И новгородци⁴⁶ сташа⁴⁷ вѣщемъ⁴⁷ на Ярославли⁴⁸ дворѣ и послаша с челобитьемъ⁴⁹ ко⁵⁰ владыцѣ на Де||ревяницу⁵¹ с вѣца⁵² намѣстника⁵³ князя⁵⁴ великаго⁵⁴ Ивана Прокшинича, посадника⁵⁵ Юрья и тысяцкого⁵⁶ Олисѣя⁵⁶ и иных многих бояръ и добрых муж; и владыка прия⁵⁷ челобитье⁵⁸, възведоша⁵⁹ владыку Алексѣя⁵⁹ в дом святѣи⁶⁰ Софѣи⁶¹, на свои архиепископскыи⁶² степень, мѣсяца марта въ 9, на память святых мученикъ⁶³ 40; и ради быша новгородци⁶⁴ своему владыцѣ.

1375—76
л. 223 об.

л. 224

В лѣто 6884. Иде Волхово⁶⁵ на звод, по три⁶⁶ лѣта, по 7⁶⁷ днии. Тои же веснѣ прииде въ Новѣград⁶⁸ митрополит Маркъ от святѣи

¹ тферию АТ ²четыре Т ³множество А ⁴тферь АТ ⁵весь АТ ⁶обо-
строжиша АТ ⁷моста АТ ⁸исъдоспѣша АТ ⁹чрезъ АТ ¹⁰по АТ ¹¹нового-
родцевъ АТ ¹²великы А ¹³вскорѣ Т ^{14—14}едину 3 (три Т) дни изряди вся
подоша АТ ¹⁵тферь АТ ¹⁶видѣвъ Т ¹⁷новгородскую АТ ¹⁸новѣгород АТ
¹⁹стоялъ АТ ²⁰тферию АТ ²¹четыре Т ²²докончаша АТ ²³всѣи Т ^{24—24}и на
новгородской АТ. В А написано на полях с выносным знаком другими почерком
и чернилами ²⁵съ АТ ²⁶владычества АТ ^{27—27}въ деревянитский монастырь къ
святому въскресению (воскресению Т) АТ ^{28—28}новгородци же ^{29—29}великою скръби
быша АТ ^{30—30}и много гадаша АТ ³¹архимандрита АТ ³²и максима АТ ³³онци-
форовича А онцифоровичъ Т ³⁴алексѣа А ³⁵святѣи АТ ³⁶софѣи АТ ³⁷Нет АТ
³⁸святительскыи А святителскыи Т ³⁹алексѣа АТ ⁴⁰архимандрита АТ ^{41—41}съ бо-
яры АТ ⁴²Нет АТ ⁴³честью АТ ⁴⁴митрополице АТ ⁴⁵новугороду АТ ⁴⁶ново-
городци АТ ^{47—47}вѣчемъ сташа АТ ⁴⁸ярославль АТ ⁴⁹челобитиемъ АТ ⁵⁰къ АТ
⁵¹деревяницу А деревяницу Т ⁵²вѣца АТ ⁵³намѣстника АТ ^{54—54}великаго князя АТ
⁵⁵и посадника АТ ^{56—56}тысяцкого олисѣа А тысяцкого олисѣа Т ⁵⁷приа А ⁵⁸чело-
битие АТ ^{59—59}и поиде АТ ⁶⁰святѣи АТ ⁶¹софѣи А Нет Т ⁶²архиепископскыи А
⁶³мученикъ АТ ⁶⁴новгородци АТ ⁶⁵волховъ АТ ⁶⁶3 А ⁶⁷мѣ А семь Т ⁶⁸город АТ

*Перед словом бояръ написано и соскоблено его, но буква е неясна.

1376—77 Богородици со¹ Синаиской горѣ², милостиня³ ради. Посемь⁴ за⁵ мало⁵ прииде изъ Ерусалима⁶ анхимандрит⁷ Внифантии от святого⁸ Михаила, такоже⁹ милостиня¹⁰ ради. Того же лѣта поиха¹¹ владыка Алексѣи к митрополиту, и с нимъ Сава анхимандрит¹², Юрьи Онцифорович, Василии Кузминич, Василии Иванович и иных много бояръ, мѣсяца августа въ 13 день, на память святого Максима¹³ исповѣдника¹³. И прия митрополит сына своего владыку Алексѣя в любовь, такоже и князь великий¹⁴ пребысть¹⁵ на¹⁶ Москвѣ 2¹⁷ недѣли; и отпусти митрополит съ благословениемъ, а князь великий¹⁸ и брат его князь¹⁹ Володимиръ²⁰ с великою честью²¹; и прихаша²² владыка в домъ святыхъ²³ Софѣя²⁴ мѣсяца октября въ 17 день, на память святого²⁵ пророка Осѣя²⁶, в пятницу²⁷. Той же зими || присла митрополит Киприянъ из Литвы свои послове, и патриарши грамоты привезоша ко²⁸ владыцѣ в Новѣградъ²⁹; а повѣствуетъ³⁰ тако: «благословилъ мя патриархъ Филофѣи³¹ митрополитомъ на всю Рускую землю». И Новгород³² слышавъ грамоту, и дастъ³³ имъ отвѣтъ: «шли³⁴ князю великому³⁴: аще примет тя князь великий³⁵ митрополитомъ всеи³⁶ Руской земли, и намъ еси митрополит». И слышавъ отвѣтъ новгородчкыи³⁷ митрополит³⁸ Киприянъ³⁹ и не сла на Москву къ князю⁴⁰ великому⁴⁰.

л. 224 об.

В лѣто 6885. Ходиша из Новагорода люди молоды к Новому⁴¹ городку, на Овлѣ⁴² на рѣцѣ, к нѣмецкому⁴³. И стояша под городомъ много днии⁴⁴, и посадъ всѣ⁴⁵ взяша, и волость всю потравиша, и полона много приведоша в Новѣгород⁴⁶, а⁴⁷ сами приидоша всѣ⁴⁸ здрави в Новѣгород⁴⁷, с⁴⁹ воеводою Иваномъ⁵⁰ Федоровицемъ⁵¹, Василии Борисович, Максимъ Онаньиничъ⁵². Той же веснѣ⁵³ бысть пожаръ в Новѣгородѣ⁵⁴: загорися⁵⁵ на Людьгощи⁵⁶ улицы⁵⁷, и погорѣ до Яковлѣ⁵⁸ улицы⁵⁹, и сгори⁶⁰ 7 церкви деревяныхъ⁶¹, а каменных огорѣ 3 церкви. Того же лѣта сгорѣ⁶² церкви от грома святая⁶³ Богородица на Михалицѣ. Того же лѣта умре⁶⁴

¹съ АТ ²горы АТ ³милостыня А ⁴посемъ же паки АТ ⁵⁻⁵по малъ врѣмени (времени Т) АТ ⁶иерусалима АТ ⁷архимандритъ АТ ⁸святого Т ⁹также АТ ¹⁰милостыня А ¹¹поиде АТ ¹²архимандритъ АТ ¹³⁻¹³исповѣдника максима АТ ¹⁴великий АТ ¹⁵и прѣбысть А прѣбысть Т ¹⁶владыка на АТ ¹⁷двѣ Т ¹⁸великий АТ ¹⁹Нет АТ ²⁰владимиръ АТ ²¹честью АТ ²²прииде АТ ²³святыхъ АТ ²⁴софѣя АТ ²⁵святого Т ²⁶осѣя А ²⁷пятницу АТ ²⁸къ АТ ²⁹новѣгородъ АТ ³⁰повѣствуетъ А повѣствуетъ Т ³¹филофѣи АТ ³²новгородци АТ ³³даша АТ ³⁴⁻³⁴посыланъ къ великому князю АТ ³⁵великий АТ ³⁶всѣи Т ³⁷новгородский АТ ³⁸В А первоначально было написано митрополитъ посолъ, но затем посолъ зачеркнуто, а митрополитъ исправлено на митрополитъ ³⁹киприанъ Т ⁴⁰⁻⁴⁰великому князю АТ ⁴¹нову АТ ⁴²овлѣ АТ ⁴³немецкому АТ ⁴⁴дни АТ ⁴⁵весь АТ ⁴⁶город АТ ⁴⁷⁻⁴⁷Нет Т ⁴⁸вси А ⁴⁹Нет АТ ⁵⁰иванъ АТ ⁵¹федоровичъ А ⁵²онаньиничъ А онаньиничъ Т ⁵³весны АТ ⁵⁴новѣгородъ АТ ⁵⁵загорѣлся АТ ⁵⁶людгощи АТ ⁵⁷улицѣ АТ ⁵⁸яковли АТ ⁵⁹улицѣ АТ ⁶⁰згорѣ АТ ⁶¹деревяныхъ АТ ⁶²сгорѣ АТ ⁶³святыхъ АТ ⁶⁴умръ Т

в Литвѣ князь Литовьскыи¹ Олгердъ. || Том² же лѣтѣ² преставися³ анхимандрит⁴ новгородчкыи⁵ Сава⁶ мѣсяца мая⁶ въ 29, на память святого мученика Калиньника⁷; и⁸ проводи⁹ архиепископъ, новгородчкыи¹⁰ владыка Алексѣи, съ игумены и с попы, с кандѣлы¹¹ и со¹² свѣщами, и положиша¹³ у святѣи Богородици Оптова¹⁴ монастыря¹⁴. Того же лѣта свершиша¹⁵ церковь камену свяую¹⁶ мученику¹⁶ Бориса и Глѣба въ Плотникехъ¹⁷; и свѣща ю владыка Алексѣи с попы и с крилосомъ святыя¹⁸ Софѣя¹⁹. Того же лѣта взяша Татарове²⁰ Нижнии Новѣград²¹. Тои же зимы преставися митрополит рускыи²² Алексѣи на Москвѣ.

1377—79
л. 225

В лѣто 6886. Свершиша церковь камену святого²³ Образа²⁴ на Добрыни²⁵ улицѣ; и свѣти²⁶ владыка Алексѣи с попы и с криломъ²⁷ святыя²⁸ Софѣя²⁹, на праздникъ его. Того же лѣта поидоша Татарове³⁰ на Суздальскую землю на князя на Дмитрия. Князь же посла противу их сына своего князя Ивана съ силою; и бищася на Пиянѣ³¹ на рицѣ³¹. И утопе³² ту³² князь Иванъ, а инѣи³³ побиени быша. На ту же зиму прибѣжа³⁴ во³⁵ Псковѣ³⁶ князь Литовьскыи³⁷ Ондрѣи Олгердович, и цѣлова крестъ ко³⁸ псковичамъ³⁹; и поиха⁴⁰ на Москву из Новаграда⁴¹ къ князю к⁴² великому къ Дмитрию⁴³, князь же прия⁴⁴ его⁴⁴.

В лѣто 6887. Загорѣся на Лукинѣ улицѣ, || и сгорѣ⁴⁵ церкви 12, а улицѣ⁴⁶ 8, до Чюдинцевѣ⁴⁷ улицѣ⁴⁸. Того же лѣта поидоша Татарове⁴⁹ на Рускую землю, на князя великаго⁵⁰ на Дмитрия⁵¹; князь же поиде противу ихъ; и бысть на рѣцѣ на Овожи⁵², и ту ся⁵³ обои полкы съступишася; и пособи⁵⁴ богъ князю великому, а Татарове⁵⁴, вдавъ⁵⁵ плещи, побѣгоша. Того же лѣта заложиха церковь камену свяую Богородицу⁵⁶ на Михалицѣ⁵⁷, и⁵⁸ другую церковь камену⁵⁹ свяую⁶⁰ Фрола и Лавра на Люгощи⁶¹ улицѣ⁶². Тои же зимы прииха⁶³ в Новѣгород князь Литовьскыи⁶⁴ Юрьи Наримантович.

л. 225 об.

¹литовскыи АТ ²⁻²того же лѣта АТ ³прѣставися А ⁴архимандритъ АТ
⁵новгородскыи АТ ⁶мана А мая Т ⁷калиньника АТ ⁸и абие АТ ⁹проводитъ
его А ¹⁰новгородскыи АТ ¹¹кандилы АТ ¹²съ АТ ¹³и у АТ ¹⁴⁻¹⁴въ он-
тоньевѣ монастырѣ АТ ¹⁵свершиша АТ ¹⁶⁻¹⁶святых мученикъ АТ ¹⁷плѣт-
никъ АТ ¹⁸святых АТ ¹⁹софѣя АТ ²⁰татаровѣ Т ²¹новѣгород АТ ²²рускыи АТ
²³святых АТ ²⁴образъ АТ ²⁵добрыниѣ АТ ²⁶свѣти ю АТ ²⁷крилосомъ А крило-
сомъ Т ²⁸святых АТ ²⁹софѣя АТ ³⁰татаровѣ Т ³¹⁻³¹рицѣ пиянѣ АТ ³²⁻³²ту
утопе А ту утопѣ Т ³³ини АТ ³⁴прибѣже АТ ³⁵въ АТ ³⁶псковѣ АТ ³⁷литовь-
скыи А литовскыи Т ³⁸къ АТ ³⁹псковичемъ АТ ⁴⁰поиха АТ ⁴¹новагорода А
⁴²Нет АТ ⁴³дмитрею ивановичю А дмитрѣю ивановичъ Т ⁴⁴⁻⁴⁴его прия А его
прия Т ⁴⁵сгорѣ АТ ⁴⁶улицѣ Т ⁴⁷чюдинцевы АТ ⁴⁸улицы АТ ⁴⁹татаровѣ Т
⁵⁰великаго АТ ⁵¹дмитрея А дмитрѣя Т ⁵²овожѣ АТ ⁵³Нет АТ ⁵⁴татаровѣ Т
⁵⁵давѣ АТ ⁵⁶богородицу Т ⁵⁷михалицы АТ ⁵⁸⁻⁶²В А написано на полях с вы-
носным знаком другими почерком и чернилами ⁵⁹каменную АТ ⁶⁰Нет АТ
⁶¹людгощи АТ ⁶²улицы АТ ⁶³прииха АТ ⁶⁴литовскыи АТ

*Перед сава написана и зачеркнута буква и *Буквы со приписаны киноварью.

- 1380 В лѣто 6888. Биша чоломъ¹ всь² Новѣградъ³ господину своему владыцѣ⁴ Алексѣю, чтобы еси, господине, ялься⁵ ѣхати [ко]⁶ князю⁶ великому⁶ [Дмитрею Ивановичю]⁸. И владыка приа челобитье⁷ своих дѣтей, всего⁸ Новагорода, поиха⁹ на Низъ, за недѣлю до цвѣтной недѣлѣ¹⁰; а с нимъ поиха¹¹ Юрьи¹² Иванович, Михаило Данилович, Юрьи Онцифорович, Иевъ¹³ Обакунович¹³, Иванъ Федорович и иных бояръ много и житых мужъ. Князь же приа [их]⁸ в любовь, а к Новугороду крестъ цѣловалъ на всей¹⁴ старинѣ новгородчкои¹⁵ и на старых грамотах. В то же лѣто, мѣсяца августа, приидоша вѣсти от¹⁶ Орды к великому князю Дмитрию¹⁷ и брату его князю Володимеру¹⁸, якоже въздвизается на крестияны¹⁹ измаилетескыи²⁰ род поганыи. Нѣкоему убо у них худу || л. 226 цесарюющу²¹, а все²² дѣющу²³ у них князю Мамаю, и лютѣ гнѣвающюся²⁴ ему на великого князя и на всю Рускую землю. Се²⁵ же слышавъ князь великыи²⁶ Дмитрии²⁷ Иванович, яко грядеть²⁸ на нь сила велика татарская²⁹, и собравъ³⁰ многы³¹ вои, и поиде противу безбожных Татаръ, а упова³² на милосердие божие и на пречистую его мать божію богородицу³³, на приснодѣвицу³⁴ Марью³⁵, призывая³⁶ на помощь честныи крестъ; и вѣниде³⁷ бо в землю их за Донъ, и бѣ ту поле чисто на усть рѣкы³⁸ Непрядвы, и ту исполцишася³⁹ погании⁴⁰ Измаилтяне⁴¹ противу крестиянъ⁴². Москвици⁴³ же мнози небывалци, видѣвши⁴⁴ множество рати татарскои⁴⁵, устрашишася и живота отчаявшеся⁴⁶, а инѣи⁴⁷ на бѣги⁴⁸ обратишася, не помянувшѣ⁴⁹ реченаго⁵⁰ пророкомъ, како единъ пожнетъ⁵¹ 1000⁵², а два двигнета тму, аще не богъ предасть⁵³ ихъ. Князь⁵⁴ же великыи⁵⁴ Дмитрии⁵⁵, с братомъ своимъ с Володимеромъ, изрядивъ полкы противу поганых⁵⁶ Половецъ⁵⁷ и възрѣвъ на небо умилныма⁵⁸ очима, въздохнувъ⁵⁹ из глубины сердца, рекоста слово псаломское⁶⁰:

¹челомъ АТ ²весь АТ ³новѣгород АТ ⁴архиепископу владыкѣ (владыцѣ Т) АТ ⁵ялься АТ ⁶⁻⁶великому князю АТ ⁷челобитие АТ ⁸и всего АТ ⁹поиде АТ ¹⁰недѣли АТ ¹¹поидоша АТ ¹²а юрьи Т ¹³⁻¹³В А написано на полях с емносным знаком другими почерком и чернилами ¹⁴всѣи Т ¹⁵новгородскои АТ ¹⁶из АТ ¹⁷дмитрею А дмитрѣю Т ¹⁸володимеру АТ ¹⁹крестъаны А крестъяны Т ²⁰измалтенскыи АТ ²¹царствующу А царствующу Т ²²всѣ АТ ²³дѣющу АТ ²⁴гнѣвающюся АТ ²⁵Нет Т ²⁶великыи АТ ²⁷дмитреи А дмитрѣи Т ²⁸грядеть Т ²⁹татарская А татарская Т ³⁰сѣбравъ АТ ³¹многя А многя Т ³²уповаа А ³³богородицу Т ³⁴приснодѣвицу АТ ³⁵марию АТ ³⁶призываа А ³⁷вениде АТ ³⁸рѣцѣ АТ ³⁹исполчишася А исполчишась Т ⁴⁰татарове А татаровѣ Т ⁴¹измаилтески род А измайлтески род Т ⁴²крестъанъ А крестъян Т ⁴³москвичи АТ ⁴⁴видѣвши АТ ⁴⁵татарскои АТ ⁴⁶отчаявшися А отчаявшись Т ⁴⁷ини АТ ⁴⁸бѣгы АТ ⁴⁹помянувши АТ ⁵⁰реченаго АТ ⁵¹поженеть АТ ⁵²тысящу Т ⁵³прѣдасть А прѣдасть Т ⁵⁴⁻⁵⁴великыи же князь АТ ⁵⁵дмитрѣи Т ⁵⁶В А буква х переделана из и ⁵⁷половецъ Т ⁵⁸умныма АТ ⁵⁹вздохнувъ Т ⁶⁰псаломское Т

«братие, богъ намъ прибѣжище и сила». И абие съступишася¹ полкы 1380—81
 обои; и бысть брань на долгъ² час зѣло, и устрашить³ богъ невидѣмою⁴
 силою сыны Агаряны⁵, и обратиша плещи на язвы⁶, и погнани || быша л. 226 об.
 от крестиянъ⁷ и⁸ ови же от оружия⁹ падоша, а инни в рѣцѣ¹⁰ истопо-
 шася¹¹, бещисленное¹² их множество¹³. А на съступи¹⁴ убиенъ бысть тогда
 князь Федоръ¹⁵ Бѣлозерскыи¹⁵ и сынъ его князь Иванъ; а инныи¹⁶ князи
 и воеводы погнашася по иноплеменницѣх; от страха божия и от оружия¹⁷
 крестияньскаго¹⁷ падаху безбожнии Татарове¹⁸, и възнесетъ¹⁹ богъ дес-
 ницу²⁰ князя великаго²¹ Дмитриа²² Ивановича и брата его князя Володи-
 мера⁶ Андрѣевича на побѣду иноплеменникъ. Се же бысть грѣх ради
 наших: въоружаются на них²³ иноплеменици²⁴, да быхом ся отступилъ²⁵
 своих²⁶ неправдъ, от братоненавидѣнія²⁷ и от сребролюбия²⁸ и в не-
 правды судящих²⁹ и от насилья³⁰; нь³⁰ милосердъ бо есть богъ³¹ челоуѣко-
 любець³², не до конца³³ прогнѣвается на ны, ни в вѣкы³⁴ враждуетъ³⁵. Сиа³⁶ же³⁶
 сдѣся³⁷ побѣда князю великому мѣсяца септября въ 8, на Рожество
 святѣи богородици, в субботу. Князь же великыи³⁸ Дмитрии³⁹ съ братомъ
 своимъ съ княземъ Володимеромъ, ставъ на костех⁴⁰ татарскых⁴¹,
 и многыи⁴² князи рускыи⁴³ и воеводы прехвалными⁴⁴ похвалами⁴⁵ про-
 славиша пречистую мать божію богородицу, крѣпко⁴⁶ брашася⁴⁷
 съ иноплеменици⁴⁸ за⁴⁹ святыи⁵⁰ божіа церкви⁴⁹, за правовѣрную⁵¹ вѣру,
 за всю Рускую землю; а самъ || приихалъ⁵² богомъ хранимъ въ столныи⁵³ л. 227
 и великыи⁵³ град Москву, въ отчину свою, съ своимъ братомъ Володи-
 меромъ⁵⁴.

В лѣто 6889. Заложилъ церковь камену святыи Дмитрии⁵⁵ на Слав-
 ковѣ улицѣ. Той же осени стоялъ князь Литовскыи⁵⁶ Скригаило под⁵⁷

¹съвъкупшася А свокупшася Т ²длгъ АТ ³устрои АТ ⁴невидимою АТ
⁵агаряны АТ ⁶раны АТ ⁷христианъ АТ ⁸Нет АТ ⁹оружия Т ¹⁰рець Т
¹¹истопишася А истопишася Т ¹²бещисленное АТ ¹³множество А ¹⁴съвокупъ АТ
^{15—16}бѣлозерскыи (белозерскыи Т) феодоръ АТ ¹⁶инни АТ ¹⁷христианскаго АТ
¹⁸татаровѣ Т ¹⁹възнес АТ ²⁰десницу АТ ²¹великаго АТ ²²дмитрея А дми-
 трѣя Т ²³ны АТ ²⁴иноплеменици АТ ²⁵отступили АТ ²⁶от своих АТ ²⁷бра-
 тоненавидѣнія Т ²⁸сребролюбия Т ²⁹насила АТ ³⁰чъ АТ ³¹богъ и АТ
³²челоуѣколюбець Т ³³коньца А ³⁴вѣки Т ³⁵враждуетъ Т ^{36—36}сие Т ³⁷сдѣся А
 сдѣся Т ³⁸великыи АТ ³⁹В А написано на полях с выносным знаком дру-
 гим почерком ⁴⁰костѣхъ Т ⁴¹татарскых АТ ⁴²многа АТ ⁴³рускыи АТ
⁴⁴с прехвалными АТ ⁴⁵побѣдами и похвалами АТ ⁴⁶крѣпко АТ ⁴⁷бравшеся А
 бравшесъ Т ⁴⁸иноплеменики АТ ^{49—49}В А написано на полях с выносным знаком
 другими почерком и чернилами ⁵⁰святыи А святыи Т ⁵¹правовѣрную А ⁵²при-
 шелъ АТ ^{53—53}Нет АТ ⁵⁴с володимеромъ АТ ⁵⁵дмитрен А дмитрѣи Т ⁵⁶литов-
 скыи АТ ⁵⁷Нет АТ

⁶В рукописи ружна

⁶В рукописи водимера, причем написано по соскобленному.

⁹В рукописи сусудящих

1381—82 Полотскомъ¹ с² нѣмечскою ратью³, и много³ бысть имъ тягости³, и прислаша к Новугороду, просяще⁴ помощи⁵ по крестиянству⁶: «помогли бы есте по насъ». И не бысть имъ помощи от Новаграда⁷, толко посоль послаша Юрья Онцифоровица⁸ къ князю Литовскому⁹ Ягаилу. И¹⁰ заступи богъ и святая¹¹ Софѣя¹² свои домъ, и отъидоша, города не взявше. В то же лѣто бысть мятежь в Литвѣ, богу по-пущышю¹³ на них¹⁴ гнѣвъ свои: вѣсташа¹⁵ сами на ся, и убиша князя велика¹⁶ Кестутья¹⁷ Гедиминовича, и боярь¹⁸ избиша; а сынъ его Витовтъ побѣже в Нѣмцѣ¹⁹ и много зла створи²⁰ Литовскою²¹ земли, подъялъ бо быше Кестутин²² княжение под Ягаиломъ.

л. 227 об. В лѣто 6890^а. Прииде цесарь татарьскыи²³ Тектомышъ²⁴ в сили²⁵ велицѣ на землю Рускую, много попустоши земли Руской: взя град Москву и пожже²⁶, и Переяславль, Коломну, Серпоховъ, Дмитровъ²⁷, Володимиръ²⁸, Юрьевъ²⁹. Князь же великыи³⁰, видя многое множество безбожных Татаръ, и не ста противу имъ, || и³¹ поиха на Кострому и³¹ съ княгиней и с дѣтми³², а князь Володимеръ на Волокъ, а мати его и княгинѣ³³ в Торжокъ, а митрополит во Тѣрь³⁴, а владыка коломенскыи³⁵ Герасимъ в Новъгород. И кто нас, братие, о сем не утрашится, видя таковое смущение Руской земли, якоже господь глагола пророком: аще хотите послушаете, благая³⁶ земьяная³⁷ снѣсте³⁸, и положю³⁹ страх вашъ⁴⁰ на вразѣх ваших; аще ли не послушаете мене, то побѣгнете, никим⁴¹ же гоними; пошлю⁴² на вы⁴³ страх и ужасъ, побѣгнете⁴⁴ вас от 5⁴⁵—100⁴⁶, а⁴⁷ отъ 100⁴⁸—10000^г. Того же лѣта свершиша⁴⁹ церковъ⁵⁰ камену святого⁵¹ Дмитриа на Славковѣ⁵² улицѣ; и свяща ю владыка Алексѣи⁵³, съ игумены и с⁵⁴ попы и с крилосомъ⁵⁵ святыя⁵⁶ Софѣя⁵⁷; и за мало днии⁵⁸ рассыпаса⁵⁹. В то же лѣто⁶⁰ прихалъ⁶¹ в Новъгород владыка суз-

¹у полтеска АТ ²⁻²ратню и с нѣмци АТ ³⁻³бысть (бысь Т) имъ тягости много АТ ⁴просящи АТ ⁵помощи АТ ⁶христианству АТ ⁷новагорода АТ
⁸онцифоровича АТ ⁹литовскому АТ ¹⁰Нет АТ ¹¹святая АТ ¹²софия АТ
¹³попустившу АТ ¹⁴них АТ ¹⁵всташа Т ¹⁶великого АТ ¹⁷кестутна АТ ¹⁸боярь его АТ
¹⁹нѣмци АТ ²⁰сѣтвори АТ ²¹литовской АТ ²²кестутен АТ ²³татарский АТ ²⁴тактамышъ А тактамышъ Т ²⁵силъ АТ ²⁶пожже А ²⁷дѣмитровъ Т
²⁸володимеръ А володимеръ Т ²⁹юрьевъ Т ³⁰великий АТ ³¹⁻³¹нъ на кострому побѣжа АТ
³²дѣтми АТ ³³княгини АТ ³⁴тѣрь АТ ³⁵коломенский АТ ³⁶благаа А ³⁷земная АТ
³⁸снѣсте А снѣстѣ Т ³⁹положу АТ ⁴⁰вашъ Т ⁴¹никымъ АТ ⁴²послю АТ
⁴³вас АТ ⁴⁴побѣгнете Т ⁴⁵пяти Т ⁴⁶сто Т ⁴⁷В А буква а под дугой ⁴⁸оста Т ⁴⁹сѣврѣшиша А сѣврѣшиша Т ⁵⁰церковъ АТ ⁵¹святого Т
⁵²славковон АТ ⁵³алексея А ⁵⁴Нет АТ ⁵⁵клиросомъ АТ ⁵⁶святыя АТ ⁵⁷софия АТ
⁵⁸дни Т ⁵⁹разсыпаса АТ ⁶⁰врѣмя А время Т ⁶¹приходилъ АТ

^аВ рукописи ны

^бПосле слова велика написано и зачеркнуто го

^вЧисловая буква ѿ подправлена другими чернилами. На полях другими чернилами написано зри

^гВ рукописи (а)

дальскыи¹ Дионисии изо² Цесаряграда от патриарха Нила съ благословениемъ и съ грамотами, и иде во³ Псковъ⁴ по повелѣнню владыцѣ⁵ Алексѣя⁶, и⁷ поучая⁸ закону божию, а⁹ утвержая¹⁰ правовѣрнии¹¹ вѣрѣ¹² истиннии¹³ крестияньстѣи¹⁴, нѣгли¹⁵ бы богъ в послѣдняя¹⁶ лѣта утвердилъ несмущено¹⁷ от злыхъ челоуѣкъ, дияволомъ¹⁸ наущенымъ^а, правовѣрная¹⁹ вѣра.

В лѣто 6891. Копаша ровъ около Софѣиской сторонѣ²⁰, къ старому валу. Того же лѣта заложища двѣ церкви камены: святого²¹ Филипа²² на Нутной улицѣ²³ и святого²⁴ Иоанна в Радоковицахъ²⁵, а святого л. 228 Дмитриа²⁶ свершиша²⁷ на Славковѣ²⁸ улицѣ. В то же лѣто поиде князя великаго²⁹ сынъ князь Василии в³⁰ Орду³⁰, позванъ цесаремъ.³¹ Тои же осени поиде князь Михаило Тфѣрьскыи³² в³³ Орду³³, ища великаго³⁴ княжения. А в Новѣгород прихаша³⁵ князь Патрикии³⁶ Наримантович, и прияша его навгородци³⁷, и даша ему кормление³⁸. Орѣховъ город³⁹, Корѣльскыи⁴⁰ город⁴¹, и пол-Копорьи города⁴² и Луское село.

В лѣто 6892. Прихаша⁴³ городчане⁴⁴ орѣховци и корѣльскыи⁴⁵ с жалобою к Новугороду на Патрикиа⁴⁶ на князя⁴⁶; и⁴⁷ князь Патрикии⁴⁷ подъя Славно и смути Новѣгород: и стаху⁴⁸ славлянѣ⁴⁹ по князи⁵⁰, и поставиша вѣще⁵¹ на Ярославлѣ⁵² дворѣ, а другое вѣще⁵³ у святѣи Софѣи, обои въ оружьи⁵⁴, аки⁵⁵ на рать, и мость великыи переметаша⁵⁶; нѣ⁵⁷ ублюде богъ и святая⁵⁸. Софѣя⁵⁹ от усобныя⁶⁰ рати, но⁶¹ отъяша у князя тѣ⁶² города⁶³, а⁶⁴ даша ему Русу и Ладогу. Того же лѣта поставиша новгородци⁶⁵ город камень на Лугѣ, на Ямѣ, милостию святѣи Софѣи, а поспѣшениемъ великаго Михаила архистратига, а благословениемъ отца своего владыцѣ⁶⁶ Алексѣя, толко⁶⁷ въ 30 дни и въ 3 дни. В то же лѣто загорѣся в Неревскомъ⁶⁸ концѣ у святого⁶⁹ Лазоря⁶⁹, и сгорѣ⁷⁰ церкви⁷⁰ святыи Лазарь и другая церкви святыи Петръ. В то же лѣто ||

¹суздальскы А ²изъ АТ ³въ АТ ⁴псковъ АТ ⁵владыкы АТ ⁶алексѣа А
⁷Нет АТ ⁸поучаа А ⁹и АТ ¹⁰утвержаа А ¹¹правовѣрную АТ ¹²вѣру АТ
¹³и истинное АТ ¹⁴христианство АТ ¹⁵да негли АТ ¹⁶послѣдняя А ¹⁷несмущенно АТ
¹⁸дияволомъ АТ ¹⁹правовѣрная А ²⁰стороны АТ ²¹святого Т
²²филиппа АТ ²³улицы Т ²⁴святого Т ²⁵радоковичах АТ ²⁶дмитрея А дмитрія Т
²⁷свершиша А свершиша Т ²⁸славковой АТ ²⁹великого АТ ³⁰⁻³⁰въ рду АТ
³¹цесаремъ АТ ³²тфѣрскыи А тверскыи Т ³³⁻³³въ рѣду А въ рду Т ³⁴великого АТ
³⁵прихаша АТ ³⁶патрикеев АТ ³⁷новгородци АТ ³⁸кормление пригородѣ АТ
³⁹и АТ ⁴⁰корѣльскыи АТ ⁴¹Нет А ⁴²городка АТ ⁴³прихаша АТ ⁴⁴городчане АТ
⁴⁵корѣльскыи АТ ⁴⁶⁻⁴⁶князя (князь Т) патрикиа АТ ⁴⁷⁻⁴⁷и князь патрикеи А. Нет в Т
⁴⁸сташа АТ ⁴⁹славляне АТ ⁵⁰князь АТ ⁵¹вече АТ ⁵²ярославль А
⁵³вече АТ ⁵⁴оружьи АТ ⁵⁵акы АТ ⁵⁶преметаша АТ ⁵⁷нѣ АТ
⁵⁸святая А ⁵⁹софѣа АТ ⁶⁰усобныя А ⁶¹и АТ ⁶²ты АТ ⁶³пригороды АТ ⁶⁴и АТ
⁶⁵новгородци АТ ⁶⁶владыкы АТ ⁶⁷только АТ ⁶⁸неревскомъ А ⁶⁹⁻⁶⁹святого (святого Т) лазаря АТ
⁷⁰⁻⁷⁰церковъ сгорѣ (сгорѣ Т) АТ

1384—86 бысть помрачение на многы дни и нощи, и потки⁶¹ падаху на землю
л. 228 об. и по водѣ, и² не видяху, камо летѣти³; а людие⁴ не смѣяху⁵ ѣздити
по озерамъ и по рѣкамъ, и бысть въ крестіанехъ⁶ скорбь⁷ и туга.
Тоже, братіе, богъ казнить⁸ ны⁹ по нашему съгрѣшенію, кажа нас на
покаяніе¹⁰, да быхом ся покаялѣ¹¹ от злѣбъ своих; казнивъ, помилуй,
господи; и бысть свѣтъ, и ради быхомъ. Тои же осени свершиша¹² церковь
камену святого Филиппа¹³ на Нутной улицѣ, и свяща ю архиепископъ¹⁴
владыка¹⁴ Алексѣи; и другую церковь сверъшиша¹⁵ святыи Иоанн¹⁶ в
Радоквицахъ.

В лѣто 6893. Погорѣ город всѣ¹⁷ Псковъ¹⁷, толко¹⁸ ублюде¹⁹ богъ¹⁹
святая²⁰ Троица. Того же лѣта мѣсяца іюня въ 14, в Петрово говѣніе,
на память святого²¹ пророка Елисѣя²² и²³ погорѣ в Новѣгородѣ Торговая²⁴
сторона вся и церкви вси, толко²⁵ ублюде богъ святую Богородицу²⁶
на Михалицѣ молитвами святыя²⁷ богородица²⁸; а людий²⁹ сгорѣ³⁰ 70 чело-
вѣкъ: лют бо бѣше велми пожаръ. Того же лѣта, на зиму, бысть знаме-
ние въ солнці, мѣсяца генваря въ 1 день, на память святого³¹ отца
Василья³².

В лѣто 6894. Погорѣ город Орѣховыи, а в Новѣгородѣ погорѣ
конецъ Микитинѣ³³ улицы. Того же лѣта свершиша³⁴ церковь камену
л. 229 святого Климента на Иворовѣ улицѣ. Того же лѣта убиша Литва князя
Святослава || Смоленскаго³⁵. Тои же зимы приходи князь великий³⁶
Дмитрий ратью³⁷ к Новугороду с братом своимъ съ княземъ Володи-
меромъ, держа³⁸ гнѣвъ про волжанъ на Новѣгород, и стоя³⁹ въ Ямнѣх⁴⁰.
И ѣзди владыка Алексѣи и доконца⁴¹ миръ на всеи⁴² старинѣ; а за вин-
ныи люди, за волжанъ, взя князь великий⁴³ у Новаграда⁴⁴ 8000 рублей.
Тои же⁴⁵ зимы ѣздиша⁴⁶ за Волокъ Федоръ⁴⁷ посадникъ Тимофѣевич,
Тимофѣи⁴⁸ Юрьевич, а с ними боярьскии дѣти, брати 5000⁴⁹ рублей, что

¹птицы А птицы Т ²Нет А ³лѣтѣти А летети Т ⁴люди А ⁵смѣяху А
⁶христианех АТ ⁷скръбь А ⁸казнить Т ⁹Нет АТ ¹⁰покаяние А ¹¹покаали
А покаали Т ¹²сверъшиша А ¹³филиппа АТ ^{14—14}владыка архиепископъ Т
¹⁵сверъшиша А ¹⁶иоаннъ АТ ^{17—17}псковъ весь АТ ¹⁸и толко АТ ^{19—19}богъ
ублюде АТ ²⁰святѣа АТ ²¹святаго Т ²²елисѣа А елисея Т ²³Нет АТ ²⁴трѣго-
ваа А трѣговая Т ²⁵только Т ²⁶богородицу АТ ²⁷святѣа АТ ²⁸богородицы Т
²⁹людей АТ ³⁰сгорѣ А ³¹святаго Т ³²василиа А василия Т ³³микитины АТ
³⁴сверъшиша А ³⁵смоленскаго Т ³⁶великий АТ ³⁷ратію АТ ³⁸дрѣжа А држа Т
³⁹стоа АТ ⁴⁰ямнѣхъ Т ⁴¹доконьча АТ ⁴²всѣи Т ⁴³великий АТ ⁴⁴новагорода
АТ ⁴⁵Нет А ⁴⁶ходиша АТ ⁴⁷феодоръ Т ⁴⁸тимофен А ⁴⁹5000 А

⁶¹На полях написано другими почерком и чернилами зри

⁶После букв по написано и зачеркнуто мрачение на многы дни и нощи

⁹В рукописи и святая. В А и нет.

¹²На полях другими почерком и чернилами написано зри

¹⁸В рукописи б

возложилъ¹ Новъгород на Заволочкую² землю, занеже³ заволочанъ⁴ 1386—88
былъ⁵ же на Волгѣ⁶.

В лѣто 6895. Копаша валъ около Торговой⁷ сторонѣ⁸. Того⁹ же
лѣта⁹ благослови владыка Алексѣи весь¹⁰ Новъгород ставити¹¹ город
Порховъ камень; и послаша новгородци¹² Ивана Федоровича, Фатяна
Есифовича¹³, и поставиша город Порховъ камень. Того же лѣта, на зиму,
выведе¹⁴ из¹⁵ Орды¹⁵ князя великаго¹⁶ сынъ князь¹⁷ Василии Дмитриевич¹⁸.

В лѣто 6895. Съиде владыка¹⁹ Алексѣи съ владычества²⁰ по своей
воли, благословивъ своих дѣтей, посадниковъ и тысячких²¹ и всѣ²² Новъ-
град²³, в монастырь святого Въскресения²⁴ на Деревяницу²⁵, на преполовле-
ние²⁶ праздника владычня²⁷, сѣдѣвъ²⁸ в дому святѣи Софѣи²⁹ лѣт 30 безъ
лѣта и безъ 5³⁰ мѣсяцъ³¹; и много молиша и всѣ³² Новъград³³, чтобы || по л. 229 об.
былъ в дому святѣи Софѣи³⁴, донелъ же³⁵ извѣдаютъ³⁶, кто будетъ³⁷ митро-
полит Руской земли, и не послуша их, нѣ³⁸ благослови я³⁹, рекъ: «из-
берите⁴⁰ собѣ⁴¹ три мужа⁴², его же вы⁴³ богъ дастъ⁴⁴». И створиша⁴⁵
новгородци⁴⁶ тако; много⁴⁷ же гадавъ посадникъ и тысячкою⁴⁸ и всѣ⁴⁹
Новъград⁵⁰, игумены и попове, и⁵¹ не изволиша собѣ⁵² от челоуѣкъ⁵³
избрания⁵⁴, нѣ⁵⁵ изволиша от бога прияти извѣщение и уповати на милость
его. И избраша три мужи: Иоанна игумена святого⁵⁶ Спаса с Хутина,
Парфѣнія⁵⁷ игумена⁵⁷ святого Благовѣщенія⁵⁸, Афанаси⁵⁹ игумена
святого Рождества, и положиша три жребии⁶⁰ на престолѣ въ святѣи
Софѣи⁶¹, утвердивше тако: егоже въскощеть⁶² богъ и святая⁶³ Софѣя⁶⁴
своему престолу служебника, того жребии⁶⁵ остави⁶⁶ на престолѣ своемъ.
И⁶⁷ начаша иерѣи⁶⁸ сборомъ⁶⁹ обѣдную пѣти, а новгородци⁷⁰ сташа въцемъ⁷¹
у святѣи Софѣи; и сконцанъ⁷² святѣи⁷³ службѣ⁷⁴ вынесе протопопъ⁶ Измаило

¹взложилъ А взложилъ Т ²заволотьскую АТ ³зане АТ ⁴завочане А воло-
чане Т ⁵были АТ ⁶влгѣ А влгѣ Т ⁷тръговой АТ ⁸стороны АТ ⁹⁻⁹томъ же
лѣтъ АТ ¹⁰и весь АТ ¹¹В А ставити ставити *причем первое слово зачеркнуто*
¹²новгородци АТ ¹³есиповича А есиповичъ Т ¹⁴выиде АТ ¹⁵⁻¹⁵изъ рды АТ
¹⁶великаго АТ ¹⁷Нет АТ ¹⁸дмитреевич А дмитрѣвич Т ¹⁹Нет Т ²⁰владыч-
ства А ²¹тысяцских АТ ²²весь АТ ²³новъгород АТ ²⁴въскресения Т ²⁵деря-
ваницу АТ ²⁶прѣпловление А препловление Т ²⁷владычня А ²⁸сѣдев АТ ²⁹со-
фини АТ ³⁰пяти Т ³¹мѣсяцовъ Т ³²весь АТ ³³новъгород А городъ Т ³⁴софини
АТ ³⁵дондеже АТ ³⁶увѣдають А увѣдають Т ³⁷будеть А ³⁸нѣ АТ ³⁹а АТ
⁴⁰изберѣте А изберете Т ⁴¹себѣ АТ ⁴²мужи АТ ⁴³вамъ АТ ⁴⁴дасть Т ⁴⁵сътво-
риша АТ ⁴⁶новгородци АТ ⁴⁷много АТ ⁴⁸тысяцскою АТ ⁴⁹весь АТ ⁵⁰новъ-
город АТ ⁵¹Нет АТ ⁵²себѣ АТ ⁵³челоуѣкъ АТ ⁵⁴избрания Т ⁵⁵нѣ АТ
⁵⁶святаго Т ⁵⁷⁻⁵⁷игумена парфенія (парфенія Т) АТ ⁵⁸благовѣщенія АТ ⁵⁹афа-
насиа Т ⁶⁰жрѣбии А ⁶¹софини АТ ⁶²въскощеть Т ⁶³святаа А ⁶⁴софѣа А со-
фини Т ⁶⁵жрѣби А ⁶⁶оставить А оставит Т ⁶⁷и абие АТ ⁶⁸иерей АТ ⁶⁹сѣбо-
ромъ А збором Т ⁷⁰новгородци АТ ⁷¹вечемъ А въчем Т ⁷²по скончании АТ
⁷³святѣа АТ ⁷⁴службы АТ

⁶Вероятно — по описке, вместо выиде

⁶Буквы по написаны над строкой киноварью.

- 1388—89 жеребен Афанасьевъ¹, потомъ Порфѣниевъ²; и избра богъ и святая³ Софѣя⁴ и престолъ божии мужа добра, тиха, смирена⁵ Иоана, игумена святого⁶ Спаса, и стави⁷ жеребен⁸ его на престолъ своемъ⁹; и възведоша¹⁰ и на сѣни честно всь¹¹ Новѣград¹², мѣсяца мая¹³ въ 7, на Вознесение¹⁴ господне, на память святого отца Пахомия¹⁵; не бысть тогда митрополитъ¹⁶ ||
- л. 230 в Руской земли. Тои же осени, мѣсяца октября въ 26, в полунощи, въздвижеса угъ вѣтръ, и внесе лед Вълхово¹⁷ изъ¹⁸ озера¹⁸, и вышибе из Великаго¹⁹ мосту 9 городень. То же богъ не хотѣ видѣти кровопролитья²⁰ промежи²¹ братии наважениемъ²² диаволимъ²³: понеже вѣсташа²⁴ 3²⁵ концѣ²⁶ Софѣиской сторонѣ²⁷ на посадника Есифа²⁸ Захарьинича²⁹, и звонивше³⁰ вѣще³¹ у святѣи Софѣи³², и поидоша на дворъ его, акы рать силная³³, всякыи³⁴ во³⁵ оружьи³⁶, и взяша домъ его, и хоромы розвезоша³⁷; а Есифъ³⁸ посадникъ бѣжа за рѣку въ Плотничьскыи³⁹ конецъ. И вѣста⁴⁰ за него Торговая⁴¹ сторона вся, и начаша людии⁴² лупити, а перевозниковъ бити от берега⁴³, а суды⁴⁴ сѣчи⁴⁵, и тако быша безъ мира по 2⁴⁶ недѣли, и потомъ снидошася в любовь⁴⁷; и даша посадничьство⁴⁸ Василью⁴⁹ Евановичю⁵⁰. Тои же осени, мѣсяца декабря въ 8, поиха⁵¹ владыка⁵² Иванъ⁵² на поставление владычества⁵³ на Москву, позванъ послы от митрополита, а с нимъ бояръ новгородчкыи⁵⁴: посадникъ Василии⁵⁵ Федоровичи тысячкои⁵⁶ Есифъ⁵⁷ Фалелѣвичъ⁵⁸, Иевъ Обакунович, Тимофѣи⁵⁹ Еванович⁶⁰ и иных много бояръ; и прииха⁶¹ на Москву генваря въ 10. И поставленъ бысть Иванъ⁶² архиепископом Новуграду⁶³ въ преименити⁶⁴ церкви || святого⁶⁵ и великаго архистратига Михаила, генваря въ 17, в недѣлю, на память святого⁶⁶ отца Антониа, пресвященнымъ митрополитом Пуминомъ⁶⁷ всея⁶⁸ Руси⁶⁸; а на поставлении былъ владыка⁶⁹ смоленскыи⁶⁹ Данило и рязаньскыи⁷⁰ владыка; и створиша⁷¹ в тои день⁷¹
- л. 230 об.

¹афанасьевъ АТ ²парфеневъ АТ ³святая А ⁴софѣя АТ ⁵и смирена АТ
⁶святого Т ⁷остави АТ ⁸жеребни АТ ⁹своемъ АТ ¹⁰възведоша АТ ¹¹весь АТ
¹²новѣгород А ¹³мана АТ ¹⁴възнесение А ¹⁵внесение Т ¹⁶пахомиа АТ ¹⁷митрополита АТ
¹⁸въ волхово АТ ¹⁹изъ озера АТ. В А написано на полях с выносным знаком и другим почерком ²⁰великаго АТ ²¹кровапролитна АТ ²²межи А
²³между Т ²⁴наважениемъ АТ ²⁵диаволимъ А ²⁶всташа Т ²⁷три Т ²⁸конци АТ
²⁹сторонъ АТ ³⁰есица АТ ³¹захаринича А ³²захариничъ Т ³³възвонивше А
³⁴възвонивше Т ³⁵вече АТ ³⁶софин АТ ³⁷силнаа А ³⁸всякыи АТ ³⁹въ АТ
⁴⁰оружьи АТ ⁴¹развезоша АТ ⁴²есипъ АТ ⁴³плѣтничьскыи АТ ⁴⁴вста Т
⁴⁵тръговаа А ⁴⁶люди Т ⁴⁷берега АТ ⁴⁸съсуды АТ ⁴⁹изсѣцаху АТ ⁵⁰дѣвъ АТ
⁵¹любовь АТ ⁵²посадничьство А ⁵³василию АТ ⁵⁴ивановичю А ⁵⁵ивановичъ Т
⁵⁶поиде АТ ⁵⁷иоаннъ АТ ⁵⁸владычества АТ ⁵⁹новгородскыи АТ ⁶⁰василеи АТ
⁶¹тысяцкой АТ ⁶²есицъ АТ ⁶³фалѣлѣвичъ Т ⁶⁴тимофеи А ⁶⁵иванович АТ
⁶⁶накы приидоша АТ ⁶⁷иоаннъ АТ ⁶⁸новугороду АТ ⁶⁹прѣименитѣи А
⁷⁰прѣимѣнитѣи Т ⁷¹святого Т ⁷²святого Т ⁷³пуминомъ АТ ⁷⁴всѣа русии Т
⁷⁵смоленьскыи владыка АТ ⁷⁶рязаньскыи АТ ⁷⁷въ тои день сътвориша АТ

*Можно прочесть также митрополита

праздникъ свѣтелъ съ хвалами и пѣсньми¹, при князѣ² великомъ Дмитрии 1389—90. Ивановичѣ³. И⁴ прииха в Новѣград⁴ февраля въ 8, в недѣлю фарисѣ-скую⁵, на память святого⁶ отца Парфѣнія⁶, и стрѣтоша⁷ съ кресты игумены⁸ и попове, конецъ Славна, посадникъ и тысячкои⁹ и всѣ¹⁰ Новѣград¹¹, възрадовашася радостию великою зѣло въ тѣ¹² день о своемъ владыцѣ.

В лѣто 6897⁶. Преставися¹³ князь великий¹⁴ Дмитрии¹⁵ Иванович на¹⁶ Москвѣ, мѣсяца мая¹⁷ въ 9, на память святого пророка Исаия¹⁸. И тои веснѣ¹⁹ бысть моръ великъ во²⁰ Псковѣ²¹, а знамение железю. И тѣи²² веснѣ²³ ѣздилъ владыка Иванъ²⁴ въ Псковѣ²⁵, и молитвою его преста²⁶ моръ въ Псковѣ²⁷; и прииха²⁸ владыка Иванъ²⁹ в³⁰ Новѣгород³⁰, а³¹ вси около его здравѣ³¹. Того же лѣта Григории посадникъ³² Якунович постави церковь камену Покровъ святыхъ³³ богородица на воротехъ³⁴. Того же лѣта прииха³⁵ в Новѣгород князь Семеонъ³⁶ Олгордовицъ³⁷ на Успенѣ³⁸ святыхъ³⁹ богородица, и прииха его новгородци въ честь. Тои же зимѣ⁴⁰ преставися архиепископъ новгородчкий⁴¹ владыка || Алексѣи, мѣсяца л. 231. февраля въ 3, на память святого⁴² Симеона Богоприимца.

В лѣто 6898. Сѣде на великомъ княженѣи князь Василии Дмитриевич, и новгородци взяша с нимъ миръ по старинѣ. Того же лѣта ѣздиша⁴³ новгородци⁴⁴ с⁴⁵ Нѣмци на сѣздъ⁴⁵ и не взяша мира. И поидоша новгородци⁴⁶ ратью⁴⁷ къ⁴⁸ Пскову⁴⁹, и псковичи⁵⁰ добиша чоломъ⁵¹ Новугороду, и взяша миръ, и воротихася от Солци⁵². Того же лѣта поставиша церковь камену святого⁴² цесаря Костянтина и матери его Олены⁵³, и свѣща ю владыка Иванъ⁵⁴. И поставиша монастырь новъ святого⁴² Николу⁵⁵ конецъ⁵⁶ Люгощи⁵⁷ улицѣ⁵⁸ и Чюдинцевѣ⁵⁸ на скуделници⁵⁹. Тои⁶⁰ же осени бысть моръ силенъ велми⁶⁰ в Новѣгородѣ; все

¹пѣсньми Т ²князи АТ ³ивановичи АТ ^{4-4а}в новѣгород прииде ⁵фарисе-
искую АТ ⁶парфенна А парфения Т ⁷срѣтоша и АТ ⁸игумени АТ ⁹тысяцскыи АТ
¹⁰весь АТ ¹¹новѣгород и АТ ¹²тои АТ ¹³прѣставися А преставись Т ¹⁴вели-
кий АТ ¹⁵дмитреи А дмитрий Т ¹⁶въ градѣ АТ ¹⁷маиа А маия Т ¹⁸исаия А
¹⁹весны АТ ²⁰въ АТ ²¹псковѣ АТ ²²тои АТ ²³весны АТ ²⁴иоаннѣ АТ
²⁵псковѣ АТ ²⁶прѣста А ²⁷псковѣ А пскове Т ²⁸възвратися А възвратись Т
²⁹иоаннѣ АТ ^{30-30к}къ новугороду АТ ³¹⁻³¹Нет АТ. В А лист 211об. кончается
словами того же лѣта гри, а лист 212 начинается словами та прѣставися посадникъ
(см. ниже текст под 6899 г.). Таким образом в А нескольких листов недостает.
³²Нет Т ³³святыхъ Т ³⁴воротѣхъ Т ³⁵прииде Т ³⁶семеонъ Т ³⁷олгердо-
вичъ Т ³⁸успение Т ³⁹святыхъ Т ⁴⁰зимы Т ⁴¹новгородский Т ⁴²святого Т
⁴³поидоша Т ⁴⁴новгородци Т ^{45-45а}на сѣздѣ с нѣмци Т ⁴⁶новгородци Т ⁴⁷ра-
тью Т ⁴⁸ко Т ⁴⁹пскову Т ⁵⁰псковичъ Т ⁵¹чолом Т ⁵²солцѣ Т ⁵³елены Т
⁵⁴иоаннѣ Т ⁵⁵николы Т ⁵⁶конецъ Т ⁵⁷люгощей Т ^{58-58а}и чюдинцевы улицы Т
⁵⁹скуделнице Т ⁶⁰велми Т

В рукописи тѣ и знак над строкой. *Числовая буква Ѡ написана над строкой.
киноварью. *На полях другими почерком и чернилами написано зри

1390—91 случися приити на ны по грѣхомъ нашим, велие¹ множество крестиянъ² умре³ по всим улицамъ; сие же⁴ знамение на людех: при смерти явится железа; пребывъ⁵ три дни, умре⁶. Тогда же поставиша церковь святого⁷ Афанасия⁸ въ единъ день, и свяща ю архиепископъ новгородчкыи⁹ владыка Иоанъ¹⁰ съ игумены и с попы и с крилосом¹¹ святыя¹² Софѣя¹³; божьею¹⁴ же милостью¹⁵ и святыя Софѣя¹⁶, стояниемъ и владычнымъ благословениемъ и преста¹⁷ моръ. Тои же зимы сгорѣ церковь святого¹² Дмитриа¹⁸ на Даньслалѣ¹⁹ улицѣ, и иконы и книги и весь запасъ церковныи, и товара много²⁰ || множество изгорѣ²¹: на борзѣ²² огонь занялъ²³.

л. 231 об. В лѣто 6899. Бысть пожаръ, и погорѣ от Борковъ²⁴ улицѣ²⁵ и до Гзена²⁶, а на другой сторонѣ от Микитинѣ²⁷ улицѣ²⁸ и до Радокович; и сгорѣ церкви²⁹ деревяных³⁰ 8, а каменных³¹ 3 церкви огорѣша³²; а людии³³, женъ и дѣтей изгорѣ³³ 14 душъ³³, мѣсяца июня въ 10³⁴, на память святого³⁵ мученика Дорофѣя. Того же мѣсяца въ 21, на память святого³⁵ мученика Ульяна, загорѣся на Прусской улицѣ у Веденя³⁶ святѣи богородици, и погорѣ весь конецъ³⁷ Людинъ до святого Алексѣя³⁸, и згорѣ³⁸ церкви³⁹ деревяных⁴⁰ 7, а каменных⁴¹ 4 церкви огорѣша⁴². Тои же осени послаша новгородци⁴³ послы на създъ⁴⁴ с Нѣмци в Ызборьско⁴⁵: посадника⁴⁶ Василья⁴⁷ Федоровича, посадникъ⁴⁸ Богданъ⁴⁹ Обакунович, посадника Федора⁵⁰ Тимофѣевича, тысяцкого⁵¹ Есифа⁵² Фалелѣевича⁵³, Василья⁵⁴ Борисовича и купцевъ; а нѣмечкыи⁵⁵ послове прихалѣ⁵⁶ изъ заморья⁵⁷, из Любка из⁵⁸ городка⁵⁹, из Гочкого⁶⁰ берега, из⁶¹ Ригѣ⁶², изъ Юрьева, ис Колываня и из ыныхъ городовъ из⁶³ многих; тогда взяша миръ с Нѣмци. Тои же зимѣ⁶⁴ тѣи⁶⁵ же послове нѣмѣчкыи⁶⁶ прихавъше⁶⁷ в Новѣгород⁶⁸, и товары свои поймахут⁶⁹, и крестъ цѣловалѣ⁷⁰, и начаша дворъ свои ставити изнова: занеже не⁷¹ бѣшет⁷¹ по 7⁷² год⁷³ миру⁷⁴ крѣпкаго. Тои же зимѣ⁷⁵ при||ихаше⁷⁶ митрополит Киприянъ⁷⁷ в Новѣгород⁷⁸, и владыка

¹великое Т ²христианъ Т ³умръ Т ⁴бысь Т ⁵прѣбывъ Т ⁶абие
умираше Т ⁷святого Т ⁸афанасия Т ⁹новгородскыи Т ¹⁰иоаннъ Т ¹¹кли-
росом Т ¹²святыя Т ¹³софия Т ¹⁴божиею Т ¹⁵милостию Т ¹⁶софия Т
¹⁷паки преста Т ¹⁸дмитрия Т ¹⁹даньславль Т ²⁰Нет Т ²¹исгорѣ Т ²²борзѣ
бо Т ²³заялъ Т ²⁴борковы Т ²⁵улицы Т ²⁶гзена Т ²⁷никытины Т ²⁸улицы Т
²⁹церкви Т ³⁰деревяных Т ³¹каменных Т ³²людей Т ^{33—33}14 душъ сгорѣ Т
³⁴5 Т ³⁵святого Т ³⁶ведения Т ³⁷конецъ Т ^{38—38}алексѣя, и сгорѣ Т ³⁹церкви Т ⁴⁰дере-
вяных Т ⁴¹каменных Т ⁴²погорѣша Т ⁴³новгородци Т ⁴⁴създъ Т ⁴⁵ызбор-
ско Т ⁴⁶посадника посадника Т ⁴⁷василия Т ⁴⁸посадника Т ⁴⁹богдана Т
⁵⁰феодора Т ⁵¹тысяцкого Т ⁵²есипа Т ⁵³фалелѣевичъ Т ⁵⁴василиа Т
⁵⁵немецкыи Т ⁵⁶приидоша Т ⁵⁷заморна Т ⁵⁸и Т ⁵⁹Нет Т ⁶⁰гочскаго Т ⁶¹и из Т
⁶²риги и Т ⁶³Нет Т ⁶⁴зимы Т ⁶⁵тыи Т ⁶⁶нѣмецкыи Т ⁶⁷приидоша Т
⁶⁸новѣград Т ⁶⁹поимаша Т ⁷⁰цѣловали Т ^{71—71}бо не бѣ Т ⁷²седмъ Т ⁷³лѣтъ Т
⁷⁴мира Т ⁷⁵зимы Т ⁷⁶прииде Т ⁷⁷киприанъ Т ⁷⁸новѣград Т

* Перед буквой ш было написано и соскоблено я и еще какая-то буква.

Иоанн¹ стрѣтѣ² его съ кресты съ игумены и с попы и со многими кре- 1391—93
 стияны² у святого Спаса на Ильинѣ улицѣ. И бысть³ в Новѣгородѣ⁴ 2⁵
 недѣлѣ⁶; много говоряшетъ⁷ Новугороду, чтобы грамота подрати, что
 новгородци⁸ покончалѣ⁹ к¹⁰ митрополиту не звѣтися¹⁰. И Новѣгород¹¹
 слова его не прияше,¹² а грамотѣ не подраша; и митрополит поиха¹³ из
 Новагорода, а на Новѣгород¹⁴ велико¹⁵ нелюбие держа¹⁶.

В лѣто 6900^а. Юрьи Онцифорович постави церковь¹⁷ святую богоро-
 дицу¹⁸ Успление¹⁹ и монастырь устрои. Того же лѣта вышед из Орды
 князь великий Василии Дмитриевич²⁰ и взя Нижнии Новѣгороди пойма
 князѣи²¹ и княгинѣ²² в таль; а князь Семеонъ²³ бѣжа в²⁴ Орду²⁴. Того же
 лѣта пришедши²⁵ из²⁶ моря разбоиницѣ²⁷ Нѣмцѣ²⁸ в Неву, взяша села
 по обѣ сторонѣ²⁹ рѣкѣ³⁰, за 5 верстъ³¹ до городка до Орѣшка. И князь
 Семеонъ³² с городцаны³³ сугнавши³⁴, иных избиша, а иных разгониша,
 и языкъ в Новѣгород³⁵ приведоша; и тогда³⁶ же поѣхаше³⁷ в Литву къ
 своей братьи³⁸, а городокъ покинувши³⁹. Того же лѣта копаша валъ около
 Торговой⁴⁰ сторонѣ⁴¹. Того же лѣта пошелъ⁴² князь великий⁴³ Василии⁴⁴
 Дмитриевич в⁴⁵ Орду⁴⁵, позванъ цесаремъ. Того же лѣта посадникъ
 Богданъ Обакунович съ своею братьею⁴⁶ и с уличаны⁴⁷ поставиша л. 232 об.
 церковь святого⁴⁸ Симеона камену⁴⁸ на Чюдѣнцевѣ⁴⁹ улицѣ, и священа
 бысть на праздникъ его. Того же лѣта преставися⁵⁰ посадникъ Василии
 Федорович, приемши мѣнишьскыи⁵¹ чинъ, мѣсяца июня⁵², и положиша у⁵³
 святого⁵⁴ Николы. Той же осени преставися⁵⁵ посадникъ Михаило Дани-
 лович, приемши мнишьскыи⁵⁶ чинъ.

В лѣто 6901^б. Взяша⁵⁷ розмирье⁵⁸ князь великий⁵⁹ Василии Дмитрие-
 вич⁶⁰ с великимъ Новымградом⁶¹ про грамоту, что записалъ великий⁶²
 Новѣград⁶³ грамоту к митрополиту не звѣтися на Москву, а повѣстуя⁶⁴
 тако: «чтобы есте к митрополиту грамоту отослалѣ⁶⁵; а что есте⁶⁶

1иванъ Т 2—2съ игумены и с поповы и с многими христианы срѣте с кресты Т
 3пребысь Т 4великомъ новѣгородѣ Т 5двѣ Т 6недѣли и Т 7глаголавше Т
 8новѣгород Т 9покончаше Т 10—10яко не звѣтися къ митрополиту на москву Т
 11новгородци Т 12прияша Т 13поиде Т 14новгородцевъ Т 15великое Т
 16држа Т 17церковь Т 18богородицу Т 19успление Т 20дмитрѣвичъ Т 21князи Т
 22княгини Т 23семенъ Т 24—24въ рду Т 25пришедше Т 26с Т 27разбо-
 инници Т 28нѣмци Т 29стороны Т 30рѣкы Т 31верстъ Т 32семенъ Т 33город-
 чаны Т 34сугнавше Т 35новѣгород Т 36тогда Т 37поиде Т 38братии Т
 39покинувши Т 40торговой Т 41стороны Т 42поиде Т 43великий Т 44василей Т
 45—45въ рду Т 46братнею Т 47уличаны Т 48—48камену святаго симеона Т
 49чюдинцевъ Т 50прѣставися А преставись Т 51мнижский АТ 52июня АТ 53его
 у АТ 54святого Т 55прѣставися А прѣставись Т 56мнишский АТ 57взя АТ
 58розмирие АТ 59великий А 60дмитреевич А дмитрѣвичъ Т 61новымъградом АТ
 62великий АТ 63новѣгород АТ 64повѣстѹа АТ 65отслали АТ 66еще Т

^аВ рукописи на полях написано ꙗ ꙗ, а в строке написано и подчищено ѣ ѣ

^бЧисловая буква ѣ переправлена в ѿ

1393—94 цѣловалъ¹, а тѣ² грѣхъ с³ васъ митрополитъ³ сънимаетъ⁴. И великий⁵ Новгород того не похотѣлъ; и князь великий⁵ взя у Новгорода пригород Торжокъ⁶ с волостями, и Волокъ Ламьскыи⁷, и Вологду, и волости⁸ много повоева; а новгородци⁹ взяша у князя великаго¹⁰ Устюгъ город, Устижно¹¹, и много волости¹² поимаша; и в то время¹³ с обѣ сторонѣ¹⁴ кровопролитъ¹⁵ много учинилося. И новгородци¹⁶, не хотя видети¹⁷ большаго¹⁸ кровопролитъ¹⁹ въ крестиянѣхъ²⁰, послаша послы к великому князю с челобитьемъ²¹ о старинѣ, а к митрополиту послаша грамоту человальную²²; и²³ митрополит словом повѣстоваше²⁴: «язъ у васъ грамоту цѣловальную²⁵ емлю, а грѣхъ с васъ снимаю, а вас благословляю»; а князь великий²⁶ новгородчское²⁷ челобитие²⁸ приялъ и взя миръ по старинѣ. Поставиша церковь святую²⁹ Богородицу на Лисицы горкѣ камену²⁹. Сѣде на княженьи³⁰ в Литвѣ князь Витовтъ³¹ Кестутевич, и новгородци³² взяша с³³ нимъ миръ³³ по старинѣ. Прииха³⁴ князь Костянтинъ Бѣлозерскыи³⁵ в Новгород, и прияша его.

В лѣто 6902⁶. Поставиша даньслалцѣ³⁶ церковь камену святого³⁷ Дмитрия, и свяща ю архиепископъ³⁸ владыка Иванъ³⁹ на праздникъ его. Того же лѣта ходиша новгородци⁴⁰ ко⁴¹ Пскову⁴² ратью⁴³ и стояша под городом недѣлю; и в то время⁴⁴ учинися бои в заздѣ⁴⁵ новгородцамъ⁴⁶ съ псковичи⁴⁷, и убиша ту князя⁴⁸ Ивана⁴⁸ Копорѣискаго⁴⁹ и Василья⁵⁰ Федоровича, а иных паде съ обѣ сторонѣ⁵¹ богъ вѣсть; и отъидоша новгородци⁵² от города⁵³, а со псковичѣ⁵⁴ в розмѣрь⁵⁵. И в то время⁵⁶ отъяха новгородци⁵⁷ посадничьство⁵⁸ у Есифа⁵⁹ Захарѣинича⁶⁰, и даша посадничьство⁵⁸ Богдану Обакуновичю⁶¹. Тои же осенѣ⁶² погорѣ владыченъ⁶³ дворъ и околотки⁶⁴, и за городом много улицъ погорѣ, а у святѣи

¹цѣловали АТ ²тои АТ ³митрополит с васъ АТ ⁴снимаетъ А снимает Т
⁵великий АТ ⁶трѣжекъ АТ ⁷ламский АТ ⁸волости АТ ⁹новгородци АТ
¹⁰великаго АТ ¹¹устижню А устижну Т ¹²волости АТ ¹³врѣмя А ¹⁴стороны АТ
¹⁵кровопролития АТ ¹⁶новгородци АТ ¹⁷видѣти АТ ¹⁸большаго Т ¹⁹кровопролития А кровопролития Т ²⁰крестиянѣхъ АТ ²¹челобитиемъ АТ ²²цѣловальную АТ ²³В Т нет от слов и митрополит до слова цѣловальную ²⁴повѣстоваше А
²⁵цѣловальную А ²⁶великий АТ ²⁷новгородское АТ ²⁸челобитие АТ ^{29—29}камену святую богородицу на лисицы (лисицѣ Т) горкѣ АТ ³⁰княженьи АТ ³¹витовтъ Т
³²новгородци АТ ^{33—33}миръ с нимъ АТ ³⁴прииде АТ ³⁵бѣлозерский АТ ³⁶даньславци АТ ³⁷святаго Т ³⁸Нет АТ ³⁹иоаннъ АТ ⁴⁰новгородци АТ ⁴¹къ АТ
⁴²пскову АТ ⁴³ратию АТ ⁴⁴врѣмя АТ ⁴⁵заздѣ АТ ⁴⁶новгородцамъ АТ
⁴⁷псковичи АТ ^{48—48}ивана князя АТ ⁴⁹копорского А копорьского Т ⁵⁰василиа А
⁵¹стороны АТ ⁵²новгородци АТ ⁵³града АТ ⁵⁴псковичи А псковичъ Т ⁵⁵розмѣрь АТ ⁵⁶врѣмя А ⁵⁷новгородци АТ ⁵⁸посадничьство АТ ⁵⁹есипа АТ
⁶⁰захарѣинича АТ ⁶¹обакумовичю А обакумовичъ Т ⁶²осени АТ ⁶³владыченъ АТ
⁶⁴околотокъ АТ

*В рукописи тѣ и знак ѿ над строкой.

⁶Числовая буква ѿ подчищена и переправлена в ѿ

Софѣи¹ маковица огорѣ, а церкви каменных 8 огорѣ, а деревяных² 1394—96
двѣ || церкви сгорѣша³. Поставиша церковь древяну святыи Спасѣ конецъ л. 233 об.
Кузмодѣмьянѣ⁴ улицѣ, и монастырь⁵ устроиша. Прииха⁶ князь Андрѣи
со⁷ псковскими⁸ послы, и поиха⁹ из¹⁰ Новаграда¹⁰, а миру не возмѣ¹¹.
Прииха¹² изъ Цесаряграда от патриарха от Антониа Вифлеомьскыи¹³
владыка¹⁴ Михаила¹⁵, а привезлъ Новуграду¹⁶ двѣ грамотѣ¹⁷ о поучении
крестияномъ¹⁸.

В лѣто 6903. Прииха¹⁹ в Новѣгород митрополитъ Киприянъ²¹ с патриар-
шимъ послом в великое говѣние. и запроси суда, и новгородци²¹ суда
ему не даша; и онъ пребылъ²² весну всю в Новѣгородѣ и до Петрова
говѣния, и владыка Иванъ далъ честь велику митрополиту и патриаршу²³
послу; и митрополит Киприянъ²⁴, едуцѣ²⁵ прочь²⁶, благословилъ сына
своего владыку Иоанна²⁷ и весь великыи²⁸ Новѣгород²⁹. Того же лѣта
постави Исакъ Онкифовъ церковь камену Зборъ³⁰ святого³¹ Михаила в
Аркажи³² монастыри³³. Приходиша Нѣмци Свѣя³⁴ к новому городку къ
Ямѣ, и поихаша³⁵ прочь³⁵, и князь Костянтинъ с городцаны³⁶ иных изби,
а инии убѣжаша. Тои же осени³⁷ князь Витовтъ Литовьскыи³⁸ взя город³⁹
Смолнескъ⁴⁰ и намѣстникъ⁴¹ свои посади, а князь Юрьи Святъслялич⁴²
бѣжа⁴³ на Рязань⁴³.

В лѣто 6904. Ъзди⁴⁴ владыка Иванъ⁴⁵ к митрополиту Киприяну⁴⁶ на||
Москву, позванъ от митрополита, и пребысть⁴⁷ на Москвѣ 2⁴⁸ дни⁴⁹, и⁵⁰ л. 234
отпусти [и]⁶ митрополит съ благословениемъ и съ честию⁵¹, и прииха⁵²
въ Новѣгород⁵³, вторник на святой недѣлѣ⁵⁴. Того же лѣта пришедше⁵⁵
Нѣмци в Корѣльскую землю и повоеваша 2⁵⁶ погоста: Кюрьескыи⁵⁷
и Кюлоласкыи⁵⁸, и церковь сожгоша⁵⁹; и князь Костянтинъ⁶⁰ с Корѣлою
гнася по них, и языкъ изима⁶¹ и присла в Новѣгород. Погорѣ Онтоновъ

¹софьи АТ ²деревяных АТ ³сгорѣша АТ ⁴кузмодемьянѣ АТ ⁵мона-
стырь А ⁶прииде АТ ⁷съ АТ ⁸псковскими А псковскими Т ⁹пакы прочь
понде АТ ¹⁰—¹⁰Нет АТ ¹¹възмя А взмя Т ¹²прииде АТ ¹³вифлеемьскыи АТ
¹⁴конец Т ¹⁵михаилъ АТ ¹⁶новугороду АТ ¹⁷грамоты АТ ¹⁸христианомъ АТ
¹⁹прииде АТ ²⁰киприанъ АТ ²¹новгородци АТ ²²прѣбыл А ²³патриаршу АТ
²⁴киприанъ АТ ²⁵идуци АТ ²⁶прочь от новагорода АТ ²⁷ивана АТ ²⁸вели-
кыи АТ ²⁹новѣград А ³⁰сборъ АТ ³¹святаго Т ³²ркажи АТ ³³монастырь А
³⁴свѣа Т ³⁵—³⁵прочь поидоша АТ ³⁶городчаны АТ ³⁷зимы Т ³⁸литовьскыи АТ
³⁹градъ АТ ⁴⁰сколенескъ АТ ⁴¹намѣстникъ АТ ⁴²святъславич А святславичъ Т
⁴³—⁴³на рязань побѣже АТ ⁴⁴поиде АТ ⁴⁵иоаннъ АТ ⁴⁶киприану АТ. В А напи-
сано на полях с выносным знаком другим почерком ⁴⁷прѣбысть А пребысть Т
⁴⁸двѣ Т ⁴⁹недѣли Т ⁵⁰и абие АТ ⁵¹честию АТ ⁵²прииде АТ ⁵³новград А
новѣградъ Т ⁵⁴недѣли АТ ⁵⁵пришедши АТ ⁵⁶два АТ ⁵⁷кюрьескыи А
кюрьескыи Т ⁵⁸кюлоласкыи АТ ⁵⁹съжгоша АТ ⁶⁰костянъ АТ ⁶¹изыма АТ

⁶Написано с выносным знаком на полях теми же почерком и чернилами.

⁶В квадратных скобках — из АТ

1396—97 монастырь¹ весь², и святаа Богородица огорѣ, бѣше бо свинцомъ³ побита; и Устрѣтение⁴ огорѣ. Створися⁵ знамение от образа владычня⁶ въ святомъ Еупатии⁷ на Щерковѣ улицѣ: аки⁸ вино идыше изъ иконы⁹. Повеленьемъ¹⁰ владыцѣ¹¹ Ивана¹² побѣша у святѣи Софѣи¹³ маковицу свинцомъ¹³, которая¹⁴ в пожарѣ огорѣла. Сгорѣ¹⁵ церкви¹⁶ святыи Иоанъ¹⁷ в Ростькинѣ¹⁸ монастырь¹⁹, и иконы и книги²⁰ сгорѣша²¹. Того же лѣта ходи князь Витовтъ Литовскыи²² на Рязань и волости повоева.

В лѣто 6905. Постави Исакъ Онкифовъ церковь камену святыя²³ богородица Рожество на Десятинѣ²³. Того же лѣта прихаша²⁴ послы²⁵ псковьскыи²⁶ великыи²⁷ Новгород: князь Григорей²⁸ Остафьевич, посадникъ Сысой²⁹, посадникъ Романъ, Филипъ Козачкович³⁰, съ своими други, и биша чоломъ³¹ господину архиепископу великаго³² Новаграда³³ владыцѣ Иоану³⁴: «чтобы³⁵ еси, господине, благословилъ дѣтей || своих, великыи³⁶ Новгород³⁷, чтобы господинъ нашъ³⁸ великыи³⁸ Новгород³⁷ нелюбиа³⁹ бы⁴⁰ отдалъ, а принялъ⁴¹ бы нас⁴¹ въ старину». И владыка Иоанн⁴² благослови великыи⁴³ Новгород⁴⁴, дѣтей своих: «чтобы есте, дѣти, мое благословение принялъ⁴⁵, а псковичамъ⁴⁶ нелюбья⁴⁷ бы есте отдалъ⁴⁷, а принялъ⁴⁸ бы есте свою братию молодшую⁴⁸ по старинѣ, занеже, дѣти, видѣте⁴⁹ послѣднее⁵⁰ время⁵¹, былъ⁵² бы⁵³ есте⁵³ за одинъ⁵⁴ братъ въ крестиянствѣ⁵⁵». И посадникъ Тимофѣи⁵⁶ Юрьевич и тысячкыи⁵⁷ Микита⁵⁸ Федорович⁵⁹ и вси посадники и тысячкыи⁶⁰ и бояръ⁶¹ и весь великыи⁶² Новъград благословение своего⁶³ господина⁶³ отца владыцѣ⁶⁴ Ивана⁶⁵ принялъ⁶⁶, а от псковичъ⁶⁷ нелюбье⁶⁸ отложилъ⁶⁹, и взяша миръ по старинѣ, мѣсяца июня⁷⁰ въ 18 день, на память святого⁷¹ мученика⁷² Лентѣя⁷³, занеже не бѣше⁷⁴ миру по 4⁷⁵ годы, и бысть крестияномъ⁷⁶ радость и веселье⁷⁷, а диаволь,

¹монастырь А ²весь АТ ³свинцомъ АТ ⁴усрѣтение АТ ⁵створися АТ
⁶владычня А ⁷еупатии АТ ⁸акы АТ ⁹ыконы АТ ¹⁰повелѣниемъ АТ ¹¹владыкы АТ ¹²софии АТ ¹³свинцомъ АТ ¹⁴коя бо АТ ¹⁵сгорѣ АТ ¹⁶церковь А
¹⁷иоаннъ АТ ¹⁸ростькинѣ А ¹⁹росткинѣ Т ²⁰книги Т ²¹сгорѣша АТ
²²литовскыи АТ ^{23—23}на десятинѣ рожество святыа (святыя) богородица АТ ²⁴приходиша АТ ²⁵послове АТ ²⁶псковьскыи А ²⁷псковскыи Т ²⁸великыи АТ ²⁹григорей АТ ³⁰сисой АТ ³¹козачкович А ³²козачковичъ Т ³³чоломъ АТ ³⁴великаго АТ
³⁵новагорода АТ ³⁶иоанну АТ ³⁷что Т ³⁸великыи АТ ³⁹новъград АТ ⁴⁰нашъ Т
⁴¹нелюбья А ⁴²нелюбья Т ⁴³Нет АТ ^{44—44}нас бы приялъ АТ ⁴⁵иоаннъ АТ
⁴⁶великыи АТ ⁴⁷новъград АТ ⁴⁸прияли АТ ⁴⁹псковичемъ АТ ^{50—50}бы есте нелюбья отдали АТ ^{51—51}свою братию молодшую прияли бы есте АТ ⁵²видите АТ
⁵³уже послѣднее (послѣднѣе Т) АТ ⁵⁴врѣмя А ⁵⁵были АТ ^{56—56}бысте АТ
⁵⁷единъ АТ ⁵⁸христианствѣ А ⁵⁹христианствѣ Т ⁶⁰тимофей А ⁶¹тысяцкой АТ
⁶²микита А ⁶³никита Т ⁶⁴едоровичъ АТ ⁶⁵тысяцскыи АТ ⁶⁶бояре АТ ⁶⁷великыи АТ
^{68—68}господина своего АТ ⁶⁹владыкы АТ ⁷⁰иоанна АТ ⁷¹прияли АТ ⁷²псковичъ А
⁷³псковичъ Т ⁷⁴нелюбие АТ ⁷⁵отложили АТ ⁷⁶июня А ⁷⁷иунъ Т ⁷⁸святого Т ⁷⁹отца АТ
⁸⁰леонтия АТ ⁸¹бѣшет А ⁸²бѣшетъ Т ⁸³четыре Т ⁸⁴христианомъ АТ ⁸⁵веселье АТ

*В рукописи крестияномъ, причем с над строкой под дугой.

видя крестияномъ¹ добро, плакашеса, видя себе побѣжаема, а злодѣи 1397
крестиянскыи² помрачишася. По семъ прииха³ князь Василии Иванович
Смоленскыи⁴ в Новѣгород⁵, и прияша его. По семъ загорѣся на Щеръ-
ковѣ⁶ улицѣ противъ⁷ святых 40, и погорѣ Щерковѣ⁸ улицѣ⁹ берегъ
всѣ¹⁰, и Яневѣ¹¹ берегъ безъ трии дворовъ, и Розважи¹² берегъ весь,
и Кузмодемьянѣ¹³ берегъ весь¹⁴, и до Холопыи¹⁵ улицѣ¹⁶, на память свя-
того мученика || Андрѣя Стратилата. Тои же осени пришедши Нѣмци, л. 235
взяша¹⁷ селѣ у Ямского¹⁸ городка и пожгоша. Сгорѣ¹⁹ церковь святое²⁰
Въздвиженіе,²¹ и иконы и книги²² погорѣша. Потомъ же преставися²³
посадникъ²⁴ Есифъ²⁵ Фалелѣвичъ²⁶, приимши мнишскыи²⁷ чинѣ. Прииха²⁸
князь Патрикии²⁹ Наримантович в Новѣгород, и прияша и. Того же
лѣта³⁰ наслѣ князь великыи³¹ Василии³² Дмитриевич³³ за³⁴ Волокъ на
Двину боярѣ своих, Андрѣя³⁴ Албердова съ другы, ко всеи³⁵ Двиньской
слободѣ³⁶, а повѣстуетъ³⁷ имъ тако: «чтобы есте задалѣся³⁸ за князь вели-
кыи³⁹, а от Новагорода бы есте отнялѣся⁴⁰, а⁴¹ князь великыи⁴¹ от⁴² Нова-
города хочетъ васъ⁴² боронити, а за васъ⁴³ хочетъ⁴³ стояти». И двиняны⁴⁴,
Иванъ Микитинъ и боярѣ⁴⁵ двиньскыи⁴⁶ и вси двиняны⁴⁷ за великыи⁴⁸
князь задалѣся⁴⁹, а ко⁵⁰ князю великому цѣловаша крестъ; и князь вели-
кыи⁴⁸ на крестномъ цѣлованьи⁵¹ у Новагорода отнялъ⁵² Волокъ Ламь-
скыи⁵³ и⁵⁴ с волостыи, Торжокъ⁵⁵ с⁵⁶ волостыи⁵⁶, и Вологду и Бѣжичьскыи⁵⁷
верхъ⁵⁸, и потомъ к Новугороду съ себе целование⁵⁹ сложилъ и хрестъную⁶⁰
грамоту въскинулъ⁶¹, а новгородци⁶² съ себе целование⁶³ сложилъ⁶⁴ и гра-
моту крестъную⁶⁵ князю великому въскинулъ⁶⁶. И посемъ присла Ки-
прианъ⁶⁷ митрополит в Великыи⁶⁸ Новѣградъ⁶⁹ || столника своего л. 235 об.

¹христианомъ АТ ²христианстии АТ ³паки прииде АТ ⁴смоленскыи АТ
⁵новград А с в над строкой А новѣград Т ⁶щерковон АТ ⁷противъ А ⁸щер-
ковы АТ ⁹улицы АТ ¹⁰всѣ АТ ¹¹яневѣ АТ ¹²розважи А ¹³кузмодимьянѣ А
кузмодимьяне Т ¹⁴всѣ А ¹⁵холопыи АТ ¹⁶улицы АТ ¹⁷седмѣ Т ¹⁸ямскаго А
ямскаго Т ¹⁹сгорѣ АТ ²⁰святое АТ ²¹въздвиженіе АТ ²²книги Т ²³прѣ-
ставися А ²⁴Нет АТ ²⁵есипъ АТ ²⁶фалѣлѣвичъ Т ²⁷мнишескыи АТ ²⁸при-
иде АТ ²⁹патрикеи АТ ³⁰году АТ ³¹великыи АТ ³²василеи АТ ³³дмитреевич А
дмитрѣвич Т ³⁴андрѣя АТ ³⁵всѣи Т ³⁶свободѣ АТ ³⁷повѣстуетъ А повѣ-
стуетъ Т ³⁸задалися АТ ³⁹великыи АТ ⁴⁰отнялися АТ ⁴¹великыи АТ ⁴²⁻⁴³хочетъ
(хочетъ Т) вас от новагорода АТ ⁴³хочетъ Т ⁴⁴двиняне АТ ⁴⁵бояре АТ ⁴⁶двин-
скыи АТ ⁴⁷двиняне АТ ⁴⁸великыи АТ ⁴⁹задалися АТ ⁵⁰къ АТ ⁵¹цѣлованьи АТ
⁵²отъялъ АТ ⁵³ламышскыи АТ ⁵⁴Нет А ⁵⁵трѣжекъ А. В Т нет ⁵⁶⁻⁵⁸Нет Т
⁵⁷бѣжичьскыи АТ ⁵⁸верхъ АТ ⁵⁹цѣлованіе АТ ⁶⁰крестъную АТ ⁶¹скинулъ АТ
⁶²новгородци АТ ⁶³цѣлованіе АТ ⁶⁴сложили АТ ⁶⁵крестную АТ ⁶⁶скинули АТ
⁶⁷киприанъ Т ⁶⁸великыи АТ ⁶⁹новѣгород АТ

*Также с над строкой.

*Буква з переделана из палочки (недописанная буква н ?)

*Перед буквой а написана и соскоблена буква з

*Перед словом от написаны, соскоблены и зачеркнуты буквы а к

- 1397 Климентѣя¹ къ сыну своему къ владыцѣ Ивану², а повѣстуй³ тако: «поѣди⁴ на Москву, зоветъ тея отецъ⁵ твой митрополитъ о святительскихъ⁶ дѣлахъ». И владыка митрополица⁷ боярина отпусти на Москву, а самъ восхотѣ⁸ поихати⁹ къ отцю¹⁰ своему к митрополиту; и посадникъ и тысячкы¹¹ и боярѣ¹² и весь великыи¹³ Новѣград¹⁴ биша чоломъ¹⁵ своему¹⁶ господину¹⁷ отцю¹⁷ владыцѣ Иоанну¹⁸: «чтобы еси, господине, князю великому слово добро и благословение бы еси подалъ за свои дѣти, за великыи¹⁹ Новѣград²⁰». А новгородци²¹ съ своимъ отцемъ²² съ²³ владыкою послаша послове: посадника Богдана Обакуновича, Кюрилу²⁴ Дмитриевича²⁵ и житыхъ людей²⁶ князю²⁷ великому. И владыка Иоанн²⁸ князю великому благословение и слово добро подалъ, а послы²⁹ от Новаграда³⁰ чолобитъ³⁰; рекъ тако: «чтобы еси, господине и³¹ сыну, князь великыи³², мое благословение и слово добро принялъ³³, а новгородчкое³⁴ челобитъ³⁵, а от Новагорода от своихъ мужи от волныхъ нелюбъ³⁶ бы³⁷ отложилъ, а принялъ³⁸ бы еси въ старину; а при твоёмъ бы, сыну, княженьи промежи крестиянъ³⁹ другое бы кровопролитъ⁴⁰ не учинилося бы⁴¹; а что еси, сыну, князь великыи⁴², на крестномъ⁴³ цѣловании у Новагорода отъялъ⁴⁴ еси Заволочье, Торжокъ⁴⁵, Волокъ, Вологду, Бѣжичкыи⁴⁶ верхъ⁴⁷, а того бы еси, господине⁴⁸ || князь великыи⁴⁹, ступилъся⁵⁰, а пошло бы то к Новгороду въ старину; а про обыцѣи⁵¹ суд на порубежьи⁵², а то, сыну, отложилъ бы еси: занеже, господине князь великыи⁵³, то не старина». И князь великыи⁵⁴ владычнѣ⁵⁵ благословения и слова добра не принялъ⁵⁶, а от пословъ новгородчкихъ⁵⁷ чолобитъ⁵⁸, а от Новагорода нелюбѣ⁵⁹ не отложилъ, а миру не далъ⁶⁰; а митрополитъ Киприянъ⁶¹ своего сына владыку Иоанна⁶² и пословъ новгородчкихъ⁶³ отпустилъ в Новѣгородъ съ честию⁶⁴ и съ благословениемъ.

¹климентѣя А климентѣя Т ²иоану А иоанну Т ³повѣстуйа АТ ⁴поиди АТ
⁵отецъ Т ⁶святительскихъ Т ⁷митрополица АТ ⁸въсхотѣ А всхотѣ Т ⁹поити АТ
¹⁰отцу АТ ¹¹тысяцкыи А тысяцкыи Т ¹²бояре АТ ¹³великыи АТ ¹⁴новѣгород АТ
¹⁵чоломъ АТ ¹⁶⁻¹⁸господину своему АТ ¹⁷отцу АТ ¹⁸иоанну АТ ¹⁹великыи А
²⁰новѣгород АТ ²¹новгородци АТ ²²отцемъ А ²³Нет Т ²⁴кирилу АТ ²⁵дмит-
²⁶реевича А дмитрѣевича Т ²⁷къ князю АТ ²⁸иоаннъ АТ ²⁹пос-
³⁰⁻³⁰лове АТ ³⁰⁻³⁰новагорода чолобитъ АТ ³¹Нет АТ ³²великыи АТ ³³принялъ АТ
³⁴новгородское АТ ³⁵челобитие АТ ³⁶нелюбѣ АТ ³⁷бы еси АТ ³⁸принялъ АТ ³⁹хри-
⁴⁰стианъ АТ ⁴⁰кровопролитие АТ ⁴¹Нет АТ ⁴²великыи АТ ⁴³крестномъ АТ
⁴⁴отнялъ АТ ⁴⁵трѣжокъ АТ ⁴⁶бѣжитскыи А бѣжитьскыи Т ⁴⁷врѣхъ АТ ⁴⁸Нет АТ
⁴⁹великыи АТ ⁵⁰ступилъся АТ ⁵¹вопчи А вовчи Т ⁵²порубѣжьи Т ⁵³великыи АТ
⁵⁴великыи АТ ⁵⁵владычнѣ А. В А владычнѣ владычнѣ, но второе слово зачерк-
⁵⁶нуто ⁵⁶принял АТ ⁵⁷новгородскихъ АТ ⁵⁸чолобитъ не принялъ АТ ⁵⁹нелюбѣ А
⁶⁰нелюбѣ Т ⁶⁰взялъ АТ. В А буквы взя написаны по соскобленному ⁶¹киприанъ
⁶²иоанна АТ ⁶³ново-
⁶⁴городскихъ АТ ⁶⁴честию АТ

В лѣто 6906. По велицѣ дни, на веснѣ, новгородци¹ же ркоша² своему³ 1398
 господину³ отцю⁴ архиепископу владыцѣ⁴ Ивану⁵: «не можемъ, господине
 отче, сего насилья⁶ терпѣти⁷ от своего князя великаго⁸ Василья⁹ Дми-
 триевича¹⁰, оже¹¹ отнялъ у святѣи Софѣи¹² и у великого Новагорода
 пригороды¹³ и волости, нашу¹³ отчину и дѣдину, нѣ¹⁴ хотѣмъ¹⁵ поискати
 святѣи Софѣи пригородовъ и волости¹⁶, своей отчины и дѣдины;
 и цѣловаша крестъ за одинъ¹⁷ брат, како имъ святѣи Софѣи⁶ и вели-
 кого Новаграда¹⁸ пригородовъ и волости¹⁹ поискати. И биша чолом²⁰
 посадникъ Тимофѣи²¹ Юрьевич, посадникъ Юрьи Дмитриевич²², Василии
 Борисович и бояри²³ и дѣти боярскыи²⁴ и житѣи²⁴ люди и купечкыи²⁵
 дѣти, и вси их вои: «благослови, господине отче владыко, поискати
 святѣи || Софѣи²⁶ пригородовъ и волости²⁷: или паки изнаидем свою л. 236 об.
 отчину къ святѣи Софѣи²⁸ и к великому Новугороду, паки ли свои
 головы положимъ за святую Софѣю и за своего господина за великыи²⁹
 Новъгород. И владыка Иванъ³⁰ благослови своих дѣтѣи³¹ и воеводы³²
 новгородчкыи³³ и всих вои; а Новгород³⁴ отпусти³⁵ свою братью³⁶, рекъ³⁷
 имъ тако: «пойдите³⁸, святѣи [Софии]³ пригородовъ и волости³⁹ поищите,
 а своей отцынѣ⁴⁰. Воеводы же новгородчкыи⁴¹: посадникъ Тимофѣи⁴²,
 посадникъ Юрьи и Василии и вси вои поѣхаша⁴³ за Волокъ на Двину
 къ городу⁴⁴ к Орлецу⁴⁵. И стрѣте⁴⁵ их с Велѣ⁴⁶ владыченъ волостель Исаи⁴⁷,
 рекъ имъ тако: «господо воеводы новгородчкыи⁴⁸, наихавъ⁴⁹, господо,
 князя великаго⁵⁰ бояринъ Андрѣи с Иваномъ⁵¹ с Микитинымъ и съ дви-
 няны на святѣи Софѣи⁵² волость на Вѣль⁵³ в самъ великъ день, святѣи
 Софѣи⁵⁴ волость повоеваша, а на головах окупъ поимаша; а от князя
 великаго⁵⁵ приихалъ⁵⁶ на⁵⁷ Двину в засаду⁵⁷ князь Федоръ Ростовскыи⁵⁸
 городка блюсти и судити и пошлинѣ⁵⁹ имати с новгородскых⁶⁰ волости⁶¹;
 а двиньскыи воеводы Иванъ и Кононъ съ своими другы волости

¹новгородци АТ ²Нет АТ ³—сему сыну Т ⁴—владыцѣ отцу АТ ⁵иоанну АТ
⁶насилия АТ * ⁷трѣпѣти АТ ⁸великаго АТ ⁹василиа А василия Т ¹⁰дмитрее-
 вича А дмитрѣевича Т ¹¹что у нас АТ ¹²софии АТ ¹³нашу АТ ¹⁴нѣ АТ
¹⁵хотимъ АТ ¹⁶волостен А волости Т ¹⁷единъ АТ ¹⁸новагорода АТ ¹⁹волости АТ
²⁰чоломъ АТ ²¹тимофеи А ²²дмитреевич А дмитрѣевичъ Т ²³бояре АТ ²⁴—²⁴боярския
 (боярския Т) и житѣи АТ ²⁵купетскыи АТ ²⁶софии АТ ²⁷волости АТ ²⁸софии АТ
²⁹великыи АТ ³⁰иоаннъ АТ ³¹дѣтей АТ ³²воевод АТ ³³новгородскых АТ
³⁴новгородци АТ ³⁵отпустиша АТ ³⁶братю АТ ³⁷и рекъ АТ ³⁸пойдѣте АТ
³⁹волостен АТ ⁴⁰отчины АТ ⁴¹новгородцкыи АТ ⁴²тимофеи АТ ⁴³пойдоша АТ
⁴⁴городку АТ ⁴⁵—⁴⁵рлецу и срѣте АТ ⁴⁶вели АТ ⁴⁷исаи АТ ⁴⁸новгородъскыи АТ
⁴⁹наѣхавъ АТ ⁵⁰великаго АТ ⁵¹иоаномъ АТ ⁵²софии АТ ⁵³вель АТ ⁵⁴софии А
⁵⁵великаго АТ ⁵⁶приѣхалъ АТ ⁵⁷—⁵⁷в засаду на двину АТ ⁵⁸ростовскыи А
 ростовскыи Т ⁵⁹пошлины АТ ⁶⁰новгородскых АТ ⁶¹волостен АТ

*Буква д над строкой.

⁶Написано на полях с выносным знаком киноварью.

⁸В квадратных скобках — из АТ

1398 новгородский¹ и боярь новгородских² подѣлиша собѣ³ на части». Се
 л. 237 же слышавши⁴ воеводы новгородский⁵, || и⁶ ркоша⁶ своей братии воево-
 дам: «дажь⁷, братие⁷, тако сдумалъ⁸ нашъ⁹ господинъ⁹ князь великий¹⁰
 съ крестопреступники¹¹ съ двинскими¹² воеводами, лучши¹³, братие¹³, нам
 изомрети¹⁴ за святую Софью¹⁵, нежели въ обидѣ¹⁶ быти от своего князя¹⁷
 великаго¹⁷». И¹⁸ поидоша на князя¹⁹ великаго¹⁹ волости на Бѣлоозеро,
 и взяша бѣлозерский²⁰ волости на щитъ, повоевавъ, и пожгоша, и ста-
 рыи городокъ Бѣлозерский²¹ пожгоша, а из нового²² городка вышедши
 князи белозерский²³ и воеводы князя великаго²⁴, и добиша чоломъ²⁵
 воеводам новгородчкымъ²⁶ и всѣмъ²⁷ воемъ. И взяша у них окупа 60²⁸
 рублевъ, а полна поимаша бещисла²⁹, и животныхъ поимаша³⁰ бещисла³⁰;
 и Кубеньский³¹ волости повоеваша³², и около Вологды воеваша, и Устюгъ
 город повоевавъ и пожгоша, и стояша на Устюгѣ³³ 4 недѣли. И в то
 время³⁴ воеводы послаша Дмитриа³⁵ Ивановича, Ивана Богдановича,
 а с ними дѣти боярьский³⁶, воеваша волости князя великаго³⁷, толко³⁸
 за днище Галица³⁹ не доходиша, а волости повоевавъ и пожгоша,
 и полна поимаша бещисла⁴⁰, а на полону окупъ поимаша, за не⁴¹ суды
 не подоимутъ⁴², а иныи полонъ⁴³ пометаша⁴⁴. И оттудѣ⁴⁵ поидоша по Двинѣ
 л. 237 об. к Орлецу⁴⁶ || городку⁴⁶, воюючи⁴⁷ волости князя великаго⁴⁸, и приидоша
 к Орлецу⁴⁹ городку и стояша под городкомъ 4 недѣлѣ⁵⁰, поставиша
 пороки и оступиша городокъ, и начаша бити пороки. И вышедши дви-
 нянѣ⁵¹ ис⁵² городка, и начаша бити челомъ⁵³ съ плачемъ воеводам и всѣмъ
 воемъ⁵⁴ новгородцемъ⁵⁵, и воеводы новгородчкыи⁵⁶ и вси вои, по своего
 господина по новгородчкому⁵⁷ слову, челобитье⁵⁸ прияша двинянѣ,
 а нелюбья имъ отдаша, а воевод заволочкых⁵⁹ Ивана и Конана⁶⁰ с други
 изимаша⁶¹, овыхъ смертию казниша, а Ивана и брата его Афанаса⁶², Гера-
 сима, Родивона⁶³ исковаша, кто водилъ Двинскую⁶⁴ землю на зло;
 а у князя Федора⁶⁵ Ростовскаго взяша присуд или пошлины, что

¹новгородский АТ ²новгородских АТ ³себѣ АТ ⁴слышавше АТ ⁵ново-
 городский А новгородский Т ⁶⁻⁸рекоша АТ ⁷⁻⁷братие аще АТ ⁸сдумалъ АТ
⁹⁻⁹господинъ нашъ (нашъ Т) АТ ¹⁰великий А ¹¹крестопрѣступники А ¹²двин-
 скыи А ¹³⁻¹³сице ркоша братие лучши есть АТ ¹⁴умре А умрети Т ¹⁵софию АТ
¹⁶обиде Т ¹⁷⁻¹⁷великого князя АТ ¹⁸и паки АТ ¹⁹⁻¹⁹великого князя АТ ²⁰бѣло-
 зерский АТ ²¹бѣлозерский АТ ²²нова АТ ²³бѣлозерский АТ ²⁴великого АТ
²⁵челом АТ ²⁶новгородскимъ АТ ²⁷всѣмъ АТ ²⁸шестьдесятъ Т ²⁹бещисла АТ
³⁰⁻³⁰много поимаша АТ ³¹кубеньский АТ ³²поимаша АТ ³³устюгъ АТ ³⁴врѣмя А
³⁵дмитрея АТ ³⁶боярьский АТ ³⁷великого АТ ³⁸только Т ³⁹галича АТ ⁴⁰бес-
 числа АТ ⁴¹понеже бо АТ ⁴²подоимуть А ⁴³В А лист 217 об. кончается сло-
 вами а иныи полонъ, лист 218 начинается словами ровы и ради быша новгородци.
 Таким образом в А листа недостает ⁴⁴помѣташа Т ⁴⁵оттолѣ Т ⁴⁶⁻⁴⁶городку къ
 рлецу Т ⁴⁷воюа Т ⁴⁸великого Т ⁴⁹рлецу Т ⁵⁰недѣли Т ⁵¹двиняне Т ⁵²из Т
⁵³Нет Т ⁵⁴воемъ Т ⁵⁵новгородскимъ Т ⁵⁶новгородский Т ⁵⁷новгород-
 скому Т ⁵⁸челобитие Т ⁵⁹заволотскихъ Т ⁶⁰кокона Т ⁶¹изымаша Т ⁶²алфана и Т
⁶³и родивона Т ⁶⁴двинскую Т ⁶⁵феодора Т

поималъ, а самому с¹ други живот даша, а у гостии князя великаго² 1398—99
взяша с головъ окупа 300 рублевъ, а у двинянъ за их преступление
и за ихъ вину воеводы и вси вои новгородци³ взяша 2000 рублевъ,
а 3000 коневъ: баше⁴ всѣх новгородцовъ⁵ 3000 или⁶ мене⁶. Оле⁷ божие
милосердие, селко прошед Руской земли, и у сель⁸ толъста⁹ городка
не бысть пакости в людех, токмо с¹⁰ городка одного¹¹ челоуѣка убиша
дичького¹² Левушку Федорова посадника, а городокъ розгре||боша¹³. л. 238
Постави архиепископъ новгородский¹⁴ владыка Иоанн¹⁵ церковь камену
святое Въскресение¹⁶ на воротехъ¹⁷, и свяща ю самъ, с попы и с клиро-
сом¹⁸ святѣи Софѣи. Постави Михаилъ Крупа церковь¹⁹ камену святого
Николу²⁰ конецъ Лугощи²¹ и²² Чюдинцевъ улицѣ²². Той же осени, по
владычню благословению по²³ Иванову, ѣздиши²⁴ послы из Новагорода:
анхимандритъ²⁵ Парфѣний²⁶ и посадникъ Есифъ²⁷ Захарьинич²⁸ и тысяч-
кыи²⁹ Онанья³⁰ Костянтинович³¹, и житиин³² люди Григория³³ и Давыдъ,
к великому князю Василью³⁴ Дмитриевичу³⁵, и³⁶ възяша³⁷ миръ с великимъ
княземъ по старинѣ. Той же зимѣ³⁸ прихаша³⁹ изъ Заволочья воеводы
новгородский⁴⁰ в Новѣгород: посадникъ Тимофѣи, посадникъ Юрьи⁴¹,
Василии⁴², и бояре и дѣти боярскыи⁴³ и вси вои добры и⁴⁴ здоровы⁴⁵;
и ради быша новгородци⁴⁶ свои брати⁴⁷; а перевѣтника Ивана Мики-
тина скинуша с мосту; а Герасимъ и Родивонъ с плачемъ добиша челом
своеи господѣ Великому Новугороду, и Новгород⁴⁸ даша имъ⁴⁹ живот,
и постригошася въ мнишскыи⁵⁰ образъ⁵¹; а Алфанъ⁵² избѣжа на путѣ⁵³.

В лѣто 6907. Князь⁵⁴ Витовтъ Литовскыи⁵⁵ Кестутевич присла
в Новѣгород възметную⁵⁶ грамоту⁵⁶, рекъ тако: «обеще||ствовалъ⁵⁷ мя л. 238 об.
есте, что было вам за мене нятися⁵⁸, а мнѣ было вам княземъ великимъ⁵⁹
быти, а вас мнѣ было боронити, и вы за мене нялѣся⁶⁰; и новгородци⁶¹
князю Витовту от себе грамоту възметную⁶² отослаша⁶³. Того же лѣта,
по грѣхомъ нашим, загорѣся на Лубяницѣ, и погорѣ Плотничскыи⁶⁴
конецъ⁶⁵ до⁶⁶ Федорова ручья⁶⁷, а Славенскыи⁶⁸ конецъ⁶⁶ весь погорѣ,

1з Т 2великого Т 3новгородци Т 4баше бо Т 5новгородцевъ Т 6—6Нет Т
7сице бысь Т 8силь Т 9твердаго Т 10Нет Т 11единого Т 12дичьскаго Т
13разгребоша Т 14новгородский Т 15иоаннъ Т 16воскресение Т 17воротѣхъ Т
18крилосом Т 19церковь Т 20николы Т 21люгощи Т 22—22улицы и чюдинцевы Т
23Нет Т 24ходиша Т 25архимандритъ Т 26парфенин Т 27есипъ Т 28захарини-
ничъ Т 29тысяцкой Т 30онанья Т 31костянтиновичъ Т 32житии Т 33григо-
рии Т 34василию Т 35дмитрѣвичу Т 36Нет Т 37възяша Т 38зимы Т 39при-
идоша Т 40новгородский Т 41Нет Т 42василей Т 43боярский Т 44Нет Т
45здоровы Т 46новгородци АТ 47братии АТ 48новѣгород АТ 49Нет АТ
50мнишскыи АТ 51чинъ АТ 52алфалъ А 53пути АТ 54князь великий АТ
55литовскя земля АТ 56—56грамоту разметную АТ 57обеществовали АТ 58ятися АТ
59великимъ Т 60не ялися АТ 61новгородци АТ 62розмѣтную А разметную Т 63отто-
слаша АТ 64плотничьски А плотничьски Т 65конецъ Т 66—66В А написано на
полях с выносным знаком другими чернилами и почерком 67ручья А 68славенскыи Т

- 1399 а церкви каменных 22 огорѣ, а придѣлъ 5¹, да церковь деревяная², а душъ³ погорѣ богъ вѣсть, а инии на Волховѣ истопоша, на память святого мученика Мемнона; толь лють бяше пожаръ, с вихромъ огнь по водѣ горя хожаше⁴. Прииха⁵ князь Андрѣи⁶ Дмитриевич⁷, брат князя великаго⁸ Васильевъ, в Новѣгород, на память святого отца Осифа⁹ архиепископа селунскаго¹⁰, и пребы¹¹ в Новѣгородѣ от Володимерова дни до Семенова дни лѣтопроводца, и поиха¹² из Новагорода, а¹³ владыка Иоан и посадники¹⁴ и боярѣ¹⁵ даша князю честь велику. Преставися князь великий¹⁶ Михаилъ Олександровицъ¹⁷ Тфѣрьскыи¹⁸, примши мнишькыи¹⁹ чинъ, мѣсяца августа, и положиша и въ святомъ Спасѣ. Того же лѣта постави архиепископъ новгородчкыи²⁰ владыка Иоан²¹ съ своими дѣтми²², с новгородци²³, церковь камену святыа²⁴ богородица л. 239 Покровъ на Звѣринци²⁵, и свяща||ю сам владыка Иоан²⁶ с попы и с клиросомъ святѣи Софѣи²⁷, мѣсяца октября въ 1 день, на Покровъ святыа²⁸ богородица. О, пречистая царице богородице, мати христа бога нашего, сблюди²⁹ церковь свою неподвижиму³⁰ о имени твоємъ, госпоже, святемъ³¹ и неразрушиму³² до скончания всего мира; прими, царице, молитву раба твоего³³ Иоана³⁴ архиепископа, подавая ему милость и благословение духовное, еже о паствѣ словеснаго стада христова; а дай ему, госпоже, здѣ живот многолѣтенъ³⁵ со³⁶ всѣми его дѣтми³⁷ с новгородци³⁸ и с³⁹ послужившими о храмѣ твоємъ, госпоже, святемъ⁴⁰, а во ономъ вѣцѣ сподоби, госпоже, одесную стоянья⁴¹ сына твоего и бога нашего, по своей величѣи⁴² милости. Того же лѣта присла цесарь татарскыи⁴³ Темиръ⁴⁴ Кутлуи⁴⁵ свои послы князю Витовту⁴⁶ Кестутевичю Литовскому⁴⁷, а рекъ тако: «выдай ми нашего бѣглаго⁴⁸ цесаря Тактомыша⁴⁹; а что около его ни есть, а то тобѣ⁵⁰». То слышавъ⁵¹ князь Витовтъ, отвѣтъ дал цесареву⁵² послу: «язъ цесаря Тактомыша⁵³ не выдамъ, а съ⁵⁴ цесаремъ хочу ся видѣти». И поиде князь Витовтъ съ своими князи⁵⁵ и со⁵⁶ всею силою литовскою⁵⁷ на цесаря Темиръ Кутлуа⁵⁸, и пришед

¹пять Т ²деревяна АТ ³душъ Т ⁴хождааше А ⁵хождааху Т ⁶прииде АТ
⁷андрѣи А ⁸дмитрѣевичъ Т ⁹великаго АТ ¹⁰носифа АТ ¹¹селунскаго АТ
¹²прѣбысть А ¹³пребысь Т ¹⁴поиде АТ ¹⁵Нет АТ ¹⁶посадникъ АТ ¹⁷бояре АТ
¹⁸великии АТ ¹⁹александрович АТ ²⁰тфѣрьскыи АТ ²¹мнишескыи АТ ²²новогородскыи АТ
²³новгородскыи АТ ²⁴новгородскыи Т ²⁵иоаннъ АТ ²⁶дѣтми АТ ²⁷новгородци АТ
²⁸святыа Т ²⁹звѣринци А ³⁰звѣринце Т ³¹иоаннъ АТ ³²софѣи АТ ³³святыа АТ
³⁴сблюди АТ ³⁵недвижиму АТ ³⁶святымъ АТ ³⁷неразрушиму АТ ³⁸своего АТ
³⁹иоанна АТ ⁴⁰съ АТ ⁴¹дѣтми АТ ⁴²новгородци АТ ⁴³Нет АТ ⁴⁴святымъ АТ
⁴⁵стоанна АТ ⁴⁶стоанна Т ⁴⁷великои АТ ⁴⁸татарскыи АТ ⁴⁹темиръ А ⁵⁰кутлуи АТ
⁵¹витовту АТ ⁵²литовскому Т ⁵³бѣглоу Т ⁵⁴тактомыша АТ ⁵⁵тебѣ АТ ⁵⁶слышавъ АТ
⁵⁷цесареву А ⁵⁸тактомыша АТ ⁵⁹со АТ ⁶⁰князьми АТ ⁶¹съ АТ ⁶²литовскую АТ
⁶³кутлуа Т

*Буква у переделана из буквы а *В рукописи мнолѣтенъ

ста у рѣцѣ¹ Ворѣсколы² в Татарской³ землѣ⁴. Се же слышавъ цесарь 1399
 приход князя Витовта⁵, и посла к нему послы⁶ с послѣднею рѣчью⁷:||
 «оже еси пришел с нами битися, а нашего бѣглаго⁸ цесаря⁹ не выдалъ л. 239 об.
 еси, а мы твоеи¹⁰ земли не заяхомъ, ни городовъ, ни сель, но всѣмъ¹¹
 нам богъ и правда». И тако ступившимся обѣима¹² полкома, и бысть
 сѣца¹³ зла, якоже и не бывала такова Литовской¹⁴ землѣ¹⁵ с Тотары¹⁶;
 и по грѣхом тако случися горе немалое литовскимъ¹⁷ дѣтемъ, и ту на
 съступѣ¹⁸ убиша князя великаго¹⁹ Андрѣя²⁰ Олгердовича, брата его князя
 Михаила Евнутьевича, и всѣх²¹ князие²² именитыхъ²³ 74, а воевод и Литвы
 многое множество ту²⁴ костью падоша, толко²⁵ богъ вѣсть; а князь Ви-
 товтъ²⁶, то видѣвъ, на бѣги²⁷ обратися; Татарове²⁸ поидоша по них,
 биющи²⁹ на 500 верстъ³⁰ до города до Киева, а с города с Киева окупъ
 взяша 500 рублевъ и намѣстники³¹ свои посадиша; а на Печерскомъ³²
 монастыри³³ взяша окупъ 30 рублевъ. Тако бо³⁴ богъ навелъ поганых
 Татаръ на землю Литовскую³⁵ за високоумье³⁶ князя их, занеже богъ
 далъ князя³⁷ Витовта великимъ³⁸ княземъ Литовской³⁹ землѣ⁴⁰ грѣх ради
 крестиянскихъ⁴¹. Былъ убо князь Витовтъ преже крестиянъ, а имя ему
 Александръ, и отвержеся⁴² правовѣрныя⁴³ вѣры и крестиянства⁴⁴ и прия⁴⁵
 лятскую⁴⁶ вѣру, церкви || святѣи⁴⁷ превратилъ⁴⁸ на богомерское служе- л. 240
 ние; а помыслилъ тако: хотѣл пленити⁴⁹ Рускую землю и Новѣградъ⁵⁰
 и Псковъ⁵¹, а не мыслитъ⁵² господа пророкомъ глаголюща, како един
 поженетъ⁵³ 1000⁵⁴, а два двигнута 10000⁵⁵. Аще богъ по крестиянхъ⁵⁶, то
 кто на ны. А сии бои былъ мѣсяца августа въ 5 день, в канунъ⁵⁷ Спа-
 сова⁵⁸ дни⁵⁸, на память святого⁵⁹ мученика Еусегния⁶⁰. Тои же осени
 бысть помрачение въ солнци и тма бысть; а солнце погибе⁶¹, и явися
 серпъ на небесѣ⁶², и потом явися солнце, кровавыя⁶³ луча испущающе⁶⁴

¹рѣкы АТ ²ворсколы АТ ³татарской АТ ⁴земли АТ ⁵витовта АТ ⁶послове АТ
⁷рѣчию АТ ⁸бѣгло АТ ⁹царя Т ¹⁰твоеа А твоея Т ¹¹всемъ А ¹²обѣма АТ
¹³сѣча АТ ¹⁴литовской АТ ¹⁵земли АТ ¹⁶татары АТ ¹⁷литовскимъ АТ
¹⁸ступѣ АТ ¹⁹великого АТ ²⁰андрѣя Т ²¹всѣх АТ ²²князие АТ ²³именитых АТ
²⁴Нет Т ²⁵только А ²⁶витовтъ А ²⁷бѣгы АТ ²⁸татарове же АТ ²⁹бию-
 ще АТ ³⁰верстъ АТ ³¹намѣстники АТ ³²печерскомъ А ³³монастырь А мона-
 стыре Т ³⁴Нет Т ³⁵литовскую А литовскую Т ³⁶высокоумие АТ ³⁷В А напи-
 сано и зачеркнуто за високоумие князя. В Т нет ³⁸великимъ АТ ³⁹литовской А
 литовской Т ⁴⁰земли АТ ⁴¹христианскихъ АТ ⁴²отврѣжеся АТ ⁴³правовѣр-
 ныа А ⁴⁴христианства АТ ⁴⁵прия АТ ⁴⁶лядскую АТ ⁴⁷святѣа А святѣа Т
⁴⁸прѣвратилъ А ⁴⁹плѣнити Т ⁵⁰новѣгород АТ ⁵¹псковъ АТ ⁵²смылѣть А смылѣть Т
⁵³поженеть А ⁵⁴тысящу АТ ⁵⁵тму АТ ⁵⁶христианехъ АТ ⁵⁷канон АТ
⁵⁸⁻⁵⁹Нет АТ ⁵⁹святого Т ⁶⁰евсегниа АТ ⁶¹погыбе АТ ⁶²небеси АТ ⁶³кро-
 авы АТ ⁶⁴испущающи АТ

¹Написано на полях с выносным знаком киноварью. ⁶В рукописи именитых

²Перед словом литовскую написано и соскоблено рускую ²В рукописи (а)

1399—1401 с дымомъ, мѣсяца октября, на память святыхъ¹ мученицы² Анастасии Тои же зимы ѣзди³ владыка Иоан въ Псковъ⁴ на⁵ свои подъѣздъ⁶ и псковичи⁷ своему господину отцю⁸ владыцѣ Иоану даша честь велику⁹ и суд ему даша, мѣсяць¹⁰ судити по старинѣ, и владыка Иоанъ¹¹ поиха¹² в Новгород, а дѣтей¹³ своихъ¹³ благословивъ¹⁴ плесковицъ¹⁴.

В лѣто 6908. Заложи владыка Иоан дѣтинецъ¹⁵ городъ¹⁵ камень от святого Бориса и Глѣба мѣсяца июля¹⁶, на память святыхъ¹⁷ мученицы¹⁸ Голендухы¹⁸; и святое Въскресение на воротехъ²⁰ подписано бысть повелѣниемъ владыцѣ²¹ Иоана. Поставиша церковь камени на Яневѣ²² улицы²³ святого²⁴ цесаря Костянтина и матери его Олены²⁵, и свяща ю владыка Иоан. Тои же осени ѣздиша от Новгорода посломъ Климентий²⁶ Васильевич, сынъ посадничъ²⁷, в Литву князю Витовту, и взяша || миръ по старинѣ.

В лѣто 6909. Поиха²⁸ владыка Иоан к митрополиту на²⁹ Москву Киприяну²⁹, позванъ от него о святительскихъ дѣлахъ, мѣсяца марта въ 6, въ среду³⁰ крестной³¹ недѣль³², из Новгорода, и митрополит владыку принялъ³³. Тои же осени³⁴ погорѣ³⁵ владыченъ городокъ Молвотицѣ³⁶. Того же лѣта на миру, на крестномъ³⁷ цѣловании, князя великаго³⁸ Василья³⁹ повелѣниемъ Анфалъ Микитинъ да Герасимъ Рострига съ князя великаго³⁸ ратью⁴⁰ наихавъ⁴¹ воиною за Волокъ на⁴² Двину⁴² и взялъ всю Двинскую землю на щит без вѣсти, в самыи Петровъ день, крестяны⁴³ повѣшалъ⁴⁴, а иныхъ посѣклъ⁴⁴, а животы их и товаръ поималъ⁴⁵; а Ондрѣя⁴⁶ Ивановича и посадниковъ⁴⁷ двинскихъ Есифа⁴⁸ Филиповича и Наума Ивановича изимаша⁴⁹. И Степанъ Иванович, брат его Михаила⁵⁰ и Микита Головня, скопивъ около себе важанъ⁵¹ и сугнавъ Аньфанла⁵² и Герасима, и бишася с ними на Колмогорах, и отняша у них бояръ новгородскихъ⁵³ Андрѣя⁵⁴, Есифа⁵⁵, Наума. А в то время⁵⁶ наславъ князь великий⁵⁷ Василии Дмитриевичъ⁵⁸ бояръ своихъ Александра Поля,

¹святыхъ АТ ²мученица А мученицы Т ³ходи АТ ⁴псковъ АТ ⁵⁻⁶В А написано на полях с выносным знаком другими почерком и чернилами ⁶подъѣздъ А. В Т нет ⁷псковичи АТ ⁸отцу АТ ⁹Нет Т ¹⁰месяць Т ¹¹иоанъ АТ ¹²поѣха АТ ¹³⁻¹³своихъ дѣтей АТ ¹⁴⁻¹⁴псковичъ благословивъ АТ ¹⁵⁻¹⁵городъ дѣтинецъ АТ ¹⁶июля А ¹⁷святыхъ АТ ¹⁸мученица А мученицы Т ¹⁹голеньдухы А ²⁰воротѣхъ АТ ²¹владыкы АТ ²²яневѣ А. Буквы въ написаны в А другими чернилами над строкой ²³улицѣ А ²⁴улице Т ²⁵святого Т ²⁶елены АТ ²⁷климентей АТ ²⁸посадничъ А ²⁹поѣха АТ ³⁰⁻³⁰киприану на Москву АТ ³¹среду А ³²крестныя А крестныя Т ³³недѣля АТ ³⁴принялъ АТ ³⁵весны АТ ³⁶горѣ АТ ³⁷молвотицы АТ ³⁸крестномъ А ³⁹великаго АТ ⁴⁰василья А. В Т нет ⁴¹ратию АТ ⁴²наѣхавъ А наѣхалъ Т ⁴³⁻⁴³Нет АТ ⁴⁴христианъ АТ ⁴⁵⁻⁴⁵посѣкли и повѣшали АТ ⁴⁶поималъ АТ ⁴⁷ондрѣи АТ ⁴⁸посадникѣвъ АТ ⁴⁹есипа АТ ⁵⁰изимаша АТ ⁵¹михаило АТ ⁵²В А первая буква а переделана из о другими чернилами ⁵³анфала АТ ⁵⁴новгородскихъ АТ ⁵⁵андрѣя А ⁵⁶есипа АТ ⁵⁷врѣмя А ⁵⁸великий АТ ⁵⁹дмитреевичъ А дмитрѣевичъ Т

Ивана Марина на Торжокъ воиноу¹ въ 300 человекъ; изимаша Семеона 1401—03
Васильевича и Михаилу² Фефилатова на крестномъ цѣловании, и животы³
ихъ изъ святого Спаса поимаша. Тои же осе||ни прияша смолнянѣ⁴ князя л. 241
своего Юрья⁵ Святослалича⁶ на княжене⁷, а княжа намѣстника⁸ Витов-
това князя Романа Брянскаго⁹ убиша. И приходи князь Витовтъ со¹⁰
всею¹¹ силою литовскою¹² къ Смоленску¹², и стоя¹³ под городомъ 4 недѣли,
и биша¹⁴ пушками город, и отъиде от города¹⁵, съ княземъ¹⁶ Юрьемъ
миръ вземъ¹⁷ по старинѣ; а смолнянѣ¹⁸ съ княземъ Юрьемъ бояръ своихъ
избиша, которыи¹⁹ перевѣтъ держалѣ²⁰ ко²¹ князю Витовту.

В лѣто 6910. Явися знамение на небесѣ²²: звѣзда хвостата, на западѣ
лучъ²³ имуще свѣтелъ²⁴; и пребысть²⁵ мѣсяць²⁶ весь²⁷ мартъ²⁷. Воеваше
князь Рославъ Олговичъ Рязаньскыи²⁸ землю Литовскую²⁹; и князь
Семеонъ³⁰ Олгердовичъ³¹, наихавъ³² на него, самого князя Рослава изима
и приведе князю Витовту, а вои его изби³³. Взяха новгородци³⁴ съ кня-
земъ Юрьемъ Смоленскимъ³⁵ миръ³⁵. Преставися князь Олегъ³⁶ Рязань-
скыи³⁷. Сего же лѣта отпусти князь великыи³⁸ Василѣи³⁹ с Москвы, что
у него былѣ⁴⁰ в-ызыманьи, Семеона⁴¹ и Михаилу⁴² в Новъгород. Поста-
виша чюдинѣвци⁴³ церковь камену Усѣкиновение главы святого⁴⁴ Иоанна
Предтеца⁴⁵; а черници⁴⁶ церковь⁴⁷ камену святую Варвару поставиша;
а посадникъ Кюрила⁴⁸ Ондръяновичъ 3 отрокъ⁴⁹ придѣлъ у святого⁵⁰
Михаила на Пруской⁵¹ улицѣ⁵¹. || А сеи зимы ѣздиша на конехъ чресъ⁵² л. 241 об.
Волхово⁵³ от Юрьева дни до марта мѣсяца.

В лѣто 6911. Поставиша кулѣ⁵⁴ новгородскыи⁵⁵ прасолѣ⁵⁶ в Русѣ
церковь камену святыи Борисъ и Глѣбъ. Погорѣ Плотничьскыи⁵⁷ конецъ⁵⁸
до Славковъ⁵⁹ улицѣ⁶⁰, а Рогатица до Еупатя⁶¹ святого, а Лубяница⁶²
до святого Луки, а Славеньскыи⁶³ весь конецъ⁶⁴; а церквии каменныхъ
15-огорѣ; а горѣ въ Образовъ день; а Княжаньскыи⁶⁵ берегъ да

¹ратию АТ ²михаила АТ ³животъ Т ⁴смолняне АТ ⁵юръа А ⁶свято-
славичъ Т ⁷княжение АТ ⁸намѣстника АТ ⁹брянскаго АТ ¹⁰съ АТ ¹¹всю Т
¹²⁻¹²литовскою къ смоленску АТ ¹³стоа АТ ¹⁴би АТ ¹⁵него АТ ¹⁶княземъ А ¹⁷взявъ АТ
¹⁸смолняне АТ ¹⁹которыи Т ²⁰дръжали АТ ²¹къ АТ ²²небеси АТ ²³лучъ АТ
²³⁻²⁴В А написано на поляхъ с выноснымъ знакомъ другими почеркомъ и чернилами
²⁵прѣбысть А ²⁶мѣсяць Т ²⁷⁻²⁷мартъ весь АТ ²⁸рязанскыи АТ ²⁹литовскую АТ
³⁰семеонъ АТ ³¹олгордовичъ АТ ³²наихавъ АТ ³³изби а иныхъ изима (зима Т) АТ
³⁴миръ новгородци АТ ³⁵⁻³⁵смоленскимъ АТ ³⁶олегъ АТ ³⁷рязанскыи АТ ³⁸вели-
кыи АТ ³⁹василии АТ ⁴⁰были АТ ⁴¹семеона АТ ⁴²михаила АТ ⁴³чюдин-
цевци АТ ⁴⁴Нетъ АТ ⁴⁵предтеча АТ ⁴⁶черници АТ ⁴⁷церковь АТ
⁴⁸кирила АТ ⁴⁹отроки АТ ⁵⁰святого Т ⁵¹улице Т ⁵²чрезъ АТ ⁵³влъховъ А
волховъ Т ⁵⁴купци АТ ⁵⁵новгородскыи АТ ⁵⁶прасолы АТ ⁵⁷плотницкыи АТ
⁵⁸конецъ Т ⁵⁹славковы АТ ⁶⁰улицы АТ ⁶¹еупатна А еупатия Т ⁶²лубяница АТ
⁶³славенскыи А славеньскыи Т ⁶⁴конецъ Т ⁶⁵княжанскыи АТ

*—Буквы скои улицъ приписаны киноварью на поляхъ.

1403—05 Готьскыи¹ дворъ не горѣ. Взя князь Семеонъ² Олгердовичъ³ город Смо-
лескъ⁴ и⁴ Вязму и князя изима⁵ Ивана Святъславлича⁵ и князя Алек-
сандра Михайловича. Того же лѣта въ Псковѣ⁶ бысть⁷ моръ железою⁸.
Выгорѣ церковь камена святого⁹ Дмитриа¹⁰ въся¹¹, иконы и книги
и животы¹² много погорѣ.

В лѣто 6912. Приходи князь Витовтъ Литовьскыи¹³ ратью¹⁴ со¹⁵
всею¹⁶ силою своею къ городу Смоленску¹⁷, и стоя¹⁸ под городом¹⁹
3²⁰ мѣсяци, и отъиде. Того же лѣта прииха²¹ в Новгород²² владыка Иоанн²³,
мѣсяца июля²⁴ въ 15 день, бывъ на Москвѣ 3²⁵ годы и 4²⁶ мѣсяци²⁷
у²⁸ Киприяна²⁸ митрополита²⁸; стрѣтоша²⁹ и со³⁰ крести³¹ игумены и попове
с крилошаны³² святыя³³ Софѣя³⁴ и весь Новгород у святого³⁵ Николы
на Ярославлѣ³⁶ дворѣ, и обрадовашася³⁷ радостию великою³⁷ своему³⁸
л. 242 владыцѣ³⁸. Сего же лѣта выиха³⁹ и⁴⁰ Смолнеска⁴⁰ князь || Юрьи Святъ-
славлич⁴¹ на Москву князю великому Василью⁴² поклонитися, чтобы его
поборонилъ от великаго⁴³ князя Витовта; а в то время⁴⁴ перевѣтницѣ⁴⁵ пре-
даша⁴⁶ град Смолнескъ⁴⁷ князю Витовту Литовьскому⁴⁸. И се слышавъ
князь Юрьи Смоленскыи⁴⁹, что град его взят бысть, прииха⁵⁰ в Новъго-
род, и прияша его новгородци⁵¹.

В лѣто 6913. Погорѣ на Яневѣ⁵² улицѣ⁵³ 15 дворовъ⁵⁴, а людии
сгорѣ⁵⁵ 6 головъ; посем погорѣ Людинъ конецъ и Пруская⁵⁶ улица
до Михаила святого, и⁵⁷ в Дѣтинци⁵⁸ до владычня⁵⁹ двора, и сгорѣ⁶⁰
церквины деревяныхъ 5, а каменныхъ огорѣ 12, и Борисъ Глѣбъ⁶¹ церковь⁶²
вся⁶² выгорѣ⁶³, а людии сгорѣ⁶⁴ 30. Преставися⁶⁵ посадникъ Василии Ивано-
вичъ, примѣ мнишьскыи⁶⁶ чинъ. Взя князь Литовьскыи⁶⁷ Витовтъ пле-
сковьскыи⁶⁸ пригород Коложе на миру; а под Воронацемъ⁶⁹ стоя⁷⁰ два⁷¹

¹готьскыи АТ ²семеонъ АТ ³олгердович АТ ⁴⁻⁴смоленскыи АТ ⁵⁻⁵князя
ноана (иоанна Т) святославлича (святославичъ Т) изыма АТ ⁶псковѣ АТ ⁷баше АТ
⁸жельзою Т ⁹святыи АТ ¹⁰дмитрии АТ ¹¹и всѣ АТ ¹²живовъ А ¹³литовьскыи А
литовскыи Т ¹⁴ратию АТ ¹⁵съ АТ ¹⁶всю Т ¹⁷смоленску АТ ¹⁸стоа АТ
¹⁹чимъ АТ ²⁰три Т ²¹прииха АТ ²²новъгород АТ ²³иоаннъ А ²⁴июля АТ
²⁵три Т ²⁶четыри Т ²⁷мѣсяца Т ²⁸⁻²⁸митрополита киприана АТ ²⁹и стрѣтоша АТ
³⁰съ АТ ³¹кресты АТ ³²крылошаны Т ³³святыя АТ ³⁴софѣя АТ ³⁵святого Т
³⁶ярославли АТ ³⁷⁻³⁷ради быша АТ ³⁸⁻³⁸новгородци своему владыцѣ АТ ³⁹выиха АТ
⁴⁰⁻⁴⁰изъ смоленска АТ ⁴¹святославич А святославичъ Т ⁴²василию АТ ⁴³Нет АТ
⁴⁴врѣмя А ⁴⁵перевѣтници АТ ⁴⁶прѣдаша А ⁴⁷смоленскъ АТ ⁴⁸литовьскому АТ ⁴⁹смо-
ленскыи А смоленскыи Т ⁵⁰прииха АТ ⁵¹новгородци АТ ⁵²яневѣ А ⁵³улице Т
⁵⁴дворо А ⁵⁵сгорѣ А ⁵⁶прускаа А ⁵⁷Нет АТ ⁵⁸дѣтинцѣ А дѣтинце Т ⁵⁹вла-
дычня А ⁶⁰згорѣ АТ ⁶¹хлѣбъ АТ ⁶²⁻⁶²весь (весь Т) церковь АТ ⁶³Нет АТ
⁶⁴сгорѣ АТ ⁶⁵прѣставися А ⁶⁶мнишескыи АТ ⁶⁷литовьскыи А литовскыи Т
⁶⁸плесковскыи АТ ⁶⁹воронацемъ АТ ⁷⁰стоа АТ ⁷¹2 А

⁶В рукописи и

⁶⁻⁶Написано внизу на полях с выносным знаком киноварью.

дни, и много повоева волости¹ плесковских² изгоном без вѣстѣ³. 1405—07
и крестьянѣ⁴ много посѣче, а иных в полонѣ сведе.

В лѣто 6914. Прииха⁵ въ Новѣгород⁶ князь Петръ, брат князя
великого Василья⁷ Дмитриевича, и пребысть⁸ в Новѣгородѣ⁹ полторѣ¹⁰
недѣли. Того же лѣта иде лед силенъ изъ озера, и вышибе изъ¹¹ великаго¹²
мосту городню, мѣсяца априля¹³ въ¹⁴ 11, в великъ день. Погорѣ князь
дворъ на Торговой сторонѣ от Гоцкаго¹⁵ двора || до Плесковскаго¹⁶, л. 242 об.
и¹⁷ люди¹⁸ сгорѣ¹⁹ 6²⁰. Выгорѣ город Псковъ²¹ на Духовъ день, толко
не горѣ в Домонтовѣ стѣнѣ²² да Кромѣ. Преставися митрополит
Киприянъ²³ на Москвѣ. Псковичи²⁴ ходиша воиною к Полотску и мало
не взяша города, а волости полочки²⁵ повоевавшие, и отъидоша. И при-
шед местеръ²⁶ рижскій²⁶, именемъ Корто, со всею силою нѣмечкою²⁷ ко²⁸
Пскову²⁹, и повоева волости и отъиде. Поставлены быша 3 церкви:
Рождество святого³⁰ Иоана Предтечи³¹ в Ростькинѣ³² монастыри³³, и святыи
Петръ и Павелъ в Неревскомъ³⁴ концѣ³⁵, и святого³⁶ Никиту³⁷ въ Плот-
ничкомъ³⁸ концѣ³⁹. Той⁴⁰ осени отъиха⁴¹ из Новагорода князь Юрьи
на Москву⁶. Той⁴⁰ зимы ходиша псковичи⁴² воевати землѣ⁴³ Нѣмечкой⁴⁴
съ князя великаго⁴⁵ намѣстникомъ⁴⁶ съ княземъ Даниломъ Олександрови-
чемъ⁴⁷; и стрѣтоша⁴⁸ их Нѣмци за Новым городкомъ, и бишася ту,
и пособи богъ князю Данилю и мужем псковичамъ⁴⁹ над погаными⁵⁰
Нѣмцѣ⁵⁰, биша⁵¹ их на 15 верѣсть⁵² в погоню до Кирьяпивѣ⁵³, а иных
рукама⁵⁴ поимаша и привелоша въ Псковъ⁵⁵. Тогда бѣше моръ во⁵⁶
Псковѣ⁵⁷ над людьми железю.

В лѣто 6915. Прииха⁵⁸ изъ⁵⁹ Цесаряграда владыка Феодуль тряпизонъ-
скій⁶⁰ в Новѣгород милостиня⁶¹ ради. Мѣсяца июня⁶² въ 6 день учинися
велико зло: погорѣ Неревскій⁶³ конецъ⁶⁴ до города и святаа⁶⁵ Софѣя⁶⁶ л. 243

¹волостей Т ²плесковѣскихъ А плесковскихъ Т ³вѣсти АТ ⁴крестьянѣ А
крестьянѣ Т ⁵прииде АТ ⁶новѣградъ А ⁷василья АТ ⁸прѣбысть А ⁹новѣ-
градѣ А ¹⁰полторы АТ ¹¹изъ АТ ¹²великаго АТ ¹³апрѣля АТ ¹⁴Нетъ АТ
¹⁵гоцкова АТ ¹⁶плесковскаго (плсковскаго Т) двора АТ ¹⁷а АТ ¹⁸людей Т
¹⁹сгорѣ АТ ²⁰шесть Т ²¹псковъ АТ ²²стенѣ Т ²³киприанъ АТ ²⁴плеско-
вичи АТ ²⁵полотскій АТ ²⁶—²⁶местеръ рижскій АТ ²⁷нѣмецкою А немѣцкою Т ²⁸къ АТ
²⁹пскову АТ ³⁰Нетъ Т ³¹предтеча АТ ³²ростькинѣ А ³³монастырь А мона-
стыре Т ³⁴неревѣськомъ А неревскомъ Т ³⁵концѣ А конце Т ³⁶святаго Т ³⁷никиту А
³⁸плотничкомъ А плотничкомъ Т ³⁹конце Т ⁴⁰той же АТ ⁴¹отѣхъ АТ ⁴²пско-
вичи А псковичъ Т ⁴³земли АТ ⁴⁴нѣмѣцкой А немѣцкой Т ⁴⁵великаго АТ ⁴⁶намѣ-
стникомъ АТ ⁴⁷александровичемъ АТ ⁴⁸срѣтоша АТ ⁴⁹псковичемъ АТ ⁵⁰—⁵⁰погаными
нѣмци АТ ⁵¹и биша АТ ⁵²верѣсть АТ ⁵³кѣрѣяпивѣ АТ ⁵⁴руками АТ ⁵⁵псковъ АТ
⁵⁶въ АТ ⁵⁷псковѣ АТ ⁵⁸прииде АТ ⁵⁹изъ АТ ⁶⁰тряпизонскій АТ ⁶¹милос-
тиня А ⁶²июню А июню Т ⁶³неревскій АТ ⁶⁴конецъ Т ⁶⁵святая Т ⁶⁶софѣя АТ

⁵⁸В рукописи (с)

⁶⁶В рукописи мосву

1407—08 огорѣ вся и дворѣ владыченъ¹ и Людгоща улица, а церкви каменных 12 огорѣ, а деревяных² 6 сгорѣ³. Ходиша псковичи⁴ воиномъ в Нѣмечскую⁵ землю с братомъ князя великаго⁶ Костянтиномъ, и взяша городъ ихъ Порхъ, и селъ ихъ много повоеваша⁷, и отъидоша во⁸ Псковъ⁹, а князь Костянтинъ отъиха¹⁰ на Москву. Того же лѣта прииха¹¹ в Новъгородъ князь Семеонъ¹² Олгердовичъ, и даша ему новгородци¹³ пригороды, которые¹⁴ были¹⁵ прежде сего за нимъ. Приидоша Нѣмцы¹⁶ въ землю Псковскую¹⁷ и стахаша станы, не дошедше города Пскова¹⁸, на Комнѣ; и псковичи¹⁹ выхавше²⁰ изъ города, удариша на²¹ нихъ²², и Нѣмцы побѣдиша псковичъ²³, убиша²⁴ ту 3²⁵ посадницъ²⁶ псковскихъ²⁷: Ефрѣма Кортаца²⁸, Елентѣя²⁹ Лубку³⁰, Панькрата³¹, а иныхъ много пало со³² обѣ сторонъ³³; и отъидоша Нѣмцы³⁴, а много зла учинивше христианомъ; и бысть во Псковѣ³⁵ плачъ, а не радость. Постави владыка Иоаннъ³⁶ церковь камену на Верендѣ святого³⁷ Спаса Преображение³⁸, и свяща ю самъ³⁹, и монастырь устрои. Поставиша церковь камену святыи Власѣи⁴⁰ в Людинѣ концѣ. Поставиша братеницъ⁴¹: Юрьи посадникъ Дмитриевичъ⁴², братъ его Яковъ церковь камену Чюдо архистратига Михаила в Хонѣхъ⁴³ въ Аркажи монастыри⁴⁴. ||

л. 243 об. В лѣто 6916. Прииха⁴⁵ в Новъгородъ князь Костянтинъ Дмитриевичъ⁴⁶ отъ брата своего отъ великаго князя Василья⁴⁷ на намѣстничество⁴⁸. Побивадыка Иоаннъ⁴⁹ святыи⁵⁰ Софѣи⁵¹ свинцомъ⁵², а маковицу⁵³ болшую⁵⁴ златоверху⁵⁵ устрои. Той же зимы⁵⁶ прииде⁵⁷ Едегии⁵⁸, тестъ Шадѣбѣга цесаря татарскаго⁵⁹, ратью⁶⁰ со⁶¹ многою силою к Москвѣ⁶², мѣсяца ноября въ 23 день, и стоя⁶³ под Москвою самъ цесарь, а вои свои распустити⁶⁴ на Рускую землю. И взяша городъ Переяславль, Ростовъ, Нижнии Новъгородъ, Серпоховъ, и много христианъ поскоша, а иныхъ в полонъ сведоша, и воеваша и до Клина, до⁶⁵ тѣмьрскаго рубежа⁶⁶, а все христианъ⁶⁷

¹владыченъ АТ ²деревяныхъ А деревяныхъ Т ³сгорѣ АТ ⁴псковичи А псковичъ Т ⁵немецкую АТ ⁶великаго АТ ⁷въ АТ ⁸псковъ АТ ⁹отиде А отиде Т ¹⁰прииде АТ ¹¹семенъ Т ¹²новгородци АТ ¹³кои АТ ¹⁴были А ¹⁵нѣмцы АТ ¹⁶псковскую А псковскую Т ¹⁷пскова АТ ¹⁸псковичи АТ ¹⁹вышедше АТ ²⁰—²¹нихъ Т ²²псковичъ АТ ²³и убиша АТ ²⁴три Т ²⁵посадники АТ ²⁶псковскихъ АТ ²⁷кортача АТ ²⁸елентѣя А ²⁹лубку АТ ³⁰панкрата АТ ³¹съ АТ ³²стороны АТ ³³нѣмцы АТ ³⁴псковъ АТ ³⁵иоаннъ АТ ³⁶святаго Т ³⁷прѣображение А ³⁸Нет Т ³⁹власи АТ ⁴⁰братеничи АТ ⁴¹дмитрѣвичъ Т ⁴²хонехъ А ⁴³монастырь АТ ⁴⁴прииде АТ ⁴⁵дмитреевичъ А дмитрѣвичъ Т ⁴⁶василна АТ ⁴⁷намѣстничество А намѣстничество Т ⁴⁸иоаннъ АТ ⁴⁹святую АТ ⁵⁰софию АТ ⁵¹свинцомъ АТ ⁵²маковицу АТ ⁵³болшую АТ ⁵⁴златоверхую АТ ⁵⁵—⁵⁶зимы прииде зимы прииде Т ⁵⁷едегѣи А едегѣи Т. В А на поляхъ написано зри ⁵⁸татарскаго АТ ⁵⁹ратию АТ ⁶⁰съ АТ ⁶¹москве Т ⁶²стоа АТ ⁶³распусти АТ ⁶⁴—⁶⁵тѣмьрскаго рубежа А тверьскаго рубѣжа Т ⁶⁶христианъ АТ

сѣкуще, аки¹ траву, а с города² Москвы взяша окупа 3² тысяцѣ³ рублевъ; 1408—10 и идуще из Руской землѣ⁴, взяша город Рязань.

В лѣто 6917⁶. Преставися князь Данило въ Псковѣ⁴, а посадникъ Тимофѣи Юрьевич в Новѣгородѣ. Постави владыка Иоан теремецъ каменъ, идеже⁵ воду свящаютъ⁶ на всякыи мѣсяцъ, и пекленицу⁷ камену. Того же лѣта псковичи⁸ взяша миръ с Литвою и с Нѣмци⁹, а воевавъся⁹ с Нѣмцѣ¹⁰ три¹¹ лѣта. Преставися¹² посадникъ Есифъ¹³ Захарьиничъ¹⁴. Сеи же зимы, мѣсяца ноябрю въ 30 день, на память святого¹⁵ апостола Андрѣя, чюдо бысть страшно || въ церкви святого¹⁶ л. 244 Михаила на Сковороткѣ: звукъ бысть в маковицѣ; сеи же звукъ слышаша¹⁷ попы и черници¹⁸ по¹⁹ два дни, по²⁰ двѣ нощи.

В лѣто 6918. Прииха²¹ из²² Цесаряграда в Русь митрополитъ Фотѣи, поставленъ патриархомъ Матфѣемъ²³, при цесарѣ Мануилѣ²⁴. Преставися князь Володимиръ²⁵ Андрѣевич на Москвѣ, а посадникъ Юрьи Дмитриевич²⁶ в Новѣгородѣ. Бысть знамение въ церкви святого¹⁶ Георгия²⁷ конецъ Лубянкѣ²⁸ от иконы святыя²⁹ Богородица³⁰ молебной. Того же лѣта, мѣсяца июля въ 15 день, бысть побоище королю Ягаилу Олгердовичю³¹, нареченому² Володиславъ, и князю великому Литовьскому³² Витовту Кестутьевичю с Нѣмци с Прусы въ их земли въ Пруской, межи города¹ Дубравны и Острода; и убиша местеря³³ и моршолда, и кунтуры побиша, и всю³⁴ силу нѣмечкую³⁵ избиша; и города нѣмечьскыи³⁶ поимаша, нѣ³⁷ только три³⁸ города не дашася королю и Витовту. И бысть той осени Ляхом и Литвѣ 3³⁹ побоища с Нѣмци, а трижды⁴⁰ Нѣмецъ избиша; а во всѣхъ тѣх побоищехъ⁴¹ много же крестиянъ⁴² и Литвы и Ляховъ от Нѣмецъ избиено бысть; а стояша под Марьиным⁴³ городомъ 8⁴⁴ недѣль и взяша Марьиная⁴⁵ 2⁴⁶ города охабня⁴⁷, а вышняго третьяго⁴⁸ не взяша, || и ходиша по Нѣмечкой⁴⁹ землѣ⁵⁰ л. 244 об.

1акы А 2—23000 А три тысячи Т 3земли АТ 4псковѣ АТ 5идѣже Т
6свящаютъ Т 7пекелницу АТ 8псковичи АТ 9воевавъся АТ 10ними АТ 113 А
12прѣставися А прѣставись Т 13есифъ АТ 14захаринич А захариничъ Т 15святого Т
16святого Т 17слыша АТ 18черньци АТ 19святого (святого Т) михаила по АТ
20и по АТ 21прииде АТ 22изъ АТ 23матвѣемъ Т 24мануиле Т 25володимеръ АТ
26дмитрѣвичъ Т 27георгия АТ 28лубянки АТ 29святые АТ 30богородицы Т
31ольгердовичю А 32литовьскому А литовскому Т 33местера АТ 34всю А
35неметскую А немѣтскую Т 36нѣмецкия А немѣтския Т 37нѣ АТ 383 А 39три Т
40трожды АТ 41побоищѣхъ А 42христианъ АТ 43мариным АТ 44восмъ Т
45мариина АТ 46два Т 47охабна АТ 48третнаго А третняго Т 49неметьской
А немѣтской Т 50земли АТ

¹В рукописи гора

⁶На полях почерком XVIII в. написано лѣто от христа 1749-е.

⁹После слова нѣмци написано и зачеркнуто взяша

²В рукописи нареченому, причем буква ч над строкой.

¹Перед буквой ы написаны и соскоблены буквы оу

1410—11 полдругинатцать¹ недѣль². Того же лѣта князь Данилъ³ Борисович, Нижняго⁴ Новгорода отчиць⁵ старыи, взя столныи град Володимиръ⁶, попленивъ⁷ и пожже⁸; а Татарове⁹ и¹⁰ церковь святую Богородицу златоверхую¹¹ одраша. Того же лѣта Варламъ анхимандрит¹² постави церковь камену во¹³ вратех¹⁴ монастыря¹⁵ Лисичкого¹⁶ во имя преподобнаго Варлама, игумена святого Спаса Хутиньскаго¹⁷. А в Русь поставиша двѣ¹⁸ церкви камены: святого Георгия¹⁹ и Благовѣщение богородици. Того же лѣта начаша²⁰ новгородци²¹ торговати промежи себе лопыци²² и²³ гроши литовскими²⁴ и артуги²⁵ нѣмечкыми²⁶, а куны отложиша, при посадничествѣ Григорья²⁷ Богдановича и притысячкомъ²⁸ Васильи²⁹ Есифовичѣ. Створися³⁰ знамение въ святѣи Софѣи³¹ от иконы святых мученикъ Гурья³² и Самона и Авива, мѣсяца декабря въ³³ 21. Тои же зимы преставися³⁴ посадникъ Кирилъ Ондръянович, примъ³⁵ мнишькыи³⁶ чинъ. Ходиша опять Ягаило³⁷ и Витовтъ къ Марьину³⁸ городу, и рать нѣмечкую³⁹ побѣдивъ, и миръ взяша⁴⁰.

В лѣто 6919. Пришед Свѣя⁴¹ воиною и взяша пригород новгородский⁴² Тиверьскыи⁴³; и новгородци⁴⁴, то слышавъ, въскорѣ⁴⁵ поидоша на Свѣю, толко за три дни по сеи вѣсти, со⁴⁶ княземъ Семеономъ⁴⁷ Олгердовичемъ⁴⁸. И прихавши⁴⁹ въ Свѣи⁵⁰скую землю, села их повоевавъ и пожгоша; а Свѣи много исѣкоша⁵¹, а иных поимаша, а у города у Выбора охабень⁵² вземъ и пожжгоша⁵³, мѣсяца марта въ 26, на сборъ⁵⁴ архангела⁵⁵ Гаврила⁵⁶; и прихаша⁵⁷ в Новъгород со⁵⁸ множеством полона. А воеводы былѣ⁵⁹ у новгородчкых⁶⁰ полковъ: посадникъ Юрьи Онцифорович, посадникъ Фома Есифович⁶¹, посадникъ⁶² Александръ Фоминичъ⁶³, Иванъ Данилович, Григорий⁶⁴ Богдановичъ⁶⁵, Офнось⁶⁶ Есифовъ⁶⁷ сынъ посадничъ⁶⁸, Михайло⁶⁹ Иванович сынъ посадничъ⁷⁰, Андрѣи⁷¹ Иванович⁷², Иванъ Федорович сынъ посадничъ⁷³, Фома Трощенкинъ⁷⁴, Дмитрии

¹полдругинатцаты А полдругинатцати Т ²недѣли АТ ³данилен АТ ⁴ниж-
няжняго А ⁵отчиць АТ ⁶володимеръ АТ ⁷поплѣнив Т ⁸пожже АТ ⁹татаровѣ Т
¹⁰Нет АТ ¹¹златовръхую АТ ¹²архимандритъ АТ ¹³въ АТ ¹⁴воротѣхъ АТ
¹⁵монастыря АТ ¹⁶лисичьскаго АТ ¹⁷хутиньскаго Т ¹⁸2 А ¹⁹георгій Т
²⁰В А написано другим почерком над строкой ²¹Нет АТ ²²лобци АТ
^{23—24}В А написано на полях с выносным знаком другим почерком и чернилами
²⁵литовскими АТ ²⁶артугы АТ ²⁷нѣмецскими АТ ²⁸гургора АТ ²⁹тысяцкомъ АТ
³⁰василии АТ ³¹сътворися АТ ³²софии АТ ³³гурна АТ ³⁴Нет АТ ³⁵прѣста-
вися А ³⁶примши АТ ³⁷мнишескии АТ ³⁸ягоило АТ ³⁹маринну АТ ⁴⁰нѣмец-
скую А немѣтскую Т ⁴¹взяша АТ ⁴²свѣя АТ ⁴³новгородскии АТ ⁴⁴тиверскии А
тиверскии Т ⁴⁵новгородци АТ ⁴⁶вскорѣ Т ⁴⁷съ АТ ⁴⁸семеномъ АТ ⁴⁹олгор-
довичемъ АТ ⁵⁰пришедше АТ ⁵¹исѣкоша АТ ⁵²охабень АТ ⁵³пожгоша АТ
⁵⁴съборъ А ⁵⁵архангела Т ⁵⁶гаврила АТ ⁵⁷приидоша АТ ⁵⁸съ АТ ⁵⁹были АТ
⁶⁰новгородскыхъ АТ ⁶¹есипович А есиповичъ Т ⁶²и посадникъ АТ ⁶³фоминичъ АТ
⁶⁴григорей АТ ⁶⁵богданович А богдановичъ Т ⁶⁶афанас АТ ⁶⁷есипович А есиповичъ Т
⁶⁸посадничъ АТ ⁶⁹михаилъ АТ ^{70—71}Нет АТ ⁷²посадничъ А ⁷³трошкинъ АТ

⁴Буква с написана над строкой, над буквой к, киноварью.

Иванович¹, Есифъ² Филипович³, Аврамъ Стефанович⁴; а Нѣмци у Выбора 1411—13 толко одного⁵ челоуѣка⁶ убиша: Павла с Нутной улицы. Постави владыка Иоан чюдотворную⁷ церковь камену святых Исповѣдникъ⁸ Ходиша изъ⁹ Заволочья воиноу на Мурманѣ¹⁰ новгородчкымъ¹¹ повелѣниемъ, а воевода Яковъ Степанович¹², посадникъ двиньскыи¹³, и повоеваша их. Сеи¹⁴ зимы ѣзди¹⁵ владыка Иоан на Москву к митрополиту Фотѣю.

В лѣто 6920. Поставиша церковь камену святого Николу в Порховѣ, а другую¹⁶ на Веряжи у мосту святого Николу церковь древяну¹⁷ в монастырѣ, а 3¹⁸-ю¹⁸ на Клопскѣ церковь древяну¹⁹ святую Троицу²⁰. А Лугвень съѣха²¹ в Литву и намѣстники²² || сведе с пригородовъ новгородчкыхъ²³. А князь Василии Московскыи²⁴, Иванъ Тфѣрьскыи²⁵ ходиша в²⁶ Орду²⁶ ко²⁷ цесарю²⁷ Зелени-Салтану²⁸, Тахтамышеву²⁹ сыну. А король Ягаило и Витовтъ и Лугвень³⁰ въскинуша³¹ грамоты възметныи³² к Новгороду генваря въ³³ 2, а рекъ тако король и Витовтъ, что: «были есте намъ нялися: сложать³⁴ ли³⁵ Нѣмци намъ³⁵, и вамъ было Нѣмцомъ³⁶ такожъ³⁷ сложити, а с нами за одно³⁸ стати и закрѣпитися на обѣ сторонѣ³⁹ в запасъ; а что бы то ся пригодило⁴⁰, а⁴¹ ино бы с⁴² того ничего не было. И мы пакъ⁴³ посылаѣ⁴⁴ бояръ своих, Немира и Зиновья⁴⁵ Братошича⁴⁶, стоите ли в том словѣ въ прежреченом; и вы Немиру отвѣчалѣ⁴⁷: не можетъ⁴⁸ Новгород того учинити, какъ есме⁴⁹ с Литовскимъ⁵⁰ мирни⁵¹, такъ есме⁵² и с Нѣмци мирны. Мы князя Лугвеня вывелѣ⁵³ отъ васъ к собѣ⁵⁴, а с Нѣмци есме⁵⁵ миръ вѣчныи взялѣ⁵⁶, и съ⁵⁷ Угры и со⁵⁸ всими⁵⁸ нашими граничники⁵⁹ мирны есме⁶⁰; а вы слова своего забывъ, и не издержалѣ⁶¹, какъ были есте намъ нялися. А еще ваши

л. 245 об.

¹Иванович андрѣи иванович АТ ²есифъ АТ ³филиппович АТ ⁴степановичъ Т ⁵единого АТ ⁶новгородца АТ ⁷В А написано на полях с выносным знаком другими чернилами и почерком ⁸исповѣдникъ АТ ⁹изъ А ¹⁰мурманы АТ ¹¹новгородским АТ ¹²степанович А ¹³двиньскыи АТ ¹⁴сеи же АТ ¹⁵нде АТ ¹⁶другу А ¹⁷древяну АТ ¹⁸⁻¹⁸третью Т ¹⁹древяну АТ ²⁰троицу АТ ²¹съѣха Т ²²намѣстники АТ ²³новгородских АТ ²⁴московскыи и АТ ²⁵тфѣрьскыи А ²⁶⁻²⁶въ рѣду А въ рду Т ²⁷⁻²⁷Нет Т. В А къ царю ²⁸салтану АТ ²⁹тахтамышеву АТ ³⁰лугвень АТ ³¹вскинуша АТ ³²възметныи А ³³Нет АТ ³⁴служить АТ. В А буква у переделана из о ³⁵⁻³⁵В А написано и зачеркнуто. В Т нет ³⁶нѣмцемъ АТ ³⁷такъ Т ³⁸едино АТ ³⁹сторонъ Т ⁴⁰пригодило а толко бы ся не пригодило АТ ⁴¹Нет АТ ⁴²и с АТ ⁴³же къ вамъ АТ ⁴⁴послалъ АТ ⁴⁵зиновья АТ ⁴⁶братошича АТ ⁴⁷отвѣчали АТ ⁴⁸можетъ Т ⁴⁹есмя АТ ⁵⁰литовскимъ АТ ⁵¹мирны АТ ⁵²есмя АТ ⁵³вывели АТ ⁵⁴себѣ АТ ⁵⁵есмы АТ ⁵⁶взяли АТ ⁵⁷съ АТ ⁵⁸всѣми АТ ⁵⁹граничники АТ ⁶⁰есмы АТ ⁶¹издрѣжали АТ

¹⁻²Слова от вас написаны тем же почерком и теми же чернилами с выносным знаком на полях.

⁶В рукописи със

1413—14 люди намъ лаялѣ¹, нас беществовалѣ² и³ соромотилѣ⁴, насъ⁵ погаными звалѣ⁶; а над то⁷ надо все⁷ нашего врага Юрьева Святославлича⁸ сына⁸ Федора⁹ принялѣ¹⁰ есте». А Лугвень тако¹¹ рече: «держалѣ¹² мя есте хлѣбокорьмлениемъ¹³ у себе¹³, ино ноница¹⁴ брати¹⁵ моеи старѣи-
л. 246 шей, ко||ролю и Витовту, не любо, и мнѣ не любо, занеже есмь с нимѣ¹⁶ одинъ человекъ; а с мене¹⁷ челоуание¹⁸ доловъ». И князь Федоръ¹⁹ рече новгородцомъ²⁰: «о мнѣ с Витовтомъ нелюбья²¹ не держите²²»; отъиха²³ в Нѣмцѣ²⁴.

В лѣто 6921. Постави владыка Иоан с воеводами новгородскими²⁵ и съ ихъ²⁶ вой²⁶, что былѣ²⁷ у Выбора, и пометомъ²⁸ християнскимъ²⁹, церковь камену сборъ³⁰ архангела Гаврила на Хревьковѣ³¹ улицы³², и свяща ю самъ въ праздникъ его. А Иванъ Морозовъ постави церковь камену на Десятинѣ Зачатье³³ святого³⁴ Иоанна³⁵ Предтеча³⁶. Погорѣ³⁷ Тѣрь³⁷. Того же⁶ лѣта³⁸ от Можайска града за 10 верстъ³⁹, въ отчины⁴⁰ князя Андрѣя⁴¹ Дмитриевича⁴², от иконы пресвятыя⁴³ Богородица явилосѣ⁴⁴ жалования и прощениа людемъ много: слѣпымъ, хромымъ, ослабленнымъ⁴⁵, глухимъ⁴⁶ и нѣмымъ⁴⁷, и⁴⁸ нѣсть мощно сказати или исчести⁴⁹ их, ум человекъ не можетъ изрещи⁴⁹, колико человекѣлюбие божие и какова милость на людех. А владыка Иоан⁵⁰ ѣзди⁵¹ во⁵² Псковъ⁵³.

В лѣто 6922. Поиха⁵⁴ Фотѣи митрополитъ⁵⁵ в⁵⁴ Литву⁵⁴, и Витовтъ его ограби. Погорѣша⁵⁴ в монастыри⁵⁵ на Деревяницѣ⁵⁶ владычнѣ⁵⁷ хоромы, и церковь камена⁵⁸ святая⁵⁹ Богородица огорѣ да человекъ сгорѣ⁶⁰. Тон⁶¹ веснѣ⁶² ѣздиша⁶³ от⁶⁴ Новгорода в Литву послы⁶⁴: посадникъ Юрьи Онцифорович, Офоновъ⁶⁵ Федорович сынъ посаднич⁶⁶, Федоръ⁶⁷ Трябло;

¹лаяли АТ ²беществовали АТ ³⁻⁶В А написано на полях с выносным знаком другими почерком и чернилами ⁴срамотилѣ АТ ⁵и нас АТ ⁷⁻⁷симъ еще АТ
⁸⁻⁸сына святославлича АТ ⁹Нет АТ ¹⁰приняли АТ ¹¹Нет АТ ¹²дрѣжали АТ
¹³⁻¹³у себе хлѣбокорьмлениемъ АТ ¹⁴нониѣ АТ ¹⁵братини АТ ¹⁶ними А нѣмъ Т
¹⁷В А написано по подскобленному ¹⁸чѣлование АТ ¹⁹феодоръ Т ²⁰новгород-
цемъ АТ ²¹нелюбиа АТ ²²дрѣжите АТ ²³и отѣха АТ ²⁴нѣмци АТ ²⁵ново-
городскими АТ ²⁶⁻²⁶вой их АТ ²⁷были АТ ²⁸В А буквы не написаны над
строкой другим почерком ²⁹християнскимъ А христианскимъ Т ³⁰сборъ АТ
³¹хревьковѣ АТ ³²улицѣ АТ ³³зачатье АТ ³⁴святого АТ ³⁵иоанна АТ ³⁶предтеча АТ
³⁷⁻³⁷и погорѣ тѣрь того дни АТ ³⁸города Т ³⁹верстъ АТ ⁴⁰отчинѣ АТ
⁴¹андрѣя А ⁴²дмитреевича А дмитрѣевичъ Т ⁴³пресвятыя АТ ⁴⁴явисѣ АТ ⁴⁵раз-
слабленнымъ АТ ⁴⁶В А буква у переделана из буквы г ⁴⁷инымъ АТ ⁴⁸нѣ АТ
⁴⁹изчѣсти АТ ⁵⁰иоаннѣ АТ ⁵¹иде АТ ⁵²⁻⁵²въ плесковъ АТ ⁵³⁻⁵³а митро-
политъ фотѣи Т а митрополит фотѣи иде А ⁵⁴⁻⁵⁴Нет Т ⁵⁴⁻⁶⁰В А написано на
полях с выносным знаком и другими почерком и чернилами ⁵⁵монастырь АТ
⁵⁶деревянницъ А ⁵⁷владычнѣ АТ ⁵⁸каменна АТ ⁵⁹святая АТ ⁶⁰сгорѣ Т
⁶¹тон же АТ ⁶²весны АТ ⁶³подоша АТ ⁶⁴⁻⁶⁴в литву послы новгородскии АТ
⁶⁵офонас АТ ⁶⁶посадничъ АТ ⁶⁷феодоръ Т

⁶Слово Федора написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами. ⁶В рукописи того же го же

и взяша || со¹ князем¹ Витовтом¹ миръ по старинѣ. Бѣ болезнь² крестиа- 1414—15
ном³ тяжка. Мѣсяца августа въ 3, погорѣ Неревъскыи⁴ конецъ⁵ от свя- л. 246 об.
того Володимера⁶ и до Гзени⁷; а церкви каменных огорѣ⁸, а древя-
ных⁹ 5¹⁰. Тои осени свершиша¹¹ церковь камену святую Еуфимию
въ Плотничком¹² концѣ. Пострижеса владыка Иоанн¹³ въ скиму; а посад-
никъ Кирила Дмитриевич¹⁴ преставися¹⁵. Тои же зимы, мѣсяца генваря¹⁶
въ 20, соиде¹⁷ владыка Иоан со¹⁸ владычества¹⁹, бывши²⁰ въ* владычествѣ²¹
[30 лѣтъ безъ трии]⁶.

В* лѣто 6923. Иде вода во²² звод. И²³ повоеваша Татарове²⁴ Елетъскую
землю. И Москва выгорѣ и Смолнескъ²⁵. И²⁶ бысть знамение²⁷ въ солнци
мѣсяца июня въ 7. Преставися²⁸ посадникъ Федосии²⁹ Обакунович³⁰
въ мнишьскомъ³¹ чину. Поставиша церковь камену святую Троицу³²
на Видогощи в монастыри³³. Того же лѣта новгородци³⁴, сдумавъ³⁵
на Ярославлѣ дворѣ и ставъ вѣщемъ³⁶ у святѣи Софѣи, и³⁷ положиша
три³⁸ жеребѣи³⁹ на престолѣ, во имена написавъ: Самсона чернца⁴⁰ от свя-
того⁴¹ Спаса с Хутина, Михаила игумена от⁴² святого⁴¹ Михаила с⁴³ Сково-
роткѣ⁴³, Лва игумена святѣи Богородици с Колмова; и по отпѣти⁴⁴ святых⁴⁵
службы Василии протопопъ старыи прѣвое⁴⁶ вынесе на вѣще⁴⁷ Львовъ
жеребей⁴⁸, по сем Михайловъ, а на престолѣ остана Самсоновъ. И посад-
никъ Онъ||дрѣи⁴⁹ Иванович и тысячкыи⁵⁰ Олександръ⁵¹ Игнатьевич л. 247
с новгородци⁵² възведоша Самсона⁵³ честно в дом святѣи Софѣи⁵⁴
на сѣни⁵⁵, мѣсяца августа 11⁵⁶ день, в недѣлю, на память святого⁵⁷ муче-
ника Еупла диакона. Того же дни священа бысть церкви деревяная⁵⁸
святое Въскресение господне на Красной горкѣ у Плотничского⁵⁹ конца,
и монастырь⁶⁰ устроиша. Тои осени свершиша⁶¹ двѣ⁶² церкви камены
в Людинѣ конци⁶³: святое Въздвижение господне да святого Луку.

1—1 княземъ А 2 болѣзнь АТ 3 христианом АТ 4 неревъскыи АТ 5 конецъ Т
6 владимера А 7 гзени АТ 8 восемъ Т 9 дерявных А деревяных Т 10 пять Т
11 свѣршиша А 12 плотничскомъ А плотничкомъ Т 13 Иоаннъ АТ 14 дмитрее-
вич А дмитрѣвичъ Т 15 прѣставися А 16 генваря А 17 съиде АТ 18 съ АТ
19 владычества АТ 20 бывъ АТ 21 владычествѣ 30 лѣтъ безъ трии АТ 22 въ АТ
23 Нет АТ 24 татаровъ Т 25 смоленескъ АТ 26 Нет АТ 27 знаменье Т 28 прѣ-
ставися А 29 феодосии Т 30 обакуновичъ АТ 31 мнишеском Т 32 троицу АТ
33 монастырь АТ 34 новгородци АТ 35 сдумавъ АТ 36 вѣчемъ АТ 37 Нет АТ
38 3 А 39 жребии АТ 40 чернца АТ 41 святого Т 42 Нет АТ 43—43 сково-
роткы АТ 44 отпѣти АТ 45 святых А 46]-е А первое Т 47 вѣче АТ 48 жребии АТ
49 ондрѣи АТ 50 тысяцскон АТ 51 олександръ АТ 52 новгородци АТ 53 сапссона А
сампсона Т 54 софии АТ 55 сени АТ 56 въ 11 АТ 57 святого АТ 58 деревянаа А
деревяная Т 59 плотничскаго АТ 60 монастырь А 61 свѣршиша А 62 2 АТ 63 концѣ АТ

*—*В рукописи в строке въ лччествѣ и буква д над строкой.

⁶В квадратных скобках — из АТ

*Перед буквой в написано и зачеркнуто в лѣто 27, буква в написана кцн-
варью; зачеркнуто киноварью.

1415—16 На ту же осень богу попушью¹, а князю Витовту² Литовьскому³ тако изволшю³, по своему хотѣнью⁴ собравъ⁵ епископы крестіаньскыя⁶, иже въ области его живущихъ⁷: Феодосіа Полоцкого⁷, Исакиа⁸ Черниговьскаго⁹, Дионисіа¹⁰ Лучкого¹¹, Герасима Володимирьскаго¹², Харитона Холмьскаго¹³, Еуфиміа¹⁴ Туровьскаго¹⁵, и тѣми епископы постави Киеву митрополита Григоріа¹⁶ Болгарина, мѣсяца ноября въ 15. Тои¹⁷ зимы февраля въ 23, в недѣлю¹⁸ мясопустную, прииха¹⁹ Самсонъ к митрополиту ставится²⁰ владыкою, а с ним послы новгородчкыи²¹: Василии Обакунович, тысячкыи²² Василии Есифович²³, тысячкыи²⁴ Олександръ²⁵ Игнатъевич, и²⁶ приихаша²⁶ на Москву.

л. 247 об. В лѣто 6924. Марта въ 9, на 40 мученикъ, по зборѣ²⁷ в понедѣльник, а в четверток тои недѣли, 12 день, простилъ богъ въ церкви святѣи Бого-родини у гроба || Петра митрополита: у челоуѣка нога прикорѣчена²⁸ исцѣлѣ²⁹, а в недѣлю 2-ю поста, въ 15, у черницѣ³⁰ руцѣ исцѣлѣша³¹. А в тои день Фотѣи митрополит постави Самсона диакономъ, а в субботу 3-ю поста, 21, попомъ сверши³²; а в недѣлю средокрестъную, въ 22, на память святого отца Василья³³, поставленъ бысть архиепископом великому³⁴ Новуграду³⁵ въ церкви³⁶ архистратига Михаила, и нареченъ бысть от митрополита Семеономъ³⁷; а на поставлении были с митрополитом владыкѣ 5: Григорей³⁸ Ростовьскыи³⁹, Суздальскыи⁴⁰ Митрофанъ, Антоніи Тѣфрьскыи⁴¹, Сарьскыи Тимофѣи, Исакии Перемяскыи⁴², при великомъ князѣ Васильи⁴³ Дмитриевичѣ⁴⁴ и при братѣ⁴⁵ его Юрьи и Костянтинѣ и прииха⁴⁶ в Новъгород априля⁴⁷ въ 16, в великыи⁴⁸ четвергъ⁴⁹. И посадникъ Иванъ Богданович, тысячкыи⁵⁰ Борисъ Васильевич, съ игумены, и с попы, и с крилосом святыхъ⁵¹ Софѣя⁵² стрѣтоша⁵³ и съ кресты конецъ⁵⁴ Славна, и ради быша новгородци⁵⁵ своему владыцѣ; а владыка Семеонъ⁵⁶ того дни сверши⁵⁷ святую литургию въ святѣи Софѣи⁵⁸, у своего престола,

¹попушающу АТ ²⁻³литовьскому (литовскому Т) витовту АТ ³изволшу А
извольшу Т ⁴хотѣнью АТ ⁵сбравъ АТ ⁶христіанскіа А христіанскыи Т
⁷полоцкаго АТ. В А буквы ло написаны над строкой ⁸исакия Т ⁹чрънѣговь-
скаго А чрънѣговскаго Т ¹⁰деонисіа А деонисія Т ¹¹лучьскаго АТ ¹²володимер-
скаго А володимерскаго Т ¹³холмовскаго АТ ¹⁴еуфимія А ¹⁵туровьскаго А
туровскаго Т ¹⁶григорія Т ¹⁷тои же АТ ¹⁸недѣлю Т ¹⁹приѣха АТ ²⁰ста-
вится АТ ²¹новгородскыи АТ ²²тысяцскыи АТ ²³есипович А есиповичъ Т
²⁴тысяцскыи А тысяцскыи Т ²⁵александръ АТ ²⁶⁻²⁸приѣхаша АТ ²⁷зборѣ АТ
²⁸прикорѣчена А ²⁹исцѣлѣша Т ³⁰черницы А черинцы Т ³¹исцѣлѣша Т ³²сверши АТ
³³василья А ³⁴Нет АТ ³⁵новугороду АТ ³⁶церкви святого (святаго Т) АТ
³⁷семеономъ АТ ³⁸григоріи АТ ³⁹ростовьскыи А ростовскыи Т ⁴⁰суздаль-
скыи АТ ⁴¹тѣфрьскыи А тѣфрьскыи Т ⁴²пермяскыи АТ ⁴³василии АТ ⁴⁴дмит-
рѣвиче Т ⁴⁵братъ АТ ⁴⁶приѣха АТ ⁴⁷апрѣля А апрѣль Т ⁴⁸великыи Т ⁴⁹чет-
верток АТ ⁵⁰тысяцскыи АТ ⁵¹святыхъ АТ ⁵²софіа АТ ⁵³стрѣтиша А стрѣтиша Т
⁵⁴конецъ Т ⁵⁵новгородци АТ ⁵⁶семеонъ АТ ⁵⁷сверши А ⁵⁸софіи АТ

*Буква у переделана из какой-то другой буквы.

богомъ подарованнаго ему. Поставиша церковь святого Илью¹ конецъ 1416—17 Прусской улицѣ². Той осени свершена³ быста⁴ двѣ⁵ церкви камены: свя- тыи Петрѣ⁶ митрополит рускый⁷ да святыи Афанасии, стяжениемъ вла- дыцѣ⁸ || Семеона⁹.

л. 248

В лѣто 6925. Преставися посадникъ Юрьи Онцифорович¹⁰, бывши¹¹ нѣмъ¹² год и 3¹³ мѣсяци. Мѣсяца¹⁴ июня въ 10 громъ бысть, въ церкви святого Еупатиа на Рогатицѣ и иконы ополѣша¹⁵. Того же мѣсяца 24¹⁶, на рождество¹⁷ святого¹⁸ Иоанна¹⁹ Предтечи²⁰, преставися²¹ владыка Иоанн²² въ монастыри²³ на Деревяницѣ и положенъ бысть въ церкви²⁴ святого Въскресения²⁵ въ притвори²⁶. А на Москвѣ преставися князь Иванъ, сынъ князя великаго²⁷ Василья²⁸. Того же лѣта свершены²⁹ быша³⁰ 6 церкви каменных: святая³¹ Троица на Колмовѣ, святыи Никола, святыи Мина на Даньславѣ³² улицѣ, святыи Андрѣи на Щитной улицѣ³³, святыи Анто- нии у³⁴ Спаса на Хути³⁵, святого³⁶ Николу³⁷ на Холопьи городи³⁸. Того же лѣта с Вятки³⁹, изъ князя великаго отчинѣ⁴⁰, князь бояринъ Юрьевъ Глѣбъ Семеонович⁴¹ с новгородчкыи⁴² бѣглицѣ⁴³, съ Семеономъ⁴⁴ Жадов- скымъ⁴⁵ и с Михаиломъ⁴⁶ съ Росхохинымъ⁴⁷, и съ устюжаны и с вятчаны⁴⁸ изъихаша⁴⁹ в насадахъ⁵⁰ безъ вѣсти в⁵¹ Заволочькую⁵² землю и повоеваша волость Борокъ Ивановыхъ дѣтей Васильевича, и Емцю⁵³ и Колмогоры вземъ и пожгли⁵⁴, и бояръ новгородчкыхъ⁵⁵ изымаша⁵⁶. Юрья⁵⁷ Ивановича и брата его Самсона. Иванъ Федорович и⁵⁸ брат его Офнось, Гаврила Кирилович, Исакъ Ондрѣевич, сугнавъ ихъ под Моржомъ на островѣ, братью⁵⁹ свою Самсона || и Юрья⁶⁰ отъяша и полонъ весь и⁶¹ съ животы, л. 248 об. а их отпустиша. А Василии Юрьевич, сынъ посадницѣ⁶², Самсонъ Ива- нович, Гаврила Кирилович, брат его Григорей, съ заволочаны идоша за

¹илию АТ ²улицы АТ ³свершена А ⁴свершена Т ⁵Нет Т ⁶Нет АТ
⁷русский АТ ⁸владыки А ⁹владыки Т ¹⁰семеона АТ ¹¹онцифоровичъ А ¹²быв АТ.
В А после быв соскоблена какая-то буква ¹³в немъ Т ¹⁴три Т ¹⁵ца А
¹⁶опалѣша Т ¹⁷Нет Т ¹⁸рождество Т ¹⁹святого Т ²⁰иоанна АТ ²¹—21 В А на-
писано на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами ²²прѣдтечи А
предтечи Т ²³прѣставися А ²⁴иоаннъ Т ²⁵монастырь А ²⁶монастыре Т
²⁷цркви А ²⁸въскресенна А ²⁹притворъ АТ ³⁰великаго АТ ³¹василиа А
василиа Т ³²свершены АТ ³³шесть Т ³⁴святая АТ ³⁵даньславѣ АТ ³⁶улицѣ АТ
³⁷у святого АТ ³⁸святых АТ ³⁹никола АТ ⁴⁰городкѣ АТ. В А напи-
сано по соскобленному ⁴¹вяткы АТ ⁴²отчины АТ ⁴³семенович АТ ⁴⁴нового-
родскими А ⁴⁵новгородскими Т ⁴⁶бѣглецы А ⁴⁷бѣглецы Т ⁴⁸семеномъ АТ ⁴⁹жадов-
скимъ А ⁵⁰жадовскимъ Т ⁵¹михаиломъ АТ ⁵²россохнымъ АТ ⁵³вятчаны АТ ⁵⁴изъ-
ѣхаша АТ ⁵⁵насадѣхъ АТ ⁵⁶Нет АТ ⁵⁷заволочскую АТ ⁵⁸емцу АТ ⁵⁹пожгли АТ
⁶⁰новгородских АТ ⁶¹изымаша АТ ⁶²юрья АТ ⁶³Нет А ⁶⁴братию АТ ⁶⁵юрья А
⁶⁶Нет АТ ⁶⁷посадничъ АТ

¹В рукописи ѿ

⁶Перед словом семеона написано и зачеркнуто афанасия

⁸Перед буквой щ написаны и зачеркнуты буквы ся

1417—18 разбойники¹ в погоню и пограбиша Устьюг². А³ в то время⁴ взяша новгородци⁵ миръ с Нѣмци⁶. В то же лѣто и зиму бѣ моръ страшенъ в Новѣ-городѣ на людех⁷, и в Ладозѣ, и в Русѣ, и в Порховѣ⁸, и во Псковѣ⁹, и въ Торжку¹⁰, и въ Дмитровѣ, и во¹¹ Тфѣри¹², и по властямъ¹³ и по погостомъ. И како могу сказати ту¹⁴ бѣду¹⁴ страшную и грозную, бывшую¹⁵ в весь¹⁶ моръ; кака¹⁷ туга живымъ по¹⁸ мертвыхъ¹⁸, понеже умножишася умерших¹⁹ въ градѣхъ и селехъ²⁰, тѣмъ же²¹ едва успѣваху живии мертвыхъ опрятывати²², на всякъ день умираху толко²³, яко не успѣваху погрѣбати²⁴ ихъ, а дворовъ много затвориша безъ людий. Преже яко рогатынею²⁵ ударить и явится железа, или начнетъ кровию²⁶ хракати и потомъ²⁷ дрожъ иметъ и огнь ражжетъ²⁸ по всѣмъ суставамъ²⁹ человѣческимъ³⁰ естественнымъ³¹, и³² недугъ походитъ³³; и в то³⁴ болѣзни³⁵ мнози, лежавъ, изомроша³⁶. Мнозѣхъ же крестиянъ³⁷ богъ помилова своею милостию: отъидоша житѣя³⁸ сего въ аггельскомъ чину, отъ архиереи³⁹ масломъ мазавшимся⁴⁰; и два посадника преставистася⁴¹ в томъ же чину: Иванъ Олександровичъ⁴², Борисъ л. 249 Ва||сильевичъ. А владыка Семеонъ⁴³ съ всею⁴⁴ седмию сборовъ⁴⁵ и съ крестияны⁴⁶, со⁴⁷ кресты обходи около всего великаго⁴⁸ Новагорода⁴⁸, молися богу и пречистѣи его матери о престатѣи⁴⁹ гнѣва божия. А крестияны⁵⁰ овѣ⁵¹ на конехъ⁵², а⁵³ друзии⁵³ пѣши, изъ лѣса берѣвна⁵⁴ привозивъ, поставиша церковь святую Ностасью⁵⁵ в память ея, и свяща ю архиепископъ Семеонъ⁵⁶ того же дни и⁵⁷ святую⁵⁸ литургию соверши⁵⁹; а въ остаточныхъ берѣвнахъ⁶⁰ поставиша церковь святого⁶¹ Ильи⁶² конецъ Прусской улицы⁶³; а новоторжанъ⁶⁴ такоже единѣмъ утромъ святого Афанасия⁶⁵, и литургию совершиша⁶⁶.

В лѣто 6926. Знамение бысть въ церкви святѣи мученици Ностасѣи⁶⁷: идяше отъ иконы святыя⁶⁸ богородица Покрова акы кровь по обѣ сторонѣ⁶⁹

¹разбойники Т ²устюг А ³Нет АТ ⁴врѣмя А ⁵новгородци АТ
⁶В А на поляхъ написано зри ⁷людѣхъ А ⁸порѣховѣ А ⁹псковѣ А пскове Т
¹⁰торѣжку А торжку Т ¹¹въ А ¹²тѣри АТ ¹³волостемъ АТ ^{14—14}бѣду ту АТ
¹⁵бывшую АТ ¹⁶сей АТ ¹⁷како АТ ¹⁸Нет А ¹⁹умерѣшихъ А ²⁰въ селехъ А
 в селѣхъ Т ²¹тѣмъ АТ ²²опрятывати АТ ²³только Т ²⁴погрѣбати АТ ²⁵рога-
 тиною АТ ²⁶с кровию Т ²⁷потомъ А ²⁸ражжетъ А ²⁹составомъ АТ ³⁰чело-
 вѣчскимъ А человѣческимъ Т ³¹естественнымъ А естественнымъ Т ³²Нет АТ ³³похо-
 дить А. Нет Т ³⁴тон АТ ³⁵болѣзнь А ³⁶измроша А ³⁷християнъ АТ ³⁸жития А
 жития Т ³⁹архиерея Т ⁴⁰мазавшеся АТ ⁴¹прѣставишася А прѣставишася Т
⁴²алексанѣдровичъ А александровичъ Т ⁴³семеонъ А семнонъ Т ⁴⁴всю Т ⁴⁵сѣбо-
 ровъ АТ ⁴⁶християны АТ ⁴⁷съ АТ ^{48—48}города АТ ⁴⁹прѣстатни АТ ⁵⁰христи-
 ане АТ ⁵¹ови АТ ⁵²конѣхъ Т ^{53—53}ови АТ ⁵⁴бервна АТ ⁵⁵анастасию АТ ⁵⁶се-
 меонъ АТ ⁵⁷и святи ю АТ ⁵⁸и АТ ⁵⁹сверѣши А сверши Т ⁶⁰бервнахъ АТ
⁶¹святаго Т ⁶²илию АТ ⁶³улицы А земли Т ⁶⁴новоторѣжане АТ ⁶⁵афанасия Т
⁶⁶сверѣшиша А свершиша Т ⁶⁷анастаси АТ ⁶⁸святыя АТ ⁶⁹стороны АТ

¹⁸В строке мртвыхъ с титлом и буква м над строкой.

⁶Буква ш переделана из з

⁵В рукописи новагора

ризь¹ ея², мѣсяца априля³ 19. Того же мѣсяца сдѣся⁴ тако в Новѣгородѣ⁵ 1418
 научением дияволим⁶: челоуѣкъ нѣкыи⁷ Степанко изымаша⁸ боярина
 Данила Ивановича, Божи́на внука, держащи⁹ вопияше¹⁰ людем: «а¹¹
 господо, пособи́те ми тако на злодѣя¹² сего». Людие же, видяще его
 вопль¹³, влечахут акы злодѣя¹⁴ к народу и казниша¹⁵ его ранами близъ
 смерти, и сведше с¹⁶ вѣца¹⁷, сринуша¹⁸ и с мосту. Нѣкто же людинъ,
 Личковъ сынъ, хотяше ему добра, въсхити¹⁹ его в челнъ, и народ,
 възъярившись²⁰ на того рыбника, домъ его розграбиша²¹. И рекомыи
 бояринъ, хотя беще²² стие²² свое мьстити, въсхитивъ²³ супостата и нача л. 249 об.
 мучити, хотя вред ицѣлѣти²⁴, паче болши²⁵ язву въздвиже; не помяну
 рекшаго: азъ отмъщение²⁶. Слышавъ же народ, яко изиманъ²⁷ бысть Сте-
 панко²⁷, начаша звонити на²⁸ Ярославли дворѣ вѣче²⁸, и сбирахуся²⁹ людии
 множество, кричаху, вопиюще³⁰ по многы дни: «пойдем³¹ на онго боя-
 рина и³² дом его расхытим». И пришед в dospѣсех³³ съ стягом на Кузма-
 демиану³⁴ улицу, пограбиша дом его и иных дворовъ много³⁵, и на Яневѣ³⁶
 улицѣ берегъ пограбиша. И по³⁷ грабежи том³⁷ возбоявъшися³⁸ кузмоди-
 миянци³⁹, да не горѣ будет⁴⁰ на них, отдаша Степанка, пришедши⁴¹ къ архи-
 епископу, молиша его, да пошлет⁴² къ собранію людску. Святитель же
 послуша моления их, посла его с попом да съ своим боярином; они же
 прияша его и паки възъярившися⁴³, акы⁴⁴ пани⁴⁵, на иного боярина,
 на Ивана на⁴⁶ Иевлича, на⁴⁷ Чюдѣнцевѣ⁴⁸ улицѣ⁴⁹ и с ним много разгра-
 биша⁵⁰ домовъ боярских⁵¹; нъ⁵² и монастырь⁵³ святого Николы на полѣ
 разграбиша⁵⁴, ркуще: «здѣ житницѣ⁵⁵ боярскыи⁵⁶». И еще⁵⁷ того⁵⁸ утра
 на Людогощи⁵⁹ улицѣ изграбиша⁶⁰ дворовъ много, ркуще, яко⁶¹ «намъ
 супостаты⁶² суть»; и⁶³ на Прускую уличу⁶⁴ приидоша, и они⁶⁵ же⁶⁵ отби-
 шася их. И от того часа нача злоба множитися: прибѣгше⁶⁶ || они на свою л. 250

¹ризы АТ ²еа АТ ³апрѣля въ АТ ⁴сдѣся АТ ⁵новѣгородѣ АТ ⁶диа-
 волимъ АТ ⁷Нет Т ⁸изымавше АТ ⁹держаще АТ ¹⁰въпиаще А въпняше Т
¹¹Нет АТ ¹²злодѣа А ¹³въплъ АТ ¹⁴злодѣа АТ ¹⁵казъниша АТ ¹⁶и с А
¹⁷вѣца АТ ¹⁸и сринуша АТ ¹⁹въсхити А всхити Т ²⁰възъярившеса А възъярив-
 шеса Т ²¹разъграбиша АТ ²²бесчетие А бесчестие Т ²³въсхитивъ АТ ²⁴ис-
 цѣлѣти АТ ²⁵болшуж А большую Т ²⁶отмъщение АТ ²⁷⁻²⁷изыманъ бысть стефанко АТ
²⁸⁻²⁸вѣче на ярославлѣ дворѣ АТ ²⁹събирахуся А збирахуся Т ³⁰въпиюще АТ
³¹и поидемъ АТ ³²да и АТ ³³dospѣсхъ АТ ³⁴куздемиану АТ ³⁵много АТ ³⁶яневѣ А
³⁷⁻³⁷В А первоначально было написано пограбиша животомъ ³⁸възбоавшеса А взбо-
 явшеса Т ³⁹куздемьянци АТ ⁴⁰будеть А ⁴¹пришедше АТ ⁴²пошлетъ А
⁴³възъярившеса А възъярившеса Т ⁴⁴акы АТ ⁴⁵пани АТ ⁴⁶Нет АТ ⁴⁷⁻⁴⁹В А
 написано на полях с выносным знаком теми же чернилами и почерком ⁴⁸чюдин-
 цѣвъ А чюдинцевъ Т ⁴⁹улицѣ АТ ⁵⁰разъграбиша А ⁵¹боярских А боярскихъ Т
⁵²нъ АТ ⁵³монастырь АТ ⁵⁴разъграбиша А ⁵⁵житници АТ ⁵⁶боярскии АТ
⁵⁷паки АТ ⁵⁸того же АТ ⁵⁹людогощѣ АТ ⁶⁰изъграбиша А ⁶¹Нет АТ ⁶²супо-
 тати АТ ⁶³также и АТ ⁶⁴улицу АТ ⁶⁵паки АТ ⁶⁶прибѣгши АТ

*Буква ч над строкой. ⁶⁶В рукописи ѿни

- 1418 Торговую¹ сторону и рѣша, яко Софѣйская² страна³ хоцетъ на нас въоружатися⁴ и дома наша грабити; и начаша звонити по всему граду, и начаша людие сѣрыскывати⁵ съ обою страну⁶, акы на рать, в доспѣсѣх на мость великий⁷; бѣше⁸ и губление: овы от стрѣлы⁹, овы же¹⁰ от оружія¹¹, бѣша же мертви¹² акы¹³ на рати; и от грозы тоя страшныя и от возмущения¹⁴ того великаго¹⁵ въстрясся¹⁶ весь¹⁷ град и нападе страх на обѣ страны¹⁸. Слышав же владыка Семеонъ¹⁹ особную рать промежи своими дѣтьми²⁰, и²¹ испусти слезы изъ очю и повелѣ предстоящим собрати²² зборъ²³ свои; и вшед²⁴ архиепископъ въ церковь святых²⁵ Софѣя²⁶, нача молитися съ слезами, и облечеса въ священныя²⁷ ризы со²⁸ своимъ збором²⁹, и повелѣ крестъ господень и пресвятых³⁰ богородица образъ взяти, иде на мость; и по нем въслѣдующе³¹ священници и причетъ церковныи³², и христоименитое людство по немъ³³ идоша, и мнози народи³⁴, испущающе слезы, глаголюще: «да укроти, господи, молитвами господина нашего». И людие богобоязнии припадающе къ святителевома ногама съ слезами: «иди, господине, да устави³⁵ господь твоимъ благословениемъ усобную рать»; ови же³⁶ глаголаху: «да будет злоба си на зачинающих рать». И пришед святитель ста посреде³⁷ мосту и, вземъ животворящий крест, || нача благословляти обѣ странѣ; ови, взирающе на честныи крестъ, плакахуся. Услышавши³⁷ она страна святителево³⁸ пришествие³⁸, и прииде посадникъ Федоръ³⁹ Тимофѣевич съ иными посадники и съ тысячкими⁴⁰, поклонилася⁴¹ владыцѣ. Владыка послуша моления их, посла анхимандрита⁴² Варлаама⁴³ и отца своего духовнаго и протодиакона на Ярославль⁴⁴ дворъ, да подадут⁴⁵ благословение степенному посаднику Василью⁴⁶ Есифовичю⁴⁷ и тысячкому⁴⁸ Кузмѣ Терентѣевичю⁴⁹, да идут⁵⁰ в дома своя⁵¹. И разидошася⁵², молитвами святых⁵³ богородица и благословениемъ архиепископа Семеона⁵⁴, и бысть тишина въ градѣ. Того же лѣта поставлены быша⁵⁵ церкви

¹торговую АТ ²софѣйская А ³сторона АТ ⁴въоружитися АТ ⁵сѣрыскыватися А срыскыватись Т ⁶странѣ А ⁷великий АТ ⁸бѣше же АТ ⁹стрѣль АТ
¹⁰Нет АТ ¹¹оружия Т ¹²мертвыи АТ ¹³яко А якъ Т ¹⁴възмущенна А взмущення Т ¹⁵великого АТ ¹⁶встрясся Т ¹⁷весь АТ ¹⁸странѣ АТ ¹⁹семеонъ АТ
²⁰дѣтми Т ²¹Нет АТ ²²събрати АТ ²³съборъ АТ ²⁴въшед А ²⁵святых АТ
²⁶софѣя АТ ²⁷священныа А ²⁸съ АТ ²⁹събором АТ ³⁰пресвятых А ³¹въслѣдующе Т
³²церковныи А ³³немъ А ³⁴Нет Т ³⁵установить А ³⁶посреде Т
³⁷услышавъ же АТ ³⁸⁻³⁹пришествие святителево АТ ³⁹феодоръ Т ⁴⁰тысячскими А
тысяцскими Т ⁴¹поклонитися АТ ⁴²архимандрита АТ ⁴³варѣлама А ⁴⁴ярославль АТ
⁴⁵подадутъ А ⁴⁶василию АТ ⁴⁷есиповичю А есиповичъ Т ⁴⁸тысяцскому АТ
⁴⁹терентѣевичю А терентѣевичъ Т ⁵⁰идутъ А ⁵¹своа АТ ⁵²разыдошася А
разыдошась Т ⁵³святых А ⁵⁴семеона АТ ⁵⁵четыре АТ

³⁶В рукописи же же

³⁶В рукописи нхимандрита

камены: Всѣ¹ святыи на Черници² улицы, святого Саву на Кузмодемьянѣ³ 1418—19
улицы⁴, святого Ильѣ⁵ у Спаса на Хутинѣ, Въскресение христово
общин⁶ монастырь; и святого Николу на Пидбѣ. И⁷ той⁸ осени ѣздилъ⁹
владыка Семеонъ¹⁰ въ Псковъ¹¹ и¹² мѣсяць¹³ судилъ.

В лѣто 6927. Мѣсяца¹⁴ мая¹⁵ въ 1 погорѣ Славеньскыи¹⁶ конецъ¹⁷
и Плотничьскыи¹⁸ и до Федорова ручья, церкви 24, а святых Отець¹⁹
церковь²⁰ вся выгорѣ, а животовъ христіаньскыхъ²¹ множество изгорѣ²²,
а людии истопло въ Волховѣ и от огня изгибло²³ много. Того же лѣта
и²⁴ преставися²⁵ Иванъ посадникъ Богданович. Того же лѣта, мѣсяца²⁶
апріля въ²⁷ || 9, в недѣлю по вечерни²⁸ бысть буря велиа вѣтрѣная²⁹, л. 251
и туча³⁰, и дождь умноженъ; источницѣ³¹ потекоша воды, акы рѣка
сила³², и молнии³³ блистаниа, и громъ страшенъ бысть; и въ церкви
святѣи³⁴ Богородици у городнихъ вратъ³⁵ уби сторожа Андрѣя³⁶, а чепь
поникадилную³⁷, что во³⁸ лѣвъ, всю порвало, и двери раискыи³⁹ ополѣлѣ⁴⁰,
и святыи Иоанн⁴¹ Предтеча, и на святомъ⁴² Николѣ [и]⁴³ на Василии
изнадбу⁴⁴ сѣтвори, а церкви⁴⁵ божіею благодатью⁴⁶ схранена⁴⁷ бысть,
а подѣ церковию⁴⁸ в воротехъ⁴⁹ два челоуѣка убило до смерти, а инии
падоша, акы мертвы⁵⁰ быша, и⁵¹ овы⁵² онѣмѣша, а инии⁵³ безъ ногъ⁵⁴
быша⁵⁵, и глуши⁵⁶ быша; оле, милосердіемъ⁵⁷ божіимъ, овыхъ водою
отольяша⁵⁸, а друзѣхъ⁵⁹ по домом разносиша⁶⁰, нѣ⁶¹ и тѣ божіею благо-
дателью⁶², полежавъ⁶³ на одрѣ колко⁶⁴, которыи вѣсташа⁶⁵; и во⁶⁶ святомъ
Костянтинѣ том же часѣ иконы ополѣша. Того же лѣта, пришед⁶⁷
Мурманѣ⁶⁸ воиноу въ 500 челоуѣкъ, в бусах и въ шнеках, и повое-
ваша въ Арзуги⁶⁹ погостъ Корильскыи⁷⁰ и в земли Заволочкой⁷¹ погосты:
в Неноксѣ, в Корѣльскомъ монастырь святого Николы, Конечныи

¹В А написано вси а над строкой другими чернилами приписаны буквы ла
В Т власни ²черницинѣ АТ ³кузмодиминѣ А кузмодиминѣ Т ⁴улицѣ АТ
⁵илию АТ ⁶общин АТ ⁷Нет АТ ⁸той же АТ ⁹понеде АТ ¹⁰семеонъ АТ ¹¹псковъ АТ
¹²на свои подѣздъ и АТ ¹³мѣсяць Т ¹⁴В А ца с титлом ¹⁵мана А ¹⁶сла-
венскыи А ¹⁷конецъ Т ¹⁸плѣтничьскыи АТ ¹⁹отець Т ²⁰церкви АТ ²¹хри-
стіаньскыхъ А христіанскыхъ Т ²²изъгорѣ АТ ²³изъгыбло А изгыбло Т ²⁴Нет АТ
²⁵прѣставися А ²⁶Нет АТ ²⁷Нет АТ ²⁸вечерни АТ ²⁹вѣтрѣная А вѣтрѣная Т
³⁰туча АТ ³¹источницѣ А источницѣ Т ³²сила А ³³млѣнии и АТ ³⁴у святѣи АТ
³⁵воротъ АТ ³⁶андрѣя Т ³⁷поникадилную АТ ³⁸въ АТ ³⁹раискыи АТ ⁴⁰опо-
лѣли АТ ⁴¹иоаннѣ АТ ⁴²изнадбу АТ ⁴³церковь АТ ⁴⁴благодатію АТ ⁴⁵схра-
нена АТ ⁴⁶церковию А ⁴⁷воротѣхъ Т ⁴⁸мертвы Т ⁴⁹Нет АТ ^{50—53}В А напи-
сано на полях с выносным знаком другими чернилами и почерком ⁵¹ини А
⁵²ногъ Т ⁵³бѣша АТ ⁵⁴глуши АТ ⁵⁵милосердіемъ АТ ⁵⁶отольяша А отоль-
яша Т ⁵⁷инныхъ АТ ⁵⁸разнесоша АТ ⁵⁹но АТ ⁶⁰благодатію АТ ⁶¹полежавши
врѣмя (время Т) АТ ⁶²колико АТ ⁶³и вѣсташа А и вѣсташа Т ⁶⁴въ АТ ⁶⁵при-
шедши АТ ⁶⁶мурманѣ АТ ⁶⁷арзугѣ А арзугѣ Т ⁶⁸корѣльскыи АТ ⁶⁹завотской АТ

¹В рукописи стмѣ

⁶В квадратных скобках — из АТ

1419—20 погостъ, Яковлю кюрю¹, Ондръяновъ² берегъ, Кигъ островъ, Кяръ³ островъ, Михайловъ монастырь⁴, Чиглонимъ, Хъчинима; 3⁵ церкви
л. 251 об. сожгли⁶, а христианъ || черноризицъ⁷ посѣклъ⁸, и⁹ заволочанъ⁹ двѣ¹⁰
шнеки Мурманъ избиша, а инии избѣгоша на море. А¹¹ Варламъ анхи-
мандритъ¹² постави церковь камену въ Юрьевъ монастыри¹³ Рождество бого-
родицю. А¹⁴ Михаила¹⁵ Юрьевич церковь древяну¹⁶ святого¹⁷ Михаила¹⁷
на Колѣмовѣ¹⁸. А Федосии игуменъ святую Троицу¹⁹ церковь камену
на Клопскѣ²⁰ въ 60 днии. Тои зимѣ²¹ умре Григори²² митрополит киев-
скыи²³, литовскыи²⁴, поставлены по²⁵ повелѣнью²⁵ Витовтову²⁶ епи-
скопы, а не патриархомъ, не по заповѣдѣ²⁷ святыхъ отецъ²⁸ и апостолъ²⁸.
Того же лѣта въ²⁹ Новгород прихалъ²⁹ с Москвѣ³⁰ князь Костянтинъ³¹
Дмитриевичъ³²; милостью³³ божиею³⁴ и архиепископа Семеона благослове-
ниемъ прияша новгородци³⁵ въ честь, мѣсяца февраля въ 25, на сборъ³⁶
великыи³⁷; и подаваша ему пригороды, кои³⁸ былѣ³⁹ за Лугвенемъ⁴⁰, и боръ
по⁴¹ всей волости новгородчкои⁴², коробеищину; а про то былъ в Новѣ-
городѣ, занеже братъ его князь великыи⁴³ Василии хотѣлъ его в чело-
ваніе⁴⁴ привести под⁴⁵ своего сына⁴⁵ Василья⁴⁶; и онъ не хотѣ быти под
своимъ братаничемъ, и князь Василии возверже⁴⁷ нелюбие на него⁴⁸,
и отъима у него всю отчину, и бояръ его поима и⁴⁹ села⁴⁹ и животы⁵⁰
ихъ отъима⁵¹.

В лѣто 6928⁶. Начаша новгородци⁵² торговати денги серебряными⁵³,
л. 252 а артуги⁵⁴ попрода||ша⁵⁵ Нѣмцомъ⁵⁶, а торговалѣ⁵⁷ ими⁵⁸ 9 лѣт. И моръ
бысть въ Псковѣ⁵⁹ великъ. Тои же осени прихалъ⁶⁰ въ⁶¹ Новгородъ⁶¹
из Нѣмецъ⁶² от⁶³ местера Селивестра посолъ⁶³ велиядскыи⁶⁴ кумендеръ⁶⁵
Гостило, сестричицъ⁶⁶ местеровъ Тимофѣи⁶⁷, и воевода ругодивскои⁶⁸,

¹кюрю АТ ²ондрѣяновъ А ³кяръ АТ ⁴монастырь А ⁵три Т ⁶сожгли АТ
⁷и черноризецъ А и черноризецъ Т ⁸⁻⁸посѣкли а АТ ⁹заволочане АТ ¹⁰2 А
¹¹Нет АТ ¹²архимандритъ АТ ¹³монастырь АТ ¹⁴и АТ ¹⁵михаило АТ ¹⁶древяну АТ
¹⁷⁻¹⁷Нет АТ ¹⁸колмовѣ АТ ¹⁹троицю А ²⁰клопскѣ АТ ²¹зимы АТ
²²григории АТ ²³киевскыи АТ ²⁴литовскыи АТ ²⁵⁻²⁵повелѣннемъ АТ ²⁶витов-
товымъ АТ ²⁷заповѣди АТ ²⁸⁻²⁸апостолъ ни отецъ АТ ²⁹⁻²⁹прииде в новѣго-
род АТ ³⁰москвы АТ ³¹костянъ АТ ³²дмитреевич А дмитрѣевичъ Т ³³милос-
тию АТ ³⁴божьей АТ ³⁵новгородци АТ ³⁶сборъ А ³⁷великыи А ³⁸кото-
рыи АТ ³⁹были АТ ⁴⁰лугвенемъ АТ ⁴¹Нет АТ ⁴²новгородскои АТ ⁴³вели-
кыи АТ ⁴⁴целованье А цѣлованье Т ⁴⁵⁻⁴⁵В А под своего сына под своего сына
причем последние три слова зачеркнуты ⁴⁶василья А ⁴⁷възверже А ⁴⁸нѣ АТ
⁴⁹⁻⁴⁹В А написано над строкой другим почерком ⁵⁰живот АТ ⁵¹поима АТ
⁵²новгородци АТ ⁵³серебряными АТ ⁵⁴артугы АТ ⁵⁵попража Т ⁵⁶нѣмцемъ АТ
⁵⁷торговали АТ ⁵⁸ими АТ ⁵⁹псковѣ АТ ⁶⁰приидоша АТ ⁶¹⁻⁶¹Нет АТ ⁶²не-
метскои (нѣмѣтскои Т) земли АТ ⁶³⁻⁶³послове от местера селивестра АТ ⁶⁴вельяд-
скыи АТ ⁶⁵кумендеръ АТ ⁶⁶и сестричицъ АТ ⁶⁷тимофен А ⁶⁸ругодивскои АТ

⁶После буквы р написана и соскоблена буква я

⁶На полях почерком XVIII в. написано лето от христа 1420-го

и доконцаща¹ со² княземъ Костянтиномъ и со³ всѣмъ великимъ Новымградомъ⁴, что быти на съѣздѣ⁵ местерю⁶, а князю Костянтину и новгородцомъ⁷ послати своихъ бояръ; и послаша намѣстника⁸ князя великаго⁹ князя Федора¹⁰ Патракиевича¹¹, посадника новгородчкого¹² Василья¹³ Есифовица¹⁴, посадника Офноса Федоровича¹⁵, Якова Дмитриевича¹⁶, Михаилу¹⁷ Юрьевича, Наума Ивановича. Они же наѣхавше¹⁸ местеря¹⁹ на Наровѣ²⁰ и взяша вѣчныи²¹ миръ по²² старинѣ, како былъ при великомъ князѣ Александрѣ Ярославичѣ²³.

В лѣто 6929. Выхалъ²⁴ князь Костянтинъ из великого Новагорода; а владыка Семеонъ²⁵ и посадники и тысячкы²⁶ и бояръ²⁷ новгородчкыи²⁸, одаривъ²⁹ и, проводища его съ честью³⁰. Того же лѣта бысть вода велика въ Волховѣ и снесе Великыи³¹ мостъ и Нередичкой³² и Жилотужьскыи³³, а с Коломечь и церковь снесе святую Троицу³⁴; а въ Шиловѣ и на Соколицѣ и в Радоковицах и [въ]^{*} Въскресения³⁵ в Людинѣ концѣ, в тѣх церквах толко³⁶ на полатех³⁷ пѣлъ³⁸; а по концемъ³⁹ хоромы и съ⁴⁰ животы снесе, а толь силно разлилася⁴¹ в городня⁴² ворота до Рыбниковъ. Того же лѣта⁴³, мѣсяца мая⁴⁴ 19⁴⁵, в Петрово заговѣние⁴⁶, в ночь бысть трусъ на небесѣ⁴⁷ великъ: въшедши⁴⁸ тучѣ⁴⁹ с полудни, в полунощи громъ и молнии⁵⁰ огненѣ⁵¹ съ небесѣ⁵² съ шумомъ⁵³ страшнымъ и дождь прапруденъ и с каменiemъ и съ градом; и владыка Семеонъ⁵⁴, вшед въ церковь святыхъ⁵⁵ Софѣи⁵⁶, съ⁵⁷ иерѣи⁵⁷, съ⁵⁸ крилошаны, уже свитающю⁵⁹ дни в понедѣльник, и повелѣ молбенъ⁶⁰ пѣти святѣи богородици за весь родъ крестіаньскыи⁶¹ о преставлении⁶² гнѣва божіа. Того же лѣта преставистася⁶³ въ мнишьскомъ⁶⁴ чину два посадника: Федоръ Тимофѣевич, Олександръ⁶⁵ Фоминич. Того же лѣта, мѣсяца июня въ 15, святого пророка Амоса, преставися⁶⁶ архиепископъ новгородчкыи⁶⁷ Семеон; бысть

л. 252 об.

¹докончаща АТ ²съ АТ ³съ А ⁴новымъгородом АТ ⁵съѣздъ А съѣздъ Т
⁶местеру АТ ⁷новгородцемъ АТ ⁸намѣстника АТ ⁹великаго АТ ¹⁰феодора Т
¹¹патрекѣевича и А патрѣкѣевичъ и Т ¹²новгородскаго АТ ¹³василиа А василия Т
¹⁴есиповича АТ ¹⁵феодоровичъ Т ¹⁶дмитреевича А дмитрѣевичъ Т ¹⁷михаила АТ
¹⁸наѣхаша АТ ¹⁹местера АТ ²⁰В А буквы на написаны над строкой как будто другим почерком ²¹вѣчныи А ²²на Т ²³ярославичѣ А ярославичъ Т ²⁴вы-
халъ АТ ²⁵семеонъ АТ ²⁶тысяцскыи АТ ²⁷бояре АТ ²⁸новгородскыи АТ
²⁹и тысяцскыи Т ³⁰честью АТ ³¹великыи АТ ³²нередичьскои АТ ³³жилотужьскои АТ
³⁴троицу Т ³⁵въскресении А воскресении Т ³⁶только Т ³⁷полатѣхъ АТ ³⁸пѣли АТ
³⁹концамъ АТ ⁴⁰Нет Т ⁴¹разлилася А разлилася Т ⁴²городня А ⁴³Нет АТ
⁴⁴маи А мая Т ⁴⁵19-го Т ⁴⁶говѣние АТ ⁴⁷небеси АТ ⁴⁸въшедши АТ ⁴⁹тучи АТ
⁵⁰мълнии А молнии Т ⁵¹огненѣ АТ ⁵²небеси АТ ⁵³шумомъ АТ ⁵⁴семеонъ АТ
⁵⁵святыхъ АТ ⁵⁶софѣи АТ ^{57—57}съ иерей А съерей Т ⁵⁸и с АТ ⁵⁹свитающю АТ
⁶⁰мольбенъ А молебен Т ⁶¹хрестіаньскыи АТ ⁶²преставлении АТ ⁶³прѣставившася А
прѣставившася Т ⁶⁴мнишьскомъ Т ⁶⁵александръ АТ ⁶⁶прѣставися А ⁶⁷новгородскыи А
новгородцскыи Т

*В квадратных скобках — из АТ

1421—24 владыкою 5 лѣт и 3¹ мѣсяци безъ пяти² дънии³, а всего 6 лѣт. Того же лѣта сдумавше⁴ новгородци⁵ на вѣцѣ⁶ на Ярославлѣ дворѣ, и ставѣ⁷ вѣщемъ⁸ у святѣи Софѣи⁹, положища 3¹⁰ жеребѣи¹¹ на престолѣ во¹² святѣи Софѣи¹³, написавъ: игумена Феодосиа святѣи Троицѣ¹⁴ съ Клопска¹⁵, игумена Захарью¹⁶ от Благовѣщенна¹⁷ святѣи Богородици, Арсиния¹⁸ ключника владычня¹⁹ съ || Лисици²⁰ горкѣ²¹, и²¹ по отпѣтии святыхъ²² службы Труфанъ попъ¹²³ вынесе Арсѣниевъ²⁴ жеребѣи²⁵, потом Захаринъ²⁶, а на престолѣ остана Феодосеевъ²⁷ жеребѣи²⁸; посадникъ Тимофѣи Васильевич и тысяцкий²⁹ Кузма Терентьевич³⁰ с новгородци³¹ възведоша игумена Феодосиа честно в домъ святѣи Софѣи на сѣни³², мѣсяца септября³³ въ³⁴ 1, в поне-дѣльник, на память святого³⁵ отца³⁵ Семеона³⁶ столпника³⁷. Того же лѣта свершены³⁸ быша 4³⁹ церкви камены: Богоявление на полѣ, Въскре-сение⁴⁰ у Благовѣщенна⁴¹ въ⁶ монастыри⁴², Иванъ милостивый въ Людинѣ⁴³ конци⁴⁴; а новгородци⁴⁵ человаша⁴⁶ крестъ⁵ за одинъ⁴⁷ брат. Въ си два лѣта бысть глад и моръ великъ, и наметаша мертвыхъ три⁴⁸ скудел-ницѣ⁴⁹: одну⁵⁰ въ⁵¹ святѣи Софѣи⁵² за олтарем, а двѣ у Рождества на полѣ.

В лѣто 6931. Бысть знамение въ солнци. И того лѣта свершиша⁵³ двѣ⁵⁴ церкви камены: святую Богородицу⁵⁵ на Колмовѣ и святого⁵⁶ Якова⁵⁷ на Лужици.

В лѣто 6932. Сослаша⁵⁸ новгородци⁵⁹ Феодосиа въ свои монастырь, бѣ⁶⁰ два лѣта на⁶¹ сѣнех в дому святѣи Софѣи. И пакы того же лѣта⁶¹ възведоша⁶² Омеляна⁶³ по жеребью⁶⁴ къ⁶⁵ престолу святѣи Софѣи⁶⁵. Того же лѣта и⁶⁶ въ Псковѣ⁶⁷ дѣнги⁶⁸ сковаша, и почаша по всей⁶⁹ Рускои земли торговати дѣнгами⁷⁰. И моръ бысть в Корѣльской землѣ⁷¹. ||

л. 253 об. Того же лѣта моръ бысть в Новѣгородѣ железомъ и хракъ кровию.

¹три Т ²⁵АТ ³днии АТ ⁴сдумавше А сдумавше Т ⁵новгородци АТ
⁶вѣцѣ А вѣче Т ⁷ста Т ⁸вечемъ АТ ⁹софин АТ ¹⁰три Т ¹¹жереби А
¹²жереби Т ¹³въ АТ ¹⁴софин АТ ¹⁵троици АТ ¹⁶клопска АТ ¹⁷захарю АТ
¹⁸благовѣщенна Т ¹⁹арсенна А арсенна Т ²⁰владычня А ²¹лисици А ли-
²²сичѣи Т ²³горкы АТ ²⁴святыхъ АТ ²⁵первои Т ²⁶арсенневъ АТ ²⁷же-
²⁸реби АТ ²⁹захаринъ АТ ³⁰феодосеевъ АТ ³¹жереби АТ ³²тысяцкои АТ ³³те-
³⁴рентьевич А терентьевичъ Т ³⁵новгородци АТ ³⁶сени АТ ³⁷сентября Т ³⁸Нет АТ
³⁹—⁴⁰святого А святого Т ⁴¹семеона АТ ⁴²стлпника А столпника Т ⁴³свѣр-
⁴⁴шены АТ ⁴⁵четыре Т ⁴⁶въвъскресение Т ⁴⁷благовѣщенна Т ⁴⁸мона-
⁴⁹стырь АТ ⁵⁰людинѣмъ АТ ⁵¹концѣ АТ ⁵²новгородци АТ ⁵³чѣловаша АТ
⁵⁴единъ АТ ⁵⁵три АТ ⁵⁶скуделници АТ ⁵⁷едину АТ ⁵⁸у АТ ⁵⁹софин АТ
⁶⁰свершиша А ⁶¹2 А ⁶²богородицу Т ⁶³святого Т ⁶⁴накова АТ ⁶⁵послаша АТ
⁶⁶новгородци АТ ⁶⁷н бѣ АТ ⁶⁸—⁶⁹и АТ ⁷⁰въведоша Т ⁷¹омеляна А омеляна Т
⁷²жеребию АТ ⁷³—⁷⁴Нет АТ ⁷⁵Нет АТ ⁷⁶псковѣ АТ ⁷⁷денги АТ ⁷⁸всѣи Т
⁷⁹дѣнгами А денгами Т ⁸⁰земли АТ

¹В рукописи лици

⁶Перед въ написано и зачеркнуто на ⁵В рукописи кртъ

⁷В рукописи двѣ

И¹ поставленъ бысть владыка Еуфимии на Москвѣ митрополитомъ 1424—30
 Фотиемъ². Того³ лѣта свершенъ⁴ быша⁵ двѣ церкви камены: святыи
 Лука на Лубяницѣ⁶ и святыи Борисъ и Глѣбъ на Гъзенѣ⁷. Того же лѣта
 постави владыка Еуфимей⁸ церковь святого⁹ Спаса¹⁰ милостиваго¹⁰
 за олтаремъ у святѣи Софѣи¹¹. Того же лѣта преставися¹² князь великий
 Василии¹³ Дмитриевич¹⁴.

В лѣто 6933. Погорѣ Торговая¹⁵ сторона и Людинь¹⁶ конецъ весь.
 Того же лѣта воеваша устижанѣ¹⁷ Заволочьскую¹⁸ землю; и новгородци¹⁹
 ходиша на нѣх²⁰ ратью къ Устюгу²¹, и взяша на них окупъ 50000 бѣлкѣ²²
 и 6 сороковъ соболей. Того же лѣта успе²³ князь Иванъ Михайловичъ
 Тфѣрьскыи²⁴. Того же лѣта преставися²⁵ Феодосии игумень святѣи
 Троицѣ, въ своемъ²⁶ монастырѣ, мѣсяца сентября²⁷ въ²⁸ 29.

В лѣто 6934. Стоя²⁹ Витовтъ под Вороначомъ³⁰ 3 недѣли ратью³¹
 и отъиде не взя.

В лѣто 6935. Свершена³² бысть церковь³³ камена святыи Спасъ миро-
 стивый владыкою Еуфимиемъ, и устроена бысть дивно иконами и книгами.

В лѣто 6936. Приходилъ³⁴ князь Витовтъ к Порхову ратью³⁵, и порхо-
 вици³⁶ кончаша⁶ за себе 5000 серебра. И тогда прииха³⁷ владыка Еуфимей³⁸
 к Порхову с послы новгородскими³⁹, и доконца⁴⁰ Витовту другую 5000 л. 254
 серебра, а шестую тысячу⁴¹ на полону.

В лѣто 6937. Преставися владыка Еуфимии, мѣсяца ноября въ 1,
 на память святого Кузму⁴² и Димиана⁴³; а былъ владыко⁴⁴ 5 лѣт и 5 недѣль,
 а чернцомъ⁴⁵ былъ⁴⁶ на сѣнехъ⁴⁶ год и двѣ недѣли⁴⁷. Того же мѣсяца
 въ 13 възведенъ бысть по жеребью⁴⁸ священноинокъ Еуфимии с Лисицыи⁴⁹
 горкѣ⁵⁰ на сѣни в домъ святѣи Софѣи⁵¹. Того же лѣта падеся церковь
 святыхъ Отець⁵² на княжи дворѣ.

В лѣто 6938. Поставиша церковь⁵³ камену святыхъ Отець⁵⁴ на княжи
 дворѣ в тоя⁵⁵ мѣсто. Того же лѣта новгородци⁵⁶ приставили⁵ к Порхову

¹Нет АТ ²фотѣмъ АТ ³того же А того жъ Т ⁴свършены А свершены Т
⁵бысть АТ ⁶лубяници АТ ⁷гзенѣ АТ ⁸еуфимии АТ ⁹святого Т ^{10—10}милос-
 тиваго спаса АТ ¹¹софии А ¹²прѣставися А ¹³василен А ¹⁴дмитреевич А
 дмитрѣевич Т ¹⁵тръговаа А тръговая Т ¹⁶людинъ АТ ¹⁷устюжане АТ ¹⁸заво-
 лотскую А заволотьскую Т ¹⁹новгородци АТ ²⁰них АТ ²¹устугу Т ²²бѣлки АТ
²³умре АТ ²⁴тфѣрскии А тферскии Т ²⁵прѣставися А ²⁶своемъ АТ ²⁷сентября Т
²⁸Нет АТ ²⁹стоа А ста Т ³⁰вороночемъ АТ ³¹ратию АТ ³²свършена А свер-
 шена Т ³³церкви АТ ³⁴приходи Т ³⁵ратию АТ ³⁶порховичи АТ ³⁷приѣзди АТ
³⁸еуфимии АТ ³⁹новгородскими АТ ⁴⁰доконча АТ ⁴¹тысячу АТ ⁴²козмы АТ
⁴³дамиана АТ ⁴⁴владыкою АТ ⁴⁵черньдемъ А чернцем Т ^{46—46}на сѣнехъ был АТ
⁴⁷недѣли Т ⁴⁸жеребю АТ ⁴⁹лисицеи АТ ⁵⁰горки АТ ⁵¹софии АТ ⁵²отець Т
⁵³церковь А ⁵⁴отець АТ ⁵⁵тоа Т ⁵⁶новгородци АТ

⁵В рукописи ратью

⁶Перед буквой ч написана часть буквы, повидимому, буквы ц

⁷Последняя буква переделана из буквы ѣ

1430—33 другую стѣну камену¹. Того же лѣта пригонъ былъ крестяномъ к Новгороду город ставити, а покручалъ 4-и² 5-го. Тои же осени³ умре⁴ князь Витовъ Литовскыи⁵, и насѣде⁶ на него мѣсто на княжение князь⁷ Свѣтригаило. Тои же осени вода бысть мала велми⁸, и земля и лѣсы горяху, и дымногъ⁹ велми¹⁰, иногда друга¹¹ не видѣти; и с того дыма мряху рыбы и птици¹², а рыба дымомъ воняше¹³ и по два года.

В лѣто 6939. Преставися на Москвѣ митрополит Фотѣи. Того же лѣта ходиша князи русѣи¹⁴ въ-Рду: Юрьи Дмитриевич¹⁵, Василии¹⁶ Васильевич. ||

л. 254 об.

В лѣто 6940. Выидоша князи русии из¹⁷ Орды¹⁷ без великаго¹⁸ княжения. Того¹⁹ лѣта владыка Еуфимии священноинокъ постави церковь древяну²⁰ святых Апостолъ на Чюдинцевѣ²¹ улицѣ²². Тои осени прииха²³ в Новгород князь Юрьи Семенович из Литвы. Тои же осени погорѣ околотокъ всѣ²⁴ и владычнь дворъ. Того же лѣта zaloжиша церковь камену святого²⁵ Юрья на Борковѣ улицѣ.

В лѣто 6940. Выидоша князи русии из¹⁷ Орды¹⁷: князь Василии²⁶ Васильевич, Юрьи Дмитриевич²⁷; цесарь Махметъ²⁸ даше княжение великое князю Василию²⁹ Васильевичю на всеи³⁰ Руской земли. Того³¹ лѣта владыка Еуфимии постави церковь древяну святых Апостолъ на Чюдинцевѣ улицѣ³¹. Тои осени прииха³² в Новгород князь Юрьи Семенович съ своею княгинею из Литовской³³ земли.

В лѣто 6941. Загорѣся веснѣ на Яневѣ улицѣ³⁴ и погорѣ Загородчкыи³⁵ конецъ³⁶ и Людинъ³⁷ конецъ до Лукинѣ³⁸ улицѣ³⁹. Того же лѣта свершиша⁴⁰ борковци церковь камену святого Георгия. Того⁴¹ лѣта постави преподобнии нареченныи⁴² владыка Еуфимей⁴³ полату въ дворѣ у себе, а двери⁴⁴ у ней 30: а мастера дѣлалѣ⁴⁵ нѣмечкыи⁴⁶ изъ Заморья⁴⁷ с новгородскими⁴⁸ масторы⁴⁹.

¹Нет АТ ²христианомъ АТ ³Нет АТ ⁴умрѣ Т ⁵литовскыи АТ ⁶наседе А
⁷Нет АТ ⁸вельми АТ ⁹многъ АТ ¹⁰вельми А ¹¹другъ друга АТ ¹²птица АТ
¹³воняша А воняша Т ¹⁴русии АТ ¹⁵дмитреевич А дмитрѣвич Т ¹⁶и василии
(василей Т) АТ ^{17—17}изъ рды АТ ¹⁸великаго АТ ¹⁹того же АТ ²⁰дервяну А
дервяну Т ²¹чюдинцевѣ А чюдинцевѣ Т ²²улицѣ АТ ²³приѣха АТ ²⁴весь АТ
²⁵святаго Т ²⁶василей АТ ²⁷дмитреевич А дмитрѣвичъ Т ²⁸бахметъ Т ²⁹василью АТ
³⁰всѣи Т ^{31—31}Нет АТ. В А написано и зачеркнуто того же лѣта владыка еуфи-
мии ³²приѣха АТ ³³литовской АТ ³⁴улицѣ А улице Т ³⁵загородскыи АТ
³⁶конецъ Т ³⁷людинъ А ³⁸лукины АТ ³⁹улицы АТ ⁴⁰сверъшиша АТ ⁴¹того
же АТ ⁴²нареченныи Т ⁴³еуфимии Т ⁴⁴дверей АТ ⁴⁵дѣлали АТ ⁴⁶немецкыи А
немецкыи Т ⁴⁷заморья АТ ⁴⁸новгородскими АТ ⁴⁹мастеры АТ

*Буквы ни написаны над строкой киноварью.

*Вторая буква ч неясна. Видимо, писец начал писать букву ц, но затем поставил наклонную черту, так что получилась буква, похожая на ч

В лето 6942. || Князь Юрьи Дмитриевич¹ взя град Москву и сяде² 1434—35
на великом княжении³. Того же⁴ лета, въ⁵ веснѣ, прииха⁶ князь вели- л. 255
кой⁷ Василии⁸ Васильевич в Новѣгород на святой недѣли, априля⁹ въ 1.
Тогда же на святой недѣли, априля¹⁰ въ 5, выиха¹¹ весь великий¹²
Новѣгород ратью¹³ на поле¹⁴ на Зарѣцкую¹⁵ сторону к Жилотугу¹⁶,
а князь Василии¹⁷ былъ тогда на Городищи¹⁸, и не бысть новгородцом¹⁹
ничего²⁰ же²⁰. Того же [лета]²¹ преставися князь великий²¹ Юрьи²² Дмитрие-
вич²³. Той веснѣ²⁴ поиха²⁵ на поставление Еуфимей²⁶ новгородчкыи²⁷ къ²⁸
митрополиту Герасиму въ Смоленско²⁹ априля³⁰ 11; а князь Василии³¹ поиха³²
на³³ Москву³³ априля³⁴ 26. Той же веснѣ³⁵ подписана бысть прежняя³⁶
полата въ владычнѣ дворѣ. Того³⁷ лета прииха³⁸ в Новѣгород архи-
епископъ владыка Еуфимей³⁹, поставленъ и благословенъ митрополитом
Герасимомъ мѣсяца мая⁴⁰ 26⁴¹. Того же лета прииха⁴² князь Василии
Юрьевич в Новѣгород⁴³ при владыци⁴⁴ Еуфимии. Той осени выиха⁴⁵ из
Новагорода князь Василии Юрьевичъ и много пограби, ѣдуци⁴⁶ по Мьстѣ
и по Бѣжичкому⁴⁷ верху⁴⁸ и по Заволочью, и много зла бысть от него.
Той же осени поставиша церковь камену в околоткѣ⁴⁹ Иоанн⁵⁰ Злато-
устъ⁵¹, на старой основѣ, посадникъ Григорий Кирилович и Есифъ⁵²
Ондрѣянович⁵³ || Горошкова⁵⁴ [внукъ]⁵⁵.

л. 255 об.

В лето 6943. Ёздиша воеводы новгородчкыи⁵⁶ въ⁵⁶ зимѣ: посадникъ
новгородчкои⁵⁷ Иванъ Васильевицъ⁵⁸, и посадникъ Григорий⁵⁹ Кюрилович⁶⁰,
и тысячкои⁶¹ Федоръ⁶² Олисиевич⁶³, Есифъ⁶⁴ Васильевицъ⁶⁵, Онанья Семено-
вич, Остафѣи⁶⁶ Есифович⁶⁷, и бояри⁶⁸ новгородскыи⁶⁹ и новгородчовъ⁷⁰
много, а с рушаны Федоръ⁷¹ Остафьевъ⁷², Михаила⁷³ Буиновъ и

¹дмитреевич А дмитрѣевич Т ²сѣде АТ ³княжении Т ⁴Нет АТ ⁵Нет АТ
⁶прииха АТ ⁷великий АТ ⁸василей АТ ⁹апрѣля АТ ¹⁰апрѣля А апрѣль Т
¹¹выиха АТ ¹²великий АТ ¹³ратию АТ ¹⁴полѣ Т ¹⁵зарѣцкую АТ ¹⁶жило-
тогу АТ ¹⁷василей АТ ¹⁸городищѣ А городище Т ¹⁹новгородцемъ АТ
²⁰⁻²⁰ничто же АТ ²¹великий АТ ²²юрью АТ ²³дмитреевич А дмитрѣевичъ Т
²⁴весны АТ ²⁵поиха АТ. В А поиха переделано скоблением из прииха ²⁶еуфи-
мии АТ ²⁷новгородский АТ ²⁸к АТ ²⁹смоленско А ³⁰апрѣля А апрѣль Т
³¹великий Т ³²понде АТ ³³⁻³³къ граду своему къ москвѣ (москве Т) АТ ³⁴апрѣля
АТ ³⁵весны АТ ³⁶прежняя А ³⁷того же АТ ³⁸прииха АТ ³⁹еуфимии АТ
⁴⁰мая А ⁴¹въ 26 АТ ⁴²прииха АТ ⁴³новѣград А новѣград Т ⁴⁴владыцѣ АТ
⁴⁵выиха АТ ⁴⁶идуши АТ ⁴⁷бѣжичскому АТ ⁴⁸врѣху А ⁴⁹колоткѣ АТ ⁵⁰иоаннъ
АТ ⁵¹златаустъ АТ ⁵²есипъ АТ ⁵³ондрѣевичъ А андрѣевичъ Т ⁵⁴горошковъ АТ
⁵⁵новгородский АТ ⁵⁶Нет АТ ⁵⁷новгородский АТ ⁵⁸васильевич АТ ⁵⁹григо-
рен А ⁶⁰кирилович АТ ⁶¹тысяцкой АТ ⁶²феодоръ Т ⁶³олисиевич АТ ⁶⁴есипъ АТ
⁶⁵васильевич АТ ⁶⁶остафей АТ ⁶⁷есипович АТ ⁶⁸бояре АТ ⁶⁹новгородский АТ
⁷⁰новгородцевъ АТ ⁷¹феодоръ Т ⁷²остафьевич АТ ⁷³михаило АТ

⁵⁵В квадратных скобках — из АТ⁵⁶На полях почерком XVIII в. написано зря житие его марта 11 дня во святыхъ⁵⁷В квадратных скобках — из АТ

1435—36 порховицѣ¹; и идоша трима² путми³, и казниша ржевицѣ⁴, и села вся пожгоша по Ръжеви⁵, по плесковскыи⁶ рубежѣ⁷, божиею помощю⁸ приидоша в Новѣгород вси здрави и с полономъ. Тои же зимѣ⁹ князь великий¹⁰ Василии¹¹ Васильевич человаше¹² крестъ к новгородчомъ¹³, а новгородци¹⁴ къ князю¹⁵ великому¹⁶ человаша¹⁶ крестъ, отступитися¹⁷ князю¹⁸ великому¹⁸ новгородчкои¹⁹ отцины²⁰ Бѣжичкаго²¹ верха²² и на Ламьском²³ волокѣ и на Вологдѣ²⁴, а новгородчкымъ²⁵ бояром отступитися князьщину²⁶, гдѣ ни есть; и князь великий²⁷ нялся²⁸ слати своих бояръ на развод землѣ²⁹ на Петровѣ³⁰ день, а новгородцомъ³⁰ слати своих бояръ. Того³¹ лѣта заложи архиепископъ Еуфимии³² у себе во³³ дворѣ церковъ камену на воротехъ³⁴ святыи Иоанн Златоустъ³⁵. Тои осени свершиша³⁶ церковъ ту; толко мастера сверъшивъ³⁷ сошлѣ³⁸ съ³⁹ церкви, и том часѣ || л. 256 церковъ паде⁴⁰.

В лѣто 6944. Ослѣпленъ бысть на Москвѣ от князя Василья⁴¹ Васильевича князь Василии⁴² Юрьевичъ⁴³. Того⁴⁴ лѣта послаша новгородци⁴⁵ на отвод земли на Бѣжичкыи⁴⁶ верхъ⁴⁷ посадникъ⁴⁸ Григории⁴⁹ Кюриловичъ⁵⁰ и Ивана Максимова⁵¹, а житых Кузму Тарьсына⁵², Ивана Максимова, а иных на Ламьскыи⁵³ волокѣ и на Вологду; и князь великий⁵⁴ своих бояръ не посла, ни отцины⁵⁵ новгородчкои⁵⁶ нигдѣ же новгородцомъ⁵⁷ не отведе⁵⁷, ни исправы не учини. Того⁵⁸ лѣта архиепископъ Еуфимии⁵⁹ опять⁶⁰ сверши⁶⁰ святого Иоанна⁶¹ Златоустаго⁶² въ други⁶³ ряд и⁶⁴ часы надъ полатою наряди звонящии⁶⁴. Того⁶⁵ лѣта владыка Еуфимии заложи церковъ камену святого Николу на Вежищах. Тои осени, божимъ попущениемъ, мразъ побил обилье⁶⁶ в жатву⁶⁷ уже⁶⁷ во⁶⁸ всеи⁶⁹ Новгородчкои⁷⁰ области; и тои же осени бысть⁷¹ вода⁷¹ велика и выломи ледом ночь⁷²

¹порховичи АТ ²трима АТ ³путми АТ ⁴ржевич АТ ⁵ржеви Т ⁶плесковскыи А плесковскыи Т ⁷рубежъ и на бардовѣ АТ ⁸помощию АТ ⁹зимы АТ ¹⁰великий АТ ¹¹василей АТ ¹²человаше АТ ¹³великому новуграду АТ ¹⁴новгородци тако же АТ ^{15—16}великому князю василью васильевичю (васильевичъ Т) АТ ¹⁶человаша АТ ¹⁷что отступитися АТ ^{18—19}ему великому князю АТ ¹⁹новгородскои АТ ²⁰отцины АТ ²¹бѣжитского АТ ²²врѣха АТ ²³ламскомъ АТ ²⁴вологде Т ²⁵новгородскимъ АТ ²⁶князьщину АТ ²⁷великий АТ ²⁸ялся А ялся Т ^{29—29}земли на петровѣ АТ ³⁰новгородцемъ АТ ³¹того же АТ ³²новгородскыи (новгородскыи Т) еуфимии АТ ³³въ АТ ³⁴воротѣхъ АТ ³⁵златоустъ Т ³⁶сверъшиша А ³⁷сверъшивъ А ³⁸съшли АТ ³⁹съ Т ⁴⁰падеса АТ ⁴¹василья А ⁴²василей АТ ⁴³юръевич АТ ⁴⁴того же АТ ⁴⁵новгородци АТ ⁴⁶бѣжитскыи А бѣжитскыи Т ⁴⁷врѣхъ А ⁴⁸посадника АТ ⁴⁹григория А григорья Т ⁵⁰кириловича А кириловичъ Т ⁵¹максимовича А максимовичъ Т ⁵²тарасина АТ ⁵³ламскыи АТ ⁵⁴великий А великий Т ⁵⁵отцины АТ ⁵⁶новгородскыи А новгородскыи Т ^{57—57}не отведе новгородцемъ АТ ⁵⁸того же АТ ⁵⁹новгородскыи владыка еуфимии А владыка еуфимии Т ^{60—60}нача създати АТ ⁶¹иоанна АТ ⁶²златоустаго Т ⁶³други АТ ^{64—64}а над полатою у себе часы звонящии устрои АТ ⁶⁵того же АТ ⁶⁶обиліе АТ ^{67—67}жатвенныи (жатвенныи Т) год АТ ⁶⁸въ АТ ⁶⁹всеи Т ⁷⁰новгородскои АТ ^{71—71}и вода бысть (бысть Т) АТ ⁷²ночь АТ

мержею у великого мосту ⁷¹ городѣнь² и Жилотугъ³ мостокъ⁴ снесе. 1436—38
Тои зимы послаша новгородци⁵ посадника новгородского⁶ Григория⁷
Кюриловича⁸ к Жидимонту, и князь Литовьскыи⁹ Жидимонтъ⁹ чело-
ваше¹⁰ крестъ к новгородцемъ¹¹ к¹¹ послом, и взяша миръ.

В лѣто 6945. Прииха¹² в Новъгород с Москвѣ¹³, от князя великаго¹⁴
Василья Васильевича, князь || Юрьи Патракиевич¹⁵ чорнаго¹⁶ бору прошати, л. 256 об.
и новгородци¹⁷ даша князю черныи боръ, и выиха¹⁸ из Новагорода князь
Юрьи Патракиевич¹⁹. Тои веснѣ²⁰ подписанъ²¹ бысть Иоанн²² Златоустъ
въ владычнѣ²³ дворѣ на воротех²⁴. Тои же веснѣ²⁵ прииха²⁶ из²⁷ Цесаря-
града на Москву²⁸ от патриарха Иосифа митрополит Сидоръ²⁹ Гричинъ³⁰
на митрополию³¹. Тои³² веснѣ³³ вода подмывала у Дитинца³⁴ город³⁵, и опол-
зевала³⁶ земля от стѣны, и падеся стѣна камена и колоколница от Вол-
хова. Того³⁷ лѣта владыка Еуфимии на³⁸ вѣцѣ в ризахъ благослови
крестомъ³⁸ посадниковъ и тысячкыхъ³⁹ и весь великыи⁴⁰ Новъгород
в недѣлю, и поиха⁴¹ на Москву к митрополиту Сидору⁴² июля⁴³ въ 7,
на память святого Фомы⁴⁴. Того⁴⁵ лѣта паде церковь на Вежищахъ⁴⁶ святыи
Никола каменъ. Того⁴⁷ лѣта⁴⁸ владыка Еуфимии заложил церковь камену
святыи Петръ на воротех⁴⁹ у себе въ дворѣ, а старую церковь порушавъ.
Того⁵⁰ лѣта мостъ Великыи⁵¹ свершиша⁵². Тои осени прииха⁵³ с Москвы
в Новъгород митрополит Сидоръ⁵⁴ Гричинъ⁵⁵ октября въ 9, и почестиша⁵⁶
его владыка и посадники и боярѣ⁵⁷ и купчи⁵⁸ и весь великыи⁵⁹ Новъ-
град⁶⁰, и⁶¹ на зимѣ поиха⁶² митрополит въ Псковъ⁶³ [и]⁶ къ Цесарю-
граду; и во⁶⁴ Псковѣ⁶⁵ поставил имъ анхимандрита⁶⁶ Геласья⁶⁶ и дасть ему
суд владычнѣ⁶⁷ и вси пошлины. ||

В лѣто 6946. В веснѣ прииха⁶⁸ в Новъгород князь Юрьи Семено- л. 257
вич, марта въ 3. Того⁶⁹ лѣта опять поставиша церковь святого⁷⁰ Николу
на Вежищах, на старой основѣ, каменъ.

¹семъ Т ²городенъ А городенъ Т ³жилотуский АТ ⁴мостъ АТ ⁵новгородци АТ
⁶новгородскаго АТ ⁷григория Т ⁸кириловича АТ ⁹⁻⁹великий жидимонтъ литовский АТ
¹⁰цѣловаше АТ ¹¹⁻¹¹новгородскимъ ¹²прииха АТ ¹³москвы АТ ¹⁴великого АТ ¹⁵патри-
кеевич А патрикѣевичъ Т ¹⁶черного АТ ¹⁷новгородци АТ ¹⁸выѣха АТ ¹⁹пат-
рикеевич А патрикѣевичъ Т ²⁰весны АТ ²¹подписанъ АТ ²²иванъ АТ ²³вла-
дычнѣ А ²⁴воротѣх АТ ²⁵весны АТ ²⁶прииде АТ ²⁷изъ А ²⁸москву А
²⁹исидоръ АТ ³⁰гречинъ АТ ³¹митрополью АТ ³²тои же АТ ³³весны АТ
³⁴дѣтинца АТ ³⁵города АТ ³⁶оползевалъ АТ ³⁷того же АТ ³⁸⁻³⁸благослови
крестомъ на вѣчѣ (вече Т) в ризахъ АТ ³⁹тысячскихъ АТ ⁴⁰великий АТ ⁴¹поѣха АТ
⁴²исидору АТ ⁴³июля АТ ⁴⁴отца фомы АТ ⁴⁵того же АТ ⁴⁶вѣжищахъ Т ⁴⁷того
же АТ ⁴⁸В А после лѣта написано и зачеркнуто паде церковь на вежищахъ
⁴⁹воротѣхъ АТ ⁵⁰того же АТ ⁵¹великий А ⁵²сверъшиша А ⁵³прииде АТ ⁵⁴иси-
доръ АТ ⁵⁵гречинъ АТ ⁵⁶почтиша АТ ⁵⁷бояре АТ ⁵⁸купци АТ ⁵⁹великий АТ
⁶⁰новгород АТ ⁶¹а АТ ⁶²понде АТ ⁶³псковъ АТ ⁶⁴въ АТ ⁶⁵псковъ АТ
⁶⁶⁻⁶⁶архимандрита геласия АТ ⁶⁷владыченъ АТ ⁶⁸прииха АТ ⁶⁹того же АТ
⁷⁰святого Т

*В рукописи а под дугой. 6В квадратных скобках — из АТ

1439—40

В лѣто 6947. Постави архиепископъ Еуфимии¹ ключницу² хлѣбную камену. Того³ лѣта архиепископъ Еуфимии омаза извистью святую Софѣю⁴ всю. Того же лѣта постави архиепископъ Еуфимии колоколницу⁵ камену на старомъ мѣстѣ, на городѣ, идѣже⁶ палася до основаниа. Того же лѣта обрѣтоно⁷ бысть тѣло архиепископа Иоана⁸, при коемъ былъ⁹ суздалцѣ¹⁰ под Новымъгородом. Того же лѣта архиепископъ Еуфимии позлати гробъ князя Володимера¹¹, внука великаго¹² Володимера, и подписа; такоже и матери его гробъ подписа, и покровъ положи, и память имъ устави творити на всякое лѣто мѣсяца¹³ октября въ 4.

В лѣто 6948^a. Убьенъ¹⁴ бысть в Литвы¹⁵ князь великий¹⁶ Литовский¹⁷ Жигимонтъ¹⁸ Кестутьевич Олександромъ Черторискымъ и братомъ его Иваномъ, а княжилъ 9 лѣт. Сеи бѣ князь лют и немилостивъ и серебролюбивъ¹⁹ паче челоуѣкъ²⁰, и много князеи литовскихъ²¹ погуби, и²² иныя²³ истоци, а ины²⁴ погуби²⁵ мечем, а паневъ²⁶ и земьскихъ²⁷ людей не мало безъ милосердия²⁸ изгуби; того²⁹ ради и богъ на него наведе сию³⁰ злую³⁰ смерть. И тако не яшася за сына его за³¹ Михайлу³¹, за злобу отца его, и всѣ³² литовский³³ грады и руский³⁴ избраша³⁵ собѣ³⁶ князя великаго³⁷ Казимира королевича, Ягоилова³⁸ сына, и посадиша его в Вилнѣ на великомъ княженъи³⁹ тихо⁴⁰ и безмятежно. Того же лѣта погорѣ Полтескъ⁴¹ всѣ⁴¹; а князь Юрь⁴² Семенович из Новаграда⁴³ великаго⁴⁴ выѣха в Литву, и князь великий⁴⁵ Казимиръ дал⁴⁶ ему очину⁴⁷ его всю, Мстиславъ⁴⁸ и Кричевъ, иных⁴⁹ градовъ и волостей не мало; он же възгордился⁵⁰, засяде Смоленско⁵¹, и Полоческъ⁵², и⁵³ Витепскъ⁵³, и бѣше ему не полезно и людемъ на мятежъ⁵⁴ великъ и⁵⁵ на брань⁵⁵. Тои же осени, убоявся, видя свою дерзость⁵⁶, еже не разумемъ⁵⁷ створи⁵⁸, избѣже

¹новгородский владыка еуфимии АТ ²ключницу АТ ³того же АТ ⁴софию АТ ⁵колоколницу АТ ⁶идеже А ⁷обрѣтено АТ ⁸иоанна АТ ⁹были АТ ¹⁰суздалци АТ ¹¹владимира АТ ¹²великаго АТ ¹³Нет АТ ¹⁴убиенъ АТ ¹⁵литвъ АТ ¹⁶великий АТ ¹⁷литовский АТ ¹⁸жидимонтъ А жидимонтъ Т ¹⁹серебролюбивъ А ²⁰челоуѣкъ А ²¹литовскихъ АТ ²²Нет АТ ^{23—25}В А написано с выносным знаком на полях другим почерком ²⁴иныя А ²⁵ныя А ²⁶пановъ АТ ²⁷земскихъ АТ ²⁸милосердия А ²⁹того бо АТ ^{30—30}лютую сию АТ ^{31—31}михаила АТ ³²вси АТ ³³литовский А литовский Т ³⁴рустин АТ ³⁵изобраша АТ ³⁶себѣ АТ ³⁷великаго АТ ³⁸яганлова АТ ³⁹княжении АТ ⁴⁰и тихо АТ ⁴¹весь АТ ⁴²юръя Т ⁴³новагорода АТ ⁴⁴великаго АТ ⁴⁵великий АТ ⁴⁶давъ Т ⁴⁷отчину АТ ⁴⁸мьстиславъ А мьстиславъ Т ⁴⁹и иных АТ ⁵⁰загордѣвся АТ ⁵¹смоленескъ АТ ⁵²полтескъ АТ ^{53—53}В А написано на полях с выносным знаком как будто другими почерком и чернилами. ⁵⁴мятож АТ ^{55—55}В А написано над строкой другими почерком и чернилами ⁵⁶дръзость АТ ⁵⁷разумнемъ АТ ⁵⁸сътвори АТ

^aОт слов в лѣто 6948 текст писан другими чернилами и другим почерком.

⁶ На полях почерком XVIII в. написано лѣто от христа 1440

^aВ рукописи жигинтъ

на Москву. Того же лѣта постави владыка церковь камену святую¹ 1440—42
Анастасию². Того же лѣта постави владыка комнату камену меншую.

В лѣто 6949^а. На зимѣ князь великий³ Московьскыи⁴ Василии Василье-
вич възверже⁵ нелюбье⁶ на Новѣгород⁷ Великий⁷, присла грамоту
розметную⁸ и повоева волостей⁹ новгородчкых¹⁰ много. Новгородци¹¹ же
послаша архиепископа Еуфимья¹² || и с нимъ бояръ и¹³ житых людей, л. 258
и наѣхаша его в Деревах¹⁴ у города у Дѣмяна¹⁵, и докончаша с ним
миръ по старинѣ, и даша ему 8000 рублевъ; а псковичи¹⁶, пособляя¹⁷ князю
великому Василью¹⁸, много землѣ¹⁹ Новгородчкои²⁰ повоеваша и пакости
створиша²¹ не мало. В то же²² время воеводы новгородчкыя²³ с заволо-
чаны по князя великого земли повоеваша²⁴ много противу того, что
князь воевалъ новгородчкыя²⁵ волости. Тои же зимѣ²⁶ приѣха митро-
политъ Исидоръ съ осмого сбора²⁷ на Русь из Рима, и нача зватися
легатосомъ от ребра апостольскаго, сѣдалища римскыя²⁸ власти, и митро-
политомъ римскимъ²⁹, и нача поминати папу римскаго³⁰ въ службѣ,
и иныя вещи³¹ новыя³¹, их же николиже слышахомъ от крещениа³² Рускыя
земля³³; а повелѣ в лядчых³⁴ божницах рускымъ попом свою службу
служити, а в рускых церквахъ капланомъ, Литва же и Русь за то не
изымашася. Того же лѣта, повелѣниемъ³⁵ пресвященнаго архиепископа
великого Новагорода владыкы³⁶ Еуфимья³⁷, подписана бысть церковь³⁸
святых³⁹ Никола⁴⁰ на Вежищахъ⁴¹. Того же лѣта подписана бысть полата
болшая⁴² владычня⁴³ и сѣни пережнии⁴⁴. Того же⁴⁵ лѣта постави архи-
епископъ Еуфимей⁴⁶ церковь святых⁴⁷ || Борисъ⁴⁸ и Глѣбъ⁴⁹, на старой л. 258 об.
основѣ, во⁵⁰ Околоткѣ⁵¹; и быша ему пособьници новѣгородци⁵².

В лѣто 6950^б. Приѣха митрополитъ из Литвы на Москву, и князь
великий⁵³ Василей⁵⁴ Васильевич повелѣ ему служити; слышавъ⁵⁵ от него въ
службѣ, что поминаеть⁵⁶ папу римскаго⁵⁷, а не патриарха Цесаряграда,

¹святыхъ АТ ²анастаси АТ ³великий АТ ⁴московьскыи АТ ⁵возверже Т
⁶нелюбовь АТ ⁷⁻⁷великий новѣгород АТ ⁸въскладную А ⁹вскладную Т ¹⁰воло-
стей АТ ¹¹новгородскыхъ АТ ¹²новгородци АТ ¹³еуфимиа А ¹⁴евфимиа Т ¹⁵а и
(буква а неясна) А и и Т ¹⁶дере А. На словах и наѣхаша его в дере кончается Академи-
ческий список (л. 241 об.). Последних листов в нем недостает ¹⁷дѣмона Т ¹⁸псковичъ Т
¹⁹пособляху Т ²⁰василию Т ²¹земли Т ²²новгородскыя Т ²³сотвориша Т
²⁴жъ Т ²⁵новгородскыя Т ²⁶воеваша Т ²⁷новгородскыя Т ²⁸зимы Т ²⁹со-
бора Т ³⁰римскыя Т ³¹римскимъ Т ³²римскаго Т ³³⁻³¹новыя вещи Т ³⁴кре-
щения Т ³⁵земли Т ³⁶лядскихъ Т ³⁷повелѣниемъ Т ³⁸владыки Т ³⁹еуфи-
миа Т ⁴⁰церкви Т ⁴¹святого Т ⁴²николы Т ⁴³въжищахъ Т ⁴⁴болшая Т
⁴⁵владычня Т ⁴⁶прежнии Т ⁴⁷жъ Т ⁴⁸еуфимии Т ⁴⁹святого Т ⁵⁰бориса Т
⁵¹глѣба Т ⁵²въ Т ⁵³околотке Т ⁵⁴новгородци Т ⁵⁵великий Т ⁵⁶василии Т
⁵⁷и слышавъ Т ⁵⁸поминаеть Т ⁵⁹римскаго Т

^аНа полях почерком XVIII в. написано лѣто от христа 1441

^бНа полях почерком XVIII в. написано лѣто от христа 1442

1442 и иных¹ вещей² много³ не по обычаю Рускыя⁴ земля⁴, и рече князь великий⁵: «при нашей братии, князеи⁶ великих Рускыя⁷ земля⁸, сего не бывало, и азъ сего не хочу слышати»; и повелѣ жити ему в монастырь и приставомъ повелѣ стрещи его, он же избѣже⁹ въ Тферь и оттолѣ в Литву. Того же лѣта князь великий¹⁰ московскыи¹¹ възверже¹² нелюбие¹³ на князя Дмитрея¹⁴ Юрьевича¹⁵ и погонися по немъ; и онъ отбѣжа в новгородчкыи¹⁶ Бѣжичкыи¹⁷ верхъ¹⁸, и много волостемъ¹⁹ пакости учини²⁰; и присла в Новъгород посоль: «что бы есте²¹ мене²¹ приялъ²² на своей волѣ». Новгородци²³ же отвѣщаша: «хощь, княже, и ты к намъ поѣди; а не въсхошь²⁴, ино какъ тобѣ²⁵ любо». Того же лѣта постави боголюбивыи архиепископъ новгородчкыи²⁶ владыка Еуфимей святого²⁷ Спаса Преображение в Русѣ, на старой основѣ, а быша пособ-
 л. 259 ници || новгородци²⁸ и рушани²⁹; и свершена³⁰ бысть³¹ сентябръ³² мѣсяца въ 13 день. В той же день приѣха из Новагорода архиепископъ, и повелѣ быти бдѣнью³³ всенощному³⁴, господьскаго ради праздника³⁵, и облечеса въ вся священныя³⁶ одежда³⁷, и с нимъ сборъ святыя³⁸ Софія³⁹, и повелѣ рускымъ игуменомъ и попомъ с собою службу служити, и свяща ю самъ на праздникъ Въздвигения честнаго креста, и святую литургию⁴⁰ свершивъ; веселяшеса⁴¹ блаженныи⁴² сердцемъ⁴³ и душею⁴³, възирая⁴⁴ на храмъ святого Спаса и видя своего дѣла начатокъ добръ свершенъ⁴⁵, еже устрои въ собѣ⁴⁶ на⁴⁷ память вѣчную и на оставление грѣховъ, и всимъ⁴⁸ христьяномъ⁴⁹ прибѣжище и радость и веселье⁵⁰ вѣрнымъ, и похвала архиепископу от люди⁵¹, приходящих в домъ святого⁵² Спаса и възирающимъ⁵³ на церковь и глаголющимъ: «благословенъ богъ, иже положивъ на сердце господину нашему создати⁵⁴ храмъ святого Спаса высочаише⁵⁵ первои». И добръ ю украси, и иконы на златѣ добрымъ писаньемъ⁵⁶ устрои, иныя⁵⁷ потребныя мѣста добръ сверши⁵⁸, якоже подобаетъ⁵⁹ церкви на красоту, и церковныя служебныя съсуды серебряныя⁶⁰ створи,⁶⁰ и иныя сосуды⁶¹ серебряныя || устрои на потребу монастырю. В то же⁶² время⁶³ былъ посадник новгородчкыи⁶⁴ Иванъ Васильевич, держалъ руское посадничество⁶⁵. А священа бысть при игуменѣ⁶⁶ Иванѣ⁶⁷

¹иныхъ Т ²вещи Т ³многия Т ⁴⁻⁴земля рускыя Т ⁵василии Т ⁶князи Т
⁷руския Т ⁸земли Т ⁹избѣжа Т ¹⁰великии Т ¹¹московскии Т ¹²взверже Т
¹³нелюбие Т ¹⁴дмитрѣя Т ¹⁵юръевичъ Т ¹⁶новгородскии Т ¹⁷бѣжитскии Т
¹⁸врѣхъ Т ¹⁹волостямъ Т ²⁰сътвори Т ²¹⁻²¹мя есте Т ²²прияли Т ²³ново-
 городци Т ²⁴въсхошь Т ²⁵тебѣ Т ²⁶новгородскии Т ²⁷святаго Т ²⁸нового-
 родци Т ²⁹рушане Т ³⁰свершена Т ³¹бысь Т ³²септевриа Т ³³бдѣнню Т
³⁴всенощному Т ³⁵праздника Т ³⁶священныа Т ³⁷одежда Т ³⁸святыа Т ³⁹софіа Т
⁴⁰литургию Т ⁴¹веселяшесь Т ⁴²блаженныи Т ⁴³⁻⁴³душею и сердцемъ Т ⁴⁴взирая Т
⁴⁵свершенъ Т ⁴⁶себѣ Т ⁴⁷Нет Т ⁴⁸всѣмъ Т ⁴⁹христьяномъ Т ⁵⁰веселие Т
⁵¹людей Т ⁵²святаго Т ⁵³взирающимъ Т ⁵⁴сътзати Т ⁵⁵высочаиши Т ⁵⁶писаниемъ Т
⁵⁷и ины Т ⁵⁸сврши Т ⁵⁹подобаетъ Т ⁶⁰⁻⁶⁰серебряныя сътвори Т ⁶¹съсуды Т
⁶²жъ Т ⁶³врѣмя Т ⁶⁴новгородскии Т ⁶⁵посадничество Т ⁶⁶игумене Т ⁶⁷иване Т

святого Спаса. Того же лѣта постави архиепископъ владыка Еуфимей¹ 1442—44
 церковь камену святого Николу² въ своемъ дворѣ. Того же лѣта
 поставиша церковь камену святого Прокопья³ на Бѣлои. Того же лѣта
 постави архиепископъ владыка Еуфимей⁴ поварьнѣ⁵ камены и комнату
 каменну⁶ въ своемъ дворѣ. Того же лѣта бысть⁷ пожаръ въ Плотьничь-
 скомъ⁸ концѣ⁹: загорѣся от Щитной улицѣ¹⁰ мая¹¹ въ 4, и погорѣ поло-
 вина Конюховы улицѣ¹² и Запольская вся, и за город прешед, погорѣ
 до¹³ Онтонова монастыря¹³. И пакы, того же мѣсяца мая 11¹⁴, на память
 священномученика Мокиа, загорѣся на Подолѣ, и бысть⁷ пожаръ лють
 и пакости людемъ много, и церкви¹⁵ каменных огорѣ 12, и христьянь-
 ских¹⁶ душъ¹⁷ богъ вѣсть колко¹⁸ погорѣ¹⁹, и конецъ весь погорѣ до свя-
 того²⁰ Георгия²¹, и ту преста на Лубяницѣ²². И по малѣ временѣ²³,
 того же мѣсяца, погорѣ Заполье²⁴ Микитины улицѣ²⁵, и бысть⁷ пакость
 людемъ²⁶ велика²⁶, кои вносилися к нимъ съ живо||ты своими. Си²⁷ же л. 260
 пожары бывають²⁸ грѣхъ ради наших, да ся быхомъ покаялѣ²⁹ от злобъ
 своихъ. В то же время людие от скорби тоя³⁰ великия³¹ пожарныя,
 похвативше люди, глаголюще от ярости смущени: «въ тайнѣ³² ходите
 и людемъ не являйтесь³³, и зажигаєте град, и людѣи³⁴ губите»; и³⁵ овѣх
 на огнѣ сожыгоша, а иных с мосту сметаша. А богъ вѣсть, испытавъ
 сердца челоѣческая³⁵, право ли есть³⁶ глаголюща³⁷.

В лѣто 6951³⁸. Постави архиепископъ великого³⁹ Новагорода³⁹ владыка
 Еуфимей⁴⁰ духовницу камену и⁴¹ сторожну камену⁴¹ въ своемъ дворѣ.
 Того же лѣта поставиша церковь камену святого⁴² Николу на Кречевѣ⁴³.

В лѣто 6952⁶. Сентября 14 приѣхалъ князь Иванъ Володимирович
 в Новъгород на пригороды, на которыхъ был Лугвень и сынъ его Юрьи
 по новгородчкому прошению; а князь Юрьи Лугвеньевич поѣха къ Нѣм-
 цемъ, и Нѣмцѣ ему пути не даша, и онъ отѣха на Москву. Тои же
 осени пришедши Нѣмцѣ у Ямѣ города посад пожыгоша и берегъ
 повоеваша, а в Новъгород прислаша: «мы вас не воюемъ, а воюеть васъ

¹еуфимии Т ²николы Т ³прокопиа Т ⁴еуфимии Т ⁵поварни Т ⁶камену Т
⁷бысь Т ⁸плотнискон Т ⁹конце Т ¹⁰улицы Т ¹¹мая Т ¹²улицы Т ^{13—13}Нет Т
¹⁴въ 11 Т ¹⁵церкви Т ¹⁶христьянских Т ¹⁷душъ Т ¹⁸колико Т ¹⁹сгорѣ Т
²⁰святого Т ²¹георгия Т ²²лубяницы Т ²³времени Т ²⁴заполне Т ²⁵улицы Т
^{26—26}велика людем Т ²⁷сии Т ²⁸бывають Т ²⁹покаали Т ³⁰тоа Т ³¹великия Т
³²в тайнѣ Т ³³является Т ³⁴люди Т ^{35—35}Нет Т ³⁶есъ Т ³⁷глаголющее, богъ
 вѣсть испытания челоѣчска Т ³⁸6952 Т ^{39—39}новгородский Т ⁴⁰еуфимии Т
^{41—41}Нет Т ^{42—42}на кречевѣ въ русѣ Т *На словах на кречевѣ въ русѣ кончается*
Толстовский список (л. 208). В нем лист 208 недописан, а лист 208 об. — чистый
таким образом, можно думать, что оригинал Т кончался словами на кречевѣ
въ русѣ

³На полях почерком XVIII в. написано лѣто от христа 1443

⁶На полях почерком XVIII в. написано лѣто от христа 1444

- 1444—45 князь Григорий изъ заморья Клевьскыи про своего проводника || Итолка
л. 260 об. Ругодивца»; а то все лгаша Нѣмци. Тои же осени изъ князя великого
отцины изъ Тферьского много повоеваша землѣ и селѣ новгородчких,
Бѣжичкыи верхъ и Заборовье и Новоторскыи волости вси. А из Литвы
князь великыи Казимиръ присла в Новѣгород, а рка такъ: «возмите моихъ
намѣстниковъ на Городище, а язъ васъ хочю боронити; а съ княземъ
есмь с московскимъ миру не взялъ васъ дѣля»; и новгородци по тому
не яшася. Тои же зимы, шедше новгородци в Нѣмѣцкую землю за Нарову
съ княземъ Иваномъ Володимировичемъ, поплениша и пожгоша много
около Ругодива и до Пурдознѣ, и подлѣ Норову и до Чюдьского озера.
Того же лѣта, събравшеся Нѣмци, местерь со всеми своими вой, при-
шедше под город под Яму, бивше и пушками, и стоявше 5 днии, и по
Вочкои земли и по Ижерѣ и по Невѣ поплениша и пожгоша; а города
ублюде богъ и святыи архистратигъ Михаилъ, не взяша, а самых Нѣмцевъ
много паде под городомъ, а инѣи язвени отъидоша въ свою землю.
- л. 261 А в то же время в городѣ въ Ямѣ былъ князь Василей || Юрьевич Суз-
дальскых князей; а новгородци послаша селниковъ луских и вочких
и ижерьских бояръ наперед, а сами хотѣша ити с ними за Нарову вое-
вати съ княземъ Иваномъ Володимировичемъ. И в то же время, по грѣ-
хомъ нашимъ, начаша кони мрети в городѣ и по волостемъ велми много;
новгородци же въспятишася и не поидоша за Нарову. А в то время
псковичи прислаша в Новѣгород свои послы о миру, и узрѣша, оже
в Новѣгородѣ кони много падуть, а новгородци не идоша за Нарову,
и отѣхаша безъ миру. Того же лѣта ходиша Корѣла на Мурманѣ,
избиша ихъ и повоеваша, и пленивше, и приидоша здоровѣ.

- В лѣто 6953*. Архиепископъ великого Новагорода владыка Еуфимей
постави церковь камену на Хутинѣ святого Варлама, а на верху коло-
колницу. Того же лѣта архиепископъ Еуфимей великого Новагорода
заложил манастирь святого Георгия в Городкѣ, и стѣну каменую понови,
и церковь святого Георгия понови и подписа, идѣже опало, и покры ю
чешуею, и бысть христьяномъ прибѣжище. Того же лѣта приѣха в Новѣ-
город с Москвы князь Юрьи Лугвеньевич, и новгородци даша ему
л. 261 об. корѣмление, по волости хлѣбъ, а пригородовъ не даша; а князь Иванъ
отѣхал в Литву. Тои же зимѣ князь великыи Василей наслал Тотарѣ два
царевича на литовьскыи города, на Вязму и на Брянскъ, и на иныи
города безъвѣстно, и много потратиша, и въ полонъ сведоша и пож-
гоша, мало и не до Смоленска. И то слышавъ князь Литовьскыи Казимиръ,
и посла своихъ пановъ и рать свою на Можаяскъ и на иныи
города, 5 городовъ взя, и плени земли много и повоевал, и христьянству
погибель велика бысть. Тои же зимы поиде князь великыи Василии

*На полях почерком XVIII в. написано по р. і. 1445

противу тотарского цесаря Махмета, и много христьянъ от мраза 1445
 изъмре, а иных Тотарове избиша и землю пусту сътвориша; и пособи
 богъ князю великому Василью, и побѣгоша Тотарове, а инии побьены
 быша. Тои же зимѣ князь Тферьской Борисъ взялъ новгородчких воло-
 стей 50, повоева и пограби бѣжичких^а и около Торъжку, и Торжок
 взялъ. Тои же зимы послаша новгородци на съѣздъ с Нѣмци, с месте-
 ромъ, князя Юрья и бояръ и купцевъ; и местерь же захотѣ Острова,^б
 того ради безъ миру розѣхавшеся. А в Новѣ||городѣ хлѣбъ дорогъ л. 262
 бысть не толко сего единого году, но всю десять лѣтъ: по двѣ коробыи
 на полтину, иногда боле мало, иногда менши, иногда нѣгдѣ купить;
 и бысть скорбь и туга христьяномъ велми, толко слышати плачь и ры-
 данье по улицам и по торгу; и мнозѣ от глада падающе умираху, дѣти
 пред родители своими, отци и матери пред дѣтьми своими; и много
 разидошася: инии в Литву, а инии в Латынство, и нѣи же бесерменомъ
 и Жидомъ ис хлѣба даяхуся гостемъ. А в то же время не бѣ в Новѣ-
 городѣ правдѣ и праваго суда, и вѣсташа ябетници, изнарядиша чety
 и обѣты и целованья на неправду, и начаша грабити по селамъ и по
 волостемъ и по городу; и бѣахомъ в поруганье сусѣдомъ нашимъ,
 сущимъ окрестъ нас; и бѣ по волости изѣжа велика и боры частыя,
 криць и рыдание и вопль и клятва всими людьми на старѣишины наща
 и на град нашъ, зане не бѣ в насъ милости и суда права. Того же лѣта
 постави архиепископъ Еуфимей церковь камену святого Еуфимья теплую
 у себе в сѣнехъ, и подписа и иконами украси; а все то здѣлано в че-
 тыре мѣсяци. Того же лѣта || поставиша княжанци церковь камену свя- л. 262 об.
 тыхъ Мироносиць на старой основѣ. Того же лѣта поставиша в Русѣ
 церковь камену святыи Дмитрии. Того же лѣта Василии Шенкурской
 и Михаила Яколь, воеводы новгородчкыи, поидоша ратью заволочкою
 въ трех тысяцахъ на Югру; и поймавше югорьских людей много, и жонъ
 ихъ и дѣтей, и расположишася; онѣ же, Югрици, dospѣвше над ними
 облесть, а ркъ тако: «мы хотимъ вамъ дань даяти, а хотимъ счестися,
 и указати вамъ станы и острова, уречища»; а в то время скопившеся
 и ударившеся на острогъ на Васильевъ, и много добрых людей, дѣтей
 боярьских и удалых людей избиша 80; и бѣ жалостно слышати убьенье
 ихъ. А Василии убѣжа съ сыномъ своимъ Семеономъ в малѣ дружинѣ,
 а инии разбѣгошася по лѣсу; а други воевода Михаила Яколь в то
 время былъ во инои рѣкѣ, и потомъ Михаила приѣхалъ къ Васильеву
 острогу и видѣ острогъ разоренъ, а своихъ побитыхъ, а иныя разбѣгъ-
 шися, и нача искати своихъ по рѣцѣ; и скопишася к нему Василей
 съ сыномъ и иная и вси, и приѣхаша въ свою землю. || Того же лѣта л. 263

^а Так в рукописи.

^б В рукописи строга

- 1445—46 приидоша Свѣя Мурманѣ безвѣстно за Волокъ на Двину ратью, на Неноксу, повоевавъ и пожгоша и людей пересѣкоша, а иных в полонъ поведоша. Услышавше то двинянѣ, придоша вборзѣ, иных иссѣкоша, а иных прислаша въ Новѣгород с чetyредесять; а воеводы ихъ, Ивора и Петра и третьего, убиша; инѣи же, мало вметавшеся в корабли, отбѣгоша. Того же лѣта створися знаменье велико во градѣ Суздаль, въ церкви святыя Богородица сборнои, мѣсяца априля 20, в канунъ Препловенья, при великом князи Василии Васильевичѣ, при епископѣ суздальскомъ Аврамѣ: начашася напрасно святительскыя гробы внутри горѣти и падати, а на завтрее, въ самыи празникъ Препловленья, падеся церкви сборная святая Богородица. Того же лѣта князь великий Василий, собравъ вой, и поиде на того же Махмета и приде въ Суздаль; и бывшу ему въ Еуфимьева монастыря, и без вѣсти наидоша Тотарове, и бысть сѣча велика князю великому с Тотары, и по грѣхомъ нашим побѣженъ бысть князь великий; изымавше его Тотарове, и ведоша его во Орду, а с нимъ князя Михаила Ондрѣевича и иных множество бояръ и молодых людей и чернцевъ и черницъ, а иных множество || иссѣкоша; а князь Иванъ Ондрѣевич и князь Василий Ярославлич а тыи ранены в малѣ дружинѣ утекоша. А опослѣ того побитыя от Тотаръ и сие бысть зло: на 6 день, егда збѣгошася въ Москву и со животы изо всих сторонъ останокъ людей, и загорѣся Москва внутри города и выгорѣ вся, и много христьянъ погорѣ, числомъ семѣсотъ; а животы всѣ погорѣша, и верхъ въпаде церкви сборныя святого Михаила, а другая церковь паде Въздвиженье честнаго креста. Того же лѣта, мѣсяца августа 7 день, архиепископъ великого Новагорода владыка Еуфимии, благословивъ своихъ дѣтей^а посадниковъ и тысячких и весь великий Новѣгород, и поѣха за Волокъ благословити новгородчкую отчину и свою архиепископью и своихъ дѣтей. Того же лѣта, мѣсяца августа 22, князь тѣрьскый Борисъ, приславъ своихъ воевод на Торжокъ, останокъ людей разгна и пограби, а иныя погуби, а иныя на окупъ подая; а животы и товара московского и новгородчкого и новоторьского сорокъ павосковъ свезе въ Тѣрь, а иныя павоскы потопиша в рѣцѣ с товаромъ; а в Бѣжичкомъ верху и по Заборовью осмидесят волостей повоева въ два году. ||
- л. 264 В лѣто 6954.^б Отпусти цесарь Махмет князя великого Василья на Рускую землю и взя на немъ окупа двѣстѣ тысяць рублевъ, а иное богъ вѣсть да онѣ. Того же лѣта начаша людие денгѣ хулити серебряныя, даже и всѣ новгородци другъ на друга смотря, и бысть межи ими голка и мятежь и нелюбовь; и посадник и тысячкий и весь Новѣгород уста-

^а В рукописи дѣте^б На полях почерком XVIII в. лѣто от христа 1446

виша 5 дѣнежниковъ, начаша переливати старыи денги, а новыи ковати 1446—47
в ту же мѣру, на 4 почки таковых же, а от дѣла от гривны по полу-
денги; и бысть христьяном скорбь велика и убытокъ в городѣ и по
волостемъ; да и сие не забвено будетъ в послѣдних родех. Того же
лѣта, генваря въ 3, бысть облакъ тученосенъ и з дождемъ, и паде вкупѣ
пшеница и рожь и жито на полѣ и на лѣсѣ от града за 5 верстъ,
вдале от Волховца и до Мьстѣ рѣкѣ на 15 верстъ; людье събравше
елико кто изобрѣтъ, и принесоша въ град; гражданѣ же стекошася
видити сие преславное чудо, откуда и како бысть. Тои же зимы, мѣсяца
генваря 23, приѣха архиепископъ изъ Заволочья в Новѣгород. Того же
мѣсяца въ 30, на память святых трех святитель, Василья Великого, Гри-
горья Богослова, Иоана Златоустаго, архиепископъ Еуфимей свяща сбо-
ромъ церковь теплую святого Еуфимья.^a

^a Внизу на полях почерком второй половины XV в. написано в лѣто 6984 гма
была в заговѣнѣ в, далее следы нескольких букв. На словах святого Еуфимья кон-
чается Комиссионный список Новгородской первой летописи. Лист 264 об. остав-
лен чистым.

ПРИЛОЖЕНИЯ

П Р И Л О Ж Е Н И Е П Е Р В О Е

ИЗВЛЕЧЕНИЯ ИЗ ВОРОНЦОВСКОГО СПИСКА*.

лл. 3—6 об.

|| Временникъ, еже нарѣчается лѣтописание рускихъ князеи и земля Руская, и како избра богъ страну нашу на послѣднее время, и грады почаша бывати по мѣстомъ, прежде Новгородская волость, потомъ Киевская, и о поставлении Кия, како во имя его назвася Киевъ. Якоже древле именовался царь Ромулъ и во имя его прозвася Римъ; и паки Антиохъ и Антиохия Великая; и паки Селевкии и бысть Селевкия; и паки Александръ и бысть во имя его Александрия; и бысть многая мѣста, тако прозваны быша грады въ имена царевъ тѣхъ и князеи тѣхъ: такожь и нашеи¹ странѣ званъ² бысть градъ великий Киевъ во имя Кия, его же нарицають перевозника бывша, и нѣкия же: ловы дѣяше около города своего. Еже³ бо есть промыслъ божии, еже явѣ въ послѣднее времена: откуду же древле погании⁴ жряху бѣсомъ на горахъ, нынѣ же паки туды святыя церкви и златоверхия каменозданныя стоятъ, и монастыревѣ велиции поставлены быша, и черноризецъ въ нихъ исполнено бысть, безпрестанно славяще бога въ молитвахъ, во бдѣнии, въ постѣ и въ слезахъ, ихъ же ради молитвъ миръ стоитъ. Аще бо къ святымъ сыи прибѣгнемъ церквамъ, тѣмъ велику мзду приметъ души и тѣлу. Мы⁵ же⁵ паки на послѣдование возвратимся, глаголюще сие о началѣ Руския земли и о князехъ, како и откуду быша. Васъ молю, стадо Христово, съ любовію приклоните уши ваши разумно,

л. 3

¹ В Т в нашем

² В рукописи звание. Так и в Рум. списке. Испр. по Толст. списку.

³ В Т и тако

⁴ В рукописи питани. Так и в Р. Испр. по Т.

⁵⁻⁵ В рукописи яже. Так и в Р. Испр. по Т.

*Воронцовский список № 31. 7. 31 (Воронц. 1090) 20-х гг. XIX в. См. Предисловие, стр. XIII.

л. 3 об. како быша древние князи и мужие ихъ и како отбараху¹ Руския земли и ины страны прияху подъ ся. Тии бо князя не собираху многа имѣ- ния, ни творяху² вѣръ, || ни продажъ въскладаху³ съ люди;³ но еже будяше правая вѣра, а ту возмя, даяше дружинѣ на оружие. А дружина его кормяхуся, воююще⁴ ины страны и биющеся и рекуще: «братъе, потяг- немъ по своемъ князѣ и по Руской земли»; глаголюще: «мало⁵ есть намъ, княже, 200 гривень». Они бо не складаху на своя жены златыхъ обручей, но хожаху жены ихъ въ сребренныхъ; и расплодили бы землю Рускую. За наше несытство навелъ богъ на ны поганья, а и скоты наши и села наши и имѣния за тѣми суть, а мы своихъ злыхъ дѣлъ не отстанемъ. Пишется бо: богатство неправдою собираемъ⁶ и вѣмъ⁶; и паки: собираетъ и не вѣсть, кому собираетъ я. И паки: лучше малое праведнику, паче богатства грѣшныхъ многа. Да отселѣ, братия моя возлюбленная, останемся отъ несытства своего, но довольны будете уроки своими, яко и Павелъ пишетъ: ему же данъ, то данъ; ему же урокъ, то урокъ; никому же насилия творяще, милостинею оцвѣтуще, единоплюбиемъ въ страсть божии и правовѣрие свое спасение содѣвающе, да и здѣ добръ проживемъ и тамо жизни вѣчныя причастницы будемъ. Си же таковая. Мы же отъ начала Руской земли до сего лѣта и все по ряду да извѣстно скажемъ, отъ Михаила царя до Александра и Иса- кия.

Въ лѣто 6362 (875)⁷. Начало земли Руской. Живяху каждо съ ро- домъ своимъ на своихъ странахъ, владѣюще каждо родомъ своимъ. И быша три братия, единому имя Кии, а другому имя Щекъ, а третьему имя Хоривъ, а сестра ихъ Лыбедь. И сѣдѣше Кии на горѣ, идѣже нынѣ увоз Боричевъ и бѣ съ родомъ своимъ; а братъ его Щекъ на другой горѣ, отъ него же прозвася Щековица; а третии Хоривъ, отъ него же прозвася Хоревица. И сотвориша городокъ, во имя брата своего ста- л. 4 рѣйшаго нарекоша имя граду тому Киевъ. И бѣше || около ихъ лѣсъ и боръ великъ, и бяху ловище звѣрие. И быша мужие мудры и смыс- лены и нарицахуся Поляне, отъ нихъ же суть киенѣ Поляне и до сего дне; бяху же поганы, жруще езеромъ и кладеземъ, рощениемъ, яко же прочии погании.

В сия же времена бысть въ Греческой земли, рекше царскомъ градѣ, именемъ Михаилъ царь и мати его Ирина, иже проповѣдаетъ

¹ В рукописи отбираху. Так и в Р. Испр. по Т.

² Буква у переделана из какой-то другой буквы.

³ В рукописи съ люди. Так и в Р. В Новг. 4-й на люди

⁴ В рукописи боюще. Так и в Р. Испр. по Т.

⁵ В рукописи мало ми. Так и в Т.

⁶⁻⁶ Текст испорчен. Так же и в Р. В Новг. 4-й собираемо извѣстѣя

⁷ На полях тем же почерком отъ христа 853

поклонение иконамъ въ первую недѣлю поста. При семъ же царѣ паки приидоша Русь на Царьградъ въ кораблехъ, безчисленно кораблей, 200; вшедше въ Суды¹ много зла сотвориша Грекамъ и убиство велико христианомъ. Царь же съ патриархомъ Фотиемъ² мольбу сотвориша въ церква святыхъ Богородицы въ Лахернѣ всю ночь; такожъ святой богородицы ризу изнесше, въ море скудь омочиша, тишинѣ суши; абие буря воста и потопляше корабли руския въ морѣ, и изверже я на брегъ, и во свояси возвратишася. По сихъ лѣтѣхъ братья сии изгибоша; и быша обидимы Древлянѣ, иными окольными. И наидоша³ я Козаре на горахъ сихъ сѣдяща⁴ въ лѣсѣхъ, и рѣша: «платите намъ дань». Сдумавше же Поляне и даша отъ дыма мечь. И несоша Козаре ко князю своему и старѣшинамъ своимъ. Князь же созва старѣшины своя и рече имъ: «се налѣзохомъ дань нову». Они же рѣша ему: «отхуду». Онъ же рече: «въ лѣсѣ на горахъ надъ рѣкою Днѣпрскою». Они же рѣша: «что суть дали». И показа имъ мечь; и рѣша старцы Козарстии: «не добра дань сия есть намъ, княже; мы доискахомся оружиемъ единыя страны, рекше саблями, а сихъ же оружие обоямо остро, рекше мечи; сии имуть и на насъ имати дань и на иныхъ странахъ». Се сбистся, не отъ своея воли рекше, отъ божия повелѣния. Яже при || фараонѣ царѣ египетстѣ, егда л. 4 об. приведоша Моисея, и рѣша старѣшины фараони: «сеи хочетъ смирить власть египетскую»; яко и бысть, погибоша Египтяне отъ Моисея, а первѣе бѣша работающе имъ; тако и сии первѣе владѣша, послѣ же самими владѣша; яко же и бысть: владѣтъ Козары князь руский и до нынѣшняго дни. Но и мы на преднея возвратимся. По сихъ же по братии тои приидоста два Варяга и нарекошася князема, единому имя Оскольдъ, а другому Диръ; и бѣста княжаща въ Киевѣ и владѣюща Полями. И бѣша рати съ Древляны и съ Углицы. Во времена же Киева и Щека и Хорива новгородскіи люди, рекомии Словени, и Кривицы и Мере: Словени свою волость имѣли, а Кривицы свою, а Мере свою; каждо своимъ родомъ владѣша; а Чудь своимъ родомъ; и дань даяху Варягомъ отъ мужа по бѣли вѣверцы; яже бяхъ у нихъ, то ти насилье дѣяху Словеномъ, Кривичемъ и Мерямъ и Чуди. И востаха Словени и Кривицы и Мера и Чудь на Варяги, и изгнаша я за море; и начаша

¹ Так и в Р. В Ком. списке Судъ

² Слово фотиемъ подчеркнуто, и внизу, под строкой с выносным знаком той же рукой написано: въ лѣтѣ отъ христа 780-мъ царь Константинъ и мать его Ирина на престолѣ греческомъ были, о которыхъ упоминаетъ синаксарь первой недѣли поста, а Фотій былъ константинопольскій патриархъ въ 870-мъ году при царѣ Василии, во время осмаго собора, Михаила же царя съ матеріею Ириною въ девятомъ вѣкѣ въ Греции никогда не бывало.

³ В рукописи нападоша. Так и в Р. Испр. по К.

⁴ В рукописи видяща. Так и в Р. Испр. по К.

владѣти сами себѣ и города ставити. И восташа сами на себя воевать, и бысть межъ ими рать велика и усобица, и восташа градъ на градъ, и не быше въ нихъ правды. И рѣша: «поищемъ себѣ князя, иже бы владѣлъ нами и рядилъ ны по праву». Идоша за море къ Варягомъ, глаголюще сице: «земля ваша¹ велика и обильна, а наряда у насъ нѣсть, да поидите къ намъ княжити и владѣти нами». Избрашася три брата съ роды своими и пояша съ собою дружину многу и предивну, и приидоша къ Новугороду. И сѣде старѣишии въ Новѣгородѣ, бѣ бо имя его Рюрикъ; а другой сѣде на Бѣлѣозерѣ, имя ему Синеусъ; а третии въ Изборскѣ, а имя ему Труворъ. И отъ тѣхъ Варягъ, находникъ тѣхъ, прозвашася Русь, и отъ тѣхъ словеть Руская земля; и суть новгородстии людие до днешняго дне отъ рода варяжска. По двою же лѣту умре Синеусъ и братъ его Труворъ, и прия власть единъ Рюрикъ, обою брату власть, и нача владѣти единъ. И роди сына, и нарече имя ему Игорь, и возрастшу же ему Игорю, и бысть храбръ и мудръ. И бысть

л. 5 у него воевода, именемъ Олегъ, мужъ мудръ и храбръ. И начаста воевати и налѣзоста Днѣпръ рѣку и Смоленскъ городъ. И оттуду поидоста внизъ по Днѣпру, и приидоша къ горамъ киевскимъ и узрѣста градъ Киевъ сушь, и испытавъ, кто въ немъ княжить; и рѣша: «два брата, Оскольдъ и Диръ». Игорь же и Олегъ, творящася мимоидуша, и потаистася въ лодьяхъ, и съ малою дружиною излѣзоста на берегъ, подугорскими творящеся гостыми, и созваста Оскольда и Дира. Слѣзшима же има, выскакаху прочии воины изъ лодьи, Игоревы, на берегъ; и рече Игорь Оскольду: «вы нѣста князя, ни роду княжа; но азъ есмь князь и мнѣ достоитъ княжити». И убиша Оскольда и Дира, и несоша на гору, погребоша Оскольда на горѣ, еже ся Угорское² наричется, идѣже есть дворъ Ольминъ; на тои могилѣ постави Ольга церковь святаго Николы, а Дирева могила за святою Ириною. И сѣде Игорь, княжа, въ Киевѣ; и бѣша у него мужи Варязѣ, Словени, и оттолѣ прочии прозвашася Русью. Сеи же Игорь нача грады ставити и устави дани даяти Словеномъ и Варягомъ и Кривичемъ и Мерямъ дань даяти Варягомъ, а отъ Новаграда гривень 300 на лѣто мира дѣля, еже не даютъ. И приведе жену отъ Плескова, именемъ Ольгу, и бѣ мудра и смыслена, отъ нея же родися сынъ Святославъ. По сихъ же.

Въ лѣто 6428³. Посла вои на Греки Игорь рускии 10.000. Приплыша къ Царюграду, много зла сотвориша Русь, Суди бо вси пожгоша огнемъ; а ихъ же емше пленники, овѣхъ растинаху, иныхъ же къ земли постѣкаху, а другия же поставляюще, стрѣлами стрѣляху; еликоже ратнии

¹ Так в рукописи.

² В рукописи уское. Так и в Р. Испр. по К.

³ На полях 920

творятъ, изломающе опаки руцѣ связающе, гвозди желѣзными посреде главъ вбивающе, и многия церкви огневи предаша. Бысть же Романъ тогда царь. Посла царь Романъ Патрикия Феофана съ вои на Русь и огненнымъ строемъ пожже корабли руския. И возвратишася Русь во своя. Въ томъ же лѣтѣ препочиша и другое, на третье идоша.

Въ лѣто 6429¹. Игорь и Олегъ пристроиста вои многи, и Варяги и Поляни и Словени и Кривичи, и корабли || многи безчисленны.

л. 5 об.

Въ лѣто 6430². Иде Олегъ на Греки и прииде къ Царюграду; и Грецы замкоша Суды, а градъ затвориша. И влѣзъ Олегъ, и повелѣ влещи корабли на брегъ, и повоева около града, и много убиство сотвориша Грекомъ, и разбиша многи полаты и церкви. И повелѣ воемъ своимъ колеса здѣлати и поставити корабли на колеса. И бывшу ту³ яко³ вѣтру, и вспяша прѣ⁴, и сила идоша ко граду. И видѣвше же и убояшася Грецы, и рѣша, выславше ко Ольгови: «не погубляи града; имемся по дань, яко же хочещи». И остави Олегъ воя; и внесоша ему брашно, вино, и не прия его, бѣ бо устроено со отравою. И убояшася Грецы: «нѣсть⁵ Олегъ⁶, но святыи Дмитрии посланъ отъ бога на ны». И заповѣда Олегъ дань даяти на 100 кораблей по 12 гривень на человѣка, а въ кораблѣ по 40. Самъ же взя злато и паволоки, и возложи дань, юже дань даютъ и доселѣ княземъ рускимъ. И рече Олегъ: «шиите прѣ паволочитѣ Руси, а Словеномъ кропинны»; и бысть тако. Повѣси же щитъ свои во вратѣхъ, показуя побѣду; и поиде отъ Царяграда. И вспяша прѣ Русь паволочитыя⁷, а Словени кропинныя; и раздра вѣтръ кропинныя. И рѣша Словени: «имемъ ся своихъ толстинахъ; не даны суть Словеномъ:»⁸. Потомъ прииде Олегъ къ Киеву и ко Игорю, несши злато и паволоки и вино и овощъ. И прозвася Олгъ вѣщии; и бяху людие погани невѣгласѣ. И иде Олгъ къ Новугороду и оттуду въ Ладогу. Друзии же сказуютъ, яко идущу ему за море, и уклюну змия въ ногу и съ того умре; есть могила его въ Ладозѣ. Игорь же сѣдѣше въ Киевѣ княжа, и воюя на Древляны и на Углицѣ. И бѣ у него воевода именемъ Свинольдъ; и примучи Углицѣ, возложи на ня дань, и вдасть Свинолду. И не вдашеся единъ градъ, именемъ Пересѣченъ; и сѣде около его три лѣта, едва взя. И бѣша сѣдѣще Углицѣ по Днѣпру внизъ. И дасть же дань деревскую Свинольду, и имаше по

¹ На полях 921² На полях 922³⁻³ В Т многу⁴ Слово прѣ подчеркнуто, а на полях написано тем же почерком парусы⁵ В рукописи нѣсти. Так и в Р. Испр. по К.⁶ В рукописи Олегу. Так и в Р. Испр. по К.⁷ Написано так: паволочи-тыя⁸ Слово прѣ опущено. Так и в РТ.

чернѣ кунѣ отъ дыма. И рѣша дружина Игоревѣ: «се далѣ еси единому мужевѣ много». По семъ скажемъ въ приключившихся лѣтахъ сихъ. Въ л. 6 лѣто 6431, 6432, 6433, 6434, 6435, 6436, 6437, 6438, 6439, 6440, 6441, || 6442, 6443, 6444, 6445, 6446, 6447, 6448¹. Все лѣто яшася Угличѣ по дань Игорю, и Пересѣчень взятъ бысть. Въ се же лѣто дастъ дань на нихъ Свиначу.

Въ лѣто 6449 и 6450. Вдасть дань деревскую Свиначу тому же.

Въ лѣто 6451, 6452, 6453². Въ то же лѣто рекоша дружина ко Игоревѣ: «отроцы Свиначѣ издобилися оружиемъ и порты, а мы нази, да поиди княже съ нами въ Древляны на дань: и ты добудеши и мы». И послуша ихъ Игорь, иде в дани, и насиляше имъ мужи его; и возмъ дань, поиде въ свои градъ. Идушу же ему вспять, размысливъ, рече дружинѣ своей: «идите з данью домовъ, а азъ возвращуся и похожу еще». И пусти дружину свою домови, съ малою дружиною возвратися, желая большаго имѣния. Слышавше Древляне яко еще грядетъ къ нимъ сиче здумавше Древляне съ княземъ своимъ Маломъ, глаголюще къ себѣ: «аще волкъ вводитъ во овцы, то выносить все стадо, аще не убьютъ его; тако и сеи, аще его не убьемъ, то и вся ны погубить». И послаша къ нему, глаголюще сиче: «по что идеши паки къ намъ; поималъ бо еси всю дань у насъ». И абие не послуша ихъ Игорь. Они же изъ града Коростеня изшедше Древляне противу, и убиша дружину Игореву и самого князя Игоря убиша: бѣ бо ихъ мало. И погребоша Игоря; и есть могила его у Коростеня града въ Дѣвѣхъ и до сего дне. А Ольга бѣше тогда въ Киевѣ съ сыномъ своимъ съ дѣтскомъ Святославомъ, и кормилецъ его Асмуть, и воевода бѣ Свиначъ, тотъ же отецъ Мстиславъ. Рѣша же Древляне: «се князя убихомъ рускаго; и поимемъ жену его Ольгу за князь свои Малъ, а Святослава, сотворимъ ему якоже хожемъ³». И послаша Древляне, избравши лучшии мужи числомъ 15, въ лодки къ Олзѣ, и присташа подъ Биричевомъ, бѣ бо тогда вода текущи подлѣ горы Киевския, и на Подолѣ не сѣдаху людие, но на горѣ; градъ же бѣше Киевъ, идѣже нынѣ есть Гродятинъ и Микифоровъ дворъ, а князь бѣше дворъ во градѣ, идѣже есть нынѣ дворъ Воротиславъ и Чюдинъ; а первѣи сиче бѣ внѣ града, и бѣ внѣ градъ дворъ другии; бѣ бо те||ремъ камень ту. И повѣдаша Олзѣ, яко Древляне придоша, и возва я Ольга къ себѣ, и рече имъ: «добрѣ приидосте гости». И рече Ольга: «да глаголете, что ради приидосте сѣмо». Рѣша же Древляне: «посла ны Деревская земля, глаголюще сиче: мужа твоего убихомъ, бѣше бо мужъ твой аки волкъ, восхищая и грабя; а наши князи добры суть и расплодили землю нашу; и да поиди убо за князь

¹ На полях 940

² На полях 943 и 45

³ Так и в Р. В КТ хочется

нашъ за Малъ»; бѣ бо имя ему Малъ князю Деревскому. Рече же имъ Ольга: «люба ми есть рѣчь ваша, уже бо ми своего мужа не воскресити но хочу вы почтити на утрия предъ людьми своими, а нынѣ идите въ ладью свою и лязите въ лоды, веселящеся; и азъ завтра пошлю по васъ, вы же рцѣте: не ѣдемъ на конехъ, ни пѣши не ходемъ, но понесите ны въ лоды; и вознесутъ вы въ лоды». И отпусти я въ лоды. Ольга же повелѣ ископати яму велику и глубоку на дворѣ теремстѣмъ внѣ града. И завтра Ольга, сѣдѣще въ теремѣ, посла по гости. Слуги же приидоша къ нимъ, глаголюще: «зоветъ вы Ольга на честь велику». Они же рѣша: «не ѣдемъ на конехъ, ни пѣши, ни на возехъ; но понесите ны въ лоды». Глаголаше же кияне къ нимъ: «неволя есть намъ; князь нашъ убиенъ бысть, а наша княгиня хочетъ за вашего князя»; и понесоша я въ лоды. Они же сѣдаху въ перегбехъ великихъ, сустугахъ, гордящеся. Принесоша я на дворъ ко Олзѣ, и несши вринуша я въ яму съ людьми. И приникши Ольга, рече имъ: «добра ли вы честь». Они же рѣша: «пуще есть Игоревѣ смерти».

л. 8 об.—9. 6453—6475 гг.

Якоже и Ольга часто глаголаше: «и азъ, сыне мои, бога познахъ и радуюся; аще ты познаеши, и радоватися начнеши». Онъ же не внимаше, глаголя: «како азъ хочу инъ законъ прияти единъ, а дружина смѣются начнутъ». Она же рече ему: «аще крестишися, и вси имутъ креститися съ тобою». Онъ же не послушаше матери своея, творяще нравы поганския; не вѣдѣи бо, аще кто матери не послушаетъ и въ бѣду впадаетъ, якоже рече: «аще кто отца не послушаетъ или матери, смертию да умретъ». Сеи же тому словеси¹ гнѣвашеся на мать свою, иже глагола ему. Соломонъ же рече: «кажаи злыя приметъ себѣ досаждение». Но обаче любляше Ольга своего сына Святослава, глаголюще въ себѣ: «воля божия да будетъ; аще хочетъ богъ помиловати роду моего и земли Руския, да возложитъ имъ богъ на сердце обратитися къ богу, якоже и мнѣ богъ дарова». И се рекши, моляшеся за люди и за сына и по вся нощи и дни, кормяще сына своего до мужества своего и до возраста его.

л. 8 об.

Въ лѣто 6464, 6465, 6466, 6467, 6468, 6469, 6470, 6471, 6472². Князю Святославу возрастшу и возмужавшу, нача вои совокупляти многи и храбры; и бѣ бо самъ храбръ, и легко ходя, яко пардусъ; и воины многи творяще ходя, и возъ по себѣ не возяше, ни котлы, ни мясъ варя, но потонку мясъ изрѣзавъ, конину или звѣрину, грядину на углехъ испекъ, ядаше; ни шатра имѣяше, но подкладъ³ постилаше, а сѣдло ||

¹ Так и в Т.

² На полях написано 956 .964

³ Написано в рукописи подъ кладъ, но буква ъ зачеркнута.

- л. 9 в головахъ кладяше; такоже и прочии вои вси бяху его. Послаше ко странамъ, глаголя: «хощу на вы итти». Иде на Оку рѣку и на Волгу¹. И налѣзъ Вятицы, и рече къ Вятицемъ: «кому дань даете». Они же рекоша: «Козаромъ даемъ по шелягу, отъ орала даемъ имъ».

Въ лѣто 6473². Иде Святославъ на Козары. Слышавше же Козары, изыдоша противу съ княземъ своимъ каганомъ на сѣчь, и соступишася оба полцы, и бысть брань, и одолѣ Святославъ Козаромъ и градъ ихъ Бѣлувѣжу³ взя. И Ясы побѣди и Касоги, и приведе къ Киеву.

Въ лѣто 6474. Побѣди Святославъ Вятиць и дань на нихъ возложи.

Въ лѣто 6475. Иде Святославъ на Дунай и на Болгоры. И бившимся обоимъ, и одолѣ паки Святославъ Болгоромъ, и взя по Дунаю градовъ 80, и сѣде ту княжа въ Переяславцы и емля дань на Грецьхъ.

Въ лѣто 6476⁴. Приидоша Печенѣзѣ на Рускую землю первѣе; а Святославъ быше въ Переяславцѣ; а Ольга тогда затворися со внуки своими: съ Ярополкомъ и Ольгомъ и Володимеромъ во градъ Киевѣ. И оступиша Печенѣзи градъ въ силѣ тяжцѣ, безчисленное множество около града; и не бѣ лѣзѣ изъ града вылѣсти, ни вѣсти послати; изнемогаху людие голодомъ и жаждою. И собращася людие оныя страны Днѣпра въ лодьяхъ, стояху об ону страну, не бѣ лѣзѣ внити въ Киевъ ни единому ихъ, изъ града къ нимъ. Востужиша людие во градъ и рѣша: «нѣсть ли кого у насъ, иже бы моглъ на ону страну дойти: аще не приступите утро подъ градъ, предатися имамъ Печенѣгомъ». И рече имъ единъ отрокъ: «азъ преиду». Они же глаголаше: «иди». И абие изыде изъ града съ уздою и ристаше сквозѣ Печенѣзи, сице глаголя: «не видѣсте ли коня никтоже»; бѣ бо юноша умѣя печенѣжски; они мняху его своего. И сеи яко приближися къ рѣцѣ и свергъ съ себе порты, абие сунуся въ Днѣпръ и побредѣ. Видѣвше же Печенѣзы, устремишася на нь, стрѣляюще его; и не возмогша ему ничтоже сотворити зла.

лл. 12—12 об. 6488 г.

- л. 12 Сеи бо Блудъ затворився съ Ярополкомъ, слаше къ Володимеру часто, веля ему приступити ко граду бранию, самъ мысля убити Ярополка, гражаны же не бѣ лѣзѣ убити его. Блудъ же не возмогъ, како бы погубити, замысли лестию, веля ему ни злазити на брань изъ града. Рече Блудъ Ярополку: «кияне слются къ Володимеру, глаголюще: приступай ко граду, яко предамъ ти Ярополка; побѣгни изъ града». И послуша

¹ Слово Волгу подчеркнуто, а на полях более мелко написано вѣроятно на Днѣстръ, что изъ следующего ясно видѣть можно

² На полях написано 965

³ Слово Бѣлувѣжу подчеркнуто, а на полях написано Бѣлувѣжа стоитъ на Днѣстрѣ, а Яссы за Прутомъ

⁴ На полях написано 968

его Ярополкъ и избѣгъ, пришедъ затворися во градъ Роднѣ. И бѣ гладъ великъ въ немъ, и есть притча сия и до сего дне: «бѣда аки въ Роднѣ»; а Володимиръ вниде въ Киевъ. И осѣдаху Ярополка въ Роднѣ. И рече Блудъ Ярополку: «видѣши ли, колико есть вои у брата твоего; намъ бо ихъ не пребороти; и твори миръ съ братомъ своимъ», лстя подъ нимъ сия. Рече Ярополкъ: «такъ буди». И посла Блудъ къ Володимеру сице¹ глаголя, яко «сбытсѣ мысль твоя, яко приведу къ тебѣ Ярополка, ты же пристрой убити и». Володимеръ же то слышавъ, и абие вшедъ въ теремныи дворъ отень, о немъ же прежде сказахомъ, сѣде ту съ вои и съ дружиною своею. И рече Блудъ Ярополку: «пойди||къ брату л. 12 об своему и рцы ему: что ми ни вдаси, то азъ приму». И поиде Ярополкъ; и рече ему Варяжко: «не ходи, княже, убьютъ тя; побѣгни въ Печенѣги и приведеша вои»; и не слуша его. И прииде Ярополкъ ко Володимеру, яко полѣзе въ двери, подъяста два Варяга мечемъ подъ пазусъ, Блудъ же затвори дверь и не дастъ ити по немъ своимъ, и тако убиенъ бысть Ярополкъ. А Варяжко же видѣвъ, яко убиенъ бысть Ярополкъ, бѣжа отъ нихъ въ Печенѣги на Володимера. Володимеръ же залѣзе жену братню Грекиню, и бѣ не праздна, отъ нея же родися Святополкъ. Отъ грѣховнаго бо корене золь плодъ бываетъ, понеже бо была бѣ мати его черницею, а второе, Володимиръ залеже ю не по браку, прелюбодѣицею убо есть; тѣмъ же и отецъ его не любяше: бѣ бо отъ двою отцу, отъ Ярополка и отъ Володимера.

лл. 15—15 об. 6494 г.

И нача философъ глаголати сице: въ начало исперва богъ² челоуѣ- л. 15 комъ рекъ на небо созидати столпъ, то повелѣлъ бы самъ богъ словомъ, яко же сотвори богъ небо и землю и море и вся видимая и невидимая. Того ради сего языкъ не измѣнися, и отъ сего суть и Евреи. На седмъ же десятъ и на единъ языкъ раздѣлишася и разыдошася по странамъ, кождо ихъ свои нравъ имуще; и по диаволу научению ови же рощениемъ вѣроваша и кладязямъ и рѣкамъ, и не познаша бога. Отъ Адама же до потопа лѣтъ 2242, а отъ потопа до раздѣления языкъ лѣтъ 529. И по семъ диаволъ паки большее прельщение вверже въ челоуѣки, и начаша кумиры творити, ови древяны, иныи мѣдяны, друзии мраморяны и златыя и сребряныя, и кланяхуся имъ, и приводяху сыны и дщери своя, и закалаху предъ ними; и бѣ вся земля осквернена. И начальникъ же бѣ сему кумирутворению Серухъ; творяше бо кумиры во имена мертвыхъ челоуѣкъ, бывшимъ овѣмъ царемъ, другимъ же храбрымъ,

¹ В рукописи силе. Испр. по Р.

² Здесь в тексте рукописи значительный пропуск, но в рукописи текст написан без перерыва.

- л. 15 об. волхвомъ и женамъ прелюбодѣицамъ. Сеи же Серухъ роди Фару; Фара же роди три сыны, Авраама, Нахора и Арана. Фара же творяше кумиры, навѣкъ у отца своего. Авраамъ же, пришедъ во умъ, възрѣ на небо и рече: «воистинну то есть богъ, иже се сотворилъ; а отецъ мой прельщаетъ челоуѣки». И рече Авраамъ: «искушу || богъ отца своего», и рече: «отче, почто искушаеши и прельщаеши челоуѣки, творя кумиры древяныя; тои есть богъ, иже сотвори небо и землю». И примъ Авраамъ огнь и зажже кумиры въ храминѣ. Видѣ же се Аранъ, братъ Авраамовъ, ревнуя по идолѣхъ, хотѣ вымцати идолы, и самъ сгорѣ ту Аранъ и умре предъ отцемъ. Прежде бо сего не бѣ умиралъ сынъ предъ отцемъ, но отецъ предъ сыномъ; и отъ сего почаша умирати предъ отцы сынове. И возлюби богъ Авраама, и рече богъ Аврааму: «изыди отъ земли твоея, и отъ хижъ своихъ и иди въ землю, юже ти азъ покажу, и сотворю тя въ языкъ великъ, и благословятъ тя колѣна земная».

лл. 17 об.—18. 6494 г.

- л. 17 об. Малахиа же рече: «такъ глаголетъ господь: уже нѣсть ми хотѣша¹ прорицати о воплощении божии». Первое Давидъ, глаголя: «рече господь господеву моему: сяди одесную мене, дондеже положу враги твоя подножию ногама твоима». И паки рече: «господь рече ко мнѣ: сынъ мой еси ты, азъ днесъ родихъ тя». И Исаия рече: «не посолъ и ни вѣстникъ, но самъ господь пришедъ спасетъ ны». И паки: «яко дѣтище родися намъ, ему же начало бысть на рамахъ его, и прозовется велика свѣта ангелъ, и велика власть, и миру его нѣсть конца». И паки: «се дѣва во чревѣ приметъ и родить, и нарекутъ имя ему Еммануилъ». Михия рече: «Вифлеемъ, домъ Ефратовъ, еда не многъ еси въ тѣхъ² сущихъ³ Иудовыхъ; изъ тебе бо изыдетъ старѣшина быти во Израили, исходи его отъ нынѣ и до вѣка; сего ради дастся, до времени раждающия родить, и прочии отъ братии его обратятся на сыны Израилевы». Иеремия рече: «се богъ нашъ, не вмѣнится инъ къ нему; изобрѣте всякъ путь художества и дастъ Иакову, отроку своему; по сихъ же на земли явится и съ челоуѣки поживе». И паки: «челоуѣкъ есть; кто увѣсть, яко богъ есть; и яко челоуѣкъ умираетъ». Прорекоша же и страсти его, рекуще, яко же рече Исаия: «о лютѣ³ души ихъ, понеже совѣтъ золь совѣщаща, рекуще: свяжемъ праведника». И паки тои же рече: «такъ глаголетъ господь: азъ ни спротивлюся, ни глаголю противу и лице свое не отвратихъ отъ стыдѣния и заплевания». Моисеи рече о распятии его: «узрите животъ вашъ висящъ прямо очима вашима». Исаия рече: «яко овца на заклание веденъ бысть». Ездра же рече: «благословенъ

¹ Так и в Т. В К хотѣнна

²⁻² В К тисуцах

³ В рукописи лѣтъ. Испр. по К.

богъ, распростеръ руцы свои и спасъ Иерусалимъ». О воскресении же его рекоша; Давидъ же рече: «востани боже, суди земли, яко ты наслѣдиши во всѣхъ языцѣхъ». И паки: «воста, яко спя господь». И паки: «да воскреснетъ богъ и расточатся вразы его». И паки: «воскресни || господи боже мои, да вознесется рука твоя». л. 18

лл. 18—19. 6494 г.

Мария, убоявшись, скры отроча. Иосифъ же съ Мариною, матеріею л. 18
Иисусовою, поимше отроча, бѣжа во Египетъ до умертвия Иродова. Во Египтѣ же явился ангелъ Иосифови, глаголя: «востани, поими отроча и мать его, и изыди въ землю Израилеву». Пришедшу же ему, вселися въ Назаретъ. И возрастшу же ему, бывшу лѣтъ 30, нача чудеса творити и проповѣдати царство небесное; и избра себѣ ученикъ 12 и нарече имена, и нача чудеса творити велика, и мертвыя воскрешати, прокаженныхъ очищати, хромымъ ходити, слѣпымъ прозрѣние творити, и ина многа чудеса велия, яко же бѣша пророцы прорекли о немъ, глаголюще: «той недуги наша исцѣли и болѣзни понесе». И крестися отъ Иоанна во Иорданѣ, показа новымъ людямъ обновление. Крестившу же ся ему, и се отверзошася небеса, и Духъ сходящъ въ видѣ голубинѣ на нь, и гласъ глаголя: «сеи есть сынъ мой возлюбленный, о немъ же благоизволихъ». И посылаше ученики своя проповѣдати царство и покаяние во || оставление грѣховъ. И хотя исполнити проречения, нача повѣдати, л. 18 об.
яко подобаетъ сыну человѣческому пострадати, распяту быти и въ третии день воскреснути. Учащу же ему въ церкви, архиереи и книжники исполнишася зависти, и искаху убити, имше, ведоша и ко игемону Пилату. Пилатъ же испыта, яко безъ вины предаша его, и хотѣ пустити его. Они же рѣша ему: «аще сегопустиши, не имаша быти другъ кесареви». Пилатъ повелѣ, да распнутъ. Они же, поимше Иисуса, ведоша его на мѣсто Краниево, и распяша ту; и бысть тма по всей земли отъ шестаго часа до девятого; и по девятомъ часѣ испусти духъ Иисусъ; и церковная завѣса раздрася на двое, и мертвии восташа мнози, имъ же повелѣ въ рай ити. И снемше со креста, положиша во гробъ, и печатями запечаташа гробъ людие жидовстии, и стражи приставиша, рекуще: еда украдутъ ученицы его. Онъ же въ третии день воскресе, явился ученикомъ, рекъ имъ: идите во вся языки и научите вся страны, крестяще во имя Отца и Сына и святаго Духа. И пребысть съ ними 40 днии, являясь имъ по воскресении; и егда исполнишася день 40, повелѣ имъ ити въ гору Елионскую; и явился имъ, благословивъ я, и рече имъ: «сядете во градъ Иерусалимъ, дондеже послю вы обѣтование отца моего». И се рекъ, возношашася на небо. Они же поклонишася ему, и возвратишася во Иерусалимъ, и бяху въ церкви выну. И егда скончашася дние 50, и сниде духъ святыи на апостолы; и приемши обѣтование святаго Духа,

разыдошася по всей вселеннѣи, учаше и крестяще водою. Рече же Володимиръ: «что ради отъ жены родися, и на дрѣвѣ распятся, и водою крестися». Онъ же рече ему: «сего ради, и понеже исперва родъ чело-
вѣческий женою согрѣши, диаволъ прельсти Еву и Адама, и отпаде рая; такожъ и богъ отместие дая диаволу, женою первѣе побѣждение бысть диаволу, женою бо испаде Адамъ изъ рая; отъ жены же воплотися богъ и повелѣ ити въ рай вѣрнымъ. А еже распяту быти, сего ради: отъ дрѣва вкушѣ, испаде породы, богъ же сего ради страсть прия на дрѣвѣ, да дрѣвомъ диаволъ побѣжденъ будетъ, а отъ дрѣва животнаго примутъ праведнии. А еже водою обновление: понеже при Ное, умножившимся грѣхомъ въ челоуѣцѣхъ, и наведе богъ потопъ на землю и потопи челоуѣки водою; сего ради рече богъ: «понеже погубихъ челоуѣки грѣхъ
л. 19 ихъ ради, нынѣ же паки водою очищу грѣхи || челоуѣкомъ, обновлениемъ водою»; ибо жидовский родъ въ мори очистишася отъ египетскаго злаго нрава, понеже вода изначала бысть первѣе, рече бо: «духъ божии ношашеся верху воды». Еже нынѣ крестятся духомъ и водою, яко же Гедѣонъ прообрази по семъ; егда прииде къ нему ангелъ, веля ему ити на Мадямы, онъ же, искушая, рече къ богу, положивъ руно на гумнѣ, рекши тако: «аще будетъ суша по всей земли, а на рунѣ роса». И положи руно; и заутра видѣвъ по всей земли сушу, а на рунѣ роса.

лл. 19—20. 6495—6496 гг.

л. 19 Въ лѣто 6495. Созва Володимиръ боляры своя и старцы градския, и рече имъ: «се приидоша ко мнѣ Болгаре, рекуще: прими законъ нашъ; посемъ приидоша Нѣмцы, и тѣ хваляху законъ свои; по сихъ приидоша Жидове; сии же Грецы послѣ приидоша, хуляще всѣхъ законы,
л. 19 об. свои же хваляще, и много глаголаше, сказующе отъ начала миру; || суть же хитро сказующе, и чудно слышати ихъ и любо комуждо; и други свѣтъ повѣдаютъ быти: да аще кто вѣруеть въ нашу вѣру, тои паки, умеръ, востанетъ, и не умирати имутъ вовѣки; аще ли въ инъ законъ ступите, то на ономъ свѣтѣ во огнѣ горѣти. Да что ума предасте, и что отвѣщаете». И рѣша боляре и старцы градстии: «княже, ты вѣси, яко своего никто же не хулитъ, но хвалитъ; аще ли хоцещи гораздно испытати, то имаши у себе мужи; пославъ, испытаи¹ отъ нихъ когождо² службу, и кто како служитъ богу». И бысть любя рѣчь князю и всѣмъ людемъ; и избраша у себе мужи мудры, смысленны, числомъ десять, и рѣша имъ: «идите первое къ Болгаромъ, и испытайте вѣру ихъ и службу». Они же идоша; и пришедше, видѣша ихъ скверная дѣла

¹ Слова пославъ испытан отъ нихъ конхъ написаны на месте каких-то соскобленных букв.

² В рукописи конхъждо. Так и в Р. Испр. по К.

и кланение въ ропатѣ, и приидоша въ землю свою. И рече имъ Владимиръ: «идите паки къ Нѣмцемъ и соглядайте такожде, и оттуду идите въ Греки». Они же приидоша въ Нѣмцы, и соглядаша церковь и службу ихъ; и приидоша къ Царюграду и внидоша къ царю. Рече же царь: «испытайте, коея ради вины приидоша къ намъ». Они же, испытавше, повѣдаша вся бывшая. Сия слышавъ царь, радъ бысть и честь велику сотвори имъ въ тотъ день. Наутрия же посла къ патриарху, глаголя сие: «приидоша Русь пытати вѣры нашея; да пристрои церкви и крылось, и самъ причинися въ святительския ризы да видятъ службу бога нашего». И сия слышавъ патриархъ, повелѣ созвати крылось, и по обычаю сотвориша праздникъ, и кадила вожгоша и пѣния ликъ составиша. И иде царь съ ними въ церковь; и поставиша я на пространнѣ мѣстѣ, показующе имъ церковную красоту и пѣния и службы архиереиски и предстояние диаконъ, и сказующе служения бога своего. Они же вразумѣша бывшее, удивишася и похвалиша служение ихъ. Призваша же царь Василии и Константинъ, рекоша: «идите въ землю вашу»; и отпустиша я съ честію и съ дары великими. Они же приидоша въ землю свою. И созва князь || боляры своя и старцы, и рече Володимиръ: «се, приидоша мужи, посланнии нами; да слышимъ отъ нихъ бывшее». И рече имъ: «скажите предъ дружиною». Они же рекоша, яко «приходимъ первое къ Болгаромъ, смотрихомъ како кланяются въ ропатѣ, стояще безъ пояса, и поклонився, сядеть и глядитъ сѣмо и овамо, аки бѣшенъ, и нѣсть веселія у нихъ, но печаль и смрадъ великъ, и нѣсть добро законъ ихъ. Приидохомъ же въ Нѣмцы, и видѣхомъ во храмѣ ихъ службу творяща, а красоты не видѣхомъ никоея же. Приидохомъ же въ Греки, и введоша насъ, идѣже служатъ богу своему, и не свѣмы, на небеси ли или на земли есмы были; нѣсть бо вида того на земли или красоты тоя, недоумѣемъ бо сказати; то и вѣмы токмо, и отинудъ¹ богъ съ человѣки пребываетъ; есть служба ихъ паче всѣхъ странъ. Мы не можемъ забыть красоты оныя; всякии бо человѣкъ, аще вкусить сладкого, послѣди горести не приметъ: тако и мы не имамъ здѣ жити». И отвѣщавше же боляре, рекоша: «аще бы лихъ законъ греческии, то не бы баба твоя Ольга прияла его, яже бѣ мудрѣиши всѣхъ человѣкъ». Отвѣщавъ же Володимиръ и рече: «то гдѣ крещение примемъ». Они же рѣша: «гдѣ ти любо». И минувшу лѣту.

В лѣто 6496². Иде Володимиръ съ вои на Корсунь, градъ греческии; затворишася корсуняне во градѣ. И ста Володимиръ об онъ полъ града въ Лименѣ, вдале града единого поприща; и боряхуся крѣпко граждане.

¹ В рукописи отнюдѣ. Испр. по Т.

² На полях написано 988

И рече Володимиръ ко гражданамъ: «аще не вдастеся, имамъ стояти за три лѣта».

лл. 20 об. — 21. 6496 г.

л. 20 об.

И рече Володимиръ: «да пришедши крестятъ мя, и съ сестрою вашею единовѣрникъ хошу быти». И абие послушаста цари и посласта сестру свою и сановники нѣкии и пресвитеры. Она же не хотяше ити: яко «въ поганя, рече, иду; лучши бы ми здѣ умрети». И рѣша ей брата¹: «егда како тобою обратитъ богъ Рускую землю на покаяние, а Греческую землю избавиши отъ лютыя работы; видѣши бо, колико зло сотвориша Русь Грекомъ; и нынѣ аще не идеши, тоже имутъ сотворити намъ»; и едва ю принудиша. Она же, всѣдши въ кубару, и цѣловавши ужики своя съ плачемъ, и поиде чрезу моря. И яко прииде къ Корсуню, излѣзоша корсуняне съ поклономъ, и введоша ю во градъ, и въ полатѣ ю посадиша. По устроению же божію въ сие время абие разболѣстася у Владимира очи, и ничто же видяще, и тужаше вельми, и не домышляше, что сотворити. И посла къ нему царица, сице рекуще: «аще хоцещи избыти болѣзни сея, то паки уже вскорѣ крестися; или не крестишися, то не имаши избыти сего». Се слышавъ Володимиръ, рече: «да аще се

л. 21

истина будетъ, то по истинѣ великъ || богъ христианский»; и повелѣ креститися. Епископъ корсунский съ попы, огласивъ, крести и Володимира; яко возложи руку на нь, абие прозрѣ. Видѣвъ же се Володимиръ незапное исцѣление, прослави бога, рекии: «то перво увидѣхъ бога истиннаго». Се же видѣвши дружина его, мнози крестишася. Крестися же въ церкви святаго Василиска; и есть церкви та стоящи в Корсунѣ на мѣстѣ посреде града, идѣже торгъ дѣютъ корсуняне; полата же Володимира вскраи церкви стоитъ и до сего дне, а царицына за олтаремъ есть и до сего дне. По крещении же приведе царицу на брачение. Се же не вѣдуще право, глаголютъ², яко крестился есть въ Киевѣ, инии же рѣша въ Василѣвѣ, друзии же инако сказующе.

лл. 23—23 об. 6496 г.

л. 23

И се рекъ, повелѣ рубити церкви и поставляти по мѣстомъ, идѣже стояше кумиры; и постави церковь святаго Василия на холмѣ, идѣже стояше кумиры Перунъ и прочии, идѣже требы творяху князь и людие. И начаша ставити по городомъ церкви и попы, и людие къ крещению приводя по всѣмъ градомъ и селомъ. И пословъ нача посылати о нарочиты чадѣ дѣти имати, даяти на учение книжное; матери же чадъ своихъ плакахуся по нихъ, еще бо не бяху утвердилися вѣрою, но аки по

¹ Так и в Т. В К братья

² В рукописи глаголати. Так и в Р. Испр. по К.

мертвецѣхъ плакахуся. Симъ бо дѣтемъ разданномъ суще на учение книгамъ, сбытся пророчество на Руской земли, глаголющее: «во оны дни услышатъ глушии словеса книжная, ясенъ будетъ языкъ гугнивыхъ». Яко не бѣ прежде слышали словесъ книжныхъ, но по божію строению и по милости своей помиловавыи ихъ богъ, яко рече пророкъ: «помилую его же аще хошу, помилую»; помилва ны паки банею бытия и обновлениемъ духа; по изволенію божію, а не по нашимъ дѣломъ. Благословенъ господь Иисусъ христосъ, иже возлюбилъ новыя люди, Рускую землю просвѣтилъ святымъ крещениемъ. Велии еси господи и чудна дѣла твоя, и величеству твоему нѣсть конца; въ родъ и родъ восхвалимъ дѣла твоя, рекуще || съ Давидомъ: приидите возрадуемся господеви, воспоемъ богу спасу нашему, исповѣдающеся ему, яко благо яко въ вѣкъ милость его; яко избавилъ ны есть отъ врагъ нашихъ, рекуще, отъ идолъ суетныхъ. Колико ти радости: ни единъ ни два спасается. Рече бо господь, яко «радость бываетъ о единомъ грѣшницѣ кающемся». Се же ни единъ, ни два, но безчисленное множество ко господу приступиша, святымъ крещениемъ просвѣщены. Яко же пророкъ рече: «воскроплю на вы воду чисту, и очиститесь отъ идолъ вашихъ и отъ грѣхъ вашихъ».

л. 23 об.

л. 39. 6641—6643 гг.

Въ лѣто 6641. Бысть знамение въ солнцѣ предъ вечернею. Въ томъ же лѣтѣ, на зиму, иде Всеволодъ съ новгородцы на Чюдъ и взя городъ Юрьевъ на память св. Никифора, февраля въ 9-и день. л. 39

Въ лѣто 6642. Почаша молвити о суздальстѣи воинѣ новгородцы, и убиша мужи своя и свергоша съ моста въ субботу пянтикостную. Въ томъ же лѣтѣ ходи Всеволодъ съ новгородцы, хотя брата своего посадити въ Суздаль, и возвратишася на Дубнѣ назадъ, а Изяславъ тогда иде къ Киеву; и раздрася вся земля Руская. Въ томъ же лѣтѣ порубиша новгородцевъ за моремъ въ Дони. И паки въ то же лѣто, на зиму, иде Всеволодъ на Суздаль ратию, и вся Новгородская область, мѣсяца декабря въ 31 день; и восташа дние зли: мразъ, вьялица, страшно зѣло. И бишася на Жданѣ горѣ, и многа зла сотворися¹: и убиша посадника новгородскаго Иванка, мужа храбра зѣло, и Петрила Микулича, и много добрыхъ мужъ, а суздалецъ болши; и сотворше миръ, и придоша назадъ. И пустиша митрополита Киеву.

Въ лѣто 6643. Ходи Мирославъ посадникъ изъ Новагорода мирити киянъ с черниговцы, и прииде, не успѣ ничто же: сильно бо възмяклася земля Руская. Ярополкъ зваше къ себѣ новгородецъ, а черниговский

¹ Буквы ся переделаны из каких-то других букв.

къ себѣ; и бишася, и поможе богъ Ольговичю¹ съ черниговцы, и многи княне изсѣче, а другия изымаша руками, мѣсяца августа.

лл. 54 об. — 55. 6723—6724 гг.

- л. 54 об. Того же лѣта князь Ярославъ ятъ Якуна Заболочича, а по Фому посла по Доброшича, по новоторжскіи посадники, и оба поточи на Тферь. Князь же Ярославъ сотвори вече на Ярославлѣ дворѣ; и идоша на дворъ Якунъ и разграбиша и, и жену его яша; а Якунъ заутра иде съ посадникомъ къ князю, и князь повелѣ яти сына его Христофора. И тогда же убиша пруси Острата на сборѣ, и сына его Луготу, и ввергоша и въ греблю мертва; князь же о томъ на новгородцы пожали. Того же лѣта поиде князь Ярославъ на Торжокъ, пойма съ собою Твердислава Михайловича, Микифора, Полюда, Сбыслава, Симеона, Олексу, и много бояръ, и одаривъ, присла въ Новѣгородъ, а самъ сѣде на Торжку. Той же осени много зла сотворися: побѣ мразъ обилие по волостемъ, а на Торжку все цѣло бысть. И зая князь рожь на Торжку, не пусти въ городъ ни воза; и послаша по князя Семена Борисовича, Вячеслава Климьича, Зубца Якуна, и тѣхъ прія, и кого послаше и князь прія. А въ Новѣгородѣ зло бысть вельми: кадь ржи купляху по 10 гривенъ, и овса по 3 гривны, а рѣпы возъ по 2 гривны; ядаху люди соснову кору и листь липовъ и инни мохъ. О, горе тогда, братіе, бѣше, дѣти своя даяху одерень; и поставиша скудельницу, и наметаше полную. О, горе бѣше, по торгу трупіе и по улицамъ трупіе, и не можаху псы изѣдати челоуѣкъ, но и по полю лежаху; а Вожане помроша, а останокъ ихъ разыдошася; и тако, по грѣхомъ нашимъ, разыдеся власть наша и градъ нашъ. Новгородцы же, останокъ живыхъ, послаша Юрья Ивановича посадника, Степана Твердиславича и иныхъ мужей по князю, и тѣхъ пріяша; а въ Новѣгородъ приславъ Ивора Чапоноса, и выведе княгиню свою къ себѣ, дщерь Мстиславлю; и потомъ послаша Мануилу Ягличевича съ послѣднею рѣчию: «поиде въ свою отчину къ святѣи Софії; или не идешъ, а нашъ, княже, повержеши ны». Ярославъ же и тѣхъ не пусти, а гости новгородскіи вся прія; и бысть въ Новѣгородѣ печаль и воплъ. || Тогда же услышавъ Мстиславъ Мстиславичъ зло это, поиде въ Новѣгородъ мѣсяца февраля въ 11-и день, и изыма Хоту Григорьевича, намѣстника Ярославля, и вся дворяне искова; и пришедъ на Ярославлѣ дворъ; и цѣлова честныи крестъ, а новгородцы къ нему, яко съ нимъ въ животъ и въ смерть: «любо изыщутъ мужи новгородстии волости, паки ли свою голову положу за Новѣгородъ». Ярославъ же бысть вѣсть на Торжекъ, и изгониша твердь, а пути отъ Новгорода засѣкоша, и
- л. 55

¹ В рукописи ольговичъ. Так и в Р. Испр. по К.

рѣку Тверцу; а въ Новѣгородъ посла 100 мужъ новгородцевъ Мстислава провадити изъ Новагорода; и не яшася по то, но вси быша единомушно, и 100-то мужъ. И посла князь Мстиславъ съ новгородцы къ Ярославу въ Торжекъ попа Юрья св. Иоанна съ Торговища, и свои мужи пусти: «сыну, кланяюся ти; мужи мои и гости пусти, а самъ съ Торжку поиди, а со мною любовь возми». Князь же Ярославъ того не учини и не улюби, пусти попъ безъ мира, а новгородцы созва на поле, вси мужи и гостебницы изымавшие, и искова и вся, посла по своимъ городомъ, а товаръ ихъ раздая и кони; а бяше всѣхъ новгородцевъ 2000. И прииде вѣсть въ Новѣгородъ; бяше же новгородцевъ мало: а меншии они разыдошася, а иные помре голодомъ. Князь же Мстиславъ сотвори вече на Ярославлѣ дворѣ и рече: «поидемъ, поищемъ мужей своихъ, а вашей братии, и волостей своихъ; да не будетъ Новыи торгъ надъ Новымъгородомъ, ни Новѣгородъ подъ Торжкомъ; но гдѣ святая Софія, ту и Новѣгородъ; а во мнозѣ богъ, и въ малѣ богъ и правда.

Въ лѣто 6724¹. Мѣсяца марта въ 1-и день поиде князь Мстиславъ на зятя своего на Ярослава съ новгородцы, а къ Ярославу побѣгоша преступницы кресту: цѣловали бо бяху крестъ честныи къ Мстиславу, со всѣми новгородцы, всѣмъ одинако быти.

лл. 67 об. — 71. 6748—6753 гг.

Яко же древле царица Южская приходи къ Соломону, хотя слышати л. 67 об. премудрость его; такоже сии, именемъ Андрѣяшъ, видѣвъ князя Александра, и къ своимъ возвратися и рече: «проидохъ страны и языки, не видѣхъ такового ни въ царѣхъ царя, ни въ князѣхъ князя». Се же слышавъ король части Римския, отъ полунощныя страны, таковое мужество князя Александра, и помысли въ себѣ: «поиду, рече, пленю землю Александрову». И собра паки силу велику, Свѣя съ княземъ и съ пискупы своими, и Мурмане и Сумъ и Ёмь, и наполни корабли многи зѣло полковъ своихъ, и подвижися въ силѣ велицѣ, пыхая духомъ ратнымъ, и прииде въ рѣку въ Неву, и сташа усть Ижеры, шатаяся своимъ безумиемъ, хотяще воспріяти Ладогу и Новѣгородъ и всю область Новгородскую. || И посла послы, загордѣвся, къ князю Александру въ Новгородъ, л. 68 тако рекъ ему: «аще можеша противитися, то се уже есмъ здѣ, и пленю землю твою». Александръ же слышавъ словеса ихъ, разгорѣся сердцемъ, и вшедше въ церковь святыя Софіи, падши на колѣну предъ олтаремъ, нача молитися со слезами: «боже хвальныи и праведныи, боже великии и крѣпкыи, боже превѣчныи, сотворивыи небо и землю, и постави предѣлы языкомъ, и повелѣвыи жити, не преступая въ чужую часть»;

¹ На полях написано 1216

но воспримъ псаломскую пѣснь, и рече: «суди, господи, обидящимъ мя и побори борющияся со мною, прими оружие и щитъ, стани въ помощь мнѣ». И скончавъ молитву и воставъ поклонися архиепископу; архиепископъ же Спиридонъ благослови его и отпусти. Онъ же, исходя изъ церкви, утирая слезы, и нача укрѣпляти дружину свою, и рече: «не въ силахъ богъ, но въ правдѣ, помянемъ пѣснословца Давида; сии во оружии, и сии на конѣхъ, мы же во имя господа бога нашего призовемъ; тии спяти быша и падоша». И иде на нихъ въ малѣ дружинѣ, не сождався бо со множествомъ силы своея, но уповая на святую Троицу. Жалостно слышати, яко отецъ его Ярославъ честныи и великии не бѣ вѣдалъ такового востания сына своего, честнѣишаго и драгаго Александра; ни оному бысть послати когда вѣсти къ отцу своему, уже бо приспѣша ратнии; тѣмъ же паки многи новгородцы не совокупилися бяху, понеже ускори поити князь. И прииде на ня въ недѣлю на соборъ святыхъ отецъ 630, иже въ Халкидонѣ, на память святыхъ мученикъ Кирика и Улиты, и святаго князя Володимира, крестившаго Рускую землю, имѣя велику вѣру ко святымъ мученикомъ къ Борису и Глѣбу. И въ тое время бѣ нѣкто мужъ старѣшина въ земли Ижерской, именемъ Пелгусии, поручена же бѣ ему стража морская; воспрять же святое крещение, и живяше посредѣ рода своего, погана суца, и наречено

л. 68 об. бысть имя его во святомъ крещении Филипъ. Живяше богоугодно, въ среду и въ пятокъ пребывая во алчбѣ, тѣмъ же сподоби его богъ видѣнию страшну. Скажемъ вкратцѣ: увѣдавъ силу ратныхъ, иде противъ князя Александра, да скажетъ ему станы: обрѣте бо ихъ. Стоящу же ему при край моря, стрегущу обою пути, и пребысть всю ночь во бдѣнии; якоже нача восходити солнце, и услыша шумъ страшенъ по морю, и видѣ носадъ единъ гребущъ; посредѣ же стояща Бориса и Глѣба въ одеждахъ червленыхъ, и бѣста руки держаща на рамѣхъ каждо коему, грѣбцы же сѣдяху аки молнию одѣяни. Рече же Борисъ къ брату своему Глѣбу: «абие вели грѣсти спѣшно, да поможемъ сроднику своему Александрови на невѣрныя языки». Видѣвъ же Пелгусии таковое видѣние и слышавъ таковыи дивныи и грозныи гласъ отъ святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, мнѣ же паки стоящу трелетну, и велии страхъ обдержаше мя, дондеже носадъ отъиде отъ очю его. Потомъ же паки поидоша скоро Александръ князь; онъ же видѣвъ его радостныма очима, исповѣда ему единому, якоже видѣ и слыша. Князь же глагола ему: «сего не рцы никому же». Оттолѣ потщася находити на ня въ 6 часъ дни; и бысть съча велика надъ Римляны: изби множество безчисленно ихъ, и самому королеви возложи печать на лице острымъ своимъ копиемъ. Къ тому же здѣ паки явишася въ полку Александровѣ 6 мужъ храбрыхъ, и мужествоваша съ нимъ крѣпко. Первыи именемъ Олексичъ Гавриилъ; сеи наскочивъ на шнеку и видѣ королевича, мчаща подъ руку, и ишедъ

на коня подъ¹ доски до самого корабля, по ней же схождаху, и втекоша предъ нимъ въ корабль, и они паки обратився, и свергоша его съ конемъ съ доски въ море, божиею же силою отъ тѣхъ изыде неврежденъ, и въ други паки наскочи на нихъ, и бися крѣпко съ самимъ воеводою посредѣ полку ихъ; и ту убиенъ бысть воевода ихъ Спиридонъ, и пискупъ ихъ такоже убиенъ. Други же новгородецъ, именемъ Сбыславъ Якуновичъ, сии, наѣхавъ, многажды бияшеся единѣмъ топоромъ, не имущи бо страха въ сердцахъ, и паде нѣколько отъ руки его, и подивишася силѣ его и храбрости. Третии же Яковъ полочанинъ, ловчий бѣ у князя сии, наѣхавъ на полкъ съ || мечемъ, и вельми мужествовавъ, и похвали л. 69 его князь. Четверти новгородецъ, именемъ Миша, сии пѣшъ съ дружиною своею натече, и погуби 3 корабля римлянъ. Пяты отъ молодыхъ его, именемъ Савасѣи, сии наѣхавъ шатеръ великий златоверхи и подсѣче столпъ шатерныи, и полцы Александровы видѣша падение шатра и возрадовашася. Шесты отъ слугъ его, именемъ Ратмиръ, сии бися пѣшъ, и оступиша его мнози; онъ же отъ многихъ ранъ паде, и тако скончася. Сия же вся слышавъ отъ господина своего Александра и отъ иныхъ, иже въ то время обрѣтошася въ тои сѣчѣ. Бысть же въ то время чудо дивно, яко въ древняя дни при Езикии царѣ, егда прииде Сенахиримъ царь Асирийский на Иерусалимъ, хотя плѣнити святыи градъ, и внезапно изыде ангелъ господень и изби отъ полка Асирийска 185 тысящъ, и завтра восташа, обрѣтоша мертва труи; такоже бысть при побѣдѣ Александровѣ, егда побѣди корабли об онъ полъ рѣки Ижеры: идѣже не бѣ проходно полку Александрову, здѣ обрѣтошася многое множество избитыхъ отъ ангелъ божиихъ, останокъ же побѣже, а мертвыхъ трупи, останокъ своихъ вѣщихъ мужъ накладше корабли 3, и потопишася на мори, а прочимъ ископавше ямы, и вметаша ихъ безчисленно, а инии мнози язвлени быша; новгородцевъ же ту паде всѣхъ 20 мужъ и съ ладожаны, или менши, богъ вѣсть. Князь же Александръ съ новгородцы приидоша вси здравы во свояси, сохранены быша богомъ и святою Софіею. Того же лѣта взяша Нѣмцы медвѣжане, юрьевцы, вельядцы съ княземъ Ярославомъ Володимиричемъ Изборскъ. И прииде вѣсть въ Плесковъ, яко взяша Нѣмцы Изборскъ, и выидоша плесковичи вси и до души; и бишася съ ними, и побѣдиша я Нѣмцы. Тутю же убиша Гаврилу Гориславича воеводу и плесковичъ, гонящеся много побиша, а иныхъ руками изымаша, и пригонивши подъ городъ и зажгоша посадъ весь, и много селъ потравиша около Плескова. И стояша подъ городомъ недѣлю, но города не взяша; но толико бѣжаше² дѣти поимаше у добрыхъ мужъ въ таль, и абие прочь отъидоша. И тако

¹ Так и в Т. В К по дскѣ

² Текст испорчен. В Т бѣяше. В К нь сиче дѣти поимаша

л. 69 об. быша безъ мира; сии бо плесковичи || перевѣтъ держаще съ Нѣмцы, и подвелъ ихъ бѣше Твердила Ивановичъ съ иными, и самъ поча владѣти Плесковымъ съ Нѣмцы, воюя села новгородская; а инии плесковичи вбѣгоша въ Новѣгородъ съ женами и съ дѣтьми. Того же лѣта, на зиму, выиде князь Александръ изъ Новагорода къ отцу Переяславлю съ матерью и съ женою и со всемъ дворомъ своимъ, распрѣвсѣ съ новгородцы. Тои же зимы приидоша Нѣмцы на Водь с Чюдью, и повоеваша и дань на нихъ возложиша, а городъ учиниша въ Копорье погостѣ. И не то бысть зло, но и Тесово взяша, и гоняхуся за 30 верстѣ до Новагорода, гости бѣюще; а сѣмо Лугу и до Сабля. Новгородцы же послаша къ Ярославу по князя, и дасть имъ сына своего Андрѣя. Тогда же сдумавше новгородцы, послаша владыку съ мужи опять по Александра; а на волость Новгородскую наидоша Литва, Нѣмцы, Чюдь и поима по Луги вси кони и скоть, и нѣлзѣ бѣше орати по селомъ, зане же коней не бѣше, и дасть Ярославъ сына своего Александра опять.

Въ лѣто 6749. Прииде Александръ князь въ Новѣгородъ, и рады быша новгородцы. Того же лѣта поиде князь Александръ на Нѣмцы на городъ Копорье, съ новгородцы и съ ладожаны и съ Корѣлою и со Ижеряны, и взя городъ, а Нѣмцы приведе въ Новѣгородъ, а иныхъ пусти по своей воли; а Вожанъ и Чюдь перевѣтниковъ извѣша.

Въ лѣто 6750¹. Поиде князь Александръ съ новгородцы и съ братомъ Андрѣемъ и съ низовцы на Чюдскую землю на Нѣмцы въ зимѣ, въ силѣ велицѣ, да не похвалятся, рекуще: «укоримъ словенской языкъ ниже себе»; уже бо бѣше Псковъ взять, и тиуни ихъ посажени. И князь Александръ зая вси пути до Пскова, и изгони князь Псковъ, и изымавъ Нѣмцовъ и Чюдь, и, исковавъ ихъ, поточи въ Новѣгородъ, а самъ поиде на Чюдь. И яко быша на земли, пусти полкъ весь въ зажити²; а Домашъ Твердиславичъ и Кербетъ быша въ розгонѣ, и убиша ту Домаша, брата посаднича, и иныхъ съ нимъ убиша, а иныхъ руками поимаша, а друзии къ князю прибѣгоша въ полкъ. Князь же возвратися на озеро;

л. 70 Нѣмцы же || и Чюдь поидоша по нихъ. Узрѣвъ же князь Александръ и новгородцы, поставиша полкъ на Чюдскомъ озерѣ, на Узменѣ, у Воронья камени; и наступиша озеро Чюдское: бѣше бо обоихъ множество. Бѣше бо у Александра князеи множество храбрыхъ; яко же древле у Давида царя сильни крѣпци; такоже мужи Александровы исполнишася духа ратна, и бяху убо сердца имъ аки львомъ; и рекоша: «о, княже нашъ честныи и драгии, нынѣ приспѣ время положити главы своя за тя». Князь же Александръ, воздѣвъ руцѣ на небо, и рече: «суди, боже, и разсуди прю мою отъ языка велерѣчна. Помози ми, господи.

¹ На полях написано 1242

² В рукописи зажатия. Так и в Р. Испр. по Т.

яко же древле Моисеови на Амалика и прадѣду моему Ярославу на окаяннаго Святополка». Бѣ бо тогда день суботный, и восходящу солнцу; и наѣха полкъ Нѣмцы и Чюдь, и прошибошася свиньею сквозѣ полкъ, и бысть ту сѣча велика Нѣмцамъ и Чюди, трескъ отъ копейного ломления и звукъ отъ мечнаго сѣчения. Яко и морю померзшу двинути ся и не бѣ видѣти льду; покрыло бо бѣ все кровию. Се же слышахъ отъ самовидца, и рече ми, яко видѣхъ полкъ божии на воздусѣ пришедшии на помощь Александрови. И побѣди я помощию божиею и святыя Софии и святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, еюже ради древле крови пролияша; и Нѣмцы ту падоша, а Чюдь даша плещи; и гонящися били на 7 верстѣ по льду до Соболического берега; и паде Чюди безъ числа, а Нѣмцовъ 500, а иныхъ 50 руками яша и приведоша въ Новѣгородъ. А бишася апрѣля въ 5, на похвалу святыя Богородицы, въ субботу. Здѣ же прослави богъ Александра предъ всѣми полки, яко Иисуса Навина у Ерихона. Они же рекли: «имемъ Александра руками»; и сихъ дастъ ему богъ въ руцѣ его, и необрѣтется противникъ ему въ брани никогда же. Возвратився же Александръ со славною побѣдою: бяше бо полонъ множество въ полку его, и ведяху ихъ подлѣ кони, иже именуются божии ритори. Яко приближишася ко граду Пскову князь Александръ, абие срѣтоста ихъ || со кресты игумены и попове въ ризахъ, и народъ много предъ градомъ, и поюще славу своему господину князю Александру: «пособивый господи кроткому Давиду побѣдити иноплеменики, и вѣрному князю нашему оружиемъ крестнымъ свободити градъ Псковъ отъ иноязычныхъ рукою Александровою». О невѣгласи псковичи, аще и се забудите до правнучатъ Александровыхъ, уподобитесь Жидомъ, ихъ же препита господь въ пустыни крастели печены, и си всѣхъ забыша бога своего, изведшаго изъ работы египетския. И начаша слышати имя Александрово по всѣмъ странамъ, и до моря Хупожского, и до горъ Аравитскихъ, и об ону страну моря Варяжскаго, и до самого Рима. Того же лѣта послаша Нѣмцы съ поклономъ, тако рекоша: «что есмъ зашли безъ князя вашего, Водь, Лугу, Плесковъ, Лотыголу мечемъ, того ся всего отступаемъ; а что есмъ изымали мужъ вашихъ, а тѣмъ размѣнимся: а мы ваши мужи пустимъ, а вы наши пустите»; и таль плесковскую пустиша, и умиришася. Того же лѣта князь Ярославъ Всеволодичъ позванъ царемъ татарскимъ, и поиде въ Татары къ Батыеву воеводѣ татарску.

Въ лѣто 6751. Явился знамение въ Плесковѣ у святого Иоанна въ монастырѣ, мѣсяца мая въ 18 день, отъ иконы святого Спаса надъ гробомъ княгининымъ Ярославлѣи Володимерича, юже уби свои пасынокъ въ Медвѣжей головѣ: иде миро отъ иконы по 12 дни, и натече мира 4 воцаницы яко въ сткляницу; и привезоша въ Новѣгородъ двѣ на благословение, а въ Плесковѣ оставиша себѣ двѣ. Того же лѣта

мѣсяца августа въ 16-и день преставися рабъ божии Стефанъ посадникъ новгородский Твердиславичъ.

Въ лѣто 6752¹. Преставися княгиня Ярославля, постригся у святаго Георгия въ монастырѣ; ту же и положена бысть по сторонѣ сына своего Феодора, маия въ 4.

Въ лѣто 6753². Уби царь Батый въ Ордѣ князя Михаила Черниговскаго и воеводу его Феодора, мѣсяца сентября въ 8 день. Сице убо
 л. 71 бысть убиение ихъ. Бысть нахождение || поганыхъ Татаръ на землю Рускую. Ови убо затворяхуся во градѣхъ; Михаилу же держащу тогда Киевъ, сице приидоша послы отъ царя Батые; онъ же видѣвъ словеса лести ихъ, повелѣ я избити, а самъ побѣжа въ Угры съ домашними своими; инии же бѣжаша въ дальнюю страну, а инии кряхуся въ пещерахъ и въ лѣсѣхъ, мало отъ тѣхъ остана. Тѣхъ же не по колицѣхъ временѣхъ осадиша во градѣхъ и сочтоша я въ число, и начаша на нихъ дань имати. Се же слышавъ князь Михайлъ, возврати людие, иже быше разбѣглися на чужую землю; и приидоша на свою землю. Татарове же начаша нуждую³ Батыеви глаголюще имъ: «не подобаетъ вамъ жити на земли кановѣ и Батыевѣ, не поклонившись има»; мнози же, шедше, поклонишася. Обычай же имѣяша Батый кановъ: аще кто приидетъ и поклонится ему, не повелѣ предъ ся вести, но приказано быше волхвомъ вести я сквозѣ огонь и поклонится кусту и огневи; а иже что съ собою принесоша цареви, отъ всего того взымающе волхвы и вметають е во огонь, таже предъ царя пуцаху съ дары. Мнози же князы съ боляры своими идяху сквозѣ огонь и кусту кланяхуся, идоломъ ихъ, славы ради свѣта сего, и прошаху каждо ихъ власти. Они безъ возбранения даяху, да прельстятъ я славою свѣта сего. Преподобному же князю Михаилу пребывающему въ Черниговѣ и видя много прельщающуюся славою мира сего, посла богъ благодать и даръ святаго духа на нь: вложи ему въ сердце ити предъ царя Батые и обличити его прелесть, имъ же льститъ христианы.

лл. 73—74. 6753—6761 гг.

Бысть же убиение ихъ мѣсяца сентября въ 20⁴ день. Тогда же паки приидоша къ князю грозному Александру послы отъ папы великаго
 л. 73 об. Рима: тако рече папа нашъ: «слышано бысть въ нашей странѣ про || твое державство, яко же глаголють князя честна и дивна; такожъ и грозна; еще бо и земля твоя велика есть; сего ради прислахъ къ тебѣ отъ 12 кар-

¹ На полях написано 1244

² На полях написано 1245

³ Здесь в рукописи пропуск.

⁴ Цифра 0 переправлена из какой-то другой цифры.

диналу два хитрѣишая, Галда и Гемонта, но послушаеши учения ихъ». Князь же Александръ, сдумавъ съ своими хитрецы, списа къ нему и рече: «отъ Адама и до потопа, а отъ потопа даже до раздѣления языкъ, до начала Авраамия, а отъ раздѣления языкъ, отъ Авраама даже до проития Иизраиль сквозѣ море, отъ исхода сыновъ Иизраилевыхъ до умертвия Давида царя, отъ начала царства Соломона до Августа, отъ начала Августа до Рождества христова, отъ Рождества христова до страсти Воскресения, и отъ Воскресения же его на небеси возшествие, и сие рекохъ и до царства Константинова, и до 1-го собора и до 7-го сии вся добръ свѣдаемъ; и отъ васъ учения не приемемъ». Они же возвратишася во свояси.

О преставлении князя Александра. Како речемъ и скажемъ. О горе тебѣ, бѣдныи человекче, како можеши сказати и написати кончину господина своего, како не испадета¹ зѣницы вкупѣ со слезами, како ли не разсѣдѣся сердце отъ многия туги, отца бо человекъ можетъ забыти, а господина своего князя добра и правдива не мощно есть забыти, да аще бы мощно, то съ нимъ бы во гробъ влѣзлъ, сие бо онъ пострадавъ къ богowi² крѣпко. Митрополитъ же Кирилъ глагола къ людемъ: «чада моя, разумѣйте, яко заиде солнце земли Суздальской». Иереи и диаконы, черноризцы, нищии, богатии, и вси людие мнози вопияху, глаголюще: «уже погибаемъ». Святое же тѣло его понесоша ко граду Володимерю. Митрополитъ же купно съ чиномъ церковнымъ, князи и бояре, и весь родъ, малии и велиции, стрѣтоша у Боголюбивемъ со священными || кадилы. Отъ множества же народа изгнѣтахуся³ л. 74 честнѣмъ одрѣ тѣло его. Бысть же плачь велии и кричание и туга, яко же нѣсть бывала, токмо земли трястися. И положиша его въ Рождествѣ святыя Богородицы мѣсяца ноября въ 23. Бысть же тогда чудо дивно и памяти достойно: егда же вложиша святое тѣло въ раку, икономъ же Савастиянъ митрополита Кирила приступль и хотя разняти руку его, да вложить митрополитъ грамоту душевную; онъ же самъ, яко живъ суще, распростреть руку свою и взя грамоту отъ руки митрополита; приять же ужась велия, егда отъ раки отступиша. Се же бысть проповѣдано всѣмъ отъ Кирила митрополита и отъ иконома его Савастияна. Се же слышавше, братие, кто не дивится о семъ, яко тѣлу бездушну сушу, привезену отъ дальнихъ странъ въ годъ зимныи; тако прослави угодника своего, иже много трудися за Новъгородъ и за Плесковъ и за всю землю Рускую животъ свой отдавая.

Въ лѣто 6760. Погорѣ Славно отъ св. Илии и до Нутной улицы.

¹ В рукописи испадете. Так и в Р. Испр. по К.

² В рукописи богн. Испр. по Т.

³ Здесь в рукописи пропуск.

Въ лѣто 6761¹. Повоеваша Литва волость Новгородскую, и поидоша съ полономъ; и угониша ихъ новгородцы съ княземъ Василиемъ у Торопца. И тако мсти ихъ кровь христианская, и побѣдиша я, и полонъ отъяша, и приидоша здравы вси. Въ то же лѣто приидоша Нѣмцы подъ Псковъ и пожгоша посадъ, и самихъ многихъ псковичъ биша. И поидоша новгородцы полкомъ къ нимъ изъ Новагорода, и они побѣгоша прочь; и пришедше новгородцы въ Новѣгородъ, и покрутившеся идоша за Норову, и сотвориша волость ихъ пусту; и Корѣла также много зла сотвориша волости ихъ. Того же лѣта идоша со псковичи воевати ихъ, и они поставиша противу ихъ полкъ, и побѣдиша ихъ новгородцы съ плесковичи силою креста честнаго; сами бо на себе почали окаяннии преступницы правды; и прислаша во Псковъ и въ Новѣгородъ, хотяще мира на всей воли новгородской и на плесковской, и тако умиришася.

лл. 76—77. 6770—6773 гг.

- л. 76 Того же лѣта, в осенинѣ, идоша новгородцы съ княземъ своимъ съ Димитриемъ со Александровичемъ великимъ полкомъ подъ Юрьевъ; и быше тогда и Константинъ князь, зять Александровъ, и братъ Александровъ Ярославъ съ своими мужи, и Полотский князь Товтивиль, а съ нимъ Полочанъ и Литвы 500, а новгородскаго полку безъ числа, толико богъ вѣсть. И быше градъ твердъ Гюргевъ, въ 3 стѣны, и множество людей въ немъ быше всякихъ, уже бо пристроили себѣ брань на градъ крѣпку; но честнаго креста сила и святѣи Софии всегда низлагаетъ неправду имѣющихъ: также ни твердость града сего ни во что же бысть, но помощію божіею единѣмъ приступлениемъ взятъ бысть, и люди многи града того ови побиша, а другія изымаша живы, а иніи огнемъ пожжены, и жены и дѣти ихъ; и взяша товара безъ числа и полна, и прииде князь Дмитрии здравъ со всѣми новгородцы и со многимъ товаромъ. Того же лѣта постави чернецъ Василии церковь святаго
- л. 76 об. Василия въ Новѣгородѣ. || Тогда же поиде князь Александръ въ Татары, и удержа и Берка, не пустя и въ Русь, и зимовавъ въ Татарѣхъ, и разболѣся и бысть въ недужѣ крѣпцѣ вельми и нездравъ.

Въ лѣто 6771². Прииде князь Александръ изъ Татаръ вельми нездравя, въ осенинѣ, и прииде на Городецъ, и пострижеся мѣсяца ноября въ 14 день. Тои же ноци преставися; и везоша и въ Володимеръ мертваго, и положиша и въ монастырѣ въ церкви святѣи богородицѣ Рождества; и снемшеся епископы и игумены и съ митрополитомъ Кириломъ и со всѣмъ иеренскимъ чиномъ, и погребоша и честно мѣсяца того же въ 23-и день. Того же лѣта бысть мятежъ въ Литвѣ, богу попушъшу

¹ На полях написано 1253

² На полях написано 1263

на нихъ гнѣвъ свои: восташа сами на ся, убиша князя великаго Миндовга свои сродницы, свѣщавшися отаи всѣхъ. Того же лѣта роспрѣв-
 шися убицы Миндовгови о товарѣхъ его, убиша добра князя Полотскаго
 Товтивила, а бояры полотскія исковаша и просиша у полочанъ сына
 Товтилова, понеже бо и того убити хотяху, и онъ вбѣжа въ Новъ-
 городъ съ мужи своими. Тогда Литва посадиша свои князь въ Полотскѣ;
 а полочанъ пустиша, коихъ съ княземъ поимали, и миръ взяша.

Въ лѣто 6772. Выгнаша новгородцы князя Дмитрия Александровича
 изъ Новагорода, занеже князь еще малъ быше; а по Ярослава послаша
 по Александрова¹ во Тверь сына посадника и лучшии бояре.

Въ лѣто 6773. Посадиша в Новѣгородѣ на столѣ князя Ярослава
 Ярославича мѣсяца генваря въ 27 день. Того же лѣта бысть мятежъ
 великъ въ земли Литовской на нихъ Божиимъ попусценіемъ: не терпяше
 бо господь богъ нашъ зрѣти на нечестивыя и поганыя, видя ихъ про-
 ливающыи кровь христіанскую аки воду, иныя же отъ нихъ расточены
 по чюжимъ землямъ; тогда господь воздасть по дѣломъ ихъ. Быше же
 у Миндовга у князя Литовскаго сынъ², имя ему Вѣишелгъ; того же
 избра господь поборника по правѣи вѣрѣ: шедъ въ гору Синайскую
 отъ отца своего и отъ рода своего и отъ поганыя вѣры своея, позна
 истинную вѣру христіанскую, и крестися во имя Отца и Сына и || свя- л. 77
 таго Духа, и научися святымъ книгамъ, и пострижеся въ мнишескыи
 чинъ во святой горѣ; и пребысть тамо 3 лѣта, и поиде въ землю свою,
 и приидяше въ землю свою ко отцу своему. Отцу же его погану сущу,
 егда же глаголаше словеса ласковыми поне остатися ему вѣры христіан-
 скыя и чернечества и прияти царство свое. Онъ же вооруженъ
 силою крестною, не хотѣ слышати ласки отца своего, ни прещенія его
 не убояся, но изшедъ отъ отца своего, согради себѣ монастырь въ христіа-
 нѣхъ, и ту пребываше, славя святую Троицу Отца и Сына и святаго Духа.

лл. 80 об.—81. 6782—6789 гг.

Прежде преставления Далматова посадникъ Павша съ мужи старѣи- л. 80 об.
 шими биша челомъ Далмату: «кого, отче, благословиши на свое мѣсто». Далмать же нарече два игумена: святаго Георгия Иоанна и отца своего
 духовнаго Климента: «когого себѣ излюбите, того вамъ благословлю». Иде посадникъ на Иоанна дворъ, и созва новгородцы, и сказа имъ слово
 Далматова; и возлюбиша вси Климента, и благослови его Далмать своею
 рукою, и по преставлении Далматовѣ послаша въ Киевъ ставитися.

Въ лѣто 6783. Въ ночь загорѣся на княжи дворѣ, подлѣ Нѣмецкой
 дворъ, и погорѣ Торгъ сѣмо и до Славна, сѣмо и до Рогатицы; и згорѣ
 церкви 7 деревянныхъ, а каменныхъ 4 огорѣ, а 5 нѣмецкая.

¹В Т по александрова брата ²В рукописи сына. Так и в Р. Испр. по К.

Въ лѣто 6784¹. Отпаде стѣна у святѣи Софии до основы отъ Неревскаго конца, мѣсяца мая въ 9, въ полѣдни. Того же лѣта поставленъ бысть архиепископъ новгородский Климентъ, и прииде изъ Кіева въ свою епископію, и абие введоша и честно во святую Софію, а весь Новгородъ срѣтоша и честно со кресты и пѣсньми, мѣсяца августа въ 2-и день. Того же лѣта, на зиму, преставися великий князь Василии Ярославичъ и положенъ бысть у святаго Феодора на Костромѣ. Новгородцы же послаша по Дмитрия Александровича.

Въ лѣто 6785². Прииде князь Дмитрии въ Новѣгородъ, и посадиша и на столѣ, въ недѣлю на всѣхъ святыхъ.

Въ лѣто 6786. Князь Дмитрии съ новгородцы и со всею Низовскою землею казни Корѣлу и взя земли ихъ на щить.

Въ лѣто 6787. Испроси князь Дмитрии у Новагорода поставити себѣ городъ Копорию, и шедъ самъ сруби и. ||

л. 81 Въ лѣто 6788. Князь великий Дмитрии съ посадникомъ Михайломъ и съ большими мужи, ѣхавши, обложиша городъ камень Копорию. Того же лѣта отъяша посадничество у Михаила у Мишинича и даша Семену Михайлову, выведши изъ Ладоги.

Въ лѣто 6789³. Заратися князь Дмитрии съ новгородцы; новгородцы же послаша владыку съ мольбою, и не послуша и.

лл. 86—88. 6825—6835 гг.

л. 86 Въ лѣто 6825. Послаша новгородцы владыку Давида къ князю Михаилу съ мольбою, просяще на окупъ братиіи своей, и кто у князя въ тали; и не послуша его князь. Того же лѣта приходиша Нѣмцы въ озеро Ладожское и побиша много обонѣжскихъ купецъ.

л. 86 об. Въ лѣто 6826⁴. Ходиша новгородцы воиною за море, въ Полную рѣку, и много воеваша, и взяша Людерева городъ сумскаго князя и Пискупль, и поидоша вси здравы. Того же лѣта выиде князь великий Юрьи изъ Орды съ Татари и со всею Низовскою землею, и поиде къ Тфери на князя Михаила. И приславъ Телебѣгу, и позва новгородцевъ; и они, пришедше въ Торжекъ, и докончаша съ княземъ Ми||хайломъ, како не вступатися ни по единомъ: понеже не вѣдаху князя Юрья, гдѣ есть, и приидоша паки въ Новѣгородъ. Князю же Юрью пришедшу съ полки близъ Тфери за 40 верстъ, и ту выиде на нь Михайло князь съ Тфери, и ступишася, и бысть сѣча зла, и много паде головъ о князи Юрьи; а брата его Бориса и княгиню его яша и приведоша во Тферь, тамо умориша. А самъ прибѣжа въ Новѣгородъ, и позва всѣхъ новгородцевъ съ собою, и идоша съ нимъ весь Новѣгородъ и Плесковъ, поимше съ собою владыку Давида; и пришедше на Волгу, и докон-

¹ На полях написано 1276 ²На полях написано 1277 ³На полях написано 1281

⁴ На полях написано 1318

чаша съ Михаиломъ княземъ миръ, како ити въ Орду обѣма, а брата Юрьева и княгиню пустити. И приидоша новгородцы вси въ Новъгородъ, веснѣ сущи; а князь Юрьи иде на Москву и оттолѣ въ Орду.

Въ лѣто 6827¹. Уби царь въ Ордѣ князя Тферскаго Михаила и сына его Константина и бояры его, а великое княжение дастъ Юрью. И присла князь Юрьи въ Новъгородъ брата Афанасия.

Въ лѣто 6828². Ходи князь Юрьи ратию съ братомъ Иоанномъ на Рязань на князя Ивана Ростиславскаго, и dokonчаша миръ.

Въ лѣто 6829. Ходи князь Юрьи ратию на Дмитрия Михайловича Тферскаго и прииде въ Переяславль съ полки. И ту присла князь Дмитрии владыку тферскаго, и dokonчаша миръ на дву тысячу сребра, а княжения великаго Дмитрию не подымати. Того же лѣта, мѣсяца июня 26 дня, предъ обѣднею померче солнце, а паки наполнися по малу.

Въ лѣто 6830. Прииде князь Юрьи въ Новъгородъ, позванъ новгородцы, и повелѣ пороки чинити. Того же лѣта поиде князь великий Юрьи съ новгородцы къ Выбору, городу немѣцкому; и биша и 6-ю пороковъ, твердъ бо бѣ, и избиша много Нѣмецъ въ городѣ, а иныхъ извѣшаша, а иныхъ на Низъ поведоша; и стоявше мѣсяць, приступивъ, не взяша его, но за грѣхи наша нѣколько мужъ добрыхъ паде. Того же лѣта³ преставися Афанасии князь, братъ || Юрьевъ, постригся въ чернц; л. 87 и положиша и у святаго Спаса на Городищи. Того же лѣта ходи князь Дмитрии Михайловичъ въ Орду, и подъя великое княжение. Того же лѣта приходи въ Русь посоль силенъ изъ Орды, именемъ Охмыль, и много сотвори пакости по Низовской земли, и много посѣче христианъ, и поведе въ Орду. Князь же Юрьи пришедъ отъ Выбора, и поиде на Низъ, и много моли новгородцевъ, да быша и проводили. Бывшу ему на Урдомѣ, и ту князь Александръ Михайловичъ съ Твери нападе на нь, да князь Юрьи самъ убѣже въ Плесковъ, а товаръ его разграбиша, а въ Плесковѣ быше Литовский князь Давидко; и оттолѣ призваша и новгородцы къ себѣ по крестному цѣлованию, и поставиша въ Загородьи, во Афанасовѣ дворѣ, въ диаконовѣ.

Въ лѣто 6831. Ходиша новгородцы съ княземъ Юрьемъ и поставиша городъ на усть Невы, на Орѣховомъ острову. Ту же приидоша послы велики отъ Свѣискаго короля, и dokonчаша миръ вѣчныи съ княземъ и съ Новымъгородомъ по старой пошлнѣ. Того же лѣта воеваша Литва Ловоть, и угониша ихъ новгородцы и биша, а инии убѣжаша. Того же лѣта заратилися устюжане съ новгородцы, изымаше новгородцевъ, кто ходилъ на Югру, и ограбиша ихъ.

¹ На полях написано 1319

² На полях написано 1320

³ На полях написано 1322

Въ лѣто 6832. Идоша новгородцы съ княземъ Юрьемъ на Заволочье, и взяша Устюгъ на щитъ, и приидоша на Двину, и ту прислаша послы князи устюжский къ князю и къ новгородцемъ и докончаша миръ по старой пошлинѣ; и приидоша новгородцы вси здравы; а князь Юрь поиде въ Орду изъ Заволочья по Камѣ рѣцѣ. Того же лѣта совершиша Христову каменну церковь, и свяща ю владыка Давидъ. Тои же зимы преставися архиепископъ новгородский Давидъ, мѣсяца февраля 5, и положиша и въ притворѣ въ святѣи Софии, посторонѣ владыки Климента. Тогда же сдумавши новгородцы, и попове и игумены и чернцы и весь Новгородъ возлюбиша вси назнаменана Моисея, прежде бывша архимандритомъ у св. Георгия, потомъ бѣше вышелъ по своей воли къ святѣи Богородицѣ на Коломцы въ || свои монастырь, и возведоша на сѣни, и посадиша и во владычнѣ дворѣ, дондеже позоветъ его митрополить.

Въ лѣто 6833¹. Прииде изъ Орды князь Александръ Михайловичъ, и Татарове съ нимъ должницы, и много бысть тяготы на Низовской земли. Того же лѣта поиде Моисей владыка къ митрополиту ставитися на Москву; и привезоша предъ нимъ князя Юрья великаго изъ Орды, Данилова сына, внука Александровъ, и погребоша и митрополить Петръ и архиепископъ Моисей и тверский епископъ Варсонофий и ростовский Прохоръ и рязанский Григорий, и плакася по немъ братъ его князь Иванъ и весь народъ отъ мала и до велика плачемъ великимъ: убилъ² бо и бѣше въ Ордѣ князь Дмитрий Михайловичъ князя великаго Юрья безъ царева слова. Не добро же бысть и самому; еже бо сѣть, то и пожнетъ; якоже и Иоаннъ богословъ глаголетъ: братие, богъ любы есть, пребываяи въ любви съ братомъ, въ бозѣ пребываетъ и богъ въ немъ; и паки индѣ въ писании глаголетъ: иже имать ко³ всѣмъ любовь, таковыи безъ труда спасется.

Въ лѣто 6834. Прииде въ Новгородъ поставленъ архиепископъ Моисий во вторникъ на вербной недѣли. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 28 день, загорѣся на Буянѣ улкѣ, и погорѣ и до половины Рогатицы, а Славкова улица отъ Дмитрия святаго и до поля, и церковь св. Климента сгорѣ. Того же лѣта уби царь въ Ордѣ Дмитрия Михайловича князя. Тои же зимы преставися митрополить Петръ всея Руси на Москвѣ, и положиша и въ церкви святѣи Богородицы, юже самъ началъ здати каменну. Молитвами его сотвори богъ чудеса у гроба его: трие челоуѣцы прощены быша. Того же лѣта приидоша послы изъ Литвы, братъ Литовскаго князя Гедимона, Воини Полотский князь, Василий Мѣнский князь, Феодоръ Святославичъ; и докончаша миръ съ новгородцы и съ Нѣмцы.

¹ На полях написано 1325

² Написано уб-илъ

³ В рукописи по. Испр. по К. В Т к

Въ лѣто 6835¹. Бысть мятежъ въ Новѣгородѣ, и пограбиша дворъ Остафѣинъ Дворянинцевъ и пожгоша. Того же лѣта, на Успение святыя Богородицы, изби князь || Александръ Михайловичъ Татаръ много въ л. 88
Тфери и по инымъ городомъ, и торговцевъ гости хопольский изсѣче: пришелъ бо бѣше посолъ силенъ изъ Орды, именемъ Щолканъ, съ множествомъ Татаръ. И присла князь Александръ послы къ новгородцемъ, хотя бѣжати въ Новѣгородъ, и не прияша его. Того же лѣта присла князь Иванъ Даниловичъ намѣстники своя въ Новѣгородъ, а самъ иде въ Орду. На ту же зиму прииде рать татарская множество, и взяша Тферъ и Кашинъ и Новоторжскую волость, и просто рекуще всю землю Рускую положиша пусту, токмо Новѣгородъ ублюде богъ. А князь Александръ вбѣжа въ Плесковъ, а Константинъ, братъ его, и Василии въ Ладогу, а въ Новѣгородъ прислаша послы Татарове, и даша имъ новгородцы 2000 сребра, и свои послы послаша съ ними къ воеводамъ со множествомъ даровъ. Убиша же тогда Татарове Ивана князя Рязанского.

лл. 93 об.—94. 6851—6853 гг.

Въ лѣто 6851². Поидоша плесковичи въ воину съ княземъ Оста- л. 93 об.
фиемъ, въ 5 тысячъ, къ городу къ Медвѣженъ головѣ, въ Нѣмецкую землю, и воеваша плесковичи; и бысть на озерѣ на Острѣчнѣ, на Сошествіе св. Духа, надгониша Нѣмцы и поставиша полкъ противу псковичъ, а псковичи себѣ сташа; и бысть побоище велико. Богъ пособи князю Остафию съ мужи плесковичи, убиша у нихъ князя, и вельневиць³ много побиша и Нѣмцовъ побиша. А Данила посадникъ псковский, обрѣзавъ броня на себе, и побѣже. Того же лѣта митрополитъ Феогнастъ Гречинъ ходи въ Орду къ царю поганому къ Женебѣку, и обадиша его Калантай къ цареви, ограбиша его, а самого яща и замучиша, а рекучи: «давай дань полѣтнюю». Онъ⁴ ся въ то не да, и положи посула 6 сотъ рублевъ и выиде на Русь здравъ. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 8-и день, кончана бысть церковь каменная на Городищѣ святое Благовѣщеніе архиепископомъ новгородскимъ Василиемъ.

Въ лѣто 6852⁵. Бысть мятежъ за Норовою великъ: избиша Чюдъ своихъ бояръ земскихъ и въ Колыванской земли и въ Ругодивской волости, 300 ихъ. Потомъ сташа на нихъ вельневици съ юрьевцы и избиша Чюди 4010, а || избытокъ убѣжа во Островскую землю; тамо по л. 94
нихъ ходиша вельневици въ Островскую землю, ихъ же не взяша, но сами биты отъидоша.

¹ На полях написано 1327

² На полях написано 1343

³ В рукописи вельневича. Так и в Р. Испр. по Т.

⁴ В рукописи ону. Испр. по КТ.

⁵ На полях написано 1344

Въ лѣто 6853¹. Заложил владыка Василии святую Пятницу, что порушалася въ великий пожаръ, повелѣниемъ раба божия Андрея, сына тысяцскаго, и Павла Петриловича. Того же дни заложил владыка Василии церковь Козмы и Дамиана, повелѣниемъ раба божия Ананія Куритскаго, на Козмодѣмянѣ улицѣ. Того же лѣта поновлена бысть церковь святаго Георгия, покровенъ бысть новымъ свинцемъ, замышлениемъ архимандрита Иосифа.

лл. 103 об.—104 об. 6897—6900 гг.

л. 103 об. Того же лѣта Григорий Якуничъ поставил церковь каменну Покровъ святыхъ богородицы на воротѣхъ. Того же лѣта прииде въ Новгородъ князь Семеонъ Ольгердовичъ, и прияша его новгородцы въ честь. Тои же зимы преставися архиепископъ новгородский Алексѣи, февраля въ 3 день.

л. 104 Въ лѣто 6898². Сѣде на великомъ княжении князь Василии Дмитриевичъ, и новгородцы взяша съ нимъ миръ по старинѣ. Того же лѣта поидоша новгородцы на съѣздъ съ Нѣмцы и не взяша мира. И поидоша новгородцы ратию ко Пскову, и псковичи добиша челомъ Новгороду, и взяша миръ. Того же лѣта поставиша церковь каменну св. царя Константина и матери его Елены, и свѣща ю владыка Иоаннъ. || И поставиша монастырь новъ святаго Николы конецъ Людогощей и Чюдинцовы улицы на Скудельницѣ. Тои же осени бысть моръ силенъ вельми въ Новгородѣ; великое множество христианъ умре по всѣмъ улицамъ. Сице бысть знамение на людѣхъ: при смерти явится желѣза; прибывъ 3 дни, абие умираше. Тогда же поставиша церковь св. Афонасія въ единъ день, и свѣща ю владыка Иоаннъ, божиею же милостию паки преста моръ. Тои же зимы згорѣ церковь св. Дмитрия на Даньславѣ улицѣ, и весь запасъ церковный, и товара множество изгорѣ.

Въ лѣто 6899³. Бысть пожаръ, и погорѣ отъ Борковы улицы и до Гозеня, а на другой сторонѣ отъ Никитины улицы и до Радосковичъ, и згорѣ церкви деревянныхъ 8, а каменныхъ 3 церкви огорѣша, а людей 14 душъ сгорѣ, мѣсяца июня въ 5. Того же мѣсяца въ 21 загорѣся на Прусской улицѣ у Ведения святѣи богородицы, и погорѣ весь конецъ Людинъ до св. Алексѣя, и згорѣ церкви деревянныхъ 7, а каменныхъ 4 церкви огорѣша. Тои же осени послаша новгородцы послы на съѣздъ съ Нѣмцы въ Изборско посадниковъ и купцевъ; а нѣмецкий послове приидоша изъ заморья, изъ Любка и изъ Гоческаго берега, и изъ Риги, изъ Юрьева, и изъ Колываня и изъ иныхъ городовъ многихъ; тогда

¹ На полях написано 1345

² Написано на полях 1390

³ Написано на полях 1391

взяша миръ съ Нѣмцы. Той же зимы тии же послове нѣмецкии при-
идоша въ Новѣгородъ, и товары свои поймаша, и крестъ цѣловали,
и начаша дворы свои ставити изнова: занеже бо не бѣ по 7 лѣтъ миру
крѣпкаго. Той же зимы прииде митрополитъ Киприянъ въ Новѣгородъ,
и владыка Иоаннъ со игумены и съ попове сръте со кресты у святаго
Спаса на Ильинѣ улицѣ. И пребысть въ Великомъ Новѣградѣ 2 недѣли
и много глаголаше Новугороду, чтобы грамота подрати, что Новгородъ
покончаше, яко не зваться къ митрополиту на Москву. И новгородцы
слова его не прияша, а грамотъ не подраша. И митрополитъ¹ поиде
изъ Новагорода, а на новгородцевъ великое нелюбие держа.

Въ лѣто 6900². Юрьи Онцыфоровичъ постави церковь святую бого-
родицу Успение и монастырь устрои. || Того же лѣта, вышедъ изъ Орды, л. 104 об.
князь великий Василии Дмитриевичъ и взя Нижний Новѣгородъ и пойма
князи и княгини въ таль, а князь Семень бѣжа въ Орду. Того же лѣта
пришедше съ моря разбоиницы Нѣмцы въ Неву, взяша села по обѣ
стороны рѣки, за 5 верстъ до городка до Орѣшка. И князь Семень
съ городчаны сугнавши, иныхъ избиша, а иныхъ разгониша, и языкъ
въ Новѣгородъ привезоша; тогда же поиде въ Литву къ своимъ братии,
а Городокъ покинувши. Того же лѣта копаша валъ около Торговой
стороны. Того же лѣта поиде князь великий Василии Дмитриевичъ
въ Орду, позванъ царемъ. Того же лѣта посадникъ Богданъ Обакуно-
вичъ съ своею братиею и съ уличаны поставиша церковь каменну св.
Симеона на Чюдинцевѣ улицѣ, и священа бысть на праздникъ его.
Того же лѣта преставися посадники Василеи Федоровичъ и Михаило
Даниловичъ, приемши мнишескии чинъ.

лл. 107 об.—108. 6906 г.

И въ то время воеводы послаша Дмитрия Ивановича, Ивана Богда- л. 107 об.
новича, а съ ними дѣти боярскии, воеваша волости князя великаго,
только за днище Галича не доходиша, а волости повоевавъ и пожгоша,
и полона поймаша безъ числа, а на полону окупъ поймаша, понеже бо
суды не подымутъ, а иныи полонъ пометаша. И оттолѣ поидоша по
Двинѣ къ городку къ Орлецу, воюя волости князя великаго, и при-
идоша къ Орлецу городку, и стояша подъ городкомъ 4 недѣли, поста-
виша пороки, и оступиша городокъ, и начаша бити пороки. И вышедши
двиняне изъ городка, и начаша бити съ плачемъ воеводамъ и всѣмъ
воемъ новгородскимъ, и воеводы новгородскии и вси вои, по своего
господина по новгородскому слову, челобитье прияша двинянъ, а нелю-
бия имъ отдаша, а воеводъ заволостскихъ Ивана и Конона съ други

¹ В рукописи митролит

² На полях написано 1392

- изымаша овыхъ смертию казниша, а Ивана и брата его Алфана и Герасима и Родиона исковаша, кто водилъ Двинскую землю на зло; а у князя Феодора Ростовскаго взяша присудъ или пошлины, что поималъ, а самому съ други животъ даша, а у гостии князя великаго взяша съ головъ окупа 300 рублевъ, а у двинянъ за ихъ преступление и за ихъ вину воеводы и вси вои новгородцы взяша 2000 рублевъ, а 3000 коневъ: бѣше бо всѣхъ новгородцевъ 3000. Постави архиепископъ новгородский владыка Иоаннъ церкву каменну святое Воскресенье на воротѣхъ, и свящаю самъ. Постави Михаилъ Крупа церковь каменну святаго Николы конецъ Люгощи улицы и Чюдинцевы. Тои же осени, по владычню благословению Иоаннову, ходиша послы изъ Новагорода: архимандритъ Парфеніи и посадникъ Есипъ Захарииничъ и житыи люди къ великому князю Василию Дмитриевичу, взяша миръ съ великимъ княземъ по старинѣ. Тои же зимы приидоша изъ Заволочья воеводы новгородский въ Новъгородъ: посадникъ Тимофѣи, посадникъ Василии, и бояре и дѣти боярский, и вси вои добры здоровы; и рады быша новгородцы своимъ братии, а перевѣтника Ивана Никитина скинуша съ || мосту; а Герасимъ и Родионъ съ плачемъ добиша челомъ великому Новгороду, и Новъгородъ даша животъ, и постригошася въ мнишеский чинъ, а Алфанъ избѣжа на пути.

лл. 118—119. 6950—6952 гг.

- л. 118 Въ лѣто 6950¹. Князь великий московский Василий Васильевичъ возверже нелюбовь на Великий Новъгородъ, присла грамоту вскладную и повоева волости новгородскихъ много. Новгородцы же послаша архиепископа Еуфимия и съ нимъ бояръ и житыхъ людей, и наѣхаша его въ Деревѣхъ у города у Дѣмона, и докончаша съ ними миръ по старинѣ, и даша ему 50000 рублевъ, а псковичи пособляху князю великому Василию, много земли новгородския повоеваша и пакости сотвориша не мало. Въ то же время воеводы новгородский съ заволочаны по князя великаго земли воеваша много противу того, что князь воевалъ новгородския волости. Тои же зимы приѣха митрополитъ Исидоръ съ осмого² собора на Русь изъ Рима, и нача зватися легатосомъ отъ ребра апостольскаго, сѣдалища римския власти, и митрополитомъ римскимъ, и нача поминати папу римскаго въ службѣ, и иныя новыя вещи,

¹ На полях написано 1442

² К слову осмого сделано той же рукою, но более мелким почерком, следующее примечание подъ строкою: осмый соборъ былъ во время императора Василия и патриарха Фотія, въ лѣтъ по христѣ 870-мъ. Въ лѣтъ же отъ христа 1431-мъ начался соборъ во время императора римскаго Сигисмонда въ городѣ Базилии, и продолжался болѣе десяти лѣтъ, то есть до 1442-го. И можетъ быть что Исидор митрополитъ тогда возвратился съ того собора, а не съ осмаго

ихъ же николиже слышахомъ отъ крещения Руския земли; и повелѣ въ лядскихъ божницахъ рускимъ попомъ свою службу служити, а въ русскихъ церквахъ капланомъ, Литва же и Русь за то не изымашася. Того же лѣта, повелѣниемъ архиепископа новгородскаго Еуфимия, подписана бысть церковь св. Николы на Вежищахъ. Того же лѣта подписана бысть полата большая владычня, и сѣни прежнии. Того же лѣта постави архиепископъ Еуфимии церковь святаго Бориса и Глѣба, на старой основѣ въ околоткѣ; и быша ему пособницы новгородцы.

Въ лѣто 6951¹. Приѣха митрополитъ изъ Литвы на Москву, и князь великий Василии Васильевичъ повелѣ ему служити; и слышавъ отъ него въ службѣ, что поминаетъ папу римскаго, а не патриарха Царяграда, и иныя вещи многия не по обычаю земли Руския, и рече князь великий: «при нашей братии, князеи великихъ Руския земли, сего не бывало, и азъ сего не хочу слышати»; и по||велѣ жити ему въ монастырѣ л. 118 об. и приставомъ повелѣ стрещи его, онъ же избѣжа въ Тферь и оттолѣ въ Литву. Того же лѣта князь великий московский возверже нелюбие на князя Дмитрия Юрьевича и погонися по немъ; и онъ отбѣжа въ новгородской Бѣжецский верхъ, и много волостямъ пакости сотвори; и присла въ Новъгородъ посолъ: «чтобы мя есте прияли на своей воли». Новгородцы же отвѣщаша: «хощь, княже, и ты къ намъ поѣди; а не восхощешь, ино какъ тебѣ любо». Того же лѣта постави боголюбивый архиепископъ новгородский владыка Еуфимии святаго Спаса Преображения въ Русѣ, на старой основѣ, а быша пособницы новгородцы и рушане; и совершена бысть семтеврия мѣсяца въ 13-и день. Въ той же день приѣха изъ Новагорода архиепископъ, и облечеса во вся священныя одежды, и съ нимъ соборъ св. Софии, и повелѣ рускимъ игуменомъ и попомъ съ собою службу служити, и свяща ю самъ на праздникъ Воздвижения честнаго креста, и добрѣ ю украси, и иконы на златѣ добрымъ писаниемъ устрои, и ины потребныя мѣста добрѣ соверши, яко же подобаетъ церкви на красоту, и церковныя служебныя сосуды серебряны сотвори, и иныя сосуды серебряны устрои на потребу монастыря. Того же лѣта постави архиепископъ владыка Еуфимии церковь каменну святаго Николы въ своемъ дворѣ. Того же лѣта поставиша церковь каменну святаго Прокопия на Бѣлои. Того же лѣта постави архиепископъ Еуфимии поварни каменны и комнату каменну въ своемъ дворѣ. Того же лѣта бысть пожаръ въ Плотницкомъ концѣ: загорѣся отъ Щитной улицы, и погорѣ половина Конюховы улицы и Запольская вся, и за городъ прешедъ, погорѣ. И паки того же мѣсяца мая въ 11-и загорѣся на Подолѣ, и бысть пожаръ лютъ и пакости людемъ много, и церкви каменныхъ огорѣ 12, а христианскихъ душъ богъ вѣсть

¹ На полях написано 1443

а. 119 коликo сгорѣ, и конецъ весь погорѣ до святаго Георгия, и ту преста || на Лубяницѣ. И по малѣ времени, того же мѣсяца, погорѣ Заполие Микитины улицы, и бысть пакость велика людемъ, кои вносилися къ нимъ съ животы своими. Въ то же время людие отъ скорби тоя великия пожарныя, похвативше люди, глаголюще отъ ярости смущены: «въ тайнѣ ходите и людемъ не являетесь, и зажигаете градъ, и людеи губите», диаволи¹ есть глаголюще,¹ а богъ вѣсть испытанія челоуѣ-ческая.

Въ лѣто 6952². Постави архиепископъ новгородский владыка Еуфимии духовницу каменну и сторожню каменну въ своемъ дворѣ. Того же лѣта поставиша церковь каменну на Кречевѣ въ Русѣ.

¹⁻¹ Текст искажен. Так и в Р. В К право ли есть глаголющая

² На полях написано 1444

СТАТЬИ, НАХОДЯЩИЕСЯ В РУКОПИСИ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ
КОМИССИИ ПЕРЕД КОМИССИОННЫМ СПИСКОМ НОВГОРОДСКОЙ
ПЕРВОЙ ЛЕТОПИСИ.

СИЦЕ РОДОСЛОВЯТСЯ ВЕЛИЦЫИ КНЯЗИ РУСЬСТИИ.

Первыи князь на Русьской земли Рюрикъ, пришедыи из Нѣмѣць. л. 7
Рюрикъ же роди Игоря. Игорь роди Святослава, иже ходи къ Царю-
граду ратью. Святославъ роди Володимера Великаго, иже крести всю
Русьскую землю. Володимеръ роди Ярослава, его же грамота въ Вели-
комъ Новѣгородѣ. Ярославъ роди Всеволода. Всеволодъ^а роди Володи-
мера. Володимеръ роди Мономаха. Мономахъ роди Юрья^б. Юрьи роди
Всеволода Великаго Гнѣзда. Всеволодъ роди Ярослава. Ярославъ роди
великаго Александра Храбраго. Александръ роди Данила Московскаго.
Даниль роди Ивана, иже исправи Русьскую землю от татеи и от раз-
бойникъ. Иванъ роди Семеона. Семеонъ роди Ивана. Иванъ роди
Дмитрия. Дмитрии роди Василиа. Василии роди Василия^в.||

РОДОСЛОВІЕ ТѢХ ЖЕ КНЯЗЕИ.

Сынъ Рюриковъ Игорь. Игоревъ сынъ Святославъ. Сынове Святосла- л. 7 об.
вли: Ярополкъ, Олегъ, Владимиръ Великий. Сынове Володимировы:
Вышеславъ, Станиславъ, Ярославъ, Судиславъ, Святославъ, Изяславъ,
Мьстиславъ, Всеволодъ, Позвиздъ, Святополкъ, Борисъ, Глѣбъ. Сынове
Ярославли: Володимеръ, Изяславъ, Святославъ, Вячеславъ, Всеволодъ.
Сынове^г Всеволожи: Володимеръ, Ростиславъ. Сынове Володи-
меровы: Мономахъ, Мьстиславъ, Ярославъ, Ярополкъ, Вячеславъ, Все-
володъ, Юрьи, Андрѣи.^д Сынове Юрьевы Долгыи Руки:

^{а—в} В сборнике Авраамки б) Всеволодъ роди Володимира Мономаха; 7) Моно-
махъ роди Юрья (см. ПСРЛ, т. XVI, стр. 261).

^б После слов роди Василия приписано на том же 7-м листе другим почерком
и другими чернилами Василен роди Ивана, Иванъ роди Василя, а Василен роди Ивана.
Конец строки заклеен. Начало листа 7-го об., треть листа, оставлено чистым.

^{в—г} В сборнике Авраамки б) Всеволожи сынове: Володимеръ Мономахъ, Ростиславъ;
7) Володимирови сынове: Мстиславъ, Ярополкъ, Вячеславъ, Всеволодъ, Юрьи, Андрѣи.

- л. 8 Ярославъ, Ростиславъ, Андрей Боголюбьскыи, Михалъко, || Всеволодъ, Борисъ, Глѣбъ, Мьстиславъ, Василко. Сынове Всеволожи: Костянтинъ Ростовьскыи, Юрьи, Ярославъ, Святославъ Юрьевьскыи, Володимерь, Гаврило, Василеи. Сынове Ярославли: Александръ, Ярославъ, Андрей, Костянтинъ, Афанасии, Данило, Михайло, Василеи. Сынове Александровы: Дмитрии Переяславьскыи, Андрей Городецкыи, Василии Костромьскыи, Данило Московьскыи. Сынове Даниловы: Юрьи Великыи, Иванъ, Борисъ, Семеонъ, Александръ, Афанасии. Сынове Ивановы Калитины: Семеонъ, Данило, Андрей, Семеонъ, иже родися въ Ковадыеву рать, и по двою лѣту Данило, а по десяти лѣт Иванъ, а по 12 Андрей. Сынове Семеоновы: Василеи, Костянтинъ, от Настасии; а от Марии Данило, Михайло, Иванъ, Семеонъ. Сынове Ивановы: Дмитрии, Иванъ. Сынове Андреевы: Володимерь. Сынове Дмитреевы: Василии, Юрьи, Иоаннъ, Семеонъ, Андрѣи, Петръ, Костянтинъ. Сынове Васильевы: Юрьи, Иванъ, Даниль, Семеон, Василии^{*}. ||

л. 9

КТО КОЛИКО КНЯЖИЛЪ.

Рюрикъ княжилъ 17 лѣт. Олегъ княжилъ 30 лѣт. Игорь княжилъ 33 лѣта. Святославъ 18 лѣт. Ярополкъ 8 лѣт. А въ крещении княжи 17 лѣт. А крещеныи⁶ князи княжили 127 лѣтъ. Володимерь княжи 35 лѣт. Святополкъ 3 лѣта. Ярославъ 40 лѣт. Изяславъ 23 лѣта. Всеволодъ 15 лѣт. Михайло, нареченыи Святославъ, 20 лѣтъ. Володимерь 21 лѣтъ. Володимеричъ Мономахъ княжи 12 лѣт. Мьстиславъ, сынъ его, 6 лѣт. Ярополкъ, сынъ его, 8 лѣт. Вячеславъ 4 мѣсяци. Всеволодъ Олговичъ 8 лѣтъ. Изяславъ Мьстиславичъ и братъ его Ростиславъ 6 мѣсяць. Сынъ Мономахъ Юрьи Долгоругыи 3 лѣта. Андрей Боголюбивыи 17 лѣтъ. Ярополкъ Ростиславичъ лѣто 1. Михалко лѣто едино. Всеволод 37 лѣт. Юрьи 5 лѣт. Костянтинъ 10 лѣтъ. И пакы Юрьи 17 лѣт. А всего оба 25 лѣтъ.

В лѣто 6745. Батыи плѣнилъ Русьскую землю. Ярославъ по Батыевѣ княжи 9 лѣтъ. Святославъ, братъ его, 2 лѣта. ||

л. 9 об.

В лѣто 6801. Дедень приходилъ на Русь и плѣни градовъ 14 и пожже. Андрей Святославичъ 3 лѣта. Александръ 10 лѣт. Ярославъ Тферьскыи 8 лѣт. Василии, брат ихъ, 5 лѣт. Вкупѣ с братомъ перемогаася, 11 лѣт. Андрей, по братѣ, 11 лѣт. Сии Александровичъ 28 лѣт. Михайло Тферьскыи 12 лѣтъ. Юрьи 4 лѣта. Дмитрии Переяславьскыи 3 лѣта. Александръ Михайловичъ Тферьскыи 2 лѣта. Сии убилъ Шев-

^{*} Лист 8 об. оставлен чистым. В сборнике Авраамки далее сынове Васильевъ Иванъ (см. ПСРЛ, т. XVI, стр. 308).

⁶ В сборнике Авраамки а некрещении князи княжили 123 лѣт (см. там же).

кала. И паки сие от Андреевы смерти до Ковадьева 11 лѣтъ; от Ковадьева до Турлакова рати 10 лѣтъ до Федорчуковы. Александръ Суждальскыи 3 лѣта. Иванъ 14 лѣт. Семеонъ 14 лѣт. Иванъ 7 лѣт. Дмитрии Суждальскыи 3 лѣта. Дмитрии Ивановичъ 27 лѣт. Турлаковъ рати безъ трехъ 100 лѣтъ минуло, коли Володимѣръ взяли.

А СЕ КНЯЗИ РУСЬСТИИ.

Сынъ Володимеровъ Мономахъ, правнукъ великого князя Володимера. Сии поставилъ градъ Володимѣръ Залѣшскыи в Суждальской землѣ и осыпалъ его спомъ, || и созда первую церковь л. 10 святого Спаса за 50 лѣтъ до Богородичина ставления. Потомъ приде из Киева въ Володимѣръ сынъ Мономахъ Юрьи Долгая Рука и постави другую⁶ церковь, каменну, святого Георгия, за 30 лѣтъ до Богородичина ставления.

В лѣто 6663. Приде из Киева смѣренныи и христілюбивыи на великое княжение въ градъ Володимѣръ князь великыи Андрей Юрьевичъ безъ отчя повелѣнія, егоже лестію подъяша Кучковичи, и поставиша градъ Боголюбныи, а обѣщался святѣи Богородици животворной, юже ему о ней сказахъ в Вышегородѣ въ женскомъ монастыри, что крилошане входятъ в церковь, а та чуднаа икона из мѣста своего вышелъ стоитъ и особѣ средѣ церкви своей. И помолися князь Андрѣи тои чуднѣи иконѣ матери божии, и взя ноцію святую ту икону безъ отчя повелѣнія, и поѣха на Русскую землю съ своею княгинею и съ своимъ дворомъ, и поятъ съ собою крилошаны вышегородскыи: попа Микулу и зятя его Нестера диакона, и съ ихъ попадьями; и многа чюдеса || быша, идущемъ имъ до Володимеря, от чудныи иконы матери божии; л. 10 об. и постави еи храмъ на рѣцѣ Клязмѣ, 2 церкви каменны во имя святыи Богородица, и сътвори градъ и нарече ему имя: се есть мѣсто Боголюбимое. Ту же коня много били, а конь с того мѣста съ иконою не идетъ; и створи ту многы церкви, 30. И потомъ минуло 11 лѣтъ, и угобзися святому Андрею нива душевнаа, и положиися ему большаа мысль въ сердце, и нача съзидати другыи градъ Володимѣръ, и заложи третьюю церковь каменну святыи Богородица о единомъ вѣрсѣ, мѣсяца маиа въ 8, на память святого Иоанна Богослова, и верхъ ея позлати. И потомъ създа четвертую церковь каменну въ имя святыи богородица Положеніе честныи ризы, Златаа врата. Оканныи же злоначальныи диаволъ, не могыи трѣпѣти добродѣтели его, и вселися сотона въ Якима зловѣрнаго, якоже и въ Иуду Скаріотскаго на христа, убиствомъ: тако и сии

⁵ На полях почерком XVIII века написано зри ниж. лист 6 183.

⁶ Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.

- оканнии Кучковичи съвѣщаши на святого князя оканною своею мыслию ||
- л. 11 и убиши его въ субботу, въ канонъ Петрову дни. И въ первое лѣто мстиль обиду братъ его Михалко. Того же лѣта и умре. На третии год приде изъ заморія из Селуня братъ его Всеволодъ, нареченный въ крещении Дмитрии Юрьевичъ, и сѣде на великое кнѣзжение, и мсти обиду брата своего Андрѣву: Кучковичи поималъ, и в коробы саждая, въ озерѣ истопилъ, якоже рече Пророкъ: потребишася въ Ендорѣ, рекше въ безлѣпици, и быша аки гнои земныи, и погыбе память ихъ съ шумомъ. Сии же благовѣрныи князь Всеволод Юрьевичъ пристави святѣи Богородици 4 верхы и позлати, занеже ималъ дань и до Орды на Тотарѣхъ. И потомъ Всеволод постави церковь камену на своемъ дворѣ святого Дмитрия, въ свое имя. И потомъ Всеволод постави монастырь Рожество святѣи Богородици о единомъ версѣ. И княжи лѣтъ 37. А княгини его Марія Всеволожа Щварновна, дщи князя Чешьского, постави церковь Успение святѣи Богородици, новыи монастырь великимъ ||
- л. 11 об. княгинямъ. И посади Всеволод сыны своя на кнѣзжение: Ярослава^а въ великии^а Новгород, Костянтина в Ростовъ, а по собѣ благослови на великое кнѣзжение сына своего Юриа. На сего же Юрья царь поганый Батый приде въ лѣто 6745, и поплѣни всю землю Русьскую, и князя Юрья уби, Всеволожа сына, великого. И по Батый приде на великое кнѣзжение из Новаграда великого сынъ Ярославль, внукъ Всеволожъ, правнукъ Юрьевъ Долгие Руки, въ град Володимерь Александръ великий, храбрыи, Невьскыи, иже ему была брань шестью с Нѣмци, и поможе ему богъ, и короля уби; и того ради князи русстии держать честно имя великого князя Александра Ярославича, внука Всеволожа. Царь Батый слышавъ его мужьство, и възлюбилъ его паче всѣхъ князей, и призва его к собѣ любовно, и первое и другое, и отпусти его с великою честью, издаривъ. И от сего князя Александра пошло великое кнѣзжение Московьское. Александръ роди 4 сыны: Данила
- л. 12 Московьскаго, Дмитриа Переяславьскаго, Василия Костромьскаго, Андрея Городецкаго. Отъ сего Андреа пошло колѣно Суждальскыи князей: Андреи роди Василия и Александра Суждальскаго. Василии роди Костянтина. Костянтинъ роди Дмитриа и братию его; у него же оженися князь великий Дмитрии, сынъ Ивана Ивановича. А се Даниловичи великий князи: Юрьи Даниловичъ, Иванъ великий князь, Семеон Ивановичъ, Иванъ^б Иванович^б, Дмитрии Иванович, Василии Дмитриевичъ. А се колѣно пошло тферьскыи князей: Ярославъ, великого Новагорода, великого Александра отецъ,

^{а-а} В рукописи ярославъ великий

^{б-б} В рукописи ванъ иванович написано на полях с выносным знаком тем же почерком.

Всеволода Дмитрия внукъ. Тои Ярославъ посади на княжении во Тфери сына своего Ярослава, брата великого Александра. И сии роди князя великого Михаила Тфѣрьскаго. Михаилъ роди Александра, иже убилъ Шевкала Деденевицѣ^а. Потомъ приходила рать Туралкова, а воевода Федорчюкъ, а темниковъ 5, и плѣншия Тферь. И по Турлаковѣ рати поидоша князи в Орду, и Озбѣкъ подѣлилъ княжение имъ: князю Ивану Даниловичю Новгород и Кострому, половина княжения; || а Суждаль- л. 12 об. скому князю Александру Васильевичю далъ Володимеръ и Поволожье, и князи полътретья году. Сии князь Александръ из Володимеря вѣчныи колоколь святѣи Богородици возилъ въ Суждаль, и колоколь не почялъ звонити, якоже былъ в Володимерѣ; и помысли в себѣ князь Александръ, яко съгрубилъ святѣи Богородици, и повелѣ его пакы вести въ Володимеръ; и привезъше колоколь, поставиши и въ свое мѣсто, и пакы бысть гласъ богуугоденъ. И по смерти сего Александра поиде въ Ворду князь великий Иванъ Даниловичъ, и царь его пожаловалъ и далъ ему княжение великое надо всею Русьскою землею, якоже и праотецъ его великий Всеволод Дмитрии Юрьевичъ; а правилъ княжение ему Албуга. И оттолѣ пошли русскыи князи. Въ всихъ сихъ прославимъ въ троици единого бога и православныхъ великихъ князей, заступниковъ нашихъ всея Русьскыя земля. А Иванова княжения Даниловича до преставления князя Ивана Васильевича и тогда минуло великому л. 13 князю Ивану Данильевичю 100 лѣтъ и 8. А митрополитъ былъ Петръ, иже бѣ пришелъ из Воляня на Суждальскую землю, на Москву, в лѣто 6824, и приа его князь великий Иванъ Даниловичъ съ честью великою^б.

А се, по святѣмъ крещении, о княжении киевѣ stemъ

По крещении пакы первыи князь христианьскыи Володимеръ^в. По смерти же его Святополкъ оканныи. По изгнании его Ярославъ, брат Борисовъ и Глѣбовъ, сынъ Володимеръ. И преставися Ярославъ, и оставаша 3 сынове его: вятшии Изяславъ, среднии Святославъ, меншии Всеволод. И раздѣлиши землю: и взя вятшии Изяславъ || Киевъ и Нов- л. 13 об. город и ины города многы Киевскыя въ предѣлѣхъ; а Святославъ Черниговъ и всю страну вѣсточную и до Муромъ; а Всеволод Переяславль, Ростовъ, Суждаль, Бѣлоозеро, Поволожье. И убиши Изяслава на рати, и сѣде братъ его в Киевѣ. По преставлении же Всеволожи Святополкъ сѣде на столѣ, братанъ его, сынъ Изяславъ. По преставлении же Святополчи Володимеръ великий, сынъ Всеволожъ; и по немъ сынъ его Мѣстиславъ. А по смерти Мѣстислави братъ его Ярополкъ. И по смерти Ярополчи Всеволод, сынъ Ольговъ. И по томъ Вячеславъ

^а На полях почерком XVIII века написано зри выше лист об 183

^б Далее треть листа оставлена чистой.

^в На полях почерком XVIII века зри ниже лист 62 об.

съ Изяславомъ. По смерти же Изяслави Георгии Володимеричъ. И по томъ Изяславъ Давыдовичъ, и прогнаша и. И сѣде Мъстиславицъ Ростиславъ^а.

А СЕ КНЯЗИ ВЕЛИКОГО НОВАГОРОДА.

А се в Новѣгородѣ: первыи князь по крещении Вышеславъ, сынъ Володимеръ. По немъ братъ его Ярославъ, и володыше землю, и идя Киеву, и посади в Новѣгородѣ Коснятина^б Добрынича. И родися у Ярослава сынъ Илна, и посади в Новѣгородѣ, || и умре. И потом разгнѣвася Ярославъ на Коснятина и заточи и, а сына своего Володимера посади в Новѣгородѣ. И писа грамоту Ярославъ, рка: по сеи грамотѣ ходите. По преставлении Володимеръ в Новѣгородѣ Изяславъ посади сына своего Мъстислава, и побѣдиша на Черехи, бѣжа Киеву, и по взятѣи града преста рать. И посади Святославъ сына своего Глѣба, и выгнаша из града, и бѣжа за Волокъ, и убиша и Чюдъ. А Святополкъ сѣде на столѣ, сынъ Изяславъ, иде Киеву. И присла Всеволод внука своего Мъстислава, сына Володимера; и княживъ 5 лѣтъ, иде Ростову; а Давыд приде Новуграду княжить и^в [по] двою лѣту^г выгнаша и. И приде Мистиславъ опять, и сѣде в Новѣгородѣ 20 лѣтъ, и иде Киеву къ отцу и сѣде на столѣ отнѣ, а в Новѣгородѣ посади сына своего Всеволода, и сѣдѣ Всеволодъ 20 лѣтъ, и выгнаша и; и въведоша Святослава, сына^г Олгова, и тѣ^д сѣде 2 лѣта, и выгнаша и; и въведоша Ростислава Юрьевича, внука Володимера, и тѣ сѣдѣ лѣто едино и 4 мѣсяцѣ, и бѣжа из града; и въведоша Святослава опять, сына Олгова, и тѣ сѣдѣ год до года, и бѣжа из града; и въведоша Ростислава опять, сына Юрьева. И по малѣ врѣмени приде Святополкъ, и показаша путь Ростиславу, а Святополкъ || сѣде на столѣ, и сѣдѣ лѣто; и позва и братъ Изяславъ в Русь, а сына своего присла Ярослава, и тѣ сѣдѣвъ лѣто, выгнаша и новгородци и въведоша Ростислава Мъстиславича; и сѣдѣвъ лѣто едино, и иде в Русь, оставивъ Давыда, сына своего, и тому показаша путь по немъ; и въведоша Мъстислава Юрьевича, и сѣдѣ 2 лѣта и мѣсяцѣ, и выгнаша и; и въведоша Ростислава опять ис Смолѣньска, и посади сына своего Святослава, и самъ иде Киеву на столѣ; и выгнаша Святослава, и въведоша Мъстислава Юрьевича внукъ, Ростиславичъ, и тѣ сѣдѣвъ год от года, и выведе строи волею; и

^аДалее текст писан другим почерком и другими чернилами. На полях почерком XVIII века написано лист ниже 63

^бБуква и подскоблена. Между буквами я и т была написана и соскоблена какая-то буква.

^в—В рукописи и двою лѣту. В летописи Авраамки и по двою лѣту

^гПеред словом сына было написано несколько букв, соскоблено и зачеркнуто киноварью.

^дЗдѣсь и далее в рукописи тѣ и знак ∥ над строкой. Можно читать тѣи

въведоша* опять Ростиславичя Святослава, и бѣжа из града; и въведоша Романа Мѣстиславичя, Изяславль внукъ; и по том сѣде Рюрикъ Ростиславич; и потом сѣде Юрьи Андрѣевич; а по Юрьи Святославъ Мѣстиславичъ, Юрьевъ внукъ; а по том отецъ его Мстиславъ⁶ Безюкыи; а по том Красныи Ярославъ, внукъ Юрьевъ; а по том опять Безюкыи, и тѣ преста-
 вися; и въведоша с Торъжску брата его Ярополка и по сем Бориса Романовичя; и по Борисѣ прииде отецъ его Романъ Ростиславичъ; по том братъ его Мѣстиславъ Храбрыи Ростиславичъ; и по Мѣстиславѣ Володимеръ Святославич; || и по том отецъ Святославъ, Олговъ внукъ; л. 15
 по Святославѣ Ярославъ Володимеричъ, своякъ Всеволожъ; по семъ Мстиславъ Давыдович; по семъ опять Ярославъ; и по семъ въведоша Ярополка Ярославичя, Олговъ внукъ; по семъ въведоша опять с Нового торгу Ярослава Володимеричя, своякъ Всеволожъ; по семъ въведоша Святослава, сынъ великого Всеволода, внукъ Юрьевъ; и по семъ вда Всеволодъ сына своего старѣишаго Константина, и Константина выведоша; опять дасть Святослава; и въѣха Мстиславъ Мстиславичъ в Торжекъ и въведоша и в Новгородъ; по семъ Ярославъ Всеволодичъ; и опять Мѣстиславъ Мѣстиславичъ; и по семъ Святославъ Мстиславич, Романовъ внукъ; и по семъ братъ его Всеволодъ; и по семъ Всеволодъ Юрьевич, внукъ Всеволожъ; и опять Ярославъ Всеволодичъ; и опять Всеволодъ Юрьевич; и по семъ Михайло Всеволодичъ, Олговъ внукъ; и опять Ярославъ Всеволодичъ; и опять Михайло Всеволодич; и посадивъ сына своего Ростислава на столѣ, а самъ Чернигову; и опять Ярославъ Всеволодичъ; и по немъ сынъ его Александръ Храбрыи; и по немъ братъ его Андрѣи; и опять Александръ; по семъ Ярославъ Ярославич; по томъ Дмитрии Александрович, и тѣ сѣдѣвъ 3 мѣсяци, || вы- л. 15 об.
 иде из града; и по семъ Василии Ярославич; по семъ Андрѣи Александрович; и по семъ Михайло Ярославич, и тѣ сѣдѣвъ 3 мѣсяци и неполны, выиде из града; и по семъ Юрьи Данилович, внукъ храбраго Александра; и по семъ Дмитрии Михайлович; и по Дмитрии братъ его Александръ; по семъ Иванъ Даниловичъ; по томъ Семеонъ, сынъ его; по томъ Иоаннъ, сынъ его други; по семъ Дмитрии Константиновичъ; Дмитрии Ивановичъ; сынъ его Василии⁷. ||

А СЕ ПОСАДНИЦИ НОВГОРОДЪСТИИ:

л. 16

Гостомыслъ, Коснятин, Остромиръ, Завид, сынъ его Дмитръ, Петрята, Коснятинъ, Нинонѣгъ, Сава, Улѣбъ, Гюрята, сынъ его

* Буквы доша написаны на полях с выносным знаком тем же почерком и чернилами.

⁶ Первоначально написано мстиславъ но буквы сти зачеркнуты киноварью.

⁷ Далее лист 15 об. оставлен чистым: более половины страницы.

† На полях почерком XVIII века написано зри ниже лист 65 об.

Мирославъ, Микула, сына его два: Петръ, Костянтинъ, Добрына, Костянтинъ Моисѣвич, Борисъ, Завид Дмитриевич, Данило ис Киева, Иванко Павловичъ, сынъ его Судило, Якунъ Мирославич, Нѣжата Твердятичъ, Озариа Фефилактович, Захариа, сынъ его Иванко, Якунъ, сынъ его Дмитръ, Жирославъ, Завидъ Невероничъ, Михалко Степанич, два сына его: Твердиславъ, Феодоръ, Мирошка Незнаничъ, сынъ его Дмитръ, Юрьи Иванковичъ, Семенъ Борисовичъ, Иванко Дмитрович, Внѣздъ Водовикъ, Степанъ Твердиславич, сынъ его Михалко, Сбыславъ Якункович, Онаниа Фефилатовичъ, Михаилъ Федорович, сынъ его Семенъ, Павшя Онаньинич, Микита Григорьевич, Михаило Мишиничъ, братъ его Георгии, Андрѣико Климовичъ, братъ его Семенъ, Валфромѣи Юрьевич, Федоръ Ахмыл, Михаило Павшиничъ, сынъ его Захарии, Онцифоръ Лукиничъ, сынъ его Юрьи, Матфеи Валфромѣевич, сынъ его Микита, Федоръ Юрьевич, сынъ его Василии, Яковъ Хотовъ, Еустафии Дворяниничъ, братъ его Александръ, Иоаннъ Семенович, братъ его || л. 16 об. Александръ, Ионъ Федорович, Федоръ Данилович, братъ его Михаило, Юрьи Иванович, братъ его Василии, Андрѣанъ Захарьевич, братъ его Есифъ, Селивестръ Лентѣевъ, Григории Якуновъ, Федоръ Тимофѣевич, Богданъ Обакунович*, сынъ его Григории, Тимофѣи Юрьевич, братанъ его Александръ Фоминичъ, Есифъ Фалелѣевич, Юрьи Дмитриевич, Иоаннъ Александровичъ, братанъ его Фома Иванович, Кюрило Андрѣанович, Фома Есифовичъ, Кирило Дмитриевичъ, Иоанъ Данилович, Иван Богданович, Борисъ Васильевич, Семенъ Васильевичъ, Василии Есифович, Александръ Игнатѣевич, Яковъ Федорович, братъ его Иоаннъ и Афанасии, Михаило Мотуричинъ, Василии Микитиничъ, Афанасии Есифович, Тимофеи Васильевич, братъ его Василии, Иванъ Иевличъ, Козма Терентѣевич, Федоръ Гаврилович, Иванъ Данилович, Семен Васильевичъ, Иванъ Яковличъ, Аврамъ Степанович, Михаило Онъинич, Василии Фоминич, Григории Данилович, Филиппъ Фоминичъ, Артемии Петровичъ, Захарии Кюриловичъ⁶. ||

л. 18

А С Е Т Ы С Я Ч Ъ С К Ы Й Н О В Г О Р О Д С К Ы Й:

Миронѣгъ, Якунъ Намнѣжичъ, Вячеславъ, Борисъ Нѣгочевичъ, Микита Петриловичъ, Климъ, Жирохне, Кондратъ, Ратиборъ Клукович, Иоаннъ, Андрѣанъ Ельферьевич, Андрѣи, Еустафии, Иоаннъ Федорович, Мишя Григорьевич, Ананиа Елеферьевич, Фалелѣи Андрѣановичъ, сынъ его Матфеи, Елисѣи Онаньинич, Аврамъ Елферьевич, Никита Федорович, Матфеи, Тимофеи Федорович, Филиппъ Тетеревковъ, Григории

*Буква о после буквы н переделана другими чернилами в ъ, а буква ч в букву а; над строкой следы соскобленных букв.

⁶Конец листа, на несколько строк, оставлен чистым. Листы 17 и 17 об. оставлены чистыми.

Иванович, Анаѣя* Костянтинович*, Миша Есифовичъ, Дмитрии Иванович, Елисѣи Костянтинович, князь Копорѣиский, Василии Игнатьевичъ, Александръ Иванович, Богданъ Микитиничъ, Андреи Максимович, Данило Михайлович, Оникии Власевич, Иван Васильевич^б. ||

А СЕ РУСЬСТІИ МИТРОПОЛИТИ:

л. 19

Леонтии, Михайлъ, Иоан, Феопементъ*, Ларион, Ефремъ, Георгии, Иоаннъ, Иоан, Никола, Никифоръ, Афанаси, Феодоръ, Никита, Михайлъ, Костянтинъ, Иоан, Никифоръ, Гаврилъ, Дионисии, Матфеи, Кирилъ, Есифъ, Кирилъ, Максимъ, Петръ, Феогностъ, Алексии, Дионисии, Пиминъ, Киприанъ, Фотии, Гарасимъ*. ||

А СЕ НОВГОРОДСКЫИ ЕПИСКОПЫ.

л. 19 об.

Акимъ Корсунянинъ бѣ въ иепископствѣ лѣта 42^а; и бѣ въ него мѣсто ученикъ его Ефремъ, иже насъ учяше. Лука Жидята бысть епископомъ лѣт 23; положенъ за святою Софьею в Новѣгородѣ; а преставися, ѣдя с Киева, на Копысѣ, октовриа мѣсяця въ 15. А Стефана в Киевѣ свои холопѣ удавиши; бѣ въ иепископи 8 лѣтъ. А Феодора свои песь уяде и с того умре; бѣ въ иепископи лѣт 9. А Германъ преставися въ Киевѣ; бѣ епископомъ 18 лѣт. А Никита преставися мѣсяца генуаря въ 30, и положенъ бысть въ Новѣгородѣ, въ святѣи Софии, въ предѣлѣ святую праведнику Акима и Анны; бѣ въ иепископи 13 лѣтъ. Иван Попьянъ, сѣдѣвъ 20 лѣт, отвержеся архиепископья; сего не поминают. А Нифонтъ преставися въ Печерском монастырѣ, априля въ 21; бѣ епископомъ 25 лѣт. Аркадии преставися сентября въ 19, положенъ в Новѣгородѣ, въ притворѣ святыхъ Софиа; бѣ въ иепископи 8 лѣт.

А СЕ АРХИЕПИСКОПИ.

Илиа преставися сентября въ 7 и положенъ бысть въ притворѣ святыхъ Софиа, бывъ въ архиепископствѣ лѣт 21. А Гаврил*, брат его, преставися мая въ 24 и положенъ бысть тужде подлѣ брата; бѣ въ святителствѣ 6 лѣт. А Мартурии Рушанинъ преставися на озерѣ Серегѣрѣ, ѣдя въ Во||лодимеръ; и положенъ бысть у святѣи Софии, въ притворѣ стороннем; бѣ въ владыкахъ 6 лѣт. А Митрофанъ бѣ святителемъ лѣт 11; заточенъ бысть в Торопецъ. А Антонии бѣ владыкою

л. 20

— Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.

^б Далее половина листа 18-го оставлена чистой. Лист 18 об. оставлен чистым.

^в На полях почерком XVIII века написано зри ниже лист 65

^г Далее лист оставлен чистым.

^х На полях почерком XVIII века написано зри ниже лист 65

[•] В рукописи гаври

8 лѣтъ, и дасть ему епископью в Перемышль митрополит*. А Митрофанъ опять бѣ владыкою 3 лѣта и 4 мѣсяци, и преставися июля въ 3, и положенъ бысть въ святѣи Софии, въ притворѣ. Того же дни въведоша въ дворъ Арсения черныца с Хутина, и бѣ 2 лѣта. И опять Антонии бѣ 3 лѣта, и съиде на Хутино. И опять Арсении съиде въ дворъ въ владычнѣ. И тои осени наиде дождь великъ день и ночь, на Госпожинѣ день оли и до Николина дни. Тогда диаволъ, завидѣвъ ему, зане проганышетъ его ношнымъ стоаниемъ, пѣниемъ и молитвами, и въздвиже на Арсения, на мужа кротка и смирена, крамолу велику, простую чядь, и створше вѣче на княжѣ дворѣ, пришедше на владычнѣ дворъ, и рѣкоша Арсению: тебе дѣля стоитъ тепло долго, выпровадилъ еси владыку Антониа на Хутино, а самъ сѣлъ, давъ мзду князю Ярославу Всеволодичю; а намъ нѣлзѣ ни сѣна добыти, ни удѣлати; и акы злодѣя пхающе, за воротъ выгнаша, и намалѣ ублюде его богъ от смерти: затворися въ святѣи Софии, и съиде на Хутино. И заутра въведоша въ дворъ опять Антониа архиепископа, и сѣдѣвъ 2 лѣта, || и разболѣся велми, и онѣмѣ на Алексѣевъ день, бысть въ болезни тои не глаголя лѣтъ 6 и мѣсяць 7 и 9 днии, и преставися, и положенъ бысть у святѣи Софии, въ притворѣ. А Спиридонъ бысть архиепископомъ 20 лѣтъ; положенъ бѣ у святѣи Софии. А Далматъ поставленъ бысть владыкою митрополитом Кирилом и епископомъ ростовскимъ, в Новѣгородѣ; а преставися октовриа въ 21; бѣ святителемъ 20 и 3 лѣта. А Климентъ мая въ 22 преставися; бысть въ архиепископи лѣтъ 23; тѣло его положено бѣ въ притворѣ святыя Софиа, от владычня двора. А Феоктиста постави митрополитъ Максим въ Новѣгородѣ въ владыкы съ епископы: Семеон Ростовскыи, Андрѣи Тферьскыи; и жит лѣтъ 8, и иде въ монастырь святыя Богородицы къ Благовѣщенію; и бысть 3 лѣта, и преставися декемвриа въ 23, и положенъ бѣ въ церкви святыя Богородицы. А Давыдъ бѣ владыкою 17 лѣтъ, и преставися февруариа въ 5, и положиша и въ притворѣ у святѣи Софии, подлѣ Климента. А Мосѣи бывъ владыкою лѣтъ 5, и съиде съ владычества въ монастырь на Коломци, и пострижеса въ скиму, и бѣ въ монастыри 20 лѣтъ. А Василии поставленъ бысть владыкою митрополитом Феогностом в Волыньской земли, в Володимѣрѣ, а с нимъ владыкѣ 5: Григории Полочкыи, Афанасии Володи||мерьскыи, Феодоръ Галичскыи, Марко Перемышльскыи, Иоан Холмъскыи и преставися ѣдя изѣо Пѣскова, на рѣцѣ на Юзѣ, мѣсяця июля въ 3 и привезше и в Новѣгород, положиша и у святѣи Софьи, въ притворѣ болшемъ; а святителемъ бѣ лѣтъ 21 и 4 мѣсяци и 2 дни. Того же лѣта паки въведоша Моисѣя архиепископа на свои ему столъ, и преставися генуариа въ 25, и положиша и у святого Михаила на Сковороткѣ; бѣ

*В сборнике Авраамки а митрополитъ Митрофану дасть епископью... (стр. 316)

владыкою 8 лѣт. А Алексии преставися мѣсяца февруаря въ 3, и положенъ бысть въ монастыри на Деревяницѣ, у церкви святого Въскресения, въ притворѣ, бывъ въ святительствѣ 30 лѣт безъ лѣта и безъ 5 мѣсяць. А Иванъ преставися мѣсяца июня въ 24 въ манастирь на Деревяницѣ, и положенъ бысть у церкви святого Въскресения въ притворѣ, бывъ въ архиепископи 30 лѣт без 3 лѣт. А Семеон преставися мѣсяца июня въ 15, бывъ въ святительствѣ 5 лѣт и 3 мѣсяци безъ 5 днии, а всего 6 лѣт безъ дву мѣсяць и безъ 4-хъ днии, и положенъ бысть въ притворѣ Мартурьевскомъ у святѣи Софии^а. ||

А СЕ АРХИМАНДРИТЫ НОВГОРОДСКЫИ.

л. 22

Кириакъ, Стефанъ, Лазоръ, Исаа, Ефремъ, Дионисии, Мартурии, Феокистъ, Варламъ, Далмать, Арсени, Козма, Иоан, Макарен, Тарасеи, Лаврентии, Иоан, Аврамии, Есифъ, Никифоръ, Сава, Григории, Харитонъ, Юрьи, Борисъ, Давыдъ, Ермола, Парфении, Нефеден, Варламъ, Семеон, Михаило, Маркианъ, Нафанаилъ, Саватии, Дионисии^б. ||

А СЕ ИМЕНА ВСѢМ ГРАДОМ РУСКИМ, ДАЛНИМ И БЛИЖНИМ. л. 22 об.

На Дунаи: Видичевъ град, о седми стѣнах каменных; Мдинъ. И об ону страну Дунаа: Терновъ, ту лежитъ святаа Пятница. А по Дунаю: Дрествинъ, Дичинъ, Килиа. А на усть Дунаа: Новое село, Аколякра. На морѣ: Карна, Каварна. А на сеи сторонѣ Дунаа, на усть Днѣстра над моремъ: Бѣльгород, Чернъ, Ясьскыи торгъ на Прутѣ рѣцѣ, Романовъ торгъ на Молдовѣ, Нѣмѣчь в горах, Корочюновъ камень, Сочява, Серетъ Бая, Чечюнь, Коломыя, Городокъ на Черемошѣ. На Днѣстрѣ Хотѣнь. А се Болгарскыи и Волоскыи гради^в. Каменець, Иловечъ, Бра-слаль, Сокоlechъ, Звенигород, Черкасы, Черленъ, Новыи городок, Вѣничя, Скала, Бакота.

А се Киевскыи гроди: Дверенъ на Рши, Корсунъ, Треполь на Днепрѣ, Каневъ, Глинескъ, Переяславль Русскыи, Юрьевъ, Пересѣченъ, Василевъ на Стугнѣ, Бѣльгород на Рпенѣ, Чернѣгород, Киевъ, деревянъ, на Днепрѣ; а церкы: святаа Богородица десятиннаа, камена, была о полутретьятцати версѣх; а святаа Софиа о 12 версѣх. Вышегород, Милославици, Тмутороканъ, Острѣчскыи, на Деснѣ Черниговъ, Омѣлники, Сновескъ, Брянескъ, Ростовець, Унеятинъ, Новгород Сѣверьскыи, Трубческъ, Путивль на Сѣми, Рылескъ, Курескъ на Тускорѣ, Коршовъ на Соснѣ. А на Сулѣ || Снепород, Сѣкнятин, Грошинъ, Чемесовъ, Утѣш-ковъ, Синеч, Кляпечъ, Роменъ, Ковыла, Ворона, Салъ, Песѣи кости, л. 23

^а Конец листа оставлен чистым. Лист 21-й об. — чистый.

^б Большая часть листа оставлена чистой.

^в В списке городов, помещенном перед Воскресенской летописью, читаем а то болгарскыи и волоскыи городокъ а се польскыи грады (см. ПСРЛ, т. VII, стр. 240).

Хотѣнь. А на Пьслѣ Ничян, Городище, Лошици, Биринѣ, Жолважѣ, на Ворѣсклѣ Хотмышль, Чечерескѣ, Тетеринѣ, Попова гора, Пропошескѣ, Дроковѣ, Гомни, Рѣчиця, Могилевѣ, Быховѣ, Лучинѣ, Рогачевѣ, Стрѣшинѣ, Любечѣ, Навозѣ, на Припетѣ Чернобыль, Копыль, Мозырь, Переровѣ, Смѣдинѣ, Туровѣ, на Метлицы Ивановѣ, Вручии, Житомиль, Коречѣ.

А се Волынскыи: Степанѣ на Горыни, Остро, Хороборѣ, Луческѣ великыи на Стырѣ, Иванѣ, на Иквѣ Кременецѣ, Белзѣ, Дубичи, Теробовль, Любно, Зудечевѣ, Холмѣ, на рѣцѣ Солоной Изборско, Львовѣ великыи, Волынѣ на Бугу, Володимерѣ, Дорогобучѣ, Перемышль, Перемиль, Галичѣ, Самѣборѣ, ту лежить святыи Ануфрѣи, Четвертня, Черторыескѣ; Пинескѣ на Пинѣ, Воробѣскѣ на Струменѣ, Берестии, Брынескѣ, Колыванѣ, Серенескѣ, Свинескѣ.

А се Литовскыи: Случескѣ, Городецѣ на Немнѣ, Мереч, Клѣческѣ, Керновѣ, Ковно, Вилкомирьѣ, Моишогола; Вилно, 4 стѣны древены, а двѣ каменны; а рѣцѣ двѣ: Велиа, Вилно; Троки старыи, каменны; а новыи Троки на езерѣ, двѣ стѣны камены, а вышнии деревянѣ, а въ островѣ каменѣ; Мѣдники каменѣ, Кревь каменѣ, Лошескѣ, || Голшаны, Березуескѣ, Дрютескѣ, Немиза, Рша каменѣ, Горволь, Свислочь, Лукомль, Логоско, Полтескѣ на Двинѣ и на Полотѣ, деревянѣ; а святаа София каменна, о седми вѣрсѣх; Видбескѣ, 3 стѣны камены, а рѣка Видба и Двина. Новыи городок Литовскыи, Оболчи, Лебедевѣ, Борисовѣ, Лида, Пуня, Любутескѣ, Перелай, Родно, Мѣнескѣ, Мченескѣ, Ижеславль, Торопецѣ деревянѣ, Городно, Машинѣ, Бѣлаа, Морева, Ворытнескѣ, Шернескѣ, Девягорескѣ, Кпертуевѣ, Вѣстиобачерѣ, Божескѣ, Мѣзескѣ, Мѣщескѣ, Масалескѣ, Онузѣ, Оболенескѣ, Сутѣскѣ, Ясенецѣ, Острѣ, Микулинѣ, Стародубѣ на Ланѣ, Мьглинѣ, Кричевѣ, Козелескѣ, Рыбческѣ, Словѣнескѣ, Серпѣескѣ, Голотическѣ, Шюмескѣ, Олешескѣ, Муравинѣ, Деревескѣ, Изборескѣ, Вѣверескѣ, Мерескѣ, Пустаа Ржова, на Волгѣ, Мелечя, Селукѣ, Вѣсвато, Зижеч, Ерусалимѣ, Ржищевѣ, Бѣлобережѣ, Самара, Броницаревѣ, Осѣченѣ, Рясна, Турѣ, Копорѣ на Порозѣ, Карачевѣ, Торуса, Тудѣ, Сижка, Горышонѣ, Луки.

А се Смоленскыи: Смолнескѣ на Днепрѣ, Елно на Имѣ, Вязма, Дорогобужѣ, Мѣстиславеч, Мстиславѣ на Вехрѣ, Оболенескѣ, Козелескѣ, Вятическѣ, Ржавескѣ. ||

л. 24 А се Рязанскыи: Рязанѣ старая на Оцѣ, а новыи городок Олговѣ на устѣ Пронѣ; Пронескѣ, Торческѣ, Воино, Шиловѣ, Старыи Львовѣ, Глѣбовѣ, Зарѣческѣ, Переяславль на Трубежѣ, Михайловѣ, Перевитескѣ, Шипино, Ростиславль, Веневѣ, Тѣшиловѣ, Крилатескѣ, Неринескѣ, Кулатескѣ, Рослалѣ Польскыи, Свинескѣ, Новгородок на Осетрѣ, Бобруескѣ, Дубечинѣ, на Плавѣ Микитинѣ, Вердеревѣ, Ломихвостѣ, въ верхѣ Дону Дубокѣ, Корникѣ, Урюпескѣ,

А се Залѣскии: Мещерское, Камена могила на Дѣснѣ, Муромъ на Оцѣ, Стародубъ Вочьскій*, други Стародубъ на Клязмѣ, Ярополчъ, Гороховецъ, Бережечъ, Новгород Нижни, Куръмышъ на Сурѣ, Вятка, Городецъ, Юрьевъ, Унжа, Плесо, Кострома, Устюгъ, Вологда, на Бѣлѣ озеръ два городка, на Молозѣ Городецъ, Ярославль, Ростовъ, Юрьевъ Польскій, Мстиславль, Суждаль, Шумьскій, Несвѣжскій, Боголюбое, Володимеръ, Клѣщинъ, Переяславль, Дмитровъ, Москва камень, Можаяскъ, Звенигород, Волокъ Ламьскій, Руза, Коломно на Оцѣ, Романовъ, Серпоховъ, Новыи городок, Лужа, Боровескъ, Болонескъ, Одоевъ, Любутескъ, Новосиль, Курескъ, Верея на Поротвѣ, || Новгородок, Галичъ, л. 24 об. Кличень, Ржова, Бѣжицкыи вѣрхъ; Новгород Великий, дѣтинецъ камень, а болшии древянъ, а святаа Софиа о шести версѣхъ, а озеро Илмеръ, рѣка Волховъ. Ладога камень, Орѣшекъ, Корѣльскыи, Тиверьскыи, за Волоком на Колмогорах, въ Ёмцѣ, на Вагѣ, Орлѣчъ, Торжокъ, Дѣмяна, Молвотицѣ, Березовечъ, Стержь, Морева, Велиль, Луки, Руса, Куръ на Ловоти, Копорья камень, Яма камень на Лугѣ; а на Шолонѣ Порховъ камень, Опока, Высокое, Вышегород, Кошкин; Псковъ камень, о четырехъ стѣнъ; Изборьско камень, Островъ камень, Воронач, Велье, Котѣлно, Коложе, Врево, Дубковъ, Черница⁶. ||

СТАТЬИ, НАХОДЯЩИЕСЯ В РУКОПИСИ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ПОСЛЕ КОМИССИОННОГО СПИСКА НОВГОРОДСКОЙ ПЕРВОЙ ЛЕТОПИСИ.

ПРАВИЛО ЗАКОНЬНО О ЦЕРКОВНЫХЪ ЛЮДѢХ,
И О ДЕСЯТИНАХ, И О МИРИЛѢХ ГРАДСКИХЪ, И О СУДѢХЪ
И ЕПИСКОПСКИХЪ. л. 265

От самое истинны слышахъ святыхъ апостолъ и отецъ предания и перваго правовѣрнаго царя Костянтина и всѣхъ царей христьянскихъ на всѣхъ соборѣхъ вселенскихъ исправления о судѣхъ церковныхъ и о десятинахъ и о всемъ священническомъ чину, еже уставиша и утвердиша судомъ и съборною апостольскою церковью; иного же основания никтоже не можетъ положить паче лежащаго. И аще кто

* В перечне городов, помещенном в рукописях перед Воскресенской летописью, волоцкии (см. ПСРЛ, т. VII, стр. 241).

⁶ Половина листа 24 об. оставлена чистой. На листе 25 полууставом XIX в. киноварью написано летопись акима епископа новгородскаго откуда пошла Руская земля и кто въ ней преже нача княжити и откуда Руская земля пошла есть именемъ о семъ начнемъ повесть сию въкратце изъ великаго летописания. Листы 25 об.—27 об. оставлены чистыми.

измѣнить се, вѣчнѣи клятвѣ осужены будут и горе наслѣдуютъ. Се же быше богомъ данныи законъ Израилтяномъ въ всемъ своемъ животѣ и имѣнии: въ девяти частехъ имѣаху власть, а десятое богови отдааху.

- л. 265 об. В лѣто 6496, въ царство Костянтина и Василя, при патриарсѣ Фотѣи, крестися самъ Володимеръ и всю Русь, и приведе с собою из Грѣкъ митрополита Леонта, такоже уставъ положи съборнои церкви, съблюдати неразрушимо всему роду своему заповѣда, по немъ царствующимъ и клятвами страшными утверди; и правовѣрнѣи князи || велицѣи тожде приаша готово, а к тому и много приложиша, създавше церковь матери божии архиепископью, и подаваша грады, погосты, села, винограды, землѣ, борти, озера, рѣкы, волости съ всѣми прибуткы, и десятое изо всего царства и княжения. А княгыни ихъ свою многоцѣнную кузнь, порты, злато, камене драгое, великыи женчюгъ, иконы украшены, еуангелиа утварьна, священныя трапезы, съсуды, царскы украсивъше, обогатиша, паче тѣх, от кого ти приали. Писано бо есть въ святыхъ апостолѣ правилѣ 29-мъ: церковное богатство нищихъ богатство въздраста дѣля сиротѣ и старости и немощи и въ недугѣ въпадшихъ, и нищихъ крѣмление, и странной чяди прилежание, сиротамъ и убогимъ промысление, и вдовамъ пособие, дѣвицамъ потребы, обидимымъ заступление, въ напастехъ поможение, въ пожарѣ и въ потопѣ, и плѣннымъ свобожение и искупление, въ глад прѣкрѣмление, у худобѣ, умирающимъ покровъ на гробы и погребѣния, а церквамъ и монастыремъ пустымъ подѣяние, живымъ приѣжище и утѣшение, л. 266 а мертвы||имъ память, того ради на потребу церковную и люди свои давали. А се люди съборныя церкви прѣданы митрополитомъ и епископомъ: игуменъ, попъ, дияконъ, попадья, поповичеви и кто въ клиросѣ, игуменна, чернецъ, черница, проскурница, паломникъ, лѣчець, прощеникъ, задушныи челоуѣкъ, монастыреве, болници, гостиници, странноприимници: то люди церковные, а богадѣльные; митрополитъ или епископъ вѣдаетъ между ими суд, или котораа обида, или вражда, или задница; аще будетъ иному челоуѣку с тымъ челоуѣкомъ рѣчь, то обѣчии* судъ. А се церковные суды даны закономъ Божиимъ, по правиломъ святыхъ отецъ, христьянскими цари и князи въ всѣхъ христьянскихъ людѣхъ: распусты, смилное, заставание, пошибание, умыканіе, промежи мужемъ и женою о животѣ, въ племени или въ сватѣствѣ поимуться, вѣдство, зелеиничество, потворы, чародѣянныя, влѣхвованія, урѣканія на три: бляднею и зелии, еретичествомъ; зубоѣжа, сынъ л. 266 об. отца биеть, или мать, или дщи, или сноха свекровь, брати || или дѣти тяжются о задницу, церковная тажба, и иже мертвеци съвлачаютъ, гробы крадутъ, крестъ посѣкають, или на стѣнахъ рѣжють, или трѣскы

*Перед буквой ч написана и соскоблена какая-то буква.

изъ креста емлютъ, въ церкви скоть или * псы или поткы * без велики
 нужда кто въведеть, или ино что неподобно церкви подѣть, или два
 друга имета ся бити, единого жена иметь за 'лоно или роздавить, или
 кого застануть съ четвероногою, или кто молится под овиномъ или
 в рощении или у водѣ, или дѣвка дѣтя повержетъ. Тыя вси суды цер-
 ковныя даны суть церкви; князю и боляромъ и судиямъ ихъ в тыи суды
 нѣлзѣ вѣступатися по прѣвыхъ царевъ уряжению и по вселеньскихъ
 святыхъ патриархъ, великихъ святитель. Аще кто приобидеть сии
 уставъ, тѣмъ не прощенномъ быти от закона божия, но горе себѣ
 наслѣдуютъ; а своимъ тиуномъ приказываю суда церковнаго не обидити,
 и съ суду давати 9 чястии князю, а десятаа святѣи церкви. А кто пооби-
 дить сии уставъ⁶. От князя суда от всякого десятаа вѣкша, и с торгу ||
 десятаа недѣля, и от всего схода и прибытка и от лова князя л. 267
 и от всякого стада и от всякого жита десятое въ соборную
 церковь: царь или князь въ девяти чястехъ, а церкы съборнаа десятую
 часть. Основания иного никтоже можетъ положить паче лежащаго, да
 вси сограждають на семъ основании. Иже кто расыплеть храмъ божии,
 расыплеть и того богъ: церкы бо божия свята есть. Кто измѣнить свя-
 тыи сии уставъ отечьскыи, горе наслѣдует и клятву.

О МѢРИЛѢХЪ.

Градскыя и торговыя и всякаа мѣрила, спуды, извѣсы, ставила от
 бога исконѣ како установленно святителю блюсти бес пакости, не ума-
 лити, ни умножити: за все то ему слово отдати въ день суда великаго,
 яко и о душахъ чловѣчьскыхъ.

ПРАВИЛО СВЯТЫХ ОТЕЦЪ 165 5-го СЪБОРА О ОБИДЯЩИХ ЦЕРКВИ БОЖИА И СВЯЩЕННЫА ВЛАСТИ ИХЪ.

Великааго сего нашего града съ пресвятыми архиепископы 100
 и 60 и 5 се полагание писаниемъ прѣдаемъ: обидѣвшаа сватыя божия
 церкви и на священныа власти ихъ, даное богу в наслѣдие вѣчныхъ ||
 благъ и на память послѣдняго рода обидящихъ власти тѣми даема, л. 267 об.
 незаконно отъимаа села и винограды, аще ли кто и в сану приобидѣти
 начнетъ, или суды вѣсхыщати, церковнаа оправдания, или привѣлачяюще
 насилиемъ епископа, и попа и диякона, и всякого просто рещи священ-
 ничьскаго чина, или монастыремъ данное граблениемъ и насилиемъ
 отъимаа от нихъ все даное, даемое богови, аще кто изъображеться се
 творя, негодование и нерадство творя, и бещиние велие, мятый святыми

*—*Написано на полях тем же почерком с выносным знаком, причем или псы
 написано теми же чернилами, а или поткы написано другими чернилами.

⁶Так в рукописи; писано без перерыва.

церквами, четверицею да власть паки въспять церковное. Аще ли саномъ гордящися негодовати начнутъ нашего повелѣнія, истинному правилу не покорящися святыихъ отецъ, въ каковомъ сану буди въ насъ, или воевода, воеводства чюждь, или воинъ, воинства чюждь. Паки аще велиимъ негодованиемъ начнутъ негодовати, забывше вышнии страх, облькшеса въ бестудие, повелѣваетъ наша власть тѣхъ огнемъ съжещи, дома же ихъ святымъ божимъ церквамъ вѣдати, их же обидѣши. Аще
л. 268 ли же са||мыи вѣнецъ носящей тоя же вины послѣдовати начнутъ, надѣющися богатствѣ и благородствѣ, а истоваго неродяще, не отдавающе иже обидѣши святая божия церкве или монастыри, преждереченною виною да повинни будутъ, по святыхъ же правилѣхъ, да будутъ прокляти въ сии вѣкъ и въ будущи.

РУКОПИСАНИЕ СВЯТОГО КНЯЗЯ, КРЕСТИВЪШАГО РУСКУЮ ЗЕМЛЮ.

Во имя Отца и Сына и святого Духа. Се азъ князь великий Володимеръ, нареченный въ святѣмъ крещении Василие, сынъ Святославль, внукъ Игоревъ и блаженный княгыни Ольги, въсѣприалъ есмь святое крещение от греческихъ царей Костянтина и Василия и от Фотия патриарха цареградскааго, взяхъ прѣвааго митрополита Леона на Киевъ и на всю Русь, иже крести всю Рускую землю святымъ крещениемъ. И по том же, лѣтомъ многымъ минувшемъ, създахъ церковь святая Богородица Десятинную и дахъ ей десятину по всей землѣ Русѣи и съ княжения въ съборную церковь от всякого княжа суда десятую вѣкшу, а от торгу
л. 268 об. десятую недѣлю, а из домовъ на всякое лѣто || десятое от всякого стада и от всякого жита чюдному Спасу и чюднѣи его матери. И потомъ разгнувше греческыи номоканонъ и обрѣтохомъ в немъ, аже не подобаетъ сихъ судовъ и тяжъ князю судити, ни боляромъ его, ни судиямъ. И азъ, сгадавъ съ своею княгынею Анною и съ своими дѣтми, далъ есмь тыя суды церквамъ, митрополиту и всѣмъ епископомъ по Русьской землѣ; а по томъ не надобѣ вступатися дѣтемъ моимъ, ни внучатомъ, ни всему роду моему до вѣка въ люди церковныя, ни въ вси суды ихъ по всѣмъ городомъ и по волостемъ и по погостомъ и по свободамъ, кдѣ ни суть христіане; и своимъ тиуномъ приказываю церковнаго суда не обидити, ни судити безъ владычня намѣстника. А кто вступитъ на мое дание или сиа суды пообидитъ, судъ мнѣ и съ тѣмъ предъ богомъ, а митрополиту проклинати его съборомъ. А се церковныя суды далъ есмь: роспусы, смилное, заставание, умыкание, пошибание, и
л. 269 промежю мужемъ и женою, и о животѣ, || и въ племени или въ сватовствѣ поимутся, вѣдство, зелеиничство, урѣканія три: блядьнею, зельи, еретичство; зубоѣжа, или сынъ отца биеть, или мать, или дщи, или сноха свекровь, или братна биятся, или братья или дѣти тяжются

о задницу, потворы, чародѣяния, влѣхвованія, узлы. А се люди съборныя церкви прѣданы митрополитомъ и епископомъ: игуменъ, игуменна, попъ, попадиа, поповичеве, чернець, черница, диаконъ, диаконоваа, проскурница и кто въ клиросѣ, пономарь, диякъ, и вси причетници церковни и дѣти ихъ, вдовиця, калѣка, лѣчець, прощеникъ, задушныи челоуѣкъ, прикладникъ, хромецъ, слѣпецъ; кто тыхъ внидетъ въ вину, судити ихъ митрополиту и епископомъ, опроче мирян.

А СЕ УСТАВЪ ЯРОСЛАВЛЬ. СУДЫ СВЯТИТЕЛЬСКЫА.

Се азъ князь великий Ярославъ, сынъ Володимеровъ, по данию отца своего, съгадалъ есмь с митрополитомъ киевскимъ и всеа Руси Илариономъ, сложихомъ греческыи номоканонъ, еже не подобаетъ сихъ тяжъ судити князю, ни бо||ляромъ его, ни судиямъ его; далъ есмь л. 269 об. митрополиту и епископомъ: роспусты по всѣмъ городомъ, десятую недѣлю мыта къ церкви и къ митрополиту, а людемъ его не даяти мыту никдѣ, ни тамгы; и осмьничее далъ есмь.

Аще кто умчитъ дѣвку или понасилить, аще боярская дщи будетъ, за соромъ ей 5 гривень золота, а митрополиту 5 гривень золота. Аще будетъ мѣнших бояръ, ей гривна золота, а митрополиту гривна золота. Аже добрыхъ людей будетъ, двѣ гривнѣ серебра за соромъ, а митрополиту рубль, а на умычницѣх по 60 митрополиту, а князь ихъ казнить.

Аще кто пошибаетъ боярскую дщерь или боярскую жену, за соромъ ей 5 гривень золота, а митрополиту такожде; а меншихъ бояръ гривна золота, а митрополиту гривна золота; а нарочитыхъ людии два рубля, а митрополиту два рубля; а прости чяди 12 гривнѣ кунъ, а митрополиту 12 гривнѣ кунъ, а князь казнить. ||

Аще же пустить бояринъ жену великих бояръ, за соромъ ей 300 гривень, л. 270 а митрополиту 5 гривень золота; менших бояръ гривна золота, а митрополиту гривна золота; нарочитых людии 2 рубля, а митрополиту 2 рубля; прости чяди 12 гривень, а митрополиту 12 гривень, а князь казнить.

Аще дѣвка блядетъ или дѣтяти добудетъ у отца и у матере, или вдовою, обличивши пояти ю въ домъ церковныи. Также и жена безъ своего мужа или при мужи дѣтяти добудетъ и погубить, или въ свинии въкинетъ, или утопит, обличивше пояти в домъ церковныи, а чимъ ю паки род окупитъ.

Аще дѣвка засядетъ великих бояръ, митрополиту 5 гривень злата; а менших бояръ митрополиту гривна золота; а нарочитыхъ людѣи митрополиту два рубля или 12 гривень; а прости чяди митрополиту гривна сребра или рубль.

Иже дѣвку кто умолвить к себѣ и дать ю в толоку, а на умычницѣ митрополиту || гривна сребра, а на толочянѣхъ по 60, а князь казнить. л. 270 об.

* В сборнике Авраамки окупить (см. ПСРЛ, т. XVI, стр. 268).

Аще мужъ от жены блядеть, мужъ той митрополиту въ винѣ, а князь казнить.

Аще мужъ оженится иною женою, а съ старою не распустився, мужъ митрополиту въ винѣ, а молодую пояти в домъ церковный, а съ старою ему жити.

Аще поидеть жена от своего мужа за иныи мужъ или иметь блясти отъ мужа, ту жену пояти в домъ церковный, а новожена въ продажѣ митрополиту.

Аще будетъ женѣ лихий недугъ или слѣпота или долгаа болѣзнь, про то ея не пустити; такоже и женѣ нѣлзѣ пустити мужа.

Аще кумъ с кумою блуд сътворить, митрополиту 12 гривенъ, а про опитимию по закону указание от бога.

Аще кто зажьжеть гумно или дворъ или иное что, митрополиту 40 гривенъ, а опитимию подоимуть, а князь* казнить.

Аще кто съ сестрою блуд створить, митрополиту 40 гривенъ, а въ опитимьи указание по закону.

л. 271 Аще ближний родъ поимется, митрополиту 30 или 40 гривенъ, || а ихъ разлучити, а опитимию да примуть.

Аще кто иметь двѣ женѣ водить, митрополиту 20 гривенъ; а котораа подлегла, тую пояти в домъ церковный, а первую жену дрѣжати и водити по закону; а иметь ю лихо водити и дрѣжати, казнию казнити его.

Аще мужъ распустится съ женою по своей волѣ, а будетъ ли вѣнчалнаа, и дадять митрополиту 12 гривенъ; а будутъ ли не вѣнчалныи, митрополиту 6 гривен.

Аще ли жидовинъ или бесерменинъ будетъ с рускою, или иноязычникъ, на иноязычницѣхъ митрополиту 50 гривен, а руску пояти въ домъ церковный.

Аще кто съблудить съ черницею, митрополиту 40 гривенъ, а въ опитимию вложить.

Аще кто съ животиною блуд створить, митрополиту 12 гривенъ, а въ опитимью и въ казнь по закону.

Аще свекръ съ снохою съблудить, митрополиту 40 гривенъ, а опитимию примуть по закону.

Аще кто съ двѣма сестрама въ блудъ впадетъ, митрополиту 30 гривенъ. ||

л. 271 об. Аще дѣверъ съ падчерицею блудить, митрополиту 12 гривенъ.

Аще дѣвѣрь съ ятровию впадетъ въ блуд, митрополиту 12 гривен.

Аще кто съ мачехою впадетъ въ блуд, митрополиту 12 гривен.

Аще два брата будутъ съ единою женою, митрополиту 30 гривен, а жена пояти в домъ церковный.

* В рукописи низъ

Аще отецъ съ дщерию падется, митрополиту 40 гривенъ, а опитимию примуть по закону.

Аще дѣвка не въсхощетъ за мужъ, то отецъ и мати силою дадутъ, а что дѣвка учинить над собою, то отецъ и мати митрополиту въ винѣ, а исторъ има платити. Такоже и отрокъ.

Аще кто назоветъ чужую жену блядию, а будетъ боярская жена великихъ бояръ, за срамъ ей 5 гривенъ злата, а митрополиту 5 гривенъ злата, а князь казнить; и будетъ меньшихъ бояръ, за срамъ ей 3 гривны злата, а митрополиту 3 гривны злата; а оже будетъ городскихъ людей, за соромъ ей 3 гривны сребра или рубль, а митрополиту такоже; а сельской женѣ 60 рѣзанъ, а митрополиту 3 гривны. ||

Аще кто пострижетъ кому главу или бороду, митрополиту 12 гривенъ, а князь казнить. л. 272

Аще мужъ иметъ красти конопль или ленъ и всякое жито, или жена, митрополиту 3 гривнѣ.

Аще мужъ крадетъ бѣлыи порты и полотна и портища, митрополиту 3 гривны. Такоже и жена.

Аще кто иметъ красти свадебное и сгородное*, все митрополиту. Аже про дѣвку сыръ крайнѣ будетъ, за сыръ гривну, а за срамъ ей 3 гривны, а что потеряно, а то ей заплатити; а митрополиту 6 гривенъ, а князь казнить.

Аще жена у мужа крадетъ, а обличить ю, митрополиту 3 гривны, а мужъ казнить ю; а про то ихъ не разлучити. Аще клѣтъ покрадет, такоже сътворитъ ей. Аще сноха у свекра крадетъ, такоже над нею да сътворять.

Аще жена будетъ чяродѣница, или наузница, или волѣхва, или зеленница, или мужъ, доличивъ казнить ю, а не лишиться, митрополиту 6 гривенъ.

Аще мужа два биетася женѣскы, любо одереть или укусить, митрополиту 12 гривен или гривна. ||

Аще жена мужа биетъ, митрополиту 3 гривны.

л. 272 об.

Аще двѣ женѣ биятася, митрополиту 60 рѣзанъ или 6 гривенъ на виноватой.

Аще который мужъ бьетъ чужую жену, за срамъ ей по закону, а митрополиту 6 гривенъ.

Аще ли сынъ биетъ отца или мать, да казнять его властельскою казнию, а митрополиту въ винѣ, в домъ церковныи такыи отрокъ.

Иже чернецъ или черница, или попъ или попадия, или вдова, или проскурница или пономарь въпадутъ въ блудъ, тѣхъ судити митрополиту оприсно мирянъ; а во что ихъ осудить, воленъ.

* В списке устава, находящегося в Соловецкой кормчей 1493 г.: сговорное (см. Е. Голубинский. Ист. русской церкви, т. I. М., 1901 г., стр. 635).

Иже дѣвка въскощеть за мужь, а отецъ и мати не дадять ей, а что створить над собою, отецъ и мати митрополиту въ винѣ. Тако и отрок.

Аще попъ или чернецъ или черница упиется безъ времени, митрополиту въ винѣ.

Аще кто зажъжетъ дворъ или гумно или ино что, митрополиту 40 гривенъ, а князь казнить.

Аще кто поганое ясть по своей волѣ, или кобылину или медвѣжину, л. 273 или иное что отреченное, митрополиту въ || винѣ и въ казни.

Иже попъ дѣти крестить в чюжемъ переѣздѣ* у иного попа, развѣ нужда или при болѣзни, а что створить крещеньское не въ своемъ уѣздѣ^б, митрополиту въ винѣ будетъ.

А съ некрещенымъ или иноязычникомъ или от нашего языка некрещенъ будетъ, ни ясти ни пити съ нимъ, дондеже крестится, а вѣдаа кто ясть и пиетъ, да будетъ митрополиту въ винѣ.

Аще кто съ отлучеными ясть и пиетъ, да будетъ самъ отлученъ.

Аще кто съ бесерменкою или съ жидовскою блуд створить, а не лишится, от церкви да отлучиться и от християнъ; и митрополиту 12 гривенъ.

Аще чернецъ или черница рострижется, митрополиту 40 гривенъ.

А сими винами разлучити мужа съ женою:

А се 1 вина: аще услышитъ жена от иныхъ людей, что думаютъ на царя или на князя, а того мужю своему не скажетъ, а опослѣ обличится, разлучити ихъ.

А се 2 вина: аще мужъ застанеть свою жену с любодѣемъ или л. 273 об. учинить на ню добрыми послухы исправу, || разлучити а.

А се 3 вина: аще подумаетъ жена на своего мужа зелиемъ или иными людьми, а она иметъ вѣдати, что мужа ея хотять убить или уморить, а мужю своему не скажетъ, а напоследѣ объявиться, разлучити.

А се 4 вина: аще жена безъ мужня слова иметъ съ чюждими людьми ходити или пити или ясти, или опроче дому своего спати, а потомъ увѣдаеть мужъ, разлучити.

А се 5 вина: аще жена иметъ, опроче мужа своего волѣ, ходити по игрищамъ или въ дни или в нощи, а мужъ иметъ съчивати, а она не послушает, разлучити ю.

А се 6 вина: аще жена на мужа наведеть тати, велить покрасти дворъ мужа своего, или сама покрадетъ, или товаръ или церковь покрадши, а инѣмъ подаеть, про то ихъ разлучити.

А что ся дѣеть в монастырьскихъ людехъ и въ церковныхъ и въ самѣхъ монастырехъ, да не вѣстуется князь ни волостель в то, да вѣдають ихъ митрополичи волостели, а безъзащитна ихъ поидеть къ || л. 274 волостелю митрополичю.

*В сборнике Авраамки предѣлъ (стр. 270).

^бВ рукописи уездъ

Аще кто уставъ мой преступить и уставление мое порушаетъ, или сынове мои, или внуци мои, или правнучи мои, или от рода моего кто, или от рода боярьскаго, бояръ моихъ бояре, а порушаютъ моя ряды и въступятъ въ судъ митрополичъ, что есмь далъ митрополиту и епископомъ церковныя суды по правиломъ святыхъ отецъ, судивше и казнити по закону тяжьцѣ; а кто иметь судити, станеть съ мною на страшнѣмъ судѣ прѣд богомъ, и да будетъ на немъ клятва святыхъ отецъ 300 и 18, иже в Никеи, всѣхъ святыхъ. Аминь.

О ЖЕНИТВѢ.

Еретицѣ хулятъ древнии святѣи мужи, не по закону женитву творящихъ.

Толкъ. Святи суть и праведни Авраамъ и Исаакъ, Иаковъ, Июда, и Лотъ, и Давыдъ, и Самсонъ; Иеффаи, дщерь убивъ, не отверженъ есть; также и жены ихъ Авраамовѣ меншицѣ, Иаковлѣ и Июдинѣ Фамарѣ тожде въ первомъ законѣ было. А въ благодатнѣмъ кто бы тако сътворилъ, проклятъ бы былъ. Да не помышляи никтоже нынѣ тако дѣя праведенъ || быти, не смотря разумомъ, криво^а глаголати; и первыхъ л. 274 об. хуля, да не въпадеша въ ересь.

УСТАВЪ ВЕЛИКОГО КНЯЗЯ ВСЕВОЛОДА О ЦЕРКОВНЫХЪ СУДѢХЪ, И О ЛЮДѢХЪ, И О МѢРИЛАХЪ ТОРГОВЫХЪ.

Се азъ князь великий Всеволодъ, нареченный въ святѣмъ крещении Игѣшь, правнукъ Игоревъ и блаженный прабабы Олгы, нареченная въ святѣмъ крещении Елена, и матере Володимеровы, нареченнаго въ святѣмъ крещении Василие, и ты ѣгда приялъ святое крещение от греческихъ царей и от Фотия патриарха цареградскаго, взяша перваго митрополита Михаила Киеву, иже крести всю Русьскую землю. Потомъ же, лѣтомъ многымъ минувшемъ, мляся^б Спасу и пречистѣи его матери святѣи богородици приснодѣвѣи Марии, устроиша церковь святую Богородицу Десятинную, и даша ей десятину въ всей Русской землѣ, и съ всихъ княжений въ съборную церковь святая Богородица, иже въ Киевѣ, и святѣи Софии киевской, и святѣи Софии новгородской, и митрополитомъ киевскимъ, и архиепископомъ новгородскимъ, от всякого князя суда || десятую вѣкшу, а ис торгу десятую недѣлю, а из домовъ л. 275 на всякое лѣто и от всякого стада и от всякого жита десятое, святому Спасу и пречистѣи его матери и премудрости божии святѣи Софии.

А се изобрѣтохомъ въ греческомъ номоканонѣ, что сихъ судовъ и тяжъ не судити князю, ни его дѣтемъ, ни его намѣстникомъ, ни его бояромъ, ни его тиуномъ, ни десятника не дрѣжати; и съзвалъ есмь

^аВ рукописи крив и далее, после буквы в бумага подскоблена. ^бТак в рукописи.

10 сочкихъ и старосту Болеслава, и бириця Мирошку, и старосту Иваньскаго Васяту, и погадалъ есмь съ владыкою и съ своею княгынею, и съ своими боляры, и съ десятию сочьскими и съ старостами: далъ есмь суд и мѣрила, иже на торгу, святѣи Богородици въ Киевѣ и митрополиту; а в Новѣгородѣ святѣи Софии и епископу и старостѣ Иваньскому и всему Новугороду мѣрила торговаа, скалвы воцаныи, пуд медовыи, и гривенку рублевую, и локоть Еваньскыи, и свои оброкъ: кубецъ черницамъ, а попу Иваньскому рускаа пись с Борисоглѣбьскимъ наполь, || а сторожоу Иваньскому руской порочици пятно да десять конюховъ соли. А не вѣступатися в тьи оброky^а моимъ дѣтемъ, ни моимъ намѣстникомъ, ни моимъ боляромъ на домъ святѣи Софии и святого Ивана; а домъ святѣи Софии владыкамъ строити съ сочьскими, а старостамъ и торговцамъ докладываа владыкы или кто будетъ нашего рода князеи Новагорода строитъ домъ святого Ивана. А се приказываю своимъ намѣстникомъ и тиуномъ суда церковнаго не обидѣти, ни судити безъ владычня намѣстника. А се дахъ въ олтарь святѣи Софии и причту церковному в седеньникъ сѣнаникъ вѣцнѣ^б; что суды церковныя, то святѣи Софии. А кто нашего роду пограбить или отѣиметь, того повелѣхомъ владыцѣ съборомъ въ синаницѣ проклинати.

А се суды церковныя: роспускъ, смилное, заставание, умычка, пошибалное, промежи мужемъ и женою о животѣ и о бездѣтномъ животѣ, л. 276 въ племени или въ сватовствѣ поимутся, потворы, || чяродѣяние, влѣхования, вѣдьство, зеленничьство, зубоѣжа, урѣкания три: бляднею, зелии, еретичьсто; отца или мать биеть сынъ или дщи, или сноха свекровь, братия или дѣти тяжются о задницѣ, церковнаа татба, мертвеци съвлачаютъ, крестъ посѣкутъ или и на стѣнахъ рѣжють, или два мужа имутся бити и единого жена иметь за лоно другаго раздавить, или кого застануть съ четвероногою^в, или кто молится под овиномъ или в рощении или у воды, или дѣвка дѣтя повержетъ, скоть или псы или поткы или ино что неподобно церкви^г подѣють. А тьи суды вси церкви даны суть епископу; а князю и боляромъ и судиямъ въ тыся^д суды не вѣступатися. А то далъ есмь по прьвыхъ царевъ уряжению и по вселеньскихъ святыхъ 7 съборовъ великихъ святитель. А посемъ не вѣступатися дѣтемъ моимъ, ни внучатамъ моимъ, ни всему роду моему л. 276 об. до вѣка въ люди церковныи, ни въ вси суды ихъ; аже кто прѣоби||дитъ нашъ уставъ, таковымъ непростеномъ быти от закона божиа, и горе себѣ наслѣдують, и мука вѣчнаа ждеть ихъ.

^а В рукописи обоки

^б В рукописи вѣнцѣ

^в В рукописи твероногою

^г В сборнике Авраамки в церкви (стр. 273).

^д В сборнике Авраамки тьи (стр. 273).

А о всѣхъ, что преди писано, дрѣжахъ за своими боляры, аже они обидять гостей, а гдѣ живутъ, тымъ наровять, а княжю душу топятъ. И азъ въсмотрѣхъ въ Фотѣя патриарха цареградскааго грамоты, что принеслъ на Русь князь великий Владимиръ, нареченный въ святѣмъ крещении Василие, сынъ Святославль, а внукъ Игоревъ и преблаженный княгыни прабабы Олгы, аже стоитъ въ грамотѣ: торговья вся вѣсы мѣрила и скалвы воцанья, и пуд медовый, и гривенка рублеваа и всякая извѣсть, иже на торгу промежи людьми, от бога тако исконѣ уставлено есть: епископу блюсти безъ пакости, ни* умаливати*, ни умноживати, а на всякий годъ извѣщивати; а скривится, а кому приказано, а того казнити близко смерти, а животъ его на трое: треть живота святѣи Софии, а другаа треть святому Ивану, а третьяа треть сочѣскимъ || и Новугороду; а епископу, не управивъ того, за все то дати ему слово л. 277 въ день великааго суда; а печаловаться ему о томъ управлении якоже и о душахъ чловѣчьскихъ; аще же управитъ епископъ сия управления наша, блаженъ будетъ и небесному царствию наслѣдникъ будетъ; а не урядитъ, а мы то съ своей души сводим.

А се церковныи люди: игуменъ, игуменна, попъ, дияконъ и дѣти ихъ, а кто въ крилосѣ, попадия, чернецъ, черница, проскурница, паломникъ, свѣщегасъ, стороникъ, слѣпецъ, хромецъ, вдовица, пущеникъ, задушныи чловѣкъ, изгой трои: поповъ сынъ грамоты не умѣеть, холопъ из холопства выкупится, купѣць одолжаетъ; а се четвертое изгойство и себе приложимъ: аще князь осиротѣеть; монастыреве, болници, гостинници, странноприимъници, то люди церковныи богадѣльныи; или митрополитъ или епископъ тыи вѣдають между ими суд или обиду, или кому прикажутъ, или которого || задница, или будетъ иному чловѣку с тыми людьми рѣчь, ино обчий судъ. Своимъ тиуномъ приказываю суда церковнааго не обидѣти, а съ суду давати 9 чястей князю, а десятую святѣи Софии за княжю душу. А кто приобидитъ суды церковныи, платити ему собою, а прѣд богомъ тому же отвѣщати на страшнемъ судѣ предъ тмами ангелъ, идѣже кождо дѣла не съкрыются, благаа же и злаа, идѣже не поможетъ никто же никому же, но токмо правда избавитъ от вторыхъ смерти и от вѣчныя муки и от огня негасимааго. л. 277 об.

Якоже есмы управилъ по святыхъ отецъ правиломъ и по первыхъ цареи и князеи уряжению, а кто иметь преступати сия правила, или дѣти мои, или внучята, или правнучята, или въ коемъ городѣ намѣстникъ, или тиунъ, или судиа, или кто а пообидитъ суды церковныи, да будутъ прокляти въ сии вѣкъ и въ будущи седмию съборы святыхъ отецъ вселенскихъ.

— Написано на поляхъ с выноснымъ знакомъ темъ же почеркомъ и теми же чернилами.

л. 278 А та вся дѣла приказахъ святѣи Со||фии и всему Новугороду моимъ мужамъ и 10-ти сочьскимъ: вы блюдите; а не възблюдете, и вы сами за то отвѣтъ дадите въ день страшнаго суда предъ лицомъ царя славы. Аминь.

А се изыскахъ: у третиеи женѣ и у четвертой дѣтемъ прелюбодѣннаа часть въ животѣ. Аще будетъ полнъ животомъ, ино дасть дѣтемъ третиеи женѣ и четвертой по уроку, занеже тѣи отъ закона отлученѣ; а челоуѣку ся получаетъ по грѣхомъ, занеже прелюбодѣнии, а не благословении богомъ. И азъ самъ видѣхъ тяжю промежю первою женою и дѣтеи съ третьею женою и съ дѣтми, и съ четвертою женою и съ дѣтми; изъ велика живота дати урочнаа часть по оскуду, а изъ мала живота како робиичю часть: конь да dospѣхъ и покрутъ, по рассмотрению живота. А тое все приказахъ епископу управливати, а смотря въ маноканонъ, а мы съ своеи души сводимъ. ||

л. 278 об.

УСТАВЪ ВЕЛИКОГО КНЯЗЯ ЯРОСЛАВА.

Писано бо есть: проливаяи кровь челоуѣчску за кровь оноу да пролиетъ кровь его. Испытайте убо съ многою истинною виноватаго, но прежде оклеветающаго, како есть житие его. И аще благосвѣтникъ и благовѣренъ обрящется, но тако не имѣте ему вѣры. Безаконно бо есть тако свѣдѣтельство, но да имать и инѣхъ свѣдѣтели посрамны и единого нравы да предъ двѣма или трети свѣдѣтели праведными станеть всякъ глаголь. Речено есть: да не примеша послушества лжи, но да не сядеша съ многими уклонити правду. Подобаеть же судимаго испытати, како есть житие его и нравъ свѣдѣтельствуемое житие его. Аще не виноватъ и долго не дрѣжитъ гнѣва, или преподобенъ, или страннолюбецъ, и нищелюбецъ, и цѣломудръ, и святъ отъ лжи, и кромѣ всякыя лукавыя вещи; мужъ бо, рече, не искусимъ и не ключимъ къ богу. Рече бо Соломонъ: послушайте, внушите || вси судящи земли, яко отъ бога дасться вамъ власть и сила отъ вышняго. И пакы: горе оправдающему нечестиваго мзды ради и отъ праваго правду отъемлющему. Давыи бо намъ богъ* власть истязеть скоро ваша дѣла и помысли испытаетъ; якоже бо служители есте царствия, ти не судите право, ни съхранисте закона божия, ни въ повелѣнии его пребысте; страшно убо и скоро придетъ на вы испытание, яко суд немилостивъ на обладающаго бываетъ, ибо меншии достоинни суть милости, силнии же испытани будутъ. И рече бо господь: ему же дасться мало, и мало истязють отъ него; а ему же много, то много истязють отъ него. Тѣмъ же съ многымъ трѣпѣниемъ уловивше правду, сътворите истину, ови бо отъ

*Написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ темъ же почеркомъ и теми же чернилами.

человѣкъ за неразумие добрѣ истинны прелщаются, овии же хитростию прелщаются, друзии же златолюбия ради корчемствуютъ.

Правда Русьская.

Оже убить мужъ мужа, то мстити брату брата, либо отцю, либо сыну, либо братучяду^а, || либо братню сынови; оже не будетъ кто его мстя, то положить за главу 80 гривенъ, аще ли будетъ князь мужъ или тиунъ князь; аще будетъ горожанинъ, либо гридь, либо^б купецъ, или тиунъ боярескъ, или мечникъ, ли изгой, или словенинъ, то 40 гривенъ положить за нь. л. 279 об.

По Ярославѣ же пакы събрашася сынови его: Изяславъ, Святославъ, Всеволод и мужи ихъ: Коснячско, Перенѣгъ, Никифоръ и отложиша убиеие за голову, кунами ся выкупати; а ино все якоже Ярославъ судилъ, такоже и сынове его уставиша.

О убоиствѣ. Аще убють княжа мужа въ разбои, а убоиника не ищють, то вервьную платити, в которой же верви голова лежитъ, то 80 гривенъ; пакы людинъ, то 40 гривенъ. Котораа ли вервь начнетъ платити дикую виру, колико лѣтъ за то платять вину, занеже безъ головника имъ платити. Будет ли головникъ ихъ въ верви, то и зане к нимъ прикладыва||ють, того дѣля помагати имъ головнику, либо дикую вину; но сплатити имъ въбчи 40 гривенъ, а головничество то самому головнику; а въ 40 гривенъ заплатити ему из дружины свою часть. Аже будетъ убилъ или свадилъ или въ пиру явленъ, то тако ему платити по верви нынѣ, иже ся прикладывають вирую. л. 280

Аще станеть въ разбои. Будеть ли стоялъ на разбои безъ всякой свады, за разбоиника люди не платять, но выдадять и всего съ женою и съ дѣтми...^в въ дикую вину и виру, тому людие не помогаютъ, но самъ платить.

А се покони вирнии. А се покони вирнии были по Ярославѣ: вирнику взяти 7 вѣдеръ солоду на неделю, оже овенъ, либо полоть, либо 2 ногатѣ; а в среду куна оже сыръ, а в пятницу тожде; а куровъ по двое ему на день, а хлѣбовъ по 7 на недѣлю, а пшена 7 уборковъ, а гороху 7 уборковъ, а соли 7 головаженъ; то ти вирнику съ отрокомъ; а конии 4, конемъ на во||ротъ сути овесъ; вирнику 8 гривенъ, а 10 кунъ прикладнаа, а метелнику 12 вѣкши, а съсаднаа гривна. л. 280 об.

А се о вирахъ. Оже будетъ вира въ 80 гривенъ, то вирнику 16 гривенъ и кунъ, 12 векшѣ, а переди съсадная гривна, а за голову 3 гривнѣ.

^аБуква д над строкой: братучя^а ^бВ рукописи лю либо

^вЗдесь пропуск в списках Археографического вида (см. Правда Русская, изд. Академии Наук СССР, 1940 г., стр. 301). После слова дѣтми написаны без перерыва слова въ дикую

О княжѣ отроцѣ. А се о княжи отроци, или о конюсѣ, или о поварѣ, то 40 гривенъ. И за тиунъ огнищныи и за конюшии 80 гривенъ. А в сельскомъ тиунѣ княжи или в ратаинемъ, то 12 гривенъ. А за рядовича 5 гривенъ. Также и боярескъ.

О ремесвеникѣ и о ремесвеницѣ. А за ремесвеника и за ремесвеницу, то 12 гривнѣ...^{*} и за кормилицу, хотя снидеть холопъ или роба.

О клепной вирѣ. Аще будетъ на кого клепнаяа вира, то оже будетъ 7 свѣдѣтелии, то ти имуть вѣру; паки ли Варягъ или инъ кто, то 2. А на костехъ по мертвомъ не плакати верви, оже имени не вѣдати, ни знати его.

л. 281 Свержетъ виру. А се оже свержетъ виру, то гривна сме||тная кунъ отроку; а кто клепалъ, а тому дати другаа гривна; а от виры помечного 9 кунъ. Искавъ же послуха, не налѣзеть, а истецъ начнетъ головою клепати, тому правда желѣзо. Тако же и въ всѣхъ тяжахъ, и въ тадбѣ и въ поклепѣ. Оже не будетъ истыця, тогда дати ему желѣзо из неволѣ до полугривнѣ золота; аже ли мѣне, то на воду, или до двою гривну; аще ли мѣне, то ротѣ ити ему по свои куны.

Аще ударить мечемъ. Аще кто ударить мечемъ, вынезъ его, или рукоятю, то 12 гривнѣ продажи за обиду. Оже ли вынемъ мечъ, а не ударить, то гривна кунъ. Оже кто кого ударить батогомъ, или чашею, или рогомъ, или тылеснию, то 12 гривенъ. Не трѣпя ли противу тому ударить мечемъ, то вины ему в томъ нѣту. Аще ли утнеть руку, а отпадетъ или усъхнеть, или нога, или око, или носъ утнеть, то полу-вирѣ 20 гривенъ, а тому за вѣкъ 10 гривенъ. Оже утнеть мечемъ кто любо, 3 гривны продажи, а самому гривна. ||

л. 281 об. А се аще придетъ кровавъ мужъ. Аще придетъ кровавъ мужъ на дворъ или синь, то видока ему не искати, но платити ему продажа 3 гривнѣ; аще ли не будетъ на немъ знаменна, то привести ему видокъ слово противу слова; кто ли будетъ почялъ, тому платити 60 кунъ; аще ли кровавъ придетъ, или будетъ самъ почялъ, а вылѣзутъ послушъ, того ему платежъ, оже и билъ. Аще ударить мечемъ, а не потнеть на смерть, то 3 гривны продажи, а самому гривна за рану оже лѣщебное; потнеть ли на смерть, а вира. Аще кто попьхнеть мужъ мужа любо к собѣ, любо от себе, а любо по лицу ударить, а видока 2 выидуть, аще ли жердию ударить, то 3 гривнѣ продажи; аще будетъ Варягъ или Колбяг, то полная видока вывести, идетъ на роту.

О челяди. А челядинъ съкрыется, а закличу и на торгу, за три дни не выведутъ его, а познають и въ третии день, то свои челядинъ поняти, а оному платити 3 гривны продажи.

^{*}Здесь пропуск во всех списках Археографического вида, кроме CMV (см. Правда Русская, 1940 г., стр. 301). Написано без перерыва.

Всяде на чюжь конь || Аще кто въсядетъ на чюжь конь не л. 282
прашавъ, то 3 гривны продажи. Аще кто конь погубить, или портъ,
или оружие, а заповѣдь на торгу, а послѣди познають въ своемъ городѣ,
свое ему лицемъ взяти, а за обиду ему платити 3 гривны. Аще кто
познаеть что будетъ погубилъ или украдено что у него, или конь, или
портъ, или скотина, то не рци: се мое, но иди на сводъ, гдѣ есть взялъ;
свѣдет ли ся, кто есть виновать, на кого татьба* сниде, тогда свое воз-
метъ и что будетъ съ нимъ погубло, тоже ему начнетъ платити. Аще
будетъ коневый тать, вдати и князю на потокъ; пакы ли будетъ клеп-
ный^б тать, 3 гривнѣ платити ему.

О сводѣ. Аще будетъ въ единомъ градѣ, то исца ту^в до конца
того свода; будет ли по землямъ сводъ, то ити ему до третьаго слова^г;
а что будетъ лице, то тому третьему платити за лице кунами,
а с лицомъ ити до конца, или истыцу ждати прока; а гдѣ снидеть
на конечного, то тому все пла||тити и продажи. л. 282 об.

О тадебѣ. Пакы ли будетъ татебно что купилъ на торгу, или конь,
или портъ, или скотину, то вывести свободна мужа два или мытника;
аже начнетъ знати^д у кого будетъ купилъ, то ити по немъ тѣмъ видо-
комъ на роту, а истыцю свое лицемъ взяти; а что съ нимъ погубло,
а того ему желѣти; а оному желѣти своихъ кунъ, зане не знаетъ у кого
купилъ; познаеть ли на долзѣ у кого купилъ, то свои ему куны, и сему
платити что будетъ у него погубло, а князю продаю.

Аще познаеть челядинъ. Аще кто познаеть челядинъ свои
украденъ, а поиметь и, то оному вести по кунамъ до третьаго свода;
пояти же челядинъ въ челядина мѣсто, а оному дати лице, ать идеть
до конечного свода, а то есть не скоть, нелзѣ речи: не вѣдаю у кого
есми купилъ, по языку ити до конца; а гдѣ будетъ конечный тать,
опять воротити челядинъ, а свои поиметь, и проторю тому же платити,
а князю продажа 12 гривнѣ || въ челядинѣ или украдено или уведѣше. л. 283

О сводѣ же. А изъ своего города въ чюжую землю свода нѣсть,
но такоже ему вывести послухы любо мытника, пред кым же купивше,
то истыцу лице взяти, а прока ему желѣти, что с нимъ погубло, а оному
своихъ кунъ желѣти.

О тадебѣ. Аще кого убьють у клѣтѣ или у которой тадебѣ,
то убьють и въ пса мѣсто; оже ли додрѣжитъ свѣта, то вести и на княжь
дворъ; оже ли убитыи, а ужь будутъ люди видѣли связана, то платити

* В рукописи тада

^б Так в рукописи; в списках СМV и др.: клетный (см. Правда Русская, 1940 г., стр. 303).

^в Так в рукописи; в других списках исцю итти

^г Так в рукописи; следует свода

^д Так в рукописи; по другим редакциям не знати

въ немъ 12 гривны. Аще крадеть скоть въ хлѣвѣ или клѣтѣ, то аще будетъ единъ, то платити ему 3 гривны и 30 кунъ; а будетъ ихъ много, то всѣмъ по три гривны и по 30 кунъ платити.

л. 283 об. О тадебѣ. Аще крадутъ скоть на полѣ, или овци, или козы, или свиньи, то 60 кунъ; будетъ ли ихъ много, то всѣмъ по 60 кунъ. Аще крадеть гумно или животъ въ ямѣ, то колико ихъ будетъ было, то всѣмъ по 3 гривнѣ || и по тридесяти кунъ; а у негоже погыбло, аже будетъ лице, лицомъ възметь, а за лѣто по полугривнѣ възметь; паки лица не будетъ, а будетъ княжь конь, то платити за нь 3 гривнѣ, а за инѣхъ по двѣ гривнѣ.

А се урѣчи скотомъ. Аже за кобылу 60 кунъ, а за волъ гривна, за корову 40 кунъ, за третьякъ 30 кунъ, за лоньщину полъ гривны, за теля 5 кунъ, за боранъ ногата, за жеребець, аже будетъ въсѣдано на нь, то гривна кунъ, а жеребя 6 ногать; уречи съмердамъ, оже платятъ княжю продажу.

Оже будутъ холопье тати. Аще будутъ холопие тати любо княжи, любо боярьскыи, любо чернечьскыи, их же князь продаждею не казнить, зане суть не свободни, то двоици платити къ истьцу за обиду.

л. 284 Кунъ възыщеть. Аще кто кунъ възыщеть на друзѣ, онъ ся иметь заирати, то оже на нь послуховъ выведуть, то ти поидуть на роту, а онъ възметь куны свои; занеже || не далъ ему за многа лѣта, то платити ему за обиду три гривны. Аще кто купецъ купцю дасть въ куплю куны или въ гостьбу, то* купцю* предъ послухы кунъ не имати, послусъ ему ненадобѣ, но ити ему самому ротѣ, оже ся иметь заирати.

О поклажан^б. Иже кто поклажан кладеть у кого любо, то ту послуха нѣсть, у кого лежалъ товаръ; то аще начнетъ клепати болшимъ, тому ити ротѣ у кого лежало: како толко еси у мене положишь, занеже ему бологодѣяль и храниль.

О рѣзи. Аще кто куны дасть в рѣзь, или наставъ медъ, или жито присопъ, то послухы ему ставити; како ся будетъ съ нимъ рядиль, тако ему имати.

л. 284 об. О мѣсячномъ рѣзу. А мѣсяцныи рѣзь, оже за мало днии, имати; заидут ли ся куны до того же году, то дадутъ ему куны въ треть, а мѣсяцныи рѣзь погренути. Послухъ ли не будетъ, а будетъ кунъ 3 гривны, то ити ему по свои куны ротѣ; || будетъ ли кунъ боле, то реци ему тако: промыловалься еси, оже еси послуховъ не ставиль.

*—В рукописи то купцю то купцю причем первые два слова зачеркнуты киноварью.

^бВ рукописи показан

УСТАВ ВОЛОДИМЕРЬ ВСЕВОЛОДИЧЯ.

А се уставъ Володимерь Всеволодиця: по Святополци съзавъ дружину свою на Берестовѣмъ: Ратибора Киевскаго тысячьскаго, Проконя тысячьскаго Бѣлогородскаго, Станислава Переяславскаго тысячьскаго, Нажира, Мирослава, Иванка Чюдиновичя Олгова мужа, и устави до третьяго рѣзу, а еже емлетъ куны въ треть; аще кто възметъ 2 рѣза, того ему взяти исто; паки ли възметъ 3 рѣзы, то ему иста не взяти.

О рѣзи же. Иже кто по 10 кунъ от лѣта на гривну, то того не отмѣтати.

А се которыи купецъ истопится. Иже которыи купецъ, шед кде любо съ чюжими кунами, истопится любо рать възметъ а любо огонь, то не насилити ему, ни продати его; но како начнетъ мочи от лѣта платити, тако платитъ, занеже пагуба есть от бога, а не виновать есть. Оже ли пропьется или пробьется, а въ безумии чюжь товаръ по- л. 285 травитъ, то какъ любо чии то куны, ждуть ли ему, своя имъ воля, продадять ли его.

А се долги. Аще кто многымъ долженъ будет, а пришедши гость изъ иного города или чюжеземлецъ, а не вѣдаа запустить за нь товаръ, а опять начнетъ не дати гостеву кунъ, а первии должници начнутъ ему не дати, запирающе кунъ, то вести и на торгъ, продати* же и отдати же первое гостеву куны, а домашнимъ, что ся останеть кунъ, тѣм же ся подѣлять. Аще ли будутъ княжи куны, то княжи куны первое взяти, а прокъ въ дѣль. Аще кто много рѣзъ ималъ, то тому не имать.

О закупѣ. Аще закупъ бѣжить от господы, то обель; идет ли искати кунъ, а явлено ходитъ, или къ князю или къ судиямъ бѣжить обиды дѣля своего господина, то про то не работаютъ его, но дати ему правда.

А се о закупѣ. А иже у господина розныи закупы, а погубить воиньскыи конь, то не платити ему; но еже даль || ему господинъ л. 285 об. плугъ и борону, от него же копу емлетъ, того погубившю ему, платити; аще ли господинъ его отшлетъ на свое орудие, а погыбнетъ и без него, того ему не платити.

О закупѣ. Аще изъ забоя выведуть, то закупу того не платити; но оже погубить на поли, или въ дворъ не вженеть и не затворить, гдѣ ему господинъ велить, или орудия своя дѣя, погубить, то ему платити. Аже господинъ приобидить закупу, а въведеть копу его или отарици, то то ему все воротити, а за обиду ему платити 60 кунъ. Аще ли приметъ на немъ кунъ, то опять ему воротити куны, что будетъ принялъ, а за обиду платити 3 гривны продажи. Продасть ли господинъ

*В рукописи продан

обиль, то наемиту свобода въ всѣхъ кунахъ, а господину платити 12 гривнѣ продажи. Аще господинъ биеть^а закупа про дѣло, то без вины есть; биеть ли не смысля, пиянъ, без вины, то якоже въ свободномъ платежѣ, такоже и в закупѣ.

л. 286 О закупѣ же. || Иже холопъ обильны вывести конь чии любо, то платити^б за нь 2 гривнѣ.

А се о холопѣ. Иже закупъ вывести что, то господинъ въ немъ; иже и гдѣ налѣзутъ, то преди заплатитъ господинъ его конь или что будетъ взялъ, а ему холопъ обильны. Паки ли господинъ не хотѣти начнетъ платити за нь, а продасть и и отдасть иже прежде за конь, или за волъ, или за товаръ, что будетъ взялъ, а прокъ ему самому взяти собѣ.

Иже холопъ ударить. Иже холопъ ударить свободна мужа, а въбѣжить въ храмъ, а господинъ его не выдасть, то платити за нь господину 2 гривны; а за тымъ аще и налѣзетъ ударенный тои своего истця, кто же и ударилъ, то Ярославъ былъ уставилъ убити и, а сынове его по отци уставиша на куны, а любо такоже 2 гривнѣ, а любо взяти гривна за соромъ.

л. 286 об. А се о послушствѣ. На послушество холопа не выкладываютъ; но оже не будетъ свободнаго, то по нужи сложити на боярського тиуна на дворьского, а на иныхъ не выклады^ввати; и въ малѣ тяжи по нужи сложити на закупа.

А кто порветъ бороду, а выиметь знамение, а будутъ людие то 12 гривнѣ продажи.

Аще выбьютъ зубъ, а кровь видять у во ртѣ у него, а люди выидутъ, то 12 гривенъ продажи, а за зубъ гривна. А кто украдетъ бобръ, 12 гривнѣ продажи. Аще будетъ росѣчена земля, или знаменемъ же ловлено, или сѣтью, то по верви искати к собѣ татя, а любо продажа платити.

Бортъ разломить. Аще кто бортъ рознамѣнаетъ, то 12 гривнѣ продажи. Аще межю протнетъ бортъ^г или ролеиную межю разорет и дворнюю межю претынить, то 12 гривнѣ продажи. Аще дубъ подотнетъ знаменны^д...

А се наклад^а. А се накладѣ: 12 гривнѣ, отроку 2 гривнѣ и 20 кунъ, а самому ѣхати съ отрокомъ на двою коню, сути же овесъ на воротъ,

^а В рукописи пнеть

^б В рукописи плати

^в В списках Пушкинского вида бортную (см. Правда Русская, 1940 г., стр. 288).

^г Здесь пропуск во всех списках Археографического вида, кроме СМV (см. Правда Русская, 1940 г., стр. 309); в рукописи писано без перерыва.

^д Буква д над строкой; можно читать накладѣ

а мяса дати овенъ или полоть, а инѣмъ кормомъ, что има чрево възметъ; писцу 10 кунъ, перекладнаго 10 кун, || а за мѣх 2 ногатѣ^а.

л. 287

А се о борти. Иже бортъ потнетъ, 3 гривнѣ продажи, а за древо полъ гривнѣ. Оже пчелы выдереть, 3 гривны; а за пчелы, аже будутъ не лажены пчелы, то 10 кунъ; будет ли олекотѣ^б, то 5 кунъ. Не будет ли татя, то 5 кунъ; аще будетъ слѣд или к селу или к товару, а не отсочять от себе слѣду, ни идутъ на слѣд или отбиются, то тѣмъ платити и тадбу и продажу; а слѣдъ гнати съ чюжими людьми с послухы; аже погубять слѣд на гостиннице на велице, а села не будетъ, или на пути, гдѣже не будетъ ни села, ни людѣи, то не платити ни продажи, ни тадбы.

А се о смердѣ. Аще смердъ мучить смерда безъ князя слова, то 3 гривны продажи, а за муку гривна кунъ; оже огнищанина мучи, то 12 гривны, а за муку гривна.

Аще лодию украдутъ, то 60 кунъ продажи, а лодия лицомъ воротити; не будет ли лицомъ, то за заморскую лодию 3 гривны, а за боиную 2 гривны, а за стругъ || гривна, а за челнъ 8 кунъ.

л. 287 об.

А се о перевѣсахъ. Аще кто посѣчетъ верю въ перевѣсѣ, то 3 гривны продажи, а господину гривна за верю. Аще кто украдетъ чий песь, или ястребъ, или соколъ, то 3 гривны продажи, а господину гривна; а за голубъ 9 кун, а за утовъ 30 кунъ, за гусь 30 кун; а въ сѣнѣ и въ дровѣхъ 9 кунъ, а господину колко^в будетъ^г возъ украдено, то имати ему за возъ по двѣ ногатѣ.

А се о гумнѣ. Иже зажжетъ гумно, то на потокъ, на грабежъ домъ его, прежде пагубу исплативше; а въ процѣ князю поточити и. Такоже кто дворъ зажжетъ. А кто пакощами конь порѣжетъ или скотину, то продажи 12 гривны, а за пагубу господину урокъ платити.

А тыи тяжи вси судять послухы свободными. Будет ли послухъ холопъ, то холопу на правду не вылазити. Но аще хошетъ истецъ, или имат нарекати тако: по сего речи емлю тя, а не холопъ, и емлетъ на желѣзо; аже обвинить и, емлетъ свое на немъ, не обвинити его, || а платити ему, за муку гривна, зане холопьею рѣчью ялъ и. А желѣзного 40 гривенъ, а мечнику пять кунъ, а полъ гривнѣ дѣцъского; то ти желѣзныи урокъ, кто си в чемъ емлетъ. А еже емлетъ на желѣзо по свободныхъ и людии рѣчи, любо ли зап на не будетъ, любо прохождение нощное, или кымъ убо образомъ аще не ожжется, то про муки не платити ему ни единого желѣзного, кто и будетъ ялъ.

л. 288

^а В рукописи ногат причем т над строкой.

^б Над словом олекотъ выносной знак, а на полях, повидимому, той же рукою, но другими чернилами написано под соответствующим знаком гнѣздо

^в В рукописи колколко

^г В рукописи буд причем д над строкою.

О женѣ. Аще убиеть кто жену, то тѣм же судомъ судити, якоже и мужа. Аще будетъ виновата, то полъ виры 20 гривенъ. А в холопѣ и в робѣ виръ нѣсть. Но оже будетъ без вины убиенъ, то за холопъ урокъ платити или за робу; а князю 12 гривенъ продажи.

Аще смердъ умреть безъ дѣтии, то задница князю. Аще дщери будутъ у него дома, то даяти часть на ня; аще будетъ за мужемъ, то не дати имъ части.

л. 288 об. О задници бояръстни и людѣстни. Аще въ бояръстѣи^а дружинѣ, || то за князя задница не идетъ; но аще не будетъ сыновъ, а^б въ дщери^б и възмутъ. Аще кто умираа розрядитъ домъ дѣтемъ, на том же стояти; пакы ли без ряда умреть, то всѣмъ дѣтемъ, и на самого часть души. Аще жена сядетъ по мужи, то дати на ню часть. Аще на ню что мужъ възложилъ, тому же есть госпожа, а задница еи мужня не надобѣ. Будутъ ли дѣти, то что первое жены, то то възмутъ дѣти матери своей; любо си на жену будетъ възложилъ, обаче матери своей възмутъ. Аще будетъ сестра в дому, то тои задница не имати, но отдадять ю братья за мужъ, какъ си могутъ.

А се уроци городнии. А се уроци городнику: закладающе городня, куна взяти, а коньявше ногата; а за кормъ и вологу, и за мяса, и за рыбы 7 кунъ на недѣлю, 7 хлѣбовъ, 7 уборковъ пшена, 7 луконовъ овса на 4 кони; имати же ему донелѣже город срубятъ; а солоду единою дадять ему 10 луконовъ.

л. 289 Уроци мостнии. || А се уроци мостнику: помостивше мостъ, взяти от дѣла от 10 локотъ по ногатѣ; а починитъ мосту ветхаго, то только городьнищъ починитъ, то взяти ему по кунѣ от городни; а мостнику самому другу ѣхати на двою коню съ отрокомъ; а овса 4 лука на недѣлю; а ясти что мога.

А се о безадници. Аще будутъ робѣи дѣти мужа, то задници не имати имъ, но свобода имъ с материю^а. А оже будутъ у мужа въ дому дѣти малы, а не дужи ся сами собою печаловати, а мати имъ поидетъ за мужъ, то кто^а и имъ ближнии будутъ, тому же дати на руцѣ с добыткомъ и с домомъ, донелѣже възмогутъ; а товаръ дати имъ пред людьми. А что срѣзитъ товаромъ тѣмъ или пригоститъ, а прикупъ ему собѣ, а онъ кормилъ и печаловался. Аже челяди^а плод или от скота, то все поимати лицомъ; что ли будетъ ростерялъ, то все ему платити дѣтемъ тѣмъ. Аще же отчимъ приметъ съ задницею дѣтеи и, то тако л. 289 об. есть рядилъ. А дворъ бе||з дѣлу отень всяко меньшему сыну.

О жене, аще ворчется сѣдѣти. Аще жена ворчется сѣдѣти по мужи, а ростеряетъ добытокъ, поидетъ за мужъ, то платити ему^а все

^аВозможно другое чтение бояръстѣи и ^бСледует а дщери (ср. списки СМV и др.). ^аБуквы тр написаны на скобленном месте. ^аВ рукописи кмо ^аВ рукописи ляди

^аСледует еи (ср. списки Пушкинского вида, см. Правда Русская, 1940 г., стр. 290).

дѣтемъ. Не хотѣти ли ей начнуть дѣти на дворѣ, а она начынетъ всяко хотѣти и сѣдѣти, то сътворити всяко ей, а дѣтемъ не дати волѣ; но что ей далъ мужъ, с тѣмъ ей сѣдѣти или, свою часть вѣземши, сяде же; а матерня часть дѣтемъ не надобѣ, кому сию хощетъ дати, тому дасть, дасть ли всѣмъ, и вси роздѣлять; без мужа ли умереть, то у кого ли на дворѣ была и кто ю кормилъ, то тому взяти. Аще будутъ двою мужю дѣти, а единой матери, но онѣмъ своего отца задниця, а онѣмъ своего. Будет ли что потерялъ своего и отчима, а онѣхъ отца, а умереть, възворотити брату, на нь же людие выльзуть, что буде истерялъ отецъ его отчимля; а что ему своего отца, то держать. А матери которыхъ ей сынъ будетъ добръ, перваго ли мужа, другаго ли, тому дасть свое. Аще ли и вси сынове^а || ей будутъ^б, а дщери можетъ дати, которую кормить. л. 290

О задници же. Аще братья рѣстятся предъ княземъ о задници, которыхъ дѣлецъ дѣлать, тому взяти гривна кунъ.

А се уроци судебнии. А се уроци судебнии: от виры 9 кунъ, а метнику 9 вѣкошъ, а бортьное земли 30 кунъ, а метнику 12 вѣкши, а от ролюиной земли такожде, а освободивше челядинъ 9 кунъ, а митнику 9 вѣкошъ; а от иныхъ от всѣхъ тяжъ, кому помогутъ, по 4 куны, а метнику 6 вѣкошъ.

А се уроци ротнии. А се уроци ротнии: от головы 30 кунъ, от бортьной землѣ 30 кунъ безъ треи кунъ, такоже и от ролеиной землѣ, а от свободы 30 кун.

А се о холопствѣ. А холопство обилное трое: еже кѣто купитъ хотя до полугривны, а послухы поставитъ, а не безъ него. А другое холопство: поиметь робу безъ ряду; поимет ли с рядомъ, то како ся будетъ срядилъ, на томже стоитъ.

А се т, етее холопство: тиунство безъ ряду, с рядомъ ли, то како ся будетъ срядилъ, на томже стоитъ. А в даче || не холопъ, ни хлѣбъ работять, ни по придатцѣ; но оже не ходитъ года, то ворочати милость; отходит ли, не виноватъ есть. Аще холопъ бѣжитъ, залювѣсть и господинъ, аще слышавъ кто или^б знаа^б или вѣдаа, оже холопъ, а дасть ему хлѣба или укажетъ ему путь, то платити ему за холопъ 5 гривень, а за робу 6 гривень. Аще кто переиметь чюжь холопъ или робу и дасть вѣсть господину его, то взяти ему гривна переима; не ублюдетъ ли его, то платити ему 4 гривны, а холопия пятаа ему переимная; а за робу 5 гривень, а шестаа переимная ему. А кто самъ своего холопа досочитъ въ чиемъ любо храмѣ, а не^в веде^в, посадникъ не вѣдалъ его: л. 290 об.

^аВ списках Пушкинского вида будутъ лиси (см. Правда Русская, I, 1940 г., стр. 291).

^б—^бНаписано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.

^в—^вВ списках Пушкинского вида будетъ (см. там же).

то, повѣдаше ему, взяти же у него отрокъ, шедше взяти и, и дати ему вязебную гривну^а... собѣ ему пагуба; а платит в то никтоже, тѣм же переима нѣсть. Аще кто не вѣдая чюжь холопъ или усрящеть, или повѣсти дѣть, или держить у себе, а отъидеть от него, то ити л. 291 ему ротъ, яко не вѣдалъ есмь, оже есть холопъ; а платежа || в томъ нѣсть. Аще гдѣ холопъ вылжетъ куны, а онъ будетъ не^б вѣдаа вдаль^б, то господину выкупати, а не лишатися; вѣдаа ли будетъ далъ, то кунъ лишену ему быти. Аще кто пустить холопъ в^в торгъ^в, а одолъжаетъ, выкупати его господину, а лишитися нельзѣ. Аще кто купить чюжь холопъ не вѣдаа, то первому господину поняти холопъ, а оному куны имати, ходивше ротъ, како не вѣдаа купилъ есмь; вѣдаа ли будетъ купилъ, то кунъ ему лишену быти. Аще холопъ бѣгаа добудеть товара, то господину же и долгъ, господину и товаръ, а не лишитися его. Аще кто бѣжа поиметь что сусѣдне или товаръ, господину платити урокъ, что будетъ взялъ. Аще холопъ крадетъ кого любо, то господину выкупати, с кымъ будетъ кралъ, а женѣ не надобѣ, ни дѣтемъ; но будутъ кралъ съ нимъ и хоронилъ, то всѣхъ выдати, пакы ли выкупаеъ гослодинъ; аже будутъ свободнии с нимъ кралъ или хоронили, то князю в продажи.

А се бещестие. А за бещестную гривну золота, аще будетъ баба || л. 291 об. была в золотѣ и мати, взяти ему 50 гривенъ за гривну золота; аще будетъ баба не была в золотѣ, а по матери ему не взяти золота, взяти ему гривна серебра; а за гривну сребра полъ осмѣ гривнѣ^г.

О бранехъ и суперничъ да ся биют беспрестани. О супостатехъ. Исходящимъ къ супостатомъ на брань подобаетъ хранитися от всякого слова неприязнина, и от жены, и къ богу едину мысль имѣти и молитву и свѣтъ святымъ; съ совѣтом же брани творять, помощь от бога дасться въ сердцихъ съвѣти творити; не съ многою брани творити, но от бога крѣпость, богу дающему побѣду; плѣна же шестаа чясть достойтъ взяти княземъ; прочее число все всѣмъ людемъ въ равну чясть дѣлятся от мала и до велика: доволѣеть бо княземъ и казнѣ^д чясть княжа, а прибытокъ людемъ. Люди обрящются етерѣ, и от тѣхъ друговъ или кѣметищищъ или простых людии подвигъ и храборство съдѣть обрѣтаются; обрѣтаеся князь или воевода в то л. 292 время от урочена урока князя да про||дается; якоже лѣпо есть, да подъемлетъ я по чясти; иже обрѣтаеся на брани, да бываетъ чясть,

^аДалее — пропуск во всех списках Археографического вида (см. Правда Русская, I, 1940 г., стр. 315); в тексте рукописи перерыва нет. ^б—^бВ рукописи не вѣдаа лъ

^в—^вВ рукописи торгъ

^гДалее начинается текст Закона судного людем.

^дВ Софийской 1-й летописи казначемъ (ПСРЛ, т. V, 1925 г., стр. 105).

ниже остаются на стану, да бываетъ тако: тако бо глаголаю есть и писано и предано от царя и пророка Давыда.

А се иже муж от жены блудить с робою. Имѣя жену свою блудить с робою, да ся биеть мужъ тѣ^а; а робу ту достонть от князь земля тоя продати чресъ землю ту въ иную область и цѣну дати убогымъ; тоже блудящаго, по божию закону, достонть, да отдасться божиимъ рабомъ. Съблудяи съ чюжею робою, да ся биеть и да дасть 30 златницъ господину рабѣ, якоже прежде рекохомъ; аще ли нищъ есть, да дасть и тѣ^а по силѣ своей господину рабѣ.

Иже блудить с черницею. Блудящему с черницею, по закону людскому носа ему урѣзати.

Иже поиметь куму себѣ женѣ. Иже поиметь куму свою женѣ, по закону людскому носа обѣма урѣзати и разлучити я. Аще ли дщерь свою поиметь от святого крещения, суд тот же по людскому, яко и кумомъ, якоже прежде рекохомъ.

Иже с мужатою женою. || Иже съ мужатою женою обрѣтается, л. 292 об. носа обѣма урѣзати, да биетася; иже самъ мужъ заступитъ, да биеть а оба и^б пса уверзести.

А се о судияхъ и послушѣхъ. Надо всим же симъ достонть князь или судия съ вѣстязаниемъ и терпѣниемъ истязание творити, беспослуха не осудити, но въспросити послушны истовыя, боящася бога, не врѣждающа, ни мѣсти съ нимъ имѣюща, на негоже глаголютъ, ни тяжа, ни прѣя никоеяже, но страха ради божия и правды. Се же число послушомъ да есть: въ великыя прѣя от единого до 18, а не ниже сего; а въ малыя прѣя, то до 7 и до 3, а не ниже. Власть же имать на судии, на негоже тожде глаголетъ, и да облагаетъ послушны или прогы продажей или ту же казню, аще когда въ кое время обличаются лжуще. Аще будутъ 2 послушны, или будутъ на единомъ измѣна какова, то и други не послушны, яко оба лжуще, прѣступающе законъ божии, или зажитие имѣюще скотское, или иже о себѣ невѣдимъ || нашею отъемлются. л. 293

Приложивыися дѣвици дѣвою. Приложивыися дѣвици дѣвою, а не въ волю рожешимъ ю, послѣжде симъ ошущьшемъ, аще възлюбить ю отрокъ пояти и въскощета родителя его, тогда будетъ свадѣба. Аще ли единъ ею не рачит, то отрокъ дасть дѣвици за срамъ златницъ 72; аще имать, то полъ имѣния своего; аще ли нищъ есть, то бьютъ и судия противу силѣ его и от земля тоя да отженеть я. Приложивыися дѣвици дѣвою пущу находившю людьми, аще ей не будетъ кто помога, да биетася отрокъ или продатся, а имѣние его да дасться дѣвици все за соромъ.

^аВ рукописи тѣ и знак " над строкой; можно читать тѣи

^бВ Софийской 1-й летописи яко и (стр. 106).

О дѣвици же. Приложивыся дѣвици преже врѣмени 13 лѣтъ, да продасться отрокъ, дажь и все имѣние его, и да биется, и дасться имѣние его дѣвици.

О дѣвици же. Приложивыся дѣвици обрученъ мужю, аще въ волю дѣвици, да урѣзается носа ему и да биется 107.

Иже в роду женятся. Кровь мѣсящей въ свою кровь, свадьбу
л. 293 об. творящей, да биятся и ра||злучаются.

А се имѣя 2 женѣ. Имѣя 2 женѣ, да ся иженеть мѣньшица и да ся биеть твердѣ, и съженятся съ дѣтьми своими.

А се о запалении. Аще за какую вражду или заграбления ради огнемъ зажигаетъ храмы въ градѣ или вънѣ града или въ веси, или села, или хлѣбы, или гумно, или ино что волею токмо, и иже зажигаетъ, мечемъ усѣкается.

О зажигании. Аще кто стеблие свое и нивѣ и терние, хотя посѣщи и възгнѣтити огнь, то тоже огнь проидеть и пожжетъ чюжая нивы или виноград, достойтъ судии испытати, аще въ невѣдѣнии или въ благодѣть възгнѣщъшему огнь, то то бываетъ безъ тщеты.

О запалении. Аще въ день или в ночь въялица или вѣтръ възгнѣтити огнь, да не съхранилъ будетъ лѣностию или умедлилъ, и пожжетъ огнь, да платить, да биется; аще ли съхранилъ будет, напрасно же духъ буренъ нападетъ, сего ради огнь да проидеть да судя*. Аще от туча
л. 294 възгорится храмъ и пожжетъ что етеро от || своего ему рухла, проидеть огнь и пожжетъ окрестныя съсуды и храмы, яко вънезапу бывъшу, да не судится.

Иже прибѣгаетъ въ церковь. Никтоже прибѣгающаго въ церковь нужею да не извлечеть; бѣгъи бѣду свою да повѣдаетъ попови, и попъ повѣдаетъ бѣднаго, и по закону да изищется, испытается обида его. Аще кто покусится нудма прибѣгшаго въ церковь извлечь я, таковъ же биется 144 ранъ; тогда, яко подобаетъ, да испытается обида его прибѣгшаго.

Иже имѣетъ кто котору какову съ етеромъ что. Всякъ имѣя съ етеромъ котору какову, сам ся стоя с нимъ и въземля от него, а не повѣдая владыкамъ, или по силѣ или насилию, да възвращается. Аще ли что взялъ, то владыцѣ земля тоя, да не владѣеть о себѣ, но да биется и да не строить никогоже.

А се о томъ, иже на ся что възглаголетъ роди дѣти. Роди дѣти^б, иже на ся что възглаголетъ, да не имуть имъ вѣры ни по гос-
л. 294 об. подни рабѣ, ни свободнику и от иноя || чяди; аще кто будетъ, кому да имуть вѣру, но съ испытаниемъ, да будетъ безъ грѣха.

*Вар.: судять (см. «Руська Правда», изд. С. Юшков, стр. 156).

^бВ Софийской 1-й летописи родители и дѣти (стр. 108).

А се иже купить плѣнника от рапотных. Иже купить от работныхъ плѣнника, свою цѣну дать на немъ, то, вдавъ на собѣ тоже, да идетъ въспять свопод,^а да иматъ купли его дондеже изработается; аще не иматъ что дати на себѣ юже съвѣща, а мѣздѣ ему на всяко лѣто наречется 3 щлязя^б предъ послухомъ; тако коньчавшю ему цѣну, да отпускается на свободу.

А се иже работаетъ из робы. Тако иже работаетъ из робы, свѣщаетъ цѣну его предъ послухы, да отпускается.

А се о свѣдѣтеляхъ. Свѣдѣтель послухъ не свѣдѣтельствуе глаголюще, яко слышяхомъ от кого глаголюще сего должна сущя и сего причастника, или ино что свѣдѣтельствующе^в духомъ слышавше; аще князи суть, иже се свѣдѣствуютъ, да не послушаютъ ихъ, ни суть бо сами видѣли.

А се иже кто испроситъ конь, а онъ дастъ. Аще кто испроситъ конь до речения мѣсту, || ти умретъ, да не платится; аще ли в зарокъ л. 295 мѣстѣ томъ преидеть, ти да умретъ, то и наставить.

Аще кто бес повелѣнія на чюжемъ конѣ ѣздитъ. Аще кто бес повелѣнія на чюжемъ конѣ ѣздитъ, да ся биеть по три утра, да ся продасть, яко и тать.

А се иже от работныхъ поганъ. Иже от работныхъ имуть поганого, въ святую вѣру на нашу крестится въ христьянскую и отвергнутся, възвращающесе въ свою землю и град, да биется и въ церковь да продасться.

Аще чюжь скотъ затворитъ. Затворивши чюжь скотъ и гладомъ уморивъ или инако убивъ, да биется въ сугубину, да продасться.

А се иже крадетъ на воинѣ. Крады на воинѣ, аще есть оружье, да биется; аще ли конь, да биется и продасться.

Крадетъ рабъ господина. Крадущему рабу у господина, аще хоцетъ имѣти такого раба, окрадену да искупится; аще ли не хоцетъ имѣти раба того, то да биется и да продасться емуже крадя.

Аще заженетъ стадо чюже. Иже стадо чюже заженеть яко вождь, в первое се творя, да биется; || второе же от земля да ижженется; л. 295 об. третье еже^г да продасться и да биется; но елико поставитъ все, елико его загнавъ.

Иже мертвеца съвлачитъ. Иже мертвеца въ гробѣ съвлачитъ, да продасться въ сугубину и да биется въ триста.

Аще влѣзъ въ олтарь взметъ съсудъ. Влазая въ олтарь или въ день или в ночь, или взявша от святого съсуда или от платя

^аБуква д над строкой.

^бВ рукописи щая зя

^вВ рукописи свѣдѣтельствующе

^гВ Софийской 1-й летописи еже створить (с.м. ПСРЛ, V, 1925 г., стр. 109).

и от всякоя вещи, да биется и да продасться; а еже вѣюду олтаря въ церкви възметъ, да биется и острижется и от земля слется, яко нечистъ. Аще трижды украдетъ въ церкви что, да ослѣпится и носъ да урѣжетъ ему. А се иже свободааго украдетъ или продасть и, да поработся самъ, якоже онъ поработилъ есть свободааго.

Иже крыеть чюжего раба. Подмолвивы чюжего раба и крыя его, а не явѣ творя, повиненъ есть и тѣмъ^а господину тому, или иного купилъ или цѣну да дастъ и да биется.

А се о малжену. Неразлучно есть от бога житие малженома, л. 296 творецъ нашъ господь богъ учить нас премудростию: то бо въ || бытии и не суща челоуѣка сътвори, персть возьмъ от земля, създа и; и жену от мужьскааго ребра полу сътвори, да съшедшимся премудрости едино еста, а не двѣ лицѣ и плоти, вѣдани въ версту неразлучьну.

О том же тѣмъ же. Начнеши горький вкусъ и давѣше мужеву того вкуса от лести неприязненъ и от того разлученъ, пакы мужа божия заповѣди преступление и оружие сътвориши, женѣ разлученъ за грѣхы, сласть задѣмъ, а сверьсть неразлучима есть. Се мужеву убо явлену закону пакы еуангелие сътворшемуся.

О отпущенъ женѣ. Въ оно время, егда въспросиша фарисеи господа бога нашего: аще достоить челоуѣку по всякой^б пустити жену свою, отвѣща имъ Исусъ, яко богъ съчталъ, челоуѣкъ да не разлучаетъ, развѣе словеси прелюбодѣинаго. Послѣдующи имъ убо яко приснии ученици христа бога, не смѣемъ сего^в узаконити. Но понеже от неприязни ненависть нападаетъ, клеветы ради, плотскыя похоти или единою л. 296 об. коея злобы, тѣмъ же || въ число нарицающе закономъ вещи ихъ ради разлучается малжена. Разлучаетъ бо ся за сия грѣхы жена от своего мужа: блуда ради, аще обличится, и проказы дѣющи животу ему, свѣдущи иного мужа кромѣ своего, и мужъ ощущъ, не запрѣтитъ ему и женѣ своей; и пакы, аще въ недугъ впадетъ прокаженъ, да разлучится жена от мужа; аще проказу сътворитъ животу его, или иного чюя не исповѣсть ей, аще въ прокаженъ впадетъ, аще ключится единому ею умерети, въ злую язю впадшу от тварии, тварнику всякому огнемъ да ся съжжет.

А се о судияхъ. А се вѣдати достоить княземъ и судьямъ, с послухы истязати, якоже предписахомъ суд божии, им же суть обещници людстии, въ весельи суть богу, от князь осуждати, да не сего ради недостоить обинovati никогоже, но все по вся дни въ божии законъ наставляти, уповающе от христа бога въ велии суд, блаженъ есть суд сии, услы- л. 297 шать: грядѣте раби блаженни, вѣрнии, въ мнозѣ устрою вы; || вѣнидѣте въ радость богу своему, веселящеся съ ангелы въ вѣкы. Аминь.

^аВ рукописи тѣ и знак ∞ над строкой.

^бВ Софийской 1-й летописи всякой винѣ (стр. 110).

^вВ Софийской 1-й летописи иного закона (стр. 110).

А се иже отецъ не уравниаетъ дѣтей. Аще отецъ не уравниетъ дѣтей, овому мало предастъ, овому много, а другаго лишена створить за гнѣвъ нѣкакъ, да ся раздѣлитъ всѣмъ на чясти.

А се о шевци. Аще швецъ исказить свиту, не умѣя шити или гнѣвомъ, да ся биеть, а цѣны лишенъ.

А се о ключари. Аще кто до ключаря ласкавъ възметъ что любо от него, да ся биета оба, но ключарь болма.

А се о бѣгании. Аще людинъ бѣгаетъ от князя, да ся биеть добрѣ.

А се иже поп бѣжитъ. Аще попъ бѣжитъ от своего епископа къ иному епископу, да не поеть; аще ли простить свои епископъ, да поеть, но на своемъ мѣстѣ.

А се о орудьи. Аще кто что орудье възметъ, а не прошавъ у господина орудью, да ся биеть.

О волѣ. Аще кто волѣ биеть оря, да ся биеть; аще ли и уразить, да наставить. Такоже и конь.

О глаголаньи. Аще кто велми глаголетъ у господии, несмирено же, да ся биеть.

А се о волахъ. По коровѣ аще волове ходять, || то или спасеть ниву* или виноград да ся биеть господинъ коровѣ, да платить еже будетъ испаслъ. л. 297 об.

А се о пьсѣ. Песъ аще проказы дѣеть, аще подрывъ клѣтъ или продравъ стропъ, да побиемся; аще ли дверми влѣзеть, да ся не побиетъ.

А се о похваленьи. Аще кто похвалится на кого, на негоже будетъ хвалилъ, да ся что сътворить винограду, или нивѣ, или скоту, или самому, похвалникъ да ся биеться и продасться.

О скотѣ и о враждѣ. Аще кто сътворить, Моиси убо поручи, да идетъ рука за руку, око за око, а главу за главу, да ся искупить, то от земля да отженется. Аще скотъ в нощи проламляеть плоты, ти дасть в нощи хода, да ся продасть господину двожды, а третье да ся устрѣлитъ стрѣлою. Аще конь или говядо, аще ли свинъ бравъ проламляють плоты или подрываа нощию, да убиетъся: звѣрь бо то есть злонравенъ, да еже раздралъ, то ребры заплатити.

Аще речетъ чловѣку: еретиче. Аще етеру чловѣку речеть: еретиче, да ударитъ и ножемъ; аще ли предъ || судиа идетъ, да подыметь глаголавыи, еже есть было еретику подъяти, ся биеть твердо. л. 298

А се о ратаи. Иже ратаи не дооравъ врѣмене, а идетъ прочь, да есть лишенъ оранія. Такоже и пастырь, иже пасеть стадо.

О попѣ и епископѣ. Иже имуть поца или епископа съ чюжею женою, или диака уларнаго, да изымутся сану своего.

*В рукописи вину

О послушствѣ попа. Попъ бываетъ в послушствѣ за 12 мужа; а иже биятъ^{*} попа, рука его да ся отсѣкаеть; аще ли да дасть 12 златницъ.

О дву жену. Аще ли двѣ женѣ бѣсита блуда ради, лѣзучи на купъ, творящи иже мужъ едина, а другое женою, да ся биятъ обѣ по сту.

А се о упоиствѣ. Аще друга своего упойть до руга, да ся биеть по двѣнадцать ранѣ.

А се о чернѣи и о черници. Аще имуть чернѣи съ черницею блуд дѣюща, то да окують и всаждать въ темницу, дондеже умреть: отрелъся бо есть свѣта сего.

л. 298 об. Аще о ослате. Аще имется мужъ съ ослатемъ, да побьется; аще ли да биеться, || да продасться в поганы, поганъ бо есть зѣло, и дати цѣну ту бѣднымъ.

А се о разбойницѣ и о клеветницѣ. Аще разбойникъ имется мечевн, да предасться. Аще ся кто кленеть скупости ради, да биеться. Аще кто оклеветаетъ друга, да ся биеть и да приметь, еже было оному приати.

О мщати. Аще кто блуди съ мщатемъ, да побьется. Уставнии патриархомъ правилнии чести, яко не достойтъ имъ въсхыщати области иному достойны на крещение и троение, но и въсхыщеныя по обѣдѣ вртити.

Иже аще два мужа сваритася. Иже аще два мужа сваритася, ти не ударить единъ подруга каменемъ или пястю, да умреть, но сляжетъ на ложи; аще ли въставъ мужъ походить внѣ о жезлѣ, чистъ есть ударивый его, точию не на дѣлания его да дасть и цѣлбу.

л. 299 О рабѣхъ. Аще кто биеть раба своего или рабу свою жезломъ и умреть от руку его, судомъ да ся мститъ; аще ли пребудеть день || или два, да не мстится, свое бо есть имѣние.

О сварн. Аще ся котораата два мужа и уразита жену непраздну и не изидеть младенецъ ея, обличенъ да дасть цѣну, елико задежетъ мужъ женѣ свободою; аще личенъ будетъ, да дасть душу за душу, око въ ока мѣсто, рука въ руки мѣсто, нога в ноги мѣсто, зубъ в зуба мѣсто, иждение въ ижжения мѣсто, вред въ вреда мѣсто, язву въ язвы мѣсто.

Иже ударить въ око или в зуб раба. Аще кто истокнетъ око рабу своему или рабѣ своей, свободъ да отпустить я въ ока мѣсто; или зубъ рабу своему выбьетъ или рабѣ своей, свобод да отпустить я в зуба мѣсто.

А се о табѣ. Аще кто украдетъ теля ли овцу, 5 телятъ да дасть въ телца мѣсто, а въ овцы мѣсто 4 овцы да дасть за овця.

О татѣ. Аще въ подѣкопани застанеться татъ и язвенъ умреть, нѣсть ему боя; аще възидеть солнце за нь, повиненъ есть; аще и не имать,

^{*}В рукописи пиять

да и ся продасть в татбы || мѣсто; аще ли останеть в руцѣ татба, от ослати л. 299 об. живу сугубо да дасться.

А се о поклажан. Аще дасть подругу серебро или ино что съкрыти, украдетъ е кто из дому его, и аще обрящется тать, да тяжить сугубъ; аще ли не обрящется тать, да придетъ господинъ дому пред бога и да ся кленеть, аще нѣсть самъ слуковалъ на все положение дружне: по всему словеси въ кривину, о всеи гибели суд обою; украдыи у бога да дасть сугубо другу.

Иже брату даси. Аще брату нищу в заемъ даси, не буде тощъ его ни зажи роста^а.

Иже ризу заложить^б. Аще узриши ося брата своего падшеся с рухломъ, да не минеши его, но въздвигнеши и или ино что. Да не преврати си суд нишаго въ судъ его, и всего слова криваго да отступиши; чиста и правдива не убьеши; не оправди нечестиваго мзды ради, да не възмеш мзды: мзда бо ослѣпляетъ очи видящимъ и расыпаетъ словеса правдиваа.

О сыну непокоривѣмъ. || Аще будетъ кому сынъ непокорливъ, л. 300 губитель, не слушаа рѣчи отца своего и матернѣ, ни кажутъ и ни послушаютъ, отецъ его и мати да изведета пред врата граднаа мѣста града того, да рекутъ мужемъ града того, глаголюще: сынъ нашъ непокоривъ есть и губитель, не послушаетъ рѣчи нашихъ, вѣтуяи, пьяница, да побьютъ и камениемъ мужи града того, да умереть, да измут злое сами от себе, да и друзѣи узрѣвше убояться.

Иже повѣсятъ на древѣ. Аще кто кымъ грѣхомъ судомъ смертнымъ умереть, повѣсити и на древѣ, да не пребудеть тѣло его на древѣ, въ гробѣ погребутъ и в тѣ день.

О овчяте. Аще видиши овчя брата своего или ино что плавающе, по полю, не мини его, но обрати и къ брату своему; аще ли нѣсть братъ твой, поими его в домъ свой, дондеже възищеть его братъ твой, и даси ему, яко сътвори всякой гибели его, и обрящещи, не мини его, но възми, не мози потаити, да не съгрѣшиши богу. ||

О сварѣ^в. Иже будетъ пря межи чловѣка и приидета на суд, л. 300 об. и да оправдають праведнаго и осудять нечестиваго. Аще есть достоинъ раны нечестивыи, да поставиши пред судьями и бьютъ и пред судьями по бещестию его 40 ранъ, да не приложить паче сего, без лѣпоты есть. Аще сваритася чловѣка съ братомъ своимъ, то пришедши жена единого ею, отъять мужа своего от руку убивающаго, и простерши руку иметь мужа за лоно, да устѣкъ ея и не пощадить ея око твое.

^аВ Софийской летописи не задежи роста (стр. 114).

^бЗдесь пропуск (см. Соф. 1-ую летопись).

^вНаписано на полях, вверху, киноварью.

О умираани. Се же повелѣваемъ: аще будетъ умирааи повелѣль кому устроити имѣние, или съ дѣтми которенъ сѣ ли съ женою, ти тому поручить устроити имѣние предъ послухы, то да будетъ ему нужда скончати все; но аще е устрои, не противяся суду, повеление умръшаго строящему, то глаголетъ противу^а женѣ и дѣтемъ, да скончають волю умершаго. Аще ли есть поручникъ о собѣ, самъ ся творя, л. 301 примѣ строить умершаго домъ, то что погубить отъ имѣния || женѣ и дѣтемъ, то да возметъ на судищи казнь 70 ранъ, и дасть все сиротамъ и полъ того да приставить.

Призываемъ же и споручники умершаго, и аще будутъ почтени отъ работы въ свободу, на общение господищемъ, госпожи; и аще ли не будетъ свобод, то да не оставяють ихъ прити и по госпожи и по господищамъ^б, яко выше рекохомъ. Аще ли не правъ суд, то възидуть къ великому отместнику, егже постави власть наша помагати сиротѣ и вдовицѣ въ правду, рекшу богу и пророкомъ: судите сиротѣ и оправдайте вдовицю; то да исправитъ великий судия, и обидяи сироту да приметъ суд противу дѣломъ.

Повелѣваемъ же и поручнымъ имѣние подобно быти повелѣнию умершаго; да^в будетъ пьяница, нѣ которы имуща съ тѣми, яже начнутъ строити, ни пустошницѣ незаконни, но да будутъ подобни ацѣмъ же есть лѣпо строити^г: 1, о задушьи, 2-е, о женѣ и о дѣтехъ.

л. 301 об. О томъ же. Се же начинающе велимъ обща || боящаася казни, не минующа ни великихъ, ни малыхъ, устраяти имѣние, здравымъ ходяще и цѣлымъ умомъ, послухы подобны поставити, свѣдѣтельствова о добрѣ, да не будутъ разбойници, ни пьяници, ни татие, ни иная ни коеяже злобы имуща, ни мене седми отъ того града, идеже живутъ, или отъ веси или аще откуда пришли будутъ, но подобно послушеству. Полушаемъ же о рабѣхъ свободою почтеныхъ, да стають ити въ послушство, а непочтеныхъ въ свободу бохма не велимъ.

О томъ же. Въ писания, иже о имѣнии своемъ, первое да въпишетъ вѣры своея образъ, иже и душу избавитъ. Аще же и душу избавити, аще же и бѣдно ю избавити и прежде житиемъ чистымъ не устроивше, ни рукъ простерше убогимъ, ни свобожыше. Обаче аще всего до коньца не получить, то аще и мука легчяиши будетъ; глаголетъ бо: не лживъ л. 302 бо есть рекыи: едина душа вящши есть небеси и земли. Да аще самъ кто въ лестномъ семъ || житии не достиглъ есть чимъ, ти отходящи оставяють многа уста за ся, яже начнутъ кричати: помяни, яже ны могутъ

^аВ рукописи потиву

^бВ рукописи по го господищамъ

^вВар.: да не («Руська Правда», изд. С. Юшкова, стр. 166).

^гВ рукописи стонти

и по насъ вѣчному огню отяти. Предааи свое имѣние пред послухы да вѣпишетъ первое что свобод, что ли дати убогымъ, что ли дѣтемъ, или сердоболѣ, или другомъ, или женѣ вѣчнѣи, или попомъ. Попущаетъ суд нашъ: аще хоцетъ дарити достойною частью, еже на дому, даетъ ему суд власть, а полъ челоуѣчьска вещь не дастъ ему, должномъ сущемъ отцемъ чяда своя кормити: тѣмъ бо ся родное множество съдержитъ.

О мачехахъ. Мачехамъ же и матеремъ велимъ крыющимъ имѣние у чюжеа чяди, еже не суть сердоболя, ти ся измѣнять крыемое, да ся изведутъ на суд, и кривѣшее въ нихъже есть съкровено, да ся лишитъ того, еже будетъ краля; а онѣ примуть, якоже и тати, казнѣ 70 ранъ, и дадять обчюю татбу скрывшюю мачехою, и да подѣлятъ дѣти особъ пѣрвыя жены с мачехыными дѣтми. Аще ли будетъ кыи дѣтищъ с мачехою вѣдалъ, тѣ^а дастъ татбу съ нею, да ему не будетъ чясти в томъ, яко и мачесѣ. л. 302 об.

Иже кто изломить чюже копье. Иже изломить другу копие или щитъ или топоръ, да аще у себе начнетъ хотѣти дрѣжати, то приати ино что у него; аще ли начнетъ инѣмъ чимъ ему заплатити пред чядию, иже начнетъ вѣдати, колко будетъ далъ на немъ.

Аще дадять дѣтя въскормити долгици,^б а само вразумѣть лжицу взяти, прокорма 3 гривны.

Аще ся дастъ челоуѣкъ или женщина у тошна^в времени, дернѣ ему не надобѣ, а поидеть прочъ, да дастъ 3 гривны, а служилъ даромъ.

А за стогъ за тяжбыны гривна кунъ, а тяжа не надобѣ.

А СЕ УСТАВЪ ЯРОСЛАВА КНЯЗЯ О МОСТѢХЪ

Осменикомъ поплатя. Въ Людинъ конецъ чересъ греблю к Добрыни улици в городная ворота до Пискупли улицѣ, с прусы до Бориса и Глѣба мостити; || а тигожанамъ до коломлянъ, а коломлянѣмъ до Нередицьского мосту; нередицяномъ до верезанъ, а верезанѣмъ до пидѣблян, а пидѣблянѣмъ до Чюдинчевъ улицѣ, а Чюдинчевъ улицѣ с загородци до городныхъ воротъ. А владыцѣ сквозѣ городная ворота съ изгой и съ другими изгой до Острои городнѣ, 1-я Давыжа ста, 2 Слѣпчева ста, 3-я Бѣвыкова ста, 4-я Олексина ста, 5-я Ратиборова ста, 6 Кондратова ста, 7 Романова ста, 8 Сидорова ста, 9 Гаврилова ста, 10 Княжа ста, 11 Княжа, 12 Ржевская, 13 Бежичкаа, 14 Вочьскаа, 15 Обонискаа, 16 Лускаа, 17 Лопьскаа, 18 Поволховьскаа трои рилѣ, 19 Яжолвичьскаа двои рилѣ, до софьянъ, софьяномъ до тысячьского, тысячьскому до вошъникъ, от вошъникъ посаднику до великого ряду, отъ великого ряду князю л. 303

^аВ рукописи тѣ и знак \ над строкой. ^бДолжно быть долгици (?)

^вВ рукописи утонша

^г—^гПриписано на полях тем же почерком, но как будто другими чернилами.

л. 303 об. до Немѣцкого вымола, Нѣмцемъ до Ивана вымола, Гтомъ до Алфердова вымола до озаднего, а от Алфердова вымола онищяномъ до Будятина вымола, ильинцамъ до Матфѣева || вымола, михайловцамъ до Бардовы улицѣ, а виктовцамъ до Климятиныхъ сѣней.

А СЕ РУКОПИСАНИЕ КНЯЗЯ ВСЕВОЛОДА.

Се азъ князь великий Гавриилъ, нареченый Всеволод, самодержецъ Мстиславецъ, внукъ Володимеровъ, властвующе всею Рускою землею и властью Новгородскою, и божимъ благоволениемъ поставилъ есмь церковь святыи Иванъ великий на Петрятинѣ дворищи; и устроилъ есмь иконами многоцѣнными и еуангелии многоцѣнными и всѣми книгами исполонъ; и устроилъ есми попы, и диакона, и дияка къ съборной великой церкви. А даю святому великому Ивану от своего великого имѣния на строение церкви и въ вѣкы: вѣсь вощаной, а в Торшку даю пуд вощаныи, половина святому Спасу, а половина святому великому Ивану на Петрятинѣ дворище; а оброкъ даю попомъ, и диякону, и дияку, и сторожамъ из вѣсу изъ вощаного имати попомъ по осми гривенъ
л. 304 сребра, дияко||ну 4 гривны сребра, дияку 3 гривны сребра; а имати имъ тои оброкъ и в вѣкы, по моему данию князя великого Всеволода. А попомъ пѣти у святого великого Ивана вседѣннаа, у святого Захарии на полатѣх пѣти по недѣлямъ и в вѣкы; а дьякону пѣти у святого Ивана субота да недѣля изъ того оброка и в вѣкы. А язъ князь великий* Всеволодъ поставилъ есмь святому Ивану 3 старосты от житыхъ люди и от черныхъ тысячкого, а от купцевъ 2 старостѣ, управливати имъ всякаа дѣла торговаа Иваньскаа и гостиннаа; а Мирославу посаднику в то не вѣступатися, ни инымъ посадникамъ въ Иваньское ни въ чтоже, ни бояромъ новгородскимъ. А кто хочеть въ купечество вложитися въ Иваньское, и дасть купцамъ пошлымъ людямъ вклада 50 гривенъ сребра, а тысячскому сукно ипское; ино купцамъ положить въ святыи Иванъ полътретьятъцать гривенъ серебра; а не вложится въ купечество,
л. 304 об. а не дасть пятиде||сятъ гривенъ сребра, ино то не пошлыми купецъ; а пошлымъ купцамъ ити имъ пошлиною и вкладомъ и отчиною. А вѣсь вѣсити въ притворѣ святого Ивана; гдѣ дано, ту его и дрѣжати; а вѣсити старостамъ иваньскимъ двѣма, купцамъ пошлымъ, добрымъ людямъ; а непошлымъ купцамъ старощения имъ не дрѣжати, ни вѣсу имъ не вѣсити Иваньского. А у гостя имати у низовьского от дву берковьсковъ от вощаныхъ полъгривны сребра да гривенка перцю; а у полочкого и у смоленьского по двѣ гривны кунъ от берковьскаго от вощаного; а у новоторжанина полторы гривны кунъ от берковьска от вощаного; а у новгородьца 6 мордокъ от берковьска отъ вощаного; а куны класти

*В рукописи велики и знак \ над строкой.

в домъ святого Ивана великаго, что вывѣсять по правому слову; а новоторжъцу в бологодѣть не вѣсити ни у которогоже гостя. А по моемъ животѣ великаго князя Всеволода стояти за домъ святого Ивана великаго брату || моему князю великому всея Руси и владыцѣ новгородскому, л. 305 и за вся церковники святого Ивана. А взяти князю великому из вѣсу из воощаного полѣтретьятыцать сребра чрес год. А праздникъ рождество святого великаго Ивана почестъ творить и праздновати старостамъ иваньскимъ купцамъ; а пѣть въ праздникъ обѣдня владыцѣ, а на завѣтрѣе архимандриту святого Георгия, а на 3 день игумену святѣи богородици изъ Онтонова монастыря. А взяти владыцѣ дару рубль; а князя великаго намѣстникомъ дару по сукну ильскому, а дати имъ 20 пудовъ меду на подсласту чистого пошлины; а дворечьскому сукно ипское, а 10 пудовъ меду на подсласту чистого пошлины по старинѣ; а тиуну дару сукно тумаское, а дати ему 5 пудовъ меду на подсласту чистого пошлины по старинѣ; архимандриту взяти дару сукно ипское; а игумену Онтоновскому взяти дару полтина, а пошлины от него идетъ 40 колачевъ || л. 305 об. да сорокъ хлѣбовъ да калуста и уксусъ. А биевище Петрятино дворище от прежнихъ двери святаго Ивана до погреба, а от погреба до Кончаньскаго мосту; а с того биевища имать куны старостѣ Иваньскому и Поберескому, тыи куны кѣласти в домъ святого Ивана великаго. А поповъ, и дьякона, и дьяка, и сторожовъ святого Ивана приизирати старостамъ Иваньскимъ, и старостамъ Паберескимъ, и пабережанамъ. А в дому святого Ивана великаго не держати никому ничегоже, развѣ свѣчь и тѣмиана. А городу, ни владыкѣ, ни бояромъ вѣсу не отымати у святого Ивана великаго, ни продавати моего даниа князя великаго Всеволода. А кто почнетъ вѣсъ отымати или продавати, или домъ обидити святого и великаго Ивана и святого пророка Захарии, ино на того Спасъ и Пречистаа и святыи великии Иванъ и святыи пророкъ Захарии; и будетъ имъ тма и огнь и съблазнъ и казни божия.

П Р И Л О Ж Е Н И Е Т Р Е Т Ь Е

ТРОИЦКИЙ СПИСОК НОВГОРОДСКОЙ ПЕРВОЙ ЛЕТОПИСИ

Так называемый Троицкий список Новгородской первой летописи находится в рукописи, состоящей из 1 + 76 + 1 листов размером в лист (28 × 19). Рукопись хранится в Рукоп. отд. Библиотеки им. Ленина в Москве под № МДА 69. Текст списка и других памятников, входящих в состав рукописи, писан ок. 60-х годов XVI в. в два столбца полууставом, подражающим древнему уставу¹. Водяной знак — маленькая сфера, над сферой лилия, под сферой изображение сердца (Лихачев, № 3439—1564 г., Briguei, № 14029—1563 г.). На первом чистом листе (при переплете) написано: «№ 85» и карандашом: «для вар. Нест. № 23». На первом листе сверху, почерком XVII в.: «глава ...» (числовая буква неясна; частью заклеена при реставрации). Таким образом, возможно, что в XVII в. рукопись входила в состав обширного сборника и была извлечена из него позднее. Далее почерком XIX в.: «№ 3010». Справа на полях почерком второй половины XVIII в. библиотекаря Троице-Сергиевой лавры: «лѣтописецъ Россійскаго княжения по описи 1767 года № 1». Ниже, другими чернилами, почерком XVI в. или начала XIX в.: «от Кня до убиения Святополкомъ Бориса и Глѣба... (несколько слов неразборчиво)... как видно продолжен был далѣе»; и сверху листа, в правом углу, теми же чернилами: «№ 57». Внизу листа на полях почерком начала XIX в.: «отъ Кня до убиения Святополкомъ Бориса и Глѣба съ приобщениемъ привилегии для ц. св. Ивана, что на Петрятинѣ дворницѣ и родословія русскихъ князей, оканчивающ. Дмитр. Донскимъ. Лѣтопись оканчивается убиениемъ Святослава, слѣд. съ 854—1016».

Переплет кожаный, начала XIX в. (на переплетных листах отчетливо видно изображение цифры «1800»).

СОСТАВ РУКОПИСИ

Л. 1—69. Фрагмент летописного текста, близкого по составу к Ком., Акад. и Толст. спискам Новгородской первой летописи, кончающийся похвалой Борису и Глебу и рассказом об убиении Святослава.

Нач. «Лѣтописецъ Руския земля. Временникъ, еже нарицается лѣтописецъ князен роускихъ и землямъ роускимъ»... Кон. на л. 69 «...и с младыми съвѣтники, сяковыя дасть богъ за грѣхы, а старыя отъемлетъ, якоже Исаия»... (фраза не дописана).

Л. 69 об. чистый.

¹ Листы разлинованы. В каждом столбце — 24 строки. Поля непропорционально велики. Часть киноварных букв в рукописи написана смесью киновари и чернил.

Л. 70—73. Устав князя Всеволода. Нач. «Се азъ князь великий Гаврилъ...» Кон. «... боудѣтъ имъ тма и съблазнь и казнь божия».

Л. 73 об. чистый.

Л. 74. Родословие русских князей. Нач. «(Ас)е роды роускихъ (к)нязеи...» Кон. «той бо Дмитрии съвѣщаея самодръжцемъ, а Дмитрен роди Юрья».

Л. 74 об. чистый.

Л. 75—75 об. Слово Ефрема.

Л. 76. Объяснение числового значения букв.

Л. 76 об. чистый; запись нового времени: «въ рукописи 76 (семьдесят шесть) листовъ».

Как видно из записи библиотекаря Троице-Сергиевой лавры, рукопись принадлежала в XVIII в. Троице-Сергиевой лавре, но в опись 1795 г., повидимому, не попала, так как отсутствует соответствующая запись. В XVIII и XIX вв. рукопись находилась в библиотеке Троицкой семинарии. Как явствует из Предисловия к тексту Устава князя Всеволода, извлеченному из издаваемой рукописи и напечатанному в «Русских достопамятностях», ч. 1, М., 1815 г.¹, но подготовленного к печати до 1812 г., рукопись МДА 69 хранилась в то время в Троицкой семинарской библиотеке. После 1815 г. из этой рукописи были переписаны текст летописи, Устав Всеволода и Родословие для Н. П. Румянцева. Эта копия XIX в. описана А. Востоковым в «Описании русских и словенских рукописей Румянцевского Музеума», СПб., 1842 г., под № 247 и хранится в Рукоп. отд. Библиотеки им. Ленина в Москве. В начале XX в. рукопись (МДА 69) находилась в Археографической комиссии.

Летописный текст из рукописи МДА 69 до настоящего времени опубликован не был. Рукописью пользовался в своих исследованиях А. А. Шахматов (см. «Разыскания о древних русских летописных сводах», 1908 г., стр. 195, 381; «Повесть временных лет», т. I, 1916 г., стр. 361—374) и оставил ее краткое описание (см. «Обозрение русских летописных сводов XIV—XVI вв.», стр. 173—175).

Летопись рукописи МДА 69 сохранила в ряде случаев более древние чтения по сравнению с КАТ. В тексте летописи МДА 69, с другой стороны, не мало искажений. В рассказе об убийстве Бориса и Глеба текст Троицкого списка отстает от текста КАТ, местами приближаясь к «Повести временных лет». В тексте Троицкого списка полностью отсутствуют статьи под 989 г. (6497 г.) «о княжении киевстѣмъ», о новгородских князьях, о митрополитах, новгородских архиепископах, епископах и посадниках. Язык Троицкого списка носит явственно выраженные новгородские черты. Текст Троицкого списка подготовлен к печати А. Н. Насоновым и А. А. Зиминим.

ЛѢТОПИСѢЦЪ РУСКИА ЗЕМЛЯ

л. 1

Временникъ, еже нарицается лѣтописецъ князеи русских и землямъ рускимъ, како избра богъ страну нашу на послѣднее время, и гради почаша бывати по мѣстомъ, преже Новгородская волость, потомъ Киевская, и о статьи Киева, како въ имя его² град Римъ и Царьград прозвася во имя его², и паки Антиохия; и Селевокъ и бысть Селевкия; и паки Александръ, и бысть въ имя его Александрия; и по многимъ мѣстамъ како прозвани быша гради въ имена царевъ тѣх и князь тѣх: яко³ в нашей странѣ званъ бысть град великий Киевъ во имя Кия,

¹ Вторично Устав Всеволода из той же рукописи был напечатан в Дополнении к А. И., т. I, под № 3. ²⁻² Здесь пропуск; текст испорчен; ср. Т ³ В Т тако жъ

егоже нарицают древле перевозника бывша¹; инии же, яко ловы дѣяше около града своего. Великъ бо есть промыслъ божии, еже яви в послѣдняя времена: куда же древле погании жряху бѣсомъ на горахъ, туда же нынѣ святаа церкви златоверхие каменозданныя, и монастыреве исполнены черноризцы, || безпрестани славяще бога в молитвахъ, в бдѣнияхъ, в посте, въ слѣзахъ, их же ради молитвъ миръ стоит. Аще бо къ святымъ сии прибегнет церквамъ, тѣмъ велику пользу примет души и тѣлу. Мы же на преднее възвратимся, о началѣ Рускіе земли и о князехъ, како откуду быша. Васъ молю, стадо христово, с любовью приклоните ушеса ваша разумно: како быша древнии князи и мужи ихъ, обороняху Рускіи земли, и иныя страны приимаху под ся; тыи бо князи не збираху многа имѣнья, ни творимыхъ вѣръ², ни продажъ възкладаху³ на люди; но оже⁴ будетъ правая вѣра², а ту възмя, даяше² дружине на оружье.⁵ А дружина его кормяхуся воюючи инии страны и бьющися: «братие, потягнемъ по своемъ князи и по Руской земли». Женьяху⁶: «мало ми е князь же двусотъ гривен». Не кладяху на своя жены золотыхъ обьручии, но хожаху жены ихъ в серебре; и расплодили были землю Рускую. За наше несытовство навелъ богъ на ны поганыя; а и скоти наши и села наша и имѣнья за тѣми суть, а мы злобъ своихъ не останемся. Пишетъ бо ся: богатество, неправдою збираемо, извѣтается. И паки: збираетъ [и не вѣсть, кому сбираетъ]⁷ я, и паче: лучше праведнику малое паче богатства грѣшныхъ многа. Да отсель, братие възлюбленная, останемся от несытства своего, но доволни будутъ уроки вашими, яко Павелъ пишетъ: ему же данъ урокъ, то урокъ; никомуже насилия творяще, милостынею оцвѣтуще. И все по ряду извѣсто,⁸ да скажемъ, от Михаила царя до Олекси, Исакья.

В лѣта шесть тысящъ триста шестьдесятъ второго. Начало земли Руской. Живяху кождо с родомъ⁹ своимъ на своихъ странахъ, владѣюща кождо родомъ своимъ. Бяше три брата: единому имя Кии, второму имя Щекъ, третьему Хорив, лыхъ¹⁰ Лыбедь. И сѣдя Кии на горе, идѣже нынѣ увозъ Боричевъ, и бѣ с родомъ своимъ; а братъ его Шокъ на другой горѣ, от него прозвася Щековича; а третей Хорив, от негоже прозвася Хоривичи. И створиша градокъ во имя брата своего старѣишаго, || нарекоша

¹ В рукописи быша; испр. по Т.

² Последние две буквы заклеены, но видны.

³ Буквы ла заклеены, но видны.

⁴ Буквы заклеены; последняя буква неясна.

⁵ Последние три буквы заклеены.

⁶ В Соф. 1-й: не ждаху (испр.: жадаху).

⁷ В квадратных скобках — из Т

⁸ Так в рукописи.

⁹ В рукописи родо

¹⁰ Так в рукописи; текст испорчен.

Киевъ. И бѣше околѣ ихъ лѣсъ, борѣ великъ, и бяху ловища звѣрье. И бѣша мужии мудрии и смыслении, нарицахуся Поляне, от нихже суть Киеви Полянѣ и до сего дни, бяху же погани, жруще озеромъ, колодяземъ, рощеньемъ, якоже прочии погани.

В сѣ же времена бысть въ Грѣцехъ царь, именемъ Михаилъ, и мати его Ерѣна, иже проповѣдаетъ покланяние иконамъ в первую неделю поста. При семъ приидоша Русь на Царьградъ в кораблехъ, бе число корабль двестѣ; шедше¹ в судѣхъ,² много зла³ створша Грѣкомъ³ и убийство велико⁴ крестьяномъ. Царь же⁵ с патриархомъ Фотиемъ⁵ молбу створи въ церкви святыя богородица Влахерне всю ночь; таци святѣи богородици ризу изнесоша в море, скудъ омочиша; тишинѣ суши, абие буря вѣста, и потопляше корабля рускиа, изверже я на брегъ, и въ свояси възвращиши.

По сихъ лѣтѣхъ братья си изгибоша, и быша обидимы Древними, инѣми околними. И наидоша я Козаре на горахъ сихъ сѣдяща || в лѣсѣхъ, и рѣша: «плати намъ дань». Судама⁶ вышедше Поляне, и даша от дыма мечъ. И несоша Козаре къ князю своему и старейшинамъ своимъ. Князь съзва старейшины своя и рече им: «налѣзохомъ дань нову». Онѣ же рѣша ему: «откуда». Он же рече: «в лѣсѣ на горахъ надъ рѣкою Днѣпрскою». Они же рѣша: «что суть дали». И показа имъ мечъ. И рѣша старци козарчестии: «не добѣра дань, княже; мы ся доискахомъ оружьемъ единою страны, рекше саблями; а сихъ же оружье обоямо остро, рекоша мѣчи; си имуть на нас имати дань, и на иныхъ странахъ». Се збысться все; не от своея воля рекше, от божия повеленья. Яже при фароонѣ цари египетстемъ, егда привѣдоша Моисѣя, и рѣша старѣишины фараоня: «се⁷ хотите смирить⁷ власть египетскую»; яко и бысть: погибоша Египтяны от Моисия, а первѣе бѣша работающе⁸ имъ: та и сѣ первѣе владѣюще, после же сами владѣша, якоже и бысть; владѣютъ бо Козары князи рускии и до нынешнего дне. Но мы на преднее възвратимся. По сихъ же || по пратии⁹ и то приидоста два Варяга, нарекошася князема: единому имя Асколодъ, а другому Диръ; и бѣста княжаща в Киеве, и владѣюща Полянами; и бѣша ратни с Древены и сѣ Углѣчи.

Въ времена же Киева и Щека и Хорива новгородьстии людие, рекомии Словени и Кривичи, Мере, Словене свою волость имѣли, а Кри-

л. 3

л. 3 об.

¹ В рукописи шедш, последние две буквы заклеены; край листа оборван.

² Так в рукописи.

³ Последняя буква заклеена.

⁴ Последние две буквы заклеены.

⁵ В рукописи фотие; последняя буква заклеена, край листа оборван.

⁶ Так в рукописи; текст испорчен.

⁷⁻⁷ Так в рукописи.

⁸ В рукописи работающ

⁹ В К брати

л. 4

вичи свою, а Мере свою; кождо своимъ родом владыще; а Чюдь своимъ родомъ; дань даяху Варягомъ от мужа по бѣлки и вѣверици; а иже бяху у нихъ, то насилье¹ дѣяху Словеномъ, Кривичемъ и Мерямъ и Чюди. И вѣсташа Словене и Кривичи и Меря и Чюдь на Варяги, изгнаша я за море, и начаша владѣти сами собѣ и города ставити. И вѣсташа сами ся воевать, и бысть межю има рать велика и усобица, и вѣсташа город на город, и бѣше в них неправды. И рѣша себѣ: «князя поищемъ, иже бы владѣл нами и рядил ны по праву». Идоша за море к Варягомъ [и ркоша]:² «земля наша велика и обилна»; и рѣша Варягомъ || «а наряда у насъ нѣтъ; да поидите к намъ княжити и владѣти нами». И събрашеся ихъ три брата с роды своими, и пояша с собою дружину многу и прииде к Новгороду. И сѣде старѣишеи в Новѣгородѣ, бѣ имя ему Рюрикъ; а другой сѣде на Бѣлѣозере, Сѣнеусъ; а третей въ Изборскѣ, имя ему Труворъ. И от тѣхъ Варяг, находникъ тѣхъ, прозвашася Русь, и от тѣхъ словеть Руская Земля. И суть новгородстии людие до днешняго дни от рода Варяжска.

л. 4 об.

По двою³ же лѣту умре Синеусъ и братъ его Труворъ, и приа власть едину Рюрикъ, обою брату, и нача владѣти единъ. И роди сынъ, нарече имя ему Игорь. И възрѣсташу же Игорю, и бысть храбръ и мудръ. И бысть у него воевода, именемъ Ольгъ, мужъ мудръ и храберъ. Начаста воевати, налѣзоста Днепръ реку и Смоленскъ город. И оттуда поидоста внизъ по Днѣпру, и приидоста к горамъ Киевскимъ, и узрѣста городъ Киевъ, сущъ⁴ спыталъ,⁴ кто в немъ княжит; || и рѣша: «два брата, Асколъ и Диръ». Игорь же и Ольгъ творящеся мимоидуща, потаистася в лодяхъ, с малою дружиною излѣзоста на берегъ под Угорьскими, творящеся гостями, и съзваста Асколда и Диря. Слѣзшима же има, выскакаша прочии воини из лодии, Игоревы, на берегъ. И рече Игорь ко Асколду: «нѣста князя, ни роду княжа; но азъ есмь князь, и мнѣ достоит княжити». И убиша Асколда и Диря. И несоша на гору, погребоша Асколда на горе, еже ся нынѣ Угорьское нарицает, идеже есть дворъ Олома, на тои могилѣ постави Олома церковъ святого Николу; а Дирѣва могила за святою Ериною. И сѣде Игорь княжа в Киеве; и бѣша у него мужи Варяжи, Словени, и оттоле прочии прозвашася Русью. Се же Игорь нача города ставити, уставити и дани Словеномъ и Варягомъ даяти, Кривичемъ и Мерямъ дань даати Варягомъ, а от Новагорода гривенъ триста на лѣто мира дѣля, еже не даютъ. И приведе || жену от Пьскова, именемъ Ольгу, и бѣ мудра и смыслена, от неяже родися сынъ Святославъ. По сихъ же.

л. 5

¹ Первые две буквы заклеены.

² В квадратных скобках — из К

³ В рукописи под двою

⁴⁻⁴ Так в рукописи; в К и испытася

В лѣта шесть тысящъ четырѣста двадесят осьмаго. Посла вои на Грѣки Игорь Рускии до десяти тысящъ. Приплыша къ Царюграду, много зла створиша Русь: Судъ бо весь пожгоша огнемъ; а их же имѣше плѣни, ових ростинаху, иныхъ же ко земле посекаху, другиа же поставляюще стрѣлами стрѣляху; елико же ратнии творят, изломаще опаки руки связующе, гвозды железны посреди головы вбивающа; многи церкви огневи предаша. Бысть же Романъ тогда царь. Посла Роман патракия Феодора, Феофана с вои на Русь, и огненымъ строемъ пожже корабля Руския. Възвратишася из Руси въ своясы в томже лѣте препочиша и другое, на третье идоша.

В лѣта шесть тысящъ четырѣста двадесят девятого. Игорь и Олгъ присъстроиста воя многа, и Варягы и Поляны и Словенѣ || и Кривичи, и корабля много бесчислени.¹

л. 5 об.

В лѣта шесть тысящъ четырѣста тридесятого. Идѣ Олгъ на Грѣки, прииде къ Царюграду; и Грѣци замкша Судъ, а град затвориша. И влѣзъ, и повеле изврещи корабля на берегъ, и повоева около града; и многа убийства створиша Грѣкомъ, и разбиша многы полаты и церкви. Повеле Олгъ воємъ своимъ колеса ставити, издѣлати и вставить корабля на колеса. И бывшую покосну вѣтру воспяша три,² и с поля идоша ко граду. И увидѣвше же, убояшася Грѣци и рѣша, выславше ко Олгеви: «не погубляи града; имемся по дань, якоже хочещи». И устави Олгъ воя; и внесоша ему брашна и вино; и не приа его, бѣ устроено съ отравою. И убояшася Грѣци, и рѣша: «нѣсть се Олгъ, но святыи Дмитреи, посланъ от бога на ны». И заповѣда Олгъ дань даяти на сто корабль, по двенадѣсят гривны на человѣка, а в корабле по четырѣдесят мужъ; сам же ||
взя злато и паволоки, и възложи дань, юже дань даютъ и доселѣ княземъ рускимъ. И рече Олгъ: «шиите три² паволоци Руси, а Словѣном кропинны»; и бысть тако. Повѣси же щитъ свои въ вратѣхъ, показаа побѣду; и поиде от Царяграда. И въспяша Русь поволоци тыя, а Словенѣ кропінныя; и раздра вѣтръ кропинныа. И рѣша Словени: «имемся своихъ толстинахъ; не даны суть Словеном». Придѣ Олгъ Киеву и ко Игорю, несый злато и паволоки и вѣно и овощъ. И прозваша Олга вѣщии; и бяху людие погани и невегласси.³ Идѣ Олгъ к Новугороду, и оттуда в Ладогу. Друзии же говорят, яко идуще ему за море, и уклюну змия в ногу, и с того умре; есть могила его в Ладозѣ.

л. 6.

Игорь же сѣдѣше в Киевѣ княжа, и воюа на Древяны и на Углечи. И бѣ у него воевода Свенелдъ, и премучи Углечи и възложи на нь дань, и вдасть Свенелду. И не вдадѣшетца единъ град, именемъ Пресичень.

¹ В слове буква с и знак > над строкой.

² В рукописи описка; в К прѣ

³ Так в рукописи.

л. 6 об. И седѣ околѣ его три лѣта, едва взя. И бѣша сѣдяще Угличи || по Днепру внизъ, и посемъ приидоша бо¹ и² Днѣстръ² и сѣдоша тамо. И дасть же дань Деревскую Свенелѣду, имаше по черне куне от дыма. И рѣша дружина Игоревы: «се далъ еси единому мужеву много». Посемъ скажемъ в приключившихся лѣтѣхъ сихъ.

В лѣта шесть тысящъ четырѣста тридесять перваго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста тридѣсят втораго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста тридесять третьаго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста тридесять четвертаго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста тридесять пятого.

В лѣта шесть тысящъ четырѣста тридесять шестаго.

В лѣта шесть тысящъ четырѣста тридесять седьмаго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста тридѣсят осмага.

В лѣта шесть тысящъ четырѣста тридесять девятого.

В лѣта шесть тысящъ четыреста четыредесятаго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста четыредесять перваго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста четыредесять втораго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста четырѣдесять третьаго.

В лѣта шесть тысящъ четырѣста четыредесять четвертаго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста четыредесять пятого.

В лѣта шесть тысящъ четыреста четыредесять шестаго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста четыредесять седмаго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста четыредѣсят осмага. Въ³ се лѣто яшася Угличи по дань Игорю, и Пересиченъ взять бысть. В се же лѣто дасть дань на них Свенелѣду.

В лѣто шесть тысящъ четыреста четыредесять девятого.

В лѣта шесть тысящъ четыреста пятьдесятъ. Вдасть дань Деревскую Свенелѣду тому же.

В лѣта шесть тысящъ четырѣста пяддесять перваго.

В лѣта шесть тысящъ четырѣста пяддесять втораго.

л. 7 об. В лѣта шесть тысящъ четырѣста пяддесять третьаго. В то же лѣто рѣкоша дру||жина ко Игоревы: «отроци Свенелжи изодѣлися суть оружьем и порты, а мы нази; поиди, княже, с нами на дань: а ты добудеши, и мы». И послуша ихъ Игорь, идѣ в дани и насиляше имъ и мужи его; и возмъ дань, и поиде в город свои. Идущую же ему въспять, росмысливъ, рече дружине своей: «идѣте з данью доми, а азъ възвращюся и похожю еще». Пусты и дружину свою да с малою дружиною възвратися, желая болшаго имѣнья. Слыша Древлени, яко обятъ⁴ идетъ, здумавши

¹ В К бѣ; следует Бѣгъ

²⁻² В рукописи Индѣстръ

³ В рукописи въ в

⁴ В К опять

Древленѣ со князем своимъ Маломъ: «аще ся волкъ во овьци вводит, то выносить все стадо, аще убьют¹ его; тако и сеи, аще его не убиемъ, то все ны погубит». И послаша к нему, глаголюще сице: «почто идѣши опять; поймавъ си² всю дань». И слыша Игорь, изыде из града скоро и шед Древлене противу, убиша Древлене Игоря и дружину его: бѣ бо ихъ мало. И погребѣша Игоря. Есть могила его у Коростиня града древнихъ || и до сего дни. Ольга же бяше в Киеве с сыномъ своимъ дѣтскомъ Святославомъ; и кормилецъ его Асмудъ; и воевода бѣ Свенилдъ, тот же оче Мѣстишенъ. Рѣша же Древлене: «се князя убихомъ руского; поимемъ жену его Олгу за князь свои Малъ, и Святослава, створихомъ³ ему, якоже хочеш⁴». И послаша Древлене лучшаа мужи, числомъ двадцать, в лодьи к Олзе; присташа под Биричемъ; бѣ тогда вода текущи подле горы Киевския, на Подолѣ не седяше людие, на горе. Град же бяше Киевъ, идѣже есть нынѣ Гродятинъ, Микифоровъ дворъ; а княжь бяше дворъ въ граде, идѣже есть нынѣ дворъ Воротиславль и Чюдень; а первое бѣ вне града дворъ други, бѣ бо терем камень бо ту. И повѣдаша Олзѣ, яко Древлене приидоша. И възва я Ольга к собѣ; и рече к нимъ: «добре приидоша госте». И рече Ольга: «да глаголетъ: что ради приидосте сѣмо.» И рѣша же Древлене: «посланнии⁷ Деревская земля, ркуще сице: мужа твоего убихомъ бяше бо мужъ твои аки || волкъ, въсхищая и грабя; а наши князи добри суть, расъплодили землю нашу, поиди за князя за нашего за Малъ: бѣ бо ему имя Малъ князю нашему». Рече же имъ Ольга: «любима ми есть речъ ваша. Уже мнѣ мужа своего не въскресити. Но хощю вы почтити наутриа пред людьми своими; а нынѣ идѣте в лодью свою, ляжѣте в лодьи възвѣличающися; и азъ о⁴ утро⁴ пошлю по вы. И вы же рците: не идемъ, но понесите ны в лодьи; и възнесут ны в лодьи». И отпушю⁵ я в лодьи. Ольга же повеле ископати яму велику и глубоку на дворе теремстем вне града. И заутра Ольга, сѣдяще в тереме, посла по гости. И пришед к нимъ, рекоша: «зоветь вы Ольга на честь велику». Они же ркоша: «не едемъ на конехъ, ни на возѣхъ, но понесите ны в лодьи». Рѣша же киены: «неволя намъ; князь наш убьен, а княгиня наша хочет за вашъ князь». И несоша и в лодьи. Они же сѣдяху в погребехъ⁶ великихъ гордящися; несоша на день к Олзѣ. И не||соша вринуша я въ яму с лодьею. И приникши Ольга рече имъ: «добра ли вы честь». Они же рѣша: «пуще ны Игоревы сме ти». И повеле засыпати живыя; и посыпаша. И пославъ Ольга ко Древеномъ, рече

л. 8

л. 8 об.

л. 9

¹ В К не убьют² В К поймавъ еси³ В рукописи створиломъ⁴⁻⁴ Можно прочесть также утро (оутро)⁵ В К отпусти⁶ Так в рукописи. В К перегбехъ⁷ Так в рукописи.

имъ: «аще мя право просите, то пришлите мужи нарочиты, да в велицей чести поиду за вашъ князь, егда не пустят мене людие киевскіи». И се слышавше Древлене, избравъ лутшии мужи, иже дрѣжаше Деревъскую землю, и послаше по ню. Древленом же пришедшимъ, и повелѣ Ольга мовъ створити: «измывшеся, придѣте ко мнѣ». Они же прежгоша избу; и влѣзоша Древлене мытися; и запроша и избу, и повелѣ о них зажещи от дверии, и ту изгорѣша вси. И посла ко Древленом рекущи: «сице уже иду к вамъ; да простре ми меды многи у града, идѣже убисте мужа моего, да плачюся над гробомъ его и сѣтворю трызну мужеву своему». Они же то слышавше, свезоша медъ многъ зѣло и свариша. Ольга же, л. 9 об. поимше мало дружине и лѣхко идущи, придѣ ко гробу его, и плакася по мужиіи своемъ. И повеле мужемъ своимъ ссыпати могилу велику; и яко ссыпаша, и повеле трызну творити. И посемъ сѣдоша пити Древлене; и повелѣ Ольга отрокомъ своимъ служити пред ними. И рѣша Древленѣ ко Олзѣ: «гдѣ суть дружина наша, их же послахомъ по тя». Она же рече имъ: «идуть по мнѣ з дружиною мужа моего». И яко упишася Древленѣ, и повелѣ отрокомъ своимъ пити, наливати, а сама отѣиде кромѣ, и повеле дружинѣ сѣчи Древлены, и ссѣкоша их шесть тысящ. А Ольга възвратися в Киевъ, пристрой вои на прокъ ихъ.

Начало княженью Святославию. В лѣта шесть тысящъ четьреста пяддесятъ четвертаго. Ольга с сыномъ своимъ Святославомъ събра вои многи и храбри, идѣ на Деревскую землю. Изыдоша Древлене противу. л. 10 И снѣшамася¹ обѣма полкома на совокупѣ, и суну ко||пѣемъ Святославъ на Древлены, и копѣ летѣ сквозѣ уши коневі: бѣ бо велми дѣтескъ; И рече Свенелдъ и Аисмудъ «князь уже нашъ потягль; потягнемъ дружина по князи». И побѣдиша Древлены, и възложиша на нь дань тяшку. две части дани Киеву идет, а третѣя Вышегороду ко Олзѣ: бѣ бо Вышегородъ Олзинъ градъ. Иде Ольга по Деревъстей земли с сыномъ своимъ и з дружиною своею, уставляюще уставы и уроки; и суть становища и ловища. И прииде в град свои в Киевъ с сыномъ своимъ съ Святославом, и пребываше лѣто едино.

В лѣта шесть тысящъ четьреста пяддесятъ пятого. Иде Ольга к Новугороду, и устави по Мѣстѣ погосты и дань. И ловища ея суть по всей земли, и знаменье и мѣста по всей земли, и погости; и сани ея стоятъ въ Пьскове и до сего дни, по Днепру перевесища и села и Десни,² есть л. 10 об. село ея и до сего дни. Възвратися к сыну своему къ Киеву || и пребываше с ним в любви.

В лѣта шесть тысящъ четьреста пяддесятъ шестаго.

В лѣта шесть тысящъ четьреста пяддесятъ седмаго.

¹ В К снемшимася

² В рукописи десни и над строкой знак ∞. В К и по Деснѣ

В лѣта шесть тысячъ четыреста пятьдесятъ осмага.

В лѣта шесть тысячъ четыреста пятьдесятъ девятого.

В лѣта шесть тысячъ четыреста шестьдесятъ.

В лѣта шесть тысячъ четыреста шестьдесятъ перваго.

В лѣта шесть тысячъ четыреста шестьдесятъ втораго.

В лѣта шесть тысячъ четыреста шестьдесятъ третьяго. Иде Ольга въ Грѣки и приде к Царюграду. И бѣ тогда царь именемъ Чемескъ. И прииде Ольга ко царю. И видѣвъ ю добру сущу зило лицом и смыслену и удивився царь разуму ея, беседова к ней. И рекъ к ней: «подобна царствовати въ граде семъ с нами». Она же разумевши, рече къ царю: «азъ погана есмъ, да аще мя хоцещи, то крести мя самъ». И крести ю царь с патриархом. Просвѣщена же бывши и радо||вашеся душею и тѣломъ. Поучи ю патриархъ о верѣ, рече ей: «благословлена ты в женахъ русскихъ, яко остави тму, а свѣтъ възлюби; и благословити бо ты имуть сынове русии последнеи род внукъ твоихъ». И заповѣда ей о церковнемъ уставе и о молитвѣ и о постѣ и о милостыни и о въздержаньи тѣла чиста. Она же, поклонивши главу, стояше, аки губа напаяемаа, внимающи ученью; и поклонивъшися патриарху, глаголюще: «молитвами сохранена буду, владыко, от сѣти неприазнены». И бѣ имя ея наречено въ крещеньи Елена, яко древняя царица мати великого Костянтина. И благослови ю патриархъ и отпусти ю. И по крещеньи призва ю царь, и рече: «хоцю ты пояти женою». И она же рече: «како хоцещи мя поняти, крестив мя самъ, нарекии мя дщерь. А во крестьянѣхъ того нету закона, а ты самъ вѣси». И рече царь: «приключала мя Ольга». И дасть ей дары многы: || злато и сребро и паволоки, съсуды розличныа; и отпусти ю, нарекъ дщерь собѣ. Она же, хотящи домовъ, придѣ к патриарху, благословенья просящи на домъ. И рече ему: «людие мои погании сына моего, дабы мя богъ събълюлъ от сети неприазнены и от всего зла». И рече патриархъ: «чадо вѣрное, въ христа крестилася еси и въ христа облечеса, христосъ имаетъ сохранить тя. Якоже съхрани Еноха в первыи род, и потомъ Ноа в ковчезѣ, Аврама от Авимелеха, Лота от содомлянъ, Моисея от фараона, Давыда от Саула, трии отроки от пещи, Данила от зверей, тако и ты избавит от неприазни и от сѣти его». Благослови патриархъ, иде с миромъ въ свою землю, и приде к Киеву. Се же бысть, яко при Соломоне: приде Ефиопская царица к Соломону, слышати хотящи премудрости Соломона многи мудрости и видѣ знаменья; тако си блаженнаа Ольга искаше добрые мудрости божиа; но она чловѣчькаа, а се божиа. Ищю||ще премудрости обьящеть; премудрость на исходящихъ поется, на путѣхъ же дрѣзновение вводит, на краихъ же стѣнозабранныхъ проповѣдается, въ вратѣхъ градныхъ дрѣзающи глаголетъ; елико убо лѣт незлобивии дрѣжатся по правду. И се бо от возраста блаженная Ольга искаше мудростью всего в свѣте семъ, налезѣ бисеръ

л. 11

л. 11 об.

л. 12

- многоценныи, и еже есть христос. Рече бо Соломонъ: но «желанье благо-
вѣрныхъ наслаждаетъ душу», и «приложиши сердце твое в разумъ»; «азъ
любящаа люблю; ищущаа мя обрящють». И рече господь: прихо-
дящаа ко мнѣ не изжену вон. Се же Ольга, приде к Киеву, яже реко-
хомъ, посла к ней царь Чемский глаголя: яко [«ты бо ми рекла еси
такъ:»]¹ аще възвращюся в Русь, многи пришлю ти,² челядь, войскъ³
и скору, вои в помощь». И отвѣщавши же Ольга и рече к Соломону:
«аще ты рци: како же постоиши у мене в Почаине, якоже азъ Суту⁴,
то тогда ти дамъ». И отпусти послы, рекши. Живяше Ольга с сыномъ
а. 12 об. своимъ || Святославомъ, учаше его креститися мати, и небрежаше того
ни во ушии влагаше но аще кто хотяше волею креститися, не браняху,
но ругахуся тому; «невѣрнымъ бо вѣра крестьянская уродство есть;
не смыслиша бо, ни разумѣша, въ тмѣ ходяще, не ведать славы господня;
одебелеша бо сердца ихъ и ушима бо тяжко слышати и очима видѣти».
Рече бо Соломанъ: «дѣлатель нечестивыхъ далече от разума; понеже
звахъ вы, не послушасте; и прострохъ словеса, и не внимасте, но отмѣ-
тасте моя сѣвѣты, и моихъ же облечений не внимасте: възненавидѣша
бо премудрость, а страха божия не изволиша, ни хотяху моихъ внимати
совѣтъ, подражаху моя облеченья». И якоже Ольга часто глаголаше:
«и азъ, сыну мой, бога познах, радуюся; аще ты познаеши, радоватися
начнеши». Онъ же не внимаше, глаголя: «како азъ хочу инъ законъ
а. 13 прияти един, а дружина смѣяться начнуть» ||. Она же рече ему: «аще
крестишися, всѣ имуть тоже творити». Онъ же не слушаше матери, но
творяше нравы поганьские; не вѣды, аще кто матери не послушает,
в беду впадаетъ, якоже рече: «аще кто отца не слушаетъ или матери,
злу смерть приметъ». Сеи же х тому гневашется на мать. Соломон же
рече: «кажа злыя приметъ собѣ досаждение, обличаи злых, да възнена-
видитъ тя». Обаче любляше Ольга сына своего Святослава, ркущи: «воля
божия да будетъ. Аще хоцетъ богъ помиловати роду моего и земли
Руской, да възложитъ имъ богъ на сердце обратитися к богу, якоже
и мнѣ богъ дарова». И се рекши, моляшется за люди и за сына, повся
дни и по вся нощи кормящи сына своего до мужества и до възраста его.
В лѣта шесть тысячъ чотыреста шестьдесятъ четвертаго.
В лѣта шесть тысячъ чотырѣста шестьдесятъ пятого.
В лѣта шесть тысячъ чотыреста шестьдесятъ шестаго. ||
а. 13 об. В лѣта шесть тысячъ чотыреста шестьдесятъ седмаго.
В лѣта шесть тысячъ чотыреста шестьдесятъ осмаго.
В лѣта шесть тысячъ чотыреста шестьдесятъ девятого.

¹ В кеадратных скобках — из К

² В рукописи пришлю и над строкой буква т

³ Так в рукописи по описке. В К войскъ

⁴ В рукописи сут, причем т над строкой.

В лѣта шесть тысящъ четьреста седмѣдесятого.

В лѣта шесть тысящъ четьреста седмѣдесятъ перваго.

В лѣта шесть тысящъ четьреста седмѣдесять втораго. Князю Святославу възрастѣшу и възмужавшу, нача вои совокупляти многи и храбри; и бѣ бо самъ храбръ и лѣхко ходя, акы пардусъ, воины многи творя ходяше, возъ по собѣ не возяше, ни котла, ни мяса варя, но по тонану¹ мяса изрѣзавъ, конину или звѣрину, или грядину, на углѣхъ испекъ, ядяше; ни шатра имаше, но подклад постилаше, а седло под голову. Такоже и прочии вои вси бяху его. Послаша ко странамъ, глаголя: «хочю² на вы итти». Идѣ на Оку реку и на Волгу, и налезѣ Вятичи; и рече Вятичамъ: «кому данъ || даете». Они же рѣша: «Козаром по щилягу л. 14 от ралъ даемъ имъ».

В лѣта шесть тысящъ четьрѣста седмѣдесятъ третьяго. Идѣ Святославъ на Козары. Слышавше Козары, изыдоша противу съ княземъ своимъ каганомъ, и съступишася битися, и бысть брань; одолѣ Святославъ Козаров, и град ихъ Бѣлу вежую взя, и Ясы побѣди и Касоги, приведе к Киеву.

В лѣта шесть тысящъ четьреста седмѣдесять четвертаго. Вятчи³ побѣди Святославъ и данъ на нь възложи.

В лѣта шесть тысящъ четьреста седмѣдесятъ пятого. Идѣ Святославъ на Дунай и на Болгары: и бившимся обоимъ, одоле Святославъ Болгары, и взя городов осмѣдѣсятъ по Дунаю, и сѣде княжа ту в Переяславци и емля данъ на Грецахъ.

В лѣта шесть тысящъ четьреста седмѣдесятъ шестаго. Приидоша Печенези на Рускую землю, а Святославъ бяше в Переяславци; затворися Ольга въ градъ съ внуки своими: Ярополком и Олгомъ и Володимеромъ || въ граде в Киеве. И оступиша Печенези в силѣ тяжце, бесчислѣное множество околъ града; не бѣ лзѣ из града вылѣсти, ни вѣсти послати; изнемогаху людие голодомъ и жаждою. И брашеся⁴ людие оная страны Днепра в лодьяхъ, стояху об ону страну: не бѣ лзѣ внити в Киевъ ни единому ихъ, из града к нимъ. Вступиша людие въ граде и рѣша: «нѣсть ли кого, иже бѣ моглъ ѣа ону страну доити; аще не приступите утро под град, предатися имамъ Печенегомъ». И рече имъ единъ отрокъ: «азъ преиду». Он же изыде изъ града съ уздою, рѣста сквозѣ Печенези, глаголя: «не видѣсте ли коня никтоже», бѣ бо умѣа Печенески; и мняху свои. Яко приближися к реце, свергя порты, сунувся в Днепръ, и попереди⁵ же. Видѣвше же Печенези, стремишася на нь, стреляще его, не могоша ему ничтоже зла створити. Они же видѣша со оная страны,

¹ Так в рукописи по описке; в К потонку

² Буквы чи переделаны, как будто из недописанной буквы ш или щ

³ В К вятицевъ

⁴ В К собравшеся

⁵ В К побреде

- л. 15 прихожаше в ло^дди, и привезоша к дружине. Рече им: «аще не поступите завтра къ граду, предатися людие имут Печенегомъ». Рече же воевода ихъ именемъ Притичь: «поступимъ завтра в лодяхъ, и попад же княгиню и княжици, умчимъ на сю страну людеи; аще ли того не створимъ, погубит ны имае Святославъ». И яко бысть завтра, вседше в лоды,¹ противу [свѣту]² в лодяхъ вѣструбиша велми трубами, людие въ граде кликну.³ Печенези же мниша князя пришедша, побѣгоша разнот града. Изыде Ольга съ внуки и с людми. Видѣвше се князь Печенежескъ, и възвратися единъ к воеводѣ Притичю, [рче: кто се прииде, и]³ рече сему: «людие оная страны». И рече князь Печенежский: «а ты князь ли еси». Он же рече: «азъ есмъ мужъ его, пришолъ есмъ въ стражахъ, а по мнѣ идут вои с княземъ бесчисла множество». Се же рече, грозя имъ. Рече князь Печенеский ко Притичю: «буди ми ты другъ».
- л. 15 об. Он же рече: || «такъ буди». И пода руку межи собою; и вда Печенеский князь Притичю конь, саблю, стрѣлы; он же дастъ ему щит и мечъ. И отступиша Печенези от града: не бѣше лѣвъ коня напоити на Лыбеди Печенези. И послаша кыены къ Святославу послы, глаголюще: «ты, княже, чюжеи земли ищещи и блудиши, своеа ся охабивъ; мало бо нас не взяше Печенези, и матери твоеа и дѣтей твоихъ. Аще не придѣши, не обогониши нас, да паки ны възмут. Аще ли ти не жалъ отчины своеа и матери, стары сущи, и дѣтей сущи своихъ». То слышавъ Святославъ, вборзѣ сущи³ всѣде на коня с дружиною своею, прииде к Киеву, и целова мать свою и дѣги своя; сжалися о бывшемъ от Печенегъ; и збра вои, и прогна Печенеги во поле.⁴ И бысть миръ.

- л. 16 В лѣта шесть тысящъ чотыреста седмѣдесят седмаго. И рече Святославъ к матери своеи и к бояромъ своимъ: «не любо ми естъ здѣ жити в Киевѣ, хочю жити в Переяславци и в Дунаи; яко то естъ среда || земли моеи, и яко ту вся благаа сходятца: от Грѣкъ паволоки, злато, и вино, и оwoщевѣ различьнии, еще же из Угоръ сребро и кони, из Руси скоро и воскъ и медъ и челядь». И рече ему Ольга: «видиши ли мя болну сущу; камо хочещи от мене итти». Бѣ бо разболяся уже; рече ему: «погрѣби мя, идѣ, яможе хочещи». И по трехъ днехъ умре Ольга; и плакася по ней сынъ ея и внуци ея и людие и вои плачемъ великимъ; несоша и погрѣбоша ю на мѣсте. И бѣ заповѣдала Ольга не творити трызны над собою: бѣ бо имущи прозвутеры втаине, и той похорони ю, блаженую Олгу. Се бысть предтекущій крестьянъстей земли, аки денница пред солнцемъ, аки заря пред свѣтом; ибо сияше, аки луна в нощи: тако

¹ Далее повторено: аще ли того не створимъ, погубит ны имае Святославъ. И завтра

² В квадратных скобках — из К

³ Так в рукописи.

⁴ В рукописи пль; испр. по К

се бысть в невѣрныхъ чловѣцехъ, свѣтяшеся, акы бисеръ в калѣ; калнѣ бо бѣша грѣхомъ, не омовени крещениемъ¹ святымъ. Си бо омыа копелью² л. 16 об. святою и съвлечеся грѣховныя одежда ветхаго чловѣка Адама || и в новой Адамъ обьлечеся, еже есть христосъ. Мы же речемъ к ней: радуися, руское познанье к богу; начатокъ примиренью быхомъ. Сѣ первие вниде небесное царство от Руси; сию бо хвалят рустии сыновѣ, акы началницю: ибо по смерти молящеся богу за Русь. Праведныхъ душа не умирают, якоже рече Соломан: «похвала праведному, възвеселятся людие; безсмертна бо есть память его, яко от бога познавается и от чловѣкъ». Се бо вси чловѣци блажать, видяще лежащую в телеси за многа лѣта. Рече пророкъ: «прослаблю прославляющая мя». О сяковех бо Давыдъ глаголетъ: «в память вѣчную будет праведникъ, от слуха злаго не убоится, готово сердце его уповати на господя, утвердися сердце его, не подвижется». Соломон рече: «праведници въ вѣкы живут, от господя мзда имъ и есть устроенье от вышняго; сего ради примут царствие красоты, венець отъ руки господня: яко десницею² покрывает я и мышцею заступитъ я». Защититель есть господь сию блаженную Олгу от про||тивника л. 17 супостата дьявола.

В лѣта шесть тысящъ чтыреста седмѣдесят осмага. Святославъ посади Ярополка в Киеве, а Ольга в Деревехъ. В се же время придоша людие новгородстии, просяще князя собѣ: «аще не поидет к намъ, то мы налѣземъ собѣ князя». Рече имъ Святославъ: «а бы кто шол к вамъ». И отпроси³ Ярополка и Ольга. И рече Добрыня к новгородцамъ: «просите Володимѣра». Володимеръ бо бѣ от Малуши, ключьници Олзинѣ, сестра же бѣ Добрыни, отецъ же бѣ има Малко Любчанинъ. И бѣ Добрыня уи Володимеру. И рѣша новгородци Святославу: «дай ны Володимѣра». Онъ же рече: «то вы вѣсте».³ Пояша новгородци Володимѣра к собѣ; иде Володимеръ з Добрынею, уемъ своимъ, к Новугороду, а Святославъ в Переяславцю.

В лѣта шесть тысець чтыреста седмѣдесятъ девятого. Прииде Святославъ к Переяславцю, и затворишися в⁴ Болгарѣхъ⁴ въ градѣ. И излѣзоша Болгари на сечю про||тиву Святославу, и бысть сѣча велика, и одо- леша Болгари. И рече Святославъ во емъ своимъ: «уже намъ здѣ пасти; л. 17 об. потягнемъ мужески, братие и дружина». И к вечеру одоле Святославъ, и взя град копьемъ, и рече: «се град мой». И посла ко Грѣкомъ, глаголя: «хочю на вы итти и взяти град вашъ, яко и сеи. И рѣша Грѣци: «мы недужи противу вамъ стояти, но възми дань на нас, и скажи

¹ Здесь и в иных местах рукописи в слове крещение над буксами рш буква с над строкой под дугой.

² В рукописи един сицею; испр. по К

³ Так в рукописи.

⁴⁻⁴ В К болгаре

- дружи́ну свою, колко васъ, и мы дамы по числу на главы наша».² И се рѣша Грѣци, льстящеся по¹ Русью: суть бо Грѣци льстивы и до сего дни. И рече Святославъ: «есть нас двадесят тысящъ», только приложи десять тысящъ; и бѣ бо Руси десять тысящ. И пристроиша Грѣци сто тысящъ на Святослава, и не даша дани. И поиде Святославъ на Грѣки, изыдоша противу Руси. Видевше же Русь, убояшася зѣло множества. И рече имъ Святославъ: «уже намъ некамо ся дѣти, волею и неволею стати противу; да не посраимъ земли Ру||стѣи, но ляжемъ костью ту: мертвии бо срама не имать;² аще бо побѣгнемъ, то срамъ имамъ, и не имамъ убѣжати, но станемъ крѣлко, и азъ пред вами поиду; аще глава моя ляжетъ, то промыслите о собѣ». И рѣша воины: «гдѣ глава твоя, и ту главы наша сложимъ». Исполчишася Русь, и Грѣци противу, сразистася полка, и оступиша Русь, и бысть сеча велика. И одоле Святославъ, бежаше Грѣци. И поиде Святославъ к городу, воюя и гради розбиваа, иже стоятъ пуси и до нынѣшняго дни. И съзва царь в полату бояры своя, рече им: «что створимъ, яко не можемъ противу ему стати». И рѣша ему бояре: «пошли к нему дары, искусим ы: любезнивъ ли есть злату и паволокамъ». Послаша к нему злато и паволоки и мужа мудра, и рѣша ему: «глядаи взора его и лица его и смысла его». Он же, вземъ дары, к Святославу идѣ. И повѣдаше Святославу, яко приидоша Грѣци с поклономъ. И рече: «приведѣте я || сѣмо». И приидоша, поклонишася ему, положиша пред ним злато и паволоки. И рече Святославъ, кромѣ зря, отъоком: «схраните». Они же приидоша к царю. И съзва царь бояры; рѣша же посланнии, яко «приидоша к нему, и не презре на ны и повеле схранити». И рече единъ: «искуси единою еще; послѣ ему оружие». Они же послаша ему оружие, мечъ и принесоша ему. Он же примъ, нача любити и хвалити царя и целовати. И приидоша опять ко царю, повѣдаше вся бывшая. И рѣша бояре: «лютъ се муж³ хочетъ быти, яко имѣнья небрежетъ, а оружие емлетъ; имися по дань». И посла царь, глаголя сѣце: «не ходи къ граду, возми на нас дань, еже хоцещи»; за малым бѣ не дошли Царяграда. И даша ему дань; имашет на убѣенныя, глаголя, яко «род его възмѣт». И взя же дары многы, и възвратися в Переяславльцю с похвалою великою. Видѣвъ же мало дружины своея, и рече к собѣ: «да како прельстивше, избѣютъ дружину мою || и мене»; бѣша бо мнози избѣени на полъку. И рече: «поиду в Русь и приведу дружину»; и поеде в лодяхъ. Рече ему воевода отечень Свѣндѣль: «поидем, княже, около на конехъ стоятъ бо Печенези в порозехъ». И не послуша его, поедоша в лодяхъ. Послаша переяславци к Печенегомъ, глаголюще сѣце: «идѣтъ вы Святославъ в Русь, вземъ именья много у Грѣк и полонъ бесчисленъ, с малою

¹ Так же и в А; в К под

² Так в рукописи.

³ В рукописи мой

дружиною». Слышав же Печенези, се заступиша Печенези пороги. И приидѣ Святославъ к порогамъ, и не бѣ лѣзѣ проити; и ста зимовати в Бѣлобережьи; и бѣ глад великъ: по полугривне голова конячья. Веснѣ же приспѣвши.

Княженъ Ярополче. В лѣта шесть тысящъ чотыреста осмидѣсятаго. Поиде Святославъ в пороги, и нападе Кура, князь Печенескыи; и убиша Святослава, и взяша главу его, во лбѣ его здѣлаша чашю¹ и пяху в ней. Свендѣл же приидѣ к Киеву къ Ярополку; Ярополкъ княжа в Киеве, и воевода у него бѣ Блуд. ||

л. 19 об.

В лѣта шесть тысящъ чотыреста осмидѣсят перваго.

В лѣта шесть тысящъ чотыреста осмидѣсят втораго.

В лѣта шесть тысящъ чотыреста осмидѣсятъ третьяго. Ловы дѣюще Свенделцю, именемъ Луть, ишед ис Киева, гна по звѣри в лѣсѣ, и узрѣ Олгъ, и рѣша: «хто [се есть]; и рѣша:»² «Свенелдѣць». Изъеха, уби,³ бѣ бо ловы дѣя Олгъ. И оттоле бысть межю има ненависть Ярополку на Олга, и молвяше всегда Ярополку на Олга Свѣнѣлдець: «поиде на брата своего и прияти власть его», хотя отмѣстити сыну своему.

В лѣта шесть тысящъ чотыреста осмидѣсятъ четвертаго. Поидѣ Ярополкъ на Олга, брата своего, на Деревьскую землю; изыдѣ противу Олгъ ему, и вполчистася; и сразившамася полъкома, и побѣди Ярополкъ Олга. И побѣгшю Олгу с вой своими въ град, рекомыи Вручьи, и быша мостъ чрезъ грѣблю къ вратомъ граднымъ; и тѣсняяшеся, другъ друга спихаху с моста || в греблю; и слѣхнуша Олга с мосту в дебрь. И падоша людие мнози на нь, и конни и челоуѣци. Вшед Ярополкъ въ град Олгов, и приа власть его; и поя⁴ искать брата своего; искавше его, не обрѣтоша. И рече единъ челоуѣкъ Древленинъ: «азъ видѣхъ вчера,⁵ яко пехнуша с моста». И посла Ярополкъ искать, и влачиша трупье из грѣбле от утра и до полудни; налѣзоша высподи Олга под трупьем, изнесоша, и положиша на коврѣ. И приидѣ Ярополкъ над него, и плакашеся, и рече Свенелду: «якоже се ты сего хотяше». Погрѣбоша его на мѣстѣ у града Вручьяхъ,⁶ есть могила его и до сего дни у Воручего. И приа власть его Ярополкъ. У Ярополка жена Грѣкини бѣ, и бѣше была прежде черницею, юже бѣ привелъ отецъ его Святослав, и вда ю за Ярополка красоты ради лица ея. Слышав же се Володимерь в Новгородѣ, яко уби Ярополкъ брата своего Олга, и, убоявся, побѣже за море. Ярополкъ посади посадники в Новѣгородѣ, и бѣ владея || единъ в Руси.

л. 20

л. 20 об.

В лѣта шесть тысящъ чотыреста осмидѣсятъ пятого.

¹ Буква ю написана, как будто, на подскобленном месте.

² В квадратных скобках — из К

³ В рукописи убо; испр. по К

⁴ Так в рукописи; в К посла

⁵ В рукописи вчерахъ; испр. по К

⁶ В А Вручьяго

В лѣта шесть тысящъ четыреста осмидѣсят шестаго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста осмидѣсят седмаго.

В лѣта шесть тысящъ четырѣста осмьдѣсят осмаго. Начало княженья Володимѣрова. Придѣ Володимѣръ с Варяги к Новугороду, и рече к посадником Ярополчимъ: «идѣте къ брату моему и рците ему: идет Володимѣръ на тя, пристроися противу битися». И сѣде в Новогороде, и посла к¹ Ровоголоду к Полоцку, глаголя:² «хочю пояти дщерь твою женѣ собѣ». Он же рече дщери своей: «хощеши ли за Володимѣра». Она же рече: «не хощю розути робичича», но Ярополка хотя.³ Бѣ бо Рогъволодъ пришед из заморья, имяше власть свою в Полоцкѣ, и Туровы,⁴ от негоже Турича прозвашеся. И приидоша отроци Володимѣровы, и повѣдаша всю речь Рогънѣдины, дщери Рогъволожи, князя Полотыцкого. Л. 21. Володимѣръ же събра воя многи, Варяги, Словени и Чюдъ, Кривичи, и поиде на Роговолода. В се же время хотяху Рогънѣду вѣсти за Ярополка. Иде Володимѣръ на Полческѣ и уби Роговолода и сына два, а дщерь его Рогнеду поя женѣ. И поидѣ на Ярополка. И придѣ Володимѣръ к Киеву с вои многими. Не могли стояти Ярополкѣ противу Володимѣру, затворися Ярополкѣ в Киеве с людьми своими и съ Блудом. Стояше на Дорогожичи Володимѣръ, обрывся межи Дорогожичимъ и Капчемъ; и есть ров и до сего дни. Володимѣръ же посла ко Блуду воеводѣ Ярополчю, с лестью глаголя: «но прияти ми; аще убью брата своего, любити тя начну въ отца своего мѣсто и многу честь приемѣши от мене: не я почых братью бити, но онѣ; аз же того убояхся и приидох на нь». И рече Блудъ к посламъ Володимѣровымъ: «азъ буду тобѣ в сердце и въ приязньство». О злая лѣсть челоувѣчская. Якоже Давыдъ Л. 21 об. глаголетъ: «яди хлѣбъ || мой възвѣличил есть на мя лестъ». Сеи убо лѣстяще на князь свои лестью. И паки: «своимъ лѣстяху. Суди имъ, боже, да отпадутъ от мыслей своихъ; по множеству нечестия их изрини а, яко прогневаша тя, господи». И паки тои же Давыдъ глаголетъ: «мужъ кровѣ лѣстивъ не препловят днии своихъ». Се съвѣтъ зол свѣщают на кровопролитье, суть неистовѣ, иже приемше от князя и от господина честь или дары, тѣмъ⁵ и мыслятъ о главѣ князя своего на погубленье; горшии бѣсовъ таковии. Яко и Блудъ предасть князя своего, примѣ от него чести многи; сеи бо бысть повиненъ крови тои. Сеи бо Блуд затворися съ Ярополком, слаше к Володимѣру, веля ему приступити къ граду братню,⁶ самъ мысляи убити Ярополка; гражани же бѣ

¹ В рукописи к к

² Последняя буква частью заклеена.

³ В А хощу

⁴ В К Турьи Турове

⁵ В К тѣ

⁶ В К бранию

нелзѣ убити его. Блуд же не възмогъ, како погубити бы, замысли
лестю, веля ему не излазити на брань из града. И рече Блудъ Яро-
полку: «кияне шлются к Володимѣру, глаголюще: приступи къ граду,
яко предадим тя⁶ || Ярополка; и побѣгъни из града». И посла¹ его Яро- л. 22
полкъ; избѣгъ, пришед, затворися въ граде Роднѣ² на усть Росѣ,
а Володимѣръ вниде в Киевъ. И осѣдаху Ярополка в Роднѣ. И бѣ глад
великъ в немъ; и есть притча си и до сего дни: «бѣда [акы]³ в Родне». И рече Блуд Ярополку: «видиши ли, колкс вои у брата у твоего; намъ
ихъ не пребороти; твори миръ с братомъ своимъ»; лстя под нимъ се.
[Рече]⁴ Ярополкъ: «такъ буди». И посла Блуд к Володимеру, сиче глаголя,
яко «збысться мысль твоя, яко приведу к тобѣ Ярополка, пристрой
убити». Володимѣръ, то слышав, в теремныи вшед дворъ отечень,
о немже ѡ, еже сказахомъ, седѣ ту с вои и зѣ дружиною своею. И рече
Блуд Ярополку: «поиди к брату своему [и рци ему],⁴ что ми ни вдаси,
то азъ приму». И поиде Ярополкъ, и рече ему Варяшко: «не ходи,
княже, убьют тя, и побегни в Печенеги, и приведѣши воя»; и не слуша н
его. И приидѣ Ярополкъ к Володимеру; яко полѣзе въ двери, || подъяста л. 22 об
два Варяга мечема под пазусѣ. Блуд же затвори двери и не дастъ по
немъ итти своимъ. И тако убьенъ бысть Ярополкъ. [Варяжько же,
видѣвъ, яко убиенъ бысть Ярополкъ]⁴ бѣжа з двора в Печенеги [и много
воева с Печенигы]⁴ на Володимѣра; едва привади, заходивъ ему ротѣ.
Володимѣръ же залѣзе жену братню Грекиню, и бѣ непразна, от неяже
родися Святополкъ. От грѣховънаго бо коренѣ золь и⁵ лють⁵ бывает,
понеже была бѣ мати его черницею, а второе Володимѣръ залезѣ ю
не по браку, любодѣиц убо бысть; тѣмже отецъ его не любляше; бѣ бо
от двою отцю, [от]⁴ Ярополка и от Володимѣра. Посемъ Варязи рѣша
Володимѣру: «се градъ нашъ, и мы приахомъ и; да хошем имати окупъ
на них, по двѣ гривне от человекъ». И рече имъ Володимѣръ: «пожѣ-
дѣте, с жилых⁶ куны зберут за мѣсец». И жьдаша за мѣсец, не дастъ
им. И рѣша Варязи: «солъстил еси нами, да покажи ны путь в Грѣки». Онъ же рече имъ: «идѣте». Избра от нихъ мужи добры и храбры
и мудры, роздая им гради; и прочая же идоша к Царюграду || в Грѣки. л. 23
И посла пред ними послы, глаголя сиче къ царю: «се идут к тобѣ
Варязи, не мози ихъ дрѣжати въ градѣ, или что створят ти зло въ граде,

¹ В К послуша

² В рукописи описка Роднѣ. Далее идет повторяющийся ниже текст: и бѣ
глад великъ в немъ, есть притча и до сего дни: акы в Роднѣ.

³ В рукописи пропущено акы, но слово имеется в приведенном выше повторе-
нии отрывка.

⁴ В квадратных скобках — из К

⁵⁻⁵ В К плодъ

⁶ Так в рукописи.

якоже и здѣ; но рѣсточити я розно, а сѣмо не пуцаи ни единого». И нача княжити Володимеръ в Киевѣ, и постави на холмѣ вне двора теремнаго Перуна древена, а главу серебряну, а усь златъ, и Хорса и Дажебога и Стриба¹ и Сеимарекла, Мокош; и жряху имъ; нарицающи богъ, и привожаху сыны своя и дщери своя, жряху бѣсомъ, и оскверняху землю требами своими; и² осквернися кровьюми земля Руская, холмъ тѣ. Но преблагый богъ, не хотя смерти грѣшникомъ, на томъ холмѣ церкви святого Василиа есть, якоже послѣди скажемъ. Мы же на преднее възвратимся. Володимеръ же посади Добрыню в Новгороде, уя своего. И пришед Добрыня к Новугороду, постави Перуна кумиру¹ над рекою Волхова, и жряху ему людие новгородьстии аки богу. Бѣ же Володимеръ побеженъ похотью || женскою, и бѣ жена ему Володимеру Рогънѣдъ, юже посади на Лыбѣди, идѣже есть нынѣ селище Преславно, от неяже родися чѣтырѣ сыны: Изяслава, Мстислава, Ярослава, Всеволода, и двѣ дщери: от Грѣкини Святополка, а от Чехине Вышеслава, а от другии Святослава, Мьстислава, а от Болгарынѣ Бориса и Глѣба. И наложьницъ бѣ у него триста в Вышегородѣ, триста в Белѣгородѣ, двесте на Бѣрестовѣм селищи, еже зовут нынѣ Берестовое. И бѣ несуть блуда, и приводит к собѣ мужески жены и дѣзици растляа. Бѣ бо женолюбивъ. Яко у Соломона бѣ бо, рече, женъ семъсот, а наложницъ триста. Мудръ же бѣ, а на конецъ погуби, се бѣ невѣглас,³ а на конецъ обрете спасение. «Велии господь, велия крѣпость его; и разуму его нѣсть конца». Зло бо есть женскаяа прелестъ, якоже рече Соломонъ, покайся, о женахъ: «не внимаи злѣ женѣ, мед бо каплетъ от устѣ ея, жены любодѣица въ вре||мя наслаждаетъ твои гортань. Послѣди горчае желчи обрящеши. И прилѣпляющимся ей смертьтю въ ад. На пути бо животныя не находят, блудная же теченъя, неблагоразумна». Се же рече Соломан о прелюбодѣянъи и прелюбодѣицахъ. И о добрыхъ женахъ рече: «[дражьши есть]⁴ камени многоцѣнна. Радуется о неи мужъ ея. Дѣет бо мужеву своему благо все житие. Обрѣт волну и ленъ, створитъ благопот, ебная рукама своимъа. И бысть, яко корабль, куплю дѣюще, издалѣча себѣ збираетъ богатство. И вѣстает от ноши, и дает брашно дому и дѣла рабынямъ. [Видѣвши]⁴ си же тяжение, куповаше; от дѣлъ руку своею насадитъ тяжание. Препоясавши крѣпко чресла своя, и утверди мышици свои на дѣло. И вкуси, яко [добро есть]⁴ дѣлати, и не угасаетъ свѣтильникъ ея всю ночь. Руце свои простирает на полѣзнаа, локти же [свои] утверждаетъ на вретено. Руцѣ]⁴ своя отверзе убогому, плод же простре нищимъ. Не печется о дому своемъ мужъ ея, егда гдѣ || будет

¹ Так в рукописи.

² В рукописи по; испр. по К

³ В рукописи невѣгласна, испр. по К

⁴ В квадратных скобках — из К

[вси свои одѣни будут].¹ Сугуба оденѣя и створи мужевѣ своему, очервлена и багрена себѣ одѣнѣя. Взоренѣ бываетъ въ вратѣхъ мужъ ея, егда же аще сядѣтъ на сонмище съ старци с жителѣи землямъ. Обоу створи, отдастъ въ куплю. И усѣта же своя отверзе смыслено, законно, въ чинѣ молѣвитъ языкомъ своимъ. Въ крѣпость и въ лепоту ся облече. Милостынею же ея въздвигша чада ея, и обогатѣша, мужъ ея похвалиша ю. Жена бо разумлива, благословена естъ, боязнѣ же господню въ сердци имѣетъ да тѣмъ похвалимъ. Дати ей отъ плода устну ея, да похвалитъ въ вратѣхъ мужъ ея».

Въ лѣта шесть тысящъ четырѣста осьмидесятъ девятого. Идѣ Володимѣръ къ Ляхомъ, и зая грады: Перемышль, Червень² и инѣи грады, идѣже естъ подъ Русью. Въ семъ же лѣте и Вятчи побѣди, и възложи на нѣ дань отъ плуга, якоже отецъ его имаше.

Въ лѣта шесть тысящъ четырѣста девятыдесятого. || Заратишася Вятчи; л. 25 идѣ Володимѣръ на нѣ и побѣди а второе.

Въ лѣта шесть тысящъ четырѣста девятыдесятъ перваго. Идѣ Володимѣръ на Вятвягы,³ и побѣди Вятвяги,³ и взя землю ихъ. И придѣ къ Киеву, и творяще требу кумиромъ с людьми своими. И рѣша старци боярѣ: «мечемъ жребѣи о отроцѣхъ и о дѣвицѣхъ; на негоже паде, того зарежемъ богомъ». Бяшетъ бо Варягъ единъ, и бѣ дворъ его, идѣже естъ церкви свѣтѣя Богородица, юже създа Володимѣръ, бѣ же Варягъ тои пришелъ отъ Грѣкъ, и дрѣжаше втайне вѣру крестѣянскую, и бѣ у него сынъ красенъ тѣломъ и душею; и на сего падѣ жребѣи по зависти дѣволъ. Не трѣпашетъ бо дѣволъ, власти имѣи надо всѣмъ; а се съ бяшетъ аки тернѣ въ сердци. И тѣшася потребити оканнѣи, наустѣ люди. И рѣша, пришедше, посланнѣи къ нему, яко «паде жребѣи на сынъ твои, изволиша бози и собѣ, да створимъ требу богомъ». И рече || Варягъ: «не сѣтъ бози, но древо; днѣсь естъ, и утро иже естъ,⁴ бози ни пѣютъ, ни молѣютъ, но сѣтъ дѣлани руками въ древе секирою и ножемъ; а богъ естъ единъ, емуже служатъ Грѣци и кланяются, иже сътворилъ небо и землю и звѣзды, слѣнѣце и луну и челоуѣка, и далъ ему естъ жити на земли. А ваши бози что здѣлаша; а сами дѣлани сѣтъ. Не дамъ сына своего бѣсомъ». Они же шедше, повѣдаша, людемъ. Вземше оружѣе, поидоша на нѣ и розѣша дворъ около его. Онъ же стояше на сѣнѣхъ с сыномъ своимъ. И рѣша ему: «вдаи сына своего, да вдамы⁵ богомъ». [Онъ же рече];¹ «аще сѣтъ бози, то единого себѣ послѣтъ бога

л. 25 об.

¹ В квадратных скобках — из К.

² В рукописи Чернев; испр. по А

³ В А ятьвягы

⁴ В К вместо последних двух слов изъгнѣтъ: не ядят бо

⁵ В рукописи вдавы; испр. по К

и поимуть сынъ мой, а вы чему требуете и имъ». Кликнувшимъ¹ и под-
сѣкоша сѣни под нима, и тако бо побѣша [я].² И бяху бо тогда чело-
вѣци невѣгласи, погании. И дьяволъ радовашеся тому, не вѣдѣ, яко
л. 26 близъ погибель хотяше быти ему. Тако бо прежде тщашеся || погубити
родъ крестьяньскіи, но прогонимъ бѣше крестом честнымъ въ иных³
страны; здѣ же мняше оканни, яко «здѣ ми есть жилище, здѣ бо [не]⁴
суть учителя и апостоли, и пророки прорицаху», ни видѣ пророка
глаголюща: и нареку и не люди моя и люди моя, и о апостолахъ рече:
въ всю землю изыдоша вѣщанья ихъ; и в конца вселѣнныа глаголи-
ихъ. Аще бо тѣлом апостоли не суть были, но ученье ихъ яко трубы
гласят по вселѣнней в церквехъ, имже учениемъ побѣждаемъ против-
наго врага, и попирающе под нозѣ, якоже попраста и сия истинника,
приимша венецъ небесныи съ святыми мученики и с правѣдники.

В лѣта шесть тысящъ чотыреста деветьдесят втораго. Идѣ Володимеръ
на Родъмчи. И бѣ у него воевода Волъчии Хвостъ; и посла предъ собою
Володимѣръ Волъчѣа Хвоста; и сrete и Радъмичи на реце Пещанѣ, и побѣди
Волъчи Хвостъ Радимичи. Тѣм Русь корять [Радимичѣ],² глаголюще: пѣща-
л. 26 об. мичи волъчѣа || хвоста бѣгали. Бѣша же Радъмичи от рода Ляховъ;
[пришедше]³ ту ся вселися и платять дань Руси, повозъ везут и до сего дни.

В лѣта шесть тысящъ чотырѣста деветьдесят третьяго. Идѣ Володи-
меръ на Болгары з Добрынею. уемъ своим, в лодьях, а отроки бѣре-
гомъ приведе на конех: и тако побѣди Болгары. И рече Добрыня
к Володимеру: «сѣглядах колодникъ, и суть вси в сапогахъ; симъ намъ
дани не давати; поидеде искать лапотникъ». И створи миръ Володимеръ
с Болгары и ротѣ захотѣша⁴ межи собою. И рѣша Болъгари: «толѣ
не будет мира межи нами, елѣ же⁵ каменье начнетъ плавати, а хмѣль
грязнути». И придѣ Володимѣръ к Киеву.

В лѣта шесть тысящъ чотырѣста деветьдѣсят четвъртаго. При-
идоша Болгари вѣры Бахмѣчи, глаголюще, яко «ты, князь, еси мудръ,
смысленъ, и не вѣси закона; да вѣруи в нашъ законъ, поклонися
л. 27 Бохмѣту». И рече же Воло || димѣръ: «како есть вѣра ваша». Они же
рѣша: «вѣруемъ богу, а Бохмѣтъ ми⁶ учить обрѣзати уды срамныа,
а свиньи не ясти, и вина не пити, по смерти же, рече, с женами
похоть творити блудную; дастъ бо Бохмѣтъ комуждо семъдѣсятъ жонъ
красных, избереть едину красну и всѣхъ красоту възложит на едину
и та будѣт ему мужатица; здѣ же достоит, рече, блудъ творити всякъ».

¹ Так в рукописи.

² В квадратных скобках — из К

³ Можно прочесть ихны

⁴ В К заходиша

⁵ В рукописи иже

⁶ В К ны

на сѣмъ свѣте аще кто будетъ богатъ,¹ то и тамъ богатъ, аще ли
 есть убогъ здѣ, то и тамъ»; ина многа лѣсть, еже нельзѣ писати срама
 ради. Володимеръ же послушавше их: бѣ бо самъ любя жены и блу-
 женъе много, послушаше и слатко; но се бѣ ему нелюбо обрезание
 удовъ и о неяденьи мясъ свинных; а о пѣтьи отинудъ, рекъ: «в Руси
 велие² пѣтье,³ не можемъ бес того быти». Посем же приидоша Немцы,
 из Рима пришедше, глаголюще, яко «приидохомъ от папежа; рекъ тѣ
 тако: «земля || твоя земля наша, а вѣра ваша³ не яко вѣра наша: вѣра л. 27 об.
 бо наша свѣт есть, кланяемся богу, иже створи небо и землю и всяко
 дыханье и звѣзды и мѣсяць, а бози ваши суть древо». Володимѣръ же
 рече: «како заповѣдь ваша?» [Они же рѣша:]⁴ «пощенъе по силе; аще
 кто пьетъ и есть, все в службу божию, рече учитель нашъ Павелъ». Рече
 же Володимеръ Немцемъ: «идѣте опять, яко отци наши не суть
 сего приали». Се слышавше Жидове Козарьстии, приидоша, ркуще:
 «слышахом, яко приходиша Болгари, крестъяне, учаще когождо свои
 вѣре: крестъяне бо вѣруютъ егже бо мы распахом, а мы вѣруемъ еди-
 ному богу Аврамову, Исакову, Ияковлю». И рече Володимер: «что
 есть законъ ваш». Они же рѣша: «обрѣзатися, свинины не ясти, ни
 заячины, субботу хранити». Он же рече: «гдѣ есть земля ваша». Они же
 рѣша: «въ Ерусалимѣ». Онъ же рече: «то тамо ли есть». Они же рѣша:
 «разгнѣвался богъ на отци наши, расточе ны по странамъ || грѣхъ ради л. 28
 наших, и предана бысть земля наша крестъяном». Онъ же рече: «како
 вы иных учите, а сами отвержени от бога и расточины. Аще бо богъ
 любил законъ вашъ и вы, то не бысте расточены по чюжим землям; егда
 и намъ тоже мыслите зло прѣяти». Посем же прислаша Грѣци к Володи-
 мѣру философа, сие глаголюще: «слышахомъ, яко приходили суть
 Болгари, учаще тя прѣяти вѣру свою, ихъже вѣра оскверняет землю
 и небо, иже суть проклятии паче всѣхъ чловѣкъ, уподобльшися Содому
 и Гомору, на нихъ же напусти богъ каменье горячее, и потопа а,
 погрязоша: тако и сихъ ожидаетъ день погибелныи, егда приидѣтъ [богъ]⁴
 судити на землю и погубитъ вся творящая безаконие и скверны дѣюще.
 Си бо омывают оходы⁵ свои, поливаше водою, и в ротъ вливают, и по
 браде мажутся, нарицающе Бохмѣта; такоже и жены ихъ творят туже
 скверну || и ино же пущее: от совокупленъя мужеска и женъска вкушают». л. 28 об.
 Слышав Володимѣръ, плюну на землю и рекъ: «нечисто се есть дѣло». Рече
 же философъ: «слышахом и се, яко приходиша от Рима учить васъ
 вѣрѣ свои, ихъже с нами вѣра малым же развращена есть; служба же

¹ В рукописи бать с титлом.²⁻² В К питье намъ веселье³ Слог ва поставлен над строкой.⁴ В квадратных скобках — из К⁵ В рукописи Фходы

опресноки, рекше оплатки, ихже богъ не преда, и повеле хлѣбомъ служити предъ¹ апостоломъ,¹ и примъ хлѣбъ, и рекъ: се есть тѣло мое, ломимое за вы. Такоже и чашю примъ, рече: се есть кровь моя новаго завѣта; си же того не творять и суть неисправили вѣре». Рече же Володимѣрь: «придоша ко мне Жидове, глаголюще, яко Немцы и Грѣци вѣруют, егоже мы распяша». Философъ же рече: «въ истину в того вѣруем, тѣх бо пророци прорицали, яко богу родитися, а други распяту быти и погребену, в третей день вѣскреснути и на небеса взыти. Они же ты пророки избиваху, а другия претираху.

л. 29 Егда же збысться || сихъ проречение, снидѣ на землю, и распятые приа волю, вѣскресе и на небеса въздѣ; на сих же ожидаа покаанья за четьрѣдесять и за шесть лѣтъ, и не покаяшеся; и посла на ны² Римляны, и грады ихъ разбиша, и самих расточиша по странамъ, и работают по странамъ». Рече же Володимѣрь: «что ради снидѣ богъ на землю и страсть приа такову». Отвѣщав же, рече философъ: «аще хочещи послушати, да скажу ти изначала, что ради снидѣ богъ на землю». Онъ же рече: «послушаю рад». Нача философъ глаголати сиче: «в начале исперва створи бог небо и землю в первый день. А въ вторыи день твердъ, еже есть посреди воды, сего же дни раздѣлишася воды, полъ ихъ въздѣ, на твѣрдъ, а полъ ихъ под твердъ. В третей день створи море и рѣки и источники и сѣмена. В четьвертый же день солнце и луну и звѣзды, и украси богъ небо. Видѣвъ же первое³ от ангелъ, старейшии десяти чину арханъ-||

л. 29 об. гильску, и помысли въ себѣ, рекъ: сниду на землю, и прииму землю, и буду подобенъ богу, и поставлю престолъ свои на облацехъ севѣрьских. И ту абие свѣржен с небеси, по немъ спадоша, иже бѣ под нимъ, чинъ десятой, в него мѣсто постави старейшину Михаилъ. Бѣ же имя противнику Сотанаил; он же погрѣшивъ помысла своего, и отпад славы первыа, наречеся противникъ богу. Посемъ же в пятыи день створи богъ киты и рыбы и гады, и птицы пернаты. В шестыи день створи богъ звѣри и скоты, гады земныа, створи же чловѣка. В семыи же день почи богъ от дѣлъ своихъ, еже есть субота. И насади богъ раи на вѣстоце въ Едемѣ и въведе чловѣка, егоже създа. И заповѣда ясти всякого ему древа, от древа же единого не ясти, еже есть разумѣти злу и добру. И бѣ Адамъ⁴ в раи, не⁵ видяше бога, славляше: егда же аггельскаяа л. 30 воинества славляху бога, и онъ с ними || [такоже славляше бога].⁶ И възложи богъ сонъ на Адама, и успѣ Адамъ. И взя богъ едино

¹⁻¹ В К и преда апостоломъ

² В К ня

³ В К прѣвыи

⁴ В рукописи аадамъ

⁵ В К и

⁶ В квадратных скобках — из К

ребро у Адама, и створи ему жену и приведе ю къ Адаму, и рече Адамъ: се кость от кости моя, плоть от плоти моя, си наречется жена. И нарече Адамъ имена звѣремъ и пѣтицамъ и гадомъ, а самимъ имѣна аггелъ повѣда. И покори богъ Адаму скоты и звѣри и пѣтица; обладааше има всѣми, и послушаху его. Видѣвъ же дьяволъ, яко почти богъ человека, и завидѣвъ ему, преобразися в змию, и придѣ къ Евзѣ, и рече ей: «почто не яста от древа, суща посреде рая.» И рече Евгакъ змѣи: «рече богъ не имаета ясти; олѣ да¹ смертию умрета.²». «Видяше богъ, в тои же день яста от него, и отверзостася очи ваю, и будѣта яко богъ, разумѣвающе добро и зло». И видѣ жена яко добро древо въ ядь, и вземъши снестъ, и дасть мужеву своему, и яста, и отверзостася очи има; и разумѣста, яко нага еста, и съшиста листвием смоковнымъ препоясание. л. 30 об. И рече богъ: «проклята змиа³ в делѣхъ твоихъ, и в печали яси въ вся дни живота твоего». И рече богъ: «егда како прострѣта руку и възмѣта от древа животнаго, и живита въ вѣкы». Изгна господь богъ Адама из рая. И сѣде прямо раю плачася горко и дѣлаа землю. И прокля господь богъ змию⁴. И порадовася сотона о проклятии земля. Се ны первое отпадѣнье, горкой отвѣтъ, отпадѣнье аггелского житѣя. И роди Адамъ Каина и Авеля; и бѣ Каинъ ратаи, а Авель пастухъ. И принесе Каинъ от плода земныхъ к богу, и не приа богъ даров его; Авель же принесе агнецъ первенецъ, и приа богъ дары Авелевы. Сотона же влѣзе в Каина и пострѣкаша Каина убити Авеля. Рече же Каинъ Авелю: «изойдѣвъ на полѣ». И послуша его Авель. Яко изыдоста, вѣставъ Каинъ хотяше убити и не умѣяше убити. И рече сотона: «вземъ камень, удари». И вземъ Каинъ удари Авеля брата и уби. И рече богъ Каину: «где естъ || братъ твой». Он же рече: «егда азъ страж ли есмъ брату моему». И рече богъ: «се кровь брата твоего въпиетъ ко мнѣ; будеши стѣня и трясася до живота своего». Адам же и Евга плачущися бѣста, и дьяволъ радовашеся, рекъ: «се, егоже богъ почести, азъ створихъ ему отпасти бога, а се нынѣ плачь ему налѣзохъ». И плакастася по Авели лѣто едино, и не съгни тѣло его, и не умѣяста его погрѣсти. И повелениемъ божьимъ птенца два прилѣтѣста: единъ ею умре, а единъ ископаша яму, вложи умершаго, и погрѣбе. Видѣвъша же Адамъ и Евга, ископаша яму, и вложиша Авеля, и погрѣбоста с плачемъ. Быв же Адамъ лѣтъ двесте и тридѣсать и роди Сифа и две дщери; и поя едину Каинъ, а другую Сифъ. От того человекъ расплодишася по зѣмли. И не познаша⁴ и исполнишася блуда и скарадѣя всякого и убиства и зависти, и живяху

¹ В рукописи да оу

² Слово написано на полях теми же чернилами, но полууставом, переходящим в скоропись. Далее, очевидно, пропуск. В К далее: и абие прельсти змиа; ср. Лавр. летопись

³ Почерком XVIII в. исправлено на земля

⁴ Так в рукописи

- л. 31 об. скотски чловѣци. Бѣ Нои единъ пра||веденъ въ градъ¹ томъ, и роди три сыны: Сима, Хама и Афета. И рече господь богъ: «не имаетъ духъ мой пребывати в чловецехъ сихъ»; и рече: «да потреблю от чловѣка и до скота». И рече богъ Ноеви: «сътвори ковчегъ в долготу триста лакоть, а въ широту пятьдесятъ, в высоту тридесять лакоть; Египтяни бо локтемъ сажень зовутъ. Дѣлати ему² же ковчегъ² за сто лѣтъ, и повѣдаша Нои, яко быти потоу и посмѣяхуся ему. Егда здѣла ковчегъ, рече же господь богъ Ноеви: «влѣзи ты и жена твоа и сыновѣ твои и снохи твоа, и введи с собою по двоему от всѣхъ скотъ и³ гадъ». Введе Нои, якоже заповѣда ему богъ. И наведе богъ потопъ на землю, и потопъ всяка плоть; а ковчегъ плаваше на водѣ. Егда же посяче вода, и излѣзе Нои и сынови его и жена его; и от сихъ расплодися земля. И быша чловеци мнози единоголасни, и рѣша другъ другу: «сѣзиждемъ столпъ до небеси». И начаша || сѣзидати, и бѣ старѣшина имъ Невротъ. И рече богъ: «се умножишася чловѣци, помысляху суетнѣ». И снидѣ богъ, размѣси языки на семѣдѣсять языкъ и на два. Адамовъ же языкъ не отъятъ бысть у Вавеля, тѣмъ бо единъ не приложися к безумью ихъ, рекъ сице: «аще бы богъ чловѣкомъ рекъ нѣсть⁴ бо сѣзидати столпъ, то повелѣлъ бы самъ богъ словомъ, якоже сътвори богъ небо и землю и море и вся видимаа и невидимаа». Того ради сего языкъ не изымѣнися, и от сего же суть Евѣреи. На семъ же дѣсять и на единъ языкъ раздѣлишася и разыдошася по странамъ, и кождо своя нравы творяще.⁵ По дѣволу наученью, ови рощениемъ вѣроваша и кладяземъ и рѣкамъ, и не познана бога. От Адама же до потопа лѣтъ двѣ тысящи и двѣстѣ и чотырьдѣсять и два лѣта||. А от потопа до раздѣлѣннѣя языкъ лѣтъ пятьсотъ и двадѣсять и девять. По семъ же дѣволъ большее прельщение вѣверже въ чловѣкы: и начаша кумири творити, ови же древяни, а иныи мѣдяны, друзии же моромяны и златыи и серебрѣны, и кланяхуся имъ, и пѣриводяху сыны, дщери своя, заклаху предъ ними; и бѣ вся земля осквернена. И начальникъ же бѣ сему кумиротворѣнню Серухъ: творяше кумиротворенью⁶ имена⁶ мерѣтвыхъ чловека, бывъшимъ овѣмъ царемъ, другимъ же храбрѣрымъ, и волѣхѣвомъ и женамъ прелюбодѣицамъ. Сеи же Серухъ роди Фару, Фара же роди три сыны: Аврама, Нихора и Арона.
- л. 32 об. л. 33 Фара же творяше кумиры, навѣкъ у отца своего. Аврамъ же || пришелъ въ умъ, възревъ на небо, и видѣ звѣзды и небо, и рече: «въ истинѣ у то богъ есть, иже се створилъ, а отецъ мой прельщаа чловѣкы». И рече

¹ В К родъ²⁻² В К дѣлаему же ковчегу³ Над буквой и было что-то написано и соскоблено.⁴ Так в рукописи.⁵ В рукописи творяще прияша и⁶⁻⁶ В К кумиры во имена

Аврамъ: «искрушу богы отца своего». И рече Аврамъ: «отче, почто прельщаеши человеки, творя кумиры древены. То есть богъ, иже створи небо и землю». И примъ Аврамъ огонь и зажже кумиры въ храмны. Видѣ же се Аронъ, братъ Аврамовъ, ревнуя по идолѣхъ, хотѣ вымѣтати идолы, и самъ згорѣ ту Аронъ и умре пред отцемъ. Предъ симъ не бѣ умерлъ сынъ пред отцемъ, но отецъ пред сыномъ. И от сего почаша умирати сынови пред отцемъ. Възлюби богъ Аврама, и рече богъ Авраму: «изыди от дому отца твоего, иди в землю, юже ти покажу, и сътворю тя въ языкъ великъ, и благословятъ тя колена земная». И створи Аврамъ, яже заповѣда ему. И поя Аврамъ Лота, сыновца своего; || бѣ бо л. 33 об. ему Лотъ шюринъ сыновечъ; бѣ бо поялъ Аврамъ братню дочь Ароновню Сару. И приидѣ в землю Хананииску к дубу высокоу. И рече богъ къ Авраму: «и семѣни твоему дамъ землю сию». И поклонися Аврамъ богови. Аврамъ бо бяше лѣтъ седмѣдесятъ и пять, егда изыде от Фараона. Бѣ же Сара неплоды, боляще неплодствомъ. И рече же Сара къ Авраму: «влѣз и убо к рабѣ моеи». И поимъши Сара Агарь, дастъ ю мужю своему. И влѣзъ Аврамъ къ Агарѣ, и зачатъ и роди сына Агарь и прозъва Аврамъ Изъмаиломъ. Аврамъ бѣ лѣтъ осмѣдѣсятъ и шесть, егда родися Измаиль. Посем же заченъши Сара, и роди сына, нарече имя ему Исакъ. И повеле богъ обрезать отроча Авраму. И обръза Аврамъ въ-смыи день. И възлюби богъ Аврама и племя его, и нарече я в люди собѣ, и отлучи а от язык, себѣ нарек люди. Сему же Исаку възмогшу, || Авраму же живъшу лѣтъ сто и седмѣдесятъ л. 34 пять и умре, и погрѣбенъ бысть. Исаку же жившу лѣтъ шестѣдѣсятъ и роди два сына: Исава и Якова; Исавъ же бысть лукавъ, а Ияковъ бо праведенъ. Се же Ияковъ работая¹ у уя своего изъ дщери лѣтъ седмъ, и не да ему ея, рекъ: «старейшую поими». Вдасть ему Лию старейшую; из другой рекъ ему, «работай ми другую седмъ лѣтъ». [Онъ же работа другую 7 лѣтъ]² из-д-Рахили. И поя собѣ три³ сестреници, от нея же роди тридесятъ сыновъ: Рувима, Семеона, Левгию, Июду, Исахаря, и Заулону, Иосифа, Вельямина; а робуя⁴ дву: Дана, Нефталима, Гада, Исара. И от сихъ расплодишася Жидовѣ. Ияков же сниде въ Египетъ, сии лѣтъ сто и тридесятъ, числом шестѣдѣсятъ и пять душъ. Поживе же въ Египтѣ лѣтъ сѣмънадесятъ и успе. И поработаше племя его || за л. 34 об. чотырѣста лѣтъ. По сих же лѣтѣхъ възмогша людие Жидовѣстии, и умножишася; насилыхуть имъ Египтянѣ работою. В сихъ же времена родися Моисии в Жидѣх, и рѣша волсви египѣтѣстии царю, яко «родилъся есть в Жидѣх, иже хоцетъ погубити Египет». Ту абие повеле царь

¹ В рукописи рабоуа; испр. по К

² В квадратных скобках — из Лаврентьевской летописи.

³ В К двѣ

⁴ В К от рабу

ражающаяся дѣти Жидовскія вмѣтати в рѣку. Мати же Моисеева убояшеся погубления, взявше младенца, вложи в кораблицю, изнеся постави в лузѣ. В се же время изыде дщи фараона Фемуфии купатися и видѣ отроча плачущися, и взя и пощади, и нарече имя ему Моисей, въскорми е, и бысть отроча красно. И бысть лѣтъ четырехъ, приведе тщи фараона ко отцю своему. Видевъ же Моисея фараон, нача любити Моисея фараонъ; Моисей, хапаяся за шѣю, срони венецъ с главы л. 35 цареви || и попра и. Видѣвъ же волхвъ, рече цареви: «о царю, погуби отроча се; оли не погубиши, имаетъ погубити всего Египта». И не послуша его царь, но паче не повеле бити дѣтей жидовскихъ. Моисѣеви же възмогшу и бысть великъ в дому фараони. Бывшу же царю иному и завидѣша ему боярѣ. Моисии же уби Египтянина, обидяще Жидовина, бѣжа изъ Египта, приде в землю Мадямъску, и ходя по пустыни, научися от ангила Гаврила о бытии всего мира и первомъ чловѣцѣ, и яже суть было по немъ, о потопѣ и о смѣшеніи языкъ, аще кто колко лѣтъ былъ бѣше, и звѣздное хождение и числом¹ мѣру и всяку мудрость. Посемъ явися ему богъ в купинѣ огнемъ, и рече ему богъ. «видѣхъ бѣду людии своихъ въ Египтѣ, и неизлѣзохъ² изъяти я изъ руку египет- л. 35 об. скую, извѣсти а отъ земля тоя; ты же || иди к царю фараону египетскому и рци ему: пусти Израиля, три дни положитъ потребу господу богу; аще не послушаетъ тебѣ царь, побью всѣми чюдесы моими». И пришедшу Моисееви и не послуша его царь. И пусти богъ десять казней на фараона: первое рѣки в кровь, второе жабы, третье мыши, четвертое пѣсия мухы, пятое смерть на скоты, шестое прыщеве горющии, седьмое гладъ, осьмое пружи, девятое тма три дни, десятое моръ в чловецехъ. Сего ради десять казней, яко десять мѣсяцъ губиша дѣти жидовски. Егда же бысть моръ въ Египтянехъ, рече фараонъ³ Моисееви и брату его Арону: «отъидита вскорѣ». Моисей же избра люди жидовскія и поиде отъ земля Египетскія. И вѣдѣше я господь по пустыни къ Черм- л. 36 ному морю; и преди идѣше предъ ними сто||лпъ огненъ, а во день облаченъ. Слышавъ же фараонъ, яко бѣжать людие, погна по нихъ, яко прогнаша к морю; видевше же людие жидовстии, и възопиша на Моисея, ркуще: «почто изводи ны на смерть. И възопи Моисии к богу. И рече [господь]:⁴ «что въпиеши ко мнѣ; удари жезломъ в море». И створи Моисей тако, и разступися вода на двое и внидоша сынове Израилеви в море. И видѣвъ же фараонъ, погна по нихъ, сыновѣ же Израилеви проидоша по суху посреди моря; яко излѣзоша на берегъ, сступися вода о фараонѣ и о воихъ его. И възлюби господь богъ

¹ В К число² В К низлѣзохъ³ Слог ра поставлен над строкой.⁴ В квадратных скобках — из К

Израиля. Идохъ¹ от моря три дни по пустыни [и приидоша]² въ Меронъ. И бѣ ту вода горька, и възропташа людие на бога; и показа господь древо, вложи е Моисей в воду, и осладишася вода. Посем же паки възропташа на Моисея и на Арона, ркуще: «луче ны бѣ въ Египте, || иже л. 36 об. ядохомъ мяса и лукъ и хлѣбы до сыти». И рече господь к Моисѣви: «слышахъ гугнанье сыновъ Израилевъ», и дасть имъ манну ясти. Посем же дасть имъ законъ на горѣ Синаистей. Моисѣви же въшедшу на гору к богу; они же сливше телчью главу, поклонишася акы богу, их Моисей ссѣче три тысячи числомъ. Посемъ паки възропташа на Моисея и Аарона, и еже не бысть воды; и рече господь к Моисѣви: «ударь жезломъ в камень». Рекъ: «егда сего испустив водѣ». И разгневался господь на Моисѣя, яко не възвѣличилъ господя; ни внидѣ в землю обѣтованную сего ради, роптанья онихъ ради, но възвѣде на гору на Бемску,³ и показа ему землю обетованую; и умре Моисѣи на горѣ. И прия власть Исусъ Навѣгин; и се придѣ в землю обѣтованую, изби Хананейско племя, и вселися в нихъ мѣсто сыновъ Израилевъ. Умеръшу же || Исусу, л. 37 и бысть судья в него мѣсто Иуды; и иныхъ судей бысть четырѣнадесят, при нихъ же забыша бога, извѣдшаго изъ Египта, начаша служити бѣсомъ. Богъ разгнѣвался, предааше⁴ на расхищенье иноплеменникомъ. Егда ся начинаху каятися, богъ помиловаше ихъ; егда избавльше я, паки и уклоняхуся на бѣсослужение. По сихъ же Илии жрецъ; посемъ Самуилъ пророкъ; и рѣша людие Самуилу: «постави намъ царя». И разгнѣвался господь на Израиля, и сего постави над нимъ Саула. Таче Саулъ не изволи ходити в законѣ господни, избра господь Давыда, и постави царя надъ Израилемъ. И угоди Давыдъ богу. Сему Давыду кляся господь, яко от племени его родитися богу. Первое нача⁵ пророчествовати о воплощенъи божии, рекъ: «и-щрева *преже денница родихъ». || Сеи царствова лѣтъ четырѣдесять и умре. И по немъ царствова л. 37 об. сынъ его Соломонъ, иже възгради церковь богу, нарече ю Святаа святыхъ. И бысть мудръ, но на конецъ поползеся; и царствова лѣтъ четырѣдесять и умре. По Соломонѣ царствова сынъ его Ровоамъ. При семъ раздѣлися царство на двое: Жидовское и въ Ерусалимѣ едино, а другое в Самарию. Въ Самарии же царствова Еровамъ, холопъ Соломонъ, иже створи двѣ крабы злати и постави едину въ Вифили⁶ на холму, а другую въ Енѣданѣ, и рекъ: «се бога твоя, Израилю»;⁷

¹ Так в рукописи.² В квадратных скобках — из К³ В К Вамьску⁴ В рукописи продааше; испр. по А⁵ В рукописи начало; испр. по К⁶ В рукописи Фили; испр. по К⁷ В рукописи излию

и кланяхуся людие, а бога забыша. Таче въ Ерусалимѣ забывати начаша бога и поклоняхуся Валу, рекшю ратну богу, еже есть Арей, и забыша бога отецъ своихъ. И нача богъ посылати пророкы; пророци же начаша обличати а о¹ безаконья ихъ и о суженѣхъ² кумиръ, они же начаша-
л. 38 пророки избивати, обличаеми от нихъ. И разгнѣ³ вася богъ вельми на Израиля, и рече: «отрину и от себѣ, призову ны³ люди, иже мене слушаютъ; аще съгрѣшит, не помяну безаконья ихъ». И нача посылати пророкы, глаголя имъ: «прорицайте о отверженъи Жидовьстем и о призыванъи странъ». Первое же нача⁴ пророчествовати Осеи, глаголя: «преставлю царство дому Израилеву, скрушу лукъ Израилевъ, и не приложю паки помиловати дому Израилева, но отмѣтаа, отверъгу ихъ», глаголетъ господь, «и будетъ блудяще въ языцехъ». Иеремия же рече: «аще станеть Самуиль и Моисей, не помилую ихъ». Паки той же Еремиа рече: «такое глаголетъ господь богъ: се кляхуся именемъ моимъ великимъ въ устѣхъ моихъ, аще гдѣ будетъ отселѣ имя мое именуемъ въ устѣхъ Иудейскихъ». Иезекѣиль рече: «такое глаголить господь Аданаи: разсѣю вы, л. 38 об. вся осытанки твоя въ вся вѣтры, зане святаа моя оскве⁵ рните всѣми негодованиями твоими; азъ же тя отрину и не имамъ тя помиловати паки же». Малахиа рече: «такое глаголетъ господь: уже нѣсть ми хотѣнья у васъ, понеже от востокъ и до запада имя мое прославися въ языцехъ, и на всякомъ мѣсте принесетеса кадила имени моему и жертва чиста, зане велие имя мое въ языцехъ. Сего ради дамъ вы на поносъ и на пришельствіе въ вся языки». Исаиа же великий глаголетъ: «такое глаголетъ господь: простру руку свою на тя, истлю тя, разсѣю вы, паки не приведутъ тя». И паки то же глаголетъ: «възненавидѣхъ праведники⁵ ваша и начатокъ мѣсяцъ вашихъ, и суботъ вашихъ не прииму». Пророкъ же Самуиль рече: «слышите слово господне: азъ приемлю на вы плачь, домъ Израилевъ падеся и не приложи въстати». Малахия же рече: «такое глаголетъ господь: пошлю на вы клятву и проклянѹ благо-
л. 39 словление ваше, || и разорю, и не будетъ въ васъ». И много пророчествоваша о отверженъи ихъ. Сим же пророкомъ повеле богъ пророчествовати о призыванъи иныхъ странъ в нихъ мѣсто. И нача звати Исаиа, тако глаголя:⁶ «яко законъ от мене изыдетъ, и судъ мой и свѣтъ странамъ. Приближается скоро правда моя, изыдетъ, и на мышцю мою страны уповаютъ». Еремиа рече: «такое глаголетъ господь: положю дому Иудину завѣтъ мой новъ. Дая законы в разумѣнья ихъ, и на сердца ихъ

¹ В рукописи *Ѡ. В К о*

² В К служении

³ В К ны

⁴ В рукописи начало. Испр. по К

⁵ Так, по описке, вместо праздники; ср. *Лавр. лет. и Новг. 4-ю лет.*

⁶ В рукописи глаголетъ; испр. по К

напишу, и буду имъ богъ, и ти будутъ мнѣ людие». Исаия рече: «ветхаа мимоидоша, и новаа възвѣщу, преже възвещения явлено бысть вамъ. Поите богу пѣснь нову. Работающим¹ ми прѣзоветца имя ново, еже благословится по всей земли; домъ мой домъ молитвъ призовется всѣмъ языкомъ». Тои же Исаия глаголетъ² «открыетъ господь мышцу свою святую предъ всѣми языки, узрятъ || вси конци земля спасение бога нашего». Давыдъ же: «хвалите господа вси языци, похвалите его вси людие». Таце же богу възлюбивышу новы люди, рекъ: «имамъ³ снити к нимъ самъ, явитися человекомъ плотию, пострадати за Адамово преступленье». И начаша пророчествовати о воплощенъи божии. Первое Давыдъ, глаголя: «рече господь господеви моему: сяди одѣсную мене, дондѣже положю враги твоа подножию ногама твоима». И пакы: «господь рече ко мнѣ: сынъ мой еси ты, азъ днѣсь родихъ тя». Исаия рече: «не сеи⁴ ли⁴ вѣстникъ, но самъ богъ пришедъ спасетъ ны». И пакы: «яко дѣтище родися намъ, емуже начало бысть на рамя его, призовѣтся велика свѣта ангель, и велика власть его, и миру его нѣсть предѣла и конца». Пакы: «се дѣва а въ чреве приметъ и родитъ, и нарекутъ имя ему Еммануилъ». Михѣи рече: «Вифлиоме, домъ Ефрантовъ, егда немогль⁵ еси быти въ тысуцахъ Иудовахъ; ис тебѣ бо изыде старѣишина быти въ Израили, исходи⁶ его отъ днии вѣка⁶. Сего ради дасться, до времени рожающаго родитъ, и прочии || [отъ братия его]⁷ обратятся на сыны Израилевы». Иеремиа рече: «се богъ нашъ, не въменится инъ къ нему. Изобрете всякъ путь художества и дасть Иакову, отроку своему. По сихъ же на земли явится, съ человекомъ поживе». И пакы: «человекъ есть; кто увѣсть, яко богъ есть; и яко человекъ умираетъ». Захарей рече: «послушаа сына моего. [и не]⁷ услышу ихъ, глаголетъ господь». Осей рече: «такъ глаголетъ господь: плоть моя отъ нихъ». Прорекоша же и страсть его, ркуще, якоже рече Исаия: «о, лють [души]⁷ ихъ; понеже съвѣтъ золь свѣщаща, ркуще: свяжемъ правѣдника». И пакы то же рече: «такъ глаголетъ господь: азъ ни съпротивлюся, ни глаголю противу, и лица своего не отвратихъ отъ стыденъя и заплеваниа». Иеремиа рече: «приидѣте, вложимъ древо въ хлѣбъ его, истребимъ отъ земля животъ его». Моисии рече о распятъи его: «узрите животъ вашъ висяще прямо очима»||. Давыдъ же рече: «въскую шаташася языци». Исаия рече: «яко овча на

л. 39 об.

л. 40

л. 40 об.

¹ В рукописи работающи² В рукописи глаголя; испр. по К³ В рукописи имъ; испр. по К⁴⁻⁴ Так в рукописи; в К сли и⁵ В К не мног⁶ Слозъ ка написан над строкой⁷ В квадратных скобках — из К⁸ Так в рукописи

заколение ведено бысть». Ездра же рече: «благословенъ богъ, распростеръ руцѣ свои, и спасъ Иерусалима». О възкресеньи же его ркоша, Давыдъ же рече: «въстани, боже, суди земли, яко ты наслѣди въ всѣхъ странахъ». И паки: «въста яко спя господь». И паки: «да възкреснетъ богъ и разидутся врази его». И паки: «въскресни, господи боже мои, да възнесется рука твоя». Исаия рече: «сходяща в страну, сѣнь смертную, свѣтъ въсиа на вы». Захария рече: «и ты въ кровъ завѣта твоего испустил еси ужики своя ото рва, не имуща воды». Много пророчествоваше о немъ, еже збысться о немъ все. Рече Володимеръ: «то в кое время збысться все; и было ли есть се; егда ли то пѣрво¹ хочетъ быти». Онъ же отвѣщавъ, рече ему, яко уже преже збысться все, егда въплотися.

л. 41 Якоже бо преже реко||хомъ, Жидомъ пророки избивающимъ и царемъ ихъ законъ престапующимъ, предасть [я]² богъ в расхищение, и въ пленъ введени быша въ Асурию грѣхъ ради ихъ, работаша тамо лѣтъ седмъ-десять, и посемъ възвратишася на землю свою; не бѣ у нихъ царя, архиереи обладаютъ ими до Ирода иноплеменникъ,³ иже облада ими.⁴ В сего⁵ же власть, в лѣто пять тысячъ пятьсотное посланъ бысть Гаврил к дѣвици Марии в Назаревъ, от колена Давыдова, рещи ей: «радуися, обрадованная, господь с тобою». И от слова сего зачатъ Слово божие въ утробе, и роди сына, и нарекоша имя ему Исусъ. И волхвы придоша от востока, глаголюще: «гдѣ есть царь Жидовескъ; видѣхомъ звѣзду его на вѣстоцѣ, приидомъ поклонитися ему». Услышавъше Иродъ, смятеся, и весь Иерусалимъ с ним. И призва

л. 41 об. книжники и старци людстии въпрошааше: «гдѣ христосъ || ражается». Они же рѣша: «въ Вифлиомѣ Жидовьстемъ». Ирод же се слышавъ, и посла, рекъ «избеите младенца сущаа дву лѣтъ». Они же, шедше, избиша младенца. Мариа, убояшеся, скры отроча; Иосифъ же с Мариєю, поимъ отроча [и бѣжа во Египетъ, и бѣ ту до умертвѣа Иродова. Въ Египтѣ же явился аггелъ Иосифу, глаголя: въстани, поими отроча]⁶ и мать его, идѣ в землю Иизъраилеву. Пришедшу же ему, вселися в Назаревъ. Възрастшу же ему, бывшую лѣтъ тридесять, нача чюдеса творити, проповѣдати царство небесное. Избра 12 ученики собѣ, нарече [имена],⁷ и нача чюдѣса велика творити, и мрътвыя възкрешати, прокаженныа очищати, хромымъ ходити, слѣпымъ прозрѣние⁸ творити, и ина

¹ В рукописи торпѣво; испр. по К

² В квадратных скобках — из К

³ В Новг. 4-й иноплеменника

⁴ В рукописи еми

⁵ В рукописи сего

⁶ В квадратных скобках — из К

⁷ В квадратных скобках — из Т

⁸ В тексте описки прозрѣти. Испр. по К

много чюдеса велиа, якоже бѣша пророци прорекли о немъ, глаголюще: «тои недуги наша исцели и болезни подъя». И крестися от Иоанна въ Ердани, показаа новымъ людѣмъ обьновление. Крестившюся ему, и се отверзошася чюдеса || и небеса, и духъ сходяще зракомъ голуби- л. 42
нымъ на нь,¹ глас глаголя: «се есть сынъ мой възлюбленный, о немже благоизволих». И послаша ученики своя проповѣдати царство небесное и покаание въ оставление грѣхом. И хотя исполнити пророчество, нача повѣдати, яко подобаетъ сыну человеческому пострадати и распяту быти, въ третей день възскреснути. Учащу же ему в церкви, архиерѣи и книжницы исполнишася зависти, искаху убити [и. И]² имше вѣдоша к игемону³ Пилату. Пилать же испытъ, яко без вины приидоша, хотѣ пустити; они же рѣша ему: «аще сегопустиши, не имаети быти другъ кесареви». Пилать же повеле, да и распнуть. Они же, поимше Исуса, ведоша на мѣсто Краниево, и распяша ту. И бысть тма по всей земли от шестаго часа до девятого часа, по дѣвятѣмъ часе испусти духъ Исус. И це || рковнаа запона раздрася на двое, и мертвии вѣста мнози, л. 42 об.
имже повеле в рай ити. Снемше съ креста, положиша въ гробѣ, и печатми запечатлеша гробъ людие Жидовстии, стражие приставиша, ркуще: «да како украдутъ ученици его». Онъ же в третей день възскресе; явился ученикомъ, възскресь из мертвых, рекъ имъ: «идѣте въ вся языки и научите вся языки и вся страны, крестяща я въ имя Отца и Сына и святого Духа». И пребысть с ними чотыредесять днѣи, являясь имъ по възскресении. Егда исполнися днѣи чотыредесятъ и повеле имъ ити в гору Елеонскую. И явился имъ, благослови а, рече имъ: «сядѣте въ граде Иерусалимѣ, дондеже послю вы обѣтование отца моего». И се рекъ, възнесъшася на небо. Они же поклонишася ему, и възвратися въ Иерусалимъ, и бяху в церкви выну.⁴ Егда скончашася днѣи пяддесять и сниде || духъ святыи на апостолы; и приимше обѣтование святого духа, л. 43
разидошася поучаще, крестяще водою». Рече же Володимеръ: «что ради от жены родися, на древе распяты, и водою крестися». Онъ же рече ему: «сего ради, понеже исперва родъ чловѣческый женою съгрѣши, дьяволъ прельсти Еву и Адама, и отпаде рая: какоже⁵ богъ отъимет егдаже⁶ дая дьяволу [женою первое побѣжение бысть диаволу],² женою испаде Адамъ изъ рая; от жены же воплотися богъ и повеле ити в рай вѣрнымъ. А еже распяту быти, сего ради от древа вкушыше испаде породы; богъ же сего ради страсть приа на древѣ, древомъ дьяволъ побеженъ будѣтъ, а [от]²

¹ Последние два слова написаны над строкой

² В квадратных скобках — из К

³ В рукописи гемону и

⁴ Можно прочесть выину

⁵ В К также

⁶ В К вместо последних двух слов отместие

- древа животнаго примутъ праведнии. Аже водою обновление: тоже¹ при Нои за умножившимся грѣхомъ въ человѣцехъ, и наведѣ богъ потопъ на
- л. 43 об. землю и потопаи чловѣкы водою; сего ради рече богъ: «понеже || погубихъ человеки грѣхъ ихъ ради, нынѣ же пакы водою очищаютъ грѣси чловѣкомъ,² обновленьемъ водою»; ибо Жидовьскій родъ в мори очистишася от Египетского злаго нрава, понеже вода изначала бысть первое; рече: «духъ божии ношаше верху воды, еже нынѣ крестятся духомъ и водою, якоже Гедионъ прообрази, посемъ»: егда придѣ к нему аггелъ, веля ему ити на Мадямы, онъ же, искушаа, рече богу, положи на гумнѣ руно рекъ: «аще будет суша по всей земли, а на руно роса». И положи руно; заутра видѣвъ по всей земли сушю, а на руно роса. И рече: «еще искушаю: аще будѣтъ по всей земли роса, а на руно суша». И бысть тако. Се же прообрази, яко иностраннии быша суша прежде, а Жидови
- л. 44 руно; послѣди³ же на странахъ роса, еже есть святое крещение, || на Жидѣхъ суша. Пророци проповѣдаша, яко водою обновление будетъ. Апостоломъ же учащимъ по вселенѣи вѣровати богу, ихъже учение мы,⁴ Грѣци приахомъ, и вся вселенная вѣруеть ученью их. Поставилъ же богъ день единъ, в онъже хочетъ судити живымъ и мертвымъ, сшедъ с небеси, и въздати комуждо по дѣломъ его: правѣднымъ царство небѣсное и красоту неизреченную и веселие бес конца, и не умирати въ вѣкы; а грѣшникомъ мука огненнаа, червь неусыпающий, тма кромѣшняя, муки не будѣтъ конѣца. Сице же будѣтъ мука, иже не вѣрують господу нашему Исусу христу: мучими будутъ въ огнѣ, иже не крестятся. И се рекъ, показа ему запону, на ней написано судище господне; и показаша ему одесную праведныя в весельи предѣидуща в рай, а ошуюю грѣшникомъ || мука вѣчная. Володимѣръ же въздохнувъ, рече: «добро симъ одесную, зло же симъ ошуюю». Онъ же рече: «то аще хощеша одѣсную стати съ правѣдными, то крестися». Володимѣръ же положивъ на сердци своемъ, рекъ «пожду еще мало», хотя испытати о всѣхъ вѣрахъ. Володимеръ же сему дары многы давъ, отпусти и с честию великою.
- В лѣта шесть тысящъ чотырѣста девятьдесять пятого. Съзва Володимеръ бояры своя и старцы градския, и рече имъ: «се приходиша ко мнѣ Болгари, ркуще: прими законъ нашъ; посемъ приидоша Немци, и тѣ хваляху законъ свои; и по сихъ [приидоша Жидове].⁵ Се же послѣди же приидоша Грѣци, хуляще всѣхъ [законы],⁵ свои же законъ хваляще, и много глаголаша, сказующе [отъ начала миру; суть же хытро сказующе]⁵

¹ В К понеже² В рукописи члвкомъ³ Слог ди написан над строкой⁴ В рукописи мѣ; испр. по К⁵ В квадратных скобках — из К

и чюдно слышати ихъ и любо комуждо. И други повѣдаютъ свѣтъ ||
 быти: аще кто вѣруеть в нашу вѣру, паки, умеръ, встанетъ и не л. 45
 умирати ему въ вѣки; аще ли въ иныи законъ ступите, то на ономъ
 свѣтъ в огни горѣти. Чада,¹ что ума придасте и что отвѣщаете». И рѣша
 бояре и старьци: «вѣси, княже, яко своего никъто же хулитъ, но хва-
 литъ. Аще ли хоцещи, то разнo испытai,² имaeши у собѣ мужи, пославъ,
 а испытai ихъ кождо службу и кто и како служатъ богу». И бысть
 любa речъ князю и всѣмъ людемъ. Избраша мужи мудри и смыслѣни
 числомъ десять и рѣша имъ: «идѣте первое к Болгаромъ, испытaите
 вѣру ихъ и службу». Они же идоша; и пришедше, видѣша сквѣрная
 дѣла и кланяныe в ропатѣ, и приидоша в землю свою. И рече имъ
 Володимѣрь: «идѣте паки к Немѣцемъ и изгладaите такоже || вѣру ихъ л. 45 об.
 и службу и оттуду идѣте в Грѣки». Они же приидоша в Немци, и из-
 глaдaша церковь и служебѣ ихъ и иссмотрѣша вся извѣстно служебѣ
 ихъ, и приидоша к Царюграду и внидоша к царю. Рече же царь: «испы-
 таите, которые ради вины приидоша». Они же исповѣдаша ему вся
 бывшаa. Се слышав царь, радъ бысть и честь велику сътвори имъ в тои
 день. Наутрия же пасла к патриарху, глаголя сице: «Приидоша Русь
 пытати вѣры нашея, да пристрои церковныи крилось и самъ причинися
 въ святительскіe ризы, да видятъ славу бога нашего». И се слышав
 патриархъ, повеле съзвати крилось, и по обычею створиша празьдникъ,
 и кадила вѣжгоша, и пѣнья ликъ съвѣставиша. И иде царь с ними
 в церковь, и поставиша ихъ на простѣраннѣ мѣсте, показающе имъ
 церковьную красо||ту, пѣнья, службы архиереискы, предстояныe л. 46
 дьяконьска, и сказающе служенья бога своего. Они же в разумнѣ³
 быша,³ и удивишася, но хвалиша ученье ихъ и служение. Призва я царь
 Василеи и Кcтянтинѣ, ркоша: «идѣта в землю ваю».⁴ И отпустиша
 а здравы с великою честию. Они же приидоша в землю свою. И съзва
 князь бояры своя и старьци. И рече Володимеръ: «се приидоша мужи,
 посланнии нами, да слышимъ от нихъ бывшее». И рече имъ: «скажете
 предъ дружиною». Они же ркоша, яко «преходихомъ первие к Болга-
 ромъ и смотрѣхомъ, како ся кланяютъ в ропатѣ, стояще без пояса, и,
 поклонився, сядѣтъ и глядитъ сѣмо и овамо, аки бѣшен, нѣсть веселья
 у нихъ, но печаль и сѣмрадъ великъ; нѣсть добръ законъ ихъ. И при-
 дохом же в Немци и видѣхомъ в храмѣхъ⁵ службу || творяща, а красоты л. 46 об.
 не видѣхомъ никоея же. Приидохомъ же в Грѣки, вѣдоша ны, идѣже
 служатъ богу своему; и не вѣси мы, на небеси ли или на земли есмя были,

¹ В К да² Так и в К³⁻³ В К вразумѣша бывшее⁴ Так в рукописи.⁵ В К храмъ их

нѣсть бо на земли того вида ли и красоты тоя, недоумѣемъ сказати; то вѣмы токмо, и отинудъ богъ съ челоуѣкы пребываетъ; служба ихъ паче всѣхъ странъ. Мы убо не можемъ забыти красоты тоя; всякъ бо челоуѣкъ, аще вкуситъ сладка, послѣди горко не примет; тако и мы не имамъ здѣ жити». Отвѣщавъ бояре, ркоша: «аще бы лихъ законъ грѣческии, то не бы баба твоа приала Олга, яже бѣ мудрейши всѣхъ челоуѣкъ». Отвѣща же Володимеръ, рече: «то гдѣ крещение примемъ». Они же рѣша: «гдѣ ти любо». И минувшую лѣту.

л. 47

В лѣта шесть тысящъ четьреста деветьдесятъ шестаго. Идѣ Володимеръ с вои на Корсунъ градъ грѣческъ; затворишася корсуняне въ градъ. И ста Володимеръ об онъ полъ града во лимѣни,¹ вдаль града единого стрелища. И боряху крѣпко гражданъ; Володимеръ же обѣстояше град. Изнемогаху людие въ градъ; и рече Володимеръ ко гражданамъ: «аще ся не владите, иму стояти здѣ за три лѣта». Они же не послушаша его. Володимеръ же изряди воя своя, и повеле сыпати приспу къ граду. Сим же сыплющимъ, корсуняне подкопаша стену градъную, крадяху сыплемую перьсть и ношаху² собѣ въ градъ, сыплюще посреде града; вои же пересыпаху; Володимеръ же стояше. И се мужъ корсунянинъ стрѣли, именемъ Настасъ, и писавъ сиче на стреле: «кладязи же суть за тобою от востока, от того вода идетъ по трубе; копавъ, переими». Володимеръ же се || слышавъ, възревъ на небо, рече: «аще ся збудетъ, имамъ ся креститися». Ту абие повеле копати преки трубамъ и переняша воду; и людие изнемогоша водною³ жаждою, и предашеся; и внидѣ Володимеръ въ град и дружина его. И посла Володимеръ, рекъ царема Василью и Костянтину, глаголя сиче: «се град⁴ ваю славны взяхъ; слышу же се, яко сестру имаета дѣвою, да аще ея не дасте за мя, се сѣтворю граду вашему, яко и сему сѣтворихъ». Се слышавше царя, печална быста; въздаста вѣсть Володимеру, сиче глаголюще: «недостойтъ крестьяномъ за поганья даяти: аще ли ся крестиши, то царство небесное получиши и сие примеша, и с нами единовѣрникъ будеши; аще ли сего не хочеши створити, не можемъ дати сестры своея за тя». Се слышавъ Володимеръ, рече посланнымъ от царя: «глаголита⁵ царема || тако: яко крещюся, яко испытахъ преже днии сихъ законъ вашъ, есть ми любь, и вѣра ваша и служение, еже ми повѣдаша посланнии нами мужи». Се слышавъ царя, ради быста и молиста сестру свою, именемъ Анну, и посласта⁶ к Володимеру, глаголюще: «крестися, тогда послѣве тобѣ

л. 47 об.

л. 48

¹ В рукописи лимѣни² В рукописи ношахо³ В рукописи водою и; испр. по К⁴ В рукописи горади⁵ Над строкой буква с под дугой.⁶ В рукописи поста

сестру свою». И рече Володимеръ: «да пришедъ съ сестрою вашею и крестятъ мя ти». И послушаста царя и посласта сестру свою и сановники нѣкиа, прозвитеры. Она же не хотяше ити: «яко в поганя, и рече, не иду: лучше бы ми здѣ умерети». И рѣша ей братия: «егда како тобою обратитъ богъ Русьскую землю в покаание, а Грѣческую землю избавиши от люты работы; видѣша бо, колко зла Русь створиша Грѣком; и нынѣ еще не идѣши, тоже имуть створити намъ». И одва ю принудиша. Она же, вседши в кубару, и цело|вавъши ужики своя с плачемъ, и поеде чрезу море. И яко придѣ к Корѣсуню, излѣзоша корѣсуняне с поклономъ и ведоша ю въ градъ и посадиша ю в полатѣ. По божью же строю в се врѣмя разболѣся Володимеръ очима, и не видяше ничтоже, и тужаше вельми, и не домысляшеся, что створити. И посъла к нему царица, сие ркущи: «аще хошеша избыти болѣзнь сѣя, то въскорѣ креститися; аще ли ни, то не имаши избыти сего». Се слышавъ Володимеръ, рече: «да аще се истина будѣтъ, то по истинѣ великъ богъ крестьянскъ». И повеле крестити ся. Епископъ корѣсуньскый и с полы, огласивъ, крестити Володимера. Яко възложи на нь руку, абие прозрѣ. Видѣвъ же Володимеръ сие на||прасное¹ счинение² и прослави бога, л. 49 рекыи: «то перьво увидѣхъ бога истиннаго». Се же видѣвъ дружина его, мнози крестяшася въ церькви святого Климента. И есть церковь та стоитъ в Корсуне на мѣстѣ посреди града, идѣже торгъ дѣють корсунянѣ; полата же Володимеря въскрай церкви стоитъ и до сего дни, а царица за олтарею есть и до сего дни. По крещеньи же приведе царицу на браченъе. Се же, не вѣдуши право, глаголють, яко крестилъся есть в Києве, инии же рѣша в Василевѣ, друзии же ина сказыюще. Крещену же Володимеру, и прия вѣру крестьянскую, глаголюще сие: «да не прельстятъ тебѣ неции от еретик, но вѣрно,³ сие глаголя: вѣрую въ единого бога Отца, всedrъжителя, творца небу и земли, и до конца вѣру сию. И паки вѣрую въ единого Отца не рожена, и⁴ въ едина Сына рожена,⁴ и въ единъ святыи Духъ исходяще, три собѣ||ствена, и сверъ- л. 49 об. шена, мыслема,⁵ раздѣляема числомъ собѣственнымъ, събѣством, а⁶ не божествомъ;⁶ раздѣляет бо ся нераздѣльно и съвокупляется неразмѣсно. Отецъ бо богъ Отецъ присно сый пребываетъ въ отечествѣ, свѣтъ не роженъ, безначаленъ, начало вына⁷ всѣхъ, единомъ нероженемъ старѣи

¹ Буквы пр заклеены.

² В К исцѣление

³ В К вѣруи

⁴⁻⁴ Приписано на полях внизу листа тем же почерком, но более светлыми чернилами.

⁵ Буква м частично соскоблена; можно прочесть мыслена

⁶⁻⁶ Приписано тем же почерком, но более светлыми чернилами.

⁷ В К и вина

- сыи Сыну и Духови, от него ражается Сын прежде всѣхъ вѣкъ, исходитъ же Духъ святыи безъ временъ и безъ тѣла, и въкупѣ Отець и въкупѣ Сынъ¹ и [вкупѣ]² Духъ святыи есть. Сынъ подобенсущенъ и безначаленъ Отцю, роженъемъ точию разнествуя Отцю и Духу; Духъ есть Духъ пресвятыи, Отцю и Сыну подобносущено и присносущено. Отцю бо отечество, Сыну же сыновство, святому же Духу исхоженъе; ни Отець бо въ Сынъ или въ Духъ преступаетъ, ни Сынъ въ Отца и Духа, и Духъ въ Сынъ или въ Отець; неподвижима бо свойства. Не
- л. 50 трие||бози, но единъ богъ, понеже едино божество въ трѣхъ лицѣхъ. Хотѣнемъ же Отець же и Духъ свою спасти тварь, и отечскихъ ядръ, иже не отступи, сшедъ в девическое ложесно пречистое, аки божие сѣмя, вшед в плоть в душевну, словесну именуетъ,³ не прежде бывшую примъ, въздѣ богъ въплощенъ, родися неизреченно и дѣвство матери съхраньше нетлѣнно, не смятенъе, ни размѣшенъе, [ни измѣненіа]⁴ пострадавъ, но пребывъ еже бѣ, бысть и еже не бѣ, примъ раби зракъ истиною, не мечтанъемъ, всячецкы, развѣе грѣха подобенъ намъ бывъ. Волею бо родися, волею бо заклася,⁴ волею вжада, волею трудися, волею устрашися, волею умъре, истиною, а не мѣчтаниемъ; вся естественна не оклеветанны страсти челоуѣчества. Распятся и смерти вкуси безгрѣшныи, възкресъ въ своя плоти, не видѣвше истълѣнія, на небеса
- л. 50 об. възде || и седе одѣснующу Отца; и приидѣ пакы съ славою судити живымъ и мертвымъ; яже въздѣ съ своею плотью, тако и снидѣ. К симъ едино крещение исповѣдаю, водою и духомъ исповѣдаю. Приступаю къ пречистымъ тайнамъ, вѣрую въ истину тѣло и кровь. Приемлю церковнаа предания, и кланяюся честнымъ иконамъ, кланяюся древу честному кресту и святымъ мощемъ и святымъ съсудомъ. Вѣрую же сѣми съборъ святыхъ отецъ, иже бысть первыи в Никѣи триста и осмънадѣсятъ, иже прокляша Арѣа и проповѣдаша⁵ вѣру непорочную и правую; вторыи же съборъ в Костянтинѣградѣ святыхъ отецъ и сто и осмъ, иже⁶ прокляша Макидонѣа духоборца и проповѣдаша троицю единосущную; третей же въ Ефесе святыхъ отецъ двѣсте на Нестория, егоже прокленше,⁷ и про-
- л. 51 повѣдаше святую богородицю; четве||ртыи в Халкидонѣ, святыхъ отецъ шестъсотъ и тридѣсятъ на Евтухиа и на Диоскора, еюже прокляша святѣи отци и възыгласивше свершѣна бога, и свершѣна челоуѣка господа нашего Исуса христа; пятыи съборъ въ Цариграде святыхъ отецъ сто

¹ Приписано над строкой.

² В квадратных скобках — из К

³ В К же и умну

⁴ В К взака

⁵ В рукописи проповѣдаша

⁶ В рукописи и; испр. по К

⁷ В рукописи преклонше; испр. по К

и шестьдесят и пять на Агренова¹ преданья, на Евагрия, ихъже про-
 кляша святни отци; шестой съборъ в Царѣградѣ святыхъ отецъ сто
 и семѣдѣсятъ на Сергия и Кура, ихъже прокляша святни отци; седмыи
 съборъ в Никѣи святыхъ отецъ триста и пятьдесятъ прокляша, иже не
 покланяются иконамъ. Ни принимаютъ² ученья у Латынъ, ихъже ученье
 разъвращено: влѣзше в церковь, не покланяются иконамъ, но стоя покло-
 нится, и, поклонивъся, написает крестъ на земли и целуетъ, и ставъ простъ,
 станет на немъ ногама, да его³ целуетъ, а вставъ попираетъ. А сего апо-
 столи не проповѣдаша; || предали бо суть крестъ апостоли поставленъ л. 51 об.
 целовати, иконы предаша. Лука бо евангелистъ первое посла в Рим
 написавъ и, якоже глаголетъ Василии: икона [на]⁴ первый образъ прихо-
 дить. Паки же и землю глаголютъ матерью. Да аще имъ есть земля
 мати, то отецъ имъ есть небо: искони створи богъ небо и землю. То
 како⁵ глаголютъ: оче нашъ, иже еси на небесѣхъ. Еще⁶ ли по сихъ,
 разуму, земля [есть]⁴ мати: то почто плюютъ на мать свою, да симъ
 ю лобзают, а симъ ю оскверняютъ. Сего же Римлянѣ прежде не творяху,
 но исправляху на всѣхъ зборѣхъ, сходяще от Рима, от всѣхъ престолѣ.
 На первомъ съборѣ, еже на Арьѣ в Никѣи, от Рима, приде Селивестръ,
 посла прозвитеры и епископы, от Олександриа Офанаси, а от Царя-
 града Митрофанъ посла епископы от себѣ; и тако исправливаху вѣру.
 На второмъ же зборѣ: от Рима Димасъ, || а от⁷ Олександриа Тимофии, от л. 52
 Антиохиа Мелетии и Кирилъ Ерусалимъскій, и Григорей Богословецъ.
 На третьемъ же [сборе]:⁴ Келестинъ Римъскій, Григорей Богословецъ,
 Кюрилъ Алексанѣдриискій, Увеналеи Еросолимъскои. На четвертомъ же:
 Леонътеи Римъскій, Аноталеи Царяграда, Увеналеи Еросолимъскій. На
 пятомъ же зборе Римскій Велѣгнѣи, Евтухий Царяграда, Аполинарей
 Еросолимъскій, Деменътеи⁸ Антиохиискій. На шестомъ съборѣ: от Рима
 Огафон, Георгии Царяграда, Феофанъ Антиохиискій, ото Олександриа
 Петръ Мнихъ. На седьмомъ зборѣ: Ондръянъ от Рима, Тарасеи Царя-
 града, Полѣстиян⁹ Александриискій [Феодоритъ Антиохиискій],⁴ Илья
 Ерусалимъскій. Съ вси, съ своими епископы сходящеся, исправляху.
 По седьмомъ зборѣ Петръ же Гугнивыи се¹⁰ ины¹⁰ шед в Римъ, престолъ
 вѣсхвативъ, и разврати вѣру, и отвергъся престола || еросалимъского л. 52 об.

¹ В К Аргенова² В К принимают же³ В К легъши⁴ В квадратных скобках — из К⁵ В К тако⁶ В К аще⁷ В рукописи ѿ⁸ В К Доминиъ⁹ В К Политьянъ¹⁰⁻¹⁰ В К съ иными

и александрийского и Царяграда [и]¹ анѣтиохийского. [И]¹ възмутиша Италию всю, сѣюще ученье свое разнѡ. Симъже дрѣжати не въ едино сѣгрѣшенѣ² вѣру, но разнѡ: ови попове, единою женою оженивсѣ, служат, а други, и до семи женѣ поймаючи, служат; ина же многа [разнѡ]¹ дрѣжит, ихже блюди сѣ ученью; и прѣщает грѣхи на дару, иже естѣ злѣе всего. Богъ да сѣхрани тѣ от сего».

Володимѣръ же посемъ поимъ царицу и Настаса и попы корсуньскиа, с мощми святого Климѣнта и Фифа, ученика его, и поима сѣсуды церковныа и иконы на благословленѣе собѣ, и постави церковь в Корѣсуне на горѣ, иже сыпаша среди града, крадуша приспу, яже церкви стоитѣ и до сего дни. Взя же, идѣа, мѣдяни двѣ капици, чѣтырѣ иконы мѣдени, яже и нынѣ
л. 53 стоятѣ за святою Богородицею, яко уже не вѣдуше || мнѣти я мраморяны суша. Вдасть же за вѣно в³ Корсунь³ град опѣть царици дѣа, а самъ придѣ к Киеву. Яко придѣ к Киеву, и повеле кумиры испроврещи, и овѣхъ сѣщи, и другѣа огневи прѣда; Перуна же повеле привязати к коневѣ хвосту и влещи з горы по Биричеву на Ручаи, дванадѣсѣть мужъ пристави бити жезлиемъ. Се же не яко древу чюючи, но на поруганѣе бѣсу, иже прельщаше симъ образомъ чѣловѣкы, да възмѣстѣе и приимѣт от чѣловѣкѣ. Велии еси, господи, чюдна сѣтъ дѣла твоя. Вчѣра чтимъ от чѣловѣкѣ, днесъ поругаемъ. Влекому же ему по Ручаевѣ кѣ Днепру, плакахутѣа его невѣрнии людѣе, ещѣ бо бѣху не приали святого крещенья. И привлѣкше, вринуша в Днепръ. И пристави Володимѣръ, рекъ: «аще гдѣ пристанѣтъ, то отрѣваите от берега, дондѣже
л. 53 об. проидѣт пороги, проити³ охабѣся³ его». || Они же повелѣное створиша. И яко пустиша, проидѣ сквозѣ пороги, изверже вѣтръ на рѣнь; и оттолѣ прослысѣа Перуна рѣнь, яко и до сего дни словѣтъ. Посемъ же Володимѣръ посла по всему граду, глаголя: «аще кто не обрящѣтѣа на рѣце, богатѣ или убогѣ, или нищѣ, или работѣнъ,⁴ противѣнъ мнѣ будѣтъ». И се слышавше людѣе, с радостью идѣашѣ, радующи сѣа и глаголюще: «се⁵ бѣ было не добро, не бѣ сего князь и боярѣ приали». Наутрѣа же изыдѣ Володимѣр с попы церковными⁶ и корсуньскими на Днѣпръ, и снисѣся безчисла людѣи, и влѣзоша в воду, стояху инѣе до шеи, друзии же до персеи, младѣи же от берега, друзии же младѣнца дрѣжаще, сверженѣ⁷ же бродяху, попове же стояще, молитву творяху.

¹ В квадратных скобках — из К

² В К сѣглашенѣе

³⁻³ Так в рукописи.

⁴ В рукописи работѣнъ, при этом второй слог бо смазан.

⁵ В К аще се

⁶ В К цесарицѣны

⁷ В К свершѣнии

И бяше видѣти твѣрдость на небеси и на земли, толко же душъ спасаемыхъ; а дияволъ стоня, глаголюще: || «увы мнѣ, яко отсюду прогонимъ л. 54
есмъ, здѣ бо мнѣхъ жилище, яко здѣ не суть ученья апостольска, не
суть вѣдуща бога, но веселяхуся о службѣ ихъ, еже служаху мнѣ; и се
уже побѣждаемъ есмъ от неведгласа, а не от апостолъ, ни от мученикъ,
не имамъ уже царствовати въ странахъ сихъ». Крестившемъ же ся людѣмъ,
идоша каждо в дома своя. Володимеръ же рад бывъ, яко позна самъ
бога и людие его, възревъ на небо, и рече: «боже, створивый небо
и землю, и призри на новыя сиа люди, и даи же имъ, господи, увидѣти
тебѣ, истинного бога, якоже увидѣша страны крестьянския; утверди
вѣру в нихъ право и несъвратно, и мнѣ помози, господи, на противнаго
врага, да, надѣясь на тя и на твою дръжаву, побѣжю козни его». И се
рекъ, повелѣ рубити церкви и поставляти по мѣстомъ, идѣже стояше
кумири Перунъ и прочии; и постави церковь святого Василиа || на л. 54 об.
холму, идѣже стояша кумири Перунъ и прочии идоли, идѣже требы
творя князь и людие. И нача ставѣти¹ и по градомъ церкви и попы,
и людие на крещение приводя по всѣмъ градомъ и по селамъ. Пославъ
[нача отымати]² у нарочити чадѣ³ дѣти,³ даяти на учение книж-
ное; матери же чадъ сихъ плакахуся по нихъ, еще бо не бяху утвердились
вѣрою, но аки по мертвецахъ плакахуся. Сим же раздаяномъ на учение
книжное, сбысться пророчество на Руской земли, глаголющее: «въ оны
дни услышатъ глушии словеса книжная, яснѣ будетъ языкъ гугнивыхъ». Яко
не быша преди слышали словесъ книжныхъ: но по божью строю
и по милости своей помиловавы богъ, якоже рече пророкъ: «помилую,
его аще хоцю помилую»; помилова ны паки банею бытъа и обновленьемъ
духа, по изволенью божию, а не по нашихъ дѣлехъ. Благословенъ господь||
Исусъ христос, иже възлюбил новыя люди, Рускую землю просвѣтил кре- л. 55
щеньемъ святымъ. Тѣмже и мы припадаемъ к нему, глаголюще: господи,
Исусе христе, что ти въздамъ о всѣхъ, яже въздасть ты, грѣшникъ
намъ сущимъ. Недоумѣемъ противу даромъ твоимъ въздание. Велии
еси, господи, чудна дѣла твоя суть, величеству твоему нѣсть конца;
в родъ и родъ въсхвалимъ дѣла твоя, ркуще съ Давыдомъ: «придѣте,
възрадуемся⁴ господеву, въскликнемъ богу спасу нашему, варимъ лице
его исповѣданиемъ, исповѣдающихся ему, яко благъ, яко в вѣкы милость
его; яко избавил ны есть от врагъ нашихъ», ркуще от идолъ суетныхъ.
И паки речемъ съ Давыдомъ: «въспоите господави пѣснь нову, въспоите

¹ В рукописи ставѣти, но буква ѣ перечеркнута и над строкой теми же чернилами знак ∞

² В квадратных скобках — из К

³⁻³ В рукописи чадѣти

⁴ В рукописи възрадуема

- господеви вся земля; въспоите господа, благословите имя его, благовѣстите¹ день [отъ дни]² спасенья его; възвѣстите³ въ языцех славу его, и въ всѣхъ людехъ чюдѣса его; яко велии господь, хвалѣнъ зѣло, и величеству его нѣсть конца». Колико радости, ни единъ, ни два спасается. Рече бо господь, яко «радость бываетъ о единомъ грѣшнице кающемся»; се же ни единъ, ни два, но бесчисленное многое множество къ богу приступиша святымъ крещениемъ просвѣщенемъ.⁴ Якоже пророкъ рече: «вскорѣблю⁵ на вы воду чисту, и очиститесь от идолъ вашихъ и от грѣхъ⁶ вашихъ». И пакы други пророкъ рече: «кто яко богъ отъемля грѣхы и приступаа въ⁷ правду; яко хотяи милостивъ есть; то⁸ обратит и ущедритъ ны и погрузитъ грѣхы наша въ глубине». Ибо Павелъ глаголетъ: «братья, елико насъ крестися въ христос Исусъ, въ смерть его крестихомся⁹ и погрѣбохомся убо с нимъ крещенемъ въ смерть; да якоже вѣста¹⁰ христос¹⁰ от мертвыхъ славою отчею, якоже и мы въ обновленіе житія поидем». И пакы:
- л. 56 «вѣтхаа мимоидоша, се быша новыя; нынѣ намъ приближися || спасение; ношъ успе, а день приближися; имже приближися¹¹ обрѣтохомъ вѣру благодать сию, имже хвалимся и стоимъ. Нынѣ же свободѣхъ от грѣха, поработившеся господа, имаетъ плодъ вашъ въ священіе; тѣмже должни есмя работати господа радующеся». Рече бо Давыдъ:¹² «работайте господа съ страхомъ, и радуйтеся ему с трепетомъ». Мы же възопиемъ къ владыце богу нашему, глаголюще: благословенъ господь, иже не дастъ нас в ловитву зубомъ ихъ. Сѣтъ скрушися, и мы избавлени быхомъ от прельсти дьяволя. И погибе память ихъ с шумомъ; и господь в вѣкы пребываетъ хвалимъ о¹³ русскихъ сыновѣхъ, пѣваемъ в троицы, а дѣмони проклинаемъ от вѣрныхъ чловѣкъ и от говеинныхъ женъ, иже приаша святое крещение суть и покаание въ отпущение грѣхомъ, новыи людие, крестьяне || избранныи богомъ.
- л. 56 об.

Володимѣръ же просвѣщенъ самъ и сыновѣ его; дванадѣсять имена ихъ: первыи Вышеславъ, вторыи Изяславъ, третей Святополкъ, четвертыи Ярославъ, пятыи Всеволодъ, шестыи Святославъ, седьмыи Мстиславъ,

¹ В рукописи благовѣстит, причем последнее т выносное

² В квадратных скобках — из К

³ В рукописи възвѣстит, причем последнее т выносное

⁴ В К просвѣщени

⁵ В К въскроплю

⁶ В рукописи грѣкъ

⁷ В К не

⁸ В К тыи

⁹ В рукописи крестихом, причем буква м над строкой.

¹⁰⁻¹⁰ В рукописи вѣстахъ

¹¹ В К приближение

¹² В рукописи Давыдовъ

¹³ В К от

осмыи Борисъ, девятыи Глѣбъ, десятыи Станиславъ, первыинадесять Позвиздъ, вторыинадѣсятъ Судиславъ. И посади Вышеслава в Новѣгородѣ,¹ Изяслава в Полотъскѣ, а Святополка в Туровѣ, а Ярослава в Ростове. Умеръшу же старейшему Вышеславу в Новѣгородѣ, и посади Ярослава в Новѣгородѣ, а Бориса в Ростове, в Муромѣ Глѣба, Святослава в Деревехъ, Всеволода в Володимѣре, Мстиславъ в Тмутораканѣ. И рече Володимѣръ: «не добро есть мало городовъ около Кіева», и нача ставити го||роды по Дѣсьнѣ и по Вострѣ и по Трубежю и по Сулѣ л. 57 и по Стругнѣ, и нача порубати мужи лутшии от Словенъ и Кривичъ и от Чюдеи и от Вятчъ, от всѣхъ градъ; бѣ бо рать от Печенегъ; и бѣ бѣяся с ними и одоляа имъ.

В лѣта шесть тысящъ четьрѣста деветъдесять седмаго. Крѣстися Володимеръ и вся земля Руская. И поставиша в Кіеве митрополита, а Новугороду архиепископа, а по инымъ городомъ епископы и попы и дьяконы; и бысть радость всюду. И приидѣ Новугороду Акимъ архиепископъ Корѣсунянинъ, и требища раздруши, и Перуна посече, и повеле волочи Волховомъ, поверзавше оужи, волочаху по калу, бѣюще жезъ-лиемъ; и заповѣда никомуже нигдѣже не приати. Идѣ пидѣблянинъ рано на реку, хотя горонци вести в гсродъ; оли Перунъ приплы ко берви,|| л. 57 об. и отрину и шесътомъ: «ты, рече, Перушиче, досыть еси пилъ и елъ, а нынѣ поплочи прочъ»; и плы съ свѣта окошное.

В лѣта шесть тысящъ четьрѣста деветъдесять осьмаго.

В лѣта шесть тысящъ чѣтырѣста деветъдесять девятого. Посемъ же Володимеру живушу в законѣ крестьянѣстѣмъ помысли създати церковь святыя Богородица; и пославъ, приведе мастера от Грѣкъ. И наченшю ж¹ ему ставити, и яко сконча церковь, и украси ю² честными иконами, и поручивъ ю иерею Настасу Корсунянину; епископы корсуньския пристави служити; и вда ту все, еже бѣ в Корсунѣ взялъ: иконы и съсуды и кресты.

В лѣта шесть тысящъ пятьсотъное. Володимѣръ заложи градъ Бѣльгородъ, и наруби въ нь градъ, и много людей сведе в онъ: и бѣ любя градъ тои. || л. 58

В лѣта шесть тысящъ пятьсотъ перваго. Идѣ Володимеръ на Хорѣваты.

В лѣта шесть тысящъ пятьсотъ втораго.

В лѣта шесть тысящъ пятьсотъ третьяго.

В лѣта шесть тысящъ пятьсотъ четвертаго. Володимѣръ видѣ церковь свершену, и вшедъ в ню, помолися, глаголя: «господи боже, призри с небеси, и виждь.³ Посѣти винограда своего; сверши, еже насади десница твоя, новыя люди своя, имъже обратилъ еси сердце в разумъ познати

¹ Угол страницы в рукописи заклеен.

² Часть буквы заклеена.

³ Буква д над строкой.

тебѣ бога истиннаго. Призри на церковь сию, юже създахъ недостойныи рабѣ твои во имя рожешиа ты матере приснодѣвныа Марія. Да аще кто помолится въ церкви сей, то услыши молитву его и отпусти и грѣхи его, молитвы ради пресвятыа». Помоливъшюся ему, рекъ сие: «се даю святей Богородици сей от имениа моего и от градъ моихъ десятую часть». Положивъ, написавъ клятву || въ церкви сей, рекъ: «аще кто л. 58 об. посудитъ сего, да будѣтъ проклятъ». И вдасть десятину Настасу Корсуняину. И створи праздникъ великъ в тои день бояромъ и старцемъ градъскимъ, и убогимъ раздая имѣнья многа.

По сихъ же приидоша Печенези к Василеву, и Володимеръ изыде противу имъ с малою дружиною; и съступившимся, не може Володимеръ стерпѣти¹ противу имъ, подѣбѣгъ, ста подъ мостъ, едѣва ся укры от противныхъ. Тогда обѣщася² Володимеръ поставити церковь Василеве святого Преображеньа господня, егда се бысть сѣча. Избывъ же Володимеръ сего, постави же Володимеръ церковь, и творяше праздникъ вельми великъ: триста берковъскъ меду. Съзва бояры своя и старѣишины³ своа и посадники своа || по всѣмъ градомъ своимъ, разѣдаваше триста гривенъ л. 59 убогимъ. И празноваше князь вѣсьмъ дней, и възвращашеся к Киеву на Успение святыа богородица, и ту пакы праздникъ творяше свѣтелъ, съзваше бесчисленное множество народъ. Видяшет же люди крестьяны суща, радовашед же ся душею и тѣломъ. И тако по вся лѣта творяше. Бѣ бо любя словеса книжная. Слыша бо единою евангиліе чтомо: «блажени милостиви, яко тѣ помиловани будутъ»; и пакы: «продайте имѣнья ваша и дадите нищимъ; не скрываете собѣ скровища на земли, идѣже тля тлѣть и татіе крадутъ и подѣкопавають»,⁴ слыша Давыда, глаголюще: «блаженъ мужъ милуя и дая». Соломона же слыша, глаголюща: «даа нищему богу даетъ заемъ». Се слышавъ, повеле всяку нищу и убогу || л. 59 об. приходити на дворъ княжъ и взимати всяку потребу, питье и еденіе и от скотницъ кунами. Усѣтрои же и се, рекъ, яко «немощнии и больнии не могутъ долѣсти двора моего»; и повеле пристроити кола, накладъше хлѣбъ, и мясъ, и рыбъ, овощъ различныхъ, медовъ в бочькахъ, а в другихъ квасъ, и возити по граду, въпрошати нищихъ, болныхъ, не могуще ходити; тѣмъ разѣдаваху на потребу. И се же пакы творяше людемъ своимъ: по вся недели устави пиръ творити на дворе гридниці, и приходити бояромъ и гридемъ и соцкымъ и десяцкымъ и нарочитыа мужа, при князи же и без князя. Бываючи на обѣдѣ томъ множество от скота мясъ, и от звѣрины баше изобило всего. Егда же подпивахуся, начаша л. 60 роптати на кня||зя, глаголюще: «зло есть, намъ ясти древеными лжицами,

¹ Буква и заклеена.

² В рукописи Обѣщася

³ Слог ши над строкой.

⁴ Слог ва над строкой.

а не сребреными». И се слышавъ Володимѣрь, повеле исковати лжицы сребърены ясти дружинѣ, сице рекъ, яко «сребромъ и златомъ налѣсти не имамъ дружине, а дружиною налѣзу злато и сребро, якоже дѣдъ мой и отецъ мой доискашеса злата и сребра дружиною». Бѣ бо Володимѣрь любя дружину, и с ними думая о строенъи земнемъ и о ратѣхъ и о уставѣхъ земнихъ. Бѣ бо живя съ князи околними его миромъ, се¹ Боле-славамъ Лядьцкимъ,² съ Степаномъ Угорьскимъ, съ Адрихломъ³ Ческимъ; и бѣ миръ межи ими и любви. Живяше Володимѣрь въ⁴ странахъ⁴ и въ страсе божиѣ, умножшися разбоевъ,⁵ рѣша епископи Володимѣру: «умножишася разбоиници; почто не казниши.» Он же рече: «боюся грѣха». || Они же рѣша ему: «то поставленъ еси от бога на казнь злымъ, а на милованье добрымъ; достоитъ ти казнити разбоинника, съ испытаньемъ». Володимѣрь же отвергъ вѣры, нача казнити разбоиники. И рѣша старци и епископи: «ратъ многа, а еже вѣра, то на оружье и на конѣхъ буди». Рече Володимѣрь: «такъ буди.» И живяше Володимѣрь по устрою божию и дѣдню и отечню.

л. 60 об.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ пятого.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ шестаго.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ седьмаго.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ осьмаго. Преставися Малѣфридъ.

В то же лѣто преставися Рогнѣдъ, мати Ярославля,

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ девятого. Преставися Изяславъ, отецъ Брячиславль, сынъ Володимиръ.⁶

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ десятого. ||

л. 61

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ первагонадѣсят. Преставися Всеславъ, сынъ Мьстиславль, внукъ Володимѣрь.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ вторагонадѣсятъ.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ третьагонадѣсятъ.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ четвертагонадѣсятъ.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ пятогонадѣсят. Принесени си въ святую Богородицю.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ шестагонадѣсятъ.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ седьмагонадѣсятъ.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ осмагонадѣсятъ.

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ девятогонадѣсятъ. Преставися раба божия Анна, царица Володимеря.

¹ В К с

² В рукописи вѣмъ Лядьцкимъ

³ В К Андрѣхломъ

⁴⁻⁴ Так в рукописи.

⁵ В рукописи развѣе богови; испр. по К

⁶ В рукописи володиръ

В лѣта шесть тысячъ пятьсотъ двадцятаго.

В лѣта шесть тысячъ пятсотъ двадцять перваго.

л. 61 об. В лѣта шесть тысячъ пятсотъ двадцять втораго. Ярославъ же в Новѣ-городѣ урокомъ дающе Кыеву двѣ тысячи гривенъ от града, а тысящу в Новѣгородѣ гривенъ роздаваху; и тако даяху вси князи новгородстии, а Ярославъ сего не даяше Кыеву отцу своему. И рече Володимѣръ: «чистите путь и мосты мостите»; хотяше бо поити на Ярослава, сына своего; но разболѣся.

л. 62 В лѣта шесть тысячъ пятсотъ двадцять третьяго. Хотящу итти на Ярослава Володимѣру, Ярославъ же посла за море, приведе Варяги, бояся отца своего; но богъ не дастъ дьяволу радости, Володимѣру бо разболѣвшуся, в се же время башет бо у него Борисъ. И Печенегомъ идущимъ на Русь, посла противу имъ Бориса; а самъ боляшетъ вельми, в нейже болѣсти скончася мѣсяца июля в пятнадцатый день. Умре на Берестовемъ. И || потаиша и: бѣ бо Святополкъ в Киеве. И нощию межи клетей проймавше мостъ, в ковѣр обертевше, ужи свѣсиша и на землю; възложиша и на санѣ, везоша и поставиша у святѣи Богородици, юже бѣ създалъ самъ. Се же увидѣвъ людие, снидошася бес числа; и плакашеся по немъ боярѣ, аки заступника земли ихъ, и убозии, яко заступника и кормителя. И вложиша я в корьсѣту мороморену, и skutаша тѣло его с плачемъ блаженнаго князя. Се есть новыи Костянтинъ великого Рима, иже крестивъся, и людие его крестисася и своя люди крести: тако се створи подобно ему. Аще бо прежде бѣ в поганьствѣ, на скверную похоть желая, но послѣди же прилѣжа к покаянью, якоже апостолъ вѣщаетъ: идѣже умноживъшися грѣхъ, и ту изобилуется || благодать. Аще бо в невежества етера съгрѣшенъ быша, послѣди же разсыпашеся покааньемъ и милостынями, якоже глаголю: «в нем ты застану, в томъ ты и сужю». Якоже пророкъ глаголетъ: «живу азъ, Аданаи господь, яко не хощу смерти грѣшникомъ, но обратитися имъ от пути вашего злаго». Мнози бо праведнии творяще по правдѣ, вѣдѣ живуще погибають, но въздати комуждо противу трудомъ и неизреченною радостію же буди улучити всѣмъ крестьяномъ.

л. 63 О убьенъи Бориса. Святополкъ сѣдѣ в Киеве по'отци, и съзва кыяны и нача даяти имѣнье имъ; они же приимаху, и бѣ сердце имъ не с нимъ их, яко братья их с Борисомъ бяху. Борису же възвративъшуся с вои и не обретшу Печенегъ, вѣсть придѣ к нему, яко «отець ти умерлъ». И плакася по отцы, вельми любимъ бѣ отцемъ паче всѣхъ, и ста на Алтѣ пришед. Рѣша же дружина отечья:¹ [«се у тебе есть дружина отня»]² и вои; поиди, сяди в Киеве на столѣ отечье.³ Онъ же

¹ В рукописи отчья с титлом.

² В квадратных скобках — из К

³ В рукописи отчье с титлом.

рече: «не буди то мнѣ взяти руки на брата старѣишаго; аще отецъ мой умре, то сеи ми будетъ въ отца мѣсто». И се слышавше, разыдошася от него; Борисъ же стояше съ отроки своими. Святополкъ, иже исполнился безаконна, примѣ Каиновъ смыслъ, посла к Борису, глаголя, яко «с тобою хощю любовь имѣти, къ отчѣню¹ данью придадимъ ти», а лъстя под нимъ, како бы его погубити. Святополкъ же придѣ нощю к Вышегороду отаи, призва Путшу и вышегородцкыа бояре, и рече имъ: «прияите ми всѣмъ сердцемъ». Рече же ему Путша с вышегородци: «можемъ главы своя сложити за тя». Он же рече имъ: «прияите ми всѣмъ сердцемъ, || не повѣдающе никомуже, шедше убейте брата моего Бориса». л. 63 об. Они же вскорѣ обѣщася ему створите се. О сяковыхъ бо Соломонъ рече: «скоры суть пролити кровъ безъ правды, тѣ бо обѣщаются крови, избираютъ собѣ злаа; сихъ бо путие суть скончавающихъ безаконие, и нечестиемъ свою душу отъемлютъ». Посланныи же [приидоша]² на Алѣтъ нощю, подѣступиша близъ, и слышавъ же [гласъ]³ блаженнаго Бориса, поюща заутреню: бѣ бо ему вѣсть [уже],⁴ яко хотять⁵ его погубити. И вѣставъ нача пѣти глаголя: «слава в вышнихъ богу» и прочая. И кончавъ експсалмы и нача пѣти псалтырь, глаголя: «яко обыдоша мя пси мнози и унци тучни и съборъ злобивыхъ осѣде мя. Господи боже мой, на тя уповахъ, и спаси мя, от всѣхъ гонящихъ мя избави мя». И скончавъ заутреню || и помолися, глаголя, зря на икону на образъ Влады- л. 64 чень, глаголя сице: «господи Исусе христе, иже симъ образомъ явился на земли спасения ради нашего, изволивый пригвоздити руцѣ на кресте нашихъ ради грѣховъ и примѣ страсть грѣхъ ради наших, тако и менѣ грѣшнаго, сподоби прияти страсть сию; не от противныхъ, но от своего брата; не поставъ ему, господи, в семъ грѣха». И кончавъ молитву, възляже на одре своемъ. И се нападоша на нь, акы дивии звѣрие, около шатра, и насонуша копы, и прободоша Бориса и слугу его, падшего на немъ. Бяше отрокъ той Угринъ, именемъ Георгии, егоже князь Борисъ повелику любляше; бѣ бо възложилъ на него гривну злату велику, в нейже⁴ предъ нимъ стоаще. Избиша же ины отроки Борисовы многы. Георьевы же сему не могоша сняти гривны || вборзѣ с ворота и отсекоша л. 64 об. главу его, и тако сняша, послѣди же не обрѣтоша в трупѣ телеси его. Бориса же убиша оканнии, ввертѣша в шатѣрь, и възложиша на кола, и повезоша и и еще дышущу ему. Увидѣвъ се оканнии Святополкъ, [яко]⁵ еще дышетъ, и посла два Варяга прикончатъ его. Онѣма же пришедшими, и видѣша, яко живъ есть еще, единъ ею извлѣкъ мѣчь и пронзѣ

¹ В рукописи отчѣню с титлом

² В квадратных скобках — из К

³ В рукописи хотя; испр. по К

⁴ Буква н недописана; без поперечной черты

⁵ В квадратных скобках — из К

и в сердце. И тако скончася¹ божественны² Борисъ, венець примъ³ от христа бога, с ликы¹ мученикъ причтеса, с пророкы и апостолы и съ всѣми святыми въдворяся, Авраму на лоне почивая. И положиша тѣло его, принесше отаи, в Вышегороде, у святого Василья. Оканнии же убиицы приидоша к Святополку. Сиче же имена убицам, законопреступнымъ: Путша, Талець, Еловичь, Ляшко; отецъ же || у нихъ сотона. Сичи бо слуги бѣси бывають; бѣси бо на зло посылаются. Анггелъ убо челоуѣку не сътворятъ зла, но всегда л. 65 благое мыслить, паче же крестьяномъ помогаетъ и засътупаетъ от супротивнаго дьявола; а бѣси всегда на зло ловятъ; понеже видятъ челоуѣка богомъ почтена, завидяще ему, на злое скоро слѣми суть. Рече бо богъ: кто идѣтъ прельститъ Ахава; и рече бѣсъ: се азъ иду. Тако же и злыи челоуѣкъ, тщится на злое, не хужее есть бѣса; бѣси бо бога боятся; а злыи челоуѣкъ ни бога боится, ни челоуѣкъ стыдится; бѣси бо креста боятся: а злыи челоуѣкъ и креста не боится.

О убьении же Глѣбове. Святополкъ же оканнии помысли в себѣ, рекъ: «се убихъ Бориса; како убью Глѣба». И примъ промыслъ Каиновъ, посла с лестью къ Глѣбу, глаголя сиче: «пойди вборзѣ, отецъ ты || зовѣтъ, нездравить вельми». Глѣбъ же вборзѣ вседъ на конь, в малѣ дружине поидѣ: бѣ бо послушливъ отцю. И пришедшу ему на Волгу на л. 65 об поли, подчеса конь в ровѣ, и наломи ноги мало. И придѣ к Смоленску и поидѣ от Смолѣньска зримо. И ста на Смядыни в кораблеци. В се же время пришла бѣ вѣсть къ Ярославу от Предиславѣ сестрѣ его о отечнѣ смерти. И посла Ярославъ къ¹ Глѣбу, глаголя: «не ходи, отецъ ти умерлъ, а братъ убьенъ от Святополка». Се же слышавъ Глѣбъ, возопи съ слѣзами, плакася по отци, паче же и по брате. И начатъ молитися съ слѣзами, глаголя: «увы мнѣ, господи; лучше бы ми умрѣти с братомъ, нежели жити въ свѣте семъ. Аще бо быхомъ видѣлъ, брате, лице твое аггельское, умеръ быхъ с тобою. Нынѣ же что створю, азъ умилѣнны, || учюженны от твоея доброты. Нынѣ же что ради остахъ азъ единъ, гдѣ суть л. 66 словѣса твоя, яже ми глагола, брате мои любимы. Нынѣ убо уже не усълышу тихаго твоего наказанья, да аще еси получилъ дрѣзновение у бога, молися богу о мнѣ, да и азъ ту же смерть быхъ приялъ. Лучше бо ми с тобою умрѣти, нежели въ свѣте семъ прелѣстнемъ жити». Сиче ему молящюся съ слѣзами, стенющи и плачющи и въздыхающю, и часто бога призывающю, а се внезапно приидоша посланнии от Святополка злыя слугы на погубление Глѣба. Святыи же Глѣбъ ехаше в кораблеци, и срѣтоша и усть рѣки Смядыни; тогда оканнии оступиша в⁴ кораблѣхъ и яша

¹ Последняя буква заклеена.

² В К блаженны

³ Вторая буква и заклеена

⁴ Написано над строкой.

корабль Глѣбовъ и¹ обножиша оружъа.¹ Отроки же Глѣбови уныша. Оканнии же послании Горясѣръ повѣле вборзѣ зарѣзати Глѣба. Поваръ же Глѣбовъ, || именемъ Турѣчинъ, вынятъ ножъ и зареза Глѣба мѣсяца сентябрьа въ пятнадцатъ день. И принесе ся яко агнецъ непороченъ л. 66 об. на жертву богу въ воню благоухания, жертва словесная, и прият венецъ от бога и вышелъ въ небесныя обители, и узре желаемого брата своего, и радовашеся с нимъ неизреченною радостію. И прияста венца нетлѣныя, иже улучиста братолюбиемъ своимъ. Се коль добро и коль красно, еже жити братѣе вкупѣ. Оканнии же убиини възвратишася въспять, якоже рече Давыдъ: «да възвратятся грѣшници въ адъ». Онѣмъ же пришедшимъ и повѣдаша имъ Святополку, яко «створихом повеленое тобою». Онъ же, слышавъ се, рад бысть, и възнесеся сердце его болма, а не вѣдѣи пророка Давыда, глаголюща: «что ся хвалиши о злобѣ силнѣи, безаконіе весь день, неправду || умысли языкъ твои». Глѣбу же убѣену бывъшу и повѣржену на березе межю двѣма колодома. И сему святому лежащю л. 67 долго время и не оста в неведении и в небреженьи² пребыти отъинудъ, но показа ся овогда столпъ огненъ, овогда свѣща горяща въ дни и в нощи; иногда пѣнья ангельскаа слышаху мимоходящии гостіе; инии же ловы дѣюще и скоты пасуще. Се же слышавше и видяще, не бысть памяти ни единому ихъ о взысканьи телеси святаго: ясно бо явися, яко въ Смоленски убьенъ, но не вѣдаху, гдѣ положенъ. Тогда помянуша свѣтъ яко видѣша и свѣща в пустыни. И то слышавъше, послаша искати телеси святаго съ честными кресты. Налѣзоша, идѣже [бяху видѣли. И привезъше и, и положиша его в Вышегородѣ, идеже]³ лѣжитъ тѣло брата его Бориса, якоже бѣ лѣпо и честно съ псалмы и пѣсньми. Съвокупльнѣ тѣлома || а душею у владыцѣ всѣхъ царя пребывающе в радости бесконечней въ свѣте неизреченнемъ, подающе целебныя дары Рускои земли, л. 67 об. и инѣмъ приходящимъ страннымъ с вѣрою даета исцѣление: хромымъ ходити, слѣпымъ прозрѣние, болящимъ исцеление, окованымъ разрѣшение, темницамъ отверзение, печальнымъ утѣха, напастнымъ избавлѣние. Наста заступление Рускиа земли, свѣтилника сияюща и молящеся всегда къ владыцѣ о своихъ людѣхъ. Тѣмъ же и мы должны есмя похвалити достойно страсотрыпца христовъ: радуется небеснаа жителя, въ плоти аггела быша, единомышленныа служителя, верста единообразна и святымъ единомушъна. Радуйся, Борисе и Глѣбе богомудрая, яко потока точита от кладязя воды животныа, исцелѣніа исте||кають вѣрнымъ людѣмъ. л. 68 Радуйтесь, лукаваго змиа поправше, свѣтозарънаа явистася свѣтила

¹⁻¹ Написано с выносным знаком на полях тем же почерком и теми же чернилами.

² В рукописи необреженьи

³ В квадратных скобках — из К

озаряюще землю Руськую, всегда и тьму отгоняюще, явлься вѣрою неуклонною. Радуйся, брата, вкупѣ в мѣстехъ свѣтозарныхъ, в селехъ небесныхъ, въ славе неувещающей, еяже по достоянию сподобистася. Радуйтеся, свѣтлаа звѣзда, завтра въсходящи. Но христолюбивая брата страсто-терпца и заступника наша, покорити поганя под нозѣ княземъ нашимъ, молящеся о нѣхъ къ владыцѣ христу богу нашему мирнѣ пребывати, в совокупленіи и въ здравии, избавляющихъ от усобныа рати, от пронырства дьяволя, сподобита же и насъ, чтущихъ ваю честное торжество, въ вся вѣкы до скончанья.

О убьеніи Святослави. Святополкъ же оканныи, уби Святослава ||
 л. 68 об. в горѣ Угорьстеи, бѣжащю ему въ Угры. Начать же помышляти, яко «избью всю братью свою, и прииму власть Руськую единъ»; се помыслиша високоумиємъ своимъ, а не вѣды, богъ даетъ власть, емуже хочетъ; поставляетъ царя и князя вышшии, емуже хочетъ, богъ дастъ. Аще бо коя земля управится пред богомъ, поставляетъ ей царя или князя праведна, любяще судъ и правду, и властеля устрояетъ и судью, правяще судъ. Аще бо князи суть праведни бываютъ в земли, то многа отдаются съгрѣшенъа, аще ли зли и лукави бываютъ, то большее зло наводитъ бог на землю ту, понеже то есть глава земли. Тако бо Исаия рече: «съгрѣшиша от главы и до ногу, иже есть от царя и до простыхъ людей»; лютѣ бо граду тому, в нем же князь || юнѣ, любяи вино пити с гусльми
 л. 69 и с младыми съвѣтники, сяковыа даетъ богъ за грѣхы, а старыа отъемлетъ. Якоже Исаия...¹

СТАТЬИ, НАХОДЯЩИЕСЯ В РУКОПИСИ № МДА 69 ПОСЛЕ ЛЕТОПИСНОГО ТЕКСТА

УСТАВНАЯ ГРАМОТА НОВГОРОДСКОГО КНЯЗЯ ВСЕВОЛОДА МСТИСЛАВИЧА ЦЕРКВИ СВ. ИОАННА ПРЕДТЕЧИ НА ОПОКАХ

Се азъ князь великий Гаврилъ, нареченый Всеволодъ, самодръжець
 л. 70 Мъстиславичъ внукъ Володимиръ, владычествующе ми всею Рускою землею и всею областью Новгородскою, божимъ благоволением поставилъ есми церковь святыи великыи Иванъ на Петрятинѣ дворище, и устроилъ есми ю иконами многоцѣнными, и еуангелиемъ многоцѣннымъ, и всѣми книгами исполнь, устроилъ есми попы и дьяконы² въ зборной великой церкви. И даю святому великому Ивану, от своего великоимѣния, на строение церкви и в вѣкы, вѣсь вощаной, а в Торжку

¹ Далее три четверти первого столбца и столбец второй л. 69, а также л. 69 об. оставлены чистыми.

² Слогъ ко написан над строкой.

пудъ вощанои, половина святому Спасу, а половина святому¹ великому Ивану на Петрятино дворище. А оброка попомъ, и дьякону, и дьяку, и сторожамъ из вѣсу вощаного имати: попомъ по осми гривень серебра, а дьякону чотырѣ || гривны серебра, а дьяку три гривны серебра, а сторожамъ три гривны серебра. А имати имъ тои оброкъ и в вѣкы, на всякий годъ по моему данью великого князя Всеволода. А попомъ пѣти у святого Ивана вседенная, у святого Захарьи на полатѣхъ пѣти по неделямъ и в вѣкы, а дьякону пѣти у святого Ивана субота да неделя, ис того оброка, и в вѣк.

л. 70 об.

И язъ князь великий Всеволодъ поставилъ есми святому Ивану три старосты от житыхъ люди, и от черныхъ тысяцкого, а от купцевъ два староты,² управливати имъ всякие дѣла Иванская, и торговая, и гостинная, и суд торговый, а Мирославу посаднику в то не вступатца, и инымъ посадникомъ, в Иванское ни въ что же, ни боярамъ новгородскимъ. А хто хочеть в купѣчье||ство вложится в Иванское, дастъ купцемъ пошлымъ вкладу пятьдесятъ гривень серебра, а тысяцкому сукно ипское, ино купцамъ положить въ святыи Иван полѣтретьяцать гривень серебра. А не вложится хто в купечество,³ не дастъ пятьдесятъ гривень серебра, ино то не пошлымъ купецъ. А пошлымъ купцемъ ити имъ отчиною и вкладомъ. А весити имъ в притворе святого Ивана, гдѣ дано, ту его и дрѣжати. А весити старостамъ Иванскимъ, двѣма купцемъ пошлымъ, добрымъ людямъ, а не пошлымъ купцемъ старощения не дрѣжати, ни весу имъ не вѣсити Иванского. А у гостя имъ имати: у низовьского от дву бѣрковска вощаныхъ полѣгривне серебра да гривенка перцю, у полоцкого и у смолѣньского по двѣ гривны кунъ от берко||вска вощаного, у новоторжанина полторы гривны от берковска вощаного, у новгородца шесть мордокъ от берковска вощаного. А куны имъ класти святого великого Ивана в домъ, что вывесять, по правому слову. А новгородцю не вѣсити ни на которого гостя.

л. 71

л. 71 об.

А по моемъ животѣ, великого князя Всеволода, стояти за домъ святого великого Ивана брату моему великому князю всея Руси, и владыцѣ новгородскому, и старостамъ купецкимъ и купцам, и за вся церковники святого Ивана. А взять князю великому из вѣсу вощаного полтретьяцать гривен серебра черезъ год. А праздникъ Рождество святого великого Ивана почестъ створити и празновати старостамъ купецкимъ и купцамъ. А имати старостамъ купецкимъ и купцемъ из вѣсу из вощаного || на полѣтретьяцать гривенъ серебра, на всякий праздникъ святого Ивана и в вѣкъ, а старостамъ купецкимъ святого великого Ивана ставити на праздникъ святого Ивана семѣдѣсятъ свѣчъ и тѣмѣянъ и ладанъ.

л. 72

¹ В рукописи стому² Так в рукописи³ В рукописи копечество

А пѣти в празьдникъ владыцѣ. А старостамъ купѣцкимъ и купцамъ дати владыцѣ гривна серебра да сукно ипское. А на завтрѣ пѣти анхимандриту святого Егоргиа, а взять ему полъгивне серебра; а на третей день пѣти игумену святей богородици из Онѣтонова монастыря, взять ему полъгивне серебра.

- л. 72 об. И язъ, князь великий Всеволодъ, далъ есми пошлины попомъ святого великого Ивана Петрятино дворище с купецъ в Руси, на память княземъ великимъ дѣдомъ моимъ и прадѣдомъ имати с купецъ тая старина и в вѣкы: съ тверского гостя, || и с новгородского,¹ и з бѣжицкого, и з деревьского, и съ всего Помостья. А буевище Петрятино дворище от прежнихъ дверей святого великого Ивана до погрѣба, от погрѣба до Концаньского мосту, а того буевища имати куны старостамъ Иваньскимъ и старостамъ Поберескимъ, а класти куны в домъ святого великого Ивана. А поповъ святого великого Ивана, и дьякона и дьяка,² и сторожовъ, приизирати старостамъ Иваньскимъ, и купцамъ и старостамъ Поберескимъ и побережаномъ. А в дому святого Ивана не дрѣжати никому ничего же, но развѣ³ свѣчи и тѣмъяна. А городу, ни владыцѣ, ни боярамъ вѣсу не отымати у святого великого Ивана, ни продавати
л. 73 моего данья великого князя Всеволода. А хто почнѣтъ вѣсъ отымати, или про||давати, или домъ обидити святого великого Ивана и святого Захарьи, на того спасъ и пречистая и святыи великыи Иванъ, будѣтъ имъ тма, и съблазнь, и казнь божия.⁴

- л. 74 А се⁵ роды русскихъ князен.⁷
Первое князь⁷ Рюрикъ, пришедъ⁶ из Немець, роди⁷ Игоря.
А Игорь роди Святослава.⁸
А Святославъ роди Володемѣра, иже крести Рускую землю.
А Володимѣръ роди Ярослава; егоже грамота в Новѣгородѣ.
Ярославъ роди Всеволода.
А Всеволодъ роди Володимѣра, иже нарицается Манамахъ.
А Володимѣръ роди Гюргя.
Гюргии роди Всеволода Великого Гнѣзда.
Всеволодъ роди Ярослава. При семъ Тотарьскую землю взяша.
Ярославъ роди Александра Храбраго.
Алекъсандръ роди Данилья.

¹ В рукописи новгородско

² В рукописи дяка

³ Последняя буква заклеена; восстанавливается предположительно.

⁴ Далее три пятых первого столбца и столбец второй л. 73, а также л. 73 об. оставлены чистыми.

⁵ Слева лист попорчен; первые две буквы заклеены, но видны.

⁶ Буква ш заклеена.

⁷ Первая буква заклеена.

⁸ Буква в заклеена.

А Данилен роди Ивана Доброго, иже исыправи Рускую землю от татей, от разбойникъ, ото всякого мятѣжа.

А Иванъ роди Ивана.

А Иванъ роди Дмитръя князя, тои бо Дмитрии съсвѣщася самодръжцемъ.

А Дмитрии роди Юрья.¹

Слово святого Ефрема. Како достойтъ съ всѣмъ предлежаниемъ честити² л. 75 святыхъ книги безъ лѣности.

Брате, егда ти найдѣтъ лукавыи помыслъ, извлѣци сии мѣчь, еже есть помянути страхъ божии и посѣци всю силу вражию. Имѣи въ утробѣ мѣсто книги божественныя, тацым же образомъ труба въпиющи съзываетъ ны, воины, тако божественныя книги чтомы, збирають помыслы на страхъ божии, и паки тацым же образомъ въпиющи труба въ время рати невѣгласа въставить прилѣжати на супротивныя. Тако и святыхъ книги въставляютъ ти умъ, прилежа ти на благое и укрѣпять тя на страсти. Тѣмъ же, брате мой, понужан себѣ часто почитати я, да получимъ истинный разумъ писания почитаниемъ, || черплюще от него воду живу, могущую устудити ражѣженыя наша страсти и наставитъ л. 75 об. ны на всю истину. Мужъ мудръ, не имѣя³ книгъ, подобенъ есть оплоту безъ подпоръ стоящю: аще будѣтъ вѣтръ, то падется. Тако и мудрин: пахнувшу на нь вѣтру грѣховному, падеть ся не имыи подѣпора книжныхъ словесъ. Аще ли мудрость книги, то свершенъ есть. Иванъ (Бого)словъ⁴ рече: п(ти)цамъ⁴ того р(ади)⁴ даны крылѣ, (да)⁴ сѣти чловѣчьи (и)збѣжать;⁴ а (че)ловекомъ⁴ же (кни)ги,⁴ яже всю неприязную лѣсть отгоняють. Генадръ рече: имѣнье книгъ паче злата, въ множествѣ злата души помощи нѣсть.⁵ ||

¹ Л. 74 об. оставлен чистым.

² В рукописи чти и буква с над строкой под дугой.

³ Буква ѣ неясна.

⁴ Буквы, взятые в круглые скобки, заклеены и восстанавливаются предположительно.

⁵ Последняя треть второго столбца на л. 75 об. оставлена чистой. На л. 75 тем же почерком и теми же чернилами написан буквами ряд чисел и объяснение числового значения букв: 1,* 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 20, 30, 40, 50,* 60, 70, 80, 90, 100,** двѣсте, 300 триста,*** 400 четырьста,**** 500 пятьсот, 600 шестьсотъ, 700 семьсотъ, 800 осмисотъ, 900 девятьсотъ, 1000 тысяща, 2000 тысящи, 3000 тысящи, 4000 тысящи, 5000 пять тысящъ, 6000 тысящ, 7000 тысящъ, 8000 тысящъ, 9000, тысящъ 10000 тысящъ, (А), тма,

(Б), (Г), (А), (Е), (С), (З), (Н), (А), (І), (А), легионъ, (Б), (Г), (А), (Е), (С), (З), (Н), (А), (І),

* Буква неясна.

** Далек скобленное место.

*** Буква с стерта.

**** Буква с стерта.

Л. В. Столярова

ЗАПИСИ ИСТОРИЧЕСКОГО СОДЕРЖАНИЯ НА СТУДИЙСКОМ УСТАВЕ КОНЦА XII в.

На л. 281 об. Устава студийского церковного и монастырского конца XII в. (ГИМ. Син. № 330)¹ помещены четыре записи, связанные с историей новгородского Благовещенского монастыря. Три из них исторического содержания, одна — молитвенная. По справедливому замечанию А. И. Соболевского (1908), первые три записи представляют собой древнейшие из надписей на книгах русского происхождения, в которых содержится самостоятельная историческая информация². Приведем их текст полностью³.

№ 1

[1170—1186 гг., не позднее сентября 7]. — *Историческая запись о строительстве новгородским архиепископом Ильей и его братом Гавриилом монастыря св. Богородицы Благовещения и каменной церкви в нем*

Въ⁴ лѣт(о) 6678 постави⁵ Илия архип(и)с(ко)пъ⁶ | н⁷ брат юго⁸ Гаврилъ⁹ монастыр с(вя)ты|а¹⁰ Б(огороди)ца Бл(а)говѣщенник¹¹. А¹² въ лѣт(о) 87¹³ | ка-меноу¹⁴ ц(е)рк(о)вь постависта¹⁵.

¹ Л 281 об. — последний в кодексе и свободен от основного текста.

² Соболевский А. И. Славяно-русская палеография. СПб., 1908. С. 36—37.

³ Сердечно благодарю Е. И. Серебрякову и Е. В. Уханову за содействие в изучении записей Студийского устава.

⁴ В — небольшой инициал простого рисунка.

⁵ П затерто.

⁶ Так в рукописи; следовало бы: архип(и)с(ко)пъ; рн, ппъ затерто.

⁷ И слегка затерто.

⁸ Юго затерто; чернила на о облетели.

⁹ Г затерто.

¹⁰ Ст затерто.

¹¹ Верх в и левая сторона ц затерты.

¹² А — небольшой инициал.

¹³ Число 87 (80) слегка затерто.

¹⁴ Оу затерто.

¹⁵ Внс затерто. После постависта строчной знак в виде точек крестом; далее пробел на 4—5 букв; далее одна строка оставлена чистой.

№ 2

[не ранее 1193 г., мая 24] — Историческая запись о смерти новгородского архиепископа Илѣи (в иноч. Иоанна)

Въ¹⁶ лѣт(о) 6694 индик(та)¹⁷ 4¹⁷ прѣстависѣ¹⁸ Илѣи архі|кп(н)с(ко)пъ новгородскыи, постригъсѣ¹⁹ | м(є)с(я)ца сепмѣбра въ 7 д(є)нь, на памѣт(ь) с(вя)-т(о)го²⁰ | с(вя)щ(є)ном(у)ч(є)н(и)ка Созонта²¹, и быс(ть) кмоу нма²² | мнишьскок Іѡанъ²³.

№ 3

[не ранее 1193 г., мая 24] — Историческая запись о смерти новгородского архиепископа Гавриила (в иноч. Григория)

Въ²⁴ лѣт(о) 6701 индик(та)²⁵ 11²⁵ прѣстависѣ²⁶ брат²⁷ кго Гаврил, | архікп(н)с(ко)пъ²⁸ новгородскыи²⁹, такоже | постригъсѣ м(є)с(я)ца маіа въ 24 д(є)нь | на памѣт(ь)³⁰ с(вя)т(о)го³¹ о(т)ца нашег(о) Сѣмеона, н|же³² на Дивнѣи³³ горѣ, и быс(ть) кмоу нма | мнишьскок³⁴ Григорин³⁵.

№ 4

[не ранее 1193 г., мая 24] — Молитвенная запись с просьбой о милости монастырю («дому сему») и спасении братии

¹⁶ В — небольшой инициал простого рисунка, стилизованный под инициал в записи № 1.

^{17–17} Написано над строкой почерком писца записи № 1, но более мелко.

¹⁸ Т необычной формы, напоминает стрелу острием вверх: ↑; л затерта.

¹⁹ Тр нап. лигатурой: ҃.

²⁰ Стго затерто.

²¹ Нт нап. лигатурой; т имеет форму стрелы острием вверх: ↑.

²² Нма затерто.

²³ После Іѡанъ строчной знак в виде трех точек и размашистой запятой спинкой вниз; далее пробел на 8–9 букв.

²⁴ В — малый инициал; стилизованный под инициал в записи № 1.

^{25–25} Инди, вым. к и число 'дѣ' (11) написано почерком автора записи № 1, расположена на левом поле на уровне предшествующей строки.

²⁶ Т написана удлинённой; крыша т над с, а: ҃.

²⁷ Верх а слегка размыт.

²⁸ Кппъ слегка затерто.

²⁹ Новгородскыи затерто.

³⁰ А затерта, читается неотчетливо.

³¹ Верх г затерт.

³² Левая сторона ж затерта.

³³ Ё укрупнена; перекладина вынесена над н, н: ҃.

³⁴ И, с сильно стерлись, читаются неотчетливо.

³⁵ После Григорин строчной знак в виде точек крестом; далее пробел на 1–2 буквы.

Г(оспод)и³⁶, м(н)л(о)сть | мн³⁷ рожьшиа³⁸ тл и пр(е)п(о)д(о)бною отцю³⁹ н[а]-
| шею⁴⁰ Іw(анна)⁴¹ н⁴² Григориа⁴² и арханг(е)ла⁴³ твокг(о) | Гаврил(а) съхрани при-
сѣщага домъ си | н⁴⁴ до сконьцання вѣкоу и намъ [да] | роуи сп(а)сенник обрѣсти.
Амин[ь] +⁴⁴.

В описании пергаменных рукописей ГИМ (1964) все три «исторические» записи датируются концом XIII — началом XIV в.⁴⁵, вероятно, на основании их палеографических особенностей. Столь же неопределенную датировку (правда, столетием раньше) предлагает и Сводный каталог: для записи № 1 — конец XII в., для записей № 2—4 — начало XIII в.⁴⁶ Более конкретная датировка записи № 1 (об основании Благовещенского монастыря) предложена Д. С. Ищенко (1966 г.) — до 1186 г. Основанием для нее служит то, что архиепископ Илья-Иоанн, умерший в 1186 г., упомянут в ней как здравствующий. Записи № 2, 3 и молитвенная (№ 4) Ищенко датированы не были. Однако им была сделана попытка установить время создания самого кодекса по вписанным в него записям, содержащим историческую информацию. Ориентируясь на младшую дату записи № 1 (1179 г.), Ищенко датировал Студийский устав концом 70-х годов XII в. (т. е. временем строительства церкви в Благовещенском монастыре, по заказу которого, скорее всего, был переписан кодекс)⁴⁷.

Вместе три записи исторического содержания и одна молитвенная образуют 20 строк текста. Первые четыре строки (запись № 1) сделаны более ранним (конца XII в.) почерком, нежели последующие 16 строк (записи № 2—4), хотя и отличным от почерка писца кодекса. Эти 16 строк (кроме слов «индикта 4», написанных над 5-й строкой, и слов «индикта 11», написанных на левом поле) принадлежат руке одного писца и по своим палеографическим признакам могут быть датированы началом XIII в. Запись № 1 отделена от других записей чистой строкой. Исторические записи № 2—3 и молитвенная запись образуют как бы сплошной текст, структурные части которого (по сути самостоятельные записи) разграничены пробелами, инициалами и строчными знаками в виде крестообразно расположенных точек. Молитвенную запись завершает крест

³⁶ Г — малый инициал простого рисунка; гн затерто.

³⁷ Мать сильно затерто, читается неотчетливо.

³⁸ Ожьши затерто.

³⁹ Оцю затерто.

⁴⁰ После н одна буква полностью стерлась; в квадратных скобках добавлено по смыслу.

⁴¹ Іw затерто.

⁴²⁻⁴³ И Грн затерто.

⁴³ Г стерлась.

⁴⁴⁻⁴⁴ Н досконцани амин сильно стерлось; после обрѣсти строчной знак в виде точек крестом; далее пробел на 2—3 буквы.

⁴⁵ Щепкина М. В., Протасьева Т. Н., Костюхина Л. М., Голышенко В. С. Описание пергаментных рукописей Государственного исторического музея. Ч. 1. Рукописи русские // АЕ за 1964 год. М., 1965. С. 152—153.

⁴⁶ Сводный каталог славяно-русских рукописных книг, хранящихся в СССР. XI—XIII вв. М., 1984. № 139. С. 160.

⁴⁷ Ищенко Д. С. Старейший русский список Студийского устава: (Палеографическое описание) // Исследование источников по истории русского языка и письменности. М., 1966. С. 156.

(символическая инвокация?). Запись № 4 написана в той же строке, что и запись № 3 (вероятно, из экономии места), хотя и отделена от нее строчным знаком и небольшим пробелом, а также обозначена малым инициалом.

Размещение всех четырех записей таким образом, что они не выходят за границы, обозначенные при разлиновке листов рукописи под основной текст, наводит на мысль о том, что все они (или только последние три?) были списаны с какого-то недошедшего источника. Копирование уже имевшегося текста позволило писцу рассчитать объем писчего поля и правильно разместить записи на листе. Таким источником мог быть текст новгородской владычной летописи, с которого были списаны статьи или их части, касающиеся ранней истории Благовещенского монастыря (записи № 2, 3, текстуально совпадающие со статьями НПЛ (см. ниже), повествуют об архиепископах Илье-Иоанне и Гаврииле-Григории; запись № 4 содержит молитву об их спасении и о спасении благовещенских клириков).

Записи № 2–4 сделаны почерком, явно стилизованным под почерк записи № 1 (см. примеч. 15, 23), однако написаны более мелко. Тем не менее, несколько более крупный почерк автора записи № 1 оказался и более компактным: в одной строке записи № 1 помещается в среднем 25 букв (26 — в первой строке⁴⁸, 27 — во второй, 23 — в третьей; четвертая строка неполная, в ней помещается всего 21 буква⁴⁹). В одной строке записей № 2–4 около 23 букв.

Запись № 1 состоит из двух самостоятельных свидетельств, при этом хронологический разрыв между описываемыми событиями довольно велик — 9 лет. Это известия: а) о строительстве в 6678 (1170) г. Благовещенского монастыря на Софийской стороне в Новгороде и б) о возведении в нем в 6687 (1179) г. каменной церкви Богородицы Благовещения. Записи № 2, 3 помечены каждая только одной датой.

Все три записи исторического содержания открываются оборотом «в лѣто...» Дата записей № 2, 3 содержит не только число года, но и индикта, тогда как сведения об индикте в записи № 1 отсутствуют. Примечательно, что указание 4-го индикта, соответствующего 6694 мартовскому году записи № 2, и указание 11 индикта, соответствующего 6701 мартовскому году записи № 3, сделаны тем же почерком конца XII в., что и запись № 1. Весь остальной текст записи № 2 и записи 3–4 сделаны почерком начала XIII в.

Текст записи № 2 был написан спустя несколько лет другим писцом, знавшим уже и о кончине брата Ильи-Иоанна архиепископа Гавриила-Григория, последовавшей 24 мая 1193 г. (см. запись № 3). Это свидетельствует о том, что записи № 2, 3 были составлены после этой даты. Тогда же, вероятно, появилась и молитвенная запись (№ 4), сделанная тем же почерком, что и исторические записи № 2–3. Представляет интерес, что автор записи № 1 спустя не менее двух десятилетий вновь обратился к тексту

⁴⁸ Исключая инициал «в», который написан в специально отведенном для этого при разлиновке месте на левом поле у края строки.

⁴⁹ См. примеч. 14.

записей о Благовещенском монастыре (имеется в виду приписывание им числа индикта к дате записей № 2–3; подробнее см. выше).

На одновременность появления записей № 2–4 указывает не только то, что они написаны одним почерком и одними чернилами, но и принятая в них форма подачи информации. Так, события, помещенные в записи № 3, соотнесены с записью № 2: «...преставися брат его», «такоже постригся». Указание на год и обозначение дня и месяца в записях № 2, 3 разорваны основной частью текста — сообщением о кончине святителя и о том, что им был принят постриг. При этом упомянуто, в день памяти какого святого скончался архиепископ. Завершаются обе записи указанием на принятое каждым из святителей «имя мнишеское». Предположению об одновременности составления записей № 2, 3 не противоречит то, что их автор не объединил сведения, в них содержащиеся, в единый текст, а предпочел составить два совершенно самостоятельных известия. Видимо, это объясняется желанием подчеркнуть отдельно важность сообщаемой информации о каждом из двух святителей.

Нетрудно убедиться, что в записях № 2, 3, особенно в первой их части, где речь идет о смерти новгородских владык, обнаруживаются текстуальные совпадения с текстом НПЛ (см. табл. № 1). В записи № 2 разночтения с летописным текстом начинаются со слова «постригся», которое вклинивается в известие о времени кончины архиепископа Ильи-Иоанна и относится к заключительному компоненту записи — указанию имени, принятого им при постриге (Иоанн). Кроме того, в записи отмечено, что 7 сентября пришлось на день памяти священномученика Созонта. В летописи же содержится информация другого рода — указано место захоронения усопшего святителя.

Аналогичны названным различия в тексте записи № 3 и НПЛ. Так, перед оборотом «преставися Гавриил, архиепископ новгородский» в записи № 3 поставлены слова «брат его», относящиеся к владыке Иоанну записи № 2. Как и в записи № 2, известие о постриге в записи № 3 помещается перед указанием дня смерти архиепископа. Заключительным компонентом записи № 3 является указание принятого Гавриилом при постриге имени, что отсутствует в летописном тексте. Однако в НПЛ помещены сведения о месте захоронения Гавриила-Григория: «...и положен бысть в придворе святыя Софии».

Таблица № 1

Записи № 1—3 и Новгородская первая летопись

Записи

В лето 6678 постави Илия ахриепископ и брат его Гаврил монастырь святыя Богородица Благовещение.

А в лето 87 камену церковь постависта.

В лето 6694, индикта 4, преставися Илия, архиепископ Новгородский, постригся, месяца сентября в 7 день на память священномученика Созонта, и бысть ему имя мнишьское Иоанн.

В лето 6701, индикта 11, преставися брат его Гаврил, архиепископ Новгородский, также постригся, месяца мая в 24 день, на память святого отца нашего Сьмеона, иже на Дивней горе, и бысть ему имя мнишьское Григорий.

НПЛ

по Синодальному списку

... В то же лето (6678. — Л. С.) архиепископ боголюбивый Илия с братом Гаврилом създаста монастырь, церковь святыя Богородица Благовещение (С. 33).

В лето 6687. Заложил архиепископ Илия с братом церковь камену святыя Богородица Благовещение, и начя здати церковь мая месяца в 21, на святую цесарю Костянтина и Елены, а коньяша месяца августа в 25, на святого апостола Тита, а всего дела церковного здания днии 70; и бысть крестьяном прибежище (С. 36).

...В то же лето (6694. — Л. С.) преставися Илия, архиепископ Новгородский, месяца сентября в 7 день, и положен бысть в притворе святыя София (С. 38).

В лето 6701 преставился Гаврила, архиепископ Новгородский, месяца мая в 24, на святого Смена, иже на Дивней горе, и положен бысть в притворе святыя София (С. 40).

По всей видимости, автор записей № 2, 3 и летописец пользовались каким-то общим источником информации для составления своих текстов. Им мог быть утраченный текст новгородской владычной летописи, сохранившийся в составе НПЛ. Различия в тексте свидетельств о смерти двух новгородских архиепископов в НПЛ и записях на Студийском уставе связаны с желанием составителя записей расширить

информацию о святителях сообщением об их постриге. Практически никакие другие записи исторического характера на древнерусских кодексах (по нашим подсчетам от XI–XIV вв. их сохранилось 29⁵⁰) не обнаруживают текстуальных совпадений со статьями летописных сводов, что делает записи № 1–3 на Студийском уставе уникальным явлением в истории древнерусской письменной культуры (см. выше). Это наводит на мысль о том, что записи на книгах вряд ли были той предварительной формой фиксации исторической информации, которая использовалась летописцами при составлении ими погодных записей⁵¹.

Учитывая сведения записи № 3 о дне смерти владыки Гавриила-Григория, а также палеографические признаки записей № 2, 3, мы считаем, что они были написаны после 24 мая 1193 г., (но не позднее начала XIII в.).

Появление в Студийском уставе трех записей исторического характера и одной молитвенной, связанных своим происхождением с новгородским Благовещенским монастырем, не является случайным. Записи упоминают основателей этой духовной корпорации — архиепископа Илью-Иоанна (1165–1186) и его брата владыку Гавриила-Григория (1186–1193). Еще А. В. Горский и К. И. Невоструев, а затем А. А. Покровский предположили, что кодекс принадлежал библиотеке этого монастыря⁵². Все четыре записи должны были восприниматься как целостное повествование о Благовещенском монастыре. Записи № 2–4 оформлены с учетом внешних признаков записи № 1 (см. выше). Все это, видимо, призвано было подчеркнуть тематическое единство всех трех «исторических» записей и связать их с молитвенным текстом (№ 4).

Косвенно на принадлежность рукописи Благовещенскому монастырю указывает запись молитвенного характера: «...и нам даруй спасение обрести». Местоимение «нам», вероятно, относится к монастырской братии. Не исключено, что и автор записей № 2–4 был одним из благовещенских клириков, причисляя к лицам, о спасении которых он молится, и себя. Другие записи о владении XII–XIII вв. в рукописи отсутствуют.

Сам Студийский устав может быть датирован временем до 7 сентября 1186 г., когда в нем появилась запись № 1, но не ранее 1170 г., когда был основан Благовещенский монастырь, для библиотеки которого, вероятно, предназначался этот кодекс.

⁵⁰ Столярова Л. В. Записи исторического содержания XI–XIV веков на древнерусских пергаменных кодексах // Древнейшие государства Восточной Европы: Материалы и исследования. 1995 год. М., 1997. С. 3–79.

⁵¹ Там же. С. 60.

⁵² [Горский А. В., Невоструев К. И.] Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки. Отд. 3. Ч. 1. С. 270; Покровский А. А. Древнее псковско-новгородское письменное наследие: Обзор пергаментных рукописей Типографской и Патриаршей библиотек в связи с вопросом о времени образования этих книгохранилищ. М., 1916. С. 125.

41
 АЖИВЛЕНІА·ВЪТО·ЛѢ·ПОТОЦИ
 ШАНІВІ·ВОУ·КЪ·ВЪ·ВОЛОДОУ·КЪ 21
 СНАТННАШНКОУ·ЛАНЦА·НПАКЪ
 ПЕНЕПЫННѢ·ХЪ·МОУ·2·ОКЕКАВЪ
 ШЕ·ПОАЮДА·КЪ·СНАТННЦА·ДЪ
 МЫНАННѢ·ХЪ·КОЛНКО·—
 ВЪ·ЛѢ·2·Х·МѢ·АПѢ·ВЪ·А·
 -ВЪ·І·ЗНАШЕ·МНѢ·НАНКЕНДНВЬ
 ПО·ВЕЛНН·2·КРОУГОВЪ·Г·ОКО
 ЛОСАНЦА·АКРОМЕ·І·АНЦА·АРОУ
 ГНА·Г·ВЕЛННЪ·НСТО·НАБАН
 ЗНА·ВЕ·САДНЪ·ВЪ·ТО·ЛѢ·ПРИДО
 ШАН·СКЪ·ВЪ·ВА·ВЪ·ВОЛОДА·ПО
 БРА·ТО·СЛА·ВЕ·СТННЪ·А·СНА
 МО·ГО·РЕ·ПРННМНТЕ·СОБЕ·КНЪ·А·
 ННА·КО·ПО·СЛА·ША·Е·ПНА·ПО·СНА·ГО·
 НМНОГО·ЛЕ·ПШНХ·ЛЮ·ДНН·А
 СТО·ЛА·РЕ·ША·А·ТЪ·ПО·ЖН·ДН·БРА·

ЗЛА. ГЛАЦЕ. ЗЛОЕ СТЬ
НАМЪ ЯСНІИ ДРЕ
ВЕННЫМИ ЛЖИЦА
МИ. А НЕСРЕБРЕННЫ
МИ. И ССЛЫШАИѢ
И ШЛОДНІМЪ РЪ.
ПШН ЕЛЕИ. С КШНА
ПН ЛЖИЦЫ СРЕБЪ
РЕННЫ ЯСНІИ. ДРО
ЖИНЪ СИЦЕ РЕКА
ЯКО СРЕБРШМЪ
ИЗЛАШШМЪ НА
ЛЪ СТИНЕНІИ МАМЪ
ДРОУЖИНЕ. А ДРОУ
ЖИНОЮ НАЛЪЗ ОУ
ЗЛАШШ И СРЕБРШ.
ЯКО ЖЕ ДЪДЪ МШН.
И ШЦЪ МШН. ДШН
СКАШЕ СЪЗЛАШІА. И
СРЕБРА. ДРОУЖИНОЮ.
БЪ БО ПОЛОДНІМЪ
РЪ ЛЮБЪ ДРОУЖИ
НОУ. И СНИИ ДОУ
МАА ШЕ ПРШЕНЬ

ЗЕМНЕМЪ. И ОУ РА
ПЪХЪ И ОУ СІНА
ИЪХЪ. ЗЕМННХЪ.
БЪ БОЖИИ ТЪ СЪ
КНЪ И ОУ КОЛНИИ
ЕГО. МИРШМЪ. СЕ
БШЕ СЛАНА И АМЪ
ЛАДЪЦКИ. СЪ СІПЕ
ПАНШМЪ ОУГШРЬ
СКИМЪ. СЪ А ДРИ
ХШМЪ ЧЕСКИМЪ
И БЪ МИРЪ МЕЖИ
ИМИ И ЛЮБВИ. ЖИ
ВШЕ И ОЛОДНІМЪ
РЪ ИЪ СПРАНАХЪ
И ИЪ СПРАСЕБЖІИ.
ОУМНОЖШИ СЪ.
РАЗДЪ БЪ ГВИ. РЪ
ША ЕПЪКТИИ ОУШ
ДНІМЪ РОУ. ОУМНО
ЖИША СЪ РАЗБОИ
НИЦИ. ПШТЕ СОНЕ
КАЗНИШИ. ШНЖЕ
РЕЧЕ БО Ю СЪ ГРЪХЪ.

ПРАВОСЛАВНЫМЪ ГЛАГОЛАЮЩЕМЪ
 ОУМЪ СВОЕЮ СЪВѢДѢНІЮ КЪ ГЛАГОЛАЮЩЕМЪ
 ВЪ МЦАГЕНБАРЯВЪ А. НИСТГОВА СМ
 ЛИГА. И ПОСАДИША НА СТОЛѢ КЪ СТО
 ИСОФНИ. И ОБРАДОВА СЯ ВЪ КНОВЪ КЪ
 РОДЪ. ^Ж ^И ^Т ^О ^Л ^К ^В ^Ъ ^Р ^О ^Ц ^К ^Ъ ^Г ^Е ^Р ^О ^Д ^Ъ
 БОЛОУША.

2. Синодальный список, л. 62, смена первого почерка вторым.

[illegible]

333

РОГОА ПОСТАВИША КЛАСИЛЫ ВЪ БѢ
 ЛЫХЪ МЕНЪ СЛАВѢ ВЪ НОВЪ ГОРОДѢ 164
 АѢ 2. Ѡ. А. Ф. М. ЦА. НОГА БРА. ВЪ Л. НА ПЛ
 МА. СТ. ГО. А. ПЛА. А. НАР. Б. Г. Б. Т. ПО. М. РА. У.
 НИ. К. В. С. А. И. Ц. И. Н. С. ТО. Г. А. Г. О. У. А. Д. О. Г. I
 АѢ 2. Ѡ. М. ВЪСТАША КРАМОЛНИ
 ЦИ ВЪ НОВОМЪ ГОРОДѢ. И Ѡ. Г. А. Ш. А. ПО. С. А. Д. НИ
 У. С. Т. В. О. О. Ф. Е. Д. О. Р. А. О. Ц. А. Х. М. Т. Ы. Л. А. И. Д. А.
 Ш. А. З. А. Х. А. Р. Ы. М. И. Х. А. И. В. О. Е. Н. У. Ю. И. П. О.
 Г. Р. А. Б. И. Ш. А. Д. В. О. Р. Ъ. Г. М. Е. Н. И. С. Ц. А. О. К. О. В. А.
 А. Б. Р. А. Т. А. Е. Г. О. И. Н. Е. Ф. О. Н. Т. А. С. Е. Л. А. П. О. Г.
 Е. И. Ш. А. Т. О. Г. О. Л. К. В. Ы. М. К. Ъ. И. К. И. А.
 З. Ы. И. А. М. Ъ. П. Р. И. А. Е. И. З. Ъ. О. Р. Д. Ы. И. В. А.
 З. В. Е. Р. Ж. Е. Г. И. Б. Ъ. М. А. Н. О. В. Ъ. ГО. Р. О. Д. Ъ.
 П. Р. О. С. Л. О. Ц. И. Х. Ъ. С. Е. Р. Е. Б. Р. Я. З. А. К. А. М.
 И. С. О. Г. О. И. В. Т. О. К. А. Т. Е. З. А. Т. О. Р. Ж. Е. К. Ъ. И.
 Б. Е. Ж. И. У. Ъ. К. И. И. К. И. Р. Х. Ъ. З. А. Н. О. В. ГО. Р. О.
 У. С. К. А. Л. Е. Н. О. У. Т. О. М. Ж. Е. Л. К. I
 Г. И. Ш. А. П. О. С. А. Д. НИ. У. Ъ. С. Т. В. О. О. У. З. А. Х. А. Д. И.
 И. Д. А. Ш. А. М. А. Т. Ф. Ъ. Ю.
 В. АѢ 2. Ѡ. М. А. П. Р. И. Д. Е. И. М. А. Х. Ъ. И. Е. А. И. С.
 В. Т. О. Р. Ж. Е. К. Ъ. С. Ъ. В. С. М. А. И. И. Н. А. З. И. Л. И.
 З. О. В. Ъ. И. Т. Ы. М. И. П. Р. А. З. А. Н. Ъ. С. Ъ. Ы. М. И.

4. Синодальный список, л. 167. Первый дополнительный лист. В строках 6–7 снизу написано другим почерком и другими чернилами по выскобленному: за новгородскую измъноу.

вѣ . гл҃ага шл҃го , по сѣн҃грамоу хѣ
 днѣ , ѿкоу сѣн҃са вѣмѣ . шл҃гои сѣ
 дѣрѣннѣ . : Пракѣдросѣннѣ
 га . оуѣдѣтѣ моу моуѣа . шл҃ма сѣнн
 шѣбрапоуѣраша . нѣснѣнѣща , лю
 бо оуѣсна , нѣбрапоуѣадоу , любо
 сѣснѣрнѣоуѣснѣн . аще нѣсѣоуѣдѣтѣ
 шл҃мо мѣснѣа . шл҃мо , м . грнѣнѣа заго
 лѣоуѣ . аще нѣсѣоуѣдѣтѣ роуѣсннѣа , лю
 бо грнѣннѣа . любо коуѣтннѣа . любо
 асѣтннѣа , любо мѣчннѣа , аще
 нѣсѣа роуѣдѣннѣа . любо сѣловѣнннѣа .
 шл҃мо , м . грнѣннѣа по лѣннѣннѣа ,
 нѣнѣоуѣдѣтѣ нѣрѣа вѣдѣннѣа на
 дѣрѣннѣа . шл҃мо нѣсѣа шл҃моуѣннѣа
 адоуѣ , шл҃коуѣтѣ моуѣа . аще нѣсѣоуѣдѣ
 шл҃ма нѣмѣа знамѣннѣа шл҃мо роуѣго
 асѣ . шл҃мо нѣсѣа шл҃моуѣннѣа , аще
 ашл҃мо нѣсѣтѣ , шл҃моуѣтѣ моуѣа нѣсѣ .
 оуѣнѣа сѣсѣнѣмоуѣтѣ мѣсннѣннѣа
 шл҃моуѣтѣ моуѣа оуѣннѣадоу , г . грн
 ашл҃моуѣтѣ моуѣа . аще ашл҃моуѣтѣ
 шл҃моуѣтѣ моуѣа шл҃моуѣтѣ моуѣа , любо
 шл҃моуѣтѣ моуѣа , любо шл҃моуѣтѣ моуѣа . нѣнѣа шл҃моуѣтѣ
 шл҃моуѣтѣ моуѣа . нѣнѣа шл҃моуѣтѣ моуѣа .

СЫНН НИСЫТА. МЦА ТЕНВА РМ. А. АНА
 ВЕСНД ПОЧАША ПОПИСОВАТИ СВОЮ ІОФІЮ
 ІТАЖАНИ ЕМЪ ІТО ВЛІКЫ. ВЛѢ СХУІ
 І БОІ ВОДА ВІЛІСА ВЪ ДНѢ ПРѢ. І ПОД ДЕНѢ
 І ВЪ ПРІПАТѢ. І КО ПУАША ПРАПЕЗНИЦУ
 ПЕЧЕРЬ СКАГО МОНАСТЫРА. В ПОЛѢ ПОРА
 ЛЕЖЕНА БЫ ЦРКВІ І НА ЗЕМЛѢ ІТО ПОЛКОМЪ
 ВЪ ІНѢ ВЪ. ВЛѢ СХ. ПІ. ПРІН ДІАРЬ
 ХІ ЕПІПЪ ІША ВНО ВЪ ГОРОДѢ. МЦА ДЕСКА
 БРА. ВЪ І. ВЛѢ СХ. СІ. І ДЕСКО ПО
 ЛІСЪ ВЪ ВО ДНІ МІРѢ. І ДА ДѢ. І ВІТ РЕМА
 ПРОСТО РЪСА НА ПОЛОВЦІ. І ПОБѢ ДНІША
 І ВРАША ДІК ПІІ. І ГОРОДЪ ПО ПОВІ. СЪ
 ГОРОДЪ. ІША РЪКА НЪ. ІТОГА ЖЕ ПОГОР ПО
 ДОЛІ ЕКНѢ ВЪ. І ЧЕРЬ НІ ГОВѢ. І МАЛЕН
 СІКЪ. І НОВАГОР. І ПОЛѢ ЖЕЛѢ ТѢ П
 ІТАВНІА ІША ЕПІПЪ ЧІРНѢ ГОВЫ ІІІ В ПО
 ЛѢ ПОХОДИ МЫТИ СЛАВА НА ОЧЕЛД. —
 ВЛѢ СХ. ІЕ. ВЛѢ СХ. ІА. ХОДИ ПРІ 1113
 СЛАВА НА ІА ТВА ГЛІСНЪ ІТО ПОЛУЧ. І ПРІ
 ШЕ ІТ ВШ ІІІІ. ІТОГА ДІАЦЕРЬ ОУМЪ ІІІ
 СЛАВА. В ПОЛѢ ЖЕЛѢ ТѢ ПРІСТАВНІА
 ІТО ПОЛІСЪ. А ВОЛО ДНІ МІРѢ ІТ ДЕНА ІТО
 ЛѢ ВЪ ІНѢ ВЪ. ІТОГО ЖЕЛѢ ТА ПРѢ ІТА
 ВНІА ДВѢ ДНІ ГОРЕ ВІЧЪ. СЕГО ЖЕЛѢ ТА

Уставъ
Въ хон поставниа архиепископа
и епископа гавриила манастира
и бцаваго въ шенинъ. а въ хонъ
каменъ цркви поставниа.

Въ хонъ 2хъ преславнаго архиепископа
и епископа новгородскаго пострига
и асента въ хонъ архиепископа
и епископа новгородскаго нехича мону
и мншаской. іоанъ.

Въ хонъ 2хъ преславнаго епископа гавриила
архиепископа новгородскаго также
пострига мнша мнша въ ка днъ
на паки ст. оуа мнше съ мнша и
мнша мнша мнша нехича мону и мнша
мнша мнша мнша мнша мнша мнша
мнша мнша мнша мнша мнша мнша
мнша мнша мнша мнша мнша мнша
мнша мнша мнша мнша мнша мнша
мнша мнша мнша мнша мнша мнша
мнша мнша мнша мнша мнша мнша

Всѣхъ книгъ 2хъ листъ
и мнша мнша мнша мнша
А. 215

